

Punta Arenas, cinco de julio de dos mil veinticinco.

VISTOS, OÍDO Y CONSIDERANDO:

PRIMERO: Que, los días 9, 13 al 16, 19, 20, 22, 23 y 26 al 30 -todos de mayo último-, más los días 2 al 4 y 9 al 11 de junio pasado, ante esta sala del Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Punta Arenas, constituido por los jueces, JULIO ÁLVAREZ TORO, GUILLERMO CÁDIZ VATCKY y JOSÉ OCTAVIO FLORES VÁSQUEZ, se llevaron a efecto las audiencias del juicio oral de la causa RUC 2010021453-K, **RIT 041-2025**, seguida por los delitos consumados de **Contaminación de Aguas**, previsto en el artículo 136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura, **Fraude de Subvenciones** previsto en el artículo 470 N°8 del Código Penal y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal, y aquél previsto y sancionado en el **artículo 210 del Código Penal**, en contra de **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, cédula nacional de identidad N°7.759.950-9, chileno, nacido en Santiago el 17 de septiembre de 1959, 65 años, divorciado, empleado, domiciliado en calle 3 Proyectada N°0992, Punta Arenas, **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, cédula nacional de identidad N°6.904.339-9, chileno, nacido en Santiago el 12 de marzo de 1960, 65 años, casado, empresario, domiciliado en calle Traumen N°1681, Puerto Varas, **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO**, cédula nacional de identidad N°15.581.861-1, chileno, nacido en Punta Arenas el 18 de febrero de 1984, 41 años, casado, técnico en recursos acuáticos, domiciliado en calle José González 0814, Punta Arenas, y **RIGOBERTO ANTONIO GARRIDO ARRIAGADA**, cédula nacional de identidad N°11.709.277-1, chileno, nacido el Osorno el 8 de marzo de 1969, 56 años, casado, ingeniero pesquero, domiciliado en casa 3-B, Villa Paraíso, Puerto Montt.

Sostuvo la acusación el Ministerio Público, representado por los fiscales don *Sebastián González Morales* y *Oliver Rammsy Dickinson*.

La parte acusadora particular y, además, **demandante civil** del Consejo de Defensa del Estado, estuvo representada por su abogado don *Marcel Villegas Vargas*.

La defensa del primer acusado estuvo a cargo del abogado particular don Juan Carlos Rebolledo Pereira, la del segundo por los abogados particulares Alejandro Espinoza Burgos, Diego Montero Allende e Ignacio Sotomayor Uribe, y la de los dos últimos por los abogados particulares Luis Inostroza Zapata y José Devia Muñoz.

EN CUANTO A LAS ACCIONES PENALES.

SEGUNDO: Que, **el Ministerio Público fundó su acusación**, según se lee en el auto de apertura de juicio oral, **en los siguientes hechos:**

“La sociedad acusada **NOVA AUSTRAL S.A.**, RUT 96.892.540-7, fue constituida por escritura pública, iniciando actividades ante el Servicio de Impuestos Internos el **22 de diciembre de 1999**, dedicándose a la explotación de las riquezas del mar, encontrándose en dicha actividad la siembra, cultivo y cosecha de distintas especies de salmónidos.

Con fecha **5 de enero de 2000**, solicitó acogerse a los beneficios de la Ley N°18.392, más conocida como “**Ley Navarino**”, la cual, en su artículo décimo, establece el otorgamiento de una bonificación equivalente al 20% del valor de las ventas de los bienes producidos por ella, deducido el impuesto al Valor Agregado que las haya afectado, que se efectúe desde el territorio de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, ubicado dentro de determinados límites, siempre y cuando “su establecimiento y actividad signifique la racional utilización de los recursos naturales y que asegure la preservación de la naturaleza y del medio ambiente” tal como lo señala el artículo 1° inciso segundo de la Ley ya reseñada.

Es así, que con fecha **18 de febrero de 2000**, mediante **resolución T.R. N°7** - y su ampliación de fecha **9 de abril de 2001**- el Intendente Regional de Magallanes de ese entonces facultó a la empresa a instalarse y funcionar en la comuna de Porvenir, donde desarrollaría su proyecto empresarial, reiterando la obligación de cumplir con las disposiciones de la Ley Navarino. En este sentido, el numeral 3 de dicha resolución, dispuso expresamente, como requisito necesario para gozar de los beneficios de la Ley, que “**La Sociedad deberá dar estricto cumplimiento a las obligaciones establecidas en la Ley N°18.392 de**

1985 y, **en especial**, que su establecimiento y actividades signifiquen la **racional utilización de los recursos naturales** que aseguren la preservación de la naturaleza y del medio ambiente.”

De igual manera, la **Ley General de Pesca y Acuicultura N°18.892**, en su **artículo 63**, establece el **deber**, para quienes realicen cualquier tipo de actividad de acuicultura, **de informar al Servicio** Nacional de Pesca y Acuicultura sobre las estructuras utilizadas en el cultivo, abastecimiento, existencia, cosecha, situación sanitaria, origen y destino de los ejemplares. En este contexto, se dicta el “**Reglamento** para la entrega de información de pesca y acuicultura y la acreditación de origen”, **Decreto Supremo N°129**, del **14 de agosto de 2013** del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, norma que establece, entre otros, **la declaración de los datos de siembra, cultivo, cosecha y mortandad** de cada centro de cultivo, información que debía de ser entregada al Servicio mediante el “Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura”, (“**SIFA**”), u otro medio papel o electrónico, que al efecto se proveyeran. Para cumplir esta obligación legal, **la empresa registró los indicadores mediante un software** de sistema de control de producción de nombre “**Fish Talk**”, programa que a su vez mantenía la información actualizada de cada centro de cultivo que periódicamente era informada al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura e ingresada al “SIFA”.

Asimismo, mediante el **Decreto Supremo N°319 de 2001**, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, en su **artículo 24 inc.5°**, establece la **obligación** de que los centros de cultivo **presenten declaraciones juradas de siembra y cosecha** de manera periódica a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, por el cual se deben informar, entre otros, el plan de siembra de los ejemplares, indicando las especies a sembrar, el número y peso promedio de los peces; así como el peso promedio de cosecha de los ejemplares estimado por centro, la identificación de los centros de cultivo a operar, rango de inicio de siembra, y número de peces que permanecen en cultivo. Esta obligación

tiene por **objeto** que **el Servicio revise el estatus sanitario de cada centro** de cultivo, así como que el número ejemplares a sembrar se encuentre **dentro de lo autorizado por la resolución de calificación ambiental vigente** para el centro de cultivo, **estableciendo para el caso de incumplimiento la prohibición de la actividad.**

Bajo ese contexto, al menos **desde diciembre de 2016 a junio de 2019**, el **gerente de producción** de la empresa NOVA AUSTRAL S.A., el acusado **ARTURO SCHOFIELD MUGA**, Gerente de Producción Agua Mar de la empresa Nova Austral S.A., previamente concertado con el resto de los acusados **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, Gerente Regional Magallanes de la empresa Nova Austral S.A., **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, Gerente General de la empresa Nova Austral S.A., **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, Jefe de Área de la empresa Nova Austral S.A. e **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO**, en su calidad de **Jefe de Área** de la empresa Nova Austral S.A., realizaron **acciones directas tendientes a falsificar y adulterar los datos reales de siembra, cultivo, cosecha y mortalidad de cada centro** de cultivo, que debían ser entregados a las entidades fiscalizadoras, **instruyendo** el acusado **ARTURO SCHOFIELD MUGA** aquello **de manera expresa, en reunión** realizada en el mes de **junio de 2017**, a **los jefes de los Centros de Cultivo** Aracena 1, Aracena 2, Aracena 3, Aracena 4, Aracena 5, Aracena 6, Aracena 9, Aracena 10, Aracena 12, Aracena 14, Aracena 15, Aracena 19 y Cockburn 3, Cockburn 13, Cockburn 14 y Cockburn 23 que Nova Austral S.A. mantenía respectivamente en la costa de la Isla Capitán Aracena, comuna de Punta Arenas y en el canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, indicando **que al sistema** de control de producción "Fish Talk", **se le implementaría un programa paralelo**, denominado internamente "**Fish Talk Remoto**", mediante el cual se adulterarían los datos reales de siembra, cultivo, cosecha y mortandad de cada centro, para ser remitidos a la entidad fiscalizadora, esto es el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, con el **objetivo** de **alterar los verdaderos indicadores** que permiten a dicho servicio evaluar la condición sanitaria y ambiental de los centros de cultivo.

Para ello, **se les enviaría** a los jefes de los centros de cultivo **un archivo** que estos debían ingresar al sistema conocido como “Fish Talk tradicional”, el que contendría **información falsa** al indicar menor cantidad de peces, **lo que debía cuadrar con** los datos de la guía de despacho y demás documentos físicos, que sería utilizada **para informar y engañar al Servicio** Nacional de Pesca y Acuicultura **y a la Subsecretaría** de Pesca y Acuicultura.

Es así como a través de las diversas fases de producción, **los acusados** ya individualizados, **realizaron acciones de manera directa e inmediata, previamente concertados, para falsificar información en los centros de cultivo de Nova Austral S.A.** teniendo su origen en la **siembra**, mediante la actuación: del acusado **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, quien **instruyó al Departamento de Agua Dulce**, encargado de producir los smolt (peces juveniles), **la introducción de una mayor cantidad de ejemplares** a cada centro de cultivo **que la informada y autorizada**; a la vez que los acusados **ARTURO SCHOFIELD MUGA, ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO, y/o RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, mediante diversas formas de comunicación, **instruían a los encargados y trabajadores** de centros cultivo **adulterar la cifra asociada a la mortalidad de peces, y cosecha** de los centros de cultivo, así como alterar su biomasa; correspondiéndole al acusado **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, Gerente Regional Magallanes de la empresa Nova Austral S.A. S.A, la **suscripción de declaraciones juradas de siembra y cosecha** a la Subsecretaría de Pesca **con información falsa**, todo de acuerdo al siguiente detalle:

FASE UNO- En cuanto a la **declaración de siembra**:

NOVA AUSTRAL S.A., por orden de NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, adquirió mayor cantidad de smolts, smolts (peces juveniles) o peces, de las pisciculturas, **que los declarados** al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura en los formularios CSM (Certificado Sanitario de Movimiento) y CAM (Certificado de Autorización de Movimiento), superando la densidad y número de peces a

sembrar por unidad de cultivo y centro que las autorizadas por la Subsecretaría de Pesca.

Acto seguido, el acusado **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, Gerente Regional Magallanes de la empresa Nova Austral S.A., quien actuaba para estos efectos como representante de la empresa para el ingreso de indicadores, previamente concertado con el resto de los acusados, **suscribió declaraciones juradas de siembra** a la Subsecretaría de Pesca, **cuyo contenido no se condecía con la realidad** en cuanto a la cantidad de smolts que se sembraban en los centros de cultivo, **de acuerdo con el siguiente detalle:**

1. Para el centro de cultivo **Aracena 1**, ciclo productivo del **año 2016 al año 2018**, declaró que se sembraron 298.859 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 383.298 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 84.439 ejemplares** generando una diferencia porcentual de un 28,3 por ciento adicional.

2. Para el centro de cultivo **Aracena 2**, ciclo productivo del **año 2017 al año 2019**, declaró que se sembraron 1.168.059 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.258.319 smolts, lo que da cuenta **que no se declaró la cantidad de 90.260 ejemplares** generando una diferencia porcentual de un 7.7 por ciento adicional.

3. Para el centro de cultivo **Aracena 3**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 697.747 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 802.561 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 104.814 ejemplares** generando una diferencia porcentual de un 15 por ciento adicional.

4. Para el centro de cultivo **Aracena 4**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 325.314 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 351.881 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 26.567 ejemplares** generando una diferencia porcentual de un 8,2 por ciento adicional.

5. Para el centro de cultivo **Aracena 5**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 315.411 unidades de smolts, correspondiendo la

siembra real a 359.270 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 43.859** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 13,9 por ciento adicional.

6. Para el centro de cultivo **Aracena 9**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 905.899 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.154.493 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 248.594** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 27,4 por ciento adicional.

7. Para el centro de cultivo **Aracena 12**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 899.033 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.207.186 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 308.153** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 34,3 por ciento adicional.

8. Para el centro de cultivo **Aracena 14**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 1.129.416 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.262.525 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 133.109** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 11,8 por ciento adicional.

9. Para el centro de cultivo **Aracena 19**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, declaró que se sembraron 889.414 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 971.181 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 81.767** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 9,2 por ciento adicional.

10. Para el centro de cultivo **Cockburn 3**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, declaró que se sembraron 1.270.981 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.394.654 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 123.673** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 9,7 por ciento adicional.

11. Para el centro de cultivo **Cockburn 13**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, declaró que se sembraron 1.266.960 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.338.279 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 71.319** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 5.6 por ciento adicional.

12. Para el centro de cultivo **Cockburn 14**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, declaró que se sembraron 1.274.195 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.385.285 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 111.090** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 8.7 por ciento adicional.

13. Para el centro de cultivo **Cockburn 23**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, declaró que se sembraron 1.306.768 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.422.309 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 115.541** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 8.8 por ciento adicional.

Es así como **en los periodos productivos ya indicados** llevados a cabo en los centros de cultivos señalados, **durante los años 2016 a 2019**, la **empresa no declaró la real siembra** de smolts, existiendo una **diferencia de alrededor de 1,5 millones de ejemplares no declarados**.

FASE DOS - En cuanto a la declaración de mortalidad:

Acto seguido, los acusados **ARTURO SCHOFIELD MUGA, ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO, y/o RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, manipularon los registros de cifras asociadas a la mortalidad de peces, **con el objeto de que la misma fuera rebajada, dando falso testimonio** al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura a través del SIFA. Para ello, mediante diversas formas de comunicación, los acusados ingresaron información mendaz, a través de las instrucciones dadas a los encargados y trabajadores de los diversos centros cultivo, de acuerdo con el siguiente **detalle**:

1. Para el centro de cultivo **Aracena 1**, ciclo productivo del **año 2016 a año 2018**, se informó una mortalidad de 30.285 unidades, siendo la mortalidad real

de 64.768 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 34.483 ejemplares.**

2. Para el centro de cultivo **Aracena 2**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2019**, se informó una mortalidad de 102.869 unidades, siendo la mortalidad real de 188.579 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 85.710 ejemplares.**

3. Para el centro de cultivo **Aracena 3**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 78.425 unidades, siendo la mortalidad real de 296.155 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 217.730 ejemplares.**

4. Para el centro de cultivo **Aracena 4**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 43.746 unidades, siendo la mortalidad real de 125.978 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 82.232 ejemplares.**

5. Para el centro de cultivo **Aracena 5**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 37.964 unidades, siendo la mortalidad real de 95.508 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 57.544 ejemplares.**

6. Para el centro de cultivo **Aracena 6**, ciclo productivo del **año 2016 a año 2018**, se informó una mortalidad de 43.421 unidades, siendo la mortalidad real de 144.424 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 101.003 ejemplares.**

7. Para el centro de cultivo **Aracena 9**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 92.800 unidades, siendo la mortalidad real de 335.417 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 242.617 ejemplares.**

8. Para el centro de cultivo **Aracena 12**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 86.148 unidades, siendo la mortalidad

real de 391.380 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 305.232 ejemplares.**

9. Para el centro de cultivo **Aracena 14**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 155.637 unidades, siendo la mortalidad real de 536.350 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 380.713 ejemplares.**

10. Para el centro de cultivo **Aracena 19**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 79.354 unidades, siendo la mortalidad real de 174.949 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 95.595 ejemplares.**

11. Para el centro de cultivo **Cockburn 3**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 99.793 unidades, siendo la mortalidad real de 159.451 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 59.658 ejemplares.**

12. Para el centro de cultivo **Cockburn 13**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 32.935 unidades, siendo la mortalidad real de 98.762 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 65.737 ejemplares.**

13. Para el centro de cultivo **Cockburn 14**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 105.045 unidades, siendo la mortalidad real de 282.970 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 177.925 ejemplares.**

14. Para el centro de cultivo **Cockburn 23**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 80.382 unidades, siendo la mortalidad real de 255.892 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 175.510 ejemplares.**

Es así como **en los periodos productivos ya indicados** ,llevados a cabo en los centros de cultivos señalados, **durante los años 2016 a 2019**, la **empresa no declaró la real mortalidad de salmones**, existiendo una **diferencia más de 2 millones de ejemplares muertos** que no fueron informados a las entidades fiscalizadoras, provocando con ello un **engaño** a tales entidades, que al no ser

advertidas, se vieron **impedidas de realizar las acciones que normativamente les habría correspondido**, medidas que para el caso de la **Subsecretaría de Pesca y Acuicultura** habría acarreado la **"prohibición de dicha actividad"**, y en el caso del **Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura**, la **reducción de la capacidad de siembra de peces en el próximo ciclo de cultivo**, que es una **consecuencia** establecida normativamente **para aquellos casos en que la mortalidad de peces al interior de cada centro supere el 15% de los peces sembrados**.

De no haberse producido tal engaño, se habría generado la **disminución de cosecha y producción** por parte de Nova Austral S.A., lo que habría derivado en una **venta menor de salmones**, lo que por su parte **influyó de manera directa en el monto de la bonificación solicitada** por Nova Austral S.A. a tesorería, que en consecuencia habría sido menor.

Al actuar de este modo, la empresa Nova Austral S.A. **también evitó el descrédito en la industria internacional** de producción de salmones, por **no cumplir su propuesta de empresa verde de cultivo de salmón sin la utilización de antibióticos**.

Asimismo, y **con el objeto de ocultar el exceso de mortalidad** no reportada al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, **los ejemplares muertos eran ensilados**, vale decir sometidos a molienda y tratado con ácido fórmico en las plantas de los mismos centros, **impidiendo con ello que Sernapesca detectase este excedente**, que **tampoco fue informado a la entidad fiscalizadora**.

FASE TRES - En cuanto a la **declaración de cosecha**:

Este indicador es el **resultado de la siembra menos las pérdidas** (incluyendo la mortalidad), y tiene lugar **al finalizar el ciclo de engorda**. En concordancia con aquello, al estar alteradas las variables de siembra y mortalidad, el acusado **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, previamente concertado con el resto de los acusados, **suscribió "Declaraciones juradas de cosecha"** que eran **entregadas a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura**, que informaba el número

de peces cosechados por estructura, esto es jaula de cultivo. En este proceso, los acusados **ARTURO SCHOFIELD MUGA, ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO, y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, a través de diversas formas de comunicación, **instruyeron a los encargados y trabajadores** de centros de cultivo **adulterar la cifra asociada a la cosecha**, mediante la **modificación del peso informado de los peces**, para justificar la biomasa en aquellos casos en que la producción no fuera coincidente con los datos originalmente entregados al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, y de esa manera **hacer calzar lo informado desde un principio con la producción final**.

1. Para el centro de cultivo **Aracena 1**, ciclo de producción **año 2016 a año 2018**, declaró una cosecha de 267.864 peces, siendo la cosecha real de 317.797 peces, lo que da cuenta de que no se informó la cosecha de 49.933 ejemplares.

2. Para el centro de cultivo **Aracena 2**, ciclo de producción **año 2017 a año 2019**, declaró una cosecha de 1.059.984 peces, siendo la cosecha real de 1.026.599 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 33.385 ejemplares.

3. Para el centro de cultivo **Aracena 3**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 618.570 peces, siendo la cosecha real de 506.406 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 112.164 ejemplares.

4. Para el centro de cultivo **Aracena 4**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 280.830 peces, siendo la cosecha real de 218.689, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 62.141 ejemplares.

5. Para el centro de cultivo **Aracena 5**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 278.391 peces, siendo la cosecha real de 249.065 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 29.326 ejemplares.

6. Para el centro de cultivo **Aracena 6**, ciclo de producción **año 2016 a año 2018**, declaró una cosecha de 312.313 peces, siendo la cosecha real de

212.609 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 99.704 ejemplares.

7. Para el centro de cultivo **Aracena 9**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 813.431 peces, siendo la cosecha real de 725.787 peces, lo que da cuenta de que no se informó la cosecha de 87.644 ejemplares.

8. Para el centro de cultivo **Aracena 14**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 970.907 peces, siendo la cosecha real de 749.931 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 220.976 ejemplares.

9. Para el centro de cultivo **Cockburn 3**, ciclo de producción **año 2018 a año 2019**, declaró una cosecha de 228.142 peces, siendo la cosecha real de 298.608 peces, lo que da cuenta de que no informó una cosecha de 70.466 ejemplares.

10. Para el centro de cultivo **Cockburn 14**, ciclo de producción **año 2018 a año 2019**, declaró una cosecha de 95.385 peces, siendo la cosecha real de 83.753 peces lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 11.632 ejemplares.

Así las cosas, **el engaño en los datos entregados** por los acusados, dio pie a que **los diversos centros** de cultivo de la empresa Nova Austral S.A. **obtuvieran una clasificación de bioseguridad alta** por parte de los entes fiscalizadores, siendo que **los datos reales** daban cuenta que correspondía una clasificación de bioseguridad baja 2, lo que **habría implicado una reducción del 60% de ejemplares a sembrar**, disminuyendo la producción por parte de la sociedad Nova Austral S.A., y generando como consecuencia una venta menor, **que influyó de manera directa en la bonificación a título de Ley Navarino** solicitada a la Tesorería Regional, la que en consecuencia, también habría sido menor.

No obstante, todas estas conductas contrarias a la ley y a los reglamentos medioambientales, a la resoluciones de calificación ambiental y en evidente

contradicción a lo dispuesto en el artículo 1° inciso segundo de la Ley N°18.392, **distintos funcionarios de la empresa NOVA AUSTRAL S.A., a solicitud de los ejecutivos acusados** y en pleno conocimiento de estos, **presentaron en la sucursal de Tesorería General de la República**, ubicada en la comuna de Porvenir, **formularios** de solicitud por la empresa Nova Austral S.A., **para obtener la subvención o bonificación** de la Ley Navarino, **por sumas** que **entre el mes de febrero de 2017 y junio de 2019** alcanzaron un monto de **\$50.398.204.324** (cincuenta mil trescientos noventa y ocho millones, doscientos cuatro mil trescientos veinticuatro pesos) **sólo a título de bonificación del 20%** de su producción conforme al artículo 10° de la ya precitada norma.

Así las cosas, al menos **desde diciembre de 2016 a junio del año 2019**, los acusados ARTURO SCHOFIELD MUGA, Gerente de Producción Agua Mar, **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, Gerente Regional Magallanes, **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, ex Gerente General, **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, Jefe de Área e **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO**, también Jefe de Área, todos ellos en sus roles de directivos y trabajadores de la empresa NOVA AUSTRAL S.A. (persona jurídica de derecho privado que se dedica a la explotación de las riquezas del mar y al desarrollo de la actividad acuícola en diversos centros de cultivo), **incurrieron en diversas y reiteradas infracciones a la ley y a los reglamentos medioambientales, así como a la resolución de calificación ambiental** que autorizó la realización de la mencionada actividad acuícola por parte de la empresa recién señalada.

Cabe agregar, que **todas las actuaciones y acciones que realizaron los acusados NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY, ARTURO SCHOFIELD MUGA, ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO, y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA de manera directa e inmediata y previamente concertados, fueron ejecutadas en interés y provecho de la empresa NOVA AUSTRAL S.A.**, pues todos ellos participaban de la administración y supervisión de la industria, en sus diversos procesos productivos, instruyendo a funcionarios subalternos de la empresa con pleno conocimiento de las infracciones que estaban llevando a cabo y que, a grosso modo, consistían en

la presentación de información falsa respecto de la siembra, cosecha y mortalidad de distintas especies de salmónidos, cultivados en los centros de cultivo autorizados, en los términos ya referidos.

En el presente caso, en beneficio de la empresa Nova Austral S.A., de la manera ya indicada, los acusados procedieron a efectuar en los centros de cultivo exceso de siembra de smolts, lo que incidió en un aumento en los desechos orgánicos del suelo marino por peces muertos, alimentos no consumidos ni degradados, y fecas, generando un aumento en la cosecha, por sobre lo autorizado, lo que **provocó impactos ambientales significativos, consistentes en la degradación del suelo marino, contaminación del componente agua y pérdida de biodiversidad en los centros** de cultivo de la empresa Nova Austral S.A..

A su vez, la introducción de estas especies en el medio marino por sobre lo autorizado **produjo anaerobiosis**, lo que significó una disminución sustantiva de oxígeno en los cuerpos de agua. Todo lo antes descrito provocó un **grave daño ambiental**, dando lugar a un menoscabo o detrimento al componente agua, específicamente columna de agua y fondo marino, producto de la eutrofización del ambiente marino.

Asimismo y respecto al **Centro de Cultivo Aracena 14**, que se encuentra emplazado en el **interior del Parque Nacional Alberto De Agostini**, correspondiente a un **área silvestre protegida por el Estado**, el acusado **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, entre los meses de marzo y junio de 2019, realizó las coordinaciones necesarias y se concertó con terceros para **mandar introducir al mar**, por embarcaciones que prestaban servicio a la empresa acusada, **toneladas de arena de playa, y una sustancia química denominada percarbonato de sodio**, que fueron **depositadas y vertidas en el lecho marino debajo del módulo de cultivo**, que se encontraba anaeróbico durante el 2018, **sin autorización previa de la autoridad competente**, lo que **alteró las condiciones de oxígeno y sedimentación del fondo marino de manera artificial**,

además de generar **cambios en el sustrato que afectaron la biodiversidad y distribución de la macro fauna bentónica existente en el área** de sedimentación del centro de cultivo, **no permitiendo la recuperación natural del ecosistema**, en directa **infracción de lo sostenido en el artículo 4, letra a) y 8 bis del Decreto Supremo N°320 de 24 de agosto de 2001** del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, **reglamento ambiental para la acuicultura** (“RAMA” o “D.S. N°320/2001”), provocando la ausencia de macrofauna bentónica dentro del área de concesión acuícola del centro, e **infrigiendo la resolución de calificación ambiental**. Lo anterior se hacía por parte de la empresa y sus ejecutivos acusados, **para ocultar el daño ocasionado** y demostrar en consecuencia un lecho marino aparentemente limpio y en condiciones para iniciar un nuevo ciclo productivo en dicho lugar ante una fiscalización futura de Sernapesca y organismos relacionados.

De esta forma, la **comisión reiterada de estas infracciones**, por parte de ARTURO SCHOFIELD MUGA, DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY, NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA e ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO, todos ellos directivos y trabajadores de la empresa **NOVA AUSTRAL S.A. benefició a esta última**, por cuanto **permitió un aumento patrimonial de los activos** dicha empresa.

Finalmente cabe consignar que **la comisión de los referidos hechos ilícitos** fue **consecuencia del incumplimiento**, por parte de la empresa acusada, **de sus deberes de dirección y supervisión**, con arreglo a lo dispuesto en la **Ley N°20.393**, por cuanto **no adoptó ningún tipo de medida idónea de prevención de delitos en su interior, ni tampoco implementó un modelo de prevención de ilícitos** en los términos del artículo 4° del referido cuerpo legal, sin dar cumplimiento de forma alguna a los ya mencionados deberes”.

La Fiscalía expresó que los hechos descritos eran a su juicio constitutivos de los **delitos consumados de Contaminación de Aguas** previsto en el artículo 136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura, **Fraude de Subvenciones** previsto en el **artículo 470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467

inciso final del mismo cuerpo legal **y del delito** previsto y sancionado en el **artículo 210 del Código Penal**.

Estimó que a **todos los acusados** les había correspondido **participación en calidad de autores ejecutores del primero** de dichos ilícitos, conforme lo previsto en el artículo 15 N°1 del Código Penal; a **DRAGO COVACICH MC.KAY**, **participación en calidad de autor ejecutor en el segundo y el tercero**, acorde lo dispuesto en la misma norma citada; a **NICOS NOCOLAIDES BUSSENIUS**, **participación también en calidad de autor en el segundo** de los ilícitos mencionados, en virtud de lo dispuesto en el artículo 15 N°3 del código punitivo y, a **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA e ISAAL OLLIVET-BESSON OSORIO**, **participación en calidad de cómplices del segundo delito** antes especificado.

Estimando que a todos los encausados les beneficiaba la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal prevista en el **artículo 11 N°6** del Código Penal, esto es **su irreproachable conducta anterior** y con base en las demás normas que citó, solicitó que se les impusieran **siguientes penas**, así como el pago de las **costas** de la causa:

1) Respecto de DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY;

En relación con el **delito** del artículo **136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura**.

- a.** 300 días de presidio menor en su grado mínimo.
- b.** Multa ascendente a 3.000 unidades tributarias mensuales.
- c.** Suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo que dure la condena.

En relación con el **delito** del artículo **470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal.

- a.** 4 años de presidio menor en su grado máximo.
- b.** Multa ascendente a 30 unidades tributarias mensuales.
- c.** Suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo que dure la condena.

En relación con el **delito** previsto y sancionado en el artículo **210 del Código Penal**.

- a. 540 días de presidio menor en su grado mínimo.
- b. Multa ascendente a 10 unidades tributarias mensuales.
- c. Suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo que dure la condena.

2) Respecto de NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS;

En relación con el **delito** del artículo **136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura**.

- a. 300 días de presidio menor en su grado mínimo.
- b. Multa ascendente a 3.000 unidades tributarias mensuales.
- c. Suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo que dure la condena.

En relación con el **delito** del artículo **470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal.

- a. 4 años de presidio menor en su grado máximo.
- b. Multa ascendente a 30 unidades tributarias mensuales.
- c. Suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo que dure la condena.

3) Respecto de RIGOBERTO ANTONIO GARRIDO ARRIAGADA;

En relación con el **delito** del artículo **136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura**.

- a. 300 días de presidio menor en su grado mínimo.
- b. Multa ascendente a 3.000 unidades tributarias mensuales.
- c. Suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo que dure la condena.

En relación con el **delito** del artículo **470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal.

- a. 800 días de presidio menor en su grado medio.
- b. Multa ascendente a 30 unidades tributarias mensuales.

c. Suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo que dure la condena.

4) Respecto de ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO;

En relación con el **delito** del artículo **136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura**.

a. 300 días de presidio menor en su grado mínimo.

b. Multa ascendente a 3.000 unidades tributarias mensuales.

c. Suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo que dure la condena.

En relación con el **delito** del artículo **470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal.

a. 800 días de presidio menor en su grado medio.

b. Multa ascendente a 30 unidades tributarias mensuales.

c. Suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo que dure la condena.

TERCERO: Que, en tanto, **la parte acusadora particular del Consejo de Defensa del Estado fundó su acción en los siguientes hechos:**

*“La **SOCIEDAD NOVA AUSTRAL S.A.**, RUT 96.892.540-7, fue constituida por escritura pública, iniciando actividades ante el Servicio de Impuestos Internos el 22 de diciembre de 1999, teniendo por objeto la explotación de las riquezas del mar, especialmente el desarrollo de actividades acuícolas, así como la extracción, cultivo, pesca o caza de seres u organismos que tengan el agua como medio normal, o natural de vida; el procesamiento, congelación, industrialización, comercialización, venta y distribución de las riquezas de mar, propias o de terceros, y en general, a cualquier actividad relacionada directa o indirectamente con este objeto.*

Posteriormente, con fecha 5 de enero de 2000, solicitó acogerse a los beneficios de la Ley N°18.392, que establece un régimen preferencial aduanero y tributario, más conocida como “Ley Navarino”, la cual, en su artículo décimo, establece el otorgamiento de una bonificación equivalente al 20% del valor de

las ventas de los bienes producidos por ella, deducido el impuesto al Valor Agregado que las haya afectado, que se efectúe desde el territorio de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, ubicado dentro de determinados límites, siempre y cuando "su establecimiento y actividad signifique la racional utilización de los recursos naturales y que asegure la preservación de la naturaleza y del medio ambiente" tal como lo señala el artículo 1º inciso segundo de la Ley ya reseñada.

Es así, que con fecha 18 de febrero de 2000, mediante resolución T.R. N°7 - y su ampliación de fecha 9 de abril de 2001- el Intendente Regional de Magallanes de ese entonces facultó a la empresa a instalarse y funcionar en la Porvenir, donde desarrollaría su proyecto empresarial, reiterando la obligación de cumplir con las disposiciones de la Ley Navarino. En este sentido, el numeral 3 de dicha resolución, dispuso expresamente, como requisito necesario para gozar de los beneficios de la Ley, que "La Sociedad deberá dar estricto cumplimiento a las obligaciones establecidas en la Ley N°18.392 de 1985 y, en especial, que su establecimiento y actividades signifiquen la racional utilización de los recursos naturales que aseguren la preservación de la naturaleza y del medio ambiente."

De igual manera, la Ley General de Pesca y Acuicultura N°18.892, en su artículo 63, establece el deber, para quienes realicen cualquier tipo de actividad de acuicultura, de informar al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura sobre las estructuras utilizadas en el cultivo, abastecimiento, existencia, cosecha, situación sanitaria, origen y destino de los ejemplares. En este contexto, se dicta el "Reglamento para la entrega de información de pesca y acuicultura y la acreditación de origen", Decreto Supremo N°129, del 14 de agosto de 2013 del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, norma que establece, entre otros, la declaración de los datos de siembra, cultivo, cosecha y mortandad de cada centro de cultivo, información que debía de ser entregada al Servicio mediante el "Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura", ("SIFA"), u otro medio papel o electrónico, que al efecto se proveyeran. Para cumplir esta obligación legal, la empresa registró los indicadores mediante un software de sistema de control de producción de

nombre "Fish Talk", programa que a su vez mantenía la información actualizada de cada centro de cultivo que periódicamente era informada al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura e ingresada al "SIFA".

Asimismo, mediante el Decreto Supremo N°319 de 2001, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, en su artículo 24 inc. 5, establece la obligación de que los centros de cultivo presenten declaraciones juradas de siembra y cosecha de manera periódica a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, por el cual se deben informar, entre otros, el plan de siembra de los ejemplares, indicando las especies a sembrar, el número y peso promedio de los peces; así como el peso promedio de cosecha de los ejemplares estimado por centro, la identificación de los centros de cultivo a operar, rango de inicio de siembra, y número de peces que permanecen en cultivo. Esta obligación tiene por objeto que el Servicio revise el estatus sanitario de cada centro de cultivo, así como que el número ejemplares a sembrar se encuentre dentro de lo autorizado por la resolución de calificación ambiental vigente para el centro de cultivo, estableciendo para el caso de incumplimiento la prohibición de la actividad.

Bajo ese contexto, al menos desde el año 2016 y hasta junio de 2019, el gerente de producción de la empresa Nova Austral S.A., el acusado **ARTURO SCHOFIELD MUGA**, Gerente de Producción Agua Mar de la empresa Nova Austral S.A., previamente concertado con el resto de los acusados **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, Gerente Regional Magallanes de la empresa Nova Austral S.A., **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, Gerente General de la empresa Nova Austral S.A., **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, Jefe de Área de la empresa Nova Austral S.A. e **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO**, en su calidad de Jefe de Área de la empresa Nova Austral S.A., realizaron acciones directas tendientes a falsificar y adulterar los datos reales de siembra, cultivo, cosecha y mortalidad de cada centro de cultivo, que debían ser entregados a las entidades fiscalizadoras, con el propósito de obtener los beneficios de la Ley 18.392 ya indicados anteriormente, instruyendo el acusado **ARTURO SCHOFIELD**

MUGA aquello de manera expresa, en reunión realizada en el mes de junio de 2017, a los jefes de los Centros de Cultivo Aracena 1, Aracena 2, Aracena 3, Aracena 4, Aracena 5, Aracena 6, Aracena 9, Aracena 10, Aracena 12, Aracena 14, Aracena 15, Aracena 19 y Cockburn 3, Cockburn 13, Cockburn 14 y Cockburn 23, que Nova Austral S.A. mantenía respectivamente en la costa de la Isla Capitán Aracena, Punta Arenas y en el canal Cockburn, Cabo de Hornos, indicando que al sistema de control de producción "Fish Talk", se le implementaría un programa paralelo, denominado internamente "Fish Talk Remoto", mediante el cual se adulterarían los datos reales de siembra, cultivo, cosecha y mortandad de cada centro, para ser remitidos a la entidad fiscalizadora, esto es el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, con el objetivo de alterar los verdaderos indicadores que permiten a dicho servicio evaluar la condición sanitaria y ambiental de los centros de cultivo.

Para ello, se les enviaría a los jefes de los centros de cultivo un archivo que estos debían ingresar al sistema conocido como "Fish Talk tradicional", el que contendría información falsa al indicar menor cantidad de peces, lo que debía cuadrar con los datos de la guía de despacho y demás documentos físicos, que sería utilizada para informar y engañar al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura y a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura.

Es así como a través de las diversas fases de producción, los acusados ya individualizados, realizaron acciones de manera directa e inmediata, previamente concertados, para falsificar información en los centros de cultivo de Nova Austral S.A. teniendo su origen en la siembra, mediante la actuación del acusado **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, quien instruyó al Departamento de Agua Dulce, encargado de producir los smolt (peces juveniles), la introducción de una mayor cantidad de ejemplares a cada centro de cultivo que la informada y autorizada; a la vez que los acusados ARTURO SCHOFIELD MUGA, **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO**, y/o **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, mediante diversas formas de comunicación, instruían a los encargados y trabajadores de centros cultivo adulterar la cifra asociada la mortalidad de peces, y cosecha de los centros de cultivo, así como alterar su biomasa; correspondiéndole al acusado **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, Gerente

Regional Magallanes de la empresa Nova Austral S.A. S.A., la suscripción de declaraciones juradas de siembra y cosecha a la Subsecretaría de Pesca con información falsa, todo de acuerdo al siguiente detalle:

FASE UNO- En cuanto a la **declaración de siembra**:

La empresa Nova Austral S.A., por orden de **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, adquirió mayor cantidad de smolts, smolts (peces juveniles) o peces, de las pisciculturas, que los declarados al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura en los formularios CSM (Certificado Sanitario de Movimiento) y CAM (Certificado de Autorización de Movimiento), superando la densidad y número de peces a sembrar por unidad de cultivo y centro que las autorizadas por la Subsecretaría de Pesca.

Acto seguido, el acusado **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, Gerente Regional Magallanes de la empresa Nova Austral S.A., quien actuaba para estos efectos como representante de la empresa para el ingreso de indicadores, previamente concertado con el resto de los acusados, **suscribió declaraciones juradas de siembra** a la Subsecretaría de Pesca, cuyo contenido no se condecía con la realidad en cuanto a la cantidad de smolts que se sembraban en los centros de cultivo, de acuerdo con el siguiente detalle:

1. Para el centro de cultivo Aracena 1, ciclo productivo del año 2016 al año 2018, declaró que se sembraron 298.859 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 383.298 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 84.439 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 28,3 por ciento adicional.

2. Para el centro de cultivo Aracena 2, ciclo productivo del año 2017 al año 2019, declaró que se sembraron 1.168.059 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.258.319 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 90.260 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 7.7 por ciento adicional.

3. Para el centro de cultivo Aracena 3, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, declaró que se sembraron 697.747 unidades de smolts, correspondiendo la

siembra real a 802.561 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 104.814 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 15 por ciento adicional.

4. Para el centro de cultivo Aracena 4, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, declaró que se sembraron 325.314 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 351.881 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 26.567 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 8,2 por ciento adicional.

5. Para el centro de cultivo Aracena 5, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, declaró que se sembraron 315.411 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 359.270 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 43.859 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 13,9 por ciento adicional.

6. Para el centro de cultivo Aracena 9, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, declaró que se sembraron 905.899 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.154.493 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 248.594 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 27,4 por ciento adicional.

7. Para el centro de cultivo Aracena 12, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, declaró que se sembraron 899.033 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.207.186 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 308.153 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 34,3 por ciento adicional.

8. Para el centro de cultivo Aracena 14, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, declaró que se sembraron 1.129.416 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.262.525 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 133.109 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 11,8 por ciento adicional.

9. Para el centro de cultivo Aracena 19, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, declaró que se sembraron 889.414 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 971.181 smolts, lo que da cuenta que no se

declaró la cantidad de 81.767 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 9,2 por ciento adicional.

10. Para el centro de cultivo Cockburn 3, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, declaró que se sembraron 1.270.981 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.394.654 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 123.673 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 9.7 por ciento adicional.

11. Para el centro de cultivo Cockburn 13, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, declaró que se sembraron 1.266.960 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.338.279 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 71.319 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 5.6 por ciento adicional.

12. Para el centro de cultivo Cockburn 14, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, declaró que se sembraron 1.274.195 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.385.285 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 111.090 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 8.7 por ciento adicional.

13. Para el centro de cultivo Cockburn 23, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, declaró que se sembraron 1.306.768 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.422.309 smolts, lo que da cuenta que no se declaró la cantidad de 115.541 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 8.8 por ciento adicional.

Es así que por medio del actuar de los acusados, en los periodos productivos ya indicados en los centros de cultivos señalados, durante los años 2016 a 2019, hicieron que la empresa no declara la real siembra de smolts, existiendo una diferencia de alrededor de 1,5 millones de ejemplares no declarados.

FASE DOS - En cuanto a la declaración de mortalidad:

Acto seguido, los acusados ARTURO SCHOFIELD MUGA, **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO** y **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, manipularon los

registros de cifras asociadas a la mortalidad de peces, con el objeto de que la misma fuera rebajada, dando falso testimonio al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura a través del SIFA. Para ello, mediante diversas formas de comunicación, los acusados ingresaron información mendaz, a través de las instrucciones dadas a los encargados y trabajadores de los diversos centros cultivo, de acuerdo con el siguiente detalle:

1. Para el centro de cultivo Aracena 1, ciclo productivo del año 2016 a año 2018, se informó una mortalidad de 30.285 unidades, siendo la mortalidad real de 64.768 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 34.483 ejemplares.

2. Para el centro de cultivo Aracena 2, ciclo productivo del año 2017 a año 2019, se informó una mortalidad de 102.869 unidades, siendo la mortalidad real de 188.579 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 85.710 ejemplares.

3. Para el centro de cultivo Aracena 3, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, se informó una mortalidad de 78.425 unidades, siendo la mortalidad real de 296.155 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 217.730 ejemplares.

4. Para el centro de cultivo Aracena 4, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, se informó una mortalidad de 43.746 unidades, siendo la mortalidad real de 125.978 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 82.232 ejemplares.

5. Para el centro de cultivo Aracena 5, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, se informó una mortalidad de 37.964 unidades, siendo la mortalidad real de 95.508 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 57.544 ejemplares.

6. Para el centro de cultivo Aracena 6, ciclo productivo del año 2016 a año 2018, se informó una mortalidad de 43.421 unidades, siendo la mortalidad real de 144.424 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 101.003 ejemplares.

7. Para el centro de cultivo Aracena 9, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, se informó una mortalidad de 92.800 unidades, siendo la mortalidad real

de 335.417 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 242.617 ejemplares.

8. Para el centro de cultivo Aracena 12, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, se informó una mortalidad de 86.148 unidades, siendo la mortalidad real de 391.380 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 305.232 ejemplares.

9. Para el centro de cultivo Aracena 14, ciclo productivo del año 2017 a año 2018, se informó una mortalidad de 155.637 unidades, siendo la mortalidad real de 536.350 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 380.713 ejemplares.

10. Para el centro de cultivo Aracena 19, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, se informó una mortalidad de 79.354 unidades, siendo la mortalidad real de 174.949 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 95.595 ejemplares.

11. Para el centro de cultivo Cockburn 3, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, se informó una mortalidad de 99.793 unidades, siendo la mortalidad real de 159.451 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 59.658 ejemplares.

12. Para el centro de cultivo Cockburn 13, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, se informó una mortalidad de 32.935 unidades, siendo la mortalidad real de 98.762 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 65.737 ejemplares.

13. Para el centro de cultivo Cockburn 14, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, se informó una mortalidad de 105.045 unidades, siendo la mortalidad real de 282.970 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 177.925 ejemplares.

14. Para el centro de cultivo Cockburn 23, ciclo productivo del año 2018 a año 2019, se informó una mortalidad de 80.382 unidades, siendo la mortalidad real de 255.892 peces, lo que equivale a una mortalidad no declarada de 175.510 ejemplares.

Es así como en los periodos productivos ya indicados, llevados a cabo en los centros de cultivos señalados por medio de las acciones de los acusados, durante los años 2016 a 2019, hicieron que la empresa no declarara la real mortalidad de salmones, existiendo una diferencia más de 2 millones de ejemplares muertos que no fueron informados a las entidades fiscalizadoras, provocando con ello un engaño a tales entidades, que al no ser advertidas, se vieron impedidas de realizar las acciones que normativamente les habría correspondido, medidas que para el caso de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura habría acarreado la "prohibición de dicha actividad", y en el caso del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, la reducción de la capacidad de siembra de peces en el próximo ciclo de cultivo, que es una consecuencia establecida normativamente para aquellos casos en que la mortalidad de peces al interior de cada centro supere el 15% de los peces sembrados.

De no haberse producido tal engaño por los acusados, se habría generado la disminución de cosecha y producción por parte de Nova Austral S.A., lo que habría derivado en una venta menor de salmones, lo que por su parte influyó de manera directa en el monto de la bonificación solicitada por Nova Austral S.A. a la Tesorería General de la República, que en consecuencia habría sido menor.

Asimismo, y con el objeto de ocultar el exceso de mortalidad no reportada al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, los ejemplares muertos eran ensilados, vale decir sometidos a molienda y tratado con ácido fórmico en las plantas de los mismos centros, impidiendo con ello que Sernapesca detectase este excedente, que tampoco fue informado a la entidad fiscalizadora.

FASE TRES - En cuanto a la **declaración de cosecha:**

Este indicador es el resultado de la siembra menos las pérdidas (incluyendo la mortalidad), y tiene lugar al finalizar el ciclo de engorda. En concordancia con aquello, al estar alteradas las variables de siembra y mortalidad, el acusado **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, previamente concertado con el resto de los acusados, suscribió "**Declaraciones juradas de cosecha**" que eran entregadas a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, que informaba el

número de peces cosechados por estructura, esto es jaula de cultivo. En este proceso, los acusados ARTURO SCHOFIELD MUGA, **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO**, y **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, a través de diversas formas de comunicación, instruyeron a los encargados y trabajadores de centros de cultivo adulterar la cifra asociada a la cosecha, mediante la modificación del peso informado de los peces, para justificar la biomasa en aquellos casos en que la producción no fuera coincidente con los datos originalmente entregados al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, y de esa manera hacer calzar lo informado desde un principio con la producción final, conforme al siguiente detalle:

1. Para el centro de cultivo Aracena 1, ciclo de producción año 2016 a año 2018, declaró una cosecha de 267.864 peces, siendo la cosecha real de 317.797 peces, lo que da cuenta de que no se informó la cosecha de 49.933 ejemplares.

2. Para el centro de cultivo Aracena 2, ciclo de producción año 2017 a año 2019, declaró una cosecha de 1.059.984 peces, siendo la cosecha real de 1.026.599 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 33.385 ejemplares.

3. Para el centro de cultivo Aracena 3, ciclo de producción año 2017 a año 2018, declaró una cosecha de 618.570 peces, siendo la cosecha real de 506.406 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 112.164 ejemplares.

4. Para el centro de cultivo Aracena 4, ciclo de producción año 2017 a año 2018, declaró una cosecha de 280.830 peces, siendo la cosecha real de 218.689, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 62.141 ejemplares.

5. Para el centro de cultivo Aracena 5, ciclo de producción año 2017 a año 2018, declaró una cosecha de 278.391 peces, siendo la cosecha real de 249.065 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 29.326 ejemplares.

6. Para el centro de cultivo Aracena 6, ciclo de producción año 2016 a año 2018, declaró una cosecha de 312.313 peces, siendo la cosecha real de 212.609 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 99.704 ejemplares.

7. Para el centro de cultivo Aracena 9, ciclo de producción año 2017 a año 2018, declaró una cosecha de 813.431 peces, siendo la cosecha real de 725.787 peces, lo que da cuenta de que no se informó la cosecha de 87.644 ejemplares.

8. Para el centro de cultivo Aracena 14, ciclo de producción año 2017 a año 2018, declaró una cosecha de 970.907 peces, siendo la cosecha real de 749.931 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 220.976 ejemplares.

9. Para el centro de cultivo Cockburn 3, ciclo de producción año 2018 a año 2019, declaró una cosecha de 228.142 peces, siendo la cosecha real de 298.608 peces, lo que da cuenta de que no informó una cosecha de 70.466 ejemplares.

10. Para el centro de cultivo Cockburn 14, ciclo de producción año 2018 a año 2019, declaró una cosecha de 95.385 peces, siendo la cosecha real de 83.753 peces lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 11.632 ejemplares.

Así las cosas, el engaño en los datos entregados por los acusados dio pie a que los diversos centros de cultivo de la empresa Nova Austral S.A. obtuvieran una clasificación de bioseguridad alta por parte de los entes fiscalizadores, siendo que los datos reales daban cuenta que correspondía una clasificación de bioseguridad baja 2, lo que habría implicado una reducción del 60% de ejemplares a sembrar, disminuyendo la producción por parte de la sociedad Nova Austral S.A., y generando como consecuencia una venta menor, lo que influye de manera directa en la bonificación a título de Ley Navarino solicitada a la Tesorería Regional, la que en consecuencia, también habría sido menor .

No obstante, todas estas conductas contrarias a la ley y a los reglamentos medioambientales, a la resoluciones de calificación ambiental y en evidente contradicción a lo dispuesto en el artículo 1º inciso segundo de la Ley N°18.392,

distintos funcionarios de la empresa Nova Austral S.A., a solicitud de los ejecutivos acusados y en pleno conocimiento de estos, presentaron en la sucursal de Tesorería General de la República, ubicada en la Porvenir, formularios de solicitud por la empresa Nova Austral S.A., para obtener la subvención o bonificación de la Ley Navarino a las que no tenía derecho, en el periodo comprendido entre los años 2016 y junio de 2019, por sumas ascendentes a \$59.580.971.043.- (cincuenta y nueve mil quinientos ochenta millones, novecientos setenta y un mil cuarenta y tres pesos) sólo a título de bonificación del 20% de su producción conforme al artículo 10° de la ya precitada norma.

Así las cosas, al menos desde el año 2016 y hasta junio del año 2019, los acusados ARTURO SCHOFIELD MUGA, Gerente de Producción Agua Mar, **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, Gerente Regional Magallanes, **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, ex Gerente General, **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, Jefe de Área e **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO**, también Jefe de Área, todos ellos en sus roles de directivos y trabajadores de la empresa NOVA AUSTRAL S.A. (persona jurídica de derecho privado que se dedica a la explotación de las riquezas del mar y al desarrollo de la actividad acuícola en diversos centros de cultivo), incurrieron en reiteradas infracciones a la normativa ambiental y a las respectivas resoluciones de calificación ambiental, al sobrepasar la cantidad de siembra permitida.

Cabe agregar, que todas las actuaciones y acciones que realizaron los acusados **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, ARTURO SCHOFIELD MUGA, **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO**, y **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA** de manera directa e inmediata y previamente concertados, fueron ejecutadas con el objeto de obtener, de forma fraudulenta, las bonificaciones a que se había acogido Nova Austral S.A., pues todos ellos participaban de la administración y supervisión de la industria, en sus diversos procesos productivos, instruyendo a funcionarios subalternos de la empresa con pleno conocimiento de las infracciones que estaban llevando a

cabo y que, a grosso modo, consistían en la presentación de información falsa respecto de la siembra, cosecha y mortalidad de distintas especies de salmónidos, cultivados en los centros de cultivo autorizados, en los términos ya referidos.

Además de lo anterior, y también para obtener de forma fraudulenta las bonificaciones a que se había acogido Nova Austral S.A de la manera ya indicada, los acusados procedieron a efectuar en los centros de cultivo un exceso de siembra de smolts, lo que incidió en un aumento en los desechos orgánicos del suelo marino por peces muertos, alimentos no consumidos ni degradados, y fecas, generando un aumento en la cosecha, por sobre lo autorizado.

Esta introducción especies en el medio marino, por sobre lo autorizado produjo anaerobiosis, lo que significó una disminución sustantiva de oxígeno en los cuerpos de agua. Todo lo antes descrito provocó un grave daño ambiental, dando lugar a un menoscabo o detrimento al componente agua, específicamente columna de agua y fondo marino, producto de la eutrofización del ambiente marino.

Asimismo y respecto al Centro de Cultivo Aracena 14, que se encuentra emplazado en el interior del Parque Nacional Alberto De Agostini, correspondiente a un área silvestre protegida por el Estado, el acusado **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, entre los meses de marzo y junio de 2019, realizó las coordinaciones necesarias y se concertó con terceros para mandar introducir al mar, por embarcaciones que prestaban servicio a la empresa acusada, toneladas de arena de playa, y una sustancia química denominada percarbonato de sodio, que fueron depositadas y vertidas en el lecho marino debajo del módulo de cultivo, que se encontraba anaeróbico durante el 2018, sin autorización previa de la autoridad competente, lo que alteró las condiciones de oxígeno y sedimentación del fondo marino de manera artificial, además de generar cambios en el sustrato que afectaron la biodiversidad y distribución de la macro fauna bentónica existente en el área de sedimentación del centro de cultivo, en directa infracción de lo sostenido en el artículo 4, letra a) y 8 bis del Decreto Supremo N°320 de 24 de agosto de 2001

del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, reglamento ambiental para la acuicultura (“RAMA” o “D.S. N°320/2001”), provocando la ausencia de macrofauna bentónica dentro del área de concesión acuícola del centro, e infringiendo la resolución de calificación ambiental . Lo anterior se hacía por parte de la empresa y sus ejecutivos acusados, para ocultar el daño ocasionado y demostrar en consecuencia un lecho marino aparentemente limpio y en condiciones aptas en caso de ser fiscalizados por la autoridad competente.”

Estimó, **en relación a la calificación jurídica de los mismos, su grado de desarrollo y la participación de los acusados** en éstos, estimó lo siguiente:

1) A todos los acusados, les correspondía participación en calidad de **autores ejecutores**, conforme a lo previsto en el artículo 15 N°1 del Código Penal, respecto del **delito consumado de FRAUDE DE SUBVENCIONES** previsto en el artículo 470 N°8 del Código Penal y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal, en carácter de **reiterado**.

A este respecto, los hechos daban cuenta de que los acusados, todos previamente concertados, y con el objeto de obtener fraudulentamente bonificaciones del Fisco, ejecutaron diversos actos de forma reiterada tendientes a falsificar y adulterar los datos reales de siembra, cultivo, cosecha y mortalidad de cada centro de cultivo, que debían ser entregados a las entidades fiscalizadoras, con el propósito de obtener los beneficios de la Ley 18.392, creando la apariencia de estar cumpliendo con la normativa administrativa y ambiental, cuando en la realidad no era así. Además, los acusados con su actuar generaron que se produjera un irracional uso de los recursos naturales por parte de Nova Austral, lo cual iba en directa infracción a lo establecido en la misma Ley 18.392.

2) También a todos los acusados les correspondía participación en calidad de **autores ejecutores**, conforme a lo previsto en el artículo 15 N°1 del Código Penal, respecto del **delito consumado de CONTAMINACION DE AGUAS**, previsto

en el artículo 136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura, en carácter de **reiterado**.

A este respecto, los hechos daban cuenta de que los acusados todos previamente concertados, hicieron que se introdujera en el mar desechos orgánicos del suelo marino por peces muertos, alimentos no consumidos ni degradados, y fecas, generando un aumento en la cosecha, por sobre lo autorizado, produciendo una condición de anaerobiosis, lo que significó una disminución sustantiva de oxígeno en los cuerpos de agua. Todo lo antes descrito provocó un grave daño ambiental, dando lugar a un menoscabo o detrimento al componente agua, específicamente columna de agua y fondo marino, producto de la eutrofización del ambiente marino. Además de lo anterior, en el Centro de Cultivo Aracena 14, se introdujo, toneladas de arena de playa, y percarbonato de sodio, que fueron depositadas y vertidas en el lecho marino debajo del módulo de cultivo, que se encontraba anaeróbico durante el 2018, sin autorización previa de la autoridad competente, lo que alteró las condiciones de oxígeno y sedimentación del fondo marino de manera artificial, además de generar cambios en el sustrato que afectaron la biodiversidad y distribución de la macro fauna bentónica existente en el área de sedimentación del centro de cultivo.

3) Adicionalmente, respecto del acusado **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, le correspondía participación en calidad de **autor ejecutor**, conforme a lo previsto en el artículo 15 N°1 del Código Penal, respecto del **delito consumado** previsto y sancionado en el artículo **210 del Código Penal**.

Considerando que en el presente caso la sanción que los delitos llevaban asignados por ley, la naturaleza jurídica de los mismos, su grado de desarrollo, la participación de los acusados, la extensión del mal causado, el monto total del perjuicio causado y las circunstancias modificatorias que concurrían en la especie, así como que todos -con excepción del delito del artículo 210 del Código Penal- se habían cometido en calidad de **reiterados** -con aplicación de lo dispuesto en el artículo 351 del Código Procesal Penal- en fechas posteriores a la vigencia de la ley 21.132, **solicitó que se les aplicaran las siguientes penas,**

en todos los casos con sus respectivas accesorias legales y la condena al pago de las costas de la causa::

1) A DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY;

En relación con el **delito** del artículo **136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura**, 4 años de presidio menor en su grado máximo y multa ascendente a 10.000 unidades.

En relación con el **delito** del artículo **470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal, 7 años de presidio mayor en su grado mínimo y multa ascendente a \$29.790.485.521.

En relación con el **delito** previsto y sancionado en el artículo **210 del Código Penal.**, 540 días de presidio menor en su grado mínimo y multa ascendente a 10 unidades tributarias mensuales.

2) Respecto de NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS;

En relación con el **delito** del artículo **136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura** 4 años de presidio menor en su grado máximo y multa ascendente a 10.000 unidades tributarias mensuales.

En relación con el **delito** del artículo **470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal, 7 años de presidio mayor en su grado mínimo. Y multa ascendente a \$29.790.485.521.

3) Respecto de RIGOBERTO ANTONIO GARRIDO ARRIAGADA;

En relación con el **delito** del artículo **136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura**, 4 años de presidio menor en su grado máximo y multa ascendente a 10.000 unidades tributarias mensuales.

En relación con el **delito** del artículo **470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal, 7 años de presidio mayor en su grado mínimo y multa ascendente a \$29.790.485.521.

4) Respecto de ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO;

En relación con el **delito** del artículo **136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura**, 4 años de presidio menor en su grado máximo y multa ascendente a 10.000 unidades tributarias mensuales.

En relación con el **delito** del artículo **470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal, 7 años de presidio mayor en su grado mínimo y multa ascendente a \$29.790.485.521.

CUARTO: Que, en sus respectivos **alegatos de apertura**, los intervinientes **señalaron** en síntesis que:

El Ministerio Público, que debía hacer énfasis primeramente en los hechos de la causa, pues en el libelo acusatorio había muchas referencias a la empresa, a cuyo respecto se había acordado una salida alternativa, al igual que la otra persona que figuraba allí como acusado.

Sin perjuicio de eso, la empresa era protagonista esencial de los hechos del juicio, pues todos los acusados habían ejecutado las conductas ya leídas -sobre siembra; sub reporte de mortandad; declaraciones falsas de cosecha-, en el contexto de la actividad de la empresa dedicada a los salmónidos. Dicha empresa, desde 2016, había percibido la bonificación de la Ley Navarino, del 20% de las ventas, que contemplaba la Ley 18.392, que establecía un régimen preferencial aduanero y tributario para el territorio de la duodécima región de Magallanes y la Antártica Chilena.

Su artículo 10° establecía dicha bonificación que pagaba la Tesorería Regional de la República. Era un gran beneficio que tenía la finalidad de potenciar el desarrollo económico de ciertas regiones del país en situación de aislamiento, potenciándolas como polos de desarrollo.

Para que una empresa fuese parte de dicho régimen, dicha ley establecía, en su artículo 1°, que el establecimiento y actividad debía significar la racional utilización de los recursos naturales y además que aseguren la preservación de la naturaleza y del medio ambiente.

Eso era una condición específica fijada, para establecer requisitos de cumplimiento para las empresas, para acceder a la referida bonificación.

Dado que el legislador quería preservar el medio ambiente, señalaba que no gozarían dicha franquicia otras empresas con efectos perniciosos para éste.

En ese contexto, Nova Austral, entre los años 2016 y 2019, gozando concesiones acuícolas en centros de cultivo, que funcionaban con ciclos productivos -desde la siembra de un *smolt* o pez juvenil (que venían de otras

partes y se introducían en las jaulas de cultivo)-, no se había comunicado a Sernapesca su número real, con serios inconvenientes medioambientales: la *sobre siembra*, por sobre las resoluciones de calificación ambiental, de especies de *smolt*, lo que acarreaba exceso de producción de fecas, exceso de alimentos no consumidos -que se degradaban y caían al lecho marino-, conllevando una afectación de la *columna de agua*, que era justamente el espacio de agua comprendido entre el lecho marino y la superficie.

En ese sentido, dichas situaciones deficientes -de *sobre siembra*, hacinamiento- provocaban una *sobre mortandad* de los mismos peces, en todos los centros de cultivo.

Eso, en términos generales.

En relación a los tipos penales, estaba la obtención de prestaciones improcedentes por parte del fisco (470 N°8 del Código Penal), la empresa había obtenido indebidamente bonificaciones de la Ley Navarino con infracción expresa de su artículo 1° y, además, obteniendo a partir de la falsedad en el reporte de los datos reales a los entes fiscalizadores, influían en los scores de riesgo de bioseguridad, en términos que había obtenido una calificación de bioseguridad alta, que permitía continuar con la siembra, en circunstancias que las cifras reales, de haber sido informadas, habrían implicado una calificación inferior, que habría implicado, o bien la disminución de peces a sembrar o incluso la prohibición de su funcionamiento. Y, consecuentemente, había podido seguir obteniendo indebidamente las bonificaciones ya referidas, por un total de 59 mil millones de pesos, en infracción clara y abierta al artículo 1° de la Ley Navarino.

La empresa, dirigida entre los años 2016 y 2019 por el acusado Nicolaides, no cumplía la regulación ambiental necesaria para su funcionamiento de la industria salmonera. Había habido un uso *irracional* de los recursos naturales.

Para eso se habían realizado, dolosamente, todas las conductas desplegadas por los acusados, a través del sistema *Fish Talk*. Todos los centros de cultivo -Aracena y Cockburn- tenían computadores, en los cuales, durante

los ciclos productivos, se ingresaban datos, reportando el funcionamiento de los mismos. Sernapesca, al efectuar fiscalizaciones, se les exhibía un *Fish Talk* distinto al real, denominado *remoto*. Este último se utilizaba para informar a las instituciones fiscalizadoras y medioambientales una situación que no era real, con pleno concierto de los coimputados, quienes se reunían para acordar lo anterior. Tenían así un *doble sistema de contabilidad*, para mantener el control de la producción y para hacer cuadrar finalmente, al momento de la cosecha, los datos con los inicialmente informados.

Así se había informado falsamente a Sernapesca, con las consecuencias ya indicadas. Se acreditaría el daño medioambiental y el conocimiento expreso de los acusados de la ejecución de sus conductas con desprecio de la normativa medioambiental.

Eran importantes los artículos 11 y siguientes del D.S. 319 de 2022, que aprobó el Reglamento de Medidas de Protección, Control y Erradicación de Enfermedades de Alto Riesgo para Especies Hidrobiológicas, relacionado con la disminución de los scores de riesgo ya referidos.

Respecto del delito de contaminación de aguas, se había producido por la introducción de especies salmónidas por sobre lo autorizado, generando una situación de anaerobiosis, por eutrofización. La disminución del oxígeno del agua por la proliferación de algas producto del exceso de alimento y fecas depositados en el lecho marino.

Pero no solo con eso se configuraba el delito, esto es, con la *sobre siembra* que generaba sobre mortandad. El acusado Nicolaides, además, había incorporado 50 toneladas de arena al lecho marino, sin autorización de ninguna institución fiscalizadora, para que, al ser fiscalizados tras el ciclo de producción respectivo, se volviera a autorizar su funcionamiento, en función del estado del lecho marino, que requería un período para recuperarse. Para acelerar la nueva autorización era que se había hecho lo anterior, generando la sepultación de los recursos marinos existentes previamente. Además, se había también introducido, en un centro específico, Aracena 14, percarbonato de sodio, un desinfectante, con el mismo objetivo, la alteración del lecho marino, según explicaría un perito químico.

También era relevante para la configuración del delito, el lugar de comisión del mismo. Los centros de cultivo estaban emplazados al interior del Parque Nacional Alberto De Agostini, un área protegida.

En relación al delito del artículo 136 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, se acreditarían los tres elementos del tipo: la contravención de la normativa aplicable; la introducción de agentes contaminantes en el cuerpo de agua -conforme a una sentencia civil ya ejecutoriada-, así como el daño causado a los recursos hidrobiológicos. Esto último admitía dos interpretaciones: que correspondía al daño *potencial* -pues la norma hablaba de vertimiento de agentes contaminantes-, o bien un daño *concreto* o efectivo, lo que se acreditaría en todo caso, cualquiera de las dos variantes, con la prueba que se rendiría. Respecto del daño en específico, se incorporaría como prueba de cargo al efecto la formulación de cargos efectuada por la Superintendencia de Medio Ambiente que sostenía que el titular había generado un daño a la columna de agua y al fondo marino, en el área de la concesión de acuicultura, al propiciar una condición anaeróbica en el lecho, al superar la capacidad de carga del ecosistema habido en aquél, provocando la eutrofización del ambiente marino, con la consecuente pérdida de hábitat y alteración de los servicios ecosistémicos que dicha zona poseía, además de alterar las condiciones bajo las cuales se desarrollaba la fauna y flora marina.

Eso se incorporaría al juicio, permitiendo al tribunal adquirir la convicción de la configuración de dichos elementos típicos.

En cuanto a la participación de los acusados, se acreditaría con las propias declaraciones policiales prestadas por los encausados. También por los correos electrónicos enviados por éstos. También mediante la declaración de los funcionarios de la empresa que sindicaban a todos los imputados como las personas que tenían las capacidades o funciones de mando para efectos de que los jefes de los centros de cultivo ingresaran los datos de manera doble, equivocada, alterada, falsa, al Servicio Nacional de Pesca.

Se configurarían los datos de Fraude de Subvenciones, Contaminación de Aguas y, respecto del encartado Covacich, el delito del artículo 210 del Código Penal, vía la emisión de *declaraciones juradas falsas*. La propia empresa había puesto a disposición toda la información real, tras las denuncias efectuadas en la prensa, aportando todos los datos reales a través de una especie de autodenuncia, una vez que despidió a dicho acusado y a otros funcionarios.

La empresa era la que había colaborado. Los acusados, sólo hasta el final de la investigación.

En su oportunidad, con la prueba rendida, pediría la dictación de un veredicto condenatorio.

La parte **acusadora particular, del Consejo de Defensa del Estado, indicó que** la piedra angular del juicio tenía que ver con la denominada Ley Navarino, que había surgido como una necesidad de promover el desarrollo económico, con el incentivo a la inversión de capitales privados en zonas extremas. Dicha ley tenía ese objetivo. La empresa Nova Austral se había acogido a la misma, con la intención de obtener las bonificaciones que allí se establecían.

Como había sostenido el Ministerio Público, la empresa había iniciado un proceso correcto, obteniendo resoluciones de calificación ambiental, obteniendo la autorización para instalares en Porvenir, manteniendo sus centros de cultivo en la isla Aracena y en el sector de Cockburn.

Sin justificación alguna -como una situación de insolvencia-, se había generado una decisión que había partido en Nicos Nicolaides, como Gerente General de la empresa y luego en los restantes: concertándose en una práctica -que se transformó en la normalidad- que consistía, derechamente, en falsear la información proporcionada a los servicios fiscalizadores, particularmente a Sernapesca.

Para obtener las bonificaciones, la empresa debía utilizar racionalmente los recursos naturales y preservar la naturaleza y el medioambiente. Eso, vía el cumplimiento de la normativa sectorial atingente, fundamentalmente la Ley de Pesca y Acuicultura y reglamentos afines, en el marco del desarrollo de una industria de extracción de recursos hidrobiológicos.

Se habían obtenido una gran cantidad de correos electrónicos, declaraciones de funcionarios de la empresa, que daban cuenta de la generación de dicha situación, que era desconocida para los fiscalizadores, que se conoció cuando ya se venía produciendo por alrededor de 3 años.

En cuanto al fraude de subvenciones, había habido una obtención reiterada de bonificaciones de parte del Fisco de Chile, que no correspondían o bien no lo eran en relación a las cifras obtenidas, debido únicamente debido a la información falsa aportada por intermedio de los acusados. Si así no se hubiese hecho, evidentemente los centros de cultivo habrían cambiado en calificación de seguridad y ciclos de producción, con una consecuente menor venta y menor bonificación. Todo, conocido por los acusados, sin justificación desde el punto de vista empresarial. Todos estaban en cargos de jefatura y gerenciales, con pleno conocimiento de la operación en la manera que se había hecho.

A través de la implementación de los dos softwares paralelos, para dar información aparente a las instituciones fiscalizadores.

En definitiva, dicho actuar, producido durante años, no era posible de ser entendido como no reiterado.

Posteriormente, habiéndose informado una cifra de siembra distinta, se alteraba también la cifra de mortalidad. Eso había producido una cosecha distinta, en grandes cantidades. Los acusados habían decidido introducir los animales fallecidos al mar. Ese había sido el primer hecho susceptible de provocar daño ambiental.

Luego, producto de dicha condición producida por la siembra y mortandad de peces, se había producido la pérdida de oxígeno del lecho marino, la anaerobiosis. Producido aquello, el acusado NICOLAIDES había contactado a diversas empresas -con las consiguientes cotizaciones, facturas, etc, -para la introducción de toneladas de arena y percarbonato de sodio, en el lecho marino. Ese era el segundo hecho que había provocado daño ambiental, provocando la reiteración del ilícito.

Dicha sustancia tenía la aptitud o idoneidad de dañar a los recursos hidrobiológicos, por poseer propiedades o cualidades en su composición que las hacían contaminantes. Había habido consecuencias desde el punto de vista ambiental: fiscalizaciones e incluso una sentencia de un tribunal civil de esta ciudad. Se había acreditado la alteración del lecho marino.

Finalmente, debía entenderse que, como consecuencia del fraude de subvenciones, se había configurado el delito de la Ley de Pesca. SE había actuado de manera absolutamente dolosa por los funcionarios de la empresa, incluso al interior de un parque nacional, área protegida por el estado de Chile.

Se había engañado a la Tesorería Regional de la República con las declaraciones juradas falsas emitidas por el acusado COVACICH, Siembra, mortandad y cosecha, falsas, causando una falta a la confianza estatal, provocando grave perjuicio al Fisco.

Pedía la dictación de un veredicto condenatorio, insistiendo en el carácter de reiterado de los ilícitos cometidos.

La defensa de NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, que lamentaba la celebración del juicio oral, estimando que no se justificaba tener a su representado como acusado, pues los hechos contenidos en las acusaciones, eran atípicos.

El principio de legalidad, consagrado constitucionalmente, era uno fundante del estado de derecho y debía hacerse valer en el juicio. En sede penal, los reproches morales o jurídico administrativos eran ajenos a la competencia del tribunal.

La tipicidad de los hechos relativos al delito de fraude de subvenciones derivaba de dos errores: el tipo, como todas las estafas, exigía que se engañara a quien hacía la disposición patrimonial, en este caso, al funcionario que pagara las bonificaciones de la ley Navarino. Pero en la acusación se afirmaba que se había engañado a Sernapesca y Subpesca, pero no a la Tesorería, quien, por ley, pagaba dichas bonificaciones. Dicho engaño no se imputaba en las acusaciones, tornando en atípica la acusación.

En segundo lugar, según el texto de la acusación los acusados habían reportado datos falsos entre los años 2016 y 2019 a Sernapesca y Subpesca, con

el objeto de obtener una clasificación de bioseguridad alta y evitar la reducción de siembra en los centros de cultivo, lo que había producido una mayor cosecha, mayor venta y consecuentemente una mayor bonificación

Sin embargo, de haberse aportado datos reales y haberse sancionado con la reducción de siembra, conforme a la reglamentación que la establecía, ello se habría aplicado a los ciclos de producción siguientes a los de los años 2016 a 2019. De modo que ninguna de las bonificaciones pagadas podía ser dada por una en que se evitó la reducción de siembra planteada en las acusaciones.

Para que el efecto se diera era necesario 2 ciclos de cultivo por centro: uno en que se reportara el ciclo falso y otro en que se hubiese evitado la reducción de siembra. Este último no existía en la acusación.

Dichos fundamentos, por separado, permitían la dictación de una sentencia absolutoria por dicho delito.

En cuanto al delito de la ley de pesca, exigía daño a los recursos hidrobiológicos. No se describían en las acusaciones los daños causados. Se omitía el resultado, necesario para la configuración del tipo penal, tornando atípicos los hechos.

Pero además la acusación era temeraria. Se sabía bien por los acusadores que, en cuanto al centro de cultivo Aracena 14, la introducción de arena y de percarbonato de sodio se había descartado como *daño ambiental*.

En cuanto al fraude de subvenciones, se defendía de haber realizado acciones directas para falsificar los datos de mortalidad de salmones. Se describían tres fases del ciclo de producción de salmones, describiéndose un ciclo de cultivo para cada uno.

El único ciclo que se incluía era el comprendido entre los años 2016 a 2019.

El supuesto engaño se refería recién al indicar la no declaración de la real mortalidad de salmones. También que, de no haberse producido, se habría generado una menor cosecha, venta y consiguiente bonificación. Finalmente se indicaba que el engaño en la entrega de datos, había dado pie a que los diversos centros de cultivo obtuvieran una calificación de bioseguridad alta, en

circunstancias que los datos reales habrían arrojado una baja, con la consiguiente menor autorización de siembra.

En razón del principio de congruencia, eran esos hechos de los que se defendían y de los que se debía pronunciar el tribunal.

Sin perjuicio de la obligación de probar de los acusadores, los hechos allí descritos eran atípicos.

Era necesario explicar en qué consistía el ciclo de cultivo de los salmones, eje del presente juicio. Comenzaba con la compra de las ovas, que se introducían a una piscicultura de agua dulce, donde éstas se convertían en un smolt, en 12 a 14 meses. Luego, éstos se trasladaban por tierra a Puerto Montt, luego a Magallanes a los centros de producción. Una vez allí, comenzaba la siembra, que tomaba hasta 3 meses. Luego venía el proceso de engorda, que tomaba entre 18 a 22 meses, durante el cual se producía la mortalidad y culminaba con la cosecha, que podía durar hasta tres meses. Luego, los salmones pasaban por planta para su faenamiento.

El ciclo podía tomar en total aproximadamente tres años y medio. El único ciclo imputado era el de 2016 a 2019.

El delito imputado era el de fraude de subvenciones, que constituía una estafa especial, que, como toda estafa, contenía, en el núcleo de su conducta, un engaño.

Sobre dicho delito, los profesores Matus y Ramírez, en su manual de parte especial, del año 2021, indicaban *la determinación de las condiciones de lo debido o indebido de la subvención, debe encontrarse en una ley propiamente tal. Esa ley debe especificar las condiciones para el otorgamiento de la subvención. El engaño se traduce, por tanto, en la falsa afirmación de cumplir con los requisitos que se trate en las solicitudes que se presenten al efecto. Luego, no se castiga el incumplimiento de cualquier condición general o especial para la participación en ciertas actividades económicas, sino el engaño en la obtención de las subvenciones, esto es, hacer creer a los empleados públicos encargados de su concesión, que se cumplen los requisitos específicamente señalados al efecto.*

Esto era obvio, era una consecuencia lógica de la estructura de toda estafa, de todo fraude por engaño, pues se debía engañar a quien efectuaba la disposición patrimonial, respecto a los requisitos exigidos para ello.

En este caso, era necesario que se engañara a la Tesorería Regional de la República, cuyos empleados, cuyos funcionarios eran los encargados, por ley, de recibir las solicitudes de bonificación, conocerlas, otorgarlas y, en definitiva, pagarlas.

La acusación decía, las únicas tres veces que se refería al engaño, que éste era respecto a los datos falsos reportados a Sernapesca y Subpesca. Eso acarrearía la atipicidad de los hechos.

Para constatarla, bastaba contrastar los hechos con el tipo penal.

El segundo aspecto para considerar que este supuesto engaño era atípico, era considerar que el engaño, en el fraude de subvenciones, debía recaer sobre los requisitos exigidos por la ley para que fuese procedente la bonificación, contenidos en el artículo 10 de la Ley Navarino.

De acuerdo a dicho artículo, la bonificación se pagaba sí y solo sí: primero, las ventas correspondían a bienes producidos en la zona donde se aplicaba la ley Navarino; segundo, esas ventas se efectuaran al resto del país; tercero, se acreditara el pago del IVA asociado a las mismas; y cuarto, se acompañara una declaración jurada en que se diera cuenta de cumplir con el requisito de *integración*, previsto en el inciso tercero del artículo 1 de dicha ley.

Cumplidos esos 4 requisitos, Tesorería estaba obligada a pagar la bonificación. Era un acto reglado, administrativo. No existían otros requisitos para que operara.

El yerro jurídico era profundo y recaía sobre quién debía ser engañado y sobre *qué* recaía el engaño. Que sólo podía ser sobre el cumplimiento de los requisitos establecidos en la Ley Navarino.

Pero la acusación incurría en otro error. La *cadena causal*, planteada en la acusación, entre el engaño y el supuesto perjuicio.

Se planteaba allí que ésta consistía en lo siguiente: el reporte de datos falsos a Sernapesca y Subpesca, habría permitido obtener una calificación de bioseguridad alta y evitar la reducción de siembra; eso habría permitido una mayor producción y por tanto mayores ventas; y, en definitiva, el pago de mayores bonificaciones.

Sin embargo, los acusadores no habían reparado en que, para que se produjesen sus efectos, era necesario que se produjera un segundo ciclo de producción en cada centro de cultivo. Todos los ciclos imputados eran sólo el primero, aquél en que se incluían datos falsos. Pero, no se incluía el segundo, donde habría tenido lugar el efecto de evitar la reducción de siembra.

Que la reducción de siembra fuese una sanción que se aplicaba al ciclo futuro, estaba expresamente establecido en la Resolución Exenta 319 del Ministerio de Economía, en su artículo 24 A: *La clasificación de bioseguridad de los centros de engorda dependerá del nivel de pérdida de ejemplares producido durante el ciclo productivo inmediatamente anterior, el ciclo productivo 1. Los centros de cultivo que queden clasificados en tramos considerados de bioseguridad media y baja conforme a la clasificación de bioseguridad establecida por la subsecretaría, deberán reducir el número de ejemplares a ingresar al centro de cultivo en el ciclo productivo siguiente, el ciclo productivo 2, el que no estaba en la acusación.*

Pero en las acusaciones, sólo se refería al ciclo 1.

Por cada fase de siembra, mortalidad y cosecha, había sólo un ciclo de producción. Así ocurría en todos los centros de cultivo contenidos en la acusación.

La cadena causal invocada era inexistente. Eso significaba que las bonificaciones pagadas entre 2016 y 2019 no habían sido producto de una mayor producción obtenida con datos falsos obtenidos durante el mismo período. Dicha *cadena causal* no podía operar, por faltar el ciclo de producción siguiente, donde todo lo imputado habría tenido efecto.

Esto significaba que las bonificaciones pagadas a la empresa entre el 2016 y el 2019 no habían sido producto de una mayor producción, obtenida gracias

a evitar la resudación de siembra con los datos de mortalidad reportados durante le mismo período.

Respecto al delito ambiental de la Ley de Pesca, la acusación no contenía elemento de hecho alguno que pudiese subsumirse en el resultado exigido por la ley, esto es, un *daño en los recursos hidrobiológicos*, según se definía en el artículo 2º número 36 de la misma ley. Son especies hidrobiológicas susceptibles de ser aprovechadas por el hombre. La acusación omitía señalar aquellos que habrían sido dañados. En consecuencia, los hechos eran completamente atípicos.

Sobre la demanda civil planteaba los mismos argumentos para su rechazo, además de la prescripción de la acción civil, pues la demanda se había interpuesto pasados cuatro años desde acontecidos los hechos.

Pidió, en consecuencia, la absolución de su representado con expresa condenación en costas.

La defensa de DRAGO COVACICH MC-KAY, que efectivamente cuando se planteaba por los acusadores que se había creado la empresa para explotar recursos del mar y luego solicitó su incorporación a la Ley Navarino, había una primera confusión.

La ley expresamente prohibía la aplicación Navarino a actividades desarrolladas en el mar. La ley era tajante para explicitar que la actividad debía ser ejecutada en tierra, en ciertos deslindes específicos. La actividad de la empresa se refería a la de la planta de procesos ubicada en la localidad de Porvenir.

Debía tenerse en cuenta qué era lo que se requería para solicitar la bonificación de la Ley Navarino. En este punto, no se había infringido normativa alguna que pudiera suponer la comisión de un fraude.

Para poder reclamar la Ley de Subvenciones, el acto bonificado eran las ventas de productos, en este caso, del mar.

Efectivamente, no había posibilidad de engaño alguno a tesorería, pues los elementos presentados a Tesorerías para obtener la subvención eran

fundamentalmente contables. Cuánto había costado cada insumo y eso era lo que se consideraba para los efectos del pago.

Tesorería no exigía ningún documento ni de Sernapesca ni de Subpesca para los efectos del pago de la subvención. Por lo tanto, no podía sostenerse la infracción de alguna regla o inducción a engaño al respecto.

A la planta de procesos ingresaban toneladas de biomasa. No había, para los efectos de Tesorería, límite para obtener pago de subvenciones, en cuanto a la producción de biomasa. Por ejemplo, el año 2003, la planta de Alberto Fuentes, Porvenir, había procesado 4.800 toneladas. Al año 2012, 20.500 toneladas. Entre los años 2000 y 2024, Tesorería nunca había rechazado alguna solicitud de pago de subvenciones, pues éste no estaba vinculado al proceso productivo.

Tanto era así, la desvinculación de los procesos productivos con los de la planta de procesos, que los acusadores nunca pensaron que en dicha planta en un período se procesó únicamente bacalao. No se había consultado el origen del mismo, ni su forma de producción.

Entre los años 2003 y 2012, aparte de salmón se había procesado bacalao comprado a otros productores; y trucha. En el año 2005, también congrio.

Tesorería nunca había preguntado el origen de dichos insumos, pues el proceso era la transformación de dicho producto, eso era lo que suponía el pago de la bonificación.

Desde esa perspectiva, efectivamente Tesorería jamás había recibido ninguna información que tuviese que ver con los otros elementos incluidos en la acusación, que unían lo realizado en el mar con lo realizado en tierra.

Compartía lo señalado respecto a los ciclos productivos. Se discutían las bonificaciones reclamadas a partir del año 2016. Se hablaba de 39 solicitudes de bonificación. Pero si se demandaba el pago de una subvención el año 2016, la pregunta era ¿cuándo se había sembrado dicho smolt? Si debía estar (en engorda) por aproximadamente 2 años. En su momento, el bacalao, antes de ser procesado, había estado 2 años en bodega. A tesorería sólo le interesaba el mes en que había sido vendido, pues allí se pagaba la bonificación.

Los pagos indicados en la acusación se habían efectuado entre los años 2016 y 2019. Las bonificaciones no tenían que ver con el proceso de los salmones.

La única sanción posible, en el caso de la actividad desarrollada en el mar, era la que correspondía aplicar en el ciclo siguiente: la consiguiente disminución de la autorización de siembra y consiguiente disminución de la producción.

Pero había otro problema: existía un fallo del Tribunal Ambiental de Valdivia, que sostenía que no había existido ese problema (la contaminación).

Pero, para autorizar la instalación de un determinado centro, se exigía que en el fondo marino no existiesen recursos hidrobiológicos, pues con los centros de cultivo, se generaba inevitablemente daño en dicho lecho. El lugar donde se autorizaba su instalación dependía de la misma autoridad.

Ello, sin perjuicio de no indicarse el modo en que se habría producido la afectación a dichos recursos hidrobiológicos.

En cuanto al delito de falsificación, debía existir, además de todos los elementos que tenía que tener la configuración de un hecho típico, la voluntariedad, el dolo. Las empresas, sus roles, estaban distribuidos entre varias personas y lugares geográficos. La gerencia general estaba radicada en Puerto Montt. Cuando la fiscalía hablaba de la intervención del centro Aracena, sostenía que su representado había ordenado el envío de arena. Pero, en ese proceso, no se mencionaba a don Drago, pues no había tenido intervención alguna. Del mismo modo, cuando se hablaba de que su cliente pudo haber intervenido en la información de mortalidad en los *Fish Talk*, se olvidaba de que la información se enviaba directamente desde el centro respectivo a Sernapesca.

Y, respecto de las declaraciones (juradas), era evidente que los acusadores hablaban indistintamente que era un delito de *mano propia* o *concertado con otros*, pero no quedaba claro cuál habría sido el concierto o lo ejecutado de propia mano. Los *smolts*, en el único momento en que se

contaban era al salir de la piscicultura al camión o al barco, donde podía existir una diferencia de al menos un 5%. A su cliente le llegaba un documento indicando lo que se había sembrado. De ninguna manera podía intervenir en ello, si se le imputaba responsabilidad *de mano propia*. Y si había habido concierto, eso debía acreditarse, no solo decirse. No se exponía dónde se le había informado que se sembrarían más o menos smolt. De otra parte, la información de mortalidad, ésta llegaba directamente desde el software a Sernapesca, desde los centros directamente, sin su intervención.

En relación a lo que se decía de haber habido existido falsificación en la información enviada a la Tesorería, valía lo ya señalado, en cuanto a que nada de eso tenía importancia, pues lo único que se consideraba, en cuanto a la materia prima (insumos), eran kilos o toneladas de biomasa, que era lo que Tesorería terminaba pagando su bonificación, en la medida que se acreditara más de un 25% de incorporación de valor a ese producto, obtenido en la zona en que aplicaba la Ley Navarino.

Surgía así incluso la cuestión, que debía hacerse presente, en relación a un *concurso aparente de leyes*. No podía condenársele, por separado, por las falsificaciones y por el fraude de subvenciones que se habrían obtenido mediante ellas.

Si se decía que la empresa había solicitado el pago de subvenciones, debería establecerse cuándo y cómo se había producido el segundo ciclo de producción que pudo haberse obtenido con una ventaja irregular o indebida, producto de una clasificación de riesgo distinta a la que en realidad correspondía.

Pidió, en consecuencia, la absolución de su representado en relación a todos los delitos imputados, así como el rechazo de la demanda por las mismas razones y por la prescripción de la acción.

La defensa de RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA e ISAAC OLLIVET-BESSON OSORIO, que concordaba con todo lo ya señalado por sus colegas, sin perjuicio de relevar ciertos puntos: como todos sabíamos, todo delito tenía como elementos la tipicidad, la antijuridicidad y la culpabilidad

En este caso quedaría plenamente claro que no se daban ninguno de esos elementos, lo que se evidenciaría, no por falta de prueba, sino que por los garrafales errores que tenía la acusación, ya relevados.

En relación al delito de *fraude de subvenciones*, se pretendía demostrar que a sus representados les habría correspondido algún tipo de participación en la obtención, por parte de la empresa, de devoluciones indebidas al amparo de la Ley Navarino. Pero, eso sería infructuoso, pues sería imposible hacer coincidir los hechos materia de las acusaciones con la calificación que, de los mismos, allí se invocaba.

El artículo 470 N°8 del Código Penal sancionaba la obtención de devoluciones indebidas, lo que hacía necesario analizar cuáles eran, en definitiva, los requisitos exigidos por la ley para obtener dichas devoluciones.

Indebido implicaba que una persona, natural o jurídica, incumplió, ocultó, falseó información y, con base a esa información oculta, falsa o con incumplimiento, obtuvo un determinado beneficio por parte del Estado.

Para ello era necesario simplemente, sin recurrir a interpretaciones normativas, ir derechamente a lo que establecía el artículo 10 de la Ley Navarino, N°18.392, los requisitos exigidos para obtener el beneficio allí establecido: en primer lugar, que se tratara de alguna de las empresas referidas en el artículo primero de la ley; que el beneficio fuese equivalente al 20% de las ventas de los bienes o servicios producidos por ella, deducido el IVA y, además, que se hubiese pagado el IVA respectivo y que se acompañara la declaración jurada de que las mercancías, respecto de las cuales se solicitaba la bonificación, hubiesen cumplido con la integración que establecía la ley. Eso se cumplía con un formulario que el tribunal podría apreciar durante el juicio, una hoja donde se daba cuenta de cada uno de los antecedentes acompañados al cumplimiento.

No existía, dentro de ninguno de estos, algo que dijese relación con algún cumplimiento de normativa ambiental. Simplemente lo que se tenía presente

para el pago era determinar el monto de la venta, pues de éste dependía la bonificación.

Esto lo sabían los acusadores y era lo que hacía más inentendible el por qué estábamos en el juicio. Se exigía por los acusadores un requisito adicional, el del inciso 2° del artículo 1° de la ley 18.392, que se refería a que el establecimiento o actividad significara la racional utilización de los recursos naturales y que asegurara la preservación de la naturaleza y el medioambiente, requisito que no estaba incluido en el artículo 10 de la ley, ya referido, pudiendo haberlo exigido la ley, pues, así como el artículo 10 hacía alusión al cumplimiento del inciso tercero del artículo 1° de la ley, como requisito, no había señalado el inciso 2° como requisito. En consecuencia, no se trataba de un olvido del legislador, pues exigía, como se había señalado, el cumplimiento de los requisitos exigidos en el inciso 3° del artículo 1° de dicha ley. Y no lo que exigían los acusadores, que habían tratado de incorporar falsamente.

Entonces, dado que se trataba de un delito de engaño, no era posible engañar a otro en relación a requisitos que no formaban parte de las exigencias del acto que se reprochaba. En lo que debía acreditarse a Tesorería no estaba el requisito que los acusadores habían querido incorporar.

Por lo mismo, no podía existir engaño. Tal y como habían señalado sus colegas, toda la descripción de supuesto engaño incorporada en la acusación, decía relación con Sernapesca o Subpesca, no existiendo así una coincidencia típica entre los hechos de las acusaciones y el delito imputado.

En la acusación se hacía latamente alusión a una gran cantidad de declaraciones mendaces, que eran mas bien infracciones administrativas, que encontraban su correlato sancionatorio en el inciso final del artículo 113 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, que establecía, en su inciso final, que *las personas naturales o jurídicas que realicen actividades de acuicultura a cualquier título y entreguen información falsa acerca de la operación de los centros de cultivo de los que son titulares o sobre la condición sanitaria de los mismos referida a las enfermedades de alto riesgo, serán sancionados con multa de 500 a 3000 UTM y suspensión de operaciones hasta por 2 ciclos de cultivo consecutivos. La misma sanción será impuesta a quienes entreguen*

información incompleta o sub reportes o entreguen información fuera de plazo, salvo que se trate en este último caso de la información a que se refiere el artículo 118 letra g), en cuyo evento se aplicará el procedimiento y sanción indicados en dicha norma. Serán sancionadas de la misma forma las personas naturales o jurídicas que realicen actividades sometidas a las medidas de protección previstas en los reglamentos a que se refieren los artículos 86 y 87 de la ley.

Y esto era lo que había ocurrido. Se había seguido dicho procedimiento administrativo, en la causa Rol C1371-2019 del Juzgado de Letras de Porvenir, en que se había impuesto la referida sanción, fundada en los mismos antecedentes del presente juicio. Podría decirse que la responsabilidad penal era distinta de la administrativa. Pero, en la referida ley, dichas infracciones merecían una sanción administrativa. En el Título X, la misma ley, había señalado cuándo había optado por sanciones penales. Esa decisión estaba ya hecha por el legislador. Eso ocurría en distintos cuerpos legales, como la Ley de Tránsito.

En consecuencia, si bien las conductas imputadas no eran típicas, no podían tampoco ser antijurídicas ni culpables. Respecto a este último punto, el requisito de culpabilidad, el reproche penal que se buscaba respecto a sus representados, no podía existir, dado que ellos carecían en absoluto de poderes de decisión dentro de la empresa. Eran unos empleados, mandos medios, que habían acatado ordenes de sus superiores, no teniendo ni siquiera conciencia de lo que se trataban las bonificaciones de la Ley Navarino, ya que eso dependía de áreas distintas de la empresa. No habían aportado antecedente alguno para obtener dichas bonificaciones, ni habían suscrito siquiera un solo papel que hubiese sido utilizado dentro del proceso del artículo 10 de la Ley Navarino, lo que se acreditaría incluso con la propia prueba de cargo.

En consecuencia, no se les podía imputar ningún grado de participación en dichos hechos, que, como había dicho, eran atípicos.

Refiriéndose a los alegatos de los acusadores, el Ministerio Público señalaba que se trataba este juicio de un juicio de múltiples situaciones hipotéticas: *si se hubiesen informado los números reales.... se hubiese alterado el score de riesgo... lo que habría implicado una menor autorización de siembra... lo que habría implicado una menor cosecha... y ello, una menor venta... y ello, una menor bonificación.*

Es decir, seis afirmaciones de situaciones hipotéticas para llegar a la imputación que se hacía en el juicio. Sin perjuicio de que ello habría servido para hechos futuros, que no formaban parte de la acusación. Y ¿cuál era el perjuicio? ¿Una parte de las bonificaciones?, ¿su totalidad? No podía determinarse, porque habría requerido referirse a ciclos de producción posteriores.

El consejo de Defensa había señalado que el señor COVACICH había presentado información falsa a Tesorería para obtener el pago de las bonificaciones, lo que, conforme a todo lo expuesto, no podría haber ocurrido. Había hablado nuevamente del perjuicio, elemento integrante del tipo penal, que no se había señalado.

Pidió la absolución consecuencial por el delito de fraude de subvenciones.

En cuanto al delito medioambiental, era más sencillo. Dicho delito tenía requisitos, como todo delito. En este caso, la existencia de un vertimiento de agentes contaminantes... sancionando a quien introdujere o mandare introducir; en seguida, la falta de autorización para ello; en tercer lugar, el daño a los recursos hidrobiológicos; finalmente, la relación causal entre el vertimiento y el daño.

Con base a las funciones de sus representados, no existía posibilidad alguna de que hubiesen podido intervenir en ello. Eran mandos medios. Se pretendía señalar que la siembra podía llegar a configurar dicha introducción. Sin perjuicio de ello, no existía explicitación del daño a recursos hidrobiológicos, estos últimos, que ni siquiera se habían mencionado en los hechos contenidos en las acusaciones, no obstante que ello era elemento integrante del tipo penal.

Un potencial daño no era suficiente para sustentar una condena penal. Cuando se señalaba en la acusación textualmente que los actos reprochados alteraban las condiciones de oxígeno y sedimentación del fondo marino de manera artificial, generando cambios que habían afectado la biodiversidad y distribución de la macrofauna bentónica existente en el área... etc., etc., cabía preguntarse ¿cuál era el recurso hidrobiológico dañado? Y ¿cuál es el daño? Eso no se había indicado, no lo sabíamos y no podía corregirse a esta altura, No había una adecuación de esos hechos a la figura típica y sumado ello a la falta de participación de sus representados, debían ser absueltos.

En definitiva, respecto de ambos delitos solicitó la absolución de sus representados, con expresa condena en costas, al igual que el rechazo de la demanda civil, por los mismos argumentos y, además, porque la acción civil se encontraba prescrita.

QUINTO: Que, **los acusados DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY, NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO ANTONIO GARRIDO ARRIAGADA** hicieron uso de su derecho a guardar silencio, no prestando declaración en el juicio como medio de defensa.

SEXTO: Que, **el delito de contaminación de aguas** se encuentra previsto y sancionado en el **artículo 136 inciso 1°** de la Ley General de Pesca y Acuicultura, que consagra que *"El que sin autorización, o contraviniendo sus condiciones o infringiendo la normativa aplicable introdujere o mandare introducir en el mar, ríos, lagos o cualquier otro cuerpo de agua, agentes contaminantes químicos, biológicos o físicos que causen daño a los recursos hidrobiológicos, será sancionado con presidio menor en su grado medio a máximo y multa de 100 a 10.000 unidades tributarias mensuales, sin perjuicio de las sanciones administrativas correspondientes.*

El que por imprudencia o mera negligencia ejecutare las conductas descritas en el inciso anterior será sancionado con presidio menor en su grado mínimo y multa de 50 a 5.000 unidades tributarias mensuales, sin perjuicio de las sanciones administrativas correspondientes.

Si el responsable ejecuta medidas destinadas a evitar o reparar los daños, el tribunal podrá rebajar la pena privativa de libertad en un grado y la multa hasta en el cincuenta por ciento, sin perjuicio de las indemnizaciones que correspondan. En el caso del inciso segundo, podrá darse lugar a la suspensión condicional del procedimiento que sea procedente conforme al artículo 237 del Código Procesal Penal, siempre que se hayan adoptado las medidas indicadas y se haya pagado la multa.

Ahora bien, dicha redacción fue introducida por la Ley 21.132. publicada en el Diario Oficial del 31 de enero de 2019 y que sustituyó el hasta entonces vigente, que establecía lo siguiente:

“El que introdujere o mandare introducir en el mar, ríos, lagos o cualquier otro cuerpo de agua, agentes contaminantes químicos, biológicos o físicos que causen daño a los recursos hidrobiológicos, sin que previamente hayan sido neutralizados para evitar tales daños, será sancionado con multa de 50 a 3.000 unidades tributarias mensuales. Si procediere con dolo, además de la multa, la pena a aplicar será la de presidio menor en su grado mínimo.

Si el responsable ejecuta medidas destinadas a reparar el daño causado y con ello se recupera el medio ambiente, el tribunal rebajará la multa hasta en un cincuenta por ciento, sin perjuicio de las indemnizaciones que corresponda”.

Por su parte, **el delito de fraude de subvenciones** se encuentra previsto en el **artículo 470 N°8 del Código Penal** y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo cuerpo legal.

El primero, dispone que “Las penas privativas de libertad del art. 467 se aplicarán también:

...8.º A los que fraudulentamente obtuvieren del Fisco, de las municipalidades, de las Cajas de Previsión y de las instituciones centralizadas o descentralizadas del Estado, prestaciones improcedentes, tales como remuneraciones, bonificaciones, subsidios, pensiones, jubilaciones, asignaciones, devoluciones o imputaciones indebidas...”.

El segundo, consagra “El que para obtener provecho patrimonial para sí o para un tercero mediante engaño provocare un error en otro, haciéndolo incurrir en una disposición patrimonial consistente en ejecutar, omitir o tolerar

alguna acción en perjuicio suyo o de un tercero será sancionado...", regulando en sus números la pena conforme a los montos involucrados.

Este último artículo corresponde a la redacción introducida por la Ley 21.598, publicada en el Diario Oficial del 17 de agosto de 2023, siendo su redacción anterior la siguiente: *"El que defraudare a otro en la sustancia, cantidad o calidad de las cosas que le entregare en virtud de un título obligatorio, será penado..."*.

Finalmente, **el artículo 210 del Código Penal** estatuye que *"El que ante la autoridad o sus agentes perjurare o diere falso testimonio en materia que no sea contenciosa, sufrirá las penas de presidio menor en sus grados mínimo a medio y multa de seis a diez unidades tributarias mensuales*

SÉPTIMO: Que, **las partes acordaron las siguientes convenciones probatorias:**

1.- Que, la SOCIEDAD NOVA AUSTRAL S.A., RUT 96.892.540-7, fue constituida por escritura pública de 29 de noviembre de 1999, número de repertorio 4.783-99, en la quinta Notaría de Santiago de don Patricio Raby Benavente, iniciando actividades ante el Servicio de Impuestos Internos el 22 de diciembre de 1999, dedicándose a la explotación de las riquezas del mar, encontrándose comprendida dentro de dicho giro la siembra, cultivo y cosecha de distintas especies de salmónidos.

2.- Con fecha 5 de enero de 2000, **NOVA AUSTRAL S.A solicitó acogerse a los beneficios de la Ley N°18.392**, conocida como "Ley Navarino", solicitud que fue aprobada mediante la Resolución N°7 de la Intendencia de la XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena, de 13 de febrero de 2000.

3.- Que, entre el mes de **enero del año 2016 al mes de julio del año 2019**, la empresa **NOVA AUSTRAL S.A. solicitó a la Tesorería** Regional de Magallanes, **por concepto de bonificaciones** de la Ley 18.392, el monto de **\$59.580.971.043** por medio de 39 solicitudes, **las cuales fueron efectivamente pagadas.**

4.- Que, el desglose y detalle del pago de las solicitudes de bonificaciones consta en la tabla adjunta, en la cual se identifican los **39 pagos** realizados por

la Tesorería Regional de Magallanes a la Empresa Nova Austral S.A, RUT 96.892.540-7, con sus respectivos números de folio, fecha de recepción de la solicitud de bonificación que realizó la empresa, el monto pagado respectivo a cada solicitud, y el monto total resultado de la suma de todos los pagos realizados.

OCTAVO: Que, para acreditar los elementos de los tipos penales materia de las acusaciones, **el Ministerio Público rindió la siguiente prueba** (cuyos números originalmente indicados en el Auto de Apertura del Juicio Oral se señalarán entre paréntesis), **que fue común con la parte del Consejo de Defensa del Estado, así como con la defensa del acusado Drago Covacich McKay:**

I.- TESTIMONIAL, consistente en los siguientes testigos, quienes, previamente juramentados en forma legal, declararon resumidamente lo que en cada caso a continuación se transcribe:

1.(53)- MARIO EDUARDO AGÜERO CUADRA, Jefe de Infraestructura y Comunicaciones en la empresa Nova Austral S.A. domiciliado en Enrique Avello, parcela 76-B, Punta Arenas:

Trabajaba en la empresa desde 2003, pasando por diversas funciones, llegando a ser encargado o asistente de soporte informático, cuyo jefe era Alejandro Uribe, con sede en Puerto Montt, la administración general de la compañía. Debía preparar los equipos informáticos para el personal o al abrir un centro de cultivo, cuando iniciaba su ciclo productivo, preparando dos computadores, uno con el programa *Aqua Control*, encargado de la alimentación y el segundo el programa *Fish Talk*, con el correo dominio de la empresa. Este último programa tenía todo el ciclo productivo de cada centro, ingresándose toda la información diaria del proceso de alimentación, la mortalidad, todo lo que tenía que ver con el deber diario de un Jefe de Centro de Cultivo.

Había sido asignado a esa tarea en Punta Arenas, porque no había informático, luego de haber trabajado en bodega.

Había trabajado primero como Pesca Chile, pero cuando sus activos se vendieron a Nova Austral, el 2009, estando bajo la gerencia de Enrique Gutiérrez en la primera y Drago Covacich en la segunda. Luego había pasado esta última a la administración de Nicos Nicolaides y luego la gerencia actual.

Su jefe directo era Alejandro Uribe Assef. Durante la administración de don Nicos, siempre había sido su jefe directo, con base en Puerto Montt.

Había habido un cambio en el sistema informático entre la administración anterior a la de don Nicos y la de este último, pues como tenían base en Puerto Montt y luego Puerto Montt desapareció de la administración, se había centralizado todo en Punta Arenas, dividiéndose por la administración actual el Departamento de Informática, en Edgardo Barría como Jefe de Sistemas -todo lo que era bases de datos, sistemas, desarrollo- y él -el testigo, quedó como Jefe de Comunicaciones.

Respecto del computador con el programa *Fish Talk* y el correo institucional, el dominio institucional era @novaaustral.cl.

La función de dicho sistema computacional era uno de ingreso diario de datos, los de mortalidad, alimentación diaria -que también iban en Aqua

Control-, diariamente, toda la información relacionada con el crecimiento de los peces.

Cuando se partió con cada centro se instalaba un acceso directo a dicho programa, directamente en el equipo, con un ejecutable. Se instalaba localmente y quedaba en el equipo. Luego se había incorporado un segundo acceso, con un enlace remoto que se conectaba directamente con la base de datos en el servidor de Punta Arenas. Desconocía si eran los mismos datos del programa instalado en forma independiente.

Este acceso remoto se había instalado alrededor del año 2016 al 2019. Para las comunicaciones entre los centros igual. El año 2019 se había suprimido dicho enlace remoto. En junio de ese año cada persona de la empresa se había enterado, por una noticia publicada en El Mostrador, que había una doble contabilización. A la hora siguiente había recibido un *WhatsApp* de su jefe directo, ordenándole la desinstalación de todos los accesos remotos, pues él, por su parte, bajaría el servidor.

Se había conectado a cada centro de cultivo activo, todos los Cockburn (3, 23, 14 y 13) y el Aracena 19, eliminando los accesos remotos, quedando solo el programa instalado localmente.

No consultó el motivo de la instrucción dada.

Luego del reportaje se enteró de la finalidad del acceso remoto, por la noticia ya mencionada, que era para la adulteración de las cifras. La de mortalidad, en particular.

Tras la revelación del reportaje y la instrucción de eliminar el software remoto, había habido como una pausa en la empresa. Se había bajado el servidor, dejando de tener acceso los centros de cultivo a ingresar información. Don Francisco Miranda había asumido como Gerente Regional en lugar de Drago Covacich.

Sus primeras medidas, pasada una semana, había sido restablecer todos los servicios, levantando el servidor, enviando un comunicado a todo el personal de la empresa, aplicando las políticas de uso del sistema *Fish Talk* y las labores diarias del centro. Era el procedimiento para cargar la información,

desde un ADF, de *Agua Dulce*, hasta el ingreso diario de información por cada centro, trabajando sobre el escritorio remoto, nuevamente.

Actualmente era así.

Recordaba que se había hecho una investigación interna. Estando en sus lugares de trabajo, había llegado una compañía llamada FTI Consultant, que había tomado literalmente el control de la empresa. Como informáticos, los habían llevado a una oficina diciéndoles que a partir de ese momento se les deshabilitarían todos los ingresos al sistema, debiendo entregar sus contraseñas, a la espera de entrega de unas nuevas. Quedaron en pausa de su trabajo, pasando éstos a tener el control de todo. Los habían comenzado a llamar individualmente, al personal de gerencia, usuarios, para pedirles sus computadores, durante más de una semana, trayendo ellos discos externos y clonadores, copiando toda la información de los computadores, completamente. A toda la gerencia, Arturo Schofield; Rigoberto Garrido, Isaac Ollivet, los jefes de área norte y sur; Drago Covacich, Gerente Regional; Cristian Mella, de Medioambiente; Rina Ricardini, quien veía los datos de *Fish Talk*; Claudia Ojeda. Casi la mayoría del personal de la compañía que tenía que ver con el programa referido o su administración local.

Desconocía si se le había hecho lo mismo a don Nicos, pues tenía base en Puerto Montt y desconocía lo que se había hecho allá.

Esa empresa se había quedado en la sala de reuniones, llamando a todo el personal y respaldando sus equipos. Después de un tiempo, se les devolvían los equipos a los usuarios.

La administración había pedido sus contraseñas, para los accesos remotos, quedándose con ellas.

Esto había sido todo después de la noticia del El Mostrador, en julio de 2019.

Luego no había tenido que ver con la entrega de correos electrónicos a nadie, salvo a la PDI, que había tomado el caso y también les había ido a pedir

la información y los computadores de la empresa. Pero esto último había sido después de que FTI hiciera los respaldos.

La PDI debió haber hecho un respaldo general de los equipos, los mismos que había pedido FTI, de gerencia y casillas de correos específicos de los centros de cultivos, cuyos computadores, por ser PC no se podían bajar.

Se les explicó que se trabajaba en ambiente Office 365, nube.

La información de los correos de los centros se había entregado en discos externos, que sólo tenían los extractos de éstos, también de las personas ya desvinculadas de la empresa. Todo lo que tenía ambiente *nube*. Todo lo de Punta Arenas.

El de don Nicos le había llegado después, formateado. Fuera del dominio. El de Alejandro Uribe se lo había llevado FTI.

Exhibida que le fue (documento 854), reconoció las imágenes correspondientes a pantallazos de un grupo de *WhatsApp*, que era el que tenían en la empresa. La conversación la reconocía. Quienes aparecían como parte del grupo eran Alejandro, su jefe con base en Puerto Montt. La conversación correspondía a la recibida el mismo día que se supo la noticia de El Mostrador. Esa conversación se había extraído de su propio celular, cuando fue a prestar declaración en la PDI. La tabla allí incorporada había aparecido en El Mostrador y la había enviado al grupo su compañero.

También reconoció, exhibido que le fue (Documento 1), la noticia de El Mostrador, a la que se había referido anteriormente.

Repreguntado por la parte acusadora particular, dijo que:

La instalación de los accesos remotos había sido entre los años 2016 y 2019, durante los cuales el Gerente General era Nicos Nicolaides y el Regional era Drago Covacich. Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet eran jefes de área.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Su representado trabajaba en Puerto Montt, donde se encontraba la Gerencia General.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, agregó que:

No conocía quién era don José Gago, pero le parecía que era el dueño de la compañía, desde la época de Pesca Chile, no habiendo trabajado con él.

El señor Miranda no sabía cuándo había comenzado a trabajar como Gerente de Producción, pero estaba desde antes de que saliera la noticia de El Mostrador. Ignoraba si trabajaba en Puerto Montt, pero viajaba a Punta Arenas. Había dicho que había asumido en Punta Arenas como Gerente General, por instrucción de la Gerencia General. Lo había hecho hasta que tuvo un accidente y dejó de trabajar. Ignoraba en qué trabajaba antes.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Alejandro Uribe, tenía base en Puerto Montt y dependía de Administración.

Él, el testigo, también dependía de la Gerencia de Administración y Finanzas, cuyo gerente era Sergio Montenegro. Ignoraba si a éste se le habían respaldado los correos electrónicos, pues dichos equipos habían sido pedidos directamente a Puerto Montt.

Su equipo -el del testigo-, no se lo habían respaldado.

No había recibido instrucciones de sus representados para la instalación de los accesos remotos.

2.(37)- GUSTAVO ALEJANDRO MANQUILEF IBÁÑEZ, empleado de Nova Austral S.A. Jefe de centro de cultivo Aracena 19, técnico en recursos acuáticos, domiciliado en Mar de Behring 01265, Punta Arenas:

Sabía por qué estaba citado a declarar, por lo que había sucedido los años 2018 y 2019 en la empresa Nova Austral.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Se había producido entonces una doble siembra, lo que se había hecho a través del programa que se llamaba *Fish Talk*; se habían ocupado 2 *Fish Talk*, lo que le había tocado a él.

Eso lo había sabido pues en esa época, estando a cargo del centro de cultivo, habían comenzado a llegar más peces que lo común, indicándosele

que había que ocupar ese programa para no sobrepasar la cuota autorizada por Sernapesca, no sobrepasando el 15% para que el centro no fuese castigado. Había habido mucha mortalidad, por lo que se ingresaban más peces (que venían desde Puerto Montt), para que coincidieran con el número sembrado que se contaba originalmente (llegaban en barco los peces). Él no podía saber exactamente su número -de peces-, pues no tenía escaneo los barcos como ahora, al descargar.

Esas instrucciones se habían recibido verbal o presencialmente en el centro, primero por don Rigoberto y luego por don Isaac, en el sentido de decirle que debía usar el *doble Fish Talk*. En el centro, por turnos, trabajaban entre 9 a 10 personas y él con un asistente eran quienes recuperaban diariamente los datos en el centro -mortalidad, alimentación, parámetros ambientales-, que se ingresaban al programa, quedando como respaldo -los números que indicaban cómo iban creciendo los peces- lo que luego se informaba a Sernapesca, todos los días domingo, lo que se llamaba *SIFA mortalidad*.

En esa época él trabajaba en la empresa. Lo había hecho desde 2006 a 2008, luego desde el 2011, que partió como asistente y luego el 2013 o 2014, había sido ascendido a Jefe de Centro, hasta hoy, que lo era en el Centro Cockburn 13.

Mientras trabajó como Jefe de Centro no había funcionado siempre con ese doble sistema, se había implementado entre los años 2017 o 2018, cuando era Gerente General don Nicos Nicolaides. Como Gerente Regional estaba don Drago Covacich.

Don Rigoberto e Isaac, eran los Jefes de Área, encargados de dar las instrucciones a todos los centros de cultivo.

Habían sido Isaac Ollivet y luego don Rigoberto Garrido.

Él había sido siempre jefe del Centro Aracena 19.

Se había enterado el año 2018 de la existencia del *doble Fish Talk*, cuando ya estaba instalado en el Centro de Cultivo. Uno era el normal y el otro remoto, en el sentido de que estaba *en línea*, enlazado con la base en Punta Arenas.

En cuanto al ingreso de los datos, los peces llegaban con su documentación de origen (la piscicultura, a cargo de don Rodrigo Ugarte y Medina).

El sistema doble de contabilidad, por lo que entendía, era para mantener los números autorizados originalmente por Sernapesca. Si estaba autorizado, por ejemplo, un millón y se morían 100.000 en el camino, la piscicultura les enviaba el faltante, para partir con el millón autorizado. También porque Sernapesca establecía como norma, que no se pasara el 15% de mortalidad, para no bajarles la cuota. Se les quitaba la biomasa. En la próxima siembra, a los 2 años después, podía ser menor. Tenían una tabla para calcularlo.

En cuanto a la cantidad de peces sembrados eran como 880 y algo mil, pero habían sido como 900 mil y algo. Se habían informado el primer número y sembrado el segundo. Se había hecho un recuento con un barco que llegó, después de lo sucedido, por la SMA. Lo sucedido era la publicación de la noticia por El Mostrador.

A Sernapesca se le informaba todos los domingos, el SIFA con los números para cumplir con los que ésta exigía. Para no sobrepasar el 15% (de mortalidad). Esas instrucciones específicas -de no aumentar el porcentaje de mortalidad-, se las habían dado los Jefes de Área, ya señalados. Verbalmente, vía telefónica.

Al finalizar el ciclo productivo se había hecho el conteo, de la forma ya señalada, informándose los kilos que salieron, que fueron los mismos que llegaron a la planta.

Él se había enterado de lo sucedido estando de vacaciones en Santiago, llegándole un WhatsApp diciéndole que viera la noticia publicada por El Mostrador. El centro aún estaba trabajando.

Luego había quedado solo un *Fish Talk*, clarificándose los números con el conteo de pescados (el barco, con el scanner). Eso, bajo la gerencia de don Nicos y don Drago. Ya no era don Nicos el Gerente General.

Que él recordara, en todos los años que trabajó, sólo se había ocupado la doble contabilidad en el periodo ya señalado.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

El 15% correspondía a todo el ciclo, que duraba aproximadamente 18 meses. La sumatoria diaria no debía superar dicho porcentaje. Si venía con una siembra en contra, partía con cifras en contra. Era una norma que establecía Sernapesca, anualmente. Actualmente no se podía superar ni en contra ni a favor, debía ser lo más ajustada posible.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Algunos peces se morían en el camino, desde la piscicultura, antes de llegar al Centro de Cultivo.

El castigo a la siembra se aplicaba al superarse el 15% de mortalidad, para el ciclo de cultivo siguiente.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

La biomasa de su centro de cultivo eran 4.500 toneladas. Eso tenía que ver con número de peces. Grosso modo el espacio de la jaula tenía un número determinado de peces. La biomasa podían ser más o menos peces. No había coincidencia exacta entre biomasa y número de peces.

El *Fish Talk* se usaba desde el inicio al final del ciclo de cultivo. A su centro se le había indicado usar el *Fish Talk*, que cosecharon el 2020. Pero la SMA los había hecho el conteo nuevo el 2019.

Lo vendido el año 2016 era de un proceso anterior a aquél que él se había referido. Las ventas de años anteriores a lo que él se refirió, no tenían doble control.

Cuando se cosechaban los peces, se enviaban a la planta de Porvenir de Nova Austral. Con unidades aproximadas y el promedio indicado por el *Fish Talk*. No se pesaban, eso se hacía únicamente en la planta.

En el centro, al cosecharlos, en el barco se les hacía un corte de agallas y un sangrado, que implica descontarles un 7%, que no se consideraba en los kilos que salían. Ese dato se ingresaba al propio *Fish Talk*. Los peces llegaban con un menor peso producto del propio traslado. Era peso, de la biomasa.

El centro tenía un proceso de descanso, para que el lugar se recuperara y luego se volvía a presentar la documentación al servicio público, para determinar la próxima siembra. No recordaba que el año 2019 hubiese estado castigado su centro. Eso se tramitaba ante el Departamento de Medioambiente. Conforme la RSA, que indicaba el número de las toneladas.

Los peces muertos en el traslado, antes de llegar, no eran relevantes, en la medida que se introdujera el número de peces autorizados en la siembra. Pero en esa época no podía saber con exactitud cuántos peces ingresaban (podía ser más que lo autorizado).

Diariamente se ingresaba la mortalidad en el *Fish Talk*. Se lo comunicaba además directamente a sus superiores jerárquicos, los Jefes de Área.

En su labor diaria trabajaba por roles, 15 x 15. No tenía comunicación con la Gerencia Regional. Llegaba hasta don Arturo Schofield.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Él era Jefe del Centro Aracena 19 y tenía en esos momentos a 2 turnos a su cargo, con 9 a 10 personas cada uno. Eran Asistentes de Centro, Mecánico, Capataz con 3 operarios, 3 buzos, 1 cocinero y gente que rotaba para trabajos de arreglos, 2 ó 3 personas más.

Por sobre suyo estaban los Jefes de Área, primero don Isaac Ollivet y luego don Rigoberto Garrido. Y su Jefe de Producción final eran Arturo Schofield, de quien dependían los dos anteriores. Esa era la estructura de *Agua Dulce*.

A él le habían dado la orden de usar el *Fish Talk* los jefes de Área señalados y podía decir, sin tener claridad, que a ellos se los había ordenado don Arturo. Eran cosas que se comentaban, pero no le constaba personalmente. Se hacían reuniones mensuales en el casino *Dreams*, en algunas de las cuales había participado, presentando los datos productivos del centro. Cómo estaba *corriendo real*. Cuánta biomasa llegaría *realmente* al final del ciclo. La empresa lo pedía, según lo proyectado. Era presentar el estado del centro, sanitaria y productivamente. La producción dependía de lo que se realizaba en el centro.

Las metas las fijaba el departamento de producción, a cargo de Arturo Schofield y a través de los Jefes de Área.

Los datos en ambos *Fish Talks* los ingresaban todos quienes ingresaban como técnico profesionales al centro. El ciclo de 18 meses tenía 30 turnos en total. Todos los colegas que pasaron por el mismo los ingresaban. Por indicación de los Jefes de Área. Él no fiscalizaba a los colegas que ingresaban los datos, pues se hacía bajo las instrucciones del jefe de turno. Cuando él estaba, él ingresaba los datos, conforme las instrucciones. Sólo los ingresaban los técnicos, asistentes o jefes de centro. Todos profesionales. Según sus respectivos turnos. Informaba las cifras reales a su jefatura y según lo que ésta le dijera, era la cifra que ingresaba al *Fish Talk*.

Había declarado como testigo. Nunca había sido formalizado. A él sólo se le daban instrucciones.

Nunca se negó a ingresar datos que no correspondían, pues si lo hubiera hecho, podría haber perdido su trabajo. Llevaba casi 20 años en la empresa y nunca había pasado esto. Pensaba que era bueno que hubiese reventado.

Él había trabajado en Semapesca, como ayudante de fiscalización, el año 2005. No le había dado lo mismo ingresar los datos no reales, pero su trabajo consistía en seguir las instrucciones que se le daban. Debía velar por su familia.

De la parte comercial nada sabía. Sólo de la parte productiva. Por lo mismo, no manejaba los datos de las bonificaciones. Sabía que eso existía, pues salía por la prensa. Pero no el detalle.

Nadie le dijo que había que cambiar los datos o no se recibiría una bonificación.

El sistema de doble registro se había ido conociendo en toda la empresa, en todos los centros de cultivo. En el centro, todos los que ingresaban los datos, lo conocían. Y lo ocupaban.

Interrogado por el tribunal, aclaró que:

RSA venía de la DIA, *declaración de impacto ambiental*. La RSA era un extracto que especificaba condiciones para su funcionamiento, desde el punto de vista medioambiental.

El centro del que era jefe, manejaba sólo un ciclo productivo.

3.(46)- CLAUDIA EDUVINA OJEDA ALVARADO, ingeniero en alimentos, empleada de Nova Austral S.A., con domicilio reservado:

Sabía por lo que se le había citado a declarar, porque había prestado declaraciones en el 2018, pues **trabajaba con el sistema de producción**.

Repreguntada por el fiscal, indicó que:

Había declarado en la PDI, por el tema de los datos duplicados de Nova Austral.

Ella había trabajado allí el año 2018, desde el 1 de septiembre. Contratada para Asistente de Calidad en el alimento para los centros. Estaban probando una alimentación nueva con dos de ellos.

Pero, después de un par de meses, la Asistente de Producción, Rina Raicahuín, había tomado licencia prenatal, tomando ella su trabajo. En ese minuto había comenzado a trabajar con el sistema. El sistema productivo de la empresa.

Hasta diciembre de 2019 trabajaba 2 semanas en Punta Arenas y 2 en la oficina de Puerto Montt, viajando al efecto.

Cuando ingresó a su puesto nuevo, había sido capacitada por Rina.

Le indicó que había dos *Fish Talk*, uno local y otro remoto. Pero había trabajado automáticamente, sin cuestionárselo.

La diferencia entre los dos era solamente el número de peces y mortalidad. Los kilos de mortalidad eran los mismos en ambos. Pero las cantidades de peces eran distintas en cada uno.

Ella, la testigo, hacía la revisión de los datos. Los datos del *Fish Talk* local debían ser iguales al sistema de SIFA, de Sernapesca. El número de peces. Ella hacía los informes que se le solicitaban. Hacía le enlace con Sernapesca, pues si había divergencia en los datos, Sernapesca los llamaba a ellos.

En el local se informaban un número menor de peces fallecidos. Esa cifra era la que se informaba a Sernapesca.

Lo que se ingresaba en el remoto era lo *real*.

Se daba cuenta de la discrepancia de los datos, pues algunos centros tenían más diferencia que otros. Pero no se lo había cuestionado mayormente, pues estaba recién ingresada.

Las dudas que tenía siempre se las había consultado a Rina, quien era la que tenía el cargo oficial. Ella le había indicado eso, que lo del *local* se informaba directamente a Sernapesca y lo otro era lo *real*, para llevar el control con la Gerencia, el Directorio, no sabía.

La jefa de Rina era don Arturo Schofield. Este último le reportaba a don Nicos Nicolaidis, el Gerente General, según asumía. Lo asumía, porque se imaginaba que era así, no tenía mayor información.

Los Jefes de Área de los centros de cultivo eran Rigoberto e Isaac, cuyo superior era don Arturo.

Los Jefes de los centros de cultivo reportaban directamente a Rigoberto e Isaac.

Ese doble sistema se había utilizado hasta que ocurrió la denuncia, en junio de 2019. Recordaba que había sido la publicación de un diario, dando cuenta de la existencia de datos duplicados.

Luego de eso se había dejado de trabajar el sistema local, se había trabajado todo con el sistema remoto, los datos reales.

Habían entregado toda la información a Sernapesca, en esa época. En papel, a su solicitud. Todo, las planillas de mortalidad, todo.

Ella había participado en esa entrega de información, fotocopiando, clasificando, etc. Habían estado varios meses en eso.

Luego de la denuncia referida su jefe directo, Arturo Schofield había sido despedido, pero después de un par de meses. El Gerente General creía que había sido despedido a los días de la denuncia, según creía.

El Gerente Regional en esa época era don Drago, quien trabajaba en Punta Arenas, encargado de toda la oficina de Magallanes. En el mismo edificio que ella. Luego de la revelación de la situación, creía que también lo habían despedido, como a las semanas después, no había sido tan automático.

Cuando éste se fue, no recordaba quién había llegado en su reemplazo, como que ese cargo no estaba cubierto.

Repreguntada por la parte acusadora particular, añadió que:

No sabía mucho las actividades de fiscalización que hacía Sernapesca. Que revisaban planillas de vez en cuando, pero no tenía mayor conocimiento. Dentro de los períodos de cultivo.

Contrainterrogada por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

Ella debía viajar a Puerto Montt, pues vivía allá. No era por su trabajo. Viajaba a trabajar a Punta Arenas. Como había también oficina en Puerto Montt, acordaron que trabajara también dos semanas allá.

En primera instancia, cuando iba a trabajar solo con el tema de alimentos, no le afectaba tanto estar con esos turnos. Pero después, cuando comenzó a trabajar con el tema de Rina, era más complicado y debía trabajar más en Punta Arenas. Siempre dependiendo del área de producción, a cargo del señor Schofield, en Punta Arenas.

En los 2 programas *Fish Talk* se informaba los mismos kilos de mortalidad, pero no el mismo número de peces muertos. Las diferencias tenían que ver con el tema productivo y ella estaba más bien a cargo del tema administrativo.

Cuando ingresó a trabajar el 2018, no sabía desde cuándo se usaba el sistema de doble control ni el estado productivo de los distintos centros. El 2018 pudo haber habido 9 centros y estaban en distintas etapas de cultivo.

Conocía a Gustavo Manquilef, un jefe de centro. Él ingresaba los datos en el *Fish Talk*. Ella, en el cumplimiento del cargo de Rina, tenía que hacer los informes y la revisión de dichos datos. No tenía forma de saber si los datos ingresados desde los centros eran correctos. Los documentos que ella elaboraba llegaban hasta don Arturo Schofield. Imaginaba que subían hasta don Nicos. Los datos quedaban en el sistema, disponibles para cualquier análisis.

Del sistema se obtenían informes, de cosecha, etc. Don Drago tenía además contacto directo con los centros, todo vía *Fish Talk*.

El señor Miranda, don Francisco, había trabajado en la empresa hasta que tuvo el accidente, en octubre de 2019.

4.(48)- GUSTAVO ALEJANDRO ALVARADO TORO, asistente de piscicultura acuícola, domiciliado en Los Cisnes N°1095, Villarrica:

Sabía por lo que estaba citado a declarar.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Trabajaba en la piscicultura *Acuícola Inversiones Nalcahue Ltda.*, la que había prestado servicios a la empresa Nova Austral el año 2017, los días 9 y 10 de junio de 2017, cuando despacharon peces, en presencia de Rodrigo Ogalde, asistente de *maquila* de Nova Austral, al centro Aracena 14. Se les había pedido aumentar el número por error de la máquina que contaba los peces -error que se *asumía* y se *corregía*- o podía haber sido por mortalidad en el primer traslado.

Luego de eso habían hecho las guías de despacho, el certificado de autorización de movimiento -CAM- con el que se despachaban los camiones.

En esa época era jefe de centro.

Su empresa hacía *maquila*, tenía la infraestructura y funcionaban con peces que les proporcionaban los clientes. Su responsabilidad llegaba hasta que los despachaban, en camiones, a los centros de los clientes, bajo la administración de éstos.

Eso era el concepto de *maquila*.

Su infraestructura consistía en piscinas y área de incubación, bateas. No tenían peces propios.

Las empresas externas les entregaban los peces y los pedían en tal fecha (de vuelta) con tal peso.

No era la única vez que habían trabajado con dicha empresa, pero había sido la última.

Rodrigo Ogalde era el *supervisor de maquila* de la empresa Nova Austral, los supervisaba a ellos.

Por errores de peso -vaki- o de mortalidad en el primer despacho, el cliente les había solicitado más peces que los originalmente despachados. El error de peso se asumía, pues siempre había un porcentaje de error.

Los peces despachados por guía -el CAM- se informaban a Sernapesca. Pero se entregaban en definitiva más peces que los informados.

Se hacía esa corrección, pero no recordaba lo que había motivado el despacho de más peces.

Leída su declaración policial prestada ante la PDI con fecha 5 de diciembre de 2019, para refrescar memoria, en la parte que decía *“en relación a la diferencia de números entre peces enviados y peces informados en el sistema SIFA, se debe a que a solicitud del cliente, pide aumentar un respaldo de peces, para cubrir una posible mortalidad por traslado, por lo que solo ingreso el número que me indican por el acta panorámica de traslado”*, dijo que recordaba haberlo dicho así, que había sido a petición de Nova Austral, en relación a lo que ya había comentado.

Ellos hacían el despacho en los medios -camión, barco-, que disponía el cliente.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Los clientes llevaban los peces, que eran de propiedad de ellos. En este caso, eran de propiedad de Nova Austral. Ellos no le vendían los peces al cliente, se les cobraba únicamente el servicio.

La mortalidad del traslado a la que se había referido era la que podía producirse entre la piscicultura y el centro de cultivo al que iban destinados, lo que podía producirse en el camión o en el barco en que eran transportados.

5.(42)- GUILLERMO ANTONIO FLORES ADAROS, ingeniero en ejecución en acuicultura, empleado de Nova Austral S.A. desde 2015 a la fecha, Jefe de centro de cultivo Cockburn 13, domiciliado en calle Oficina Anita N°260, departamento F-43, Antofagasta:

Sabía por qué había sido citado a declarar en el juicio.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

El año 2019, le pidieron declarar ante la PDI en relación a las pesquisas que realizaban a raíz de la divulgación del reportaje que inculpaba a la empresa de manejar datos de mortalidad y/o productivos.

De eso había tomado conocimiento estando en los centros, cuando el reportaje salió divulgado en todas las redes sociales. E inmediatamente se habían tomado una serie de medidas en el centro, básicamente en lo referido al ingreso de los datos productivos que ellos llevaban.

Llevaba trabajando en la empresa 9 años, cumplía 10 en julio. Actualmente estaba como jefe del Centro Cockburn 3.

El reportaje había salido en el medio El Mostrador.

Cuando éste había salido, él tenía conocimiento de lo que allí se denunciaba.

En esa época, en junio o julio de 2019, estaba como jefe del Centro Cockburn 13.

Al comenzar a trabajar en la empresa en julio de 2015 había partido como asistente del mismo centro, hasta agosto de 2017, siendo derivado como asistente en los centros Aracena 1 y 2, hasta agosto de 2018 y, a partir de entonces, había sido ascendido a Jefe de centro, en el Cockburn 13.

De los hechos denunciados había tomado conocimiento porque cuando era asistente en los centros Aracena 1 y 2, el año 2017, de octubre en adelante, creía que estaban sembrando entonces, se les había informado que, aparte del *Fish Talk*, sistema en que ingresaban todo el sistema productivo, se había agregado un *Fish Talk* remoto, en el que se debía ingresar la mortalidad real que tenían día a día. En el anterior se ingresaba la mortalidad, pero cerca de un 25% de lo real. Este último estaba en el computador de cada centro.

Eso se los había informado el Jefe de Área del momento. Isaac Oliver, en el área Aracena y Rigoberto en el área Cockburn. En ambos casos se les había dado la misma información, ingresar la información real en el *Fish Talk* remoto y en el *local*, si la mortalidad era muy alta, se informaba disminuida.

Las instrucciones se le habían dado creía que a través de un correo y, además, ratificándola vía telefónica, por los jefes de área ya referidos.

Sabía que, ante una fiscalización, informaban el *Fish Talk local*. Con esos datos se elaboraban, era lo que ellos mostraban. Fiscalizaciones presenciales había tenido una en Aracena 1 y 2 y también en Cockburn. Se hacían una o dos durante cada ciclo productivo. En esas oportunidades, la persona de

Sernapesca pedía una serie de datos productivos, que se obtenían sacándolos del *Fish Talk local*. Se los entregaba él, con la información requerida.

Sabía que se hacía así, básicamente por si algún centro excedía el 15% de mortalidad durante el ciclo, para que no fuera castigado. Si eso ocurría, según la norma, en su próximo ciclo productivo se castigaba la siembra en algún porcentaje.

Los datos se ingresaban por los técnicos del centro, fuese el asistente o el jefe del centro, según quién estuviese de turno. Eso se hacía diariamente.

En el caso de que se produjese una mortalidad fuera de lo normal, de acuerdo a las instrucciones recibidas, el máximo de lo informado como mortalidad en el *Fish Talk local* era el 25% de lo ingresado en el *Fish Talk real*.

Eso había ocurrido desde que trabajaba en los centros Aracena 1 y 2.

Luego del reportaje se había eliminado el *Fish Talk local*, ingresándose únicamente los datos reales del *Fish Talk remoto*.

En esa época el Gerente General era don Nicos Nicolaides, desde que él ingresó el 2015.

Desde el mismo día de publicación del reportaje se había eliminado temporalmente la doble contabilidad.

Después se había eliminado definitivamente el *Fish Talk local*, quedando únicamente el *remoto*, que estaba centralizado en la oficina.

De los peces que se sembraban, en Cockburn 13, que él inició el año 2018, al prepararlo para la siembra se le había informado ese número. Si mal no recordaba había sido cercano al millón doscientos. Eso se lo informaba el Jefe de Área, Rigoberto, o el Jefe de Producción, que era don Arturo Schofield.

Él no tenía como verificar esa cifra. Porque, básicamente, no iban a la piscicultura a ver el conteo de peces, sino que estos llegaban definidos, por jaulas, en los traslados. Los traían desde el norte de Chile, a cargo de personal de *Agua Dulce*. Él se limitaba a recibirlos en el centro y a distribuirlos en las jaulas, dependiendo de cómo venían desde la piscicultura.

En cuanto al ingreso de los datos de cosecha, para el caso de ellos o el particular suyo en Cockburn 13, el centro se había comportado bastante bien y no había habido mucha mortalidad, no habiendo muchas diferencias en las cifras, no habiendo incidencia en la cosecha.

De los Centros Aracena 1 y 2 se había ido antes de que éstos cosecharan, así es que no lo sabía.

Había estado en Cockburn 13 hasta 2019. No había tenido discrepancia de mortalidad en ese centro específico. Habían cerrado con un 10% o 12% de mortalidad, no más allá de eso.

Su labor sólo la desempeñaba en el Centro de Cultivo. En su cargo tenía reuniones de producción, de las cuales había participado como en una o dos, en Punta Arenas. Luego, por la pandemia, habían sido *on line*.

En Punta Arenas se habían realizado en uno de los salones del *Dreams* (casino), donde se reunían los técnicos de los centros. En éstas participaban los Jefes de Área, los jefes o asistentes de los centros, el Jefe de Operaciones, el Gerente de Producción Arturo Schofield y, si no se equivocaba, el Gerente Regional, don Drago (Covacich).

Allí se analizaban los datos *reales*, que se ingresaban en el *Fish Talk remoto*, para tener la visión de cada centro. No se había hablado derechamente del doble sistema, porque obviamente si se les pedía la información *real*, debían obtenerla del *Fish Talk* remoto.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

En cuanto a los datos ingresados al *Fish Talk remoto*, allí se ingresaban los correspondientes a la siembra, por cada jaula del centro, con el archivo que se enviaba desde *Agua Dulce* al sistema productivo.

La doble contabilidad se producía partiendo en ambos sistemas con el mismo número. Pero, a medida que se ingresaba la mortalidad, era diferente el número que iba arrojando cada uno. Si no se equivocaba, era el mismo número de la siembra. Así por lo menos era en el centro Cockburn 13, donde trabajaba.

El centro Aracena 1, cuando llegó, ya estaba en producción. Y el Aracena 2, que partió cuando él llegó, no tenía diferencias en el número de ingreso, en ambos sistemas.

Cuando concurrían los fiscalizadores de Sernapesca, no se les entregó información del *Fish Talk remoto*, sólo del *local*. No creía que tuviesen conocimiento de la existencia del primero. Si hubiesen entregado los datos de aquél, habrían detectado mortalidades más altas que la que constaba en el *local*. Creía que en ese caso, eso habría tenido algún tipo de denuncia o parte, porque no se podía tener doble información. Además de detectar que la mortalidad era mayor a la informada semana a semana.

Las fiscalizaciones habían sido durante todo el ciclo productivo, dos o tres por centro. No eran calendarizadas, sino cuando Sernapesca lo estimaba conveniente. Las que había visto se habían realizado en el período del 2017 al 2019.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Había sido Jefe de Cockburn 13, en el que en agosto de 2018 inició su ciclo de cultivo, que le parecía había terminado en junio de 2020. Desde la siembra a la cosecha, en dicho centro, había existido un solo ciclo de cultivo. Por la pandemia se había alargado la cosecha.

El castigo de reducción de siembra a un centro de cultivo se aplicaba al superar el 15% de mortalidad. Se aplicaba para el ciclo de cultivo siguiente.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

El ciclo siguiente, en caso de cosecharse el 2020, se habría iniciado, de acuerdo a la norma y tras un período de descanso de tres meses, respetándose los parámetros ambientales, se volvía a sembrar de acuerdo al calendario del barrio, en este caso, cercano a Cockburn 13. En este caso, la cosecha había sido en junio de 2020. La sanción de menor siembra debería haberse aplicado a partir de octubre del mismo año, tras los tres meses referidos. Ese nuevo ciclo, comenzado en octubre de 2020, requería a lo menos 16 meses, hasta marzo de 2022. Sólo tras su procesamiento en la planta, se habrían obtenido menores ventas subsecuentes. Sólo a partir de la cosecha se podía determinar lo que se iba a vender.

De su centro de cultivo Cockburn 13, de ese ciclo productivo no se había vendido nada entre los años 2016 a 2019, pues correspondía a otro ciclo.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

El sistema informático había sido implementado por Mario Agüero, si no se equivocaba. En forma remota había creado el sistema productivo en los computadores, el remoto.

6.(48)- HÉCTOR ALEJANDRO MEDINA TAPIA, técnico pesquero, domiciliado en Los Almendros Sur N°546, Valle Volcanes, Puerto Montt:

Sabía el motivo de su citación al juicio. Para relatar lo que hacía en la operación de Nova Austral los años que había trabajado allí.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Había trabajado en esa empresa desde el 2015 al 2019.

Era técnico pesquero y en Nova Austral era **Subgerente de Producción de Agua Dulce**, con sede en Puerto Montt, donde trabajaba. Dependía directamente de la Gerencia General, ejercida por don Nicos Nicolaides.

Le reportaba directamente a aquél.

Debía velar por la producción de los peces, los smolt -la primera etapa del salmón-, para luego llevarlos a la engorda en el mar. No tenían piscicultura propia, solo *maquilas* en la X región, con las cuales tenía nexo para velar por la buena calidad de los peces, trasladándolos finalmente al mar.

La empresa generaba primero un plan de producción de los centros de cultivo, de acuerdo al cual se determinaba la cantidad de ovas a comprar a una empresa externa en la X Región. Se arrendaban o *maquilaban* pisciculturas a donde se llevaban las ovas, smoltificándolos, proceso que duraba 10 o 12 meses, transcurridos los cuales transportaban los peces en camiones especiales, luego a barcos, llevándolos a los centros de cultivo en el mar donde se descargaban. Meses después se producía la cosecha, en lo que él no tenía injerencia.

Las ovas eran los huevos de salmón. Éstos, tras nacer, se trasladaban, como alevines, a las pisciculturas, donde se transformaban en *smolts*, en un período de 10 ó 12 meses. Luego se trasladaban a los centros de agua salada. Antes no

se podía hacer el traslado pues los peces aún no estaban preparados para ellos.

Tenía dos asistentes, Rodrigo Ogalde y Américo Velásquez.

La empresa que les vendía las ovas era Acuagen y estaba ubicada cerca de Puerto Montt. Él no participaba en las negociaciones, era Nicos Nicolaides quien hacía todo lo relacionado con eso. Él solo ejecutaba lo ya acordado.

Las ovas eran llevadas entonces a las pisciculturas.

Don Nicos le entregaba el plan productivo, que él ejecutaba.

Ello, recibiendo las instrucciones muchas veces por correo y otras verbalmente. El plan productivo era conocido por todos quienes intervenían en su ejecución.

Los *smolts* se cargaban en camiones, sembrando, por orden de don Nicos, siempre un 10% superior a lo autorizado, sin declarar. Eso, sin perjuicio de los errores de conteo, que eran 2 o 3%. Lo legal -el número- iba en la guía de despacho, pero lo real, iba en un acta aparte, que no iba a Sernapesca ni a ninguna autoridad. Las guías de despacho y los certificados de transporte iban, entonces, con la información adulterada. Esos documentos eran los que iban a Sernapesca. La información real se transmitía dentro de la empresa, a todos los que participaban en la producción. El Gerente de Producción era Arturo Schoefield.

Eso se hacía con todas las pisciculturas que trabajaban con Nova Austral.

Luego del transporte en camión -la piscicultura más lejana estaba en Temuco-, se trasladaban a un barco, en el cual se llevaban a Punta Arenas.

Una vez consultó a don Nicos por el 10% adicional, respondiéndole éste que era por el score de riesgo, lo que significaba que si la mortalidad era muy alta, incurría en ese score de riesgo, lo que podía implicar un castigo en la cifra a sembrar con posterioridad. Eso lo había hablado personalmente con él.

Había trabajado en la empresa hasta enero de 2019. Un día lunes se había presentado a trabajar y don Nicos lo había desvinculado, supuestamente por

necesidades de la empresa, sin ninguna otra explicación. Eso había sido mucho después de la conversación que recién había señalado.

Cuando conversó eso con don Nicos, le había dicho sus reparos, en el sentido de que eran demasiados peces -para sembrar-, respondiéndole éste que tenía que hacerlo.

Cuando salió en la prensa, se había enterado de que esto se había destapado, no sabía por quién y que Sernapesca había descubierto la adulteración de las cifras de peces sembrados, la mortalidad, etc.

Arturo Schofield estaba enterado de la situación. Todos los Jefes de Área, los Jefes de Centros, etc., todos sabían.

Antes él había trabajado en otras empresas del rubro. Nunca vio en ellas la práctica de sembrar más. Lo usual eran 2% o 3% de diferencia, producto del conteo, lo que era aceptado por Sernapesca. Pero nunca un 10%.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

En las oficinas de Puerto Montt también estaban las del Gerente General. Las instrucciones verbales recibidas de éste habían sido en la del señor Nicolaides.

Nova Austral compraba las ovas y encargaba su crianza a las pisciculturas. Los peces eran siempre de Nova Austral. Lo que la empresa pagaba era su *maquila*.

En los traslados hasta los centros de cultivo, había muy poca mortalidad de peces. Pero sí había siempre peces muertos, era una traslado largo. Pero era muy poco.

El castigo de siembra para los centros de cultivo, no conocía los datos exactos del score de riesgo. El castigo se aplicaba para el ciclo de cultivo siguiente del centro de engorda.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Cuando se le había dado la indicación referida -la de la sobre siembra- por don Nicos Nicolaides, él, a su vez, se la había dado a su asistente Rodrigo Ogalde.

Había declarado como testigo en la PDI, el año 2019.

7.(35)- RODRIGO MAURICIO CARRILLO SÁNCHEZ, Jefe de Centro de Cultivo, domiciliado en Mérida 798, Puerto Montt:

Sabía el motivo de su citación a declarar. Entendía porque trabajaba en la empresa Nova Austral -lo hacía desde 2010 a la fecha- en la época de los hechos investigados, difundidos por un diario -El Mostrador- el año 2019, relativo a datos incorrectos.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Los datos incorrectos eran más que nada relacionados con mortalidad.

Actualmente seguía como empleado de la empresa Nova Austral.

En esa fecha -de la publicación-, se había instruido modificar los datos ingresados al sistema de Sernapesca, que no debían ser los reales, sino menores.

En la época de la develación, él trabajaba como Jefe del Centro de Cultivo Cockburn 3, que estaba empezando su cosecha.

En dicho cargo sus funciones específicas eran más que nada la administración general de los bienes humanos, los seres vivos y los temas productivos, la alimentación, ingreso de datos al sistema nacional, Sernapesca y a la administración de la empresa. Debía cumplir con ciertos estándares, pues la empresa tenía auditorías, que se establecían a nivel nacional e internacional.

Los peces vivos ingresaban con un número determinado desde pisciculturas de la Novena Región y se ponían en jaulas, haciéndose recuentos diarios, estableciéndose la mortalidad. Esos datos se ingresaban al sistema FT -*Fish Talk*-, en su inicio y también planillas Excel, diariamente.

Se ingresaban los datos de alimentación diaria por jaula, mortalidad diaria por jaula y parámetros medioambientales, de oxígeno, salinidad, etc.

Esa información que se ingresaba al sistema FT se compartía con las Jefaturas de Área y Gerencia de Producción. Diariamente y al menos semanalmente.

Los Jefes de Área, en esa época, eran Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet, no recordaba quién primero, un tiempo ambos. Como Gerente de Producción estaba Arturo Schofield.

Antes de la develación por ese medio, sabía que debían alterarse los datos, al menos de la mortalidad.

En el caso de Cockburn 3, el ciclo había partido a fines de 2017 y a fines de 2018 recibió la instrucción de ingresar menos cifras de mortalidad, para tener un *colchón*. A él se le había instruido vía telefónica, por Rigoberto Garrido. En esos momentos él no lo estaba haciendo y lo había llamado para preguntarle por qué *no estaba trabajando* la mortalidad. En sus turnos, él ingresaba los datos reales. Le dijo que gerencia instruía ingresar la mitad de la mortalidad correspondiente. Debía rebajar la mitad de la mortalidad real.

Había sido una instrucción directa de Arturo Schofield.

Se había creado un *Fish Talk* paralelo, llamado *Fish Talk 2*, en el que se ingresaban los datos reales. Y en el *Fish Talk* oficial, que estaba instalado en los computadores, se ingresaba la información adulterada, con el descuento (de mortalidad).

En un inicio no había cumplido con la instrucción recibida, pero a raíz de la presión recibida, igual lo había comenzado a hacer, con el descuento ordenado.

Había habido una conversación más sobre el particular con el señor Garrido.

Sernapesca había fiscalizado su centro de cultivo, pidiéndole los datos sobre mortalidad, semanal, mensual y acumulada a la fecha de la visita. Se le entregaban los datos que se obtenían desde el *Fish Talk* que se mantenía en el centro, que eran los mismos que se entregaban todos los días domingo a Sernapesca.

Tras la divulgación de la noticia la instrucción fue que debía entregarse la información como correspondía, con los datos reales.

Creía que los peces de su centro venían de la piscicultura Trafún, que estaba, si no se equivocaba, en Pucón.

Cuando se le entregaban los peces, no se contaban por el personal del centro. Los peces venían con su destino determinado desde su embarque, a la jaula indicada. No sabía cuántos peces se ingresaban a cada jaula. Él ingresaba los datos de acuerdo con la declaración de siembra que se hacía por jaula. Muchas veces venía el archivo listo, desde informática, la información ya cargada en el sistema. Por jaula. Él sólo seguía haciendo los descuentos a esa cifra, por las mortalidades.

Esas declaraciones de siembra él no las suscribía. Los datos eran enviados por una persona desde Punta Arenas. Los *parches* como los llamaban, ya venían listos, le parecía que por parte de Rina Raicahuín podía ser. Pero a ella también le llegaban de otro lugar, que tenía entendido era la piscicultura. Ella trabajaba en la oficina de Punta Arenas. Era dependiente del área de Producción, de la Gerencia de Producción.

Al momento de la siembra de peces, como jefe del centro de cultivo, se le entregaba un acta de traslado y, no sabía si adicionalmente, venía un tema de un Excel, donde se indicaba como una *garantía* que venía extra. Pero más que eso nada, eran otros números, la garantía siempre era un poco más.

Ellos lo llamaban *garantía de la piscicultura*, en una planilla Excel. Suponía que podía ser por peces que se morían en el traslado.

Ese archivo Excel lo enviaba la persona, el nexa a cargo de *Agua Dulce*, que era don Rodrigo Ogalde y en su defecto era el subgerente, don Alejandro Medina. Ellos iban haciendo esos archivos.

No recordaba el dato exacto del porcentaje de dicho aumento, pero alrededor de un 8%. No estaba seguro en estos momentos.

Exhibida que le fue, para refrescar memoria, su declaración policial, prestada ante la PDI el 3 de septiembre de 2019, en la parte que decía “debo indicar que al centro de cultivo y en forma paralela le llega mediante planilla Excel la información con la cantidad aproximada de lo que realmente se sembró, información enviada por Rodrigo Ogalde y Alejandro Medina y que dice relación con un aumento entre un 8 a un 9%”, dijo que así era. Ese era más

o menos el porcentaje de aumento que se indicaba, sin perjuicio de que esa vez también dijo que no recordaba exactamente la cifra.

Ese porcentaje adicional no quedaba registrado en los documentos oficiales, guías de despacho, etc.

La cosecha se hacía entre los 15 a 18 meses después de la siembra. Don Alejandro Carrillo estaba encargado del departamento de cosecha.

La contabilidad se hacía en forma manual, al pasar los peces por un tubo. Eso se comprobaba cuando los peces llegaban a la planta, pues ésta informaba el número exacto.

Se hacía una *declaración de cosecha* por el centro de cultivo, que se presentaba a Sernapesca.

En el caso de su centro de cultivo, cuando partió la cosecha, comenzaron a sacar datos reales. Con los datos de Sernapesca. Habían hecho eso con 2 ó 3 jaulas, cuando desde gerencia se les dijo que no cuadrarían las cifras, pues si se seguía así se cosecharían más que los correspondientes, una diferencia positiva. Por eso, se les instruyó que se informara un aumento de peso promedio de los peces que faltaban por retirar. Lo que se sacaba siempre era *biomasa* y esa cifra no se había manipulaba. Lo que se alteraba era el número. Se había hecho aumentando el peso por pez.

Se habían cosechado más peces de los correspondientes. El centro siempre tuvo una condición sanitaria buena. En su caso siempre habían tenido más peces de los que correspondía declarar.

Después se había vuelto a informar sin adulterar la información. Eso había sido después de junio, tras la publicación del reportaje.

Lo de disminuir el número de peces cosechados fue una instrucción del Gerente de Producción, Arturo Schofield. Él había dado la instrucción inicial. No recordaba quién estaba de Jefe de Área en esos momentos.

Leída que le fue nuevamente su declaración policial, en la parte que decía *“este procedimiento se habría efectuado en aproximadamente 10 cosechas dentro del presente ciclo productivo. Este procedimiento lo solicitaba Arturo Schofield o a través de la jefatura de área, Isaac Ollivet”*, insistió en que, si así lo

había dicho en esa fecha, así debió haber sido, pero que ahora, en estos momentos, no lo recordaba.

Había trabajado en otra empresa de producción de salmones, antes de Nova Austral y esa práctica de adulteración de cifras no la conocía. En la otra empresa se anotaban los datos diariamente, tal cual, sin alterar los datos de las siembras y cosechas reales. Lo que actualmente se hacía en Nova Austral.

En la época de los hechos -cuando se adulteraban los datos- el Gerente General era Nicos Nicolaides.

Luego había asumido Francisco Miranda, no recordando si habían cambiado los cargos específicos. En junio estaba Francisco Miranda. Nicos Nicolaides estaba con otro cargo, más arriba en el organigrama.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

El año 2017 era jefe del centro Cockburn 3, cuando partió el ciclo productivo y hasta el 2019.

Durante ese tiempo Sernapesca había efectuado fiscalizaciones al centro. Habían sido presenciales. No recordaba cuántas habían sido durante ese período. Cuando iban, los funcionarios de Sernapesca no conocía la existencia del sistema paralelo para la recolección de los datos reales.

La información de la siembra también se ingresaba al sistema *Fish Talk*. El número de peces a sembrar. En consecuencia, se reportaba a Sernapesca.

El dato de la siembra se ingresaba al inicio del ciclo productivo. Con las mismas diferencias entre ingreso de datos reales versus adulterados.

No había ingreso de otros datos alterados, aparte de los ya mencionados.

En cuanto a cosechas, se refería a 10 movimientos de barco, correspondientes a un solo ciclo productivo.

La cuadratura de las cifras la había hecho debido a las diferencias que existían entre los datos aportados al sistema *Fish Talk* oficial y al FT 2.

Pensaba que la instrucción de disminuir la cifra real de la mortalidad, debió haber sido en su momento por las condiciones sanitarias -lo que en su centro no

había ocurrido-, que la mortalidad fuese superior a la permitida por el ente fiscalizador.

Pero en la realidad, la situación sanitaria en su centro había sido bastante buena y la mortalidad había sido baja.

Sólo podía hablar por su centro, en relación a la instrucción recibida.

Si los fiscalizadores hubiesen constatado la existencia de datos adulterados, se imaginaba que podrían haberle cursado una multa, no tenía conocimiento de las consecuencias exactas.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

En su centro había habido una buena condición sanitaria, quería decir que los peces en el ciclo productivo tenían enfermedades asociadas y en su caso habían tenido algunas, pero provocando una mortalidad a niveles bajos.

Para efectos de siembra, sembraban los peces que llegaban vivos desde la piscicultura.

La cosecha de su centro de cultivo había comenzado en mayo de 2019. La biomasa informada era la correcta. En términos de producción las toneladas de salmón habían sido las correctas.

El castigo de siembra para el centro de cultivo comenzaba al superarse el 15% de mortalidad, en el mismo centro de cultivo. Y el castigo, de aplicarse, era para el ciclo de cultivo siguiente.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

Si se hubiese aplicado un castigo de siembra a su centro de cultivo, no podía señalar cuándo comenzaría el siguiente ciclo.

Pero en todo caso, debía iniciarse al año siguiente, a fines de 2020. Eso era todo hipotético, pues en su centro no había recibido castigo.

Los salmones cosechados en su centro debían seguir un proceso posterior para su venta, desconociendo la fecha en la que se había hecho eso, pues correspondía al área comercial. Los peces cosechados habían sido enviados a la planta para su procesamiento durante ese mismo año, el 2019.

Ventas hechas el 2016 no podían corresponder a su centro de cultivo. Ninguna de las efectuadas antes de su cosecha.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Había sido instruido para la modificación de datos en el FT remoto por Rigoberto Garrido, quien a su vez la había recibido del gerente de producción, Arturo Schofield. Probablemente este último también lo había llamado al efecto. En el centro los turnos también eran cubiertos por otros asistentes.

Él, por su parte, no había transmitido esa instrucción a sus asistentes, pues su mortalidad ya era suficientemente baja. Pero en los turnos en los que él no había estado presente, eso se les debió haber instruido directamente a éstos. La primera vez que él la conoció, fue transmitida por sus asistentes. Él, cuando llegó, dejó de aplicarla, hasta que se le insistió por su jefatura.

La instrucción recibida la habían compartido con sus asistentes.

Interrogado nuevamente por el fiscal, agregó que en la cosecha había informado la biomasa real. Eso se informaba a la planta. A la misma empresa, en la cadena productiva.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que Sernapesca, al informársele, trabajaba con números, se informaban números.

8.(51)- RINA DEL CARMEN RAICAHUÍN NANCUANTE, administrativa, con domicilio reservado:

Sabía el motivo de su citación a declarar, tenía entendido que era por el caso de Nova Austral.

Repreguntada por el fiscal, indicó que:

Sabía lo que realmente se había hecho, que les habían dado la orden de realizar dos *Fish Talks*, llevando la información uno real y otro ficticio.

En esa época trabajaba allí y lo hacía desde el 2002.

Seguía trabajando en la empresa.

Había trabajado desde sus inicios como con tres Gerentes Generales, don Drago, don Nicos, don ... (ininteligible) y don José Gago.

Con don Drago se refería a Drago Covacich. Don Nicos era Nicos Nicolaides.

Actualmente era Nicolás Larco.

Era **analista de producción**. Siempre había desempeñado la misma función.

En estos momentos lo hacía en la oficina de Punta Arenas. Anteriormente estaban ubicados en la Ruta Norte, en la misma ciudad.

Dependía de la unidad de Producción.

El problema de la *doble producción* consistía en que, en esos momentos, les habían dado la orden de llevar dos informes de producción, uno con datos reales y otro que se llevaba en otra base de datos, que era como ficticio.

Eso había sido en el año 2017 o 2018. Los habían llamado a la oficina de gerencia -estando en su casa-, estando don Nicos y don Arturo Schofield, explicándosele que debían llevar doble informe de producción.

Su operatividad era llevar al día esos informes, que todos los días se declarara la información, para presentarla cuando tuvieran las reuniones de producción, que se hacían todos los meses.

Ellos trabajaban en el sistema con un *Fish Talk* y se había dado la orden a informática de que se instalara otro *Fish Talk* local, basándose ambos en distinta información. Uno con información real, que llevaban los centros y el otro que se adulteraba, con información adulterada. En su computador tenía acceso a ambos sistemas.

Ella no ingresaba los datos, eran ingresados desde los centros. Su función era sacar información desde el sistema, haciendo los reportes que se le solicitaran. Esos reportes se hacían con datos reales para la empresa y con datos ficticios para los servicios: Sernapesca, quienes los iban a fiscalizar a los centros, revisando el *Fish Talk* local, que era el ficticio. Terminado cada centro se sacaba información y también se presentaba al servicio.

El servicio pedía dos declaraciones, al inicio del ciclo uno de *siembra* y, al finalizar el ciclo, uno de *cosecha*, que se hacía extrayendo la información del *Fish Talk* local, información que iban cargando los centros.

Sacaba la información para que la firmara el representante legal y entonces se enviaba por correo a las instituciones.

El representante legal en esa época era don Drago Covacich, quien sabía que esa información provenía del *Fish Talk* local y conocía la existencia del *Fish Talk* remoto. En las reuniones de producción que realizaban, se revisaba solo la información real. Esas reuniones, por lo general, se hacían en un salón del casino *Dreams*, participando el gerente, los asistentes de centros, los de costos y las personas de recursos humanos, analistas y prevención de riesgos.

En esas reuniones participaban ejecutivos de la empresa. El gerente sí. Don Nicos Nicolaides, don Drago, don Arturo Schofeld y los Jefes de Centros.

No sabía la razón para haberse dado dicha instrucción. Pero sí que no debía pasarse el 15% de mortalidad.

En el *Fish Talk* local se ingresaba el número de siembra, la mortalidad y la cosecha, datos ficticios.

Los datos de siembra los proporcionaba el centro. Ignoraba quién los corroboraba.

Toda la información venía de los centros, la mortalidad y la cosecha. La cosecha se adjuntaba al reporte de planta y se ingresaba al sistema.

Eso se hacía por cada centro de cultivo.

Todo exclusivamente por correo electrónico. Era un correo general, a Subpesca y Alejandro Barrientos y a Daysi Santamaría. Y a Sernapesca a Acuicultura Magallanes XII.

Hacían una comparación entre la cosecha informada por los centros de cultivo y por la planta. Los números siempre cuadraban.

Respecto del número de peces se ingresaban en ambos sistemas, el FT local y el remoto. El número no era el mismo en los dos. En el local se ingresaba un número más bajo, con un 2% de garantía, era más bajo. En el FT remoto, la información real. Las declaraciones se hacían con la primera información.

Eso ya no se hacía hoy, había dejado de funcionar creía que el 2019 o 2020, al terminar los ciclos que se habían hecho con la siembra del 2018.

Arturo Schofield y Nico Nicolaides ya no seguían trabajando en la empresa, no sabía desde cuándo.

La situación se había hecho pública cuando ella se encontraba con fuero maternal, siendo llamada para que mirara las noticias, porque había salido la noticia a nivel nacional, entre marzo y mayo de 2019.

Cuando regresó a fines de 2019 ya no estaba el sistema doble.

La empresa siempre había manejado la información real y no tenía claro si eso se había informado a Sernapesca.

Claudia Ojeda la había reemplazado y aún trabajaba en la empresa.

En cuanto a las reuniones de producción realizadas en el casino *Dreams* por lo general no se tocaba el tema del FT local, sólo se decía que debía seguirse llevando como desde el principio, pero solo se analizaba la información real. Se daba la instrucción de seguir operando con el doble sistema.

A ella le había llamado la atención, pero no podía opinar y debía seguir las órdenes.

Creía que aproximadamente dos años se había usado ese doble sistema. Nunca antes ni después.

Ella seguía haciendo las declaraciones de siembra y cosecha, con la información real, la única de que se disponía.

Exhibidos que le fueron, reconoció el siguiente documento (97 (266.1)), señalando que era una declaración de cosecha elaborada por ella. Era la que se entregaba, vía correo electrónico, a doña Daysi. Se escaneaba y se enviaba. **También el siguiente (98 (266)),** que señaló era un correo enviado por ella, desde su casilla, dirigido a Daysi San Pedro. En esos correos adjuntaba las declaraciones tipo exhibidas. Había enviado ese correo. **Hizo lo mismo con los próximos (93 (264) y 94 (264.1)),** indicando que correspondían a un correo enviado por ella informando una declaración de cosecha y siembra, enviada a Subpesca, y a una declaración de siembra, llenada por ella.

Esos formatos se usaban hasta el día de hoy, modificando algunas cosas, pues se indicaba el peso y la biomasa y en esa época solamente el número de peces.

No recordaba la fecha exacta en que se le había dado la instrucción ya referida, pero había sido en el año 2017.

Repreguntada por la parte acusadora particular, añadió que:

La ley exigía enviar esas declaraciones de siembra y cosecha a Sernapesca y Subpesca. No tenía claro qué ley.

La ley pedía la información real. No sabía qué pasaría si esos organismos tenían conocimiento de la existencia de la doble contabilidad.

Contrainterrogada por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

No tenía cómo comprobar que los datos enviados por los centros estuviesen correctos. No tenía claro si don Drago podía hacerlo. Éste no iba a los centros a ver cuántos peces se sembraban o cosechaban. En la documentación tenía entendido que se había alterado el peso de cada salmón. Para aumentar o bajar la biomasa de acuerdo a eso.

Para que tuviese efecto este sistema, debía usarse desde la siembra, no desde la cosecha. El ciclo productivo podía demorarse 18 ó 20 meses. Esos ciclos habían culminado aproximadamente el 2020. Los peces, finalizado su ciclo productivo, se llevaban a la planta, donde se envasaban y vendían. Los salmones producidos en ese ciclo se vendían después de la cosecha.

Ella no participaba del proceso de cobro de bonificaciones. No tenía claro en qué consistía dicho proceso.

Repreguntada por el fiscal, agregó que el Fish Talk remoto tenía la información real. A diferencia del FT local, que no lo tenían claro.

9.(33)- LEONARDO ANDRÉS FLORES CANTO, oficial de la Policía de Investigaciones, domiciliado en Avenida Munita 536, Puerto Montt:

Sabía el motivo de su citación a declarar en el juicio.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Le había correspondido estar presente en tres declaraciones, de don Rodrigo Ogalde Méndez, de don Héctor Medina y de don Nicos Nicolaides, todas en la ciudad de Puerto Montt. Todas de manera presencial, en la brigada.

Eso había sido el 6 y 7 de noviembre de 2019.

Don **Nicos Nicolaides** había declarado en calidad de imputado, previa lectura de sus derechos y con participación de su abogado defensor.

A grandes rasgos, había señalado tener el cargo de Gerente General de Nova Austral desde fecha que no recordaba.

Había tomado conocimiento, en parte, por un llamado telefónico de un medio de comunicación que le había dicho que la empresa adulteraba información de la mortandad que se informaba a las autoridades, en este caso Sernapesca.

Se le habían hecho preguntas particulares respecto a la investigación, consultándosele si sabía que existía una dualidad del sistema *Fish Talk* donde se ingresaba, dentro del proceso de los salmones de los centros de cultivo, información real e información adulterada, indicando que no sabía de la existencia de uno en que se ingresara información falsa, sino solo de uno donde se ingresaba información fidedigna en cuanto a los procesos.

Preguntado si sabía si se adulteraba la documentación -como guías de despacho, certificados sanitarios-, enviada a Sernapesca, dijo desconocer eso, que no tenía idea porque no manejaba esa información que se enviaba a Sernapesca.

Se le preguntó por una reunión llevada a cabo en el Hotel *Dreams* de Punta Arenas, si habían hablado allí de la mortandad, respondiendo que sí había existido esa reunión, pero negó haber instruido adulterar información sobre la mortandad informada a Sernapesca, sino que había dado antecedentes o que, si había problemas, se buscaba su solución, dando ejemplo de mallas para evitar el ataque de los lobos.

También se le había preguntado por el haber llevado arena a los centros de cultivo, lo que había admitido, pero para hacer peso a las mallas contenedoras del cultivo de salmones, en ningún caso para hacer un daño ambiental.

Se le preguntó por el proceso desde que se compraban las ovas a una empresa, lo que había detallado, indicando que éstas luego se llevaban a un centro de cultivo de *Agua Dulce*, donde entraba la actuación de Rodrigo Ogalde y Héctor Medina, supervisores de dichos procedimientos.

Luego había indicado que era la persona que, por ser el Gerente, veía todos los protocolos y daba las instrucciones, de ahí para abajo.

Había descartado la existencia de un sistema de doble *Fish Talk*.

En relación al proceso de mortalidad, se le preguntó si sabía o tenía conocimiento de la existencia de documentos adulterados informándola, negando tener acceso a dicha documentación, a esa información.

Había dicho dar órdenes, como Gerente General, a Medina, que era supervisor y que a su vez daba instrucciones al señor Ogalde.

Medina y Ogalde se habían referido al proceso llevado a cabo desde la compra de las ovas, el protocolo desde que se compraba hasta que salían del criadero. Habían sido coincidentes también en que la información que salía de los criaderos estaba adulterada en cuanto a la cantidad de peces, que era mayor a la que paralelamente se informaba a Sernapesca, lo que era conocido e instruido por don Nicos Nicolaides.

El señor Medina Tapia señaló haber preguntado a su superior directo, don Nicos Nicolaides el motivo por el que se debía adulterar la información presentada, respondiéndole éste que podían ser multados por Sernapesca por tener alta tasa de mortalidad, lo que afectaría para la cantidad de producción del próximo período.

El superior directo de Medina y Ogalde era Nicos Nicolaides, en su calidad de Gerente General.

Toda la declaración de estos últimos, el señor Nicolaides tenía pleno conocimiento de toda esa situación, pues se producía por instrucciones de él.

Dijeron que eso se hacía desde el año 2016, lo que se había ido regularizando con una nueva administración.

El señor Ogalde en parte de su declaración señaló que había sido desvinculado el señor Medina. Dijeron que lo de la información falsa se había producido desde el año 2016, pero luego se había ido regularizando.

Ogalde había hecho entrega de su computador, de la empresa, para que fuese revisado, sus registros y correos electrónicos. Medina había entregado informes contables o dado el contacto para obtenerlos.

No recordaba que Nicolaides hubiese entregado información o evidencia.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Don Nico no había entregado nada en su declaración. No recordaba que hubiese indicado si más adelante lo haría.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

No recordaba el nombre del abogado que había acompañado al señor Nicolaides. Había quedado estampado en su declaración.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

No recordaba haber también tomado declaración a don Alejandro Uribe Assef. Había tomado varias declaraciones con el subprefecto Daniel Medina.

A Ogalde y Medina se les había tomado declaración en calidad de testigos. A pesar de que sabían de la entrega de información adulterada. Se imaginaba que era porque eso se les ordenaba por el Gerente General, Nicos Nicolaides.

Había participado de las declaraciones, no recordando si formaban parte de una orden de investigar o una instrucción particular. El colega a cargo de la investigación había coordinado previamente la concurrencia de dichas personas a la brigada. Él no había participado en esa coordinación. No había tomado las declaraciones, sólo las había presenciado.

10.(38)- JULIO HERNÁN IGLESIAS OYARZÚN, Jefe de centro de cultivo de Nova Austral S.A., domiciliado en calle Carlos Condell N°0697, Punta Arenas:

Sabía el motivo de su citación a declarar, por el fraude al Fisco de Nova Austral. Por mentir en el número de peces que habían tenido entre el 2016 y el 2020.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Era Jefe de Centro, actualmente, de Aracena 9 y trabajaba en la empresa desde abril de 2004.

Allá por el 2017 -porque el 2016 salió la ley-, en una reunión se les informó que debían llevar una contabilidad paralela -falsa- a la real. Les sembraron más pescados y si se morían, anotaban menos. Lo otro lo llevaban en contabilidad aparte.

En esa época era Jefe del Centro **Cockburn 14**.

La reunión había sido en el casino *Dreams*, donde se habían juntado los que presentaban sus centros, exponiendo productivamente lo que pasaba en el mes. Les comunicaron que había cambiado la ley y trabajarían con ese sistema, de esa forma.

En esa reunión estaba toda la gerencia, don Nicos, don Drago, los Jefes de Área, don Isaac y don Rigoberto. Y la orden la había dado don Arturo Schofield.

A las reuniones mensuales asistían o jefes o asistente de centro, según quién estuviera de turno, pues trabajaban por roles.

Todos habían quedado *para adentro*, pues debían llevar doble planilla y era un trabajo arduo estar cuadrando todo para que saliera bien. Debían acatar las órdenes, pues eran unos simples empleados.

En cada centro, cuando recibían peces, recibían un archivo, para el cual tenían un programa, *Fish Talk*. Allí se cargaba un archivo, que tenía toda la información que enviaba la piscicultura, Dalcahue, en ese tiempo, que les enviaba los *smolts*. Les enviaba el archivo con su número. Pero luego otro, con el número real. Eso se llevaba en planilla Excel. Eran dos programas, un con el número real y otro con el número que estaban adulterando.

Ese programa estaba instalado en el computador del centro. Todos los centros de cultivo tenían un computador donde manejaban los datos.

La piscicultura les entregaba todo lo que correspondía a traslado de peces, como certificado de traslado, acta de entrega, todo, pero con números falsos, lo que se iba a informar a Sernapesca. El otro archivo, con la información real, se cargaba en el *Fish Talk*.

Ellos, cuando recibían peces, recibían actas de entrega, con parámetros de oxígeno que venían del barco, traslado de peces vivos, certificados que daba el veterinario. Guía, de todo. Todo lo que se hacía en el viaje. Y a esos papeles se les sacaba copia y se presentaba a Sernapesca, para su corroboración. Pero Sernapesca no podía ir y contar los peces sembrados.

La doble contabilidad era respecto a la siembra de peces. Por ejemplo, sembraban un millón de pescados, que venían con un 2% de garantía. Esa

garantía, 50.000 pescados, no lo podían descontar del número real y se llevaba en otra planilla. No figuraban, entonces, como muertos, hasta que cuadrara con los números reales.

En el *Fish Talk* se ingresaban parámetros ambientales, tratamientos médicos, todo lo que aplicaban a los pescados. La mortalidad, todo.

También había doble registro de la mortalidad. El número de peces no variaba. La mortalidad era la que ellos iban cuadrando. En general, eso era lo que manipulaban. Sin perjuicio de los números de los peces sembrados, según lo que ya había señalado.

La orden de alterar esos números la había dado don Arturo Schofield. El 2016 había cambiado la ley que los regía por Sernapesca y se les exigía no pasar del 10% de mortalidad. Ellos, históricamente, tenían entre un 15 a 20% de mortalidad. Si seguían así, al ciclo siguiente Sernapesca les castigaría la siembra (el número) para el ciclo siguiente.

En el caso suyo, don Arturo le había informado que venían 50.000 peces más, que él debía descontar de la mortalidad para que cuadrara todo.

Los datos se cargaban diariamente. Debían ir modificando y cuadrando las planillas y el programa, hasta que terminara el ciclo.

Estando a cargo, con suerte Sernapesca los había fiscalizado una sola vez. Les revisaban todos los datos productivos, pero les presentaban los datos adulterados, no los reales. Bitácora, mortalidad, ensilaje. Los documentos de ingreso, todo lo documental.

En cuanto al número de peces cosechados, ya casi estaban equiparados los sobrantes con lo que tenían. A esa altura ya era el número real. Si al final del ciclo superaban el número por 1.000 o 2.000 peces, eso estaba dentro del rango de un posible error de conteo, no se modificaba.

Con la mortalidad se ensilaba. Tenían un receptáculo -una olla-, donde se ponían, se molían, se les aplicaba un ácido para desnaturalizarlo y luego se enviaba a la planta. Lo que se informaba a Sernapesca era revisado por ellos.

Se enteró del fraude al Fisco estando en un curso, cuando de repente salió la noticia por todos lados, por internet. Al salir fueron a hablar con el gerente. Sería el 2019, según le parecía.

Desde ese momento, tras enterarse, se cortó de una (lo de la doble contabilidad). Él ya estaba en otro centro, el Aracena 9. En su caso casi todo el pescado se había cargado en una sola jaula, la que correspondía a seis. Producto de la noticia, se había adoptado la medida de sacar todos los peces y volverlos a contar, con un certificador externo, para cumplir con lo que pedía Sernapesca. Eso también por orden de Arturo Schofield.

Eso había alcanzado a durar el ciclo productivo del 2017 al 2019 en el centro del que era jefe, Cockburn 14.

El Gerente General en esa época era don Nicos Nicolaides.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Luego de la reunión en el casino *Dreams*, por lo general, como Jefe de Centro tenía comunicación directa con el Jefe de Producción, don Arturo, pero ellos tenían comunicación más frecuente con los Jefes de Área, el del área Sur Isaac Ollivet y el del área Norte, Rigoberto Garrido.

Como eran más cercanos y visitaban siempre los cercos, les advertían que no se pasaran con los números, para que cuadraran y no tuviesen que andar explicando cosas. Pusieran atención. Además de todo lo productivo, no sólo se hablaba del número de los peces y de la mortalidad.

Si los funcionarios hubiesen tomado conocimiento de la información real, habría *quedado la embarrada*, les habrían cerrado el centro. Por eso era necesario cuadrar los números. Creía que el cierre habría sido inmediato de haber sido pillados en el momento.

Cuando fue entrevistado, él había estado en el tema de la arena. Había recibido un correo indicando que llegaba una barcaza que transportaba arena, pero no sabían para qué era. Luego, conversando con colegas, se enteraron de que era para tirarla al fondo de otro centro, el Aracena 14. El correo había sido enviado por don Arturo Schofield. Habían mirado el manifiesto y nada más, pues no sabían para qué era.

Por comentarios de los cabros de esa área, se habían enterado de para qué era, para tirarla en el fondo marino, porque la INFA había salido mala,

anaeróbica. Y con la arena querían tapar eso, y que saliera buena, para poder sembrar nuevamente pescados.

La INFA eran unos parámetros que se medían en el fondo marino, ya fuese de suelo o perfil de oxígeno o PH en la columna de agua. Entonces eso permitía decir que el fondo marino estaba aeróbico o anaeróbico.

Si estaba aeróbico, se podían sembrar pescados. Si estaba anaeróbico, no.

En un centro de cultivo, los pescados comían y por ende las fecas caían al fondo, generando un PH en el fondo, con toda la materia orgánica que caía y, a grandes rasgos, se descomponía en el fondo marino, cambiando el PH, perdiendo la oxigenación o la vida animal en el fondo marino.

Por eso, antes de sembrar, llegaba Sernapesca y medía los parámetros, si estaban bien o no, determinando si estaba aeróbico o no. Hoy se inyectaban burbujas al fondo marino, para que quedara aeróbico. Pero en esa época eso no estaba autorizado.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Lo de cerrar el centro por Sernapesca, se habían enterado de todo lo que podía pasar, pues les habían hecho un curso de abogados, subdirector o director antiguo de Sernapesca. Les habían mostrado la ley cómo era ahora y por eso sabía que se podía cerrar el centro.

Había sido jefe del centro Cockburn 14, donde había habido un ciclo entre el 2017 y el 2019. Sólo ese. El ciclo duraba alrededor de 18 ó 20 meses, entre la siembra y la cosecha. El castigo de reducción de siembra por una mortalidad superior al 10% se aplicaría al ciclo siguiente.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

El ciclo siguiente al suyo no podía saber cuándo se cosecharía, pues había un descanso sanitario de 3 meses antes del próximo ciclo, pero debía coordinarse con la siembra de los demás centros del *barrio*. Eso podía ser entre medio año o un año. La próxima cosecha, del ciclo siguiente, en caso de hacerse la siembra, sería aproximadamente 25 meses después. Esa cosecha sería con el castigo de la siembra respectiva. Con la consiguiente menor venta por parte de la empresa.

11.(36)- GABRIEL EDUARDO CORNEJO KORTMANN, técnico pesquero, con domicilio reservado:

Sabía el motivo de su citación a declarar, el caso de sobreproducción de Nova Austral.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Se había enterado de eso mediante unos correos enviados por unos amigos de un enunciado de la prensa, no lo recordaba bien. No se acordaba en qué fecha, pero antes de la pandemia.

Conocía esa empresa porque trabajaba en ella desde hacía como 26 años. Seguía trabajando allí, actualmente no estando a cargo de un centro, se dedicaba a apoyar el Cockburn 23.

La información que había recibido era acerca de falsear datos sobre números de peces, básicamente era eso.

Antes del reportaje sabía del tema.

La empresa se dividía en dos áreas, cada uno dirigido por un Jefe de Área, encargado de organizar un grupo de centros de cultivo. En ese minuto estaba en el área Cockburn, a cargo de Rigoberto, quien telefónicamente le había dicho que debía ir bajando la mortalidad para que no tuvieran un 15% durante el ciclo productivo. No recordaba el apellido de Rigoberto, estaba nervioso.

En esa época estaba en el Cockburn 23, como el 2016, cuando se había comenzado a decir que debían bajar la mortalidad en la forma señalada, para no tener sanciones de siembra en los próximos ciclos. En ese ciclo no había tenido mayor diferencia de peces, así es que se había conservado prácticamente el mismo número.

Pero luego había pasado al Cockburn 14, donde tenían un sistema computacional llamado *Fish Talk*. Entonces se había creado un sistema paralelo. Uno llevaba la mortalidad real y el otro una ficticia, para mantener la mortalidad en el rango referido.

Entonces había hecho uso de los dos sistemas. Si había mucha mortalidad, en uno se ponía la mitad y en el otro la real. Eran *Fish Talk 1* y *Fish Talk 2*. Ambos

estaban alojados en el computador del centro. Todos los centros tenían computadores.

En esa época él era jefe de centro, de los dos antes señalados.

Los resultados se reportaban directamente al jefe de área que había mencionado. Ellos, como trabajaban con peces vivos, la mortalidad era diversa, no por culpa de ellos. Iban variando los números. La mortalidad real se informaba al jefe de área.

La mortalidad alterada o adulterada era el 50% menor que la real, para no sobrepasar el 15% en caso de que fuese mayor a eso.

El sistema *Fish Talk* era un apoyo para llevar la información de la producción y al inicio se ingresaba el número de ingreso, luego, durante el ciclo, se ingresaban los datos de mortalidad diaria, medioambiente y muestreos de peso, en caso de que tuvieran, para corregir la curva de crecimiento.

El número de ingreso era el inicial de peces, con su peso promedio. Podía también llamarse de siembra. Al inicio de cada ciclo, la legislación decía que desde el origen debían producirse guías y documentación para el traslado de los peces, que indicaba su origen, de qué piscina de la piscicultura venía y a qué jaula del centro de cultivo iba. Eso iba determinado en la guía, la especie, el grupo, el número de individuos y el peso promedio.

Ahora, esos números podían ser trasladados en uno o más viajes y se iban cargando en el sistema. Se sacaban los datos de los papeles que enviaba la piscicultura de origen. Se emitía el documento, revisado por Sernapesca, indicando el número y peso promedio. Si bien existían sistemas de conteo en los barcos, en ese minuto no contaban con éste, así es que se descargaban manualmente, sin conteo.

Entonces, el dato que se modificaba esencialmente era el de mortalidad.

En la cosecha, en caso de que faltaran o sobrarian peces, se modificaba el peso promedio para que cuadrara con la biomasa obtenida. Siempre debían conservar el producto final, la biomasa. No se les pagaba por número de peces, sino que por kilos entregados a la planta. Cuidaban el número final de peces, pues eso daba el porcentaje de mortalidad. Por eso se hacía ese ajuste.

A él le había tocado cosechar un par de jaulas en Cockburn 14. Eso no duraba un día. El día X, al terminar la jaula, le habían sobrado o faltado peces, por lo que había llamado, para saber qué debía hacer. Contactándose con el Jefe de Área, Rigoberto Garrido.

Le había pedido que le explicara cómo cuadrar las cifras y le había indicado que bajando o subiendo el peso promedio de los peces. Tampoco había sido mucho, pero con eso se había cuadrado el número final (de biomasa) de esa jaula.

Su salario en ese minuto era siempre el mismo. Ahora, con la nueva normativa y horario, se le pagaba sobretiempo.

En el centro Cockburn 14 no recordaba el porcentaje de mortalidad final.

Eran fiscalizados por la Armada, por Sernapesca y a veces por la Inspección del Trabajo. Pero básicamente, cuando ello ocurría se hablaba con quien estaba a cargo del centro. Sernapesca fiscalizaba verificando si la siembra había sido realmente ejecutada y, durante el período de producción, la mortalidad, la sanidad de los peces. Dependiendo del estado sanitario, las visitas eran más continuas. Si era bueno, las visitas eran menores.

Al ser fiscalizado, en ese período él les entregaba la información del *Fish Talk* donde se descontaba la mortalidad. Y la documentación que les solicitaban. En cuanto a los números de siembra, recibían la información de piscicultura y no había forma de modificarlo, pues ya la tenía Sernapesca.

Ellos ingresaban los números que venía en la documentación vigente, pero se les había avisado que en algunas jaulas venía un número mayor de peces al indicado en los documentos. No recordaba si esa información venía en una planilla Excel o se le informaba de palabra, por su Jefe de Área.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Si en las fiscalizaciones de Sernapesca se hubiese entregado la información verdadera, creía que no habría pasado nada. Las fiscalizaciones en terreno eran para llevar una contabilidad real. Si tenían mortalidades mayores y si eran capaces de resolver de forma adecuada lo que se les pedía, en el plazo que

les dieran. Sernapesca no sabía que existía esa doble contabilidad. Se imaginaba que si se hubiese enterado, podría haber acarreado una sanción. Habría que preguntarles a ellos, desconocía la parte legal.

A Sernapesca se le debe informar el número real de ese día, los porcentajes mortalidad de los últimos 7, del mes, del acumulado. Y si habían tenido tratamiento o no. Consultaban en el minuto. Se informaba todo lo que se les consultaba.

La cosecha se informaba a Sernapesca. Al igual que el traslado, debían hacer documentación visada por Sernapesca para su traslado de un lugar a otro. No sabía a qué funcionario de Sernapesca se le informaba. Eso se hacía por sistema, el SIFA. Que era lo mismo que el *Fish Talk*. Se ingresaba la mortalidad semanalmente y, al final del ciclo, el número de peces cosechados. También la infraestructura donde estaban los peces, para el registro del tiempo, el recambio y el fin del ciclo.

La siembra se informaba en el *Fish Talk*.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Entre los años 2018 y 2019 había trabajado en el centro Cockburn 14. Más o menos en ese período. Durante el mismo había existido allí sólo un ciclo de producción. El ciclo abarcaba desde la siembra a la cosecha. No recordaba si allí se había hecho el conteo, pero le parecía que había llegado un barco que lo permitía, al descargar.

Recordaba que al comenzar todo esto, había alcanzado a cosechar algunas jaulas, pero después se había hecho en forma real. Estaban recién empezando la cosecha cuando todo se supo. El tiempo que tomaba la cosecha era relativo. Si el peso de los peces era promedio, tomaba el tiempo que la planta se demorara en procesarlos. Dependía de la capacidad de traslado de los peces, podía tomar 4 ó 5 peces. Igual, los peces no crecían en forma homogénea, algunas jaulas tenían peces con mayor peso que otras.

En cuanto a la mortalidad, al superarse el 15% se podía aplicar una reducción de siembra, para el ciclo de cultivo siguiente.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Rigoberto Garrido había sido su jefe directo. Él, por su parte, era jefe de centro, con personal bajo su cargo, operarios, asistentes, buzos, cuando fueron mayor cantidad, 8 personas por turno.

Cuando se ausentaba, el asistente que quedaba ingresaba los datos en el *Fish Talk*. Según las instrucciones de la jefatura. Él administraba el centro como se le dijera. Por eso tenía jefatura sobre él. Cuando él estaba, daba instrucciones. Cuando estaba, él ingresaba los datos falsos. Cuando no, lo hacía el asistente o quien lo reemplazara, lo que hacía según las instrucciones referidas. Él transmitía lo que se le había instruido a su vez. Pero no los obligaba a hacerlo, les decía lo que se les había informado.

Don Rigoberto también tenía sobre él a don Arturo Schofield como Gerente de Zona y luego a don Nicos Nicolaides como Gerente General.

En un minuto se había hablado con don Rigoberto sobre los datos falsos y éste le había explicado que se lo había instruido la Gerencia. Lo mismo que él, que la había recibido y se la había transmitido a sus asistentes.

Igual había habido un conflicto producto de esa situación. La había cumplido porque si no, creía que habría perdido su trabajo.

Repreguntado por el Fiscal, agregó que:

En el sistema SIFA se ingresaban los datos del *Fish Talk* con datos adulterados. Eso se iba ingresando desde el inicio del ciclo y luego semanalmente la mortalidad. Eso lo hacía quien estuviese en el centro, pues debía actualizarse semanalmente. Ya no se mantiene el doble sistema.

12.(35)- DANIEL ALEJANDRO CEA ARROYO, ingeniero en pesca y acuicultura, con domicilio reservado:

Sabía el motivo de su citación a declarar, por la declaración que se había generado el 2018, por el tema que había habido con la empresa Nova Austral.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

La declaración decía relación con haber sido testigo de un tema de imputación para la empresa y personas que en ella participaban.

Esa imputación consistía en irregularidades en temas de información, de trazabilidad de entrega de información.

Conocía la empresa pues había trabajado en Chiloé y por un tema de disminución de concesiones en la empresa de salmones Antártida había quedado sin trabajo, tras lo cual postuló a Nova Austral, a la que ingresó a trabajar el 8 de julio de 2010. Actualmente seguía haciéndolo.

Había sido siempre jefe de centro de salmones. En general, lo que hacía era recibir salmones o *smolts*, de 100 o 200 gramos, entregándolos, tras 18 a 24 meses, con un peso de cosecho.

Los centros de cultivo de la empresa estaban localizados en la Isla Capitán Aracena, más o menos.

Un centro de cultivo tenía sus jaulas, donde ingresaban físicamente los peces -estructuras metálicas que flotaban, con redes peceras, mallas-, donde éstos iban creciendo. Las jaulas se comunicaban con un pontón que permitía la habitabilidad y la entrega de alimentos a los peces. Además, tenía una plataforma donde se ingresaba la mortalidad, una plataforma de ensilaje. Eso, básicamente, componía un centro de cultivo.

Por habitabilidad, tenían un edificio que permitía vivir al personal y además, en forma externa, mantener el alimento para los salmones almacenado.

En cuanto a medios de comunicación, en ese tiempo eran internet y teléfono. Actualmente habían mejorado, manejándose un sistema con antena Starlink, que permitía el acceso del teléfono personal, vía voz, así como correo electrónico, con wifi.

En cuanto a los hechos, después de haber cursado una licencia había retornado a su trabajo en el centro Aracena 9, encontrándose con una diferencia en el trabajo, que era ingresar los datos en una nueva plataforma llamada FT remoto. Eso había sido en marzo de 2018, tras estar con licencia desde diciembre de 2017.

Al llegar se le informó que debía ingresarse la información también en esa plataforma. Recordaba que era muy complicado acceder a ella, producto de

lo bajo del ancho de banda. Había que ingresar datos en la plataforma a la que estaban acostumbrados y, además, a esa nueva.

Antes sólo existía el FT tradicional, en el que se ingresaban los datos normalmente, como siempre. FT era *Fish Talk*, un sistema implementado por la empresa para registrar información.

Esa situación se la había comunicado Rigoberto Garrido, su jefe directo en el área norte. Le indicó que se le enviarían los datos a ingresar y por lo mismo, semanalmente le enviaba los datos con la información real obtenida en el centro, para que se le indicara por correo qué ingresar en esa plataforma. Par ingresarlos en el FT remoto.

Los datos que le enviaba el señor Garrido, entonces, era la que debía ingresarse al FT tradicional. Implicaba informar una mortalidad menor a la real.

La modificada era la que se informaba a Sernapesca, a través del SIFA. En los centros se tenía acceso al SIFA, individualmente por cada centro.

A los dos FT se ingresaba la información diariamente. La información SIFA se entregaba semanalmente.

Al recibir la instrucción, se había opuesto. Por eso era que habían quedado en que le enviaría la información real a Garrido, para que éste le enviara la información adulterada a ingresar. En su momento también lo había hecho ver en una reunión de producción al Gerente de Producción, Arturo Schofield. Se le había respondido que así debía hacerse y que, si no le gustaba, la puerta era bien ancha.

En el fondo, querían que él modificara directamente la estructura de los números, descontando o disminuyendo una cantidad. Pero él, por no querer pertenecer a esa situación, dijo claramente que no haría ningún tipo de modificación o alteración a lo que correspondía. Por eso eran ellos los que manejaban la situación. Él nunca modificó ningún número que no se le hubiese indicado, lo que se le entregaban ellos dos. Al final esa información siempre había sido entregada por Rigoberto, vía telefónica, para que no quedara evidencia, creía. Ahora caía en cuenta de eso.

Los números adulterados eran, por ejemplo, la cantidad de peces muertos. La cifra real y la que se declararía. En el fondo, disminuirla.

Los números de siembra y cosecha también se ingresaban al *Fish Talk*. Tenía entendido que eran los mismos en ambos sistemas FT. Pero tenía una duda, pues el sistema remoto tenía una dificultad, para ser consultado, debido a lo bajo del ancho de banda. Pero tenía entendido que los números eran muy parecidos o los mismos.

En cuanto al número de siembra, se hacía un traslado desde el centro desde el cual se enviaban los peces, de *Agua Dulce*, llegando la información físicamente en el barco, las guías de traslado, sin perjuicio del envío por correo de las planillas, con la información que uno iba a ingresar.

El ciclo de Aracena 9 había durado desde 2018 hasta abril de 2019, pero no estaba seguro.

Durante el mismo, había habido discrepancias entre las cifras de mortalidad informadas por ambos FT.

Con lo que ocurría, no tenía claridad respecto de lo que se estaba informando. Además, porque surgirían diferencias, lo que motivaba sus discusiones con Rigoberto. Todo tenía que ver con la mortalidad. Eso implicaba un descuento en su gestión. En algún momento se le iba a preguntar por el faltante.

En su centro se habían informado más muertes de las realmente ocurridas.

Para la eliminación de la mortalidad, se sacaban igual que los realmente informados. Había cuestionamiento al retirar el ensilaje, por no llevar bien el control, a raíz de las diferencias. El ensilaje era una plataforma que permitía el procesamiento de los peces muertos, que se ponían en una olla, se molían y se les agregaba ácido fórmico, para inactivarlos (preservarlos). Se generaba un líquido percolado que se iba almacenando, una pasta que luego se transportaba y cada cierto tiempo se iba retirando el material. Era un proceso normal de un centro de cultivo, como sacar la basura.

Tenía entendido que también debía informarse a Sernapesca. Se sacaba la información diariamente, también en planilla. El informe a Sernapesca era

semanal y el ensilaje se informaba desde Punta Arenas, por la empresa, por su volumen.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Cuando era jefe de centro debió haberse efectuado fiscalizaciones por Sernapesca, pero no lo recordaba. Efectivamente, dentro del período con doble registro, debió haber habido alguna. Se les entregaba la información registrada en el FT normal, con información adulterada. Si hubiesen tomado conocimiento de que existía otro sistema paralelo con información real, habrían generado algún tipo de alerta o alarma. Eso habría dependido del fiscalizador, se habría traducido, a su juicio, en un parte.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

En el centro Aracena 9 el ciclo había comenzado en el 2017 y finalizado el año 2019.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

En el ciclo anterior al referido, no se había usado el sistema ya descrito. Ni en el posterior.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Había recibido las instrucciones del Jefe de Área de Rigoberto Garrido y desconocía de quién había éste recibido las instrucciones. Su superior era Arturo Schofield. Asumía que venían de este último.

En la reunión a la que se había referido había manifestado sus reparos a don Arturo. En esa reunión se había manifestado disconforme con la instrucción, respondiéndosele que sin no le gustaba, la puerta era bien ancha.

Había prestado declaración ante la PDI. No recordaba si se le había preguntado específicamente quién le había dado dichas instrucciones.

Leída que le fue su declaración policial, prestada ante la PDI el 3 de septiembre de 2019, en la parte que decía “*en síntesis fui testigo del hecho concreto que la gerencia de la empresa Nova Austral obligó a sus empleados a falsear datos en los registros de siembra y mortalidad, que eran periódicamente*

ingresados al SIFA y FT tradicional, ya que los datos reales de siembra y mortalidad se debían registrar en un tercer sistema informático denominado FT remoto, hechos que presencié desde marzo de 2018 hasta abril de 2019", recordó que así lo había declarado y que la instrucción la había dado la gerencia.

13.(1)- HÉCTOR GABRIEL COSSIO LÓPEZ, periodista, domiciliado en Santa Lucía 280, oficina 12, Santiago:

Sabía el motivo de su citación a declarar.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

En un mes que no recordaba, pero de 2019, había tomado conocimiento de que la gerencia de Nova Austral, su gerente Nicos Nicolaides, estaba realizando ejercicios de lobby con la prensa nacional para dar cuenta de la empresa, específicamente de una decisión de salir de algunas de sus concesiones acuícolas del Parque Giorgio De Agostini de la región de Magallanes. A esa época llevaba ya un año y medio desarrollando una investigación periodística relativa a que, en ciertas concesiones acuícolas, en la isla Capitán Aracena, se había manipulado el fondo marino.

Así había entrado en esa investigación, sin saber nada más que lo relatado, que el mar estaba anóxico en alguna de esas instalaciones y que se había manipulado el fondo marino, sepultándolo, para engañar los datos y lograr que esa zona volviese a tener un permiso para seguir cosechando.

Esa primera información había dado origen a una investigación que había ido profundizándose en otras aristas. Había accedido a una información distinta, de carácter reservado -no pudiendo indicar sus fuentes-, muy sensible, que tenía que ver con planillas Excel donde se daba cuenta de la existencia de una doble contabilidad al interior de la empresa respecto a la mortalidad de peces. No había sido sencilla de leer desde un comienzo, lo que lo había llevado a acceder a más fuentes tanto en Santiago como en el extremo sur, para poder entenderlas.

Luego de la asesoría recibida había podido concluir que la nomenclatura permitía distinguir entre la mortalidad real constatada en sus centros de producción y aquella que estaban obligados a informar a Sernapesca.

Eran documentos oficiales que se le habían hecho llegar desde la propia empresa, en los que constaba que los números eran completamente distintos y que la nomenclatura utilizada era evidente. Los documentos decían *mortalidad real*, versus *mortalidad declarada* (ante la autoridad).

Luego, para verificar si ello era correcto, tuvo acceso a distintos correos electrónicos confirmándole su hipótesis, que se trataba de una convicción periodística.

Los primeros correos eran del señor Schofield -ya condenado-, dando una instrucción a los jefes de área, para que informaran una mortalidad inferior a la real, pues si no serían acusados de tramposos. El correo iba con copia al gerente Regional de Magallanes, el señor Covacich.

Así, la instrucción estaba en conocimiento de la línea superior.

Luego accedió a otra información relacionada con las causas de la muerte, lo que contrastaba con aquella dada por el Gerente General, referida a una infección bacteriana supuestamente controlada y que era necesario ocultar.

Decidieron publicar la información por encontrarla de alto interés público, por varias razones: pues se entregaba información falsa a la autoridad y porque implicaba un contrasentido con lo que estaba realizando la propia empresa, el lobby para publicitar que era una empresa eco sustentable y que ello le permitía cobrar precios más caros a nivel internacional, lo que daba cuenta de un doble discurso. Había llamado al gerente general para obtener su versión, sin éxito. El propio gerente referido presentaba a su empresa como *niño símbolo* de la salmonicultura nacional.

Eso, en síntesis.

Esa información referida a la doble contabilidad, la había contrastado con información proveniente de fuentes oficiales, Sernapesca, con quienes compartió parte de la información. Los números referidos a la *mortalidad declarada* que tenía, coincidía con aquellos que dicha entidad manejaba.

Al conversar con el referido Gerente General, existía en esos momentos una controversia en el mundo de la acuicultura y de las organizaciones ambientales, pues había una amplia zona del mar protegido en el parque nacional Giorgio De Agostini y dicho funcionario había comenzado a desarrollar desayunos con la prensa nacional dando cuenta de que retirarían concesiones de dicha zona, para demostrar una buena voluntad con el estado y demostrar las bondades de la empresa. A él lo habían invitado pero no había concurrido a dichas instancias. Pero a esa altura ya tenía toda la información referida ya recabada.

Le había preguntado al señor Nicolaides sobre el retiro de las concesiones, contestándole éste, hablándole de las bondades de la empresa, usando la palabra *niño símbolo* para referirse ella, tras lo cual le dijo que tenía la información de la doble contabilidad y de que estarían falsificando la información de la mortalidad, lo que éste había negado, diciéndole que estaba haciendo una mala lectura de la información, que era una información bastante compleja y que no podía responderle en el minuto porque necesitaba comprobar la evidencia que él estaba entregándole, fuese cierta. Ahí la conversación había terminado y al día siguiente había publicado.

La conversación había sido, entonces, un día antes de efectuar la publicación en el medio El Mostrador, en el que actualmente seguía trabajando.

Exhibido que le fue, reconoció el documento (1) que dijo correspondía a la primera publicación que había hecho sobre Nova Austral. Las fotografías allí incluidas e imágenes correspondían a las que había sacado de la propia página pública de la empresa. Los correos que figuraban en la publicación correspondían al material al que había accedido, ya referido. Lo mismo pasaba con las tablas allí incluidas.

Había hecho una segunda publicación transcurrido aproximadamente un mes, dando cuenta de la intervención del fondo marino, a lo que también se había referido.

Respecto a ese punto específico, había recibido información que también contrastó con otra obtenida de fuentes oficiales había sido que, para obtener

autorización para un nuevo cultivo en una concesión que ya había cumplido su proceso, debía transcurrir un tiempo determinado para que la zona volviera a recuperar su condición de oxigenación. Obtuvo información interna de una empresa -que no había sido denunciada- que prestaba servicios a Nova Austral para dragar el fondo marino o, en otros casos, echarle piedras o arena al fondo marino para engañar sus datos. La autoridad, mediante un robot submarino, medía la cantidad de oxígeno en el fondo marino.

Entonces la empresa, para ocultar los desechos producidos por los peces en el fondo marino, la empresa había echado toneladas de piedras o arena en el fondo marino para ocultar esos efectos.

En el reportaje había adjuntado imágenes oficiales que comprobaban la sepultación del fondo marino.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Entendía que el señor Schofield había sido condenado, no teniendo conocimiento de por qué delitos específicos. Lo sabía por una publicación efectuada en la prensa.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Había recibido información para su investigación, de parte de una fuente cubierta por el secreto profesional. Lo mismo ocurría respecto de la información recibida referida. En el reportaje no figuraba un correo del señor Schofield, pero no la versión de este último. No podía decir quién le había entregado dichos correos electrónicos. No estimaba indispensable, para difundir los correos, para la publicación del reportaje, tener el permiso de los titulares de las cuentas de correo electrónico.

En su reportaje, el segundo, que era de 2 de agosto de 2019, había afirmado que la señora Alicia Gallardo, directora Nacional de Sernapesca, había dicho ante la Cámara de Diputados que existían en el país 168 centros de cultivo de salmón en condiciones anaeróbicas, pues era información pública recogida. En estos momentos no sabía cuántos centros de cultivo tenía Nova Austral.

No recordaba en estos momentos cuántos centros de cultivo tenía Nova Austral.

No recordaba específicamente si esa afirmación la había hecho doña Alicia Gallardo en enero de 2019, debía estar en el reportaje. Esa información la había recogido de fuentes públicas abiertas.

Esa afirmación la había hecho la señora Alicia Gallardo a propósito de un proyecto de ley que buscaba la recuperación de los fondos marinos donde operaban las concesiones de salmonicultura.

Recordaba que también en su reportaje de 2 de agosto de 2019, había señalado que la Superintendencia del Medioambiente había resuelto aplicar contra Nova Austral una medida precautoria, tras confirmar que ésta había adulterado el fondo del mar del centro Aracena 14.

En cuanto a si sabía que en el procedimiento en el cual se había dictado esa medida precautoria, de manera posterior, la Superintendencia de Medioambiente, mediante resolución Exenta 1075, de 6 de julio de 2022, había descartado la existencia de daño ambiental en el centro Aracena 14, producto de la arena arrojada, se trataba de información posterior; al momento de publicar la información, era la que había obtenido de la autoridad. No podía hacerse cargo de lo que había pasado dos años después. No sabía que se había dictado la resolución posterior mencionada.

En su reportaje había citado partes específicas de una denuncia realizada por Sernapesca en contra de Nova Austral a propósito de las mortalidades.

Era correcta la cita siguiente: "Era así como las mortalidades altas incidirán de modo significativo en un score de bioseguridad que penaliza la siembra del ciclo siguiente, debiendo reducir la siembra y la densidad de peces en el centro de cultivo. De ahí entonces, la razón fundamental del ilícito, ya que transparentar la mortalidad implicaba nada menos que afectar la producción futura de la empresa".

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

En relación a la oportunidad de su reportaje, no recordaba cuándo comenzaba o terminaba el ciclo siguiente.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

En su reportaje había adjuntado un correo electrónico de su representado, donde no había hecho ninguna alteración, salvo tarjar los nombres de aquellos destinatarios que no estimaba relevantes para su investigación. Era lo único que había hecho. Eso era muy usual al trabajar con información, suprimir información sensible como datos, teléfonos. Debía confiarse en él pues en eso se basaba la confianza pública en el periodismo.

14.(44)- ALEJANDRO RENÉ URIBE ASSEF, ingeniero civil, con domicilio reservado:

Sabía el motivo de su citación a declarar, tenía una idea, suponía que era por el juicio que llevaba Nova Austral.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

No conocía nada al respecto. Estaba desconectado del tema. Sólo sabía, por la prensa, que los ejecutivos estaban siendo procesados por eventuales fraudes al Fisco o algo así.

No tenía detalle, sólo lo que estaba en la prensa.

Había trabajado en dicha empresa desde julio de 2015 a junio de 2019. Como **Jefe de Informática**.

Dejó de trabajar porque había habido una reestructuración referente a este tema de doble digitación o de doble información que se estaba entregando por parte de los ejecutivos a las autoridades correspondientes, fiscalizadoras suponía, Sernapesca. De hecho, habían salido varias personas y él también.

Desconocía si alguna otra jefatura había salido. Salvo el Gerente General, el señor Nicolaides. De la parte informática había salido sólo él.

La reestructuración se había debido porque existía una doble digitación de los sistemas productivos, entendía que había sido por algo de eso.

Él, como jefe de informática, dentro de sus funciones estaba mantener la operatividad de los sistemas para registrar información, dentro de los cuales

existía el de producción, donde se registraba la información productiva de los peces, llamado *Fish Talk*, donde se registraba esa información.

Entendía que se registraba información obtenida del centro y también otra que se cuadraba después para entregar a la autoridad ambiental, algo así.

Había dos sistemas *Fish Talk* paralelos. Eso había sido solicitado en su oportunidad. Por el área de producción, no recordaba si por el gerente o por los jefes de área. En una reunión, junto al controlador de la compañía, una persona fallecida. Estaban teniendo problemas para poder llevar la información real, que llevaban en una planilla Excel y la que se incorporaba al *Fish Talk*, pidiéndoselo implementar el sistema paralelo.

Los jefes de área eran Ollivet y el otro Rigoberto Garrido. Ellos pidieron poder tener esos dos sistemas para digitar la información, desconociendo el objetivo para hacerlo, qué información subirían, lo que estaba fuera de su control.

Él, como mando medio, había tomado la solicitud y la había implementado.

No recordaba bien si había habido más gente en la reunión.

Leída que le fue, para refrescar memoria, su declaración policial ante la PDI, prestada con fecha 7 de octubre de 2019, en la parte que decía *“los primeros meses del año 2018, a solicitud de los jefes de área, específicamente Isaac Ollivet y Rigoberto Garrido, como asimismo el gerente de producción don Arturo Schofield, el gerente regional Drago Covacich y el gerente general Nicos Nicolaides, se nos solicita implementar una solución a un problema que estaban teniendo para gestionar la información digitada en Excel, respecto a lo que se informaba en el sistema, para lo cual se implementó un sistema paralelo denominado Fish Talk remoto”*, dijo que así lo había declarado. El contenido de dicha declaración era correcto, lo afirmaba.

En términos prácticos, había instalado los dos sistemas iguales, ambos *Fish Talks*, dejándoselos disponibles para su uso por las personas que fuese necesario, básicamente la gente de producción, centros de cultivo, control de la producción, y quienes debían entregar información mensual, según entendía.

Ese sistema de doble *Fish Talk* se había mantenido hasta su salida de la empresa, por lo menos hasta un par de días antes.

En fecha que no recordaba, todo esto de Nova Austral había salido en la prensa, recibiendo la orden de eliminar el doble sistema, sacar uno, lo que había hecho un par de días antes de salir de la compañía. Hasta entonces había sido usado.

Al día siguiente del reportaje, en la mañana, se le había dado la orden de sacarlo. No recordaba el medio en que había salido la noticia.

La orden de sacar uno de los *Fish Talk* la había recibido estando en Puerto Montt, verbalmente en su oficina por el señor Nicolaidés. Luego llamó a Mario Agüero, quien trabajaba con él en Punta Arenas, para que ejecutara la tarea encomendada.

Exhibido que le fue, reconoció el documento (854) que identificó como un pantallazo de mensajes de *WhatsApp* del grupo de informática de Nova Austral, donde él encargó a Mario Agüero que cumpliera la instrucción a la que se había referido. No reconocía la última foto (tabla) que allí figura.

Cuando se le instruyó dicha eliminación por el señor Nicolaidés no había habido nadie más presente.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Había prestado declaración en la PDI, ignorando en qué calidad, previa citación telefónica. Le dijeron que tenía derecho a tener un abogado.

El cargo que tenía era de jefatura, menos que una subgerencia. Dependía directamente del Gerente de Administración. Tenía tres personas a su cargo, el señor Agüero, encargado de soporte en Punta Arenas y otras dos.

Los señores Garrido y Ollivet dependían de producción, del señor Schofield.

15.(21)- MARCO ANTONIO MUÑOZ PAREDES, oficial de la Policía de Investigaciones, domiciliado en Errázuriz N°977, Punta Arenas:

Sabía el motivo de su citación a declarar.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

En la causa respecto a la empresa Nova Austral, en marzo de 2021 diligenció una orden particular del Ministerio Público, dar cumplimiento a una orden de entrada y registro al domicilio de dicha empresa en Punta Arenas, para incautar correos electrónicos y casillas institucionales de funcionarios de dicha empresa, por orden del Juzgado de Garantía Porvenir. Se indicaban una serie de nombres y casillas de entre 13 a 16 personas, entre ellas Drago Covacich, Nicos Nicolaides, Enrique Schofield, Claudia Ojeda, Héctor Medina, Rodrigo Ogalde, etc., como también casillas institucionales como Aracena 1 hasta 15 y Aracena 19, así como Cockburn 3, 13, 14 y 23. Ello se había cumplido el 29 de marzo de dicho año en las oficinas de la empresa, tomando contacto con don Eduardo Barría, empleado de la misma, que entregó un CD de color negro marca Toshiba con los datos que se estaban requiriendo, levantándose el acta respectiva, la cadena de custodia con la NUE 20173168. El disco contenía el respaldo de varias personas y casillas solicitadas, faltaba respecto de algunas, como los señores Nicolaides, Miranda, 6 en total, así como 4 casillas institucionales Aracena.

Se entrevistó entonces a don Mario Agüero, otro empleado de la empresa, voluntariamente en la unidad policial, quien señaló que por un error involuntario no se había entregado la información de Francisco Miranda, por encontrarse éste con licencia médica. Respecto de Daniel Cea, nunca había tenido correos electrónicos y las demás personas ya no tenían, pues la empresa contrataba licencias para dichos correos, en forma limitada y cuando un funcionario era desvinculado, ésta se asignaba a otra persona. Esa declaración había sido el 13 de abril de 2021. El 19 del mismo mes se había presentado nuevamente dicha persona, entregando un disco duro marca Sata, con información de correos electrónicos de los señores Nicolaides y Miranda, así como la cuenta Aracena 19, levantándose una nueva cadena de custodia.

Esa evidencia se había mantenido en la unidad, pues la orden del Juzgado de Garantía perdía respaldar y analizar la información.

Posteriormente ambos discos duros se habían enviado al Lacrim de Temuco para esos fines, buscando patrones en la información, de acuerdo a palabras clave surgidas de la investigación -cultivo, cosecha, etc.-, atendido el

volumen de la misma, así como hacer cruces de información entre distintos dominios de la empresa, con distintos servicios y personas, según detalló.

El Lacrim había remitido los resultados con el informe N°3, a la Brigada de Delitos Económicos en las que se desempeñaba, obteniéndose más de 1 millón 419 mil archivos de correos electrónicos y adjuntos, que fueron remitidos en un disco duro con la NUE 6896305, en enero de 2023.

La fiscalía consultó cuánto tiempo tomaría el análisis de la información allí contenida, respondiéndosele que, con un funcionario asignado en forma exclusiva, se tomarían 24 meses. Posteriormente, se estimó que entre 8 meses y un año se podría abarcar un 30% a un 50% de la información total, lo que constituiría una muestra representativa de la información allí contenida.

Todo lo anterior se había hecho con autorización judicial.

Él era jefe de la unidad en ese entonces, por lo que el análisis se le asignó a Macarena Aguilar, no lo había cumplido él personalmente.

Exhibida que le fue (otros medios N°16 y 17), reconoció los dos discos duros a los que se había referido.

Al recibirlos, había verificado que contenían la información solicitada.

En cuanto a las casillas de correos electrónicos levantadas, ellas habían sido determinadas previamente, autorizado ello por el Juzgado de Garantía.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

En cuanto a los correos se habían analizado por diversos funcionarios, respecto del contenido de aquellos filtrados previamente por el Lacrim. Eso había sido hecho con posterioridad, pero no supo si en un 100%, pues se había ido de la unidad.

Si se hablaba de siembras, dedicándose la empresa a ese rubro, ello no tenía nada irregular, pero desconocía el contenido específico de los correos. Lo mismo ocurría con la palabra cosecha.

En cuanto a las palabras clave, entendía que lo había determinado el oficial investigador del caso en concordancia con el Ministerio Público.

Él no había sido el oficial a cargo, le había correspondido cumplir diligencias puntuales.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

En cuanto al respaldo de la información, entendía, no siendo el oficial del caso, que en la propia empresa se le habían entregado los respaldos ya efectuados, en el disco duro. Sólo le había correspondido concurrir a la empresa y levantar dicho disco con el respaldo ya efectuado. Él no había participado en dicho respaldo. Entendía que se había efectuado en presencia de algún funcionario policial. Le había correspondido únicamente incautar la información.

No podía precisar si la información había sido alterada. Pero entendía que el equipo de Nova Austral respaldaba la información desde la nube, que contaba con las licencias del software requeridas, en compañía de oficiales diligenciadores.

16.(21)- FABIÁN CRISTIAN MERCADO VILLALOBOS, funcionario de la Policía de Investigaciones, domiciliado en Errázuriz N°977, Punta Arenas:

Sabía el motivo de su citación a declarar.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Su participación había sido **presenciar la declaración del imputado Drago Covacich** en dependencias de la Fiscalía de Punta Arenas, en octubre de 2023, en calidad de imputado, en la investigación relacionada con Nova Austral.

En la diligencia habían estado presentes el fiscal adjunto, el abogado defensor del imputado, el imputado y él, el testigo,

Recordaba que dicho imputado había relatado su ingreso a la empresa Pesca Nova, dueña de Pesca Chile, en 1994, asignándosele la tarea de iniciar una nueva empresa en Porvenir, el 1999, Nova Austral, para desarrollar la Isla Navarino.

El 2014, tras su quiebra, había sido adquirida por dos fondos extranjeros, de Noruega y USA, designándose una nueva administración, cuyo Gerente General era Nicos Nicoladides, el de finanzas el señor Montenegro, el de Agua Dulce, don Alejandro Medina, entre otros mencionados.

Quien tomaba las decisiones era el primero, el Gerente General.

Respecto de *Agua Dulce*, a cargo del señor Medina, mantenía las pisciculturas entre las regiones 8ª y 10ª y junto al gerente general tomaban las decisiones de los peces que serían trasladados a los centros de cultivo. A su llegada eran contados con máquinas con un alto porcentaje de error, entre el 4 y el 5 por ciento. Posteriormente, para medir lo que ingresaba a dichos centros, no se podía medir directamente, sino mediante la mortalidad de aquellos que llegaban allí.

Una vez sembrados allí, partía su participación, recibiendo desde la parte administrativa el formulario conteniendo los peces sembrados, que posteriormente debía remitir a Sernapesca.

Luego, refiriéndose a la mortalidad de los peces y la supuesta doble información, señaló que lo primero, en algún momento desde piscicultura había aumentado en forma anormal la mortalidad de aquellos que llegaban desde las pisciculturas, por lo que el gerente general había instruido a los veterinarios no administrarles antibióticos, por razones de mercado. De igual manera, que según le había comentado el encargado de operaciones, Schofield, en algunas oportunidades el Gerente General le había indicado que debía ocultar la información de la mortalidad de los peces a Sernapesca. En el mismo ámbito, refirió que, de conocerse la cifra real de dicha mortalidad, serían castigados los centros de cultivo, lo que en la práctica no se había generado ningún perjuicio, pues de igual manera habían disminuido la cantidad de cultivos, aún sin ser castigados.

Luego se había referido al software denominado *Fish Talk* que contabilizaba los peces de los cultivos, a cuyo cargo estaban los respectivos encargados de dichos centros. Nunca había tenido acceso al programa. Indicó que el señor Schofield le había comentado la existencia de dos sistemas, uno donde se indicaba la realidad de las cifras de mortalidad y otro, llamado remoto, que mantenía la información falsa.

Luego, se había referido al daño ambiental generado por la empresa, indicando que éste no existía y que la única razón por la que no se podía sembrar en los centros de cultivo, correspondía a la existencia de una bacteria *-Beggiatoa-*, que se originaba producto de las heces de los peces y el alimento no digerido por éstos, que caía al fondo marino, generando dicha bacteria y la consiguiente falta de oxigenación en el agua. Dijo que dicho proceso era normal y que dando descanso a los centros de cultivo, por las corrientes marinas, ello desaparecía del sistema.

Dentro del mismo aspecto dijo que en alguna oportunidad el mismo señor Schofield había comentado que por instrucciones del gerente general, se le había instruido verter arena en el centro de cultivo Aracena 14, con el objeto de tapar la existencia de dicha bacteria en el fondo marino, lo que, habiéndose realizado, producto de las mismas corrientes marinas, no había cumplido con su objetivo, no resultando.

Posteriormente había dado cuenta de las actividades relacionadas con la planta de procesos en Porvenir, el funcionamiento de la Ley Navarino, el proceso realizado en la misma planta, la producción del pescado, los distintos tipos de cortes que se hacían y junto con ello la cantidad de desechos que se producía con cada uno.

Dijo que, en cuanto al proceso asociado a la mortalidad de los peces y su procesamiento, el *ensilaje* consistía en moler dichos desechos agregándoles agua y productos químicos, para mantener su frescura y poder llevar el producto a otra parte del país.

Finalmente el fiscal le había hecho consultas específicas, respondiendo haber estado en conocimiento de la entrega de información adulterada a Sernapesca, indicando que no era a través de las declaraciones juradas, sino que a través del sistema *Fish Talk* que se permitía acceder por parte de los fiscalizadores y que en alguna oportunidad le había comentado al Gerente General lo que estaba ocurriendo en la empresa, respondiéndole éste *qué, quieres que le diga a los jefes o dueños, que no voy a sembrar en los centros...*

También había referido que, junto con entregar falsamente la información de la mortalidad a Sernapesca, algo que no sabía era que también se

entregaba falsamente la información de los alevines sembrados. Dijo que la información la recibía de parte de la administrativa Raicahuín, de los formularios que debía entregar a Sernapesca. Que él los revisaba, pero era lo que recibía.

Finalmente, en relación con el daño ambiental, respondió que la producción de la especie producía un daño ambiental controlado. Pero dijo que el exceso de fecas y alimentos que se podían depositar en el lecho marino, podía provocar la existencia de la bacteria señalada y con ello la disminución de la oxigenación del mar, lo que, si era registrado por las INFAs, podía generar que la producción no pudiera continuar.

Se le habían leído sus derechos al inicio de su declaración.

En concreto, había reconocido haber suscrito las declaraciones juradas de siembra y cosecha para Sernapesca, que entregaba a la administrativa Raicahuín. Dijo que efectivamente se entregaba la información adulterada a Sernapesca, lo que sabía por el gerente de producción, Arturo Schofield.

También que había tomado conocimiento del vertimiento de arena en el centro Aracena 14, de parte del mismo señor Schofield.

El señor Covacich estaba a cargo de la planta de procesos de Porvenir, dentro de lo cual tenía a cargo las solicitudes de bonificación por la Ley Navarino, así como los procesos de la planta, qué cortes se realizan, sus niveles de desperdicio, de costo en operación que debía tener localmente, el 25% por norma, pero que ellos tenían un 30%.

Las solicitudes de bonificación, señaló que era él quien las realizaba, firmándolas y haciendo los requerimientos.

Dijo que, en cuanto a las declaraciones de siembra y cosecha que firmaba, con las primeras comenzaba su actuación, no existiendo una forma de realizar el conteo, sino que a través de la mortalidad. Se comparaba lo que salía de las pisciculturas con la mortalidad recibida en los centros de cultivo. Eso era lo que se informaba a Sernapesca. Él la hacía recibiendo esos documentos y llenando el formulario respectivo, que se remitía a Sernapesca.

No recordaba bajo qué gerencia general habían comenzado a informarse falsamente los datos.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Los jefes de centro de cultivo tenían acceso al programa *Fish Talk*, que el señor Covacich negó haber tenido personalmente. Dijo que tenían acceso los encargados y responsables de dichos centros.

El señor Covacich había referido que había tomado conocimiento de la instrucción de falseamiento de datos -a Sernapesca- a través del gerente de producción, señor Schofield, quien dijo haber recibido dicha instrucción de parte del gerente general señor Nicolaides.

Más allá de las reuniones que se realizaban en el hotel *Dreams*, no había referido más reuniones con el gerente general. Sí dijo que en aquellas oportunidades se recibían instrucciones y se recibía información de aspectos del funcionamiento de la empresa.

En dichas reuniones se trataba el tema de la mortalidad. Se debía principalmente a tres aspectos: la debilidad de los peces; los ataques de los lobos marinos y; robos. No recordaba que hubiese señalado que en dichas reuniones del hotel se hubiese abordado lo de la doble información.

No recordaba si el señor Covacich había referido años en relación a lo que había señalado.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

El señor Covacich señaló que existía un director ejecutivo, que mencionó. Existía una plana ejecutiva. Yngve Myhre era el presidente del directorio de la empresa. También que participaba un asesor noruego, pero no recordaba en qué contexto lo había mencionado.

No recordaba que en las reuniones del directorio se determinaban las directrices de la empresa. Sí que existían reuniones que posteriormente se traducían por el gerente general al señor Covacich.

Desconocía el artículo específico de la imputación de la Ley de Pesca. Sí que era un delito medioambiental.

No recordaba que el delito del artículo 136 de dicha ley exigía daño a los recursos hidrobiológicos.

Recordaba que el señor Covacich había dicho que *en mi concepto tampoco causó daño ambiental a las especies hidrobiológicas, esto es, el arrojar arena, por cuanto en los fondos de los centros no existen recursos hidrobiológicos, ya que de existir, la concesión no podría haberse otorgado.*

También había mencionado el castigo que podían recibir con ocasión de la información de mortalidad. Para el ciclo productivo siguiente, como una posibilidad.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

La información de las siembras -el número de peces sembrados-, se recibía con las guías de despacho de las pisciculturas, los vistos buenos de la gerencia y el cálculo de la mortalidad, los peces muertos que venían al momento de efectuar la siembra.

En relación a la mortalidad, indicó que una funcionaria de la administración, la señora Raicahuín, le llevaba la información de la declaración jurada que se entregaba a Sernapesca.

Dijo no haber tenido nunca acceso al *Fish Talk*.

Él no había tenido otra participación, en relación a verificar dicha información.

Respecto a la doble información de *Fish Talk*, sólo había tomado conocimiento de parte del señor Schofield.

En las reuniones del Casino *Dreams*, relacionadas con la producción, el señor Covacich dijo que a veces no iba y que cuando lo hacía, no participaba, iba sólo como oyente.

Se había referido a su trabajo en la planta de procesos de Porvenir.

Como gerente regional, no recordaba que hubiese tenido participación fuera de la planta de Porvenir, sólo que había tomado conocimiento de dichas situaciones.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

No recordaba que el señor Covacich hubiese mencionado en su declaración a don Rigoberto Garrido. A don Isaac Oivet-Besson, no lo había mencionado.

En la declaración había estado presente el fiscal Sebastián González y había ocurrido el 23 de octubre de 2023.

Había negado la existencia de daño ambiental. Pero, a raíz de la planta de producción, de las fecas y el alimento no digerido, era posible que se posara en el fondo marino, generando falta de oxigenación en el mar y la aparición de la bacteria ya mencionada, lo que podría acarrear que no se permitiera el funcionamiento de la planta.

A esa fecha el señor Covacich dijo que no era importante el número de peces cosechados, sino que la biomasa, porque eso era lo que se había autorizado por Sernapesca. Eso era lo que había declarado.

17.(40)- JUAN PABLO BRUNING VILLARROEL, técnico en recursos marinos, domiciliado en calle Andrés Stambuck N°0675, Villa Club Hípico, Punta Arenas:

Actualmente seguía trabajando en la empresa Nova Austral, dedicada al cultivo del salmón.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Trabajaba allí desde el 2007, ingresando como asistente de cosecha, pasando a asistente de centro y el 2010 a Jefe de Centro de Cultivo.

La cosecha era de salmones. En ese tiempo se anestesiaba al pez y se enviaba, en bins, a la planta de Porvenir.

Ya siendo Jefe de Centro, tenía a cargo toda la labor administrativa que conllevaba la producción de peces, como la alimentación, la parte personal del centro, todo lo normativo.

Debía estudiar para ello. Recibía capacitaciones de Nova Austral, a veces en relación a la normativa vigente.

Les llegaban desde un conteo que se realizaba en piscicultura. Los enviaban mediante barcos, cientos de peces. *Smolts*, nombre de un pez de 100 a 200 gramos.

Sabía el motivo de su citación a declarar, por el caso Nova Austral, la duplicidad de información que se realizaba en su momento. Se llevaba doble registro de datos. No estaba normado.

Como no medicaban los peces y no podían sobrepasar el 15% de mortalidad, le enviaron un número mayor de peces al declarado. No se podía sobrepasar ese porcentaje, pues si no sería el centro castigado para la siguiente siembra.

No recordaba el número exacto, pero se les enviaba alrededor del 10% más.

Eso se les informaba y desde ahí llevaban el doble registro. Les dijeron que llevaran dos, a través de un software llamado *Fish Talk*, en dos versiones, el local, donde se anotaba un número menor, para no sobrepasar el porcentaje y uno remoto, en el que se anotaba la cifra real y se presentaba en las reuniones de producción.

La mortalidad real, no recordaba bien, pero estaba cerca del 23%. Ellos tenían como un 5% más.

Les había llegado un correo de la jefatura de producción, para que tuvieran cuidado con no sobrepasar ese 15%.

Sabían que tenían un número, un colchón, con el que podían ir jugando.

El correo debió haber llegado desde su jefatura directa.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Había sido nombrado como Jefe del Centro Aracena 12 el 2010, hasta el 2013. Luego, había pasado al Aracena 5 y 4, permaneciendo como 3 ó 4 años más, pasando recién al COCKBURN 23.

Cuando recibió el correo estaba a cargo de este último, no recordaba su fecha exacta, pero debió haber sido como el 2017 o 2018. Debió haber venido de su Jefe de Producción, que de esa área era don Rigoberto Garrido. Se trabajaba con Jefes de Área. El Gerente de Producción era Arturo Schofield tenía que haber estado copiado en ese correo.

Había dos Jefes de Área, de la Sur Norte era Isaac Ollivet. El área de Cockburn estaba a cargo de Rigoberto Garrido. En el correo, debió también haber estado copiado el primero.

En las reuniones de producción también se tocaba el tema, de tener cuidado de no sobrepasar el 15% (de mortalidad). La mayor parte de dichas reuniones se hacían en el casino *Dreams*.

El Gerente General de la época era Nicos Nicolaides y el Gerente Regional era don Drago Covacich. Ambos participaban en esas reuniones. En las mismas se hablaba de la parte productiva. Obviamente de todo lo que eso conllevaba, los *Fish Talks* local y remoto.

Por lo que recordaba, quien partía las reuniones era don Arturo, el Jefe de Producción, escuchando don Nicos y don Drago lo que ellos exponían. Estaban en conocimiento de lo del doble conteo.

El *Fish Talk* remoto era con la cifra real y el local era el que se ingresaba con menos normalidad. Este último se informaba semanalmente a Sernapesca, a través de la plataforma SIFA. Le parecía que sólo la mortalidad era la que tenía un doble conteo.

El doble conteo había durado hasta que salió la publicación en el diario El Mostrador, en fecha que no recordaba. Ahí se había parado todo. Estaban en una capacitación de la Mutual, cuando su señora le envió el link, preguntándole si había visto la noticia. Hasta ahí había durado la capacitación.

Había tenido fiscalizaciones en su centro, por parte de Sernapesca, durante el tiempo de la doble contabilidad, a veces la parte sanitaria -concurriendo veterinarios- y otras veces la parte ambiental. Nunca tuvieron acceso a la información real.

Su centro, durante ese tiempo, no estaba cumpliendo la normativa ambiental, por la duplicidad de información a la que se había referido.

La mayor mortalidad, en su centro, no había generado consecuencias en el mar, pues la mortalidad era ensilada y despachada. El ensilaje consistía en moler y triturar el salmón, agregándole ácido para desnaturalizarlo.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Estando como Jefe del Centro de Cockburn 23, había habido un ciclo de cultivo los años 2018 y 2019. Entre la siembra y la cosecha, había habido un solo ciclo en esas fechas. En ese centro había estado a cargo de dos ciclos, uno de 2017 a 2019 y tras un descanso sanitario de tres meses, se había iniciado un nuevo ciclo. Había estado a cargo como 4 años en total.

A septiembre del año 2019 estaban aún en engorda, proceso que abarcaba todo el tiempo entre la siembra y la cosecha.

En junio de 2019 aún estaba en proceso de engorda. Habían culminado con la respectiva cosecha.

En cuanto al castigo de reducción de siembra, aplicaba cuando se superaba el 15% de mortalidad y para el cultivo del ciclo siguiente.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Como Jefe de Centro había tenido como 10 a 12 personas a su cargo. Las instrucciones recibidas de parte de don Rigoberto, en relación al registro de la mortalidad, no las había informado directamente al personal a su cargo. Ellos manejaban los registros, los técnicos del centro. Como Jefe de Centro tenía 1 ó 2 asistentes de centro. Los técnicos eran los Jefes y los Asistentes, que podían ser uno o dos. Los Asistentes estaban a su cargo y tenían derecho a ver los correos.

Con esa información hacían los registros.

Había declarado ante la PDI, como testigo.

Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson no tenían cargo de gerencia, sino de jefatura de área. En la organización de la empresa, ellos dependían directamente de los Jefes de Área, ellos a su vez del Gerente de Producción y éste del Gerente de Producción Zonal, que era don Drago y éste último del Gerente General, don Nicos Nicolaidis. La comercialización de la producción dependía de una gerencia distinta, que debía ser la de Administración y Finanzas. Ellos veían sólo la parte de producción. Desconocía cómo funcionaba la otra gerencia.

Inquirido por el Tribunal, dijo que había estado a cargo de dos ciclos en Cockburn 23, si no se equivocaba, habían sido del 2017 al 2019 y el otro del 2020 al 2022, pero no tenía claras las fechas.

18.(47)- RODRIGO HUMBERTO OGALDE MÉNDEZ, ingeniero acuícola, domiciliado en Parcela Frutillar, Pasaje Los Maquis N°37, Frutillar:

Trabajaba en Salmones Aysén, desde el año 2023.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Antes lo hacía en Salmones Austral. Su jefe allí era Carlos, no recordaba su apellido.

Había trabajado para Nova Austral entre el año 2012 y el 2019. Allí había tenido varios jefes. Del 2012 al 2014 Jaime Molina y de 2014 en adelante, tras el cambio de empresa, su jefe directo había sido don Jaime Molina, bajo la jefatura directa de don Nicos Nicolaides.

Físicamente se desempeñaba en una piscicultura, Tres Horquetas, que hacían *maquila* para desarrollar *smolts*.

En general, allí llegaban las ovas, luego eclosionaban, pasaban a ser alevines, luego por procesos de alimentación, vacuna, hasta ser *smolts*, para ser despachados al mar. Todo ello, bajo registro, actas. Allí se registraban actas de vacunas y actas de traslado. Esto último con su peso, biomasa, grupo, etc. La cantidad total.

Se debería haber hecho una guía y un acta. Pero se hacían 2, la real con el número real y otra con el número que se ordenaba rebajar.

Esto, porque se entregaban números a sembrar dentro del plan y Gerencia les pedía que aumentaran el número por jaula. No era legal, sujeto a reglamento. Eso no se informaba a Sernapesca. Sólo se le informaba lo que era guía.

Todo lo anterior, según órdenes de Gerencia, más arriba de don Alejandro. A él le entregaban la información de los peces a ingresar y cuántos debían entregar como *smolts* para cada centro.

Lo había representado a su jefatura y éste dijo que hablaría con los dueños de la piscicultura. Se le dijo que hablaría con los dueños, pues él no podía sembrar más.

Eso se traducía en sembrar más peces para engorda. Ellos estaban autorizados por una cantidad x, por el Servicio, lo que quedaba registrado y autorizado en los CSM, certificados sanitarios. Eso era sobrepasado más o menos en un 8%.

Eso no había comenzado el 2012 sino después, cuando asumió la nueva administración. Finalmente, la última administración había comenzado a enmendar el camino. Esto -el doble registro- había comenzado el 2016 más o menos y había durado como 2 años.

Había conocido en una oportunidad a Juan Pablo Bruning.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

En la empresa, entre el 2014 y 2016 era **Asistente de Agua Dulce**. Su jefatura directa era Alejandro Medina. Sobre ésta última estaba don Nicos Nicolaides.

Se le entregaba un plan de siembra por cada centro y como tenían peces en distintas piscicultras, se destinaban para cada una de éstas, desde las cuales finalmente se destinaban a los distintos centros de engorda. Los planes de siembra, ya confeccionados de antes, se los entregaba Alejandro Medina. A éste último también se le entregaban ya preparados. Ellos se limitaban a distribuir los peces entre las pisciculturas, para armar los grupos para distribuir luego los peces. Eso venía determinado de la Gerencia General.

Se le entregaba el plan de siembra indicando una cantidad, pero otra mayor por jaula, para sembrar.

Eso se hacía verbalmente y por acta. Con por acta se refería a mediante las actas de traslado que se generaban. En una ocasión se le había dado la instrucción por correo electrónico. Los correos iban copiados a todas las jefaturas, Jefes de Área, Centros. Venían desde la Gerencia General. Había visto solo una vez un correo con lo anterior, donde se decía que había que sembrar un porcentaje más.

Durante ese período había concurrido a las pisciculturas Llaima, San Patricio, Loncotraro y otras que mencionó.

En la mayoría de esas se había efectuado lo de las dos guías.

Desconocía el motivo de todo ello.

Sernapesca no estaba en conocimiento de esa situación. De haber sabido que se le informaba falsamente, habrían comenzado investigaciones y multas, etc. Peticiones de información. Ignoraba si podría haber tomado otro tipo de acciones.

La diferencia entre lo real y lo declarado, en todas las pisciculturas mencionadas, rodeaba el 8%.

Había trabajado en Nova Austral hasta diciembre de 2019. Terminó de hacerlo por no haber llegado a acuerdo con la oferta que se le hacía desde la gerencia, que no le convenía.

Cuando se fue ya no se estaba haciendo lo de la doble información, la nueva gerencia había comenzado a sanear todo, en fecha que no recordaba. Había sido todo como bien rápido.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Nova Austral compraba ovas a distintas empresas y encargaba su crianza a diversas pisciculturas. Venían ya como ovas y entregaban a la piscicultura para su crianza.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

Las pisciculturas se arrendaban para la crianza de los peces, se pagaba un servicio de *maquila*. Él se relacionaba con los jefes de Centro y Asistentes solamente. Con mucha suerte con un jefe de más arriba.

No se relacionaba directamente con los jefes de las pisciculturas. Funcionaban con sus propios trabajadores. Ellos ejecutaban la mano de obra para la crianza, el crecimiento y todo lo que conllevaba el cultivo de peces.

Los jefes de Nova Austral estaban en Magallanes. Se relacionaba con ellos sólo para coordinar la siembra de éstos, coordinar la fecha de ingreso (de los peces criados), cuándo e iban a ir, si estaban preparados, etc. Los jefes de centro se comunicarían con el señor Schofield y con los Jefes de Área.

Había infracción en criar más ovas de las autorizadas. Su número se informaba cuando ingresaban.

Las ovas se criaban distribuidas según densidad. Todavía no estaban destinadas para un centro. Una bandeja de ovas podía contener 5.000

unidades. Todas se juntaban en recipientes individuales y se iban moviendo a estanques más grandes. Antes de embarcarse como *smolts*, su cantidad en cada estanque dependía de su tamaño, del volumen del estanque y del peso del pez.

El sistema de doble conteo había sido desde el 2016 y durado los dos años siguientes.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

El departamento de *Agua Dulce* dependía de la Gerencia que estaba en Puerto Montt. No de Magallanes. Allí estaba el subgerente, don Alejandro Medina y, sobre éste, don Nicos Nicolaides.

19.(30)- FELIPE ANDRÉS MUÑOZ ARRIAGADA, Subcomisario de la Policía de Investigaciones, domiciliado en José Pedro Alessandri 1800, Ñuñoa:

El año 2019 a 2020 trabajaba en la Brigada Investigadora de Delitos Ambientales de Puerto Aysén.

En relación al presente juicio, había acompañado al entonces inspector y actual comisario Juan Gómez a realizar algunas diligencias en la ciudad de Punta arenas el año 2019.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

En el mes de agosto de ese año lo había acompañado a tomar una declaración de un testigo, Francisco Calderón González, biólogo de SERNAPESCA en dicha región, quien, en relación a modificaciones en las tasas de mortalidad y siembras de centros de cultivos de Nova Austral, había declarado.

No se había constituido en centros de cultivo.

Se había tenido a la vista información remitida al inspector Gómez por SERNAPESCA, en relación a lo dicho, especialmente respecto a diferencias entre la siembra informada a SERNAPESCA y aquella real que figuraba en documentación interna de la empresa.

El declarante había dicho que siempre le había llamado la atención la baja tasa de mortalidad que tenían los centros de cultivo de dicha empresa, considerando la no utilización de antibióticos. Tras tomar conocimiento del reportaje de El Mostrador, se había constituido en dos centros, Aracena 3 y 19, para contrastar la información que constaba en el SIFA con la de sus sistemas internos.

El reportaje había dado a conocer la modificación de las tasas informadas de mortalidad y siembra de los centros, lo que estaría generando información errónea a SERNAPESCA y por consiguiente un posible impacto en el medioambiente.

Había señalado que si bien en un principio, con la documentación levantada no habían encontrado mayores diferencias, sí la había habido, en forma importante, en cuanto a siembra, cosecha y biomasa, entre los datos del SIFA y los de su sistema interno, *Fish Talk*. Y a propósito de esas diferencias, se había realizado una expedición al lugar, con un equipamiento especializado submarino, con la finalidad de poder levantar filmaciones y muestras, que habían sido posteriormente derivadas a la Superintendencia de Medioambiente.

En esa diligencia en particular, específica, para la cual se habían utilizado robots submarinos, lograron detectar incumplimientos a la reglamentación ambiental, específicamente mal manejo de residuos en la superficie, alta carga de alimentos no consumidos y fecas y, particularmente en uno de los centros, Cockburn 3, habían encontrado peces nativos muertos en el fondo marino, lo que no guardaba relación con la información remitida a Sernapesca, en especial con las tasas de mortalidad informadas.

Además, del análisis de información, detectaron movimientos de arena en barcas que prestaban servicios para la empresa, con la finalidad de cubrir el lecho ¿ marino donde se encontraban los centros; había documentación atinente a la adquisición de esos productos, arena, además del traslado de equipamientos específicos para hacerlo -una bomba drakflow-, además de guías de despacho que decían corresponder a un servicio de muestreo, pero

que al reverso tenían escrito a mano alzada que correspondían a *limpieza de Aracena 14*, uno de los centros de cultivo de la empresa Nova Austral.

Había tenido acceso también a los cuadros realizados por el inspector Gómez, con la información que se le había remitido por Sernapesca. Un total de 8 cuadros que habían sido plasmados con ella, que contenían información pedida de manera preliminar solicitada por éste, relacionada con los centros de cultivo, los que estaban en operación, los ciclos, ubicación geográfica, Resoluciones de Calificación Ambiental de cada uno. En particular, esto último, determinaba la producción máxima, por toneladas, de los respectivos centros.

Había un cuadro que estaba relacionado con los informes medioambientales que debían realizarse, donde destacaban episodios anaeróbicos en varios centros, que incumplían las RCA.

A esa persona se le habían tomado dos declaraciones. En la segunda, él no había participado. Pero sí había hablado de cuáles eran los efectos de una mayor carga biológica en un centro de cultivo, de algo mayor a lo permitido por la RCA. Se suponía que si se autorizaba una cantidad determinada por la RCA, era porque era lo que el cuerpo de agua podía soportar. En caso de incumplimiento, se podían producir eventualidades como los episodios anaeróbicos.

No podía referirse a las conclusiones, pues eso era lo que había informado el inspector Gómez. Él se había limitado a apoyar diligencias como la relatada.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

No recordaba el departamento particular de Sernapesca en que el biólogo entrevistado se desempeñaba.

En cuanto al contraste de información realizado en los centros Aracena 3 y 19, no había tenido acceso a eso. El entrevistado mencionó que había fiscalizado esos centros. El centro Aracena 3, al ser fiscalizado, no tenía peces. Toda la información que había recabado en esa diligencia como en aquella en que se utilizó el robot submarino, se había remitido a la SMA, Superintendencia de Medio Ambiente.

Las diligencias que había realizado el entrevistado habían sido posteriores a la publicación del reportaje en El Mostrador.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

Al señalar el entrevistado la observación de peces nativos muertos, no recordaba si había ahondado en detalles.

Ignoraba el resultado judicial de las denuncias efectuadas por dicho biólogo.

En la brigada en la que trabajaba, no manejaba los términos técnicos específicos. Su análisis era desde el punto de vista criminalístico. Él, en particular, no tenía cursos relacionados con la anaerobiosis.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

No recordaba a qué ciclos productivos en particular correspondía la información aportada por el entrevistado, sólo que se había investigado entre los años 2016 y 2019. Ignoraba cuántos ciclos productivos podía haber en tres años.

20.(29)- JUAN PABLO GÓMEZ VERA, Comisario de la Policía de Investigaciones, domiciliado en Olegario Lazo N°496, San Fernando:

Actualmente se desempeñaba en la Brigada Investigadora de Homicidios de San Fernando.

EL 2019 estaba en la Brigada de Delitos contra el Medioambiente de Puerto Aysén.

En forma complementaria a su instrucción como investigador, había pasado por un proceso de especialización sobre la materia.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

A mediados de ese año se le había pedido por la Fiscalía de Magallanes la realización de diligencias en el marco de una investigación de delitos medioambientales que podrían haber afectado los centros de cultivo de la empresa Nova Austral, todo en relación a la publicación de un reportaje que daba cuenta de la mala información que presentaba dicha empresa ante Sernapesca.

Dentro de los antecedentes proporcionados, la publicación estaba enfocada en los índices de mortalidad de dichos centros de cultivo y su información a Sernapesca.

Su jurisdicción comprendía a la Región de Magallanes, viajando a Punta Arenas por necesidades del servicio, donde se complementaron las diligencias originadas en su base, en Puerto Aysén.

Había en primer lugar solicitado información a la entidad fiscalizadora, SERNAPESCA, en lo que se refería a autorizaciones para la labor productiva de la empresa en un territorio determinado, a las resoluciones de calificación ambiental (RCA), también informes de ciclos de producción de los centros de cultivo, todo lo que se había pedido desde la base de Aysén. Documentación dirigida al Servicio.

Con base en el primer requerimiento solicitado al Servicio, se había obtenido la descripción de todos los centros de cultivo que tenía la empresa Nova Austral. Los centros que estaban en esos momentos en operación. Los ciclos productivos de cada centro. Las RCA de cada centro. Los antecedentes de comunicaciones de las empresas y las claves de acceso al sistema SIFA, el sistema de información empleado para la fiscalización acuícola, Y por último los informes medioambientales, que eran los medios de contraste, de control de Sernapesca a las empresas, para determinar su situación medioambiental en el desarrollo de su proceso productivo.

En un primer momento había recibido la información de Sernapesca, ésta les había entregado su escenario, de lo que ellos tenían conocimiento.

Luego se había ido obteniendo información complementaria, que esa sí fue contrastada con la anterior.

Así se había logrado establecer una cadena de acciones asociadas al proceso productivo de la empresa. El origen de toda la información venía del sistema de Sernapesca. Su sistema de control se basaba de declaraciones efectuadas por la empresa en cada etapa del proceso productivo.

Sernapesca, con la información que le proporcionaba la empresa, corroboraba que estuviera dentro de los márgenes establecidos por las autorizaciones entregadas a esa empresa, para el desarrollo de su ciclo de producción.

Esa información había sido contrastada desde el primer momento, estableciéndose los márgenes de producción de la empresa: luego, más adelante durante la investigación, se había tomado conocimiento, de que la empresa había manifestado que mantenía cierta información nueva, la que contrastada con aquella que se registraba en los sistemas de Sernapesca, dio cuenta de que ésta última no correspondía a la real, manejada por la empresa.

La información proporcionada ingresaba al sistema de fiscalización proporcionada a través de declaraciones juradas.

Era un tema de buena fe, aunque había que considerar que Sernapesca también tenía otros antecedentes de fiscalización, que en este caso eran los informes ambientales, que estaban derechamente enfocados en lo que se refería al estudio del ecosistema donde se desarrollaba el proceso productivo, en este caso los centros de cultivo.

No había accedido a los centros de cultivo, porque la logística necesaria era muy amplia.

Pero, se había accedido a entes de fiscalización propios de los servicios, que sí habían efectuado fiscalizaciones presenciales a dichos centros.

En cuanto a las diferencias específicas arrojadas por dicho contraste, conforme al análisis efectuado, tanto por ellos como por Sernapesca, se estableció que existían discordancias con las declaraciones de siembra efectuadas por la empresa, relativas a los recursos hidrobiológicos ingresados a los centros de engorda en alta mar, desde las pisciculturas. Eso debía hacerse dentro de los límites específicos establecidos por la respectiva RCA, Resolución de Calificación Ambiental.

En este caso, se había establecido que lo declarado no se correspondía con lo originalmente ingresado a cada centro de cultivo, pues esto último excedía en un promedio de 10% a lo originalmente declarado.

El exceso se enfocaba en las mermas producidas por el mismo proceso. Existía mortalidad en el proceso productivo, un exceso que era informado en menor cantidad a Sernapesca, pues la reala excedía los límites establecidos por dicho Servicio y que conllevaban una sanción de reducción de la capacidad de carga de los centros, originando un perjuicio en relación a la producción final.

Conforme a los antecedentes recabados, las acciones referidas a la manipulación de la información entregada al servicio databa de los años 2016y 2017, basado en la implementación de un sistema de control interno paralelo al empleado para dar cuenta a la autoridad fiscalizadora.

Originalmente existían dos sistemas: el SIFA, el establecido por Sernapesca y uno de administración interna, el *Fish Talk*, implementado por la empresa para su desarrollo productivo. Adicionalmente, en la fecha señalada, se había implementado un tercero, el *Fish Talk* remoto, de uso interno de la empresa, en el que se había instruido ingresar la información real. En el anterior, se debía reportar la información que sería publicada por el ente fiscalizador.

El F.T. (*Fish Talk*) remote se mantenía la información real.

Conforme la declaración del encargado de informática de la empresa, la implementación de dicha plataforma habría sido ordenada por el señor Drago Covacich, don Nicos Nicolaides, don Arturo Schofield y los jefes de área, Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson- Eso se le había informado por el otro equipo investigador, la Brigada de Delitos Económicos de Punta Arenas, que había tomado dicha declaración.

Aparte de esa declaración los hechos habían sido reafirmados por los Jefes de los Centros de Cultivo, quienes señalaron que la instrucción estaba ligada a todas las personas antes señaladas.

A la fecha del inicio de la investigación, la empresa mantenía 5 centros de producción, a 3 de los cuales había acudido el ente fiscalizador, estableciendo que en éstos existía una *sobre siembra* de 10% en promedio. Se había establecido que, de esos 5, los 2 en los que a la fecha había hecho inspección

Sernapesca, ya presentaban escenarios anaeróbicos, lo que se vinculaba directamente con la sobrecarga del sitio, del sustrato, de la columna de agua, lo que generaba una disminución del oxígeno disuelto en la columna de agua, afectando el escenario medioambiental donde se desarrollaba dicha actividad. Eso, en lo que a su brigada respectaba.

Eso se había establecido en el informe medioambiental de esos dos centros: Cockburn 14 y Cockburn 3. De hecho en el último, el fiscalizador de Sernapesca, de apellidos Calderón González, dijo que, en una expedición de 10 días realizada tras la publicación del reportaje, habían visitado los centros Aracena 19 y Cockburn 3 y, en este último, utilizando un robot de exploración submarino, habían detectado la existencia de gran carga biológica, asociada a fecas y alimento no consumido por los recursos introducidos al centro, presencia de microorganismos que daban cuenta de condiciones anaeróbicas y fauna nativa muerta debajo de la columna de agua respectiva.

Esa evaluación se había realizado con inspecciones con ese robot, efectuando transectas en el lecho marino, constatándose aquello. Eso era una inspección que había realizado dicho testigo. Complementando ello, en Cockburn 3, existía un informe medioambiental que ya daba cuenta de la existencia de un episodio anaeróbico en marzo de 2019, fecha tope del ciclo productivo en dicho centro.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Su base estaba en Puerto Aysén y la jurisdicción abarcaba las regiones de Aysén y Magallanes.

Los antecedentes preliminares habían sido requeridos a Sernapesca desde la base, para saber los centros de cultivo de la empresa, los que estaban en operación, las RCA que autorizaban los procesos productivos, las cantidades autorizadas para dichos procesos, además de las claves de acceso al sistema de comunicación *Fish Talk*, los informes medioambientales y los ciclos productivos.

Había habido 2 requerimientos a Sernapesca, el ya indicado y el segundo que pidió información respecto a la caracterización preliminar de sitio, un procedimiento establecido para el Servicio de Calificación Ambiental.

En ese sentido, esa información dijo Sernapesca no tenerla, canalizando el requerimiento a Subpesca, la Subsecretaría de Pesca.

Más adelante, se había solicitado al Servicio de Calificación Ambiental y al Servicio de Impuestos Internos, otras informaciones.

Ya trasladados a Magallanes, habían efectuado reuniones de coordinación y toma de declaraciones, dentro de la arista ambiental.

Habían tomado declaración al fiscalizador de Gestión Ambiental de Sernapesca, Carlos González, quien proporcionó la información específica asociada al desarrollo de la actividad productiva conforme al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, la parte de la estructura a la que tenía que adaptarse la empresa para el desarrollo de dicha actividad. El resto de las declaraciones habían sido tomadas por la Bidec.

Al final se había tomado una segunda declaración al señor Contreras, una declaración al Director del Servicio de Evaluación Ambiental de Magallanes. Pero más adelante.

La información desde los centros de cultivo a Sernapesca, se había levantado desde las declaraciones tomadas por la Bidec y se hacía en base a declaraciones juradas y a monitoreo vía el sistema SIFA, referida a la mortalidad, en forma semanal.

Las declaraciones juradas tenían un pie de firma de don Drago Covacich, quien era el Gerente Regional de la empresa Nova Austral.

Había concurrido a una reunión en la Superintendencia de Medio Ambiente, quienes señalaron también tener información referida al cumplimiento de las Resoluciones de Calificación Ambiental por parte de la empresa. Se informó que las infracciones estaban en proceso en esos momentos.

Se había tomado declaración a Francisco Calderón, de profesión biólogo marino, funcionario de Sernapesca.

Dentro de lo que se le consultó, había estado qué consecuencias tenía la *sobre siembra* de peces, respondiéndoles éste que existía una evaluación

previa, a través de la RCA, de cuánto podía soportar el medio en relación al desarrollo productivo, estableciendo un límite que debía ser respetado para resguardar el medioambiente. Cualquier exceso en el margen establecido por la norma, acarreaba un riesgo y un perjuicio al medioambiente, evidenciable en los procesos de evaluación de informes medioambientales, que daban cuenta de situaciones aeróbicas o anaeróbicas, que era el estándar de medición que permitía establecer si había una afectación o no. Ahora, los procesos anaeróbicos daban cuenta de que el medio tenía una sobrecarga orgánica, que generaba instancias de afloramiento de microorganismos que afloraban cuando había una disminución del oxígeno presente en la columna de agua, lo que afectaba a los demás recursos hidrobiológicos nativos del ecosistema donde se emplazaba el centro de cultivo específico.

Nova Austral tenía una Gerencia de Agua Dulce, que hacía las coordinaciones respectivas con proveedores de *maquila* -la mano de obra o los insumos, infraestructura- para la crianza de ovas a *smolts* -peces pequeños, susceptibles de trasladarse al mar-, Gerencia que dependía de Nicos Nicolaides. Buscaba proveedores de ovas. Se había establecido en esa mecánica de abastecimiento, que dicha Gerencia, bajo las instrucciones de Nicolaides, gestionaba una entrega de *smolts*, a través de documentación establecida por Sernapesca para su transporte -CAN y CSL, autorizaciones de movimiento y de salud-, para ser ingresados a los centros de cultivo de Magallanes, declarándose por la empresa cierta cantidad, pero físicamente proporcionándose a la empresa un margen de 10% más, en promedio, que se trasladaba a los centros, originando una *sobre siembra*, con un consiguiente aumento de fecas generadas, alimentos desechados no consumidos, materia orgánica que finalmente provocaba los episodios anaeróbicos.

En cuanto al motivo de la *sobre siembra*, por gestión de la Gerencia, según la Gerencia de Agua Dulce. También por algunos de las empresas de piscicultura, que lo consideraban como un *saldo a favor* por la mortalidad que se producía en el traslado. Eran respuestas que buscaban evitar demostrar una infracción a la normativa.

Esos números, que salían de la piscicultura, para ser ingresados al mar, debían estar contestes con la RCA que permitía producir. Eran certificados de trazabilidad, que permitían mantener el control de la mantención del estándar establecido por la RCA.

Existía falsedad en la información entregada a la autoridad fiscalizadora, desde el comienzo, para resguardar el proceso productivo de la empresa.

La Brigada de Delitos Económicos también había entrevistado a personal de Sernapesca.

Como conclusiones, había determinado, en resumen, en la parte medioambiental, que la empresa, en cada instancia, de abastecimiento, siembra y producción, había entregado información no real a Sernapesca, generando que no se pudiera efectuar una adecuada fiscalización y, lo más grave, que existiera una sobrecarga del medio en las zonas donde se realizaba el proceso productivo de la empresa, en este caso en zonas de mar abierto, excediendo lo autorizado por la respectiva RCA. Esa *sobre siembra*, sobre ingreso de especies salmónidas al centro de cultivo, se complementaba con el ingreso de alimentación para cubrir las necesidades de esa cantidad de recursos. Por consecuencia, la proyección de material orgánico al medio -fecas y alimento, principalmente-, generaba situaciones de afectación al sustrato, evidenciables en los informes medioambientales, por cuanto daban cuenta de situaciones anaeróbicas en el medio, lo que era una consecuencia negativa para el ecosistema submarino.

En cuanto a los partícipes o imputados concretos, había sido la gerencia de la empresa: Don Drago Covacich, al hacer declaraciones de siembra con información no real; don Nicos Nicolaides, con las coordinaciones e instrucciones a sus áreas de producción para no proporcionar información real a Sernapesca; La gerencia de producción y los jefes de área, que reforzaban las comunicaciones con los jefes de los centros de cultivo, en el sentido de resguardar esa información en un sistema propio que no era accesible a la entidad fiscalizadora. Por ende, todas esas gestiones efectuadas por ese grupo

gerencial, eran las desarrolladas para obtener en definitiva un resultado productivo acorde a los estándares propios de la empresa, sus lograr sus propios objetivos específicos. En ese camino afectaban el medioambiente y no informaban adecuadamente a la autoridad fiscalizadora.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

En dos centros de la empresa se habían presentado escenarios anaeróbicos, asociados a la sobre siembra, generando un daño al medioambiente biológico.

No sabía que en el proceso sancionatorio llevado contra el centro Aracena 14, a pesar de haberse establecido por la SMA una condición anaeróbica y sobrecarga de la columna de agua, descartó el daño ambiental.

Las RCA autorizaban un volumen de producción, una biomasa, que se expresaba en toneladas (no un número de peces).

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

En cuanto a las diligencias realizadas, el cumplimiento de la información particular, había sido a mediados de julio de 2019. Recopilar la información en relación a lo ya indicado. Así como constituirse en Punta Arenas para recabarla. La instrucción era bastante extensa.

En cuanto a la definición de las personas que tenían la calidad de imputados, se había definido por la Brigada de Delitos Económicos de Punta Arenas.

Sabía que el encargado de informática no tenía calidad de imputado en este juicio.

Se había referido a una cadena de acciones asociada a un proceso productivo. Sabía que la empresa tenía un orden jerárquico asociado a ese proceso en la empresa Nova Austral. La estructura jerárquica, a la fecha de los hechos, consistía en una Gerencia General, una Gerencia Regional, una gerencia de producción y los jefes de área; y bajo ellos, los Jefes de Centros de Cultivo. Y la Gerencia de Agua Dulce, que era paralela.

Sus representados, Garrido y Ollivet-Besson, eran Jefes de Área, por sobre los Centros de Cultivo. No pertenecían a la gerencia de la empresa.

Había indicado como responsables a la gerencia de la empresa. Los jefes de área reforzaban las instrucciones emanadas desde la gerencia.

21.(23)- MACARENA ALEJANDRA AGUILAR GUEICO, oficial de la Policía de Investigaciones, domiciliado en Errázuriz N°977, Punta Arenas:

Sabía el motivo de su citación al juicio.

Repreguntada por el fiscal, indicó que:

Dentro de las diligencias que le había correspondido efectuar, habían estado un informe policial, una instrucción particular para analizar correos que se encontraban en la NUE 1896305 que provenía del informe pericial del Lacrim de Temuco. Contenía un disco duro de 301 GB de datos, dentro de los cuales se encontraban carpetas y dentro de éstas un software denominado open case, conteniendo 13 carpetas de diversas personas que trabajaban en la empresa Nova Austral.

Exhibida que le fue, reconoció (Otros Medios 1.(16)) el disco duro al que se había referido.

Había sido complejo, pues era un alto volumen de información, del cual había exportado a formato pdf algunos correos, revisándolos por estimarlos relevantes para la investigación, por las palabras claves que figuraban en el informe policial.

Lo había hecho en forma aleatoria y manual, plasmándolo en su informe policial.

Exhibidos que le fueron, reconoció los siguientes documentos: El 635, el 638, el 640, el 641, el 645, el 646, el 647, el 650, el 656, el 662, el 664, el 665, el 666, el 668, el 670, el 671, el 672, el 673, el 674, correos electrónicos a los que se había referido, por haberlos extraído todos desde el mismo disco duro.

Había utilizado el software que estaba contenido en el disco, llamado open case, dentro del cual había 13 carpetas investigativas, dentro de las cuales, por su gran volumen, debió analizar aleatoriamente, extrayéndolos en formato pdf. Había buscado las *palabras claves*: FT; FT real, FT local, siembra,

cosecha, mortalidad declarada, mortalidad real, Sernapesca, etc., encontrando los referidos correos.

También le había llamado la atención uno de los correos que señalaba que, en lugar de escribirse por correo, señalara que se llamaran telefónicamente o hablaran por persona, sugiriendo que era mejor que no pudiera plasmarse y posteriormente recuperarse la información.

Había revisado un número de correos que no recordaba, pero había pasado meses haciéndolo, dentro de sus tareas habituales.

Había leído antecedentes a través de la carpeta investigativa, sobre la mortalidad real y la mortalidad declarada de los diversos centros, así como noticias que circulaban en la prensa regional.

También había presenciado la toma de declaración de tres de los imputados: Rigoberto Garrido, Isaac Ollivet-Besson y Arturo Schofield, el 17 de octubre y el 13 de diciembre de 2023.

Respecto de Arturo Schofield, había prestado declaración en presencia de su abogado defensor, ante el fiscal Sebastián González, presenciándola ella, la testigo. Había indicado haber ingresado a la empresa en 1999, en la Región de Aysén. En el 2010 se había trasladado a Punta Arenas, como Gerente de Producción, con los Jefes de Área a su cargo, Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson. El Gerente General en ese tiempo era Nicos Nicolaides.

Señaló que no tomaba decisiones, actuando más bien como jefe de área, pues venían de gerencia y tampoco tenía injerencia en las decisiones de la Gerencia de *Agua Dulce*.

Había indicado que efectivamente había comenzado a haber un alza en la mortalidad inicial de los peces, producto de su traslado desde las regiones 9ª y 10ª, teniendo problemas los *smolts* por golpes sufridos a bordo de las embarcaciones, llegando muchos también debilitados. Eso había comenzado a suceder el año 2015. Cuando ocurría esa mortalidad de *smolts*, se debía informar a Sernapesca. Había ciertos plazos para ello, 4 días. Pero ocurría que había un score de riesgo que no debía superar el 15%, por lo que, durante la navegación que duraba entre 7 a 13 días, no les permitía informar en el plazo requerido.

Eso lo había informado a la gerencia, indicándole el Gerente General que debía cargar *smolts* extra en la embarcación. Las embarcaciones tenían una capacidad adicional que les permitía hacerlo. Con esa cantidad extra se ingresaba en un Excel, pero existía una problemática para su ingreso.

Se había comprado un software que permitía ingresarlos en el *Fish Talk* normal, que se presentaba a Sernapesca, y uno remoto, con la información real.

Entendía que esa información era únicamente respecto a la siembra.

El señor Schofield mencionó que se hacían reuniones en el casino *Dreams* donde eso se explicaba, que no debía informarse la mortalidad real.

La mortalidad iniciaba en los traslados. Existía una mortalidad real y otra declarada a Sernapesca. Mediante el sistema ya explicado, el *Fish Talk*.

Dijo que ejecutaba las instrucciones, ordenando a sus Jefes de Área - Garrido y Ollivet-Beson- hacer lo mismo. Luego había solicitado que la información se le enviara además vía correo electrónico. Los Jefes de Área referidos estaban en conocimiento de toda la situación. También el Gerente Regional, Drago Covacich.

Según el entrevistado, al asumir como nuevo Gerente General Francisco Miranda, había dado la orden de que no se ejecutara más de esa forma. Eso le parece había sido el 2019.

El entrevistado, al momento de la entrevista, ya no trabajaba en la empresa, había sido desvinculado por el nuevo gerente, luego de que saliera a la luz la nota de prensa.

Luego de esa publicación, la empresa había entregado inmediatamente toda la información, declarada y real. En eso había participado también Arturo Schofield.

Éste también había señalado que quien había indicado el anotar menos mortalidad, había sido el señor Nicolaides y que él lo cumplía por temor a ser desvinculado.

En cuanto a la declaración de Isaac Ollivet-Besson, lo había hecho, previa lectura de sus derechos, con presencia de su abogado, señalando que había ingresado a la empresa Nova Austral y se desempeñaba como Jefe de Área (Área Sur), recibiendo órdenes de Arturo Schofield, en relación al ingreso de los peces, estando a cargo de la productividad. Eso había sido desde 2009.

Había señalado, al igual que el entrevistado anterior, que, ante la mortandad inicial de los peces -los *smolts*-, producto de golpes en embarcaciones, agregando que algunos de los peces tenían una bacteria llamada BKD, que ocasionaba su mortalidad. Indició haberse reunido en el casino *Dreams* con los Jefes de Centros, indicando que don Nicos Nicolaides era quien había dado la orden de ingresar *smolts* extras en la capacidad de los cultivos.

También había indicado que la biomasa no había sido alterada y que, respecto del Centro Aracena 14, él no había dado la orden para alterar el lecho marino. Lo que pasaba era que Sernapesca había realizado un informe porque había condiciones *anaeróbicas* en el lecho marino de dicho centro y un informe de la Superintendencia del Medioambiente había indicado que, tras hacer un muestreo de granulometría, se había detectado una alteración del lecho marino, que estaba con condiciones *anaeróbicas*. Señaló no haber tenido participación en la alteración del lecho marino.

En cuanto a la mortalidad de los peces, era ingresada a los sistemas como *real*, existiendo también la *declarada*, esta última a la que tenían acceso los fiscalizadores de Sernapesca. Ese doble registro había sido informado en un correo por Arturo Schofield, indicando que la mortalidad no debía superar el 15%. Pero había agregado que, desde el ingreso de don Nicos Nicolaides como Gerente General, era quien había ordenado el cumplimiento de lo anterior.

Había reconocido, en consecuencia, que se sembraban más peces y se reportaba menos mortalidad.

En cuanto a las reuniones en el casino *Dreams*, no recordaba la fecha de su realización, pero sí su asistencia de unos Jefes de Producción y unos veterinarios.

Ollivet-Besson había indicado que la doble contabilidad había comenzado en 2015. Ellos tenían un software, un sistema, donde se ingresaba la información real. En otro se ingresaba lo que se informaría a Sernapesca. La información *real* de siembra, venía desde el Departamento de *Agua Dulce*, en Puerto Montt. Vía envío de CSM, que indicaba la cifra de los *smolts* que se enviaban y lo que venía extra. Venía la información a entregar a Sernapesca.

Según Ollivet-Besson, Nicolaides estaba en conocimiento de lo anterior. Sabía de la cantidad extra. El señor Nicolaides veía ese tema directamente con Alejandro Medina, en el departamento de Agua Dulce.

En cuanto a la declaración de Rigoberto Garrido, se le habían leído sus derechos en presencia de su abogado defensor. Había declarado coincidentemente con los anteriores. Había ingresado como jefe de centro, ingeniero en ejecución pesquera, el 2011, pasando posteriormente a ser Jefe de Área. Dijo que existía una flota nueva con embarcaciones pesqueras reacondicionadas, que no tenían las condiciones óptimas para el traslado de los *smolts*, los que se golpeaban en sus tuberías, aumentando su mortandad. Había dado cuenta de eso a la Gerencia General -el alza de la mortalidad-, respondiéndosele que debía aumentarse el número de *smolts* a ingresar, aprovechando la capacidad de las embarcaciones. Eso había sido ordenado por Nicos Nicolaides, a partir de 2015.

Dijo que en un momento dicho gerente se había molestado, diciendo que no informarían a Sernapesca y que ingresarían *smolts* extra.

Agregó que se hacían las reuniones en el casino *Dreams*. Y que, en algunas ocasiones, había informado el aumento de la mortalidad, haciéndose caso omiso de su aviso, no obstante el señor Nicolaides le había dicho que vería el tema, sin que hubiese cambios. También se lo había reportado al gerente Regional. Se había seguido adelante con el envío de *smols* extra desde las pisciculturas.

La cantidad extra, por cada traslado, había sido de un 10%. De eso estaba enterado, porque debía hacer el registro al llegar las CSM. Debía ingresar la

información en el *Fish Talk*. La información a ingresar venía desde el departamento de *Agua Dulce*.

En cuanto al manejo de la mortalidad, Garrido había dicho que tenía un doble registro: la mortalidad *real* y la mortalidad *declarada*, informada a Sernapesca, vía ingreso de la información al sistema.

Los tres entrevistados habían informado que la biomasa se mantenía inalterada, falseándose la información de la mortalidad, sólo para no aumentar el score de riesgo. Todo se informaba en el sistema *Fish Talk*, ya mencionado.

No recordaba que hubiese mencionado cuándo terminó de aplicarse la doble contabilidad.

Repreguntada por la parte acusadora particular, añadió que:

En cuanto a lo ocurrido en el Centro Aravena 14, el señor Ollivet-Besson dijo que debía consultársele al Jefe del Departamento de Medio Ambiente, Cristian Mella, No recordaba que hubiese mencionado cómo había tenido lugar la alteración del lecho marino.

El señor Schofield también había negado haber tomado participación en la alteración del lecho marino en dicho centro, el Aracena 14. Dijo que el Departamento de Medio Ambiente quedaba en la Décima Región, en el mismo lugar que la Gerencia General. Dijo que en esos momentos el Gerente General era Nicos Nicolaides.

Contrainterrogada por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Había revisado los correos electrónicos de ejecutivos de Nova Austral.

No encontró ninguno que diera cuenta de la instrucción de introducir arena en el centro de cultivo Aracena 14.

El informe de la SMA se refería a dicho centro de cultivo. No sabía que en el procedimiento administrativo en que se evacuó el mismo, la SMA hubiese descartado la existencia de daño ambiental en dicho centro.

Contrainterrogada por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

De las declaraciones presenciadas había podido establecer, como estructura de la empresa, que su Gerente General era Nicos Nicolaides, de quien dependía Cristian Mella, del Departamento de Medio Ambiente, el

Gerente Regional, Drago Covacich, el Gerente de Producción, Arturo Schofield y los Jefes de Área, Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson.

En el tema de la siembra, la mayor siembra había sido ordenado por el Gerente General, y se enviaba directamente a los centros.

En el tema de la mortalidad, se hacía a través del sistema *Fish Talk* que se enviaba directamente a Sernapesca una información, resguardando en la empresa otra distinta. Cuando se les pedía, se enviaba la información por el *Fish Talk local*.

La orden de enviar más peces desde Puerto Montt estaba vinculada con asumir que podía haber una mayor mortalidad. Esa instrucción venía desde la Gerencia General, conforme las declaraciones presenciadas.

No sabía si el Gerente Regional tenía vínculos o conversaciones con el Gerente General.

En cuanto a que la biomasa fuese la misma, en cantidad, en peso, era lo mismo que se producía en el centro, eso no se alteraba. Lo que se alteraba era la cantidad de peces muertos.

Lo que salía del centro y llegaba a la planta, era la misma cantidad de biomasa, según las declaraciones presenciadas.

Contrainterrogada por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Se había consultado a los entrevistados respecto al conocimiento que tenían de la bonificación de la Ley Navarino y tanto Garrido como Ollivet-Besson señalaron que desconocían esa materia, no recordando el motivo

22.(3)- PATRICIO OSVALDO DÍAZ OYARZÚN, funcionario público, domiciliado en 21 de Mayo N°1950, Punta Arenas:

Conocía el motivo de su citación a declarar, por declaraciones prestadas ante el Ministerio Público por una denuncia presentada en julio de 2019 por su servicio, contra la empresa Nova Austral.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

En esa época era Director Regional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, de Magallanes.

La última semana de junio de 2019 había recibido una llamada de la Directora Nacional, doña Alicia Gallardo, indicándole que estaba en conocimiento de un reportaje del medio digital El Mostrador, que daba cuenta de graves irregularidades cometidas por dicha empresa, en cuanto a la adulteración de la información que se les proporcionaba.

El reportaje se había publicado el 27 de junio y con un equipo técnico del servicio lo habían estudiado y revisado, dándole credibilidad.

Luego se había generado una serie de investigaciones del servicio.

El 11 de julio el nuevo Gerente de Nova Austral, don Francisco Miranda, había proporcionado información a la Subdirección de acuicultura, en Valparaíso, vía correo electrónico, conteniendo información pormenorizada de los centros de cultivo de la empresa, en relación a la información que señalaron era verídica de la mortalidad, la siembra y la cosecha de sus centros.

Esa información la contrastaron con la que previamente éstos habían declarado obligatoriamente ante el servicio, construyendo dos tablas con las respectivas informaciones, por cada centro de cultivo, que eran 16.

Constataron entonces que había diferencias muy grandes, principalmente en la mortalidad, en que había un subreporte, pero también en la siembra y en la cosecha. La de mortalidad era del orden de 2 millones de peces. La de siembra era una cifra algo superior a la anterior.

Por ello, incurrían en la entrega de información falsa o no fidedigna a Sernapesca.

Eso había declarado ante el fiscal don Eugenio Campos.

También habían dado cuenta al declarar, de otras situaciones detectadas como servicio, en cuanto al movimiento de arena a los centros de cultivo, con la posible intención de alterar el fondo marino y también el envío de un compuesto químico, el percarbonado, a dichos centros, así como materiales, como una bomba especial, llamada Dragfow.

Eso había declarado al Ministerio Público y al PDI.

Habían dado credibilidad al reportaje, pues éste traía dos plantillas con la mortalidad: con la declarada al servicio y otra con la real.

La declarada a Sernapesca era efectivamente la que habían recibido, por lo que les pareció llamativo que alguien manejara la información.

Los ejecutivos que aparecían involucrados en el correo eran los de la empresa y que ellos conocían, por sus pies de firma, por lo que les pareció que a lo menos debía dar lugar a una investigación.

La empresa, antes de don Francisco Miranda, tenía como Gerente General a Nicos Nicolaides y como Gerente Regional a Drago Covacich.

El equipo técnico del servicio estaba conformado por la Jefa Regional, Pilar Godoy, una profesional que tenía a cargo la entrega de información por el SIFA, la plataforma electrónica, Yovana Pizarro. Dos Hernán Mancilla y Reinaldo Vargas, veterinarios y Francisco Calderón, el encargado de Gestión Ambiental.

En su momento, al declarar, hizo presente que el dato de mortalidad era relevante por ser indicador de bioseguridad. En caso de aumentar, era causal de penalidad de la futura siembra de un centro de cultivo. Eso, si superaba el 15%. Tenía una implicancia operativa y económica enorme.

La empresa estaba obligada a informar la mortalidad de cada centro de cultivo en forma semanal, a través de la plataforma electrónica SIFA. También debían detallar sus causas.

En cuanto a la siembra, eso daba lugar a una declaración jurada, al igual que la cosecha, que se presentaba ante la Subsecretaría de Pesca. Eran datos que se analizaban y ponderaban para posteriormente determinar las nuevas autorizaciones. Era un tema que podía precisar de mejor manera las personas que estaban en el equipo técnico.

Luego de cotejar la información, se había hecho una denuncia -sin perjuicio de dar cuenta al Ministerio Público- al Primer Juzgado de Letras de Punta Arenas por la entrega de información no fidedigna o falsa, proceso que culminó con una sentencia ejecutoriada de una multa de 3000 UTM y la sanción de un centro de no operar por un ciclo productivo, si mal no recordaba.

En mayo de 2019, como servicio habían comenzado a recibir denuncias informales de un posible movimiento de arena a los centros de cultivo de la empresa, en razón de lo cual había pedido una reunión con la Autoridad Marítima y posteriormente con la SMA, para informarlo y ver cómo abordar el tema.

Posteriormente, en julio, recibieron una denuncia formal que daba cuenta de un movimiento de arena a través de una nave de la empresa TABSA a centros de cultivo de Nova Austral, programando entonces acciones de fiscalización para tratar de comprobarla.

Era así como, en conjunto con la Autoridad Marítima habían hecho revisión de embarcaciones que prestaban servicios a la empresa, revisando sus bitácoras y manifiestos de carga, en busca de registros que evidenciaran dicho traslado. También, en conjunto con el SII, se había ido a ambas empresas para buscar documentación tributaria que diera cuenta de lo mismo.

Así habían dado cuenta con algunos registros de bitácoras y manifiestos de carga en la barcaza Melinka, Sirius, Lucas y Corcovado IV, dando cuenta de movimientos de arena y de haber llevado la bomba para inyectarla (Dragflow) así como movimiento de percarbonato, todo lo cual habían informado formalmente a la SMA, para los efectos de rigor.

También se había detectado en el centro Aracena 14 evidencia tentativa de alteración del medio marino, en base a la revisión de un informe ambiental de una consultora, existiendo filmaciones del fondo sugerentes de dicha alteración, lo que se informó de oficio a la SMA.

En esa época eso no estaba permitido, pues el sistema era riguroso en cuanto a que cualquier manejo que quisiera hacer la empresa debía ser previamente autorizado por Subpesca, lo que no había ocurrido.

Antes del reportaje, no habían tomado conocimiento de la existencia de la duplicidad de la información.

La mortalidad como tal era sometida a un proceso en los centros de cultivo, el ensilado, que consistía en una molienda y un tratamiento con ácido fórmico, por lo que no era posible de ser vista. Un centro de cultivo podía tener fiscalizaciones dos o tres veces al año.

Entendía que había habido una suerte de doble contabilidad o un manejo informático al que no tenían acceso, no estando facultados para intervenir los sistemas informáticos de ninguna empresa.

En la causa seguida ante el Juzgado Civil habían participado los abogados Ximena Gallardo y Blas Quiroga.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Lo de la información falsa, entendía que se había producido desde el 2016 al 2019.

Si el servicio hubiese tomado conocimiento de lo anterior antes del reportaje, habría ocurrido lo mismo que ocurrió al tomar conocimiento, se habrían dispuesto los medios probatorios para cursar las denuncias pertinentes, en este caso, ante el Tribunal Civil principalmente. Ahora bien, si hubiese habido una sospecha de la comisión de un delito, se habría denunciado al Ministerio Público.

Esto tenía una arista que tenía que ver con la Ley de Bases del Medio Ambiente, por lo que se había hecho las denuncias formales ante la Superintendencia respectiva.

Nunca antes había escuchado del percarbonato. Era un tema de competencia de la Superintendencia, teniendo entendido que podía utilizarse para mejorar la condición de oxígeno del fondo marino.

Respecto a la investigación de dicha situación, en la parte que competía al servicio, el encargado de gestión ambiental, don Francisco Calderón, era la persona más especializada en dicha área.

Había ingresado al servicio en 1987. A la época de los hechos era Director Nacional, habiendo ingresado bajo el sistema de Alta Administración Pública. Era de profesión ingeniero pesquero.

Nunca antes había visto alguna situación similar, durante su carrera.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

No sabía que, en el procedimiento seguido ante la Superintendencia de Medio Ambiente, por el tema del ingreso de arena al mar, en el centro

ARACENA 14, ésta descartó, mediante la resolución 1.075 de 6 de julio de 2022, que hubiese habido daño ambiental en el fondo marino. Tampoco que la sentencia respectiva de la ltima. Corte de Apelaciones de Valdivia, dictada con fecha 1 de abril de 2023 en la causa Rol 9-2023, había confirmado dicha resolución de la SMA.

La reducción de siembra era una sanción aplicada en relación a la mortalidad de un centro, ese era el principal factor, sin perjuicio de existir otros parámetros que influían sobre el score de riesgo. El umbral que se manejaba era del 15%, superado el cual se reducía la futura siembra del centro respectivo.

De acuerdo a la Resolución Exenta 319 de 2001, del Ministerio de Economía, la sanción referida aplicaba para el ciclo productivo siguiente.

Ante el Ministerio Público había declarado que *las declaraciones juradas involucran tanto la siembra como la cosecha y ellas se presentan ante la Subsecretaría de Pesca, con el propósito de que esta entidad haga un análisis de bioseguridad para resolver la siembra del ciclo siguiente; también que es así como mortalidades altas incidirán significativamente en un score de bioseguridad que penaliza la siembra del ciclo siguiente, debiendo reducir la siembra y la densidad de peces en el centro de cultivo; por último, que transparentar la mortalidad implicaba nada menos que afectar la producción futura de la empresa.*

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

No sabía en qué estado se encontraba actualmente el Centro ARACENA 14. No lo sabía, pues venía a declarar acerca de la situación acontecida hasta el 2019. En el año 2023 había dejado de ser el Director Regional del servicio y estaba abocado a funciones administrativas, alejadas de la parte operativa, hacía 2 años.

No conocía la diferencia entre *actos trámites* y *actos finales*.

Un aumento de ensilaje podía ser significativo de aumento de mortalidad. Esa información no se había investigado.

Era cierto que la denuncia efectuada ante el Juzgado Civil se había denunciado a la empresa Nova Austral. La condenada había sido ésta.

Conocía los productos procesados por la planta de la empresa en Porvenir. A principios del 2000 habían procesado bacalao. El tema de la Ley Navarino no lo resolvía Sernapesca. Lo que se les consultaba por Tesorería en relación a las bonificaciones de dicha ley eran básicamente dos cosas: que lo que la empresa estaba solicitando bonificación, efectivamente fuese objeto de una elaboración en la planta y que la materia prima proviniese del área objeto de bonificación.

Respecto de la elaboración en planta, lo que entraba, en ese caso, era un producto comprado a barcos fábrica -el bacalao, un tronco congelado que se descongelaba y porcionaba-, que luego se vendía, generándose una factura presentada a Tesorería, pidiéndose la bonificación del 20%. Tesorería les preguntaba entonces si el producto era realmente generado en dicha planta y si la materia prima venía del área considerada por la Ley Navarino para su bonificación.

Eso lo verificaban, sin perjuicio de que podían hacer inspecciones, fundamentalmente a través de declaraciones formuladas por la empresa a través de una plataforma denominada trazabilidad. En el caso del bacalao, conocían la posición de los barcos a través de GPS, lo que permitía saber dónde estaba el barco a la fecha de elaboración del producto luego reprocesado en la planta.

Tesorería no les preguntaba por siembra, cosecha o pesca del bacalao.

Ahora, respecto del salmón, sus intervenciones seguían siendo las mismas: que fuesen elaborados en la planta y que la materia prima proviniera de un determinado sector.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

La denuncia hecha al Juzgado Civil se había fundado en el reportaje y en la información aportada por don Francisco Miranda. Era una denuncia más amplia, pues se refería a la entrega de información no fidedigna y falsa. Se había incluido la información de mortalidad, siembra y cosecha de los 16

centros, el problema de la información sanitaria asociada al virus ISA y la entrega de información de unos manifiestos de carga en que se omitió el envío de arena y la bomba de inyección.

Se había aportado la información del reportaje, la aportada por la nueva administración de la empresa y aquella obtenida por Sernapesca. Todo respecto de los 16 centros que también eran materia del presente juicio. La denuncia era por lo ya señalado, por una figura tipificada en la Ley General de Pesca, lo que era de competencia de un tribunal civil.

Respecto de un eventual delito, presentaron a través de un oficio de la Directora Nacional, la denuncia ante el Ministerio Público, por el eventual delito de fraude al fisco.

En cuanto a la denuncia ante el Juzgado Civil, había sido contra la empresa y su representante legal, sin detalle de las personas responsables. Ese era el procedimiento usual.

La sanción estaba establecida por la Ley General de Pesca y Acuicultura. En este caso solicitaron aquella asignada a la entrega de información no fidedigna o falsa, una multa de 3.000 UTM y el cierre de los centros.

Desconocía el razonamiento del tribunal de primera instancia, pero habían apelado de su fallo.

La Corte había mantenido la multa y ordenado, además, el cierre de un centro, para el ciclo productivo siguiente. Había correspondido al centro Aracena 3, que debía terminar su ciclo en curso, terminado el cual se suspendía el siguiente. Así lo disponía la ley.

Las sanciones, entonces, no operaban en el mismo momento, era necesario esperar el siguiente ciclo.

Inquirido por el tribunal, aclaró que las denuncias informales que había referido, correspondían a lo coloquialmente conocido como un dato o comentario, pero no formal. Eso se manejaba mucho en el ámbito de la fiscalización.

23.(7)- ELIZABETH DEL PILAR GODOY INOSTROZA, médico veterinaria, funcionaria del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura de la Región de Magallanes, domiciliada en 21 de Mayo 1970, Punta Arenas:

Sabía el motivo de su citación a declarar.

Repreguntada por el fiscal, indicó que:

Entendía que era un juicio en contra de trabajadores de la plana directiva de la empresa Nova Austral, acusados de un daño ambiental y un fraude al fisco.

En el año 2019 había tomado conocimiento de esto, debido a la noticia que se había hecho pública a nivel nacional, debiendo tomar medidas y desarrollar actividades para recabar antecedentes y presentarlos ante tribunales.

En esa época era jefa del Área de Acuicultura del servicio, en la región, cargo que mantenía hasta hoy.

Se había conocido por la información publicada y las conversaciones sostenidas con el Director Regional para recabar la información requerida para denunciar esos hechos.

Supieron que había habido una entrega de información no fidedigna al servicio, por la empresa, en el ámbito de su proceso productivo, fundamentalmente en relación a la mortalidad.

Eso se había recopilado. Durante el período le habían llegado información oficial o real, dando pie para contrastarla con lo informado por los sistemas informáticos del servicio, el SIFA. Esa información real había sido obtenida a nivel central, habiendo sido entregada por la titularidad (de la empresa).

Había trabajado con otros colegas en ello, pues era mucha la información.

La información no fidedigna era la productiva, lo sembrado -ingresado- al centro de cultivo, las mortalidades producidas durante el ciclo y la cosecha al final del mismo. La información registrada en el sistema, contrastada con la real, había arrojado diferencias.

Su cargo lo ejercía desde el año 2011.

El ciclo productivo de los salmónidos partía con la producción de las ovas, luego de lo cual comenzaban a desarrollarse, eclosionando los alevines, que se mantenían en estanques -todo en la etapa de agua dulce, en pisciculturas o

rios-, llegando a los *smolts*, tamaño tras el cual pasaban a los centros de cultivo, en agua salada, para el ciclo de engorda.

Su salida de la piscicultura se daba cuando estaban en condiciones de vivir en agua salada. Para su traslado a los centros de cultivo se requería documentación entregada por Sernapesca: el CSM, certificado sanitario de movimiento y el CAM, certificado de autorización de movimiento, ambos entregados a través del SIFA.

En la práctica, no era factible su conteo en terreno por funcionarios fiscalizadores. El decreto 129 normaba la entrega de información al servicio, por parte de la empresa, lo que luego se iba fiscalizando por el servicio. Todo, a través de la plataforma SIFA, sistema de fiscalización de la acuicultura.

El SIFA era un sistema similar a una cuenta bancaria, donde la empresa ingresaba su stock de peces, a lo que se iba descontando las pérdidas y la mortalidad. Al final del ciclo, se tenía una cantidad. Al pedir el CSM y el CAM, se indicaba la cantidad y tipo de peces. El SIFA, desde el punto de vista informático, tenía mucha información que debía subirse. Así, cuando la empresa pedía dichos documentos requeridos para el traslado de los peces, se revisaba por los funcionarios del servicio. Se revisaba el origen y el destino de los peces, el cumplimiento de los requisitos exigidos para cada uno.

Efectuado el CSM, quedaba autorizado el traslado. Cuando se quería hacer efectivamente el movimiento, se obtenía la CAM, en directa relación con el primero. En la emisión de la CAM no había intervención funcionaria, se extendía en forma automáticamente. El traslado se hacía entonces con ambos documentos, más la información tributaria pertinente.

Los funcionarios intervenían en el origen y en el destino de los CSM, también podían intervenir en algún punto intermedio. Todo vía remota, en el SIFA.

Llegados los peces a destino, debían cargarse en el sistema los peces salidos desde la piscicultura, en el centro de destino, también a través de la plataforma SIFA. Cada centro tenía acceso al sistema, tenía su perfil en el sistema. Entonces, se *cargaban* los peces -su número- en el SIFA, por el centro de cultivo de destino.

Debería ser lo mismo lo salido de la piscicultura -donde se contaban- con lo recibido por el respectivo centro. Si había mortalidad en el traslado, se debía informar a Sernapesca. Eso era normal y se descontaba en el sistema. Se comenzaba el descuento en el centro de destino.

Una siembra de un centro de cultivo podía implicar 50 o más CAM, todas las cuales debían irse declarando. Una vez ingresados todos los peces a un centro de cultivo -que podían ir de 500.000 a más de 2 millones, según su respectiva autorización- y la empresa, al final, debía informar a la Subsecretaría de Pesca el término de la siembra, a través de una declaración jurada.

La autorización mencionada correspondía a la RCA, la Resolución de Calificación Ambiental, emitida por el SEIA, que había evaluado y autorizado el proyecto. La cantidad autorizada era llevada a *biomasa*, el peso total de los peces y otras veces en número de peces. Pero, además, la Subsecretaría de Pesca, luego de una serie de análisis, determinaba el número de peces a sembrar, su densidad y las estructuras que los alojarán en el centro de cultivo. Eso, a través de una *resolución de densidad*.

En caso de incumplirse dichas resoluciones, dependiendo del aspecto incumplido, en caso de que el servicio lo detecte, debía hacer la denuncia en la instancia correspondiente: en caso de ser la *resolución de densidad* -por incumplimiento del número de peces-, a la Subsecretaría de Pesca y, en el caso de la RCA, a la SMA, Superintendencia de Medio Ambiente.

La mortalidad era normal y se consideraba dentro del ciclo productivo. Cuando la empresa terminaba la siembra, quedaba con un stock ingresado. Para conocer su situación en el tiempo, semanalmente la empresa estaba obligada a declarar la mortalidad de cada centro, a través del SIFA. Cuántos peces por jaula y por qué causa. Ellos tenían además la obligación de retirar diariamente desde las jaulas los peces muertos. Una vez a la semana, el dato se informaba a Sernapesca.

La razón del reporte semanal era para hacer un monitoreo, pudiendo generar alertas. Las alertas decían relación con probables problemas sanitarios.

Si la empresa tenía un porcentaje muy alto diariamente, tenía la obligación de informar, aunque fuese a mitad de semana.

Los principales problemas sanitarios de un centro de cultivo, en esta región, las principales enfermedades que los afectaban en el mar eran BKD e ISA.

El BKD era la enfermedad bacteriana del riñón y era contagiosa entre los peces.

El ISA era la anemia infecciosa del salmón y también era contagiosa entre los peces.

Por norma, debía existir un médico veterinario y una clasificación de las enfermedades, en el lugar. Podían ser otras enfermedades, que mencionó y que, por fortuna, en la región no generaban mayores problemas.

Una alta mortalidad diaria en un centro de cultivo, informada semanalmente, generaba un *acumulado*. El ciclo productivo podía abarcar de 18 a 24 meses. Al final, dicha mortalidad acumulada no debía superar el 15%. Eso era considerado aceptable.

Superado dicho porcentaje, existían sanciones o castigos, normados, lo que era regulado por la Subsecretaría de Pesca. Se hacían inspecciones a los centros, revisándose la declaración de la mortalidad, monitoreándose, cómo se reportaba.

Al final del ciclo, con la mortalidad acumulada, se podían tomar decisiones.

Ellos no eran quienes generaban las resoluciones que imponían dichas sanciones pero sabía que implicaban una reducción porcentual de siembra para el ciclo productivo siguiente, en directa relación con el porcentaje de mortalidad.

Había que tratar de que las condiciones sanitarias en el lugar fueran las idóneas. Un lugar con un alto porcentaje de mortalidad, podía constituir un riesgo potencial.

Todo eso había partido con la crisis del ISA del año 2007, que requirieron regular esos aspectos.

El ciclo se completaba con la cosecha, aproximadamente a los 4 kilos y medio de los salmones. Debían sacarse del centro, matarlos y enviarlos a la

planta para su procesamiento. Requerían la obtención de un CSM de cosecha y un CAM de cosecha, indicando el origen y destino de los peces. El destino, en este caso, es la planta de procesos.

También se van cosechando en forma paulatina, debiendo la empresa informar a Sernapesca y a Subpesca el término de la cosecha, como asimismo realizar otras actividades, como la desinfección.

En cuanto a la mortalidad, la empresa tenía hoy tres opciones: ensilarla, incinerarla o compostarla. Los centros de cultivo en el mar ocupaban las dos primeras. El ensilado consistía en la molienda e inactivación con ácido. La otra opción era quemarlos, obteniéndose ceniza, que no conllevaba riesgos sanitarios.

El ensilaje formaba parte de la mortalidad y la empresa tenía la obligación de almacenarlo y luego retirarlo. El ensilaje no permitía la contabilidad de los peces muertos, pues se molían, se transformaban en una masa.

Conforme a los antecedentes que habían manejado y la aportada por la empresa, la información no fidedigna había sido entregada en el período comprendido entre los años 2016 y 2019.

Llevaba 14 años trabajando en el servicio. Adicionalmente había trabajado 3 años en la Dirección Nacional en el Departamento de Salud Animal y poco más de un año en la región de la Araucanía, en el tema de agua dulce.

Nunca, durante su carrera, vio un problema como el señalado, como se había presentado.

No había manera de haber tomado conocimiento de lo ocurrido sin la publicación del reportaje, pues la vía para recabar la información exigida era el sistema SIFA, que se operaba por la propia empresa.

Repreguntada por la parte acusadora particular, añadió que:

El decreto 129 era el que determinaba la obligación de los actores del área pesquera y acuícola de informar a Sernapesca y la forma de hacerlo.

En distintos cuerpos normativos estaba normada la entrega de información por las empresas, de diversos aspectos: del abastecimiento y movimientos,

operación y salida, de los centros de cultivo, a Sernapesca. La mortalidad, desde el punto de vista sanitario, estaba normado en otro cuerpo normativo. Otro caso ocurría con la vacunación.

En caso de haberse detectado movimientos distintos a los informados, debía evaluarse a qué instancia debía denunciarse. El CSM pedía una autorización lo más específica posible. Fijando origen y destino, tipo y número de peces. Si se movía una especie distinta, eso implicaba información no fidedigna. En caso de falsearse los números, había un detalle. El CSM cubría aspectos sanitarios y administrativos. Quien daba el número real de peces trasladados eran los CAM. El número autorizado por un CSM podía ser mayor a los de los CAM. Pero el documento que oficialmente sacaba los peces eran los CAM. Podía ser menor al CSM, pero no mayor, pues el sistema informático no lo autorizaría.

La sanción a la entrega de información no fidedigna dependía de a qué ésta se refiriese. Podía quedar toda amparada por el decreto 129.

Contrainterrogada por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Lo de la información no fidedigna había sido descubierto a fines de junio de 2019, producto del reportaje, iniciándose la fiscalización posterior por Sernapesca, que había hecho la respectiva denuncia ante los tribunales y ante la Superintendencia del Medio Ambiente.

A esa época había ciclos de cultivo en curso en la empresa Nova Austral, los que había podido terminar, cosechándolos y llevándolos a la planta de producción. Dichos ciclos no habían sido cerrados. Al día de hoy la empresa seguía produciendo, con los mismos centros de cultivo que existían en dicha época.

El castigo asociado a la mortalidad -superior al 15%, según le parecía- era la reducción de siembra, que se aplicaba al ciclo productivo siguiente del respectivo centro de cultivo -que duraba cerca de 20 meses-, cuya mortalidad total acumulada superaba lo señalado.

Contrainterrogada por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

La información no fidedigna recibida, llegaba a través de los distintos documentos que debían emitirse, declaraciones juradas de siembra, mortalidad

y cosecha. A partir de dicha entrega habían aplicado los procedimientos establecidos por su normativa, informando a diversas instancias: en un juicio civil, a al Superintendencia de Medio ambiente -por temas ambientales-, y también al Ministerio Público.

La denuncia ante el Juzgado Civil había sido por la entrega de información no fidedigna, por las declaraciones juradas conteniéndola. La Ley había contemplado un procedimiento de denuncia y sanción, en el decreto 129, para dicho caso. Regulaba todo lo que se refería a la entrega de información en el área de pesca y acuicultura.

El SIFA era el sistema de información. El *Fish Talk* era un sistema propio de las empresas que no tenía que ver con el anterior, que era el sistema oficial de entrega de información. Lo mandatado por ley a través del decreto 129 y otras normas, era la entrega de información a Sernapesca a través del sistema SIFA. Si la empresa quería tener su propio sistema de control interno, no tenía que ver con eso.

Contrainterrogada por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

No podía señalar quién era la persona que informaba a Sernapesca en el SIFA, por parte de la empresa Nova Austral. Sernapesca le entregaba un acceso -un usuario- y una clave, a la empresa. Quién lo usaba finalmente en realidad, no era de competencia del servicio. Eso, por cada Centro de Cultivo, que se entregaba al representante legal.

Repreguntada nuevamente por el fiscal, agregó que el decreto 129 regulaba la entrega de información no fidedigna.

24.(81)- DAYSI ASTRID SAN PEDRO MAYER, ingeniera civil ambiental, domiciliada en Bellavista 168, piso 16, Valparaíso:

Sabía el motivo de su citación al tribunal.

Repreguntada por el fiscal, indicó que:

El año 2019 había estado elaborando unos informes técnicos de las agrupaciones de concesiones de salmónidos, notificándoles Sernapesca la

existencia de unas diferencias con unos valores de pérdidas asociados a unos centros de cultivo de Nova Austral, por lo que se les mandató para que volvieran a hacer esos cálculos, invalidar la resolución y volver a clasificar a la agrupación de concesiones. Porque había una diferencia en la estadística de los centros.

Eso había sido el primer semestre del 2019, cuando se realizaban las *declaraciones de intención de siembra*, en febrero de 2019, cuando había que evaluar lo ocurrido los dos años anteriores. Ella se desempeñaba en la Unidad de Gestión Sanitaria y Plagas, en la División de Acuicultura de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura. Allí estaba a cargo del establecimiento de densidades de cultivo para las agrupaciones de concesiones de salmónidos.

Dichas agrupaciones eran un conjunto de concesiones que, al inicio de su descanso sanitario, ellos las agrupaban, determinando para cada una de ellas su clasificación de bioseguridad obtenida, haciendo un análisis respecto del componente ambiental -si los resultados de informes ambientales eran aeróbicos o anaeróbicos-, además el elemento sanitario, determinando el promedio de pérdidas de todos los centros de cultivo que componían esa agrupación de concesiones. Por último, el elemento productivo, comparándose lo sembrado, lo producido por dicha agrupación con lo que se pretendía sembrar para el próximo período productivo.

Ese análisis se iba haciendo cada vez que iban terminando los períodos productivos. Ahora, tenían una nueva modalidad, desde el 2016, que era cuando había algunas agrupaciones de concesiones que terminaban su período productivo y otras que les restaba más menos 7 meses para terminarlo.

La diferencia de tratamiento dependía, la diferencia era que algunos datos los trabajaban como datos o ciclos cerrados y en otros debían proyectar las pérdidas, de acuerdo al comportamiento que llevaban en el período de tiempo a analizar. Por ejemplo, una agrupación podía tener entre 21 a 33 meses de producción, más 3 meses de descanso. En algunos centros un ciclo podía ser, en las regiones X y XI, entre 16 y 18 meses. Y en Magallanes podía extenderse aún más, por un tema de temperatura, por la baja temperatura su crecimiento era más leve.

Esa función la cumplía respecto de todas las empresas de la región de Magallanes.

La agrupación de concesiones estaba compuesta por centros de cultivos, pudiendo tener hasta 60, pudiendo ser todos éstos de diversos titulares. Pero ella analizaba la agrupación de concesiones, que tenía la sigla ACS.

La diferencia era que el establecimiento de densidad era aparte de la clasificación de bioseguridad por la agrupación. También enviaban propuestas, por titular de concesión. Por ejemplo, al titular Nova Austral, específicamente, también se le podía enviar una propuesta exclusiva para sus centros de cultivo. La empresa no había elegido ese régimen, no obstante actualmente era el que más se utilizaba en la industria.

Eso se plasmaba en informes técnicos. Había un proceso que constaba de tres informes técnicos: el primero que se iba a consulta a Sernapesca y al INFOP para que hicieran la estadística, pudiendo hacer modificaciones o actualizar la información. Y después, cuando éstos respondían, se hacía un segundo informe, que era el que se iba a los titulares o a las agrupaciones, para consultas y transcurrido el plazo para responder o hacer observaciones, se elaboraba el último informe, que era el que fundaba la resolución, que era el instrumento a fiscalizar por el servicio.

El instrumento fiscalizable se plasmaba en una Resolución Exenta, que era obligatoria para el titular del centro de cultivo. De hecho, si había diferencias, se les pedía corregirlas y arrojaba modificaciones al a resolución. El último inciso del artículo 24 del RESA -Reglamento Sanitario para la Acuicultura- señalaba que si las declaraciones juradas no coincidían, se consideraba información falsa e implicaba la apertura de una carpeta investigativa.

Se cotejaban las declaraciones juradas de siembra efectiva con la Resolución Exenta que fijaba la densidad de cultivo.

Las Resoluciones Exentas se expresaban en unidades de peces. Eso autorizaba la siembra máxima de un centro de cultivo, por la Subsecretaría de Pesca.

Las declaraciones juradas de siembra efectiva se enviaban por los titulares por correo electrónico, dentro del plazo de un mes desde terminada la siembra, según el RESA. A la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, a ella, a su correo, con copia a su jefatura, Alejandra Barrientos.

Sabía que el presente juicio se desarrollaba contra personas de la empresa Nova Austral.

Ella había recibido esas declaraciones juradas de dicha empresa el año 2019. No recordaba en realidad las fechas.

Ella recibía esos correos con declaraciones juradas de siembra desde 2016, cuando comenzaron con esa modalidad de envío.

Seguía igual hasta la fecha.

Los correos iban dirigidos a ella, enviando la declaración de siembra efectiva de un centro de cultivo determinado, adjuntando en algunas oportunidades una tabla Excel, cuyo formulario ellos les habían proporcionado al efecto. Otros titulares la imprimían y hacían que el representante legal la firmara, adjuntándolo como pdf.

Exhibidos que le fueron, reconoció los siguientes documentos (273 y 273.1), señalando que correspondía a la declaración de siembra efectiva del centro COCKBURN 23, que se le había enviado y el formato de dicha declaración, indicando el número de los peces sembrados y su peso promedio. Debía ser suscrita por el representante legal de la empresa.

La información era enviada por doña Rina de parte de la empresa, no recordaba su apellido. Otras veces podía ser Cristian Mella.

El envío era obligatorio, por reglamento. En caso de omitirse, incumplía el Reglamento. Sernapesca, al pedírselas, si no se habían realizado, se contactaban directamente con la empresa, ignorando el procedimiento para fiscalizar su incumplimiento.

Los ciclos productivos normalmente duraban dos años. Ellos, como Subpesca, no llevaban un control de su envío. No recordaba haber denunciado su no presentación. Ella era la única encargada de recibirlas.

Además de dichas declaraciones, debían enviarle las declaraciones de cosecha efectiva, al inicio del último mes de cosecha. Además, para sembrar en un centro, primero debía enviarse una *declaración de intención de siembra*.

Dicha información era relevante pues se podía determinar el comportamiento sanitario, pudiendo ver si el titular había sembrado lo que había dicho que sembraría y, para efectos de cumplir con el número de peces que ellos, como Subpesca, habían autorizado y, por consiguiente, con el número máximo de ejemplares por unidad de cultivo. Ellos estaban mandatados para fijar la densidad de cultivo, de manera que, si todo ello se cumplía por el titular, se evitaba el riesgo de diseminación de enfermedades. Por eso velaban por su cumplimiento, tanto por cada centro como por cada unidad de cultivo.

Para la determinación de esa fijación de densidad eran importantes las INFAS, relevantes dentro del modelo, pues establecía un puntaje; el elemento ambiental tenía un 10% de ponderación. Eso finalmente determinaba la clasificación de bioseguridad para la agrupación de concesiones. Iba desde alta, pudiendo sembrar peces con alta densidad, hasta *baja*⁴. Mientras mejor era la clasificación, podían sembrar una mayor densidad, lo que se reflejaba en el resultado económico de la empresa. Era más rentable una mayor densidad, pues implicaba el uso de menos estructuras para el cultivo.

El mayor puntaje lo arrojaba más de un 75% de condiciones aeróbicas. Eso lo determinaba Sernapesca, que elaboraba los informes ambientales, midiendo el oxígeno. Hacían un análisis exhaustivo. Dependiendo del centro de cultivo, que tenían múltiples categorías, medían oxígeno, hacían filmaciones, etc., dándoles una categoría de INFA aeróbica o anaeróbica. Ignoraba los parámetros empleados por dicho servicio para fijar dicha condición. Pero eso lo veía explícitamente un laboratorio.

Aeróbica implicaba la presencia de oxígeno en el cuerpo de agua. Cuando había una condición anaeróbica no se permitía la siembra en el

respectivo centro de cultivo, pues por la falta de oxígeno los peces podrían morir.

Cuando autorizaron las siembras, había otro proceso en que el titular, para efectuar la siembra autorizada, se debía dirigir a Sernapesca, quien les daba la autorización de siembra. Ese servicio, con el número declarado por el titular, les pedían a ellos -Subpesca- la declaración jurada de siembra efectiva, para hacer su cotejo.

Respecto de la empresa Nova Austral había debido efectuar un informe técnico, mencionado al principio, Pues ellos debían entrar al período de efectuar las declaraciones de intención de siembra. Eso lo hacía siempre, respecto de todas las agrupaciones de concesiones, que tenían descansos sanitarios, de tres meses. Entonces se establecían, mandatados legalmente, las densidades de cultivo. Eso correspondía hacerlo periódicamente.

Posteriormente a la elaboración de ese informe, habían recibido, por parte de Sernapesca, un oficio informando que había unas diferencias respecto de lo que se les había informado a ellos al inicio del proceso, respecto a determinados centros de cultivo y sus pérdidas. Habían debido entonces invalidar esos informes técnicos, en realidad la resolución que se había fundado en estos, y rehacer el informe técnico final, viendo modificados sus resultados sanitario y productivo. Debieron rehacer sus cálculos. Entonces, las agrupaciones de concesiones 54A y 56 pasaron, de tener una clasificación de bioseguridad ALTA a una clasificación BAJA1.

A ella le constó que la información aportada originalmente no era fidedigna, gracias al oficio de Sernapesca, en que se habían aportado las nuevas estadísticas de los centros de cultivo, los datos de los peces efectivamente sembrados por cada uno, las cosechas realizadas hasta cierta fecha, las existencias de peces en el caso de centros con ciclos aún abiertos, y alguna excepción que pudiese haberse informado por dicho servicio. Y, con base todas esas variables, ellos habían determinado las pérdidas.

Todo, respecto de la empresa Nova Austral, habiendo correspondido a más de un centro, no recordando su número exacto, pertenecientes a la ACS 54A y a la ACS 56.

La información proporcionada por Sernapesca, desconocía de dónde la había obtenido.

El cotejo entre la información contenida en las declaraciones juradas de siembra y cosecha efectiva con la información real lo había hecho Sernapesca. Cuando ellos en Subpesca recibían esas declaraciones, las consolidaban y enviaban periódicamente a Sernapesca.

Contrainterrogada por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Se había invalidado la resolución que fijó la densidad de cultivo y la cantidad máxima de ejemplares a sembrar de los centros de cultivo de la ACS 54, eso había sido para el ciclo de cultivo que iba de septiembre de 2019 a octubre de 2019. Se había dictado una nueva resolución, que afectaría a los ciclos futuros, no hacia atrás. Eso estaba así en el Reglamento.

Ante la PDI había declarado que *la clasificación de bioseguridad individual que determina si el centro de cultivo posee alguna reducción de siembra que impacta directamente con la autorización de siembra para el próximo período productivo.*

La reducción de siembra, que se aplicaba con base al score de seguridad, era un castigo relacionado con la mortalidad en el centro de cultivo, cuando ésta superaba el 15% de mortalidad acumulada en todo el ciclo productivo. Esa reducción se aplicaba para el ciclo productivo siguiente.

Contrainterrogada por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

Las declaraciones juradas de siembra y cosecha se presentaban al amparo del DS 319 de 2001. El titular de la respectiva concesión debía presentarlas, dentro de los plazos fijados desde el término de la siembra y del término de la cosecha respectiva. Esos eran los documentos que había reconocido, que le enviaba doña Rina Raicahuín.

La misma norma establecía que, en caso de que no coincidieran sus datos con lo indicado en la resolución que fijaba la densidad de cultivo, ocurría lo ya señalado, se entendería como información falsa, debiendo hacer la denuncia respectiva, conforme al artículo 113 de la misma ley. Eso, salvo que se

acreditara la existencia de los peces que se había proyectado sembrar. Eso debía señalarlo Sernapesca. Esos temas los fiscalizaba Sernapesca.

La denuncia por información no fidedigna se refería a las declaraciones juradas, en ese artículo, en lo que a Subpesca competía. Pero había otras informaciones no fidedignas que Sernapesca manejaba.

Respecto de esas declaraciones juradas, Subpesca no pedía que la identidad estuviese autorizada por un ministro de fe. No se exigía firma ante Notario. Se pedía la de su representante legal. Se entendía que se cumplía, emanando de la empresa. Pues ellos tenían un registro de las personas jurídicas.

25.(5)- YOVANA DE LOURDES PIZARRO VERGARA, funcionaria del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, domiciliada en 21 de Mayo 1970, Punta Arenas:

Sabía el motivo de su citación a declarar, por el caso Nova del 2019.

Repreguntada por el fiscal, indicó que:

Había tomado conocimiento en primera instancia por el artículo salido en EL Mostrador a fines de junio, período o semana en la que no estaba en la oficina pero al llegar la primera semana de julio, habían comenzado las tramitaciones para revisar los documentos y archivos que había enviado la empresa, donde ella pertenecía al a unidad de Acuicultura, en el departamento de soporte del sistema de entrega de información, SIFA:

Era la encargada de bajar todas las declaraciones efectuadas allí por las empresas.

Su jefa directa, Elizabeth Godoy, la había puesto al tanto de la situación.

Al recibir esa información, habían revisado todas las descargas de lo declarado por la empresa hasta ese momento de los centros involucrados.

En la quincena de julio habían recibido la información real proporcionada por el servicio.

Entonces la habían comparado con la información originalmente entregada por la empresa a través del SIFA, determinando la diferencia con la información real.

Al SIFA se ingresaba la información semanal de las mortalidades de los centros de cultivo, que los titulares estaban obligados a declarar, los días lunes o

martes. También las siembras ingresadas por cada evento o movimiento diario. También las declaraciones de cosechas o egresos, hacia las plantas de proceso o acopios.

La referida información se ingresaba por los titulares de las concesiones, los centros de cultivo. Cuando cada centro iba a comenzar su centro de cultivo, solicitaba acceso y clave al sistema, que se otorgaba al titular de la concesión, para su administración. Por esa vía entregaban la información.

La misma empresa había entregado un informe, luego de una solicitud efectuada por la Dirección Nacional. Ser la información real, según lo indicado en el reportaje. Con esa información habían hecho el cruce de información con aquella ingresada en el SIFA.

Primero la habían entregado en pdf, los informes productivos que ellos tenían en su sistema *Fish Talk*, por día, por semana y por mes.

Exhibido que le fue, reconoció el siguiente documento (543.2), el *Fish Talk* mensual del Centro de Cultivo ARACENA 1, de fecha 29 de abril de 2018, indicando que era el informe de producción entregado en ese momento por la empresa y que se incluía en el informe al que se había referido. Habían tenido a la vista los de todos los centros de cultivo y de todos los ciclos, en idéntico formato. Mensuales, Semanales y Diarios.

Hecho el cotejo, que le había correspondido, había determinado la existencia de diferencias entre las dos informaciones. Ocuparon los reportes semanales para hacerlo.

Habían generado informes para la Dirección Regional, para hacer los análisis correspondientes, productivos y ambientales y para las posibles calificaciones que se generaran.

Era funcionaria en Punta Arenas desde 2018 y del servicio desde 2008.

El SIFA se había implementado en julio de 2014, pues antes las declaraciones de las empresas eran mensuales y no a través de un sistema informático.

El sistema era relevante para mantener la información actualizada, tanto productiva como sanitaria, de cada centro de cultivo. Las declaraciones de existencia y mortalidad, actualizadas, permitían analizar la información ante cualquier contingencia. Antes no había certeza de lo que había en un determinado momento.

Las declaraciones se hacían con base a la normativa vigente y les entregaba seguridad respecto a lo que había en producción en los centros de cultivo.

Ellos, como servicio, no tenían como hacer un conteo de la siembra, no tenían dicha facultad. Se fundaban en la buena fe de los declarantes.

Los usuarios ingresaban al SIFA, que era un sistema en línea, con su acceso como usuario y su clave, como ya había explicado.

Los movimientos para poder sembrar un centro comenzaban con el CSM, fiscalizado previamente por funcionarios del servicio y que tenían un tiempo de vigencia, para un determinado número de peces. El centro de cultivo tenía la facultad, en el SIFA, de generar los CAM, certificados de autorización de movimiento, que debían emitirse en el momento del traslado de los peces, con cargo al CSM autorizado previamente.

Ingresados al centro de cultivo de destino, hacían la recepción o abastecimiento del CAM respectivo.

Actualmente existían los contadores de peces -certificados-, que debían emplear las pisciculturas y los centros de cultivo, que tenían un porcentaje de error muy bajo. Con certeza no podían determinar el número exacto de peces, más que con lo que declaraba la empresa, en el SIFA.

Existía otra declaración jurada de siembra, firmada por el titular de la concesión -el representante legal de la empresa-, pero se presentaba a la Subsecretaría de Pesca. Ellos a veces las habían pedido de respaldo, para cotejar con la información que ellos tenían.

Había tomado conocimiento, por estar en el equipo de análisis, de que había un tema ambiental, de arena, otro tipo de situación, pero que no le competía por su área, no estando muy al tanto de eso. Ella estaba ligada al área productiva, a la entrega de datos.

Creía que había realizado un par de informes respecto de este caso, derivándolos a su jefa directa, donde entregaba las tablas con las diferencias de siembras, mortalidades y cosechas, en los que agregó gráficos.

Se habían realizado análisis específicos de sobreproducción respecto de la empresa Nova. Habían hecho algunos respecto de los COCKBURN y los ARACENA, en relación a siembras con exceso de la respectiva Resolución de Calificación Ambiental.

Ella trabajaba con un compañero de unidad, Francisco Calderón.

Como ella era la encargada de soporte respecto del SIFA, cualquier duda o dificultad de la empresa se le planteaba por Rina Raicahuín. En algunos casos, si había problemas con mortalidad con otras unidades, como veterinaria y sus compañeros no estaban, Rina se comunicaba con ella y luego ella lo derivaba con quien correspondía.

Si el servicio quisiese saber con certeza cada pez ingresado o egresado de cada centro de cultivo, debería haber un funcionario en cada día del centro productivo para determinarlo, habría requerido una gran logística para ello.

Repreguntada por la parte acusadora particular, añadió que:

En cuanto a las contingencias a evitar gracias a la mantención de información actualizada, la industria, por ser dinámica, estaba sujeta a cambios o contingencias en el traslado de peces, o en temas ambientales, por lo que varias veces, habiendo existido un problema con algún centro de cultivo, se había querido saber un dato determinado, no lográndolo bajo el antiguo sistema. Por eso se había generado el sistema informático, para poder recabar semanalmente la referida información.

Por el tema ambiental, se había referido a las FAN, floraciones de algas nocivas, que se presentaban en algunos sectores de la ruta de navegación en casos de traslado de peces. Eso podía permitir establecer, por ejemplo, el motivo de alguna mortalidad masiva.

Ellos, como Sernapesca, podían intervenir avisando, en el caso plantado, al barco que pasará por ese sector, para que cierre sus compuertas.

Eran necesario fiscalizar los centros de cultivo para que cumplieran con la normativa vigente. En este caso, la normativa de la SMA, que autorizaba una producción máxima para cada centro de cultivo, en toneladas de peces.

Como Sernapesca regional, ellos hacían el análisis tanto del número de peces, como también por *biomasa*. Si se detectaba algún centro que superara su RCA, hacían un informe completo de todo su ciclo productivo y se entregaba y derivaba al SMA, para que ellos realizaran lo que correspondiera.

Durante el período comprendido entre los años 2016 y 2019, había habido centros de cultivo de Nova Austral que habían tenido sobreproducción, haciendo los análisis respectivos, derivándolos al SMA. Las consecuencias de eso, dependían de lo que analizara la SMA.

En cuanto al número de centros en que pudo constatar sobreproducción, de Nova, había comenzado a denunciarse a partir de 2018. Pero los centros, para hacer ese análisis, tenían que tener cerrada su producción. Por eso, debieron haber sido unos 10 centros, quizás.

Contrainterrogada por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

En cuanto a la sobreproducción, había hecho más de 100 análisis. En el caso de Nova Austral, habían sido aproximadamente 10.

Había revisado a empresas distintas también. Se había revisado a todas las empresas cada vez que había terminado un centro de cultivo, para ver posibles diferencias con lo autorizado, tanto en número de peces como en biomasa. Había hecho más de 100 análisis a la fecha.

En el caso de Nova, los 10 informes correspondían al período analizado, hasta el 2010.

Sí había revisado a otras empresas, detectando sobreproducción en todas las de la región: Blumar, Sermac, Aqua Chile Magallanes y otra.

La Superintendencia de Medio Ambiente era quien resolvía, en definitiva, qué hacer con la sobreproducción denunciada.

Contrainterrogada por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

En las otras empresas referidas, la sobreproducción se había explicado por haber sacado una mayor biomasa de cosecha, no por número de peces. La sobreproducción se había referido a la biomasa.

En el caso de Nova Austral había habido más biomasa que la autorizada. Cada concesión tenía una biomasa autorizada de conformidad con la normativa de la SMA. Y tenía un tope, que no podía sobrepasarse. Se incurría en un incumplimiento de la normativa. Desconocía si habían generado juicios penales, pues dependía de la SMA.

No había sido citada a otros juicios penales por sobreproducción, en empresas distintas a Nova Austral.

En las otras empresas se había pesquisado desde 2018 y no en todos los ciclos ni en todos los centros, se ha incurrido en sobreproducción.

A ellos -el servicio- no les llegaba información vía *Fish Talk*. Era un sistema utilizado empresas salmónidas para resguardar su información. Era un sistema de control interno de la empresa. Lo que tenía *Fish Talk* debiera tenerlo SIFA. Debería tener sólo un sistema por centro. No podría saber si la empresa tenía algún otro sistema de control.

La mortalidad se informaba a través de declaraciones subidas semanalmente al SIFA. En la declaración debía venir indicada la mortalidad extraída semanalmente, por jaula, del centro de cultivo. Era una declaración, por centro, incluyendo todas sus jaulas. Las empresas debían descargar una planilla donde venía todo delimitado para ingresar la información por jaula, con número de peces inicial, peso promedio y mortalidad extraída diariamente de cada jaula, por semana.

Ellos, como servicio, no tenían acceso al *Fish Talk* interno de la empresa.

26.(9)- XIMENA DEL CARMEN GALLARDO ANDRADE, abogada, Directora Regional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, domiciliada en 21 de mayo N°1950, Punta Arenas:

Sabía el motivo de su citación a declarar, los hechos que había apreciado.

Repreguntada por el fiscal, indicó que:

En junio de 2019, desempeñándose como jefa del área jurídica del servicio, donde tomó conocimiento de una investigación, una fiscalización especial llevándose a cabo producto de una publicación en el medio El- Mostrador,

donde se habían dado a conocer hechos asociados a la empresa Nova Austral, sobre falseamiento de la información que ésta entregaba a Sernapesca.

El servicio intervino, recabando antecedentes, elaborando informes de fiscalización y con su visto bueno del Director Regional, se había elaborado la denuncia respectiva: ante los juzgados Civiles, por la infracción civil a la Ley de Pesca; al SMA cuando se producía una infracción penal y al Ministerio Público, por comisión de algún delito de los artículos 135 y siguientes de la misma ley.

En julio presentaron la denuncia ante el Juzgado Civil por la infracción de entrega de información no fidedigna y fuera de plazo ante el Servicio.

Ella había intervenido en la audiencia de descargos, en la de prueba, en la apelación presentada en contra de la sentencia y posteriormente para cumplir la suspensión del ciclo productivo en el centro respectivo, producto de la sanción impuesta.

La denuncia había sido por infracción al artículo 113 de la ley, entrega de información no fidedigna: aquella asociada a subreportes y sobre reportes.

El sub reporte correspondía a mortalidad y siembra y el sobre reporte a cosecha y abastecimiento, donde estaban involucrados 16 centros de cultivo, contrastando el fiscalizador la información publicada por el medio El Mostrador con aquella que constaba en el SIFA, que era el sistema donde se debía entregar la información por la empresa.

Además, se había denunciado la entrega de información fuera de plazo, asociada al virus ISA, de enfermedades, que debía entregarse de manera semanal a Sernapesca, en circunstancias que habían pasado 5 meses sin cumplir dicha obligación. Un tercer hecho denunciado era que, requerida de información la empresa, había un manifiesto de carga en el cual no se había informado, contrastado éste con TABSA, el movimiento de sacos de arena y una bomba, no informada en su oportunidad, pues sólo se había indicado haber habido traslado de personal.

Cuando la empresa reportó dicho manifiesto vía correo electrónico al servicio, no incluía la información completa, omitiendo el traslado de los materiales al centro de cultivo.

Respecto de la información publicada por el medio digital, Sernapesca se desempeñaba a través de áreas técnicas o subdirecciones. En este caso tres funcionarios del área de Acuicultura, a nivel regional, habían analizado la información referida a los centros de cultivo entre los años 2016 y 2019, contrastando la información reportada por la empresa con aquella recabada en terreno por los funcionarios fiscalizadores. Realizando análisis de sobreproducciones, de tipo acuícola, en cuanto a abastecimientos, cosechas y mortalidades, sumándose un funcionario de Acuicultura, Francisco Calderón y Yovana Pizarro, quienes eran los que habían hecho el análisis productivo; más la encargada de Acuicultura, Elizabeth Godoy, quien había coordinado las acciones de fiscalización documental.

En ese entonces, se le había solicitado contrastar la información publicada en el Diario El Mostrador, con lo que contaba en las declaraciones presentadas por la empresa al servicio.

La denuncia se había presentado ante el Primer Juzgado Civil de Punta Arenas.

Durante el proceso de fiscalización se había hecho una segunda denuncia por obstaculización de la labor investigadora, ante el Juzgado de Letras de Porvenir, al negarse o entregarse información requerida a la empresa, fuera de plazo.

La primera se había interpuesto el 25 de julio de 2019, en el mes de agosto se había efectuado la audiencia de descargos, ratificando la denuncia, presentando sus descargos la empresa. En diciembre había tenido lugar la audiencia de prueba y en julio de 2020 se emitió la sentencia de primera instancia, condenando a la empresa a una multa de 3000 UTM, la sanción pecuniaria máxima, pero sin condenar a la suspensión del ciclo productivo, por lo que, apelada por el servicio, la ltma. Corte agregó dicha sanción, por un ciclo productivo. La sentencia de segunda instancia había sido de diciembre de 2020. Este último fallo se encontraba a firme. A partir de marzo de 2021 se

había cumplido la suspensión del ciclo, lo que ya estaba concluido, por lo que había vuelto a sembrar en el año 2024.

Respecto de los descargos de la empresa se habían centrado en que se pedía una sanción desproporcionada, pues la información entregada había sido errónea y versaba únicamente sobre mortalidad (y no los demás aspectos denunciados).

Antes de que saliera del servicio, el año 2022, también se había hecho una segunda denuncia en contra de la empresa Aquaprotein, también en Porvenir, porque, como resultado del análisis efectuado y las fiscalizaciones practicadas, la magnitud del subreporte de mortalidad implicaba que eventualmente dicha empresa, que era la reductora de los desechos de Nova Austral, igual habría participado para ayudar a ajustar esos números para que quedaran validados ante Sernapesca, cuadrando los datos para efectos de reportar cumplimiento normativo por parte de Sernapesca. Había sido una denuncia por subreporte de la información en relación a los desechos de Nova Austral, respecto de lo cual también se había obtenido una condena.

Todo, porque en uno de los correos electrónicos publicados, en uno de los cuales se mencionaba que había que *manejar los números de mortalidad, para posteriormente cuadrar con planta*, por lo que se había generado una fiscalización a ambas plantas, la de procesos, Nova Austral, y la de desechos, Aquaprotein.

También había tomado conocimiento de denuncias hechas a la SMA, respecto de Nova Austral, pues en julio de 2019, como servicio, habían oficiado a dicha repartición poniendo en antecedentes los hechos por los cuales iniciaban ellos su fiscalización, pero, además, hasta ese entonces Sernapesca había efectuado 4 denuncias por sobreproducción ante la SMA.

Repreguntada por la parte acusadora particular, añadió que:

Nunca antes en la región había habido una sanción como la impuesta a Sernapesca, con el máximo de la multa y con la suspensión de un ciclo de cultivo.

En lo inmediato, un subreporte de mortalidad implicaba que había una mortalidad no declarada en términos reales y que se estaban produciendo

efectos que, de ser detectados, debían ser puestos en conocimiento de la SMA, que iniciaba un procedimiento administrativo que determinaba una disminución de la siembra para el ciclo siguiente.

Nunca antes supo de hechos como los denunciados, en la región.

Contrainterrogada por la defensa de Nicos Nicolaidis, agregó que:

En la denuncia, el servicio había señalado, textualmente, *es así como las mortalidades altas incidirán de modo significativo en el score de bioseguridad que penaliza el ciclo siguiente.*

La sentencia del Juzgado de Punta Arenas, en su considerando vigésimo, había sostenido, también textualmente, *la mortalidad real constatada incide en los niveles de producción para los ciclos futuros, evidentemente respetando los descansos sanitarios, pero no afectan la continuidad operativa de los centros, estos siguen funcionando pero con un menor nivel de producción al ser menor la cantidad de peces que se autoriza a sembrar.*

En cuanto a la denuncia efectuada a la Superintendencia del Medio Ambiente, no recordaba con exactitud lo denunciado por el servicio, sólo el traslado de arena hacia el centro ARACENA 14. No supo su resultado.

Contrainterrogada por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

Se había hecho una denuncia por el artículo 113 de la Ley 18.892, General de Pesca y Acuicultura, que regulaba ambas materias y que las regía *¿por el principio de especialidad.* Se había referido a un subreporte de siembras.

Dicha ley establecía, en su artículo 63, la obligación de informar eso al servicio.

Conforme al Reglamento 129 del año 2013, que regulaba en específico la entrega de información a SERNAPESCA y los mecanismos para ello, hasta el año 2019 existían tres mecanismos: la carga de información a través de SIFA; a través del mecanismo de trazabilidad (que estaba recién partiendo) y el tercero, a través de requerimientos documentales, por fiscalizadores del servicio. La empresa presentaba declaraciones juradas de siembra y también de intención de siembra, esto último, presentado además ante la Subsecretaría

de Pesca, sin perjuicio de lo cual debía entregarse también la información a Sernapesca para el inicio del proceso productivo en cada una de las concesiones.

Uno de los insumos eran las declaraciones juradas. No se aplicaba exclusivamente el artículo 113, pues la Subsecretaría de Pesca tenía potestad directa sancionatoria por el subreporte de siembra.

Respecto del subreporte de cosecha, recordaba que se solicitaban las CAM y las CSM, pues la producción del centro debía trasladarse. Eso era lo que se informaba a Sernapesca.

Cuando las declaraciones juradas presentadas no eran correctas, tenían una tramitación especial en el marco de lo regulado por la Subpesca y por Sernapesca.

Contrainterrogada por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Los hechos de este juicio y aquellos denunciados por Sernapesca el año 2019 no eran idénticos, pues la diferencia era que ellos habían denunciado la entrega de información no fidedigna y fuera de plazo ante su servicio. En el caso de esta causa, los hechos correspondían a fraude y daño ambiental.

Los hechos de su denuncia estaban contenidos en aquellos que eran materia del presente juicio.

En la denuncia presentada ante el Juzgado Civil, se había pedido la condena por infracción al artículo 113 de la Ley de Pesca, pidiendo la imposición de la multa y la suspensión del centro productivo. Pero no todos los denunciados estaban operativos, por lo que era inoficioso pedir a su respecto la suspensión. No se había pedido respecto de centros específicos. En la apelación habían hecho hincapié en un centro, en función de la diferencia contrastada y verificada por los fiscalizadores.

El tribunal de primera instancia había omitido la suspensión del ciclo productivo de los centros. Había resuelto no aplicar dicha sanción, explicando la razón de su decisión.

La sanción de la Ley de Pesca se aplicaba a las personas naturales o jurídicas que, ejerciendo actividades de acuicultura, incumplieran con la

entrega de la información respectiva, que se aplicaba a los titulares de las concesiones acuícolas, en este caso, la empresa.

Había habido denuncias previas por sobre producción, presentadas ante la SMA. El año 2019 se había oficiado, además, respecto del traslado de arena y la bomba Dragflow.

Las por sobreproducción habían sido a partir del año 2017 y hasta el 2019. Se habían efectuado fiscalizaciones, poniendo su resultado en conocimiento de dicha repartición. Ignoraba el resultado de dichas denuncias. No había sido notificada de sus resultados.

Pero la empresa seguía funcionando. Hoy también. Seguían las condiciones vigentes y con los mismos centros de cultivo que la empresa había decidido sembrar.

La revocación de permisos ambientales era de competencia de la SMA, ignorando si se había impuesto dicha sanción a Nova Austral.

En cuanto a las caducidades o suspensiones de concesiones o quitar los permisos de concesión, era de competencia de Subpesca y la Subsecretaría de las Fuerzas Armadas, no habiendo tomado conocimiento de la imposición de sanciones y entendía que los centros de cultivo seguían funcionando.

Repreguntada nuevamente por el fiscal, aclaró que el artículo 63, que regulaba la entrega de información, establecía que debía remitirse a Sernapesca.

27.(39)- DANILO SEBASTIÁN MÁRQUEZ CÁRCAMO, técnico en acuicultura, domiciliado en calle Los Coirones N°2658, Punta Arenas,

Conocía el motivo de su citación a declarar. Por lo que había ocurrido en Nova Austral hacia unos años.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Trabajaba en dicha empresa desde 2007 hasta hoy.

El año 2016 o 2017 había habido un tema de números de mortalidad que habían sido manipulados.

Se había informado de eso por su asistente de centro. Que iba a haber otro control de dichos números, uno real y otro manipulado.

Él estaba como Jefe del centro de cultivo ARACENA 14 y esto había sido a fines de 2017, cuando era Gerente General don Nicos Nicolaides.

Se iba a llevar un control real de la mortalidad, día a día, y uno menor, para no exceder el 15% de mortalidad.

Esa instrucción se la había comunicado la jefatura de área y la gerencia de producción.

Ellos tenían un control de producción a través de un programa llamado *Fish Talk*, informándoseles que iban a llevar un *Fish Talk real* y un *Fish Talk manipulado*, para no exceder el 15% de mortalidad, por orden de Gerencia General.

El jefe de área era Isaac Ollivet y el Gerente General Arturo Schofield. Ambos se lo habían conversado por teléfono. Y en persona el señor Ollivet.

Si se excedía el 15% de mortalidad, se caía en castigo para la próxima siembra.

Existían problemas de mortalidad alta en los centros de cultivo. Le parecía que a partir del 2015 o 2016, cuando el Gerente General era Nicos Nicolaides. Esto se había ordenado por la jefatura de área y el gerente de producción.

EN el sistema SIFA se ingresaba la información de mortalidad manipulada, directamente desde el centro de cultivo. Allí tenían ingreso a los dos *Fish Talks* mencionados -el *local* y el *remoto*- y al SIFA, por separado.

La información real se ingresaba en uno de los *Fish Talk*, le parecía que el *remoto*, pero no lo recordaba.

Para refrescar memoria, se le leyó su declaración policial de 4 de septiembre de 2019, prestada ante la PDI, en la parte que decía en el *Fish Talk remoto*, allí debíamos ingresar los datos reales de mortalidad, ya que en el sistema fiscalizable *Fish Talk local* y en el SIFA de Sernapesca debíamos ingresar la mortalidad esperada, dijo que así había sido.

No debía excederse el 15% de mortalidad, para no ser castigados, con disminución en la siembra, en el ciclo productivo siguiente. Ignoraba en qué porcentaje se castigaba.

Aparte de lo que le habían dicho la jefatura de área y la gerencia de producción, no se le había ordenado de otra manera, de la Gerencia General, de forma directa. En una reunión, en el casino *Dreams* de esta ciudad, se habían hecho consultas sobre el particular, pero no recordaba detalles. Habían participado los jefes de centro y las gerencias, general, de producción, comercial, de administración y finanzas y regional. Don Nicos Nicolaides como Gerente General. Respecto de este punto, se había planteado el poder manejar los dos *Fish Talks* o sistemas de control, para no exceder el 15% de la mortalidad.

Había cumplido esas instrucciones. Porque era una orden de su jefatura.

Había habido un cuestionamiento a lo ordenado, porque no era lo que siempre se hacía, lo real de lo que llevaban.

Aparte de los números de mortalidad, no había otros números que se llevaran distintos en el *Fish Talk* remoto.

La información de los peces sembrados la obtenían de Agua Dulce, que se los comunicaba mediante un acta de entrega de peces y guías de despacho. Esos números se ingresaban a ambos *Fish Talk*, exactamente los mismos números.

En cuanto a mortalidad, los números ingresados a ambos sistemas eran distintos.

En cuanto a los números de cosecha también había que cambiar las cifras.

El había sido jefe del Centro de Cultivo Aracena 14 entre 2015 y 2017.

Durante ese período se habían efectuado fiscalizaciones por Sernapesca, conforme a la pauta que tenían, de manera presencial. Le pedían los datos productivos, fiscalizaban las instalaciones, los módulos. Ellos les entregaban los datos del *Fish Talk* con los datos falsos.

Aparte del sistema *Fish Talk* en el centro de cultivo, llevaban, respecto de la mortalidad, planillas diarias y bitácoras de ensilaje. Estas últimas se llenaban con los números alterados. La planilla manual también registraba los números

alterados. Esos registros eran los que se exhibían a los funcionarios de Sernapesca cuando hacían sus fiscalizaciones.

Ese doble registro había sido utilizado hasta que salieron las noticias, respecto a la alteración de los números. Estando en el aeropuerto de Puerto Williams, se lo había comentado su capataz, una noticia salida en Facebook, dando cuenta de la alteración de las cifras de mortalidad.

Iba viajando a su casa en Punta Arenas. En esos momentos estaba en Puerto Williams, en los centros ubicados allí.

AL momento de develarse los hechos seguía siendo Gerente General don Nicos Nicolaides. Ya no lo era y no recordaba el momento de su desvinculación de la empresa.

La bitácora de ensilaje registraba los kilos de peces muertos en el día, la cantidad de ácido utilizado y el ensilaje acumulado. Consistía en la molienda de peces. El servicio no tenía cómo verificar la veracidad de los datos, pues habría tenido que pesar lo ensilado, lo que resultaba imposible.

En cuanto a los datos falsos a ingresar respecto de la mortalidad, no superando el 15%, el lo hacía en forma autónoma, teniendo la facultad para fijarlos.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Había sido jefe de centro hasta mediados de 2017, en el Centro Aracena 14, pues había terminado la producción. Luego había sido jefe de los Centros Aracena 13, 4 y 11. Había llevado los centros Aracena 6 y 14 en paralelo.

En cuanto al problema de la mortalidad, se había producido por BKD, una enfermedad de los peces, que afectaba sus riñones, ocasionando mortalidades altas. Muchas veces venían desde Agua Dulce con la carga bacteriana de la enfermedad.

El año 2019 era Jefe de los Centros Aracena 13 y 4, de forma paralela.

No recordaba alguna otra situación denunciada en la publicación mencionada.

No recordaba la mortalidad real en el ciclo del centro Aracena 14, ni la diferencia que había existido entre la real y la declarada, no obstante sí recordaba que había sido alta. La real excedía el 15%.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

La mortalidad, en caso de superar el 15%, implicaba una reducción de siembra para el ciclo productivo siguiente.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

Había recibido las ordenes de ingresar información distinta a la real en el *Fish Talk* y en el SIFA.

Para refrescar memoria, **se le leyó nuevamente su declaración policial**, ya referida, en la parte que decía en el año 2016 se empieza a elevar la mortalidad de peces en los centros de cultivo, lo que motivó que el Gerente General, Nicos Nicolaides, en una reunión que se efectuó el 2016 en una sala de reuniones del casino *Dreams*, planteara esta problemática, y como solución a esta propone la posibilidad de implementar un sistema de control de producción paralelo al que utilizaba la empresa, *Fish Talk*, recordando que así lo había dicho.

En la reunión del casino *Dreams* también habían estado presentes los médicos veterinarios. No recordaba cuántas personas habían sido en total.

El jefe de área, Isaac Ollivet, señaló que la gerencia había ordenado no superar el 15% de mortalidad al informar. No sabía por qué no se habían opuesto a dicha orden.

Lo habían hecho para mantener sus puestos de trabajo.

Para determinar la causa de muerte, había análisis de laboratorio y necropsias realizadas por médicos veterinarios. Esos médicos sabían también la situación de mortalidad, pero desconocía si sabían que había que falsear la información a su respecto.

Él -el testigo-, había ingresado información falsa en el SIFA, igual que sus asistentes.

Vuelto a repreguntar por el fiscal, aclaró que en el centro Aracena 6, se había aplicado lo señalado respecto del Aracena 14.

Los jefes de área eran Rigoberto Garrido -área Norte- e Isaac Ollivet, del área sur.

28.(10)- ELIZABETH ANDREA GAHONA ABALOS, oceanógrafa, domiciliado en Eusebio Lillo 1050, departamento 1001, Valparaíso:

Sabía el motivo de su citación a declarar, por una denuncia que se había efectuado por posible alteración del fondo en un centro de Nova Austral el año 2019, el 120096.

Repreguntada por el fiscal, indicó que:

La denuncia la había firmado ella. Los antecedentes los habían entregado otros funcionarios de la Región de Los Lagos que habían ido a fiscalizar. Pero ella había compilado toda la información.

Eso había sido como en mayo o junio de dicho año.

Había hecho la denuncia en calidad de evaluadora de INFAs, que eran los instrumentos utilizados para evaluar la condición de los centros después de un ciclo de producción, a contrata, en el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

Hacía 10 años que trabajaba en dicha institución, desde diciembre de 2014.

El centro había sido el ARECENA 14.

Los antecedentes que se habían recabado eran resultado de la fiscalización efectuada por 2 colegas de la Región de los Lagos al laboratorio que realizó al última INFA. Existían también unos muestreos -INFAs- que hacían los titulares de forma particular. Pero el instrumento oficial lo realizaban ellos como servicio.

Habían encontrado INFAs internas, cuyos videos contrastaron con los de la realizada en ese momento, verificando que había un posible cambio en las características del sedimento del fondo.

Las INFAs habían sido posteriores al último muestreo, cuya fecha no recordaba. En mayo o junio había sido la última INFA oficial. Los muestreos particulares habían sido posteriores, los 3 o 4 siguientes.

Había revisado lo indicado por los fiscalizadores de Los Lagos. Se observaba un cambio en las características del sedimento. En la denuncia había unas fotos con los comparativos, tratando de ubicar las mismas

posiciones y profundidades. En la última se veían rocas sin nada y después estaban visiblemente cubiertas con un poco de arena, que no era propio del lugar.

Exhibido que le fue, reconoció el siguiente documento (561), la denuncia a la que se había referido, donde constaba su firma en la última página.

Las fotografías allí incluidas habían sido relevantes, pues se apreciaba el cambio de las características del sedimento, porque en las INFAs internas el tipo de sedimento que se apreciaba no era el característico de esa zona. Era más fino, como arena, como ripio. Lo otro era que las piedras o ciertas partes de la filmación se veían cubiertas por ese tipo de arena inusual, que no se apreciaba en las filmaciones anteriores.

El sedimento natural era duro, no podía sacarse para tomar muestras. El otro era más fino, como ripio, lo que era inusual.

Las INFAs eran los instrumentos básicos de información en la acuicultura y por ley el titular debía efectuarlas cada vez que terminaba un ciclo, determinando la condición ambiental del centro, pudiendo ser aeróbico -bien-, o anaeróbico -mal-; si arrojaba este último resultado, el centro no podía seguir.

La ley indicada, el RAMA y la resolución 3612 de la Subpesca, facultaba al titular para solicitar un nuevo muestreo, no fijando plazo para ello.

Por eso era la información ambiental que manejaba el Estado respecto de la acuicultura.

Para pedir permiso para siembra, debía contarse con una INFA aeróbica anterior. Al terminar la cosecha, debía cerrarse con otra INFA, para poder abrir otro ciclo. Ambas eran obligatorias. Había otros tipos, la INFA postanaeróbica, la posterior a una anaeróbica, cuyos límites de aceptabilidad eran más rígidas que para una normal. Más exigente en cuanto a las condiciones de oxígeno del lecho marino.

El muestreo se realizaba bajo los módulos de cultivo existentes al momento del muestreo. El módulo de cultivo debía estar ubicado dentro de la concesión otorgada.

Aeróbica o anaeróbica tenían que ver con la capacidad del lugar de seguir produciendo, la no afectación del medio ambiente. Había límites para ciertas variables, establecidas en la normativa: oxígeno, pH, redox, etc. Entonces, si estaba aeróbica, todo estaba bien, en balance. En la condición anaeróbica, los niveles de oxígeno en el fondo estaban al límite de la capacidad de carga de ese sistema. La materia orgánica disminuía el oxígeno, debido a la comida, los pellets y las fecas de los peces.

El motivo de la denuncia era la posible alteración del fondo marino, lo que no estaba permitido. No estaba permitido verter arena en el fondo marino, pues constituía un cambio artificial de éste y no estaba permitido como mecanismo para limpiar los fondos.

Repreguntada por la parte acusadora particular, añadió que:

Recordaba que las INFAs oficiales anteriores, que se contenían en su denuncia, habían sido anaeróbicas. Y las realizadas por la empresa habían sido aeróbicas. Se había hecho una última oficial, posterior.

Lo que había llamado la atención habían sido los cambios en el sedimento, ya relatados.

En cuanto a la normativa infringida, había sido el RAMA, su artículo 8 bis, que se refería a la alteración artificial del fondo.

Los centros tenían Resolución de Calificación Ambiental, por eso se había hecho la denuncia a la SMA. Los que no tenían, se denunciaban a los tribunales. El centro ARACENA 14 sí tenía RCA, cuyo número no recordaba.

Contrainterrogada por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Se había intentado encontrar las mismas posiciones y profundidades al hacer las fotos, pues el mar era dinámico y las transectas (las posiciones recorridas por la cámara al filmar) no siempre eran las mismas de un momento a otro. Siguiendo la ubicación informada de las transectas efectuadas, se había tratado de hacer la comparación. Había ciertas piedras características del lugar. Existía una variabilidad.

Sabía que se habían informado, en la cuenta pública de Sernapesca del año 2024, que había habido 113 centros con condición anaeróbica.

No recordaba que el Centro ARACENA 14 estaba en la desembocadura de un río.

La condición aeróbica de un centro de cultivo podía modificarse en forma natural. La condición anaeróbica no era una cuestión permanente, era recuperable con el tiempo.

La denuncia a la que se había referido se había presentado ante la SMA. Sabía que en el procedimiento seguido a partir de la misma, se habían solicitado ciertas medidas. El centro había realizado otra INFA, que había resultado aeróbica. Seguía operando al día de hoy.

29.(62)- DANILO FERNANDO RIQUELME OLIVARES, ingeniero ambiental, funcionario de la Superintendencia de Medio Ambiente de la Región de Magallanes, domiciliado en calle Angamos N°610, Punta Arenas:

Sabía el motivo de su citación a declarar, por la causa de Nova Austral, en la cual había participado en la elaboración de informes técnicos como profesional de la Superintendencia del Medio Ambiente -SMA-:

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Había ingresado el año 2019 a dicha repartición y a mediados de ese año la oficina regional había recibido una denuncia de eventual alteración del área de sedimentación del centro ARACENA 14, participando en dicha actividad de revisión hasta el año 2021, asignándosele la responsabilidad de participar en diligencias probatorias requerida a la empresa.

En general a la SMA le correspondía la fiscalización de instrumentos de carácter ambiental, en específico RCA, normas de emisión, programas de cumplimiento y, en ese contexto, a él le correspondía efectuar informes de fiscalización, fuese de oficio o por denuncias recibidas por eventual incumplimiento a dichos instrumentos que les correspondía fiscalizar. Debía elaborar informes técnicos que luego pasaban a una etapa de revisión por su jefatura.

En general, lo que se realizaba era que, en el marco de los instrumentos de carácter ambiental, se veía si había algún incumplimiento. En las RCA si había

algún desvío o incumplimiento a lo allí suscrito. Si detectaban algún hallazgo, lo levantaban, pudiendo concluir, en las conclusiones, que se eleve a las etapas jurídicas pertinentes para que evalúen una posible formulación de cargos.

En específico se le había asignado la fiscalización al CES Aracena 14, en el marco de una denuncia recibida de parte de Sernapesca, en la cual se denunciaba la eventual alteración del área de sedimentación del lugar donde se encontraban los módulos dicho centro de cultivo. También se había levantado información de acciones en terreno, tomándose filmaciones submarinas del fondo marino, ordenadas por Sernapesca a la empresa, como medidas provisionales, en las que había participado como ministro de fe, pues habían sido practicadas por empresas subcontratadas por Nova Austral. De dichas actividades se habían levantado actas -de sus cuatro jornadas-, dejando constancia únicamente de hechos, lo que había constituido un insumo para la elaboración posterior del informe.

Ellos tenían la posibilidad de efectuar requerimientos de información regulados. Se había hecho una consulta, pues se denunciaba un vertido de arena. A proveedores de materiales áridos de la región. También a una empresa de fuera de la región es le habían efectuado requerimientos de información.

Con todos esos antecedentes se había elaborado el informe. Al igual que el informe referido a la medida provisional. No recordaba el número de los informes, pero el último podía ser el 14-20 y el anterior el 14-18, pero estaban individualizados por el nombre del centro fiscalizado, el CES ARACENA 14.

La denuncia señalaba que había habido una alteración del área de sedimentación de los módulos de cultivo. El área debajo de donde estaban los peces, donde se concentraba el alimento marino no consumido y las fecas de los peces.

La SMA había ordenado una medida provisional que encargaba la realización de una toma de muestras en el área de la concesión y también filmaciones submarinas. En ese contexto se habían realizado 12 tomas de muestras que correspondían a 4 en el área al interior de los módulos de cultivo y 2 fuera de ésta. Eso, con su respectiva réplica (contramuestra). Eso se había

hecho subcontratando una empresa, participando dos de sus profesionales. Ellos, como SMA, acompañados por funcionarios de Sernapesca -eran 3 actividades en total-, se habían tomado muestras del fondo marino con una draga, haciendo su revisión *in situ*. A la empresa que tomó las filmaciones se le propuso captar 3 transectas, 2 en sentido transversal, hacia el pontón. En su caso había participado como ministro de fe, en el sentido de que la actividad se realizara conforme a lo solicitado. Las muestras habían sido enviadas a un laboratorio para su posterior análisis.

Con la información presentada, las filmaciones daban cuenta de que existía una capa de microorganismos en el área de los módulos. Y que las muestras de fondo marino al interior del modulo tenían un pH bajo con una alta presencia de materia orgánica. La granulometría presentaba condiciones similares a la arena. Y había ausencia organismos en el área de los módulos de cultivo, en el fondo. No tenía presencia de seres vivos. No era su área profesional, no recordando qué seres vivos se podían presentar allí. Pero se había hecho una comparación del fondo antes de ejecutar la actividad, en la que sí aparecía la presencia de dichos microorganismos.

Los informes de medidas provisionales pre procedimentales tenían que ver con que todavía no había ninguna medida disciplinaria de por medio. En general, las medidas provisionales se dictaban cuando había algún nivel de daño, según el artículo 48 de la Ley. Se había estimado conveniente dictarlas atendida la denuncia de alteración del fondo marino, para ver su estado.

Eso había sido el año 2019, pudo haber sido en junio o julio.

Los microorganismos allí detectados se denominaban Beggiatoa y daban cuenta de una situación anaeróbica, con falta de oxígeno, en el fondo marino. Un centro de cultivo debía permanecer aeróbico. Esa capa de microorganismos en el fondo daba cuenta de dicha condición anaeróbica.

Se había efectuado requerimientos de información a empresas de áridos, pues dentro de la información remitida por Sernapesca, denunciando vertido de arena y conforme los antecedentes acompañados, existían manifiestos de

carga de algunas naves, que daban cuenta del traslado de arena a centros de cultivo, en este caso, el ARACENA 14, Por eso se les consultó si habían emitido alguna orden de compra, cotización o guía de despacho por dicho material. Se había consultado a 3 empresas de la región, una de las cuales era Concremag, que respondió favorablemente, indicando que Nova Austral le había comprado arena, sobre los 100 metros cúbicos, no recordando su número exacto. Habían acompañado unas guías de despacho dando cuenta de eso.

Se había consultado también a Subpesca, si habían autorizado alguna faena a la empresa en términos de generar alguna actividad para modificar el área de sedimentación de los módulos de cultivo. Pues eso requería su autorización. Informó que no había ninguna respecto de dicho centro en particular.

La empresa Ceamar había hecho la toma de muestras. Las filmaciones se habían hecho en dos instancias. La primera con equipos propios, mediante arrastre, utilizando como un trineo. Pero al segundo día tuvieron un problema con sus equipos, trabándose por las condiciones del fondo. En la segunda, que dio origen a una tercera actividad, había participado otra empresa Patagonia Rot, con un equipo robótico conducido por un operador.

Ceamar había efectuado sólo la toma de muestras, cuyo análisis se había efectuado por un laboratorio.

Las actividades de muestreo debían efectuarse por entidades autorizadas por la SMA. Dicha empresa tenía atribuciones sólo para la toma de muestras.

Cuando se recibió el resultado del análisis, habían sido remitidos a la SMA por dicha empresa. Daban cuenta de una acidificación en el área de los módulos de cultivo, un aumento de la materia orgánica, cambios de la granulometría. Era que el tamaño de los granos de arena era distinto a la que tenía el sitio en unas tomas de muestras previas, en INFAs realizadas por el titular de la concesión. Era más bien fina.

En las conclusiones se había levantado que conforme dicha información de la granulometría, había existido una alteración del fondo (marino), lo que constaba de las compras de arena, los manifiestos de carga que daban

cuenta de su traslado al CES ARACENA 14 y con datos que consultaron a una empresa de un señor de apellido Andayuz -y cuyo nombre no recordaba-, la que respondió haber utilizado una bomba para llevar agua desde la superficie al fondo, con el fin de removerlo y, con un posterior requerimiento de información, que había participado en el vertimiento de arena al fondo del centro, por solicitud de Nova Austral.

No recordaba que Nova Austral hubiese dado una explicación en el marco de las actividades realizadas ya descritas.

Cuando se detectaban hallazgos, se remitían como oficina regional al nivel central, no teniendo ya injerencia en ello, pasando a depender de la División de Sanción y Cumplimiento.

Había concluido en su informe que el vertimiento de arena mejoraba las condiciones del fondo, permitiendo conseguir una condición aeróbica del centro de cultivo. Subpesca autorizaba algunas actividades en el fondo marino, pero en este caso dicha autorización no había existido.

La RCA de dicho centro no permitía la realización de lo allí constatado. Conforme al Reglamento de la Acuicultura, aplicable según la RCA, establecía que toda actividad relativa al fondo marino debía contar con la autorización de Subpesca.

Los proyectos que requerían RCA estaban indicados en el Reglamento (D.S. N°40). En su artículo 10. Las actividades que requerían evaluación ambiental.

La actividad acuícola de producción de salmones, dado que era una que contaba con autorización ambiental en el marco de una RCA, debía cumplirla y ellos estaban llamados a fiscalizar su cumplimiento. A título personal, estimaba que no era contaminante, pues estaba regulado en una RCA y si su titular la cumplía, entendía que no habría riesgo de contaminación.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Previamente, la condición anaeróbica del centro ARACENA 14, no recordaba a qué se había debido.

La empresa del señor Andayuz, además de arena, había vertido una sustancia química, percarbonato, le parecía que de sodio.

No recordaba si en el manifiesto de carga de alguna de las barcazas, daba cuenta del traslado de dicha sustancia. Consultado el representante de la empresa respondió que lo habían utilizado una vez, pues no había producido los cambios esperados, ayudar a mejorar la condición de oxigenación del centro, acelerándola.

La ausencia de macrofauna bentónica concluida en su informe no recordaba que hubiese sido producto del vertimiento de arena.

La RCA del centro tenía como fin la utilización racional del recurso. Cuando un proyecto se presentaba a evaluación por el titular, se hacía estimando una biomasa. En el marco de ésta era que ello implicaba su utilización racional. Allí se autorizaba una biomasa máxima en el centro antes de la cosecha. El titular hacía una modelación para determinar la relación de la biomasa en el agua comprendida en el área de la concesión.

El vertimiento de percarbonato también requería autorización, que no tenía en este caso.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

En el fondo del centro ARACENA 14 se constató la ausencia de seres vivos en el fondo marino, a través de la toma de muestras y las filmaciones efectuadas. Así se había señalado en su informe de fiscalización.

En su informe, si bien no lo recordaba, podía decir que había efectuado un análisis comparativo de las muestras levantadas con otras tomadas el año 2003.

El percarbonato de sodio, de acuerdo a lo que había consignado textualmente en su informe, *era una formula granulada, seca, de peróxido de hidrógeno que era utilizado como desinfectante. En el agua se descomponía. Inmediatamente después de su adición en el agua, reacciona con la materia orgánica -bacteria- en el sedimento. Durante su descomposición enzimática, se formaba oxígeno, que se veía como microburbujas que emergían del fondo, sedimento.*

Esa información -cita- se había conseguido con revisión bibliográfica. Dicha sustancia (el percarbonato de sodio) producía únicamente oxígeno.

El vertimiento de arena tenía como objetivo la mejora de la condición del fondo marino, pasando de anaeróbica a aeróbica.

En el procedimiento administrativo se habían formulado cargos por el vertimiento de arena sin autorización, en el fondo del centro ARACENA 14. Pero ellos no habían tenido ninguna injerencia en la redacción de dichos cargos. Eso era lo único en lo que le había correspondido participar.

El llamado a resolver era el Superintendente del Medio Ambiente, que debía tener a la vista los informes a los que se había referido.

30.(81)- LADISLAO ALEJANDRO BARRIENTOS PUGA, médico veterinario, funcionario de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, domiciliado en Bellavista 168, piso 16, Valparaíso:

Sabía el motivo de su citación a declarar.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

El año 2019, en julio o agosto, la PDI había concurrido a Sernapesca, la Dirección Nacional, en Valparaíso, para entrevistar a diversos funcionarios respecto a una acusación a la empresa Nova Austral, por entrega de información falsa en sus registros de mortalidad y además, por una situación de derramamiento intencional de arena en un centro de cultivo.

Él era en esa época encargado o coordinador de la Unidad de Gestión Sanitaria y Plagas de la División Acuicultura de Subpesca, cargo que mantenía hasta hoy.

En cuanto a lo primero, las declaraciones falsas, con la información que entregaba la empresa, de mortalidad y otra, en la Subpcesca se determinaba la calificación de bioseguridad, determinando la de las agrupaciones de concesiones y, tras un proceso de cálculo, determinaban también el número de peces a sembrar por centro de cultivo y por estructura de cultivo (módulo).

Lo anterior, en el marco del Título XIV del D.S. 319 del 2001 del Ministerio de Economía.

Habían tomado conocimiento de estos hechos por la citación a declarar o tal vez por la prensa, no recordaba bien.

Sernapesca les había avisado que la estadística conforme a la cual se había determinado dicha clasificación de bioseguridad no era la correcta.

En esa época estaban determinando la densidad de algunas agrupaciones par la región de Magallanes.

Se había dejado sin efecto la resolución ya dictada, dictándose una nueva con la información no falsa.

Ya se había determinado la calificación de bioseguridad de las agrupaciones de concesiones 54A y 56.

La calificación de éstas había pasado de Alta a Baja2. Dicha calificación estaba relacionada con un número de densidad de cultivos. La bioseguridad Alta permitía ingresar peces, por centro y por jaula, con una densidad de un máximo de 17 kilos por metro cúbico de *biomasa*. Con la bioseguridad Media, Baja1, Baja2, etc., iba disminuyendo dicha densidad, disminuyendo finalmente el número de peces que se podía ingresar por centro y por jaula.

Con el establecimiento de dicha clasificación de bioseguridad se protegía el patrimonio sanitario del país. Y se dependía del D.S. 319 de 2001, que en su Título XIV mandataba la dictación de las densidades de cultivo, que provenía del artículo 86 bis de la Ley General de Pesca y Acuicultura.

Esas resoluciones de densidad eran de cumplimiento obligatorio y su incumplimiento acarrearba las sanciones establecidas por los artículos 118 ter, 118 quinquies y 142 de la Ley de Pesca.

Para la resolución original, con Bioseguridad Alta, habían tenido en consideración la información aportada por Sernapesca, conforme al Reglamento respectivo. Incluía, como datos, el número de peces sembrados, cosechados. Y el porcentaje de pérdida arrojado por la diferencia de dichos números.

Respecto del número de peces sembrados, existía en el mismo Reglamento Sanitario, D.S. 319 de 2011 del Ministerio de Economía, en el artículo 24º inciso 7º, la obligación del titular de enviar una declaración jurada a Subpesca en un plazo determinado tras finalizar la siembra. También la misma obligación respecto de la cosecha. Ambas declaraciones se enviaban vía correo electrónico, desde 4 direcciones, Rina Raicahuín, Daniel Zamora y dos

personas más, de nombre Claudia. Esas declaraciones no eran cotejadas con nada. Ellos las remitían a Sernapesca, que era el ente fiscalizador. Su fiscalización no les correspondía a ellos, como Subpesca.

Hoy se hacía eso a requerimiento de Sernapesca, para sus procesos de fiscalización.

En su servicio eran recibidos por él y por Daisy San Pedro. Desde el año 2016 hasta hoy. El Reglamento seguía vigente.

La resolución que fijaba la densidad de cultivo, ya se había revisado el cumplimiento del resto de la normativa atingente. No podía superar aquella fijada por la RCA, para las concesiones que contaban con una.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Las declaraciones eran remitidas a Subpesca al final de la siembra, por cada centro de cultivo y otro al final de su cosecha. Cada centro de cultivo debía enviarlas.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

La densidad de cultivo fijada para los CES 54A y 56 de Nova Austral se había fijado mediante resolución que debió ser anulada, la de la 54A, tras lo cual debió dictarse una nueva con la nueva clasificación de bioseguridad, vigente para el próximo período productivo, que duraba dos años.

La resolución invalidada y luego corregida, le parecía que abarcaba entre los años 2019 y 2021. No estaba completamente seguro. Pero regía, la nueva, para los ciclos productivos futuros. Eso era lo que se había generado con la dictación de la nueva resolución. En esos momentos no tenían peces sembrados. Pero si ya los hubiesen sembrado, los peces ya habrían estado en el agua, en cantidad superior a la permitida.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

En relación a las declaraciones de siembra y cosecha, en caso de contener información no fidedigna, podía dar origen a una denuncia conforme al artículo 113 de la ley, lo que también estaba establecido en el Reglamento Sanitario. Entendía que esa denuncia iba al Juzgado Civil.

31,(11)- FRANCISCO JAVIER CALDERÓN GONZÁLEZ, biólogo marino, fiscalizador del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, domiciliado en 21 de mayo N°1970, Punta Arenas:

Sabía el motivo de su citación a declarar, por el caso Nova Austral.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Como fiscalizador, parte de su trabajo de fiscalización ambiental era verificar el cumplimiento del Reglamento de Acuicultura, así como de las obligaciones del titular de una concesión, en relación a la RCA de los centros de cultivo.

Su participación había sido en el análisis de producción, lo primero que se había hecho en la región los años 2018 y 2019, siendo uno de los primeros casos detectados el de Nova Austral.

Las fiscalizaciones de la producción se habían comenzado a hacer, con el diseño actual, el 2018. Él había ingresado al servicio el 2015 y el 2017 había detectado ciertos comportamientos que requerían ese modelo. Analizar a partir del ciclo ya cerrado, lo que había ocurrido del 2018 en adelante. Todos los centros de cultivo pasaban por el mismo proceso.

Esos análisis de producción se iban haciendo a partir del cierre de cada ciclo. Otra parte de las fiscalizaciones era también del Reglamento de Acuicultura, de manera presencial en el ciclo de cultivo mismo.

Todos los centros y ciclos de cultivo eran analizados, de todos los titulares, por lo menos una vez, finalizado cada ciclo. Dependiendo de la disponibilidad y condiciones climáticas, se intentaba ir lo más posible a terreno, fiscalizando los centros de cultivo al menos una vez al año.

Respecto del caso Nova Austral, correspondía al a entrega de información no fidedigna. La denuncia había sido conocida a través del medio El Mostrador el año 2019, donde un extrabajador daba cuenta de cierta información falsa que dicha empresa entregaba al servicio, lo que había sido corroborado posteriormente por la empresa, en el sentido de no haber entregado información real al servicio.

Los centros de cultivo entregaban la información semanalmente, directamente al servicio, a través de una plataforma -SIFA-, que había dispuesto

el servicio para ese efecto. Para informar los movimientos de los peces, su mortalidad.

La primera fiscalización la habían realizado en conjunto con la SMA y la Autoridad Marítima a Aracena 3 y 19, estando la primera sin peces, por lo que en la segunda se habían recabado las guías de despacho, la mortalidad, un registro fotográfico. Un par de semanas después habían ido a la planta de la empresa, para hacer lo mismo con las cosechas. No encontraron desviaciones, pues la información en papel había sido la misma que la declarada en SIFA. No les fue posible determinar entonces que se les hubiese ocultado información.

En términos productivos habían sido otros los funcionarios que efectuaron su análisis, una vez entregada la empresa la información real, pudiendo determinarse la entrega de información no fidedigna, tanto en Punta Arenas como en Porvenir.

Ellos seguían haciendo la información ambiental. En el caso de Nova Austral, en una INFA del centro ARACENA 10, se habían detectado residuos en el fondo, restos metálicos, plásticos y contrapesos para las redes utilizadas. Eso había sido parte de la fiscalización de un centro en particular, gracias a un muestreo, terminado el ciclo.

Luego, en **ARACENA 19** y **COCKBURN 13**, funcionarios habían hecho una fiscalización empleando un rot, haciéndose denuncias en materia ambiental.

No recordaba algún caso específico.

Todos los incumplimientos a las RCA eran remitidos a la SMA, vía un informe denuncia, remitido por oficio. Debían tener la relación de los hechos, cuáles eran los incumplimientos, lo mejor explicado posible, acompañado de evidencia fotográfica -cuando eran temas no documentales-, la RCA incumplida y los incumplimientos normativos.

Luego de esas fiscalizaciones específicas, había habido otras posteriores, a ARACENA 14, por el tema del vertimiento de arena en el fondo. Había participado en ella, pues parte del análisis regional, se había hecho un seguimiento de naves, satelital, a través de un sistema con que contaba el

servicio, unido a la de las bitácoras de las mismas, detectando que el titular de la concesión, tratando de tapar la cubierta de microorganismos que generaban anaerobiosis en el fondo marino, había vertido toneladas de arena. Cualquier alteración del fondo debía ser autorizado y no habían contado con ninguna autorización. Al cubrir esos microorganismos, que eran un indicador de baja presencia de oxígeno, cambiaba la condición de aeróbica a anaeróbica. Sólo la primera condición permitía una nueva siembra en el centro respectivo.

El aporte de materia orgánica de los centros de cultivo, fecas y alimentos no consumidos, a través de su degradación, consumía oxígeno. Si eso sobrepasaba ciertos límites que el medio no podía soportar, menos de 2,5 miligramos por litro, implicaban una condición de anaerobiosis, debiendo recuperar el medio su condición de aerobiosis, empleando un tiempo que era relativo, dependiendo de las condiciones oceanográficas del lugar - profundidad, corriente, las condiciones naturales de la columna de agua-. A mayor carga orgánica era más probable que se produjese la anaerobiosis.

Para entrar a funcionar un centro de cultivo, se hacía una caracterización del sitio, estableciendo su condición, su línea base, calculándose en la RCA la carga orgánica que podía soportar el medio. Al superarse la cantidad de materia orgánica calculada, por sobreproducción, el medio no lo soportaba, generándose la anaerobiosis. El cálculo se hacía gracias a una modelación.

Con una INFA anaeróbica no se podía sembrar, porque el medio no podía soportar la carga orgánica.

Al momento de instalarse un centro de cultivo el lecho marino no debía estar libre de vida marina. En la región, normalmente su presencia era baja, pero la idea era que se mantuviera en el tiempo. Con la instalación del centro, en general, bajaba la abundancia y diversidad de vida marina.

La sobreproducción podría facilitar las condiciones de anaerobiosis, por todo lo ya indicado.

En el caso de ARACENA 14, de manera documental se había probado el vertimiento de arena. Y con las filmaciones posteriores del lecho marino, también. En estas últimas, el muestreo, no había participado, pero las

filmaciones efectuadas daban cuenta de cierta cubierta que no correspondía a la original.

La macrofauna bentónica era cualquier tipo de fauna superior a un milímetro, asociada al fondo marino.

Bajo anaerobiosis eran muy pocas las especies que se podían desarrollar allí, según detalló. Habitualmente la diversidad era muy baja. La abundancia de especies que la soportaban era muy alta. Y cuando la materia orgánica era muy alta, no se encontraba nada.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

En cuanto a la caracterización preliminar del sitio, no era requisito para la instalación de un centro de cultivo que no hubiese presencia de fauna en el fondo marino del lugar. La presencia de fauna se determinaba sólo para los centros con categoría 4 y 3, vale decir, aquéllos que tenían profundidades inferiores a 60 metros. Cuando las profundidades eran mayores a 60 metros, sólo se hacía un análisis de la columna de agua, siendo imposible determinar la presencia de fauna en el lecho marino.

Las causas más frecuentes del aumento de materia orgánica, bajo los centros de cultivo, su acumulación -de restos de alimento y fecas-, dependía directamente del número de peces cultivados y del número de sitios (módulos) presentados por el centro. Y de la tasa de digestibilidad del alimento y otros factores.

En cuanto al número de peces, a mayor número de peces sembrados se generaba mayor cantidad de materia orgánica.

En el centro ARACENA 14 también había existido una entrega de información no fidedigna. Le parecía que todos los centros de Nova Austral - que le parecía eran 19-, estaban involucrados en esa conducta.

El vertimiento de arena podía afectar la fauna presente en el lugar. Pudiese no afectar a organismos que vivían enterrados. La macrofauna, en general, en las INFAs previas su diversidad había sido casi baja o nula. La arena

había tapado el sedimento completo. Había sepultado la macrofauna existente.

En ese centro no sabía del ingreso de alguna otra sustancia. En otros, se había determinado que uno de los barcos había transportado bloques de percarbonato de calcio o potasio. Se deshacían en el agua y liberaban oxígeno. Para su utilización se detectaba autorización de la autoridad marítima y además, a lo menos, presentar una consulta de pertinencia al SEIA, para determinar si se requería una modificación de su RCA, situación que nos se había efectuado en ese caso.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

En los centros de cultivo, el estado del fondo marino cambiaba, lo que ocurría en todos ellos. Que un centro de cultivo operara cambiaba el fondo marino, lo que ocurría en cualquiera, independiente de la especie y de la empresa que la cultivaba. Era un riesgo natural de la industria. Un efecto que ocurría siempre.

La arena a que se había referido, se había arrojado en el centro ARACENA 14, lo que no ayudaba a mejorar la condición, de anaeróbica a aeróbica, pues ocultaba los efectos que el centro había producido en el medio.

Se había hecho una denuncia por Sernapesca ante la SMA. Sabía que en dicho procedimiento la SMA había establecido que se descartaba la existencia de daño ambiental producto de dicho vertimiento.

32.(6).- RAÚL ALEJANDRO MARTÍNEZ IGOR, funcionario público (Sernapesca), domiciliado en Blanco Encalada N°480, Puerto Natales:

Sabía el motivo de su citación a declarar. Entendía que era por el caso denominado Nova 2019.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Había tomado conocimiento de éste pues, a partir de un trabajo investigativo del Diario El Mostrador, la Dirección Regional del servicio había generado una investigación al respecto. Como pertenecía a la Unidad de Recopilación de Antecedentes de Información y Estadística Pesquera, se le había pedido emitir información para la investigación realizada por la Dirección Regional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

La información tenía que ver con la producción de la planta, que se extraía desde un programa denominado *trazabilidad*. El sector pesquero, tanto artesanal, como plantas de proceso y comercialización, ingresaba toda la información de su abastecimiento, y lo que producía con lo obtenido. Eso estaba instalado en una página web, donde cada planta ingresaba la información en su propio módulo, quedando a disposición del servicio.

Había hecho un análisis de lo producido por la planta, a partir del abastecimiento en adelante.

En el abastecimiento, el agente -de la planta de proceso- recepcionaba por una unidad SIFA todas las cosechas de salmones realizadas, que estaban dispuestas en su modulo para ser recepcionado, chequeándolo con los certificados de abastecimiento generados por los centros de cultivo.

Lo de SIFA era administrado por Acuicultura, unidad a la que él no pertenecía.

Como unidad de Gestión de Información, tenían acceso a esa información proporcionada por los operarios de la planta, el propio agente, en este caso Nova Austral.

Ellos -su unidad- lo fiscalizaba, analizaba.

Se accedía a una base de datos muy grande, que permitía dar con fechas no coincidentes, rendimientos no óptimos, cosas como esa, muy groseras.

Respecto de Nova Austral, a raíz de la publicación, se les había indicado que debían otorgar toda la información de abastecimiento, producción y destino de la planta. Toda ella se había puesto a disposición del Director Regional.

En cuanto a la información del abastecimiento, en el caso de la Planta Nova Austral, ésta recepcionaba todos los salmones cosechados, ingresados por SIFA, vía el módulo administrado por Acuicultura. Esa información disponible para la planta, era aceptada por ésta, en su módulo, haciendo un bloque de abastecimiento con la materia prima, en este caso, toneladas de salmón. Eso se podía pasar entonces, como materia prima, a producción. Eso se procesaba

por la planta, generando un *stock*, almacenado en bodega, que se iba destinando, posteriormente, conforme a su negocio.

El abastecimiento estaba dado por unidades -peces- y peso, este último expresado en toneladas, la biomasa.

Los desechos eran parte de la cadena productiva. Todo recurso pesquero generaba desechos, que también aparecían en la producción, pues debían tenerlos, para poder destinarlos. Eso eran los desechos generados por la planta.

Habían tomado toda la información y la habían puesto a disposición del Director Regional.

Los desechos de Nova Austral eran más altos que el promedio regional. No eran muchas las plantas que elaboraban salmón en la región.

No recordaba el porcentaje, su promedio anual.

Para refrescar memoria, se le leyó su declaración policial, prestada el 12 de agosto de 2019, ante la PDI, en la parte que decía *el promedio anual de Nova era un 34%*, señalando que no lo recordaba, no obstante si allí salía, debió haberlo dicho.

No recordaba el promedio de las otras empresas, pero siempre, por experiencia, rondaba el 20% a 24%. **Para el mismo efecto, se le leyó la declaración policial**, en la que indicó que era de un 21 a un 24%, lo que señaló debió haber dicho entonces.

Desconocía el resultado de la investigación, por qué se había arrojado esa diferencia.

Los desechos, toda la producción, se expresaba en toneladas, no en unidades.

Toda la materia prima debía coincidir con la producción total más los desechos. Nova Austral tenía sólo una planta procesadora, ubicada en Tierra del Fuego, en Porvenir.

Contrainterrogada por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

Todas las plantas de salmónes del sur de Chile producían más o menos los mismos productos, que detalló.

El porcentaje de desechos que señaló podía tener que ver con los productos elaborados por la planta.

Los análisis posteriores, de los datos por él obtenidos, los tendría que efectuar la Dirección Regional. Los desechos no eran el desperdicio de una producción, tenían que ver con vísceras, agua, etc. Cuando se producían piezas enteras, ello generaba menos desechos.

En la información entregada, se había hecho la descripción de los rendimientos producidos.

33.(12)- SANTIAGO LESME ASTETE CARRILLO, ingeniero de ejecución en administración de empresas, funcionario del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, domiciliado en 21 de mayo N°1970, Punta Arenas:

Conocía el motivo de su citación a declarar. Por el caso NOVA.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

En julio de 2019, el Director Regional del servicio le había pedido fiscalizar dos embarcaciones. El día 10, la embarcación Lucas y el día 12, la barcaza Melinka, lo que había efectuado con funcionarios de la Capitanía de Puerto de esta ciudad y consistió en requerirles sus respectivas bitácoras.

La idea era ver qué habían transportado. No había habido problemas en obtener las bitácoras y, al revisarlas, se verificó que se había transportado arena al centro ARACENA 14.

En la práctica, previa coordinación con la institución de la Armada, se había programado el día y hora, concurriendo el primer día al muelle Prat, donde estaba atracada la nave Lucas y en la segunda ocasión a Tres Puentes, donde lo estaba la barcaza Melinka.

En la bitácora se efectuaba el registro de todas las actuaciones. En la primera nave se había obtenido sólo la bitácora. En la segunda, además, un manifiesto de carga. Ahí se había obviado la información de las maquinarias transportadas a bordo. Eso era lo que podía recordar.

No se había incorporado en el manifiesto de carga la maquinaria, que sí aparecía en otro, uno más corto, que terminaba en 74. Se nombraba una maquinaria específica, cuyo nombre no recordaba. Este segundo manifiesto no recordaba de dónde se había obtenido.

Con los antecedentes recopilados, había hecho sendos informes, adjuntando las respectivas fotografías tomadas, que había entregado al Director Regional.

En la bitácora se registraba el transporte de arena. Eso lo había hecho respecto de las dos embarcaciones.

Exhibido que le fue, reconoció los siguientes documentos: (8.2), señalando que correspondía al informe al que se había referido, referido a la embarcación Lucas, el que incluía la foto de la bitácora, y otras que él había tomado con su teléfono celular. Reconoció su firma, estampada al final. Y el otro que también había elaborado **(8.3)**, referido a la barcaza Melinka, con fotos también tomadas por él, así como su firma al final del mismo. Las fotos correspondían a los dos manifiestos de carga a los que se había referido. No recordaba en estos momentos dónde los había fotografiado.

Esa había sido su única intervención.

36.(78)- MARÍA INÉS MUÑOZ LIZAMA, bióloga marina, fiscalizadora de la SMA, domiciliado en calle Teatinos N°280, Santiago:

Conocía el motivo de su citación a declarar. Por el caso de Nova Austral.

Repreguntada por el fiscal, indicó que:

Era profesional de la Sección de Recursos Hídricos, de la División de Fiscalización de la SMA, enterándose por sus colegas de Magallanes cuando veían el caso y por Sernapesca, servicio con el que tenía bastante relación, pues tenía a su cargo la estrategia de Acuicultura del servicio.

Esa división tenía dos patitas, el nivel central, donde se desempeñaba y fiscalizaba las RCA, los programas de cumplimiento y otros instrumentos. Especialmente el componente agua y, en su caso en particular, todo lo que tenía que ver con Acuicultura, fuesen centros de engorda, piscicultura, etc., todo desde el nivel central, coordinando criterios y estandarizando acciones con los niveles regionales, como también las actividades de fiscalización y las estrategias con otros servicios como Sernapesca, Subpesca y Directemar.

Fiscalizaba los compromisos establecidos en las RCA y, para los centros de engorda, veían, entre otras cosas, las INFAs, los informes de fiscalización de la acuicultura, considerando la información del agua, entre otras cosas.

La importancia de las INFAs era que las utilizaban como antecedente dentro de la fiscalización, sobre todo cuando fiscalizaban la producción de los centros de engorda, pues permitía saber el estado del sector donde estaba emplazado, si estaba en condición aeróbica o anaeróbica, lo que era determinado por Sernapesca. Podía dar una idea de una posible afectación, en caso de haber sobreproducción. A la columna de agua, los sedimentos circundantes, pues los muestreos se hacían en sus alrededores.

Para que un centro operase, debía tener condición aeróbica. Condiciones ópticas de oxígeno y sedimentos para la vida del sector. Si indicaba una condición anaeróbica durante su producción, podía establecerse una relación entre una mala operación o sobreproducción y ese resultado, de estar sin oxígeno o sin vida o con ciertos organismos que alteraban el medioambiente del lugar. Era consecuencia de la sobreproducción o su mala operación. Podía darse a una situación natural, pero si se debía a lo antes dicho, el centro no podía volver a sembrar hasta que recuperara su condición aeróbica.

Si el centro de cultivo no estaba operando en condiciones óptimas, si sobre producía, esa mayor cantidad de peces implicaba una mayor carga de alimentos no consumidos y fecas que se depositaban en el fondo del módulo de cultivo y sus cercanías y ese aumento de productos generaba una eutrofización del ambiente, un exceso de nutrientes que generaba una proliferación de microorganismos que consumían el oxígeno, impidiendo la vida en el lugar.

Lo principal eran bacterias, que formaban una capa blanca en el fondo, que eran las únicas que podían sobrevivir en ese ambiente anaeróbico.

En condiciones anaeróbicas un centro no podía volver a sembrar.

Entendía que los barrios -Agrupaciones de Concesiones, ACS- se habían establecido para funcionar coordinadamente, por subpesca o Sernapesca. Se coordinaban los descansos sanitarios para cada barrio. Durante tres meses no podían operar, dando un tiempo adecuado para mejorar la condición de oxígeno del lugar. Esos barrios y sus descansos se encontraban así

preestablecidos. En caso de que un centro de dicho barrio tuviese una condición anaeróbica, era ese centro específico el que vería afectado su funcionamiento, debiendo recuperar la condición aeróbica.

Sernapesca establecía la existencia de anaerobiosis -menos de 2 miligramos por metro cúbico de oxígeno-, como resultado de las INFAs.

Le había correspondido en los últimos años fiscalizar a Nova Austral, específicamente al CES COCKBURN 13, haciendo un informe el año 2023.

Todos los años se fiscalizaba la producción y el posicionamiento de los CES. En este caso habían fiscalizado lo primero, estableciéndose que tenía sobreproducción en el ciclo analizado.

Habían hecho hace algunos años un convenio con Sernapesca y, para poder calcular la producción de los centros, ocupaban los datos con que contaba dicho servicio, con base la información proporcionada por los titulares, la mortalidad semanal y la producción cosechada que recibían las plantas de procesos. Con esos dos datos calculaban la producción del centro respectivo.

El análisis de la producción de los centros de engorda era importante por la generación de anaerobiosis en los lugares donde se encontraban. En este caso particular era importante por ubicarse en un área protegida, el Parque Nacional Alberto De Agostini. Y su RCA establecía un límite para su producción, con base la carga que permitía el área donde se ubicaba. Se pedía autorización para una producción determinada, estableciéndose finalmente por Sernapesca conforme a la carga que podía soportar el lugar, para mantener sus condiciones óptimas.

Para eso se fijaba el máximo de producción del centro y, si quería aumentarla, eso debía volver a analizarse, para mantener esas condiciones. Que se mantenga aeróbico, no afectando a las especies del lugar, al fondo marino, a la columna de agua.

Efectuados sus informes, si no se reportaban hallazgos se publicaban en el sistema de información nacional. Si se determinaba la existencia de sobreproducción, existían dos vías: la primera era derivarla a la División de Sanción y Cumplimiento, que, en este caso, le había formulado cargos.

Era relevante que la producción se desarrollara en un área protegida, por el objeto de protección allí establecido, que por un lado era el medio acuático, la columna de agua, el macrobento que vivía en el fondo, que alimentaba y sostenía toda la cadena trófica del parque nacional, pudiendo afectar a todos los seres vivos que habitaban en el lugar. Por eso siempre se priorizaba todo lo que estuviera en un área protegida.

Repreguntada por la parte acusadora particular, añadió que:

Había escuchado de la bacteria beggiatoa. Pero no sabía por qué se producía. No tenía claro si estaba asociada a la Acuicultura.

La sobreproducción del CES COCKBURN se había establecido en el ciclo productivo comenzado en agosto de 2018 y terminado en junio de 2020.

El titular reportaba la información a través del SIFA, la mortalidad semanal y existencias. Y a través del sistema de trazabilidad la información de las plantas de procesos, la cosecha.

Contrainterrogada por la defensa de Nicos Nicolaidis, agregó que:

Sabía que la SMA había llevado un proceso sancionatorio contra el CES COCKBURN 13, el que aún no tenía resolución de término.

La condición anaeróbica significaba que el agua del CES tenía menos oxígeno que el necesario y se medía en las INFAs. Podía darse de una forma natural. No conocía el detalle de la información contenida en la cuenta pública 2024 de Sernapesca.

Contrainterrogada por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

Los salmones del ciclo al que se había referido, podían sacarse en un plazo de 2 meses desde el término del ciclo productivo respectivo. Luego de ser cosechados se llevaban a la planta de proceso. La planta los procesaba y luego los vendía. Dependía de cada centro lo que se demorara en todo ese proceso.

Sabía que Nova Austral cobraba una franquicia o subvención por la Ley Navarino. No sabía en qué momento se cobraba.

37.(61)- ANDY DANIEL MORRISON BENCICH, Ingeniero Civil Ambiental, Jefe de la Oficina Región de Magallanes y de la Antártica Chilena de la Superintendencia del Medio Ambiente, domiciliado en calle Angamos 610, Punta Arenas:

Conocía el motivo de su citación a declarar. Por una causa llevada en contra de los ex altos ejecutivos de Nova Austral, por potenciales delitos.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

En su rol de funcionario de la SMA, les correspondía fiscalizar y detectar posibles infracciones desde el punto de vista administrativo. Estaban llamados a fiscalizar y sancionar incumplimientos de instrumentos ambientales, los más importantes de los cuales eran las Resoluciones de Calificación Ambiental de proyectos de inversión, en este caso, CES, Centros de Engorda de Salmones.

Había participado en algunas fiscalizaciones de la empresa, unas medidas provisionales. Desde el 2016 o antes. Pues a partir de 2018 dejó de trabajar en terreno, por su cargo de jefatura.

Se habían focalizado en los CES de la empresa en el sector del Parque Nacional Alberto De Agostini, ARACENA Y COCKBURN. A raíz de una denuncia de la dirección nacional de Sernapesca, habían fiscalizado el CES ARACENA 14, por alteración del fondo marino.

Había llegado un oficio de dicha institución a su nivel central, remitiéndose a la oficina regional, donde habían revisado los antecedentes, dictando medidas provisionales y elaborando un informe técnico.

La SMA tenía la potestad de dictar medidas provisionales en caso de detectar un riesgo ambiental, producto de incumplimiento de la normativa ambiental. Habían detectado una infracción a la RAMA, Reglamento para la Acuicultura, consistente en la alteración del fondo marino, posible sepultación con arena del fondo marino, lo que implicaba un riesgo para el ecosistema marino, particularmente para el fondo marino. Riesgo de hacer desaparecer la fauna marina del lugar. Principalmente en sedimentos.

Todos los centros, antes de iniciar sus operaciones debían ser objeto de una evaluación ambiental, partiendo por una *caracterización preliminar del sitio* -CPS-, analizando la condición inicial del lugar. Se constataba que había

vida en el lugar. Esa caracterización era un requisito de la evaluación ambiental y para aprobar el proyecto ambientalmente. Les había servido especialmente para compararla con aquella levantada tras la práctica de las medidas provisionales.

La comparación la habían hecho en el marco del informe de fiscalización.

Una de las cosas que más les había llamado la atención era que había habido varias especies en el fondo marino, moluscos y crustáceos, de los cuales posteriormente no se había encontrada nada. No existía macrofauna bentónica en el lugar, conforme las filmaciones efectuadas. Se había verificado a través de varias acciones.

Se habían revisado las imágenes filmadas, comparándose el antes y después del lugar, entre marzo y junio de 2019. Eso, complementado con información requerida a canteras de la región, referida a venta de arena para la empresa. También con manifiestos de carga que daban cuenta del traslado de la arena al centro ARACENA 14. Eso había sido lo más relevante.

Además, habían consultado a la empresa *Marine Duty*, que habían realizado las actividades, confirmando que habían incorporado arena al fondo marino.

La CPS se hacía antes de cualquier intervención en el lugar. No recordaba la fecha de ésta. No tenía referencias de comparaciones de CPS en el tiempo arrojando diferencia. Pero lo que buscaba eso era precisamente establecer una línea base, el estado original del lugar antes de su intervención.

Las medidas provisionales habían sido pre procedimentales, pues se habían practicado antes de levantar cargos. Éstos se habían formulado el año 2021.

No se podía alterar el fondo marino, sin la autorización de la Subpesca. Y en el caso en particular, constataron que no se había obtenido dicha autorización.

Ellos, como oficina regional, hacían un informe técnico de fiscalización, que pasaba internamente a otras instancias, para determinar si existía o no infracción y se levantaban o no cargos.

Se habían elaborado varios informes de fiscalización en el período, la mayor parte por sobre producción, recordando los casos de los CES ARACENA 13, 10 y COCKBURN 13. El primero era un caso reciente, con un informe de 2022, detectándose una producción que superaba entre un 24 a un 31 por ciento de lo autorizado en la RCA. Aproximadamente 400 toneladas por sobre lo permitido, de 1.500 toneladas. Eso había generado una condición anaeróbica -determinada por Sernapesca-.

Esa información era un indicio del efecto de la sobreproducción. Por eso se lo pedían a Sernapesca. Eso eran las INFAs. Análisis en laboratorio -in situ o en laboratorios, con las muestras tomadas-, mostrando lo que había ocurrido, al término del ciclo productivo.

Lo de ARACENA 13 había sido el ciclo productivo entre el 2019 y el 2021. Las INFAs se hacían siempre como 2 meses antes de la cosecha.

Respecto de los demás centros, ARACENA 10 tenía dos temas: Sernapesca había detectado residuos depositados en el fondo marino y también sobreproducción, aproximadamente un 25% por sobre las 1.500 toneladas, en el ciclo productivo 2016 – 2017.

La sobreproducción se producía porque la empresa dejaba los peces más tiempo del que debería, superando su biomasa -el peso total- lo autorizado. La evaluación ambiental -RCA- se efectuaba haciendo una modelación con la carga que podía resistir el medio, determinando su máximo. Si se excedía, generaba una carga contaminante superior a la autorizada, consistente en fecas de los peces y alimento no consumido por éstos. Eso generaba un efecto ambiental.

Todos los centros de cultivo generaban elementos contaminantes. Lo que ocurría era que había efectos ambientales, producto de la actividad, como cualquier actividad. El tema era si se producía dentro de lo autorizado.

Podía producirse sobre producción también por exceso en la siembra. Pero era más difícil de controlar. No era experto en ese proceso, pero según les

había explicado Sernapesca, era más difícil controlarlo, pues los peces eran más chicos, se ingresaba un volumen. En cambio, era más fácil cuantificar los peces en la etapa de cosecha, pues se hacía en la planta.

EL exceso de carga orgánica en el medio podía producir varios efectos: acidificación del fondo marino; muerte de organismos vivos. Lo que habitualmente se veía y así había sido el caso de ARACENA, era la generación de una cubierta de microorganismos -beggiatoa- que cubría el fondo marino, impidiendo que llegara el oxígeno necesario. Se producía básicamente por acumulación de materia orgánica.

Todos los centros fiscalizados se encontraban al interior del Parque Nacional De Agostini. Tenía una regulación ambiental mucho más estricta. Se prohibían los CES. Pero había habido un problema de derechos adquiridos, determinada por Contraloría.

Hoy no podría instalarse una nueva concesión en ese lugar, dentro del Parque Nacional.

Lo que se protegía eran las características únicas de los ecosistemas al interior del Parque Nacional. En este caso, cierta fauna que tenía su hábitat en el lugar y que era necesario proteger, por ejemplo, lobos marinos, focas leopardo.

Otro informe técnico de fiscalización en el que había participado había sido en el de COCKBURN 13, que había tenido una sobreproducción importante. Los determinaron el 2019, por una denuncia de Sernapesca. Había tenido una sobreproducción superior al 50% en una producción autorizada de 5.000 toneladas. Ese ciclo había sido del 2015 al 2017.

Hasta el 2022 el insumo principal para elaborar sus informes era información presentada por Sernapesca, a partir de sus denuncias, efectuadas con base en la información registrada por los mismos titulares de las concesiones.

Actualmente tenían un vínculo directo con las bases de datos, que revisaban periódicamente.

En los informes a nivel regional, participaban dos personas, el fiscalizador a cargo y el aprobador revisor, que era él -el testigo- como jefe de oficina. Se hacía siempre dicha revisión.

Cuando era fiscalizador en terreno, la fiscalización se programaba, en el marco de las fiscalizaciones de las RCA. Habitualmente se revisaba el manejo de residuos, mortalidades. En los primeros tiempos, posicionamiento de estructuras, que ahora se hacía en forma remota. El funcionamiento de elementos de control. El funcionamiento del tratamiento de aguas servidas. El manejo de residuos peligrosos.

Lo más frecuente era el manejo de la mortalidad. En este caso, se hacía ensilaje. La pasta producida no se revisaba. Lo fiscalizado era el cumplimiento de lo establecido en al RCA, que ese residuo fuese manejado de acuerdo a la normativa, llevándolo a una planta reductora, para su reutilización o disposición.

No se podía determinar los peces muertos de acuerdo a lo ensilado. Lo que se revisaba era la mortalidad informada por los titulares.

La empresa era la que registraba dicho dato.

Ya efectuada la formulación de cargos, supo que en el caso de ARACENA 14 se había determinado una sanción, desconociendo su resultado a nivel judicial, pues no intervenía en esa última etapa. En el caso de ARACENA 10 también se había sancionado, por sobreproducción, Acogiéndose a un programa de cumplimiento respecto de otro tema.

En términos muy generales -no correspondiéndole intervenir en ello, pues era resorte del fiscal instructor-, el titular podía presentar un programa de cumplimiento, salvo que, conforme a la ley, se detectara un eventual daño. Para ese evento, había otra herramienta, el programa de reparación.

Actualmente, se estaban revisando ciertos programas de cumplimiento propuestos por la empresa, estando en evaluación su aceptación. Algunos estaban ya terminados y otros en revisión, no recordando la existencia de alguno en ejecución.

Se estaban revisando planes de los CES ARACENA 13 y COCKBURN 13.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

La empresa *Marine Duty* había reconocido el vertimiento de arena. También que habían ejecutado varias actividades: habían inyectado agua enriquecida con oxígeno, desde la superficie al fondo, para generar un cambio en la situación de acumulación de materia orgánica en el fondo; también vertieron arena en el fondo marino, para tapar ciertas zonas; y antes de eso último, la aplicación de un químico, percarbonato de sodio, para la eliminación de dicha materia orgánica. No recordaba el orden preciso, pero creía estaba indicado en la respuesta proporcionada por la empresa. Lo de la arena debió haber sido lo último. Esas acciones habían sido por separado, pero en el marco de un mismo servicio prestado, existiendo una cotización de la empresa aceptada por Nova Austral, quien pagó por el mismo.

Habían tenido acceso a las cotizaciones. Decían que era una limpieza del fondo marino. Pero la orden de compra decía otra cosa, que correspondía a un monitoreo. Pero había sido derechamente una limpieza del fondo.

En cuanto al programa de reparación se efectuaba cuando había un daño ambiental.

En ARACENA 14 había una ausencia total de macrofauna bentónica, en el marco de la caracterización del fondo efectuada en la medida provisional. Se había revisado la zona, vía toma de muestras y filmaciones, estas últimas efectuadas en transectas. En ninguna de las filmaciones se había visto presencia de arena.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

En cuanto la fiscalización del CES ARACENA 14, había elaborado 2 informes técnicos, uno de los cuales correspondía al de la medida provisional.

En uno se había efectuado comparación de muestras obtenidas en el mismo centro. Unas habían sido obtenidas el año 2003 con motivo de la caracterización preliminar del sitio, según se le había leído. En el marco de la evaluación ambiental. Se habían comparado también con las muestras existentes fuera del área de sedimentación del centro.

Se habían levantado cargos con base el resultado, a raíz de lo cual el fiscal instructor había propuesto un dictamen, resolviéndose por el Superintendente de Medio Ambiente. No sabía que se hubiese establecido en la Resolución Exenta 1075 que dicho vertimiento de arena no constituía daño ambiental.

El ciclo del CES ARACENA 10, había sido los años 2016-2017. Se había revocado la RCA. Ignoraba el resultado de dicho procedimiento. No era materia de él seguir el resultado de los procedimientos a nivel judicial.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

En relación al ensilaje, sabía que el producto ensilado se llevaba en estanques a la planta para su proceso, en periodicidad variable. Algunos centros acumulaban importantes volúmenes y otros los iban retirando periódicamente. No recordaba cómo lo hacía Nova Austral, pero creía que tenía estanques pequeños, para su retiro en forma regular. Si se registraba en forma fidedigna por la empresa, podía saberse la cantidad sacada del centro de cultivo respectivo. Podía saberse la cantidad de peces muertos conforme lo reportado por las empresas, siempre conforme a la buena fe.

No hacían ese tipo de análisis, de calcular los peces muertos conforme la cantidad de ensilaje. Sólo que sea retirado y llevado a la planta.

Podía estimarse el número de peces conforme la cantidad de ensilaje producido. Siempre existía diferencias entre lo que salía en las guías de despacho en los centros y lo registrado a su llegada a las plantas de procesamiento. Eso, según la práctica, no pudiendo dar un número exacto.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

No conocía el organigrama de Nova Austral. Sólo sus representantes legales, por ser destinatarios de la correspondencia. Isaac Ollivet le parecía que había sido jefe de centro en algún momento, pues lo había fiscalizado.

Desconocía el cargo del señor Ollivet-Besson.

Conocía de vista a Cristian Mella. Pero no eran amigos. Se relacionaban laboralmente. El era Jefe de Medio Ambiente de dicha empresa, ignorando el nivel que ocupaba al interior de la empresa. Había sido su contraparte en varios temas.

38.(83)- JOSÉ LUIS RIFFO FIDELI, abogado, domiciliado en Lautaro Navarro N°363, Punta Arenas:

Era Director Regional del Servicio de Evaluación Ambiental Magallanes y Antártica Chilena desde el año 2018.

Repreguntado por la parte acusadora particular, añadió que:

Dicho servicio tenía a su cargo la administración del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA), instrumento de gestión ambiental regulado en la Ley 19.300 de Bases del Medioambiente, que tenía la finalidad de calificar o verificar, en forma preventiva, que ciertos proyectos que requerían someterse a dicho sistema, cumplieran con la normativa ambiental aplicable y que sus impactos, en caso de que fuesen significativos, cumpliesen con medidas de mitigación, reparación o compensación, que fueran apropiadas para hacerse cargo de los mismos.

Se evaluaban diversas tipologías de proyectos, listados en el artículo 10 de la Ley y 30 del Reglamento respectivo.

En la región aquellos que tenían mayor número de ingresos estaban relacionados con hidrocarburos y con cultivo de recursos hidrobiológicos.

Era necesario que estos últimos se sometieran al SEIA de acuerdo a la normativa, encontrándose en el listado del artículo 10 de la Ley, respecto de los cuales ésta presumía que eran susceptibles de causar un impacto ambiental.

Cualquier actividad humana lo era, sin perjuicio de lo cual las tipologías establecidas en la normativa decían que ver con actividades susceptibles de generar un impacto un poco mayor, lo que ameritaba someterse al sistema de evaluación ambiental.

No sabía el número exacto de este tipo de proyectos -de Acuicultura- sometidos al sistema en la región, pero le había correspondido evaluar en su cargo un sinnúmero de ellos.

Sabía que Nova Austral era titular de varios proyectos sometidos al SEIA. Había obtenido varias RCA respecto a cultivos de salmónidos en la región.

Dichas RCA eran instrumentos obligatorios y, en caso de incumplimiento, estaban sujetos a las sanciones establecidas por la ley. SU fiscalización no correspondía al servicio, sino que a otros organismos. A su servicio sólo le correspondía su evaluación.

En términos simples, el sistema buscaba la protección del medio ambiente, conforme ya había señalado.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Respecto a los hechos materia del juicio, sólo le había correspondido participar en procesos de evaluación.

II.- PERICIAL: consistente en los siguientes peritos, quienes, previamente juramentados en forma legal, declararon en síntesis lo que a continuación en cada caso se consigna:

1.(3)- CLAUDIO BASTÍAS HERNÁNDEZ, ingeniero en informática, perito informático de la sección de Info-Ingeniería del Laboratorio de Criminalística Regional Temuco, domiciliado en Prat 19, Temuco, quien, en relación al Informe Pericial Info-Ingeniería N°03/2023, de fecha 24/01/2023, indicó en resumen que:

Su pericia no tenía conclusiones, pues se le había pedido filtrar correos electrónicos. Se le había solicitado por la Briedec de Punta Arenas, para peritar dos discos duros externos cuyas NUE señaló. Debió filtrarlos por remitente, destinatario o palabras claves. A modo general, eran correos de Arturo Schofield, Drago Covacich, Nicos Nicolaides, Rigoerto Garrido, entre otros, que tuvieran palabra clave como FishTakl, siembra, cosecha, mortalidad, entre otros. Además determinados dominios como Sernapesca.cl, Subpesca.cl, remitidos, entre otros, por Cristian Zamora, Rina Raicahuín, Claudia Vásquez, entre otras personas. Además, los correos de los centros de cultivos con el nombre Aracena 1, 2, 3, etc., @novaustral.cl.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Peritó dos discos duros externos. No sabía su procedencia, sólo le había llegado la evidencia al laboratorio.

El universo de correos electrónicos recibidos no lo tenía claro, pues la pericia había consistido en extraer correos electrónicos bajo ciertos criterios.

Había dejado respaldo de lo realizado, los resultados del peritaje iban plasmados en tablas que contenían los criterios de búsqueda utilizados y la cantidad de coincidencias encontradas.

Exhibidas que le fueron, reconoció las siguientes partes de su pericia (fotografías): **1**, los dos discos duros externos a los que se había referido, el objeto de su pericia; **2**, tabla con la descripción de los *hash*, que era como el ADN o RUT del disco duro, como el IMEI de los teléfonos; **3**, imágenes lógicas de los directorios que fue analizando individualmente, pues no resultaba posible analizar el disco duro en forma completa de una sola vez; **4**, que correspondía a los resultados de la pericia: la columna remitente correspondía a quienes los correos electrónicos, utilizando las palabras claves *Aracena*, *cosecha*, *Duty*, *R.T.*, *F.T.*, *Fish Talk Remoto* y otras encontrando un total de 35.190 coincidencias. Para Drago Covacich 20.869 coincidencias; para Nicos Nicolaides 5.432, para Rigoberto Garrido 76.392, para Isaac Ollivet-Besson 50.127. Los filtros se aplicaban en forma manual, gracias a un software forense denominado *magnet action*, adquirido por la PDI, que permitía hacer muchas otras cosas, filtrando correos por palabras claves, fechas, remitentes, etc; **5**, las palabras claves con sus respectivas coincidencias, esta vez para correos *recibidos*, arrojando como resultados para Arturo Schofield 417.984, para Drago Covacich, 505.460. Para Nicos Nicolaides 196.765, para Rigoberto Garrido 518.145 y para Ollivet-Besson 570.568; **6**, correos remitidos por Rina Raicahuín, entre el 1 de enero de 2016 y 31 de diciembre de 2019, a sernapesca, a subpesca, por Daniel Zamora, por Claudia Vásquez, por Claudia Ojeda y por Drago Covacich, con el número de coincidencias que detalló. Las palabras claves a las que se había referido venían indicadas en el oficio petitorio de la Bridec y de la Fiscalía de Punta Arenas; **7**, todos los correos recibidos por el dominio sernapesca.cl, independiente de su origen, antes del 31 de diciembre de 2015; **8**, los correos remitidos por el domino @novaustral, al dominio de la subsecretaría de pesca @subpesca.cl y a Daisy San Pedro; **9**, todos los correos recepcionados por la subsecretaría de pesca @subpesca y su correo relacionado, daisysanpedro; **10**,

todos los correos remitidos o recibidos por las pisciculturas de Puerto Montt, que detalló, con 37.759 coincidencias; **11**, todos los correos recibidos por las pisciculturas que detalló, con 120 coincidencias; **12**, los correos recibidos por los centros de cultivo Aracena y Cockburn, que detalló, independiente de su origen, con un total de 840.914 coincidencias, sin filtro de palabras clave; **13**, los correos remitidos por Rodrigo Ogalde a las pisciculturas que detalló, con un total de 32 coincidencias. También los enviados por Héctor Medina Tapia a las mismas, sin coincidencias. Y los correos remitidos por Rodrigo Ogalde a los centros de cultivo Aracena que detalló, con 1.552 coincidencias; **14**, los correos remitidos por Héctor Medina Tapia a los centros de cultivo Aracena y Cockburn que detalló, con 331 coincidencias; **15**, los correos remitidos por las pisciculturas que detalló a Rodrigo Ogalde, con 2 coincidencias, a Héctor Medina, con 6 y los remitidos por los centros de cultivo Aracena, que detalló, a Rodrigo Ogalde, con 1.195 coincidencias; **16**, correos remitido por los centros de cultivo Aracena y Cockburn que detalló a Héctor Medina, con 752 coincidencias; **17**, los correos remitidos por Alejandro Medina a todos los receptores, con 419 coincidencias; **18**, los correos remitidos por los centros de cultivo Aracena y Cockburn que detalló, con las palabras claves que indicó, con un total de 354.575 coincidencias; **19**, correos recibidos por los mismos centros de cultivo, con 839.376 coincidencias; **20**, correos remitidos a los centros de cultivo ya indicados, a Arturo Schofield, 10.718, por Drago Covacich, 378, por Nicos Nicolaides 44, por Rigoberto Garrido 70.106 y por Isaac Ollivet-Besson, 39.614 coincidencias; **21**, correos remitidos por los centros de cultivo a Arturo Schofield 78.888, a Drago Covacich 4.880, a Nicos Nicolaides 342, a Rigoberto Garrido 148.443 y a Isaac Ollivet-Besson, 155.326 coincidencias; **22**, los correos remitidos por Daniel Zamora, con las palabra claves ya indicadas (arena, Aracena 14, etc.), 33.522 coincidencias; **23**, los correos recibidos por Daniel Zamora, con las palabra claves ya indicadas (arena, Aracena 14, etc.), 353.256 coincidencias; **24**, correos remitidos a las pisciculturas referidas así como a Rodrigo Ogalde y Héctor Tapia, por Arturo Schofield 979 coincidencias, por Drago Covacich, 232, por Nicos Nicolaides, 510, por Rigoberto Garrido 785 y por Isaac Ollivet-Besson

1.424; **25**, los correos remitidos por las pisciculturas, Rodrigo Ogalde y Héctor Medina, a Schofield, 2.817 coincidencias, a Drago Covacich 1.052, por Nicolaides 921, por Garrido 2.382 y por Ollivet-Besson 2.216; **26**, los correos recibidos por las pisciculutras, Rodrigo Ogalde y Héctor Medina, con las palabras claves ya detalladas, a Schofield 975 coincidencias, a Drago Covacich 231, a Nicos Nicolaides 508, a Garrido 785 y a Isaac Ollivet-Besson 1.424; **27**, los correos remitidos por las pisciculturas, Rodrigo Ogalde o Héctor Tapia, con las palabras claves indicadas, a Schofield 2.817 coincidencias, a Drago Covacich 1.052, a Nicos Nicolaides 921, a Garrido 2.382 y a Isaac Ollivet-Besson 2.216; **28**, los correos electrónicos remitidos por Francisco Miranda Morales a Nicos Nicolaides, el año 2019, con otras palabras claves (arena, *Marine Duty*, Percarbonato, Aracena 14), 178 coincidencias, a Cristian Mella 51; **29**, correos recepcionados el año 2019 con las últimas palabras claves a Nicos Nicolaides, 2532 coincidencias, por Cristina Mella 15,384 y por Francisco Miranda 16.994; **30**, los correos electrónicos remitidos por Juan Barrientos a Claudia Ojeda, 130 coincidencias; **31**, los correos electrónicos remitidos por Claudia Ojeda a Juan Barrientos, 175 coincidencias; **32**, los correos electrónicos remitidos con las originales palabras clave (*Fish Talk* y otras) por Mario Agüero, 18.606 coincidencias y por Alejandro Uribe 9.045 coincidencias; **33**, los correos electrónicos recepcionados con las mismas palabras claves, por Mario Agüero, 84.569 coincidencias y por Alejandro Uribe, 27.736; **34**, los resultados de los directorios por cada disco duro, con sus respectivos subdirectorios. Esos resultados se habían almacenado en un disco duro externo, que había sido levantado con su respectiva NUE y custodiado en el Lacrim Temuco y posteriormente retirado por la entidad solicitante; **35**, los resultados del valor hash; **36**, el disco duro levantado.

Llevaba 18 años como perito.

Para evitar posteriores modificaciones y asegurar la integridad de la evidencia, se habían conectado a un bloqueador de escritura, que permitía acceder a los archivos únicamente en modo lectura, impidiendo efectuarles

modificaciones. Luego, para evitar daños por algún corte de luz, se le hacía una imagen forense, que era la que en definitiva se analizaba, con un software forense.

En toda la operatoria descrita, la pericia había tomado más de un mes, atendida la gran cantidad de correos electrónicos.

En un solo disco duro se había almacenado las copias forenses solicitadas y el caso portable, con el resultado de la aplicación de los filtros, incluida en la NUE 6893605. Sólo se habían almacenado los correos con las coincidencias con las palabras claves indicadas en los oficios petitorios.

No había analizado su contenido específico.

Contrainterrogado por la defensa de Nicos Nicolaides, agregó que:

Se le había pedido filtrar correos de la gerencia de la empresa Nova Austral, de aquellos que tuvieran dominio de sernapesca, de subpesca y de los centros de cultivo.

Los correos de ciertas personas con los dominios antes indicados venían señalados en el oficio recibido por la Bridec y la Fiscalía de Punta Arenas.

No sabía si se le había pedido solicitar correos electrónicos relativos a los directores de la empresa Nova Austral, pues desconocía sus nombres. No recuerda que viniera la palabra directores indicada en dichos oficios.

Contrainterrogado por la defensa de Drago Covacich, expuso que:

En los cuadros en que no se indicaba fechas, no se ocupaba dicho elemento para filtrar. Podrían ser de cualquier fecha.

En el cuadro 1 no sabía cuántos correos remitidos por su cliente tenían la palabra siembra. No se detallaba a ese nivel.

Podía ser que todos los correos electrónicos indicados como remitidos por su cliente llevaran sólo la palabra siembra. No llegó a analizar con ese nivel de detalle. Eso podría ser arrojado en el disco portable. El caso portable era el resultado de su informe.

En algunos casos sí consideró fechas, entre 2016 y 2019, pues los criterios de búsqueda venían definidos en los oficios petitorios.

En el caso de su cliente, se podría haber efectuado el filtro con fechas. O con otros filtros. Como pericia, haber incluido un filtro más no la complejizaba.

Probablemente podrían haber habido menos coincidencias con un rango de fechas acotado. En el caso de otras búsquedas con palabras clave (como *Fish Talk*), no se indicaba el número exacto de coincidencias con cada una, pero podía extraerse del disco portable.

Contrainterrogado por la defensa de Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, dijo que:

En relación a las palabras claves, remitentes o destinatarios, se habían indicado en el oficio petitorio de la Bridetec. Desconocía quién lo había definido previamente. No sabía si las personas mencionadas eran todas de Gerencia.

En cuanto a las palabras clave, el resultado arrojado podía ser de cualquiera de ellas.

Los filtros estaban detallados en las tablas, según lo que se le había pedido, en el oficio petitorio.

En cuanto a correos remitidos por Rigoberto Garrido o Isaac Ollivet-Besson a Sernapesca o Subpesca, no recordaba el detalle específico. Si no se le hubiesen exhibido las tablas, que eran 35 tablas, las posibilidades de error habrían sido gigantescas.

No sabía cuántos correos habían en relación a Isaac Ollivet-Besson y Rigoberto Garrido, con cada palabra clave. Eso se había almacenado en el caso portable.

Se habían obtenido más de un millón cuatrocientas mil coincidencias que se habían consignado en el disco portable que había sido el objetivo de su pericia.

2.(1)- FROILÁN NICOLÁS MUÑOZ LEAL, oficial de la PDI, Informe Forense Informático N°03/021 de 23/02/2021, Informe Forense Informático N°02/021 de 22/02/2021, domiciliado en Teatinos 950, piso 10, Santiago:

Su trabajo se reflejaba en sus informes. En el primero se habían analizado 5 notebooks y 2 computadores, efectuando copias -clones- de los mismos en discos duros externos, levantados con cadena de custodia. También se le pidió respaldar diferentes archivos, lo que hizo en otro disco duro.

Su informe 3 consistía en haber accedido a un notebook y hecho copia de una carpeta puntual, que hizo en un disco duro para su posterior análisis.

Efectuó los respaldos de información y clonación que se le había solicitado.

Repreguntado por el fiscal, indicó que:

Había efectuado 2 pericias o gestiones.

La primera se le había pedido en febrero de 2021, el día 22. Había recaído en 5 notebooks marca Lenovo y 2 de tipo *all in one*, de la misma marca.

Se le había pedido por el Fiscal a cargo y por su jefe de unidad, a requerimiento del primero. La instrucción específica había sido realizar dos cosas con esa evidencia: una copia forense de cada uno de dichos dispositivos y éstas, copiarlas en un disco duro externo, levantado con cadena de custodia. Eso, para devolver las especies a sus propietarios. Además, realizar una extracción de archivos de texto -Word, Excel, Powerpoint, etc-, además de correos electrónicos, todo lo cual también lo efectuó en otro disco duro externo.

Esas especies -los dispositivos- se le habían entregado por el suprefecto don Daniel Medina.

Para efectuar esa clonación había accedido a los discos duros de los dispositivos, fijando fotográficamente los respectivos equipos y los discos duros. Se habían conectado a un equipo forense especializado, de manera protegida, sin modificar la evidencia original (por un bloqueo contra escritura), haciendo copias forenses con el software que indicó, obteniendo dichas copias forenses o clones, que fueron copiadas en el disco duro externo por cada uno de los dispositivos, levantados con cadenas de custodia.

Luego, con software forense se habían extraído los archivos ya indicados, respaldándolos en otro disco duro. Se había efectuado una búsqueda de dichos archivos utilizando filtros. Entendía, sin ser el oficial a cargo de la investigación, que sobre las copias forenses no podía actuar directamente, a nivel usuario, los oficiales investigadores, por eso se habían extraído los archivos requeridos, para que sobre éstos trabajaran a nivel usuario.

Podía faltarle alguno, pero los archivos estaban en los formatos a los que se había referido, más correos electrónicos e imágenes.

En el segundo informe se le pidió buscar una carpeta específica, la que se había extraído.

En el primer informe, N°2 no recordaba el número de correos electrónicos encontrados. Su cantidad había sido elevada. **Para refrescar memoria, se le exhibió su peritaje N°2** en el punto 3.3.8, aclarando que un correo electrónico, como cantidad individual, en contenedores de correos (archivos que agrupaban muchos correos electrónicos). Cada contenedor de correo contenía muchos correos electrónicos.

En la especie 2.1 se habían encontrado 25 mensajes y 3 archivos contenedores de correos, que podían contener muchos mensajes en su interior, pues podía corresponder a una casilla de correo configurada en el computador. No se había hecho el conteo de los correos -mensajes- incluidos en cada uno de dichos contenedores. Desde el punto de vista informático, correspondían a archivos distintos.

Las 7 copias forenses habían sido guardadas en un disco duro externo de color rojo, levantado como cadena de custodia, entendiendo que las copias eran idénticas a las especies originales. Para su eventual análisis posterior. Bajo la NUE que terminaba en 2073159. Posteriormente había sido entregada al oficial a cargo.

La manera de establecer la copia se verificaba el hash, que debía mantenerse inalterable con el tiempo.

En otro disco que se le había suministrado se había efectuado la extracción directa de los archivos que había indicado.

En el segundo informe, N°3, conforme la instrucción del oficial investigador, extrajo una carpeta específica, denominada *informe de cosecha*. Empleo el mismo software forense. Encontró la carpeta y la respaldó en un DVD. No recordaba si se había levantado con cadena de custodia. La información no podía posteriormente alterarse, pues el DVD no era susceptible de ser

modificado, no admitía sobreescritura. La especie desde la cual la había extraído, el notebook, tenía la NUE 2073155.

III.- DOCUMENTAL: consistente en los siguientes documentos, que se incorporaron válidamente mediante su lectura (siendo también **prueba común con la defensa de Nicos Nicolaides Bussenius**), cuya numeración original en el Auto de Apertura de Juicio Oral se ha mantenido entre paréntesis, para su mejor comprensión:

1.- Publicación efectuada en el medio de prensa digital **El Mostrador**, de fecha **27 de junio de 2019**, por **HÉCTOR COSSIO LÓPEZ**; titulado **“Salmon Leaks: las adulteraciones de salmonera noruega Nova Austral S.A. en las prístinas aguas de la Patagonia chilena”** y las respectivas tablas e imágenes que incluye, del siguiente tenor:

“Tras una investigación periodística de varios meses, El Mostrador accedió a abundante información reservada, que incluye correos electrónicos de la gerencia de producción de la compañía salmonera Nova Austral -de capitales noruegos- a sus jefes de área, donde se instruye manipular las estadísticas de mortalidad de los salmones para | ocultar las verdaderas cifras a Sernapesca –la entidad fiscalizadora–, a fin de evitar multas y ver disminuir las utilidades debido a las sanciones y al descrédito. De esta instrucción se generó una doble contabilidad que, a la luz de la evidencia, representa una “práctica” extendida en los años, que contrasta con la imagen pública de una empresa “green”, líder en el mercado por sus innovaciones sustentables, que la llevan a ser premiada con tarifas más caras en el mercado europeo al estar, sus productos, libres de antibióticos. El Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura anunció una profunda investigación.

Hace algunos años la empresa salmonera Nova Austral dio un golpe al mercado de la salmonicultura cuando anunció que cultivaría salmones en el extremo austral de Chile, donde reinan las aguas frías y más prístinas del planeta. Fue un doble golpe porque también anunció que, apoyados por tecnología de punta probada en Noruega, los salmones de Nova Austral estarían libres de antibióticos, ya no enfermarían, morirían menos a causa del temible virus ISA – que hizo caer la industria el 2007– o la infección sistémica bacteriana BKD, la principal enfermedad crónica que afecta a los reproductores de salmónidos en el sur de Chile.

Esta innovación los posicionó como una empresa “green”, sustentable y amigable con el medioambiente. “El niño símbolo de la industria”, en palabras del gerente general Nicos Nicolaides. No solo eso, esta manera de cultivar los alejó también de la mala publicidad que arrastra hace años la industria por el uso indiscriminado de antibióticos –500 veces más que Noruega, líder mundial del rubro–, pero sobre todo se convirtió en un gran negocio.

"Mundialmente el salmón no tratado es considerado más natural y sustentable, por lo que el público paga entre un 10 y un 20 por ciento de premio", sostuvo a El Mostrador su gerente general, en un esfuerzo por mostrar la más absoluta transparencia.

Sin embargo, tras varios meses de investigación periodística, El Mostrador accedió a información reservada e interna de la propia empresa, que da cuenta de la existencia de una doble contabilidad, donde se registra el número de mortalidad declarada de salmones y la mortalidad real que diariamente ocurre en sus centros, ubicados al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini, en la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena.

Esta doble contabilidad –como lo demuestran también varios correos electrónicos de los que tomó conocimiento este medio en esta investigación– da cuenta de la intención de ocultar información a la autoridad fiscalizadora, en este caso Sernapesca, para evitar multas y no arriesgarse a una disminución de las utilidades debido a las sanciones y al descrédito.

En esta investigación, El Mostrador tuvo acceso, además, a reportes veterinarios donde la incidencia del BKD está lejos de ser un problema menor, por lo que el discurso sobre el éxito de la producción sin antibióticos estaría sustentado en la manipulación de las tasas de mortalidad.

Navegando en aguas turbulentas

La empresa Nova Austral no es nueva en la polémica, al menos en la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena. La polémica se extendió a nivel nacional con motivo de la visita a Chile de los monarcas noruegos, rey Harald V y reina Sonja y su viaje a Magallanes, en el marco de los 100 años de relaciones comerciales entre Chile y Noruega. La visita fue altamente resistida por la comunidad de Puerto Williams y por organizaciones ambientalistas como Greenpeace y Terram, ya que su presencia fue interpretada como una acción de lobby en favor de los intereses salmoneros noruegos en la Patagonia Chilena, representados precisamente por Nova Austral.

La empresa Nova Austral, cuyos propietarios son los fondos de capital Altor Fund III, de Noruega, y Bain Capital, de EE.UU., ha mantenido una abierta disputa con la comunidad de ciencia subantártica y con Sernapesca por su intención de instalar nuevos centros de cultivo de salmones al interior de la Reserva Mundial de la Biósfera Cabo de Hornos, pese a que las concesiones para tal efecto fueron confirmadas como caducas por la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas.

En un afán de mejorar la imagen pública de la empresa, el gerente general Nicos Nicolaides, llevó a cabo desayunos con la prensa con la idea de transmitir a los periodistas las bondades de la compañía y anunciar específicamente el retiro de 22 centros de producción intensiva de salmones con concesiones acuícolas que tiene operativas un poco más al norte del Cabo de Hornos, al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini. La razón expuesta por la gerencia obedeció a "una cosa bastante sensible", ya que, al ampliarse la protección del

lugar, las concesiones quedaron al interior, por lo que –sostuvo Nicolaides– “llegamos al compromiso de emigrar del parque”.

Al menos nueve de estos centros ubicados en el Canal Beagle, y específicamente en la isla Capitán Aracena, venían presentando síntomas de anoxia –falta de oxígeno– en el fondo marino hace dos años, condiciones anaeróbicas detectadas por Sernapesca en su informe del 26 de mayo de 2017.

Pese a estas condiciones que pusieron sobrealerta a diversas instituciones ambientalistas y científicas, debido a que la anoxia implica la degradación del suelo marino, contaminación y la consecuente pérdida de biodiversidad del mar, los productos de Nova Austral han obtenido todas las certificaciones internacionales de importancia.

Entre estas, la empresa destaca la certificación del Aquaculture Stewardship Council (ASC), otorgada por la World Wildlife Fund (WWF), la fundación internacional de protección de la naturaleza. Debido a estas certificaciones y aun cuando Sernapesca ya había detectado la condición anaeróbica de un número importante de sus centros, es que en ese mismo mes de mayo de 2017, la Comisión de Evaluación Ambiental de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena aprobó por unanimidad la iniciativa de Nova Austral de construir la piscicultura de recirculación “Tierra del Fuego”, a solo 45 km de Porvenir.

Nueve meses antes, sin embargo, la compañía detectó que no todo estaba siendo miel sobre hojuelas, debido a que un buen número de su producción masiva de salmones –precisamente de las jaulas que estaban dejando sin oxígeno el fondo marino– se estaba muriendo en una proporción que los habría impulsado a adulterar las estadísticas, para informar –a lo que está obligada por ley– un número mucho menor de mortalidad de la que efectivamente estaban sufriendo. Al menos desde esa fecha, Nova Austral habría comenzado a navegar por aguas turbulentas.

Los correos comprometedores.

El 22 de agosto de 2016, a las 11:22 horas, el gerente de producción en Magallanes, Arturo Schofield, envía un correo electrónico con el título “Mortalidades y score de riesgo” a los jefes de área Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, en el que les advierte de una preocupación y, acto seguido, emite una instrucción.

“Vamos a tener presente el tema score de riesgo de los Centros. No podemos pasar del 15 %. Para eso debemos anotar menos mortalidad de la que sale. Al momento de la cosecha cuadrarnos con planta. Si mostramos mucho positivo pasamos a ser tramposos, hay que ir cuadrando desde ya”, se lee.

De: Arturo Schofield

Enviado el: lunes, 22 de agosto de 2016 11:22

Para: Rigoberto Garrido Arriagada <rgarrido@novaaustral.cl>; Isaac Ollivet-Besson isaac.Ollivet-besson@novaaustral.cl

CC: Drago Covacich drago.Covacich@novaaustral.cl

Asunto: Mortalidades y score de riesgo

Señores.

Vamos a tener presente el tema score de riesgo de los Centros. No podemos pasar del 15 %

Para eso debemos anotar menos mortalidad de la que sale

Al momento de la cosecha cuadramos con planta

Si mostramos mucho positivo pasamos a ser tramposos, hay que ir cuadrando desde ya.

Atte.

Nova Austral

Arturo Schofield Muna | Gerente Producción Agua de Mar

Este correo fue enviado con copia a Drago Covacich Mckay, alto ejecutivo de Nova Austral que ejerce como gerente regional en Magallanes.

Covacich es toda una autoridad en el mundo de la salmonicultura en la región y ha sido reelecto tres veces como presidente de la Asociación de Salmonicultores de Magallanes, siendo la última elección ganada por unanimidad en enero de 2018.

Debido a su rol como emprendedor, el 19 de junio de 2018, Covacich Mckay fue reconocido como Hijo Ilustre de Porvenir, en el marco de los festejos por el 124° aniversario de la fundación de dicha ciudad, según el acuerdo del Concejo Municipal, por su contribución "a engrandecer su comunidad", como reza el decreto respectivo.

Volviendo a la instrucción entregada en el señalado correo electrónico, de acuerdo a los antecedentes recogidos por El Mostrador, esta no se quedó en una orden particular, que responda a un contexto temporal, sino más bien habría dado pie a una práctica que derivó en que los funcionarios de Nova Austral generaron dos tipos de contabilidades para registrar la muerte de las especies, a saber: una mortalidad declarada que se informa a Sernapesca y otra mortalidad real, que se oculta y que sirve para el registro interno y de uso exclusivo de la gerencia y otros altos ejecutivos.

Esta "práctica" se entiende extendida en el tiempo, a través de sucesivos correos con el reporte de la semana –de los que se tomó conocimiento durante la investigación periodística– entre directores de área y asistentes que incorporaron en su léxico habitual la nomenclatura: mortalidad declarada vs. real.

A modo de ejemplo, se puede leer en los correos que siguen a continuación –referidos a los reportes semanales 23 y 24, correspondientes a la semana que va entre el 03 y 09 de junio de 2019, en el primero de ellos, y en el segundo, a la semana que va del 10 al 16 de junio, también del presente año– que los funcionarios hablan de dos tipos de estadísticas y en ambos casos dan cuenta de mortalidades que van en aumento. En el segundo de los correos, incluso se

Menciona que la mortalidad real de la semana 24, respecto de la semana 23, se incrementó en un 25.5 %.

Buenas noches

Adjunto reportes semana 23_2019 A-19

- Mortalidad real vs declarada. Con mortalidad alta (0,43%) sobre el esperado (0,26%) en nuevo plan, influenciada por ataque de lobo, desadaptados y BKD.

- Muestreo de jaulas 1,2,3,4,7,10,19 y 20. Aumenta presencia respecto a semanas anteriores.

- Alimentación bajo el esperado, influenciado por presencia y ataque de lobo, además oxígeno bajo a 5 metros.

- Oxígeno se mantiene entre 5,4 a 7,8 mg/l

- Fotoperiodos encendidos en todas las jaulas a excepción de Jaula 2 con fotoperiodo apagado.

- Sin lavados de redes

Saludos

Juan Espinoza Levet | Nova Austral S.A.

Asistente de Centro Aracena 19

Buenas noches

Adjunto reportes semana 24_2019 A-19

- * Mortalidad real vs declarada. Mortalidad aumento 25.5% respecto a semana 23.

- * Muestreo de caligus jaulas 1,2,3,12,15,17,19,20. No se observa aumento de parásitos (baja con respecto a semana 23)

- * Alimentación bajo el esperado, influenciado por presencia y ataque de lobo.

- * Fotoperiodos encendidos en todas las jaulas a excepción de Jaula 2 con fotoperiodo apagado.

- * Sin lavados de redes

Saludos

Daniel Salgado | Nova Austral S.A.

Asistente de Centro Aracena 19

Los números adulterados

Nicos Nicolaides, antes de ser contrastado por El Mostrador con los antecedentes recogidos durante la investigación, explicó por escrito que "diariamente, cada pescado que muere, es retirado de la jaula y se revisa la causa de mortalidad y luego se destina a una planta de reciclaje, que lo convierte en alimento para otros animales". Y agregó que existe una mortalidad asociada a ataques de lobo, transporte de los peces, daño mecánico, bajas de oxígeno, medusas (que atacan las branquias), muestras, etc.

"Nosotros, igual que todos los productores reportamos esto (la mortalidad) a Sernapesca"; precisó el gerente general.

Lo que no cuenta es que en tales reportes –emitidos con una frecuencia diaria y semanal desde cada uno de los centros, compuestos por varias jaulas–, bajo el rótulo de “Control Mortalidad Veterinario”, se anexan dos tablas Excel con números notoriamente distintos en cuanto a la mortalidad semanal en sí y la mortalidad semanal acumulada durante el ciclo.

En el reporte correspondiente a la semana 24 del centro de producción intensiva de salmones Aracena 19, se puede apreciar, bajo la nomenclatura de “NFT” –correspondiente a la información de mortalidad declarada a Sernapesca, a través del programa computacional Fish Talk–, que durante la semana comprendida entre el 10 y el 16 de junio de este año hubo una **Mortalidad Acumulada en el ciclo de 76.604 peces**, cantidad que corresponde a la suma de peces muertos declarados en las 20 jaulas que componen Aracena 19.

Sin embargo, en el mismo Excel, en una tabla que se ubica inmediatamente abajo, aparece una contabilidad distinta bajo el rótulo **Mortalidad Real**. Para la misma fecha, la estadística cambia drásticamente. En este, en la sumatoria de las mismas 20 jaulas, **la mortalidad que se informa para uso exclusivamente interno es de 167.558**. Esto quiere decir que hubo **90.954 peces cuya mortalidad se le ocultó a la autoridad fiscalizadora**.

La diferencia entre lo real y lo adulterado también se expresa en gráficos, como se puede apreciar en la siguiente lámina, referida al centro Aracena 3, en la semana 29 del año 2018. En la tabla Excel se da cuenta de que la mortalidad acumulada en el ciclo y que se declaró en Sernapesca fue de 704 peces, pero la real fue de 2.523.

En la página oficial, Nova Austral señala que pertenece al selecto grupo de productores de salmón, a nivel mundial, que es calificado como “buena alternativa” por el programa **SeafoodWatch** del Monterrey Bay Aquarium. Actualmente existen solo siete empresas en el mundo que logran esta calificación, siendo el Salmón Sixty South (marca comercial del producto de Nova Austral) uno de ellos.

Los indicadores de mortalidad, como la misma empresa lo indica en los documentos anexos en su página web, son requisitos indispensables para demostrar cumplimientos del estándar **ASC (Aquaculture Stewardship Council)**, la certificación que, sumada a la ausencia de antibióticos, les permite vender más caro que la competencia en los mercados estadounidense y europeo.

En un reciente informe, titulado “Resultados programa sanitario específico de vigilancia de peces y moluscos y reproductores salmónidos”, elaborado por el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (Sernapesca), se reporta que, de los tres agentes causales analizados en los reproductores, **BKD e IPN** representan más del 88% de los casos observados.

Tal como lo sostiene el informe, la **Enfermedad Bacteriana del Riñón (BKD)**, que es una infección sistémica y crónica, originada por la bacteria *Renibacterium salmoninarum*, constituye uno de los principales problemas sanitarios de la industria.

En un documento que hizo llegar la compañía a El Mostrador, explica que “nuestros salmones gozan de temperaturas de agua bajas y estables durante todo el año, y benefician de centros de baja densidad para crecer sanos y fuertes”. Las condiciones propias de la Región de Magallanes, como la baja temperatura de sus aguas, más tecnología de punta –sostuvo la firma–, hacen que sus salmones no se enfermen.

Consultado Nicos Nicolaidis sobre la incidencia de esta infección crónica en la mortalidad de los salmones de Nova Austral, desestimó que las muertes por enfermedades tengan un impacto sustantivo en los índices, por lo que no implicaría ninguna preocupación. “Es muy menor”, indicó el gerente general.

En una entrevista para la revista **AQUA**, sobre acuicultura, Nicolaidis, en julio de 2017, ya había adelantado que la garantía del éxito de Nova Austral estribaba en la prevención del BKD. No utilizan antibióticos desde febrero de 2015, “precisamente porque el programa desarrollado por nuestro encargado de salud, Marcelo Brossard, en estrecha colaboración con el equipo de producción liderado por Arturo Schofield, se basa en prevenir el BKD”, sostuvo en su oportunidad el gerente general, aludiendo al exitoso papel en la prevención de Schofield, el mismo alto ejecutivo que casi un año antes daba cuenta de que la mortalidad era una gran preocupación, por lo que instruía “anotar menos mortalidad de la que sale”.

Ante El Mostrador, el propio Nicolaidis insistió en su exitosa fórmula, destacándola, incluso, por sobre su competencia.

“Nuestros profesionales investigaron mucho sobre las enfermedades que afectaban a nuestros salmones y en las soluciones que se les dio a esas en otros países, especialmente en Noruega. Una muestra que somos pioneros es la certificación de Sernapesca, respecto de esta condición de cultivo sustentable”, señaló.

En otro de los documentos hallados por El Mostrador, que consiste en un PDF que Nova Austral le envió al presidente del Directorio, en Noruega, Yngve Myhre, con copia a Nicos Nicolaidis, dando cuenta de reportes semanales, la situación del BKD está muy lejos de presentarse como un problema menor.

En una sección de este documento –y que se repite en otros múltiples reportes de uso interno–, la muerte por BKD en los centros representa uno de los más altos porcentajes de causalidad en la mortalidad real. En el caso del reporte enviado a las más altas autoridades, en la semana 11 de 2019, solo en el centro Aracena 19, del total de mortalidad registrada esa semana, **el 82,77% corresponde a BKD**.

Lejos de ser un problema controlado, la mortalidad y su causalidad distan mucho de la excelencia del proyecto de producción que manifiesta su gerente general cuando señala a este diario que “el resultado de esta política (de prevención) es que nos posiciona como la empresa que tiene el mejor modelo de producción y debe ser hacia donde vaya el resto de la industria”.

La situación real, no declarada, parece ser otra, como evidencia otro correo electrónico en que se confiesa la "triste realidad", en donde **8 de 12 centros producción masiva arrojan mortalidades reales superiores al 15%.**

De: Rigoberto Garrido Arriagada

Enviado el: viernes, 12 de enero de 2018 13:36

Para: [información oculta en la imagen]

Asunto: 12ENGORXII KPI Real.xlsx

Texto del correo:

Esta es la dura realidad de cada centro x grupo, analizar y se presentará en reunión.

(Tabla inserta)

Empresa niega responsabilidad y Sernapesca anuncia investigación a fondo

En entrevista telefónica con El Mostrador, Nicos Nicolaides, al principio, enumeró las bondades de Nova Austral y que la convierten en líder en la industria, pero, una vez confrontado con los datos de esta investigación, en un primer momento negó la veracidad de todos los documentos y después solicitó **examinar con tiempo las pruebas exhibidas por este medio antes de entregar una versión oficial.**

Al cierre de esta edición, **Marcela Lara**, subdirectora de Acuicultura de Sernapesca, señaló:

"Es extremadamente grave (esta situación), dado que es una práctica excepcional, ya no observada en la actualidad, que atenta contra la transparencia en el ámbito sanitario y ambiental, situación que el servicio ha comprometido durante mucho tiempo a promover junto a la industria, en pos de avanzar hacia una acuicultura sustentable. La conducta denunciada respecto de esta empresa en particular demuestra malas prácticas del pasado que dadas las experiencias vividas en materia ambiental y sanitaria, deberían estar superadas. No estamos dispuestos a tolerar este comportamiento por parte de una empresa que ponga en peligro los avances que se han logrado con el resto de la industria y por ello llevaremos adelante las acciones legales que correspondan para sancionar a los responsables."

2.- Reservado N°141415, de fecha 09/07/2019, de ALICIA GALLARDO LAGNO, Directora Nacional Sernapesca, dirigido al fiscal regional de Magallanes y la Antártica Chilena, Eugenio Campos Lucero, por el cual denuncia de los hechos que indica, y todos sus documentos adjuntos, en que consta lo siguiente:

"Junto con saludarle, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 175 letra b) del Código Procesal Penal y 61 letra k) del DFL N°29 de 2004 que fija el texto refundido, coordinado

y sistematizado de la ley N°18.834, sobre Estatuto Administrativo, **vengo a poner en su conocimiento los siguientes hechos:**

1.- Nova Austral, RUT N°96.892.540-7, domiciliada en Calle Alberto Fuentes 299, Porvenir, cuyo representante legal es Nicos Nicolaidis, gerente general, del mismo domicilio, es una empresa productora y procesadora de salmón chileno, cuyos dueños son los fondos de capital Altor Fund III y Bain Capital y opera en la región de Magallanes.

2.- La empresa individualizada tiene 28 concesiones de cultivo de salmones, de las cuales 5 se encuentran activas con una biomasa en el agua de 16.540 ton.

3.- La producción promedio anual es 22.319 toneladas cosechadas que van a los mercados de Rusia, Estados Unidos y países pertenecientes a la Unión Europea, tales como Alemania y Francia.

4.- La empresa Nova Austral, ha sido objeto de una denuncia en un reportaje realizado por El Mostrador el día 26 de junio. En dicho reportaje se alude al subreporte de las mortalidades de sus centros de cultivo Aracena 3 y Aracena 19 (conducta que consiste en informar menos mortalidades de las reales), lo que se realizaría mediante sistemas paralelos de contabilidad de peces y reporte al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (en adelante también el "Servicio").

5.- Dicha actividad se habría realizado, según indica dicho reportaje, por instrucciones de un alto directivo de la empresa y con el conocimiento de sus superiores. Ello se desprendería de correos electrónicos a los que tuvo acceso el medio periodístico y de que da cuenta en el mismo reportaje. Asimismo, dicho medio nos hizo entrega de reportes internos de la empresa que advierten posible adulteración de cifras declaradas de mortalidad, además de correos con instrucciones asociadas a generar dicha manipulación.

6.- Dado lo anterior, este Servicio inició una investigación y, en virtud del artículo 122 letras f), g) y h) de la Ley General de Pesca y Acuicultura, requirió a la empresa que en el plazo de 24 horas entregara una serie de documentos para poder contrastarlos con aquella información levantada de otros agentes y fuentes propias del Servicio.

7.- **A la fecha dicha información no ha sido entregada**, por lo que fue cursada una infracción por obstaculización a la fiscalización por la no entrega de información, cuestión que será ventilada ante el tribunal civil correspondiente. No obstante, la empresa continúa sin dar cumplimiento al requerimiento.

8.- El día 8 de julio apareció un segundo reportaje, esta vez en el medio Chilevisión Noticias, donde se insiste en la veracidad de los mismos hechos, así como en otros incumplimientos de carácter ambiental. Sin embargo, esta vez se pone además énfasis en los beneficios que la empresa obtiene por su sometimiento a la "Ley Navarino" (Ley N°18.392) lo que se deriva de la instalación de sus centros de cultivo en la zona de Magallanes.

9.- Es del caso destacar que independientemente del impacto ambiental y sanitario que debe perseguirse por el ocultamiento de mortalidades, esta conducta puede dar cuenta también de operaciones y transacciones comerciales no transparentes, lo que no puede

pretender cubrir, asimismo, el incumplimiento de las condiciones y requisitos para acceder a los beneficios económicos que obtiene la empresa de parte del Estado. Dado que, según los reportajes periodísticos, el ocultamiento de mortalidades se habría dado como una práctica de años (al menos desde 2016) instruida y avalada por altos ejecutivos de la compañía en Chile, es que se considera necesario poner en conocimiento dichos antecedentes que eventualmente podrían configurar un eventual fraude al Fisco.

10.- Por su parte, dado que Nova Austral es una sociedad anónima abierta que tiene obligaciones legales contables, tributarias, sobre mercado de valores y de información al mercado y a sus accionistas, podrían estos hechos, de resultar verdaderos, configurar eventuales delitos relacionados con dichas materias.

11.- En virtud de lo expuesto, **solicito tener por formulada para todos los efectos legales, la denuncia** de los hechos expuestos precedentemente, a fin de que en el ejercicio de sus funciones, si lo estima procedente, de inicio a la investigación pertinente, tendiente a determinar la existencia o ausencia de algún delito que pueda dar lugar a la existencia de algún tipo de delito, y los responsables en su caso, quedando este Servicio a su completa disposición para aclarar o remitir mayores antecedentes si así se estima pertinente

Se adjuntan a esta denuncia:

1.- Copia del oficio N°140920 de 27 de junio de 2019 por el que se requirió a información Nova Austral.

2.- Copia de correo en que el Arturo Schofield de Nova Austral instruye adulterar las cifras de mortalidad y tablas que dan cuenta de la adulteración. Información proporcionada por El Mostrador.

3.- Copia de la citación por obstaculización a la fiscalización cursada a la empresa".

3.(2.1)- Correo electrónico de RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA, de fecha 22 de agosto de 2016, y relacionados, en que se consigna:

"De: Rigoberto Garrido Arriagada

Enviado: lunes, 22 de agosto de 2016, 12:03

Para (censurado)

Asunto: RV: Mortalidades y score de riesgo.

Pvi.

De: Arturo Schofield.

Enviado el: lunes, 22 de agosto de 2016 11:22

Para: Rigoberto Garrido Arriagada rgarrido@novaustral.cl; Isaac Ollvet-Besson Isaac.Ollivet-beson@novaustral.cl

CC: Drago Covacich drago.covacich@novaustral.cl

Asunto: Mortalidades y score de riesgo

Señores.

Vamos a tener presente el tema score de riesgo de los Centros. No podemos pasar del 15%.

Para eso debemos anotar menos mortalidad de la que sale.

Al momento de la cosecha cuadramos con la planta.

Si mostramos mucho positivo pasamos a ser tramposos, hay que ir cuadrando desde ya".

4.(2.2)- Correo electrónico de ARTURO SCHOFIELD MUGA, de fecha 22 de agosto de 2016, a RIGOBERTO GARRIDO, ISAAC OLLIVET-BESSON, con el asunto: Mortalidades y score de riesgos, y documentos adjuntos y relacionados.

"De: Arturo Schofield.

Enviado el: lunes, 22 de agosto de 2016 11:22

Para: Rigoberto Garrido Arriagada rgarrido@novaustral.cl; Isaac Ollivet-Besson Isaac.Ollivet-besson@novaustral.cl

CC: Drago Covacich drago.covacich@novaustral.cl

Asunto: Mortalidades y score de riesgo

Señores.

Vamos a tener presente el tema score de riesgo de los Centros. No podemos pasar del 15%.

Para eso debemos anotar menos mortalidad de la que sale.

Al momento de la cosecha cuadramos con la planta.

Si mostramos mucho positivo pasamos a ser tramposos, hay que ir cuadrando desde ya".

5.(2.3)- Correo electrónico de JUAN ESPINOZA LEVET, Asistente de Centro Aracena 19, sin fecha, en donde adjunta reportes semana 23_2019 A-19, y sus respectivos documentos adjuntos.

En el primero, se consigna que:

"Buenas noches (se ven los íconos de tres planillas de Excel adjuntas)

Adjunto reportes semana 23_2019 A-19

* Mortalidad real vs declarada. Con mortalidad alta (0,43%) sobre el esperado (0.26%) en nuevo plan influenciada por ataque de lobo, desadaptados y BKD.

* Muestreo de caligus jaulas 1, 2, 3, 4 7, 10, 19 y 20. Aumenta presencia respecto a semanas anteriores.

* Alimentación bajo el esperado, influenciado por presencia y ataque de lobo, además oxígeno bajo a 5 metros.

* Oxígeno se mantiene entre 5,4 a 7,8 mg/l

** Fotoperiodos encendidos en todas las jaulas a excepción de Jaula 2 con fotoperiodo apagado.*

** Sin lavados de redes".*

A continuación van las tres planillas Excel.

Finalmente, se adjunta la *Citación y Notificación N°0118729*, efectuada el 9 de junio de 2019 por funcionarios de Sernapesca a Nova Austral S.A., efectuada a través de Arturo Schofield M., para comparecer al Juzgado Civil de Punta Arenas el día 20 de agosto de 2019, por infracción a los artículos 107 y 113 inciso final de la Ley General de Pesca y Acuicultura.

6.(2.4)- ORD SDA/N°140920, de fecha 27 de junio de 2019, de ALICIA GALLARDO LAGNO, Directora Nacional Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, dirigido a NOVA AUSTRAL S.A., en que se lee:

"Por medio del presente, informo a usted que de acuerdo a lo establecido en la Ley General de Pesca y Acuicultura en su Artículo 122 letras f), g) y h), y en el Artículo 76° del Decreto Supremo N°319 de 2001, requerimos el envío de la siguiente información a fin de establecer la relación de los reportes entregados al Servicio y la información que la empresa mantiene desde el año 2016 a la fecha para los centros Aracena 19 (120128) y Aracena 3 (120071) y los demás centros de la empresa:

1.- Archivos de respaldo de la información productiva y de mortalidad que Ud. ha entregado al Servicio, cualquiera sea su formato.

2.- Declaración jurada de la información registrada en su sistema productivo desde la siembra hasta la cosecha por centro.

3.- Declaración jurada de siembra y cosecha efectiva por centro.

4.- Información de consumo de alimento semanal por centro e indicar empresa proveedora.

5.- Respaldos de los volúmenes de retiro de ensilaje, por evento, por centro.

6.- Registro de ensilaje diario por centro.

7.- Registro de mortalidad diaria por centro.

8.- Registros de eliminación, manejo y o desdobles realizados por centro.

9.- Declaración jurada de los registros de abastecimiento y producción de las plantas que procesan las cosechas de la empresa desde el año 2016 a la fecha.

*Esta información deberá ser remitida a **mlara@sernapesca.cl** y **pisler@sernapesca.cl**, en el plazo de 24 horas para los centros Aracena 19 y Aracena 3, y para los restantes centros dispone*

de un plazo de 5 días corridos. Para cualquier consulta se deberá contactar con la Subdirectora de Acuicultura, Srta. Marcela Lara".

7.(6)- ORD N°E 21142, de fecha 23 de julio de 2019, de PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura, remitiendo antecedentes de Nova Austral S.A., al Fiscal Regional de Magallanes y Antártica Chilena, EUGENIO CAMPOS LUCERO, del siguiente tenor:

"Por medio del presente, de acuerdo a lo solicitado en su Ord. de Ant., **remito antecedentes** de la empresa Nova Austral y otras del mismo Holding en la región. La empresa Nova Austral pertenece al holding del mismo nombre, el que está compuesto por al menos 3 empresas de las cuales tenemos conocimiento, que son Nova Austral (28 centros y 1 planta de proceso), Pesquera Cabo Pilar (4 centros de cultivo) y Piscicultura Tierra del Fuego (1 piscicultura).

Tabla con concesiones vigentes a Nombre de Nova Austral S.A:

N°	Código	Sector	Comuna	Vigencia	Titular
1	120008	Puerto Prat, Fiordo Eberhard	Pto Natales	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
2	120023	Puerto Riquelme, Golfo Almirante Montt	Pto Natales	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
3	120029	Golfo Almirante Montt, Bahía Sin Nombre	Pto Natales	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
4	120036	Puerto Bories	Pto Natales	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
5	120043	Sur Punta Cuervo, Canal Señoret	Pto Natales	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
6	120054	Puerto Consuelo, Estero Eberhard	Pto Natales	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
7	120061	Golfo Almirante Montt, Bahía Escondida	Pto Natales	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
8	120062	Canal Señoret, Puerto Demaiste	Pto Natales	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
9	120063	Estancia Mercedes, Golfo Almirante Montt	Pto Natales	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
10	120067	Estero Staples, Caleta Hawkins, Isla Capitán Aracena	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
11	120068	Estero Staples, Isla Capitán Aracena	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
12	120069	Estero Staples, Sur Isla Harrison	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
13	120070	Bahía Inman, Isla Capitán Aracena	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
14	120071	Estero Staples, Sur Isla Harrison	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
15	120085	Ensenada Petite, Isla Capitán Aracena	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
16	120087	Isla Capitán Aracena, Península Greenough, Canal Sin Nombre	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
17	120088	NE Bahía Kempe, Isla Capitán Aracena, Seno Lyell	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
18	120089	Ensenada Petite, Isla Capitán Aracena	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
19	120090	Estero Staples, Noroeste Caleta Sholl Islas Capitán Aracena	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
20	120091	Caleta Cascada, Isla Capitán Aracena, Seno Petite	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
21	120092	Estero Staples, Isla Capitán Aracena	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
22	120196	Norte Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
23	120097	Seno Lyell, Caleta Stokes, Isla Capitán Aracena	Pta Arenas	Indefinida	96892540-7 Nova Austral S.A
24	120123	Seno Brujo, Sur Península Rolando	Cabo De Hornos	25 Años	96892540-7 Nova Austral S.A
25	120124	Seno Chasco, Norte Península Brecknock	Cabo De Hornos	25 Años	96892540-7 Nova Austral S.A
26	120126	Noroeste Península Brecknock, Canal Cockburn	Cabo De Hornos	25 Años	96892540-7 Nova Austral S.A
27	120127	Puerto Consuelo, Seno Chasco	Cabo De Hornos	25 Años	96892540-7 Nova Austral S.A
28	120128	Seno Lyell, Isla Capitán Aracena	Pta Arenas	25 Años	96892540-7 Nova Austral S.A

De las 28 concesiones que tienen como titular a Nova Austral S.A., 23 fueron otorgadas con carácter de indefinidas, ya que se otorgaron previo a la modificación de la Ley General de Pesca y Acuicultura, que incorporó un plazo vigente a la concesiones de acuicultura, de 25 años. Lo anterior, mediante la Ley 20.434 del año 2010 que "Modifica la Ley General de Pesca y Acuicultura en Materia de Acuicultura", a menos que se verifique: una causal que establezca,

que el titular de la época hubiese recibido un crédito CORFO dentro de los dos años posteriores a la publicación de la ley o sean relocalizadas. Las restantes concesiones, tendrían una vigencia de 25 años a contar del 2012, fecha en fueron otorgadas por la Subsecretaría de las Fuerzas Armadas.

...Denuncias realizadas contra Nova Austral S.A. desde el año 2017 a la fecha.

Código Centro	Nombre Centro	ROL Causa	Año	Tribunal	Fecha Infracción	Conducta	Tipificación
120128 / 120097		363	2017	2do. Juzgado de letras de Punta Arenas	16-03-2017	entregar información	Ac. priorización RESA no entregar inf. o hacerlo fuera de plazo, respecto de prog. sanit. específicos (res.61), IAS (res.1577), caligus (res.13) y generales (entrega det. de mortalidad y uso de fármacos) regl. 131, art. 63 y 118 ter. g LGPA
120126		448	2017	1er. Juzgado de letras de Punta Arenas	29-03-2017	entregar información	ac/priorizada/RESA no entregar inf. o hacerlo fuera de plazo, respecto de prog. sanit. específicos (res.61), IAS (res.1577), caligus (res.13) y generales (entrega det. de mortalidad y uso de fármacos) regl. 131, art. 63 y 118 ter. g LGPA
120124	Cockburn 14			SMA		operacional	Sobreproducción
120126	Cockburn 3		13-XII-2018	SMA		Ambiental	Incumplimiento artículos 4§, 9§II del D.S. 320/2001
120124	Cockburn 23		2018	SMA		Operacional	Sobreproducción E-18983
120127	Cockburn 13		13-XII-2018	SMA		Operacional	Sobreproducción E-18984
120089	Aracena 9			SMA	29-10-2018	Ambiental	Art. 4º, e. 9.4 (lavado redes in situ)
120088	Aracena 10		12-XII-2019	SMA	11-01-2019	Ambiental	Art 44 mal manejo de residuos
120088	Aracena 10		13-XII-2019	SMA		operacional	sobreproducción
120126	Cockburn 3				06-06-2019	Sanitaria	RESA, PSVC transporte y cosecha
120124	Cockburn 14				14-05-2019	Sanitaria	PSEVC caligidosis
120088	Aracena 10		8-XII-2017	SMA		Ambiental	Residuos en borde costero, deficiencias en manejo de residuos y combustibles, deficiencias en la implementación de planes de contingencia, estructuras fuera de área de concesión y utilización de borde costero adyacente a centro de cultivo.
120097	Aracena 15		9-XII-2017	SMA		Ambiental	Residuos en borde costero, deficiencias en manejo de residuos y combustibles, deficiencias en la implementación de planes de contingencia y estructuras fuera de área de concesión.
120128	Aracena 19		10-XII-2017	SMA		Ambiental	Residuos en borde costero, deficiencias en manejo de residuos y combustibles; no realización de revisiones y mantenciones a estructuras de cultivo conforme a normativa establecida; deficiencias en implementación, estructuras fuera de área de concesión y utilización de borde costero adyacente a centro de cultivo.
120071	Aracena 3		29-XII-2017	SMA		Ambiental	escape de peces y otros

8.(7)- Resolución Exenta N°1025, de fecha 17 de julio de 2019, suscrita por RUBÉN VERDUGO CASTILLO, Superintendente de Medioambiente de la Región de

Magallanes y Antártica Chilena, que Ordena Medidas Provisionales Pre Procedimentales que indica, en que consta lo siguiente:

"...CONSIDERANDO:

1. La Superintendencia del Medio Ambiente ("SMA") corresponde a un servicio público creado por la Ley N°20.417 para ejecutar, organizar y coordinar el seguimiento y fiscalización de las Resoluciones de Calificación Ambiental y los demás instrumentos de carácter ambiental que establece la ley, así como imponer sanciones en caso que se constaten infracciones de su competencia.

2. Dentro de las competencias de la SMA, se encuentra la posibilidad de dictar medidas provisionales con el objetivo de evitar un daño inminente al medio ambiente o a la salud de las personas, las cuales se encuentran reguladas en el artículo 48 de la LOSMA, en los siguientes términos:

"Artículo 48.- Cuando se haya iniciado el procedimiento sancionador, el instructor del procedimiento, con el objeto de evitar daño inminente al medio ambiente o a la salud de las personas, podrá solicitar fundadamente al Superintendente la adopción de alguna o algunas de las siguientes medidas provisionales:

a) Medidas de corrección, seguridad o control que impidan la continuidad en la producción del riesgo o del daño...

...Las medidas señaladas en el inciso anterior podrán ser ordenadas, con fines exclusivamente cautelares, antes del inicio del procedimiento administrativo sancionador, de conformidad a lo señalado en el artículo 32 de la Ley N°19.880, y deberán ser proporcionales al tipo de infracción cometido y las circunstancias señaladas en el artículo 40.

Las medidas contempladas en este artículo serán esencialmente temporales y tendrán una duración de hasta 30 días corridos. En caso de renovación, esta deberá ser decretada por resolución fundada cumpliendo con los requisitos que establece este artículo".

3. En el artículo 32 de la Ley N°19.880, se regulan supletoriamente las medidas provisionales pre procedimentales, señalando:...

...4. En aplicación de esta normativa, y en atención a lo que se expondrá a continuación, esta Superintendencia estima necesario ordenar una medida provisional pre procedimental, en contra de Nova Austral S.A., RUT N°96982540-7, respecto de la Unidad Fiscalizable Centro de Engorda de Salmonidos "Aracena 14" RNA N°120096.

I. ANTECEDENTES GENERALES DEL PROYECTO

1. El CES Aracena 14 RNA N°120096, se encuentra emplazado al norte de Caleta Sholl, en el área de Isla Capitán Aracena, comuna de Punta Arenas, Provincia de Magallanes, Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, específicamente al interior del Parque Nacional Alberto De Agostini y aproximadamente a unas 64 millas náuticas al sur de la ciudad de Punta Arenas (Ver Imagen N°1).

2. Actualmente, el CES se encuentra sin peces en jaula dado que terminó su último ciclo productivo durante el mes de noviembre de 2018, tras lo cual, no pudo efectuar una nueva siembra de peces, debido a que las INFA's realizadas durante los meses de septiembre de 2018 y abril de 2019 arrojaron como resultado "condición anaeróbica".

II. DENUNCIA DE SERNAPESCA

3. Con fecha 10 de julio de 2019, el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (SERNAPESCA) ingresó mediante el mediante Ord. N°141467, una denuncia ante esta Superintendencia en contra del centro de engorda de salmónidos "Aracena 14" y su titular, Nova Austral S.A., referida a la alteración artificial del fondo marino, particularmente en el área de sedimentación del CES Aracena 14 RNA N°120096, con la finalidad de revertir su "condición anaeróbica".

III. ACTIVIDADES DE FISCALIZACIÓN

4. De los antecedentes entregados por SERNAPESCA, se aprecia que durante los meses de junio y julio de 2019, dicho servicio realizó una fiscalización documental de los Informes Ambientales (INFA's) efectuados a dicho centro desde el año 2017 al 2019.

5. A partir de dichas actividades, se elaboró el Informe de Denuncia que fue presentado ante esta Superintendencia mediante Ord. N°141467 de fecha 10 de julio de 2019, el cual expone los resultados de la revisión de distintas filmaciones submarinas efectuadas por la entidad de análisis SOCIEDAD GEEAA LTDA., correspondientes tanto a INFA's "oficiales" (Ver Tabla N°1), como "internas" para el control del titular (Ver Tabla N°2).

Tabla N°1. Listado de INFA's "oficiales" realizadas en el CES Aracena 14 RNA N°120096 entre los años 2017 y 2019.

Fecha muestreo sedimento	Tipo INFA	Categoría	Calificación
21-04-17	INFA POST	4 y 5	Aeróbica
05-09-18	INFA	4 y 5	Anaeróbica
16-04-19	INFA POST	4	Anaeróbica
07-06-19	INFA POST	4	Aeróbica

6. De acuerdo al análisis, se observó que las 2 últimas INFA's "oficiales" realizadas en el centro los días 16-04-19 y 07-06-19 detectaron la aparición de "arena" en el sustrato.

Tabla N°2. Listado de INFA's "internas" realizadas para control del titular en el CES Aracena 14 RNA N°120096 durante el mes de mayo de 2019.

Fecha muestreo sedimento	Tipo INFA	Categoría	Calificación
19-05-19	INFA TITULAR	-	-
20-05-19	INFA TITULAR	-	-
21-05-19	INFA TITULAR	-	-

7. Por otra parte, al comparar las filmaciones de la INFA "oficial" realizada con fecha 16-04-19 (última INFA con resultado "Anaeróbico"), con la última INFA "interna" realizada con fecha 21-05-19, se advierte que en las mismas ubicaciones y profundidades existen diferencias en el sustrato debido a la presencia de arena, lo cual implica que en el período analizado se efectuó la alteración artificial del fondo marino, particularmente en el área de sedimentación del CES Aracena 14 RNA N°120096, con la finalidad de revertir su "condición anaeróbica" (Ver Imagen N°2).

(A continuación, figuran 8 fotografías, con la comparación señalada)

8. Los antecedentes antes expuestos permitirían advertir el incumplimiento al artículo 8 bis del D.S. N°320/2001 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción ("Reglamento Ambiental para la Acuicultura", RAMA), el cual ha sido incluido como normativa ambiental aplicable en virtud del considerando 5.1., literal a) de la RCA N°151/2003, y los considerandos 4.4.1 y 5.1.1.2 de la RCA N°079/2010. En efecto, el artículo antes descrito establece que "El uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, así como las actividades que resuspendan el sustrato, el orado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, sólo podrán ser llevado a cabo previo autorización por resolución fundada de la Subsecretaría".

IV. MEMORÁNDUM N°019, DE 15 DE JULIO DE 2019

9. Mediante el Memorándum N°019, de 15 de julio de 2019, el Jefe de la Oficina Regional de Magallanes y la Antártica Chilena de la SMA, solicitó a este Superintendente la adopción de medidas provisionales, en atención al riesgo al medio ambiente y salud de las personas generado por el proyecto "CES Aracena 14 RNA N°120096". En dicho Memorándum se hizo presente el incumplimiento a las obligaciones ambientales del proyecto, contrastándola con los resultados de las actividades de fiscalización indicadas en los considerandos anteriores.

10. De esa forma, la obligación contenida en sus autorizaciones ambientales, en atención a los hallazgos detectados en la fiscalización ambiental, corresponde a:

"el Incumplimiento al artículo 8 bis del D.S. N°320/2001 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción ("Reglamento Ambiental para la Acuicultura", RAMA), el cual ha sido incluido como normativa ambiental aplicable en virtud del considerando 5.1., literal a) de la RCA N°151/2003, y los considerandos 4.4.1 y 5.1.1.2 de la RCA N°079/2010. En efecto, el artículo antes descrito establece que "El uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, así como las actividades que resuspendan el sustrato, el orado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, sólo podrán ser llevado a cabo previa autorización por resolución fundada de la Subsecretaría".

11. De esa forma el Memorándum N°029/2019 señala y concluye que: "De igual forma, la deposición de material exógeno en el fondo marino genera cambios en el sustrato que podrían afectar la biodiversidad y distribución de la macrofauna bentónica existente en el área de sedimentación del centro de cultivo. Paralelamente, el inicio de un nuevo ciclo productivo en el centro, podría incidir en la deposición adicional de materia orgánica (fecas y alimento no consumido) sobre el fondo marino, en circunstancias que no existe a la fecha certeza de que la última INFA realizada y que arrojó como resultado "condiciones aeróbicas", sea representativa de la condición del fondo natural".

12. Al respecto, dicho Memorándum N°029/2019 otorga una serie de fotografías como medios de prueba de los incumplimientos detectados.

13. Las anteriores conclusiones, con sus correspondientes medios de prueba permiten, a continuación, justificar la proporcionalidad de las medidas así como el daño inminente al medio ambiente y a la salud de las personas.

V. SOBRE LA PROPORCIONALIDAD DE LA MEDIDA

14. Sin perjuicio de que la efectividad de los incumplimientos podrán ser una materia que corresponda determinar en el procedimiento sancionatorio que se decida instruir posteriormente, de forma preliminar y sin hacer un prejuzgamiento, es posible señalar que los hechos anteriormente indicados revelan una situación de riesgo ambiental, que exige de la SMA la dictación de medidas provisionales.

15. Dichas medidas, tienen por objeto asegurar las condiciones de oxígeno en el área de sedimentación, con el objeto de evitar efectos adversos en el medio ambiente, al cómo se ha descrito en el considerando 11 anterior. De esta forma, resultan adecuadas, de acuerdo a lo dispuesto en la propia normativa, para evitar el problema que presenta el proyecto, por lo cual son a su vez proporcionales al riesgo existente. En efecto, el hecho principal corresponde a la alteración artificial del fondo marino, particularmente en el área de sedimentación del CES Aracena 14 RNA N°120096, de titularidad de Nova Austral S.A., con la finalidad de revertir su condición anaeróbica.

16. Todo lo anterior, podría configurar una hipótesis de infracción grave en virtud del numeral 2, letra e), del artículo 36 de la LOSMA, que establece que son infracciones graves, los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que "incumplan gravemente las medidas para eliminar o minimizar los efectos adversos de un proyecto o actividad, de acuerdo a lo previsto en la respectiva Resolución de Calificación Ambiental".

VI. CONFIGURACIÓN DE UN DAÑO INMINENTE PARA EL MEDIO AMBIENTE Y A LA SALUD DE LAS PERSONAS

17. Tal como se ha señalado en detalle en los numerales anteriores de la presente resolución, del análisis de información producto de la fiscalización realizada, esta Superintendencia ha concluido que existe una alteración artificial del fondo marino, particularmente en el área de sedimentación del CES Aracena 14 RNA N°120096, con la finalidad de revertir su "condición anaeróbica", la que genera un riesgo cierto de daño al medio ambiente y a la salud de las personas.

18. Al respecto, el artículo 8 bis del Reglamento Ambiental para la Acuicultura", el cual ha sido incluido como normativa ambiental aplicable en virtud del considerando 5.1., literal a) de la RCA N°151/2003, y los considerandos 4.4.1 y 5.1.1.2 de la RCA N°079/2010, dispone que "[El] uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier

proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación así como las actividades que resuspendan el sustrato, el orado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, sólo podrán ser llevado a cabo previa autorización por resolución fundada de la Subsecretaría". Tal como se desprende de las imágenes entregadas por SERNAPESCA, esta obligación no ha sido cumplida, advirtiéndose la presencia de arena en el área de sedimentación del CES Aracena 14 RNA N°120096.

(A continuación se incluyen 8 fotografías graficando lo anterior).

19. Así, el Memorándum N°019/2019 concluye que existe una acción que modificó las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, revelada por la presencia de arena en dicha área, las diferencias entre los resultados arrojados por los INFA's oficiales e internos, con el objetivo de revertir su condición anaeróbica.

20. Por tanto, desde que existe una clara obligación normativa, recogida tanto en la RCA N°151/2003, como en la RCA N°079/2010, y ésta se encuentra destinada a hacerse cargo de la mantención de las condiciones de oxígeno del área de sedimentación de los CES, con el fin de evitar la generación de efectos sobre el medio ambiente, que, al ser incumplida genera cambios en el sustrato que podrían afectar la biodiversidad y distribución de la macrofauna bentónica existente en el área de sedimentación del centro de cultivo, además de incidir en la depositación adicional de materia orgánica (fecas y alimento no consumido) sobre el fondo marino, este Superintendente debe dar por acreditada la generación de un riesgo al medio ambiente y a la salud de las personas, haciendo procedente en consecuencia las medidas provisionales pre procedimentales que en este acto se decretan.

21. Al respecto, se debe tener presente lo resuelto por la Excm. Corte Suprema, en fallo de fecha 24 de abril de 2017 (Rol N°61.291-2016), donde concluyó que el daño inminente y grave en una medida es distinto al daño ambiental definido en la letra e) del artículo 2 de la Ley N°19.300 ("toda pérdida, disminución, detrimento o menoscabo significativo inferido al medio ambiente o a uno o más de sus componentes") y cuya reparación se somete a un procedimiento diferente.

22. Por su parte, la misma Excm. Corte Suprema expresamente ha reconocido que: "En este sentido, la expresión "daño inminente" utilizado por el precepto, a la luz de la naturaleza cautelar de las medidas provisionales, se identifica más bien con un riesgo ambiental, constituyendo una de las expresiones del principio precautorio. La precisión anterior resulta de la mayor importancia, en tanto los parámetros para la evaluación de este riesgo ambiental no resultan tan rígidos como aquellos que determinan el daño ambiental" (Considerando N°14).

23. Asimismo, en sentencia Rol R-95-2016 (acumula Rol R-103-2016), de 16 de noviembre de 2016, el Ilte. Segundo Tribunal Ambiental se manifestó en el mismo sentido, al señalar que "(...) se debe tener presente que la dictación de medidas provisionales conforme al artículo 48 de la LOSMA, no exige la concurrencia de un daño, sino la generación de un "riesgo" al medio ambiente o para la salud de la población. En efecto la norma en comento, señala que el

objeto de las medidas provisionales es (...) evitar daño inminente al medio ambiente o a la salud de las personas", lo que implica encontrarse frente a un riesgo y tomar medidas para evitar la concreción de un daño" (Considerando Decimoctavo).

24. Todos los antecedentes que se acaban de exponer, constan en los documentos individualizados en los considerandos 3 y siguientes de la presente resolución y en el Memorándum N°019, de 15 de julio de 2019, donde se solicita la imposición de una serie de medidas provisionales para precaver y gestionar el daño inminente que se está generando por la alteración artificial del fondo marino, particularmente en el área de sedimentación del CES Aracena 14 RNA N°120096, con la finalidad de revertir su "condición anaeróbica".

25. Este Superintendente de Medio Ambiente comparte las conclusiones del Memorándum N°019, de 15 de julio de 2019, en cuanto existe un riesgo ambiental que exige las medidas provisionales de los literales a) y f) del artículo 48 de la LOSMA.

26. Finalmente, cabe hacer presente que las medidas provisionales pre procedimentales que en este acto se decretan, además de ser necesarias para prevenir o precaver un daño inminente al medio ambiente y a la salud de las personas, resultan absolutamente proporcionales al tipo de infracciones cometidas, así como a las circunstancias del artículo 40 de la LOSMA, las que serán aplicadas y evaluadas en la etapa procedimental que corresponda, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 48 del mismo cuerpo legal.

RESUELVO:

PRIMERO: ORDENAR las siguientes medidas provisionales pre procedimentales, contempladas en la letra f) del artículo 48 de la LOSMA, a Nova Austral S.A., titular del proyecto Centro de Engorda de Salmónidos "**ARACENA 14**" RNA N°120096, regulado por la RCA N°151/2003 aprobada por la COREMA de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, correspondiente al proyecto denominado "Centro de cultivo de salmónidos, Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Estrecho de Magallanes, PERT 99121113"; y, la RCA N°079/2010 aprobada por la Comisión de Evaluación Ambiental de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, correspondiente al proyecto "Centro de Cultivo Aracena 8, Canal sin nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII Región, N°PERT: 210121032", por un plazo de 10 días hábiles, según se indica a continuación.

1) Efectuar, en un plazo máximo de 10 días hábiles un monitoreo de caracterización de sedimento, sin peces en jaula, que considere al menos los siguientes parámetros: Granulometría, Materia orgánica total y Macrofauna bentónica, pH y Potencial redox. Lo anterior, tanto en el área de sedimentación del centro (4 muestras, cada una con su respectiva réplica), como fuera de ésta (2 muestras, cada una con su respectiva réplica), incluyendo filmaciones submarinas, lo cual deberá ser efectuado por una Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (EFTA) autorizada por la SMA:

2) Dar aviso a la SMA, con al menos 48 horas de antelación, respecto de la fecha de realización del monitoreo de sedimento detallado en el numeral 1) precedente. Lo anterior, deberá ser canalizado a través del correo electrónico andy.morrison@sma.gob.cl.

Las medidas ordenadas deberán cumplirse en un plazo no superior a los 10 días hábiles, contados desde la notificación de la presente Resolución.

Medio de verificación: Para verificar lo anterior, se deberá presentar un reporte detallado del cumplimiento de las medidas, en especial, de la contratación de la ETFA para la realización del monitoreo ordenado. El señalado medio de verificación junto con la copia del correo electrónico señalado en el numeral 2) anterior, deberá ser ingresado a las oficinas de la Superintendencia de la región de Magallanes y la Antártica Chilena, el último día hábil de vigencia de las presentes medidas.

SEGUNDO: NOTIFICAR PERSONALMENTE a Nova Austral S.A., domiciliada para estos efectos en Avda. Presidente Carlos Ibáñez del Campo 07200 Lote A2-1, Punta Arenas, Región de Magallanes y la Antártica Chilena, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 46 inciso 3° de la Ley N°19.880".

9.(8)- ORD N°E21102, de fecha 18 de julio de 2019, de PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura, dirigido al Jefe de Oficina de la Superintendencia de Medio Ambiente de Magallanes y Antártica Chilena, que consigna:

“1) **Complementando información sobre denuncia** cursada por la Dirección Nacional de este Servicio, vinculada a **posible alteración artificial del área de sedimentación del centro de cultivo “ARACENA 14”** (RNA N°120096), de Nova Austral S.A., adjunto los siguientes informes de inspección, realizados en conjunto con la Autoridad Marítima:

Nombre informe	fecha
Informe embarcación LUCAS	10.06.2019
Informe Barcaza Melinka	12.07.2019

2) Asimismo, adjunto copia de correo de Operaciones Capitanía de Puerto Punta Arenas, acompañando manifiesto de carga de la Nave Corcovado IV, la que zarpó con destino al centro de cultivo Aracena 14, el día 14 de mayo de 2019, portando 60 Big Bag con arena.

3) Los informes adjuntos, mas el correo de la Armada, dan cuenta del movimiento de una cantidad considerable de arena al centro “Aracena 14”, en cantidad que se estima superior a 200 toneladas. Además, consta el envío de una bomba drag flow, artefacto de grandes proporciones que sirve para bombeo de arena, a cargo de la empresa Marine Duty, y la cual presta servicio a Nova Austral. Lo anterior, es consistente con denuncias, tanto formales como anónimas, que ha recibido esta Dirección Regional, referidas a transporte y bombeo de arena hacia el lecho marino en centros de cultivo de Nova Austral”.

10.(8.1)- Correo electrónico de ELIZABETH GODOY INOSTROZA, de fecha 08 de julio de 2019, dirigido a PATRICIO DÍAZ OYARZÚN.

Mediante dicho documento, y respecto a la **información de zarpe de la barcaza Corcovado IV**, se adjuntó el manifiesto de carga presentado para el zarpe del día 14 de mayo a las 22:38 horas, por marte del Operador de Turno de la División Control de Tráfico Marítimo de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas.

En el Manifiesto de Carga N°5147, se detallan todos los elementos cargados, entre los que destacan 60 unidades de Bigbag con arena.

11.(8.2)- Informe de la embarcación "Lucas", CA 6718, Matrícula VLD 6780 y las respectivas imágenes que lo integran suscrito por SANTIAGO ASTETE CARRILO con fecha 17 de julio 2019, en que se consigna lo siguiente:

El día 10 de julio de 2019 a solicitud del Director Regional, Patricio Diaz Oyarzun, el funcionario Santiago Astete Carrillo realizó Fiscalización en conjunto con funcionarios de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas el sargento 1° Patricio Andrés Borquez Gomez RUT 14.499.008-0 y el marinero 1° Andrés Ignacio Brito Cabello RUT 19.338.297-5, a la Embarcación Lucas CA 6718, Matrícula VLD 6780 esta inspección se realizó en el muelle Prat, una vez en el muelle, al patrón de la embarcación don Eligio Antonio Garrido Chobil, RUT 13.969.418-k se le solicita bitácora, la que fue proporcionada por el patrón sin problemas.

A continuación se detalla la secuencia de los antecedentes extraídos de la bitácora de la embarcación:

** El 28 de marzo de 2019 la embarcación "LUCAS" descarga 50 bolsas de arena desde la barcaza Melinka*

** El 15 de abril de 2019 carga 17 sacos de arena con destino a Aracena 14.*

** El 04 de mayo de 2019 descarga sacos desde Barcaza Sirius dejándolos en módulos Aracena 14.*

** El 21 de mayo de 2019 zarpa a Aracena 14 con 6,0 toneladas de arena.*

Las fotografías están ordenadas por fecha (lleva insertas 7 fotografías)".

12.(8.3)- Informe barcaza Melinka CB 2808 y las respectivas imágenes que lo integran suscrito por SANTIAGO ASTETE CARRILO con fecha 17 de julio de 2019, que consigna lo siguiente:

"El día 12 de julio de 2019 a solicitud del Director Regional, Patricio Diaz Oyarzun, el funcionario Santiago Astete Carrillo realizó Fiscalización en conjunto con funcionarios de la

Capitanía de Puerto de Punta Arenas, el Cabo 1° Lester Peñalillo Burgos RUT 16.905.226-3 y el mariner 1° Joaquín Méndez Leiva RUT 19.735.737-1, a la Barcaza Melinka CB 2808, arrendada por la empresa Novaustral S.A. a TABSA.

Esta inspección se realizó en el Embarcadero Tres Puentes de Punta Arenas, una vez en el lugar y a bordo de la Barcaza con funcionario de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas el mariner 1° Joaquín Méndez Leiva, se le solicita al Capitán de la Barcaza don Mario Ortiz Constanzo RUT 10.609.701-1, la bitácora, la que fue proporcionada sin problemas.

Al revisar la bitácora, figura el transporte y descarga de Arena en el mes de marzo de este año en Aracena 14, al preguntarle al Capitán, éste informa que llevaron 110 bolsones de Arena de 1200 kilos cada uno al sector de Isla Capitán Aracena. Se le indica que se dejará constancia de la información proporcionada e informándole que en el ejercicio de la función fiscalizadora de la actividad pesquera y de acuicultura, los funcionarios del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, así como el funcionario de la Armada tienen la calidad de Ministros de Fe (Artículo 122 de la LGPA).

Al solicitar el manifiesto de carga para verificar tal situación, se comprueba que omitieron información. En una de las hojas correspondiente al manifiesto de carga número 5074 firmado por el asistente de operaciones el señor Daniel Delich perteneciente a la empresa NOVA AUSTRAL S.A., sólo mencionan maquinaria destinada a Aracena 14 (se adjunta manifiesto de carga). Entre los equipos figura una bomba drag flow, siendo una de sus características dragar y esparcir material del lecho marino.

A continuación se detalla la secuencia de los antecedentes extraídos de la bitácora de la Barcaza Melinka (se adjunta fotos de la bitácora en este informe):

El día 23 de marzo de 2019 a las 18:45 horas inicia faena de carga terminado a las 21:45 horas, zarpando posteriormente al mando del Capitán Gonzalo Zamora Pimentel según consta en el manifiesto de carga presentado y recalando en Bahía Carrera a las 01:10 A.M. del día 24 de marzo de 2019. A las 14:05 hrs. del mismo día zarpa al Canal Cockburn llegando a las 01:40 horas., A.M. del día 25 de marzo de 2019, regresando y recalando a las 16:20 horas., del mismo día en Bahía Carrera.

El día 26 de marzo de 2019, zarpa a las 03:56 a Isla Capitán Aracena como Capitán de la Barcaza don Mario Ortiz Constanzo RUT 10.609.701-1, recalando en Aracena 14 a las 08:00 horas., iniciando faena de descarga de Arena y maquinaria, finalizando a las 12:00 horas.

El día 27 de marzo de 2019 permanecen amarrados al Pontón Aracena 14.

El 28 de marzo de 2019, a las 10:25 horas., inicia faena de descarga de Arena con embarcación Lucas, finalizando la descarga a las 18:20 horas, según consta en bitácora.

El día 29 recala y fondea Barranco Amarillo a las 04:00 A.M.

A continuación se adjunta secuencia de fotos tomadas a la Bitácora de la Barcaza Melinka y Manifiesto de Carga.

(LLEVA INSERTAS 11 FOTOGRAFÍAS)".

13.(47)- Copia del Documento Solicitud Instalación Ley Navarino, de fecha 05 de enero de 2000, suscrito por JOSÉ GAGO S., por Pesca Chile S.A. y DRAGO COVACICH, por Nova Austral S.A.

“SOLICITUD INSTALACION LEY NAVARINO.

DOCUMENTO COMPLEMENTARIO A LA CARTA SOLICITUD LEY N° 18.392, EN LA QUE SE DESCRIBE EL PROYECTO O ACTIVIDAD A DESARROLLAR:

ANTECEDENTES.

Pesca Chile S.A. “La Matriz” ha formado la Sociedad Nova Austral S.A. “La Filial” a través de la cual realizará un proyecto de inversión en Tierra del Fuego en el marco de la ley 18.392. El objetivo de crear una nueva sociedad dice exclusiva relación con una decisión meramente operativa, tendiente a buscar una más expedita operación en Tierra del Fuego, mediante la separación de la administración y contabilidad del nuevo proyecto. Creemos asimismo que, separar la operación de Pesca Chile respecto de sus inversiones en Tierra del Fuego, facilita y simplifica la aplicación de la ley 18.392. Este proyecto, que hemos denominado como “Proyecto Tierra del Fuego”, se basa en todas aquellas actividades que se relacionen directa o indirectamente con la explotación de los recursos del mar. Para ello la empresa, en principio, destinará sus esfuerzos y recursos para desarrollar las siguientes áreas:

1 ACUICULTURA.

1.1

Pesca Chile S.A., accionista mayoritario, dueño del 99% de las acciones que conforman Nova Austral S.A., ha solicitado concesiones de acuicultura en la Duodécima Región del país, particularmente en el área de las Provincias de Tierra del Fuego y Magallanes, insertas en la jurisdicción que ampara la Ley 18.392; concesiones que una vez otorgadas a Pesca Chile S.A., serán traspasadas, de autorizarlo la autoridad competente, a Nova Austral S.A., con la idea de iniciar en dicha área el cultivo de productos del mar. Se adjuntan a la presente, copia de las solicitudes de acuicultura presentadas por Pesca Chile S.A. a la Directora Regional de Sernapesca con fecha 26 de Agosto de 1999, respecto de la áreas marítimas que comprenden el Canal Cockburn, Isla Tierra del Fuego, Estrecho de Magallanes e Isla Capitán Aracena (Anexo #1). Se adjunta asimismo copia de cada una de las solicitudes en particular individualizando las coordenadas geográficas del área en que se encuentran (Anexo #2).

1.2 Proyecto.

Se contempla llegar a producir en los próximos cuatro años sobre 16.513,2 toneladas brutas de salmonídeos (Coho, trucha y salar). Al ser un proyecto por etapas, los montos de inversión por año, además del personal permanente y toneladas a producir cada año, será el siguiente:

Año	Inversión Bienes	Costos de Producción	Personal Permanente	Producción Anual (Tn)
2000/01	US\$ 3.091.700	884.660	35	382,4
2001/02	US\$ 2.538.800	7.280.422	49	3.037,5
2002/03	US\$ 1.348.900	14.629.618	68	5.671,6
2003/04	US\$ 149.000	19.618.065	68	7.421,7
TOTAL	7.128.400			16.513,2

1.3 Infraestructura.

La inversión en infraestructura durante los siguientes cuatro años, contempla siete centros de engorda y dos embarcaciones destinadas al abastecimiento de los centros y traslado de peces hasta la planta de procesos, en época de cosecha.

Inversión en infraestructura: US\$ 7.128.400.

1.4 Personal.

El personal considerado en este proyecto será en su mayoría contratado en la región, usando el transporte aéreo y marítimo regional y abasteciéndose de bienes de consumo y servicios en la zona de Porvenir y Punta Arenas.

PLANTA DE PROCESO.

A modo referencial se hace presente que, y con el objeto de procesar los productos capturados por su propia flota, así como cosechados en sus centros de engorda de salmonídeos y también comprados a pescadores artesanales, La Matriz ha construido dos plantas de proceso en el extremo sur del país, permitiéndole agregar un mayor valor a los recursos de mar y exportarlos. Estas plantas se ubican en Puerto Chacabuco, XIª Región, y en Punta Arenas, XIIª Región.

El proyecto de Pesca Chile que se desarrollará en Tierra del Fuego a través de su filial, Nova Austral S.A., al igual que los ya comentados, pretende también, mediante de la construcción de una nueva planta, procesar recursos del mar obtenidos en la zona para sumarlos a su oferta exportadora. La ubicación definitiva donde se construirá la planta de proceso referida precedentemente, y que se encuentra actualmente en estudio, será aquella localidad en que se conjuguen de la mejor forma posible buenos accesos, cercanía a la ciudad de Porvenir y profundidad de mar adyacente. Para estos efectos se adquirirán o arrendarán los terrenos más idóneos, sean éstos fiscales o privados.

Infraestructura.

La infraestructura inicialmente estimada para desarrollar una planta de las características requeridas, debe contener lo siguiente:

Muelle para descarga de salmones y pesca artesanal, Planta de tratamiento de Riles, Cámara de 0º C. (para recepción de materias primas), Nave de procesos (2.500 m2), Frigorífico 600 Tn. (para almacenar productos congelados destinados a reprocesos en planta y almacenamiento de producto final), planta de hielo en escamas, bodega seca (para almacenar insumos para procesos), andén para acopio de contenedores refrigerados, oficinas, casino, vestidores, servicios higiénicos, sala de máquinas, taller de mantención, estación eléctrica, sistema de vigilancia, etc.

Inversión en infraestructura: US\$ 2.460.000.-

2.2 Líneas de proceso y su equipamiento.

2.2.1 Proceso de Salmonídeos.

De las líneas de proceso del salmón se podrá obtener salmón HG, filete en distintos cortes, (HG, teilen, filete, steak, sashimi, etc.), por lo que se requieren las siguientes maquinarias:

Sistema descarga peces vivos, estanques adormecimiento peces, sala matanza, equipo eviscerado y limpieza, cintas transportadoras, fileteadoras automáticas, sistema envasado y calibrado de filetes al vacío, sistema de evacuación de desperdicios, sistema de envasado y calibrado de hg, sistema de empaclado, etc.

Equipamiento procesos salmonídeos: US\$ 840.000.-

2.2.2 Proceso Bacalao y otros.

Inicialmente la planta será abastecida, respecto de los recursos demersales, con productos adquiridos o suministrados por la Matriz. A este respecto se podrán emplear distintos fórmulas que irán de una mera venta del producto, hasta la venta o arriendo de los permisos extraordinarios de pesca y el arrendamiento de naves pesqueras, en el caso recursos hidrobiológicos bajo pesquerías licitadas.

Para estos efectos La Matriz cuenta, desde ya, con un importante número de permisos extraordinarios de pesca para el recurso Bacalao de Profundidad, pesquería que año a año licita el 10% del porcentaje total de capturas. Se adjuntan a la presente, para una mayor información del proyecto, los permisos extraordinarios que La Matriz posee para la captura del Bacalao en las aguas de Tierra del Fuego (**Anexo #3**).

La Matriz es titular también de diversas autorizaciones de pesca que le autorizan a capturar recursos tales como la merluza austral y congrio dorado entre otros; todos ellos también dentro del área de pesca acogida a los beneficios de la Ley Navarino. Se adjunta para su conocimiento algunas de estas autorizaciones de pesca respecto de algunas naves que conforman la flota de La Matriz (**Anexo #4**).

Los productos capturados por la flota congeladora de La Matriz cuentan ya con un proceso a básico a bordo. Las nuevas líneas de procesos de la planta que se construirá en el sector de Porvenir pretenden aplicar tecnología para descongelar y procesar productos hidrológicos de manera de alcanzar un producto final más elaborado.

El equipamiento requerido para el proceso de estas especies contempla:

Sistema de descongelamiento de producto, sala de descamado, cintas para filetear y recortar, despieladora automática, sistema de evacuación de residuos, sala de tratamiento y sanitización, sistema de pre-enfriado, sistema de envasado, sistema de calibrado y empaclado, etc.

Equipamiento Proceso Bacalao y otros: US\$ 446.780.-

2.2.3 Proceso Mariscos y Crustáceos.

Asimismo se pretende también habilitar la planta que se construirá en el sector de Porvenir para procesar Mariscos y Crustáceos no sólo propios sino de terceros.

Las líneas de proceso para recursos vivos tales como erizos, ostiones, centollas y caracoles, se abastecerán principalmente de mariscos y crustáceos capturados en la zona por pescadores artesanales. Algunos de los referidos mariscos y crustáceos requieren adicionalmente de un proceso de cocción, por lo que se contempla equipamiento especial para generar vapor; de esta forma se requerirán equipos e instalaciones tales como: Sala de caldera, sala de cocción (marmitas y cocedores), líneas automatizadas de partido o matanza, sistema de evacuación de desperdicios, sistema semiautomático de desonche, limpieza, calibrado, envasado y empackado.

Equipamiento Mariscos/Crustáceos: US\$ 135.000.-

2.2.4 Congelación.

En razón de la gran variedad de productos antes descritos y con el propósito de lograr una óptima calidad, se requiere contar con distintos sistemas de congelación, por lo que se contempla invertir en túneles estacionarios de aire forzado (salmones y filete de bacalao), congeladores de placa (filetes de congrio y merluza, etc.) y congeladores continuos de aire forzado (pre-enfriados y congelación de mariscos).

Equipamiento de Congelación: US\$ 415.000.-

Total Inversión Planta NOVA AUSTRAL S.A. US\$ 4.296.780.-

2.3 Abastecimiento.

El proyecto de la nueva planta en el sector de Porvenir contempla cuatro sistemas de abastecimiento de materias primas:

A) Salmonídeos, abastecidos por los propios centros de engorda de la empresa, ubicados en la jurisdicción de la Ley 18.392. También se contempla en el mediano a largo plazo la maquila a terceros.

B) Bacalao, congrio y merluza, adquiridos de La Matriz, quien abastecerá inicialmente a la planta de proceso, bajo cualquiera de las fórmulas jurídicas antes enunciadas, con los recursos capturados por la flota de su propiedad que opera en la jurisdicción de la Ley 18.392. Igualmente se contempla en la mediano a largo plazo la maquila de productos de terceros.

C) Pescados, mariscos y crustáceos provistos por pescadores artesanales de Tierra del Fuego y la XIIª región, que operen dentro del área geográfica amparada bajo la Ley 18.392.

D) Compra de recursos hidrobiológicos en Chile o el extranjero, susceptibles de ser procesados o reprocesados en la nueva planta de Porvenir

2.4 Personal:

La Planta tendrá producción año completo, compartiendo procesos en las distintas líneas, permanentemente o de acuerdo a la estacionalidad determinada por la época de cosecha, como es el caso de los salmones, vedas biológicas aplicadas a la pesca artesanal y cuotas de

captura en la pesca industrial. De acuerdo a estas condiciones, estimamos el siguiente flujo de personal para las líneas de proceso, durante el año.

Categoría	Cantidad	Tipo
Personal Administración, Técnicos, etc.	38	Permanente
Línea de Bacalao y otros	60	Permanente
Línea de Salmonídeos	70	Noviembre a Marzo
Mariscos (Erizos/Centollas)	70	Marzo/Noviembre
Sub Total	238	
Personal Acuicultura	68	Permanente
Total	306	

CONCLUSIONES.

Al igual como ha ocurrido en el caso de las plantas de proceso de La Matriz construidas en Puerto Chacabuco, XI Región y en Punta Arenas, XII región, podemos concluir que el proyecto sin duda se constituirá en un importante motor, en esta oportunidad, para el desarrollo económico de la Duodécima Región, ya que la inversión global en Tierra del Fuego de Nova Austral S.A., considerando Acuicultura y Planta/Frigorífico, en los próximos 4 años, ascendería a los US\$ 11.425.180.

Asimismo se prevé dará empleo directo y permanente a aproximadamente 236 personas, residiendo en la ciudad de Porvenir. Esto sin considerar el personal indirecto que se activará a consecuencia de esta operación, en movimiento portuario, traslado del personal, alimentación, vivienda, pesca artesanal, etc.

Por lo tanto, en razón de la implicancia económica del proyecto y su impacto en la zona, así como del alto costo en implementar el proyecto en un lugar tan aislado de la Nación, existiendo otras alternativas más económicas en lugares menos remotos, y la dificultad logística que implica su eficiente desarrollo, apelamos a la Autoridad Regional para que a través de las herramientas legales disponibles, como la misma ley 18.392, brinde el máximo apoyo a esta importante inversión de riesgo que está efectuando Nova Austral S.A."

14.(37)- Copia de la Resolución T.R N°07, de fecha 09/04/2001, de la Intendencia Regional de Magallanes, suscrito por MANUEL BARRERA ROJAS, Asesor Jurídico, específicamente de su parte resolutive, que consigna:

“RESUELVO:

1. APRUÉBASE, sin perjuicio de las eventuales otras autorizaciones que el Ordenamiento Jurídico establece, la ampliación de la actividad a la de explotación de las riquezas del mar en el inmueble que más adelante se individualiza, sito en calle Alberto Fuentes N°299, ciudad y comuna de Porvenir, en el área descrita en el inciso 1° del artículo 1° de la Ley N°18.392, de la Empresa Nova Austral S.A., Rut. N°96.892.540-7, autorizada para gozar de los beneficios de la ley señalada, por la R.T.R. N°07, de 18.02.2000, de esta Intendencia Regional.

2. La actividad que se autoriza ampliar es la Explotación de las riquezas del mar.

3. El beneficiario deberá dar estricto cumplimiento a las obligaciones establecidas en la Ley N°18.392, de 1985 y, en especial, que su establecimiento y actividad signifique la racional utilización de los recursos naturales que asegure la preservación de la naturaleza y del medio ambiente, debiendo incorporar a los bienes que produzca, a lo menos, un 25% en mano de obra e insumos de la zona delimitada en el inciso 1°, del artículo 1°, de la dicha Ley.

4. De conformidad a lo señalado en el Resuelvo N°1 de esta resolución, el inmueble en que se instaló la empresa Nova Austral S.A. está sito en calle Alberto Fuentes N°299 de la ciudad y comuna de Porvenir, con una superficie de diez mil quinientos metros cuadrados, individualizado en el plano XII-3-446-CU, inscrito a nombre del Fisco, en mayor cabida, a fojas 24 N°40 en el Registro de Propiedad de 1941 del Conservador de Bienes Raíces de Tierra del Fuego, enrolado bajo el N°390-3, fijados en la R.T.R. N°07, de 18.02.2000, de esta Intendencia Regional y que deslinda de la siguiente manera:

NORTE: Terreno particular en 14,50 calle Alberto Fuentes en 36,00 Terrenos de Esmag en 25,00 y calle Alberto Fuentes en 14,00 metros;

ESTE: Terrenos de Esmag en 20,00 y Sucesión Pedro Ivelic Gardilic en 200,00 metros;

SUR: Camino público a San Sebastián en 160,00 y terreno particular en 14,50 metros; y

OESTE: Terreno particular en 30,00 Bahía de Porvenir en línea a 50 metros de la más alta marea, Avda. Santa María de por medio, en 36:00 y terrenos de Esmag en 20,00 metros.

5. Los servicios públicos competentes velarán por el estricto cumplimiento de las exigencias establecidas en los incisos 2° y 3° del artículo 1° de la Ley N°18.392".

15.(589.1.4)- Ord. N°141467 emitido por la Directora Nacional de SERNAPESCA, doña ALICIA GALLARDO LAGNO, dirigido al Superintendente de Medioambiente con fecha 10 de julio de 2019, que consigna lo siguiente:

"MAT: Envía denuncia y solicita medidas urgentes y transitorias.

ADJ: Denuncia **"ARACENA 14"** y antecedentes acompañantes especificados en el acápite 6 de la misma.

Este Servicio, en el marco de sus competencias, y en el ejercicio de sus funciones de fiscalización al cumplimiento de la normativa pesquera y de la Acuicultura, realizó durante los meses de junio y julio de este año una fiscalización documental de los Informes Ambientales (INFAS) efectuados por la entidad de análisis SOCIEDAD GEEAA LTDA en el centro de cultivo N°120096 de titularidad de la empresa Nova Austral S.A., que cuenta con la Resolución de Calificación Ambiental N°079/2010 de la Comisión de Evaluación de la XII Región de Magallanes y Antártica Chilena que califica ambientalmente el proyecto.

Dentro de este contexto y específicamente a propósito de la revisión de las filmaciones submarinas asociadas a las INFAS realizadas, se detectó la posible alteración artificial del área de sedimentación del centro, conforme los antecedentes que se detallan en la denuncia adjunta.

Sumado al envío de la denuncia y sobre la base de los antecedentes contenidos en ella, el enfoque precautorio mandatado por el legislador en el artículo 1 letra B de la Ley General de Pesca y Acuicultura y en atención a la imposibilidad en que se encuentra este Servicio de poder realizar la verificación efectiva de que el centro de cultivo N°120096 opera a niveles compatibles con la capacidad de carga del cuerpo de agua en que se emplaza conforme lo exige el artículo 19 del Reglamento Ambiental para la Acuicultura y 87 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, se solicita a Ud. que adopte algunas de las medidas que se sugieren a continuación en virtud del artículo 3 letra g) de la LO-SMA;

1.- Ordenar, de conformidad a la letra d) del artículo 48 de la LO-SMA, una detención total de funcionamiento de las instalaciones por el plazo de al menos 30 días hábiles, solo pudiéndose reiniciar la operación del centro de cultivo en la medida que se cuente con información tendiente a dimensionar los efectos y alcances que la intervención ilegal de la empresa tuvo sobre el área de sedimentación del centro.

2.- Presentar un estudio actualizado respecto de las condiciones en que se encuentra el área de sedimentación del centro y realizar una limpieza del fondo marino extrayendo para ello el material vertido por la empresa y todo residuo y/o desecho sólido que tenga como causa la actividad y que pueda afectar el fondo marino o columna de agua.

3.- Elaborar un informe detallado y consolidado respecto de la implementación, resultados y cumplimiento de cada una de las medidas establecidas anteriormente.

Dado lo expuesto, se estima que existe un riesgo cierto de daño al medio ambiente si se autoriza el funcionamiento de un centro de cultivo respecto del cual no se tienen información de cómo su actividad ha afectado el área de impacto del mismo."

16.(561)- Informe de denuncia, de fecha 01 de abril de 2019, de ELIZABETH ANDREA GAHONA ÁBALOS, Subdirectora de Acuicultura de Sernapesca, que consigna, en lo que a la causa interesa, lo siguiente:

•**Sección 1:** Individualización funcionario, Elizabeth Andrea Gahona Ábalos.

Sección 2: Datos de infracción. Código de Centro: 120096.

Resolución de Calificación Ambiental (RCA): Resolución Exenta N°151/2003; Resolución Exenta N°079/2010.

Sección 3: Funcionarios Participantes: Oriana Rojas; Hans Ossvald.

Sección 4: Individualización del infractor. Nombre o Razón Social, Nova Austral S.A.; Domicilio: Paseo Presidente Errázuriz 2631, 6° piso, Providencia, Región Metropolitana; Cédula de Identidad: 96.892.540-7; Representante Legal: Drago Covacich McKay; Cédula de Identidad: 7.759.950-9.

Sección 5: Descripción de los hechos.

1.- Antecedentes Generales:

La fiscalización es comprendida como un proceso continuo y articulado que incluye desde la gestión de la norma hasta la penalización de los incumplimientos detectados y que está orientada a influir sobre el comportamiento sectorial de manera que éste sea compatible con la sustentabilidad de las actividades pesqueras y de acuicultura.

Teniendo en consideración lo expuesto y a fin de contextualizar los hechos que se pondrán en conocimiento de la Superintendencia del Medio Ambiente en conformidad con el párrafo segundo del artículo 59 de la LO-SMA, es preciso señalar que desde el 25 de junio hasta el 8 de julio de 2019 la Dirección Nacional de este Servicio realizó una fiscalización documental de los Informes Ambientales (INFAS) efectuados por la entidad de análisis SOCIEDAD GEEAA LTDA en centro de cultivo N°120096 de titularidad de la empresa Nova Austral S.A.

Dentro de este contexto y específicamente a propósito de la revisión de las filmaciones submarinas asociadas a las INFAS realizadas, se detectó la posible alteración artificial del área de sedimentación del centro, conforme los antecedentes que se detallarán en los próximos acápite.

2.- ANTECEDENTES DEL CENTRO.

La concesión acuícola se encuentra inscrita en el Registro Nacional de Acuicultura con el código **N°120096** y bajo el nombre de **“ARACENA 14”**, y cuyo titular también inscrito, corresponde a **Nova Austral S.A.**

El centro se encuentra emplazado en la Agrupación de Concesiones de Salmones (ACS) N°55, en el sector norte caleta Sholl Isla Cap. Aracena, Comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes.

La concesión fue otorgada mediante Resolución N°1405 del año 2004, de Subsecretaría de Marina, modificada por las resoluciones N°5316 del año 2011, N°2492 del año 2014 y N°7425 de 2017, todas de la Subsecretaría de las Fuerzas Armadas.

Mediante Resolución N°1657 del año 2004 de la Subsecretaría de Pesca, se aprueba proyecto técnico y cronograma de actividades de acuicultura y modificada por las resoluciones N°2185 del año 2010, N°1933 del año 2013 y N°2418 de 2017, todas de la Subsecretaría de Pesca.

Ambientalmente, el centro de cultivo cuenta con la siguiente Resolución de Calificación Ambiental (en adelante, RCA): Resolución Exenta N°151/2003; Resolución Exenta N°079/2010.

3.- CRONOLOGÍA DE LOS HECHOS

Ante la sospecha de alteración del fondo marino del centro de cultivo N°120096 por parte de la empresa Nova Austral, se realizó la revisión de las filmaciones submarinas correspondiente a las INFAs realizadas desde el año 2017 a 2019 (Tabla N°1), e INFAs internas realizadas por el titular los días 19-20 y 21 de mayo de 2019, en el mencionado centro. (Tabla N°2).

CENTRO	Región	CATEGORÍA	Titular INFA	Tipo INFA	Fecha Muestreo Sedimento	Calificación
120096	12	Categoría 4	NOVA AUSTRAL S.A.	INFA POST	07-jun-19	Aeróbica

120096	12	Categoría 4	NOVA AUSTRAL S.A.	INFA POST	16-abr-19	Anaeróbica
120096	12	Categoría 4 y 5	NOVA AUSTRAL S.A.	INFA	05-sept-18	Anaeróbica
120096	12	Categoría 4 y 5	NOVA AUSTRAL S.A.	INFA POST	21-abr-17	Aeróbica
CENTRO	Región	CATEGORÍA	Titular INFA	Tipo INFA	Fecha Muestreo Sedimento	Calificación
120096	12	—	NOVA AUSTRAL S.A.	INFA TITULAR	19-may-19	—
120096	12	—	NOVA AUSTRAL S.A.	INFA TITULAR	20-may-19	—
120096	12	—	NOVA AUSTRAL S.A.	INFA TITULAR	21-may-19	—

Tabla N°1: Listado de INFAs realizadas en el centro de cultivo N°120096, entre 2017 y 2019.

a) **INFA POSTANAEROBICA 21-04-2017:** Muestreo realizado bajo metodología de una transecta que rodea el módulo de cultivo, en este caso la porción correspondiente a categoría 4 y 5, sector oeste de la representación gráfica (Fig.1). En la revisión de la filmación submarina, se observa sustrato mixto, con presencia mayoritariamente de conchilla y piedras (Fig.2).

(1 fotografía inserta).

Figura N°1. Representación gráfica de las estaciones de muestreo y transecta de filmación submarina, correspondiente a INFA realizada el 21-04-2017.

(1 fotografía inserta).

Figura N°2. Imagen del sustrato marino, correspondiente a INFA realizada el 21-04-2019.

b) **INFA 05-09-2018:** Muestreo realizado bajo metodología de una transecta que rodea el módulo de cultivo, en este caso la porción correspondiente a categoría 4 y 5, sector oeste de la representación gráfica (Fig.3). En la revisión de la filmación submarina, se observa sustrato mixto, con presencia de conchilla y piedras (Fig.4).

(1 fotografía inserta).

Figura N°3. Representación gráfica de las estaciones de muestreo y transecta de filmación submarina, correspondiente a INFA realizada el 05-09-2018.

(1 fotografía inserta).

Figura N°4. Imagen del sustrato marino, correspondiente a INFA realizada el 05-09-2018.

c) **INFA POSTANAEROBICA 16-04-2019:** Muestreo realizado bajo metodología de 8 transectas perpendiculares alrededor del módulo de cultivo, categoría 4, sector oeste de la representación gráfica (Fig.5). En la revisión de la filmación submarina, se observa sustrato mixto, con presencia de conchilla, piedras, y la aparición de arena (Fig.6).

(1 fotografía inserta).

Figura N°5. Representación gráfica de las estaciones de muestreo y transectas de filmación submarina, correspondiente a INFA realizada el 16-04-2019.

(6 fotografías insertas).

Figura N°6. Imágenes del sustrato marino, correspondiente a INFA realizada el 16-04-2019.

d) **INFA POSTANAEROBICA 07-06-2019:** Muestreo realizado bajo metodología de 8 transectas perpendiculares alrededor del módulo de cultivo, categoría 4, sector oeste de la representación gráfica (Fig.7). En la revisión de la filmación submarina, se observa sustrato mixto, con presencia de conchilla, piedras, y la aparición de arena (Fig.8).

(1 fotografía inserta).

Figura N°7. Representación gráfica de las estaciones de muestreo y transectas de filmación submarina, correspondiente a INFA realizada el 07-06-2019.

(8 fotografías insertas).

Figura N°8. Imágenes del sustrato marino, correspondiente a INFA realizada el 07-06-2019.

e) INFAs Internas realizadas por el titular: Los días 19, 20 y 21 de mayo de 2019, la empresa Nova Austral por cuenta propia encargó la ejecución de muestreos en el centro N°120096. La empresa hizo entrega de las filmaciones e informes de los muestreos a los fiscalizadores de Sernapesca. En general, el sustrato presentó características mixtas, con presencia de arena, conchilla y piedras (Fig.9).

(6 fotografías insertas).

Figura N°9. Imágenes del sustrato marino, correspondiente a INFAs internas realizadas por el titular, los días 19, 20 y 21 de mayo de 2019.

f) Comparación de INFAPOST 24-04-2019 con INFA interna 21-05-2019:

Al comparar las filmaciones de las INFAPOST 24-04-2019 con INFA interna 21-05-2019, se encontraron diferencias en el sustrato que hacen sospechar que el fondo marino pudo ser alterado artificialmente. Se compararon imágenes con el cuidado de hacer coincidir la ubicación geográfica y profundidad, y la presencia de "arena" en sectores donde no se observó con anterioridad (Fig. 10).

(8 fotografías insertas).

Figura N°10. Imágenes comparativas del sustrato marino de INFAPOST 24-04-2019 (izquierda) con INFA interna realizada por el titular el 21-05-2019 (derecha).

(1 fotografía inserta).

Figura N°11. Imagen correspondiente a INFA interna realizada por el titular el 21-05-2019, destacando con rojo la ubicación de maxi sacos.

4. NORMATIVA INFRINGIDA.

Teniendo presente la situación descrita previamente, en la siguiente tabla se incorpora el hecho que podría dar lugar a incumplimiento ambiental de competencia exclusiva de la Superintendencia del Medio Ambiente.

Conducta

Modificación de las condiciones de oxígeno del área de sedimentación del centro de cultivo.

Normativa Infringida

1.- Resolución de Calificación Ambiental N°079/2010 de la Comisión de Evaluación de la XII Región de Magallanes y Antártica Chilena que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032.

4.4.- Reglamento Ambiental para la Acuicultura.

4.4.1.- El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

5.- Que, en relación con el cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto "Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032" y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto "Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032", cumple con

5.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

5.1.1.- De la Normativa Pesquera

5.1.1.1.- Ley 18.892: Ley General de Pesca y Acuicultura

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección al medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

5.1.1.2.- D.S. N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por este (...).

2) Declaración de Impacto Ambiental "Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032"

Indicación de normativa ambiental aplicable y su forma de cumplimiento (art 12 bis c).

V.- CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA AMBIENTAL APLICABLE AL PROYECTO

Tabla 5.1. Normativa de carácter general Aplicable al Proyecto y su forma de cumplimiento

Mantención de limpieza y equilibrio ecológico Ley N°18.892 General de Pesca y Acuicultura Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción. Prom: 28/9/91; Artículos 1, 67 al 90, 122, 136. La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de las zonas concedidas es de responsabilidad del concesionario. Las medidas de protección del medio ambiente serán reglamentadas por Decreto Supremo. Se establecen sanciones para el caso de Etapa de operación.

Regulación ambiental para actividades de acuicultura

D.S. N°320/03 y D.S. N°86/07 Reglamento Ambiental para la Acuicultura Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción. Integro.

Cumplimiento Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al, centro de cultivo de todo residuo generado por éste.

Disponer los desechos sólidos o líquidos en depósitos y condiciones que no resulten perjudiciales al medio circundante. Retirar todo tipo de soporte no degradable o degradable

como sistema de fijación al fondo, al término de la vida útil del centro. Impedir que redes tengan contacto con el fondo.

En cada centro deberá existir un plan de contingencia, para casos de escapes, mortalidades y pérdidas de alimento. Para pérdida o escape de peces, se deberá poner avisar al Sernapesca y capitanía de Puerto correspondiente, y presentar un informe.

Solo se podrán liberar ejemplares con la expresa autorización de la Subsecretaría de Pesca.

No se podrán realizar cultivos de organismos vivos modificados sin la expresa autorización de la Subsecretaría de Pesca.

Sólo se podrán realizar limpieza de y lavado de redes con y sin anti-fouling en instalaciones que permitan el tratamiento de los efluentes. Etapa de operación.

3. Normas contenidas en el instrumento de gestión ambiental conforme los puntos anteriores.

a) Reglamento contenido en el Decreto Supremo N°320/2001.

Art. 3: Para los efectos del presente Reglamento, constituyen instrumentos para la conservación y evaluación de las capacidades de los cuerpos de agua, los requisitos de operación previstos en las normas generales y especiales del mismo, así como la Caracterización Preliminar de Sitio y la información ambiental en los casos en que resulten procedentes.

Asimismo, para los efectos del presente reglamento, se entenderá que se supera la capacidad de un cuerpo de agua cuando el área de sedimentación presente condiciones anaeróbicas.

Art. 8 bis: El uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, así como las actividades que resuspendan el sustrato, el arado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, sólo podrán ser llevado a cabo previa autorización por resolución fundada de la Subsecretaría.

Art. 15: La CPS será exigible sólo a los proyectos en sectores de agua y fondo que deban someterse al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

La CPS contendrá los elementos que deberá considerar la autoridad pesquera para evaluar ambientalmente los proyectos y si procediere, otorgar el correspondiente Permiso Ambiental Sectorial.

El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental. En el caso de las pisciculturas que no cuenten con resolución de calificación ambiental, no podrán superarse los niveles de producción previstos en el proyecto técnico aprobado por la Subsecretaría y que se encuentre vigente.

Art. 17: Es responsabilidad del titular que su centro opere en niveles compatibles con las capacidades de los cuerpos de agua lacustres, fluviales y/o marítimos, para lo cual deberá mantener siempre condiciones aeróbicas.

b) Ley N°19.300 de Bases Generales sobre el Medio Ambiente.

Art. 24: ...El proceso de evaluación concluirá con una resolución que califica ambientalmente el proyecto o actividad, la que deberá ser notificada a las autoridades administrativas con competencia para resolver sobre la actividad o proyecto, sin perjuicio de la notificación a la parte interesada.

Si la resolución es favorable, certificará que se cumple con todos los requisitos ambientales aplicables, incluyendo los eventuales trabajos de mitigación y restauración, no pudiendo ningún organismo del Estado negar las autorizaciones ambientales pertinentes...

El titular del proyecto o actividad, durante la fase de construcción y ejecución del mismo, deberá someterse estrictamente al contenido de la resolución de calificación ambiental respectiva.

El uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, así como las actividades que resuspendan el sustrato, el arado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, sólo podrán ser llevado a cabo previa autorización por resolución fundada de la Subsecretaría.

c) Ley General de Pesca y Acuicultura:

Art. 74: La mantención de la limpieza y del equilibrio ecológico de la zona concedida, cuya alteración tenga como causa la actividad acuícola será de responsabilidad del concesionario, de conformidad con los reglamentos que se dicten.

Art. 87: Por uno o más decretos supremos expedidos por intermedio de los Ministerios de Economía, Fomento y Reconstrucción y del Medio Ambiente, previo informe técnico fundado de la Subsecretaría y previa consulta a la Comisión Nacional de Acuicultura y al Consejo Zonal de Pesca que corresponda, se deberán reglamentar las medidas de protección del medio ambiente para que los establecimientos que exploten concesiones o autorizaciones de acuicultura operen en niveles compatibles con las capacidades de carga de los cuerpos de agua lacustres, fluviales y marítimos, que asegure la vida acuática y la prevención del surgimiento de condiciones anaeróbicas en las áreas de impacto de la acuicultura.

Asimismo, deberán contemplarse, entre otras, medidas para la prevención de escapes y desprendimiento de ejemplares exóticos en cultivo, las que incluirán las referidas a la seguridad de las estructuras de cultivo atendidas las características geográficas y oceanográficas del sector, las obligaciones de reporte de estos eventos y las acciones de mitigación, las que serán de costo del titular del centro de cultivo.

El incumplimiento de cualquiera de las medidas establecidas en el reglamento, indicado en el inciso anterior, será sancionado conforme a las normas del título IX.

Observaciones

1.- En el marco de la verificación del muestreo INFA Post Anaeróbica al centro código N°120096, se detecta a través de revisión documental la posible modificación del área de sedimentación del centro de cultivo.

5. GRAVEDAD Y CONSIDERACIONES SECTORIALES RESPECTO DE LA INFRACCIÓN.

Es preciso indicar que previo a la siembra de un CES, este debe acreditar mediante el muestreo INFA que la condición ambiental del sitio de emplazamiento tiene condiciones aeróbicas, esto es, la presencia de oxígeno disuelto en el agua intersticial de los primeros tres centímetros del sedimento. Por lo que es imperativo para el titular del CES obtener resultados favorables de este muestreo, puesto que, en caso contrario, no podría ingresar ejemplares a dicho centro de cultivo ni podrá seguir desarrollando la actividad.

En definitiva, y a la luz de los antecedentes expuestos se evidenció la trasgresión al Art. 8 bis del RAMA, a saber "El uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, así como las actividades que resuspendan el sustrato, el arado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, sólo podrán ser llevado a cabo previa autorización por resolución fundada de la Subsecretaría".

En este sentido, el incumplimiento del Art.8 bis del RAMA, atenta de manera directa en contra de la sustentabilidad ambiental, puesto que alterar el fondo marino de manera artificial conlleva a un desequilibrio en el ecosistema y, además, la acción de incorporar sustrato externo al medio ambiente, atenta contra el espíritu de la normativa, la cual incentiva la recuperación natural del ecosistema.

Finalmente y estrechamente vinculado al incumplimiento indicado en párrafo anterior, es fundamental señalar que, desde el momento en que el titular adultera las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, este Servicio se encuentra impedido de poder fiscalizar lo dispuesto en los artículos 19 del RAMA y 87 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, referido a la necesidad de verificar que los centros de cultivo funcionen a niveles compatibles con la capacidad de carga de los cuerpos de agua en que se emplazan, puesto que cualquier análisis posterior que se realice en el área de sedimentación del centro no será realmente representativo del impacto que la actividad generó en el área muestreada.

6. ANTECEDENTES ACOMPAÑANTES.

* INFAs correspondientes al centro de cultivo N°120096, fecha de muestreo 21-04-2017; 05-09-2018; 16-04-2019 y 07-06-2019.

* INFAs internas realizadas por el titular, correspondientes al centro de cultivo N°120096, fecha de muestreo 19, 20 y 21 -05-2019.

Sección 6: Normativa infringida.

* Ley General de Pesca y Acuicultura, Art. 74 y 87.

* D.S. 320/01, Art 3, 8 bis, 15 y 17.

* Ley N°19.300 Bases Generales del Medio Ambiente.

* Resolución de Calificación Ambiental N°079/2010."

17.(561.1)- Set fotográfico compuesto por 35 imágenes incluidas en informe de denuncia de fecha 01 de abril de 2019 de la Subdirección de Acuicultura de Sernapesca suscrita por Elizabeth Andrea Gahona Ábalos.

18.(561.2)- Set fotográfico compuesto por 8 imágenes incluidas en Res. Ex. N°1025 emitida con fecha 17/07/19 por la SMA, que ordenó medidas provisionales preprocedimentales.

19.(440)- Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019, suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura (SERNAPESCA) dirigido al Jefe de la BRIDEC de la PDI de Punta Arenas, Subprefecto Daniel Medina, y respectivos documentos anexos. En dicho documento se consigna que:

*"Por medio del presente y de acuerdo a lo solicitado en su ordinario del ANT., se remite **comparación de información de centros de Nova Austral a contar del año 2016**, de acuerdo a información de las **declaraciones de siembra y cosecha** realizadas por la empresa **(SIFA)** e información entregada por la empresa como **real**, luego que se diera a conocer públicamente ocultamiento de información. Lo anterior, en el marco de la investigación Causa RUC N°1900711979-0.*

Se debe tener en cuenta que la información utilizada en el análisis corresponde a:

1.- Declaraciones de siembra, cosecha y mortalidad, realizadas por la empresa en el sistema de entrega de información **con que cuenta este Servicio**, denominado **SIFA**.

2.- Declaraciones de siembra y de cosecha realizadas por la empresa a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura. Se adjuntan copias digitales con que se cuenta.

3.- Información remitida a este Servicio declarada como "real" por parte de la empresa.

4.- La información declarada en SIFA y luego la entregada como "real" es por semana y en el caso de las declaraciones de siembra y cosecha, son por ciclo productivo.

Se adjunta un DVD con la información en digital, en archivo Excel".

20.(441)- Planilla "Informe Producción Gerencia", respecto del Centro "ARACENA 1", enviados mediante el Ordinario N°E 22035, de fecha 2 de

diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8º) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

21.(442)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 2" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8º) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

22.(443)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 3" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8º) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

23.(444)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 4" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

24.(445)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 5" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

25.(446)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 6" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera

columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8º) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

26.(447)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 9" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8º) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

27.(448)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 10" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8º) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

28.(449)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 12" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

29.(450)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 14" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

30.(451)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 15" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

31.(452)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 19" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de

diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

32.(453)- Planilla "Informe Producción Gerencia" respecto del Centro "ARACENA 19" enviados mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

33.(454)- Planilla "Informe Producción Gerencia", respecto del Centro "COCKBURN 3", enviada mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas "siembra". La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada "mortalidad"; la quinta, también denominada "mortalidad", tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es "cosecha", al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada "REAL", una segunda, denominada "SIFA" y una tercera, denominada "DIFERENCIA SIFA/REAL", con unas cifras finales de "ingreso", "mortalidad" y "cosecha".

34.(455)- Planilla “Informe Producción Gerencia”, respecto del Centro “COCKBURN 13”, enviada mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas “siembra”. La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada “mortalidad”; la quinta, también denominada “mortalidad”, tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es “cosecha”, al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada “REAL”, una segunda, denominada “SIFA” y una tercera, denominada “DIFERENCIA SIFA/REAL”, con unas cifras finales de “ingreso”, “mortalidad” y “cosecha”.

35.(456)- Planilla “Informe Producción Gerencia”, respecto del Centro “COCKBURN 14”, enviada mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas “siembra”. La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada “mortalidad”; la quinta, también denominada “mortalidad”, tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es “cosecha”, al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada “REAL”, una segunda, denominada “SIFA” y una tercera, denominada “DIFERENCIA SIFA/REAL”, con unas cifras finales de “ingreso”, “mortalidad” y “cosecha”.

36.(457)- Planilla “Informe Producción Gerencia”, respecto del Centro “COCKBURN 23”, enviada mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas “siembra”. La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada “mortalidad”; la quinta, también denominada “mortalidad”, tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es “cosecha”, al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada “REAL”, una segunda, denominada “SIFA” y una tercera, denominada “DIFERENCIA SIFA/REAL”, con unas cifras finales de “ingreso”, “mortalidad” y “cosecha”.

37.(458)- Planilla “Informe Producción Gerencia”, respecto del Centro “COCKBURN 23”, enviada mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

En la planilla (tabla), se indica, en sus respectivas columnas (8 en total, lo siguiente): dos valores distintos en las primeras dos columnas paralelas, tituladas ambas “siembra”. La tercera columna es saldo. La cuarta es la columna denominada “mortalidad”; la quinta, también denominada “mortalidad”, tiene un resultado distinto a la anterior; la sexta es “cosecha”, al igual que la séptima, con cifras distintas en cada una; la última (8ª) es saldo final.

Después, en tres tablas aparte, se incorporan datos en una primera denominada “REAL”, una segunda, denominada “SIFA” y una tercera, denominada “DIFERENCIA SIFA/REAL”, con unas cifras finales de “ingreso”, “mortalidad” y “cosecha”.

38.(459)- Planilla resumen de comparación entre la SIEMBRA declarada en SIFA y siembra REAL (proporcionada por la empresa) respecto de todos los centros de cultivo enviada mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

Nombre centro	Centro de cultivo	Ciclo	Siembra declarada SIFA	declaración Siembra	Siembra Real (proporcionada por empresa)	Diferencia Real / SIFA	% Diferencias Real / SIFA	Diferencia Real / DJ	% Diferencia \$ Real / DJ
Aracena 1	120067	2016-2018	298859	299091	383298	84439	28,3%	84207	28,2%
Aracena 2	120069	2017-2019	1168059	1167745	1258319	90260	7,7%	90574	7,8%
Aracena 3	120071 (**)	2017-2018	697747	697747	802561	104814	15,0%	104814	15,0%
Aracena 4	120068	2017-2018	325314	325314	351881	26567	8,2%	26567	8,2%
Aracena 5	120070	2017-2018	315411	315411	359270	43859	13,9%	43859	13,9%
Aracena 6	120087	2016-2018	353501	353501	350326	-3175	-0,9%	-3175	-0,9%
Aracena 9	120089 (**)	2017-2019	905899	905899	1154493	248594	27,4%	248594	27,4%
Aracena 10	120088	2016-2017	388217	388217	388217	0	0,0%	0	0,0%
Aracena 12	120091 (**)	2017-2018	899033	899033	1207186	308153	34,3%	308153	34,3%
Aracena 14	120096 (**)	2017-2018	1129446	1129446	1262525	133079	11,8%	133079	11,8%
Aracena 15	120097	2016-2018	374035	374035	374035	0	0,0%	0	0,0%
Aracena 19	120128 (*)	2016-2018	901683	901683	901683	0	0,0%	0	0,0%
Cockburn 3	120126 (*)	2018-2019	889414	889414	971181	81767	9,2%	81767	9,2%
Cockburn 13	120127 (*)	2018-2019	1271080	1271080	1394654	123574	9,7%	123574	9,7%
Cockburn 14	120124 (*)	2018-2019	1274195	1274195	1385285	111090	8,7%	111090	8,7%
Cockburn 23	120123	2016-2017	1288943	1288943	1288943	0	0,0%	0	0,0%
Cockburn 23	120123 (*)	2018-2019	1306768	1306768	1422309	115541	8,8%	115541	8,8%
T O T A L	G E N E	R A L	15.060.966		16.594.445	1.533.479	10,2%		

(*) centros con ciclo productivo en curso o en proceso de cosecha.

(**) centros con información real de cosecha entregada durante septiembre.

39.(460)- Planilla resumen de comparación entre la **MORTALIDAD declarada en SIFA y mortalidad REAL** (proporcionada por la empresa) respecto de todos los centros de cultivo enviada mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por Patricio Díaz Oyarzún, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

Nombre centro	Centro de cultivo	Ciclo	Mortalidad declarada	% Mortalidad declarada	Mortalidad Real (proporcionada por empresa)	% Mortalidad real	Diferencias entre lo real y lo declarado	% Diferencia (real/Declarado)
Aracena 1	120067	2016-2018	30285	10.13	64768	16.9	34483	113,9%
Aracena 2	120069	2017-2019	102869	8.8	188579	15.0	85710	83,3%
Aracena 3	120071 (**)	2017-2018	78425	11.2	296155	36.9	217730	277,6%
Aracena 4	120068	2017-2018	43746	13.4	125978	35.8	82232	188,0%
Aracena 5	120070	2017-2018	37964	12.0	95508	26.6	57544	151,6%
Aracena 6	120087	2016-2018	43421	12.28	144424	41.23	101003	232,6%
Aracena 9	120089 (**)	2017-2019	92800	10.2	335417	29.1	242617	261,4%
Aracena 10	120088	2016-2017	46248	11.9	44227	11.4	-2021	-4,4%
Aracena 12	120091 (**)	2016-2018	86148	9.8	391380	32.4	305232	354,3%
Aracena 14	120096 (**)	2017-2018	155637	13.7	536350	42.4	380713	244,6%
Aracena 15	120097	2016-2018	45704	12.2	45161	12.1	-543	-1,2%
Aracena 19	120128	2016-2018	115813	12.8	115147	12.8	-666	-0,6%
Aracena 19	120128	2018-2019	79354	8.92	174949	18.01	95595	120,5%
Cockburn 3	120126 (**)	2018-2019	99793	7.85	159451	11.43	59658	59,8%
Cockburn 13	120127 (*)	2018-2019	32935	2.6	98672	7.4	65737	199,6%
Cockburn 14	120124 (*)	2018-2019	105045	8.2	282970	20.4	177925	169,4%
Cockburn 23	120123	2016-2017	112966	8.76	113919	8.84	953	0,8%
Cockburn 23	120123 (*)	2018-2019	80382	6.15	255892	17.99	175510	218,3%
T O T A L	G E N E	R A L	1.398.535		3.468.947		2.079.412	

(*) centros con ciclo productivo en curso o en proceso de cosecha.
(**) centros con información real de cosecha entregada durante septiembre.

40.(461)- Planilla resumen de comparación entre la **COSECHA declarada en SIFA y cosecha real** (proporcionada por la empresa) respecto de todos los centros de cultivo enviada mediante el Ordinario N°E 22035 de fecha 2 de diciembre de 2019 suscrito por Patricio Díaz Oyarzún, Director Regional de Pesca y Acuicultura.

Nombre centro	Centro de cultivo	Ciclo	Cosecha declarada	Declaracion Cosecha	Cosecha real (proporcionada por empresa)	Diferencia Cosecha Real/SIFA	% Diferencias SIFA	Diferencia Real / Declaracion Jurada	% Diferencias Real / Declaracion Jurada
Aracena 1	120067	2016-2018	267864.0	269807.0	317797	49893	18,64%	47990	17,79%
Aracena 2	120069	2017-2019	1059326.0	1059326.0	1026599	-33385	-3,15%	-32727	-3,09%
Aracena 3	120071 (**)	2017-2018	618570.0	622638.0	508440	-110130	-17,80%	-114198	-18,34%
Aracena 4	120068	2017-2018	280830.0	282059.0	218689	-61414	-22,13%	-63370	-22,47%
Aracena 5	120070	2017-2018	278313.0	279632.0	249065	-29348	-10,53%	-30567	-10,93%
Aracena 6	120087	2016-2018	312643.0	312643.0	212609	-100034	-31,92%	-100034	-32,00%
Aracena 9	120089	2017-2019	813431.0	817587.0	725787	-87844	-10,77%	-91800	-11,23%

	(**)								
Aracena 10	120088	2016-2017	342716.0	334725.0	334725	-7991	-2,33%	0	0,00%
Aracena 12	120091	2017-2018	813059.0	622638.0	806530	-6529	-0,80%	183892	29,53%
	(**)								
Aracena 14	120096	2017-2018	970097.0	978391.0	749931	-220460	-22,76%	-228460	-23,35%
	(**)								
Aracena 15	120097	2016-2018	324514.0	324514.0	324514	-509	-0,16%	0	0,00%
Aracena 19	120128	2016-2018	792304.0	779514.0	779514	-12790	-1,61%	0	0,00%
Aracena 19	120128	2018-2019	779514.0	779514.0	779514	0	0,00%	0	0,00%
Cockburn 3	120126 (*)	2018-2019	N/A	N/A	298608	70646	30,89%	N/A	N/A
Cockburn 13	120127 (*)	2018-2019	0.0	N/A	0	0	0,00%	N/A	N/A
Cockburn 14	120124 (*)	2018-2019	95385.0	N/A	83753	-11632	-12,19%	N/A	N/A
Cockburn 23	120123	2016-2017	1186725.0	1186725.0	1186725	-183	-0,02%	0	0,00%
Cockburn 23	120123 (*)	2018-2019	N/A	N/A	0	0	0,00%	N/A	N/A
T O T A L	G E N E R A L		8.358.827		7.823.286	-562.541			

(*) centros con ciclo productivo en curso o en proceso de cosecha.

(**) centros con información real de cosecha entregada durante septiembre.

41.(17)- Oficio N°15/ Reservado, de fecha 02 de agosto de 2019, dirigido por JORGE ALTAMIRANO FIGUEROA, Tesorero Regional de Magallanes, al Fiscal Regional de Magallanes y Antártica Chilena, Eugenio Campos Lucero, que consigna:

“Junto con saludarle muy cordialmente, y en respuesta a lo requerido en sus Oficios del antecedente, puedo informar que los pagos efectuados a la empresa NOVA AUSTRAL S.A., por bonificación de la ley 18.392, desde enero de 2016 a julio de 2019, corresponden a una suma total de \$59.580.971.043.-

Se adjunta detalle con la fecha de cada egreso y el monto del beneficio pagado en cada solicitud, como asimismo, los comprobantes de egreso de cada pago.

Se acompaña además archivador con copia del proyecto de la referida empresa para acogerse a los beneficios de ese cuerpo legal, que se nos hiciera llegar en su oportunidad por la Intendencia Regional de Magallanes y Antártica Chilena.”

42.(17.1)- Tabla titulada “Pagos bonificación ley 18.392 Nova a: enero 2016- julio2019” (son los 39 incluidos en la convención probatoria).

43.(17.2)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 4065870.

(Éste documento y los 39 restantes, aparecen todos suscritos con firma digital por Jorge Altamirano Figueroa, Director Regional Tesorero del Servicio de Tesorerías de la XII Región y fueron efectuados a Nova Austral S.A., RUT 96.892.540-7, mediante depósito en la cuenta corriente N°69241719 del Banco Santander Chile).

44.(17.3)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 4061047.

45.(17.4)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 4059591.

46.(17.5)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 4058525.

47.(17.6)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 4051436.

48.(17.7)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 4033875.

49.(17.8)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 4020904.

50.(17.9)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 4020897.

51.(17.10)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 4017653.

52.(17.11)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3999420.

53.(17.12)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3977070.

54.(17.13)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3977041

55.(17.14)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3974354.

56.(17.15)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3971889.

57.(17.16)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3971114.

58.(17.17)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3962642.

59.(17.18)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3959935.

60.(17.19)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3938090.

61.(17.20)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3935579.

62.(17.21)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3747982.

63.(17.22)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3572329.

64.(17.23)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3572137.

65.(17.24)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3549012.

66.(17.25)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3545657.

67.(17.26)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3545289.

68.(17.27)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3537104.

69.(17.28)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3457340.

70.(17.29)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3446497.

71.(17.30)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3445652.

72.(17.31)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3445651.

73.(17.32)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3428857.

74.(17.33)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3419529.

75.(17.34)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3241350.

76.(17.35)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3228487.

77.(17.36)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3210534.

78.(17.37)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3159278.

79.(17.38)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3152615.

80.(17.39)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3143876.

81.(17.40)- Comprobante de egreso de la Tesorería Regional de la República, contribuyente Nova Austral S.A. S.A, folio formulario 3135067.

82(854)- Captura de pantalla del chat de WhatsApp de grupo NOVA IT, en que consta lo siguiente:

"NOVA IT (Grupo de WhatsApp). Alejandro, Edgardo, Jaime Pezoa (integrantes)

- Alejandro Uribe: Mario (9:25)

** Sip (9:26)*

*- Alejandro Uribe: **Hay q eliminar el acceso al ff remoto** (9:26)*

*- **Ahora** (9:26)*

*- **De todos los centros** (9:26)*

*- **Y bajo el server** (9:26)*

** Me conecto (9:26)*

+ Edgardo Informática: (tabla adjunta).

Mensaje final: Ya no puedes enviar mensajes a este grupo porque ya no eres parte del grupo".

83.(239)- ORD N°1257, de fecha 23 de agosto de 2019, del Subsecretario de Pesca y Acuicultura, JOSÉ NÚÑEZ BARRUEL, dirigido al Fiscal Regional de Magallanes, Eugenio Campos Lucero, en que le remite lo siguiente:

*"1.- **Copia de todas las declaraciones juradas del plan de siembra y cosecha** remitidas por la empresa a esa Subsecretaría, desde enero de 2016 a la fecha...*

*2.- **Copia de todas las clasificaciones de bioseguridad** de las agrupaciones de concesiones de salmónidos en donde la empresa tiene centros de cultivo, dictadas por esa Subsecretaría desde enero de 2016 a la fecha...*

...informa que las declaraciones relacionadas con la mortalidad, siembra efectiva, cosecha y abastecimiento, deben ser realizadas por la empresa ante Sernapesca, organismo competente...

*No obstante lo anterior, mediante correo electrónico de 23 de julio de 2019, **Sernapesca informa que** en el marco de la investigación que está realizando a Nova Austral S.A.; **la empresa entrega datos de mortalidades reales** para los centros de acuicultura ubicados en la Agrupación de Concesiones de Salmónidos 54ª, lo cual motivó el Informe Técnico (D.A.C.) N°37 de 2019, de la División de Acuicultura y por el cual **se inició proceso de invalidación** mediante Resolución N°2909 de 2019 de esa Subsecretaría, antecedentes que también se adjuntan y remiten".*

84.(240)- Resolución Exenta N°2909, de fecha 22/08/2019, de Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, suscrito por José Pedro Núñez Barruel, y su adjunto relacionado, que consigna:

"INSTRUYE INICIO DE PROCEDIMIENTO DE INVALIDACIÓN DE RESOLUCIÓN N°2430 DE 2019, DE ESTA SUBSECRETARÍA, QUE FIJÓ DENSIDAD DE CULTIVO PARA LA AGRUPACIÓN DE CONCESIONES DE SALMÓNIDOS 54A EN LA REGIÓN DE MAGALLANES Y DE LA ANTÁRTICA CHILENA. DA TRASLADO PARA DESCARGOS QUE INDICA. DECRETA MEDIDA PROVISIONAL QUE SEÑALA.

VISTOS:

El Informe Técnico (D.Ac) N°737 de fecha 16 de agosto de 2019, de la División de Acuicultura de esta Subsecretaría; el correo electrónico de fecha 23 de julio de 2019, C.I. SUBPESCA N°10451 de 2019, del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura; lo dispuesto en la Ley General de Pesca y Acuicultura N°18.892 cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado fue fijado por D.S. N°430 de 1991, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; la Ley N°19.880; el D.S. N°319, de 2001, y sus modificaciones, del actual Ministerio de Economía, Fomento y Turismo; la Resolución N°2430 de 2019, de esta Subsecretaría.

CONSIDERANDO:

1° Que por Resolución Exenta N°2430 de 2019, de esta Subsecretaría, se fijó la densidad de cultivo para la agrupación de concesiones de salmónidos 54A en la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, estableciéndose que obtuvo una clasificación de bioseguridad Alta, en base a la propuesta de informe técnico, económico y ambiental de la densidad de cultivo para la agrupación, considerándose al efecto los antecedentes exigidos por el D.S. N°319 de 2001, citado en Vistos, referidos a los resultados sanitarios del período productivo anterior, la proyección de siembra de peces y los antecedentes ambientales, en lo que corresponde.

2° Que mediante Informe Técnico (D.Ac) N°737 de 2019, la División de Acuicultura da cuenta que, en base a lo informado por el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura mediante correo electrónico citado en Vistos, es necesaria la revisión de los resultados sanitarios del período productivo anterior, la proyección de siembra de peces y los antecedentes ambientales, correspondientes a los centros de cultivo de titularidad de Nova Austral S.A., único integrante de la agrupación de concesiones de salmónidos 54A.

3° Que de conformidad con el inciso 1° del artículo 53 de la Ley N°19.880, la autoridad administrativa podrá, de oficio o a petición de parte, invalidar los actos contrarios a derecho, previa audiencia del interesado, siempre que lo haga dentro de los dos años contados desde la notificación o publicación del acto.

4° Que conforme lo señalado, al emitirse la Resolución Exenta N°2430 de 2019, de esta Subsecretaría, se habría incurrido en manifiesto error de hecho, en este caso la información proporcionada por el titular en cuanto al desempeño sanitario del período productivo anterior, determinante para la decisión adoptada, apareciendo nuevos antecedentes ignorados al dictarse, que pueden incidir en la apreciación del derecho aplicable en la clasificación de la bioseguridad de la agrupación de concesiones de salmónidos 54A, contraviniendo el procedimiento previsto en el Título XIV del D.S. N°319 de 2001, del actual Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, por lo que procede iniciar el procedimiento de invalidación conforme al artículo 53 de la Ley N°19.880, dándole traslado al interesado para que en virtud del principio contradictorio contemplado en el procedimiento administrativo y de lo dispuesto en los artículos 10 y 21 de la Ley N°19.880, remita dentro del plazo de 5 días hábiles contados desde la notificación de la presente resolución, las alegaciones que estime pertinentes.

5° Que de conformidad con el artículo 32 de la Ley N°19.880, el órgano administrativo podrá adoptar, de oficio o a petición de parte, las medidas provisionales que estime oportunas para asegurar la eficacia de la decisión que pudiera recaer, si existiesen elementos de juicio suficientes para ello.

6° Que mientras se resuelve el proceso de invalidación, y habiéndose efectuado la revisión de los antecedentes que sirvieron de base para determinar la bioseguridad, que incide directamente en el número máximo de ejemplares a ingresar por estructura de cultivo en cada

uno de los centros de cultivo integrantes de la agrupación de concesiones 54A, se hace necesario y urgente suspender los efectos de la Resolución Exenta N°2430 de 2019, de esta Subsecretaría.

Asimismo, transcríbase copia de la presente Resolución al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, a la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante y a la División Jurídica de esta Subsecretaría".

85.(241)- Informe Técnico (D.AC) N°737. De fecha 16 de agosto de 2019, enviado por el Jefe de la División de Acuicultura, EUGENIO ZAMORANO VILALOBOS al Subsecretario de Pesca y Acuicultura, mediante el cual informa situación de la resolución exenta N°2430 de fecha 05 de julio de 2019, en que se consigna lo siguiente:

"En relación a lo señalado en REF., esta División recomienda e informa lo siguiente:

1. Mediante la Resolución Exenta N°2430 del 05 de julio de 2019, esta Subsecretaría fijó la densidad de cultivo para la Agrupación de Concesiones de Salmónidos 54 A, en la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, y fijó el número máximo de ejemplares a ingresar en las unidades de cultivo, de acuerdo al procedimiento establecido en el artículo 58 Q del D. S. (MINECON) N°319 de 2001, lo cual quedó plasmado en los Informes Técnicos D. Ac. N°344, N°438 y N°594, todos de 2019, los cuales fundan la Resolución antes mencionada. Cabe señalar que el titular Nova Austral S. A., es el único integrante de la señalada ACS.

2. Mediante correo electrónico de fecha 23 de julio de 2019, el cual posee el C. I. (SUBPESCA) N°10451 de 2019, el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura informó a esta Subsecretaría, que en el marco de una investigación que ese Servicio realiza a los centros de cultivo del titular Nova Austral S.A., recibió de parte del mismo titular datos de mortalidades diferentes a los que él oficialmente informó en la respectiva oportunidad, los cuales fueron considerados por esta Subsecretaría en el proceso de determinación de la densidad de cultivo de la ACS 54 A. En atención a la nueva información estadística proporcionada por Nova Austral S. A., se procedió a evaluar el efecto de los mismos en la memoria de cálculo que se describe en los informes técnicos que fundan la resolución señalada en numeral 1 del presente informe.

3. Se pudo determinar que **con la nueva información estadística se modifica sustancialmente la estimación de la bioseguridad de los centros** de engorda (clasificación de bioseguridad individual) **y por consiguiente el elemento sanitario y productivo de la clasificación de bioseguridad de la agrupación.**

4. El titular Nova Austral S. A., realizó su respectiva **declaración de intención de siembra** en enero de 2019, para la ACS 54 A, de acuerdo lo establece el D. S. (MINECON) N°319 de 2001. **En base a la** información declarada por el titular, más la información estadística provista por el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, **se determinó la densidad de cultivo** para la señalada ACS mediante la Resolución Exenta N°2430 del 05 de julio de 2019, resultando dicha

clasificación en Bioseguridad Alta (densidad de cultivo para la especie salmón del atlántico - 17 kg / M³, especie declarada por el titular). Lo anterior determinó que se autorizara para el período productivo que se extiende desde septiembre de 2019 hasta octubre de 2021, lo siguiente:

Código de centro	Titular	Especie a sembrar	Nºde peces a sembrar	NºMIN. unidades de cultivo	NºMAX. unidades de cultivo	Ancho (m)	Largo (m)	Diámetro (m)	Alto (m)	Volumen útil (m³)	Densidad (Kg/m³)	Peso cosecha (Kg)	(1-Tasa sobreviv. %)	Nºmáximo ejemplares por jaula
120085	Nova Austral S.A.	Salmón del atlántico	25.000	1	2	-	-	22	15	5.702	17	4,5	0,15	25.342
120089	Nova Austral S.A.	Salmón del atlántico	1.000.000	18	22	30	30	-	15	13.500	17	4,5	0,15	60.000
120091	Nova Austral S.A.	Salmón del atlántico	960.000	10	12	40	40	-	15	24.000	17	4,5	0,15	106.667

5. En atención a la información estadística que posteriormente el titular entregó al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, la cual fue remitida por el Servicio a esta Subsecretaría, **se realizó un nuevo cálculo de la clasificación de Bioseguridad de la ACS 54 A**, resultando que dicha clasificación corresponde a **Bioseguridad Baja 1**, lo que corresponde a **dos niveles más bajos que lo calculado inicialmente**, pasando la densidad asociada a la especie salmón del atlántico, declarada por el titular, de 17 a 13 Kg/M³, como se detalla a continuación:

INFA	INFA Puntaje	PÉRDIDA	PÉRDIDA Puntaje	Nºpeces período anterior	Nºpeces declarados período	PROYECCIÓN	PROYECCIÓN Puntaje	Puntaje SR	Bioseguridad
50,0%	50	32,05%	25	2.361.679	969.671	41,06%	100	46,25	Baja 1

Lo anteriormente expuesto se resume en los siguientes puntos:

5.1. El elemento sanitario de la ACS (pérdida) aumenta de 10,33 % a 32,05 %.

5.2. La base del elemento productivo (abastecimiento anterior) aumenta de 1.804.932 a 2.361.679 ejemplares. Cabe señalar que en el período productivo anterior a la clasificación de bioseguridad de 2019, mediante la Res. Ex. N°1130 de 2017 la ACS fue autorizada a ingresar máximo 2.190.955 ejemplares.

5.3. No hay modificaciones en el elemento ambiental.

5.4. Con los nuevos datos de pérdida individual de los centros de cultivo, en atención a la clasificación de bioseguridad individual (artículo 24 A del reglamento), la cual para el proceso de cálculo bioseguridad de las ACS es proyectada, los centros de cultivo 120089 y 120091 disminuyen su clasificación de Alta a Baja 2, lo que implica una reducción de un 60% de ejemplares de ejemplares a sembrar en el ciclo siguiente, respecto de lo que cada centro de cultivo sembró efectivamente en el período productivo anterior. Por esta razón corresponde una disminución de peces a sembrar, lo que se ve reflejado a continuación:

Código centro	Abastecimiento	Pérdida Final	% Pérdida Final	Clasificación de Bioseguridad	% Reducción	Máx. siembra próximo ciclo
			DATOS RESOLUCIÓN	EXENTA N°2430	DE 2019	
120089	905.899	100.564	11,10%	Alta	No aplica	PT o RCA

120091	899.033	85.974	9,56%	Alta	No aplica	PT o RCA
			DATOS EN BASE A	NUEVA	RESOLUCIÓN	
120089	1.154.493	365.566	31,66%	Baja 2	Disminuye 60%	461.797
120091	1.207.186	391.380	32,42%	Baja 2	Disminuye 60%	482.874

6. De acuerdo a lo antes expuesto las tablas señaladas en la Resolución Exenta N°2430 del 05 de julio de 2019 corresponderían a las siguientes:

6.1. Tabla numeral 1 de la Resolución Exenta N°2430 del 05 de julio de 2019:

6.2. Tabla numeral 2 de la Resolución Exenta N°2430 del 05 de julio de 2019:

Código de centro	Titular	Especie a sembrar	N°de peces a sembrar	N°MIN. unidades de cultivo	N°MAX. unidades de cultivo	Ancho (m)	Largo (m)	Diámetro (m)	Alto (m)	Volumen útil (m³)	Densidad (Kg/m³)	Peso cosecha (Kg)	(1-Tasa sobreviv. %)	N°máximo ejemplares por jaula
120085	Nova Austral S. A.	Salmón del atlántico	25.000	1	2	-	-	22	15	5.702	13	4,5	0,15	19.379
120089	Nova Austral S. A.	Salmón del atlántico	461.797	18	22	30	30	-	15	13.500	13	4,5	0,15	45.882
120091	Nova Austral S. A.	Salmón del atlántico	482.874	10	12	40	40	-	15	24.000	13	4,5	0,15	81.659

7. CONCLUSIONES

Visto lo señalado anteriormente, se remiten los antecedentes a la División Jurídica para proceder en consecuencia."

86.(242)- Correo electrónico, de fecha 23 de julio de 2019, de Alicia Gallardo Lagno, Directora Nacional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

"De: GALLARDO LAGNO, ALICIA LORENA. AGALLARDOL@sernapesca.cl

Enviado el: martes, 23 de julio de 2019 23:33

Para: Roman Zelaya

CC: LARA FICA, MARCELA ALEJANDRA; ALARCON GATICA RUTH; FUENTES OLMOS, JESSICA CECILIA; Eugenio Andrés Zamorano Villalobos

Asunto: Análisis de información Nova Austral ACS 54 A

Datos adjuntos: Informe caso Nova Austral ACS 54A.pdf

Estimado Subsecretario

En el marco de la investigación que estamos realizando a Nova Austral, recibimos el día 12 de julio información complementaria de la empresa. Esta contiene datos de mortalidades reales en dos centros ubicados en la ACS 54 A.

Lo anterior para que usted considere, si así lo amerita, modificar la resolución de densidades de cultivo de esta ACS.

Saludos".

87.(243)- Informe Comparativo información Nova Austral S.A., en que se lee:

"Comparación de datos de mortalidad reportada caso Nova Austral.

El presente informe tiene como objetivo aportar a la toma de decisiones pertinente al caso Nova Austral, y corresponde a un análisis comparativo de la **información de mortalidad real**, entregada directamente por Nova Austral S.A., frente a la información de mortalidad declarada por dicha empresa a través del Sistema de Información para la Fiscalización de la Acuicultura (SIFA).

Los centros considerados corresponden a ARACENA 9 (120089), ciclo agosto 2017 a marzo 2019, y ARACENA 12 (120091), ciclo abril 2017 a septiembre 2018. El centro Aracena 8 (120085) no se incluye, debido a que no se cuenta con la información de mortalidad real de Nova Austral S.A.

1) ARACENA 9 (120089):

Según lo indicado en la información real, se sembraron 1.154.493 peces, y lo reportado en SIFA, corresponde a 916.019 peces.

Respecto a las mortalidades reportadas, en términos generales, se declara un 72,33% menos de las mortalidades brutas reales (mortalidad bruta real = 335.417 peces; mortalidad bruta declarada = 92.800 peces) y un 18,92% menos de las mortalidades relativas reales (mortalidad relativa real = 29,05%; mortalidad relativa declarada = 10,13%).

En los gráficos 1 y 2 se encuentra el análisis de tendencias de mortalidad a través del ciclo productivo.

(GRÁFICO) Gráfico 1. Comparativa mortalidades brutas centro Aracena 9 (Datos Nova Austral v/s SIFA).

(GRÁFICO) Gráfico 2. Comparativa mortalidades relativas centro Aracena 9 (Datos Nova Austral v/s SIFA).

2) ARACENA 12 (120091).

Según lo indicado en la información real, se sembraron 1.207.186 peces, y lo reportado en SIFA, corresponde a 900.498 peces.

Respecto a las mortalidades reportadas, en términos generales, se declara un 77,99% menos de las mortalidades brutas reales (mortalidad bruta real = 391.380 peces; mortalidad bruta declarada = 86.148 peces) y un 22,85% menos de las mortalidades relativas reales (mortalidad relativa real = 32,42%; mortalidad relativa declarada = 9,57%).

En los gráficos 3 y 4 se encuentra el análisis de tendencias de mortalidad, a través del ciclo productivo.

(GRÁFICO) Gráfico 3. Comparativa mortalidades brutas centro Aracena 12 (Datos Nova Austral v/s SIFA).

(GRÁFICO) Gráfico 4. Comparativa mortalidades relativas centro Aracena 12 (Datos Nova Austral v/s SIFA).

Anexos

Tabla 1. Detalle de mortalidad real de centro Aracena 9 (120089), según datos enviados por Nova Austral S.A., y declarada, según declaración de la empresa a través de SIFA.

(TABLA INSERTA).

Tabla 2. Detalle de mortalidad real de centro Aracena 12 (120091), según datos enviados por Nova Austral S.A., y declarada, según declaración de la empresa a través de SIFA.

(TABLA INSERTA)."

88.(253)- Resolución Exenta N°2430, de fecha 05 de julio de 2019, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, suscrito por ROMÁN ZELAYA RÍOS, que consigna lo siguiente:

"FIJA DENSIDAD DE CULTIVO PARA LA AGRUPACIÓN DE CONCESIONES DE SALMÓNIDOS 54A EN LA REGIÓN DE MAGALLANES Y DE LA ANTÁRTICA CHILENA, FIJA NÚMERO MÁXIMO DE EJEMPLARES A INGRESAR EN LAS ESTRUCTURAS DE CULTIVO QUE SEÑALA.

... CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el artículo 86 bis de la Ley General de Pesca y Acuicultura, citada en Visto, la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura deberá establecer, por resolución, para cada agrupación de concesiones, densidades de cultivo por especie o grupo de especies.

Que la densidad antes señalada debe ser fijada conforme a un procedimiento que comprende las siguientes etapas: a) una propuesta preliminar de densidad de cultivo que será formulada mediante informe técnico, económico y ambiental que será remitido al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura y a IFOP; b) una propuesta que contenga en lo que corresponda, las observaciones recibidas de parte de las instituciones antes señaladas y que será remitida a las agrupaciones de concesiones; c) un plazo de un mes para que los titulares de las concesiones integrantes de la agrupación puedan remitir sus observaciones; y, d) una resolución de la Subsecretaría que fija la densidad de cultivo, de conformidad con el procedimiento previsto en el Título XIV del D.S. N°319 de 2001, del actual Ministerio de Economía, Fomento y Turismo.

Que mediante Informe Técnico (D.Ac) N°344 de 2019, esta Subsecretaría formuló la propuesta de informe técnico, económico y ambiental de las densidades de cultivo a ser planteadas para la agrupación de salmónidos 54A, considerándose al efecto los antecedentes exigidos por el D.S. N°319 de 2001, antes citado, referidos a los resultados sanitarios del período productivo anterior, la proyección de siembra de peces y los antecedentes ambientales, en lo que corresponda.

Que mediante Oficios citados en Visto, IFOP y el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, emitieron su pronunciamiento acerca de la propuesta de densidad de cultivo elaborada por esta Subsecretaría.

Que de acuerdo con el Informe Técnico N°594 de 2019, de la División de Acuicultura citado en Visto, la agrupación 54A obtuvo una clasificación de bioseguridad Alta.

RESUELVO:

1.- Fíjase las siguientes densidades de cultivo por especie para la agrupación de concesiones 54A, establecida en la Resolución N°1131 de 2017, y sus modificaciones, todas de esta Subsecretaría, o la resolución que la reemplace:

ESPECIE	DENSIDAD
Salmón del atlántico	17 kg/m³
Trucha arcoiris	12 kg/m³
Salmón coho	12 kg/m³

2.- Fíjase, de conformidad con el artículo 58 P del D.S. N°319 de 2001, del actual Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, el **número máximo de ejemplares a ingresar por estructura de cultivo** de cada uno de los centros de cultivo integrantes de la agrupación de concesiones 54A que se indica a continuación, el que será aplicable en el siguiente período productivo que corresponda a la agrupación respectiva:

Código centro	Titular	Especie a sembrar	N°de peces a sembrar	N°MIN. unidades de cultivo	N°MAX. unidades de cultivo	Anchora (m)	Largo (m)	Diámetro (m)	Alto (m)	Volumen útil (m³)	Densidad (Kg/m³)	Peso cosecha (Kg)	(1-Tasa sobrev. %)	N°máximo ejemplares por jaula
120085	Nova Austral S.A.	Salmón del atlántico	25.000	1	2	-	-	22	15	5.702	17	4,5	0,15	25.342
120089	Nova Austral S.A.	Salmón del atlántico	1.000.000	18	22	30	30	-	15	13.500	17	4,5	0,15	60.000
120091	Nova Austral S.A.	Salmón del atlántico	960.000	10	12	40	40	-	15	24.000	17	4,5	0,15	106.667

3.- En los casos en que el Servicio hubiere determinado una disminución de siembra en virtud del artículo 24 A del D.S. N°319 de 2001, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, deberá darse cumplimiento a dicha normativa.

4.- La entrega de información falsa, incompleta o fuera de plazo, en relación con las actividades de acuicultura realizadas, será sancionada de acuerdo a lo dispuesto por el artículo 113 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, de acuerdo con las facultades que la Ley le otorga al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

5.- La presente Resolución podrá ser impugnada por la interposición del recurso de reclamación contemplado en el artículo 86 bis de la Ley General de Pesca y Acuicultura, citada en Visto, dentro del plazo de 10 días contados desde la publicación del extracto de la presente resolución en el Diario Oficial, sin perjuicio de la aclaración del acto dispuesta en el artículo 62 de la ley 19.880 y de las demás acciones y recursos que procedan de conformidad con la normativa vigente".

89.(261)- Correo Electrónico de fecha 09 de marzo de 2017, de RINA RAICAHUÍN, del Departamento de Producción de Nova Austral S.A., asunto Siembra ARACENA 5, en el que se lee lo siguiente:

"Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Daniel Zamora

...Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra A05.xlsx; siembra A5.pdf

Buenas Tardes,

Se **informa siembra** del centro Aracena 5 código 120070.

(se adjunta tabla)".

90.(261.2)- Declaración de siembra efectiva, código centro 120070, ARACENA 5, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 13 de Enero del 2017; Fecha término; 22 de febrero del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 315.411).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados..."

91.(262)- Correo electrónico de fecha 11 de abril de 2017, de RINA RAICAHUÍN, del Departamento de Producción de Nova Austral S.A., asunto Siembra y cosecha centros, que consigna lo siguiente:

"Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Daniel Zamora

...Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra A04.xlsx; Declaraciones de Cosecha Efectiva C3.xlsx; 120068 a4.pdf; 120126 c3.pdf

Buenas Tardes,

Se **informa término de siembra** de **ARACENA 4** código 120068 y **término de cosecha COCKBURN 3** código 120126.

(se adjunta tabla)".

92.(262.1)- Declaración de siembra efectiva, código centro 120068, ARACENA 04.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 09 de marzo del 2017; Fecha término; 08 de abril del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 325.314).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados.

93.(264)- Correo electrónico de fecha 30 de junio de 2017, de RINA RAICAHUÍN, del Departamento de Producción de Nova Austral S.A., asunto Re: siembra y término centros C14 y A12, que consigna lo siguiente:

"Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Daniel Zamora

...Datos adjuntos: A12 120091.pdf; C14 120124.pdf

Estimados,

Se informa **siembra** del centro **ARACENA 12** código 120091 y término de centro **COCKBURN 14** código 120124".

94.(264.1)- Declaración de siembra efectiva, código centro 110091, ARACENA 12.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 09 de abril del 2017; Fecha término; 27 de junio del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 899.033).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados.

95.(265)- Correo Electrónico de fecha 11 de octubre de 2017, de RINA RAICAHUÍN, del Departamento de Producción de Nova Austral S.A., asunto Término siembra a3 código 120071, que consigna lo siguiente:

"Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

...Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra A03.xlsx; Declaración A3.pdf

Buenos Días,

Se informa término de siembra del centro **ARACENA 3** código 120071".

96.(265.1)- Declaración de siembra efectiva Nova Austral S.A., código centro 120071.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 19 de julio del 2017; Fecha término: 29 de agosto del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 687.747).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados.

97.(266)- Correo Electrónico de fecha 23 de noviembre de 2017, de RINA RAICAHUÍN, del Departamento de Producción de Nova Austral S.A., asunto Siembra a9 cód. 120089 y término ciclo c23 cód. 120123, que consigna lo siguiente:

«**Para:** Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

...**Datos adjuntos:** C23.pdf; Aracena9.pdf Declaraciones de Siembra A9.xlsx; Declaraciones de Cosecha Efectiva C23.xlsx

Buenos Días,

Se informa que el centro **ARACENA 9** código 120089 se da término a la siembra y centro **C23** código 120123 se da término a proceso de cosecha".

98.(266.1)- Declaración de cosecha efectiva, código centro 120123, COCKBURN 23.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 15 de agosto del 2017; Fecha término; 05 de noviembre del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 1.368.735).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo

24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados.

99.(266.2)- Declaración de siembra efectiva, código centro 120089, ARACENA 9, que consigna lo siguiente:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 10 de septiembre del 2017; Fecha término: 21 de octubre del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 905.899).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados.

100(273)- Correo Electrónico de fecha 03 de septiembre de 2018, de RINA RAICAHUÍN, del Departamento de Producción de Nova Austral S.A., asunto Término siembra c23 cód. 120123, que consigna lo siguiente:

"**Para:** Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Cockburn23

...**Datos adjuntos:** Declaraciones de Siembra C23.xlsx; 120123.tif

Estimados,

Se informa término de siembra del centro **Cockburn 23** código 120123".

101.(273.1)- Declaración de siembra efectiva, código centro 120123, COCKBURN 23.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 13 de julio del 2018; Fecha término; 13 de agosto del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 1.306.768).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo

24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados.

102.(274)- Correo Electrónico de fecha 26 de septiembre de 2018, de RINA RAICAHUÍN, del Departamento de Producción de Nova Austral S.A., asunto Declaraciones de Siembra C13. Xlsx; C13 COD. 120127. tif, que consigna lo siguiente:

"Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Claudia Vásquez

...Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra C13.xlsx; C13 COD. 120127.tif

Estimados,

Se informa término de siembra del centro Cockburn 13 código 120127, Perteneciente a la empresa Nova Austral S.A..".

103.(274.1)- Declaración de siembra efectiva, código centro 120127, COCKBURN 13.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 12 de agosto del 2018; Fecha término; 19 de septiembre del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 1.266.960).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados.

104.(276)- Correo Electrónico de fecha 11 de octubre de 2018, de RINA RAICAHUÍN, del Departamento de Producción de Nova Austral S.A., asunto RE: Siembra c14 cód. 120124 y término ciclo a 4 cód. 120068, que consigna lo siguiente:

"Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Claudia Vásquez

...Datos adjuntos: Siembra C14.tif; Declaraciones de Siembra C14.xlsx

Estimados,

Se envía **declaración de siembra** del **COCKBURN 14** código 120124. Por existir un error en la cantidad de unidades".

105.(276.1)- Declaración de siembra efectiva, código centro 120124, COCKBURN 14.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 03 de mayo del 2018; Fecha término; 03 de junio del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 1.274.195).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados.

106.(277)- Correo Electrónico de fecha 21 de octubre 2018, de RINA RAICAHUÍN, del Departamento de Producción de Nova Austral S.A., asunto Declaraciones de cosecha Efectiva A14 .xls; Cosecha A14 cód. 120096.tif, que consigna lo siguiente:

"Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Aracena 13; Claudia Vásquez

...**Datos adjuntos:** Declaraciones de Cosecha Efectiva **A14.xlsx**; Cosecha A14 cod. 120096.tif

Estimados,

Se informa **término de cosecha** del centro **ARACENA 14** código 120096 durante el mes de noviembre".

107.(277.1)- Declaración de cosecha efectiva, código centro 120096, ARACENA 14.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de siembra. Fecha inicio: 17 de junio del 2018; Fecha término; 07 de noviembre del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 978.391).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo

24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados.

108.(282)- Oficio ordinario N°2682 de fecha 27 de agosto de 2019, dirigido al Fiscal Regional de Magallanes y la Antártica Chilena, Eugenio Campos Lucero, extendido por el Superintendente del Medio Ambiente Santiago, RUBÉN VERDUGO CASTILLO, en que se consigna:

*"1. Mediante Oficio del ANT., la Fiscalía Regional de Magallanes y la Antártica Chilena solicita a esta Superintendencia informar los **"ingresos y resultados respecto a aprobaciones, rechazos, caducidades o reingresos de programas de Resoluciones de Calificación Ambiental"** que ha presentado Nova Austral en la región de Magallanes y la Antártica Chilena, desde enero de 2016 a la fecha. Se solicita también "copia de todos los programas de calificación ambiental presentados por la empresa Nova Austral", en el mismo período, que guarden relación con el beneficio de la "Ley Navarino". Se pide copia de todas las Resoluciones de Calificación Ambiental que han sido expedidas respecto de la empresa antes dicha, así como informe "si suya institución ha iniciado procesos por presuntas infracciones o procedimientos por alguna infracción al medio ambiente respecto de la empresa en cuestión". Por último, se solicita información sobre si "suya institución ha recibido noticias o denuncias administrativas de SERNAPESCA Magallanes por presunta contaminación de medio marino o contaminación de cuerpo de agua (mar) en nuestra Región de Magallanes".*

*2. La respuesta a dicha solicitud de información fue remitida a Ud. con fecha 20 de agosto de 2019, mediante Of. Ord. N°2588, de esta Superintendencia. Por el presente Of. Ord. se viene a complementar dicha respuesta, señalando que, con fecha 19 de agosto de 2019, la División de Sanción y Cumplimiento de **la Superintendencia del Medio Ambiente dio inicio a cuatro procedimientos sancionatorios** dirigidos en contra de la empresa Nova Austral S.A., los cuales se individualizan a continuación:*

** Procedimiento **Rol D-100-2019**, iniciado mediante Res. Ex. N°1/ Rol-100-2019, dirigido en contra de Nova Austral S.A., por el centro **"CES ARACENA 19"**. Expediente disponibles en el Sistema Nacional de Información de Fiscalización Ambiental (SNIFA), en el siguiente link: <http://snifa.sma.gob.cl/v2/Sancionatorio/Ficha/1978>*

** Procedimiento **Rol D-091-2019**, iniciado mediante Res. Ex. N°1/ Rol-091-2019, dirigido en contra de Nova Austral S.A., por el centro **"CES ARACENA 10"**. Expediente disponibles en el SNIFA, en el siguiente link: <http://snifa.sma.gob.cl/v2/Sancionatorio/Ficha/1979>*

** Procedimiento **Rol D-093-2019**, iniciado mediante Res. Ex. N°1/ Rol-093-2019, dirigido en contra de Nova Austral S.A., por el centro **"COCKBURN 14 RNA N°120124"**. Expediente disponibles en el SNIFA, en el siguiente link: <http://snifa.sma.gob.cl/v2/Sancionatorio/Ficha/1980>*

* Procedimiento **Rol D-094-2019**, iniciado mediante Res. Ex. N°1/ Rol-094-2019, dirigido en contra de Nova Austral S.A., por el centro "**CES COCKBURN 23**". Expediente disponibles en el SNIFA, en el siguiente link: <http://snifa.sma.gob.cl/v2/Sancionatorio/Ficha/1981>

3.- Se adjunta al presente oficio copia digital de los antecedentes que forman parte de los referidos procedimientos sancionatorios".

109.(287)- Contrato de compraventa de ovas de salar suscrito entre Aqua Gen S.A. y Nova Austral S.A. de fecha 27 de febrero de 2015 (copia autorizada ante Notario con fecha 30 de noviembre de 2015) y sus respectivos anexos, que consigna lo siguiente:

"En la ciudad de Puerto Montt, República de Chile, a 27 de febrero de 2015, comparecen: don PATRICK WILLIAM DEMPSTER PEÑA Y LILLO, quien declara ser Chileno, casado, Ingeniero Agrónomo, cédula nacional de identidad número 9.258.415-1, quien comparece, según se acreditará, en representación de AQUA GEN CHILE S.A., sociedad anónima, cuyo giro es la Compra y Venta de Alevines y otras especies Salmónidas, Rol Único Tributario número 96.912.840-3, ambos domiciliados en calle Del Salvador 264; Of. 203, comuna de Puerto Varas, Provincia de Llanquihue, Décima Región, de ahora en adelante la "Vendedora" o "Aquagen", por una parte, y por la otra **don NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, chileno, casado, Ingeniero Civil, cédula nacional de identidad número 6.904.339-9 y don FERNANDO PIROZZI ALONSO, chileno, casado, Ingeniero Comercial, cédula nacional de identidad número 7.528.869-7, quienes comparecen **en representación**, según se acreditará, **de NOVA AUSTRAL S.A.**, sociedad anónima, de giro Acuicultura, Rol Único Tributario número 96.892.540-7, ambos domiciliados en Freire 130, piso 5, Comuna de Puerto Montt, X Región, en adelante el "Cliente" o "Nova Austral", todos los comparecientes mayores de edad, quienes acreditan sus identidades con las cédulas mencionadas y declaran que han convenido en el siguiente contrato de compraventa:

PRIMERO: OBJETO DEL CONTRATO: El presente contrato tiene por objeto la **compraventa de ovas** de salar cepa Aquagen fraccionales para la temporada comprendida entre el año 2015 y el año 2017 inclusive, por lo que deberá entenderse para todos los efectos como un contrato a largo plazo.

Por el presente instrumento Aquagen, representada en la forma indicada, vende, cede y transfiere al Cliente, para quien acepta, compra y adquiere su representante, ovas de salar nacional viables en **cantidad** y **oportunidad** según se indica en el **Anexo 1**, el cual debidamente firmado por ambas partes se entenderá forma parte integrante del presente contrato.

Ambas partes podrán modificar, alterar o rectificar los atributos de cantidad, calidad u oportunidad con una anticipación mínima de 6 meses antes de la entrega establecida en el Anexo 1 para cada partida de ovas, **la ratificación de la orden**. Con todo, si al expirar el plazo

de vigencia referido precedentemente, se han ha efectuado transacciones por montos iguales o inferiores a las cantidades mínimas anuales definidas en el Anexo 1, Aquagen podrá disponer la extensión del plazo de este Contrato, por al menos un año adicional o el tiempo necesario para cubrir los totales de ovas referidos en el Anexo 1.

A partir de **la ratificación de la orden** queda a firme un compromiso que se materializará con la facturación y pago de una cantidad igual al 15% del monto total de la transacción.

Si el Cliente incumple esta obligación, Aquagen podrá, exigirle el cumplimiento del contrato, con indemnización de perjuicios, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 1489 del Código Civil.

SEGUNDO: CONFIDENCIALIDAD. Por el presente instrumento las partes se obligan recíprocamente a mantener el contenido de este contrato y la información relativa a él, en estricta confidencialidad.

TERCERO: Las unidades de ovas objeto de este contrato son enajenadas, de acuerdo con lo previsto en los artículos 130 y siguientes del Código de Comercio.

CUARTO: PRECIO Y CONDICIONES DE PAGO. El precio de las ovas depende de la calidad y oportunidad de entrega las que se indican en Anexo 2, el cual debidamente firmado por ambas partes se entenderá forma parte integrante del presente contrato.

El monto de la transacción se calcula entonces mediante la multiplicación simple de la cantidad de ovas ratificada 6 meses antes cada una de las entregas y el precio individual de las ovas definidos en el Anexo 2 según origen, época y volumen anual de compra.

Los montos señalados en el Anexo 2 son más I.V.A., están expresados en dólares americanos y corresponden a ovas entregadas en las instalaciones de Aquagen Chile.

De la misma forma la compradora se compromete a devolver firmada la copia cedible de las facturas originadas de este contrato en los plazos y forma que dicta la ley. De la misma forma, Aquagen se obliga a devolver esta cuarta copia al momento del pago del total de cada factura.

El precio del presente contrato de compraventa se pagará según las siguientes condiciones de pago:

1.- Confirmación de la orden: 15% del valor total del pedido, 6 meses antes de la entrega, al momento de ratificarse el pedido.

2.- Pago final: 85% en el plazo de 30 días y 60 días luego de la fecha de entrega de cada lote de ovas.

Los montos cancelados al momento de la confirmación de la orden (15%) constituyen el fundamento para iniciar los procesos de finales de producción y por tanto se consideran no reembolsables ni transferibles a otra u otras partidas.

En el caso de mantener deudas vencidas, la vendedora se reserva el derecho de hacer efectivas las reservas y entregas de ovas hasta que el pago pendiente haya sido ejecutado.

Todos los gastos extras en los que pudiera incurrir la vendedora por concepto del retraso en el pago, serán facturados al Cliente.

Se entenderá que se ha producido mora por el simple retardo en el cumplimiento de la obligación de pagar el precio en las oportunidades señaladas en la presente cláusula. Desde ese momento, Aquagen, tendrá derecho para exigir el pago de los intereses señalados anteriormente en esta cláusula sobre el valor de cada cuota impaga, como así mismo la cesación de reservas y entregas de ovas. Se eleva a la calidad de esencial de este contrato, que el incumplimiento, de parte del Cliente, de su obligación de realizar los pagos en las oportunidades señaladas al principio de esta cláusula, acarreará la resolución ipso facto del mismo, sin perjuicio de las indemnizaciones y acciones que en derecho corresponda.

QUINTO:

Las Partes deberán definir por escrito la fecha específica en que se materializará la entrega de las ovas objeto del presente contrato, con una anticipación mínima de 60 días a dicha fecha. La entrega podrá materializarse dentro de los diez días anteriores o posteriores a dicha fecha.

La entrega de las ovas ojo que trata este contrato **serán recibidas por EL CLIENTE en la piscicultura de origen**, esto es, en las instalaciones operadas por Aquagen para la producción de las ovas, cuya ubicación será informada por Aquagen a Nova Austral mediante comunicación escrita enviada con una anticipación mínima de 30 días corridos con anterioridad a la fecha de entrega.

En caso de que el Cliente no reciba las ovas en la fecha estipulada, se entenderá que se encuentra en mora de recibirlas y el Vendedor dejará de ser responsable por las mismas, recayendo toda la responsabilidad en el Cliente.

El conteo de las unidades de ovas objeto de este contrato **se realizará al momento de cada entrega**, utilizando el sistema **gravimétrico**. **Del conteo se levantará un acta que será suscrita por un representante de cada parte.**

SEXTO: MATERIAL AQUAGEN. El CLIENTE no podrá usar las ovas de que trata este contrato para la producción de reproductores, prohibición que se extenderá a terceros y deberá ser incluida, en beneficio e interés de Aquagen, en cualquier contrato mediante el cual el Cliente enajene, se obligue a enajenar o entregue el uso, goce o mera tenencia de las ovas a terceros, haciendo expresa referencia a la obligación de dicho tercero de incluir esta misma prohibición en caso que éste a su vez enajene, se obligue a enajenar o entregue el uso o mera tenencia a otra parte. Adicionalmente, en el caso de una posible cruce de las ovas originadas por reproductores Aquagen, que por el presente acto e instrumento se venden, no podrá ser atribuido como material de origen cepa Aquagen.

El cumplimiento de esta obligación es de la esencia del presente Contrato y constituye causa principal para la celebración del mismo por parte de Aquagen.

SÉPTIMO: EVENTUALIDADES. Ante la eventualidad de que Aquagen por problemas de atribuibles a Aquagen no pudiere cumplir con los compromisos de entrega de ova, pactados en el Anexo 1 y ratificados en la forma señalada en los párrafos 3° y 4° de la cláusula primera, deberá asegurar el suministro de ovas al Cliente ya sea comprando las ovas a terceros o en su defecto importándolas desde orígenes seguros y autorizados por Sernapesca y Salmonchile. El origen de dichas ovas deberá ser previamente aprobado por el cliente.

En el evento que una de las partes no cumpliera cualquiera de las obligaciones que contrae en virtud del presente contrato, se hará responsable de las pérdidas sufridas por la otra, derivadas de tal incumplimiento hasta el monto equivalente al monto de la transacción por la entrega incumplida de cada partida de ovas. Sin perjuicio de lo anterior, si el incumplimiento o falta a lo establecido en este contrato se efectuara de forma maliciosa o malintencionada, el monto de las posibles indemnizaciones será el máximo aplicable a cada caso.

Aquagen no responderá por siniestros de enfermedades no tratables de las unidades de ovas o por causas de fuerza mayor o caso fortuito en el momento de la recepción, aclimatación, desinfección ni en los futuros procesos de producción.

Las partidas de ovas en las que Aquagen incumpla con la entrega serán consideradas como transadas para los efectos de las cantidades comprometidas en el Anexo 1

OCTAVO: RESOLUCIÓN DEL CONTRATO. Se entenderá que el contrato se resuelve, si por caso fortuito o fuerza mayor le es imposible a la vendedora efectuar todas las entregas de unidades de ovas indicadas en el Anexo 1 del presente contrato, sin perjuicio de lo establecido en la cláusula séptima precedente. Si el impedimento se refiere sólo a una partida de ovas indicada en el citado Anexo 1, el contrato dejará de tener efecto respecto de esa partida, permaneciendo vigente respecto de las demás.

Nova Austral podrá resolver el contrato si, habiéndose agotado todas las instancias indicadas en la cláusula séptima, **AQUAGEN CHILE S.A.** no cumple con la entrega en tiempo y forma de las ovas objeto del presente contrato en las condiciones acordadas en 2 entregas sucesivas.

... **UNDÉCIMO: MODIFICACIONES DEL CONTRATO.** Cualquier modificación o enmienda a este contrato, con posterioridad a su firma, deberá ser aceptada y ratificada por escrito entre las partes.

DUODÉCIMO: Si a la fecha de la recepción de las ovas de que trata este contrato, no se encontrara firmado éste por las partes, se entenderá aceptado en su totalidad a esa fecha.

DÉCIMO TERCERO: El presente contrato se firma en dos ejemplares, de igual tenor quedando uno en poder de la vendedora y uno en poder de EL CLIENTE..."

El **anexo 1** contempla una **tabla con millones de ovas, para los años 2015, 2016 y 2017**; el **anexo 2**, contempla los precios de las ovas de reproducción de ciclo abierto; también otra con el precio de ovas de salar en ciclo cerrado en agua dulce;

110.(288)- Modificación de contrato de compraventa de ovas de salar suscrito entre Aqua Gen S.A. y Nova Austral S.A. de fecha 30 de octubre de 2015 y sus respectivos anexos:

*"En Puerto Varas, a 30 de Octubre del 2015, comparecen don **PATRICK EDWARD DEMPSTER PEÑA Y LILLO**, chileno, casado, ingeniero agrónomo, cédula de identidad y Rut N° 9.258.415-1, quien comparece en representación, según se acreditará, de **AQUA GEN CHILE S.A.**, Rut N° 96.912.840-3, ambos domiciliados en San Francisco 328 piso 2, Puerto Varas; y don **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, chileno, casado, ingeniero, cédula de identidad y Rut N° 6.904.339-9, y don **DRAGO COVACICH McKAY**, chileno, casado, cédula de identidad y Rut N° 7.759.950-9, quienes comparecen en representación de **NOVA AUSTRAL S.A.**, Rut N° 96.892.540-7, ambos domiciliados en Freire 130 piso 5, Puerto Montt; mayores de edad, quienes acreditan sus identidades con sus cédulas mencionadas y exponen:*

PRIMERO: Por instrumento privado de fecha 27 de Febrero del 2015 los comparecientes suscribieron un contrato de compraventa de ovas de salar cepa Aquagen nacionales para las temporadas comprendidas entre los años 2015 y 2017, inclusive.

SEGUNDO: Por el presente instrumento, Aquagen Chile S.A. y Nova Austral S.A., ambas partes representadas en la forma antes indicada vienen en **modificar el referido contrato** en sentido que, **a partir del primero de Enero del año 2016, se incluye un Descuento por cumplimiento de contrato** que operará de la siguiente manera: una vez verificada la compra y pago por parte de Nova Austral de las cantidades mínimas anuales establecidas en el Anexo 1 del contrato, se entenderá que Nova Austral ha cumplido con el respectivo contrato y se ha hecho acreedora de un descuento equivalente a **USD 0,017 por ova más el Impuesto al Valor Agregado**. Las Partes de común acuerdo puedan imputar dicho crédito, total o parcialmente, a saldos de precio pendientes de pago por parte de Nova Austral.

En segundo término, ambas partes acuerdan el contrato se modifique extendiéndose el período del contrato por **2 años**.

TERCERO: En todo lo no modificado por el presente instrumento, se mantienen íntegramente vigentes los términos del referido contrato de ventas de ovas salar".

En su anexo 1, contempla la cantidad de ovas ojo de salmo salar; En su anexo 2, una tabla con el precio de ovas objeto del contrato;

111.(312)- Correo electrónico de fecha 12 de marzo de 2018 a las 06:22 horas entre RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA y RINA RAICAHUIN, que consigna lo siguiente:

“De: Rigoberto Garrido Arriagada

Enviado el: lunes, 12 de marzo de 2018 6:22

Para: Rina Raichauin

Asunto: Copia de Recepción Salmones Nova 2014-2018 planta_rg_febrero_2018.xlsx

Datos adjuntos: Copia de Recepcion Salmones Nova 2014-2018 planta_rg_febrero_2018.xlsx

Se hizo una corrección a la cosecha se usara la biomasa de cosecha x jaula pero el número será el que reporta planta, que es la cargamos en Ft, con esto los pesos se achican y aumenta el número.

La revisas... y balancea, puede cambiar pero por este camino va la cosa...

Lo de los centros aun esta en estudio...”

Al final del correo se inserta una tabla con los datos, bajo el título **“cargar en real”**.

112.(313)- Correo electrónico de fecha 7 de marzo de 2018 a las 06:22 horas entre RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA y RINA RAICAHUIN remitiendo planilla Excel, que indica:

“De: Rigoberto Garrido Arriagada

Enviado el: miércoles, 7 de marzo de 2018 12:26

Para: Rina Raichauin

Asunto: Datos de cierre de feb2019_real

Datos adjuntos: Copia de Recepcion Salmones Nova 2014-2018 planta_rg.xlsx”

113.(314)- Planilla “copia de recepción salmones Nova 2014-2018 planta_rg.xlsx”

En ella **se indican datos en una primera tabla**, bajo las siguientes columnas: especie salar; cosecha; ingreso; of.; guías; centro; Centro Real; grupo; jaula; Jaula Real; barcaza; total who (cifra total: 536,362,2); pzas. Declaradas (total 142.151); prom. Decl.; Pzas. Planta (total: 104.523); prom.Planta.

Luego figura: Saldo en planta Marzo; Jaula 27, 19.145; 4,474; 90.747.

Luego hay dos tablas más, con detalles de cada jaula (24, 22, 19, 29, 28, 26, 23 y 27).

La última tabla incluye datos por jaula, al 31 enero: Biomas. Cos (con un total de 159.311,00); PM Cos (total 198); N°Real (total 804.514); Biom. Cos (total 536.362,22); y N°cos (total 104.523);

114.(315)- Ordinario E 22499 de fecha 13 de enero de 2020 remitido por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN a la Brigada de la PDI, que consigna lo siguiente:

*“Por medio del presente y de acuerdo a lo solicitado en su ordinario del ANT., se **remite comparación de información de centros** de la empresa Nova Austral S.A. **a contar del año 2016, de acuerdo a información entregada en las declaraciones de siembra y cosecha realizadas por la empresa, SIFA e información entregada por la empresa como real**, luego que se diera a conocer públicamente, ocultamiento de información por parte de la empresa, lo anterior, en el marco de la investigación Causa RUC N°1901089225-5.*

Se debe tener en cuenta que la información utilizada en el análisis corresponde a:

*1.- **Declaraciones de siembra, cosecha y mortalidad**, realizadas por la empresa **en el sistema de entrega de información con que cuenta este Servicio**, denominado **SIFA**.*

*2.- **Declaraciones de siembra y de cosecha realizadas por la empresa a la Subsecretaría de pesca y acuicultura**. Se adjunta copia digital con que se cuenta.*

*3.- **Información remitida a este servicio como real** por parte de la empresa.*

4.- La información en el caso de SIFA y real es por semana y en el caso de las declaraciones de siembra y cosecha son por ciclo.

Se adjunta un DVD con la información en digital, en archivo Excel®”

115.(316)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 14 entre el 17 de junio de 2018 y 7 de noviembre de 2018, que consigna lo siguiente:

“Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 17 de junio del 2018; Fecha término; 07 de noviembre del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 978.391).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

116.(317)- Correo electrónico enviado por CLAUDIA OJEDA a las casillas abarrientos@subpesca.cl y dspedro@subpesca.cl con fecha 10 de junio de 2019:

“De: Claudia Ojeda [<mailto:claudia.ojeda@novaaustral.cl>]

Enviado el: lunes, 10 de junio de 2019 11:0

Para: abarrientos@subpesca.cl; [dspedro@subpesca.c](mailto:dspedro@subpesca.cl)

CC: Claudia Vásquez; PIZARRO VERGARA, YOVANNA DE LOURDES; GODOY INOSTROZA, ELIZABETH DEL PILAR; Arturo Schofield

Asunto: Termino cosecha **ARACENA 2** COD. 120069

Estimados,

Se informa **término de cosecha del centro Aracena 2** COD. 120069”.

117.(318)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 02 entre el 26 de diciembre de 2018 y 28 de mayo de 2019:

“Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 26 de diciembre del 2018; Fecha término; 28 de mayo del 2019.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 1.069.326).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

118.(319)- Correo electrónico enviado por DAISY SAN PEDRO MAYER a las casillas de RINA RAICAHUIN, ALEJANDRO BARRIENTOS PUGA y CLAUDIA VÁSQUEZ con fecha 17 de diciembre de 2018 y respectivo correo de arrastre con misma fecha.

“De: Daisy San Pedro economia1@subpesca.cl

Enviado el: lunes, 17 de diciembre de 2018 16:45

Para: Rina Raicahuín; Alejandro Barrientos Puga; Daisy San Pedro

CC: Claudia Ojeda; Claudia Vásquez

Asunto: RE: Termino siembra A19 COD. 120128 y Termino cosecha A3 COD. 120071

Estimada:

Junto con saludar, **acuso recibo.**

Saludos cordiales”

“De: Rina Raicahuin [<mailto:raicahuin@novaaustral.cl>]

Enviado el: lunes, 17 de diciembre de 2018 16:33

Para: Alejandro Barrientos Puga; Daisy San Pedro

CC: Claudia Ojeda; Claudia Vasquez

Asunto: Termino siembra A19 COD. 120128 y Termino cosecha A3 COD. 120071

Estimados,

Se informa **termino de siembra del centro A19 COD. 120128** y termino de cosecha del centro A3 COD. 120071.

Saludos"

119.(320)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 03 entre el 26 de junio de 2018 y 4 de diciembre de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 26 de junio del 2018; Fecha término; 04 de diciembre del 2019.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 622.638).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

120.(321)- Correo electrónico enviado por RINA RAICAHUIN a las casillas abarrientos@subpesca.cl y dspedro@subpesca.cl con fecha 25 de marzo de 2019:

"De: Rina Raicahuin

Enviado el: lunes, 25 de marzo de 2019 15:55

Para: 'abarrientos@subpesca.cl'; 'dspedro@subpesca.cl'; 'VARGAS MUÑOZ, REINALDO'

CC: Claudia Ojeda; Claudia Vásquez

Asunto: Cierre centro A9 COD. 120089

Datos adjuntos: A9 COD. 120089.pdf; Declaraciones de Cosecha Efectiva A09.xlsx

Estimados,

Se informa **cierre de centro ARACENA 9 cod. 120089**".

121.(322)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 09 entre el 14 de noviembre de 2018 y 22 de marzo de 2019:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: **14 de noviembre del 2018; Fecha término; 22 de marzo del 2019.**

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 817.587).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

122.(323)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 10 entre el 1 de diciembre de 2017 y 22 de diciembre de 2017:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 01 de diciembre del 2017; Fecha término; 22 de diciembre del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 334.725).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

123.(324)- Correo electrónico enviado por DAISY SAN PEDRO MAYER a las casillas de RINA RAICAHUIN, ALEJANDRO BARRIENTOS PUGA y CLAUDIA VÁSQUEZ con fecha 25 de enero de 2018 y respectivo correo de arrastre con fecha 22 de enero de 2018:

"De: Daisy San Pedro economia1@subpesca.cl

Enviado el: jueves, 25 de enero de 2018 9:55

Para: Rina Raicahuin; Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga; bquiroga@sernapesca.cl

CC: Claudia Vasquez; Daniel Zamora

Asunto: RE: Terminó centro A10

Estimada,

Junto con saludar, **acuso recibo**".

"Raicahuin [<mailto:rraicahuin@novaaustral.cl>]

Enviado el: lunes, 22 de enero de 2018 12:49

Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga; bquiroga@sernapesca.cl

CC: Claudia Vasquez; Daniel Zamora

Asunto: Termino centro A10

Estimados,

Se informa **termino de centro ARACENA 10** codigo 120088".

124.(325)- Correo electrónico enviado por RINA RAICAHUIN a las casillas abarrientos@subpesca.cl y dspedro@subpesca.cl con fecha 1 de febrero de 2019.

"**De:** Rina Raicahuin

Enviado el: jueves, 1 de febrero de 2018 10:46

Para: abarrientos@subpesca.cl; dspedro@subpesca.cl

CC: Daniel Zamora; Claudia Vasquez; MANSILLA CHAURA, HERNAN

Asunto: Cierre Ciclo **A15** Cod: 120097

Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra A15.xlsx; A15.pdf

Estimados,

Se informa **cierre de centro ARACENA 15** Codigo 120097 El día 26 de Enero 2018".

125.(326)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 15 entre el 21 de diciembre de 2017 y el 27 de enero de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 21 de diciembre del 2017; Fecha término; 27 de enero del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 324.654).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

126.(327)- Correo electrónico enviado por RINA RAICAHUIN a las casillas abarrientos@subpesca.cl y dspedro@subpesca.cl con fecha 7 de marzo de 2018:

"De: Rina Raicahuin

Enviado el: miércoles, 7 de marzo de 2018 16:56

Para: 'dspedro@subpesca.cl'; 'abarrientos@subpesca.cl

CC: Claudia Vasquez, Aracena 19; Rigoberto Garrido Arriagada

Asunto: Termino centro A19 cod. 120128

Datos adjuntos: Declaraciones de Cosecha Efectiva A19.xlsx; Aracena 19.tif

Estimados,

Se informa que durante el mes de febrero se da por termino centro ARACENA 19 código 120128".

127.(328)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 19 entre el 6 de noviembre de 2017 y 28 de febrero de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 06 de noviembre del 2017; Fecha término; 28 de febrero del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 779.514).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

128.(329)- Correo electrónico enviado por RINA RAICAHUIN a las casillas abarrientos@subpesca.cl y dspedro@subpesca.cl con fecha 23 de noviembre de 2017:

"De: Rina Raicahuin

Enviado el: jueves, 23 de noviembre de 2017 9:27

Para: 'dspedro@subpesca.cl'; 'abarrientos@subpesca.cl'

Asunto: Siembra a9 cod. 120089 y termino ciclo c23 cod. 120123

Datos adjuntos: C23.pdf; Aracena 9.pdf; Declaraciones de Siembra A9.xlsx; Declaraciones de Cosecha Efectiva C23.xlsx

Buenos Días,

Se informa que el **centro ARACENA 9** código 120089 se da **término a la siembra** y **centro C23** código 120123 se da **término a proceso de cosecha**".

129.(330)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro COCKBURN 23 entre el 15 de agosto de 2017 y 5 de noviembre de 2017:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 15 de agosto del 2017; Fecha término; 05 de noviembre del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 1.186.725).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

130.(331)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 1 entre el 2 de marzo de 2018 y 30 de abril de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 02 de marzo del 2018; Fecha término; 30 de abril del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 269.807).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

131.(332)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 4 entre el 15 de abril de 2018 y 10 de junio de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 15 de abril del 2018; Fecha término; 10 de junio del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 282.059).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

132.(333)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 5 entre el 27 de abril de 2018 y 26 de junio de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 27 de abril del 2018; Fecha término; 26 de junio del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 279.362).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

133.(334)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 6 entre el 4 de febrero de 2018 y 10 de abril de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 06 de febrero del 2018; Fecha término; 10 de abril del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 312.643).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

134.(335)- Declaración jurada de cosecha efectiva respecto del centro ARACENA 3 entre el 26 de junio de 2018 y 4 de diciembre de 2018:

“Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 26 de junio del 2018; Fecha término; 04 de diciembre del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 622.638).

DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

135.(336)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 19 entre el 5 de octubre de 2018 y 18 de noviembre de 2018:

“Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 05 de octubre del 2018; Fecha término; 18 de noviembre del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 889.414).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

136.(338)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro COCKBURN 13 entre el 12 de agosto de 2018 y 19 de septiembre de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 12 de agosto del 2018; Fecha término; 19 de septiembre del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 1.266.960).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

137.(339)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro COCKBURN 14 entre el 3 de mayo de 2018 y 3 de junio de 2018.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 03 de mayo del 2018; Fecha término; 03 de junio del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 1.274.195).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

138.(340)- Correo electrónico enviado por RINA RAICAHUIN a las casillas abarrientos@subpesca.cl; bquiroga@subpesca.cl y dspedro@subpesca.cl con fecha 3 de febrero de 2017:

"De: Rina Raicahuin

Enviado el: viernes, 3 de febrero de 2017 15:37

Para: dspedro@subpesca.cl; bquiroga@sernapesca.cl; abarrientos@subpesca.cl

Asunto: Siembra A1, TERMINO COSECHA

Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra A01.xlsx

Buenas Tardes,

Se informa **termino de siembra del centro ARACENA 1** código 120067 adjunto declaración, y también se informa **termino de cosecha** de los centros de **COCKBURN 3** cod. 120126 en marzo y **COCKBURN 14** cod. 120124 en abril".

139. (341)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 1 entre el 1 de enero de 2017 y 15 de enero de 2017:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 01 de enero del 2017; Fecha término: 15 de enero del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 299.091).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

140.(342)- Correo electrónico enviado por Rina Raicahuin a la casilla abarrientos@subpesca.cl; con fecha 25 de octubre de 2016:

"De: Rina Raicahuin

Enviado el: martes, 25 de octubre de 2016 12:27

Para: abarrientos@subpesca.cl

Asunto: ingresos a6

Datos adjuntos: a6.pdf;Declaraciones de Siembra A06.xlsx

Buenas Tardes,

Adjunto información **ingresos de ARACENA 6"**.

141.(343)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 6 entre el 29 de agosto de 2016 y 4 de septiembre de 2016.

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 29 de agosto del 2016; Fecha término: 04 de septiembre del 2016.

(Tabla adjunta: N°peces sembrados: 353.(ilegible)).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

142.(344)- Correo electrónico enviado por RINA RAICAHUIN a las casillas abarrientos@subpesca.cl y dspedro@subpesca.cl con fecha 24 de agosto de 2017, que consigna:

"De: Rina Raicahuin

Enviado el: jueves, 24 de agosto de 2017 9:22

Para: dspedro@subpesca.cl; abarrientos@subpesca.cl

Asunto: Siembra A14 y terminos C13 DE CENTROS

Datos adjuntos: COCKBURN 13.pdf; Aracena 14.pdf; Declaraciones de Siembra A14.xlsx; Declaraciones de Cosecha Efectiva C13.xlsx

Buenos Días,

Se informa **siembra del centro ARACENA 14** Código 120096 y **termino del centro COCKBURN 13** Código 120127".

143.(345)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 14 entre el 2 de junio de 2017 y 10 de julio de 2017:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 05 de octubre del 2018; Fecha término; 18 de noviembre del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 889.414).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

144.(346)- Declaración jurada de número de ejemplares efectivamente sembrados del centro COCKBURN 23 entre el 1 de febrero de 2016 y 29 de marzo de 2016, que consigna lo siguiente:

"DECLARACIÓN JURADA DE NÚMERO DE EJEMPLARES EFECTIVAMENTE SEMBRADOS

Yo, Drago Covacich Mac-Kay, RUT N°7.759.950-9, Representante Legal de la Empresa Nova Austral S.A., R.U.T N°96.892.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de Magallanes, titular del centro de cultivo de engorda de salmones, que a continuación se individualiza, y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 de D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares de salmones efectivamente sembrado.

CÓDIGO CENTRO DE CULTIVO: 120123

ACS N°: 57

NOMBRE CENTRO: Cockburn 23

ESPECIE (s): Salmo Salar

Período de Siembra

***Fecha de Inicio:** 01/02/2016

***Fecha de Término:** 29/03/2016

***Códigos de Centros de cultivo del Origen de la Siembra:** 80107-901231-103330

***N°de Módulos Sembrados:** 1

***N°Unidades de Cultivos Sembradas (Jaulas Balsas):** 24

N°total de ejemplares sembrados: 1.288.943

Detalle del N°total de ejemplares sembrados por unidad de cultivo, especificado en la siguiente tabla (que se inserta al final):

145.(347)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 9 entre el 10 de septiembre de 2017 y 21 de octubre de 2017:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 10 de septiembre del 2017; Fecha término; 21 de octubre del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 905.899).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

146.(348)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 12 entre el 9 de abril de 2017 y 22 de junio de 2017:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 09 de abril del 2017; Fecha término; 22 de junio del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 889.414).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

147.(349)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 15 entre el 1 de abril de 2016, sin fecha de término:

“Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 01 de abril del 2016; Fecha término: (en blanco).

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 374.035).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

148.(350)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 15 entre el 17 de junio de 2016 y 7 de julio de 2016:

“Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 17 de junio del 2016; Fecha término; 07 de julio del 2016.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 374.035).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

149.(351)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 19 entre el 1 de abril de 2016, sin fecha de término:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 01 de abril del 2016; Fecha término (en blanco).

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 901.683).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

150.(352)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 02 entre el 30 de noviembre de 2018 y el 1 de febrero de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 30 de noviembre del 2018; Fecha término: 01 de febrero del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 1.167.745).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

151.(353)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro COCKBURN 23 entre el 13 de julio de 2018 y el 13 de agosto de 2018:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 13 de julio del 2018; Fecha término; 13 de agosto del 2018.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 1.306.768).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada

en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

152.(354)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 4 entre el 9 de marzo de 2017 y 8 de abril de 2017:

“Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 09 de marzo del 2017; Fecha término: 08 de abril del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 325.314).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

153.(355)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 5 entre el 13 de enero de 2017 y 22 de febrero de 2017:

“Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 13 de enero del 2017; Fecha término; 22 de febrero del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 315.411).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados”.

154.(356)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 3 entre el 19 de julio de 2017 y 29 de agosto de 2017:

“Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 19 de julio del 2017; Fecha término; 29 de agosto del 2017.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 697.747).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

155.(357)- Declaración jurada de siembra efectiva respecto del centro ARACENA 10 entre el 7 de julio de 2016 y 25 de julio de 2016:

"Este documento debe ser enviado desde el correo electrónico del Titular de la concesión al correodspedro@subpesca.cl y abarrientos@subpesca.cl

...Período de cosecha. Fecha inicio: 07 de julio del 2016; Fecha término: 25 de julio del 2016.

(Tabla adjunta: N°peces cosechados: 388.217).

DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados".

156.(535)- Correo electrónico de fecha 5 de noviembre de 2019 enviado por FRANCISCA FRANZANI de fecha 21 de noviembre de 2019 a las casillas electrónicas de correo dmedina2332@gmail.com y dmedinan@investigaciones.cl, que consigna lo siguiente:

"From: Francisca Franzani

Sent: martes, 5 de noviembre de 2019 22:36

To: 'dmedina2332@gmail.com' dmedina2332@gmail.com; 'dmedinan@investigaciones.cl' dmedinan@investigaciones.cl

Cc: 'Laymuns, Andres' alaymuns@prieto.cl; Álvaro Carreño acarreno@carey.cl

Subject: Información reuniones de producción

Estimado Subprefecto,

Junto con saludar, y de acuerdo a lo requerido, en el contexto de la investigación **RUC 1900711979**, le **envío el detalle de las fechas de las reuniones de producción que se llevaron a cabo en el Casino Dreams** de Punta Arenas, de acuerdo al registro que mantiene mi representada.

Lamentablemente, en relación al año 2016, no constan más antecedentes que la reunión mencionada noviembre de dicho año. Sin perjuicio de lo anterior, continuaremos revisando nuestros registros para efectos de verificar la existencia de otras fechas que no hayan sido mencionadas.

Reuniones de Producción 2016

- Hotel Dreams, 23 de noviembre de 2016.

Reuniones de Producción 2017

- Hotel Dreams, 28 de marzo de 2017.

Reuniones de Producción 2018

- Hotel Dreams, 16 de enero de 2018.
- Hotel Dreams, 13 de junio de 2018.
- Hotel Dreams, 2 de agosto de 2018.

Reuniones de Producción 2019

- Hotel Dreams, 12 de marzo de 2019.
- Hotel Dreams, 22 de mayo de 2019.
- Hotel Dreams, 26 de junio de 2019.
- Hotel Dreams, 24 de octubre de 2019.

Cualquier otro requerimiento estamos a su disposición".

157.(542)- Oficio ordinario N°143258, de fecha 12 de septiembre de 2019, dirigido a la Fiscalía Regional de Magallanes y la Antártica Chilena, suscrito por ALICIA GALLARDO LAGNO, Directora Nacional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, que consigna:

"Mediante el presente, y en relación al Ord. N°580, adjunto a Ud., CD con archivos en formato digital con la información enviada por la empresa Nova Austral vía correo electrónico los días 11 y 26 de julio del presente año. Así mismo adjunto información original en formato papel, con fecha de 9 de julio de 2019, la que fue entregada en forma presencial".

158.(543)- Presentación realizada por Tom Jovik, en representación de Nova Austral S.A. al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura con fecha 8 de julio, que indica lo siguiente:

"Ref.: Ord. SDA/N°140920, de 27 de junio de 2019.

De nuestra consideración:

En relación al Ord. SDA/N°140920 de la Directora Nacional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (Sernapesca), de fecha 27 de junio de 2019, **vengo en acompañar Fish Talk semanal y mensual correspondiente a todos los centros de Nova Austral S.A.** con información ingresada hasta el día 26 de junio de 2019”.

159.(543.2)- Fish Talk mensual de fecha 29 de abril de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 1, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna lo siguiente:

“1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 383.298; Ingreso, Biomasa (kg): 121.247;
- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.
- Desviación #: -733;
- Mortalidad, Número: 64.768; Mortalidad (%): 16,90; Mortalidad, Biomasa (kg): 137.213.
- Cosecha: Número, inc. descartados, Ex.pendientes: 317.797; Peso prom. Neto incl. Rechazo (g): 5.825,4; Biomasa neta incl. rechazo (kg): 1.851.294; Biomasa Bruta, inc. descartados, Ex.pendientes (kg): 1.990.638;
- Saldo final: Número: 0; Peso promedio (g): 0,0; Biomasa (kg): 0; Densidad real final (kg/m3): 0,00”

160.(543.3)- Fish Talk mensual de fecha 23 de septiembre de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 12:

“1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 1.207.186; Ingreso, Biomasa (kg): 247.854;
- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.
- Desviación #: -9.276;
- Mortalidad, Número: 391.380; Mortalidad (%): 32,42; Mortalidad, Biomasa (kg): 530.007.
- Saldo final: Número: 0; Peso promedio (g): 0,0; Biomasa (kg): 0; Densidad real final (kg/m3): 0,00.
- Crecimiento: Neto (%): 1.591,01; GF3 en el período: 3,32; SGR en período: 0,69”

161.(543.4)- Fish Talk mensual de fecha 8 de noviembre de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 14:

“1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 1.262.525; Ingreso, Biomasa (kg): 204.048;

- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.

- Desviación #: 23.756;

- Mortalidad, Número: 536.350; Mortalidad (%): 42,48; Mortalidad, Biomasa (kg): 791.117.

- Saldo final: Número: 0; Peso promedio (g): 0,0; Biomasa (kg): 0; Densidad real final (kg/m3): 0,00.

- Crecimiento: Neto (%): 1.911,14; GF3 en el período: 3,49; SGR en período: 0,75".

162.(543.7)- Fish Talk mensual de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo ARACENA 19.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 971.181; Ingreso, Biomasa (kg): 116.305;

- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.

- Desviación #: 0;

- Mortalidad, Número: 174.949; Mortalidad (%): 18,01; Mortalidad, Biomasa (kg): 136.297.

- Cosecha: Número, inc. descartados, Ex.pendientes: 0; Peso prom. Neto incl. Rechazo (g): 0,0; Biomasa neta incl. rechazo (kg): 0; Biomasa Bruta, inc. descartados, Ex.pendientes (kg): 0;

- Saldo final: Número: 796.232; Peso promedio (g): 2.017,3; Biomasa (kg): 1.606.225; Densidad real final (kg/m3): 5,0"

163.(543.8)- Fish Talk mensual de fecha 28 de mayo de 2019 respecto del centro de cultivo ARACENA 2.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 1.258.319; Ingreso, Biomasa (kg): 190.133;

- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.

- Desviación #: -43.141;

- Mortalidad, Número: 188.579; Mortalidad (%): 14,99; Mortalidad, Biomasa (kg): 295.455.

- Cosecha: Número, inc. descartados, Ex.pendientes: 1.026.599; Peso prom. Neto incl. Rechazo (g): 4.766,9; Biomasa neta incl. rechazo (kg): 4.893.744; Biomasa Bruta, inc. descartados, Ex.pendientes (kg): 5.262.090;

- Saldo final: Número: 0; Peso promedio (g): 0,0; Biomasa (kg): 0; Densidad real final (kg/m3): 0,0"

164.(543.9)- Fish Talk mensual de fecha 4 de diciembre de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 3.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 802.561; Ingreso, Biomasa (kg): 190.955;
- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.
- Desviación #: 2.034;
- Mortalidad, Número: 296.155; Mortalidad (%): 36,90; Mortalidad, Biomasa (kg): 499.529.
- Saldo final: Número: 0; Peso promedio (g): 0,0; Biomasa (kg): 0; Densidad real final (kg/m3): 0,00.
- Crecimiento: Neto (%): 1.215,13; GF3 en el período: 3,45; SGR en período: 0,80".

165.(543.10)- Fish Talk mensual de fecha 5 de junio de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 4.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 351.881; Ingreso, Biomasa (kg): 111.798;
- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.
- Desviación #: -6.214;
- Mortalidad, Número: 125.978; Mortalidad (%): 35,80; Mortalidad, Biomasa (kg): 449.008.
- Cosecha: Número, inc. descartados, Ex.pendientes: 219.689; Peso prom. Neto incl. Rechazo (g): 6.093,3; Biomasa neta incl. rechazo (kg): 1.338.638; Biomasa Bruta, inc. descartados, Ex.pendientes (kg): 1439.396;
- Saldo final: Número: 0; Peso promedio (g): 0,0; Biomasa (kg): 0; Densidad real final (kg/m3): 0,0"

166.(543.11)- Fish Talk mensual de fecha 25 de junio de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 5.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 359.270; Ingreso, Biomasa (kg): 53.305;
- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.
- Desviación #: -14.697.
- Mortalidad, Número: 95.508; Mortalidad (%): 26,58; Mortalidad, Biomasa (kg): 239.914.

- Cosecha: Número, inc. descartados, Ex.pendientes: 249.065; Peso prom. Neto incl. Rechazo (g): 6.267,9; Biomasa neta incl. rechazo (kg): 1.561.124; Biomasa Bruta, inc. descartados, Ex.pendientes (kg): 1.678.628;

- Saldo final: Número: 0; Peso promedio (g): 0.0; Biomasa (kg): 0; Densidad real final (kg/m3): 0,0"

167.(543.14)- Fish Talk mensual de fecha 21 de marzo de 2019 respecto del centro de cultivo ARACENA 9.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 1.154.493; Ingreso, Biomasa (kg): 134.511;

- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.

- Desviación #: -93.289;

- Mortalidad, Número: 335.417; Mortalidad (%): 29,05; Mortalidad, Biomasa (kg): 445.290.

- Saldo final: Número: 0; Peso promedio (g): 0,0; Biomasa (kg): 0; Densidad real final (kg/m3): 0,00.

- Crecimiento: Neto (%): 2.234,26; GF3 en el período: 3,07; SGR en período: 0,74".

168.(543.15)- Fish Talk mensual de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo COCKBURN 3.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 1.394.654; Ingreso, Biomasa (kg): 143.887;

- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.

- Desviación #: 39,046.

- Mortalidad, Número: 159.451; Mortalidad (%): 11,43; Mortalidad, Biomasa (kg): 232.694.

- Cosecha: Número, inc. descartados, Ex.pendientes: 298.608; Peso prom. Neto incl. Rechazo (g): 4.554,5; Biomasa neta incl. rechazo (kg): 1.360.016; Biomasa Bruta, inc. descartados, Ex.pendientes (kg): 1.462.383;

- Saldo final: Número: 975.641; Peso promedio (g): 4.659,5; Biomasa (kg): 4.545.984; Densidad real final (kg/m3): 19,7"

169.(543.17)- Fish Talk mensual de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo COCKBURN 13.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 1.338.279; Ingreso, Biomasa (kg): 172.917;

- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.
- Desviación #: 0.
- Mortalidad, Número: 98.672; Mortalidad (%): 7,37; Mortalidad, Biomasa (kg): 79.447.
- Cosecha: Número, inc. descartados, Ex.pendientes: 0; Peso prom. Neto incl. Rechazo (g): 0,0; Biomasa neta incl. rechazo (kg): 0; Biomasa Bruta, inc. descartados, Ex.pendientes (kg): 0;
- Saldo final: Número: 1.239.607; Peso promedio (g): 2.909,0; Biomasa (kg): 3.606.029;
Densidad real final (kg/m3): 9,3"

170.(543.18)- Fish Talk mensual de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo COCKBURN 14.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 1.385.285; Ingreso, Biomasa (kg): 188.541;
- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.
- Desviación #: 1.947.
- Mortalidad, Número: 282.970; Mortalidad (%): 20,43; Mortalidad, Biomasa (kg): 462.845.
- Cosecha: Número, inc. descartados, Ex.pendientes: 83.753; Peso prom. Neto incl. Rechazo (g): 4.031,8; Biomasa neta incl. rechazo (kg): 337.674; Biomasa Bruta, inc. descartados, Ex.pendientes (kg): 363.090;
- Saldo final: Número: 1.020.409; Peso promedio (g): 4.220,2; Biomasa (kg): 4.306.708;
Densidad real final (kg/m3): 13,6"

171.(543.20)- Fish Talk mensual de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo COCKBURN 23.

"1. INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA.

...Agrupado por: Centro, Mes.

...TOTAL (ANUAL):

- Ingreso, número: 1.422.309; Ingreso, Biomasa (kg): 176.398;
- Saldo inicial, número: 0; Saldo inicial, peso promedio (g): 0; Saldo inicial, Biomasa (kg): 0.
- Desviación #: 0.
- Mortalidad, Número: 255.892; Mortalidad (%): 17,99; Mortalidad, Biomasa (kg): 248.939.
- Cosecha: Número, inc. descartados, Ex.pendientes: 0; Peso prom. Neto incl. Rechazo (g): 0,0; Biomasa neta incl. rechazo (kg): 0; Biomasa Bruta, inc. descartados, Ex.pendientes (kg): 0;
- Saldo final: Número: 1.166.417; Peso promedio (g): 3.327,2; Biomasa (kg): 3.880.919;
Densidad real final (kg/m3): 10,0"

172.(543.23)- Fish Talk semanal de fecha 23 de septiembre de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 12, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 14 del año 2017 y la semana 38 del año 2018.

173.(543.24)- Fish Talk semanal de fecha 8 de noviembre de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 14, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 22 del año 2017 y la semana 45 del año 2018.

174.(543.27)- Fish Talk semanal de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo ARACENA 19, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 40 del año 2018 y la semana 27 del año 2019.

175.(543.28)- Fish Talk semanal de fecha 28 de mayo de 2019 respecto del centro de cultivo ARACENA 2, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 48 del año 2017 y la semana 22 del año 2019.

176.(543.29)- Fish Talk semanal de fecha 4 de diciembre de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 3, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 29 del año 2017 y la semana 49 del año 2018.

177.(543.30)- Fish Talk semanal de fecha 5 de junio de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 4, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 10 del año 2017 y la semana 23 del año 2018.

178.(543.31)- Fish Talk semanal de fecha 25 de junio de 2018 respecto del centro de cultivo ARACENA 5, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 02 del año 2017 y la semana 26 del año 2018.

179.(543.33)- Fish Talk semanal de fecha 21 de marzo de 2019 respecto del centro de cultivo ARACENA 9, que incluye el detalle de las cifras señaladas en

los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 35 del año 2017 y la semana 12 del año 2019.

180.(543.34)- Fish Talk semanal de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo COCKBURN 3, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 08 del año 2018 y la semana 27 del año 2019.

181.(543.36)- Fish Talk semanal de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo COCKBURN 13, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 32 del año 2018 y la semana 27 del año 2019.

182.(543.37)- Fish Talk semanal de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo COCKBURN 14, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 18 del año 2018 y la semana 27 del año 2019.

183.(543.39)- Fish Talk semanal de fecha 6 de julio de 2019 respecto del centro de cultivo COCKBURN 23, que incluye el detalle de las cifras señaladas en los informes mensuales anteriores, pero desglosados semanalmente entre la semana 28 del año 2018 y la semana 27 del año 2019.

184.(547)- Resolución exenta N°245, de fecha 05 de febrero de 2020 emanada del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, suscrita por ALICIA GALLARDO LAGNO, que consigna lo siguiente:

“VISTO: la Hoja de Envío G/AN°162892, de la Subdirectora de Acuicultura del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura y el Informe Técnico acompañado a la misma; la resolución exenta número 1935 de 2011 del referido Servicio; el Decreto Supremo Número 320 de 2001, Reglamento Ambiental de la Acuicultura, el D.S. 430, de 1991, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley General de Pesca y Acuicultura del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, hoy Ministerio de Economía, Fomento y Turismo; el DFL N°5, de 1983 y el D.S. N°15, de 2011 todos del referido Ministerio; la resolución exenta Número 3612 de 2009 que fija las metodologías para elaborar la caracterización preliminar de Sitio (CPS) y la información ambiental y Ord. (D.A.C) Número 1588, ambos de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura; la Ley N°19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que

rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; y la Resolución N°6 y 7 de 2019, de la Contraloría General de la República

CONSIDERANDO:

1.- Que el artículo 122 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, citada en Visto, dice que en el ejercicio de la función fiscalizadora, el Servicio estará facultado, entre otras materias, para inspeccionar y registrar los establecimientos en que realicen sus funciones las personas inscritas en el registro a que se refiere la letra k) del referido artículo 122, y por su parte, la citada letra k) dice "Llevar un registro de las personas naturales o jurídicas acreditadas para elaborar los instrumentos de evaluación ambiental y sanitaria, así como las certificaciones de que trata esta ley en los casos que corresponda o los reglamentos dictados conforme a ella (...)".

2.- Que la disposición citada indica que el reglamento establecerá los requisitos técnicos y financieros que deban cumplir, con el fin de velar por la calidad, confiabilidad e idoneidad de sus funciones, las normas relativas al cumplimiento de estas y las garantías que deberán rendir para su correspondiente inscripción.

3.- Que, en cumplimiento del referido mandato legal, se dictó el D.S. N°15, citado en Visto, que aprobó el Reglamento de Registro de personas acreditadas para elaborar los instrumentos de evaluación ambiental y sanitaria y las certificaciones exigidas por la Ley General de Pesca y Acuicultura y sus Reglamentos.

4.- Que, precisado lo anterior, cabe señalar que el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, en adelante el Servicio, mediante R.E. N°1935, citada en Visto, ordenó la inscripción en el referido Registro, de la Entidad de Análisis Geeaa Ltda., Laboratorio e Inspección y Certificación Ambiental Limitada, Rut [...]

5.- Que, mediante Hoja de Envío G.A. N°162892, citada en Visto, la Subdirección de Acuicultura solicitó se instruyera un procedimiento sancionatorio, de acuerdo al citado D.S. N°15, en contra de la referida Entidad atendidas las irregularidades detectadas por este Servicio y por la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura que vulneran la normativa conforme a la cual debe desarrollarse la actividad de las Entidades de Análisis, y que se pasa a indicar.

6.- Que, en efecto, el primer cargo contra la entidad consiste en la colaboración que esta última habría prestado a Nova Austral S.A., en adelante la empresa, para alterar el fondo marino del centro de cultivo Aracena 14, código N°120096, y que fuera denunciado a la Superintendencia del Medio Ambiente por Oficio N°141467 de 10 de julio de 2019, conforme se pasa a exponer.

7.- Que, efectivamente se constató, a propósito de la revisión de las filmaciones submarinas asociadas a las INFAs realizadas al centro en cuestión, la posible alteración artificial del área de sedimentación del mismo.

8.- Que, las INFAs elaboradas, a requerimiento de este Servicio, con fecha 5 de septiembre de 2018 y 16 de abril de 2019 resultaron anaeróbicas, en tanto la INFA de 7 de junio de 2019 resultó aeróbica. Sin embargo, a esta última INFA precedieron tanto una actividad inusual de

visita de embarcaciones al centro, como la elaboración de INFAs a requerimiento de la empresa por parte de la entidad sin que ello estuviera en conocimiento de este Servicio.

9.- Que, en efecto, el Servicio realizó durante los meses de **junio y julio del año 2019** una fiscalización de carácter documental que abordó los Informes Ambientales, en adelante INFAs, emitidos por la entidad, respecto del centro de cultivo **ARACENA 14**, código N°120096, de titularidad de la empresa Nova Austral S.A., en adelante la empresa. En estas fiscalizaciones se constató que dicha Entidad tenía tres filmaciones del fondo marino del citado centro, las que no correspondían a muestreos requeridos por el Servicio, sino a filmaciones realizadas a requerimiento de la empresa, no habiendo sido ingresadas a su sistema de gestión interna, lo que se explica a continuación en las siguientes tablas:

Tabla N°1: Listado de INFAs realizadas en el centro de cultivo N°120096, entre el año 2017 y 2019.

Centro 120096: Categoría 4 y 5; Tipo INFA, INFA; Fecha muestreo sedimento, 05 sept 18; Calificación Anaeróbica.

Centro 120096: Categoría 4; Tipo INFA, INFA POST; Fecha muestreo sedimento, 16 abr 19; Calificación Anaeróbica.

Centro 120096: Categoría 4; Tipo INFA, INFA POST; Fecha muestreo sedimento, 07 jun 19; Calificación Aeróbica.

Tabla N°2: Listado de INFAs internas realizadas por el titular los días 19-20 y 21 mayo de 2019.

Centro 120096: Categoría -; Tipo INFA, INFA TITULAR; Fecha muestreo sedimento, 19 may 19.

Centro 120096: Categoría -; Tipo INFA, INFA TITULAR; Fecha muestreo sedimento, 20 may 19.

Centro 120096: Categoría -; Tipo INFA, INFA TITULAR; Fecha muestreo sedimento, 21 may 19.

10.- Que, de lo señalado se deriva que, entre la realización de la INFA del 16 de abril de 2019 que resultó anaeróbica y la del 7 de junio de 2019 que resultó aeróbica, ambas mandatadas por el Servicio, la Entidad hizo muestreos del sedimento en el centro Aracena 14 a requerimiento de la empresa los días 19, 20 y 21 de mayo de 2019 (Tabla N°2).

11.- Que, por su parte, se detectó, mediante POSAT, la operación, sin explicación, de dos naves en el centro de cultivo que nos ocupa, específicamente en el sector del módulo en que se habría detectado la alteración del fondo, en días previos a la ejecución de las INFAs realizadas a requerimiento de la empresa y posterior a la INFA anaeróbica del día 16 de abril de 2019, lo que se grafica en la imagen 4 del informe técnico, citado en Visto.

12.- Que, en efecto la nave Lucas, Matrícula 6780 de Valdivia, Señal distintiva CA 7618 Tipo Remolcador Menor, inscrita para el transporte de peces muertos, redes, mortalidad, insumos y personal, Armador Sym Service SPA, operó los días 4 y 5 de mayo de 2019 en el centro en cuestión. Lo mismo la Nave Sirius, Matrícula 3316 de Valparaíso, Señal distintiva CA 4076, Tipo Barcaza inscrita para el transporte de peces muertos, redes, mortalidad, peces vivos, alimento, insumos y personal, Armador Comercial Selva E.I.R.L. que operó, en el mismo centro el día 4 de mayo de 2019, lo que no encuentra explicación razonable atendido que el centro dejó de operar en noviembre de 2018, debido a la calificación anaeróbica de la INFA.

13.- Que, en la imagen 6 del mismo informe ya citado, se visualiza una embarcación atracada al módulo de cultivo, próxima a un pontón, sumado a 3 maxisacos rellenos (con material desconocido) en pasillo lateral, frente a Transecta 4, que producto de su peso, presumiblemente arena y ripio, genera el hundimiento parcial del pasillo.

14.- Que, teniendo en cuenta lo anterior, y como se indica en el referido informe técnico, la información de posición geográfica que se entrega habitualmente en la INFA corresponde a la posición de inicio y término de las transectas utilizadas en su elaboración, por lo que para poder determinar en qué posición se encontraba el área de sedimentación, se debió contar con información del track del GPS y de la cámara.

15.- Que, de acuerdo a dicho razonamiento, quien estaba en condiciones de poder proveer de esos antecedentes a la empresa y luego a las naves, era la Entidad, ya que solo ella contaba con esa información.

16.- Que, a mayor abundamiento la filmación de la INFA, encargada por la empresa, de 21 de mayo de 2019, permite visualizar la presencia de profesionales de terreno pertenecientes a la Entidad, durante las maniobras de alteración del sustrato, identificándose claramente al muestreador Sr. Mauricio Chamorro en la imagen 5 del informe técnico, citado en Visto, quien realizó la INFA de 21 de mayo ya señalada, lo que constituye una situación irregular dada las obligaciones de independencia e imparcialidad exigidas por la letra b) del artículo 20 del DS 15, de 2011, antes citado.

17.- Que los hechos descritos constituyen infracciones al D.S. N°15, de 2011, antes citado y en particular en lo relativo a su artículo 20 que establece las obligaciones de las personas inscritas, entre las cuales se encuentran las letras a), b), c) y d) referidas a remitir al Servicio copia fidedigna de los instrumentos elaborados, garantizar su independencia e imparcialidad para realizar las evaluaciones, mantener la confidencialidad de los resultados o certificaciones y dar cumplimiento a las obligaciones establecidas para el ejercicio de sus actividades en la ley y el reglamento.

18.- Que, los hechos descritos configuran una causal de suspensión del registro de hasta por un año conforme al artículo 23 letra d) del D.S. N°15, de 2011, antes citado.

19.- Que, por otra parte, mediante Ordinario N°1588, citado en Visto, la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, en adelante Subpesca, puso en conocimiento del Servicio que en el marco

de la evaluación de las declaraciones de impacto ambiental de cinco proyectos de fusión y relocalización de centros de cultivos de salmones, ubicados en la Región de Magallanes, detectó irregularidades en la información de correntimetría euleriana de 30 días elaborada por la entidad, correspondientes a los siguientes proyectos:

I) Fusión y Relocalización: Centro de Cultivo de salmónidos, Clarence 14, Sector Ensenada Wilson, Isla Clarence XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena N°PERT: 218120001, Sector 1;

II) Fusión y Relocalización: Centro de cultivo de salmónidos Clarence 6, sector Seno Dineley, al Sureste de Puerto Luis, Isla Clarence XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena N°PERT 218120001, Sector 2

III) Fusión y Relocalización: Centro de cultivo de salmónidos Clarence 7, sector Seno Dineley, al Suroeste de Puerto Luis, Isla Clarence XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena N°PERT 218120001, Sector 3;

IV) Fusión y Relocalización: Centro de cultivo de salmónidos Clarence 8, sector Seno Dineley, al Suroeste de Puerto Lema, Isla Clarence XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena N°PERT 218120002, Sector 1, y

V) Fusión y Relocalización: Centro de cultivo de salmónidos Clarence 5, Sector Seno Dineley, al Suroeste de Puerto Lema, Isla Clarence XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena N°PERT 218120001, Sector 5.

20.- Que de acuerdo a lo informado por Subpesca, un análisis particular de la correntimetría, determinó que las mediciones efectivas de corrientes fueron realizadas entre 7 y 15 días, y posteriormente la información levantada en esos días se repitió hasta completar los 30 días exigidos por la normativa vigente.

21.- Que, asimismo, de acuerdo a lo informado, el levantamiento de la información ambiental de terreno y el análisis de las variables ambientales de los proyectos en cuestión fueron desarrollados por la empresa GEEAA Ltda. y la suscripción de las CPS incorporadas como antecedentes para la evaluación ambiental, las que fueron realizadas por el Sr. Juan Reyes Muñoz, este último, consultor ambiental también incorporado al Registro.

22.- Que ante los hechos expuestos por Subpesca, el Servicio hizo un análisis pormenorizado de la situación incorporándolo al Informe Técnico citado en Visto, indicando que la empresa ingresó cinco proyectos al SEIA, y en cada uno de ellos solicitó a la entidad, la realización de los correspondientes estudios y análisis de correntimetría euleriana por 30 días. Además, en cada proyecto la empresa Geeaa Ltda. Laboratorio, Inspección y Certificación Ambiental Ltda, adjunta el respectivo certificado de calibración del equipo utilizado, el cual indica que el fabricante realizó una apropiada calibración y test, demostrando así el buen funcionamiento de los equipos. No obstante, y a pesar de que dicho Certificado de Calibración

de los equipos corrobora el buen funcionamiento de estos, se detectó una repetición en los datos de cada uno de los proyectos que resultan inexplicables e inconsistentes desde un punto de vista técnico.

23.- Que, el informe técnico referido en el considerando anterior establece además que (...) en el Informe Técnico de Caracterización Preliminar de Sitio (CPS), correspondiente al ANEXO I y contenido en el ANEXO III CPS de la DIA ingresada al SEIA, se presentan los análisis de correntometría euleriana. En las figuras 5, 8 y 11 (páginas 16, 19 y 21, respectivamente) se muestran los vectores progresivos de las capas superficial, media y profunda, las cuales fueron escogidas para el análisis de corrientes. En estas figuras se pueden apreciar segmentos que muestran la repetitividad de datos en las series de tiempo en cada una de las capas analizadas. Para ilustrar la repetitividad de datos, se observa en la siguiente Figura 1 los vectores progresivos correspondientes a cada capa y en recuadros rojos los segmentos de datos repetidos. Además, en el informe CPS se presentan las figuras 7, 10 y 13 (páginas 17, 20 y 22, respectivamente) las que representan las componentes U (este-oeste) y V (norte-sur) de la velocidad en cada capa seleccionada, en ellas se puede observar también la repetitividad de los datos en las series de tiempo, la cual es ilustrada en la Figura 2, que muestra entre las líneas negras los segmentos de datos repetidos. Finalmente, en las Tablas 1, 2 y 3 se muestran los datos crudos entregados por la consultora en cuestión, los cuales fueron ordenados de manera tal de visualizar los segmentos de datos repetidos en series de tiempo y para cada capa seleccionada (superficial-media-profunda). De esta manera los segmentos de datos repetidos se observan entre las siguientes fechas: entre 27/12/2016 y 04/01/2017, entre 04/01/2017 y 12/01/2017 y entre el 12/01/2017 y 18/01/2017.

...25.- Que, hay mérito suficiente para dar inicio a un procedimiento sancionatorio, conforme al inciso segundo del artículo 27 del Decreto Supremo N°15, citado en Visto, pudiendo el Servicio aplicar, si procediere, la suspensión o eliminación de la inscripción en el Registro, mediante resolución fundada y previa audiencia al inscrito.

RESUELVO:

1° INSTRÚYASE, conforme el mérito de lo expresado en los considerandos de la presente resolución **procedimiento sancionatorio**, conforme al inciso segundo del artículo 27 del Decreto Supremo N°15 y, en lo que proceda, a las disposiciones de la Ley Número 19.880, ambas citadas en Visto, **respecto de la Entidad de Análisis GEEAA LTDA.**, Laboratorio e Inspección y Certificación Ambiental Limitada, Rut número 77.637.680-9, representada por don Francisco Javier Salamanca Gatica, ambos domiciliados en Los Volcanes Manzana 13, Casa 46, Llanquihue.

2° OTÓRGUESE AUDIENCIA, a la referida Entidad del inicio del procedimiento aludido precedentemente, con el fin de que dentro de un plazo de 10 días hábiles, contado desde la notificación de la presente resolución, exponga lo que estime conveniente a sus derechos".

185.(635)- Correo electrónico enviado desde remitente ARTURO SCHOFIELD, dirigido al correo drago.Covacich@novaustral.cl con copia a los correos rraicahuin@novaustral.cl, carolina.bahamonde@novaustral.cl, pgonzalez@novaustral.cl, cvasquez@novaustral.cl con fecha y hora de envío 22-06-2017 a las 18:19:48 horas, que consigna:

“Señores

Es de suma importancia que Carolina, Pamela y Claudia tengan instalado el FT Histórico y local en sus PC

Esto tanto para las Auditorías en Centro como a la respuesta de Ejercicios de trazabilidad con Planta Porvenir

Esto se requiere a la brevedad”.

186.(638)- Correo electrónico enviado desde remitente ARTURO SCHOFIELD dirigido a los correos nicos.nicolaides@novaustral.cl, drago.Covacich@novaustral.cl, con fecha y hora de envío 28-JUN-2017 a las 12:57:43 horas, que consigna:

“Don Nicos.

Mi cálculo es hasta ahora y espero que se mantenga es de un 5% adicional de biomasa por mayor peso.

Ya que el extra de número estaba considerado en las proyecciones, como también están cubriendo jaulas de mortalidad no informada. Ese 5% son como 400 ton sobre el proyectado del Centro.

Atte.

Arturo.

De: Nicos Nicolaides

***Enviado el:* miércoles, 28 de junio de 2017 12:47**

***Para:* Arturo Schofield aschofield@novaaustral.cl; Drago Covacich drago.Covacich@novaaustral.cl**

***Asunto:* RE: C13 seguimiento _Jaula a Jaula_2017 (versión 1) (00A).xls_REAL**

Arturo

Mi cálculo dice que tenías pensado 554.304 pescados x 5.896 Kg = 2.988 ton y en la realidad tenemos 3.585 ton?!

No creo en tanto adicional!! Un poco más pescado y mucho mejor peso, da 20% más biomasa...

Saludos

Nicos Nicolaides | Nova Austral S.A.

Gerente General / CEO

De: Arturo Schofield

Enviado el: miércoles, 28 de junio de 2017 10:39

Para: Nicos Nicolaides nicos.nicolaides@novaaustral.cl; Drago Covacich
drago.Covacich@novaaustral.cl

| **Asunto:** RV: C13 seguimiento _Jaula a Jaula_2017 (versión 1) (00A).xls-REAL

Señores.

Adjunto seguimiento de jaulas Reales cosechadas en C13

En FT, el FCE es más alto ya que se han pasado peces a jaulas donde aún no se refleja su cosecha ya que no están cerradas, jaulas de mortalidades no reflejadas en sistema.

Saludos.

Arturo".

187.(640)- Correo electrónico enviado desde el remitente ARTURO SCHOFIELD dirigido al correo nicos.nicolaides@novaaustral.cl con fecha y hora de envío 03-JUL-2017 a las 16:48:00 horas, que consigna:

"Ok Don Nicos.

Estoy proyectando en estos momentos todos los centros, lento ya que el programa está muy cargado.

Con respecto a Aracena 3, en programa tenemos una siembra Real de 895000, el máximo permitido por castigo es de 707899 (castigado por mortalidad), en 12 jaulas de 30 x 30 nos da por jaula a informar 58990. El número Real será de 75833 por jaula, generando un extra de un 26%.

Don Nicos, creo que es mucho adicional.

Atte.

Arturo.

De: Nicos Nicolaides

Enviado el: lunes, 03 de julio de 2017 16:35

Para: Arturo Schofield aschofield@novaaustral.cl

Asunto: RV: Como estamos?

Importancia: Alta

Arturo

Prepara el dato de proyección de consumo de A14 y A3.

Yo creo que les damos esos dos, verdad?

La otra es A14 y alguno de los chicos, que ya partieron con Ewos.

Saludos

Nicos Nicolaides | Nova Austral S.A.

De: Gastón López | [<mailto:gaston.lopez@skretting.com>]

Enviado el: lunes, 03 de julio de 2017 14:39

Para: Nicos Nicolaides nicos.nicolaides@novaaustral.cl; Ronald Berlieve Ronald.Berlieve@sk...

CC: Sergio Montenegro sergio.montenegro@skretting.com

Asunto: RE: Como estamos?

Importancia: Alta

Estimado Nicos,

Necesitamos pedirte una ayuda para poder hacer el cálculo de la línea de crédito, nuestra casa matriz nos está solicitando las volumetrías mensuales de alimento. ¿Es posible que nos puedan enviar la proyección de consumo de este centro?

Muchas gracias de Antemano.

Gastón.

De: Nicos Nicolaides [<mailto:nicos.nicolaides@novaaustral.cl>]

Enviado el: domingo, 02 de julio de 2017 11:22

Para: Ronald Barlow; Gaston Lopez

CC: Sergio Montenegro; Eric Lopez; Arturo Schofield

Asunto: Como estamos?

Ronald, Gastón

¿Cómo estamos con todos los detalles para poder empezar a comprar?

Estamos pensando Aracena 14 (que está siendo sembrado), alimentarlo con dieta Premium.

¿Podemos poner la primera O/C durante esta semana?

Saludos

Nicos Nicolaides | Nova Austral S.A."

188.(641)- Correo electrónico enviado desde remitente ARTURO SCHOFIELD, a los correos alejandro.medina@novaaustral.cl, rogalde@novaaustral.cl con fecha y hora de envío 04-JUL-2017 a las 07:53:36 horas, que indica:

"Señores.

Con respecto a la siembra de ARACENA 3 considerar el envío de no más de 850.000 smolt Real al Centro.

Centro que tiene 12 jaulas circulares de 30 x 30, con esa cantidad se generara un adicional sobre el máximo permitido de un 12%. **Considerar que el**

Centro informara oficialmente 707899 unidades".

189.(645)- Correo electrónico enviado desde ARACENA 3 -suscrito por **JULIO IGLESIAS O**, Jefe del Centro Aracena 3- **dirigido al correo aschofield@novaustral.cl con fecha y hora de envío 27-09-2017 a las 16:11 horas**, que indica:

"Viste...

Jejejejeje.

De: Aracena 3

Enviado el: miércoles, 27 de septiembre de 2017 16:11

Para: Arturo Schofield aschofield@novaustral.cl

Asunto: Error Saldo positivo Real Aracena 3

Don Arturo,

Adjunto resumen de ingreso peces.

Tenía la razón, me faltaba descontar lo del FT al Real.

(Adjunta una **tabla** al final, con los siguientes datos: **Número inicial:** Real, 832.078; F.T., 697.747; Diferencia, 134.331; **Mortalidad:** Real, 62.947; F.T., 7.000; Diferencia, 69.947; **NºFinal:** Real, 769.131; F.T., 690.747; Diferencia, 78.384)".

190.(646)- Correo electrónico enviado desde remitente ARACENA 14 - suscrito por **DANILO MÁRQUEZ CÁRCAMO**, Jefe Centro Salmones Aracena 14- **dirigido al correo aschofield@novaustral.cl con fecha y hora de envío 05-11-2017 a las 13:15:38 horas**, que indica:

"Buenas tardes Don Arturo al día de hoy nuestra mortalidad acumulada es de 164.091 peces, con esto superamos la garantía (153.352), con esto deberíamos comenzar a declarar la mortalidad real en FT ¿???? Favor confirmar.

Saludos y atento a sus comentarios".

191.(647)- Correo electrónico enviado desde remitente ARTURO SCHOFIELD dirigido a los correos nicos.nicolaides@novaustral.cl, jbarrien@novaustral.cl con fecha y hora de envío 10-11-2017 a las 11:27:50 horas, que consigna:

"Sí Don Nicos.

Copiado.

Atte:

Arturo.

De: Nicos Nicolaides

Enviado el: viernes 10 de noviembre de 2017 11:26

Para: Arturo Schoefield aschofield@novaustral.cl; Juan Barrientos jbarrien@novaustral.cl

CC: Drago Covacich drago.Covacich@novaustral.cl

Asunto: RE: Cosecha Aracena 19

Arturo

Hablen por teléfono o en persona, pls.

Nicos Nicolaides (Nova Austral S.A.

De: Arturo Schofield

Enviado el: viernes, 10 de noviembre de 2017 10:32

Para: Juan Barrientos jbarrien@novaaustral.cl

CC: Nicos Nicolaides nicos.nicolaides@novaaustral.cl; Drago Covacich drago.Covacich@novaaustral.cl; Rodrigo Pinto Céspedes rodrigo.pinto@novaaustral.cl; Rigoberto Garrido Arriagada rgarrido@novaaustral.cl

Asunto: Cosecha Aracena 19.

Estimado Juan,

Como ya estamos cosechando las primeras jaulas de ARACENA 19, vemos la necesidad de ir regulando los números de inventarios, favor considerar los números del Centro informados por guía, esto a partir de la cosecha que ingresa mañana. Como ya lo hemos efectuado la biomasa Real no se alterara solo los números y por resultado el peso medio.

Atte.

Arturo Schofield Muga | Gerente Producción Agua Mar".

192.(650)- Correo electrónico enviado desde remitente ARTURO SCHOFIELD dirigido a los correos cmella@novaustra.cl, cvasquez@novaaustral.cl, carolina.bahamonde@novaaustral.cl, pgonzalez@novaaustral.cl, con fecha y hora de envío 22-11-2017 a las 09:37:18 horas, que consigna:

"Cristian.

Es urgente que manejen el sistema, ya que si Rina no está, deben estar capacitados a responder a los ejercicios de trazabilidad de planta.

Hoy estos son mucho más seguidos y con poco tiempo de espera para la respuesta. Esto es venta de producto.

Arturo.

De: Christian Mella

Enviado el: miércoles, 22 de noviembre de 2017 9:27

Para: Arturo Schofield aschofield@novaaustral.cl; Claudia Vásquez cvasquez@novaaustral.cl; Carolina Bahamonde carolina.bahamonde@novaaustral.cl; Pamela González pgonzalez@novaaustral.cl

CC: Mario Agüero maguero@novaaustral.cl; Alejandro Uribe Assel alejandro.uribe@novaaustral.cl; Rina Raicahuin rraicahuin@novaaustral.cl; Drago Covacich drago.Covacich@novaaustral.cl; Marcelo Brossard mbrossard@novaaustral.cl; Daniel Zamora dzamora@novaaustral.cl

Asunto: Re: Instalación y capacitación de FT.

Estamos próximo a una nueva contratación en nuestro departamento. Voy a esperar que esta persona tb se sume...

Saludos Cordiales,

Christian Mella

Mensaje original

De: Arturo Schofield aschofield@novaaustral.cl

Fecha: 22/11/17 09:24 (GMT -04:00)

Para: Claudia Vásquez cvasquez@novaaustral.cl, Carolina Bahamonde carolina.bahamonde@novaaustral.cl, Pamela González pgonzalez@novaaustral.cl, Christian Mella cmella@novaaustral.cl

CC: Mario Agüero maguero@novaaustral.cl, Alejandro Uribe Assel alejandro.uribe@novaaustral.cl, Rina Raicahuin rraicahuin@novaaustral.cl, Drago Covacich drago.Covacich@novaaustral.cl, Marcelo Brossard mbrossard@novaaustral.cl, Daniel Zamora dzamora@novaaustral.cl

Asunto: Instalación y capacitación de FT.

Estimadas.

Se habrá instalado el FT local y el histórico en sus computadores??

Programaron capacitación de uso??

Es de suma importancia esto para que puedan hacer trazabilidad.

Atte:

Arturo".

193.(654)- Correo electrónico enviado desde remitente ARTURO SCHOFIELD dirigido a los correos nicos.nicolaides@novaaustral.cl, drago.Covacich@novaaustral.cl con fecha y hora de envío 13-12-2017 a las 17:24:57 horas, que señala:

"Don Nicos,

El Centro cuenta al momento de cosechar, conteo manual por ecotank. Se tiene un número esperado descontando las mortalidades del ciclo, siendo ese el número oficial y esperado de cosecha de la jaula.

La planta informa el número Real a la llegada (conteo de Planta), con la diferencia del más menos generado en el conteo de cosecha.

En este caso que nos falta pescado, se envía por guía un número mayor a planta para el registro. Planta tiene el conteo real generado por ellos, también el peso Real (pesaje planta) y por resultado de estos dos la biomasa Real. Como enviamos mayor cantidad de peces en la guía que el Real, Planta cuadra respetando la biomasa (calculado de su conteo y pesaje) y bajando el peso, de acuerdo al informado en la guía emitida por el Centro. Además de eso visto la falta de pescado en el cierre de una jaula que nos falta peces pasamos y la subsidiamos de la siguiente. Todo esto para tratar de evitar superar el 15% de mortalidad al cierre del Centro, esto ya que las diferencias de inventario pasan a mortalidad.

Arturo.

De: Nicos Nicolaides, Gerente General / CEO

Enviado el: miércoles 13 de diciembre de 2017 16:59

Para: Arturo Schoefield aschofield@novaustral.cl; Drago Covacich drago.Covacich@novaustral.cl

Asunto: RE: RECEPCION SALMONES PIEZAS DECLARADAS V/S PIEZAS PLANTA AL 07/12/17

Arturo

Las cantidades del centro, como se cuentan? O es cuadratura de la jaula"

De: Arturo Schofield

Enviado el: lunes, 11 de diciembre de 2017 10:17

Para: Nicos Nicolaides nicos.nicolaides@novaustral.cl; Drago Covacich drago.Covacich@novaustral.cl

Asunto: RE: RECEPCION SALMONES PIEZAS DECLARADAS V/S PIEZAS PLANTA AL 07/12/17

Señores.

En la cosecha de Aracena 10 está faltando pescado.

Ya llevamos una diferencia de 18400 en lo que va cosechado.

Arturo".

194.(656)- Correo electrónico enviado desde el correo rogalde@novaustral.cl, dirigido a los correos isaac.Ollivet-besson@novaustral.cl, aracena2@novaustral.cl, aracena1@novaustral.cl con copia a los correos nicos.nicolaides@novaustral.cl, drago.Covacich@novaustral.cl, alejandro.medina@novaustral.cl, aschofield@novaustral.cl, jpincheira@novaustral.cl con fecha y horario de envío 31-DIC-2017 a las 07:58 horas, que indica:

"Estimados:

MN Don Pedro, luego de 12 horas de viaje aproximadas y en la altura de Quellón presentó problemas de generador, el cual alimenta con energía las bombas de recambio y bombas que realizan la descarga de peces, al informar esto, MN retorna rumbo hacia Puerto Montt, para cambio de generador por uno nuevo, realizada esta operación se procedió a bucear las bodegas de las cuales se extrajo mortalidad., bodegas se fueron sin mortalidad, envío documentación solicitada por el centro.

Smolt guía 135.743

Smolt reales 189.882

Smolt extra 54.115.

Bodega 1 – 1.27

Bodega 2 – 6.08

Bodega 3 – 1.48

Bodega 4 – 2.12

Total 10.966 smolt.

Mortalidad será repuesta en próximo viaje.

MN zarpó en la madrugada de hoy domingo 31 de diciembre, se estima su llegada el día jueves 04 de enero 2018 06 AM aproximadamente, se estará actualizando ETA.

Se estará informando cualquier novedad".

195.(662)- Correo electrónico enviado desde remitente isaac.Ollivet-besson@novaustral.cl, dirigido a los correos cockburn13@novaustral.cl, cockburn14@novaustral.cl, cockburn23@novaustral.cl, cockburn3@novaustral.cl, aracena2@novaustral.cl, aracena19@novaustral.cl, con copia a las casillas de correo aschofield@novaustral.cl, informatica@novaustral.cl, claudia.ojeda@novaustral.cl con fecha y hora de envío 16-04-2019 a las 16:22 horas, en el que se señala:

"Señores.

Confirmar que este al día la información del FT remoto y replicar por favor.

Urgente para ver datos".

196.(664)- Correo electrónico enviado desde remitente Aracena19aracena19@novaustral.cl -suscrito por DANIEL SALGADO, Asist. Centro Aracena 19- dirigido al correo isaac.Ollivet-besson@novaustral.cl, con copia a las casillas de correo aschofield@novaustral.cl, gmanquilef76@gmail.com, mbrossard@novaustral.cl, dzamora@novaustral.cl con fecha y hora de envío 21-04-2019 a las 23:48 horas, que indica:

"Buenas noches

Adjunto reportes semana 24_2019 A-19

* **Mortalidad real vs declarada.** Mortalidad aumentó 25.5% respecto a semana 23.

* Muestreo de caligus (jaulas 1, 2, 3, 12, 15, 17, 19, 20). No se observa aumento de parásitos. (baja con respecto a semana 23)

* Alimentación bajo el esperado, influenciado por presencia y ataque de lobo.

* Fotoperiodos encendidos en todas las jaulas a excepción de jaula 2 con fotoperiodo apagado.

* Sin lavados de redes."

197.(665)- Correo electrónico enviado desde remitente RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA, dirigido a los correoscockburn3@novaustral.cl, cockburn14@novaustral.cl, cockburn13@novaustral.cl, cockburn23@novaustral.cl, aracena19@novaustral.cl, con fecha y hora de envío 31-05-2019 a las 12:22:15 horas, en que se consigna:

"Buenas tardes

La mortalidad generada debe ser sacada teóricamente una vez por semana vía barcazas, esto aparece en los proyectos técnicos, dado que la frecuencia de barcaza no es así, deben emitir guías que justifiquen la salida semanal, proyectando la barcaza y litros o kilos de ensilaje, para evitar en revisiones ser multados por la SMA.

Revisen sus situaciones en ciclo actuales, esto es válido para todos los cockburn y A19".

198.(666)- Correo electrónico enviado desde remitente de correo cockburn14@novaustral.cl dirigido a los correos isaac.Ollivet-besson@novaustral.cl, rgarrido@novaustral.cl con copia a los correos aschofield@novaustral.cl, cesar.levio@novaustral.cl, eduardo.zarelli@novaustral.cl, mbrossard@novaustral.cl, dzamora@novaustral.cl, cockburn3@novaustral.cl, cockburn13@novaustral.cl, cockburn23@novaustral.cl, aracena19@novaustral.cl con fecha y hora de envío 05-06-2019 a las 22:05 horas, en que se indica:

"Buenas noches.

Se adjunta reporte diario C-14:

* Oxígeno baja durante la noche por lo que se enciende sistema de aireación mod 1. No se observa mortalidad por este motivo.

* Alimentación baja apetencia durante todo el día más muestreos de Caligus por Sernapesca.

* Se realiza extracción de mortalidad con quechones módulo 2.

* Visita de Serna Pesca, fiscalización documentación y muestreos Caligus jaulas 3, 4, 2, mañana se muestrearán jaulas 7-11-12.

* Sin buceo módulo 1.

* **No he ingresado mortalidad al FT remoto por Sernapesca presente, se ingresará mañana.**

1. Stock de Alimento:

* En centro: 128497 kg

* Alcance: 7 días

2. Stock combustibles:

* Bencina: 200 lts.

* Petróleo: 6700 lts.

3. Ataque de lobo: Sólo fuerte presencia por fuera de los módulos.

4. Servicios externos: Zarpa a Punta Arenas AM. Jorge IV. Sin buceo.

5. Naves de apoyo: Sin barco

6. Extracción de mortalidad: Quechones módulo 2 del centro.

7. Dotación:

* Capataz: Javier Águila

* Operarios: Gonzalo Velásquez

* Cocinero: Christian Charles

* Personal de Mantención: Carlos Chávez – Gastón

* Buzos: Carlos Carro, Jorge Retamal

* Supervisor de Buzos: Jose Niqueul - Victor Diaz

* Jefe de Centros: Gabriel Cornejo

* Asistente de Centro:

8. Sistema Innova: Operativo.

9. Despacho ensilaje: 6 m³ para enviar.

10. Solicitud de alimento Par: 150 tons. En Aráin

11. Falla de equipos: No".

199.(668)- Correo electrónico enviado desde la casilla rgarrido@novaustral.cl dirigido a la casilla cockburn14@novaustral.cl, isaac.Ollivet-besson@novaustral.cl con copia a las casillas de correo aschofield@novaustral.cl, cesar.levio@novaustral.cl, eduardo.zarelli@novaustral.cl, mbrossard@novaustral.cl, dzamora@novaustral.cl, cockburn3@novaustral.cl, cockburn13@novaustral.cl, cockburn23@novaustral.cl, aracena19@novaustral.cl con fecha 14-06-2019 a las 8:15 horas, en que se indica: “No carguen los pesos del muestreo a FT normal”.

200.(670)- Correo electrónico enviado desde la casilla aracena19@novaustral.cl -suscrito por DANIEL SALGADO, Asistente de Centro Aracena 19- dirigido a la casilla rgarrido@novaustral.cl con copia a las casillas de correo aschofield@novaustral.cl, gmanquilef76@gmail.com, dzamora@novaustral.cl, mbrossard@novaustral.cl, con fecha 16-06-2019 a las 22:22 horas, en que se lee:

"Buenas noches

Adjunto reportes semana 16_2019 A-19

** Mortalidad real vs declarada. Aun con mortalidad alta (0,50%) pero bajo el esperado (0,66%) en nuevo plan, influenciada por BKD, desadaptados y en menor medida Lobo.*

** Muestreo de caligus jaulas 1,2,3,4,5,18,19 y 20. Se encuentra presente en jaula 19 un adulto móvil.*

** SFR bajo el esperado (-25%), influenciado por presencia y ataque de lobo.*

** Oxígeno se mantiene entre 5,4 a 8 mg/l*

** Fotoperíodos encendidos en todas las jaulas a excepción de Jaula 2 con fotoperiodo apagado".*

201.(671)- Correo electrónico enviado desde la casilla aracena19@novaustral.cl -suscrito por DANIEL SALGADO, Asist. De Centro Aracena 19- dirigido a la casilla dzamora@novaustral.cl con copia a las casillas de correo maguero@novaustral.cl, con fecha 24-06-2019 a las 14:46 horas, que indica "Daniel, estamos con el FT remoto fuera de servicio por configuración de internet. Estoy esperando que Mario configure y saco los datos. Saludos**".**

202.(672)- Correo electrónico enviado desde la casilla dzamora@novaustral.cl -Enviado desde mi smartphone Samsung Galaxy-, dirigido a la casilla de correo aracena19@novaustral.cl con fecha 24-06-2019 a las 14:15 horas, que indica: "real la planilla semanal**".**

203.(673)- Correo electrónico enviado desde la casilla aracena19@novaustral.cl -firmado por DANIEL SALGADO, Asist. De Centro Aracena 19- dirigido a la casilla de correo dzamora@novaustral.cl, con copia a las casillas de correo rgarrido@novaustral.cl, mbrossard@novaustral.cl, con fecha 24-06-2019 a las 12:42 horas, que indica "SIFA o real?**. Saludos".**

204.(674)- Correo electrónico enviado desde la casilla nicos.nicolaidesb@gmail.com dirigido al remitente GUILLERMO ACUÑA con copia a los remitentes FRANCISCO MIRANDA, NICOLÁS LARCO, PABLO IACOBELLI, con fecha y hora de envío 04-11-2019 a las 11:26 horas, que indica:

"Hola Guillermo- Voy a ver si consigo un abogado. No quieres poner uno de Nova?"

Entiendo que los temas se relacionan con IVA y Subsidio de la Ley Navarino.

Es pensando en que si por error declaro cosas que sí bien no sean imputables a mí personalmente, puedan meter en un lío a la empresa...

Saludos".

205.(552)- Correo electrónico enviado por la casilla pdiazo@sernapesca.cl con fecha 21 de julio de 2020 que remite, como datos adjuntos "oficio a fiscal.pdf; Oficio a SMA.pdf; MANIFIESTO N°5150 MN MELINKA ZARPE 18-05-2019 CENTRO C-23.pdf; MANIFIESTO N°5139 BZA MELINKA 07-05-19 (SUR-COCKBURN-PICTON) xlsm.pdf; MANIFIESTO N°5042 BZA MELINKA 27-02-19 AREA NORTE Y SUR.pdf; MANIFIESTO N°5013 BZA MELINKA 06-02-19 (AREA SUR - NORTE - COCKBURN).pdf; Cotización y OC de servicio limpieza de A14 (Marine Duty).pdf; 77327360-K_033_00000000176_000047971082.pdf; 77327360-K_033_00000000169_000045788280.pdf", y consigna:

*"En relación a Caso Nova Austral, **cumpla con copiar información remitida a SMA que estimamos relevante** y el oficio dirigido a Ud. por vía digital. Igualmente, queda en copia mi correo para requerimientos, favor remitirlos a esta dirección de correo".*

206.(552.1)- Ordinario N°MAG-10004/2020 de fecha 21 de julio de 2020 dirigido al Fiscal Sebastián González Morales por el Director Regional de Magallanes de Sernapesca, Patricio Díaz Oyarzún, que consigna:

"Adjunto oficio y antecedentes anexos al mismo, remitidos a Servicio de Evaluación Ambiental, en relación al caso Nova Austral y manejo del fondo marino.

*Se estima relevante **poner atención en Cotización y orden de compra** adjunta, por su relación con intervención de fondo marino".*

207.(552.2)- Manifiesto de carga emitido con fecha 7 de mayo de 2019 respecto de la embarcación MN Sirius, con muelle de zarpe Tres Puentes y hora estimada de zarpe 19:00 horas.

208.(552.3)- Cotización remitida a CHRISTIAN MELLA, Jefe Área Técnica Nova Austral S.A. de fecha 18 de marzo de 2019, por MARINE DUTY, referida a:

"(descripción: Limpieza de fondo marino y remoción de Beggiatoa en centro de cultivos Aracena 14, respecto de 08 transectas de 50 metros de longitud: coordenadas entregadas por el cliente. El servicio se basa en la utilización de una bomba de succión vertical de alto caudal (350 M3/h) quien inyectará agua directamente en el intersticio del lodo marino, arena o piedras, en orden a retirar los lodos anóxicos y cambiar las condiciones físico químicas del sustrato, mejorando las variables anómalas; todo operado desde superficie con nuestra embarcación de dragado MS/2 quien está equipada con grupo electrógeno J220 de 220 kva, winch hidráulicos y sistemas de levante hidráulicos.

En forma conjunta, se utilizará una cámara de arrastre para ir monitoreando los avances y cambios físicos del fondo, además de evitar enredos con el sistema de limpieza.

Se aplicará, en consecuencia, la limpieza descrita en primera instancia, a modo de retirar el microorganismo, el lodo anóxico y las capas eutrofizadas, para luego chequear con la cámara submarina los resultados.

En segunda instancia, se aplicará una capa de 3 centímetros de espesor de arena en orden a cubrir los espacios abiertos en el fondo, a lo largo de cada transecta y por un ancho de 20 metros cada una.

El cliente proporcionará alojamiento y logística para los tres operadores del sistema, además del combustible para generador y motores.

Se estima un tiempo de trabajo de 15 días, a propósito del tipo de fondo irregular, rocoso y con mucho material a retirar), por un valor total de \$30.000.000, forma de pago trabajos: 70\$ a la orden de trabajo y 30% contra entrega de trabajos. Total con IVA, \$35.700.000".

209.(552.4)- Orden de compra N°1513303 de fecha 29 de abril de 2019 a nombre de MARINE DUTY Limitada: se encuentra emitida por Nova Austral S.A., comprador Katherine Espinoza, a entrega en Bodega Punta Arenas, Avenida Presidente Carlos Ibáñez del Campo N°7.200. Descripción: servicio de monitoreo ambiental, solicitud 12192. Solicitado por Drago Covacich. Valor con IVA \$35.700.000.

210.(552.5)- Put-away document, de fecha 30 de abril de 2019, que consigna:

"Warehouse: Almacén Logístico Punta Arenas; PO No 1513303; Supplier: Marine Duty Limitada; PO item name: Servicio Monitoreo Ambiental; Description 2: Servicio de Monitoreo Ambiental A-14; Buyer: Katherine Espinoza".

211.(552.6)- Ordinario N°MAG-10000/2020 de fecha 17 de julio de 2020, suscrito por PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Director Regional de Magallanes de

Sernapesca, **dirigido al Jefe de oficina SMA Magallanes, Andy Morrison Bencich**, que señala “De acuerdo a lo solicitado, adjunto a Ud. antecedentes relacionados con vínculo entre empresa Nova Austral y consultora Marine Duty”.

212.(552.7)- Planilla respecto de los tripulantes y pasajeros de la Barcaza Melinka, que da cuenta del transporte de varios funcionarios de la Empresa Nova Austral y la empresa GEA a los centros A-2, A-19 y A-9.

213.(552.8)- Factura electrónica N°176 emitida por MARINE DUTY Limitada, de fecha 21 de junio de 2019, emitida a nombre de Nova Austral S.A., por concepto de *Saldo 30% servicio de monitoreo ambiental A-14, según orden de compra N°1515303, precio \$9.000.000.*

214.(552.9)- Dos planillas manifiesto de pasajeros Nova Austral S.A. de fecha 18 de mayo de 2019, correspondientes, la primera, a la **nave Melinka**, con destino al centro C-23, en el que figuran diversos operarios de la empresa. La segunda, da cuenta del transporte de Gerardo Chasiluisa Rivera de la empresa **Marine Duty**, más tres funcionarios de la empresa Nova Austral, Eduardo Olavarría, Raúl Torres e Isaías Alvarado (códigos A-2 los dos primeros y C-13 el tercero), con destino Cockburn.

215.(552.10)- Factura electrónica N°169 emitida por MARINE DUTY Limitada con fecha 2 de mayo de 2019, a nombre de Nova Austral S.A., con dirección en Porvenir, por concepto de *Anticipo 70% de servicio monitoreo ambiental A-14, precio \$21.000.000, referencia orden de compra N°1515303.*

216.(546)- Denuncia acuicultura N°09/2019 en procedimiento U-15, enviada a la Fiscalía Regional de Magallanes y de la Antártica Chilena con fecha 30 de julio de 2019 **-interpuesta ante el S.J.L. en lo Civil- por el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, en contra de Nova Austral S.A.**, patrocinada por los abogados Ximena Gallardo Andrade y Blas Quiroga Torres, en que, en lo que a la presente causa interesa, se consigna lo siguiente:

“Que, en virtud de lo dispuesto en los artículos 122 incisos primero y segundo, así como en el 125 N°1 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, vengo en denunciar los hechos que a continuación se señalan por ser éstos constitutivos de manifiesta infracción a la normativa señalada, en contra de **Nova Austral S.A.**, RUT N°96.892.540-7, representada legalmente por

Francisco Javier Miranda Morales, RUT N°12.805.837-0, ambos domiciliados en **Avenida Carlos Ibáñez N°07200**, de la ciudad de Punta Arenas, por infracción a las normas de acuicultura, en específico por **entrega de información fuera de plazo y no fidedigna al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura**.

Fundamento la presente denuncia en los argumentos de hecho y de derecho que a continuación expongo:

El inspector que suscribe, en su calidad de ministro de fe, certifica que:

Con fecha **27.06.2019**, el medio periodístico digital "**El Mostrador**" publicó un reportaje que da cuenta de **graves irregularidades** cometidas por la empresa **Nova Austral S.A.** En lo medular, se denuncia un **subreporte de mortalidad de salmones**, cultivados en centros de cultivo de la empresa, al **Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura** (en adelante, "**Sernapesca**" o "**Servicio**").

El reportaje acompaña planillas excell donde consta una columna con la **mortalidad informada a Sernapesca** y otra columna con la **mortalidad real**, muy superior a la informada oficialmente. Asimismo, el reportaje adjunta **correos electrónicos de ejecutivos y jefes de centros de la empresa** que reflejan maniobras de manipulación de la información de mortalidad. También hay información sobre siembra **de peces en los centros de cultivo**, la cual igual es superior a la declarada oficialmente.

El reportaje acompaña planillas excell donde consta una columna con la mortalidad informada a Sernapesca y otra columna con la mortalidad real, muy superior a la informada oficialmente. Asimismo, el reportaje adjunta correos electrónicos de ejecutivos y jefes de centros de la empresa que reflejan maniobras de manipulación de la información de mortalidad. También hay información sobre siembra de peces en los centros de cultivo, la cual igual es superior a la declarada oficialmente.

Sernapesca ha verificado que la información de la columna de la planilla que refiere a la mortalidad comunicada a este organismo fiscalizador, efectivamente coincide con lo que informó la empresa. Asimismo, la columna con el dato de siembra por centro coincide con lo reportado oficialmente. Igualmente, los ejecutivos que aparecen involucrados en el tráfico de correos citado por el medio electrónico, corresponden efectivamente a personeros de la empresa Nova Austral.

La empresa Nova Austral no ha desmentido la validez de la planilla de mortalidad, datos de siembra de peces, ni los correos aludidos en el reportaje del Mostrador. Señala por el contrario, en sus comunicados de prensa, que efectivamente entregó "información incorrecta sobre mortalidad de salmones" a Sernapesca y que se encuentra "investigando la situación". Lo anterior en palabras del nuevo Gerente General de Nova Austral Sr. Francisco Miranda.

En la segunda semana de Julio, altos ejecutivos Noruegos controladores de Nova Austral se reunieron con la Directora Nacional de este Servicio, Sra. Alicia Gallardo Lagno. En la

oportunidad, reconocieron que se había producido una manipulación informática con el fin de subreportar mortalidades por parte de la empresa, ilícito que se habría cometido a espaldas del Directorio. Afirmaron además, que estaban prestos a reconocer los hechos y realizar una autodenuncia ante la Superintendencia del Medio Ambiente (de esto último no se tiene conocimiento que se haya producido). Aseguraron asimismo, que el exceso de mortalidad no reportada a Sernapesca fue ensilado, vale decir sometido a molienda y tratado con ácido fórmico en las plantas de ensilado de los mismos centros, lo cual sin duda complicó que Sernapesca detectase este excedente de mortalidad. Posterior a esa reunión, la empresa desvinculó al Gerente General, Sr. Nicos Nicolaides y al Gerente Zonal Sr. Drago Covacich y al Ejecutivo del Área Técnica Ambiental, Sr. Christian Mella. Todo lo anterior, no puede entenderse de otra forma que no sea un reconocimiento del ilícito objeto de la presente denuncia.

Con fecha 11.07.2019 mediante correo electrónico del nuevo Gerente General, Sr. Francisco Miranda y en respuesta a requerimiento perentorio de la Dirección Nacional de Sernapesca, remitido vía Oficio 140920 de fecha 27.06.2019, Nova Austral proporcionó a la Subdirectora Nacional de Acuicultura, Sra. Marcela Lara, archivos PDF con información real y pormenorizada de siembra, mortalidad y existencias para cada uno de sus centros, asegurando que se trataba de la información verídica (cabe hacer presente aquí, que el plazo para remitir dicha información concluía el día 05 de Julio, y al no remitirse información se procedió a cursar citación por parte de la Dirección Nacional de este Servicio por infracción al artículo 121 bis de la Ley 18.892, denuncia que se encuentra en tramitación en Tribunal respectivo). Dicha información, recepcionada recién el día 11 de Julio por Sernapesca, ha sido analizada por funcionarios técnicos de Sernapesca Magallanes y contrastada con la información originalmente entregada a través de las plataformas electrónicas SIFA y TRAZABILIDAD de Sernapesca, pudiendo comprobar que la información falsa y no fidedigna entregada a este Servicio abarca en realidad los siguientes parámetros:

- * MORTALIDAD
- * SIEMBRA
- * COSECHA
- * ABASTECIMIENTO

Es del caso señalar, que los datos de mortalidad son muy relevantes para evaluar la condición sanitaria y ambiental de un centro de cultivo de salmones. Tanta es su importancia, que al término del ciclo productivo de un centro, que culmina con la cosecha de la totalidad del plantel luego de 18 a 24 meses, se analiza la mortalidad del ciclo en conjunto con otros parámetros. Lo anterior, en conformidad al Art. 24 A del Reglamento Sanitario de la Acuicultura (DS 319/2001), así como también Resolución Exenta N°1503/2013 de la Subsecretaría de Pesca y sus modificaciones. Es así como mortalidades altas incidirán de modo significativo en un score de bioseguridad que penaliza la siembra del ciclo siguiente, debiendo reducir la siembra y densidad de peces en el centro de cultivo. De ahí entonces, la razón fundamental del ilícito, ya

que transparentar la mortalidad implicaba nada menos que afectar la producción futura de la empresa (esto es consistente con correo electrónico del Gerente de Operaciones Sr. Arturo Schofield, revelado en reportaje de "el Mostrador"), y la empresa reconoce ahora en sus comunicados de prensa, que en realidad tuvo mayor mortalidad que la declarada, aduciendo supuestos problemas de calidad de los peces sembrados y ocurrencia de floraciones algales nocivas (FAN).

Si bien, la empresa hizo un manejo informático para ocultar la mortalidad real y la disposición de ésta mediante ensilado que señala haber realizado no dejó evidencia física en los centros, la investigación efectuada por Sernapesca indica que un mayor número de ejemplares muertos necesariamente debió implicar dos situaciones que pudieron ocurrir en forma individual o copulativa:

- a) Siembra de un mayor número de peces que el declarado
- b) Cosecha sobrereportada.

Lo anterior se desprende de la siguiente ecuación válida para el ciclo productivo de un centro, donde el parámetro más relevante de las pérdidas es la mortalidad.

Siembra - Pérdidas = cosecha

ANÁLISIS DE LA SITUACIÓN DE MORTALIDAD

Los datos proporcionados por Nova Austral a Sernapesca, permiten comparar la mortalidad real con la mortalidad declarada en plataforma SIFA, para cada centro de la compañía, lo cual se presenta en tabla adjunta.

Mortalidad declarada vs mortalidad reportada

(LLEVA INSERTA LA TABLA CON EL DETALLE DE LO ANTERIOR).

...De este modo, es posible notar la magnitud del subreporte y la entrega de información no fidedigna y falsa en que incurrió la empresa por este concepto.

ANÁLISIS DE SITUACIÓN DE SIEMBRA

Respecto de la condición de **siembra subreportada**, efectivamente las planillas del reportaje de "El Mostrador" dan cuenta de exceso de siembra no declarado a Sernapesca, en varios de los centros de la empresa. Asimismo, un reportaje publicado con fecha 18.07.2019, por el medio electrónico "Salmonexpert", da cuenta de la "Investigación Forense" realizada por el estudio jurídico Estadounidense Ropes and Gray, para informar a los inversionistas de la Bolsa de Oslo, Noruega sobre este incidente que afecta a la empresa. En lo medular, según el reportaje, el estudio confirmó el subreporte de mortalidad, señalando que "en algunos casos la compañía reportó erróneamente tasas de mortalidad a Sernapesca para mantenerse bajo el umbral legal de 15% y evitar reducciones de stock". Señala igualmente que "algunos empleados también informaron una práctica de desinflar las cifras de smolts sembrados, para dar a la empresa un amortiguador en los cálculos de tasa de mortalidad".

Analizando la información entregada por la empresa el 11 de Julio de 2019, es posible para Sernapesca comparar la siembra declarada en plataforma SIFA v/s la siembra que efectivamente hicieron, lo que se resume en la siguiente tabla:

Siembra declarada vs Siembra real

(LLEVA INSERTA LA TABLA CON EL DETALLE DE LO ANTERIOR).

...Por tanto, se comprueba igualmente una entrega de información falsa y no fidedigna de gran magnitud en los datos de siembra.

ANÁLISIS SITUACIÓN COSECHA

La cosecha es el resultado de la siembra menos las pérdidas. Al estar alteradas estas últimas variables, es evidente que la cosecha igualmente no corresponderá a lo declarado. Revisando la información proporcionada por la empresa, es posible determinar el número de peces efectivamente cosechado y comparar con lo informado a Sernapesca en Plataforma SIFA:

Cosecha declarada vs cosecha real

(LLEVA INSERTA LA TABLA CON EL DETALLE DE LO ANTERIOR).

...Así también, es posible verificar entrega de información no fidedigna y falsa a Sernapesca, en lo referido a información de cosecha. Al existir cosechas declaradas notoriamente inferiores a las reales, surge entonces la pregunta respecto a las declaraciones de Abastecimiento y Producción de la Planta Nova Austral en Porvenir, factoría que procesa la cosecha de los centros de cultivo de la citada empresa.

ANÁLISIS DE ABASTECIMIENTO Y PRODUCCIÓN

Se analiza el **sobreporte de cosecha**, dada la relación de este incumplimiento como **ardid para encubrir una mayor mortalidad no declarada**. En efecto, una mayor mortalidad significa menor número de peces, pero estos no fueron declarados como pérdida. Un mecanismo para ocultar esta situación, es declarar los peces muertos e inexistentes no reportados, como parte de la cosecha. Estos “peces virtuales” obviamente no se procesan y pasan a engrosar “virtualmente” lo que se conoce como desecho de producción. Por tanto, **un sobreporte de cosecha, debiera implicar un aumento inusual de los desechos declarados**.

Si se analiza el comportamiento de los últimos años en la proporción de desechos en relación a la producción de salmones de la Planta Nova Austral en Porvenir, se obtiene lo siguiente, según información declarada a Plataforma TRAZABILIDAD de Sernapesca:

Porcentaje de desechos: año 2016, 27,46%; año 2017, 29,83%; año 2018, 34,13%; año 2019, 33,3%.

Por su parte, otras tres empresas que procesan salmón en Magallanes registran la siguiente proporción de desechos en su producción de salmones:

Porcentaje de desechos: año 2016, 19,9%; año 2017, 17,5%; año 2018, 12,46 a 28,7%; año 2019, 11,8 a 22,6%.

La Planta de Nova Austral en Porvenir se caracteriza por su alta tecnología y un mejor aprovechamiento de la materia prima, dado que elabora una mayor variedad de productos y subproductos, lo que debiera generar un uso más eficiente de la materia prima que cualquier otra planta de la Región. Es por eso que llama la atención que tenga tanta pérdida en desechos y que estas pérdidas vayan en aumento. La investigación sobre cosecha sobreportada está en desarrollo, no obstante se logró revisar la información del centro de cultivo "Aracena 3".

Ese centro tiene los siguientes datos de cosecha y producción 2018-2019, según lo declarado a Sernapesca en la plataforma TRAZABILIDAD:

Peso según planta: 2.380.791; Unidades según planta: 622.639; Entero HON, 585.471; Filete con piel, 473.868; Filete sin piel, 63.345; Porcionado con piel, 55.996; porcionado sin piel, 235.605; subproductos, 133.216.

Es así como este centro rindió en su último ciclo, 2.380.791 kilos de cosecha recibida en planta, lo que la empresa declara generó una producción de 1.547.501 kilos en diferentes variedades de producto y **nada menos que 833.290 kilos de desechos**.

Si se asume como real el producto obtenido, es posible reconstruir cuanta materia prima efectiva y no virtual, debió dar origen a la producción. Para estos efectos, se hizo el ejercicio, considerando un rendimiento HON de 90%, 60% para filete con piel y de 50% para filete sin piel. Porciones y subproductos no se ponderan con factores de rendimiento, ya que corresponden a un aprovechamiento de pérdida de otros productos, en particular filetes.

Abastecimiento y producción de planta Nova Austral proveniente de cosecha centro Aracena 3:

(LLEVA INSERTA LA TABLA CON EL DETALLE DE LO ANTERIOR; Suma abastecimiento según rendimientos de proceso: 1.991.810 ton).

De este modo, haciendo el ejercicio se obtiene un abastecimiento de **1.991.810 toneladas**, cifra significativamente inferior a la declarada y que refleja un **sobreporte de abastecimiento en 388.981 ton**, solo para este centro de cultivo. Cabe señalar que si bien los rendimientos pueden sufrir alguna variabilidad, ello no afecta el resultado en términos cualitativos, en el sentido que no cuadra la producción con el abastecimiento y la diferencia es de gran magnitud. Cabe señalar que esta estimación de abastecimiento genera un porcentaje de desecho de un 22%, más acorde a lo observado con otras plantas.

Para contrastar la exactitud y margen de error de esa estimación se analizaron los datos proporcionados por la empresa para determinar la cosecha real de Aracena 3, observando que esta alcanza a sólo 506.406 individuos y no los 622.639 originalmente declarados. Vale decir se cosecharon 116.233 individuos menos, los que a un peso medio de 3,8 kilos implican 441.685

ton, lo que da una diferencia de un 13% con la estimación anterior. No obstante, ambas cifras reflejan una magnitud considerable de sobrerreporte de abastecimiento de planta.

Así, es posible confirmar también entrega de información inexacta y falsa de abastecimiento de planta y reporte de desechos. Materia que debe ser objeto de una indagatoria más extensa para ver centro por centro.

OTROS INCUMPLIMIENTOS RELEVANTES A DESTACAR EN MATERIA DE ENTREGA DE INFORMACIÓN

Información sobre centros positivos a ISA HPRO

Otro caso serio, que implica además retraso en entrega de información, refiere a incumplir la obligación establecida en la Resolución Ex. 1577 de Sernapesca, de reportar mensualmente el informe sanitario de centros de cultivo positivos a virus ISA. En este caso, la empresa está obligada a reportar un informe sanitario de varios de sus centros que están positivos a ISA, en su variante inocua, conocida como HPR 0. La empresa sólo reportó con fecha 25.06.2019, la información que debía proporcionar mensualmente, según el siguiente detalle:

(LLEVA INSERTA LA TABLA CON EL DETALLE DE LO ANTERIOR).

...Cabe hacer notar además, que la empresa incluyó en un reporte que es exclusivo de centros positivos a ISA, otros centros no positivos, ya que el detalle de positivos y fechas respectivas para condición HPRO es el siguiente.

(LLEVA INSERTA LA TABLA CON EL DETALLE DE LO ANTERIOR).

...De este modo, además de entregar información fuera de plazo, la empresa entregó información no fidedigna, pues incluyó centros que no estaban positivos a HPR0.

Omisión de reportar manifiesto de carga donde se remite bomba de arena a centro de cultivo

Se procede a la revisión y análisis de los antecedentes aportados por Nova Austral S.A. mediante correo electrónico de don Carlos Escalona (carlos.escalona@novaaustral.cl), el pasado lunes 15 de julio de 2019 a funcionarios de este Servicio (Ximena Gallardo, Minerva Acuña y Patricio Díaz).

De acuerdo a lo informado, la M/N Melinka (CB 2808), reportó 44 manifiestos con movimientos de personal y 12 manifiestos de carga con movimientos de materiales y equipos a los distintos centros de cultivo que tiene la empresa en las áreas de Isla Capitán Aracena y Canal Cockburn (Tabla N°1).

Tabla N°1, Listado de manifiestos reportados mediante correo electrónico Carlo Escalona (carlos.escalona@novaaustral.cl) a funcionarios de este Servicio.

(LLEVA INSERTA LA TABLA CON EL DETALLE DE LO ANTERIOR).

Sin embargo al contrastar la información remitida por Nova Austral S.A. con el manifiesto de carga fotografiado durante la inspección de la barcaza Melinka por el funcionario de este Servicio Santiago Astete Carrillo, y personal de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas el

pasado 12 de julio de 2019, se evidencia la omisión en el manifiesto N°5074 del 23 de marzo de 2019 del movimiento de materiales y equipos.

Materiales descritos en el manifiesto de carga N°5074, Fotografiado durante inspección M/N Melinka.

(LLEVA INSERTA LA TABLA CON EL DETALLE DE LO ANTERIOR: incluye Bomba Dragflow Marine Duddy, con destino a Aracena 14 y materiales en Big Bag -100-, con el mismo destino y un peso de 50.000 por unidad).

En consecuencia, se advierte omisión en la información sobre despacho a un centro de cultivo de bomba Drag Flow que sirve para bombeo de arena, artefacto de grandes dimensiones y 100 big Bag con "materiales" (50 toneladas), que se presume contenían arena. Así, al omitir esta información, la empresa incurrió en la figura de entrega de información no fidedigna.

...**Por tanto**, en mérito de lo expuesto, normas legales y reglamentarias citadas y de conformidad al artículo 122 y siguientes de la Ley General de Pesca y Acuicultura.

Ruego a V.S., tener por interpuesta denuncia por infracción a la Ley General de Pesca y Acuicultura en contra de **Nova Austral S.A.**, representada legalmente por Don **Francisco Javier Miranda Morales**, ya individualizados, darle tramitación y en definitiva declarar:

A) Que se condena a **NOVA AUSTRAL S.A.**, Representada legalmente por **Francisco Javier Miranda Morales**, al pago de una multa de 500 a 3.000 UTM y suspensión de operaciones hasta por dos ciclos de cultivo consecutivos, según lo determine V.S. de acuerdo a lo indicado en la presente denuncia, por infracción a las normas de acuicultura, en específico por entrega de información no fidedigna y fuera de plazo al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

B) Que se condena en costas a la denunciada."

217.(554)- Oficio ordinario N°1874 de fecha 27 de julio de 2020, dirigido a la Fiscalía Local de Punta Arenas por el entonces Superintendente del Medio Ambiente, CRISTÓBAL DE LA MAZA GUZMÁN, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna que:

"...2.- Al respecto, cumplo con informar que los hechos descritos en el Oficio ANT. hacen referencia a la Unidad Fiscalizable "CES **ARACENA 14** RNA N°120096", de la cual es titular Nova Austral S.A. y que, actualmente, se encuentra afecta a la Resolución de Calificación Ambiental ("RCA") N°151 del año 2003, a la RCA N°079-2010 y al Programa de Cumplimiento ("PDC") aprobado en el **Expediente Sancionatorio F-066-2014**.

3.- Desde el año 2015 a la fecha, esta SMA no ha cursado procedimientos sancionatorios en contra de Nova Austral S.A. por hechos derivados o relacionados con el "CES Aracena 14

RNA N°120096". No obstante, **se registran cuatro denuncias asociadas** a la Unidad Fiscalizable antedicha.

4.- En primer lugar, con fecha 31 de octubre de 2018, esta SMA recibió por parte de la SEREMI del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y la Antártica Chilena, el Oficio ORD. N°86/2018 proveniente de la Subcomisaría de Río Seco, que denunciaba el derrame de desechos de pescado en la vía pública por parte de Nova Austral S.A.

5.- Posteriormente, con fecha **22 de mayo de 2019**, esta SMA recibió por parte del Comité Pro-Defensa de la Flora y Fauna ("**CODEFF**") una denuncia en contra de la Unidad Fiscalizable por infracciones a la Ley General de Pesca y Acuicultura y a sus respectivas Resoluciones de Calificación Ambiental. Lo anterior, **producto de la generación de condiciones anaeróbicas** en el sitio de emplazamiento del Centro de Cultivo de Salmones ("CES") y de la ocupación del borde costero aledaño al CES con instalaciones productivas y/o microbasurales.

6.- Con fecha **10 de julio de 2019**, fue recibida por parte del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura ("**SERNAPESCA**"), una denuncia dirigida en contra de la empresa Nova Austral S.A. por la **posible alteración artificial del área de sedimentación** del CES Aracena 14 RNA N°120096.

7.- Finalmente, con fecha **12 de junio de 2020**, este servicio recibió por parte de la Organización No Gubernamental **RealChile**, una denuncia en contra de Nova Austral S.A. **por la generación de condiciones anaeróbicas** en el sitio de emplazamiento del centro de cultivo de salmones.

8.- Las denuncias individualizadas precedentemente -registradas bajo los ID 35-XII-2018, 21-VII-2019, 31-VII-2019 y 23-XII-2020, respectivamente- se encuentran actualmente en tramitación, por lo que la divulgación de su contenido puede afectar el resultado de la investigación desarrollada a partir de ellas. En consecuencia, se solicita no dar respuesta a los expedientes adjuntos en el presente oficio.

9.- Además, cumplo con indicar que respecto a la Unidad Fiscalizable "CES Aracena 14 RNA N°120096", existen actualmente tres expedientes de fiscalización.

10.- El primer de ellos, DFZ-2013-382-XII-RCA-IA, da cuenta de la inspección ambiental realizada por la SMA junto a personal del SERNAPESCA y la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante ("**DIRECTEMAR**") a los proyectos "Centro de cultivo de salmónidos, Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Estrecho de Magallanes, PERT 99121113" y "Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032", desarrollada durante el día 3 de mayo de 2013.

11.- El segundo expediente de fiscalización, DFZ-2019-1217-XII-PC, da cuenta de las actividades de fiscalización desarrolladas por esta SMA a la Unidad fiscalizable en el marco del PDC aprobado a través de la Resolución Exenta N°6/ROL F-066-2014 de este servicio. Actualmente, el Informe Técnico de Fiscalización Ambiental se encuentra en la División de Sanción y Cumplimiento de esta SMA con el objeto de analizar los antecedentes y determinar la existencia de posibles infracciones de competencia de este servicio. Al encontrarse este Informe

Técnico de Fiscalización Ambiental en evaluación, su contenido se ve afecto a reserva y confidencialidad.

12.- En un tercer término, el expediente de fiscalización DFZ-2019-1420-XII-MP da cuenta de la actividad de fiscalización realizada por esta SMA a la Unidad Fiscalizable, a raíz de la dictación de las medidas provisionales pre-procedimentales, adoptadas por este servicio mediante la Resolución Exenta N°1025 de fecha 17 de julio de 2019 en contra de la empresa Nova Austral S.A. Actualmente, el Informe Técnico de Fiscalización Ambiental se encuentra en la División de Fiscalía de esta SMA con el objeto de determinar si se deben formular cargos en contra del titular y si las medidas ordenadas deben ser necesariamente renovadas o si, por el contrario, se verifica la conformidad de los hechos fiscalizados. Al encontrarse este Informe Técnico de Fiscalización Ambiental en evaluación, su contenido se ve afecto a reserva y confidencialidad.

13.- Respecto a la MP-032-2019, cumpla con informar que esta se encuentra actualmente en ejecución. En efecto, tal como se precisó en el numeral anterior, los antecedentes respecto al cumplimiento de las medidas ordenadas han sido derivados a la División de Fiscalía de esta SMA con el objeto de evaluar la conformidad o no conformidad de los hechos fiscalizados.

14.- Adicionalmente, se hace presente que se solicitaron antecedentes complementarios a SERNAPESCA mediante los ORD: N°57 de 22 de junio de 2022 y 58 de 26 de junio de 2020 y a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura ("SUBPESCA") mediante el ORD. N°1565 de 24 de junio de 2020, los cuales se encuentran pendientes de ser remitidos por estos organismos.

15.- Para mayor abundamiento, se adjunta el expediente MP-032-2019 para su conocimiento, el cual también se encuentra disponible en el Sistema Nacional de Información de Fiscalización Ambiental ("SNIFA") en el siguiente enlace: <https://snifa.sma.gob.cl/MedidaProvisional/Ficha/161>.

16.- Por último, cabe señalar que el ORD. N°E21102 de fecha 19 de julio de 2019 remitido por SERNAPESCA a esta SMA, fue debidamente incorporado al expediente de denuncia ID 31-VII-2019, sirviendo de antecedente directo para la elaboración del Informe Técnico de Fiscalización Ambiental DFZ-2019-1420-XII-MP. Los hechos denunciados se encuentran en estudio, con el objeto de recabar más información sobre las presuntas infracciones y resolver en conformidad a la Ley".

218.(562.9)- Oficio ref: Responde Resolución Exenta MAG N°24 sobre Requerimiento de Información de fecha 24 de julio de 2019, suscrita por JOSÉ CARLOS OYARZÚN ZÚÑIGA, Gerente Técnico de Concremag S.A., dirigido a la Superintendencia de Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, que consigna:

"Tengo a bien adjuntar en formato digital en el mismo orden indicado en la descripción de los documentos solicitados en Resolución Exenta Mag N°24 de la Ref."

219.(562.9.1)- Guía de despacho N°0323399 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **20 de enero de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

220.(562.9.2)- Guía de despacho N°0323400 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **20 de enero de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

221.(562.9.3)- Guía de despacho N°0323449 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **23 de marzo de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

222.(562.9.4)- Guía de despacho N°0316728 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **23 de marzo de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10,5 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

223.(562.9.5)- Guía de despacho N°0316729 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **23 de marzo de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10,5 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

224.(562.9.6)- Guía de despacho N°0316731 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **23 de marzo de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10,5 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

225.(562.9.7)- Guía de despacho N°0316732 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **23 de marzo de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10,5 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

226.(562.9.8)- Guía de despacho N°0316733 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **20 de enero de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10,5 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

227.(562.9.9)- Guía de despacho N°0319798 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **13 de marzo de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10,5 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

228.(562.9.10)- Guía de despacho N°0319799 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **12 de enero de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10,5 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de

compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

229.(562.9.11)- Guía de despacho N°0319818 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **12 de enero de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10,5 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

230.(562.9.12)- Guía de despacho N°325488 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **14 de mayo de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

231.(562.9.13)- Guía de despacho N°326014 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, con fecha **14 de mayo de 2019** y vigencia hasta el 30 de junio de 2020, correspondiente a: 10 M3 Arena Gruesa,0-10MM, bolsones de ½; orden de compra: 1512577; valor total 1,327 UF; observaciones: cantera 2, Marcelo Alejandro Walberg.

232.(562.9.14)- Factura electrónica N°27415 de fecha 31 de marzo de 2019 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, correspondiente a: venta áridos según guías adjuntas solíc. 316728, 316729, 316731, 316732, 316733. Precio unid. 1.919.820; Total con IVA 2.284.586.

233.(562.9.15)- Factura electrónica N°27759 de fecha 16 de abril de 2019 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, correspondiente a: venta áridos según guías adjuntas solíc. 319796, 319799, 319818. Precio unid. 1.152.2640; Total con IVA 1.321.194.

234.(562.9.16)- Factura electrónica N°28100 de fecha 30 de abril de 2019 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, correspondiente a: venta áridos según guías adjuntas solíc. 323399, 323400, 323449. Precio unid. 1.097.394; Total con IVA 1.305.899.

235.(562.9.17)- Factura electrónica N°28502 de fecha 15 de mayo de 2019 extendida por Concremag S.A., a nombre de Nova Austral S.A., dirección Alberto Fuentes N°290, Porvenir, correspondiente a: venta áridos según guías adjuntas solíc. 325488, 326014. Precio unid. 734.154; Total con IVA 873.643.

236.(562.11)- Contesta resolución exenta N°25 de fecha 18 de julio de 2019 de la SMA, recibido con fecha 1 de agosto de 2019, suscrito por JORGE ALDAYUZ SALOMÓN, Gerente de MARINE DUTY Ltda., dirigido a Andy Moririson Bencich, Jefe Oficina Región Magallanes y de la Antártida Chilena, Superintendencia del Medio Ambiente, que consigna:

“Junto con saludarlo, y en relación a su requerimiento de información formulada bajo resolución exenta número 25 del 18 de julio de 2019, adjunto y expongo los antecedentes de que dispongo; a saber:

1.- Nuestra empresa, Marine Duty Limitada, es una empresa PYME que presta servicios al mundo marítimo portuario, minero, hidroeléctrico, sanitario y salmonero, entre otros, desde el mes de octubre de 1999. Sus tareas fundamentales y habituales dicen relación con prestación de servicios de asesorías ambientales, hidrográficas y oceanográficas, monitoreo de distintas variables del mundo sub acuático, inspecciones submarinas, robótica submarina, imagenología submarina, reparación submarina, rebotamiento submarino, mejoramiento de calado portuario, demolición submarina, desrocado submarino, mejoramiento de escolleras, estudios de parámetros estructurales portuarios sobre y bajo agua, mantenimiento de estructuras portuarias, cabotaje y arriendo de equipos.

2.- En cuanto a los servicios prestados a empresas salmoneras, en general, son básicamente robótica submarina, inspecciones de fondos, recuperación de elementos sumergidos, limpieza de estructuras flotantes, cabotaje, monitoreo ambiental de variables como oxígeno, ph, redox, fondo, corrientes, batimetrías y planimetría.

3.- En cuanto a los servicios prestados a la empresa Nova Austral S.A., estos se centran en su necesidad de conocer el estado de sus centros, en cuanto variables INFA, monitorearlas, inspeccionar el fondo marino y georeferenciar problemas en el fondo marino.

4.- En cuanto a los trabajos realizados para Nova Austral S.A. entre los años 2018 y 2019, fueron en los centros Cockburn 13, entre el 08/02/18 y el 11/06/18; Cockburn 23, entre el 04/05/18 y el 22/05/18; Aracena 10, entre el 26/10/18 y el 11/12/18; Aracena 11, entre el 06/04/19 y el 22/04/19; Aracena 14, entre el 18/03/19 y el 03/06/19.

5.- En cuanto al detalle de las **actividades desarrolladas a Nova Austral S.A.**, estos se refieren a un **monitoreo permanente de las variables INFA** y, de ser necesario, **llevar agua desde la superficie a la última capa de la masa de agua** en donde el oxígeno es bajo o deficitario, con lo que, por consiguiente, aumentan los niveles de oxígeno en el sustrato marino. En específico, las actividades por centro, estas fueron:

A. Cockburn 13: Monitoreo ambiental e ingreso de agua

B. Cockburn 23: Monitoreo ambiental

C. Aracena 10: Monitoreo ambiental e ingreso de agua

D. Aracena 11: Monitoreo ambiental y planimetría

E. Aracena 14: Monitoreo ambiental, planimetría e ingreso de agua. (El mandante decidió también echar algunos sacos arena, tarea a la que dispuso gente y medios y se nos dio la instrucción de cooperar)

6.- Para las tareas de estudio de variables INFA, **se utilizaron diferentes equipos**, tales como; CTDO, PH metro, cámaras submarinas, ROV, draga Van Veen, winch hidráulico, ecosonda, plataforma de trabajo, generador y embarcación de apoyo. Para mover el agua desde la superficie, se utilizaron los siguientes equipos, a saber: grupo electrógeno, bombas de agua, mangueras, plataforma de trabajo y embarcación.

7.- En cuanto a los **informes entregados a Nova Austral S.A.**, estos fueron planimétricos, numéricos y verbales en faena, en tanto la instrucción de base fue monitorear permanentemente, por muchos días, observar cambios e informar. De tener resultados desfavorables, la instrucción era llevar agua desde la superficie a la capa cercana al fondo. En el transcurso de los días se debía observar resultados. El informe final esperado por el cliente no era más que la INFA propiamente tal.

8.- Como nota anexa; toda nuestra experiencia inspeccionando permanentemente el fondo marino de los centros en comento, el nivel de oxígeno de la columna de agua y la medición de las variables INFA, dan cuenta que estas varían favorablemente en el transcurso del tiempo, a propósito del sólo hecho que el agua de superficie más rica en nutrientes, bacterias y, sobre todo oxígeno, sea llevada a niveles inferiores y cercanos al fondo marino. Este procedimiento está suficientemente documentado y, de hecho, otras empresas en Chile, tales como DVS Tecnología, lo aplican regularmente como una forma de restaurar los cuerpos de agua hipóxica o anóxica, además del sedimento marino. A nuestra empresa le fue ordenada la tarea de monitorear estos cambios, ya sea dados de manera natural, por descanso y circulación de agua, por otras medidas tomadas por la empresa, en los lugares y tiempos ya descriptos. Precisamente se está tramitando hoy en el congreso una ley que obligará a estas

empresas a realizar campañas de limpieza de fondo con metodologías que aún están en discusión, pero que irían en la línea de retirar los lodos depositados bajo las balsas jaula o aplicar tecnologías que consideran la inyección de oxígeno en los fondos marinos de los centros de cultivo con el objetivo de remediarlos. La experiencia comparada con otros países dice relación más bien con el mejoramiento de condiciones de oxigenación y biota, a través de la aplicación de elementos oxidantes. En esa línea, el método que ya se usa en Chile y que Sub Secretaría de Pesca autoriza regularmente, es precisamente la inyección de agua de superficie a capas inferiores en orden a mejorar significativamente el oxígeno disuelto disponible en las zonas contiguas al fondo marino".

237.(589.1)- Informe técnico de fiscalización ambiental, examen de información, CES ARACENA 14 RNA N°120096 DFZ-2019-1418-XII-RCA de fecha agosto de 2020, elaborado por DANILO RIQUELME OLIVARES y aprobado por ANDY DANIEL MORRISON BENCICH -y sus respectivos documentos anexos, en los que se fundan-, en que se consigna lo siguiente, en lo que a la causa interesa:

"1 RESUMEN

El presente documento da cuenta del resultado de la actividad de examen de la información realizado por la Superintendencia de Medio Ambiente (SMA), a la Unidad Fiscalizable denominada "CES Aracena 14 RNA N°120096", localizada en el Estero Staples, área de Isla Capitán Aracena y al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini, en la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena.

El motivo de la fiscalización ambiental correspondió a una actividad no programada originada por una denuncia del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (SERNAPESCA), vinculada con la posible alteración artificial del área de sedimentación del Centro de Engorda de Salmones (CES) Aracena 14 RNA N°120096 mediante el vertido de arena.

Respecto de la Unidad Fiscalizable, ésta se encuentra regulada por las Resoluciones de Calificación Ambiental de 2 proyectos aprobados ambientalmente en el área.

El primer proyecto denominado "Centro de Cultivo de Salmonídeos Estero Staples Isla Capitán Aracena Estrecho de Magallanes PERT 99121113" (RCA N°151/2003), consistió en la instalación original del centro de engorda de salmones, con una producción objetivo de 1.500 toneladas, involucrando el ingreso anual de aproximado de 500.000 smolt.

Posteriormente, el año 2010 se aprobó ambientalmente el proyecto "Centro de Cultivo Aracena 8 Canal Sin Nombre al Norte de Caleta Sholl Isla Capitán Aracena XII Región. N°Pert: 2101032" (RCA N°079/2010), el cual consistió en la modificación del proyecto técnico original para aumentar la biomasa de cultivo a 4.998 toneladas, además de cambios en la cantidad,

forma y dimensiones de las estructuras de cultivo, actualizando además el manejo de las mortalidades a través de un sistema de ensilaje.

Las materias relevantes objeto de la fiscalización incluyeron el Manejo de los efectos de la materia orgánica por alimento no consumido y fecas, en el sedimento y columna de agua.

Entre los hechos constatados que representan hallazgos se encuentran: La alteración artificial del fondo marino en el área de concesión del Centro de Engorda de Salmones (CES) a través de la inyección de agua mediante bombeo directamente en el sedimento, además de la posterior incorporación de material inerte (arena) y un agente químico oxidante (percarbonato de sodio), sin contar con las autorizaciones correspondientes.

2 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

CES **ARACENA 14** RNA N°1200096. En operación (pero sin peces en cultivo). Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, Provincia de Magallanes, Comuna de Punta Arenas, ubicada en Estero Staples, área Isla Capitán Aracena (Interior Parque Nacional Alberto De Agostini.

Titular: Nova Austral S.A. Representante legal, Luis Javier Herrera Portorelli.

3 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

... **Comentarios:** El proyecto cuenta con una consulta de pertinencia de ingreso al SEIA presentada con fecha 20/03/19 y que dice relación con la alternativa de utilizar 12 balsas jaulas de 40x40 metros y 18 metros de profundidad como estructuras de cultivo. A través de la Resolución Exenta N°097/2019/838 emitida con fecha 26/03/19 por la Dirección Regional del SEA Magallanes, se resolvió que dicha modificación no tenía obligación de someterse al SEIA.

4 ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN

4.1 Motivo: Programada. Denuncia. Detalles: denuncia sectorial presentada por Sernapesca, relativa a la posible alteración artificial del área de sedimentación del centro de cultivo, producto de la incorporación de arena.

ID	Nombre del documento revisado	Origen / Fuente	Observaciones
1	Ord. N°141467 emitido por la Dirección Nacional de SERNAPESCA con fecha 10/07/19.	Ordinario emitido por la Dirección Nacional de SERNAPESCA y presentado ante la SMA con fecha 10/07/19.	A través del documento aludido se remite denuncia sectorial. Ver Anexo 4.
2	Ord. N°E21102 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 18/07/19.	Documentación solicitada a la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes mediante Ord. MAG N°156 de fecha 15/07/19.	Entrega información complementaria relativa a denuncia sectorial. Ver Anexo 5.
3	Carta emitida por la empresa CONCREMAG S.A. con fecha 24/07/19.	Documentación solicitada a la empresa CONCREMAG S.A. mediante Resolución Exenta MAG N°024 de fecha 18/07/19.	Documento entregado dentro del plazo fijado. Ver Anexo 6.
4	Carta presentada por la empresa Marine Duty Ltda. con fecha 01/08/19.	Documentación solicitada a la empresa Marine Duty Ltda., mediante Resolución Exenta MAG N°025 de fecha 18/07/19.	Documento entregado dentro del plazo fijado. Ver Anexo 7.
5	Carta G.T. N°613/2019 emitida por la empresa Constructora Villicic S.A. con fecha 01/08/19.	Documentación solicitada a la empresa Constructora Villicic S.A., mediante Resolución Exenta MAG N°029 de fecha 24/07/19.	Documento entregado dentro del plazo fijado. Ver Anexo 8.
6	Carta presentada por la empresa Marine Duty Ltda. con fecha 12/08/19.	Documentación complementaria solicitada a la empresa Marine Duty Ltda., mediante Resolución Exenta MAG N°031 de fecha	Documento entregado dentro del plazo fijado. Ver Anexo 9.

7	Carta emitida por la empresa Lofer Ltda. con fecha 23/08/19.	02/08/19. Documentación solicitada a la empresa Lofer Ltda., mediante Resolución Exenta MAG N°032 de fecha 02/08/19.	Documento entregado dentro del plazo fijado. Ver Anexo 10.
8	Ord. N°063/2019 E21425 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 28/08/19.	Documentación complementaria requerida por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes.	Entrega información complementaria relativa a denuncia sectorial. Ver Anexo 11.
9	Carta AT N°41/2019 emitida por la empresa Nova Austral S.A. con fecha 05/09/19.	Documentación entregada por el titular acompañando resultados de monitoreo desarrollado en virtud de la Resolución Ex. N°1025 de fecha 17/07/19 de la SMA, que ordenó medidas provisionales por procedimiento sancionatorio.	Documentación presentada una vez emitidos los respectivos informes con resultados de monitoreo de caracterización de sedimento. Ver Anexo 12.
10	Ord. N°797 emitido por la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura (SUBPESCA) con fecha 07/07/20.	Documentación solicitada a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura (SUBPESCA) mediante Ord. N°1565 de fecha 24/06/20 de la SMA.	Entrega información solicitada. Ver Anexo 13.
11	Ord. N°MAG-10000/2020 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 17/07/20.	Documentación solicitada a la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes mediante Ord. MAG N°057 de fecha 22/06/20.	Entrega parcial de información complementaria requerida en virtud de denuncia sectorial. Ver Anexo 14.
12	Ord. N°MAG-10011/2020 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 03/08/20.	Documentación solicitada a la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes mediante Ord. MAG N°058 de fecha 26/06/20.	Entrega información complementaria relativa a denuncia sectorial. Ver Anexo 15.
13	Ord. N°MAG-10012/2020 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 03/08/20.	Documentación solicitada a la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes mediante Ord. MAG N°057 de fecha 22/06/20.	Complementa información remitida previamente a través de Ord. N°MAG-10000/2020 de la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes de fecha 17/07/20. Ver Anexo 16.

5.- HECHOS CONSTATADOS

Exigencias:

Considerando 5,1,a) RCA N°151/2003. Normativa Sectorial. El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, DS: N°320/2001 (MINECON).

Considerandos 4,4 y 4,4,1 RCA N°79/2010. Reglamento Ambiental de la Acuicultura. El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

Artículo 8 bis, Reglamento Ambiental para la Acuicultura, DS: N°320/2001 (MINECON). El uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, así como las actividades que resuspendan el sustrato, el arado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, sólo podrán ser llevados a cabo previa autorización por resolución fundada de la Subsecretaría.

...Condición ambiental del CES ARACENA 14 RNA N°120096.

- De acuerdo a los antecedentes proporcionados por la Dirección Nacional de SERNAPESCA a través de su Ord. N°141467 emitido con fecha 10/07/19, la Información Ambiental (INFA) del CES Aracena 14 RNA N°120096 correspondiente a muestras extraídas con fechas 05/09/18 y 16/04/19, arrojó que en dicho centro se habrían generado "condiciones

anaeróbicas", en circunstancias que luego de ello, tras el último muestreo realizado con fecha 07/06/19, se habría registrado una "condición aeróbica".

- En complemento a lo anterior, mediante ORD. N°MAG-10011/2020 emitido con fecha 03/08/20, la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes remitió antecedentes específicos relativos a la Información Ambiental (INFA's) obtenida en el centro antes descrito durante el período transcurrido entre los años 2017 y 2019, de lo cual se puede destacar lo siguiente (ver Tabla y/o Anexo 15):

* Mediante ORD./D.G.A/N°110853 emitido con fecha 05/05/17, el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura informó a la empresa Nova Austral S.A., que de acuerdo al análisis efectuado a los antecedentes entregados en el informe ambiental correspondiente a muestreo realizado con fecha 21/04/17, se concluyó que el centro antes descrito presentó para el período informado condiciones ambientales aeróbicas.

* De igual forma, a través de ORD./D.G.A/N°131086 emitido con fecha 22/10/18, el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura informó al titular que de acuerdo al análisis efectuado a los antecedentes correspondientes a muestreo realizado con fecha 05/09/18, se concluyó que el centro presentó para el período informado condiciones anaeróbicas debido a la observación de cubierta de microorganismos en filmación submarina.

* Posteriormente, a través de ORD./D.G.A/N°139361 emitido con fecha 10/05/19, el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura informó al titular que de acuerdo al análisis efectuado a los antecedentes correspondientes a muestreo realizado con fecha 16/04/19, se concluyó que el centro mantendría las condiciones anaeróbicas previamente registradas.

* Finalmente, mediante ORD./D.G.A./N°14125 emitido con fecha 26/07/19, Sernapesca informó al titular que la INFA realizada en el centro en virtud del muestreo de fecha 07/06/19, ha sido considerada inválida, debido a investigación en curso por presunta alteración de fondo marino.

Cabe mencionar además que a razón de lo antes descrito y conforme a lo establecido en el artículo 20 del D.S. N°320/2001 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, a partir de pronunciamiento de SERNAPESCA emitido con fecha 22/10/18, el titular no ha podido ingresar nuevos peces al CES Aracena 14, RNA N°120096; situación que deberá mantenerse mientras no se cuente con resultados de una nueva INFA que acredite que el centro está operando en niveles compatibles con la capacidad del cuerpo de agua, vale decir, que presente nuevamente condiciones aeróbicas.

Traslado de arena y materiales al CES ARACENA 14 RNA N°120096

- Mediante Ord. N°E21102 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 18/07/19, dicho organismo adjuntó información complementaria a la entregada originalmente mediante Informe de Denuncia, vinculada al transporte de arena y otros materiales hacia el CES Aracena 14 RNA N°120096 (ver Anexo 5).

- Al respecto, a través del documento antes señalado se acompañaron correos electrónicos emitidos por el Operador de Turno de la División Control de Tráfico Marítimo de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas, los cuales dan cuenta del manifiesto de carga N°5147 de la embarcación M/N Corcovado IV (Barcaza), presentado para el zarpe del día 14/05/19 a las 22:38 Hrs., con destino a los Centros de Engorda de Salmones (CES) Cockburn 23, Cockburn 14, Cockburn 3, Aracena 19, Aracena 14 y Aracena 2; todos ellos pertenecientes a la empresa Nova Austral S.A. (Ver Anexo 5). De la revisión del manifiesto antes descrito, se advierte que el embarque contempló el traslado de 60 Big Bag (maxisacos) con arena hasta el CES Aracena 14 sin Guía de Despacho.

- En complemento, a través del Ord. antes descrito se adjuntó informe de fiscalización de la embarcación "Lucas" CA 6718, Matrícula VLD 6780, emitido con fecha 17/07/19, correspondiente a inspección desarrollada por funcionarios de la Dirección Regional de SERNAPESCA y de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas el día 10/07/19. El informe antes descrito advierte que como resultado de la revisión de la bitácora de la embarcación se constató lo siguiente:

* El día 28/03/19, a partir de las 14:00 Hrs. la embarcación participó en trabajos realizados en el CES Aracena 14 para la descarga de un total de 50 bolsas de arena de 500 Kg. cada una, desde la barcaza Melinka.

* El día 15/04/19, específicamente entre las 09:00 y las 10:00 Hrs. la embarcación efectuó carga de 17 sacos de arena en el CES Aracena 1 para luego zarpar con destino al CES Aracena.

* El día 04/05/19, específicamente entre las 13:00 y las 17:30 Hrs. la embarcación participó en descarga de sacos de arena desde la barcaza Sirius, los cuales se dejaron en módulo del CES Aracena 14.

* El día 21/05/19 la embarcación trasladó 6 toneladas de arena a CES Aracena 14.

- De igual modo, a través del Ord. mencionado anteriormente, se adjuntó informe de fiscalización de la barcaza "Melinka" CB 2808, emitido con fecha 17/07/19, correspondiente a inspección desarrollada por funcionarios de la Dirección Regional de SERNAPESCA y de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas el día 12/07/19. El informe antes descrito advierte que como resultado de la actividad realizada (incluida la revisión de la bitácora de la embarcación y manifiesto de carga), se constató lo siguiente:

* La barcaza Melinka fue arrendada por Nova Austral S.A. a la empresa Transbordadora Austral Broom S.A. (TABSA).

* Al consultar a Don Mario Ortiz Constanzo, Capitán de la barcaza Melinka, respecto de faena de transporte y descarga de arena efectuada durante el mes de marzo de 2019 en el

CES Aracena 14, éste indicó que se trasladaron 110 bolsones de arena de 1200 Kg. cada uno al sector de Isla Capitán Aracena.

* El día 26/03/19, específicamente entre las 10:00 y las 11:00 Hrs. la barcaza participó en faena de descarga de arena y maquinaria en el CES Aracena 14.

* El día 28/03/19, específicamente entre las 10:25 y las 18:20 Hrs. la barcaza participó en faena de descarga de bolsones de arena con la embarcación Lucas en el CES Aracena 14.

* El manifiesto de carga N°5074 de la embarcación, presentado para el zarpe del día 23/03/19 a las 22:00 Hrs. da cuenta del traslado de distintos materiales y equipos al CES Aracena 14, los cuales incluyen: 1 grupo electrógeno, 1 Bomba Drag Flow, 2 mangueras de caucho y 1 tablero de control; todo ello asociado a la empresa Marine Duty Ltda., así como también de materiales en 100 Big Bag sin Guía de Despacho. Cabe hacer presente que las bombas Dragflow son utilizadas para diferentes usos, los cuales incluyen el bombeo de partículas de arena y grava mezcladas con agua.

* Por otra parte, a través de Ord. N°063/2019 E21425 emitido con fecha 28/08/19, la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes remitió información complementaria relativa a la ubicación satelital de las embarcaciones Barcaza Melinka, Barcaza Sirius, Barcaza Corcovado IV y Remolcador Lucas; todas las cuales se encontraron en el área del CES Aracena 14 entre el 26/03/19 y el 26/05/19 (Ver Imagen 1 y Anexo 11).

Procedencia de la arena y cantidades

- Mediante requerimientos de información efectuados a distintas empresas proveedoras de áridos de la ciudad de Punta Arenas, se solicitó remitir copia de Guías de Despacho de áridos entregados a la empresa Nova Austral durante los años 2018 y 2019, así como también las respectivas facturas de compra emitidas por esta última.

- En respuesta a lo anterior, a través de carta emitida con fecha 24/07/19, la empresa **CONCREMAG S.A.** remitió copia de un total de 13 Guías de Despacho que dan cuenta de la entrega en cantera de bolsones de 0,5 m³ de arena gruesa (0 – 10 mm.) entre los meses de marzo y mayo de 2019 por parte de la empresa Nova Austral S.A., por un total de **134 m³**, señalándose además que durante el año 2018 no se efectuaron ventas de arena a dicha empresa (Ver Tabla 4 y Anexo 6).

- Por otra parte, a través de carta ingresada con fecha 01/08/2019 la empresa **Constructora Vilicic S.A.** informó que para el periodo comprendido entre los años 2018 y 2019, no efectuó venta de áridos a la empresa Nova Austral S.A. (Ver Anexo 8).

- Finalmente, mediante carta presentada con fecha 23/08/19, la empresa **LOFER Ltda.**, señaló que no tiene registros de facturación a la empresa Nova Austral S.A.

Actividades desarrolladas por la empresa Marine Duty en el CES ARACENA 14 RNA N°120996.

- Mediante carta presentada con fecha 01/08/19 en respuesta a requerimiento de información de esta Superintendencia, Don Jorge Aldayuz Salomón, Gerente de la empresa

Marine Duty Ltda., señaló que entre los años 2018 y 2019 realizó trabajos para la empresa Nova Austral S.A., particularmente en los CES Cockburn 13 (entre el 08/02/18 y el 11/06/18), Cockburn 23 (entre el 04/05/18 y el 22/05/18), Aracena 10 (entre el 26/10/18 y el 11/12/18), Aracena 11 (entre el 06/04/19 y el 22/04/19) y **Aracena 14 (entre el 18/03/19 y el 03/06/19)**. Del mismo modo, la empresa indicó que las actividades desarrolladas a Nova Austral S.A. consistieron en un monitoreo permanente de todas las variables INFA y, de ser necesario, llevar agua desde la superficie a la última capa de la masa de agua en donde el oxígeno es bajo o deficitario, con lo que, por contigüidad, se consigue aumentar los niveles de oxígeno en el sustrato marino. Adicionalmente, señaló que respecto del CES Aracena 14 se efectuó sondeo ambiental, planimetría e ingreso de agua, en circunstancias que "el mandante decidió también echar algunos sacos de arena, tarea a la que dispuso gente y medios y se nos dio la instrucción de cooperar" (Ver Anexo 7). De igual modo, a través del mismo documento, la empresa señaló que para las tareas de estudio de variables INFA se utilizaron diferentes equipos tales como: CTDO, pH metro, cámaras submarinas, ROV, Draga Van Veen, Winch hidráulico, Ecosonda, plataforma de trabajo, generador y embarcación de apoyo; en tanto que para mover aguas de la superficie se habrían utilizado equipos tales como: Grupo electrógeno, Bombas de agua, Mangueras, Plataforma de trabajo y embarcación.

- En complemento, la empresa indicó que los informes entregados a Nova Austral S.A. por los trabajos realizados fueron planimétricos, numéricos y verbales en facna, en tanto que la instrucción de base habría sido monitorear permanentemente, por muchos días, observar cambios e informar. De tener resultados desfavorables, la instrucción era llevar agua desde la superficie a la capa cercana al fondo. En el transcurso de los días se debía observar resultados. En cuanto al informe final esperado por el cliente (Nova Austral S.A.), la empresa señala que no era más que la INFA propiamente tal.

- Por otra parte, a través de carta presentada con fecha 12/08/19 en respuesta a un nuevo requerimiento de información complementaria, Don Jorge Aldayuz Salomón, Gerente de la empresa Marine Duty Ltda., indicó que la empresa Nova Austral S.A. les instruyó vaciar entre 50 y 60 sacos de arena con un peso aproximado de 500 Kg., no obstante ello, la empresa tenía más que eso, incluyendo arena sacada de la playa. Asimismo, se indicó que Marine Duty no cuenta con un inventario preciso de las fechas involucradas, en circunstancias que tampoco el personal de dicha empresa estuvo durante todo el tiempo que se desarrollaron las faenas que se habrían retirado del centro antes de su finalización (Ver Anexo 9). A su vez, mediante el documento antes descrito se indicó que "la bomba Dragflow es una bomba de agua de succión vertical, eléctrica y sumergible sólo hasta profundidades acotadas", la cual fue utilizada en el CES Aracena 14 completamente sumergida y con su descarga orientada hacia abajo, para llevar agua desde la superficie al fondo (unos metros del fondo) para aumentar los niveles

de O₂ presentes en esa capa de agua. Respecto de la inyección o dosificación de agentes químicos, la empresa Marine Duty informó que en el CES Aracena 14 se probó aplicar percarbonato y se monitoreó su comportamiento². Asimismo, se indica que los resultados fueron negativos, en cuanto a que no produjeron cambio alguno en el fondo ni en la Beggiatoa presente. En complemento, la empresa señaló además que la aplicación de dicho agente fue mediante el uso de una motobomba y un embudo en superficie, desconociendo la fecha de realización de dicha actividad.

Finalmente, se complementa lo anterior, señalando que era de entendimiento de Marine Duty que las autorizaciones para realizar cualquier procedimiento en un CES debían ser solicitadas por el titular.

- En complemento, mediante Ord. N°MAG-10000/2020 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 17/07/20, dicho organismo remitió información vinculada a la relación comercial existente entre las empresas Nova Austral S.A. y Marine Duty (Ver Anexo 14).

Al respecto, a través del documento antes señalado, se adjuntó cotización emitida por la empresa Marine Duty Ltda. con fecha 18/03/19, dirigida al Sr. Christian Mella, Jefe Área Técnica de la empresa Nova Austral S.A., la cual detalla los siguientes trabajos a realizar:

* Limpieza de fondo marino y remoción de Beggiatoa en centro de cultivos Aracena 14, respecto de 8 transectas de 50 metros de longitud según coordenadas entregadas por el cliente. De igual modo, se indica en la cotización que el servicio se basa en la utilización de una bomba de succión vertical de alto caudal (350 m³/h) que inyectará agua directamente en el intersticio del lodo marino, arena o piedras, en orden a retirar lodos anóxicos y cambiar las condiciones físico químicas del sustrato, mejorando las variables anómalas.

Se señala además que dichas faenas se ejecutarán desde superficie mediante embarcación de dragado MS/2, la cual se encuentra equipada con grupo electrógeno J220 de 220 kva, winch hidráulicos y sistemas de levante hidráulicos.

En forma conjunta a lo descrito en el punto precedente, se contempla uso de una cámara de arrastre para ir monitoreando los avances y cambios físicos del fondo.

...pH y potencial REDOX

* A través de "Informe de Inspección Muestreo Extraordinario Aracena 14 Nova Austral Matriz Sedimentos Marinos", elaborado por la empresa CEAMAR el 22/08/19, se presentaron los resultados de las mediciones de pH y Potencial REDOX realizadas a cada una de las muestras de sedimento extraídas en el área del CES Aracena 14.

* Al respecto, se observa que existen valores de pH que evidencian mayor acidez en las muestras de sedimento obtenidas bajo el módulo de cultivo del CES Aracena 14 (muestras M1-A, M1-B, M2-A y M2-B), en circunstancias que dichos valores se vuelven levemente alcalinos en todas las demás muestras, incluidos los puntos de control M5 y M6 (Ver Tabla 5).

* Todas las mediciones del potencial REDOX efectuadas (a excepción de la muestra del punto de control M6-B), arrojaron valores negativos, lo cual permitirá advertir la existencia de procesos de reducción en los sedimentos (Ver Tabla 5).

* Si bien, conforme a la categoría del centro (categoría 4), no existía obligación de incluir en las respectivas INFA's mediciones de pH y potencial REDOX en sedimentos, se advierte que para las muestras M1-A, M1-B, M2-A y M2-B, no se daría cumplimiento al límite de aceptabilidad definido en la Resolución Ex. N°3612/2009 de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura (SUBPESCA), considerando la evaluación conjunta de ambas variables (Ver Tabla 5).

* Los valores de pH obtenidos en el mes de abril de 2003 con motivo de la realización de Caracterización Preliminar de Sitio (CPS) en el área de concesión acuícola del centro (antes del inicio de su operación), se encontraban en un rango de entre 7,94 y 8,17, con un promedio de 8,05 (Ver Tabla 6), en circunstancias que los valores obtenidos durante la actividad de medición realizada en la misma área durante el mes de julio de 2019, variaron entre 6,34 y 7,86, con un promedio de 7,17 (Ver Tabla 5). Al respecto, se advierte que en forma posterior al inicio de la operación del centro, el pH de los sedimentos en el área de concesión acuícola ha tendido a disminuir (acidificarse), acentuándose dicha condición especialmente bajo el módulo de cultivo.

* En cuanto a los valores de potencial REDOX obtenidos en el mes de abril de 2003 con motivo de la realización de Caracterización Preliminar de Sitio (CPS) en el área de concesión acuícola del centro (antes del inicio de su operación), éstos se encontraban en un rango de entre 1,37 y 3,55, con un promedio de 2,53 (Ver Tabla 6), en circunstancias que los valores obtenidos durante la actividad de medición realizada en la misma área durante el mes de julio de 2019, variaron entre -407,1 y -216,3, con un promedio de -333,19 (Ver Tabla 5). Al respecto, se advierte que en forma posterior al inicio de la operación del centro, el potencial REDOX de los sedimentos en el área de concesión acuícola se ha tornado negativo, generándose como consecuencia de ello condiciones que favorecerían la precursión de procesos metabólicos tales como la reducción de sulfato y la metanogénesis, los cuales son indicativos de enriquecimiento de materia orgánica y pobre oxigenación.

...Materia Orgánica

* Mediante informe de laboratorio N°1753 de fecha 20/08/19 emitido por ECOGESTIÓN Ambiental Ltda., se presentaron resultados del análisis del contenido de materia orgánica total efectuado a cada una de las muestras de sedimento extraídas.

* Al respecto, se advierte que existe un elevado contenido de materia orgánica en las muestras de sedimento obtenidas bajo el módulo de cultivo del CES Aracena 14 (muestras M1-A, M1-B, M2-A y M2-B) y que superan el 30%, lo cual se reduce drásticamente en las demás muestras extraídas fuera del área de sedimentación de dicha estructura (Ver Tabla 9).

* Asimismo, en los puntos de control M5 y M6 (muestras M5-A, M5-B, M6-A y M6-B) se pudo observar un bajo contenido de materia orgánica total, el cual varió entre un 2,88 y un 3,72% (Ver Tabla 9).

* Si bien, conforme a la categoría del centro (categoría 4), no existiría obligación de incluir en las respectivas INFA's mediciones del contenido de materia orgánica total en sedimentos, se advierte que para las muestras M1-A, M1-B, M2-A y M2-B, no se daría cumplimiento al límite de aceptabilidad definido en la Resolución Ex. N°3612/2009 de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura (SUBPESCA). (Ver Tabla 9).

* Por otra parte, en cuanto al contenido de materia orgánica total de las muestras de sedimentos obtenidas en el mes de abril de 2003 con motivo de la realización de Caracterización Preliminar de Sedimento (CPS) en el área de concesión acuícola del centro (antes del inicio de su operación), éste da cuenta que dicho parámetro se encontraba en un rango entre un 5,61 y un 13,32%, con un promedio de 9,94% (Ver Tabla 10), en circunstancias que los valores obtenidos durante la actividad de medición realizada en la misma área durante el mes de julio de 2019, variaron entre un 2,09 y un 41,1%, con un promedio de un 20,54% (Ver Tabla 9). Al respecto, se advierte que en forma posterior al inicio de la operación del centro, el contenido de materia orgánica en los sedimentos del área de concesión acuícola se ha incrementado significativamente, particularmente bajo el módulo de cultivo.

... Macrofauna bentónica

- Mediante Informe de Laboratorio N°1778 de fecha 04/09/19 emitido por ECOGESTION Ambiental Ltda., se presentaron resultados de parámetros comunitarios de la macrofauna asociada a cada una de las muestras de sedimento extraídas.

- Al respecto, se advierte que en ninguna de las muestras obtenidas dentro del área de concesión acuícola del centro (muestras M1-A, M1-B, M2-A, M2-B, M3-A, M3-B, M4-A y M4-B) se detectó presencia de organismos.

- Por otro lado, sólo se registró presencia de organismos en los puntos de control M5 y M6 (muestras M5-A, M5-B, M6-A y M6-B) ubicados fuera del área de concesión acuícola, los cuales correspondieron a un total de 5 taxas con una abundancia que varió entre 10 y 40 individuos/m². Los organismos detectados correspondieron a *Mediomastus* sp., *Aglaophamus* sp., *Nereis* sp., *Ophiura* sp. y *Argopecten purpuratus*.

- Por otra parte, en cuanto a los resultados de parámetros comunitarios de la macrofauna asociada a las muestras de sedimentos obtenidas en el mes de abril de 2003 con motivo de la realización de Caracterización Preliminar de Sitio (CPS) en el área de concesión acuícola del centro (antes del inicio de su operación), éstos daban cuenta de la existencia de 38 taxas con una abundancia que varió entre 100 y 11800 individuos/m² (Ver Anexo 1 de la DIA del proyecto "Centro de cultivo de salmónidos, Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Estrecho de Magallanes, PERT 99121113"³). Al respecto, se advierte que en forma posterior al inicio de la operación del

centro, la condición antes señalada cambió drásticamente, generándose la total ausencia de individuos de macrofauna en el sedimento del área de concesión acuícola del mismo.

Frente a esto último, cabe señalar que el aumento de la materia orgánica en los sedimentos genera además un incremento en el consumo de oxígeno necesario para efectuar su degradación, lo cual finalmente puede repercutir en la distribución y subsistencia de la macrofauna en el área de concesión acuícola del centro; condición que pudo haberse visto acentuada por la alteración de las condiciones del fondo marino, tanto con la incorporación de material inerte (arena), como de agentes químicos oxidantes.

...Registros:

Fecha muestreo INFA	Categoría del centro	Tipo de INFA	Calificación final INFA	Variable que incumplió límite de aceptabilidad	Observaciones
21-04-17	4 y 5	INFA Post anaeróbica	Aeróbica	---	---
05-09-18	4 y 5	INFA	Anaeróbica	Registro visual	Presencia de cubierta de microorganismos en la única transecta realizada
16-04-19	4	INFA Post anaeróbica	Anaeróbica	Registro visual	Presencia de cubierta de microorganismos en 4 de las 8 transectas realizadas
07-06-19	4	INFA Post anaeróbica	Inválida*		No se observó cubierta de microorganismos en filmaciones

Conclusiones:

Los resultados de las actividades de fiscalización, asociados a los instrumentos de carácter ambiental indicados en el punto 3, permitieron ciertos hallazgos que se describen a continuación:

Hallazgos:

La empresa Nova Austral S.A. realizó, sin la correspondiente autorización de la SUBPESCA, distintas actividades destinadas a alterar artificialmente el fondo marino en el área de concesión del CES Aracena 14 RNA N°120096, con el objeto de revertir las condiciones anaeróbicas detectadas como resultado de la Información Ambiental (INFA's) levantada en el lugar entre los años 2018 y 2019, permitiendo así el desarrollo futuro de nuevos ciclos productivos en el mismo.

Al respecto, resulta importante mencionar que producto de las distintas diligencias efectuadas, se logró acreditar que entre los meses de marzo y junio de 2019, el titular realizó la planificación, coordinación logística y contratación de servicios de una empresa especializada (Marine Duty), para la ejecución in situ de labores destinadas a limpiar el fondo marino a través de la inyección de agua mediante bombeo directamente en el sedimento marino, además de la posterior incorporación de material inerte (arena) y un agente químico oxidante (percarbonato de sodio) en el área de concesión del centro antes descrito.

De igual modo, se advierte que como resultado de las actividades antes descritas se habría generado un detrimento de la biodiversidad en el área de concesión del centro, lo cual

se haría evidente debido a la total ausencia de organismos en dicho lugar (macrofauna bentónica).

Finalmente cabe hacer presente que a través de diversos medios de prueba recopilados durante el desarrollo de la investigación, resulta posible inferir la clara intencionalidad del titular por ocultar los hechos antes descritos; situación que se hace evidente particularmente por la ausencia de guías de despacho para transporte de la arena utilizada y la generación de una orden de compra a la empresa Marine Duty por "servicio de monitoreo ambiental" en el centro, pese a que la cotización de los trabajos correspondería a una "limpieza de fondo marino y remoción de Beggiaetia" mediante inyección de agua al sedimento y aplicación de una capa de arena".

238.(589.1.1)- Acta de Inspección Ambiental de fecha 26 de julio de 2019, que señala:

"1.- ANTECEDENTES.

1.1. Fecha de inspección: 26/07/2019; 1.2. Hora de inicio: 09:00; 1.3. Hora de término: 17:30; 1.4 Nombre de la Unidad Fiscalizable: CES **ARACENA 14** RNA N°120096; 1.5. Estado operacional: Operación; 1.6. Ubiación... Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Punta Arenas, Región Magallanes y Antártica Chilena; 1.7. Titular: Nova Austral S.A.

3.- MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL.

Supervisión de ejecución monitoreo de caracterización de sedimento en Centro de Engorda de Salmones (CES) ARACENA 14 RNA N°120096 efectuado por Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA) autorizada por la SMA.

4.- INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS.

Resolución Exenta N°1025 de fecha 17/07/19 de la Superintendencia del Medio Ambiente que ordenó medidas provisionales.

...8.- HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS.

A las 08:32 se realizó verificación de lectura de sondas... utilizando para tal efecto soluciones de prueba...

Posteriormente, a las 09:00 Hrs. se efectúa traslado al CES Aracena 14..., mediante medios propios de Nova Austral S.A., el cual al momento de la inspección se encontraba sin peces en cultivo.

Una vez en el centro de cultivo, se constató que la empresa CEAMAR SpA efectuó las siguientes actividades:

1.- Muestreo.

Entre las 10:09 Hrs y las 14:28 Hrs. se obtuvieron un total de 12 muestras de sedimento marino, utilizando para tal efecto una draga operada en forma manual. De las muestras obtenidas, cuatro se encontraban ubicadas dentro del área de la concesión y dos fuera de ella, cada una con su respectiva réplica.

En cada una de las muestras obtenidas se efectuaron mediciones in situ de pH y Potencial Redox utilizando sondas..., para posteriormente efectuar su almacenamiento en envases plásticos enviados a posterior análisis de granulometría y materia orgánica. Respecto de las muestras destinada la análisis de macrofauna bentónica, éstas fueron almacenadas en bolsas de polietileno para su posterior arqueo y almacenamiento en envases plásticos..."

239.(589.1.2)- Acta de Inspección Ambiental de fecha 27 de julio de 2019,
que señala:

"1.- ANTECEDENTES.

1.1. Fecha de inspección: 27/07/2019; 1.2. Hora de inicio: 08:30; 1.3. Hora de término: 14:00; 1.4 Nombre de la Unidad Fiscalizable: CES **ARACENA 14** RNA N°120096; 1.5. Estado operacional: Operación; 1.6. Ubiación... Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Punta Arenas, Región Magallanes y Antártica Chilena; 1.7. Titular: Nova Austral S.A.

3.- MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL.

Supervisión de ejecución monitoreo de caracterización de sedimento en Centro de Engorda de Salmones (CES) ARACENA 14 RNA N°120096 efectuado por Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA) autorizada por la SMA.

4.- INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS.

Resolución Exenta N°1025 de fecha 17/07/19 de la Superintendencia del Medio Ambiente que ordenó medidas provisionales.

...8.- HECHOS CONSTTADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS.

A las 08:30 se realizó registro fotográfico de certificados de calidad de los electrodos utilizados por la empresa CEAMAR SpA para medir Potencial Redox el día 26 de julio de 2019.

Posteriormente, a las 09:00 Hrs. se efectúa traslado al CES Aracena 14..., mediante medios propios de Nova Austral S.A., el cual al momento de la inspección se encontraba sin peces en cultivo.

Una vez en el centro de cultivo, se constató que la empresa CEAMAR SpA efectuó la inmersión de cámaras (tipo gopro) fijadas a una estructura metalizada patinizada, la cual fue arrastrada siguiendo transectas que.. (definidas por la SMA):

Se deja constancia que la filmación de la primera transecta (Transecta 2) finalizó en un punto definido por las coordenadas UTM ... referidas al datum... debido a atasco. Una vez retirada la estructura desde el fondo marino, se efectuó revisión en gabinete del registro obtenido, constatándose que gran parte de la filmación se efectuó con la cámara ladeada, producto de la inclinación de su estructura y baja cantidad de luz.

Posteriormente se efectuó filmación de la Transecta 1 desde el punto de inicio hasta el módulo de cultivo, debido a atasco. Asimismo, una vez concluida la filmación, se efectuó

revisión en gabinete del registro obtenido, constatándose que la filmación no daba cuenta del fondo marino...”

240.(589.1.3)- Acta de Inspección Ambiental de fecha 02 de julio 2019, que señala:

“1.- ANTECEDENTES.

1.1. Fecha de inspección: 02/08/2019; 1.2. Hora de inicio: 09:00; 1.3. Hora de término: 16:00; 1.4 Nombre de la Unidad Fiscalizable: CES Aracena 14 RNA N°120096; 1.5. Estado operacional: Operación; 1.6. Ubiación... Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Punta Arenas, Región Magallanes y Antártica Chilena; 1.7. Titular: Nova Austral S.A.

3.- MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL.

Supervisión de ejecución monitoreo de caracterización de sedimento en Centro de Engorda de Salmones (CES) **ARACENA 14** RNA N°120096 efectuado por Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA) autorizada por la SMA.

4.- INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS.

Resolución Exenta N°1025 de fecha 17/07/19 de la Superintendencia del Medio Ambiente que ordenó medidas provisionales.

...8.- HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS.

A las 09:00 Hrs. se efectuó traslado al CES Aracena 14..., mediante medios propios de Nova Austral S.A., el cual al momento de la inspección se encontraba sin peces en cultivo.

Una vez en el centro de cultivo, a las 09:25 horas, se constató que la empresa Patagonia ROV SpA, bajo la supervisión de la empresa CEAMAR SpA, efectuó la inversión de un equipo ROV parca... equipado con cámara, el cual siguió las transectas que se indican a continuación (definidas por la SMA):

...Se deja constancia que la filmación de la transecta 1 se inició en un punto definido por las coordenadas... referidas al datum... hasta un punto definido por las coordenadas..., referidas al datum...

Posteriormente a las 10:52 horas se inició la filmación de la Transecta 2 desde el punto de vista de inicio hasta el punto de término.

A continuación, siendo las 12:12 horas se dio comienzo a la filmación de la tercera transecta (transecta 3) desde el punto definido por las coordenadas..., referidas al datum... hasta un punto definido por las coordenadas..., referidas al datum..., las cuales corresponden al extremo noreste de las balsas jaulas.

Se debe señalar que desde este punto se realizó la inmersión del equipo ROV, con la finalidad de llegar al punto definido como inicio de la transecta 3, no obstante, dadas las condiciones de marea ello no pudo realizarse.

Adicionalmente se realizó la inmersión del equipo ROV en el punto de inicio de la transecta 3, orientado hacia las balsas jaulas, sin embargo, dadas las múltiples líneas de fondeo

existentes entre el pontón y balsas jaulas, dicha tarea se vio imposibilitada de realizar dados los constantes atascos del equipo.

Se deja constancia que la filmación concluyó aproximadamente a las 13:25 horas.

En cada una de las filmaciones, se pudo visualizar en tiempo real el fondo marino y se realizó registro fotográfico de la actividad.

Se hace entrega de una copia de las filmaciones obtenidas..."

241.(589.1.5)- Ord. N°E21102 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 18 de julio de 19, dirigido al Jefe de la Superintendencia de Medio Ambiente de Magallanes y Antártica Chilena:

"1) Complementando información sobre denuncia cursada por la Dirección Nacional de este Servicio, vinculada a posible alteración artificial del área de sedimentación del centro de cultivo "ARACENA 14" (RNA N°120096), de Nova Austral S.A., adjunto los siguientes Informes de inspección, realizados en conjunto con la Autoridad Marítima:

Informe embarcación LUCAS, de 10.06.2019

Informe Barcaza Melinka , de 12.07.2019

2) Asimismo, adjunto copia de correo de Operaciones Capitanía de Puerto Punta Arenas, acompañando manifiesto de carga de la Nave Corcovado IV, la que zarpó con destino al centro de cultivo Aracena 14, el día 14 de mayo de 2019, portando 60 Big Bag con arena.

3) Los informes adjuntos, más el correo de la Armada, dan cuenta del movimiento de una cantidad considerable de arena al centro "Aracena 14", en cantidad que se estima superior a 200 toneladas. Además, consta el envío de una bomba drag flow, artefacto de grandes proporciones que sirve para bombeo de arena, a cargo de la empresa Marine Duty, la cual presta servicio a Nova Austral. Lo anterior, es consistente con denuncias, tanto formales como anónimas, que ha recibido esta Dirección Regional, referidas al transporte y bombeo de arena hacia el lecho marino en centros de cultivo de Nova Austral".

242.(589.1.9)- Carta presentada por la empresa MARINE DUTY Ltda. con fecha 12 de agosto de 19, dirigida a la Superintendencia de Medio Ambiente, que consigna:

"Junto con saludarlo, y en relación con su requerimiento de información complementaria, formulada bajo resolución exenta Mag número 031 del 02 de agosto de 2019, adjunto y expongo los antecedentes de que dispongo; a saber:

1.- Los sacos que se nos instruyó vaciar fueron entre 50 y 60 con un peso aproximado de 500 kilos. La empresa tenía más sacos que esos en terreno, que distribuyó, además de arena que sacó de la playa. No tenemos un inventario preciso de estas cantidades ni tampoco

nuestro personal estuvo durante todo el tiempo en que Nova Austral S.A. se dispuso a esta faena pues nos retiramos del centro en medio de estas labores.

2.- La bomba Dragflow es una bomba de succión vertical, eléctrica y sumergible sólo hasta profundidades acotadas. En el caso de la bomba que llevamos, se trata del modelo EL60 B, que posee un caudal de 350 metros cúbicos por hora, con una cabeza de 20 metros y sumergible máximo hasta 13 metros. Esta bomba se utilizó sumergida completamente bajo agua (aproximadamente 2 metros de profundidad) y su descarga se orientó hacia abajo, en orden a llevar agua desde la superficie al fondo (unos metros antes del fondo) para cambiar los niveles de O₂ presentes en esa capa de agua. Esta bomba se utilizó en Aracena 14.

3.- En Aracena 14 se probó aplicar percarbonato y se monitoreó su comportamiento. Los resultados fueron negativos, en cuanto a que no produjeron cambio alguno en el fondo ni en la beggiatoa presente. Lo anterior, aparentemente obedeció a que el microorganismo se presentaba mayormente bajo las piedras. Con este resultado, se optó por no aplicar percarbonato. El método de aplicación fue a través de una motobomba y un embudo en superficie. La fecha no dispongo de ella, pero mi personal afirma que sólo pudieron hacer una prueba fallida de este método

4.- Era de nuestro entendimiento que las autorizaciones para hacer cualquier procedimiento en un centro de cultivos debían ser solicitadas por el titular. Como dato anexo, nuestra empresa ha realizado obras mayores (dragados de mantención de calados) en puertos como Talcahuano, San Vicente, San Antonio y Antofagasta quienes —por exigencia de la Autoridad Marítima— debieron solicitar con mucha antelación los permisos respectivos, además de una serie de documentos de rigor. Una vez otorgados, es que nos llamaban para hacer los dragados de mantención. Cuando la AAMM realiza las fiscalizaciones en terreno, le solicita a nuestro personal los permisos que le competen (zarpes y opermisos de buceo, si es el caso) y al puerto le exigen una carpeta de arranque con todas las autorizaciones en comento.

5.- Los informes entregados a Nova Austral S.A., fueron planimétricos, numéricos y verbales en faena, en tanto la instrucción de base fue monitorear permanentemente, por muchos días, observar cambios e informar. De tener resultados desfavorables, la instrucción era llevar agua desde la superficie a la capa cercana al fondo. En el transcurso de los días se debía observar resultados".

243.(589.2.1)- Memorándum D.S.C. N°525/2021, de fecha 25 de junio de 2021, que designa a FELIPE CONCHA RODRÍGUEZ como fiscal instructor titular y como fiscal instructor suplente a GONZALO PAROT HILMER suscrito por DÁNISA ESTAY VEGA.

244.(562.7)- Resolución Exenta MAG N°025, de fecha 18 de julio de 2019, de la Superintendencia de Medio Ambiente suscrita por ANDY MORRISON

BENCICH, Jefe Oficina de la Superintendencia del Medio Ambiente, que, en lo que a la presente causa interesa, **resolvió requerir a la empresa Marine Duty Ltda. la presentación de la información relativa a los trabajos realizados entre los años 2018 y 2019 en centros de engorda de salmones de la empresa Nova Austral S.A.**, indicando, para cada centro, la fecha de inicio y término de los trabajos, el detalle pormenorizado de las actividades desarrolladas y los materiales y equipos utilizados, remitiendo copia de los informes finales entregados a la empresa, correspondientes a cada uno d dichos trabajos.

245.(589.2.2)- Resolución Exenta N°1 / ROL D-143-2021, que formula cargos que indica a Nova Austral S.A., Titular de “Ces ARACENA 14” de fecha 01/07/2021, suscrito por FELIPE CONCHA RODRÍGUEZ, Fiscal Instructor de la División de Sanción y cumplimiento de la Superintendencia del Medio Ambiente, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna lo siguiente:

“I. ANTECEDENTES DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

2. Que Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, (en adelante e indistintamente, “el titular” o “la empresa”), fue titular de la unidad fiscalizable “CES Aracena 14”, consistente en los siguientes proyectos:

2.1. “Centro de Cultivo de Salmonídeos Estero Staples Isla Capitán Aracena Estrecho de Magallanes PERT 991211113”, sometido al sistema de evaluación de impacto ambiental (en adelante, “SEIA”) mediante una declaración de impacto ambiental (en adelante, “DIA”), el cual fue calificado favorablemente mediante la Resolución Exenta N°151, de fecha 14 de julio de 2003, de la ex Comisión Regional del Medio Ambiente de la región de Magallanes y de la Antártica Chilena (en adelante, “RCA N°151/2003”); y

2.2. “Centro de Cultivo Aracena 8 Canal Sin Nombre al Norte de Caleta Sholl Isla Capitán Aracena XII Región. N°Pert: 210121032”, sometido al SEIA mediante una DIA, el cual fue calificado favorablemente mediante la Resolución Exenta N°79, de fecha 28 de diciembre de 2010, de la Comisión de Evaluación Ambiental de la región de Magallanes y de la Antártica Chilena (en adelante, “RCA N°79/2010”).

3. Que, de acuerdo a los antedichos instrumentos, el proyecto consistió en la instalación y operación de un centro de cultivo de recursos hidrobiológicos, específicamente de engorda de salmones, ubicado en la localidad de Estero Staples, área Isla Capitán Aracena, al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini, comuna de Punta Arenas, región de Magallanes y de la

Antártica Chilena. Dicho centro perteneció a la Agrupación de Concesiones de Salmonídeos N°55 y se encontró inscrito en el Registro Nacional de Acuicultura con el N°120096.

4. Que la respectiva concesión de acuicultura fue otorgada mediante la Res. Ex. N°1405, de 05 de julio de 2004, dictada por la ex Subsecretaría de Marina, y últimamente modificada por la Res. Exenta N°7425 de 09 de noviembre de 2017, de la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas.

... II. DENUNCIA SECTORIAL POR ALTERACIÓN ARTIFICIAL DEL FONDO MARINO Y SOLICITUD DE MEDIDAS

a. Informe denuncia

10. Que, mediante el ORD. N°141467, de fecha 10 de julio de 2019, la Dirección Nacional de SERNAPESCA remitió un informe de denuncia vinculado a la posible alteración artificial del área de sedimentación del CES Aracena 14, adjuntando al mismo una serie de antecedentes. Se indicó en dicho informe de denuncia que, con base en una sospecha de alteración del fondo marino de dicho centro de engorda por parte de su titular Nova Austral S.A., se realizó una fiscalización documental de los monitoreos de información ambiental (en adelante e indistintamente, "INFA") efectuados por dicho centro, la cual contempló la revisión de las filmaciones submarinas asociadas a los INFA realizadas entre los años 2017 y 2019, así como también de INFA internos realizados por el propio titular en mayo de 2019.

11. Que, en este sentido, SERNAPESCA señaló además que llevó a cabo una comparación entre las filmaciones submarinas asociadas al INFA oficial realizado con fecha 16 de abril de 2019 y el INFA interno realizado con fecha 21 de mayo de 2019 ya mencionados, constatando la existencia de diferencias en el sustrato presente en el fondo de sedimentación que propició sospechas acerca de una posible alteración artificial del fondo marino, detectándose la presencia de sectores donde no se habría observado con anterioridad. Por otra parte, se complementó lo descrito anteriormente con una imagen correspondiente al INFA interno, la cual daría cuenta de la presencia de maxi sacos con contenido desconocido en el pasillo del módulo de cultivo del CES, que incluso hundían parcialmente el módulo, debido presumiblemente a su peso.

12. Que, según se razona en la denuncia, los hechos constituirían una eventual infracción al art. 8 bis del RAMA, al haberse alterado las condiciones de oxígeno y sedimentos del fondo marino en el área de la concesión, sin autorización previa. En seguida, dado que el titular habría adulterado las condiciones de oxígeno del área de sedimentación del centro de engorda, SERNAPESCA concluye que se encontraba impedido de poder fiscalizar lo dispuesto en los arts. 19 del RAMA y 87 de la LGPA, en lo que concierne a la necesidad de verificar que los centros de cultivo funcionen a niveles compatibles con la capacidad de carga de los cuerpos de agua en que se emplazan, dado que todo análisis posterior que se realice en el área de sedimentación no se referirá propiamente al impacto que la actividad haya generado en el área muestreada.

13. Que, sobre la base de estos antecedentes, SERNAPESCA advirtió un riesgo cierto de daño al medio ambiente, por causa de una autorización de siembra para un centro de cultivo basada en información de línea no representativa, que no permitía establecer los efectos de la actividad previa en el área de impacto ni las eventuales consecuencias de la adulteración detectada. En consecuencia, solicitó a esta Superintendencia la adopción de alguna de las siguientes medidas:

...III. ACTIVIDADES DE FISCALIZACIÓN POR PARTE DE ESTA SMA

...a. Condición ambiental del CES Aracena 14

... b. Traslado de arena y materiales al CES Aracena 14

18. Que según se consignó en el informe técnico, mediante Ord. N°E21102 de 2019 SERNAPESCA adjuntó información complementaria a la entregada originalmente en su denuncia, vinculada al transporte de arena y otros materiales hacia el CES Aracena 14. Al respecto, a través del documento antes señalado se acompañaron correos electrónicos emitidos por el Operador de Turno de la División Control de Tráfico Marítimo de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas, los cuales dieron cuenta del manifiesto de carga N°5147 de la embarcación M/N Corcovado IV, presentado para el zarpe del día 14 de mayo de 2019 a las 22:38 horas, con destino a los centros de cultivo de Nova Austral S.A. Cockburn 23, Cockburn 14, Cockburn 3, Aracena 19, Aracena 14 y Aracena 2. De la revisión de dicho manifiesto, se advirtió que el embarque contempló el traslado de 60 Big Bag –maxisacos– con arena hasta el CES Aracena 14, sin guía de despacho.

...c. Faenas realizadas en el CES Aracena 14

23. Que, mediante carta presentada con fecha 01 de agosto de 2019, la empresa Marine Duty Ltda. le señaló a esta Superintendencia que había realizado trabajos, entre los años 2018 y 2019, para la empresa Nova Austral S.A. en varios de sus centros de cultivo, particularmente en el CES Aracena 14 entre el 18 de marzo de 2019 y el 03 de junio de 2019. Del mismo modo, la empresa indicó que las actividades desarrolladas para el titular consistieron en monitoreos permanentes de todas las variables INFA y, de ser necesario, llevar agua desde la superficie a la última capa del fondo en zonas de agua en donde el oxígeno es bajo o deficitario –con lo que, por contigüidad, se consigue aumentar los niveles de oxígeno en el sustrato marino–; de acuerdo a lo indicado en el informe técnico: “Adicionalmente, la empresa señaló que respecto del CES Aracena 14 se había efectuado un monitoreo ambiental, planimetría e ingreso de agua, en circunstancias que ‘el mandante decidió también echar algunos sacos de arena, tarea a la que dispuso gente y medios y se nos dio la instrucción de cooperar’.” En complemento, la empresa indicó que los resultados entregados a Nova Austral S.A. por los trabajos realizados fueron planimétricos, numéricos y tablas en faena, en tanto que la instrucción de base habría sido monitorear permanentemente, por muchos días, observar

cambios e informar. Agregó la empresa que, de tener resultados observables, la instrucción era llevar agua desde la superficie a la capa cercana al fondo. El transcurso de los días se debían observar resultados. En cuanto al informe final esperado por el titular, Marine Duty Ltda. señaló que no era más que el INFA propiamente tal.

24. Que, por otra parte, mediante carta presentada con fecha 12 de agosto de 2019, Marine Duty Ltda. le señaló a esta SMA que Nova Austral S.A. les instruyó vaciar entre 50 y 60 sacos de arena con un peso aproximado de 500 kg; no obstante ello, la empresa tenía más sacos en terreno que distribuyó, incluyendo arena sacada de la playa. Asimismo, se indicó que no se contaba con un cuantificador de las cantidades involucradas, en circunstancias que tampoco el personal del mandante estuvo durante todo el tiempo que se desarrollaron las faenas de descarga de arena, ya que se habían retirado del centro antes del término de estas últimas.

... e. Conclusiones del informe técnico

29. Que, según concluyó la División de Fiscalización, a partir de lo expuesto, el titular habría realizado distintas actividades destinadas a alterar artificialmente el fondo marino en el área de concesión del CES Aracena 14, sin la correspondiente autorización sectorial, con el objetivo de revertir las condiciones anaeróbicas detectadas como resultado de INFA levantados en el lugar entre los años 2018 y 2019. En este sentido, entre los meses de marzo y junio de 2019 el titular habría realizado la planificación, coordinación logística y contratación de servicios de la empresa Marine Duty Ltda. para la ejecución in situ de labores destinadas a limpiar el fondo marino a través de la inyección de agua mediante bombeo directamente en el sedimento marino, además de la posterior incorporación de arena y un agente químico oxidante en el área de concesión del centro de cultivo; resultando posible inferir una intencionalidad del titular por ocultar los hechos antes descritos –situación que se haría evidente particularmente por la ausencia de guías de despacho para transporte de la arena utilizada y la generación de una orden de compra a la empresa Marine Duty Ltda. por “servicio de monitoreo ambiental” en el centro, pese a que la cotización de los trabajos correspondería a una “limpieza de fondo marino y remoción de Beggiaetia” mediante inyección de agua al sedimento y aplicación de una capa de arena–.

30. Que, en razón de lo anteriormente expuesto, se determina que existe mérito suficiente para formular cargos sobre la materia.

... RESUELVO:

I. FORMULAR CARGOS en contra de Nova Austral S.A. rol único tributario N°96.892.540-7, titular del CES ARACENA 14, ubicado en la comuna de Punta Arenas, región de Magallanes y de la Antártica Chilena, por las siguientes infracciones:

1. Los siguientes hechos, actos u omisiones que constituyen infracciones conforme al artículo 35 “a” de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental:

Hecho que se estima constitutivo de infracción: Alteración artificial, entre los meses de marzo y junio de 2019, de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14, incluyendo la sepultación del sedimento bajo la zona de las balsas jaula, sin la correspondiente autorización sectorial, producto de los resultados anaeróbicos de los muestreos de información ambiental.

... **II. CLASIFICAR**, sobre la base de los antecedentes que constan al momento de la emisión del presente acto, la infracción N°1 como gravísima, en virtud del numeral 1 letra "e" del artículo 36 de la LO-SMA, que establece que "[s]on infracciones gravísimas, los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que, alternativamente: [...] e) Hayan impedido deliberadamente la fiscalización, encubriendo una infracción o evitado el ejercicio de las atribuciones de la Superintendencia". No obstante, procede también la clasificación de la infracción como grave, en virtud del numeral 2, letras "a" e "i" – indistintamente– del artículo 36 de la LO-SMA, que establece que "[s]on infracciones graves, los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que, alternativamente: a) Hayan causado daño ambiental, susceptible de reparación [...] i) Se ejecuten al interior de áreas silvestres protegidas del Estado, sin autorización".

Cabe señalar que, con respecto a las infracciones gravísimas, la letra "a" del artículo 39 de la LO-SMA determina que estas "[...] podrán ser objeto de revocación de la resolución de calificación ambiental, clausura, o multa de hasta diez mil unidades tributarias anuales". Con respecto a las infracciones graves, la letra "b" del artículo 39 de la LO-SMA determina que estas "[...] podrán ser objeto de revocación de la resolución de calificación ambiental, clausura, o multa de una hasta cinco mil unidades tributarias anuales".

Sin perjuicio de lo anterior, la clasificación de las infracciones antes mencionadas, podrán ser confirmada o modificada en el dictamen que establece el artículo 53 de la LO-SMA, en el cual, sobre la base de los antecedentes que consten en el presente expediente, el Fiscal Instructor propondrá la absolución o sanción que a su juicio corresponda aplicar. Lo anterior, dentro de los rangos establecidos en el artículo 39 de la LO-SMA y considerando las circunstancias establecidas en el artículo 40 de la LO-SMA, para la determinación de las sanciones específicas que se estime aplicar..."

246.(589.2.4.1)- Informe N°001, Centro ARACENA 14 Nova Austral, fecha 01 al 03 de agosto de 2019, realizado por Patagonia ROV, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna lo siguiente:

"DATOS DE LA FAENA:

Fechas: 01 al 03/08/2019.

Nombre Empresa Solicitante; Ceamar.

... PROPOSITO DE LA INSPECCIÓN: Se realiza faena de inspección a fondos marino bajo el módulo, realizando las transectas solicitadas por la empresa Ceamar., con el propósito de determinar presencia de alimento, fecas, bacteria Beggiatoa, material y estado general del fondo marino.

COMPOSICIÓN FONDO SUBMARINO DEL MODULO XXX: De las 03 transectas realizadas, las inspecciones se realizan partiendo fuera del módulo a unos 200 metros de distancia en cada punto demarcado por GPS. Se empieza con la transecta 1 y se termina con la transecta 3. Lugar inspeccionado arena blanca en varios sectores con largas extensiones combinadas con conchillas del sector habiendo algunas variaciones en el color de la arena en otros sectores, durante el recorrido se observan distintos relieves rocosos, piedras de distintos tamaños, con pendiente hacia costa, se encuentra fauna marina en los lugares inspeccionados como langostinos, centollas, estrellas de mar, peces del lugar, vegetación marina a costa y ostiones. Su profundidad del sector más a costa de 8 metros a 68 metros de profundidad.

BEGGIATOA Y FECAS ENCONTRADAS EN EL MODULO XXX: Presencia de Beggiatoa en los tres puntos inspeccionados.

* Transecta 1: Beggiatoa fuera del módulo y dentro del módulo.

* Transecta 2: Beggiatoa con más extensión en este sector lado sur, dentro y fuera del módulo.

* Transecta 3: Beggiatoa en su cabecera sur con mayor extensión en las segundas jaulas de este sector. Dentro y fuera del módulo también se observa beggiatoa.

ALIMENTO ENCONTRADO EN EL MODULO XXX: No se encuentran restos de pellets.

... REGISTROS DE NOVEDADES ENCONTRADAS EN FONDOS SUBMARINOS. Transecta 1.

Fecha: 02.08.2019; Profundidad máxima: 58-10 metros; Fondo: Arenoso, conchillas, rocas y desniveles; Pellets de alimento: sin novedad; Beggiatoa: Bancos de Beggiatoa en esta transecta; Fecas de peces: sin novedad; Observaciones: fuertes corrientes durante las filmaciones, se parte de canal hacia costa.

(incluye 10 fotografías)

... REGISTROS DE NOVEDADES ENCONTRADAS EN FONDOS SUBMARINOS. Transecta 2.

Fecha: 02.08.2019; Profundidad máxima: 17-67 metros; Fondo: Arenoso, conchillas, rocas de distintos tamaños por su relieve y desniveles; Pellets de alimento: sin novedad; Beggiatoa: Bancos de Beggiatoa en los alrededores del sector inspeccionado; Fecas de peces: sin novedad; Observaciones: fuertes corrientes, se parte de costa hacia lado canal.

(incluye 10 fotografías)

... REGISTROS DE NOVEDADES ENCONTRADAS EN FONDOS SUBMARINOS. Transecta 3.

Fecha: 02.08.2019; Profundidad máxima: 08-41 metros; Fondo: Arenoso, conchillas, rocoso y desniveles; Pellets de alimento: sin novedad; Beggiatoa: Bancos de Beggiatoa en el sector; Fecas de peces: sin novedad; Observaciones: se inicia de cabecera sur hacia cabecera norte

hasta llegar unos 100 metros más allá del pontón, se logra realizar algunas grabaciones, pero por la cantidad de líneas de fondeos se dificulta inspeccionar el sector.

(incluye 16 fotografías)

OBSERVACIONES GENERALES:

* Esta inspección fue realizada con equipo ROV Deep Trekker DTG2.

* Fondo marino: arenoso, conchillas, rocas con quebradas en algunos sectores, desniveles hacia costa.

* Módulo 100, desde cada punto de partida la inspección se realiza a unos 200 metros app fuera del módulo, en cada transecta realizada.

* Pellet de alimento: No se observa presencia de pellet de alimento (módulo 100).

* Feca de peces: No se observan fecas.

* Beggiiatoo: Se encuentran bancos de beggiatoo en las 3 transectas inspeccionadas, tanto centro como fuera del módulo.

* Se observa material ajeno al fondo marino (restos náufragos) en el módulo 100, se encuentra un pedazo de corrugado, cabos enterrados y bolsas de arena utilizadas como pesos, que no amerita para realizar un informe de restos náufragos.

* Videos son entregados:

Sr Marcelo Valdebenito Empresa Ceamar.

Sr Danilo Riquelme Olivares Fiscalizador de la Superintendencia del Medio Ambiente.

Sr Francisco Calderón Sernapesca.

Sr Danilo Márquez jefe de Centro Aracena 14 Nova Austral.

* A la espera de traslado desde Centro Aracena 2 a Punta Arenas".

247.(589.2.13)- Resolución exenta N°1075, de fecha 06 de julio de 2022, que resuelve procedimiento administrativo sancionatorio Rol D-143-2021, seguido en contra de Nova Austral S.A., suscrita por el Superintendente del Medio Ambiente EMANUEL IBARRA SOTO, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna lo siguiente:

"CONSIDERANDO:

I. IDENTIFICACIÓN DEL SUJETO INFRACTOR Y DEL PROYECTO

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio se inició mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021, de fecha 01 de julio de 2021, de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, "esta Superintendencia" o "SMA"), que formuló cargos a Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa"), titular de la unidad fiscalizable "**CES ARACENA 14**", consistente en los siguientes proyectos:

1.1. "Centro de Cultivo de Salmonídeos Estero Staples Isla Capitán Aracena Estrecho de Magallanes PERT 991211113", sometido al sistema de evaluación de impacto ambiental (en adelante, SEIA) mediante una declaración de impacto ambiental (en adelante DIA), el cual fue calificado favorablemente mediante la Resolución Exenta N°151, de fecha 14 de julio de 2003, de la ex Comisión de Evaluación Regional del Medio Ambiente región de Magallanes y de la Antártica Chilena (en adelante, RCA N°151/2003).

... II. ANTECEDENTES PREVIOS A LA INSTRUCCIÓN

A. DENUNCIA SECTORIAL

4. Mediante el ORD. N°141467, de fecha 10 de julio de 2019, la Dirección Nacional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (en adelante, "SERNAPESCA"), remitió un informe denuncia vinculado a la posible alteración artificial del área de sedimentación del CES Aracena 14, adjuntando al mismo una serie de antecedentes. Se indicó en dicho informe de denuncia que, debido a la sospecha de alteración del fondo marino de dicho centro de engorda por parte de la empresa, es que se realizó una fiscalización documental de los monitoreos de información ambiental (en adelante e indistintamente, "INFA") efectuados por dicho centro, la cual contempló la revisión de las filmaciones submarinas asociadas a los INFA realizadas entre los años 2017 y 2019, así como también de INFA internos realizadas por el propio titular en mayo de 2019, todos los cuales hubieron de incluir filmaciones submarinas.

5. En este sentido, SERNAPESCA señaló además que llevó a cabo una comparación entre las filmaciones submarinas asociadas al INFA oficial realizado con fecha 16 de abril de 2019 y el INFA interno realizado con fecha 21 de mayo de 2019 ya mencionados, constatando la existencia de diferencias en el sustrato presente en el fondo marino; situación que propició sospechas acerca de que dicho fondo marino pudo haber sido alterado artificialmente, detectándose la presencia de arena en sectores donde no se había observado con anterioridad. Por otra parte, se complementó lo descrito anteriormente con una imagen proveniente del INFA interno, la cual daba cuenta de la presencia de maxi sacos con contenido desconocido en el pasillo del módulo de cultivo del CES Aracena 14, que incluso hundían parcialmente el módulo, debido presuntamente a su peso.

6. Según se razona en la denuncia, los hechos constituirían una infracción al art. 8 bis del RAMA, al haberse alterado las condiciones de oxígeno y sedimentos del fondo marino en el área de la concesión, sin autorización previa. En seguida, dado que el titular habría adulterado las condiciones de oxígeno del área de sedimentación del centro de engorda, SERNAPESCA concluyó que se encontraba impedido de poder fiscalizar lo dispuesto en los arts. 19 del RAMA y 87 de la LGPA, en lo que concierne a la necesidad de verificar que los centros de cultivo funcionen a niveles compatibles con la capacidad de carga de los cuerpos de agua en que se emplazan, dado que todo análisis posterior que se realizase en el área de sedimentación no habría sido representativo del impacto que la actividad –vgr., ciclo de cultivo respectivo– generó en el área muestreada.

7. Sobre la base de estos antecedentes, SERNAPESCA advirtió un riesgo cierto de daño al medio ambiente, por causa de una eventual autorización de siembra para un centro de cultivo basada en información no fidedigna ni representativa, que no permitía establecer los efectos de la actividad previa en el área de impacto ni las eventuales consecuencias de la adulteración detectada. En consecuencia, solicitó a esta Superintendencia la adopción de alguna de las siguientes medidas:

...III. CARGO FORMULADO

Hechos que se estiman constitutivos de infracción: **Alteración artificial, entre los meses de marzo y junio de 2019, de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14, incluyendo la sepultación del sedimento bajo la zona de las balsas jaula, sin la correspondiente autorización sectorial, producto de los resultados anaeróbicos de los muestreos de información ambiental.**

...Clasificaciones **Art. 36 LOSMA: Gravísima, N°1 letra e), Grave, N°2 letras a) e i)**

...V. DICTAMEN

25. Con fecha 15 de junio de 2022, mediante MEMORANDUM D.S.C. -Dictamen N°70/2022- el instructor remitió a este Superintendente el dictamen del presente procedimiento sancionatorio, con propuesta de sanción, conforme a lo establecido en el artículo 53 de la LOSMA.

... VIII. SOBRE LA CONFIGURACIÓN DE LA INFRACCIÓN

... 50. En este capítulo, considerando los antecedentes y medios de prueba tenidos a la vista, se analizará la configuración de la infracción que se ha imputado a Nova Austral S.A. en el presente procedimiento administrativo sancionatorio. Para ello, se hará un recuento de lo levantado durante las actividades de fiscalización para el cargo y se expondrán las respectivas obligaciones ambientales cuyo incumplimiento se imputó mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021. Luego, se expondrán las defensas del titular para cada asunto y su correspondiente análisis.

A. NATURALEZA DE LA IMPUTACIÓN

51. El Cargo N°1 se configura como una infracción de aquellas tipificadas en el artículo 35, letra "a", de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en la resolución de calificación ambiental, específicamente por haber ejecutado una alteración artificial de la columna de agua y del fondo marino de la unidad fiscalizable, sin autorización. Al respecto, cabe señalar que el par de licencias ambientales que rigen al proyecto, a saber, la RCA N°151/2003 y la RCA N°79/2010, incluyen el D.S. N°320/2001 dentro de la normativa a ser observada por el titular.

52. En detalle, la RCA N°151/2003 en su considerando 5.1 "a", "Normativa Sectorial" dispone que "[e]l Titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, DS. N°320/2001 (MINECON)". Igualmente, el considerando 4.4.1 "Reglamento ambiental para la acuicultura" de la RCA N°79/2010 reitera este deber en los mismos términos. Por su parte, el art. 8 bis del RAMA dispone que "[e]l uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, así como las actividades que resuspendan el sustrato, el arado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, solo podrán ser llevados a cabo previa autorización por resolución fundada de la Subsecretaría".

53. En concreto, a partir de las precedentes condiciones, normas y medidas infringidas, el referido cargo consiste en lo siguiente: "[a]lteración artificial, entre los meses de marzo y junio de 2019, de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14, incluyendo la sepultación del sedimento bajo la zona de las balsas jaula, sin la correspondiente autorización sectorial, producto de los resultados anaeróbicos de los muestreos de información ambiental".

... b.5 Conclusiones del IFA

66. Por último, según concluyó la entonces División de Fiscalización (en adelante, "DFZ") a partir de todo lo expuesto, el titular habría realizado distintas actividades destinadas a alterar artificialmente el fondo marino en el área de concesión del CES Aracena 14, sin la correspondiente autorización sectorial, con el objetivo de revertir las condiciones anaeróbicas detectadas como resultado de INFA levantados en el lugar entre los años 2018 y 2019.

... b.7 Conclusiones sobre la configuración de la infracción

79. Descartadas las alegaciones precedentes, huelga pronunciarse acerca de la efectiva configuración de la infracción imputada mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021. Al respecto, cabe aclarar que el cargo imputado consiste fundamentalmente en los siguientes elementos, a saber: la alteración artificial de la columna de agua y del fondo marino del CES Aracena 14 dentro de un cierto espacio temporal, por diversos medios o mecanismos, habiendo generado la sepultación del sedimento; el haber llevado a cabo dicha conducta sin la debida autorización sectorial; y el haber estado motivada aquélla por las condiciones anaeróbicas obtenidas merced de los INFA realizados luego del último ciclo productivo verificado en dicho centro. Valga señalar que la empresa no adujo alegaciones ni aportó pruebas en sustento de alguna teoría alternativa al relato planteado en la formulación de cargos.

80. En cuanto al primer elemento, este a su vez puede ser desglosado en la inyección de agua desde capas superiores mediante bombeo directamente en el sedimento marino, el empleo de un agente químico oxidante en el área de concesión y el vertimiento de arena hacia el fondo marino; todos los cuales resultan plenamente acreditados sobre la base de los numerosos de antecedentes recabados por DFZ, individualizados en los considerandos 41 y ss. de la presente resolución y expuestos secuencialmente en los acápites "b.2" a "b.5" del presente capítulo, a lo largo de un aproximado lapso de tres meses del año 2019. Sólo como

corolario, valga relevar que tanto la inyección de agua mediante una bomba Dragflow, como el empleo de percarbonato⁸, fueron admitidos por la empresa contratada por el titular para la ejecución de la actividad, en respuesta a sendos requerimientos de información expedidos por esta Superintendencia⁹. A su turno, y sin perjuicio de los respectivos antecedentes revelando su adquisición a terceros, su traslado mediante embarcaciones al área de concesión y de la circunstancia que Marine Duty Ltda. ofreció específicamente el servicio¹⁰, el vertimiento de arena al fondo marino se comprueba a partir de los resultados del muestreo de sedimentos ordenado por esta SMA mediante la Res. Ex. N°1025/2019, así como de las comparaciones efectuadas por SERNAPESCA en su denuncia, entre las transectas de filmaciones del último muestreo INFA oficial antes de aquel considerado inválido y las contenidas en un INFA interno de la empresa –demostrando la presencia de arena en el sustrato a lo largo de las transectas “T1”, “T4” y “T6”, donde antes no la había¹¹–, y del examen visual de las filmaciones de las mismas transectas en el INFA de 07 de junio de 2019 cuyas coordenadas, a grandes rasgos, coinciden con las relevadas en el informe denuncia.

81. En complemento a lo anterior, no deja de ser relevante el efecto lógicamente esperable producto del vertido de material inerte en el fondo marino del área de concesión del CES Aracena 14, en el sentido de haber generado la sepultación del sedimento en condiciones anaeróbicas; no pudiendo sino contribuir, junto con las restantes acciones de intervención artificial, a la obtención, en el último muestreo INFA oficial de junio de 2019, de condiciones aeróbicas. Por un lado, de acuerdo a las conclusiones aportadas por la empresa en su estudio de modelación hidrodinámica de transporte de sedimentos, el material inerte vertido no pudo sino decantar al interior de la zona de concesión acuícola en su proyección al fondo marino, sobre la base de las mismas conclusiones obtenidas por la modelación, que simuló cuatro escenarios asociados a las diferentes fechas de vertimiento que se extraen de los antecedentes tenidos a la vista en el presente procedimiento sancionatorio. En efecto, el estudio permitió concluir “sobre la base de las simulaciones de los escenarios más desfavorables efectuados bajo un criterio precautorio, que las posibles descargas de sedimento no generarían impacto significativo, lo cual se respalda con la hidrodinámica del canal sumado a que la fracción dominante (arena gruesa) sedimenta en un corto periodo debido a ser partículas más pesadas, con una tasa de sedimentación mayor, lo que explica las bajas concentraciones en suspensión de las distintas simulaciones que están por debajo de los umbrales definidos como letales según la bibliografía científica disponible”. Además, se señala en forma expresa que “es posible establecer que las descargas de sedimento que se imputan en el área del proyecto tendrían efectos locales y con un gran porcentaje de sedimentación del material en torno a la concesión y el centro de cultivo, y un menor porcentaje cerca de la costa aledaña a dicha concesión”.

82. Cabe hacer presente que dicha modelación se concentró en los posibles efectos en la columna de agua, evaluando y simulando la concentración que, en un plano vertical, habría presentado la arena, medida como material suspendido. Ahora bien, dado que se estimó –en los cuatro escenarios modelados– el área de influencia de dicho vertimiento siempre al interior del área de la concesión acuícola, no se permite sino arribar a la conclusión de que hubo sepultación en el área del cultivo. Por lo demás, el mismo informe reconoce que la modelación en cada escenario arroja que la arena se distribuiría mayormente en torno a los distintos bordes de la concesión, sobre el piso marino y, como indica la simulación 4, dentro de la concesión. Los resultados del área de influencia¹² y comentarios del informe, se muestran en la siguiente tabla:

83. En segundo término, la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura informó, mediante el Ord. N°797/2020, que no había expedido autorización alguna para las actividades detalladas anteriormente, sobre la base del art. 8 bis del RAMA. Dada la determinante posición que ostenta dicho Servicio con respecto a la exigencia ambiental infringida, no parece razonable admitir dudas acerca de la veracidad de lo consignado en su misiva, en cuanto a que el titular no había obtenido autorización previa.

84. Por último, en cuanto al tercer elemento incorporado en la formulación del cargo, debe tenerse a la vista que la normativa atinente –art. 87 de la LGPA; arts. 3, 15 y ss. del RAMA– reconoce la generación de condiciones anaeróbicas como un posible escenario derivado de la operación de todo centro de engorda, y se derive este escenario de causas naturales o antrópicas¹³. Ante tal escenario, dicha normativa sectorial comprende consecuencias jurídicas del mismo orden, como medida de control. Dicha medida consiste en la prohibición de siembra, y por tanto, de un nuevo ciclo en el centro de engorda respectivo para los períodos posteriores a la cosecha, mientras no se hayan reestablecido las condiciones aeróbicas.

85. A partir de los antecedentes remitidos por SERNAPESCA en su denuncia, resulta claro que el CES Aracena 14 se encontraba en la situación descrita, esto es, afecto a la prohibición de cultivo, por cuanto los INFA correspondientes a muestras extraídas con fechas 05 de septiembre de 2018 y 16 de abril de 2019, habían arrojado que en dicho centro se habían generado condiciones anaeróbicas, debido a la presencia de una cubierta de microorganismos en el área de sedimentación. De ello se sigue que a este Superintendente le sea imposible vislumbrar, racionalmente, otro motivo por el cual la empresa haya ejecutado la conducta imputada que no haya sido precisamente debida a las condiciones anaeróbicas que fueron levantadas en el centro en virtud de las dos campañas de muestreo previas a aquélla que SERNAPESCA consideró inválida, y que hasta ese momento le estaban privando al titular la posibilidad de ingresar nuevos ejemplares al CES Aracena 14.

86. En atención a todo lo expuesto anteriormente, sin que se contradigan los principios de la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, no pudiendo las alegaciones de la empresa impugnar la validez de la formulación de cargos y, por otra parte, no habiendo aducido alegaciones ni aportado pruebas aptas para controvertir la

contundente evidencia recabada durante la investigación o presentar siquiera una teoría alternativa al caso planteado, **es que el hecho imputado mediante el cargo N°1 objeto de la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021 se tiene por probado y se tiene por configurada la infracción en consecuencia.**

IX. CLASIFICACIONES DE LA INFRACCIÓN

87. En este capítulo se detallará la gravedad de la infracción que en el capítulo anterior se determinó ha sido configurada durante el presente procedimiento administrativo sancionatorio, ello conforme a la clasificación que realiza el art. 36 de la LOSMA, el cual las divide en infracciones leves, graves y gravísimas.

88. Debe tenerse presente que la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021 definió la gravedad del cargo levantado, a la luz de los antecedentes que se tenían a la vista al momento de realizar la formulación. La determinación de dicha gravedad es provisoria y queda sujeta a ulterior fundamentación y/o a nuevos antecedentes que se reúnan durante el proceso sancionatorio. Por lo tanto, en la presente sección se analizará en detalle la asignación de la clasificación de gravedad de la infracción, en base a todos los antecedentes recopilados durante el procedimiento sancionatorio, a fin de establecer la gravedad asignada en definitiva a la infracción imputada y configurada.

A. ART. 36, N°1, LETRA “e)” LOSMA: “HAYAN IMPEDIDO DELIBERADAMENTE LA FISCALIZACIÓN, ENCUBIERTO UNA INFRACCIÓN O EVITADO EL EJERCICIO DE LAS ATRIBUCIONES DE LA SUPERINTENDENCIA”

a.1 Recuento de la clasificación en la formulación de cargos

89. Según lo señalado en el considerando 37 de la formulación de cargos, la infracción configurada de vertimiento sin autorización de material inerte y agentes químicos de características oxidantes en el que se imputa haber incurrido Nova Austral S.A., en el fondo marino del área de la concesión del CES Aracena 14 implicó como consecuencia ambiental, impedir el ejercicio de las atribuciones de un organismo sectorial, toda vez que SERNAPESCA se ha visto impedido de fiscalizar lo dispuesto en los arts. 19 del RAMA y 87 de la LGPA, en lo que concierne a determinar la compatibilidad de la actividad desarrollada con la capacidad de carga de los cuerpos de agua en que se emplaza, dado que todo análisis posterior que realice en el área de sedimentación no será representativo del impacto que la actividad haya generado en el área muestreada.

a.2 Análisis de los descargos y medios probatorios aportados al procedimiento

i) La aplicación que la SMA hace de la circunstancia calificante del art. 36 N°1 letra “e)” de la LOSMA carece de fundamento, toda vez que no se verifica ninguna de las hipótesis que la norma contempla.

90. La empresa consigna en sus descargos que la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021 en ningún momento señala cómo los hechos imputados configurarían una o más de las tres hipótesis mencionadas, ni por qué se enmarcarían en el texto legal de la referida circunstancia calificante –impedir deliberadamente la fiscalización vs encubrir una infracción vs evitar el ejercicio de atribuciones de esta SMA–; sosteniendo que en el considerando 37 de la formulación de cargos, se mezclaron las tres hipótesis sin claridad de cuál se buscó aplicar, tomándose elementos de una y otra para hacer calzar la supuesta infracción en la circunstancia calificante.

... **102.** En adición a lo señalado precedentemente, cabe indicar que un INFA con resultado anaeróbico obtenido sin alteraciones artificiales a espaldas de la autoridad sectorial, al concatenar como consecuencia legal la imposibilidad de operar en el siguiente ciclo productivo, facilita la eventual recuperación del fondo marino; situación que en caso contrario debe ser abordada por esta SMA. Igualmente, la información en sí misma, podría dar lugar al ejercicio de atribuciones de esta SMA en caso de verificarse elementos adicionales de riesgo, como la imposición de medidas urgentes y transitorias o requerimientos de información al titular, que permitan comprender y abordar adecuadamente los niveles de deterioro que no se condigan con una ejecución conforme a derecho y a lo pronosticado en la evaluación ambiental del proyecto.

103. En conclusión, la conducta imputada y configurada, además de haber impedido deliberadamente la fiscalización, ha evitado el ejercicio de atribuciones de SERNAPESCA, en una tarea dirigida a habilitar el ejercicio de las competencias de la SMA, evitando por tanto a su vez el ejercicio de las atribuciones de este servicio. Por todo lo anterior, a juicio de este Superintendente **se dan los requisitos para que se verifiquen la primera y tercera hipótesis de la clasificación en comento, razón por la que será mantenida.**

... **B. ART. 36, N°2, LETRA “A” LOSMA: “HAYAN CAUSADO DAÑO AMBIENTAL, SUSCEPTIBLE DE REPARACIÓN”**

b.1 Recuento de la clasificación en la formulación de cargos

...**105.** Según lo señalado en el considerando 36 de la formulación de cargos, la infracción configurada de alteración artificial del fondo marino del área de la concesión del CES Aracena 14 –ubicado en aguas que forman parte del Parque Nacional Alberto de Agostini–, pudo haber sido de tal entidad que se haya extendido tanto a la columna de agua como al fondo marino correspondientes a la porción de agua concedida para el proyecto, que es precisamente el lugar donde éste se emplaza. A su vez, no se podía asegurar en tal instancia que la permanencia y capacidad de regeneración de los componentes ambientales del área, se mantuviera en sus niveles normales, pudiéndose haber afectado las condiciones que hacen posible el desarrollo de la biota acuática en el fondo marino y que caracterizan el ecosistema marino de la zona. Por lo descrito anteriormente, se estimó que el detrimento eventualmente generado habría sido de carácter significativo.

...b.3 Acerca de la concurrencia del daño ambiental

107. A fin de analizar la concurrencia del daño ambiental, preliminarmente considerado en la FdC, resulta oportuno relevar, en primer término, que la LBMA establece las definiciones de medio ambiente y daño ambiental en su art. 2º, letras “l)” y “e)”, respectivamente, definiendo medio ambiente como “el sistema global constituido por elementos naturales y artificiales de naturaleza física, química o biológica, socioculturales y sus interacciones, en permanente modificación por la acción humana o natural y que rige y condiciona la existencia y desarrollo de la vida en sus múltiples manifestaciones”; y el daño ambiental como “toda pérdida, disminución, detrimento o menoscabo significativo inferido al medio ambiente o a uno o más de sus componentes” (énfasis agregado). En razón de lo anterior, se entiende que daño ambiental es sólo aquel inferido al medio ambiente o a alguno de sus elementos, y la pérdida, disminución, detrimento o menoscabo inferido debe ser de cierta entidad o importancia, exigiéndose que la afectación sea “significativa”, excluyéndose de esta forma afectaciones menores. A continuación, se expondrá acerca de cómo los efectos negativos asociados a la infracción no suponen un detrimento a la calidad de la columna de agua ni los sedimentos dentro del área de la concesión del CES Aracena 14.

108. De acuerdo a los antecedentes disponibles en el expediente sancionatorio, el fondo marino -es decir, los sedimentos bajo el área de la concesión y de los módulos de cultivo- presentó anaerobiosis en las actividades de monitoreo que fueron latamente descritas en los párrafos que se refieren a la configuración de la infracción. En efecto, el INFA cosecha del último ciclo productivo, de fecha 05 de septiembre de 2018, arrojó anaerobiosis en 13 visualizaciones a través de la filmación submarina, que dio cuenta de la presencia de cubierta de microorganismos en el área de sedimentación en cuatro de las ocho transectas. Luego, con fecha 16 de abril de 2019, se realizó una INFA postanaeróbica que volvió a arrojar anaerobiosis, pues nuevamente se detectó la presencia de microorganismos. Enseguida, de acuerdo a la secuencia de hechos ya descritos en esta resolución, la empresa cometió la infracción materia de este procedimiento, para luego realizar una segunda INFA postanaeróbica de fecha 07 de junio de 2019 y que fuera invalidada por SERNAPESCA; no obstante, esta última arrojó resultados favorables para la empresa, la que le hubiera permitido iniciar un nuevo ciclo productivo.

109. Ahora bien, tal y como fuera desarrollado el efecto de sepultación del fondo marino en el área de sedimentación -a propósito de la configuración de la infracción-, valga señalar que, pese a lo descrito y los consecuentes efectos, estos hubieren de ocurrir en un sedimento que ya representaba una condición desmejorada, producto de la presencia de microorganismos que inevitablemente conduciría a calificar el centro de engorda bajo condiciones de anaerobiosis. Luego, el vertimiento de arena no tuvo la entidad para generar un

detrimento al componente sedimento, pues éste ya se encontraba en una condición menoscabada producto de otros hechos que no son objeto del cargo formulado a la empresa.

110. En razón de lo señalado en el presente caso, debido a que se trata de un cargo por la “[a]lteración artificial, entre los meses de marzo y junio de 2019, de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14, incluyendo la sepultación del sedimento bajo la zona de las balsas jaula, sin la correspondiente autorización sectorial, producto de los resultados anaeróbicos de los muestreos de información ambiental”, y aun cuando podría atribuirse a la infracción cometida por Nova Austral S.A. una eventual perturbación al medio ambiente – hecho que ha sido visualizado probablemente por la empresa al presentar la modelación hidrodinámica de transporte de sedimentos–, de los antecedentes alegados por la empresa se permite concluir que el vertimiento de arena, que es considerada de granulometría mayor –y, por tanto, con una tasa de sedimentación mayor, dificultando con ello la resuspensión de las mismas por efectos de las corrientes de fondo–, no puede considerarse afectara la columna de agua. A ello se debe sumar la circunstancia de que no existen otros antecedentes en el presente procedimiento que reflejen una eventual afectación fuera del área de concesión.

111. Por todo lo anterior, la perturbación ampliamente descrita en el caso específico de este procedimiento sancionatorio, no tiene la entidad para calificarla como una “pérdida, disminución, detrimento o menoscabo” del fondo marino. Por lo tanto, no puede analizarse si la afectación del medio ambiente que ha sido identificada presenta una connotación significativa que exige el tercer elemento de la definición legal de daño ambiental. En consecuencia, a juicio de este Superintendente, **no se dan los requisitos para que se verifique la clasificación en comento, razón por la que será descartada.**

112. Luego, este Superintendente estima que **no procede ponderar las alegaciones de la empresa referidas a la no existencia de daño ambiental producto de la infracción, por ser innecesarias en esta instancia.**

B. Art. 36, N°2, LETRA “A” LOSMA: “HAYAN CAUSADO DAÑO AMBIENTAL, SUSCEPTIBLE DE REPARACIÓN”

...b.1.1 Importancia del daño causado o del peligro ocasionado (art. 40 letra “a”) LOSMA)

133. Según disponen las Bases Metodológicas, la circunstancia en cuestión, correspondiente a la importancia del daño causado o del peligro ocasionado, concurrirá en todos los casos en que se constaten elementos o circunstancias de hecho de tipo negativo sobre el medio ambiente o la salud de las personas, incluyendo tanto afectaciones efectivamente ocurridas como potenciales. Según ha señalado el Ilustre Segundo Tribunal Ambiental, “la circunstancia del artículo 40 letra a) es perfectamente aplicable para graduar un daño que, sin ser considerado por lo SMA como ambiental, haya sido generado por la infracción²⁶. En vista de ello, se debe examinar esta circunstancia en términos amplios, para cada uno de los cargos configurados.

134. De acuerdo con lo anterior, el concepto de daño que establece el art. 40 letra "a" de la LOSMA es más amplio que el concepto de daño ambiental del artículo 2º letra "e" de la LBGMA, procediendo por tanto que éste sea ponderado siempre que se constate un menoscabo o afectación que sea atribuible a la infracción cometida, sea o no daño ambiental. Lo anterior, sumado a una definición amplia de medio ambiente conforme a la legislación nacional²⁷, permite incorporar diversas circunstancias en esta definición, incluyendo la afectación a la salud de las personas, menoscabos más o menos significativos respecto al medio ambiente y afectación de elementos socioculturales, incluyendo aquellas que incidan sobre sistemas de vida y costumbres de grupos humanos, así como sobre el patrimonio cultural. El peligro, por otra parte, conforme a las definiciones otorgadas por el SEA, corresponde a la "capacidad intrínseca de una sustancia, agente, objeto o situación de causar un efecto adverso sobre un receptor"; distinto, si bien relacionado, es el concepto de riesgo, que corresponde a la *"probabilidad de ocurrencia del efecto adverso sobre el receptor"*.

...137. En el presente caso, se analizará la concurrencia de la circunstancia objeto de análisis para la infracción configurada en este procedimiento sancionatorio. Al respecto, ya se ha hecho referencia en esta resolución a los efectos negativos generados con ocasión de la misma, al evaluar la concurrencia del daño ambiental, producto de la alteración artificial de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14 entre los meses de marzo y junio de 2019. Sin embargo, aquel análisis tuvo por fin determinar la clasificación de la infracción en cuestión y, en consecuencia, los tipos y rangos de la sanción aplicable. En esta sección corresponde entonces, volver sobre dichos efectos negativos, aludiendo a su importancia, entendida esta como la "magnitud, entidad o extensión" de los mismos, con el fin de poder determinar la sanción específica a ser aplicada en el caso concreto, dentro del rango que corresponde a las infracciones gravísimas.

138. Tal y como ha sido descrito de manera acabada en el acápite de clasificación de gravedad, la infracción cometida por la empresa no pudo sino causar un efecto descrito como sepultación del fondo marino con la arena dispuesta en el centro, ésta por ser de un peso específico más elevado quedó depositada en dicho fondo. Al respecto, la empresa descartó la posibilidad de dispersión hacia otras zonas externas y lejanas del área de la concesión, cuyo informe de modelación hidrodinámica concluye que las descargas de arena no habrían generado un impacto significativo a nivel de columna de agua. Lo anterior, se respalda con la hidrodinámica del canal, sumado a que la fracción dominante –arena gruesa– ha de sedimentar en un corto período debido a sus partículas más pesadas –lógicamente con una tasa de sedimentación mayor, lo que explica las bajas concentraciones en suspensión de las distintas simulaciones, que están por debajo de los umbrales definidos como letales según bibliografía revisada por quienes desarrollaron el informe–. Por lo demás, la arena al ser

efectivamente un material inerte o no reactivo en sí en el ambiente marino, no impide que en la zona donde quedó depositada se recolonice con especies de epifauna y tampoco impide el paso de fauna bentónica de mayor movilidad^{3º}, por lo que no existiría un riesgo posterior de efectos significativos en la columna de agua.

...**137.** En el presente caso, se analizará la concurrencia de la circunstancia objeto de análisis para la infracción configurada en este procedimiento sancionatorio. Al respecto, ya se ha hecho referencia en esta resolución a los efectos negativos generados con ocasión de la misma, al evaluar la concurrencia del daño ambiental, producto de la alteración artificial de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14 entre los meses de marzo y junio de 2019. Sin embargo, aquel análisis tuvo por fin determinar la clasificación de la infracción en cuestión y, en consecuencia, los tipos y rangos de la sanción aplicable. En esta sección corresponde entonces, volver sobre dichos efectos negativos, aludiendo a su importancia, entendida esta como la “magnitud, entidad o extensión” de los mismos, con el fin de poder determinar la sanción específica a ser aplicada en el caso concreto, dentro del rango que corresponde a las infracciones gravísimas.

138. Tal y como ha sido descrito de manera acabada en el acápite de clasificación de gravedad, la infracción cometida por la empresa no pudo sino causar un efecto descrito como sepultación del fondo marino con la arena dispuesta en el centro, ésta por ser de un peso específico más elevado quedó depositada en dicho fondo. Al respecto, la empresa descartó la posibilidad de dispersión hacia otras zonas externas y lejanas del área de la concesión, cuyo informe de modelación hidrodinámica concluye que las descargas de arena no habrían generado un impacto significativo a nivel de columna de agua. Lo anterior, se respalda con la hidrodinámica del canal, sumado a que la fracción dominante –arena gruesa– ha de sedimentar en un corto período debido a sus partículas más pesadas –lógicamente con una tasa de sedimentación mayor, lo que explica las bajas concentraciones en suspensión de las distintas simulaciones, que están por debajo de los umbrales definidos como letales según bibliografía revisada por quienes desarrollaron el informe–. Por lo demás, la arena al ser efectivamente un material inerte o no reactivo en sí en el ambiente marino, no impide que en la zona donde quedó depositada se recolonice con especies de epifauna y tampoco impide el paso de fauna bentónica de mayor movilidad^{3º}, por lo que no existiría un riesgo posterior de efectos significativos en la columna de agua.

...**189.** En consideración a lo precedentemente expuesto, estese a lo que resolverá este Superintendente:

...RESUELVO:

PRIMERO: Atendido lo expuesto en la presente resolución, respecto al hecho infraccional consistente en la “**alteración artificial, entre los meses de marzo y junio de 2019, de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14, incluyendo la sepultación del sedimento bajo la zona de las balsas jaula, sin la correspondiente autorización sectorial, producto de los resultados**

anaeróbicos de los muestreos de información ambiental"; APLÍQUESE A NOVA AUSTRAL S.A. ... la sanción consistente en una MULTA DE MIL TRESCIENTAS UNIDADES TRIBUTARIAS ANUALES (1.300 UTA)...".

248.(550)- Informe respecto de los efectos del percarbonato de sodio, de fecha 2 de julio de 2020, suscrito por ROBERTO GALLARDO MARUSICH, del Departamento de Ingeniería Química de la Universidad de Magallanes, que consigna lo siguiente:

"De acuerdo al requerimiento de información, Oficio 8510, relacionado al procedimiento RUC 1900711979-0, se señala lo siguiente:

El percarbonato de sodio, fórmula $2\text{Na}_2\text{CO}_3 \cdot 3\text{H}_2\text{O}_2$, número CAS 15630-89-4, es un compuesto químico formado por la unión directa de carbonato de sodio y peróxido de hidrógeno. Es un sólido incoloro, cristalino, higroscópico y soluble en agua¹.

Como agente oxidante, el percarbonato de sodio es un ingrediente en una serie de productos de limpieza para el hogar y la ropa, incluidos los productos de blanqueador sin cloro². Este compuesto también se utiliza en síntesis orgánica como fuente de peróxido de hidrógeno H_2O_2 anhidro³.

En acuicultura, percarbonato de sodio se utiliza como un desinfectante fácilmente degradable, siendo el peróxido de hidrógeno el componente activo. Este compuesto ha demostrado actividad antiparasitaria, controla el crecimiento indeseado de algas y tiene propiedades sanitizantes. La ventaja del percarbonato de sodio sobre otros productos de peróxido de hidrógeno es que es seguro y fácil de manejar⁴.

Otro aparente beneficio de este compuesto surge cuando el peróxido de hidrógeno es degradado, produciendo burbujas de oxígeno que pueden ayudar a liberar materia orgánica desde el fondo de los tanques. La calidad del agua se ve momentáneamente deteriorada como resultado de lo anterior y algunos compuestos de descomposición se pueden acumular en la superficie⁴.

Existe cierta preocupación acerca de la utilización de percarbonato de sodio en acuicultura por una posible alcalinización de los cuerpos de agua donde se aplica, debido a la incorporación de iones carbonato, según la siguiente reacción:

(incluye una fórmula)

Sin embargo, este aumento de pH dependerá de la cantidad a utilizar y de la capacidad buffer del cuerpo de agua, lo cual está principalmente determinado por su contenido de bicarbonato. Se ha reportado un aumento marcado en el pH de 8,0 a > 9,5 dentro de 10 minutos luego de su aplicación debido a la liberación de iones carbonato, y aún cuando estos valores son transitorios, valores elevados de pH a largo plazo por encima del área de tolerancia

pueden afectar negativamente la vida acuática. Adicionalmente, un aumento significativo del pH afectará al equilibrio amonio-amoniaco ($\text{NH}_4^+ + \text{OH}^- \leftrightarrow \text{NH}_3 + \text{H}_2\text{O}$) formando una fracción mayor del amoniaco libre tóxico (NH_3), lo cual es perjudicial para la mayoría de las especies de peces cultivados, incluso a concentraciones muy bajas (4).

Aún cuando existen algunos estudios y opiniones controversiales^{5 6} acerca de otros posibles efectos adversos que la utilización de peróxido de hidrógeno y por ende, percarbonato de sodio, podría tener sobre el medioambiente acuático, no existe evidencia suficiente para generar una conclusión. Por otro lado, El peróxido de hidrógeno se ha utilizado ampliamente como un agente antimicrobiano y una alternativa más segura que los compuestos clorados para la desinfección de agua⁷.

Además, los componentes individuales del percarbonato de sodio son considerados como GRAS (Generally Recognized as Safe) por la FDA (Food and Drug Administration) y como no carcinogénicos por la International Agency for Research on Cancer (IARC). En Chile el producto no está prohibido y se comercializa para acuicultura como ReVox por la empresa ECOFOS⁸."

249.(594.1)- Memorándum de la Superintendencia del Medio Ambiente D.S.C. N°338/2019 de fecha 09 de agosto de 2019, suscrito por SEBASTIÁN Riestra López, que consigna:

"El artículo 49 de la Ley Orgánica de la Superintendencia de Medio Ambiente dispone que la instrucción del procedimiento administrativo sancionatorio debe realizarse por un funcionario(a) de la Superintendencia que recibirá el nombre de Fiscal Instructor(a).

Por otro lado, la Resolución Exenta N°424, de 12 de mayo de 2017, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que fija la organización interna de la Superintendencia del Medio Ambiente, dispone que a la División de Sanción y Cumplimiento le corresponderá, entre otras funciones, la de designar un instructor titular y un instructor suplente para cada investigación y modificar la referida designación en el momento que estime conveniente.

En este sentido, esta División recibió el Memorándum Mag N°003 de fecha 27 de junio de 2018, por medio del cual la Oficina Regional de Magallanes deriva la **denuncia sectorial presentada por la Dirección Regional del Servicio Nacional de Pesca Magallanes**, mediante el ORD/N°062/2018 E18232 de fecha 22 de junio de 2018, **asociado a una fiscalización documental** realizada por el Servicio a la unidad fiscalizable "**CES COCKBURN 14**", y en virtud de la cual **se han denunciado la superación de los límites de producción evaluados por la Resolución de Calificación Ambiental N°54/2010**, de la Comisión Regional del Medio Ambiente de la XII Región de Magallanes, por parte de Nova Austral S.A.

En razón de lo señalado, **se ha decidido designar como Fiscal Instructor Titular a don Julián Alberto Cárdenas Cornejo** y, en caso de ausencia del referido funcionario, debidamente

informada al Jefe de la División de Sanción y Cumplimiento, se designa como Fiscal Instructor Suplente a don Felipe Concha Rodríguez.

El Fiscal Instructor deberá investigar los hechos constatados en el Informe de Fiscalización individualizado; y, asimismo, formular cargos o adoptar todas las medidas que considere necesarias para resguardar el medioambiente, si, a su juicio, existiere mérito suficiente para ello”.

250.(594.2)- Resolución exenta N°1/ROL D-093-2019, de fecha 19 de agosto de 2019, que formula cargos que indica a Nova Austral S.A., titular de CES COCKBURN 14 suscrita por JULIÁN CÁRDENAS CORNEJO, que consigna:

“CONSIDERANDO:

1. Que, conforme a los artículos 2° y 35 de la LO-SMA, la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “SMA”) tiene por objeto ejecutar, organizar y coordinar el seguimiento y fiscalización; y ejercer la potestad sancionatoria respecto de los incumplimientos de las Resoluciones de Calificación Ambiental, de las medidas de los Planes de Prevención y, o de Descontaminación Ambiental, del contenido de las Normas de Calidad Ambiental y Normas de Emisión, y de los planes de manejo, cuando corresponda, y de todos aquellos otros instrumentos de carácter ambiental que establezca la ley.

I. ANTECEDENTES DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

2. Que Nova Austral S.A. (en adelante e indistintamente, “el titular” o “la empresa”), rol único tributario N°96.892.540-7, domiciliada en avenida Presidente Ibáñez N°07200, Lote A2-1, comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes, es titular de un centro de engorda de salmónidos (en adelante, “CES Cockburn 14”), cuyo proyecto fue ingresado al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (en adelante, “SEIA”) mediante una Declaración de Impacto Ambiental, siendo calificado favorablemente por la ex Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, mediante su Res. Ex. N°54, de fecha 01 de diciembre de 2010 (en adelante, “RCA N°54/2010”).

3. Que la unidad fiscalizable individualizada en el considerando anterior consiste en la instalación y operación de un centro de cultivo intensivo de recursos hidrobiológicos, específicamente de engorda de salmones, y se encuentra ubicado al noroeste de Puerto Consuelo, en el Seno Chasco, Canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, de la Región de Magallanes y Antártica Chilena. Dicho centro pertenece a la Agrupación de Concesiones de Salmónidos N°57 y se encuentra inscrito en el Registro Nacional de Acuicultura con el N°120124.

4. Que, consultada la página del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (en adelante, “Sernapesca”), se advierte que el referido CES Cockburn 14 se encuentra actualmente cursando su período productivo, el cual finaliza en marzo de 2020.²

6. Que Nova Austral S.A. es titular, de igual modo y para la ejecución de la RCA N°54/2010, de una concesión acuícola –otorgada mediante la Resolución N°853 del Ministerio de Defensa, de fecha 15 de marzo de 2012, y modificada luego por Resolución N°8271, de fecha 21 de diciembre de 2017– de una superficie de 8,08 hectáreas para la operación de un centro de engorda de salmónidos cuyo proyecto técnico⁴ especifica las siguientes condiciones de producción:

- i. Un máximo de producción de 5.400 toneladas por año/ciclo productivo⁴;
- ii. Un máximo de 1.200.000 ejemplares a introducirse al principio de cada año/ciclo (siembra);
- iii. A través de la instalación de treinta (30) estructuras de cultivo –balsas-jaulas circulares de 25 metros de diámetro y 17 metros de alto.

II. FISCALIZACIÓN Y DENUNCIA SECTORIAL

7. Que, mediante el Ord. N°062/2018 E18232, de 22 de junio de 2018 de Sernapesca, su Director Regional de Magallanes denunció ante la Superintendencia del Medio Ambiente, la superación de la producción de salmónidos autorizada ambientalmente, por parte del titular en el CES Cockburn 14 durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de octubre de 2015 y mayo de 2017, y constatada por fiscalizadores de la Dirección Regional de Pesca y Acuicultura de la Región de Magallanes, durante una actividad de fiscalización documental realizada al referido centro de engorda durante el mes de abril de 2018.

8. Que, a consecuencia de lo anterior, con fecha 26 de junio de 2018, esta Superintendencia remitió a la denunciante el Ord. MAG N°10, comunicándole que se había tomado conocimiento de su denuncia respecto de la superación de la producción máxima autorizada para el CES Cockburn 14, siendo incorporada al Sistema de Denuncias de esta Superintendencia.

9. Que, con fecha 27 de junio de 2018, mediante Memorándum MAG N°3, la Oficina Regional de Magallanes y de la Antártica Chilena remitió a la Jefatura de la División de Sanción y Cumplimiento, ambas de esta Superintendencia, los antecedentes correspondientes a la denuncia presentada por Sernapesca, que detalla las actividades de fiscalización realizadas por personal técnico de la Dirección Regional de Magallanes y Antártica Chilena de Sernapesca.

10. Que, según se consigna en el informe denuncia recepcionado por esta Superintendencia, y de acuerdo a los datos aportados por el propio titular en la plataforma Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (en adelante, "SIFA") manejada por Sernapesca, y de acuerdo a lo que resume este último organismo, en el último ciclo 2015-2017 se ingresaron 1.342.584 ejemplares de salmón del atlántico –*Salmo salar*–, llegando a término de ciclo 1.236.255 peces, equivalente a 6.329.964,2 kg (6.330 toneladas), con una mortalidad acumulada de 126.257 peces, equivalentes a 269.752,8 kg (269,7 toneladas).

11. Que, según consigna la autoridad sectorial, la producción total de este centro de cultivo en su último ciclo productivo fue de 6.599.717 kg (6.599,7 toneladas), efectivamente producidos durante el ciclo productivo iniciado en la semana 29 del año 2015 y finalizado en la semana 20 del año 2017. Cabe señalar que se entiende por producción el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado, valores que superan en 1.199.717 kg (casi 22%) lo autorizado por la RCA N°54/2010, de 5.400.000 kg. Cabe señalar que la biomasa total supera el valor máximo autorizado desde la semana 50 de 2016 hasta la semana 8 de 2017 –por cerca de 77 días–.

12. Que, para el análisis vertido en los considerando anteriores, Sernapesca Magallanes contó con los siguientes antecedentes, todos aportados por el titular a través de la plataforma SIFA manejada por dicha repartición:

- i. Reportes semanales de mortalidad informados por el titular por unidad de cultivo;
- ii. Declaración de siembra de peces informados por titular por unidad de cultivo;
- iii. Certificados de autorización de movimientos (CAM) emitidos por el servicio a requerimiento del titular; y
- v. Sistema de acceso a la plataforma de información institucional – “Reporteador” –, herramienta de búsqueda de información del servicio.

13. Que, sin perjuicio de lo anterior, una segunda fuente de información para evaluar la sobreproducción de un centro de cultivo es la que aporta el titular en su Declaración Jurada Cosecha que entrega a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura. En ella se aprecia que el número de peces cosechados en relación a los datos aportados también por el titular pero en plataforma SIFA del Sernapesca es levemente menor, alcanzando 1.216.770 peces, lo cual corresponde a una variación de 19.485 peces, generando una diferencia de 394.414 kg menos.

14. Que, como tercera fuente tenida a la vista por parte de Sernapesca Magallanes, el titular entregó durante ese período la información de abastecimiento a través del Sistema de Control y Registro de Unidades de Stock Pesquero (Cyrus), administrado por dicha autoridad sectorial; registro que también indica sobreproducción, con valores muy similares a los informados por el titular a través del ingreso de información a través de sus declaraciones en SIFA. De acuerdo a este reporte, la materia prima procesada proveniente del centro de cultivo N°120124 acumuló 5.976 toneladas durante los meses de diciembre de 2016 y mayo de 2017.

15. Que, en función de lo anterior, Sernapesca indica en su denuncia, que “el aumento de la producción por sobre lo evaluado, redundaría necesariamente en la vulneración del SEIA, en atención a que las consideraciones ambientales base de funcionamiento del proyecto autorizado, son modificadas posteriormente por el titular, de manera que los presupuestos fácticos de operación constatados dejan de guardar relación con los evaluados

ambientalmente, existiendo en este sentido un mayor nivel de impacto y riesgo ambiental al evaluado, en razón del aumento de los aportes en materia orgánica e inorgánica en los sedimentos que facilitan los procesos anaeróbicos; dispersión en el agua y precipitación de sedimentos, disminución del oxígeno disuelto en la columna de agua como consecuencia de la mayor cantidad de peces en cultivo; propagación de enfermedades y disponibilidad de fármacos en el medio; disminución de flujo de agua por mayor biomasa; y un aumento en la probabilidad de escape de peces al medio con el peligro de depredación de ejemplares de fauna nativa, son algunos de los aspectos que se reconocen, puede generar un impacto negativo en la abundancia y riqueza de la flora y fauna del medioambiente".

16. Que, finalmente, la denuncia presentada por Sernapesca, constata que el Informe Ambiental INFA realizado en el CES Cockburn 14, el día 15 de diciembre de 2016, arrojó como resultado anaerobiosis en la zona de impacto por baja concentración de oxígeno a 1 metro del fondo, lo que coincide con la superación de la biomasa máxima permitida para el proyecto. A este respecto, agrega la denuncia que "un resultado de anaerobiosis constituye una circunstancia agravante que podría vincularse a la superación de la producción autorizada ambientalmente para el centro, pudiendo tener como consecuencia condiciones adversas para la mantención de la vida en el área de impacto".

IV. SOBRE LA NORMATIVA VULNERADA POR EL TITULAR, Y SUS EFECTOS.

17. Que, en primer lugar, es necesario señalar que la RCA N°54/2010, en su considerando 3.1.2, dispone que "El proyecto corresponde a un centro de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5400 toneladas (...)". Por su parte, el Considerando 3.1.3.2.1 de la RCA N°54/2010, indica que "(...) Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción:"

Proyecto Biomasa: Año 1, 5400 tn; Año 2, 5400 tn; Año 3, 5400 tn; Año 4, 5400 tn; Año 5, 5400 tn.

18. Que, en este mismo orden de ideas, el Considerando 4.5.2 de la RCA N°54/2010, dispone que "el titular deberá cumplir con el cronograma de actividades y programa de producción señalado en el respectivo Proyecto Técnico, asociado a la solicitud de concesión en comento". Este Proyecto Técnico, como fuera indicado previamente, considera la siembra por ciclo productivo de 1.200.000 salmónidos para alcanzar una producción máxima equivalente a 5.400.000 kilogramos –o 5.400 toneladas–, máxima cantidad autorizada para mantenerse en las estructuras de cultivo durante la ejecución del proyecto.

19. Que, por su parte, el Considerando 4.5.4 de la RCA N°54/2010 dispone que "En caso que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de que dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental".

20. Que, estas exigencias plasmadas en la RCA N°54/2010 se fundamentan en la relevancia que tiene el nivel de producción de un centro para el ordenamiento jurídico-ambiental, con miras a determinar el ingreso al SEIA de un proyecto de cultivo intensivo de recursos hidrobiológicos⁵; atendido que es "precisamente la cantidad de recursos en cultivo o biomasa la que determinará el nivel de alimento utilizado, antibióticos, estructuras en que se mantienen, escapes, etc., en definitiva su nivel de emisión"⁶; por cuanto existe "una relación directa entre el volumen de producción y la situación aeróbica –y por ende la vida marina– del fondo en que se depositan los sedimentos provenientes del centro de cultivo"⁷.

21. Que, este compromiso ambiental se ve reflejado a su vez por el RAMA, el cual en su artículo 15 dispone que "El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental". Ello se complementa con la definición de producción que el mismo Reglamento entrega en su artículo 2 letra ñ), por cuanto ella corresponde al "resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado".

22. Que, a este respecto, se tiene presente que el RAMA, dispone en su artículo 2° letra p) que Información Ambiental o INFA, corresponde al "Informe de los antecedentes ambientales de un centro de cultivo en un período determinado". En este sentido, y como lo señala la norma, la Información Ambiental constituye un instrumento para la conservación y evaluación de las capacidades de los cuerpos de agua; entendiendo de igual manera, que se supera esta capacidad del cuerpo de agua, cuando el área de sedimentación o la columna de agua, según corresponda, presenten condiciones anaeróbicas, esto es, de ausencia de oxígeno en el lecho marino⁸. Así se advierte que la Información Ambiental, constituye un instrumento de evaluación ambiental específico, el cual debe ser periódicamente presentado por el titular de la concesión para dar cuenta de la situación de aerobiosis en el sitio en cultivo (en este caso, oxígeno en el fondo marino, o en la columna de agua)⁹. Por lo mismo, la Contraloría General de la República ha sostenido, respecto de las INFA, que "la evaluación periódica del estado ambiental de la acuicultura, con la regularidad descrita en la normativa, permite contar con antecedentes y análisis especializados para el manejo de los aspectos ambientales asociados a la operación de la actividad acuícola, en orden a proteger y prevenir el deterioro del medio ambiente"¹⁰.

23. Que, lo anterior guarda concordancia con lo asentado por la Excelentísima Corte Suprema, por cuanto "las normas sectoriales que regulan el ejercicio de las actividades susceptibles de causar impacto ambiental, entre las que se ha de incluir a la acuicultura, adquieren la connotación de normativo ambiental aplicable al proyecto, en tanto definen distintos aspectos que inciden en la forma en que tales actividades se desarrollan..."¹¹.

24. Que, en ese sentido, se indica que el CES Cockburn 14 se desarrolla dentro de la ecorregión Kawesqar, que se compone de los ecosistemas Canales de la Patagonia Central – Kawesqar, Costa Expuesta de Patagonia Central – Kawesqar, y Fiordos de la Patagonia Central – Kawesqar (Rovira y Herreros, 2016)¹² y que de acuerdo a la clasificación de zonas zoogeográficas propuesta por la Universidad Austral de Chile en el Informe FIP 2006 “Actualización y validación de la clasificación de las zonas biogeográficas litorales”, corresponde a zona VIII que va desde los 48°S hasta los 54°S (Pliscoff et al., 2009)¹³. Además, el centro se encuentra ubicado dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini, que destaca por la protección de especies de fauna marina como foca leopardo, delfines, ballenas, lobos marinos, foca elefante, delfín austral y delfín chileno (CONAF)¹⁴; con formaciones vegetacionales del tipo turbera y matorral bajo y denso.

25. Que, por su parte, las prácticas habituales que se utilizan para el cultivo de peces pueden afectar el medio ambiente a través de distintas formas. Una de ellas es la alimentación de los salmones, la que interviene, tanto en la columna de agua como al fondo marino: a través del alimento no consumido y a través de los desechos de los peces. Este fenómeno afecta aumentando la cantidad de nitrógeno y fósforo de los sistemas acuáticos, disminuyendo el oxígeno disponible, generando eutrofización, estimulando la aparición de algunos organismos y la ausencia de otros, y alterando gravemente los ecosistemas acuáticos (Buschmann, 2001)¹⁵. No obstante lo anterior, en el marco de un proyecto evaluado ambientalmente, justamente ese impacto es el que se busca evitar estableciendo, entre las diferentes medidas de manejo, los límites de producción asociados al proyecto.

26. Que lo anterior está en consistencia con lo señalado en el informe final elaborado por la unidad de auditorías de Medio Ambiente de la Contraloría General de la República¹⁶; en el cual señala que *“es menester indicar la sensibilidad que presentan los sistemas ambientales hacia las actividades acuícolas, en donde la infraestructura de cultivo, especialmente las balsas jaulas, se comportan como sistemas abiertos los cuales están en interacción directa con el medio que los rodea. Por ejemplo, corresponde señalar que la actividad acuícola eventualmente genera enriquecimiento orgánico de la columna de agua y del fondo marino, como consecuencia de altas tasas de biodeposición, o fecas, y por el frecuente desprendimiento de organismos de los sistemas de cultivo, lo cual alteraría considerablemente la composición química del sedimento, además de reducir la cantidad de oxígeno disponible. Dicho proceso físico químico comúnmente se denomina eutrofización, el cual se caracteriza por la incorporación de nutrientes que promueven la generación de materia orgánica en el medio, aumentando la demanda biológica de oxígeno en el mismo, y consecuentemente, deteriorando la calidad ambiental del sector afectado. Se debe señalar que esta variable no es evaluada en una INFA, ya que no se miden nutrientes. No obstante, la ausencia de dichas mediciones no descarta su ocurrencia. En este contexto, las especies presentes en los fiordos chilenos son extremadamente sensibles a la sedimentación orgánica, tanto el cultivo de*

salmones como de choritos produce grandes cantidades adicionales de sedimento fino derivado de excremento animal, pérdida de alimento suplementario y animales muertos, lo que puede producir, a futuro, estrés severo en esas comunidades. Así, no es posible descartar que el incremento de concesiones acuícolas en las regiones con presencia de fiordos, aumente la presión sobre los sistemas marinos por la mayor entrada de nutrientes, la producción de sedimentos, el uso masivo de productos farmacéuticos y sustancias anti incrustantes que la industria acuícola utiliza, lo que supone una probable amenaza para las comunidades sensibles, que podrían desaparecer antes de haber sido estudiadas."

27. Que, en el caso en comento, producto de la sobreproducción constatada y tal como lo indica Sernapesca, la empresa generó un daño en la columna de agua y fondo marino del área de la concesión, generando una condición anaeróbica al superar la capacidad de carga del ecosistema, provocando la eutrofización del ambiente marino, con la consecuente pérdida de hábitat y alteración de los servicios ecosistémicos que dicha zona provee, principalmente aquellos de soporte, de provisión y de regulación, además de alterar las condiciones bajo las cuales se desarrolla la flora y fauna marina. Evidencia de lo anterior, se observa en el siguiente gráfico que analiza los niveles de producción del CES (en color verde) y la concentración de oxígeno disuelto (color azul y rojo) y se constata que la condición de menor oxígeno disuelto llega a niveles menores a 2,5 [mg/L], que permiten configurar una condición anaeróbica, en el período de máxima producción.

28. Que, respecto a la significancia, si bien se conocen experiencias de que la condición anaeróbica en el área de concesión de un CES es reversible, es decir que puede recuperarse sin necesariamente la intervención humana, es una condición que puede variar entre meses hasta varios años dependiendo de las características propias de cada microambiente marino, situación que releva una incertidumbre sobre la adecuada recuperación del ecosistema, atendido las condiciones particulares del caso.

29. Que, en ese sentido, hay que tener presente lo indicado en el Artículo 1° B de la Ley General de Pesca y Acuicultura, que plantea que el objetivo de la ley es la conservación y el uso sustentable de los recursos hidrobiológicos, mediante la aplicación del enfoque precautorio, de un enfoque ecosistémico en la regulación pesquera y la salvaguarda de los ecosistemas marinos en que existan esos recursos. Para lo anterior, en el artículo 1° C, se establece la consideración al momento de adoptar las medidas de conservación y administración así como al interpretar y aplicar la ley, teniendo en consideración que (i) se deberá ser más cauteloso en la administración y conservación de los recursos cuando la información científica sea incierta, no confiable o incompleta y (ii) no se deberá utilizar la falta de información científica suficiente, no confiable o incompleta, como motivo para posponer o no adoptar medidas de conservación y administración.

30. Que, adicional a lo anterior, el daño en comento, es decir la eutrofización de la columna de agua y fondo marino en el área de concesión del CES, se provocó dentro del área protegida Parque Nacional Alberto de Agostini. En particular, el Parque Nacional Alberto de Agostini corresponde a un paradero de lobos finos (*Arctocephalus australis*), de lobo común (*Otaria flavescens*), de elefante marino (*Mirounga leonina*), y durante primavera-otoño de la foca leopardo (*Hydrurga leptonyx*), además de ser utilizado con cierta frecuencia durante todo el año por animales que se desplazan entre el Estrecho de Magallanes y el canal Magdalena. Alberga colonias de cormoranes de ojos azules (*Phalacrocorax atriceps*) y otras de especie y densidad indeterminada¹⁷. La ubicación del proyecto en relación a los límites del Parque Nacional, se observa en la siguiente figura.

31. Que, respecto al grado de afectación, si bien se acota a un sitio específico dentro del Parque Nacional, es de tal entidad que se extiende tanto a la columna de agua como al fondo marino correspondientes a la porción de agua concedida para el proyecto, que es precisamente el lugar donde este se emplaza, a la vez que no permite asegurar la permanencia y capacidad de regeneración de los componentes ambientales, afectando las condiciones que hacen posible el desarrollo de especies y que caracterizan al ecosistema marino de la zona, en consecuencia afecta los objetivos de conservación y preservación del Parque Nacional. Por lo descrito anteriormente, se estima que el daño generado es de carácter significativo.

32. Que, finalmente, a partir del análisis de la literatura científica atinente y de los antecedentes expuestos, es posible sostener que la sobreproducción de salmónidos realizada por la empresa, dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini, genera una hipótesis de daño ambiental sobre la columna de agua y fondo marino del área de la concesión.

V. CONCLUSIONES DE CARA A LAS INFRACCIONES CONSTATADAS

33. Que, de los antecedentes presentados a esta Superintendencia por parte de Sernapesca en su denuncia, ha sido constatado que el titular ha superado la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 14, durante el ciclo productivo realizado entre los meses de octubre de 2015 y mayo de 2017, obteniendo resultados anaeróbicos en la medición de su INFA realizada el 15 de diciembre de 2016, produciendo un significativo menoscabo o detrimento al componente acuático, específicamente columna de agua y fondo marino, contraviniendo así lo aprobado ambientalmente por su RCA N°54/2010.

VI. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO

34. Que, mediante Memorandum D.S.C. N°338/2019, de fecha 09 de agosto de 2019, de la División de Sanción y Cumplimiento, se procedió a designar a Julián Cárdenas Cornejo como Fiscal Instructor Titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y a Felipe Concha Rodríguez como Fiscal Instructor Suplente.

RESUELVO:

I. FORMULAR CARGOS en contra de **NOVA AUSTRAL S.A.**, rol único tributario N°**96.892.540-7**, titular de **"CES COCKBURN 14"**, ubicado en la comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes, por la siguiente infracción:

El siguiente hecho, acto u omisión que constituye una infracción conforme al artículo 35 a) de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las Resoluciones de Calificación Ambiental: **Superar la producción máxima autorizada** en el CES Cockburn 14, durante el ciclo productivo comprendido **entre los meses de octubre de 2015 y mayo de 2017**; según lo expuesto en los considerandos 10 y siguientes de esta Formulación de Cargos.

II. CLASIFICAR, sobre la base de los antecedentes que constan al momento de la emisión del presente acto, la infracción N°1 como grave, en virtud del numeral 2 letras a), d) e i) – indistintamente– del artículo 36 de la LO-SMA, que establece que "[s]on infracciones graves, los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que, alternativamente: a) Hayan causado daño ambiental, susceptible de reparación; (...) d) Involucren la ejecución de proyectos o actividades del artículo 10 de la ley N°19.300 al margen del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, si no están comprendidos en los supuestos de la letra f) del número anterior; (...) i) Se ejecuten al interior de áreas silvestres protegidas del Estado, sin autorización".

Lo anterior, por cuanto por una parte ha sido constatado en la denuncia de Sernapesca que a razón de la superación de la cantidad máxima de producción autorizada, se ha producido un menoscabo significativo al medio acuático, traducido en la existencia de condiciones anaeróbicas o carentes de oxígeno. Y por el otro, por cuanto, la naturaleza de la infracción constatada implica, de por sí, la ejecución de la actividad económica por parte del titular al margen de su licencia ambiental originalmente obtenida, la que estableció una limitación cierta a la producción del centro de engorda objeto de la presente resolución, por lo que cualquier producción en exceso a lo ambientalmente aprobado, requiere ser sometida nuevamente a evaluación ambiental. Por último, esta producción no autorizada se habría ejecutado al interior de un área protegida oficialmente.

Cabe señalar que, respecto de las infracciones graves, la letra b) del artículo 39 de la LO-SMA, dispone que éstas podrán ser objeto de revocación de la resolución de calificación ambiental, clausura, o multa de hasta cinco mil unidades tributarias anuales.

Sin perjuicio de lo anterior, la clasificación de las infracciones antes mencionadas, podrán ser confirmada o modificada en la propuesta de dictamen que establece el artículo 53 de la LO-SMA, en el cual, sobre la base de los antecedentes que consten en el presente expediente, el Fiscal Instructor propondrá la absolución o sanción que a su juicio corresponda aplicar. Lo anterior, dentro de los rangos establecido en el artículo 39 de la LO-SMA y considerando las

circunstancias establecidas en el artículo 40 de la LO-SMA, para la determinación de las sanciones específicas que se estime aplicar..."

251.(586.47)- Ordinario N°415/2020, de fecha 04/08/2020 emanado del Director Ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal Oficina Central, dirigido al Fiscal Instructor de la División de Sanción y Cumplimiento de la Superintendencia del Medio Ambiente, que consigna:

"MAT.: INFORMA SOBRE OBJETOS DE CONSERVACIÓN Y EFECTOS DE EXCESOS PRODUCCIÓN SALMÓNIDOS DE PROYECTO CES COCKBURN 23, EN EL MARCO DE PROCESO SANCIONATORIO DE LA SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

...En atención a la Resolución Exenta N°10, Rol D-094-2019, de la Superintendencia del Medio Ambiente, de fecha 04 de mayo del 2020, mediante la cual **se solicita a la Corporación Nacional Forestal,** como ente administrador del Parque Nacional Alberto D'Agostini, **pronunciamiento por la situación que afecta a dicha área silvestre protegida, debido a la superación de la producción máxima autorizada en RCA N°78/2010,** que calificó favorablemente el proyecto denominado "CES Cockburn 23", correspondiente a la concesión acuícola del titular Nova Austral S.A., otorgada mediante Resolución N°853 del Ministerio de Defensa, de fecha 15 de marzo de 2012, y modificada luego por Resolución N°8271, de fecha 21 de diciembre de 2017, esta Corporación tiene a bien informar a Usted los objetos de conservación del referido Parque Nacional y los efectos que presuntamente se hubiesen producido debido a la superación de la producción de la empresa Nova Austral.

Objeto de Conservación	Componentes	Efecto Ambiental Presumible
Canales y Fiordos	Gran diversidad de zooplancton, larvas de distintos grupos taxonómicos, peces y crustáceos planctónicos, los cuales alimentan una variedad de vertebrados superiores como aves y mamíferos marinos.	- El aumento en el ingreso de nutrientes exógenos, principalmente nitrógeno y fósforo, a la columna de agua y una consecuente fertilización artificial y modificación de la productividad primaria en el ecosistema, que puede llegar a modificar toda la trama trófica del área y afectar su biodiversidad. - Ocurrencia de floraciones o blooms de crecimiento de algas, algunas de las cuales son nocivas o tóxicas para vertebrados, incluidos el ser humano.
Canales y Fiordos	Ecosistemas bentónicos o asociados al fondo marino tales como playas de arena, playas de bolones y rocas, fondos marinos.	- Sedimentación y acumulación de materia orgánica proveniente de alimento no consumido y fecas.
Fondos Marinos Blandos	Fondos blandos (arenas y lodos), fondos de bolones, fondos rocosos, entre otros, ubicados dentro del parque. Esta diversidad de hábitats sustenta una gran biodiversidad, compuesta por al menos 411 taxones, incluyendo macroalgas, anémonas, esponjas, gusanos marinos, moluscos, crustáceos, equinodermos y peces bentónicos. Los grupos más diversos corresponden a moluscos (125 especies reportadas), crustáceos (98 especies) y las macroalgas (65 especies).	Situación que aumentaría con un incremento en la producción de los centros de cultivo, y que producen bajas en la concentración de oxígeno en el fondo, con las consecuentes muertes por asfixia de parte de la fauna, pérdidas en el equilibrio ecológico y disminución de la biodiversidad.
Mamíferos marinos	Existen registros de presencia de 5 especies de ballenas (Ballena jorobada, ballena azul, ballena franca austral, rorcual común, rorcual norteño), 5 especies de delfines (delfín chileno, delfín austral, delfín oscuro, tonina overa y orca), 4 especies de	Atracción de fauna nativa en este caso mamíferos marinos, principalmente lobos marinos, ante la oferta de alimento que constituyen las balsas jaulas con peces, la mortalidad y los escapes masivos de estos salmones, que pueden afectar tanto la conducta de algunas especies como a toda la trama trófica que las sostiene.

	pinnípedos (elefante marino, lobo fino austral, lobo común, lobo marino leopardo) y 2 especies de mustélidos (huillín y chungungo).	
--	---	--

En estricta relación con la materia consultada en su Res. Exenta de Ant., **se solicita tener presente la posibilidad de evaluar** la afectación a los objetos de protección del Parque Nacional de Agostini **como una infracción sancionable conforme a lo establecido en el artículo 35, letra n), de la LOSMA**, que contempla una **norma residual** de competencia, en el sentido que corresponderá de manera exclusiva a la SMA, el ejercicio de la potestad sancionatoria respecto del **“incumplimiento de cualquiera de toda otra norma de carácter ambiental que no tenga establecida una sanción específica”**, situación que a nuestro parecer se produce en el caso en análisis, más allá de las infracciones relacionadas a la contravención de la Ley N°19.300 y la respectiva autorización de funcionamiento contenida en la RCA del proyecto.

En efecto, es del parecer de esta Corporación que al haber afectado los objetos de protección de un Parque Nacional, se han incumplido normas de carácter ambiental, como lo es la Convención para la Protección de la Flora, la Fauna y las Bellezas Escénicas Naturales de América (Convención de Washington), ratificada como Ley de la República a través del Decreto Supremo N°531, del Ministerio de Relaciones Exteriores, de 1967, y el Decreto N°80/1965, del Ministerio de Agricultura, que crea el Parque Nacional Alberto de Agostini.”

252.(586.61)- Memorándum D.S.C. N°204/2022, de fecha 18 de abril de 2022 suscrito por DÁNISA ESTAY VEGA, Jefa del Departamento de Sanción y Cumplimiento de la Superintendencia de Medio Ambiente, que consigna lo siguiente:

“Que, en atención a que el fiscal instructor titular en el procedimiento sancionatorio Rol D-093-2019, designado mediante Memorándum D.S.C. N°339/2019, de 9 de agosto de 2019, no está desempeñándose actualmente en este Departamento, **se procede a designar como Fiscal Instructora titular a Ivonne Miranda Muñoz**, a su vez, sigue designado como fiscal instructor suplente Felipe Concha Rodríguez.

La Fiscal Instructora deberá investigar los hechos constatados en el Informe de Fiscalización individualizado; y, asimismo, formular cargos o adoptar todas las medidas que considere necesarias para resguardar el medio ambiente, si, a su juicio, existiere mérito suficiente para ello”.

253.(567.1)- Resolución exenta N°1073 de fecha 06 de julio de 2022, extendida por la Superintendencia de Medio Ambiente, suscrita por EMANUEL IBARRA SOTO, Superintendente del Medio Ambiente (S), que resuelve procedimiento administrativo sancionatorio Rol D-093-2019, seguido en contra

de Nova Austral S.A., que consigna, en lo que a la presente causa interesa, lo siguiente:

"I. IDENTIFICACIÓN DEL SUJETO INFRACTOR Y DEL INSTRUMENTO DE GESTIÓN AMBIENTAL DE COMPETENCIA DE LA SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio se inició mediante la **Res. Ex. N°1/Rol D-093-2019, de fecha 19 de agosto de 2019**, de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, "esta Superintendencia" o "SMA"), que formuló cargos a Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa"), titular de la unidad fiscalizable "CES Cockburn 14".

2. Que, el titular ingresó al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (en adelante, "SEIA"), la Declaración de Impacto Ambiental (en adelante, "DIA") del proyecto denominado **"Centro de cultivo canal COCKBURN, seno Chasco. N°pert: 207123015"** (en adelante, el "Proyecto"), calificado ambientalmente favorable a través de la Res. Ex. N°54, de 01 de diciembre de 2010, de la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena (en adelante, "RCA N°54/2010").

...4. La unidad fiscalizable ha implicado, a la presente fecha, una concesión acuícola – otorgada mediante la Resolución N°853 del Ministerio de Defensa, de fecha 15 de marzo de 2012, y modificada por Resolución N°8271, de fecha 21 de diciembre de 2017– de una superficie de 8,09 ha para la operación de un centro de engorda de salmónidos, cuyo proyecto técnico¹ especifica las siguientes condiciones de producción:

4.1. Un máximo de producción de 5.400 toneladas por año/ciclo productivo.

4.2. Un máximo de 1.200.000 ejemplares a introducirse al principio de cada año/ciclo;

4.3. A través de la instalación de treinta (30) estructuras de cultivo– balsas-jaulas circulares de 25 metros de diámetro y 17 metros de alto–.

II. ANTECEDENTES DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO ROL D-093-2019

A. FISCALIZACIÓN Y DENUNCIA SECTORIAL

5. Con fecha 26 de junio de 2018, esta Superintendencia recibió el Ord. N°062/2018: E18232, del Director Regional de Pesca y Acuicultura de Magallanes y Antártica Chilena (en adelante, "SERNAPESCA Magallanes"), mediante el cual se denunció la superación de la producción de salmónidos autorizada ambientalmente, por parte del titular en el **CES COCKBURN 14** durante el **ciclo productivo comprendido entre los meses de octubre de 2015 y mayo de 2017**, y constatada por fiscalizadores de la Dirección Regional de Pesca y Acuicultura de la Región de Magallanes, durante una actividad de fiscalización documental realizada al referido centro de engorda durante el mes de abril de 2018.

...III. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO

A. CARGO FORMULADO

8. Mediante Memorándum D.S.C. N°338/2019 de fecha 9 de agosto de 2019, se procedió a designar a Julián Cárdenas Cornejo como Fiscal Instructor titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y a Felipe Concha Rodríguez como Fiscal Instructor suplente.

9. Con fecha 19 de agosto de 2019, de acuerdo a lo establecido en el artículo 49 de la LOSMA, se dio inicio al procedimiento sancionatorio Rol D-093-2019 mediante la formulación de cargos a Nova Austral S.A., contenida en la Res. Ex. N°1/Rol D-093-2019, por supuesta infracción al artículo 35 letra "a" de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en la resolución de calificación ambiental. El cargo imputado es el siguiente:

Hechos que se estiman constitutivos de infracción: Superar la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 14, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de octubre de 2015 y mayo de 2017, según lo expuesto en los considerandos 10 y siguientes de esta Formulación de Cargos.

...IV. DICTAMEN

45. Con fecha 30 de mayo de 2022, mediante MEMORANDUM D.S.C. –Dictamen N°57/2022, la Instructora remitió a este Superintendente el dictamen del presente procedimiento sancionatorio con propuesta de sanción, conforme a lo establecido en el artículo 53 de la LOSMA.

...VI. SOBRE LA CONFIGURACIÓN DE LA INFRACCIÓN

50. En este capítulo, considerando los antecedentes y medios de prueba tenidos a la vista, se analizará la configuración de la infracción que se ha imputado a Nova Austral S.A. en el presente procedimiento administrativo sancionatorio. Para ello, se hará un recuento de los antecedentes levantados durante las actividades de fiscalización para el cargo y se expondrán las respectivas obligaciones ambientales cuyo incumplimiento se imputó mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-093-2019. Luego, se expondrán las defensas del titular para cada asunto y su correspondiente análisis.

A. NATURALEZA DE LA IMPUTACIÓN

51. El Cargo N°1 se configura como una infracción de aquellas tipificadas en el artículo 35, letra "a)," de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en la resolución de calificación ambiental, específicamente por superar la producción máxima autorizada de 5.400 ton (Considerandos 3.1.2, 3.1.3.2.1 y 4.5.2 de la RCA N°54/2010") en el ciclo 2015-2017, desde la semana 52 de 2016 hasta la semana 20 de 2017, excediendo lo autorizado en 1.199.717 kg (Considerando 4.5.2 de la RCA N°54/2010").

52. En detalle, la RCA N°54/2010, en su considerando 3.1.2 dispone que "El proyecto corresponde a un centro de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5400 toneladas [...]". En este mismo orden de ideas, el considerando 3.1.3.2.1 del instrumento de gestión

ambiental en comento indica que “[l]implementará se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción:

Proyecto, BIOMASA; Año 1, 5400 tn; Año 2, 5400 tn; Año 3, 5400 tn; Año 4, 5400 tn; Año 5, 5400 tn.

53. Luego, en el considerando 4.5.2 se establece que “el titular deberá cumplir con el cronograma de actividades y programa de producción señalado en el respectivo Proyecto Técnico, asociado a la solicitud de concesión en comento”. Este Proyecto Técnico, como fuera indicado previamente, considera la siembra por ciclo productivo de 1.200.000 salmónidos para alcanzar una producción máxima equivalente a 5.400.000 Kg –o 5.400 toneladas–, máxima cantidad autorizada a mantenerse en las estructuras de cultivo durante la ejecución del mismo.

54. En concreto, a partir de las precedentes condiciones, normas y medidas infringidas, el referido cargo consiste en lo siguiente: “Superar la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 14, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de octubre de 2015 y mayo de 2017; según lo expuesto en los considerandos 10 y siguientes de esta Formulación de Cargos”.

B. ANTECEDENTES PROBATORIOS CONSIDERADOS PARA DETERMINAR LA EXISTENCIA DE LA INFRACCIÓN EN LA FORMULACIÓN DE CARGOS

55. Según se consigna en el informe denuncia recibido por esta Superintendencia con fecha 26 de junio de 2018, el CES Cockburn 14 se encontraba en descanso posterior al período de cosecha, que había finalizado en mayo de 2017. De acuerdo a los datos aportados por el propio titular en la plataforma Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (en adelante, “SIFA”) manejada por SERNAPESCA, y de acuerdo a lo que resume este último organismo, en el último ciclo 2015-2017 se ingresaron 1.342.584 ejemplares de salmón del atlántico –*Salmo salar*–, llegando a término del ciclo 1.236.255 ejemplares, equivalentes a 6.329.964,2 Kg, con una mortalidad acumulada de 126.257 ejemplares, equivalentes a 269.752,8 Kg. Por ello, la producción total de este centro de cultivo en su último ciclo productivo fue de **6.599.717 Kg.**

... VII. SOBRE LAS CLASIFICACIONES DE LA INFRACCIÓN

84. En este capítulo se detallará la gravedad de la infracción que en el capítulo anterior se determinó que ha sido configurada durante el presente procedimiento administrativo sancionatorio, de conformidad a la clasificación que realiza el art. 36 de la LOSMA, el cual las divide en infracciones leves, graves y gravísimas.

85. Debe tenerse presente que la Res. Ex. N°1/Rol D-093-2019 definió la gravedad del cargo levantado, a la luz de los antecedentes que se tenían a la vista al momento de realizar la formulación. Dicha determinación de gravedad es provisoria y queda sujeta a ulterior fundamentación y/o a nuevos antecedentes que se reúnan durante el proceso sancionatorio. Por lo tanto, en el presente Capítulo se analizará en detalle la asignación de la clasificación de

gravedad de la infracción, en base a todos los antecedentes recopilados durante el procedimiento sancionatorio, a fin de establecer la gravedad asignada en definitiva a la infracción imputada y configurada.

86. Conforme a lo señalado en el Capítulo anterior, el hecho constitutivo de la infracción que fundó la formulación del cargo N°1 en la Res. Ex. N°1/Rol D-093-2019, fue identificado en el tipo establecido en la letra "a" del art. 35 de la LOSMA, esto es, el incumplimiento de condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental. En este sentido, en relación al cargo formulado, se propuso en la Res. Ex. N°1/Rol D-093-2019 clasificar dicha infracción como grave, atendida la concurrencia alternativa de tres causales; de las que se hará un recuento, luego de lo cual se expondrán las defensas del titular para cada asunto y su correspondiente análisis.

A. ART. 36, N°2, LETRA A) LOSMA: "HAYAN CAUSADO DAÑO AMBIENTAL, SUSCEPTIBLE DE REPARACIÓN"

1. Recuento de la clasificación en la formulación de cargos

87. En síntesis, según lo señalado en el resuelto "II" de la formulación de cargos, se pudo constatar en la denuncia de SERNAPESCA que, a partir del Informe Ambiental INFA cosecha, de fecha 15 de diciembre de 2016, se había producido condiciones anaeróbicas en el sitio en el cual se emplaza el centro de engorda, informe que reflejó la condición bajo la zona de las jaulas antes del inicio de la cosecha del ciclo del cual se configuró la infracción de sobreproducción.

88. En efecto, la INFA cosecha asociada al ciclo productivo 2015-2017 del CES Cockburn 14 arrojó como resultado anaerobiosis bajo la zona de las jaulas por baja concentración de oxígeno a 1 metro del fondo, lo que coincide con la posterior superación de la biomasa máxima permitida por la RCA N°54/2010. A este respecto, agrega la denuncia que "un resultado de anaerobiosis constituye una circunstancia agravante que podría vincularse a la superación de la producción autorizada ambientalmente para el centro, pudiendo tener como consecuencia condiciones adversas para la mantención de la vida acuática en el área de impacto".

89. En el caso de marras, y producto de la sobreproducción constatada en la forma indicada por SERNAPESCA Magallanes, el titular habría generado un daño en la columna de agua y fondo marino del área de la concesión de acuicultura, a propiciar una condición anaeróbica de la columna de agua y por tanto superar la capacidad de carga del ecosistema hábil en aquel, provocando la eutrofización del ambiente marino, con la consecuente pérdida de hábitat y alteración de los servicios ecosistémicos, daño que altera las condiciones bajo las cuales se desarrolla la flora y fauna marina.

90. Con respecto a lo significativo del detrimento generado, la formulación de cargos agrega que, si bien se conocen experiencias de que la condición anaeróbica en la columna de agua, en el área de concesión de un centro de cultivos es de carácter reversible, es decir, que puede recuperarse sin necesariamente la intervención humana, es una condición que puede variar entre algunos meses hasta varios años dependiendo de las características propias de cada microambiente marino, situación que permite avizorar una incertidumbre acerca de la adecuada recuperación del ecosistema, atendido las condiciones particulares del caso.

91. Adicionalmente, en relación al menoscabo en comento, se señaló que éste se ha provocado al interior del perímetro de un área silvestre protegida del Estado como lo es el Parque Nacional Alberto de Agostini, que alberga a distintas especies de fauna marina.

92. Por lo descrito anteriormente, se estimó en la Res. Ex. N°1/Rol D-093-2019 que el detrimento generado a la calidad del agua y el sedimento de fondo debía ser de carácter significativo; por lo que fue posible sostener que la sobreproducción de salmónidos en la que incurrió Nova Austral S.A., dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini, generaba una hipótesis de daño ambiental sobre la columna de agua y fondo marino del área de la concesión.

...B. ART. 36, N°2, LETRA D) LOSMA: “INVOLUCREN LA EJECUCIÓN DE PROYECTOS O ACTIVIDADES DEL ARTÍCULO 10 DE LA LEY N°19.300 AL MARGEN DEL SISTEMA DE EVALUACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL [...]”

1. Recuento de la clasificación en la formulación de cargos

232. De acuerdo a lo dispuesto en el literal “d)” del art. 36 N°2 de la LOSMA, constituyen infracciones graves los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que involucren la ejecución de proyectos o actividades del art. 10 de la LBMA al margen del SEIA, si no generan los efectos, características o circunstancias del art. 11 de la misma ley. Enseguida, en la Res. Ex. N°1/Rol D-093-2019 se afirma la concurrencia de esta circunstancia calificante ya que la naturaleza de la supuesta infracción constatada implicaría, de por sí, la ejecución de la actividad económica por parte del titular al margen de su licencia ambiental, dado que cualquier producción en exceso a lo ambientalmente aprobado, debería ser sometida nuevamente a evaluación ambiental.

...C. ART. 36, N°2, LETRA I) LOSMA: “SE EJECUTEN AL INTERIOR DE ÁREAS SILVESTRES PROTEGIDAS DEL ESTADO, SIN AUTORIZACIÓN”

1. Recuento de la clasificación en la formulación de cargos

241. Según lo señalado en el resuelto “II” de la formulación de cargos, la infracción configurada de sobreproducción no autorizada se ejecutó al interior de un área protegida oficialmente. Como se ilustra en la Figura 2 del presente acto, el CES Cockburn 14 se emplaza en una porción de mar que se encuentra al interior del perímetro del Parque Nacional Alberto de Agostini, fijado mediante el plano N°XII-4-34-7-R de la División del Catastro Nacional de los

Bienes del Estado, del Ministerio de Bienes Nacionales; cuestión que, por lo demás, no ha sido cuestionada durante el transcurso del presente procedimiento.

...2. Análisis de los descargos y medios probatorios aportados al procedimiento

...250. Luego, en opinión de este Superintendente, forzoso resulta mantener la clasificación en comento referente al art. 36, N°2, letra i) de la LOSMA, es decir, "Son infracciones graves los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que, alternativamente: [...] Se ejecuten al interior de áreas silvestres protegidas del Estado, sin autorización".

251. Por último, es pertinente hacer presente que, de conformidad con lo dispuesto en la letra "b)" del art. 39 de la LOSMA, las infracciones graves pueden ser objeto de revocación de la resolución de calificación ambiental, clausura o multa de hasta cinco mil unidades tributarias anuales.

...VIII. PONDERACIÓN DE LAS CIRCUNSTANCIAS DEL ART. 40 DE LA LOSMA QUE CONCURREN A LAS INFRACCIONES

Rango de sanciones aplicables según gravedad asignada a la infracción

...A. EL BENEFICIO ECONÓMICO OBTENIDO CON MOTIVO DE LA INFRACCIÓN (ART. 40 LETRA "C" LOSMA)

B. COMPONENTE DE AFECTACIÓN

b.1 Valor de Seriedad

...b.1.1 Importancia del daño causado o del peligro ocasionado (art. 40 letra "a" LOSMA)

...b.1.2. El detrimento o vulneración de un área silvestre protegida del Estado (letra h)

...b.1.3. Número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción (art. 40 letra "b" LOSMA)

...b.1.4. Vulneración al sistema jurídico de protección ambiental (art. 40 letra "i" LOSMA)

...b.2. Factores de incremento

...b.2.1. Intencionalidad en la comisión de la infracción (art. 40 letra "d" LOSMA)

...IX. TIPO DE SANCIÓN A APLICAR

336. A continuación, corresponde determinar si existen cargos en el presente procedimiento sancionatorio para los cuales se haya determinado la aplicabilidad de una sanción no pecuniaria. Al respecto, cabe hacer presente que la revocación de la RCA y la clausura son sanciones no pecuniarias que pueden ser aplicadas a infracciones clasificadas como graves y gravísimas; en tanto que la amonestación por escrito solo puede ser impuesta en casos de infracciones leves.

337. En este contexto, la imposición de sanciones no pecuniarias en el caso de infracciones graves y gravísimas se justifica por fines disuasivos cuando las circunstancias de la

comisión de la infracción dan cuenta de que una sanción pecuniaria no va a lograr ser un desincentivo suficiente para la comisión de infracciones futuras por parte del infractor. En la adopción de esta decisión, corresponde considerar el tipo de incumplimiento y las circunstancias del artículo 40 de la LOSMA. Especialmente, se tomarán en cuenta aspectos como la magnitud del daño o riesgo causado al medio ambiente o la salud de las personas, la intencionalidad con la que ha actuado, la contumacia del infractor, la magnitud del beneficio económico obtenido, especialmente en los casos en los cuales este último excede el máximo legal de la multa, entre otros criterios.

338. En el caso de la revocación de la RCA, se trata de una sanción que implica poner término a la autorización ambiental del proyecto. Cuando esta sanción es aplicada, el titular no podrá continuar realizando la actividad autorizada por dicha RCA. La clausura, por su parte, implica la detención y cierre físico del proyecto. Esta puede ser total, si abarca toda la unidad fiscalizable, o parcial, si sólo se refiere a una parte de las instalaciones. Puede ser también temporal, si se limita a un período de tiempo, o definitiva.

339. En relación a lo señalado, se ha estimado procedente la aplicación de una sanción no pecuniaria, consistente en la revocación de la RCA N°54/2010, en cuanto al cargo N°1, calificado como grave de conformidad a lo dispuesto en el art. 36 N°2 letras "a)" e "i)" de la LOSMA, relativo a la superación de la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 14, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de octubre de 2015 y mayo de 2017, habiendo causado daño ambiental susceptible de reparación y habiéndose ejecutado al interior de una ASPE, sin autorización.

340. Para la determinación de esta sanción se han tenido a la vista distintos aspectos que justifican el fin disuasivo esperado. Un primer elemento corresponde a la magnitud del daño causado al medio ambiente. En efecto, la conducta de la empresa, gestada en la desviación en la ejecución de su resolución de calificación ambiental, trajo consecuencias negativas significativas en el medio ambiente; tal como ha sido desarrollado latamente en el presente acto, la infracción imputada generó daño ambiental reparable, sobre el componente fondo marino y columna de agua bajo la concesión acuícola, ubicada al interior de un parque nacional. Asimismo, se ha establecido que la infracción en sí misma considerada supone una vulneración al sistema jurídico de protección ambiental de carácter alto, debido a la importancia del límite de producción como condición esencial en toda evaluación ambiental de centros de engorda de salmones, así como la relevancia que adquiere su ejecución al interior de parques nacionales, en los que la actividad acuícola se encuentra proscrita.

341. En ese sentido, el carácter sensible del área protegida en la cual se emplaza el CES no es ajeno al mérito, oportunidad o conveniencia de la sanción aplicable. Así, cabe señalar que las especies nativas presentes en los fiordos chilenos son extremadamente sensibles a la sedimentación orgánica; al tiempo que el cultivo de salmones produce elevadas cantidades adicionales de materia orgánica, contenida en el sedimento fino derivado del excremento

animal, de la pérdida de alimento suplementario y de los animales muertos, todo lo que puede producir a futuro un estrés severo en esas comunidades. A estas consideraciones se ha arribado forzosamente a partir de los antecedentes allegados al procedimiento, que demuestran una alteración completamente negativa, tanto en su estructura y funcionalidad, evidenciándose una columna de agua anóxica –mediante las INFAs informadas por Sernapesca– y un fondo marino azoico (desprovisto de vida) –mediante las diligencias probatorias–.

342. Lo expuesto, revela una deficiencia en la regulación de este centro, ya que pudo operar con posterioridad a su sobreproducción que generó anaerobiosis, porque después de 17 meses, pudo iniciar un nuevo ciclo productivo (03 de mayo de 2018), debiendo contar con una nueva INFA post anaeróbica positiva, es decir, aeróbica, obviando que este instrumento de carácter sectorial, que en el caso concreto, de un centro de categoría 5, sólo mide un aspecto a considerar –la calidad de la columna de agua- para una operación ambientalmente idónea, excluyendo mediciones a sedimentos que demuestran que el sistema acuático no está completamente apto para sustentar de vida bentónica para iniciar un nuevo ciclo. Por consiguiente, la continuidad en la operación del proyecto generó efectos dañinos y acumulativos producto de la conducta desviada de la RCA N°54/2010, conducta que debe ser erradicada definitivamente de un área bajo protección oficial.

...**351.** En virtud de todo lo precedentemente expuesto, estese a lo que resolverá este Superintendente:

RESUELVO:

PRIMERO. Atendido lo expuesto en la presente resolución, respecto al hecho infraccional consistente en superar la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 14, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de octubre de 2015 y mayo de 2017; aplíquese a Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, la sanción consistente en la revocación de la RCA N°54/2010..."

254.(568.1)- Resolución exenta N°1072 de fecha 06/07/2022 extendida por la Superintendencia de Medio Ambiente, suscrita por Emanuel Ibarra Soto, Superintendente del Medio Ambiente (S)., que resuelve procedimiento administrativo sancionatorio contra Nova Austral, que consigna:

"...CONSIDERANDO:

I. IDENTIFICACIÓN DEL SUJETO INFRACTOR Y DEL INSTRUMENTO DE GESTIÓN AMBIENTAL DE COMPETENCIA DE LA SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio se inició mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-094-2019, de fecha 19 de agosto de 2019, de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, "esta Superintendencia" o "SMA"), que formuló cargos a Nova Austral

S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa"), titular de la unidad fiscalizable "CES **COCKBURN 23**".

2. Que, el titular ingresó al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (en adelante, "SEIA"), la Declaración de Impacto Ambiental (en adelante, "DIA") del proyecto denominado "Centro de Cultivo Canal Cockburn, Seno Brujo. N°Pert: 20712302" (en adelante, el "Proyecto"), calificado ambientalmente favorable a través de la Res. Ex. N°78, de 28 de diciembre de 2010, de la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena (en adelante, "RCA N°78/2010").

3. De acuerdo al antedicho instrumento, el proyecto consiste en la instalación y operación de un centro de cultivo de recursos hidrobiológicos, específicamente de engorda de salmones, al sur de Seno Brujo y al este de Puerto Alegría, Canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena. Dicho centro pertenece a la Agrupación de Concesiones de Salmónidos N°58 y se encuentra inscrito en el Registro Nacional de Acuicultura con el N°120123...

4. La unidad fiscalizable ha implicado, a la presente fecha, una concesión acuícola – otorgada mediante la Resolución N°847 del Ministerio de Defensa, de fecha 15 de marzo de 2012, y modificada por Resolución N°8309, de fecha 21 de diciembre de 2017– de una superficie de 8,08 ha para la operación de un centro de engorda de salmónidos, cuyo proyecto técnico1 especifica las siguientes condiciones de producción:

4.1. Un máximo de producción de 5.400 toneladas por año/ciclo productivo2;

4.2. Un máximo de 1.200.000 ejemplares a introducirse al principio de cada año/ciclo;

4.3. A través de la instalación de treinta (30) estructuras de cultivo– balsas-jaulas circulares de 25 metros de diámetro y 17 metros de alto–.

II. ANTECEDENTES DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO ROL D-094-2019

A. DENUNCIA CIUDADANA

5. Con fecha 23 de agosto de 2018, esta SMA recibió una denuncia realizada por Ximena Salinas González, en su calidad de Presidenta del Comité Nacional Pro-Defensa de la Flora y Fauna pero sin acompañar mayores antecedentes acerca de su personería (en adelante e indistintamente, "la denunciante"), mediante la cual informó que el centro de cultivo individualizado en el apartado anterior, estando ubicado al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini, habría generado condiciones anaeróbicas en su lecho o sitio de emplazamiento para el año 2017, además de presentar un uso de estructuras de cultivo distintas en forma y número a las autorizadas por la RCA N°78/2010 lo que, a su juicio, evidenciaría una sobreproducción.

...B. FISCALIZACIÓN Y DENUNCIA SECTORIAL

7. Con fecha 19 de octubre de 2018, esta Superintendencia recibió el Ord. N°115/2018: E18983, del Director Regional de Pesca y Acuicultura de Magallanes y Antártica Chilena (en adelante, "SERNAPESCA Magallanes"), mediante el cual se denunció la superación de la

producción de salmónidos autorizada ambientalmente, por parte del titular en el CES Cockburn 23 durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de enero de 2016 y noviembre de 2017, y constatada por fiscalizadores de la Dirección Regional de Pesca y Acuicultura de la Región de Magallanes, durante una actividad de fiscalización documental realizada al referido centro de engorda durante el mes de agosto de 2018.

...III. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO

A. CARGOS FORMULADOS

10. Mediante Memorándum D.S.C. N°339/2019, de fecha 9 de agosto de 2019, se procedió a designar a Julián Cárdenas Cornejo como Fiscal Instructor titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y a Felipe Concha Rodríguez como Fiscal Instructor suplente.

11. Con fecha 19 de agosto de 2019, de acuerdo a lo establecido en el artículo 49 de la LOSMA, se dio inicio al procedimiento sancionatorio Rol D094-2019 mediante la formulación de cargos a Nova Austral S.A., contenida en la Res. Ex. N°1/Rol D-094-2019, por supuesta infracción al artículo 35 letra "a" de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental. El cargo imputado es el siguiente:

Hechos que se estiman constitutivos de infracción: Superar la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 23, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de enero de 2016 y noviembre de 2017; según lo expuesto en los considerandos 14 y siguientes de esta Formulación de Cargos.

...IV. DICTAMEN

43. Con fecha 24 de mayo de 2022, mediante MEMORANDUM D.S.C. –Dictamen N°54/2022, la Instructora remitió a este Superintendente el dictamen del presente procedimiento sancionatorio, con propuesta de sanción, conforme a lo establecido en el artículo 53 de la LOSMA.

...VI. SOBRE LA CONFIGURACIÓN DE LA INFRACCIÓN

...A. NATURALEZA DE LA IMPUTACIÓN

49. El Cargo N°1 se configura como una infracción de aquellas tipificadas en el artículo 35, letra a), de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en la resolución de calificación ambiental, específicamente por superar la producción máxima autorizada de 5.400 ton (Considerandos 3.2, 3.3.2.1 y 4.5.2 de la RCA N°78/2010") en el ciclo 2016-2017, desde la semana 22 de 2017 hasta la semana 36 de 2017, excediendo lo autorizado en 2.110.459 kg (Considerando 4.5.2 de la RCA N°78/2010").

50. En detalle, la RCA N°78/2010, en su considerando 3.2 dispone que “El proyecto corresponde a un centro de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5400 toneladas [...]”. En este mismo orden de ideas, el considerando 3.3.2.1 del instrumento de gestión ambiental en comento indica que “[p]ermanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción:

Proyecto Año 1 Año 2 Año 3 Año 4 Año 5 Biomasa 5400 tn 5400 tn 5400 tn 5400 tn 5400 tn

51. Luego, en el considerando 4.5.2 se establece que “el titular deberá cumplir con el cronograma de actividades y programa de producción señalado en el respectivo Proyecto Técnico, asociado a la solicitud de concesión en comento”. Este Proyecto Técnico, como fuera indicado previamente, considera la siembra por ciclo productivo de 1.200.000 salmónidos para alcanzar una producción máxima equivalente a 5.400.000 Kg –o 5.400 toneladas–, máxima cantidad autorizada a mantenerse en las estructuras de cultivo durante la ejecución del mismo.

52. En concreto, a partir de las precedentes condiciones, normas y medidas infringidas, el referido cargo consiste en lo siguiente: “Superar la producción máxima autorizada en el **CES Cockburn 23**, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de enero de 2016 y noviembre de 2017; según lo expuesto en los considerandos 14 y siguientes de esta Formulación de Cargos”.

B. ANTECEDENTES PROBATORIOS CONSIDERADOS PARA DETERMINAR LA EXISTENCIA DE LA INFRACCIÓN EN LA FORMULACIÓN DE CARGOS

53. Según se consigna en el informe denuncia recibido por esta Superintendencia con fecha 19 de octubre de 2018, el CES Cockburn 23 se encontraba en descanso posterior al periodo de cosecha, que había finalizado en noviembre de 2017. De acuerdo a los datos aportados por el propio titular en la plataforma Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (en adelante, “SIFA”) manejada por el SERNAPESCA, y de acuerdo a lo que resume este último organismo, en el último ciclo 2016-2017 se ingresaron 1.305.692 ejemplares de salmón del atlántico –*Salmo salar*–, llegando a término del ciclo 1.174.125 ejemplares, equivalente a 7.243.161 Kg, con una mortalidad acumulada de 119.752 ejemplares, equivalentes a 276.298,3 Kg. Por ello, la producción total de este centro de cultivo en su último ciclo productivo fue de 7.519.4595 Kg.

...VII. SOBRE LAS CLASIFICACIONES DE LA INFRACCIÓN

...A. ART. 36, N°2, LETRA A) LOSMA: “HAYAN CAUSADO DAÑO AMBIENTAL, SUSCEPTIBLE DE REPARACIÓN”

...3. Acerca de la concurrencia del daño ambiental

141. La Ley N°19.300, establece las definiciones de medio ambiente y daño ambiental en su art. 2°, letras II) y e), respectivamente, definiendo medio ambiente como “el sistema global constituido por elementos naturales y artificiales de naturaleza física, química o biológica, socioculturales y sus interacciones, en permanente modificación por la acción humana o

natural y que rige y condiciona la existencia y desarrollo de la vida en sus múltiples manifestaciones"; y el daño ambiental como "toda pérdida, disminución, detrimento o menoscabo significativo inferido al medio ambiente o a uno o más de sus componentes" (énfasis agregado). En razón de lo anterior, se entiende que daño ambiental es sólo aquel inferido al medio ambiente o a alguno de sus elementos, y la pérdida, disminución, detrimento o menoscabo inferido debe ser de cierta entidad o importancia, exigiéndose que la afectación sea "significativa", excluyendo de esta forma afectaciones menores.

a) Pérdida, disminución, detrimento o menoscabo producto de la infracción

142. A continuación, se expone sobre como los efectos negativos asociados a la infracción suponen un detrimento a la calidad de la columna de agua, y los sedimentos dentro del área de la concesión del CES Cockburn 23. Para lo anterior se procederá primero a describir lo señalado por la bibliografía consultada, que identifica los típicos efectos ambientales negativos producto de la operación de los centros de engorda de salmones, para luego concluir que en el caso concreto los efectos identificados constituyeron un detrimento y menoscabo a la calidad del agua y los sedimentos marinos en la zona alrededor y bajo las jaulas.

...144. A su vez, dentro de los impactos ambientales identificados por el SEA en su "Guía para la descripción de proyectos de engorda de salmónidos en mar en el SEIA", derivados de la alimentación de peces, se incluyen el cambio de propiedades físico-químicas y microbiológicas en la columna de agua y el sedimento marino21. En la tabla siguiente se puede ver en detalle los impactos ambientales identificados en esta guía.

Tabla 2: Identificación de impactos ambientales más frecuentes que se generan durante la fase de operación de los CES

FACTORES DEL PROYECTO QUE GENERAN IMPACTOS AMBIENTALES	IMPACTOS AMBIENTALES
Emisiones a la atmósfera	Aire: - Aumento de la concentración de gases (NO _x , CO, SO ₂ , entre otros)
Transporte marítimo de balsas jaulas, artefactos navales y otros materiales - Efluentes al agua	Agua: - Cambio en las propiedades físico, químico y microbiológicas de la columna de agua
Emisión de ruido	Fauna: - Perturbación de fauna marina - Perturbación de tránsito y hábitat de mamíferos y aves marinas
Instalación del sistema de fondeo o anclaje	Suelo marino: - Remoción de sedimento marino - Compactación de suelo/sedimento marino Fauna: - Perturbación o pérdida de individuos de fauna marina - Perturbación de tránsito y hábitat de mamíferos y aves marinas
Instalación de partes y obras del proyecto - Instalación de artefactos navales, redes de cultivo y sistema de control de depredadores	Sistemas de vida y costumbres de grupos humanos: - Restricción al acceso de recursos naturales utilizados como sustento económico de grupos humanos - Obstrucción de rutas de navegación de grupos humanos Valor paisajístico: - Alteración de atributos biofísicos del paisaje - Obstrucción de la visibilidad del paisaje - Alteración del valor turístico
Alimentación de peces - Disposición de nutrientes (P, N, C, aceites y grasas)	Agua: - Cambio en las propiedades físico, químico y microbiológicas de la columna de agua Fauna: - Alteración de los índices de abundancia y diversidad de poblaciones de peces

FACTORES DEL PROYECTO QUE GENERAN IMPACTOS AMBIENTALES	IMPACTOS AMBIENTALES
Disposición de alimento no consumido y fecas sobre el sedimento marino	Suelo marino: - Cambio en las propiedades físico, químico y microbiológicas del sedimento marino Fauna: - Pérdida de individuos o comunidades de fauna bentónica - Alteración de la estructura de las comunidades bentónicas Flora: - Alteración de los índices de abundancia de comunidades de flora marina Flora y fauna: - Pérdida de hábitat
Tratamientos terapéuticos de peces	Agua: - Cambio en las propiedades físico, químico y microbiológicas de la columna de agua
Limpieza y desinfección de artes de cultivo y otros	Agua: - Cambio en las propiedades físico, químico y microbiológicas de la columna de agua Flora y fauna: - Alteración o pérdida de biota marina
Manejo de peces muertos o mortalidades	Aire: - Aumento de concentración de gases Sistemas de vida y costumbres de grupos humanos: - Molestias a la población por olores
Transporte de mano de obra, insumos, productos y residuos	Aire: - Aumento de concentración de gases Agua: - Cambio en las propiedades físico, químico y microbiológicas de la columna de agua Fauna: - Perturbación de fauna marina - Perturbación de tránsito y hábitat de mamíferos y aves marinos

145. Asimismo, la crianza de salmones genera la liberación de nutrientes que pueden estar disueltos o no a través de las excreciones, estando estos nutrientes orgánicos en forma particulada a través de la defecación, y nutrientes orgánicos disueltos mediante la resuspensión de las fracciones particuladas.

...176. Como se describió anteriormente, un ecosistema funcional puede generar servicios ecosistémicos, pero para que esto ocurra el ecosistema deberá estar en un estado de equilibrio.

177. Dentro de los servicios ecosistémicos identificados para el caso del presente procedimiento sancionatorio se incluyen: hábitat de especies, biomasa vegetal y animal, provisión de alimento a diversas especies del parque nacional dentro de la cadena trófica, sumidero de carbono, entre otros. Por lo tanto, la alteración importante al fondo marino y la columna de agua, repercute en los servicios ecosistémicos que provee este ecosistema. Esto se puede verificar con la evaluación de los elementos bióticos, estructurales y funcionales de este ecosistema, en donde se puede observar que permanece en estado anóxico, sin especies marinas que lo habiten y con presencia de un manto de bacterias⁴⁷.

178. Sobre la base de los antecedentes expuestos, se concluye que el ecosistema afectado posee un alto nivel de singularidad, que está dada por la presencia de gran diversidad de ecosistemas marinos, costeros e insulares, proporcionando áreas para la reproducción y el desove de peces, formar parte del hábitat de especies que se desarrollan en los bosques mixtos y bosques siempreverdes magallánicos, representados por coigües, canelos, lengas y algunas especies comestibles, como la frutilla magallánica, junto con musgos, líquenes y hongos, presentes en los suelos; como asimismo las turberas junto a tundras en la parte occidental del parque, que corresponde a hábitat de especies en alguna categoría de protección y que proporciona numerosos servicios ecosistémicos.

...IX. TIPO DE SANCIÓN A APLICAR

...**338.** A partir de lo expuesto, resulta evidente que la RCA N°78/2010 no constituye un instrumento de gestión ambiental idóneo para regular las actividades efectivamente realizadas en el CES Cockburn 23, razón por la cual se procederá a aplicar la sanción no pecuniaria de revocación de RCA en relación al **cargo N°1**.

339. En virtud de todo lo precedentemente expuesto, estese a lo que resolverá este Superintendente:

RESUELVO:

PRIMERO: Atendido lo expuesto en la presente resolución, respecto al hecho infraccional consistente en superar la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 23, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de enero de 2016 y noviembre de 2017; aplíquese a Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, la sanción consistente en la revocación de la RCA N°78/2010..."

255.(586.1.1)- Ordinario N°115/2018 E18983 de fecha 17 de octubre de 2018 extendido por el Director Regional de Sernapesca Magallanes y Antártica Chilena, dirigido a la Superintendencia del Medio Ambiente XII Región, que consigna:

"Este informe cuenta con respaldo digital donde **se anexan los siguientes antecedentes levantados durante la investigación:**

* Informe de denuncia Centro **COCKBURN 23** (Código de centro 120123).

* Archivo Excel con los siguientes Anexos:

Anexo 1: Número de peces.

Anexo 2a: CAM por jaula.

Anexo 2b: Cosechas por estructura.

Anexo 3a: Mortalidad (datos crudos).

Anexo 3b: Mortalidad por estructura.

Anexo 4: Biomasa por estructura.

Anexo 5: Declaración Jurada de Cosecha Subsecretaría de Pesca y Acuicultura.

Anexo 6: Declaración Jurada Siembra Subsecretaría de Pesca y Acuicultura.

Anexo 7: Declaración de Ingreso Materia Prima Planta 12079 (Nova Austral S.A.).

Anexo 8: información medioambiental, INFA."

256.(586.1.2)- Informe de denuncia Centro de Cultivo de Salmones COCKBURN 23, suscrito por los fiscalizadores de Sernapesca FRANCISCO CALDERÓN y YOVANNA PIZARRO, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna lo siguiente:

"I. Resumen de la actividad.

El presente documento da cuenta de la actividad de fiscalización documental al Centro de Cultivo de Salmónidos (en adelante, CCS) Cockburn 23 (Código de centro N°120123), efectuada durante el mes de agosto de 2018, por los funcionarios Francisco Calderón y Yovanna Pizarro, fiscalizadores pertenecientes al departamento del área de Acuicultura de la Dirección Regional de Magallanes del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

La revisión documental efectuada se enmarca dentro de la fiscalización para el control de la sobreproducción solicitada por el Departamento de Gestión de programas de Fiscalización de la Acuicultura (FIA), en razón de las competencias que le son propias a este servicio en atención de sus funciones de fiscalización del cumplimiento de las normas pesqueras y de acuicultura.

Que esta fiscalización tuvo por objeto el verificar principalmente:

- * La producción total del centro de cultivo en el último ciclo productivo.
- * Mortalidad producida durante el último ciclo productivo.
- * Densidad de cultivo durante el último ciclo productivo.

II. Antecedentes Generales.

Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Centro de Engorda de Salmónidos (CES) **COCKBURN 23**, Canal Cockburn, Seno Brujo, código de centro 120123.

Ubicación: Las instalaciones se ubican en la Región de Magallanes y Antártica Chilena, Provincia de Antártica Chilena y Comuna de Cabo de Hornos, a 151,6 km (82.1 kN) al sur suroeste de Punta Arenas, en la ribera oeste de Isla Tierra del Fuego.

Consideraciones Respecto a la Ubicación: El centro de cultivo se encuentra dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini

...Operador del Centro de Cultivo (Empresa que en los hechos se encuentra operando el CCS): Nova Austral S.A.

Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada (Titular conforme la RCA): Nova Austral S.A.

RUT o RUN: 96.892.540-7

Domicilio Titular: Av. Presidente Ibáñez N°07200 Lote A2-1, Punta Arenas

Identificación del Representante Legal: Drago Covacich

...IV. Hechos Relevantes Constatados Durante la Fiscalización:

...Sobreproducción.

...En términos de biomasa, este centro de cultivo cosechó **7.243.161,074 Kg** (7.243 toneladas, Tabla 1, Anexo 2), en tanto que la mortalidad acumuló **267.298,29 Kg** (267.30 toneladas), lo que sumaría **7.510.459 Kg** efectivamente producidos durante el ciclo productivo (7.510.459 toneladas) entendiéndose por producción como el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de

cultivo en un período determinado (Art. 2, literal 2 del D.S. 320/2001), valores que superan en **2.110.459 Kg** lo autorizado por la **RCA 078/2010**, de **5.400 toneladas (Figura 2)**.

Exigencias vulneradas: RCA N°078/2010.

Considerando 3-2, Descripción del Proyecto.

"El proyecto corresponde a un centro de cultivo de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5400 toneladas, en un área de 8,02 hectáreas y mediante la instalación de 30 balsas jaulas circulares de 25 metros de diámetro"

...Normativa ambiental vulnerada:

...RAMA, en relación al deber que pesa sobre los titulares de los centros de cultivo de mantener las condiciones aeróbicas del área en concesión:

...El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental.

...Aplicación al caso concreto

El hecho de producir más allá de lo autorizado, obedece inequívocamente, en primer lugar a una planificación por parte de la empresa para obtener un mayor beneficio económico (mayor cantidad de peces y un mayor peso de cosecha), y además a un esfuerzo consciente dirigido a llevar a cabo esta conducta ya que para lograr esto, la empresa requiere de una serie de acciones y planificación tendiente a:

* Incumplir deliberadamente las resoluciones sectoriales que tienden a establecer densidad máxima de cultivo durante el ciclo productivo.

* Modificar la planificación alimentaria requerida para el mayor peso de los ejemplares en cultivo.

* Retrasar al máximo el inicio de la cosecha, esperando que los peces tengan un mayor peso.

* Disponer de la logística necesaria para transportar y cosechar un mayor volumen de ejemplares..."

257.(586.1)- Informe técnico de fiscalización ambiental CES COCKBURN 23 RNA N°120123, de fecha julio de 2019 y sus respectivos documentos que adjunta, que consigna:

"...Fecha de inspección/Constatación de hechos: Agosto 2018.

2.- HALLAZGOS IDENTIFICADOS.

La producción del centro de engorda de salmónes superó en 2.110,46 toneladas lo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico (5.400 toneladas) durante el ciclo productivo 2016-2017.

...4.- OBSERVACIONES.

De forma coincidente con el período en que se identifica la superación de la producción máxima autorizada para el centro de cultivo, se constató la existencia de condiciones anaeróbicas en el mismo. A este respecto, cabe señalar que la Información Ambiental (INFA) levantada con fecha 20/07/17 arrojó que la concentración de oxígeno disuelto a 1 metro del fondo, en 1 de los 2 perfiles de columna de agua efectuados, no cumplió el límite de aceptabilidad definido en la Resolución Ex. N°3612/2009 de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura que fija las metodologías para elaborar la Caracterización Preliminar de Sitio (CPS) y la Información Ambiental (INFA). De igual modo, la INFA inmediatamente posterior elaborada con fecha 25/04/18 advirtió la mantención de las condiciones anaeróbicas detectadas preliminarmente, dado que la concentración de oxígeno disuelto a 1 metro del fondo en los 2 perfiles de columna de agua efectuados, tampoco cumplió los límites de aceptabilidad definidos.

El centro de cultivo se encuentra ubicado al interior del Parque Nacional Alberto De Agostini.

Cabe hacer presente que el hallazgo descrito ha sido constatado además en otros 3 centros de cultivo pertenecientes al mismo titular (Informes derivados mediante Memorandum MAG N°003 de fecha 27/06/18, y expedientes SISFA ID procesos 43979 y 43980), lo cual podría configurar una eventual práctica destinada a obtener un mayor beneficio económico".

258.(586.21)- Ord. MAG N°037, de fecha 12 de octubre de 2018, suscrito por el Jefe Oficina Región de Magallanes y de la Antártica Chilena de la Superintendencia del Medio Ambiente, ANDY MORRISON BENCICH, dirigido a Ximena Salinas González, que consigna:

"ANT: Formularios de denuncia presentados con fecha 23 de agosto de 2018.

MAT: **Informa sobre denuncias** que indica:

Por medio de documentos referidos en el Ant., esta Superintendencia ha tomado conocimiento de un total de siete denuncias, dirigidas en contra de las empresas Cameron S.A., Cermaq Chile S.A., Nova Austral S.A. y Cultivos Marinos Lago Yelcho SpA, producto de la generación de condiciones anaeróbicas, superación de densidad de cultivo, presencia de infraestructura de cultivo distinta de la autorizada y ubicación de balsas jaulas fuera de las áreas de concesión acuícola otorgadas para distintos Centros de Engorda de Salmones (CES) emplazados en la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena; situación que podría involucrar posibles incumplimientos a sus respectivas Resoluciones de Calificación Ambiental.

Al respecto, le informamos que la Superintendencia del Medio Ambiente ha recepcionado sus denuncias, las cuales han sido incorporadas en nuestro sistema bajo los números de caso: 20-XII-2018, 21-XII-2018, 22-XII-2018, 23-XII-2018, 24-XII-2018, 25-XII-2018 y 26-XII-2018. Actualmente, los hechos denunciados se encuentran en estudio, con el objeto de recabar mayor información sobre presuntas infracciones de nuestra competencia.

En la oportunidad que corresponda, le será comunicado aquello que la Superintendencia resuelva en conformidad a la ley".

259.(586.28)- Denuncia ante la Superintendencia de Medio Ambiente, contra Nova Austral RNA 120123, realizada por XIMENA SALINAS GONZÁLEZ, Presidenta del Comité Pro Defensa de la Flora y Fauna (CODEF), que consigna lo siguiente:

"Descripción de los hechos denunciados: Incumplimientos de la RCA 78/2010 en el centro de producción de salmónidos RNA 120123, ubicado en el Parque Nacional de Agostini, por generación de condiciones anaeróbicas en el sitio de emplazamiento, contraviniendo la normativa aplicable al proyecto incluida en la RCA.

Infraestructura de cultivo distinta (en número y forma) a las autorizadas.

...Período o fecha del hecho denunciado: Año 2017.

Lugar del hecho denunciado: Seno Brujo, PN De Agostini, Región de Magallanes.

...RELACIÓN DE HECHOS:

La Figura 1, correspondiente a una captura de pantalla del Visualizador de Mapas de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura (SUBPESCA) muestra la concesión acuícola de 8,08 hectáreas otorgada mediante la Resolución (Res M) 847 del 15 de marzo de 2012 del Ministerio de Defensa, en la Comuna de Cabo de Hornos, Sector Seno Chasco, Región de Magallanes y operada por la empresa NOVA AUSTRAL con el centro de engorda Registro Nacional de Acuicultura (RNA) 120088.

...El centro de engorda de salmónidos está autorizado, mediante la Resolución de Calificación Ambiental (RCA) N° 78 fechada 28 de diciembre de 2010 y emitida por la Comisión Regional de Medioambiente de Magallanes (COREMA-Magallanes) para producir 5.400 toneladas de salmónidos por ciclo productivo en un centro provisto de 30 balsas-jaulas circulares de 25 metros de diámetro cada una (Anexo-Doc 1).

La Figura 1 muestra, sin embargo, que en el sitio concedido se han dispuesto 20 balsas-jaulas cuadradas, distintas a las autorizadas por la RCA 78/2010.

...El Centro de engorda RNA 120123 de NOVA AUSTRAL informó la condición "anaeróbica" de su sitio de emplazamiento en el año 2017, según la INFAs-web publicada por el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (SERNAPESCA) en su página web (Doc 3-Anexos).

Es decir, no ha cumplido con la RCA 78/2010 en orden a cumplir las disposiciones contenidas en el D.S. 32/2001 del MINECOM (Reglamento Ambiental para la Acuicultura, RMA) en particular en su Art. 17°, y demás Normativa Ambiental que se señala en la Resolución. Tampoco cumplió con lo asegurado en la DIA evaluada para obtener la RCA comentada.

Por lo tanto, se solicita a la Superintendencia del Medioambiente que:

a) Se investiguen y sancionen las infracciones e incumplimientos del centro de engorda de salmónidos **RNA 120123 (COCKBURN 23)** a la RCA 78/2010 emitida por la Comisión Regional del Medioambiente de Magallanes con fecha 28 de diciembre de 2010, en orden a la generación de condiciones anaeróbicas en el sitio de emplazamiento del centro de cultivo señalado..."

260.(586.67)- Dictamen del procedimiento administrativo sancionatorio ROL-D-094-2019, seguido en contra de Nova Austral S.A., dictado por IVONNE ALEXANDRA MIRANDA MUÑOZ, Fiscal Instructora del Departamento de Sanción y Cumplimiento de la Superintendencia de Medio Ambiente, con fecha 10 de junio de 2022, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna lo siguiente:

"II. IDENTIFICACIÓN DEL SUJETO INFRACTOR Y DEL INSTRUMENTO DE GESTIÓN AMBIENTAL DE COMPETENCIA DE LA SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio se inició mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-094-2019, de fecha 19 de agosto de 2019, de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, "esta Superintendencia" o "SMA"), que formuló cargos a Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa"), titular de la unidad fiscalizable "**CES COCKBURN 23**".

2. Que, el titular ingresó al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (en adelante, "SEIA"), la Declaración de Impacto Ambiental (en adelante, "DIA") del proyecto denominado "Centro de Cultivo Canal Cockburn, Seno Brujo. N°Pert: 20712302" (en adelante, el "Proyecto"), calificado ambientalmente favorable a través de la Res. Ex. N°78, de 28 de diciembre de 2010, de la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena (en adelante, "RCA N°78/2010").

3. De acuerdo al antedicho instrumento, el proyecto consiste en la instalación y operación de un centro de cultivo de recursos hidrobiológicos, específicamente de engorda de salmones, al sur de Seno Brujo y al este de Puerto Alegría, Canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena. Dicho centro pertenece a la Agrupación de Concesiones de Salmónidos N°58 y se encuentra inscrito en el Registro Nacional de Acuicultura con el N°120123. A continuación, se ilustra en la siguiente Figura 1 la ubicación relativa del proyecto.

4. La unidad fiscalizable ha implicado, a la presente fecha, una concesión acuícola – otorgada mediante la Resolución N°847 del Ministerio de Defensa, de fecha 15 de marzo de 2012, y modificada por Resolución N°8309, de fecha 21 de diciembre de 2017– de una superficie de 8,08 ha para la operación de un centro de engorda de salmónidos, cuyo proyecto técnico¹ especifica las siguientes condiciones de producción:

4.1. Un máximo de producción de 5.400 toneladas
por año/ciclo productivo²;

4.2. Un máximo de 1.200.000 ejemplares a introducirse al principio de cada año/ciclo;

4.3. A través de la instalación de treinta (30) estructuras de cultivo– balsas-jaulas circulares de 25 metros de diámetro y 17 metros de alto–.

III. ANTECEDENTES DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO ROL D-094-2019

A. DENUNCIA CIUDADANA

5. Con fecha 23 de agosto de 2018, esta SMA recibió una denuncia realizada por Ximena Salinas González, en su calidad de Presidenta del Comité Nacional Pro-Defensa de la Flora y Fauna pero sin acompañar mayores antecedentes acerca de su personería (en adelante e indistintamente, “la denunciante”), mediante la cual informó que el centro de cultivo individualizado en el apartado anterior, estando ubicado al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini, habría generado condiciones anaeróbicas en su lecho o sitio de emplazamiento para el año 2017, además de presentar un uso de estructuras de cultivo distintas en forma y número a las autorizadas por la RCA N°78/2010 lo que, a su juicio, evidenciaría una sobreproducción.

...B. FISCALIZACIÓN Y DENUNCIA SECTORIAL

7. Con fecha 19 de octubre de 2018, esta Superintendencia recibió el Ord. N°115/2018: E18983, del Director Regional de Pesca y Acuicultura de Magallanes y Antártica Chilena (en adelante, “SERNAPESCA Magallanes”), mediante el cual se denunció la superación de la producción de salmónidos autorizada ambientalmente, por parte del titular en el CES Cockburn 23 durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de enero de 2016 y noviembre de 2017, y constatada por fiscalizadores de la Dirección Regional de Pesca y Acuicultura de la Región de Magallanes, durante una actividad de fiscalización documental realizada al referido centro de engorda durante el mes de agosto de 2018.

...IV. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO

A. CARGOS FORMULADOS

...Hechos que se estiman constitutivos de infracción: Superar la producción máxima autorizada en el CES COCKBURN 23, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de enero de 2016 y noviembre de 2017; según lo expuesto en los considerandos 14 y siguientes de esta Formulación de Cargos.

...IX. TIPO DE SANCIÓN A APLICAR

...326. En relación a lo señalado, se ha estimado procedente la aplicación de una sanción no pecuniaria, consistente en la revocación de la RCA N°78/2010, en cuanto al cargo N°1, calificado como grave de conformidad a lo dispuesto en el art. 36 N°2 letras “a)” e “i)” de la LOSMA, relativo a la superación de la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 23,

durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de enero de 2016 y noviembre de 2017, habiendo causado daño ambiental susceptible de reparación y habiéndose ejecutado al interior de una ASPE, sin autorización.

...X. PROPUESTA AL SUPERINTENDENTE

338. En virtud de todo lo precedentemente expuesto en el presente Dictamen, y en cumplimiento del art. 53 de la LO-SMA, se propondrá la siguiente sanción que a juicio de esta Fiscal Instructora corresponde aplicar a Nova Austral S.A. respecto al hecho infraccional consistente en superar la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 23, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de enero de 2016 y noviembre de 2017; consistente en la revocación de la RCA N°78/2010”.

261.(587.1)- Informe de denuncia Centro de Cultivo de Salmones COCKBURN 13 suscrito por Francisco Calderón y Yovanna Pizarro efectuada durante el mes de agosto 2018, que consigna lo siguiente:

“I. Resumen de la actividad.

El presente documento da cuenta de la actividad de fiscalización documental al Centro de Cultivo de Salmonidos (en adelante, CCS) **Cockburn 13** (Código de centro N°120127), efectuada durante el mes de agosto de 2018, por los funcionarios Francisco Calderón y Yovanna Pizarro, fiscalizadores pertenecientes al departamento del área de Acuicultura de la Dirección Regional de Magallanes del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

La revisión documental efectuada se enmarca dentro de la fiscalización para el control de la sobreproducción solicitada por el Departamento de Gestión de programas de Fiscalización de la Acuicultura (FIA), en razón de las competencias que le son propias a este servicio en atención de sus funciones de fiscalización del cumplimiento de las normas pesqueras y de acuicultura.

Que esta fiscalización tuvo por objeto el verificar principalmente:

- * La producción total del centro de cultivo en el último ciclo productivo.
- * Mortalidad producida durante el último ciclo productivo.
- * Densidad de cultivo durante el último ciclo productivo.

II. Antecedentes Generales.

Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada:

Centro de Engorda de Salmones (CES) Cockburn 13, Canal Cockburn, Seno Chasco Puerto Consuelo, código de centro 120123.

Ubicación: Las instalaciones se ubican en la Región de Magallanes y Antártica Chilena, Provincia de Antártica Chilena y Comuna de Cabo de Hornos, a 158,6Km (85.6K) al sur suroeste de Punta Arenas, en la ribera oeste de Isla Tierra del Fuego.

Operador del Centro de Cultivo (Empresa que en los hechos se encuentra operando el CCS): Nova Austral S.A.

Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada (Titular conforme la RCA): Nova Austral S.A.

RUT o RUN: 96.892.540-7

Domicilio Titular: Av. Presidente Ibáñez N°07200 Lote A2-1, Punta Arenas

Identificación del Representante Legal: Drago Covacich

En términos de biomasa, este centro de cultivo cosechó 7.796.079,7 kg (7.796 toneladas, Tabla 1, Anexo 2), en tanto que la mortalidad acumuló 214.304 kg (214,30 toneladas), lo que suma 8.010.383,74 kg efectivamente producidos durante el ciclo productivo (8.010,38 toneladas), entendiéndose por producción como el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado. En el caso de las pisciculturas se entenderá por producción el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, descontados los ingresos de ejemplares efectuados en el mismo período (Art. 2, literal "d", del D.S.320/2001), valores que superan en 2.610.383,74 kg lo autorizado por la RCA 081/2010, de 5.400 toneladas (Figura 2).

Al analizar la biomasa total en el centro de cultivo por semana, y según los datos ingresados por el titular en SIFA, ésta supera el valor máximo autorizado desde la semana 7 de 2017 (13 de febrero de 2017) hasta la semana 24 de 2017 (18 de junio de 2017), es decir por cerca de 125 días, resaltados en rojo en la Tabla 2 (Anexo 4). Ver Figura 2.

...IV. Hechos Relevantes Constatados Durante la Fiscalización:

...Sobreproducción.

...En términos de biomasa, este centro de cultivo cosechó 7.796.079,7 kg (7.796 toneladas, Tabla 1, Anexo 2), en tanto que la mortalidad acumuló 214.304 kg (214,30 toneladas), lo que suma 8.010.383,74 kg efectivamente producidos durante el ciclo productivo (8.010,38 toneladas), entendiéndose por producción como el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y el remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado. En el caso de las pisciculturas se entenderá por producción el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, descontados los ingresos de ejemplares efectuados en el mismo período (Art. 2, literal 2 del D.S. 320/2001), valores que superan en 2.610.383,74 kg lo autorizado por la RCA 081/2010, de 5.400 toneladas (Figura 2).

Al analizar la biomasa total en el centro de cultivo por semana, y según los datos ingresados por el titular en SIFA, ésta supera el valor máximo autorizado desde la semana 7 de 2017 (13 de febrero de 2017) hasta la semana 24 de 2017 (18 de junio de 2017), es decir por cerca de 125 días, resaltados en rojo en la Tabla 2 (Anexo 4). Ver Figura 2.

...Normativa ambiental vulnerada:

...RAMA, en relación al deber que pesa sobre los titulares de los centros de cultivo de mantener las condiciones aeróbicas del área en concesión:

...CONSIDERACIONES RELEVANTES PARA LA FISCALIZACIÓN DE SOBREPRODUCCIÓN.

... A modo de antecedente, en relación a los hechos denunciados, es preciso indicar que el informe ambiental (INFA) del último ciclo productivo, efectuado el 21 de julio de 2017 y que arrojó como resultado anaerobiosis en la zona de impacto por baja concentración de oxígeno a 1 metro del fondo, es coincidente con la superación de la biomasa máxima permitida para este proyecto...

...Ahora bien, un resultado de anaerobiosis constituye una circunstancia agravante que podría vincularse a la superación de la producción autorizada ambientalmente para el centro, pudiendo tener como consecuencia condiciones adversas para la mantención de la vida acuática en el área de impacto.

...La sobre producción se caracteriza por ser una infracción que atenta de manera directa en contra de la sustentabilidad ambiental y sanitaria del sector acuícola, puesto que vulnera todo el sistema de normas y autorizaciones que se tuvo en consideración para efectos de establecer una producción óptima desde el punto de vista sanitario y, por otro lado, compatible con los niveles de capacidad de los cuerpos de agua lacustres, fluviales y/o marinos.

...Aplicación al caso concreto

El hecho de producir más allá de lo autorizado, obedece inequívocamente, en primer lugar, a una planificación por parte de la empresa para obtener un mayor beneficio económico, y además a un esfuerzo consciente dirigido a llevar a cabo esta conducta ya que para lograr esto, la empresa requiere de una serie de acciones y planificación tendiente a:

- * Incumplir deliberadamente las resoluciones sectoriales que tienden a establecer densidad máxima de cultivo durante el ciclo productivo.

- * Modificar la planificación alimentaria requerida para el mayor peso de los ejemplares en cultivo.

- * Retrasar al máximo el inicio de la cosecha, esperando que los peces tengan un mayor peso.

- * Disponer de la logística necesaria para transportar y cosechar un mayor volumen de ejemplares..."

262.(587.2)- Informe técnico de fiscalización ambiental, denuncia sectorial CES Canal COCKBURN 13, RNA N°120127 DFZ-2019, de fecha julio de 2019, elaborado por ANDY MORRISON B. de la Superintendencia del Medio Ambiente y sus respectivos documentos anexos;

"...Fecha de inspección/Constatación de hechos: Agosto 2018.

2.- HALLAZGOS IDENTIFICADOS.

... **La producción del centro** de engorda de salmones **superó en 2.610,38 toneladas lo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental** y Proyecto Técnico (5.400 toneladas) durante el **ciclo productivo 2015-2017**.

...4.- OBSERVACIONES:

De forma coincidente con el período en que se identifica la superación de la producción máxima autorizada para el centro de cultivo, se constató la existencia de condiciones anaeróbicas en el mismo. A este respecto, cabe señalar que la Información Ambiental (INFA) levantada con fecha 21/07/17 arrojó que la concentración de oxígeno disuelto a 1 metro del fondo en los 2 perfiles de columna de agua efectuados, no cumplió el límite de aceptabilidad definido en la Resolución Ex. N°3612/2009 de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura que fija las metodologías para elaborar la Caracterización Preliminar de Sitio (CPS) y la Información Ambiental (INFA).

El centro de cultivo se encuentra ubicado al interior del Parque Nacional Alberto De Agostini.

Cabe hacer presente que el hallazgo descrito ha sido constatado además en otros 3 centros de cultivo pertenecientes al mismo titular (Informes derivados mediante Memorandum MAG N°003 de fecha 27/06/18, y expedientes SISFA ID procesos 43978 y 43980), lo cual podría configurar una eventual práctica destinada a obtener un mayor beneficio económico".

263.(587.3.3)- Formulación de cargos a Nova Austral S.A., Titular de CES COCKBURN 13 (RNA 120127), de fecha 01 de junio 2023, suscrita POR MARÍA FERNANDA URRUTIA HELBIG, que consigna lo siguiente:

"...CONSIDERANDO:

I. IDENTIFICACIÓN DEL PRESUNTO INFRACTOR Y DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

2° Nova Austral S.A. (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa") Rol Único Tributario N°96.892.540-7, es titular, entre otros, del Proyecto "Centro de cultivo canal Cockburn Seno Chasco, PERT 207123014" (en adelante, "el Proyecto") calificado favorablemente mediante Resolución Exenta N°081, de 28 de diciembre de 2010, de la Comisión de Evaluación Ambiental de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena (en adelante, "RCA N°081/2010"), asociado a la unidad fiscalizable CES Cockburn 13 (en adelante e indistintamente, "la UF" o "CES Canal Cockburn 13").

3° De acuerdo al considerando 3.1 de la RCA N°081/2010, el CES Canal Cockburn 13 se localiza en el Seno Chasco, Puerto Consuelo, canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, región de Magallanes y Antártica Chilena.

...RESUELVO:

I. FORMULAR CARGOS en contra de Nova Austral S.A., Rol Único Tributario N°96.892.540-7, en relación a la unidad fiscalizable CES Canal Cockburn 13, ubicado en el canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, región de Magallanes y Antártica Chilena, por las siguientes infracciones:

1. Los siguientes hechos, actos u omisiones constituyen infracción conforme al artículo 35 literal a) de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental:

N°1: Superar la producción máxima autorizada en el Centro de cultivo canal Cockburn 13 (RNA 120127), **durante el ciclo productivo que se extendió entre 19 octubre del 2015 y el 07 de agosto de 2017.**

N°2: Superar la producción máxima autorizada en el Centro de cultivo canal Cockburn 13 (RNA 120127), durante el ciclo productivo que se extendió entre 13 de agosto de 2018 al 01 de junio de 2020.

...II. **CLASIFICAR**, sobre la base de los antecedentes que constan al momento de la emisión del presente acto, **el cargo N°1 y el cargo N°2 como graves**, en virtud del literal e) del numeral 2 del artículo 36 de la LO-SMA, que establece que constituyen infracciones graves los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que alternativamente incumplan gravemente las medidas para eliminar o minimizar los efectos adversos del proyecto o actividad de acuerdo a lo previsto en la respectiva RCA, según lo señalado en los considerandos 25 y siguientes; e, indistintamente, en virtud del literal i) del mismo numeral y artículo, en tanto se trata de hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que alternativamente se ejecuten al interior de áreas silvestres protegidas del estado, sin autorización, en atención a lo señalado en los considerandos 30 y siguientes de la presente resolución.

Cabe señalar que, respecto de las infracciones graves, la letra b) del artículo 39 de la LO-SMA dispone que éstas podrán ser objeto de revocación de la resolución de calificación ambiental, clausura, o multa de hasta cinco mil unidades tributarias anuales..."

264.(588.1.4)- Informe de denuncia, centro de cultivo ARACENA 10, suscrito por FRANCISCO JAVIER CALDERÓN GONZÁLEZ, Profesional Gestión Ambiental de Sernapesca y YOVANNA PIZARRO, profesional Acuicultura de Sernapesca y siguientes documentos anexos, que consigna lo siguiente:

"I. Resumen de la actividad.

El presente documento da cuenta de la actividad de fiscalización documental al Centro de Cultivo de Salmónidos (en adelante, CCS) Aracena 10 (Código de centro N°120088), efectuada durante el mes de marzo de 2019 por los funcionarios Francisco Calderón y Yovanna Pizarro, fiscalizadores pertenecientes al departamento del área de Acuicultura de la Dirección Regional de Magallanes del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

La revisión documental efectuada se enmarca dentro de la fiscalización para el control de la sobreproducción solicitada por el Departamento de Gestión de programas de Fiscalización de la Acuicultura (FIA), en razón de las competencias que le son propias a este servicio en atención de sus funciones de fiscalización del cumplimiento de las normas pesqueras y de acuicultura.

Que esta fiscalización tuvo por objeto el verificar principalmente:

- * La producción total del centro de cultivo en el último ciclo productivo.
- * Mortalidad producida durante el último ciclo productivo.
- * Densidad de cultivo durante el último ciclo productivo.

II. Antecedentes Generales.

Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Centro de Engorda de Salmones (CES) Aracena 10, Seno Lyell, al Noreste de Bahía Kempe, Isla Capitán Aracena, código de centro 120088.

Ubicación: Las instalaciones se ubican en la Región de Magallanes y Antártica Chilena, Provincia de Antártica Chilena y Comuna de Punta Arenas, a 98Km (53Kn) al sur de Punta Arenas, en la ribera norte de Isla Capitán Aracena.

Consideraciones Respecto a la Ubicación: El centro de cultivo se encuentra dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini.

...Operador del Centro de Cultivo (Empresa que en los hechos se encuentra operando el CCS): Nova Austral S.A.

Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada (Titular conforme la RCA): Nova Austral S.A.

...Identificación del Representante Legal: Drago Covacich.

...IV. Hechos Relevantes Constatados Durante la Fiscalización:

Sobreproducción.

Fuentes de información:

Para el análisis de sobreproducción se contó con los siguientes antecedentes, todos aportados por el titular a través de la plataforma SIFA del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura:

- * Reportes semanales de mortalidad informados por el titular por unidad de cultivo.
- * Declaración de siembra de peces informados por el titular por unidad de cultivo.
- * Certificados de Autorización de Movimientos (CAM) emitidos por el Servicio a requerimiento del Titular.
- * Sistema de Acceso a la Plataforma de Información Institucional (Reporteador), Herramienta de búsqueda de información del Servicio.

...En términos de biomasa, este centro de cultivo cosechó 1.798.166,55Kg (1.798 toneladas), toneladas, Tabla 1, Anexo 2), incluyendo 306 peces y 4.600Kg por regularización realizada por el Servicio para ajustar a Saldo cero el centro de cultivo, en tanto que la mortalidad acumuló 85.362,98Kg (85,4 Toneladas), lo que suma 1.883.529,53Kg efectivamente producidos durante el ciclo productivo (1.883 toneladas), entendiéndose por producción como el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado, valores que superan en 383.529,53Kg lo autorizado por la RCA 071/2003, de 1.500 toneladas (25.57%, Figura 2).

Al analizar la biomasa total en el centro de cultivo por semana, y según los datos ingresados por el titular en SIFA, ésta supera el valor máximo autorizado desde la semana 41 de 2017 (09 de octubre 2017) hasta la semana 49 de 2017 (10 de diciembre de 2017), es decir por cerca de 62 días, resaltados en rojo en la Tabla 2 (Anexo 4). Ver Figura 2.

...Normativa ambiental vulnerada:

...RAMA, en relación al deber que pesa sobre los titulares de los centros de cultivo de mantener las condiciones aeróbicas del área en concesión:

...CONSIDERACIONES RELEVANTES PARA LA FISCALIZACIÓN DE SOBREPRODUCCIÓN.

...A modo de antecedente, en relación a los hechos denunciados, es preciso indicar que el Informe Ambiental (INFA) del último ciclo productivo, efectuado el 20 de noviembre de 2017 y que arrojó como resultado anaerobiosis en la zona de impacto por la presencia de cubiertas de microorganismos en el área de sedimentación del centro de cultivo registrada en la filmación submarina realizada en torno al módulo de cultivo, es coincidente con la superación de la biomasa máxima permitida para este proyecto. Cabe señalar que no se registraron diferencias de las concentraciones de oxígeno disuelto a 1 metros del fondo de los perfiles de continuidad, Infa e Infapostanaeróbicas realizadas en el centro de cultivo.

Ahora bien, un resultado de anaerobiosis constituye una circunstancia agravante que podría vincularse a la superación de la producción autorizada ambientalmente para el centro, pudiendo tener como consecuencia condiciones adversas para la mantención de la vida acuática en el área de impacto.

La condición de anaerobiosis se mantienen hasta la fecha, ya que en muestreos posteriores realizados en este centro de cultivo en donde funcionarios de este Servicio han participado como verificadores se sigue detectando la presencia de cubiertas de microorganismos en donde se ubicaba el módulo de cultivo (fecha del último monitoreo: 11 de enero de 2019).

La sobreproducción se caracteriza por ser una infracción que atenta de manera directa en contra de la sustentabilidad ambiental y sanitaria del sector acuícola, puesto que se vulnera todo el sistema de normas y autorizaciones que se tuvo en consideración para efectos de establecer una producción óptima desde el punto de vista sanitario y, por otro lado,

compatible con los niveles de capacidad de los cuerpos de agua lacustres, fluviales y/o marítimos.

...Aplicación al caso concreto

El hecho de producir más allá de lo autorizado, obedece inequívocamente, en primer lugar a una planificación por parte de la empresa para obtener un mayor beneficio económico, y además a un esfuerzo consciente dirigido a llevar a cabo esta conducta ya que para lograr esto, la empresa requiere de una serie de acciones y planificación tendiente a:

* Modificar la planificación alimentaria requerida para el mayor peso de los ejemplares en cultivo.

* Retrasar al máximo el inicio de la cosecha, esperando que los peces tengan un mayor peso.

* Disponer de la logística necesaria para transportar y cosechar un mayor volumen de ejemplares...!

265.(588.1)- Informe técnico de fiscalización ambiental, denuncia sectorial CES ARACENA 10, RNA N°120088 de fecha julio de 2019 y respectivos documentos anexos que acompaña elaborado por ANDY MORRISON BENCICH, en que consta lo siguiente:

"...Fecha de inspección/Constatación de hechos: 11 de enero de 2019, marzo 2019.

2.- HALLAZGOS IDENTIFICADOS.

... N°1: Presencia en el fondo marino del centro, de distintos elementos pertenecientes a las estructuras de cultivo instaladas en ciclos productivos previos. Al respecto, conforme a filmaciones submarinas realizadas, se detectó la existencia de elementos tales como secciones de líneas de fondeo, soportes perimetrales de fierro galvanizado, cuchillos, cabos y sacos de alimento utilizados como contrapeso, entre otros.

N°2: La producción del centro de engorda de salmones superó en 383,53 toneladas lo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico (1.500 toneladas) durante el ciclo productivo 2016-2017.

...4.- OBSERVACIONES:

De forma coincidente con el período en que se identifica la superación de la producción máxima autorizada para el centro de cultivo, se constató la existencia de condiciones anaeróbicas en el mismo. A este respecto, cabe señalar que la Información Ambiental (INFA) levantada con fecha 20/11/17 arrojó, a través de filmación submarina, la presencia de cubiertas de microorganismos visibles en el área de sedimentación del centro de cultivo, lo cual no da cumplimiento al límite de aceptabilidad definido en la Resolución Ex. N°3612/2009 de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura que fija las metodologías para elaborar la Caracterización Preliminar de Sitio (CPS) y la Información Ambiental (INFA). De igual modo, cabe señalar que las 3 INFA's efectuadas con posterioridad (06/11/18, 11/01/19 y 15/03/19) advierten la mantención en el tiempo de las condiciones anaeróbicas detectadas preliminarmente.

El centro de cultivo se encuentra ubicado al interior del Parque Nacional Alberto De Agostini.

Cabe hacer presente que el Hallazgo N°2 relativo a sobreproducción, ha sido denunciado además por SERNAPESCA en otros 3 centros de cultivo pertenecientes al mismo titular (Informes derivados mediante Memorandum MAG N°003 de fecha 27/06/18, y expedientes SISFA ID procesos 43978 y 43979), lo cual podría configurar una eventual práctica destinada a obtener un mayor beneficio económico".

266.(34)- Copia de la Resolución T.R N°07, de fecha 18 de febrero 2000, de la Intendencia de XII Región de Magallanes, suscrito por José HARO BARRIENTOS, que consigna lo siguiente:

"VISTOS:

1.- Los Art. 100 y siguientes de la Constitución Política de la República; La Ley N° 18.575, de 05.12.86, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado;

2.- La Resolución N° 55 de 24.01.92, de la Contraloría General de la República;

3.- Lo dispuesto en la Ley N°18.392, de 14.09.85, denominada Ley Navarino y sus modificaciones introducidas por las Leyes N°18.485, de 09.01.86; N°18.591, de 03.01.87; N°18.768, de 29.12.88, N°18.970, de 10.03.90. y N°19.606, de 14.04.99.

4.- Las disposiciones del D.F.L. N° 1(H), de 07.02.86; el D.S. N° 757 (H), de 10.01.87; La Res. N°1.149, de 12.04.85, de la Dirección Nacional de Aduanas;

5.- La Res. N°1057, de 30.04.85, y las Circulares N° 52 y 16, de 27.12.85 y 04.02.86, respectivamente. todas de la Dirección Nacional del Servicio de Impuestos Internos.

6.- El D.S. N° 291 (1), de 20.03.93, que fijó el texto refundido y sistematizado de la Ley N° 19 .175, de 11.11.93, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional;

7.- La solicitud de 05.01.2000, presentada por NOVA AUSTRAL S.A.

8.- El Ord. N11 040 de 09.02.2000, del Sr. Seremi de Hacienda de Magallanes y Antártica Chilena• que informa favorablemente la solicitud en que incide esta Resolución.

CONSIDERANDO:

Que el solicitante, acompañó los antecedentes exigidos por la Ley N° 18 .392 constatándose que cumple con todos los requisitos legales para acogerse a los beneficios de esta Ley.

RESUELVO:

1.- APRUEBASE, la Instalación en el Inmueble que más adelante se expresa e individualiza, en el área descrita en el inciso 19 del artículo 111 de la Ley 18.392, de NOVA AUSTRAL S.A. RUT N°96.892.540-7, para gozar de los beneficios de la ley antes señalada.

2.- La actividad que se autoriza desarrollar será la explotación de las riquezas del mar y acuícolas.

3.- La Sociedad deberá dar estricto cumplimiento a las obligaciones establecidas en la Ley 18.392, de 1985 y, en especial, que su establecimiento y actividades signifiquen la racional utilización de los recursos naturales que aseguren la preservación de la naturaleza y del medio ambiente, debiendo incorporar a los bienes que produzca, a lo menos, un 25% en mano de obra e insumos de la zona delimitada en el inciso 1°, del artículo 19, de la dicha ley.

4.- De conformidad a lo señalado en el Resuelto N°1 de esta resolución, los inmuebles en que se Instalará Nova Austral S.A., se ubican en calle Prolongación Croacia N2 193 de la ciudad de Porvenir, comuna de Porvenir, Provincia de Tierra del Fuego y, cuyos deslindes son los siguientes:

NORTE: Calle Soto Salas;

SUR: Sitio N92;

ESTE: Parte del sitio uno adjudicado a don Roberto Gesell Muñoz; y,

OESTE: Calle Osear Viel.

5.- Los servicios públicos competentes velarán por el estricto cumplimiento de las exigencias establecidas en los incisos 29 y 32 del artículo 111 de la Ley N°18.392"

267.(614)- Sentencia de fecha 01 de julio de 2020, recaída en la causa RUC C-1371-2019, del Primer Juzgado de Letras de Punta Arenas, caratulado

“SERNAPESCA / NOVA AUSTRAL”, que consigna, en lo que a la presente causa interesa, lo siguiente:

*“Punta Arenas, **uno de Julio de dos mil veinte.***

VISTO: Con fecha 25 de julio de 2019, compareció don PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, Cédula Nacional de Identidad N°8.468.867-3, Director Regional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, con domicilio en calle 21 de Mayo N°1970 de esta ciudad, entidad representada por los abogados doña XIMENA GALLARDO ANDRADE y don BLAS FELIPE QUIROGA TORRES, ambos con domicilio en calle 21 de Mayo N°1970 de esta ciudad, y **dedujo denuncia de infracción a la Ley General de Pesca y Acuicultura, en contra de NOVA AUSTRAL S.A.**, RUT N°96.892.540-7, representada legalmente por don FRANCISCO JAVIER MIRANDA MORALES, RUT N°12.805.837-0, ambos domiciliados en Avenida Carlos Ibáñez N°07200 de la ciudad de Punta Arenas, **por entrega de información no fidedigna y fuera de plazo al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura**, solicitando se condene a la empresa denunciada, a pagar una multa equivalente a 500 a 3.000 UTM y suspensión de operaciones hasta por dos ciclos de cultivo consecutivos, según lo determine el Tribunal, con costas.

Funda su denuncia en que con fecha 27 de junio de 2019, el medio periodístico digital “El Mostrador” publicó un reportaje que da cuenta de graves irregularidades cometidas por la empresa Nova Austral S.A. En lo medular, se denuncia un subreporte de mortalidad de salmones, cultivados en centros de cultivo de la empresa, al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (en adelante, “Sernapesca” o “Servicio”).

El reportaje acompaña planillas excell donde consta una columna con la mortalidad informada a Sernapesca y otra columna con la mortalidad real, muy superior a la informada oficialmente. Asimismo, el reportaje adjunta correos electrónicos de ejecutivos y jefes de centros de la empresa que reflejan maniobras de manipulación de la información de mortalidad. También hay información sobre siembra de peces en los centros de cultivo, la cual igual es superior a la declarada oficialmente.

Agrega que Sernapesca ha verificado que la información de la columna de la planilla que refiere a la mortalidad comunicada a este organismo fiscalizador, efectivamente coincide con lo que informó la empresa. Asimismo, la columna con el dato de siembra por centro coincide con lo reportado oficialmente. Igualmente, los ejecutivos que aparecen involucrados en el tráfico de correos citado por el medio electrónico, corresponden efectivamente a personeros de la empresa Nova Austral.

Indica que **la empresa Nova Austral** no ha desmentido la validez de la planilla de mortalidad, datos de siembra de peces, ni los correos aludidos en el reportaje del Mostrador.

Señala por el contrario, en sus comunicados de prensa, que efectivamente entregó "información incorrecta sobre mortalidad de salmones" a Sernapesca y que se encuentra "investigando la situación". Lo anterior en palabras del nuevo Gerente General de Nova Austral Sr. Francisco Miranda.

Expresa que en la segunda semana de julio, altos ejecutivos noruegos controladores de Nova Austral se reunieron con la Directora Nacional de este Servicio, Sra. Alicia Gallardo Lagno. En la oportunidad, **reconocieron que se había producido una manipulación informática con el fin de subreportar mortalidades** por parte de la empresa, ilícito que se habría cometido **a espaldas del Directorio**. Afirmaron además, que estaban prestos a reconocer los hechos y realizar una autodenuncia ante la Superintendencia del Medio Ambiente (de esto último no se tiene conocimiento que se haya producido). Aseguraron asimismo, que el exceso de mortalidad no reportada a Sernapesca fue ensilado, vale decir, sometido a molienda y tratado con ácido fórmico en las plantas de ensilado de los mismos centros, lo cual sin duda complicó que Sernapesca detectase este excedente de mortalidad.

Posterior a esa reunión, la empresa desvinculó al Gerente General, Sr. Nicos Nicolaides y al Gerente Zonal Sr. Drago Covacich y al Ejecutivo del Área Técnica Ambiental, Sr. Christian Mella. Todo lo anterior, no puede entenderse de otra forma que no sea un reconocimiento del ilícito objeto de la presente denuncia.

Añade que con fecha 11 de julio de 2019, mediante correo electrónico del nuevo Gerente General, Sr. Francisco Miranda y en respuesta a requerimiento perentorio de la Dirección Nacional de Sernapesca, remitido vía Oficio 140920 de fecha 27 de junio de 2019, Nova Austral proporcionó a la Subdirectora Nacional de Acuicultura, Srta. Marcela Lara, archivos PDF con información real y pormenorizada de siembra, mortalidad y existencias para cada uno de sus centros, asegurando que se trataba de la información verídica (cabe hacer presente aquí, que el plazo para remitir dicha información concluía el día 05 de julio, y al no remitirse información se procedió a cursar citación por parte de la Dirección Nacional de este Servicio por infracción al artículo 121 bis de la Ley 18.892, denuncia que se encuentra en tramitación en Tribunal respectivo). Dicha información, recepcionada recién el día 11 de julio por Sernapesca, ha sido analizada por funcionarios técnicos de Sernapesca Magallanes y contrastada con la información originalmente entregada a través de las plataformas electrónicas SIFA y TRAZABILIDAD de Sernapesca, **pudiendo comprobar que la información falsa y no fidedigna entregada a este Servicio abarca en realidad los siguientes parámetros: a) MORTALIDAD; b) SIEMBRA; c) COSECHA y d) ABASTECIMIENTO.**

Manifiesta que es del caso señalar, que los datos de mortalidad son muy relevantes para evaluar la condición sanitaria y ambiental de un centro de cultivo de salmones. Tanta es su importancia, que al término del ciclo productivo de un centro, que culmina con la cosecha de la totalidad del plantel luego de 18 a 24 meses, se analiza la mortalidad del ciclo en conjunto con otros parámetros. Lo anterior, en conformidad al artículo 24 A del Reglamento Sanitario de

la Acuicultura (DS 319/2001), así como también Resolución Exenta N°1503/2013 de la Subsecretaría de Pesca y sus modificaciones. Es así como mortalidades altas incidirán de modo significativo en un score de bioseguridad que penaliza la siembra del ciclo siguiente, debiendo reducir la siembra y densidad de peces en el centro de cultivo. De ahí entonces, la razón fundamental del ilícito, ya que transparentar la mortalidad implicaba nada menos que afectar la producción futura de la empresa (esto es consistente con correo electrónico del Gerente de Operaciones Sr. Arturo Schofield, revelado en reportaje de "el Mostrador").

La empresa reconoce ahora en sus comunicados de prensa, que en realidad tuvo mayor mortalidad que la declarada, aduciendo supuestos problemas de calidad de los peces sembrados y ocurrencia de floraciones algales nocivas (FAN).

Menciona que si bien, la empresa hizo un manejo informático para ocultar la mortalidad real y la disposición de ésta mediante ensilado que señala haber realizado no dejó evidencia física en los centros, la investigación efectuada por Sernapesca indica que un mayor número de ejemplares muertos necesariamente debió implicar dos situaciones que pudieron ocurrir en forma individual o copulativa:

- a) Siembra de un mayor número de peces que el declarado.
- b) Cosecha sobrereportada.

Lo anterior se desprende de la siguiente ecuación válida para el ciclo productivo de un centro, donde el parámetro más relevante de las pérdidas es la mortalidad:

$$\text{Siembra} - \text{Pérdidas} = \text{cosecha}.$$

En cuanto al análisis de la situación de mortalidad, alega que los datos proporcionados por Nova Austral a Sernapesca, permiten comparar la mortalidad real con la mortalidad declarada en plataforma SIFA, para cada centro de la compañía, lo cual se presenta en tabla adjunta.

Mortalidad declarada vs mortalidad reportada (incluye tabla inserta).

Señala que de este modo, es posible notar la magnitud del subreporte y la entrega de información no fidedigna y falsa en que incurrió la empresa por este concepto.

En cuanto al análisis de situación de siembra, expresa que respecto de la condición de siembra subreportada, efectivamente las planillas del reportaje de "El Mostrador" dan cuenta de exceso de siembra no declarado a Sernapesca, en varios de los centros de la empresa. Asimismo, un reportaje publicado con fecha 18 de julio de 2019, por el medio electrónico "Salmonexpert", da cuenta de la "Investigación Forense" realizada por el estudio jurídico Estadounidense Ropes and Gray, para informar a los inversionistas de la Bolsa de Oslo, Noruega sobre este incidente que afecta a la empresa. En lo medular, según el reportaje, el estudio confirmó el subreporte de mortalidad, señalando que "en algunos casos la compañía reportó erróneamente tasas de mortalidad a Sernapesca para mantenerse bajo el umbral legal de 15%

y evitar reducciones de stock". Señala igualmente que "algunos empleados también informaron una práctica de desinflar las cifras de smolts sembrados, para dar a la empresa un amortiguador en los cálculos de tasa de mortalidad".

Analizando la información entregada por la empresa el 11 de Julio de 2019, es posible para Sernapesca comparar la siembra declarada en plataforma SIFA v/s la siembra que efectivamente hicieron, lo que se resume en la siguiente tabla:

Siembra declarada vs Siembra real (incluye tabla inserta)

Indica que por tanto, se comprueba igualmente una entrega de información falsa y no fidedigna de gran magnitud en los datos de siembra.

Respecto al análisis de situación de cosecha, manifiesta que la cosecha es el resultado de la siembra menos las pérdidas. Al estar alteradas estas últimas variables, es evidente que la cosecha igualmente no corresponderá a lo declarado. Revisando la información proporcionada por la empresa, es posible determinar el número de peces efectivamente cosechado y comparar con lo informado a Sernapesca en Plataforma SIFA:

Cosecha declarada vs cosecha real (incluye tabla inserta)

Alude que así también, es posible verificar entrega de información no fidedigna y falsa a Sernapesca, en lo referido a información de cosecha. Al existir cosechas declaradas notoriamente inferiores a las reales, surge entonces la pregunta respecto a las declaraciones de Abastecimiento y Producción de la Planta Nova Austral en Porvenir, factoría que procesa la cosecha de los centros de cultivo de la citada empresa.

En cuanto al análisis de abastecimiento y producción, se analiza el sobreporte de cosecha, dada la relación de este incumplimiento como ardid para encubrir una mayor mortalidad no declarada. En efecto, una mayor mortalidad significa menor número de peces, pero estos no fueron declarados como pérdida. Un mecanismo para ocultar esta situación, es declarar los peces muertos e inexistentes no reportados, como parte de la cosecha. Estos "peces virtuales" obviamente no se procesan y pasan a engrosar "virtualmente" lo que se conoce como desecho de producción. Por tanto, un sobreporte de cosecha, debiera implicar un aumento inusual de los desechos declarados.

Si se analiza el comportamiento de los últimos años en la proporción de desechos en relación a la producción de salmones de la Planta Nova Austral en Porvenir, se obtiene lo siguiente, según información declarada a Plataforma TRAZABILIDAD de Sernapesca:

Porcentaje de desechos: Año 2016: 27,46%; Año 2017: 29,83%; Año 2018: 34,13%; 2019: 33,3%.

Por su parte, otras tres empresas que procesan salmón en Magallanes registran la siguiente proporción de desechos en su producción de salmones:

Porcentaje de desechos: Año 2016: 19,9%; Año 2017: 17,5%; Año 2018: 12,45 a 28,7%; 2019: 11,8 a 22,6%.

La Planta de Nova Austral en Porvenir se caracteriza por su alta tecnología y un mejor aprovechamiento de la materia prima, dado que elabora una mayor variedad de productos y subproductos, lo que debiera generar un uso más eficiente de la materia prima que cualquier otra planta de la Región. Es por eso que llama la atención que tenga tanta pérdida en desechos y que estas pérdidas vayan en aumento. **La investigación sobre cosecha sobreportada está en desarrollo, no obstante se logró revisar la información del centro de cultivo "Aracena 3".**

Este centro tiene los siguientes datos de cosecha y producción 2018-2019, según lo declarado a Sernapesca en la plataforma TRAZABILIDAD.

Peso según planta: 2,380.791; Unidades según planta: 622.639; Entero HON: 585.471; Filete con piel: 473.868; Filete sin piel: 63.345; Porcionado con piel: 55.996; Porcionado sin piel: 235.60; Subproductos: 133.216.

Es así como este centro rindió en su último ciclo, 2,380.791 kilos de cosecha recibida en planta, lo que la empresa declara generó una producción de 1.547.501 kilos en diferentes variedades de producto y nada menos que 833.290 kilos de desechos.

Si se asume como real el producto obtenido, es posible reconstruir cuanta materia prima efectiva y no virtual, debió dar origen a la producción. Para estos efectos, se hizo el ejercicio, considerando un rendimiento HON de 90%, 60% para filete con piel de y 50% para filete sin piel. Porciones y subproductos no se ponderan con factores de rendimiento, ya que corresponden a un aprovechamiento de pérdida de otros productos, en particular filetes.

Abastecimiento y producción de planta Nova Austral proveniente de cosecha centro Aracena 3 (se adjunta tabla).

De este modo, haciendo el ejercicio se obtiene un abastecimiento de 1.991.810 toneladas, cifra significativamente inferior a la declarada y que refleja un sobreporte de abastecimiento en 388.981 ton, solo para este centro de cultivo. Cabe señalar que si bien los rendimientos pueden sufrir alguna variabilidad, ello no afecta el resultado en términos cualitativos, en el sentido que no cuadra la producción con el abastecimiento y la diferencia es de gran magnitud. Cabe señalar que esta estimación de abastecimiento genera un porcentaje de desecho de un 22%, más acorde a lo observado con otras plantas.

Para contrastar la exactitud y margen de error de esa estimación se analizaron los datos proporcionados por la empresa para determinar la cosecha real de Aracena 3, observando que esta alcanza a sólo 506.406 individuos y no los 622.639 originalmente declarados. Vale decir se cosecharon 116.233 individuos menos, los que a un peso medio de 3,8 kilos implican 441.685 ton, lo que da una diferencia de un 13% con la estimación anterior. No obstante, ambas cifras reflejan una magnitud considerable de sobreporte de abastecimiento de planta.

Así, es posible confirmar también entrega de información inexacta y falsa de abastecimiento de planta y reporte de desechos. Materia que debe ser objeto de una indagatoria más extensa para ver centro por centro.

OTROS INCUMPLIMIENTOS RELEVANTES A DESTACAR EN MATERIA DE ENTREGA DE INFORMACIÓN.

Información sobre centros positivos a ISA HPR0

Otro caso serio, que implica además retraso en entrega de información, refiere a incumplir la obligación establecida en la Resolución Ex. 1577 de Sernapesca, de reportar mensualmente el informe sanitario de centros de cultivo positivos a virus ISA. En este caso, la empresa está obligada a reportar un informe sanitario de varios de sus centros que están positivos a ISA, en su variante inocua, conocida como HPR 0. La empresa sólo reportó con fecha 25.06.2019, la información que debía proporcionar mensualmente, según el siguiente detalle: (se adjunta tabla)

Cabe hacer notar además, que la empresa incluyó en un reporte que es exclusivo de centros positivos a ISA, otros centros no positivos, ya que el detalle de positivos y fechas respectivas para la condición HPR0 es el siguiente: (se adjunta tabla)

De este modo, además de entregar información fuera de plazo, la empresa entregó información no fidedigna, pues incluyó centros que no estaban positivos a HPR0.

Omisión de reportar manifiesto de carga donde se remite bomba de arena a centro de cultivo.

Se procede a la revisión y análisis de los antecedentes aportados por Nova Austral S.A. mediante correo electrónico de don Carlos Escalona (carlos.escalona@novaaustral.cl), el pasado lunes 15 de julio de 2019 a funcionarios de este Servicio (Ximena Gallardo, Minerva Acuña y Patricio Díaz).

De acuerdo a lo informado, la M/N Melinka (CB 2808), reportó 44 manifiestos con movimientos de personal y 12 manifiestos de carga con movimientos de materiales y equipos a los distintos centros de cultivo que tiene la empresa en las áreas de Isla Capitán Aracena y Canal Cockburn (Tabla N°1).

Tabla N°1. Listado de manifiestos reportados mediante correo electrónico Carlo Escalona (carlos.escalona@novaaustral.cl) a funcionarios de este Servicio (se adjunta tabla).

Sin embargo al contrastar la información remitida por Nova Austral S.A. con el manifiesto de carga fotografiado durante la inspección de la barcaza Melinka por el funcionario de este Servicio Santiago Astete Carrillo y personal de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas el pasado 12 de julio de 2019, se evidencia la omisión en el manifiesto N°5074 del 23 de marzo de 2019 del movimiento de materiales y equipos.

Materiales descritos en el manifiesto de carga N°5074 Fotografiado durante inspección M/N Melinka (se adjunta tabla).

En consecuencia, se advierte omisión en la información sobre despacho a un centro de cultivo de bomba Drag Flow que sirve para bombeo de arena, artefacto de grandes dimensiones y 100 big Bag con "materiales" (50 toneladas), que se presume contenían arena. Así, al omitir esta información, la empresa incurrió en la figura de entrega de información no fidedigna.

En cuanto al derecho, expuso que la Ley General de Pesca y Acuicultura N°18.892, dispone en su artículo 1° B lo siguiente: "El objetivo de esta ley es la conservación y el uso sustentable de los recursos hidrobiológicos, mediante la aplicación del enfoque precautorio, de un enfoque ecosistémico en la regulación pesquera y la salvaguarda de los ecosistemas marinos en que existan esos recursos."

Por su parte, el artículo 86 dispone "El Ministerio, mediante decreto supremo previo informe técnico fundado de la Subsecretaría, y previa consulta a la Comisión Nacional de Acuicultura, dictará un reglamento que establecerá las medidas de protección y control para evitar la introducción de enfermedades de alto riesgo y especies que constituyan plagas, aislar su presencia en caso de que éstas ocurran, evitar su propagación y propender a su erradicación. El mismo reglamento determinará las patologías que se clasifican como de alto riesgo y las especies hidrobiológicas que constituyan plagas.

Dichas medidas podrán incluir la eliminación de las especies hidrobiológicas en cultivo, el establecimiento de condiciones sanitarias para las actividades de acuicultura, así como para el transporte, lavado, procesamiento, desinfección y demás actividades relacionadas con el cultivo de especies hidrobiológicas y la sujeción a la vigilancia y control de la autoridad de la aplicación de antimicrobianos y otros productos destinados al control de patologías y plagas. El reglamento establecerá las condiciones y el procedimiento para el establecimiento de las agrupaciones de concesiones, las condiciones que deberán cumplir las pisciculturas y los centros de cultivo en agua dulce, los informes que deberán ser entregados periódicamente por los titulares de los centros de cultivo cuyo contenido deberá referirse como mínimo al uso de antimicrobianos, vacunas, químicos y tratamiento de desechos. Prohíbese la aplicación de antimicrobianos en forma preventiva la acuicultura y todo uso perjudicial para la salud humana.

Los procedimientos específicos y las metodologías de aplicación de las medidas antes señaladas serán establecidos mediante programas generales y específicos dictados por resolución del Servicio.

El incumplimiento de cualquiera de las medidas establecidas en el reglamento, será sancionado conforme a las normas del título IX."

Es así que en conformidad a lo mandado por la Ley, se dicta por el Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción, el Reglamento de Medidas de Protección, Control y Erradicación de enfermedades de Alto Riesgo Para las Especies Hidrobiológicas N°319 del 24 de

Agosto del año 2001, cuyo artículo 1º inciso segundo señala que "Las disposiciones del presente Reglamento se aplicarán a las actividades de cultivo, transporte, repoblamiento, lavado, procesamiento, desinfección y demás actividades relacionadas con el cultivo de especies hidrobiológicas.

En el mismo contexto, y en segundo término, cabe exponer la existencia del Programa Sanitario General de Manejo de Mortalidad y su Sistema de Clasificación Estandarizado Conforme a Categorías Preestablecidas (PSGM), dictado por el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, mediante Resolución Exenta N°1468 del 28 de Junio del año 2012.

Todas las medidas descritas, se establecen en conformidad a lo mandado por la Ley General de Pesca y Acuicultura, cuyo reglamento a su vez permite la dictación de procedimientos y condiciones sanitarias relacionados con el cultivo de peces, tales como requisitos y condiciones para transporte, cosecha, manejo de mortalidad, etc., lo que se plasma en diversas resoluciones que regulan programas específicos.

Tales actos administrativos, sumado a las facultades fiscalizadoras de los funcionarios de Sernapesca permiten adoptar medidas de protección y control para evitar por ejemplo, la introducción de enfermedades de alto riesgo y especies que constituyan plagas, aislar su presencia en caso de que éstas ocurran, evitar su propagación y en general evitar el riesgo de cualquier daño al ecosistema marino y recursos hidrobiológicos.

Dicho lo anterior, cabe exponer además que los agentes del ámbito acuícola están obligados a entregar información al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, en conformidad a lo mandado en el artículo 63, inciso 5 y siguientes, de la individualizada Ley que señala: "Los que realicen cualquier tipo de actividad de acuicultura y a cualquier título, deberán informar conforme al reglamento, sobre las estructuras utilizadas en el cultivo, el abastecimiento, existencia, cosecha, situación sanitaria, origen y destino de los ejemplares.

Toda captura, desembarque, abastecimiento y comercialización de recursos hidrobiológicos, a que se refieren los incisos anteriores deberá tener origen legal, entendiendo por tal, aquellos capturados o adquiridos, procesados o comercializados cumpliendo con la normativa pesquera nacional y los tratados internacionales vigentes en Chile. El procedimiento, condiciones y requisitos de la acreditación del origen legal de los recursos hidrobiológicos, serán establecidos mediante resolución del Servicio.

La entrega de la información que conforme a este artículo deba realizarse, se hará de manera simple, completa, fidedigna y oportuna."

Es así que en conformidad a lo mandado por la Ley, se dicta por el Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción, el Decreto Supremo N°129 de fecha 14 de Agosto de 2013 que establece el Reglamento Para la Entrega de Información de Pesca y Acuicultura, disponiéndose en su artículo 6 que "Los titulares de inscripciones, autorizaciones y concesiones de acuicultura o quienes éstos designen, deberán entregar la información a que se refiere el presente reglamento de la manera que pasa a expresarse.", mientras que en el Título II relativo

a "Actividades de Acuicultura" en su artículo 8 letra b) e inciso final dispone: "b) Mortalidades de salmónidos: La información sobre mortalidades de salmónidos, deberá ser declarada semanalmente".

"La información deberá ser entregada al Servicio mediante el Sistema de información para la Fiscalización de la Acuicultura, SIFA u otro medio, papel o electrónico, que al efecto se provean."

Por su parte, el Título IV del mencionado reglamento, señala en sus artículos 13, 15 y 17 lo siguiente:

Artículo 13.- "Las declaraciones con la información a que hace referencia el presente Reglamento deberán ser entregadas al Servicio mediante los sistemas informáticos que se provean para tal efecto. No obstante, en el caso que por fuerza mayor o caso fortuito no sea posible el envío por medio electrónico deberá ser entregada a los funcionarios del Servicio o a quienes éste designe..."

Artículo 15º.- "La información que se envíe o entrega en conformidad al presente reglamento, deberá ser completa, fidedigna y oportuna.

Artículo 17º.- "El acto de recepción, por parte de los funcionarios del Servicio o de quienes éste designe, de la información a que se refiere el presente Reglamento, no implica la validación de la misma ni la aceptación de su veracidad.

El Servicio podrá verificar la información recepcionada de conformidad con sus facultades de fiscalización. La información recepcionada y verificada, así como las correcciones resultantes del procedimiento establecido en el artículo precedente, cuando las hubiere, que cumpla con los demás requisitos establecidos en el presente reglamento, se incorporará al sistema oficial de información para todos los efectos de la normativa pesquera y acuícola.

En caso de existir discrepancia entre lo informado y lo verificado, o de entregarse información fuera del plazo establecido, se procederá a cursar la infracción correspondiente de conformidad a la ley."

Ahora bien, en lo que refiere a la obligatoriedad y oportunidad de la información que se debe remitir sobre mortalidades (que corresponde a las muertes de salmónidos producidos en el centro respectivo), corresponde exponer la regulación establecida por el "Programa Sanitario General de Manejo de Mortalidades", ya individualizado, en su ítem V relativo a "Medidas Específicas", parte Vi números 1 y 2 dispone:

1.- "El titular del centro de cultivo deberá reportar semanalmente al Servicio el número de mortalidades clasificadas según su causa, de acuerdo a la sumatoria de los registros diarios que el centro mantiene."

2.- "Dicha información deberá remitirse al Servicio como máximo el primer día hábil de la semana siguiente, en el formato disponible en el Sistema de Información y Fiscalización de la Acuicultura, SIFA o el que el Servicio determine."

Cabe indicar que preliminarmente dicha resolución indicaba plazo de 3 día hábil siguiente, sin embargo ello fue modificado mediante Resolución Exenta N°731 del 05 de Marzo del año 2018, fijándose como plazo máximo para remitir el reporte semanal, el primer día hábil de la semana siguiente.

En atención a lo expuesto, y evidenciándose que el titular del centro no entregó información fidedigna ni en los plazos correspondientes, se citó a Nova Austral S.A., representada legalmente a la fecha de los hechos y de entrega de la citación, por don Drago Covacich Mckay, siendo el representante legal a la fecha don Francisco Javier Miranda Morales, ya individualizado.

En relación a las sanciones previstas, dispone el artículo 113 inciso final de la Ley General de Pesca y Acuicultura que: "Las personas naturales o jurídicas que realicen actividades de acuicultura a cualquier título y entreguen información falsa acerca de la operación de los centros de cultivo de que son titulares, o sobre la condición sanitaria de los mismos referida a las enfermedades de alto riesgo, serán sancionados con multas de 500 a 3.000 UTM y suspensión de operaciones hasta por dos ciclos de cultivo consecutivos. La misma sanción será impuesta a quienes entreguen información incompleta o subreportes o entreguen información fuera de plazo, salvo que se trate en este último caso de la información a que se refiere el artículo 118 ter letra g), en cuyo evento se aplicará el procedimiento y la sanción indicada en dicha norma. Serán sancionados de la misma forma, las personas naturales o jurídicas que realicen actividades sometidas a las medidas de protección previstas en los reglamentos a que se refieren los artículos 86 y 87 de esta ley y que incurran en las conductas antes señaladas. En caso de reincidencia, la sanción se duplicará".

Hace presente que el artículo 124 de la Ley General de Pesca y Acuicultura mandata que "El conocimiento de los procesos por infracciones de la presente Ley corresponderá a los jueces civiles con jurisdicción en las comunas donde ellas se hubieren cometido o donde hubiesen tenido principio de ejecución". En este contexto, el Sistema de información para la Fiscalización de la Acuicultura (SIFA), es una plataforma que se verifica en la Dirección Regional de Punta Arenas, instancia en donde los titulares informan lo requerido según la normativa indicada.

Finalmente, hace presente que los hechos denunciados han sido constatados en el marco del ejercicio de la función fiscalizadora de funcionarios del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, quienes en conformidad a lo señalado en inciso 2do del artículo 122 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, tienen calidad de Ministros de fe. Así también, de acuerdo a lo indicado en el artículo 125 N°1 inciso 4to de la misma ley, la denuncia formulada en los términos exigidos por dicho precepto constituye presunción de haberse cometido la infracción denunciada.

Con fecha 20 de agosto de 2019, se celebró la audiencia de descargos, con la asistencia de la parte denunciante y denunciada.

Con fecha 2 de septiembre de 2019 se recibió la causa a prueba.

Con fecha 18 de diciembre de 2019, se celebró la audiencia de prueba, con la asistencia de la parte denunciante y denunciada.

Con fecha 16 de junio de 2020, se citó a las partes a oír sentencia.

CON LO RELACIONADO Y CONSIDERANDO:

PRIMERO: Que con fecha **20 de agosto de 2019, se celebró la audiencia de descargos**, con la asistencia de la parte denunciante y denunciada.

La parte denunciante ratifica la denuncia por la manifiesta infracción a la normativa pesquera vigente. Solicita que se acoja la denuncia en todas sus partes y se condene a la denunciada a la sanción establecida en el artículo 113 de la Ley General de Pesca, con costas. Hace presente que los inspectores del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura ostentan la calidad de ministros de fe respecto a los hechos que denuncian en razón de lo dispuesto en el artículo 122 de la Ley General de Pesca y Acuicultura.

La parte denunciada formula sus descargos solicitando que no se dé lugar a las sanciones solicitadas por Sernapesca, cursando una multa conforme al mínimo legal. Todo ello, en consideración a los argumentos de hecho y derecho que a continuación se exponen.

Indica que Nova Austral **ha reconocido públicamente que existió subreporte de las mortalidades** de sus centros de cultivo, por lo que se trata de un hecho que **no se controvertirá en estos autos**. Sin perjuicio de lo señalado, estiman que las sanciones solicitadas por Sernapesca son excesivas en relación a la entidad de las infracciones cometidas.

Manifiesta que la imposición de las sanciones máximas solicitadas por Sernapesca - consistentes en una multa y adicionalmente una suspensión de operaciones para los centros de cultivo de Nova Austral- resultan contrarias al principio de proporcionalidad, que exige un debido equilibrio entre la magnitud de la infracción y la sanción con que se la castiga.

Respecto de la infracción consistente en el subreporte de mortalidades, ésta no ha significado una afectación al objeto de protección de las normas vulneradas, toda vez que no ha sido causa de enfermedades en las especies hidrobiológicas, ni ha significado la diseminación de agentes patógenos. Tampoco ha significado un beneficio concreto para Nova Austral, puesto que no ha sido determinante para permitir la continuidad de las operaciones de los centros en desmedro de los descansos sanitarios procedentes.

Añade que la situación denunciada ha sido corregida, entregándose la información fidedigna a Sernapesca y adoptándose las medidas internas para volver a una situación de cumplimiento en la entrega de reportes. La adopción de acciones correctivas por parte de Nova Austral, que le permiten cumplir con la entrega de información fidedigna y oportuna,

hace improcedente la aplicación de una sanción, por no verificarse el componente disuasivo inherente a ellas.

Señala que respecto de la entrega de información fuera de plazo en cuanto a las tasas de mortalidad de los centros de cultivo de la Compañía, la eventual imposición de la sanción solicitada por SERNAPESCA vulnera además el principio de contradictoriedad, al impedir a Nova Austral aportar antecedentes dentro de un plazo razonable. **Por otro lado, implica una vulneración al principio del “non bis in ídem”, dada que la entrega de información fuera de plazo ha sido denunciada y se encuentra actualmente bajo conocimiento de los tribunales en un procedimiento distinto.**

Expone que los supuestos incumplimientos relativos a la entrega de información sobre reportes de virus ISA HPRO y manifiestos de carga constituyen omisiones aisladas, por lo que las sanciones solicitadas por SERNAPESCA resultan absolutamente desproporcionadas e improcedentes.

Alega que la denuncia de autos se basa en un reportaje publicado con fecha 27 de junio de 2019 en el medio digital "El Mostrador", el que daba cuenta de la supuesta entrega de subreportes de mortalidad de salmones a SERNAPESCA por parte de Nova Austral. A partir de ello, SERNAPESCA habría constatado que la información sobre mortalidad indicada en el reportaje efectivamente correspondía a la que Nova Austral le había entregado.

Posteriormente, Nova Austral entregó a SERNAPESCA la información real de siembra, mortalidad y existencias de cada uno de sus centros, a partir de lo cual SERNAPESCA formula su Denuncia.

Expresa que respecto de lo medular de la Denuncia, cabe hacer presente que Nova Austral ha reconocido públicamente que existió subreporte de las mortalidades de sus centros de cultivo, por lo que se trata de un hecho que no se controvertirá en estos autos. Por otra parte, debe considerarse que la Compañía ha adoptado las medidas conducentes para corregir la situación denunciada y evitar la entrega de información errónea sobre mortalidades a futuro.

Aduce que **Nova Austral ha hecho presente a SERNAPESCA, como consta en la misma Denuncia, su intención de colaborar en el esclarecimiento de los hechos denunciados; y ha entregado la información real de siembra, cosecha y mortalidades requerida por SERNAPESCA**, como consta en el correo de fecha 11 de Julio de 2019 del nuevo representante legal de la Compañía, citado en la Denuncia.

Explica que sin perjuicio de lo señalado, estiman que las sanciones solicitadas por SERNAPESCA son excesivas en relación a la entidad de la infracción cometida. En efecto, estiman que la determinación específica de la sanción que en definitiva corresponda imponer, debe ser efectuada considerando los descargos generales y particulares que a continuación se formulan, para cada uno de los hechos denunciados.

En cuanto a los descargos generales, indica que el presente procedimiento es manifestación de la potestad sancionatoria de la Administración, por lo que se encuentra regido por los principios limitadores del *ius puniendi* estatal. Si lo que se pretende es que se condene a su representada a la sanción de pagar una multa como la solicitada por el SERNAPESCA, el tribunal deberá ceñirse a los estándares propios del derecho penal, que son aplicables en estas materias infraccionales de factura administrativa.

En efecto, los procedimientos sancionatorios de la Ley de Pesca, no obstante tratarse de procesos sustanciados ante los tribunales ordinarios de justicia, son una manifestación de la potestad sancionatoria de la Administración, como ha confirmado la Excm. Corte Suprema: "Si bien el artículo 124 de la Ley N°18.892 asigna el conocimiento de los procesos por infracciones a la misma ley, así como la imposición de la sanción que correspondiere, a los tribunales ordinarios, no por ello la denuncia con la cual los funcionarios del Servicio Nacional de Pesca dan inicio a dichos procedimientos y persiguen se declare la responsabilidad administrativa de la denunciada como su consecuente sanción por parte del órgano jurisdiccional, deja de constituir una manifestación de la actividad de policía de la Administración, y específicamente, de su potestad sancionatoria". (Excm. Corte Suprema, Rol 24.563-2014, 6 de julio de 2015).

Menciona que a partir de lo anterior, **es una cuestión que no merece discusión en la doctrina penal y administrativa, que los principios generales del derecho penal son aplicables al derecho administrativo sancionatorio, por cuanto ambos son expresiones del *ius puniendi* del Estado.** Así, el profesor Enrique Cury sostiene que "La diferencia entre el ilícito gubernativo (administrativo) y el penal es exclusivamente cuantitativa. Entre ambos, en efecto, solo puede hacerse una distinción de magnitudes" (Cury Urzua, Enrique. "Derecho Penal. Parte General" Ediciones Universidad Católica de Chile, 2005, pp 106 y 119). En el mismo sentido, el profesor Eduardo Cordero afirma que "ni el Derecho penal ni el Derecho administrativo sancionador son estancos separados, sino que son espacios de actuación coordinada en el marco de una política represiva que el Estado puede implementar para cumplir su función constitucional.(...) En definitiva, no existen delitos por naturaleza ni infracciones administrativas que tengan un contenido u objeto que sea exclusivo e inherente a las mismas. Ambas son manifestaciones del poder que tiene el Estado para reprimir determinadas conductas (*ius puniendi*), sujeto a determinados límites constitucionales". (Cordero Quinzacara, Eduardo. "El Derecho administrativo sancionador y su relación con el Derecho penal". En Revista de Derecho de la Universidad Austral, Vol. XXV, N°2, Diciembre 2012, p. 155).

Señala que este mismo criterio ha sido replicado de manera reiterada y uniforme en la jurisprudencia administrativa, judicial y del Tribunal Constitucional. Nuestra jurisprudencia, en efecto, ha señalado expresamente que tanto el Derecho Administrativo sancionador como el

Derecho Penal encuentran una fuente común en el *ius puniendi* estatal, razón por la cual sus principios limitadores le son aplicables a ambos estatutos. Así lo grafican los siguientes fallos:

"[...] los principios inspiradores del orden penal contemplados en la Constitución de la República han de aplicarse por regla general, al derecho administrativo sancionador, puesto que ambos son manifestaciones del *ius puniendi* del Estado" (Tribunal Constitucional, Rol 480-2006, 27 de julio de 2006).

[...] atendida la circunstancia de que las sanciones administrativas participan de las características esenciales de las sanciones penales, al ser ambas emanaciones del *ius puniendi* estatal, por lo que debe aplicarse, con matices, similar estatuto, como lo ha señalado esta Magistratura" (Tribunal Constitucional, Rol 1518-2009, 21 de octubre de 2010).

"El Derecho Administrativo Sancionador y el Derecho Penal, tienen un origen común, a saber, el *ius puniendi* del Estado, lo que tiene como consecuencia la posibilidad de aplicar de manera supletoria en la esfera de las sanciones administrativas, principios propios del Derecho Penal" (Excma. Corte Suprema, Rol 4627-2008, 11 de mayo de 2010).

De igual forma, este criterio se mantiene permanentemente en la doctrina de la Contraloría General de la República en múltiples dictámenes. (A modo de ejemplo, dictámenes N°15.335/20155, 13.479/2012, 60.556/2012 y 65.297/2013).

Agrega que específicamente en materia acuícola, la Excma. Corte Suprema ha ratificado lo anteriormente señalado. Citando al profesor Jorge Bermúdez (Bermúdez Soto, Jorge. "Derecho Administrativo General", 2a Ed., Legal Publishing, 2011, pp. 278 y 279), ha confirmado que respecto de los procedimientos sancionatorios de la Ley de Pesca "(...) la potestad sancionatoria de la Administración se rige por principios que tienen su origen en el Derecho Penal, lo que se justifica en cuanto se trata de una manifestación del *ius puniendi* general, que es el ejercicio del poder de sancionar por parte del Estado. Este *ius puniendi* único justifica, entonces, la extrapolación de los principios que rigen en materia penal a la sede sancionadora administrativa" (Sentencia de la Excma. Corte Suprema, Rol N°24.5632014).

Indica que, en consecuencia, resultan aplicables a este procedimiento todos los principios que rigen la potestad sancionatoria del Estado, tanto en el curso del proceso como en la sentencia definitiva que pronuncie. Entre estos se cuentan el principio de tipicidad, responsabilidad subjetiva, culpabilidad, presunción de inocencia, proporcionalidad, derecho a la defensa, libertad probatoria, la prohibición del "*non bis in ídem*" y de la analogía *in malam partem*, entre otros.

Añade que la imposición de las sanciones máximas solicitadas por SERNAPESCA resultan atentatorias contra el principio de proporcionalidad, que exige un debido equilibrio entre la magnitud de la infracción y la sanción con que se la castiga. En su denuncia, SERNAPESCA solicita se condene a Nova Austral no solo al pago de una multa máxima de 3.000 UTM, sino además a la suspensión de sus operaciones hasta por dos ciclos consecutivos. Suspender las

operaciones de Nova Austral en alguno de sus centros por uno o dos ciclos productivos implicaría paralizar totalmente su actividad, por un período de dos a cuatro años.

En otros términos, la suspensión de las operaciones solicitada por SERNAPESCA implicaría necesariamente el cierre definitivo de las actividades acuícolas de Nova Austral, al ver coartada la posibilidad de seguir produciendo en alguno de los centros afectados.

Expresa que como han señalado, el ejercicio del ius puniendi estatal debe sujetarse a una serie de principios, dentro de los cuales es de especial relevancia la proporcionalidad. El principio de proporcionalidad aplicable a la potestad sancionatoria estatal exige un debido equilibrio entre la magnitud de la infracción y la sanción con que se la castiga. Como sostiene la doctrina, se trata de un principio general que cumple una importante función dentro de los mecanismos destinados a controlar el ejercicio de las potestades discrecionales que el ordenamiento atribuye a los órganos administrativos (Cordero Quinzacara, Eduardo. "Los principios que rigen la potestad sancionadora de la Administración en el derecho chileno". En Revista de Derecho de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, XLII, 2014, p. 423).

Manifiesta que como se ha precisado, la eventual condena de suspensión de operaciones en contra de Nova Austral tendría un efecto especialmente gravoso, que implicaría "matar" a la Compañía, al dejarla en una situación insostenible por la limitación total de sus actividades productivas. Se trata, en consecuencia, de una sanción que a la luz del principio de proporcionalidad que rige la potestad sancionadora administrativa, debe quedar reservada para los casos más graves de afectación al ordenamiento jurídico en atención a los efectos y consecuencias de la infracción sancionada.

Alega que en el caso en comento, como se detallara más adelante, los hechos denunciados, si bien constituyen una infracción a la Ley de Pesca, no han importado un beneficio económico a la Compañía, no han implicado una vulneración del objeto de protección de la norma, y, más importante aún, han sido corregidos por Nova Austral, entregando a SERNAPESCA la información verídica exigida. En consecuencia, una eventual sanción de suspensión de operaciones, adicional al pago de una multa, implicaría atentar contra la proporcionalidad requerida para la imposición de sanciones administrativas, toda vez que se estaría penalizando un hecho infraccional sin atender a que los potenciales efectos de tal hecho han sido neutralizados y se encuentran corregidos, cumpliéndose los objetivos perseguidos por la norma originalmente infringida.

Respecto a sus descargos específicos, en relación con la improcedencia de las sanciones solicitadas por SERNAPESCA por entrega de información errónea, aduce que la entrega de información errónea no ha significado una afectación al objeto de protección de las normas vulneradas.

De acuerdo a la Denuncia, entre los cuerpos normativos supuestamente infringidos por Nova Austral a partir de la entrega de información errónea se encuentran la Ley de Pesca; el Decreto Supremo N°319/2001, Reglamento de Medidas de Protección, Control y Erradicación de Enfermedades de Alto Riesgo para las Especies Hidrobiológicas, y la Resolución Exenta N°1468/2012, que establece el Programa Sanitario General de Manejo de Mortalidades.

Expone que las normas cuya vulneración se acusa emanan del artículo 1° B de la Ley de Pesca, citado en la Denuncia, que indica que el objetivo de dicha ley es "la conservación y el uso sustentable de los recursos hidrobiológicos, mediante la aplicación del enfoque precautorio, de un enfoque ecosistémico en la regulación pesquera y la salvaguarda de los ecosistemas marinos en que existan esos recursos".

En concordancia con lo preceptuado en dicha norma, el artículo 86 de la misma ley ordena la dictación de un reglamento que establezca las medidas de protección y control de enfermedades de alto riesgo. Tal reglamento está contenido en el Decreto Supremo N°319/2001 del entonces Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, que especifica su objeto en su artículo 1°, señalando: "El presente reglamento establece las medidas de protección y control para evitar la introducción de enfermedades de alto riesgo que afectan a las especies hidrobiológicas, sea que provengan de la actividad de cultivo con cualquier finalidad o en su estado silvestre, aislar su presencia en caso de que estas ocurran, evitar su propagación y propender a su erradicación".

A su vez, la Resolución Exenta N°1468/2012, que establece el Programa Sanitario General de Manejo de Mortalidades, detalla en su punto I su objetivo, cual es "establecer los procedimientos tendientes a prevenir la diseminación de agentes patógenos (biocontención) y reforzar la vigilancia para la detección temprana de enfermedades de alto riesgo durante el manejo integral de la mortalidad generada en los centros de cultivo de peces".

Menciona que como puede apreciarse, todas las normas antes citadas persiguen objetivos específicos de protección de ecosistemas marinos, control de enfermedades para especies hidrobiológicas y evitar la diseminación de agentes patógenos. En el presente caso, si bien existe una infracción normativa por la entrega de información errónea, no ha existido una vulneración del objeto de protección de dichas normas. En efecto, la infracción consistente en la entrega de información errónea a SERNAPESCA no ha significado la producción de efectos o consecuencias adversas en las condiciones sanitarias y de bioseguridad de los centros de cultivo de Nova Austral, no ha sido causa de enfermedades en las especies hidrobiológicas ni ha significado la diseminación de agentes patógenos.

Comenta que en este sentido, como consta en la misma Denuncia, **el exceso de mortalidad no reportada a SERNAPESCA fue ensilado**, vale decir sometido a molienda y tratado con ácido fórmico en las plantas de ensilado de los mismos centros, **método idóneo para el tratamiento de las mortalidades**.

Adiciona que la entrega de información errónea no ha significado un beneficio concreto para Nova Austral. De acuerdo a lo señalado por SERNAPESCA en la Denuncia, en conformidad con el artículo 24 A del citado Decreto Supremo N°319/2001 y la Resolución Exenta N°1503/2013 de la Subsecretaría de Pesca y sus modificaciones, la tasa de mortalidad incide de modo significativo en un score de bioseguridad que penaliza la siembra del ciclo siguiente, debiendo reducir la siembra y densidad de peces en el centro de cultivo.

Sin embargo, en este caso la entrega de información errónea acerca de los porcentajes de mortalidad por parte de Nova Austral no le ha significado un beneficio concreto, toda vez que **el reporte de menor mortalidad no ha sido determinante para permitir la continuidad de las operaciones de los centros, sin respetar los descansos sanitarios previstos por la normativa**. De esta forma, en línea con lo expuesto en el punto anterior y en concordancia con lo expresado respecto del principio de proporcionalidad, **el subreporte de mortalidades es una infracción a normativa aplicable, pero en ningún caso ha conllevado efectos gravosos en desmedro de las condiciones sanitarias y de bioseguridad de los centros de cultivo ni en beneficio de la Compañía**.

Manifiesta que la situación denunciada ha sido corregida, entregándose la información fidedigna a SERNAPESCA y adoptándose las medidas internas para volver a una situación de cumplimiento. Una vez conocidos los hechos denunciados por parte de SERNAPESCA, mediante Oficio N°140920 de fecha 27 de junio de 2019 requirió a Nova Austral la entrega de la información real y pormenorizada de siembra, mortalidad y existencias para cada uno de sus centros. Dicha información fue remitida por el Sr. Francisco Miranda, representante legal de Nova Austral, mediante correo electrónico de fecha 11 de julio de 2019 dirigido a la Subdirectora Nacional de Acuicultura. De esta forma, el hecho principal que motiva la denuncia se encuentra corregido, toda vez que está en posesión de SERNAPESCA la información verdadera referida a las materias solicitadas.

Por otra parte, Nova Austral ha adoptado las medidas internas pertinentes para corregir el subreporte de mortalidades, entre las cuales se incluye la reestructuración de la plana ejecutiva de la empresa.

Señala que la adopción de acciones correctivas por parte de Nova Austral, que le permiten cumplir con la entrega de información fidedigna y oportuna, hace improcedente la aplicación de una sanción, por no verificarse el componente disuasivo inherente a ellas. Como se ha explicado, Nova Austral ha implementado diversas medidas que le han permitido corregir los incumplimientos asociados a la entrega de información fidedigna, por lo que la situación denunciada se encuentra corregida.

Lo anterior resulta relevante toda vez que la finalidad esencial de las sanciones administrativas es la disuasión del incumplimiento a la normativa; es decir, la sanción debe ser

capaz de persuadir al infractor de tomar las precauciones necesarias para dar cumplimiento cabal a la normativa y así evitar el cometer otros incumplimientos en el futuro.

En el evento de una eventual sanción para el presente caso, el referido componente disuasivo de las sanciones no concurriría, toda vez que los antecedentes entregados le permiten a la autoridad constatar que Nova Austral ha entregado la información requerida por SERNAPESCA y ha corregido el subreporte de mortalidades, encontrándose hoy en una situación de cumplimiento respecto de los hechos denunciados.

En cuanto a la improcedencia de las sanciones solicitadas por SERNAPESCA por entrega de información fuera de plazo, expone que la eventual imposición de sanción solicitada por SERNAPESCA vulnera el principio de contradictoriedad. En conformidad con lo expuesto en la Denuncia mediante Oficio N°140920 de fecha 27 de junio de 2019, SERNAPESCA requirió a Nova Austral la entrega de la información real y pormenorizada de siembra, mortalidad y existencias para cada uno de sus centros de cultivo, para lo cual se le otorgo a la Compañía un plazo de 5 días hábiles. Dicha información fue remitida por Nova Austral con fechas 8 y 11 de Julio de 2019. Sin perjuicio de que la información fue entregada efectivamente con algunos días de desfase, SERNAPESCA pretende que se condene a Nova Austral a una sanción de multa y de suspensión de operaciones sobre la base de que la información entregada no ha sido oportuna.

Sin embargo, una eventual imposición de sanciones a este respecto implicaría una vulneración del principio de contradictoriedad consagrado en el artículo 10 de la Ley N°19.880 sobre Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los órganos de la Administración del Estado y que consiste de acuerdo a la misma norma en la facultad de los interesados de aducir alegaciones y aportar documentos u otros elementos de juicio en cualquier momento del procedimiento. En el presente caso, ha sido la misma Administración - SERNAPESCA- la que ha fijado un plazo que por una parte es breve, considerando la cantidad de información solicitada; y por otra es discrecional, dado que no tiene un sustento normativo. De esta forma, ha afectado el derecho del interesado, en este caso Nova Austral, de aportar los documentos requeridos por SERNAPESCA en un plazo razonable, a la luz de las exigencias del principio de contradictoriedad.

Añade que la eventual imposición de la sanción solicitada por SERNAPESCA vulneraría el principio del "non bis in ídem". El principio "non bis in ídem" ha sido tradicionalmente entendido como la prohibición de que alguien pueda ser condenado dos veces por un mismo hecho (Cordaro Quinzacara, Eduardo. "Los principios que rigen la potestad sancionadora de la Administración en el derecho chileno". En Revista de Derecho de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, XLII, 2014, p. 427). Se trata de un principio básico del derecho administrativo sancionatorio, reconocido por la jurisprudencia como una limitación a la Administración para la aplicación de diversas sanciones por una misma falta. (Como lo ha confirmado la Contraloría General de la República a través de distintos dictámenes (e.g. N°37668/2017 y N°20065/2017).

Expone que en la misma Denuncia, SERNAPESCA reconoce que al no remitirse la información dentro del plazo indicado, se citó a Nova Austral por infracción al artículo 121 bis de la Ley de Pesca, denuncia que se encuentra en tramitación actual ante el Juzgado de Letras y Garantía de Porvenir bajo el rol C-25-2019. Evidentemente, al tratarse de procedimientos sancionatorios distintos con ocasión de una misma infracción, una eventual imposición de sanciones en contra de Nova Austral por la omisión de entrega oportuna de información implicaría un atentado contra el principio del "non bis in ídem", por lo que no corresponde la aplicación de sanciones por tal infracción en estos autos. A mayor abundamiento, la información solicitada ha sido entregada a SERNAPESCA, sin que exista un perjuicio por la dilación.

Menciona que sin perjuicio de lo señalado, la información solicitada por SERNAPESCA en relación a los registros verídicos de siembra, mortalidad y existencias de cada uno de los centros de cultivo de Nova Austral ha sido entregada efectivamente por parte de la Compañía. Si bien por la cantidad de información solicitada no fue posible cumplir con el exiguo plazo otorgado por SERNAPESCA, Nova Austral entregó la información solicitada, sin que se haya derivado un perjuicio de la dilación en la remisión de la información, verificada con pocos días de desfase.

Respecto a la improcedencia de las sanciones solicitadas por SERNAPESCA por otros incumplimientos relativos a la entrega de información (Reportes virus ISA y manifiesto de carga), dice que aparte de la infracción asociada a la entrega de información errónea y fuera de plazo en relación a los niveles de siembra, mortalidad y cosecha de los centros de cultivo de Nova Austral, SERNAPESCA incluye en la Denuncia dos supuestas hipótesis infraccionales adicionales, relativas a la entrega de información sobre centros positivos a virus ISA HPRO y al reporte de un manifiesto de carga, respectivamente. Respecto del primer caso, SERNAPESCA sostiene que Nova Austral ha incumplido su obligación de reportar mensualmente el informe sanitario de centros de cultivo positivos a virus ISA HPRO, al reportar solo en una ocasión, con fecha 25 de junio de 2019, la información correspondiente a los meses de enero a mayo de 2019. Por otra parte, habría incluido centros no positivos a ISA HPRO, por lo que la información entregada sería errónea. En el segundo caso, SERNAPESCA denuncia que la nave M/N Melinka reportó 12 manifiestos de carga con movimientos de materiales y equipo a los distintos centros de cultivo

de la Compañía. Sin embargo, se constató una omisión de reportar el despacho a un centro de cultivo de una bomba de arena, por lo que, nuevamente se trataría de una hipótesis de entrega de información errónea.

Explica que como puede apreciarse, en ambos supuestos se trata de omisiones de información aisladas, que no tienen vinculación alguna con los hechos denunciados en lo

medular de la denuncia, esto es, la entrega de información errónea y no oportuna respecto de las tasas de mortalidad en los centros de cultivo de Nova Austral.

En consecuencia, resulta plenamente atinente la referencia al citado principio de proporcionalidad que debe regir la potestad sancionatoria pública, toda vez que una sanción como la que pretende SERNAPESCA, de imposición de multa y una suspensión de operaciones adicional, resulta absolutamente desproporcional en relación a la magnitud de los hechos denunciados.

SEGUNDO: Que, con fecha **2 de septiembre de 2019, se recibió la causa a prueba**, fijándose como hechos substanciales, pertinentes y controvertidos, los siguientes:

1.- Efectividad que la denunciada cumplió con su obligación legal de informar en forma fidedigna, completa y oportuna al Servicio Nacional De Pesca y Acuicultura, respecto a las operaciones de los centros de cultivo de que son titulares. Data del cumplimiento de su obligación.

2.- En su caso, hechos y circunstancias que incidan en la determinación de la sanción aplicar.

TERCERO: Que, **el denunciante acompañó los siguientes documentos**, no objetados:

1.- Citación y Notificación N°0118729.

2.- Publicación electrónica Diario El Mostrador, de fecha 27 de junio de 2019.

3.- Publicación medio electrónico Mundo Acuícola, de fecha 15 de Julio de 2019.

4.- Ordinario, SDA N°140920 de fecha 27 de Junio de 2019, emitido por Directora Nacional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

5.- Copia simple de correos electrónicos emitidos con fecha 15 de Julio de 2019, cadena compuesta por 5 correos, emitidos por Carlos Escalona M., Ximena Gallardo A., Patricio Díaz O. y Francisco Calderón G.

6.- Copia simple de correos electrónicos emitidos los días 11, 12 y 22 de Julio de 2019, cadena compuesta por 3 correos, suscritos por Francisco Miranda, Marcela Lara y Arturo Schofield.

7.- Copia simple de correo electrónico, emitido el día 22 de Julio de 2019 donde se informa cambio en representación legal de Nova Austral S.A., suscrito por Nicos Nicolaides.

8.- Copia simple de Resolución TRA 120606 N°249 de fecha 22 de Agosto del año 2017, emitida por el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, que Nombra en Cargo de Alta Dirección Pública, 2° Nivel; con fecha de Toma de Razón, por parte de Contraloría General de la República, el día 30 de Agosto del año 2017.

9.- Copia Simple Decreto Supremo N°129 del año 2013, que Establece el Reglamento para la Entrega de Información de Pesca y Acuicultura y la Acreditación de Origen.

10.- Informe de análisis Nova Austral S.A., Región de Magallanes y Antártica Chilena, del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, suscrito y firmado por Yovanna Pizarro Vergara,

encargada SIFA – Unidad de Acuicultura Sernapesca Magallanes, septiembre de 2019, y anexos correspondientes a declaraciones juradas de siembra y cosecha.

11.- Ordinario N°64-2019, de fecha 7 de octubre de 2019, suscrito y firmado por funcionario Francisco Calderón González, encargado de Departamento de Gestión Ambiental, Sernapesca Magallanes.

12.- Copia audiencia plataforma Ley del Lobby, N°AH010AW0693190, de fecha 8 de julio de 2019.

13.- Resolución Exenta N°1468 del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, que aprueba el Programa Sanitario General de Manejo de Mortalidades y su Sistema de Clasificación Standardizado.

14.- Resolución Exenta N°1025, de fecha 17 de julio de 2019, que ordena medidas provisionales, pre procedimentales que indica, de la Superintendencia del Medio Ambiente, suscrito y firmado por Rubén Verdugo Castillo.

15.- Ordinario N°21142 de fecha 23 de julio de 2019, emitido por el Director Regional de Sernapesca Magallanes, don Patricio Díaz Oyarzún a Fiscal Regional, Región de Magallanes y Antártica Chilena.

16.- Ordinario N°21109 de fecha 18 de julio de 2019, emitido por el Director Regional de Sernapesca Magallanes, don Patricio Díaz Oyarzún a Jefe de Oficina de Superintendencia de Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena.

CUARTO: Que, **la denunciada para acreditar sus descargos, rindió la siguiente prueba:**

I.- Instrumental, consistente en los siguientes documentos, no objetados:

1.- Copia simple de correo electrónico remitido por Francisco Miranda a Marcela Lara Fica, de fecha 11 de julio de 2019, remitiendo antecedentes solicitados con fecha 27 de junio de 2019.

2.- Copia de oficio ordinario N°1409209, fechado el 27 de junio de 2019, de la Directora Nacional de Pesca y Acuicultura, doña Alicia Gallardo Lagno.

3.- 9 certificados sanitarios de movimiento relacionados con las cosechas del período del 2020, de 9 de los centros que fueron objeto del requerimiento de información de que se tratan estos autos.

4.- Copia simple de la denuncia presentada por Sernapesca ante el Juzgado de Letras y Garantía de Porvenir, que dio lugar a la causa C-25-2019.

5.- Copia de la resolución del Juzgado de Letras y Garantía de Porvenir, proveyendo la denuncia anterior.

6.- Acta del Juzgado de Letras y Garantía de Porvenir, con la audiencia de descargos en la causa Rol C-25-2019.

II.- TESTIMONIAL, consistente en las declaraciones de los siguientes testigos, quienes previamente juramentados, y habiendo dado razón de sus dichos señalaron que:

II.1.- DON RODRIGO MAURICIO CARRILLO SÁNCHEZ...

II.2.- DON RODRIGO HUMBERTO OGALDE MÉNDEZ...

QUINTO: Que atento el tenor de la denuncia y los descargos efectuados por la denunciada, se constata que **no existe controversia y, por tanto, son hechos de la causa los siguientes:**

1.- Pesca Nova Austral S.A. proporcionó a Sernapesca información no fidedigna, consistente en subreporte de mortalidad en centros de cultivos de salmónes de la empresa, es decir, la mortalidad real del salmón era superior a la que se informaba a la autoridad fiscalizadora.

2.- Pesca Nova Austral S.A. entregó la información requerida mediante oficio 140920 de 27 de junio de 2019 de Sernapesca, sobre siembra, mortalidad y existencias de cada uno de sus centros de cultivo, fuera de plazo, toda vez que, el plazo para ello venció 05 de julio de 2019 y la empresa denunciada proporcionó la información con fecha 08 y 11 de julio del mismo año.

3.- Pesca Nova Austral S.A. incumplió con su obligación de reportar mensualmente el informe sanitario de sus centros de cultivo positivos a virus ISA, en su variante inocua HPR0 e incluyó en informes para centros positivos ISA información sobre centros no positivos.

4.- Pesca Nova Austral S.A. no proporcionó información fidedigna a Sernapesca al omitir en su manifiesto N°5074 de 23 de marzo de 2019, el despacho a uno de sus centros de cultivo de una bomba Drag Flow, que sirve para el bombeo de arena, y 100 big Bag con material.

SEXTO: Que, **en definitiva, la denunciada restringió su alegación a la procedencia y monto o entidad de la sanción solicita imponer por Sernapesca**, a fin de castigar las infracciones denunciadas, relativas a los hechos reconocidos por Pesca Nova Austral S.A., como queda de manifiesto en el motivo que precede.

Para tal efecto, la denunciada invoca los principios que en materia de procedencia y determinación de pena imperan en el derecho penal, los que resultan plenamente aplicables en el ámbito del derecho administrativo sancionador, como ocurre en el caso de marras.

SÉPTIMO: Que **en cuanto a la entrega de información no fidedigna** consistente en el **subreporte de mortalidad en los centros de cultivo**, la denunciada argumenta que tal "información errónea" no ha significado una afectación al objeto de protección de las normas vulneradas.

Así, sostiene que de la normativa aplicable se desprende que su objetivo específico es la protección de los ecosistemas marinos, control de enfermedades para especies hidrobiológicas y evitar la diseminación de agentes patógenos.

Agrega, que en el presente caso, la entrega de "información errónea" no se tradujo en la producción de efectos o consecuencias adversas en las condiciones sanitarias y de

bioseguridad de los centros de cultivo de Nova Austral, no ha sido causa de enfermedades en las especies hidrobiológicas o la diseminación de agentes patógenos.

Asimismo, adiciona su argumentación señalando que tal situación no ha devenido en beneficio económico para la empresa y se han corregido los procedimientos, ajustándolos a la norma, entregando la información fidedigna requerida, por lo que ya no existe el componente disuasivo de la sanción.

Tales argumentaciones las efectúa para alegar tanto la improcedencia de la sanción solicitada por Sernapesca, y, en caso de estimarse procedente, la desproporción de la misma.

OCTAVO: Que, como punto de partida, corresponde determinar cuál es el objeto jurídico de la normativa aplicable en la especie, esto es, el interés último que se persigue con su establecimiento sin cuya lesión carece de justificación la sanción administrativa solicitada.

En definitiva, se trata de determinar, nada más y nada menos, si la conducta denunciada configura la infracción contemplada en la normativa aplicable y, en consecuencia, si se justifica la aplicación de la sanción solicitada.

NOVENO: Que en este punto resulta necesario tener presente la normativa contenida en el artículo 1 B de la ley de pesca, que señala que **“El objetivo de esta ley es la conservación y el uso sustentable de los recursos hidrobiológicos, mediante la aplicación del enfoque precautorio, de un enfoque ecosistémico en la regulación pesquera y la salvaguarda de los ecosistemas marinos en que existan esos recursos”**.

En este orden de ideas el artículo 86 de la misma ley, dispone que el Ministerio de Economía, Fomento y Turismo dictará, con el objeto de evitar la introducción de enfermedades de alto riesgo y especies que constituyan plaga, aislar su presencia en casos que estas ocurran, evitar su propagación y propender a su erradicación, un reglamento que establezca las medidas de protección y control, debiendo determinar además las patologías que se clasifican de alto riesgo y las especies hidrobiológicas que se constituyan en plagas.

Las medidas contempladas en la ley pueden incluir la eliminación de las especies hidrobiológicas en cultivo, el establecimiento de condiciones sanitarias para las actividades de acuicultura, así como para el transporte, lavado, procesamiento, desinfección y demás actividades relacionadas con el cultivo de especies hidrobiológicas y la sujeción a la vigilancia y control de la autoridad de la aplicación de antimicrobianos y otros productos destinados al control de patologías y plagas.

Para cumplir el fin indicado por la ley se dictó, por el Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, el DS N°319, de 24 de agosto de 2001, el que en su artículo 1°, luego de señalar que “El presente reglamento establece las medidas de protección para evitar la introducción de enfermedades de alto riesgo que afectan a las especies hidrobiológicas, sea que provengan de la actividad de cultivo con cualquier finalidad o en su estado silvestre...”, indica que sus

disposiciones se aplican "a las actividades de cultivo, transporte, repoblamiento, lavado, procesamiento, desinfección y demás actividades relacionadas con el cultivo de especies hidrobiológicas".

A su turno, el artículo 3° del señalado decreto supremo clasifica la enfermedad de alto riesgo por grupos de especies hidrobiológicas, considerando su virulencia, prevalencia, nivel de diseminación o impacto económico para el país.

Luego su artículo 10° expresa que el Sernapesca, mediante resolución, deberá establecer programas sanitarios generales y específicos, agregando la norma que tales programas tienen por fin evitar la diseminación de enfermedades y agentes patógenos y, por otra parte, controlar y erradicar enfermedades de alto riesgo.

Además, su artículo 21 ter dispone que "Los titulares de los centros de cultivo deberán dar cumplimiento a las medidas generales y específicas establecidas en el presente reglamento para dichos centros y las dispuestas en los programas sanitarios generales y específicos que sean aplicables a las diversas actividades de que trata este reglamento."

En concordancia con lo señalado, el acápite I de la resolución exenta N°1468, de 28 junio de 2012, que aprueba el "Programa Sanitario General de Manejo de Mortalidad y su Sistema de Clasificación Estandarizado Conforme a Categorías Preestablecidas (PSGM)", señala que el objeto del programa es establecer los procedimientos tendientes a prevenir la diseminación de agentes patógenos (biocontención) y reforzar la vigilancia para la detección temprana de enfermedades de alto riesgo durante el manejo integral de la mortalidad generada en los centros de cultivo de peces.

Siempre en el marco de la reglamentación referida, **el artículo 63 de la ley de pesca dispone que los que realicen actividad de acuicultura deben informar a Sernapesca, conforme al reglamento, sobre las estructuras utilizadas en el cultivo, el abastecimiento, existencia, cosecha, situación sanitaria, origen y destino de los ejemplares.**

Agrega la norma que la entrega de la información se hará **de manera simple, completa, fidedigna y oportuna.**

Finalmente, el **Decreto Supremo N°129 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, que Establece el Reglamento Para la Entrega de Información de Pesca y Acuicultura**, prescribe en su artículo 6° que "Los titulares de inscripciones, autorizaciones y concesiones de acuicultura o quienes éstos designen, deberán entregar la información a que se refiere el presente reglamento de la manera que pasa a expresarse."

A su turno su **artículo 8° letra b) señala que la mortalidad de salmónidos deberá ser declarada semanalmente.**

Y, asimismo, la Resolución 1468 Exenta, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, de 10 de julio de 2012, que aprueba el Programa Sanitario General de Manejo de Mortalidades, dispone que los titulares de centros de cultivo deberán reportar semanalmente al Servicio el

número de mortalidades clasificadas según su causa, de acuerdo a la sumatoria de los registros diarios que el centro mantiene.

La información referida debe remitirse al servicio como máximo el primer día hábil de la semana siguiente.

DÉCIMO: Que, como queda de manifiesto, de la simple lectura de la normativa transcrita en el motivo que precede, se constata que **el objeto jurídico o fin último perseguido por esta es uno de carácter precautorio o preventivo**, esto es, evitar la irrupción de enfermedades de alto riesgo, la diseminación de agentes patógenos o plagas y, en su caso, asegurar la detección temprana de enfermedades de alto riesgo, patógenos o plagas, controlar y evitar su propagación a fin de propender a su erradicación.

Lo anterior con el objeto de preservar no solo los ecosistemas marinos, lo que resulta de suma relevancia, sino que además el funcionamiento o desarrollo de la industria acuícola, no solo en la empresa infractora sino que en la región y eventualmente en el país.

Ahora bien, resulta evidente que tal interés u objeto jurídico se logra, entre otras medidas, con la aportación, por parte de quienes desarrollan actividades de acuicultura, de información oportuna y fidedigna de las mortalidades de salmónidos producidas en sus centros de cultivo, toda vez, que dicha información constituye un elemento indiciario de una eventual emergencia sanitaria que amerite la intervención oportuna de la autoridad pertinente, a fin de evitar una catástrofe ecológica y, consecuentemente, de la actividad económica desarrollada por la industria acuicultora.

DÉCIMO PRIMERO: Que, así las cosas, sin dudas, **el solo hecho de proporcionar a la autoridad fiscalizadora información no fidedigna, configura un riesgo para los ecosistemas marinos** y la industria acuicultora que implica una afectación al objeto o fin último de la referida normativa, pues impide la intervención oportuna de la autoridad a fin precaver una posible irrupción de enfermedades que puedan afectar al recurso hidrobiológico, o bien, en forma temprana, controlar y erradicar las ya existentes.

Atento lo señalado, se deberán descartar entonces las alegaciones de la denunciada en cuanto sostiene que el subreporte de mortalidad de salmónidos no se tradujo en consecuencias adversas en las condiciones sanitarias y de bioseguridad de los centros de cultivo de Nova Austral, pues no se causaron enfermedades en las especies hidrobiológicas ni hubo diseminación de agentes patógenos, –en este punto sólo se refiere a sus centros de cultivo obviando el peligro al cual expuso al resto de la industria acuicultora–.

Asimismo, se desecharán los descargos consistentes en que la conducta de la denunciada no ha significado un beneficio para Nova Austral o que la situación denunciada ha sido corregida por lo que la sanción que se imponga no produciría el efecto disuasivo que le es inherente.

En definitiva, podemos afirmar que la infracción denunciada se ha producido y resulta justificada en la especie la aplicación de una sanción, ello sin perjuicio de lo que se dirá al momento de precisar la sanción a imponer y abordar el tema de la proporcionalidad de la misma, en donde si resultan pertinentes algunos de los descargos efectuados por la denunciada.

DÉCIMO SEGUNDO: Que en lo relativo a la infracción por proporcionar información fuera de plazo, respecto de los antecedentes requeridos por Oficio Ordinario N°140920 del 27 de junio de 2019, según se desprende de la lectura de la presentación de Sernapesca, este hecho no fue objeto de la denuncia que motiva el presente procedimiento, así se señala expresamente que la denuncia por tales hechos se encuentra en tramitación en el tribunal respectivo.

Asimismo, de la lectura de la denuncia fluye que la referencia a la información requerida por el señalado oficio, solo se hace para explicar el origen de los antecedentes que utiliza el Sernapesca para efectuar su análisis y extraer las conclusiones en que funda su denuncia.

En consecuencia, resultan impertinentes las alegaciones referentes a la vulneración del principio de contradicción, toda vez que, por la cantidad de información solicitada no fue posible cumplir con el exiguo plazo, debiendo igualmente descartarse el argumento fundado en el principio "non bis in ídem".

DÉCIMO TERCERO: Que, en cuanto a la infracción consistente en la entrega fuera de plazo de información sobre centros positivos a virus ISA, en su variante inocua HPR0 y entrega de información no fidedigna en cuanto a centros de cultivo con diagnóstico positivo de ISA, basta tener presente lo expresado en los motivos que anteceden a propósito del carácter precautorio o preventivo de la normativa infringida, para descartar la argumentación de la denunciada en orden a que se trata de una infracción aislada.

En lo relativo a la omisión en el reporte de un manifiesto de carga, igualmente se descartará el descargo de ser una infracción aislada, alegación que no tiene mérito para eximirla de la sanción, sin perjuicio, de que en el evento de que tal afirmación tenga respaldo en la prueba producida en autos, se considere para efectos de determinar el monto de la sanción a aplicar.

DÉCIMO CUARTO: Que en lo concerniente a las infracciones reconocidas por la denunciada, cabe señalar que la entrega de información no fidedigna de mortalidad, conforme al documento "Informe de Análisis Nova Austral", emitido y aparejado a los autos por el Sernapesca y confeccionado en base a la información proporcionada por la propia denunciada, comprende el periodo 2016 a 2019, con una mortalidad real de salmones de 3.423.786.- y una mortalidad declarada de 1.343.831.- arrojando una diferencia de mortalidad de 2.079.955.-, de los que no tenía registro la autoridad fiscalizadora a fin de adoptar las medidas administrativas pertinentes, tanto en el ámbito sanitario como productivo.

Tal falta de fidelidad en la información configura la infracción a las normas contenidas en el artículo 63 de la ley de pesca, artículos 6, 8 y 15 del Decreto Supremo N°129 del Ministerio de

Economía, que aprueba el Reglamento de Entrega de Información de Pesca y Acuicultura y Resolución Exenta 1468 del Sernapesca que establece un Programa Sanitario General de Manejo de Mortalidades.

DÉCIMO QUINTO: Que en cuanto a la falta de información fidedigna por omisión en un manifiesto de carga, donde se remite bomba de arena no declarara a centro de cultivo de Nova Austral S.A. y 100 Big Bag con material.

Tal infracción es reconocida por la denunciada, calificándola de aislada, y consiste conforme a la autoridad fiscalizadora -amparada en la presunción de veracidad contemplada en el artículo 125 N°1 de la ley de pesca, que tiene como base los correos electrónicos de 15 de julio de 2019 entre la autoridad fiscalizadora y Nova Austral- que en el manifiesto N°5074, de 23 de marzo de 2019, fotografiado durante la inspección de M/N Melinka, se advierte la omisión en la información sobre despacho al centro de cultivo "Aracena 14", de una bomba Drag Flow que sirve para bombeo de arena y 100 big bag con "material", equivalentes a 50 toneladas.

Dicha falta de fidelidad de la información, que como ya se dijo fue reconocida por la denunciada, refrendando así las afirmaciones del Sernapesca, configuran la infracción a las normas contenidas en el artículo 63 de la ley de pesca, artículos 6, 7 N°6, 8 letra e) y 15 del Decreto Supremo N°129 del Ministerio de Economía, que aprueba el Reglamento de Entrega de Información de Pesca y Acuicultura.

DÉCIMO SEXTO: Que, finalmente, en cuanto a la falta de oportunidad en los informes sobre centros de cultivo con diagnóstico positivo ISA en su variante inocua HPR 0. Tal infracción igualmente fue reconocida por la denunciada y de igual manera la califica de aislada.

Dichos informes deben ser evacuados mensualmente, sin embargo conforme al Sernapesca solo el 25 de junio de 2019 se evacuó el referido informe correspondiente a los meses de enero, febrero, marzo, abril y mayo de 2019, respecto de diversos centros de cultivo de Nova Austral S.A.

Enero, centros de cultivo correspondiente a los códigos 120123, 120124, 120069, 120089; febrero, 120127, 120123, 120124, 120069, 120089; marzo, 120127, 120123, 120124, 120069; abril, 120128, 120126, 120127, 120123, 120124, 120069; y mayo, 120128, 120126, 120127, 120123, 120124.

Por otra parte, la autoridad fiscalizadora acusa falta de fidelidad en el contenido de informes que solo pueden contener información sobre centros de cultivo positivos a ISA, toda vez que, se incluyeron en ellos a centros de cultivo no positivo.

Así se afirma que centros de cultivo confirmados con HPR0, variante inocua de ISA, se incluyeron en informes de centros con ISA positivo, a saber: centro de cultivo código 120069, con diagnóstico confirmado HPR0 en marzo 2018, término de ciclo mayo de 2019, se incluyó en informes centro positivo ISA, los meses de enero, febrero, marzo, abril y mayo de 2019; centro código 120089, con diagnóstico confirmado HPR0 en febrero de 2018, término de ciclo marzo

de 2019, se incluyó en informe centros positivo ISA, los meses de enero, febrero y marzo de 2019; centro código 120128, mes de confirmación HPR0 en abril 2019, operativo, se incluyó en informe positivo ISA del mes de mayo de 2019; centro código 120126, mes de confirmación HPR0 en abril 2019, operativo, se incluyó en informe positivo a ISA del mes de mayo de 2019; y centro código 120124, mes de confirmación HPR0 en septiembre de 2018, operativo, se incluyó en informe positivo a ISA de los meses de enero, febrero, marzo, abril y mayo de 2019.

Cabe señalar, como ya se dijo, que la denunciada reconoce las infracciones y, más aún, no obstante pesar sobre ella la obligación de informar en forma fidedigna y oportuna, no aparejó a los autos prueba alguna que permita derribar la presunción de veracidad que asiste a la autoridad fiscalizadora, que precisamente es la llamada a recepcionar oportunamente la información y verificar que sea fidedigna.

Asimismo, la cantidad de centros de cultivo en los que incide la falta de información fidedigna y oportuna, como los numerosos periodos mensuales en que inciden las infracciones, permiten descarta la alegación de la denunciada en orden a que se trataría de "infracciones aisladas".

Finalmente, la falta de información fidedigna y oportuna configura una infracción a las normas contenidas del artículo 63 de la ley de pesca, artículos 6 y 15 del Decreto Supremo N°129 del Ministerio de Economía, que aprueba el "Reglamento de Entrega de Información de Pesca y Acuicultura", y artículo 1° N°8.4 de la Resolución 1577 Exenta que Establece Programa Sanitario Específico de Vigilancia y Control de la Anemia Infecciosa del Salmón (PSEVC-ISA).

DÉCIMO SÉPTIMO: Que las infracciones constatadas se encuentran sancionadas en el artículo 113 inciso final de la Ley General de Pesca y Acuicultura, aplicable en la especie por disposición del artículo 86 inciso final de la misma ley.

Dicha disposición contempla una sanción de 500 a 3000 UTM y suspensión de operaciones hasta por dos ciclos de cultivo consecutivos.

A fin de determinar la sanción a imponer en la especie, dentro del margen dispuesto por la ley, no puede soslayarse el principio de proporcionalidad, plenamente vigente en el ámbito del derecho administrativo sancionador.

DÉCIMO OCTAVO: Que en este orden de ideas y a fin de establecer la debida congruencia entre la entidad de la infracción y la sanción a imponer, habrá que tener presente las consideraciones que siguen.

En primer término, cabe señalar que todas las infracciones constatadas constituyen una lesión grave al interés general, configurado por la necesidad de prevenir o evitar la irrupción y propagación de enfermedades graves que afecten los ecosistemas marinos tanto a nivel local, regional e incluso nacional, con nefastas consecuencias económicas para la industria de la acuicultura y el drama social que de ello se deriva, ante eventuales cierres de la señala industria por cuarentena y el consecuente despido de trabajadores que se desempeñan en aquella área de la economía.

Las consecuencias referidas no son una mera especulación de este sentenciador, pues se fundan en hechos públicos y notorios como lo son las consecuencias que para la referida industria trajo en tiempos pretéritos la propagación del virus ISA (Anemia Infecciosa del Salmón).

DÉCIMO NOVENO: Que en segundo lugar **se tendrá en consideración, en lo relativo a la subreporte de mortalidad de salmones, el actuar doloso de la denunciada.**

Tal intención se encuentra plenamente acreditada con el mérito del "Informe de Análisis Nova Austral S.A" elaborado por el Sernapesca en base a la información entregada por la propia denunciada y cuyas conclusiones no fueron objetadas en estos autos.

Tal informe, como se señaló, da cuenta de una diferencia de mortalidad real no declarada de salmones de 2.079.955.-, en el periodo 2016-2019, suma significativa que permite descartar negligencia o deficiencias en la organización de la empresa denunciada, que haya incidido en una errónea información a la autoridad fiscalizadora, y más bien constituye un indicio de una conducta destinada a defraudar al Sernapesca en su labor fiscalizadora.

Tal indicio deja de ser tal y se convierte en una conducta plenamente acreditada, con la suma de la documental que da cuenta de la investigación periodística del medio "El Mostrador", la que describe la maquinación fraudulenta de la gerencia de la empresa denunciada con el fin de ocultar las verdaderas cifras de mortalidad.

En efecto, dicha investigación da cuenta que la denunciada manejaba una doble contabilidad de mortalidad, que comprendió mortalidad real y mortalidad declarada, la que se extendió por largo tiempo, años 2016 a 2019, apoyando sus afirmaciones en planillas Excel y gráficos que emanan de la propia empresa denunciada.

Asimismo, se adjuntan a la investigación correos electrónicos con membretes de la empresa Nova Austral.

Así consta un correo electrónico de 22 de agosto de 2016, cuyo remitente es Arturo Schofield, a la sazón gerente de producción, dirigido a Rigoberto Garrido, Isaac Ollivet-Besson, con copia a Drago Covacich, este último a la época director regional, cuyo asunto es "Mortalidad y score de riesgo", en el que se lee "Vamos a tener presente el tema score de riesgo de los centros. No podemos pasar del 15%. Para eso debemos anotar menos mortalidad de la que sale. Al momento de la cosecha cuadrarnos con plata. Si mostramos mucho positivo pasamos a ser tramposos, hay que ir cuadrando desde ya."

Además se adjuntan correos de reporte semana 23 y 24 del año 2019, del centro "Aracena 19", suscritos por Juan Espinoza Levet y Daniel Salgado, respectivamente, en donde se puede apreciar que la nomenclatura "mortalidad real vs declarada" es de uso común dentro de la empresa denunciada, lo que refleja la normalidad con que se asumió la conducta fraudulenta.

Así entonces, resulta plenamente acreditado el dolo de la denunciada, no siendo pertinente hablar de "información errónea", como lo sostiene en sus descargos, siendo lo correcto hablar derechamente de "información falsa".

VIGÉSIMO: Que en lo concerniente al beneficio económico obtenido por la empresa denunciada producto de su actuar fraudulento, cabe valorar el Ord. N°064/2019 de 07 de octubre de 2019, emanado del Sernapesca en base a los descargos efectuados por Nova Austral S.A. en la presente causa, que señala que al generar valores de mortalidad acumulada inferior al 15%, producto del subreporte de mortalidad real, se evita que se produzca un castigo en cuanto al número máximo de peces que la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura (SSP) debe autorizar para el próximo ciclo de cultivo.

Esa sola circunstancia permite inferir un beneficio económico para la empresa infractora, sin embargo, el ordinario precisa que si se considera la mortalidad real, entendiéndose que se mantienen las tasas de mortalidad en el último ciclo productivo de la empresa, y, consecuentemente, con un número menor de peces sembrados, según autorización de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, la cosecha sería de 1.600.000.- peces menos para el conjunto de todos los centros de cultivo de la denunciada, lo que considerando un peso promedio de 4,5 Kg por pez, equivale a 7.208 toneladas, lo que, a su vez, equivale a 4,81 centros de cultivo autorizados para producir 1.500 toneladas.

Tal beneficio económico unido a la necesidad de mantener la denominación de "empresa green", a que hace referencia la investigación periodística del medio "El Mostrador", permite explicar la motivación de la conducta dolosa de Nova Austral S.A.

En este punto, cabe señalar que la denunciada se limita en sus descargos a señalar que su conducta no le ha significado beneficio económico pues no ha sido determinante para permitir la continuidad de las operaciones de los centros, sin respetar los descansos sanitarios previstos por la normativa.

Tal alegación no es del todo pertinente, pues como se ha dicho la mortalidad real constatada incide en los niveles de producción para los ciclos de cultivo futuros, evidentemente respetando los descansos sanitarios, pero no afectan la continuidad operativa de los centros, estos siguen funcionando pero con menor nivel de producción al ser menor la cantidad de peces que se autoriza sembrar.

Asimismo, la denunciada no objeto las conclusiones a que arribó la autoridad fiscalizadora en la documental aparejada a los autos, ni produjo prueba en contrario que permita llegar a una conclusión diversa.

VIGÉSIMO PRIMERO: Que, asimismo, y en beneficio de la denunciada se considerará para la determinación de la sanción:

1.- No existe en autos antecedentes que permitan acreditar el carácter de reincidente de Nova Austral S.A. en las infracciones constatadas.

2.- La prueba testimonial producida por la denunciada permite acreditar que la empresa, con posterioridad a la denuncia, ha ajustado sus procedimientos a fin de respetar la normativa vigente.

3.- No existe en autos antecedentes que permitan afirmar una conducta dolosa, respecto de las infracciones consistentes en proporcionar información fuera de plazo y no fidedigna respecto de los centros positivos a ISA HPR0, como de aquella consistente en la omisión en reporte de manifiesto de carga.

4.- No obstante el riesgo que implicó para los ecosistemas marinos y la industria acuicultora, el subreporte de mortalidad, lo que de por sí amerita sanción, dicha conducta no se tradujo en la propagación de enfermedades, patógenos o plagas.

Al respecto, resulta necesario señalar que la Resolución Exenta N°1025 de la Superintendencia de Medio Ambiente, que se aparejó a los autos, dice relación con un procedimiento sanitario por alteración del fondo marino y no con un subreporte de mortalidad.

Asimismo, la testimonial producida acredita que la mortalidad no declarada era sometida a ensilaje, lo que sin duda contribuyó a evitar la concreción del daño que la normativa infringida busca evitar.

VIGÉSIMO SEGUNDO: Que las consideraciones referidas en el motivo que antecede, en particular la conducta de Nova Austral S.A., posterior a la denuncia, que aporta todos los antecedentes relativos a las infracciones denunciadas y ajusta sus procedimientos a la normativa, lo que demuestra su interés de mantenerse operando en la zona con sujeción a la legislación, hacen inconducente la aplicación de la sanción de suspensión de operaciones, pues su imposición iría en contradicción con el fin de la normativa infringida, la que como se dijo no solo busca preservar los ecosistemas marinos sino que además la actividad de la industria de la acuicultura.

Así entonces, **no se aplicará la sanción íntegra contemplada en la ley**, esto es, **la sanción pecuniaria unida a la suspensión de operaciones** hasta por dos ciclos de cultivo consecutivos, de manera que este sentenciador se limitara a imponer solo una sanción de multa.

VIGÉSIMO TERCERO: Que en lo relativo a la multa a aplicar, **no es posible soslayar la gravedad de la infracción de subreporte de mortalidad, su nocividad respecto de la industria acuícola y de la comunidad en general**, como ya se señaló latamente en los motivos que preceden.

Asimismo, no puede olvidarse que no solo se sancionará la infracción referida, pues a ella hay que sumar tres infracciones más, que se dieron por acreditadas.

Así las cosas, las consideraciones referidas en los motivos que preceden, que impiden ampliar el referido efecto atenuatorio de la sanción al ámbito pecuniario, como asimismo la necesidad o conveniencia de afirmar positivamente la vigencia de las normas infringidas en

quienes desarrollan la industria acuicultora, justifican la aplicación de la multa en el máximo previsto por la ley.

VIGÉSIMO CUARTO: Que la denunciada será condenada al pago de las costas de la presente causa, por haber sido sancionada por todas las infracciones denunciadas.

Y considerando, además, lo dispuesto en los artículos 109, 122 y 125 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, **SE DECLARA QUE:**

I.- SE ACOGE, CON COSTAS, LA DENUNCIA de fecha 25 de julio de 2019 y, en consecuencia, **SE CONDENA a NOVA AUSTRAL S.A., representada por FRANCISCO JAVIER MIRANDA MORALES,** a pagar una **MULTA** en dinero, equivalente a **3000 UNIDADES TRIBUTARIAS MENSUALES**, la que deberá ser cancelada en el plazo de 10 días contados desde que la sentencia quede ejecutoriada.

II.- La multa impuesta será en beneficio de la I. Municipalidad de Punta Arenas y del Fondo de Fomento para la Pesca Artesanal, en un 50% para cada una. **III.-** Si la(los) sentenciada(s) no tuviere(n) bienes para satisfacer la(s) multa(s) impuesta(s), podrá imponérseles, por vía de sustitución, la sanción de prestación de servicios en beneficio de la comunidad.

Para proceder a tal sustitución se requerirá el acuerdo del sancionado.

En caso contrario, se suspenderá la actividad pesquera, de procesamiento, de comercialización u otra que el infractor realice conforme a la ley de General de Pesca y Acuicultura, a razón de un día por cada unidad tributaria mensual de la multa que se hubiere impuesto.

Si el infractor no contare con registro para realizar la actividad se le aplicará la medida alternativa de reclusión nocturna, a razón de un día por cada unidad tributaria mensual de la multa que se le hubiere impuesto, con un máximo de seis meses.

Ejecutoriada que sea la presente sentencia, dése cumplimiento con lo dispuesto en el inciso final del artículo 132 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, remitiéndose copia autorizada al Servicio Nacional de Pesca.

Notifíquese por cédula.

Anótese, regístrese, notifíquese y archívese en su oportunidad.

Rol N° C-1317-2019

DICTADA POR DON CLAUDIO IVÁN NECULMÁN MUÑOZ, JUEZ TITULAR DEL PRIMER JUZGADO DE LETRAS DE PUNTA ARENAS"

268.(625.2)- Sentencia de fecha 23 de diciembre de 2020, recaída en la causa ROL 170-2020 Civil de la Ilustrísima Corte de Apelaciones de Punta Arenas, que consigna lo siguiente:

"Punta Arenas, veintitrés de diciembre de dos mil veinte.

Se reproduce la sentencia en alzada, citas legales como, asimismo, sus considerandos con las siguientes modificaciones:

- a) En el considerando décimo primero, se eliminan los dos últimos párrafos.
 - b) Los considerandos vigésimo primero, vigésimo segundo y vigésimo tercero, se eliminan.
- Y teniendo en su lugar y además presente:

I.- Qué, respecto de las alegaciones y descargos de la demandada, que aluden a la proporcionalidad de la sanción que debe ser aplicada en este caso, corresponde tener presente que:

- a) los hechos denunciados, en cuanto a entrega de información falsa, se habrían sucedido entre los años 2016 a 2019, es decir durante 3 años, de manera reiterada alcanzando un subreporte de mortalidad por más de dos mil toneladas.
- b) que la demandada si bien realizó acciones para ajustar sus procedimientos a la normativa, y en el evento que ello sea efectivo, sólo lo hizo con posterioridad a los hechos que motivaron la presente demanda y a consecuencia de la misma.
- c) la multiplicidad de las infracciones que se denuncian y la entidad de las mismas, las que no fueron desestimadas por la demandada, conforme quedan consignadas en el considerando quinto de la sentencia en alzada.

II.- Que en relación al tenor literal del **artículo 113**, inciso final de la ley general de Pesca y Acuicultura, expresa: "Las personas naturales o jurídicas que realicen actividades de acuicultura a cualquier título y entreguen información falsa acerca de la operación de los centros de cultivo de que son titulares, o sobre la condición sanitaria de los mismos referida a las enfermedades de alto riesgo, serán sancionados con multas de 500 a 3.000 UTM y suspensión de operaciones hasta por dos ciclos de cultivo consecutivos. La misma sanción será impuesta a quienes entreguen información incompleta o subreportes o entreguen información fuera de plazo, salvo que se trate en este último caso de la información a que se refiere el artículo 118 ter letra g), en cuyo evento se aplicará el procedimiento y la sanción indicada en dicha norma. Serán sancionadas de la misma forma, las personas naturales o jurídicas que realicen actividades sometidas a las medidas de protección previstas en los reglamentos a que se refieren los artículos 86 y 87 de esta ley y que incurran en las conductas antes señaladas. En caso de reincidencia, la sanción se duplicará."

De lo expuesto se desprende que las sanciones que la ley asigna a las infracciones descritas son dos, multas de 500 a 3.000 UTM y suspensión de operaciones hasta por dos ciclos de cultivo consecutivos, pudiendo el Juez entonces aplicarlas en su extensión, pero no permite excluir una de ellas.

III.- Que, en este sentido, la demandante ha solicitado la aplicación del máximo de la multa y la suspensión de uno de los varios centros que mantiene la demandada, Aracena 3, por

cuanto se pudo constatar un sobrerreporte de abastecimiento de 388.981 toneladas, siendo la diferencia de gran magnitud, haciendo presente que la estimación de abastecimiento genera un porcentaje de desecho superior en un 22% de los observado en otras plantas. Al efecto cabe hacer presente que le propio recurrente reconoce que sernapesca solo solicitó el cierre de uno de 16 centros de cultivo.

IV.- Especial mención requiere la infracción, no discutida, consistente en incumplimiento de la entrega de información sobre centro positivos a virus ISA HPRO, la que debe ser reportada mensualmente, en específico sobre informe sanitario de centros de cultivo positivos al virus, que contraviene la resolución exenta 1577 de SERNAPESCA.

Es necesario tener presente que la resolución exenta 1577, que ESTABLECE PROGRAMA SANITARIO ESPECÍFICO DE VIGILANCIA Y CONTROL DE LA ANEMIA INFECCIOSA DEL SALMÓN (PSEVC-ISA) se indica, "Que, el inciso 3º del artículo 86 de la Ley General de Pesca y Acuicultura encargó al Servicio Nacional de Pesca la dictación de los programas sanitarios que establezcan los procedimientos y metodologías de aplicación de las medidas de protección y control para evitar la introducción de enfermedades de alto riesgo. Que la Anemia Infecciosa del Salmón (ISA) constituye una Enfermedad de Alto Riesgo, declarada en Lista 2, conforme a las disposiciones del Reglamento de Medidas de Protección, Control y Erradicación de Enfermedades de Alto Riesgo para las Especies Hidrobiológicas, aprobado por DS Nº 319. Que ese mismo reglamento estableció que los programas específicos comprenderán la vigilancia epidemiológica, control o erradicación de las enfermedades de alto riesgo de las especies hidrobiológicas en todos sus estados de desarrollo. Que, en virtud de los resultados obtenidos de la aplicación del Programa Sanitario Específico de Vigilancia y Control de la Anemia Infecciosa del Salmón, aprobado por resolución exenta Nº 2.638...", luego, "el Servicio Nacional de Pesca ha considerado de relevancia, para efectos de disminuir la prevalencia de esa enfermedad, reemplazar la normativa vigente, incorporando nuevos procedimientos que permitan mejorar los mecanismos de detección y control de la enfermedad Anemia Infecciosa del Salmón." Más adelante indica, "El objetivo del presente programa es la detección temprana del virus ISA y el control oportuno de la enfermedad Anemia Infecciosa del Salmón (ISA)".

El hecho de no reportar mensualmente, los centros positivos a virus ISA y sólo haberlo realizado en junio de 2019, abarcando 5 meses, constituye una falta reiterada en la obligación de informar oportunamente, al menos en 5 ocasiones, situación que no ha sido desmentida por la demandada.

V.- Por estas consideraciones, y en cuanto a la procedencia de la multa en su grado máximo, se estima adecuada y proporcional a las infracciones cometidas, teniendo especialmente presente lo señalado en el numeral I, precedente, y además el hecho que la empresa demandada, es de gran importancia en la región, según se desprende de los volúmenes informados en los antecedentes, e incluso de los propios dichos de la demandada en estrados, que reconoce la operación de al menos 16 centros de cultivo.

Que cabe tener presente, que se desconoce el real impacto que estas conductas podrían haber generado tanto en los recursos hidrobiológicos y ecosistemas marinos en general, toda vez que se desconoce la causa o motivo de la mortalidad no informada.

Dicha causa o motivo es imposible de conocer, por cuanto es un hecho asentado de la causa, que el producto de dicha mortalidad fue ensillado.

Que como lo refiere el artículo 1 B de la ley LGP, el enfoque de la normativa es de carácter precautorio, por lo que en ese sentido, bastará establecer el incumplimiento de las conductas reguladas para la procedencia de la sanción, independiente si existe o no un daño efectivo en el ecosistema en referencia.

VI.- Que por lo señalado anteriormente se estima que las infracciones denunciadas son graves, reiteradas y por ello corresponde aplicar el máximo de la sanción que la ley contempla.

Y lo dispuesto en los artículos 170, 186 y siguientes del Código de Procedimiento Civil, **Se confirma la sentencia en alzada** de fecha uno de julio de dos mil veinte, **con declaración que se dispone la suspensión de operaciones del centro de cultivo ARACENA 3, por un ciclo de cultivo**, con costas del recurso, por haber sido totalmente vencida.

Redacción de la Ministra Suplente, doña Paola Oltra Schüler.

Regístrese y devuélvase. Se deja constancia que no firma el Ministro Suplente don Luis Álvarez Valdés, no obstante haber concurrido a la vista y al acuerdo, por haber cesado en su cargo.

Rol N°170-2020 Civil.

Paola Carolina Oltra Shuler, MINISTRO (S). Álvaro Andrés Saavedra Sepúlveda, MINISTRO (S)”

269.(607.10)- Copia autorizada ante Notario -con fecha 20 de diciembre de 2018- del Acta N°22 de sesión del Directorio, Designación y Poderes, Nova Austral S.A. de fecha 25 de noviembre de 2014 reducida a Escritura Pública otorgada por Ivette Barría Rojas, Notaria Pública Suplente de Tierra del Fuego, mediante el cual se revocaron los poderes otorgados por el directorio, entre otros, a Drago Covacich y a Arturo Schofield. Se revocó asimismo al Gerente General y se nombró en dicho cargo a don **Nicos Nicolaides Bussenius**, otorgando a este último poderes de administración y representación, conforme a la legislación vigente (sin perjuicio de la enumeración pormenorizada de las actuaciones específicas autorizadas y de la forma de ejercitarlos, en calidad de apoderado clase A).

270.(607.11)- Certificado de vigencia de la Sociedad Nova Austral S.A., de fecha 20 de marzo de 2019, extendida por IVETTE BARRÍA ROJAS, Notaria Pública Suplente de Tierra del Fuego.

271.(607.12)- Certificado de personería de los representantes de la sociedad Nova Austral S.A. de fecha 20 de marzo de 2019 extendida por IVETTE BARRÍA ROJAS, Notaria Pública Suplente de Tierra del Fuego, respecto de aquellos que constan en la sesión de directorio (Documento 607.10).

272.(675)- Ordinario N°1422/42 de fecha 30 de julio 2019 suscrito por ALICIA GALLARDO LAGNO, Directora Nacional Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, mediante la cual remite a la Brigada Investigadora de Delitos del Medio Ambiente de Puerto Aysén la información solicitada, de la siguiente forma:

“Respuestas oficio Brigada Investigadora de Delitos del Medio Ambiente y Patrimonio Cultural de Aysén, N°248 del 18 de julio de 2019.

Respecto de las concesiones de cultivo de salmones que la empresa Nova Austral R.U.T. N° 96.892.540-7, lo siguiente:

*1. Identificar **cuantos proyectos la empresa ha ejecutado desde el año 2016 a la fecha.** De dichos proyectos: A) Proporcionar lo códigos de Identificación de cada uno de los proyectos. 8) Informar cuantos ciclos de producción se han desarrollado y las fechas de ejecución de cada uno de ellos. C) Informar la ubicación geográfica de cada centro. D) Informar de cada centro, si presentaron Resolución de Calificación Ambiental y/o proyecto técnico de operación. E) Informar si existen informes ambientales (INFA), asociado a cada uno de los centros.*

Respuesta:

A) Proporcionar lo códigos de Identificación de cada uno de los proyectos:

A continuación, se presentan los centros de cultivo pertenecientes a la empresa Nova Austral S.A. indicando

su código de centro, Agrupación de Concesiones (ACS) a la que pertenecen, nombre del centro y su titular.

Código Centro; ACS; Nombre Centro; Titular.

*120067; 56; **ARACENA 1;** NOVA AUSTRAL S.A.*

*120068; 56; **ARACENA 4;** NOVA AUSTRAL S.A.*

*120069; 56; **ARACENA 2;** NOVA AUSTRAL S.A.*

*120070; 56; **ARACENA 5;** NOVA AUSTRAL S.A.*

*120071; 56; **ARACENA 3;** NOVA AUSTRAL S.A.*

120085; 54A; ARACENA 8; NOVA AUSTRAL S.A.
120087; 55; **ARACENA 6**; NOVA AUSTRAL S.A.
120088; 54B; **ARACENA 10**; NOVA AUSTRAL S.A.
120089; 54A; **ARACENA 9**; NOVA AUSTRAL S.A.
120090; 55; ARACENA 11; NOVA AUSTRAL S.A.
120091; 54A; **ARACENA 12**; NOVA AUSTRAL S.A.
120092; 56; ARACENA 13; NOVA AUSTRAL S.A.
120096; 55; **ARACENA 14**; NOVA AUSTRAL S.A.
120097; 54B; **ARACENA 15**; NOVA AUSTRAL S.A.
120123; 58; **COCKBURN 23**; NOVA AUSTRAL S.A.
120124; 57; **COCKBURN 14**; NOVA AUSTRAL S.A.
120126; 57; **COCKBURN 3**; NOVA AUSTRAL S.A.
120127; 57; **COCKBURN 13**; NOVA AUSTRAL S.A.
120128; 54B; **ARACENA 19**; NOVA AUSTRAL S.A.

B) Informar cuantos ciclos de producción se han desarrollado y las fechas de ejecución de cada uno de ellos:

A continuación, respecto de los centros de Nova Austral S.A., se presentan los periodos de operación de cada

centro por año y por ciclo productivo. Los centros operando a la fecha son los siguientes: 120123, 120124, 120126, 120127, 120128.

Centros operando por año:

120067: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: - .
120068: 2014: - ; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: - .
120069: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí ; 2019: Sí.
120070: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: Sí.
120071: 2014: - ; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: - .
120085: 2014: - ; 2015: - ; 2016: - ; 2017: - ; 2018: - ; 2019: - .
120087: 2014: - ; 2015: - ; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: - .
120088: 2014: - ; 2015: - ; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: - ; 2019: - .
120089: 2014: - ; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí ; 2019: Sí.
120090: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: - ; 2018: - ; 2019: - .
120091: 2014: Sí; 2015: - ; 2016: - ; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: - .
120092: 2014: - ; 2015: - ; 2016: - ; 2017: - ; 2018: - ; 2019: - .
120096: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: - .
120097: 2014: - ; 2015: - ; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: - .

120123: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: Sí.

120124: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: Sí.

120126: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: Sí.

120127: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: Sí.

120128: 2014: Sí; 2015: Sí; 2016: Sí; 2017: Sí; 2018: Sí; 2019: Sí.

Centros operando por ciclo productivo:

Centro; Nombre Centro; ACS; AÑO SIEMBRA; CICLO CONSIDERADO.

120067; ARACENA 1, F.E. FISICA 26/09/2001; ACS 56; 2015; Enero 2015 - Agosto 2016.

120067; **ARACENA 1**, F.E. FISICA 26/09/2001; ACS 56; 2017; **Enero 2017 - Abril 2018.**

120068; ARACENA 4, F.E. FISICA 13/05/2002; ACS 56; 2015; Febrero 2015 - Julio 2016.

120068; **ARACENA 4**, F.E. FISICA 13/05/2002; ACS 56; 2017; **Abril 2017 - Junio 2018.**

120069; ARACENA 2, F.E. FISICA 14/05/2002; ACS 56; 2014; Septiembre 2014 - Mayo 2016.

120069; **ARACENA 2**, F.E. FISICA 14/05/2002; ACS 56; 2018; **Febrero 2018 - Junio 2019.**

120070; ARACENA 5, F.E. FISICA 15/05/2002; ACS 56; 2014; Diciembre 2014 - Junio 2016.

120070; **ARACENA 5**, F.E. FISICA 15/05/2002; ACS 56; 2017; **Febrero 2017 - Junio 2018.**

120071; ARACENA 3, ACS 56; 2015; Marzo 2015 - Septiembre 2016.

120071; **ARACENA 3**, ACS 56; 2017; **Septiembre 2017 - Diciembre 2018.**

120087; **ARACENA 6**, F.E. FISICA 06/04/2004; ACS 55; 2016; **Septiembre 2016 - Abril 2018.**

120088; **ARACENA 10**, ACS 54B 2016; **Julio 2016 - Diciembre 2017.**

120089; ARACENA 9, F.E. FISICA 14/09/2004; ACS 54A; 2015; Abril 2015 - Noviembre 2016.

120089; **ARACENA 9**, F.E. FISICA 14/09/2004; ACS 54A; 2017; **Octubre 2017 - Marzo 2019.**

120090; ARACENA 11, F.E. FISICA 14/09/2004; ACS 55; 2014; Abril 2014- Enero 2016.

120091; **ARACENA 12**, F.E. FISICA 14/09/2004; ACS 54A; 2017; **Junio 2017 - Septiembre 2018.**

120096; ARACENA 14, F.E. FISICA 30/03/2005; ACS 55; 2014; Mayo 2014 - Febrero 2016.

120096; **ARACENA 14**, F.E. FISICA 30/03/2005; ACS 55; 2017; **Julio 2017 - Noviembre 2018.**

120097; **ARACENA 15**, F.E. FISICA 30/03/2005; ACS 54B; 2016; **Julio 2016 - Enero 2018.**

120123; COCKBURN 23, F.E. 17/07/2012; ACS 58;; 2014 Febrero 2014 - Septiembre 2015.

120123; **COCKBURN 23**, F.E. 17/07/2012; ACS 58; 2016 **Marzo 2016 - Noviembre 2017.**

120123; COCKBURN 23, F.E. 17/07/2012; ACS 58; 2018 Agosto 2018 a la fecha.

120124; COCKBURN 14, F.E. 17/07/2012; ACS 57; 2015 Septiembre 2015 - Mayo 2017.

120124; **COCKBURN 14**, F.E. 17/07/2012; ACS 57; 2018 **Junio 2018 a la fecha.**

120126; COCKBURN 3, F.E. 17/07/2012; ACS 57; 2015 Agosto 2015 - Marzo 2017.

120126; **COCKBURN 3**, F.E. 17/07/2012; ACS 57; 2018 **Abril 2018 a la fecha.**

120127; COCKBURN 13, F.E. 21/11/2012; ACS 57; 2013 Febrero 2013 - Marzo 2015.

120127; COCKBURN 13, F.E. 21/11/2012; ACS 57; 2016 Enero 2016 - Agosto 2017.

120127; **COCKBURN 13**, F.E. 21/11/2012; ACS 57; 2018 **Septiembre 2018 a la fecha.**

120128; ARACENA 19, F.E. 20/11/2012; ACS 54 B; 2013 Agosto 2013 - Mayo 2015.

120128; **ARACENA 19**, F.E. 20/11/2012; ACS 54 B; 2016 **Junio 2016 - Marzo 2018**.

120128; ARACENA 19, F.E. 20/11/2012; ACS 54 B; 2018 Noviembre 2018 a la fecha.

C) Informar la ubicación geográfica de cada centro:

A continuación, se detallan las coordenadas geográficas de cada centro de cultivo de la empresa Nova Austral y su ubicación por comuna (se consigna sólo esto último, para los centros incluidos en la acusación).

120067, ARACENA 1, Punta Arenas.

120069, ARACENA 2, Punta Arenas.

120071, ARACENA 3, Punta Arenas.

120068, ARACENA 4, Punta Arenas.

120070, ARACENA 5, Punta Arenas.

120087, ARACENA 6, Punta Arenas.

120089, ARACENA 9, Punta Arenas.

120088, ARACENA 10, Punta Arenas.

120091, ARACENA 12, Punta Arenas.

120092, ARACENA 13, Punta Arenas.

120097, ARACENA 15, Punta Arenas.

120128, ARACENA 19, Punta Arenas.

120126, COCKBURN 3, Cabo de Hornos (Navarino).

120127, COCKBURN 13, Cabo de Hornos (Navarino).

120124, COCKBURN 14, Cabo de Hornos (Navarino).

120123, COCKBURN 23, Cabo de Hornos (Navarino).

D) Informar de Cada centro, si presentaron Resolución de Calificación Ambiental y/o proyecto técnico de operación:

A continuación, se presentan los centros de la empresa Nova Austral S.A. según si presentan Resolución de Calificación Ambiental, el N° de resolución y la producción máxima autorizada en toneladas.

120067; ARACENA 1; Res. Ex. 22/2001; Producción Máxima (ton) 1.500.

120069; ARACENA 2; Res. Ex. 80/2010; Producción Máxima (ton) 4.998.

120071; ARACENA 3; Res. Ex. 53/2010; Producción Máxima (ton) 4.998.

120068; ARACENA 4; Res. Ex. 66/2001; Producción Máxima (ton) 1.500.

120070; ARACENA 5; Res. Ex. 65/2001; Producción Máxima (ton) 1.500.

120087; ARACENA 6; Res. Ex. 72/2003; Producción Máxima (ton) 1.500.

120089; ARACENA 9; Res. Ex. 104/2011; Producción Máxima (ton) 4.998.

120088; ARACENA 10; Res. Ex. 107/2003; Producción Máxima (ton) 1.500.

120091; ARACENA 12; Res. Ex. 82/2010; Producción Máxima (ton) 4.998.

120092; ARACENA 13; Res. Ex. 120/2003; Producción Máxima (ton) 1.500.
120097; ARACENA 15; Res. Ex. 70/2004; Producción Máxima (ton) 1.500.
120128; ARACENA 19; Res. Ex. 76/2010; Producción Máxima (ton) 5.400.
120126; COCKBURN 3; Res. Ex. 77/2010; Producción Máxima (ton) 5.400.
120127; COCKBURN 13; Res. Ex. 8 1/20; Producción Máxima (ton) 10 5.400.
120124; COCKBURN 14; Res. Ex. 54/2010; Producción Máxima (ton) 5.400.
120123 COCKBURN 23; Res. Ex. 78/2010; Producción Máxima (ton) 5.400.

E) Informar si existen informes ambientales (INFA), asociado a cada uno de los centros.

Para el periodo comprendido entre el 2016 y el 2019, 19 centros de cultivo han elaborado INFAS pertenecientes a la empresa Nova Austral y se detallan a continuación, incluyendo las INFAS que realizaron estos centros antes de la fecha consultada (todas en la región de Magallanes; se han destacado sólo las con Calificación Ambiental **anaeróbica**):

Centro 120069, fecha muestreo 19-Oct-15, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120069, fecha muestreo 05-abr-17, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120069, fecha muestreo 13-Jun-17, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120069, fecha muestreo 16-ago-17, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120069, fecha muestreo 05-feb-19, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120071, fecha muestreo 11-abr-13, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120071, fecha muestreo 15-mar-136, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120087, fecha muestreo 30-abr-06, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120087, fecha muestreo 23-oct-12, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120087, fecha muestreo 21-nov-17, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120088, fecha muestreo 01-may-12, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120088, fecha muestreo 09-abr-13, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120088, fecha muestreo 25-may-13, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120088, fecha muestreo 20-nov-17, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120088, fecha muestreo 06-nov-18, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120088, fecha muestreo 11-ene-19, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120088, fecha muestreo 15-mar-19, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120089, fecha muestreo 24-feb-17, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120090, fecha muestreo 24-ago-15, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120090, fecha muestreo 09-may-16, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120090, fecha muestreo 23-jun-16, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120091, fecha muestreo 12-mar-14, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120091, fecha muestreo 07-jun-15, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120091, fecha muestreo 27-abr-18, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120091, fecha muestreo 06-jun-19, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120096, fecha muestreo 22-ago-15, Calificación Ambiental Anaeróbica.

Centro 120096, fecha muestreo 25-jun-16, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120096, fecha muestreo 23-ago-16, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120096, fecha muestreo 18-oct-16, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120096, fecha muestreo 13-dic-16, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120096, fecha muestreo 05-sep-18, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120096, fecha muestreo 16-abr-19, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120097, fecha muestreo 09-nov-17, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120123, fecha muestreo 20-jul-17, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120123, fecha muestreo 25-abr-18, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120124, fecha muestreo 21-jun-14, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120124, fecha muestreo 13-mar-19, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120126, fecha muestreo 24-may-19, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120127, fecha muestreo 16-ago-14, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120127, fecha muestreo 19-feb-15, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120127, fecha muestreo 08-jun-15, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120127, fecha muestreo 21-jul-17, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120128, fecha muestreo 18-feb-15, Calificación Ambiental Anaeróbica.
Centro 120128, fecha muestreo 04-jun-15, Calificación Ambiental Anaeróbica.

2. Respetto de las comunicaciones entre la empresa indicada y su Servicio, mediante el Sistema de Información para la Fiscalización de la Acuicultura.

A) Indicar cuantas cuentas de usuario fueron otorgadas a la empresa Nova Austral para que este informe los índices de mortalidad de sus centros de cultivo desde el año 2016 a la fecha, considerando las fechas de vigencia de cada clave; detallando si el acceso a la plataforma es de carácter personal o corporativo.

B) Proporcionar en formato digital, todos los informes que la empresa ingresó al sistema desde el año 2016 en adelante, indicando si dichos datos son generales o corresponden a cada Jaula en operación.

C) Informar si existe otro medio a través del cual la empresa Nova Austral, debía comunicar los índices de mortandad de sus centros.

Respuesta:

A) Indicar cuantas cuentas de usuario fueron otorgadas a la empresa Nova Austral para que ésta informe los índices de mortalidad de sus centros de cultivo desde el año 2016 a la fecha, considerando las fechas de vigencia de cada clave; detallando si el acceso a la plataforma es de carácter personal o corporativo:

Se han otorgado a la fecha 30 cuentas de usuario para el reporte en SIFA de mortalidades. Dichas cuentas de usuario son todas de tipo individual (una cuenta por centro). El

detalle se señala en la siguiente tabla Junto a su fecha de creación y fecha de última modificación:

Id User: 110; Código Siep y Nombre usuario: 120067; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-08; Últ. Actualización: 2013-10-08; Vigencia: NO.

Id User: 496; Código Siep y Nombre usuario: 120067; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 497; Código Siep y Nombre usuario: 120069; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 498; Código Siep y Nombre usuario: 120071; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 499; Código Siep y Nombre usuario: 120060; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 500; Código Siep y Nombre usuario: 120087; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 501; Código Siep y Nombre usuario: 120090; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 502; Código Siep y Nombre usuario: 120096; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 503; Código Siep y Nombre usuario: 120089; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 504; Código Siep y Nombre usuario: 120088; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 505; Código Siep y Nombre usuario: 120097; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 506; Código Siep y Nombre usuario: 120091; email: mbrossard@novaustral.cl; Creación: 2013-10-01; Últ. Actualización: 2013-10-01; Vigencia: Sí.

Id User: 1210; Código Siep y Nombre usuario: 120126; email: drago.Covacich@novaustral.cl; Creación: NULL; Últ. Actualización: NULL; Vigencia: Sí.

Id User: 1227; Código Siep y Nombre usuario: 120124; email: drago.Covacich@novaustral.cl; Creación: NULL; Últ. Actualización: NULL; Vigencia: Sí.

Id User: 1254; Código Siep y Nombre usuario: 120127; email: drago.Covacich@novaustral.cl; Creación: NULL; Últ. Actualización: NULL; Vigencia: Sí.

Id User: 1347; Código Siep y Nombre usuario: 120128; email: drago.Covacich@novaustral.cl; Creación: NULL; Últ. Actualización: NULL; Vigencia: Sí.

Id User: 1549; Código Siep y Nombre usuario: 120123; email: drago.Covacich@novaustral.cl; Creación: NULL; Últ. Actualización: NULL; Vigencia: Sí.

Id User: 1868; Código Siep y Nombre usuario: 120068; email: drago.Covacich@novaustral.cl; Creación: NULL; Últ. Actualización: NULL; Vigencia: Sí.

Id User: 1972; Código Siep y Nombre usuario: 120036; email: raicahuin@novaustral.cl;
Creación: 2017-03-13; Últ. Actualización: 2017-03-13; Vigencia: Sí.

Id User: 1973; Código Siep y Nombre usuario: 120043; email: raicahuin@novaustral.cl;
Creación: 2017-03-13; Últ. Actualización: 2017-03-13; Vigencia: Sí.

Id User: 1974; Código Siep y Nombre usuario: 120054; email: raicahuin@novaustral.cl;
Creación: 2017-03-13; Últ. Actualización: 2017-03-13; Vigencia: Sí.

Id User: 1975; Código Siep y Nombre usuario: 120023; email: raicahuin@novaustral.cl;
Creación: 2017-03-13; Últ. Actualización: 2017-03-13; Vigencia: Sí.

Id User: 1976; Código Siep y Nombre usuario: 120029; email: raicahuin@novaustral.cl;
Creación: NULL; Últ. Actualización: NULL; Vigencia: Sí.

Id User: 1977; Código Siep y Nombre usuario: 120008; email: raicahuin@novaustral.cl;
Creación: NULL; Últ. Actualización: NULL; Vigencia: Sí.

B) Proporcionar en formato digital, todos los informes que la empresa ingresó al sistema desde el año 2016 en adelante, indicando si dichos datos son generales o corresponden a cada Jaula en operación:

Se adjuntan a este reporte, mediante disco compacto y en formato de tablas en Excel, los informes ingresados por la Empresa Nova Austral S.A. desde el año 2016 en adelante. Los datos corresponden a cada jaula en operación.

A) Informar si existe otro medio a través del cual la empresa Nova Austral, debía comunicar los índices de mortalidad de sus centros:

De acuerdo a lo establecido en el R.E. No 1468 del 28 de junio de 2012, toda mortalidad debe reportarse semanalmente, cómo máximo el tercer día hábil de la semana siguiente, por SIFA o por el medio que el servicio determine. En caso de imposibilidad para reportar mediante SIFA, el servicio ha dispuesto el envío de una planilla de reporte de mortalidades a mortalidades@sernapesca.cl. Dicha planilla puede descargarse desde:

- <http://sifa.sernapesca.cl/acuiculturasernapesca/mortalidad/addDeclaracionMortalidad>

Ante eventos de Mortalidades Masivas, de acuerdo a lo establecido en el punto V) número 2) de la R.E. N 2968, del 4 de julio de 2019, los centros de cultivo deben realizar un monitoreo diario de las mortalidades masivas, el que es reportado diariamente vía correo electrónico a mortalidadmasiva@sernapesca.cl, en el formato que ha establecido el Servicio para ello y que está disponible en:

-

<http://www.sernapesca.cl/sitc/default/files/fichadenotificaciondemortalidadmasivaversion20190412v2.xlsx>

De acuerdo a lo establecido en el artículo 5C del D.S. N320, de 2001, se entenderá que existen mortalidades masivas de salmones en un centro de cultivo cuando se cumplan una o más de las siguientes condiciones:

a. Se supere la capacidad mínima diaria de extracción de mortalidad certificada que tiene el centro de cultivo. En ningún caso la capacidad mínima diaria de extracción podrá ser inferior a 15 toneladas;

b. Se supere la capacidad mínima diaria de desnaturalización certificada que tiene el centro de cultivo.

En ningún caso la capacidad mínima diaria de desnaturalización podrá ser inferior a 15 toneladas;

c. El equipo de almacenamiento de mortalidad desnaturalizada llega a un 80% de su capacidad".

273.(588.1.1)- Ordinario N°027/2018 E19881, de fecha 7 de marzo de 2019, suscrito por el Director Regional de Pesca y Acuicultura de Magallanes y Antártica Chilena, PATRICIO DÍAZ OYARZÚN, dirigido a la Superintendencia del Medio Ambiente XII Región, que señala:

*"Junto con saludar y por medio del presente, **hago llegar a usted informe de denuncia del centro de cultivo ARACENA 8**, generada tras la inspección ambiental del proyecto "Centro de Cultivo Aracena 10, Seno Lyell, al Noreste de Bahía Kempe, Isla Capitán Aracena, XII Región. Pert N°99121118", comuna de Punta Arenas, Provincia de Magallanes, Región de Magallanes y La Antártica Chilena (código de centro 120088).*

Este informe cuenta con un respaldo donde se anexan los siguientes antecedentes levantados durante la investigación:

** Anexo 1. Acta de inspección de vigilancia ambiental Anexo Filmación (Físico y Digital).*

** Anexo 2. Acta de Inspección de Terreno para Muestreos INFA (Físico y Digital)*

** Anexo 3-1. Filmaciones submarinas: Transectas 1 a 4 (Digital).*

** Anexo 3-2. Filmaciones submarinas: Transectas 5 a 8 (Digital)"*

274.(588.2.1)- Memorándum D.S.C. N°331/2019, de fecha 08 de agosto de 2019, que designa como fiscal instructor titular a don FELIPE ALFONSO CONCHA RODRÍGUEZ y como suplente a doña DANIELA JARA SOTO, suscrito por el Jefe de la División de Sanción y Cumplimiento (S) de la Superintendencia del Medio Ambiente, Sebastián Riestra López.

275.(588.2.2)- Resolución Exenta N°1/Rol D-0091-2019, que formula cargos que indica a Nova Austral S.A., Titular de "Ces ARACENA 10", de fecha 19 de agosto de 2019, suscrito por FELIPE CONCHA RODRÍGUEZ, Fiscal Instructor de la

División de Sanción y cumplimiento de la Superintendencia del Medio Ambiente, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna lo siguiente:

“VISTOS:

Conforme con lo dispuesto en el artículo segundo de la Ley N°20.417, que establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “la LO-SMA”); en la Ley N°19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en el Decreto Supremo N°430 de 1991, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N°18.892, de 1989 y sus modificaciones, Ley General de Pesca y Acuicultura (en adelante, “LGPA”); en el Decreto Supremo N°320 de 2001 del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, Reglamento Ambiental para la Acuicultura (en adelante, “RAMA”); en la Resolución Exenta N°491, de fecha 31 de mayo 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente; en el Decreto Supremo N°30, del año 2012, del Ministerio del Medio Ambiente, que Aprueba Reglamento sobre Programas de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación; en el Decreto con Fuerza de Ley N°3, del año 2010, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Fija la Planta de la Superintendencia del Medio Ambiente; Resolución Exenta N°424, de fecha 12 de Mayo de 2017, de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N°85, de 22 de enero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N°166, de 8 de febrero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta RA 119123/58/2017, de 7 de diciembre de 2017, de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N°82, de 18 de enero de 2019, de la Superintendencia del Medio Ambiente; y en la Resolución N°7, de 2019, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas Sobre Exención del Trámite de Toma de Razón.

CONSIDERANDO:

1.- Que, conforme a los arts. 2° y 35 de la LO-SMA, la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, e indistintamente, “esta Superintendencia” o “SMA”) tiene por objeto ejecutar, organizar y coordinar el seguimiento y fiscalización; y ejercer la potestad sancionatoria respecto de los incumplimientos de las Resoluciones de Calificación Ambiental, de las medidas de los Planes de Prevención y, o de Descontaminación Ambiental, del contenido de las Normas de Calidad Ambiental y Normas de Emisión, y de los planes de manejo, cuando corresponda, y de todos aquellos otros instrumentos de carácter ambiental que establezca la ley.

I.- ANTECEDENTES DE LA UNIDAD FISCALIZABLE.

2.- Que Nova Austral S.A. (en adelante e indistintamente, “el titular” o “la empresa”), rol único tributario N°96.892.540-7, domiciliada en avenida Presidente Ibáñez N°07200, Lote A2-1,

comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes, es titular de un centro de engorda de salmonídeos (en adelante, "**CES ARACENA 10**"), cuyo proyecto fue ingresado al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (en adelante, "SEIA") mediante una Declaración de Impacto Ambiental (en adelante, "DIA"), siendo calificado favorablemente por la ex Comisión Regional del Medio Ambiente (en adelante, "COREMA") de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, mediante su Res. Ex. N°71, de fecha 15 de abril de 2003, "Centro de engorda de Salmonídeos, Seno Lyell centro (99121116), Seno Lyell – Bahía Kempe (99121118), Isla Capitán Aracena – Grupo B" (en adelante, "RCA N°71/2003"), rectificada posteriormente por la Res. Ex. N°107/2003, de fecha 09 de junio de 2003.

3.- Que la unidad fiscalizable individualizada en el considerando anterior se emplaza al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini, particularmente en las aguas que bañan el Noreste de la Bahía Kempe del Seno Lyell de la Isla Capitán Aracena, 98 Km al Sur de la comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes y de la Antártica Chilena. Dicho centro pertenece a la Agrupación de Concesiones de Salmonídeos N°54B y se encuentra inscrito en el Registro Nacional de Acuicultura con el N°120088. A continuación, se ilustra un mapa de la situación actual del proyecto:

4.- Que la unidad fiscalizable ha implicado, a la presente fecha, una concesión acuícola —otorgada mediante la Resolución N°1771 del Ministerio de Defensa, de fecha 14 de noviembre de 2003— de una superficie de 36.000 m² para la operación de un centro de engorda de salmonídeos, cuyo proyecto técnico³ especifica las siguientes condiciones de producción:

- i. Un máximo de producción de 1.500.000 Kg por año/ciclo productivo³
- ii. Un máximo de 500.000 ejemplares a introducirse al principio de cada año/ciclo
- iii. A través de la instalación de veinte (20) estructuras de cultivo —balsas-jaulas circulares de 22 metros de diámetro y 17 metros de alto—.

II.- DENUNCIAS-

a. Denuncia ciudadana.

5.- Que, con fecha **23 de agosto de 2018**, la Superintendencia del Medio del Medio Ambiente (en adelante, "esta Superintendencia") recibió una denuncia realizada por doña Ximena Salinas González, en su calidad de Presidenta del **Comité Nacional Pro-Defensa de la Flora y Fauna** pero sin acompañar mayores antecedentes acerca de su personería (en adelante e indistintamente, "la denunciante"), mediante la cual informó que el centro de cultivo individualizado en el apartado anterior, estando ubicado al interior de un parque nacional, habría generado condiciones anaeróbicas en su lecho o sitio de emplazamiento para el año 2017, además de presentar un uso de estructuras de cultivo en superior número —35— al autorizado por la RCA N°71/2003 lo que, a su juicio, evidenciaría una sobreproducción.

6. Que, a consecuencia de lo anterior, con fecha 12 de octubre de 2018, esta Superintendencia remitió a la denunciante el Ord. MAG N°37, comunicándole que se había

tomado conocimiento de su denuncia sobre las eventuales infracciones cometidas en la operación del CES Aracena 10, siendo incorporada al Sistema de Denuncias de esta Superintendencia; y que se había abierto el correspondiente expediente de investigación.

7. Que, en lo relativo al uso en exceso de infraestructura de cultivo, se tiene presente que a su respecto se ha pronunciado el Servicio de Evaluación Ambiental de Magallanes mediante Carta N°43, de fecha 20 de febrero de 2013, indicando al efecto que la modificación informada por el titular y consistente, entre otras cosas, en aumentar el número y diámetro de las jaulas, no tenía obligación de someterse al SEIA; por lo que no se formularán cargos a este respecto.

b. Fiscalización y denuncia sectorial.

8. Que, con fecha 08 de marzo de 2019, esta Superintendencia recepcionó el Ord. N°027/2018: E19881, del Director Regional de Pesca y Acuicultura de Magallanes y Antártica Chilena (en adelante, "SERNAPESCA Magallanes"), mediante el cual se remitió el "Informe de Denuncia. Centro de cultivo Aracena 10, Código de centro 120088", detallando las actividades de inspección efectuadas por parte de personal técnico de la referida repartición a dicha unidad fiscalizable, en razón de las competencias que le son propias al SERNAPESCA Magallanes en atención a sus funciones de fiscalización del cumplimiento de las normas pesqueras y de acuicultura, puntualmente acerca del manejo de residuos.

9. Que, a consecuencia de lo anterior, con fecha 24 de abril de 2019, esta Superintendencia remitió a la denunciante el Ord. MAG N°39, comunicándole que se había tomado conocimiento de su denuncia respecto de la presencia de elementos, materiales y/o residuos en el fondo marino del CES Aracena 10, siendo incorporada al Sistema de Denuncias de esta Superintendencia.

10. Que, por otro lado, con fecha 13 de marzo de 2019, esta Superintendencia recepcionó el Ord. N°028/2018: E19895, del SERNAPESCA Magallanes, mediante el cual se remitió el "Informe de Denuncia. Centro de Cultivo de Salmones Aracena 10 (Código de Centro 120088)", detallando las actividades de inspección documental efectuadas por parte de personal técnico de la referida repartición al CES Aracena 10, en razón de las competencias que les son propias al SERNAPESCA Magallanes en atención a sus funciones de fiscalización del cumplimiento de las normas pesqueras y de acuicultura, puntualmente acerca de los niveles de producción total, mortalidad y densidad de cultivo del mentado centro durante su último ciclo productivo.

11. Que, a consecuencia de lo anterior, con fecha 24 de abril de 2019, esta Superintendencia remitió a la denunciante el Ord. MAG N°40, comunicándole que se había tomado conocimiento de su denuncia respecto de la superación de la producción máxima autorizada para el CES Aracena 10, siendo incorporada al Sistema de Denuncias de esta Superintendencia.

12. Que, con fecha 05 de julio de 2019, mediante comprobante de derivación electrónica, la División de Fiscalización remitió a la División de Sanción y Cumplimiento, ambas de esta Superintendencia, el informe de Fiscalización Ambiental DFZ-2019-1295-XII-RCA (en adelante, "el Informe Técnico"), que detalla sendas actividades de fiscalización realizadas por personal técnico del SERNAPESCA Magallanes a la unidad fiscalizable CES Aracena 10, a exponerse en los considerandos siguientes.

13. Que, según se detalla en el informe denuncia recepcionado por esta Superintendencia con fecha 08 de marzo de 2019, las actividades de fiscalización se realizaron por parte de personal técnico de SERNAPESCA Magallanes con fecha 11 de enero de 2019, entre las 12:36 y 14:34 horas, en un contexto de Información Ambiental (en adelante, "INFA") postanaeróbica del centro de cultivo. Adicionalmente, se consigna que el CES Aracena 10 se encontraba en descanso por anaerobiosis y sin estructuras de cultivo asociadas.

14. Que, durante la realización de la verificación del muestreo ambiental del INFA postanaeróbico del CES Aracena 10, se efectuaron ocho (8) transectas de filmación submarina e igual número (8) de perfiles de columna de agua, de acuerdo a la Res. Ex. N°3612/2009 y la Res. Ex. N°660/2018 que la modifica, ambas de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura. En este sentido, a lo largo de la mayoría de las transectas se evidenciaron elementos de las estructuras de cultivo, según se detalla a continuación:

Tabla 1 (N° Transecta v/s Hallazgo) :

N°1: Se detectaron secciones de líneas de fondeo, soporte perimetral lobero de fierro galvanizado, cuchillo y cabos, soporte e fierro galvanizado con caja de distribución eléctrica, caja eléctrica plástica, contrapesos de cemento forrados en plástico.

N°2: Se detectaron secciones de líneas de fondeo, soporte perimetral de fierro galvanizado con cruz de San Andrés, distintos cabos, anillo circular lobero utilizado como elemento de contrapeso para red lobera.

N°3: Se detectaron distintos cabos y red lobera.

N°4: Se detectaron secciones de cabos y un flotador plástico roto.

N°5: Se detectaron secciones de cabos.

N°6: Se detectaron a lo menos 10 sacos de alimento de 25 Kg rellenos con material (posiblemente arena o piedras), que fueron utilizados como contrapesos para las redes peceras durante la etapa de cultivo.

N°7: Se detectaron a lo menos 10 sacos de alimento de 25 Kg rellenos con material (posiblemente arena o piedras), que fueron utilizados como contrapesos para las redes peceras durante la etapa de cultivo y distintas secciones de cabos.

N°8: Se detectó un saco de alimento de 25 Kg relleno con material (posiblemente arena o piedras), que fueron utilizados como contrapesos para las redes peceras durante la etapa de cultivo y distintas secciones de cabos más un elemento que no se pudo identificar en la filmación.

III.- ACERCA DE LOS HALLAZGOS CONSTATADOS.

a. Inadecuado manejo de residuos.

b. Sobreproducción

15. Que, según se consigna en el informe denuncia recepcionado por esta Superintendencia con fecha 13 de marzo de 2019, el CES Aracena 10 se encontraba en descanso posterior al período de cosecha, que había finalizado en diciembre de 2017. De acuerdo a los datos aportados por el propio titular en la plataforma Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (en adelante, "SIFA") manejada por el SERNAPESCA, y de acuerdo a lo que resume este último organismo, en el último ciclo 2016-2017 se ingresaron 388.964 ejemplares de salmón del atlántico –*Salmo salar*–, llegando a término el ciclo 335.280 peces, equivalente a 1.798.166,55 Kg, con una mortalidad acumulada de 44.171 peces, equivalente a 85.362,98 Kg. Por ello, la producción total de este centro de cultivo en su último ciclo productivo fue de 1.883.529,53 Kg.

16. Que, para el análisis vertido en los considerandos anteriores, SERNAPESCA Magallanes contó con los siguientes antecedentes, todos aportados por el titular a través de la plataforma SIFA manejada por dicha repartición:

- i.* Reportes semanales de mortalidad informados por el titular por unidad de cultivo;
- ii.* Declaración de siembra de peces informados por titular por unidad de cultivo;
- iii.* Certificados de autorización de movimientos (CAM) emitidos por el servicio a requerimiento del titular;
- iv.* Sistema de acceso a la plataforma de información institucional –"Reporteador"–, herramienta de búsqueda de información del servicio.

17. Que, sin perjuicio de lo anterior, una segunda fuente de información para evaluar la sobreproducción del centro de cultivo es la que aportó el titular en su Declaración Jurada Cosecha que entregó a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, en cumplimiento de la normativa sectorial. En ella se aprecia que el número de peces cosechados en relación a los datos aportados también por el titular pero en plataforma SIFA del SERNAPESCA es levemente menor, alcanzando 334.725 peces, lo cual corresponde a una diferencia de 249 peces (0,074%).

18. Que, como tercera fuente tenida a la vista por parte de SERNAPESCA Magallanes, el titular entregó durante este periodo la información de abastecimiento a través de la plataforma "Trazabilidad" manejada por dicha autoridad sectorial; registro que también indica sobreproducción, con valores muy similares a los informados por el titular a través del ingreso de información a través de sus declaraciones en SIFA. De acuerdo a este reporte de "Trazabilidad" la materia prima procesada proveniente del CES Aracena 10 fue de 335.193 peces y 1.791,653 toneladas.

19. Que, en función de lo anterior, SERNAPESCA Magallanes indica en su denuncia que "el aumento de la producción por sobre lo evaluado, redundaría necesariamente en la vulneración del SEIA, en atención a que las consideraciones ambientales base de funcionamiento del proyecto autorizado, son modificadas posteriormente por el titular, de manera que los presupuestos fácticos de operación constatados dejan de guardar relación con los evaluados ambientalmente, existiendo en este sentido un mayor nivel de impacto y riesgo ambiental al evaluado, en razón del aumento de aportes en materia orgánica e inorgánica en los sedimentos que facilitan los procesos anaeróbicos; dispersión en el agua y precipitación de sedimentos, disminución del oxígeno disuelto en la columna de agua como consecuencia de la mayor cantidad de peces en cultivo; propagación de enfermedades y disponibilidad de fármacos en el medio; disminución de flujo de agua por mayor biomasa; y un aumento en la probabilidad de escape de peces al medio con el peligro de depredación de ejemplares de fauna nativa, son algunos de los aspectos que se reconocen, pueden generar un impacto negativo en la abundancia y riqueza de la flora y fauna del medioambiente".

20. Que, finalmente, la denuncia presentada por SERNAPESCA Magallanes constata que el Informe Ambiental INFA realizado en el CES Aracena 10, con fecha 20 de noviembre de 2017, arrojó como resultado anaerobiosis en la zona de impacto por la presencia de cubiertas de microorganismos en el área de sedimentación del centro de cultivo, lo que coincide con la superación de la biomasa máxima permitida para el proyecto. A este respecto, agrega la denuncia que "un resultado de anaerobiosis constituye una circunstancia agravante que podría vincularse a la [sic] superación de la producción autorizada ambientalmente para el centro, pudiendo tener como consecuencia condiciones adversas para la mantención de la vida acuática en el área de impacto".

21. Que, con respecto a la cubierta de microorganismos, cabe señalar que se trata específicamente de bacterias que emergen a partir de un incremento en la demanda de oxígeno para asimilar la carga de nutrientes. En efecto, si el suministro de carbono orgánico supera la capacidad natural de asimilación de materia orgánica del sistema, surgen entonces condiciones anaeróbicas de degradación en los sedimentos, con una eventual desaparición y reemplazo de la fauna existente por comunidades bacterianas como Beggiatoa o Thioploca, reconocibles por la alfombra o cubierta blanca que forman en el lecho marino.

IV.- SOBRE LA NORMATIVA VULNERADA POR EL TITULAR Y SUS EFECTOS.

(23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,36)

22. Que, en primerísimo lugar, cabe destacar que la RCA N°71/2003 prescribe, en su considerando 5.1.1, que "[s]e deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 de 2001 (MINECON)". Ahora bien, menester es tener presente que el reglamento en comento no viene sino a desarrollar o dotar de contenido específico el mandato legislativo dispuesto por el art. 74 inciso final de la LGPA, según el cual "[l]a mantención de la limpieza y del equilibrio ecológico de la zona concedida, cuya

alteración tenga como causa la actividad acuícola será de responsabilidad del concesionario, de conformidad con los reglamentos que se dicten".

23. Que, en este sentido, el art. 4 letra "a" del RAMA prescribe que todo centro de cultivo deberá cumplir siempre con la condición de "[a]doptar medidas para impedir el vertimiento de residuos y desechos sólidos y líquidos, que tengan como causa la actividad, incluidas las mortalidades, compuestos sanguíneos, sustancias químicas, lodos y en general materiales y sustancias de cualquier origen, que puedan afectar el fondo marino, columna de agua, playas, terrenos de playa, sin perjuicio de lo dispuesto por las normas de emisión dictadas en conformidad con el artículo 40 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente".

24. Que, como se evidencia a partir del respaldo visual de las transectas de filmación submarina llevadas a cabo por personal técnico del SERNAPESCA Magallanes durante las actividades de fiscalización de fecha 11 de enero de 2019, el titular incurre en la omisión del deber de impedir el vertimiento, en general, de residuos provenientes de su actividad que pudieran afectar el fondo marino; tal como se individualizan los desechos descubiertos en la Tabla 1 de la presente formulación de cargos, indudablemente asociados a las estructuras de cultivo utilizadas en el rubro.

25. Que, en segundo término, es necesario señalar que la RCA N°71/2003, en su considerando 3. dispone que "[...] el proyecto consiste en la instalación de dos centros de engorda de salmonídeos, con una producción objetivo de 3000 toneladas anuales, para las dos concesiones". En este mismo orden de ideas, el considerando 5.1.3 del instrumento de gestión ambiental en comento dispone que "[e]l Titular deberá dar cumplimiento con el cronograma de actividades y programa de producción señalado en el respectivo proyecto técnico de la solicitud de concesión adjunto en la DIA". Este Proyecto Técnico, como fuera indicado previamente, considera la siembra por ciclo productivo de 500.000 salmonídeos para alcanzar una producción máxima equivalente a 1.500.000 Kg –o 1.500 toneladas–, máxima cantidad autorizada a mantenerse en las estructuras de cultivo durante la ejecución del mismo.

26. Que esta exigencia plasmada en la RCA N°71/2003 se fundamenta en la relevancia que tiene el nivel de producción de un centro para el ordenamiento jurídico ambiental, con miras a determinar el ingreso al SEIA de un proyecto de cultivo intensivo de recursos hidrobiológicos⁹, atendido que es "precisamente la cantidad de recursos en cultivo o biomasa la que determinará el nivel de alimento utilizado, antibióticos, estructuras en que se mantienen, escapes, etc., en definitiva su nivel de emisión, por cuanto existe "una relación directa entre el volumen de producción y la situación aeróbica -y por ende la vida marina- del fondo en que se depositan los sedimentos provenientes del centro de cultivo".

27. Que este compromiso ambiental se ve recogido a su vez por el RAMA, el cual en su art. 15 dispone que "[e]l titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de

producción aprobados en la resolución de calificación ambiental". Ello se complementa con la definición de producción que el mismo Reglamento entrega en su art. 2 letra "n", por cuanto ella corresponde al "resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado".

28. Que, a este respecto, se debe tener presente que el mentado RAMA dispone en su art. 2° letra "p" que "Información Ambiental" o "INFA" corresponde al "[i]nforme de los antecedentes ambientales de un centro de cultivo en un período determinado". En este sentido y como lo señala la norma, la Información Ambiental constituye un instrumento para la conservación y evaluación de las capacidades de los cuerpos de agua; específicamente de la columna de agua que soporta cada cuerpo de agua cuando éste presenta condiciones de anaerobiosis, esto es, de ausencia de oxígeno en el lecho marino¹¹. Así, se advierte que la Información Ambiental constituye un instrumento de evaluación ambiental específico, el cual debe ser periódicamente presentado por la titular de la concesión para dar cuenta de la situación de aerobiosis en el sitio en cultivo (oxígeno en el fondo marino, o en la columna de agua)¹². Por lo mismo, la Contraloría General de la República ha sostenido respecto de las INFAs, que "la evaluación periódica del estado ambiental de la acuicultura, con la regularidad descrita en la normativa, permite contar con antecedentes y análisis especializados para el manejo de los aspectos ambientales asociados a la operación de la actividad acuícola, en orden a proteger y prevenir el deterioro del medio ambiente"¹³.

29. Que todo lo anterior guarda concordancia con lo asentado por la Excma. Corte Suprema, por cuanto "[...] las normas sectoriales que regulan el ejercicio de las actividades susceptibles de causar impacto ambiental, entre las que se ha de incluir a la acuicultura, adquieren la connotación de normativa ambiental aplicable al proyecto, en tanto definen distintos aspectos que inciden en la forma en que tales actividades se desarrollan"¹⁴.

30. Que, a mayor abundamiento, el CES Aracena 10 se desarrolla dentro de la ecorregión Kawésqar, que se compone de los ecosistemas Canales de la Patagonia Central – Kawésqar¹⁵, y que de acuerdo a la clasificación de zonas zoogeográficas propuesta por la Universidad Austral de Chile en el Informe FIP 2006 "Actualización y validación de la clasificación de las zonas biogeográficas litorales", corresponde a zona VIII que va desde los 48°S hasta los 54°S¹⁶. Además, el centro se encuentra ubicado dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini, que destaca por la protección de especies de fauna marina como foca leopardo, delfines, ballenas, lobos marinos, foca elefante, delfín austral y delfín chileno¹⁷, con formaciones vegetacionales del tipo turbera y matorral bajo de altitud¹⁸.

31. Que, por su parte, las prácticas habituales que se utilizan para el cultivo de peces pueden afectar el medio ambiente a través de distintas formas. Una de ellas es la alimentación de los salmones, la que interviene tanto en la columna de agua como en el fondo marino, a través del alimento no consumido y a través de los desechos de los peces. El impacto de esto último en los sistemas acuáticos estriba en el aumento de la cantidad de nitrógeno y fósforo,

disminuyéndose el oxígeno disponible, generándose eutrofización, estimulándose la aparición de algas nocivas y la ausencia de otros y/o alterándose gravemente los ecosistemas acuáticos^{1 9}. No obstante lo anterior, en el marco de un proyecto evaluado ambientalmente, es justamente ese impacto lo que se busca evitar estableciendo, entre las diferentes medidas de manejo, los límites de producción asociados al proyecto.

32. Que lo anterior está en coherencia con lo señalado en el informe final elaborado por la unidad de auditorías de Medio Ambiente de la Contraloría General de la República^{2 0}, en el cual señala la que “es menester indicar la sensibilidad que presentan los sistemas ambientales hacia las actividades acuícolas, en donde la infraestructura de cultivo, especialmente las balsas jaulas, se comportan como sistemas abiertos los cuales están en interacción directa con el medio que los rodea. Por ejemplo, corresponde señalar que la actividad acuícola eventualmente genera enriquecimiento orgánico de la columna de agua y del fondo marino, como consecuencia de altas tasas de biodeposición, o fecas, y por el frecuente desprendimiento de organismos de los sistemas de cultivo, lo cual alteraría considerablemente la composición química del sedimento, además de reducir la cantidad de oxígeno disponible. Dicho proceso físico químico comúnmente se denomina eutrofización, el cual se caracteriza por la incorporación de nutrientes que promueven la generación de materia orgánica en el medio, aumentando la demanda biológica de oxígeno en el mismo, y consecuentemente, deteriorando la calidad ambiental del sector afectado. Se debe señalar que esta variable no es evaluada en una INFA, ya que no se miden nutrientes. No obstante, la ausencia de dichas mediciones no descarta su ocurrencia. En este contexto, las especies presentes en los fiordos chilenos son extremadamente sensibles a la sedimentación orgánica, tanto el cultivo de salmones como de choritos producen grandes cantidades adicionales de sedimento fino derivado de excremento animal, pérdida de alimento suplementario y animales muertos, lo que puede producir, a futuro, estrés severo en esas comunidades. Así, no es posible descartar que el incremento de concesiones acuícolas en las regiones con presencia de fiordos, aumente la presión sobre los sistemas marinos por la mayor entrada de nutrientes, la producción de sedimentos, el uso masivo de productos farmacéuticos y sustancias anti incrustantes que la industria acuícola utiliza, lo que supone una probable amenaza para las comunidades sensibles, que podrían desaparecer antes de haber sido estudiadas”.

33. Que, en el caso de marras y producto de la sobreproducción constatada tal como lo indica SERNAPESCA Magallanes, el titular generó un daño en la columna de agua y fondo marino del área de la concesión de acuicultura, al propiciar una condición anaeróbica del lecho al superar la capacidad de carga del ecosistema habido en aquél, provocando la eutrofización del ambiente marino, con la consecuente pérdida de hábitat y alteración de los servicios ecosistémicos que dicha zona provee –principalmente aquellos de soporte, de

provisión y de regulación–, además de alterar las condiciones bajo las cuales se desarrolla la flora y fauna marina.

34. Que, con respecto a lo significativo del daño, si bien se conocen experiencias de que la condición anaeróbica en el área de concesión de un centro de cultivo es reversible, es decir, que puede recuperarse sin necesariamente la intervención humana, es una condición que puede variar entre algunos meses hasta varios años dependiendo de las características propias de cada microambiente marino, situación que permite avizorar una incertidumbre acerca de la adecuada recuperación del ecosistema, atendido las condiciones particulares del caso.

35. Que, en este sentido, hay que tener presente lo indicado en el art. 1º “B” de la LGPA, que plantea que el objetivo de la ley es la conservación y el uso sustentable de los recursos hidrobiológicos, mediante la aplicación del enfoque precautorio, de un enfoque ecosistémico en la regulación pesquera y la salvaguarda de los ecosistemas marinos en que existan esos recursos. Para lo anterior, en el art. 1º “C” del cuerpo legal en comento se establece la consideración al momento de adoptar las medidas de conservación y administración, así como al interpretar y aplicar la ley, teniendo en consideración que “(i) [s]e deberá ser más cauteloso en la administración y conservación de los recursos cuando la información científica sea incierta, no confiable o incompleta, y (ii) [n]o se deberá utilizar la falta de información científica suficiente, no confiable o incompleta, como motivo para posponer o no adoptar medidas de conservación y administración”.

36. Que, adicionalmente, el daño en comento, q saber, la eutrofización de la columna de agua y fondo marino en el área de concesión del CES Aracena 10, se ha provocado al interior del perímetro de un área silvestre protegida del Estado como lo es el Parque Nacional Alberto de Agostini. En particular, dicho parque corresponde a un paradero de lobos finos –*Arctocephalus australis*–, de lobo común –*Otaria flavescens*–, de elefante marino –*Mirounga leonina*– y durante la estación primavera-otoño de la foca leopardo –*Hydrurga leptonyx*–, además de ser utilizado con cierta frecuencia durante todo el año por animales que se desplazan entre el Estrecho de Magallanes y el canal Magdalena. Dicha área alberga colonias de cormoranes del tipo PH albiventer y otros de especie y densidad indeterminadas. La ubicación del proyecto en relación a los límites del Parque Nacional se observa en la siguiente figura: (se adjunta mapa)

37. Que, con respecto al grado de afectación, si bien se acota a un sitio específico dentro del Parque Nacional, aquel es de tal entidad que se extiende tanto a la columna de agua como al fondo marino correspondientes a la porción de agua concedida para el proyecto, que es precisamente el lugar donde éste se emplaza. A su vez, no permite asegurar la permanencia y capacidad de regeneración de los componentes ambientales, afectando las condiciones que hacen posible el desarrollo de especies y que caracterizan al ecosistema marino de la zona, afectando los objetivos de conservación y preservación del Parque Nacional. Por lo descrito anteriormente, se estima que el daño generado es de carácter significativo.

38. Que, finalmente y a partir del análisis de la literatura científica atinente y de los antecedentes expuestos, es posible sostener que la sobreproducción de salmónidos en la que ha incurrido Nova Austral S.A., dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini, genera una hipótesis de daño ambiental sobre la columna de agua y fondo marino del área de la concesión.

...RESUELVO:

I. FORMULAR CARGOS en contra de NOVA AUSTRAL S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, titular de "CES Aracena 10", ubicado en la comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, por las siguientes infracciones:

1. Los siguientes hechos, actos u omisiones que constituyen infracciones conforme al artículo 35 "a" de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en la resoluciones de calificación ambiental:

N°1: Inadecuado manejo de residuos: presencia, con fecha 11 de enero de 2019, de distintos elementos en el fondo marino del centro, pertenecientes a las estructuras de cultivo instaladas en ciclos productivos previos, según se detalla en la Tabla 1 de esta Formulación de Cargos.

Normativa que se considera infringida:

RCA N°71/2003: "5.1.1 Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 DE 2001 (MINECON)"

D.S. N°320/2001, Art. 4 letra "a": "Todo centro de cultivo deberá cumplir siempre con las siguientes condiciones:

a) Adoptar medidas para impedir el vertimiento de residuos y desechos sólidos y líquidos, que tengan como causa la actividad, incluidas las mortalidades, compuestos sanguíneos, sustancias químicas, lodos y en general materiales y sustancias de cualquier origen, que puedan afectar el fondo marino, columna de agua, playas, terrenos de playa, sin perjuicio de lo dispuesto por las normas de emisión dictadas en conformidad con el artículo 40 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente"

N°2: La producción del centro de engorda de salmones excedió el máximo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico (1.500.000 Kg), para el ciclo productivo 2016-2017; según lo expuesto en los considerandos 15 y ss. de esta Formulación de Cargos.

Normativa que se considera infringida:

RCA N°071/2003: "3. Según los antecedentes señalados en la DIA, sus adendas respectivas y carta complementaria, el proyecto consiste en la instalación de dos centros de engorda de

salmonídeos, con una producción objetivo de 3000 toneladas anuales, para las dos concesiones [...]

5.1.1. Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 DE 2001 (MINECON) [...]

5.1.3 El titular deberá dar cumplimiento con el cronograma de actividades y programa de producción señalado en el respectivo proyecto técnico de la solicitud de concesión adjunta en la DIA [...]

5.1.5 En caso de que el Titular decida aumentar su producción, se entenderá esta como una modificación de proyecto Técnico, por lo cual deberá someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental"

D.S. N°320/2001: Art. 15 "[...] El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental"

II. CLASIFICAR, sobre la base de los antecedentes que constan al momento de la emisión del presente acto, la infracción N°1 como leve, en virtud del numeral 3 del artículo 36 de la LO-SMA, que establece que "son infracciones leves los hechos, actos u omisiones que contravengan cualquier precepto o medida obligatorios y que no constituyan infracción gravísima o grave, de acuerdo con lo previsto en los números anteriores". Lo anterior, en consideración a que, hasta la fecha no existen antecedentes respecto de la aplicabilidad de alguna de las circunstancias establecidas en los numerales 1 y 2 del artículo 36 de la LO-SMA.

Cabe señalar que, respecto a las infracciones leves, la letra "c" del artículo 39 de la LO-SMA determina que estas "[...] podrán ser objeto de amonestación por escrito o multa de una hasta mil unidades tributarias anuales".

En seguida, se clasifica a la infracción N°2 como grave, en virtud del numeral 2, letras "a", "d" e "iv" –indistintamente– del artículo 36 de la LO-SMA, que establece que "[s]on infracciones graves, los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que, alternativamente: a) Hayan causado daño ambiental, susceptible de reparación [...] d) Involucren la ejecución de proyectos o actividades del artículo 10 de la Ley N°19.300 al margen del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, si no están comprendidos en los supuestos de la letra f) del número anterior [...] iv) Se ejecuten al interior de áreas silvestres protegidas del Estado, sin autorización". Lo anterior, por cuanto se ha constatado en la denuncia de SERNAPESCA que, a razón de la superación de la cantidad máxima de producción autorizada, se ha producido un menoscabo significativo al medio acuático, traducido en la existencia de condiciones anaeróbicas o carentes de oxígeno del sitio en el cual se emplaza la unidad fiscalizable. Por otro lado, la naturaleza de la infracción constatada implica, de por sí, la ejecución de la actividad económica por parte del titular al margen de su licencia ambiental original. Además, la LO-SMA, que establece como condición cierta la producción del centro de engorda dentro de la presente generación de acuerdo al cálculo propuesto en el informe

ambientalmente aprobado, debe ser sometida nuevamente a evaluación ambiental. Por último, esta producción no autorizada se ejecutó al interior de un área protegida oficialmente.

Cabe señalar que, respecto a las infracciones graves, la letra “b” del artículo 39 de la LO-SMA determina que estas “[...] podrán ser objeto de revocación de la resolución de calificación ambiental, clausura, o multa de una hasta cinco mil unidades tributarias anuales”.

Sin perjuicio de lo anterior, la clasificación de las infracciones antes mencionadas, podrán ser confirmada o modificada en la propuesta de dictamen que establece el artículo 53 de la LO-SMA, en el cual, sobre la base de los antecedentes que consten en el presente expediente, el Fiscal Instructor propondrá la absolución o sanción que a su juicio corresponda aplicar. Lo anterior, dentro de los rangos establecido en el artículo 39 de la LO-SMA y considerando las circunstancias establecidas en el artículo 40 de la LO-SMA, para la determinación de las sanciones específicas que se estime aplicar.

...V. TENER PRESENTE que, atendido el hecho de que la Infracción N°2 ha sido clasificada como grave, en virtud del numeral 2 letra “d” del art. 36 de la LO-SMA, esto es, haber causado daño ambiental susceptible de reparación (entre otras causales), se deberá tener presente lo dispuesto en el artículo 43 de la LO-SMA en relación a la procedencia de un Plan de Reparación del daño ambiental en sede administrativa una vez concluido el procedimiento administrativo sancionatorio, de conformidad al art. 16 del D.S. N°30/2012, que contiene el Reglamento sobre programas de cumplimiento, autodenuncia y planes de reparación...”

276.(589.1.13)- Ord. N°797 emitido por la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, con fecha 07 de julio de 2020, dirigido al Superintendente del Medio Ambiente, que consigna lo siguiente:

“MAT: Respuesta a solicitud de información referida al centro de cultivo ARACENA 14...

...Por este intermedio y en atención a lo solicitado mediante ORD. del ANT., puedo señalar a Ud. que esta Subsecretaría no ha otorgado autorización a la empresa Nova Austral S.A. para realizar, en el centro de cultivo Aracena 14 (120096), cualquiera de las actividades detalladas en el artículo 8° bis del D.S. (MINECON) N°320, de 2001.

Por otra parte, se adjunta copia de las tres resoluciones mediante las cuales esta Subsecretaría ha autorizado la realización de actividades, conforme al referido artículo, en la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena”.

277.(588.2.40)- Dictamen dictado en el procedimiento administrativo sancionatorio ROL D-091-2019, seguido por la Superintendencia del Medio Ambiente en contra de Nova Austral S.A. suscrito por FELIPE A. CONCHA RODRÍGUEZ, que consigna lo siguiente:

"I.- MARCO NORMATIVO APLICABLE.

II.- IDENTIFICACIÓN DEL SUJETO INFRACTOR Y DEL INSTRUMENTO DE GESTIÓN AMBIENTAL DE COMPETENCIA DE LA SMA.

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio se inició mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019, de fecha 19 de agosto de 2019, de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, "esta Superintendencia" o "SMA"), que formuló cargos a Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa"), titular de la unidad fiscalizable "**CES ARACENA 10**", consistente en el siguiente proyecto:

1.1. "Centro de engorda de Salmonídeos, Seno Lyell centro (99121116), Seno Lyell – Bahía Kempe (99121118), Isla Capitán Aracena – Grupo B", sometido al sistema de evaluación de impacto ambiental (en adelante, "SEIA") mediante una declaración de impacto ambiental (en adelante, "DIA"), el cual fue calificado favorablemente mediante la Res. Ex. N°71, de fecha 15 de abril de 2003, de la ex Comisión Regional del Medio Ambiente región de Magallanes y de la Antártica Chilena (en adelante, "RCA N°71/2003"), rectificada posteriormente por la Res. Ex. N°107/2003, de fecha 09 de junio de 2003.

2. De acuerdo a los antedichos instrumentos, el proyecto consiste en la instalación y operación de un centro de cultivo de recursos hidrobiológicos, específicamente de engorda de salmones, al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini, ubicado en las aguas que bañan el Noreste de la Bahía Kempe del Seno Lyell de la Isla Capitán Aracena, 98 Km al Sur de la comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes y de la Antártica Chilena. Dicho centro pertenece a la Agrupación de Concesiones de Salmónidos N°54B y se encuentra inscrito en el Registro Nacional de Acuicultura con el N°120088. A continuación, se ilustra en la siguiente Figura 1 la ubicación relativa del proyecto:

3. La unidad fiscalizable ha implicado, a la presente fecha, una concesión acuícola – otorgada mediante la Resolución N°1771 del Ministerio de Defensa, de fecha 14 de noviembre de 2003– de una superficie de 36.000 m² para la operación de un centro de engorda de salmonídeos, cuyo proyecto técnico¹ especifica las siguientes condiciones de producción:

3.1. Un máximo de producción de 1.500 toneladas por año/ciclo productivo²;

3.2. Un máximo de 500.000 ejemplares a introducirse al principio de cada año/ciclo;

...III. ANTECEDENTES DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO ROL D-091-2019

A. DENUNCIA CIUDADANA

4. Con fecha 23 de agosto de 2018, esta SMA recepcionó una denuncia realizada por doña Ximena Salinas González, en su calidad de Presidenta del Comité Nacional Pro-Defensa de la Flora y Fauna pero sin acompañar mayores antecedentes acerca de su personería (en adelante e indistintamente, "la denunciante"), mediante la cual informó que el centro de cultivo individualizado en el apartado anterior, estando ubicado al interior de un parque nacional, habría generado condiciones anaeróbicas en su lecho o sitio de emplazamiento para

el año 2017, además de presentar un uso de estructuras de cultivo en superior número –35– al autorizado por la RCA N°71/2003 lo que, a su juicio, evidenciaría una sobreproducción.

5. A consecuencia de lo anterior, con fecha 12 de octubre de 2018, esta Superintendencia remitió a la denunciante el Ord. MAG N°37, comunicándole que se había tomado conocimiento de su denuncia sobre las eventuales infracciones cometidas en la operación del CES Aracena 10, siendo incorporada al Sistema de Denuncias de esta Superintendencia; y que se había abierto el correspondiente expediente de investigación.

...8. Por otro lado, con fecha 13 de marzo de 2019, esta Superintendencia recibió el Ord. N°028/2018: E19895, del SERNAPESCA Magallanes, mediante el cual se remitió el "Informe de Denuncia. Centro de Cultivo de Salmones Aracena 10 (Código de Centro 120088)", detallando las actividades de fiscalización documental efectuadas por parte de personal técnico de la referida repartición al CES Aracena 10, en atención a sus competencias de fiscalización del cumplimiento de las normas pesqueras y de acuicultura, puntualmente acerca de los niveles de producción total, mortalidad y densidad de cultivo del mentado centro durante su último ciclo productivo.

9. A consecuencia de lo anterior, con fecha 24 de abril de 2019, esta Superintendencia remitió a la denunciante el Ord. MAG N°40, comunicándole que se había tomado conocimiento de su denuncia respecto de la superación de la producción máxima autorizada para el CES Aracena 10, siendo incorporada al Sistema de Denuncias de esta Superintendencia.

10. Con fecha 05 de julio de 2019, mediante comprobante de derivación electrónica, la entonces División de Fiscalización remitió a la entonces División de Sanción y Cumplimiento, ambas de esta Superintendencia, el informe de Fiscalización Ambiental DFZ-2019-1295-XII-RCA (en adelante, "el Informe Técnico"), que detalla sendas actividades de fiscalización realizadas por personal técnico del SERNAPESCA Magallanes a la unidad fiscalizable CES Aracena 10, a exponerse en los considerandos siguientes.

IV. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO

A. CARGOS FORMULADOS

11. Mediante Memorandum D.S.C. N°331/2019 de fecha 8 de agosto de 2019, se procedió a designar a Felipe Concha Rodríguez como Fiscal Instructor titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y a Daniela Jara Soto como Fiscal Instructora suplente.

12. Con fecha 19 de agosto de 2019, de acuerdo a lo establecido en el artículo 49 de la LO-SMA, se dio inicio al procedimiento sancionatorio Rol D091-2019 mediante la formulación de cargos a Nova Austral S.A., contenida en la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019, por supuesta infracción al artículo 35 letra "a" de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental. Los cargos imputados son los siguientes:

Tabla 1: Cargos formulados en el procedimiento sancionatorio Rol D-091-2019.

Hechos que se estiman constitutivos de infracción:

Hecho 1: Inadecuado manejo de residuos: presencia, con fecha 11 de enero de 2019, de distintos elementos en el fondo marino del centro, pertenecientes a las estructuras de cultivo instaladas en ciclos productivos previos, según se detalla en la Tabla 1 de esta formulación de cargos.

Normas y medidas eventualmente infringidas:

RCA N°71/2003 "5.1.1 Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 DE 2001 (MINECON)"

D.S. N°320/2001 Art. 4 letra "a" "Todo centro de cultivo deberá cumplir siempre con las siguientes condiciones: a) Adoptar medidas para impedir el vertimiento de residuos y desechos sólidos y líquidos, que tengan como causa la actividad, incluidas las mortalidades, compuestos sanguíneos, sustancias químicas, lodos y en general materiales y sustancias de cualquier origen, que puedan afectar el fondo marino, columna de agua, playas, terrenos de playa, sin perjuicio de lo dispuesto por las normas de emisión dictadas en conformidad con el artículo 40 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Hecho 2: La producción del centro de engorda de salmones excedió el máximo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico (1.500.000 Kg), para el ciclo productivo 2016-2017; según lo expuesto en los considerandos 15 y ss. de esta Formulación de Cargos.

Normas y medidas eventualmente infringidas:

RCA N°071/2003 "3. Que según los antecedentes señalados en la DIA, sus adendas respectivas y carta complementaria, el proyecto consiste en la instalación de dos centros de engorda de salmonídeos, con una producción objetivo de 3000 toneladas anuales, para las dos concesiones [...] 5.1.1. Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 DE 2001 (MINECON) [...] 5.1.3 El titular deberá dar cumplimiento con el cronograma de actividades y programa de producción señalado en el respectivo proyecto técnico de la solicitud de concesión adjunta en la DIA [...] 5.1.5 En caso de que el Titular decida aumentar su producción, se entenderá esta como una modificación de proyecto Técnico, por lo cual deberá someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental"

D.S. N°320/2001 Art. 15 "[...] El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental".

B. TRAMITACIÓN DEL PROCEDIMIENTO ROL D091-2019.

...18. Con fecha 03 de septiembre de 2019 y estando dentro de plazo, el titular ingresó una solicitud de ampliación de plazos para presentar un programa de cumplimiento, fundándose en "el propósito de dar estudio acabado de los antecedentes que conforman el

expediente y evaluar con detalle la presentación del Programa de Cumplimiento que resulte procedente".

...41. Mediante la Res. Ex. N° 15/Rol D-091-2019, de fecha 26 de mayo de 2020, se solicitó a la Dirección Ejecutiva del Servicio de Evaluación Ambiental (en adelante, "SEA") que se pronunciase respecto de si la producción de salmónidos, en exceso a lo ambientalmente evaluado y aprobado, supone un cambio de consideración que requiere del ingreso al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 8 y 10 letra "n", de la Ley N°19.300 y los artículo 2 letra "g" y 3 letra "n" del D.S. N°40/2012 del Ministerio del Medio Ambiente. Igualmente, mediante la antedicha resolución se ofició a la Corporación Nacional Forestal (en adelante, "CONAF") para que informase acerca del objeto de protección del Parque Nacional Alberto de Agostini, así como respecto de las distintas especies biológicas que pudieran haberse visto afectadas producto de la infracción imputada en el presente sancionatorio, y/o producto de la existencia de condiciones anaeróbicas o carentes de oxígeno en el área de concesión. Atendido lo anterior, el Resuelto "III" de la Res. Ex. N° 15/Rol D-091-2019 decretó la suspensión del presente procedimiento sancionatorio, en conformidad con el art. 9 inciso cuarto de la ley N°19.880.

...43. Mediante el ORD. N°415/2020, de 04 de agosto de 2020, el Director Ejecutivo de CONAF informó a esta Superintendencia sobre los objetos de conservación y efectos derivados de los excesos de producción del CES Cockburn 23 en el Parque Nacional Alberto de Agostini, en el marco del procedimiento Rol D-094-2019, al encontrarse tal centro dentro de dicha área protegida. Dada la situación del CES Cockburn 23 como análoga a la situación imputada en el presente sancionatorio con respecto al CES Aracena 10 y la generalidad de lo informado por CONAF, es que dicha información fue incorporada al presente procedimiento, como se verá más adelante.

...47. Mediante el OF. ORD. N°202199102652, de 19 de agosto de 2021, el Director Ejecutivo del SEA informó a esta Superintendencia respecto de si la producción de salmónidos, en exceso a lo ambientalmente evaluado y aprobado, supone un cambio de consideración que requiera ingresar al SEIA, en el marco del procedimiento Rol D091-2019, y respecto del cual se le imputa una sobreproducción de 383,5 toneladas app. en el ciclo 2016 – 2017, para el CES Aracena 10.

...58. Finalmente, mediante la Res. Ex. N°20/Rol D091-2021, de fecha 09 de junio de 2022, esta Superintendencia tuvo por respondido el requerimiento de información, tuvo por acompañados los antecedentes y decretó su reserva, tuvo por incorporadas los resultados de las diligencias probatorias de 2020, tuvo por incorporadas las actas de inspección ambiental levantadas en 2020 y 2021 a propósito de las diligencias probatorias, ordenó la notificación de la interesada en el Diario Oficial y dispuso el cierre de la investigación.

V. VALOR PROBATORIO DE LOS ANTECEDENTES QUE CONSTAN EN EL PRESENTE PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO SANCIONATORIO

59. El inciso primero del artículo 51 de la LOSMA dispone que los hechos investigados y las responsabilidades de los infractores deberán acreditarse mediante cualquier medio de prueba admisible en derecho, los que se apreciarán conforme a las reglas de la sana crítica. Por su parte, el artículo 53 de la LOSMA, dispone como requisito mínimo del Dictamen, señalar la forma como se han llegado a comprobar los hechos que fundan la formulación de cargos. En razón de lo anterior, la apreciación de la prueba en los procedimientos administrativos sancionadores que instruye la Superintendencia, con el objeto de comprobar los hechos que fundan la formulación de cargos, se realiza conforme a las reglas de la sana crítica.

...**62.** Así las cosas, en este dictamen, y cumpliendo con el mandato legal, se utilizarán las reglas de la sana crítica para valorar la prueba rendida, valoración que se llevará a cabo en los capítulos siguientes, referidos a la configuración de las infracciones, clasificación de las infracciones y ponderación de las circunstancias del artículo 40 de la LO-SMA.

VI. SOBRE LA CONFIGURACIÓN DE LA INFRACCIÓN

63. En este capítulo, considerando los antecedentes y medios de prueba tenidos a la vista, se analizará la configuración de la infracción que se ha imputado a Nova Austral S.A. en el presente procedimiento administrativo sancionatorio. Para ello, se hará un recuento de lo levantado durante las actividades de fiscalización para el cargo y se expondrán las respectivas obligaciones ambientales cuyo incumplimiento se imputó mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019. Luego, se expondrán las defensas del titular para cada asunto y su correspondiente análisis.

A. NATURALEZA DE LA IMPUTACIÓN

64. El Cargo N°2 se imputó como una infracción de aquellas tipificadas en el artículo 35, letra a), de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en la resolución de calificación ambiental, específicamente por superar la producción máxima autorizada de 1.500 ton en su proyecto técnico (Considerandos 3, 5.1.1, 5.1.3 y 5.1.5 de la RCA N°71/2003") en el ciclo 2016-2017, desde la semana 41 de 2017 hasta la semana 49 de 2017, excediendo lo autorizado en 377.016 kg.

65. En detalle, la RCA N°73/2003, en su considerando 3 dispone que "según los antecedentes señalados en la DIA, sus adendas respectivas y carta complementaria, el proyecto consiste en la instalación de dos centros de engorda de salmonídeos, con una producción objetivo de 3000 toneladas anuales, para las dos concesiones". Luego, el considerando 5.1.3 del instrumento de gestión ambiental en comento indica que "[e]l titular deberá dar cumplimiento con el cronograma de actividades y programa de producción señalado en el respectivo proyecto técnico de la solicitud de concesión adjunta en la DIA". Este Proyecto Técnico, como fuera indicado previamente, considera la siembra por ciclo productivo de 500.000 salmónidos para alcanzar una producción máxima equivalente a 1.500.000 Kg –o

1.500 toneladas-, máxima cantidad autorizada a mantenerse en las estructuras de cultivo durante la ejecución del mismo.

66. En concreto, a partir de las precedentes condiciones, normas y medidas infringidas, el referido cargo consiste en lo siguiente: "La producción del centro de engorda de salmones excedió el máximo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico (1.500.000 Kg), para el ciclo productivo 2016-2017; según lo expuesto en los considerandos 15 y ss. de esta Formulación de Cargos".

B. ANTECEDENTES PROBATORIOS CONSIDERADOS PARA DETERMINAR LA EXISTENCIA DE LA INFRACCIÓN EN LA FORMULACIÓN DE CARGOS

67. Según se consigna en el informe denuncia recepcionado por esta Superintendencia con fecha 13 de marzo de 2019, el CES Aracena 10 se encontraba en descanso posterior al periodo de cosecha, que había finalizado en diciembre de 2017. De acuerdo a los datos aportados por el propio titular en la plataforma Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (en adelante, "SIFA") manejada por el SERNAPESCA, y de acuerdo a lo que resume este último organismo, en el último ciclo 2016-2017 se ingresaron 388.964 ejemplares de salmón del atlántico –*Salmo salar*–, llegando a término de ciclo 335.280 peces, equivalente a 1.798.166,55 Kg, con una mortalidad acumulada de 44.171 peces, equivalentes a 85.362,98 Kg. Por ello, la producción total de este centro de cultivo en su último ciclo productivo fue de 1.883.529,53 Kg (Cabe hacer presente que, en el marco de la denuncia y la posterior formulación de cargos, se constató mediante tres fuentes distintas que Nova Austral S.A. produjo por sobre lo autorizado en el CES Cockburn 10, de manera que los montos informados por las distintas fuentes varían levemente entre sí, sin perjuicio que todas están cercanas a un cuarto de sobreproducción por sobre lo evaluado).

68. Para tal análisis, SERNAPESCA Magallanes contó con los siguientes antecedentes, todos aportados por el titular a través de la plataforma SIFA manejada por dicha repartición:

- i.** Reportes semanales de mortalidad informados por el titular por unidad de cultivo;
- ii.** Declaración de siembra de peces informados por titular por unidad de cultivo;
- iii.** Certificados de autorización de movimientos (CAM) emitidos por el servicio a requerimiento del titular; y
- iv.** Sistema de acceso a la plataforma de información institucional –"Reporteador"–, herramienta de búsqueda de información del servicio.

69. Sin perjuicio de lo anterior, una segunda fuente de información para evaluar la sobreproducción del centro de cultivo es la que aportó el titular en su Declaración Jurada Cosecha que entregó a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, en cumplimiento de la normativa sectorial. En ella se aprecia que el número de peces cosechados en relación a los

datos aportados también por el titular pero en plataforma SIFA del SERNAPESCA es levemente menor, alcanzando 334.725 peces, lo cual corresponde a una diferencia de 249 peces (0.074%).

70. Como tercera fuente tenida a la vista por parte de SERNAPESCA Magallanes, el titular entregó durante ese período la información de abastecimiento a través de la plataforma "Trazabilidad" manejada por dicha autoridad sectorial; registro que también indica sobreproducción, con valores muy similares a los informados por el titular a través del ingreso de información a través de sus declaraciones en SIFA. De acuerdo a este reporte de "Trazabilidad" la materia prima procesada proveniente del CES Aracena 10 fue de 335.193 peces y 1.791,653 toneladas.

C. DESCARGOS Y OTRAS ALEGACIONES POR PARTE DEL TITULAR

...72. El escrito de descargos está organizado en varias secciones. La primera versa acerca de la no configuración de la infracción, por cuanto: no se habría sobrepasado el límite de producción según el conteo propio de la empresa; no se estaría atendiendo a la correcta fórmula legal de conteo; la cantidad de peces sembrados se habría ajustado al límite; la mortalidad habría sido inferior a la proyectada para cada ciclo en la DIA; y no habría habido intencionalidad, requisito indispensable para la configuración de este tipo de infracción.

...D. ANÁLISIS DE LOS DESCARGOS, OTRAS ALEGACIONES Y MEDIOS PROBATORIOS APORTADOS AL PROCEDIMIENTO

85. Tal como se adelantó más arriba, la empresa arguye que no se habría configurado la infracción objeto del cargo N°2 de la Res. Ex. N°1/Rol D091-2019, debido a una serie de consideraciones. En resumen, no se habría sobrepasado el límite de producción según el conteo interno del titular, o bien no se estaría atendiendo a la correcta fórmula legal de conteo, considerando a su vez la cantidad de peces sembrados holgadamente por debajo del límite; que la mortalidad habría sido inferior a la proyectada para cada ciclo en la DIA. Por último, que no habría habido intencionalidad, requisito indispensable para la configuración de este tipo de infracción. Todas estas alegaciones serán tratadas a continuación.

a) No hubo sobreproducción según conteo interno de la empresa; alegaciones acerca de la correcta fórmula legal de conteo.

...90. Al respecto, baste con señalar que el titular presenta un análisis parcial de la sentencia de fecha 3 de agosto de 2017 recaída en causa rol N°38.340-2016, que acogió los recursos de casación en la forma y el fondo interpuestos por esta SMA en contra de la sentencia del Tercer Tribunal Ambiental, que había dejado sin efecto la sanción impuesta a Exportadora Los Fiordos Ltda. en el procedimiento rol F-002-2015, precisamente por un caso de sobreproducción acuícola. En efecto, en el fallo del máximo tribunal se decidió que el correcto concepto de producción conforme al art. 2 letra "n)" del RAMA no debe restringirse únicamente a las especies cosechadas al final del ciclo, sino que debía incluir aquellas especies que se encuentran listas para cosechar en las jaulas.

91. Esto último precisamente guarda relación con el objetivo de protección ambiental de la normativa acuícola, que pone su foco no en los niveles de producción sino en los de emisión, que es lo que genera efectos negativos en el entorno y que, tratándose de un cultivo de recursos hidrobiológicos, estará determinado por la magnitud de la biomasa que se mantiene en cultivo pues esta determinará el nivel de alimento utilizado, antibióticos, estructuras en que se mantienen, etc. Bajo estas consideraciones y a fortiori, la mortalidad debe constituir producción en los términos del art. 2 letra "n)" del RAMA. Aun cuando un individuo no llegue a final del ciclo para el cual fue sembrado, no por ello deja de ser un individuo que, a lo largo de su engorda al interior del centro y hasta su deceso, fue alimentado y medicado, defecó y consumió oxígeno.

92. Por todo lo anterior, la alegación según la cual no se habría sobrepasado el límite de producción según el conteo interno del titular y en atención a la correcta fórmula de conteo debe ser rechazada.

b) Cantidad de peces sembrados se ajustó al límite; mortalidad inferior a la proyectada para cada ciclo en DIA; no hubo intencionalidad de sobreproducir.

...**96.** Ahora bien y sin perjuicio de la relevancia que se les asigne en la ponderación del componente de afectación, las alegaciones según la cual no se habría configurado la infracción por no haberse sobrepasado el umbral de siembra, haberse obtenido una mortalidad inferior a la proyectada y no haber concurrido la empresa con intencionalidad al hecho objeto del cargo N°2, deben ser rechazadas. En efecto, para la determinación del hecho constitutivo de infracción se considera el total de la biomasa generada durante todo el ciclo hasta que se pone término a la cosecha. El hecho de incurrirse en una sobreproducción como resultado de un ciclo productivo es en sí mismo una conducta infraccional que afecta dicho ciclo en su conjunto, sin importar la cantidad de peces sembrada o la mortalidad proyectada a su inicio; y que, por ende, se configura independientemente de la intencionalidad del titular.

97. Igualmente, cabe relevar que la producción en una industria como la acuícola obedece a un proceso continuo de siembra, engorda y cosecha, objeto de planificación cuidadosa, en la que inciden aspectos tales como la planificación del establecimiento y crecimiento de los ejemplares de cultivo conforme a determinadas condiciones de siembra, un régimen de alimentación y cuidado sanitario, además de condiciones de cosecha determinadas, con especial atención al peso promedio de los ejemplares cultivados; lo que forma parte inherente del giro comercial del titular. Estos aspectos se canalizan en reportes permanentes a la autoridad sectorial –SERNAPESCA– acerca del aumento de la biomasa a lo largo de todo el ciclo, semana a semana, lo que permite asegurar que la conducta infraccional se verificó con pleno conocimiento por parte del titular de las consecuencias de continuar sucesivamente con las prácticas productivas que llevaron a un resultado de sobreproducción.

98. Por lo tanto, y sin perjuicio del análisis propio del componente de afectación, no viene al caso atender al número de peces sembrados ni de la mortalidad originalmente proyectada para determinar la configuración de la infracción, toda vez que es al final del ciclo cuando se evalúa la producción total y ésta se compara con el máximo permitido por la RCA respectiva. Además, al sobrepasar los límites establecidos en la RCA N°71/2003, en el orden de un 25% de lo autorizado, se va en contra del objeto mismo de la planificación, que es prevenir la generación de efectos no deseados, ya que la evaluación y predicción de impacto ambiental consideró que no existirían efectos adversos significativos sólo con el nivel de producción comprometido en la RCA y no con otro valor, según las características del lugar definido en la caracterización preliminar de sitios (CPS) entregada por el propio titular.

99. Esta conducta por lo demás, fue sostenida y respecto de la misma era posible prever su resultado, que es la concurrencia de efectos no deseados por la sobrecarga del sistema acuático. Así, la conducta infraccional corresponde, por tanto, a la serie de actos sucesivos que dan lugar a una superación de los límites de producción autorizados, los que surgen a consecuencia de una planificación determinada por parte del titular, el cual por lo demás está siempre en condiciones de prever el resultado del ciclo de producción, que en este caso fue considerablemente por sobre lo previsto en la evaluación ambiental.

100. En atención a todo lo expuesto anteriormente, sin que se contradigan los principios de la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, no pudiendo las alegaciones controvertir el hecho imputado mediante el cargo N°2 objeto de la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019, se tiene por probado y se tiene por configurada la infracción en consecuencia.

...VII. SOBRE LA CLASIFICACIÓN DE LA INFRACCIÓN.

104. En este capítulo se detallará la gravedad de la infracción que en el capítulo anterior se determinó que ha sido configurada durante el presente procedimiento administrativo sancionatorio, ello conforme a la clasificación que realiza el art. 36 de la LO-SMA, el cual las divide en infracciones leves, graves y gravísimas.

106. Conforme a lo señalado en el Capítulo anterior, el hecho constitutivo de la infracción que fundó la formulación del cargo N°2 en la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019, fue identificado en el tipo establecido en la letra "a" del art. 35 de la LO-SMA, esto es, el incumplimiento de condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental. En este sentido, en relación al cargo formulado, se propuso en la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019 clasificar dicha infracción como grave, atendida la concurrencia alternativa de tres causales; de las que se hará un recuento, luego de lo cual se expondrán las defensas del titular para cada asunto y su correspondiente análisis.

A. ART. 36, N°2, LETRA A) LO-SMA: "HAYAN CAUSADO DAÑO AMBIENTAL, SUSCEPTIBLE DE REPARACIÓN"

1. Recuento de la clasificación en la formulación de cargos

107. En síntesis, según lo señalado en el resuelvo "II" de la formulación de cargos, se pudo constatar en la denuncia de SERNAPESCA que, a partir del Informe Ambiental INFA de fecha 20 de noviembre de 2017 se había producido condiciones anaeróbicas en el sitio en el cual se emplaza el centro de engorda, informe que reflejó la condición bajo la zona de las jaulas justo antes del inicio de la cosecha del ciclo del cual se configuró la infracción de sobreproducción.

108. En efecto, la INFA cosechó asociada al ciclo productivo 2016-2017 del CES Aracena 10 arrojó como resultado anaerobiosis en la zona de impacto por la presencia de cubiertas de microorganismos en el área de sedimentación del centro de cultivo, lo que coincide con la posterior superación de la biomasa máxima permitida para el proyecto. A este respecto, agrega la denuncia que "un resultado de anaerobiosis constituye una circunstancia agravante que podría vincularse a la superación de la producción autorizada ambientalmente para el centro, pudiendo tener como consecuencia condiciones adversas para la mantención de la vida acuática en el área de impacto [...] Dicha condición se mantiene hasta la fecha, ya que en muestreos posteriores realizados en este centro de cultivo [...] se sigue detectando la presencia de cubiertas de microorganismos en donde se ubicaba el módulo de cultivo (fecha del último monitoreo: 11 de enero de 2019)".

109. En el caso de marras y producto de la sobreproducción constatada tal como lo indica SERNAPESCA Magallanes, el titular habría generado un daño en el fondo marino del área de la concesión de acuicultura, al propiciar una condición anaeróbica en el sedimento y por tanto superar la capacidad de carga del ecosistema habido en aquel, provocando la eutrofización del ambiente marino, con la consecuente pérdida de hábitat y alteración de los servicios ecosistémicos que dicha zona provee –principalmente aquellos de soporte, de provisión y de regulación–, además de alterar las condiciones bajo las cuales se desarrolla la flora y fauna marina.

110. Con respecto a lo significativo del detrimento generado, la formulación de cargos agrega que si bien se conocen experiencias de que la condición anaeróbica en el área de concesión de un centro de cultivo es reversible, es decir, que puede recuperarse sin necesidad de la intervención humana, es una condición que puede variar entre algunos meses hasta varios años dependiendo de las características propias de cada microambiente marino, situación que permite avizorar una incertidumbre acerca de la adecuada recuperación del ecosistema, atendido las condiciones particulares del caso.

111. Adicionalmente, en relación al menoscabo en comento, se señaló que éste se ha provocado al interior del perímetro de un área silvestre protegida del Estado como lo es el Parque Nacional Alberto de Agostini que alberga a distintas especies de fauna marina.

112. Por lo descrito anteriormente, se estimó en la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019 que el detrimento generado a la calidad del agua y el sedimento de fondo era de carácter

significativo, y consecuentemente fue posible sostener que la sobreproducción de salmónidos en la que ha incurrido Nova Austral S.A., dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini, generaba una hipótesis de daño ambiental sobre la columna de agua y fondo marino del área de la concesión.

2. Análisis de los descargos, otras alegaciones y medios probatorios aportados al procedimiento.

a) No se habría acreditado la ocurrencia de un detrimento o menoscabo significativo: emplazamiento dentro de un Parque Nacional no implicaría daño ambiental.

113. A juicio del titular, esta Superintendencia no habría demostrado la existencia de daño ambiental a consecuencia del hecho imputado, ya que habría realizado un análisis teórico al respecto, limitado a afirmaciones generales sobre la industria acuícola y suposiciones sobre el caso particular, con excepción del INFA de fecha 20 de septiembre de 2017 que arrojó resultados de anaerobiosis lo que no sería sinónimo de daño ambiental.

114. A su vez, la empresa indica que el hecho de que el centro se ubique dentro de un Parque Nacional no sería una circunstancia que permita fundar la existencia de daño ambiental, sino que lo relevante sería determinar en qué medida el medio ambiente o sus componentes han sido menoscabados de forma significativa, cuestión que estima no habría ocurrido.

115. Al respecto, y de acuerdo con la denuncia de SERNAPESCA, para que ocurra el hecho de producir más allá de lo autorizado, obedece a un esfuerzo consciente y dirigido por parte de la titular para llevar a cabo la infracción, puesto que para lograr esto se requiere una serie de acciones y planificación, las cuales son: I) Incumplir deliberadamente las resoluciones sectoriales que tienden a establecer densidad máxima de cultivo durante el ciclo productivo; II) modificar la planificación alimentaria requerida para el mayor peso de los ejemplares en cultivo; III) retrasar al máximo el inicio de cosecha, esperando que los peces tengan un mayor peso; y por último, IV) disponer de la logística necesaria para transportar y cosechar un mayor volumen de ejemplares.

116. De esta manera, la modificación en la planificación alimentaria, no sólo deriva en una sobreproducción de biomasa, sino que incorporar al sistema una mayor cantidad de alimento trae como consecuencia un cúmulo de alimento no consumido y fecas los cuales intervienen tanto en la columna de agua como en el fondo marino, lo que se traduce en una mayor incorporación de nitrógeno, fósforo y, en general, materia orgánica al sistema, trayendo como consecuencia la disminución de oxígeno tanto en la columna de agua, y como es esperable, la aparición de organismos o ausencia de otros en el sedimento del fondo.

117. Para el caso del CES Aracena 10, la sobreproducción de biomasa fue del orden de un 25% más de lo autorizado ambientalmente, lo que implicaría –de acuerdo a los valores entregados por la misma titular en su evaluación ambiental– una excedencia en la misma

proporción de residuos orgánicos provenientes del alimento no consumido y fecas –este punto en particular será desarrollado más adelante–.

118. Las consecuencias que trajo consigo el mayor aporte de nutrientes al sistema marino–, se ve reflejado finalmente en la INFA de cosecha realizada en noviembre 2017. Estos análisis se realizan en el momento de mayor biomasa del centro de cultivo, puesto que es una herramienta que permite evaluar ambientalmente el grado de impacto de las operaciones del centro en el cuerpo de agua y área de sedimentación sobre las cuales se realiza la actividad acuícola. Para este caso particular, de acuerdo a las filmaciones submarinas realizadas en 8 transectas, dio como resultado condiciones anaeróbicas, donde además se observó una baja abundancia de individuos, una cubierta de microorganismos a lo largo de la transecta –la cual se apreció como un manto blanco denso filamentoso sobre el sustrato y alrededor de las rocas–, por lo tanto no se logró cumplir con lo estipulado en el numeral 31 de la R.E N°3612/2009 y sus modificaciones. Estos resultados evidencian que las condiciones ambientales donde se emplaza el centro Aracena 10 no eran favorables⁷ luego de un ciclo de producción en que se generó una sobreproducción del 25% de lo autorizado ambientalmente.

119. Luego, terminado el ciclo productivo en diciembre 2017, el centro entró en descanso. Un año después, el 6 de noviembre de 2018, se realizó una INFA postanaeróbica del centro, informada por Sernapesca en ORD/D.G.A/N°134213 del 14 de diciembre 2018, indicando en los resultados que se presentó una cubierta de microorganismos en más de tres transectas de la filmación submarina, por lo que concluye que el centro de cultivo presentó condiciones anaeróbicas para el periodo, por lo que no podría hacer ingreso de nuevos ejemplares mientras no se reestableciesen las condiciones aeróbicas.

120. Posteriormente, el 11 de enero 2019, SERNAPESCA realizó una nueva actividad de fiscalización al CES Aracena 10, la cual se realizó en contexto de un muestreo ambiental INFA postanaeróbica. Durante dicho muestreo se realizaron 8 transectas de filmación submarina y 8 perfiles de columna de agua, de acuerdo con lo establecido por la R.E N°3612/2009. Durante la ejecución de las filmaciones submarinas se detectaron en la mayoría de las transectas elementos pertenecientes a estructuras de cultivos instaladas durante ciclo productivos previos. Durante el mismo año 2019, precisamente el 15 de marzo 2019, se vuelve a realizar un muestreo de análisis ambiental al centro, donde SERNAPESCA en su ORD/D.G.A/ N°139365, del 10 de mayo 2019, estableció la presencia de microorganismos en 3 o más transectas de filmación, por lo que se establecieron una vez más condiciones anaeróbicas en el lugar de emplazamiento del centro, por lo que estas condiciones desfavorables del medio aún seguían presentes desde el término del ciclo productivo ocurrido en diciembre 2017.

121. Posteriormente, el titular realizó un monitoreo interno, el cual fue llevado a cabo el 5 de septiembre 2019, donde se realizó mediciones de perfiles de agua –oxígeno, porcentaje de

saturación, salinidad y temperatura– y filmación submarina, todos estos análisis dentro del marco establecido en la R.E N°3612/2009. Dentro de los resultados se obtuvo que, con respecto al oxígeno disuelto a 1 metro del fondo cumplía con límite de aceptabilidad establecido – concentración sobre 2,5 mg/L como límite para condiciones aeróbicas y sobre los 3mg/L para condiciones post-anaeróbica–; sin embargo se observó la persistencia de microorganismos en seis de las ocho transectas de filmación, por lo que el lugar donde se encuentra emplazado el centro Aracena 10 seguían persistiendo las condiciones anaeróbicas. Luego, durante los días 20 y 21 de septiembre 2019, el titular llevó a cabo una INFA interna, donde realizó mediciones de sedimento en 12 muestras y filmaciones submarinas en 7 transectas. Los resultados muestran que en las filmaciones submarinas no se visualizó burbujas de gas emanado desde el sustrato a lo largo de toda la transecta, pero sí se observó en el fondo de la capa de sedimentos y en las transectas 2 y 3 la presencia de cubierta de microorganismos. Respecto a los análisis de sedimentos se muestrearon 4 estaciones –E1, E2, E5 y E6–, de los cuales se tomaron 3 fracciones sedimentarias para cada estación. El 75% de las muestras presentaron color gris y un olor clasificado como fuerte, mientras el 8% de las muestras presentó una textura de tipo fango. En lo que respecta a la materia orgánica todas las muestras presentaron un porcentaje bajo el 8%, cumpliendo con lo establecido por la RE N°3612/2009. Durante el análisis de macrofauna bentónica no se observó presencia de organismos en la estación E-6 réplica 3. Por último para los muestreo de pH y Potencial redox ninguna de las muestras logró cumplir con la normativa – $\text{pH} \geq 7,1$ y Potencial Redox $\geq 75 \text{ mV}$ –.

122. A mayor abundamiento, durante el año 2020, el titular realizó dos actividades de medición, las que fueron efectuadas el 21 de junio y el 3 de septiembre. En ambas se realizaron análisis de la columna de agua y filmaciones submarinas. De acuerdo a los resultados obtenidos en los monitoreos, el centro presentó cubierta de microorganismos en más de tres transectas de filmación; por otro lado, los parámetros de oxígeno disuelto a 1 metro del fondo cumplieron con los límites permitidos por la normativa. Finalmente, resultados anaeróbicos se volvieron a obtener en monitoreos realizados por el titular con fecha 24 de enero 2021 y 16 de julio 2021.

123. Asimismo esta Superintendencia, en el marco de las diligencias probatorias ejecutadas los días 13 marzo 2020 y 1 mayo 2021 por la ETFA Aquagestión, realizó actividades de monitoreo de sedimentos y filmaciones submarinas, de acuerdo con lo establecido por la R.E N°3612/2009. Al respecto, el muestreo de sedimento se realizó en uno de los vértices de la concesión acuícola, donde el pH obtenido fue bajo a 6,5 siendo inferior al aceptable, por otro lado el potencial redox y material orgánica se encontraron dentro de los límites aceptables por la normativa dando como resultado 262 mV y 3,6% respectivamente. En relación con la macrofauna se puede indicar que la mayor abundancia de organismos encontrados pertenecía al Phylum annelida, específicamente a la clase Polychaeta, y que dentro de la familia Cirratulidae se encontró la especie Cirriformia sp., la cual es considerada como especie bioindicadora de sedimentos con alto contenido de materia orgánica y de contaminación.

...**125.** En síntesis, de acuerdo a los resultados descritos, el CES Aracena 10 aún se encontraba en condiciones anaeróbicas a pesar de que el último ciclo productivo había finalizado en diciembre 2017, es decir, las consecuencias que trajo consigo la sobreproducción constatada han persistido por más de cuatro (4) años. Lo anteriormente descrito permite concluir que lo señalado por la empresa en cuanto a que no habría ocurrido un menoscabo al medio ambiente o sus componentes no puede ser acogido en virtud de la persistencia del efecto negativo de condiciones anaeróbicas percibidas en el fondo marino, a partir de las filmaciones submarinas indicativas de que las condiciones ambientales desfavorables ocurridas por la actividad y su sobreproducción en el ciclo 2016-2017, han impedido, a la fecha de los antecedentes expuestos, que el medio marino sea capaz de autoregularse al punto de acercarse lo más posible a sus condiciones de base.

126. En atención a todo lo expuesto, es de opinión de este Fiscal Instructor que las alegaciones del titular, relativas a que no se habría acreditado la ocurrencia de un detrimento o menoscabo significativo, y el emplazamiento dentro de un Parque Nacional no implicarían daño ambiental, fueron desestimados o no tienen la entidad tal para desacreditar la clasificación de gravedad del Cargo N°2 contemplada en el art. 36, N°2, letra a), de la LO-SMA, toda vez que éstos no son los únicos argumentos que se tendrán a la vista en el presente dictamen para determinar la concurrencia del daño y su reparabilidad, como será detallado posteriormente.

b) Los objetos de protección afectados del Parque Nacional no se encontrarían en su declaratoria; efectos presumibles y no ciertos; improcedencia de la infracción tipificada en el art. 35 letra n) de la LO-SMA.

...**129.** Como ha sido ya indicado, con fecha 26 de mayo de 2020 y mediante la Res. Ex. N° 10/Rol D-091-2019, esta Superintendencia del Medio Ambiente solicitó antecedentes y pronunciamiento a la CONAF, para que informara acerca del objeto de protección del Parque Nacional Alberto de Agostini, así como respecto de las distintas especies biológicas, en especial de flora y fauna marinas, que pudieran haberse visto afectadas producto de la superación en la producción máxima autorizada en el CES Aracena 10, y/o producto de la existencia de condiciones anaeróbicas o carentes de oxígeno en el área de concesión.

130. Con fecha 4 de agosto de 2020, el Director Ejecutivo de la CONAF remitió a esta SMA un informe solamente con respecto a la situación que afecta al Parque Nacional Alberto de Agostini, debido a la superación de la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 23, mediante la RCA N° 78/2010; respuesta que, sin embargo, fue incorporada al presente sancionatorio mediante la Res. Ex. N°16/Rol D-091-2019, habida cuenta de lo genérico de sus contenidos, plenamente aplicables al CES Aracena 10. En este sentido, la Corporación informa respecto aquellos objetos de conservación del referido parque que podrían verse afectados

por la sobreproducción imputada, así como los efectos que presumiblemente podrían haberse producido debido a este incumplimiento. En particular, el informe reconoce como objetos de conservación, tanto a canales y fiordos, como a mamíferos marinos.

...**132.** Ello, pareciera consecuente con lo acordado en la Convención de Washington, la cual fuera adoptada como ley nacional en el año 1967, elevando el estatuto de protección de entre otros, los parques nacionales existentes en el continente americano, y que en su artículo I, conceptualiza los parques nacionales como las regiones establecidas para la protección y conservación de las bellezas escénicas naturales y de la flora y la fauna de importancia nacional, de las que el público pueda disfrutar mejor al ser puestas bajo la vigilancia oficial, calificación que guarda coherencia y coincidencia con el Parque Nacional Alberto de Agostini y sus objetos de protección recién expuestos. Dicha interpretación, por lo demás, ha sido refrendada por la Contraloría General de la República en su Dictamen N° 38.429 de 2013, referido precisamente al Parque Nacional Alberto de Agostini, y al cual le aplicó la Convención de Washington.

133. Además, el mencionado dictamen ha asentado que el legislador le ha asignado recursos a la CONAF para la administración coordinada de las áreas protegidas puestas bajo su tuición, entendiendo que estas forman parte del Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas del Estado (en adelante, "SNASPE"), de modo que "si bien el artículo 34 de la ley N°19.300 entrega la administración y supervisión del sistema nacional de áreas silvestres protegidas del Estado al Servicio de Biodiversidad y Áreas Protegidas, ese órgano público aún no existe, pues el proyecto que lo crea se encuentra en trámite en el Congreso Nacional. Por esta razón, de acuerdo al principio de continuidad de la función pública, hasta la creación del referido servicio dichas prerrogativas se mantienen radicadas, en el caso de los parques nacionales, en la CONAF (aplica criterio contenido en el dictamen 26.190, de 2012)".

134. Por consiguiente, la administración y supervisión del Estado sobre el SNASPE, que incluye los parques y reservas marinas, con objeto de asegurar la diversidad biológica, tutelar la preservación de la naturaleza y conservar el patrimonio ambiental, es una atribución radicada hoy en la CONAF.

135. En ese orden de ideas, esta Superintendencia requirió correctamente el pronunciamiento a la CONAF para que, dentro de sus competencias, informase fundadamente acerca de las distintas especies biológicas existentes en el parque, en especial de flora y fauna marinas, que pudieran haberse visto afectadas producto de la superación en la producción máxima autorizada en el CES Aracena 10. En, y/o producto de la existencia de condiciones anaeróbicas por presencia de microorganismos en el fondo marino del área de concesión. En ese contexto, dado el conocimiento específico de dicho servicio, atendida su calidad de administrador y supervisor del Parque Nacional Alberto de Agostini, detalló todas las especies presentes e identificó sus vulnerabilidades ante la presencia de centros de engorda dentro del área protegida, de forma general.

136. En detalle, la CONAF indicó –en consistencia con el Decreto N° 80/1965– que existen dos grandes objetos de conservación, a saber (i) los canales y fiordos, y (ii) los mamíferos marinos, sobre los cuales identificó los componentes que podrían verse afectados por la sobreproducción y la generación de condiciones anaeróbicas, para luego establecer los posibles efectos que ello podría generarles. Al respecto, si bien es cierto que los “presumibles” efectos no constituyen un medio probatorio capaz de acreditar la existencia de un daño ambiental, como bien sostiene el titular, lo cierto es que para efectos del informe, su valor reside en relevar la vulnerabilidad y exposición del parque nacional en comento, junto a sus distintos componentes protegidos, ante la infracción cometida.

137. En efecto, la información aportada por la CONAF en el presente procedimiento sancionatorio resulta ilustrativa y de gran valor para ponderarla, en su justo mérito, en el análisis específico del numeral 3 de este acápite denominado “Acerca de la concurrencia del daño ambiental”, mas no para configurar el daño en sí mismo.

138. Finalmente, respecto a la alegación de la empresa referente a que no correspondería incluir la conclusión relativa a una supuesta infracción al art. 35 letra n) de la LO-SMA, por incumplimiento a las normas de la Convención de Washington, pues no sería la fuente normativa en que se basó la declaración de área protegida del Parque Nacional Alberto de Agostini, es importante aclarar que esta Superintendencia ya definió y asignó la tipología de la infracción bajo el artículo 35 letra a) de la LO-SMA, por lo tanto, no resulta procedente referirse a la conclusión de la CONAF ni a lo alegado por el titular al respecto.

139. En atención a todo lo expuesto, es de opinión de este Fiscal Instructor que las alegaciones del titular, relativas a que los objetos de protección afectados del Parque Nacional no se encontrarían en su declaratoria, los efectos informados por la CONAF serían presumibles y no ciertos, y la improcedencia de la infracción tipificada en el art. 35 letra n) de la LO-SMA, fueron desestimados o no tienen la entidad tal para desacreditar la clasificación de gravedad contemplada en el art. 36, N°2, letra a) de la LO-SMA, es decir, por daño ambiental reparable, de la infracción del Cargo N°2.

c) Desfase temporal entre el ciclo productivo en que se imputa la infracción y el periodo en que se efectúan las mediciones y filmación, junto con la falta de consideración de otras variables, impediría acreditar daño ambiental.

140. El titular argumenta que la evidencia empírica empleada por esta SMA para concluir un eventual daño ambiental —filmaciones subacuáticas y muestras de sedimento— además de ser extemporánea, adolecería de una condición subestándar que no permitiría demostrar una causalidad directa entre los daños sobre el ecosistema acuático y la sobreproducción. Al efecto, destaca que para establecer cualquier efecto sobre el medio se debería considerar una serie de variables, elementos y factores, que interactúan pudiendo potenciar los efectos o

disminuir las condiciones de hipoxia o de bajas concentraciones de oxígeno, junto con tener en cuenta aquellas consideraciones respecto a canales y fiordos con baja ventilación que podrían verse afectados por el cambio climático que modifica la estratificación de la columna de agua, todo lo cual no habría sido considerado por la formulación de cargos.

141. Respecto de la alegación que la evidencia empírica empleada adolecería de una condición sub-estándar que no permite demostrar una causalidad directa entre el daño sobre el ecosistema acuático y la sobreproducción ocurrida, cabe recordar que: i) El CES Aracena 10 es la única fuente de materia orgánica y residuos en la zona de la concesión y donde efectivamente se han realizado las mediciones en columna de agua y sedimentos marinos, incluidas filmaciones submarinas, por tanto, los resultados tenidos a la vista en este procedimiento sancionatorio, necesariamente reflejan los efectos producidos en el fondo marino; ii) Cabe recordar lo señalado en la DIA presentada en la evaluación de impacto ambiental¹¹, donde se presentaron los aportes de residuos orgánicos por ciclo productivo a partir del alimento no consumido y las fecas de los peces¹². iii) Uno de los impactos de la actividad acuícola es el aporte de nitrógeno, fósforo y materia orgánica a la columna de agua como a los sedimentos aportados por la alimentación de los salmones, por medio del alimento no consumido, y sus fecas¹³; iv) Los fiordos naturalmente se caracterizan por presentar condiciones ambientales altas en oxígeno y, por ende, no presentan señales de anoxia en condiciones sin intervención antrópica. Lo anterior se refuerza con los resultados del Informe de CPS acompañada durante la evaluación ambiental del proyecto, que incluyó resultados de OD, temperatura, saturación de O₂, salinidad, estudio de correntometría, marea, batimetría, y filmaciones submarinas; los cuales pueden ser considerados como la línea base o background del Noreste de la Bahía Kempe del Seno Lyell de la Isla Capitán Aracena.

142. Por consiguiente y comprendiendo la naturaleza prístina de un ambiente como el fiordo donde se encuentra emplazado el CES Aracena 10, las condiciones desfavorables asociadas a la anaerobiosis demostrada por las pruebas con que contó esta Superintendencia, a saber, la afloración de microorganismos bajo el área de concesión han ocurrido, sin lugar a dudas, por la ejecución del proyecto y no por eventos o circunstancias naturales de la zona, principalmente a partir de la sobreproducción constatada en el ciclo productivo 2016-2017, lo cual reafirmaría que estos factores —presencia del proyecto sumado a la sobreproducción— serían las variables que potencian condiciones anaeróbicas del área afectada.

143. Por su parte, respecto al supuesto desfase temporal en que se imputa la infracción y el periodo en que se efectúan las mediciones y filmación, se debe señalar que, al no haberse constatado una mejora en las condiciones de aceptabilidad en todas las mediciones tenidas a la vista en este procedimiento sancionatorio, es decir, persistiendo aún la anaerobiosis en el fondo marino en la concesión, ante la total inactividad del centro de engorda, es imposible no concluir que la calidad ambiental que se ha registrado en el presente no sea consecuencia del último ciclo productivo, que corresponde al de la infracción configurada. En efecto, la

permanencia de condiciones desfavorables constatadas en el ciclo en cuestión ha perdurado a través de los años y fueron ratificadas y complementadas por los muestreos y análisis realizados por SERNAPESCA, el titular y por las diligencias probatorias realizadas por esta Superintendencia.

144. De esta manera se evidencia que, de acuerdo a lo evaluado por la titular en su CPS, el lugar de emplazamiento del proyecto presentaba condiciones de calidad en la columna de agua y sedimentos de fondo marino en condiciones prístinas; sin embargo, es posible constatar con las diligencias probatorias que los efectos negativos generado por la sobreproducción, en los sedimentos, iniciado en el ciclo 2016-2017, dan cuenta de un deterioro que ha perdurado en toda el área de concesión del CES Aracena 10.

...**149.** En virtud de lo anterior, es de opinión de este Fiscal Instructor que las alegaciones del titular, relativas a que el desfase temporal entre el ciclo productivo en que se imputa la infracción y el periodo en que se efectúan las mediciones y filmación, junto con la falta de consideración de otras variables, impediría acreditar daño ambiental, fueron desestimadas para desacreditar la clasificación de gravedad del Cargo N°2 contemplada en el art. 36, N°2, letra a), de la LO-SMA.

d) Supuesta infracción al principio non bis in ídem al desprender el daño del mismo hecho infraccional e incompetencia del SEA para configurarlo.

...**154.** Por otra parte, la empresa alega que el Director Ejecutivo del SEA, en su oficio OF. ORD. N°202199102652/2021, excedería su ámbito legal de competencias al determinar que producto de la infracción imputada se generó daño ambiental, y que además, tampoco aportó antecedentes suficientes para acreditarlo.

155. Al respecto, de conformidad con el artículo 38 de la Ley 19.880, el valor de los informes emitidos por un órgano de la Administración distinto del que tramita el procedimiento, salvo disposición expresa en contrario, son facultativos y no vinculantes. En ese sentido, esta Superintendencia ponderará las opiniones, declaraciones y/o conocimientos emitidos por el SEA en el presente sancionatorio en su justo mérito, por cuanto no se encuentra obligada a compartir en su análisis todo lo expuesto por el Director Ejecutivo, sino que representan antecedentes de juicio que pueden o no orientar a la decisión final.

156. Por consiguiente, esta alegación de la empresa también debe ser desestimada por este Fiscal Instructor.

3. Acerca de la concurrencia del daño ambiental

157. La Ley N°19.300, establece las definiciones de medio ambiente y daño ambiental en su art. 2°, letras II) y e), respectivamente, definiendo medio ambiente como "el sistema global constituido por elementos naturales y artificiales de naturaleza física, química o biológica, socioculturales y sus interacciones, en permanente modificación por la acción humana o

natural y que rige y condiciona la existencia y desarrollo de la vida en sus múltiples manifestaciones"; y el daño ambiental como "toda pérdida, disminución, detrimento o menoscabo significativo inferido al medio ambiente o a uno o más de sus componentes" (énfasis agregado). En razón de lo anterior, se entiende que daño ambiental es sólo aquel inferido al medio ambiente o a alguno de sus elementos, y la pérdida, disminución, detrimento o menoscabo inferido debe ser de cierta entidad o importancia, exigiéndose que la afectación sea "significativa", excluyendo de esta forma afectaciones menores.

a) Pérdida, disminución, detrimento o menoscabo producto de la infracción.

158. A continuación se expone sobre como los efectos negativos asociados a la infracción suponen un detrimento a la calidad de la columna de agua, y los sedimentos dentro del área de la concesión del CES Aracena 10. Para lo anterior se procederá primero a describir lo señalado por la bibliografía consultada, que identifica los típicos efectos ambientales negativos producto de la operación de los centros de engorda de salmones, para luego concluir que en el caso concreto los efectos identificados constituyeron un detrimento y menoscabo a la calidad del agua y los sedimentos marinos en la zona alrededor y bajo las jaulas.

159. Así, según Quiñones et al (2019)¹⁸, la eutrofización de canales y fiordos patagónicos¹⁹ provocado por las granjas marinas ha sido reconocida como un riesgo ambiental crucial, aunque la mayor parte de la evidencia científica proviene de los efectos locales debajo y alrededor de los centros de cultivo. Particularmente, dentro de los impactos sobre el medio ambiente producidos por el cultivo de salmones se incluyen: la alteración de ambientes bentónicos debajo de las balsas jaulas –principalmente producto de heces y alimento no consumido–; la posible amplificación y propagación de enfermedades y parásitos a las poblaciones de peces silvestres; los posibles impactos ecológicos y genéticos del salmón escapado, particularmente entre las poblaciones vulnerables de especies silvestres específicas; y la liberación de agentes quimioterapéuticos y otros productos químicos en las aguas costeras (antibióticos) limitando la capacidad productiva de esas zonas.

...**161.** Asimismo, la crianza de salmones genera la liberación de nutrientes que pueden estar disueltos o no a través de las excreciones, estando estos nutrientes orgánicos en forma particulada a través de la defecación, y nutrientes orgánicos disueltos mediante la resuspensión de las fracciones particuladas. A lo anterior, en el caso de peces en cultivo, se adiciona a este medio el alimento no consumido. Así, estos diferentes componentes de desecho, indican Olsen et al, afectan diferentes partes del ecosistema marino; el alimento no consumido y las partículas de heces más grandes sedimentan por gravedad y afectan los sedimentos y las comunidades bentónicas presentes, mientras que los nutrientes orgánicos e inorgánicos disueltos, y las partículas de heces pequeñas afectan las comunidades pelágicas y el estado y calidad de las aguas eutróficas²².

162. Luego, como fuera latamente descrito en el acápite de las alegaciones de la empresa respecto de la calificación asignada a la infracción – considerandos 113 y ss de este

acto administrativo–, la sobreproducción de biomasa en el ciclo productivo 2016-2017 generó una INFA cosecha anaeróbica, que correspondió principalmente a los resultados de la filmación submarina realizada en el mes de noviembre de 2017, condición que se verificó también en el mes de noviembre de 2018 y en marzo de 2019 –INFA post anaeróbicas–, presentando cubierta de microorganismos en más de tres transectas de la filmación submarina.

163. Luego, en septiembre 2019²³ la titular realiza un monitoreo de carácter interno, detectándose presencia de microorganismos en seis de las ocho transectas realizadas, lo que da cuenta de la persistencia del estado anaeróbico del lugar de emplazamiento del centro de engorda. Durante el mismo mes, la titular realiza otra medición interna²⁴ en la cual se realiza filmaciones submarinas y campaña de muestreo de sedimentos marinos al cual se realizó análisis de granulometría, materia orgánica, macrofauna bentónica, medición pH y potencial redox in situ. En esta última se muestrearon 6 estaciones con 2 réplicas cada una, es decir que se tomaron 12 muestras. Al respecto, los resultados de pH y potencial redox, ninguna de las muestras cumplió los límites de aceptabilidad aplicables a los sedimentos en términos de pH –mayor a 7,1– y Potencial redox –mayor o igual a 75 mV–. En cuanto a características organolépticas del sedimento, el 75% de las muestras presentaron una tonalidad gris, con un olor fuerte, el cual se relaciona a un estado de descomposición. En tanto que del registro visual, se realizaron 7 transectas, siendo la 6 y 7 de tipo control. En el registro se pudo observar la ausencia de burbujas en todas las transectas y la presencia de microorganismos en las transectas 2 y 3. En cuanto al análisis de macrofauna bentónica, no se observó presencia de organismos en la estación E-6 réplica 3.

164. Durante el año 2020, la titular realizó dos monitoreos internos en los meses de junio²⁵ y septiembre²⁶. En el primero de ellos se realizó registro de concentración de oxígeno de la columna de agua en 8 perfiles y filmaciones submarinas en 8 transectas. Los resultados de concentraciones de oxígeno disuelto en la columna de agua resultaron favorables en todas las estaciones, sin embargo, en la filmación submarina se registró un total de 9 taxa pertenecientes al phylum Cnidaria, Mollusca, Annelida, Arthropoda, Echinodermata, y Chordata. El sustrato observado en las transectas fue de tipo principalmente duro con bolones de gran tamaño, cubierta por arena fina. Se observó presencia de microorganismos en siete de las ocho transectas de filmación submarina. En el segundo de los muestreos, el oxígeno disuelto en columna de agua resultó favorable nuevamente, pero nuevamente las filmaciones submarinas dieron cuenta de presencia de cubierta de microorganismos en las transectas 3, 4, 5, 6 y 7, por lo que las condiciones del centro se encontrarían, una vez más, en condiciones anaeróbicas.

165. Respecto del año 2021, en enero la empresa realizó una campaña de monitoreo interno²⁷, que detectó cubierta de microorganismos en la transecta número 6; sin embargo, seis meses después, en otra campaña realizada por la empresa, junio²⁸ se volvieron a presentar

condiciones anaeróbicas debido a la presencia de microorganismos en las transectas 3, 5, 4 y 8. Finalmente, en julio de 2021 se realizó una última filmación por parte de la empresa, manteniéndose los resultados anteriores, es decir, presencia de microorganismos en el fondo, que preservan la condición de anaerobiosis en el CES Aracena 10.

166. Todo lo anterior, que constituye un resultado equivalente a INFA post anaeróbica, dan cuenta que el deterioro de la calidad del sedimento marino ha sido persistente en el tiempo, permitiendo calificar este hecho como un detrimento y menoscabo de la calidad física y química del mismo...

167. Por otro lado, la diligencia probatoria establecida mediante Res. Ex. N°10/Rol D-091-2019, permitió contar con resultados de una campaña de muestreo de sedimentos marinos y una filmación submarina realizadas en 2021... En relación con la macrofauna se puede indicar que la mayor abundancia de organismos encontrados pertenecía al Phylum annelida, específicamente a la clase Polychaeta, y que dentro de la familia Cirratulidae se encontró la especie Cirriformia sp., la cual es considerada como especie bioindicadora de sedimentos con alto contenido de materia orgánica y de contaminación. Por su parte, el registro visual, la filmación presentó un fondo de tipo semiduro, y visualización de macrobiota representada principalmente por los Phylum Annelida, Arthropoda, Brachiopoda, Cnidaria, Echinodermata, Mollusca y Porifera y ausencia de burbujas de gas emanadas desde el fondo marino. A su vez, la transecta 1 se observó cubierta de microorganismos.

...**169.** Los resultados de las filmaciones y determinación de macrofauna logradas en el tiempo indican que los sedimentos presentan condiciones equivalentes a anaerobiosis, que permite la proliferación de microorganismos característicos de ambientes contaminados, que implican un deterioro importante de su capacidad de sustentación de vida bentónica. Lo anterior permite comprobar que la infracción ha generado un detrimento y menoscabo a la calidad del sedimento en toda el área de la concesión, y en particular bajo los módulos productivos.

170. En razón de lo señalado, en el presente caso, debido a que se trata de un cargo por la superación de la producción máxima autorizada en el CES Aracena 10, en que la infracción cometida por Nova Austral ha provocado una perturbación del medio ambiente con una "pérdida, disminución, detrimento o menoscabo" del fondo marino en una zona con un alto valor ecológico, lo que corresponde a continuación, es analizar si la afectación del medio ambiente que ya ha sido identificada presenta una connotación significativa que exige el tercer elemento de la definición legal de daño ambiental, lo que será desarrollado a continuación.

b) Significancia del daño.

...**179.** En razón de lo señalado, en el presente dictamen se determinará la significancia del daño ocasionado, utilizando factores y criterios aplicables y comunes a las evaluaciones de impacto ambiental, a saber: la singularidad del medio afectado y servicios ecosistémicos

asociados; la presencia de especies de relevancia o interés; la magnitud y alcance de los efectos; la fragmentación del hábitat y poblaciones; y la permanencia y duración de los efectos constatados hasta ahora.

b.1. Singularidad del medio afectado y servicios ecosistémicos asociados.

180. Alberto de Agostini es uno de los parques nacionales más grandes de Chile, no obstante que, el carácter singular de esta área se encuentra en su flora y fauna. Además, recientemente se ha designado a los Bosques Subantárticos Magallánicos como uno de los lugares más prístinos en el mundo (Mittermeier et al. 2001).

186. En relación a los ecosistemas marinos, el parque está caracterizado por zonas donde predomina la mayor exposición a las olas oceánicas que determinan comunidades distintas a aquellas típicas de las costas de canales interiores y protegidos, lo que le da mayor diversidad de paisajes y hábitats para distintas especies de fauna marina y de avifauna. En el parque se pueden encontrar gran diversidad de especies de cetáceos, los cuales, muchos de ellos se encuentran bajo alguna categoría de conservación, el Sur de Chile es considerado un lugar de relevancia por ser un lugar de reproducción y destino migratorio para muchas especies⁴⁶.

187. El reconocimiento de esta zona está dado por su importancia biogeográfica y su relevancia en conservación a nivel nacional, regional e internacional. Por ello, esta área ha sido reconocida como prioritaria de conservación, no obstante, su ubicación remota y extensa superficie hace que presente limitado financiamiento y fiscalización por parte del Estado...

...**192.** Dentro de los servicios ecosistémicos identificados para el caso del presente procedimiento sancionatorio se incluyen: hábitat de especies, biomasa vegetal y animal, provisión de alimento a diversas especies del parque nacional dentro de la cadena trófica, sumidero de carbono, entre otros. Por lo tanto, la alteración importante al fondo marino repercute en los servicios ecosistémicos que provee este ecosistema. Esto se puede verificar con la evaluación de los elementos bióticos, estructurales y funcionales de este ecosistema, en donde se puede observar que permanece en estado anóxico, sin especies marinas que lo habiten y con presencia de un manto de bacterias (Según se informa en el Informe de filmación submarina y las fotografías de las 2 transectas filmadas, y emitido por Aquagestión, laboratorio que realizó esta actividad el 28 de abril de 2021, con ocasión de las diligencias probatorias de este procedimiento sancionatorio).

...**193.** Sobre la base de los antecedentes expuestos, se concluye que el ecosistema afectado posee un alto nivel de singularidad, que está dada por la presencia de gran diversidad de ecosistemas marinos, costeros e insulares, proporcionando áreas para la reproducción y el desove de peces, formar parte del hábitat de especies que se desarrollan en los bosques mixtos y bosques siempreverdes magallánicos, representados por coigües, canelos, lengas y algunas especies comestibles, como la frutilla magallánica, junto con musgos, líquenes

y hongos, presentes en los suelos; como asimismo las turberas junto a tundras en la parte occidental del parque, que corresponde a hábitat de especies en alguna categoría de protección y que proporciona numerosos servicios ecosistémicos.

b.2. Presencia de especies de relevancia o de interés.

195. Si bien dichos atributos no se verían directamente afectados con la infracción configurada, ocurre lo opuesto con las especies de fauna. En efecto, se destaca que la avifauna marina es la principal forma de vida animal en el parque, muchas de ellas son residentes y otras migratorias, por lo que se analizarán aquellas de mayor probabilidad de encontrarse en la zona de ubicación del proyecto acuícola objeto del procedimiento sancionatorio. Otro factor a considerar en la evaluación de significancia del impacto, son las especies de fauna presentes en el parque nacional bajo alguna categoría de conservación, las que en total son aproximadamente 6355y56. Además, esta área protegida es corredor biológico de muchas especies de fauna, destacando las aves acuáticas y mamíferos.

...**196.** En definitiva, la singularidad de los ecosistemas presentes en esta área, permite una biodiversidad única, caracterizada por un alto nivel de abundancia de algunas especies y un alto nivel de endemismo⁵⁹. En razón de lo anterior, puede sostenerse que el área afectada por la infracción cometida por la empresa, en incumplimiento a los niveles de producción de biomasa establecidos por la RCA N°71/2003, es el hábitat de distintas especies de avifauna terrestre y fauna acuática en alguna categoría de conservación.

b.3. Extensión y alcance de la afectación en la columna de agua y sedimentos marinos.

...**200.** De esta manera, la resiliencia es una medida de la magnitud de los disturbios que puede absorber un sistema para pasar de un equilibrio a otro, y por consiguiente, se argumenta que las actividades económicas son sostenibles solamente si los ecosistemas que soportan la vida, y de los cuales son dependientes estas actividades, tienen un adecuado nivel de resiliencia⁶⁴.

201. En efecto, dentro de un ecosistema conservado existen funciones que resultan esenciales para su mantenimiento y organización, las cuales se verían afectadas directamente a partir de una perturbación antropogénica, lo que generará un deterioro ambiental con grandes repercusiones biológicas. Los ecosistemas presentan una gran diversidad de especies y responden a situaciones de estrés de diferente manera. Las mayores presiones que causan la transformación del sistema son la reestructuración física y la introducción de especies no nativas⁶⁵.

202. En consecuencia, para el caso concreto, al evaluar el alcance o intensidad del detrimento alcanzado en el sedimento en el fondo marino⁶⁶, este nivel de alteración es completamente negativa, tanto en su estructura y funcionalidad, evidenciándose un sedimento en estado anaeróbico, a través de la INFA cosecha informada por Sernapesca y en las posteriores campañas de filmación disponibles en el expediente sancionatorio para el fondo marino se puede indicar que la mayor abundancia de organismos encontrados en la

macrofauna evaluada, pertenecen al Phylum annelida, específicamente a la clase Polychaeta, y que dentro de la familia Cirratulidae se encontró la especie Cirriformia sp., la cual es considerada como especie bioindicadora de sedimentos con alto contenido de materia orgánica y de contaminación, a partir de la diligencia probatoria.

203. ...En concesiones de salmonicultura que presentan fondos rocosos, como es el caso del CES Aracena 10, la reglamentación indica que debe tomarse un registro visual para evaluar el grado de impacto por el aporte de materia orgánica sobre la epifauna bentónica, detectar la presencia de burbujas y/o la presencia de tapices bacterianos conformados por Beggiatoa.

204. En los roqueríos del Seno Lyell, predominan cuatro especies de moluscos bivalvos: cholga (*Aulacomya atra*), choro maltón (*Choromytilus chorus*), quilmahue (*Mytilus edulis chilensis*), y chorito maico (*Perumytilus purpuratus*), los que forman un cordón compacto y continuo a lo largo de la línea costera, extendiéndose desde la línea de marea baja, hacia las zonas más profundas⁶⁷. Estas especies pertenecen a la epifauna local descrita como parte de la caracterización preliminar de Seno Lyell. Sin embargo, en el caso del CES Aracena 10, no se encontraron estas especies en las filmaciones realizadas durante la diligencia probatoria⁶⁸, en el fondo marino del CES Aracena 10 –imagen 2– se observó un manto blanquecino formado por microorganismos dominados por la especie Beggiatoa, lo que es considerado por varios autores como indicador de condiciones adversas para la vida de la epifauna⁶⁹, explicándose su nula presencia el año 2021.

205. Los mantos de microorganismos del género Beggiatoa, consisten en una bacteria filamentosa que forma tricomas y tienen depósitos de sulfuro en su interior. Estas bacterias se encuentran en sedimentos que contienen concentraciones de sulfuro de hidrógeno (H₂S) que proveen las condiciones para que estos tapices se desarrollen. Las bacterias de Beggiatoa normalmente existen en la interface de sedimentos anóxicos donde hay producción de sulfuro de hidrógeno⁷⁰.

206. En general, los tapices de Beggiatoa asociado a las balsas jaula, muestran agregaciones muy bien definidas sobre los sedimentos, caracterizados por un alto contenido de materia orgánica y considerados ambientes reductores por la presencia de H₂S. La presencia de sulfuro de hidrógeno es un indicador de condiciones de anoxia, siendo Beggiatoa un indicador ampliamente descrito en la literatura de estas condiciones ambientales⁷¹. La asociación entre sedimentos blandos con características subóxicas y/o anóxicas y la presencia de Beggiatoa, ha sido descrita en otros ecosistemas donde se realiza salmonicultura en forma intensiva, lo que es considerado como indicador de condiciones adversas para la vida de la epifauna⁷².

b.4. Permanencia y duración de los efectos.

207. La duración está referida al tiempo en que el efecto persiste en el medio. Se hace presente que, al referirnos a la permanencia y duración de los efectos en esta sección, hemos considerado la situación que existe hasta el día de hoy, dado que la discusión acerca de la posibilidad de restauración del ecosistema dañado a futuro se desarrollará en la sección de este dictamen relativa a la susceptibilidad de reparación.

208. En el presente caso, los efectos constatados en este procedimiento, consistentes, en lo medular, en la pérdida y sepultación de los componentes bióticos –producto de la acumulación de carga orgánica proveniente de fecas y alimento no consumido– y físicos en las áreas afectadas, que en el caso de los sedimentos en todo el fondo marino bajo el área de concesión acuícola persisten hasta el día de hoy, toda vez que el agente estresante, en este caso la sobreproducción ocurrida en el ciclo productivo entre 2016 y 2017, siguen haciendo presión sobre el ecosistema asociado a esta componente, impidiendo que éste pueda recuperarse a un estado que pueda sostener otro ciclo productivo.

c) Conclusiones sobre la concurrencia del daño ambiental.

209. Sobre la base de todo lo anteriormente expuesto, se concluye que el detrimento y menoscabo provocado al componente ecosistema sedimento marino, así como sobre el hábitat de fauna que sustenta dicho ecosistema, tanto desde una perspectiva cuantitativa -por las dimensiones y la permanencia de la afectación como cualitativa -por el valor ecológico de lo afectado- debe ser considerado de carácter significativo, concurriendo, por ende, los elementos para que se configure una hipótesis de daño ambiental.

4. Susceptibilidad de reparación del daño ambiental ocasionado.

210. El objetivo jurídico de evaluar la susceptibilidad del daño ocasionado en el marco de un procedimiento sancionatorio ante la SMA, regulado por la LO-SMA, es la determinación de un elemento de severidad de la infracción, en virtud del cual corresponde realizar una clasificación de gravedad de ésta. El objetivo jurídico en esta sede dista, por lo tanto, de lo que se pretende en el derecho de daños o en el contexto de un plan de reparación, que es, en lo central, lograr restablecer un ecosistema dañado a una calidad lo más similar posible a la que tenía con anterioridad, por lo que, en caso de no ser eso posible, se acepta el restablecimiento de, al menos, sus propiedades básicas.

...**219.** Así, en el presente caso, como se ha señalado latamente en este acto administrativo, las acciones efectuadas por la empresa Nova Austral, consistentes en la sobreproducción de biomasa al cabo del ciclo productivo 2016-2017, han significado cambios profundos en los sedimentos marinos, en la composición y cantidad de especies que habitan estos sedimentos, los que persistían al año 2021. En efecto, se ha constatado en diversas oportunidades la condiciones de anaerobiosis en el sedimento marino, tanto en el INFA cosecha, realizada en noviembre de 2017, a partir de la presencia de cubierta de microorganismos en el área de sedimentación en torno al módulo de cultivo, como también, en la campaña de muestreo de sedimentos de diciembre de 2019, reportada por Sernapesca,

realizada también bajo el área de la concesión, y los módulos de cultivo, y en septiembre de 2019 –que fuera realizada por el titular-, y en mayo de 2021, con ocasión de la ejecución de la diligencia probatoria, en que fue posible concluir, que el sedimento marino afectado ha perdido la capacidad de mantener un estado de equilibrio ecosistémico.

...**225.** El resultado final de la transición descrita puede ser apreciada en las filmaciones obtenidas en la visita inspectiva de julio de 2021, que también es observable en los años 2017 y 2019, como se muestra en las siguientes imágenes:

Imagen 1: Presencia de cubierta de microorganismos en sustrato⁷⁶ (color blanquecino)
(va inserta imagen)

Fuente: Extracto informe de ensayo N°DP-030-A E11

Imagen 2: Presencia de cubierta de microorganismos en sedimentos desde 2017 al 2021.
(van insertas 3 imágenes)

Fuente: Extracto informe ambiental INFA realizadas por SERNAPESCA⁷⁷, Titular⁷⁸, diligencia probatoria⁷⁹, respectivamente.

226. Consecuentemente, a partir del marco teórico anterior, debe tenerse presente que la degradación del fondo marino, generada por la sobreproducción de salmones, no se trata de un daño que revista la misma intensidad en toda su extensión ya descrita en forma previa, sino que, por el contrario, éste se fue gestando gradualmente en el tiempo, afectando con mayor intensidad a unas zonas que a otras, lo anterior es posible proyectar a partir del anexo 2 incorporado en la denuncia de Sernapesca, sobre cosechas por estructuras, que algunas de éstas generaron más biomasa que otras, siendo la unidad de cultivo N°6 la que tuvo mayor nivel de cosecha con 165.916 kilos de biomasa, y la unidad N°7, presentó el menor nivel con 116.102 kilos. A medida que el exceso de alimento y fecas se fue depositando en el fondo marino, se fue extendiendo la afectación en la zona debajo de la ubicación del respectivo módulo de cultivo, siguiendo la dirección de las corrientes marinas.

...**235.** A su vez, los costos asociados a la reparación del fondo marino y columna de agua, están determinados por la singularidad de los recursos afectados, las acciones a realizar para reparar el daño producido y el tiempo estimado en lograr su recuperación. Estos factores se relacionan con sus características físico-químicas y biológicas, donde se determinó que a la fecha de julio de 2021, se encontraba el sedimento en estado de anaerobiosis con reducida riqueza de especies, de 14 taxas, donde la mayor abundancia de organismos encontrados pertenecen al Phylum annelida, específicamente a la clase Polychaeta, y que dentro de la familia Cirratulidae se encontró la especie Cirriformia sp., la cual es considerada como especie bioindicadora de sedimentos con alto contenido de materia orgánica y de contaminación, con una intensidad de daño alta en que los procesos primarios se encuentran en estado de no funcionales.

...**238.** En suma, en razón de las consideraciones previamente expuestas, adoptando un criterio conservador, se concluye que el daño causado en las 3,6 hectáreas de superficie de la concesión es susceptible de reparación in situ, por lo que en opinión de este Fiscal Instructor, resulta forzoso mantener la clasificación en comento, relativa al artículo 36 numeral 2, letra a), que establece "Son infracciones graves los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que, alternativamente: [...] a) Hayan causado daño ambiental, susceptible de reparación".

B. ART. 36, N°2, LETRA D) LO-SMA: "INVOLUCREN LA EJECUCIÓN DE PROYECTOS O ACTIVIDADES DEL ARTÍCULO 10 DE LA LEY N°19.300 AL MARGEN DEL SISTEMA DE EVALUACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL [...]"

1. Recuento de la clasificación en la formulación de cargo.

239. Según lo señalado en el resuelto "II" de la formulación de cargos, la naturaleza de la infracción constatada implica, de por sí, la ejecución de la actividad económica por parte del titular al margen de su licencia ambiental originalmente obtenida, la que estableció una limitación cierta a la producción del centro de engorda objeto de la presente resolución; por lo que cualquier producción en exceso a lo ambientalmente aprobado, debe ser sometida nuevamente a evaluación ambiental.

...C. ART. 36, N°2, LETRA I) LO-SMA: "SE EJECUTEN AL INTERIOR DE ÁREAS SILVESTRES PROTEGIDAS DEL ESTADO, SIN AUTORIZACIÓN"

...2. Análisis de los descargos y medios probatorios aportados al procedimiento.

...**255.** Ahora bien, a juicio de la empresa, de acuerdo a lo dispuesto en el literal "i)" del art. 36 N°2 de la LO-SMA, constituyen infracciones graves los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que se ejecuten al interior de ASPE, sin autorización. De acuerdo a lo sostenido por el titular, y no obstante de tratarse de una actividad desarrollada dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini, su actividad se encuentra amparada por el marco normativo aplicable y debidamente autorizada por los organismos competentes, por lo que la clasificación no le sería aplicable.

256. Sin embargo, lo que se alega parece ignorar que lo imputado mediante el cargo N°2, objeto de la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019 no ha sido la mera operación normal del CES Aracena 10 durante el ciclo de cultivo 2016-2017, sino el haber producido por sobre el límite establecido en el instrumento de gestión ambiental concernido. En efecto, resulta importante aclarar que el hecho concretamente imputado no se encuentra amparado por el marco normativo aplicable, puesto que la conducta por la que se inició el presente procedimiento sancionatorio estriba exclusivamente en haber producido una cantidad de biomasa por sobre el límite de 1.500 toneladas consagrado en el proyecto técnico que desembocó en la RCA N°71/2003, lo que constituye una infracción al marco normativo aplicable, desde luego.

...**260.** Por último, es pertinente hacer presente que, de conformidad con lo dispuesto en la letra "b)" del art. 39 de la LO-SMA, las infracciones graves pueden ser objeto de revocación

de la resolución de calificación ambiental, clausura o multa de hasta cinco mil unidades tributarias anuales.

X. PONDERACIÓN DE LAS CIRCUNSTANCIAS DEL ART. 40 DE LA LO-SMA QUE CONCURREN A LAS INFRACCIONES

Rango de sanciones aplicables según gravedad asignada a la infracción.

261. El art. 38 de la LO-SMA establece el catálogo o tipos de sanciones que puede aplicar la SMA, estos son, amonestaciones por escrito, multas de una a diez mil unidades tributarias anuales, clausura temporal o definitiva y revocación de la RCA. Por su parte, el art. 39, establece que la sanción se determinará según su gravedad, en rangos, indicando el literal "b" que "[l]as infracciones graves podrán ser objeto de revocación de la resolución de calificación ambiental, clausura, o multa de una hasta cinco mil unidades tributarias anuales".

A. EL BENEFICIO ECONÓMICO OBTENIDO CON MOTIVO DE LA INFRACCIÓN (ART. 40 LETRA "C" LO-SMA).

...270. En relación a la infracción objeto del presente procedimiento sancionatorio, la obtención de un beneficio económico se asocia a las ganancias ilícitas adicionales obtenidas a partir de la biomasa producida en el CES Aracena 10 por sobre el límite de producción autorizado en la RCA N°71/2003, que corresponde a 1.500.000 Kg, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de julio de 2016 y diciembre de 2017. La configuración de ganancias ilícitas, en este caso, se sustenta en la generación adicional de ingresos asociados a la actividad comercial ejercida en base a cada unidad de biomasa que fue cosechada de manera ilícita o no autorizada, ingresos que, en un escenario de cumplimiento normativo, no hubiesen sido obtenidos. Las ganancias ilícitas obtenidas corresponden a la diferencia entre estos ingresos y los costos directamente asociados a su generación.

271. En este contexto, el primer paso para la estimación de las ganancias ilícitas obtenidas en el escenario de incumplimiento, es la determinación de la cantidad de biomasa que fue producida por sobre el límite autorizado en los meses en los cuales se configura la infracción.

272. Para determinar la sobreproducción de biomasa, se debe considerar lo establecido por el RAMA, el cual en su artículo 15 dispone que "[e]l titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental"...

...276. Para la estimación de la cantidad de biomasa producida por sobre lo autorizado que correspondería a biomasa cosechada, en primer lugar, se procedió a estimar la proporción de biomasa cosechada respecto del total de producción de biomasa obtenida en el ciclo productivo comprendido entre los meses de julio 2016 y diciembre de 2017, la cual resulta ser un 95,45%. Luego, aplicando esta misma proporción a la producción máxima que la empresa debió generar en dicho ciclo productivo de acuerdo a lo establecido en la RCA, de 1.500.000

Kg, se obtiene la cosecha estimada asociada a este nivel de producción autorizado, la que resulta ser de 1.431.783 Kg...

...La estimación anterior se presenta en la tabla siguiente:

Tabla 5: Estimación de biomasa cosechada asociada a la producción de biomasa por sobre el límite autorizado en el **ciclo productivo comprendido entre julio de 2016 y diciembre de 2017:**

- Biomasa total según antecedentes disponibles en procedimiento:

Cosecha total ciclo productivo: 1.791.653 Kg; Sobre producción total, 95,45%.

Mortalidad total ciclo productivo: 85.363 Kg; Sobre producción total, 4,55%.

- Biomasa estimada considerando producción total equivalente al límite establecido en la RCA:

Cosecha total ciclo productivo: 1.431.783 Kg; Sobre producción total, 95,45%.

Mortalidad total ciclo productivo: 68.217 Kg; Sobre producción total, 4,55%.

- Producción total: 1.500.000 Kg; Sobre producción total: 100%.

Nota: Estimación parte de proporciones efectivas de cosecha y mortalidad en el ciclo productivo con una producción total igual al límite establecido en al RCA N°71/2003.

- Biomasa cosechada asociada a la sobreproducción: 359,870 Kg.

Nota: Estimada como la diferencia entre la cosecha efectiva del ciclo productivo y la cosecha estimada en base a una producción equivalente al límite establecido en la RCA N°71/2003.

* Fuente: Elaboración propia.

277. Para la estimación de las ganancias obtenidas a partir de la biomasa cosechada asociada a la sobreproducción, se cuenta con la información de ingresos y costos operacionales relacionados con la biomasa cosechada en el ciclo productivo bajo análisis, proporcionada por SERNAPESCA en la Tabla 4 de su denuncia. A partir de esta información, es posible estimar el margen de ganancia operacional promedio asociado a cada unidad (Kg) de biomasa cosechada¹¹⁰. Esta estimación se presenta en la tabla siguiente:

Tabla 6: Estimación de margen de ganancia operacional unitario promedio asociado a la biomasa cosechada en el ciclo productivo comprendido entre julio 2016 y diciembre 2017:

- Ingresos totales por venta de biomasa: U\$D 7.762.045.

- Costos operacionales totales biomasa cosechada: U\$D 7.114.336.

- Margen ganancia operacional estimado: U\$D 647.709.

- Biomasa total cosechada: 1.791.653 Kg.

- Margen unitario promedio biomasa cosechada: U\$D/Kg, 0,4.

* Fuente: Elaboración propia.

278. A partir de lo anterior, es posible estimar las ganancias totales generadas por la cosecha asociada a la sobreproducción, como el producto entre el margen de ganancia

operacional unitario promedio y las toneladas de biomasa cosechadas asociadas a la sobreproducción. El resultado de la estimación se presenta a continuación:

Tabla 7: Estimación de la ganancia operacional total obtenida a partir de la biomasa cosechada asociada a la producción de biomasa por sobre el límite autorizado en el ciclo productivo comprendido entre julio de 2016 y diciembre 2017:

- Margen unitario promedio biomasa cosechada: U\$D/Kg, 0,4.
- Biomasa cosechada asociada a la sobreproducción: 359.870 Kg.

Ganancias operacionales estimadas por biomasa cosechada asociada a la sobreproducción: U\$D 143.948.

* Fuente: Elaboración propia.

...**280.** A partir de los resultados anteriores, se concluye que la ganancia ilícita total estimada que fue obtenida por motivo de la infracción, asciende a un total de USD 143.948. Para efectos de la modelación del escenario de incumplimiento, se considera obtenida en el mes de diciembre de 2017, que corresponde al último mes del ciclo productivo comprendido entre julio de 2016 y diciembre 2017. Bajo este supuesto, considerando el tipo de cambio observado promedio del mes de diciembre de 2017¹¹², las ganancias ilícitas mencionadas se estiman en \$ 91.683.900, equivalentes a 133 UTA.

281. De acuerdo a todo lo anteriormente expuesto y a partir de la aplicación del modelo de estimación utilizado por esta Superintendencia, el beneficio económico estimado asociado a esta infracción asciende a 160 UTA.

282. Por lo tanto, la presente circunstancia será considerada en la determinación de la propuesta de sanción específica aplicable a la infracción.

B. COMPONENTE DE AFECTACIÓN.

...b.1.1 Importancia del daño causado o del peligro ocasionado (art. 40 letra "a" LO-SMA).

...**285.** De acuerdo con lo anterior, el concepto de daño que establece el art. 40 letra "a" de la LO-SMA es más amplio que el concepto de daño ambiental del artículo 2° letra "e" de la LBGMA, procediendo por tanto que éste sea ponderado siempre que se constate un menoscabo o afectación que sea atribuible a la infracción cometida, sea o no daño ambiental...

...**290.** Particularmente, los hechos constitutivos del Cargo N°2, han generado una alteración de relevancia en el fondo marino que repercute en los servicios ecosistémicos que provee este ecosistema, cuyos elementos bióticos, estructurales y funcionales permanecen en estado anóxico, sin especies marinas indicadoras de buena calidad que lo habiten y con presencia de un manto de bacterias. Dicho detrimento alcanzado en el sedimento del fondo marino con reducida riqueza de especies de 14 taxas, donde la mayor abundancia de organismos encontrados pertenecen al Phylum annelida, específicamente a la clase

Polychaeta, y que dentro de la familia Cirratulidae se encontró la especie *Cirriformia* sp., la cual es considerada como especie bioindicadora de sedimentos con alto contenido de materia orgánica y de contaminación, con una intensidad de daño alta en que los procesos primarios se encuentran en estado de no funcionales, toda vez que el agente estresante, en este caso la sobreproducción ocurrida en el ciclo productivo entre 2015 y 2017, continúa impidiendo que éste pueda recuperarse, considerando que a la fecha del 16 de septiembre de 2021, la empresa reconoce que el CES Aracena 10 aún se encuentra en estado anaeróbico.

...b.1.2. El detrimento o vulneración de un área silvestre protegida del Estado (art. 40 letra “h” LO-SMA).

...b.1.3. Número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción (art. 40 letra “b” LOSMA).

...299. En definitiva, no se considerará la concurrencia de esta circunstancia para la ponderación de la sanción específica a ser aplicada.

...305. En general se puede sostener que la decisión adoptada mediante la RCA certifica, en el caso de aprobarse un proyecto, que éste cumple con todos los requisitos ambientales exigidos por la normativa vigente, además de establecer las condiciones o exigencias ambientales que deberán cumplirse para ejecutarlo. Se trata, por ende, de un instrumento de alta importancia para el sistema regulatorio ambiental chileno, lo cual se ve representado en las exigencias contenidas en los arts. 8 y 24 de la LBMA. Al respecto, el inciso primero del art. 8 dispone que, “[l]os proyectos o actividades señalados en el artículo 10 sólo podrán ejecutarse o modificarse previa evaluación de su impacto ambiental, de acuerdo a lo establecido en la presente ley”. El art. 24, por su parte, establece que “[e]l titular del proyecto o actividad, durante la fase de construcción y ejecución del mismo, deberá someterse estrictamente al contenido de la resolución de calificación ambiental respectiva”.

306. En cuanto al sector de referencia en que se inserta este instrumento de gestión ambiental, la exigencia incumplida plasmada en la RCA N°71/2003 se fundamenta en la relevancia que tiene el nivel de producción de un centro de engorda de salmónidos para el ordenamiento jurídico, con miras a determinar el ingreso al SEIA de un proyecto de cultivo intensivo de recursos hidrobiológicos (A su respecto, ver artículo 3 letra “n” del D.S. N°40/2012, del Ministerio del Medio Ambiente, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental), atendido que es “precisamente la cantidad de recursos en cultivo o biomasa la que determinará el nivel de alimento utilizado, antibióticos, estructuras en que se mantienen, escapes, etc., en definitiva su nivel de emisión”¹¹⁸, por cuanto existe “una relación directa entre el volumen de producción y la situación aeróbica –y por ende la vida marina– del fondo en que se depositan los sedimentos provenientes del centro de cultivo”¹¹⁹. Por lo demás, este compromiso ambiental recogido en la RCA en la forma de límite de producción para cada ciclo de cultivo encuentra su fundamento normativo en el RAMA, el cual en su art. 15 dispone

que “[e]l titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental”.

...**312.** Estas consideraciones permiten comprender que, aun cuando Nova Austral S.A. pueda seguir ejecutando su proyecto correspondiente al CES Aracena 10 en virtud de “situaciones jurídicas consolidadas” o, mejor dicho, según las categorías de la dogmática ius-administrativista, por aplicación del principio de protección de la confianza legítima como límite a la potestad invalidatoria de la Administración, no deja de estar la acuicultura ineludiblemente prohibida, en aguas al interior de los parques nacionales.

313. Así las cosas, el límite de producción impuesto por una respectiva resolución de calificación ambiental, a un centro de engorda de salmónidos ubicado en un parque nacional adquiere una dimensión especial y adicional a la desarrollada al comienzo del análisis de este apartado, por cuanto se convierte derechamente en una condición intocable...

...**314.** De todo lo anterior se colige que el límite de producción, en tanto exigencia ambiental para un proyecto acuícola ubicado al interior de un parque nacional, es doblemente relevante. No sólo se erige como una de las medidas o condiciones más importantes de toda evaluación para los efectos de mitigar y/o evitar los impactos ambientales que son consecuencia de las principales emisiones del proceso de engorda en sí mismo considerado. Este representa, a su vez, la última frontera acerca de lo que puede producir lícitamente el titular, por cuanto toda actividad que desarrolle por sobre dicho límite está absolutamente prohibida por el ordenamiento jurídico ambiental vigente.

...b.2. Factores de incremento.

...**325.** De acuerdo a las máximas de la experiencia, resulta incomprensible que Nova Austral S.A. no se haya impuesto acerca del límite de producción estatuido por la RCA N°71/2003 para el CES Aracena 10, ni que no haya podido prever a lo largo del ciclo 2016-2017 que iba a superar dicho umbral.

326. Por todo lo anterior, se dará lugar a la aplicación de esta circunstancia como factor de incremento del componente de afectación, teniéndose por suficientemente acreditada la intencionalidad del titular en la comisión del cargo configurado.

b.3. Factores de disminución

b.3.1. Irreprochable conducta anterior (art. 40 letra “e” LO-SMA).

...**330.** Por tanto, la presente circunstancia debe ser considerada como un factor de disminución del componente de afectación para efectos de la sanción correspondiente a la infracción ya verificada.

b.3.2. Cooperación eficaz (art. 40 letra “i” LO-SMA).

...**333.** En el presente caso cabe relevar que, mediante la Res. Ex. N°10/Rol D-091-2019, esta Superintendencia le ordenó al titular la práctica de ciertas diligencias probatorias

conducentes al esclarecimiento de las circunstancias y/o efectos del hecho imputado; diligencias que fueron debidamente ejecutadas por la empresa. A su turno, el titular dio respuesta oportuna y útil al requerimiento de información de esta Superintendencia proferido mediante la Res. Ex. N°18/Rol D-091-2019, acompañando antecedentes que han permitido ponderar debidamente las circunstancias del art. 40 de la LO-SMA.

334. En definitiva, se estima que el comportamiento del titular se configura como una cooperación eficaz, por cuanto colaboró de forma útil y oportuna en las diligencias probatorias decretadas por esta SMA y respondió de forma oportuna, íntegra y útil a los requerimientos y/o solicitudes de información en los términos solicitados. Por tanto, esta circunstancia será considerada como un factor de disminución de la sanción que se propondrá al cargo configurado.

...b.4. La capacidad económica del infractor (art. 40 letra "f" LO-SMA).

...343. En efecto, para la determinación del tamaño económico, se han examinado los antecedentes financieros de la empresa disponibles en el procedimiento. Al efecto, los ingresos operacionales que figuran en el Estado de Resultados al 31 de diciembre de 2021 contenidos en la página 3 del borrador de los Estados Financieros del año 2021 entregado por la empresa¹²⁷, son de MUS\$ 62.833, equivalentes a \$53.466.270.750 considerando el tipo de cambio observado al 31 de diciembre de 2021 (\$850,25), y a UF 1.725.178 al valor de la UF de diciembre de 2021, lo que clasifica a la empresa como Grande N°4 –de acuerdo a la clasificación de tamaño económico utilizada por el Servicio de Impuestos Internos–, ya que sus ingresos anuales son superiores a UF 1.000.000.

...XI. TIPO DE SANCIÓN A APLICAR.

...346. En este contexto, la imposición de sanciones no pecuniarias en el caso de infracciones graves y gravísimas se justifica por fines disuasivos cuando las circunstancias de la comisión de la infracción dan cuenta de que una sanción pecuniaria no va a lograr ser un desincentivo suficiente para la comisión de infracciones futuras por parte del infractor. En la adopción de esta decisión, corresponde considerar el tipo de incumplimiento y las circunstancias del artículo 40 de la LO-SMA. Especialmente, se tomarán en cuenta aspectos como la magnitud del daño o riesgo causado al medio ambiente o la salud de las personas, la intencionalidad con la que ha actuado, la contumacia del infractor, la magnitud del beneficio económico obtenido, especialmente en los casos en los cuales este último excede el máximo legal de la multa, entre otros criterios.

347. En el caso de la revocación de la RCA, se trata de una sanción que implica poner término a la autorización ambiental del proyecto. Cuando esta sanción es aplicada, el titular no podrá continuar realizando la actividad autorizada por dicha RCA. La clausura, por su parte, implica la detención y cierre físico del proyecto. Esta puede ser total, si abarca toda la unidad fiscalizable, o parcial, si sólo se refiere a una parte de las instalaciones. Puede ser también temporal, si se limita a un período de tiempo, o definitiva.

348. En relación a lo señalado, se ha estimado procedente la aplicación de una sanción no pecuniaria, consistente en la revocación de las resoluciones de calificación ambiental que rigen al proyecto, en cuanto al cargo N°2, calificado como grave de conformidad a lo dispuesto en el art. 36 N°2 letras "a)" e "i)" de la LO-SMA, relativo a la superación de la producción máxima autorizada en el CES Aracena 10, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de julio de 2016 y diciembre de 2017, habiendo causado daño ambiental susceptible de reparación y habiéndose ejecutado al interior de una ASPE, sin autorización.

349. Para la determinación de esta sanción se han tenido a la vista distintos aspectos que justifican el fin disuasivo esperado. Un primer elemento corresponde a la magnitud del daño causado al medio ambiente. En efecto, la conducta de la empresa, gestada en la desviación en la ejecución de su resolución de calificación ambiental, trajo consecuencias negativas significativas en el medio ambiente; tal como ha sido desarrollado latamente en el presente dictamen, la infracción imputada generó daño ambiental reparable, sobre el componente fondo marino y el ecosistema del sedimento marino bajo la concesión acuícola, ubicada al interior de un parque nacional. Asimismo, se ha establecido que la infracción en sí misma considerada supone una vulneración al sistema jurídico de protección ambiental de carácter alto, debido a la importancia del límite de producción como condición esencial en toda evaluación ambiental de centros de engorda de salmones, así como la relevancia que adquiere su ejecución al interior de parques nacionales, en los que la actividad acuícola se encuentra proscrita.

...**351.** Otro aspecto a considerar para la determinación de la sanción es la intencionalidad con la que ha actuado el titular. Al respecto, la conducta del infractor no puede sino considerarse deliberada, puesto que la sobreproducción es el resultado de un proceso continuo de siembra, engorda y cosecha, objeto de planificación cuidadosa, respecto de la que mantiene completo control a lo largo de todo el ciclo de cultivo.

352. Esto último se relaciona directamente con otro elemento a tenerse a la vista, a saber, la contumacia del titular, entendida como la tenacidad de Nova Austral S.A. en mantener una conducta errática en el desarrollo de su actividad en general, por cuanto la producción por sobre lo autorizado ocurrida en el CES Aracena 10 no es un caso aislado, sino que existen otros procedimientos sancionatorios en contra del titular por el mismo hecho infraccional en distintos centros de engorda de su propiedad. Es decir, la empresa evidencia una preocupante displicencia con respecto al cuidado al medio marino en el que se emplazan sus proyectos acuícolas, producto del sometimiento de este componente a un agente estresante de sobreproducción, lo que es una manifestación clara del descuido por parte del titular sobre el recurso afectado en aras de la mantención de un propósito meramente productivo y económico, en contraposición al desarrollo sustentable de la industria acuícola.

353. Lo expuesto es de suma relevancia para esta Superintendencia, toda vez que la imposición de una sanción no pecuniaria, se justifica igualmente por fines cautelares encaminados a resguardar al medio ambiente de un efecto que amenaza con extenderse en el tiempo, más allá de la fecha de la resolución sancionatoria. Consecuentemente, acreditado que ante una infracción –sobreproducción- el CES Aracena 10 podría seguir operando –INFA aeróbica–, extendiendo por cada ulterior ciclo el impacto negativo en un área de especial interés para el Estado –área protegida del más alto nivel de los contemplados por dicha técnica– y más allá de su eventual reparabilidad, la conducta de Nova Austral S.A. hace presumir un riesgo razonable que no permite descartar que cometa una infracción en el futuro que potencie aún más los impactos acumulativos ya generados en el área, lo que hace procedente una revocación.

...**356.** Ahora bien, en la especie, lo que sucedió es que la situación base definida, y sobre la cual se predijeron los impactos del CES Aracena 10, cambió de manera sustancial producto de la sobreproducción, generando un escenario con condiciones ambientales diferentes y menoscabadas a aquellas en las que se encontraba el medio y sus elementos al momento de la evaluación. Por lo tanto, hoy las condiciones de funcionamiento del proyecto que se determinaron por la autoridad ambiental son totalmente inoficiosas, porque los supuestos fácticos sobre las que descansaba mutaron. Por el contrario, el daño atribuible a la infracción ha desencadenado consecuencias que se traducen en un efecto negativo y acumulativo en el fondo marino, que ha impedido que el medio sea capaz de autodepurarse después del ciclo de cultivo finalizado el año 2017.

358. A partir de lo expuesto, resulta evidente que la RCA N°71/2003 no constituye un instrumento de gestión ambiental idóneo para regular las actividades efectivamente realizadas en el CES Aracena 10, razón por la cual se propone aplicar la sanción no pecuniaria de revocación de dicha RCA en relación al cargo N°2.

XII. PROPUESTA AL SUPERINTENDENTE.

...**359.** En virtud del análisis realizado en el presente Dictamen, y en cumplimiento del art. 53 de la LO-SMA, **se propondrá la siguiente sanción** que a juicio de este Fiscal Instructor corresponde aplicar a Nova Austral S.A. respecto del Cargo N°2, correspondiente a la sobreproducción en el ciclo 2016-2017 en el CES Aracena 10, consistente en **la revocación de la RCA N°71/2003**”

278.(588.2.42)- Resolución Exenta N°1074, de fecha 06 de julio de 2022, suscrita por EMANUEL IBARRA SOTO, Superintendente del Medio Ambiente (S), que resolvió el procedimiento administrativo sancionatorio ROL D-091-2019, seguido en contra de Nova Austral S.A., que consigna lo siguiente:

“...CONSIDERANDO:

I.- IDENTIFICACIÓN DEL SUJETO INFRACTOR Y DEL INSTRUMENTO DE GESTIÓN AMBIENTAL DE COMPETENCIA DE LA SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE.

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio se inició mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019, de fecha 19 de agosto de 2019, de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, "esta Superintendencia" o "SMA"), que formuló cargos a Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa"), titular de la unidad fiscalizable "**CES ARACENA 10**"...

...II. ANTECEDENTES DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO ROL D-091-2019.

A. DENUNCIA CIUDADANA.

...B. FISCALIZACIÓN Y DENUNCIA SECTORIAL.

...III. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO

A. CARGOS FORMULADOS.

11. Mediante Memorándum D.S.C. N°331/2019 de fecha 8 de agosto de 2019, se procedió a designar a Felipe Concha Rodríguez como Fiscal Instructor titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y a Daniela Jara Soto como Fiscal Instructora suplente.

12. Con fecha 19 de agosto de 2019, de acuerdo a lo establecido en el artículo 49 de la LOSMA, se dio inicio al procedimiento sancionatorio Rol D-0912019 mediante la formulación de cargos a Nova Austral S.A., contenida en la Res. Ex. N°1/Rol D091-2019, por supuesta infracción al artículo 35 letra "a" de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental. Los cargos imputados son los siguientes:

Hecho 1: Inadecuado manejo de residuos: presencia, con fecha 11 de enero de 2019, de distintos elementos en el fondo marino del centro, pertenecientes a las estructuras de cultivo instaladas en ciclos productivos previos, según se detalla en la Tabla 1 de esta formulación de cargos.

Normas y medidas eventualmente infringidas:

RCA N°71/2003 "5.1.1 Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 DE 2001 (MINECON)"

D.S. N°320/2001 Art. 4 letra "a" "Todo centro de cultivo deberá cumplir siempre con las siguientes condiciones: a) Adoptar medidas para impedir el vertimiento de residuos y desechos sólidos y líquidos, que tengan como causa la actividad, incluidas las mortalidades, compuestos sanguíneos, sustancias químicas, lodos y en general materiales y sustancias de cualquier origen, que puedan afectar el fondo marino, columna de agua, playas, terrenos de playa, sin perjuicio de lo dispuesto por las normas de emisión dictadas en conformidad con el artículo 40 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Hecho 2: La producción del centro de engorda de salmones excedió el máximo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico (1.500.000 Kg), para el ciclo productivo 2016-2017; según lo expuesto en los considerandos 15 y ss. de esta Formulación de Cargos.

Normas y medidas eventualmente infringidas:

RCA N°071/2003 "3. Que según los antecedentes señalados en la DIA, sus adendas respectivas y carta complementaria, el proyecto consiste en la instalación de dos centros de engorda de salmónidos, con una producción objetivo de 3000 toneladas anuales, para las dos concesiones [...] 5.1.1. Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 DE 2001 (MINECON) [...] 5.1.3 El titular deberá dar cumplimiento con el cronograma de actividades y programa de producción señalado en el respectivo proyecto técnico de la solicitud de concesión adjunta en la DIA [...] 5.1.5 En caso de que el Titular decida aumentar su producción, se entenderá esta como una modificación de proyecto Técnico, por lo cual deberá someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental"

D.S. N°320/2001 Art. 15 "[...] El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental".

...B. TRAMITACIÓN DEL PROCEDIMIENTO ROL D091-2019.

...IV. DICTAMEN

59. Con fecha 30 de mayo de 2022, mediante MEMORANDUM D.S.C. –Dictamen N°72/2022, el Instructor remitió a este Superintendente el dictamen del presente procedimiento sancionatorio con propuesta de sanción, conforme a lo establecido en el artículo 53 de la LOSMA.

V. VALOR PROBATORIO DE LOS ANTECEDENTES QUE CONSTAN EN EL PRESENTE PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO SANCIONATORIO.

60. El inciso primero del artículo 51 de la LOSMA dispone que los hechos investigados y las responsabilidades de los infractores deberán acreditarse mediante cualquier medio de prueba admisible en derecho, los que se apreciarán conforme a las reglas de la sana crítica. Por su parte, el artículo 53 de la LOSMA, dispone como requisito mínimo del Dictamen, señalar la forma como se han llegado a comprobar los hechos que fundan la formulación de cargos. En razón de lo anterior, la apreciación de la prueba en los procedimientos administrativos sancionadores que instruye la Superintendencia, con el objeto de comprobar los hechos que fundan la formulación de cargos, se realiza conforme a las reglas de la sana crítica.

...63. Así las cosas, en esta resolución, y cumpliendo con el mandato legal, se utilizarán las reglas de la sana crítica para valorar la prueba rendida, valoración que se llevará a cabo en los capítulos siguientes, referidos a la configuración de las infracciones, clasificación de las infracciones y ponderación de las circunstancias del artículo 40 de la LOSMA.

VI. SOBRE LA CONFIGURACIÓN DE LA INFRACCIÓN.

64. En este capítulo, considerando los antecedentes y medios de prueba tenidos a la vista, se analizará la configuración de la infracción que se ha imputado a Nova Austral S.A. en el presente procedimiento administrativo sancionatorio. Para ello, se hará un recuento de lo levantado durante las actividades de fiscalización para el cargo y se expondrán las respectivas obligaciones ambientales cuyo incumplimiento se imputó mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-091-2019. Luego, se expondrán las defensas del titular para cada asunto y su correspondiente análisis.

A. NATURALEZA DE LA IMPUTACIÓN

65. El Cargo N°2 se imputó como una infracción de aquellas tipificadas en el artículo 35, letra a), de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en la resolución de calificación ambiental, específicamente por superar la producción máxima autorizada de 1.500 ton en su proyecto técnico (Considerandos 3, 5.1.1, 5.1.3 y 5.1.5 de la RCA N°71/2003") en el ciclo 2016-2017, desde la semana 41 de 2017 hasta la semana 49 de 2017, excediendo lo autorizado en 377.016 kg.

66. En detalle, la RCA N°71/2003, en su considerando 3 dispone que "según los antecedentes señalados en la DIA, sus adendas respectivas y carta complementaria, el proyecto consiste en la instalación de dos centros de engorda de salmonídeos, con una producción objetivo de 3000 toneladas anuales, para las dos concesiones". Luego, el considerando 5.1.3 del instrumento de gestión ambiental en comento indica que "[e]l titular deberá dar cumplimiento con el cronograma de actividades y programa de producción señalado en el respectivo proyecto técnico de la solicitud de concesión adjunta en la DIA". Este Proyecto Técnico, como fuera indicado previamente, considera la siembra por ciclo productivo de 500.000 salmónidos para alcanzar una producción máxima equivalente a 1.500.000 Kg –o 1.500 toneladas–, máxima cantidad autorizada a mantenerse en las estructuras de cultivo durante la ejecución del mismo.

67. En concreto, a partir de las precedentes condiciones, normas y medidas infringidas, el referido cargo consiste en lo siguiente: "La producción del centro de engorda de salmones excedió el máximo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico (1.500.000 Kg), para el ciclo productivo 2016-2017; según lo expuesto en los considerandos 15 y ss. de esta Formulación de Cargos".

...XI.- TIPO DE SANCIÓN A APLICAR.

F. A continuación, corresponde determinar si existen cargos en el presente procedimiento sancionatorio para los cuales se haya determinado la aplicabilidad de una sanción no pecuniaria. Al respecto, cabe hacer presente que la revocación de la RCA y la clausura son sanciones no pecuniarias que pueden ser aplicadas a infracciones clasificadas como graves y

gravísimas; en tanto que la amonestación por escrito solo puede ser impuesta en casos de infracciones leves.

347. En este contexto, la imposición de sanciones no pecuniarias en el caso de infracciones graves y gravísimas se justifica por fines disuasivos cuando las circunstancias de la comisión de la infracción dan cuenta de que una sanción pecuniaria no va a lograr ser un desincentivo suficiente para la comisión de infracciones futuras por parte del infractor. En la adopción de esta decisión, corresponde considerar el tipo de incumplimiento y las circunstancias del artículo 40 de la LOSMA. Especialmente, se tomarán en cuenta aspectos como la magnitud del daño o riesgo causado al medio ambiente o la salud de las personas, la intencionalidad con la que ha actuado, la contumacia del infractor, la magnitud del beneficio económico obtenido, especialmente en los casos en los cuales este último excede el máximo legal de la multa, entre otros criterios.

348. En el caso de la revocación de la RCA, se trata de una sanción que implica poner término a la autorización ambiental del proyecto. Cuando esta sanción es aplicada, el titular no podrá continuar realizando la actividad autorizada por dicha RCA. La clausura, por su parte, implica la detención y cierre físico del proyecto. Esta puede ser total, si abarca toda la unidad fiscalizable, o parcial, si sólo se refiere a una parte de las instalaciones. Puede ser también temporal, si se limita a un período de tiempo, o definitiva.

349. En relación a lo señalado, se ha estimado procedente la aplicación de una sanción no pecuniaria, consistente en la revocación de las resoluciones de calificación ambiental que rigen al proyecto, en cuanto al cargo N°2, calificado como grave de conformidad a lo dispuesto en el art. 36 N°2 letras "a)" e "i)" de la LOSMA, relativo a la superación de la producción máxima autorizada en el CES Aracena 10, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de julio de 2016 y diciembre de 2017, habiendo causado daño ambiental susceptible de reparación y habiéndose ejecutado al interior de una ASPE, sin autorización.

350. Para la determinación de esta sanción se han tenido a la vista distintos aspectos que justifican el fin disuasivo esperado. Un primer elemento corresponde a la magnitud del daño causado al medio ambiente. En efecto, la conducta de la empresa, gestada en la desviación en la ejecución de su resolución de calificación ambiental, trajo consecuencias negativas significativas en el medio ambiente; tal como ha sido desarrollado latamente en el presente dictamen, la infracción imputada generó daño ambiental reparable, sobre el componente fondo marino y el ecosistema del sedimento marino bajo la concesión acuícola, ubicada al interior de un parque nacional. Asimismo, se ha establecido que la infracción en sí misma considerada supone una vulneración al sistema jurídico de protección ambiental de carácter alto, debido a la importancia del límite de producción como condición esencial en toda evaluación ambiental de centros de engorda de salmones, así como la relevancia que adquiere su ejecución al interior de parques nacionales, en los que la actividad acuícola se encuentra proscrita.

351. En ese sentido, el carácter sensible del área protegida en la cual se emplaza el CES no es ajeno al mérito, oportunidad o conveniencia de la sanción propuesta. Así, cabe señalar que las especies nativas presentes en los fiordos chilenos son extremadamente sensibles a la sedimentación orgánica; al tiempo que el cultivo de salmones produce elevadas cantidades adicionales de materia orgánica, contenida en el sedimento fino derivado del excremento animal, de la pérdida de alimento suplementario y de los animales muertos, todo lo que puede producir a futuro un estrés severo en esas comunidades. A estas consideraciones se ha arribado forzosamente a partir de los antecedentes allegados al procedimiento, que demuestran una alteración completamente negativa, tanto en su estructura y funcionalidad, evidenciándose sedimentos marinos con microorganismos –mediante las INFAs informadas por Sernapesca– que han perdurado hasta el año 2021 (4 años) en estado de anaerobiosis –mediante las diligencias probatorias–.

352. Otro aspecto a considerar para la determinación de la sanción es la intencionalidad con la que ha actuado el titular. Al respecto, la conducta del infractor no puede sino considerarse deliberada, puesto que la sobreproducción es el resultado de un proceso continuo de siembra, engorda y cosecha, objeto de planificación cuidadosa, respecto de la que mantiene completo control a lo largo de todo el ciclo de cultivo.

353. Esto último se relaciona directamente con otro elemento a tenerse a la vista, a saber, la contumacia del titular, entendida como la tenacidad de Nova Austral S.A. en mantener una conducta errática en el desarrollo de su actividad en general, por cuanto la producción por sobre lo autorizado ocurrida en el CES Aracena 10 no es un caso aislado, sino que existen otros procedimientos sancionatorios en contra del titular por el mismo hecho infraccional en distintos centros de engorda de su propiedad. Es decir, la empresa evidencia una preocupante displicencia con respecto al cuidado al medio marino en el que se emplazan sus proyectos acuícolas, producto del sometimiento de este componente a un agente estresante de sobreproducción, lo que es una manifestación clara del descuido por parte del titular sobre el recurso afectado en aras de la mantención de un propósito meramente productivo y económico, en contraposición al desarrollo sustentable de la industria acuícola.

354. Lo expuesto es de suma relevancia para esta Superintendencia, toda vez que la imposición de una sanción no pecuniaria, se justifica igualmente por fines cautelares encaminados a resguardar al medio ambiente de un efecto que amenaza con extenderse en el tiempo, más allá de la fecha de la resolución sancionatoria. Consecuentemente, acreditado que ante una infracción –sobreproducción– el CES Aracena 10 podría seguir operando –INFA aeróbica–, extendiendo por cada ulterior ciclo el impacto negativo en un área de especial interés para el Estado –área protegida del más alto nivel de los contemplados por dicha técnica– y más allá de su eventual reparabilidad, la conducta de Nova Austral S.A. hace

presumir un riesgo razonable que no permite descartar que cometa una infracción en el futuro que potencie aún más los impactos acumulativos ya generados en el área, lo que hace procedente una revocación.

355. Por otra parte y a mayor abundamiento, es dable sostener que el proyecto aprobado mediante las mencionadas RCAs ya no puede ser ejecutado en las condiciones que se tuvieron a la vista durante la respectiva evaluación ambiental. Al respecto, es importante destacar que el SEIA es una herramienta de gestión de protección ambiental de tercer orden, esencialmente preventivo, que mediante la predicción de los impactos que pudieran generar proyectos y/o actividades, determina si éstos se ajustan o no a las normas ambientales vigentes. Para lo anterior, el titular de una Declaración de Impacto Ambiental debe entregar la información suficiente para caracterizar todos los componentes ambientales que se verán afectados por las obras, partes y acciones de su proyecto y/o actividad, en todas las fases en que se ejecutará – construcción, operación y cierre–.

356. En ese orden de ideas, resulta fundamental en todo procedimiento de evaluación ambiental que se identifique debida y detalladamente cada elemento del medio que será alterado, definiéndose una situación base o “sin proyecto” a la que se le adicionará la situación proyectada o “con proyecto”. Sólo así se podrá definir adecuadamente el área geográfica y sus atributos que serán alterados por la nueva actividad, de manera que el organismo evaluador podrá definir si dicho impacto futuro al medio ambiente dará cumplimiento o no al estándar de funcionamiento que mandata la normativa ambiental aplicable.

357. Ahora bien, en la especie, lo que sucedió es que la situación base definida, y sobre la cual se predijeron los impactos del CES Aracena 10, cambió de manera sustancial producto de la sobreproducción, generando un escenario con condiciones ambientales diferentes y menoscabadas a aquellas en las que se encontraba el medio y sus elementos al momento de la evaluación. Por lo tanto, hoy las condiciones de funcionamiento del proyecto que se determinaron por la autoridad ambiental son totalmente inoficiosas, porque los supuestos fácticos sobre las que descansaba mutaron. Por el contrario, el daño atribuible a la infracción ha desencadenado consecuencias que se traducen en un efecto negativo y acumulativo en el fondo marino, que ha impedido que el medio sea capaz de autodepurarse después del ciclo de cultivo finalizado el año 2017.

358. En ese sentido, se releva lo referido por este Fiscal Instructor respecto de la reparabilidad del daño ambiental ocasionado con motivo de la infracción imputada, en cuanto a que es evidente la falta de estudios que den cuenta de la efectividad a largo plazo de las medidas de remediación de los ecosistemas marinos con las características particulares de este caso, haciendo imposible afirmar o descartar la factibilidad de las mismas.

359. A partir de lo expuesto, resulta evidente que la RCA N°71/2003 no constituye un instrumento de gestión ambiental idóneo para regular las actividades efectivamente realizadas

en el CES Aracena 10, razón por la cual se propone aplicar la sanción no pecuniaria de revocación de dicha RCA en relación al cargo N°2.

360. En virtud de todo lo precedentemente expuesto, estese a lo que resolverá este Superintendente:

RESUELVO:

PRIMERO. Atendido lo expuesto en la presente resolución, respecto al hecho infraccional consistente en **superar la producción máxima autorizada en el CES ARACENA 10, durante el ciclo productivo comprendido entre los meses de octubre de 2015 y mayo de 2017; aplíquese a Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, la sanción consistente en la revocación de la RCA N°71/2003.**

SEGUNDO. Presentación de un cronograma de cierre. Para efectos de hacer efectiva la sanción de revocación, el titular deberá presentar a este servicio, para su aprobación, un cronograma de cierre que contemple, a lo menos, las medidas consideradas en la RCA N°71/2003 para dicha etapa, adjuntando una carta Gantt al efecto. Para el cierre se deberá tener presente el estado actual del centro de cultivo, sus estructuras y elementos asociados. Para la presentación la titular tendrá un plazo de 15 días hábiles contado desde que la presente resolución se encuentre firme o desde que la sanción se haga ejecutable, según corresponda.

TERCERO. Elévese en consulta al Tribunal Ambiental que corresponda, la sanción aplicada a propósito del cargo N°2, contenida en el Resuelto Primero de la presente resolución, en virtud de lo dispuesto en el artículo 57 de la LOSMA.

CUARTO. Téngase presente lo dispuesto en el artículo 43 de la LOSMA y en el D.S. N°30/2012 MMA, que Aprueba Reglamento sobre Programas de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación, en virtud de los cuales, sin perjuicio de las sanciones administrativas que se impongan, una vez notificada la resolución la resolución de la Superintendencia que pone término al procedimiento administrativo sancionador, el infractor podrá presentar voluntariamente ante ella una propuesta de plan de reparación avalada por un estudio técnico ambiental. Asimismo, téngase presente que desde la aprobación del plan de reparación y mientras éste se ejecute, el plazo de prescripción para ejercer la acción por daño ambiental se suspenderá. Si se ejecutare dicho plan satisfactoriamente, la acción señalada se extinguirá. Lo anterior, teniendo presente el análisis presentado en este caso, el cual diferencia la sede de demanda de reparación, a la administrativa sancionatoria para la calificación del daño.

QUINTO. Derívese el expediente del procedimiento al Consejo de Defensa del Estado. Derívense todos los antecedentes del expediente Rol D-091-2019 al Consejo de Defensa del Estado, para los fines que se estimen pertinentes. Ofíciase al efecto.

SEXTO. Derívese el expediente del procedimiento al Servicio de Evaluación Ambiental. Derívense todos los antecedentes del expediente Rol D-091-2019 al Servicio de Evaluación Ambiental, para los fines que se estimen pertinentes. Oficiéase al efecto.

SÉPTIMO. Recursos que proceden contra esta resolución. De conformidad a lo establecido en el párrafo 4° de los Recursos de la LOSMA, en contra la presente resolución procede el recurso de reposición, en el plazo de cinco días hábiles contado desde el día siguiente a la notificación de la resolución, según lo dispone el artículo 55 de la misma Ley. La interposición de este recurso suspenderá el plazo para reclamar de ilegalidad, siempre que se trate de materia por las cuales procede dicho recurso. Asimismo, ante la presente resolución procede el reclamo de ilegalidad ante el Tribunal Ambiental, dentro del plazo de quince días hábiles, contado desde la notificación de la resolución, según lo establecido en el artículo 56.

OCTAVO. Consignación de la sanción en el Registro Público de Sanciones de la Superintendencia del Medio Ambiente. En virtud de lo establecido en el artículo 58 de la LOSMA y en el Decreto Supremo N°31 del Ministerio del Medio Ambiente, del 20 de agosto de 2012, publicado en el Diario Oficial el día lunes 11 de febrero de 2013, que establece el Reglamento del Sistema Nacional de Información de Fiscalización Ambiental, y de los Registros Públicos de Resoluciones de Calificación Ambiental y de Sanciones; se instruye que una vez que la presente resolución sancionatoria quede a firme, se proceda a formular la anotación respectiva en el Registro Público de Sanciones de la Superintendencia del Medio Ambiente, en los términos establecidos en los artículos 17 y siguientes del Reglamento".

279.(593.1)- Informe técnico de fiscalización ambiental, correspondiente a aquella efectuada al **CES COCKBURN 13 (RNA 120127), de fecha 19 de abril de 2022, elaborado por MARÍA INÉS MUÑOZ y aprobado por VERÓNICA GONZÁLEZ y sus respectivos anexos que lo integran,** que consignan lo siguiente:

"1.- RESUMEN.

El presente documento da cuenta de los resultados de la actividad de examen de la información realizado por la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA), a la Unidad Fiscalizable CES CANAL COCKBURN 13 (RNA 120127) asociada a la(s) Resolución(es) de Calificación Ambiental RCA 081/2010-XII "CENTRO DE CULTIVO CANAL COCKBURN SENO CHASCO. N° PERT: 207123014.", perteneciente al titular NOVA AUSTRAL S.A, localizada en la comuna de Cabo de Hornos, Región de Magallanes y la Antártica Chilena. El CES se encuentra localizado en el área protegida Parque Nacional Alberto D'Agostini.

En particular, la actividad consistió en **evaluar el estado de cumplimiento de la producción del Centro de Engorda de Salmones (CES) desde el año 2020 a la fecha, respecto de los límites de producción** (Art 2, letra n) RAMA. Producción: resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado. En el caso de las pisciculturas se entenderá por producción

el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, descontados los ingresos de ejemplares efectuados en el mismo período) máxima (toneladas de biomasa por ciclo) autorizados en su RCA y respectivo proyecto técnico.

El procedimiento de evaluación corresponde a un análisis automatizado de la información de mortalidad, cosecha y existencias declaradas por el titular a través del Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (SIFA) perteneciente al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (Sernapesca). Dicha evaluación ha sido desarrollada por el Departamento de Seguimiento e Información Ambiental de la Superintendencia del Medio Ambiente.

Respecto de la actividad de fiscalización desarrollada, esta Superintendencia logró verificar que durante los ciclos de operación evaluados se detectaron hallazgos vinculados a la superación de la producción máxima autorizada. En específico, se detectó una sobreproducción de 15.74% (850.15 ton) en el ciclo productivo 13/08/201801/06/2020. Adicionalmente, se registraron muestreos de Información Ambiental (INFA) cuyos resultados arrojaron condiciones Anaeróbicas para los ciclos con sobreproducción.

2.- IDENTIFICACIÓN.

Unidad Fiscalizable: CES CANAL **COCKBURN 13** (RNA 120127). Comuna: Cabo de Hornos; Región: Región de Magallanes y la Antártica Chilena;

Titular: NOVA AUSTRAL S.A.; Registro Nacional de Acuicultura (RNA): 120127; Categoría del Centro: Categoría 5; Agrupación de Concesiones de Salmónidos (ACS): 57; Instrumento de carácter ambiental asociado(s) (ICA): RCA 081/2010-XII; Estado Unidad Fiscalizable; En fase de operación.

Período de análisis (1) 13/08/2018 al 01/06/2020

3.- ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN.

Motivo de la Actividad de Fiscalización: Oficio; Materia Específica Objeto de la Fiscalización: Producción Máxima Autorizada.

...El CES se encuentra localizado en el área protegida Parque Nacional Alberto D'Agostini, considerando los límites establecidos en el decreto de creación del Área Protegida, en concordancia con lo establecido en el artículo 36 de la Ley N°19.300.

...3.2.- Instrumentos de carácter ambiental fiscalizados.

- RCA 081/2010-XII; CENTRO DE CULTIVO CANAL COCKBURN SENO CHASCO. N° PERT: 207123014.

- D.S. MINECON N°320/2001: REGLAMENTO AMBIENTAL PARA LA ACUICULTURA Art. 15 (...) El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental.

4.- ACTIVIDADES DE FISCALIZACIÓN REALIZADAS Y RESULTADOS 4.1 Hechos constatados.

Para el cálculo de la producción se consideran los reportes semanales de mortalidad informados para cada unidad fiscalizable por el titular en la plataforma SIFA, además de las cosechas reportadas mediante el mismo sistema (toneladas recibidas por planta de proceso).

La producción autorizada para el CES es de 5400 toneladas de acuerdo a su(s) Resolución(es) de Calificación Ambiental 081/2010-XII. Comparando el límite de producción autorizada con lo reportado a través de SIFA, se detectó una sobreproducción de 15.74% (850.15 ton) en el ciclo productivo 13/08/2018-01/06/2020. Las producciones obtenidas en el centro durante los ciclos productivos analizados fueron los siguientes:

Límite autorizado: 5.400 ton; Biomasa cosechada: 5.770,21 ton; Mortalidad total en biomasa: 479,94 ton; Producción en biomasa: 6.250.15 ton; Superación: 850,15 ton, 15,74%.

Además de los datos de producción, se asociaron los ciclos analizados a sus respectivos muestreos de Información Ambiental (INFA)³. En los muestreos asociados a los ciclos productivos con sobreproducción se detectaron condiciones anaeróbicas en el muestreo realizado el día 07/01/2020, correspondiente al ciclo productivo 13/08/2018-01/06/2020, y condiciones anaeróbicas en el muestreo realizado el día 20/05/2020, correspondiente al ciclo productivo 13/08/2018-01/06/2020, como se puede observar en la siguiente tabla:

Inicio y fin del ciclo: 13/08/2018 al 01/06/2020.

Calificación INFA muestreo 07/01/2020: Anaeróbica; Calificación INFA POSTANAERÓBICA fecha muestreo 20/05/2020: Anaeróbica.

5.- CONCLUSIONES.

Del análisis de los antecedentes descritos, esta Superintendencia logró verificar que, **durante los periodos evaluados**, la Unidad Fiscalizable CES CANAL **COCKBURN 13** (RNA 120127) **superó la producción máxima autorizada en uno o más ciclos de operación por sobre lo permitido** en la(s) RCA 081/2010-XII. Adicionalmente, el CES se encuentra localizado en el área protegida Parque Nacional Alberto D'Agostini, y se registraron condiciones de Anaerobiosis en el o los INFA realizados para los ciclos con sobreproducción.

Los resultados aquí presentados no obstan a que en el futuro se realicen nuevos procedimientos o se evalúe la producción del CES utilizando otros métodos de fiscalización ambiental, y no lo exime de ninguna clase de responsabilidad que pudiese contraer por cualquier hallazgo respecto del instrumento que lo regula, que se produzca con anterioridad o simultaneidad a la fecha en que se efectuó la actividad de fiscalización ambiental, y no hubiera sido directamente percibido y/o constatado en la misma o reflejado en el presente informe.

Se recuerda que el titular debe mantener constantemente controlados y monitoreados los compromisos y variables ambientales relevantes vinculados con la operación de su proyecto".

280.(593.2.1)- Memorándum D.S.C. N°370, de fecha 30 de mayo de 2023, enviado por la Superintendencia de Medio Ambiente y suscrito por DÁNISA

ESTAY VEGA, que **designa, para la investigación de los hechos** consignados en el Informe de Fiscalización asociado a la Unidad "Centro de cultivo canal COCKBURN Seno Chasco, PERT 207123014", designó, **como Fiscal Instructora titular a MARÍA FERNANDA URRUTIA HELBIG**.

281.(593.2.3)- Resolución exenta N°2/ ROL D-129-2023, que formula cargos que indica a Nova Austral S.A., titular de CES COCKBURN 13, de fecha 12 de junio de 2023, suscrita por MARÍA FERNANDA URRUTIA HELBIG, que consigna, en lo que a la presente causa interesa, lo siguiente:

"CONSIDERANDO:

1° Conforme a lo establecido en los artículos 2°, 3° y 5 de la LO-SMA, la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante e indistintamente, "SMA" o "Superintendencia") es el servicio público creado para ejecutar, organizar y coordinar la fiscalización y seguimiento de los instrumentos de gestión ambiental que establece la ley, así como imponer sanciones en caso de que se constaten infracciones a estas.

I. IDENTIFICACIÓN DEL PRESUNTO INFRACTOR Y DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

2° Nova Austral S.A. (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa") Rol Único Tributario N°96.892.540-7, es titular, entre otros, del Proyecto "Centro de cultivo canal Cockburn Seno Chasco, PERT 207123014" (en adelante, "el Proyecto") calificado favorablemente mediante Resolución Exenta N°081, de 28 de diciembre de 2010, de la Comisión de Evaluación Ambiental de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena (en adelante, "RCA N°081/2010"), asociado a la unidad fiscalizable CES Cockburn 13 (en adelante e indistintamente, "la UF" o "CES Canal Cockburn 13").

3° De acuerdo al considerando 3.1 de la RCA N°081/2010, el CES Canal Cockburn 13 se localiza en el Seno Chasco, Puerto Consuelo, canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, región de Magallanes y Antártica Chilena.

4° De acuerdo al considerando 3.2 de la RCA N°081/2010, el referido Proyecto consiste en un centro de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5.400 toneladas, en un área de 8,25 hectáreas, mediante la instalación de 30 bolsas jaulas circulares de 25 metros de diámetro y 20 metros de profundidad, el cual además cuenta con un pontón flotante con habitabilidades, planta de tratamiento de aguas servidas y una planta de osmosis inversa para el abastecimiento de agua. Además, considera la instalación de un sistema de ensilaje para el manejo de mortalidades.

II. ANTECEDENTES DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO.

A. Denuncias

5° Mediante la presente formulación de cargos se aborda la denuncia incorporada en la siguiente tabla:

Nº1; ID: 22-XII-2018; fecha de ingreso: 23 de agosto de 2018; Denunciante: Comité Pro defensa de la Flora y Fauna; Materias denunciadas: Incumplimiento de la RCA 81/2010 en el centro de producción de salmónidos RNA 120127 por generación de condiciones anaeróbicas en el sitio de emplazamiento.

Nº2; ID: 31-XII-2018; fecha de ingreso: 19 de octubre de 2018; Denunciante: Dirección Regional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura Magallanes; Materias denunciadas: La producción del centro de engorda de salmones 120127 superó en 2.610,38 toneladas lo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico (5.400 toneladas) durante el ciclo productivo 2015-2017.

B. Gestiones realizadas por la Superintendencia del Medio Ambiente.

B.1. Informes de fiscalización ambiental.

a) Informe de Fiscalización DFZ-2018-2597-XII-RCA.

6° Mediante el Ord. E21863, de 16 de octubre de 2019, la Dirección Regional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (en adelante, "Sernapesca") Magallanes, remitió el informe de fiscalización sobre el CES Cockburn 13 (RNA 120127), entre otros CES, en relación a la denuncia efectuada por el Comité Pro-Defensa de la Flora y Fauna relativa a la generación de condiciones anaeróbicas en el sitio de emplazamiento de dicho centro (ID 22-XII-2018), entre otras materias.

7° De la mencionada denuncia y fiscalización se levantó un informe de fiscalización ambiental DFZ-2018-2597-XII-RCA, el cual informó respecto de la generación de condiciones anaeróbicas en el sitio de emplazamiento del centro, que esta materia había sido fue abordada en el Informe de Fiscalización Ambiental asociado al expediente DFZ-2019- 1293-XII-RCA en conjunto con la denuncia ID SIDEN 31-XII-2018, por lo cual dicha materia no fue analizada en el mencionado IFA.

8° El mencionado Informe de fiscalización fue derivado por la División de Fiscalización a la División de Sanción con fecha 16 de julio de 2021.

b) Informe de Fiscalización DFZ-2019-1293-XII-RCA.

9° Con fecha 19 de octubre del año 2018, Dirección Regional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura Magallanes, presentó ante esta SMA el Informe de denuncia referida al Centro de engorda de salmones Cockburn 13 (RNA 120127) la cual daba cuenta de una **sobreproducción en el ciclo productivo octubre de 2015 y agosto 2017.**

10° De la referida denuncia se levantó un informe de fiscalización ambiental DFZ-2019-1293-XII-RCA, el cual identificó como hallazgo que la producción del referido CES había superado en 2.610,38 toneladas lo autorizado en su respectiva RCA y proyecto técnico, durante el referido ciclo productivo. Adicionalmente se constató la existencia de condiciones anaeróbicas en la referida unidad fiscalizable.

11° El mencionado Informe de fiscalización fue derivado por la División de Fiscalización a la División de Sanción con fecha 05 de julio de 2019.

c) Informe de Fiscalización DSI-2023-19-XII-RCA.

12° En el marco de la evaluación del estado de cumplimiento de la producción de los Centros de Engorda de Salmones, esta Superintendencia realizó un examen de la información a través del análisis automatizado de la información de mortalidad, cosecha y existencias declaradas por el titular a través del Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (en adelante, "SIFA") perteneciente al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura. La mencionada actividad consistió en evaluar el nivel de producción de la Unidad Fiscalizable CES Canal Cockburn 13 (RNA 120127) desde el año 2020 a la fecha, respecto de los límites de producción máxima (toneladas de biomasa por ciclo) autorizados en su RCA y respectivo proyecto técnico.

13° En los resultados del mencionado análisis se detectaron hallazgos vinculados a la superación de la producción máxima autorizada.

Adicionalmente, se analizaron los resultados de los muestreos de Información Ambiental (en adelante, "INFA") los cuales arrojaron condiciones anaeróbicas para los ciclos con sobreproducción.

14° El análisis antes indicado fue plasmado en el IFA DSI-2023-19-XII-RCA el cual fue derivado por la División de Fiscalización a la División de Sanción y Cumplimiento con fecha 19 de abril de 2023.

III. HECHOS CONSTITUTIVOS DE INFRACCIÓN.

C. Infracciones contempladas en el artículo 35, letra a), de la LO-SMA.

15° Conforme a lo dispuesto en el artículo 35, literal a), de la LO-SMA, corresponde exclusivamente a la SMA el ejercicio de la potestad sancionadora respecto de las siguientes infracciones: "a) El incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental".

16° A partir de las actividades de fiscalización referidas, ha sido posible detectar las siguientes infracciones susceptibles de ser subsumidas en el artículo 35 literal a) de la LO-SMA:

A.1. Incumplimiento de la producción máxima autorizada en la RCA N°081/2010

17° La RCA N°081/2010 regula para el CES Canal Cockburn 13 (RNA 120127) la **producción máxima autorizada** según las condiciones ambientales evaluadas, correspondiente a **5.400 Kg.**

18° La RCA N°081/2010 dispone en su considerando 6 que al proyecto le son aplicables los permisos ambientales sectoriales ("PAS") establecido en los artículos 68 y 74 del entonces Reglamento del SEIA (D.S. N°95/2001), actuales artículos 111 y 116 del Reglamento del SEIA (D.S. N°40/2012). Respecto del permiso indicado en el artículo 116, la DIA del proyecto señala en su punto 3.1.1 que "[...] La producción solicitada corresponde a 5.400.000 Kg de acuerdo a las

especificaciones del Proyecto Técnico" (énfasis agregado). Copia de dicho proyecto técnico se acompaña en el Anexo 2 de la referida DIA.

19° Asimismo, en la página 5 de la DIA la empresa expone la siguiente tabla de producción y número de jaulas, según el proyecto técnico involucrado: (SE INSERTA TABLA).

20° Finalmente, considerando 5.1.1 de la establece D.S. N°320/2001 del Ministerio de Economía, que contiene el Reglamento Ambiental para la acuicultura ("RAMA") como normativa sectorial aplicable al proyecto.

21° El inciso tercero del artículo 15 del RAMA, dispone que "El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental".

22° Respecto a la sobreproducción detectada, los IFAs DFZ-2019-1293-XII-RCA y DSI-2023-19-XII-RCA consideraron los reportes semanales de mortalidad informados por el titular en la plataforma SIFA, además de las cosechas reportadas mediante el mismo sistema (toneladas recibidas por planta de proceso) 1.

23° Respecto de los ciclos 2015 -2017 y 2018-2020, indican los IFAs DFZ-2019-1293-XII-RCA y DSI-2023-19-XII-RCA: (SE INSERTA TABLA).

24° Así las cosas, se puede concluir, en base a estos antecedentes, que **el centro de cultivo superó lo permitido por la Resolución de Calificación Ambiental** -5.400 toneladas- en 850,15 y 2.459,87 toneladas, siendo el porcentaje de superación el 46% y 15,74%, respectivamente.

25° En relación al incumplimiento de la producción máxima autorizada por la RCA N°081/2010, el Informe de denuncia de Sernapesca indica que "La sobreproducción se caracteriza por ser una infracción que atenta de manera directa en contra de la sustentabilidad ambiental y sanitaria del sector acuícola, puesto que vulnera el sistema de normas y autorizaciones que se tuvo en consideración para efectos de establecer una producción óptima desde el punto de vista sanitario y por otro lado, compatible con los niveles de capacidad de los cuerpos de agua lacustres, fluviales y/o marítimos" en que la actividad impacta.2

26° Las técnicas productivas utilizadas en la acuicultura pueden afectar el medio ambiente marino de distintas formas, una de las cuales es la alimentación de los salmones, la que interviene, tanto en la columna de agua como en el fondo marino a través tanto del alimento no consumido, como de los desechos fecales de los peces. Este fenómeno aumenta la cantidad soluble y particulada de compuestos nitrogenados y fosforados de los sistemas acuáticos, disminuyendo el oxígeno disponible, generando, por una parte, eutroficación del medio, estimulando la aparición de algunos organismos y la ausencia de otros, alterando gravemente los ecosistemas acuáticos (Buschmann, 2001)3. Otros impactos esperables en cultivos con sobreproducción es la disminución de flujo de agua por mayor volumen ocupado por el exceso de biomasa en producción; y un aumento en la probabilidad de escape de

peces al medio con el peligro de depredación de ejemplares de fauna nativa. Por lo mismo, mediante la evaluación ambiental a que se someten los proyectos acuícolas en el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, justamente ese efecto o impacto es el que se busca mitigar y evitar, estableciendo, entre otras diferentes medidas de manejo, los límites de producción asociados al proyecto.

27° En efecto, el aumentar la cantidad de peces en cultivo repercute en un mayor aporte de materia orgánica e inorgánica en el área de sedimentación del centro, produce un aumento en el riesgo de escape de peces al medio marino con el peligro de depredación de ejemplares de fauna nativa, incrementa la probabilidad de propagación de enfermedades, aumenta la disponibilidad de fármacos en el medio marino, disminuye la disponibilidad de oxígeno disuelto en la columna de agua y disminuye el flujo de agua en el sector de emplazamiento del centro, entre otros aspectos.

28° En atención a lo anteriormente expuesto, se estima los hechos descritos son susceptibles de constituir una infracción de carácter grave, conforme al artículo 36 N°2 literal e) de la LO-SMA, que dispone que constituyen infracciones graves los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que alternativamente incumplan gravemente las medidas para eliminar o minimizar los efectos adversos del proyecto o actividad de acuerdo a lo previsto en la respectiva RCA.

29° En el caso concreto, adicionalmente, cabe identificar el comportamiento del CES en relación a los resultados de las INFAs disponibles para los siguientes periodos: (SE INSERTA TABLA).

30° Por otra parte, se tiene en cuenta que el CES Canal Cockburn 13 se encuentra en aguas interiores del Parque Nacional Alberto de Agostini, creado por el Decreto Supremo N° 80, de 1965, del Ministerio de Agricultura.

31° El Parque Nacional Alberto de Agostini corresponde a un paradero de lobos finos –*Arctocephalus australis*–, de lobo común –*Otaria flavescens*–, de elefante marino –*Mirounga leonina*– y durante la estación primavera-otoño de la foca leopardo –*Hydrurga leptonyx*–, además de ser utilizado con cierta frecuencia durante todo el año por animales que se desplazan entre el Estrecho de Magallanes y el canal Magdalena. Dicha área alberga colonias de cormoranes del tipo *Ph. albiventer* y otras colonias de especies y densidad indeterminadas.

32° Finalmente, el artículo 36 de la Ley N°19.300 dispone que “forman parte de un área protegida las porciones de mar, terrenos de playa, playas de mar, lagos, lagunas, embalses, cursos de agua, pantanos y otros humedales, situados dentro de su perímetro”.

33° Asimismo, e indistintamente, los hechos descritos son susceptibles de constituir una infracción de carácter grave, conforme al artículo 36 N°2 literal i) de la LO-SMA, en tanto se trata de hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que

alternativamente se ejecuten al interior de áreas silvestres protegidas del Estado, sin autorización.

IV. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO

34° Mediante Memorándum D.S.C. N°370, de 30 de mayo de 2023, se procedió a designar a Maria Fernanda Urrutia Helbig como Fiscal Instructora Titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y a Gabriela Tramón Pérez como Fiscal Instructora Suplente.

RESUELVO:

I. FORMULAR CARGOS en contra de Nova Austral S.A., Rol Único Tributario N°96.892.540-7, en relación a la unidad fiscalizable CES Canal Cockburn 13, ubicado en el canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, región de Magallanes y Antártica Chilena, por las siguientes infracciones:

1. Los siguientes hechos, actos u omisiones constituyen infracción conforme al artículo 35 literal a) de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental:

* Hechos constitutivos de infracción:

N°1: Superar la producción máxima autorizada en el Centro de cultivo canal Cockburn 13 (RNA 120127), durante el ciclo productivo que se extendió entre 19 octubre del 2015 y el 07 de agosto de 2017.

N°2: Superar la producción máxima autorizada en el Centro de cultivo canal Cockburn 13 (RNA 120127), durante el ciclo productivo que se extendió entre 13 de agosto de 2018 al 01 de junio de 2020.

* Condiciones, normas y medidas eventualmente infringidas:

- DIA "Centro de cultivo Canal Cocokburn, Seno Chasco, PERT 207123014" Punto 1.4:

a. Indicación del tipo de proyecto o actividad.

El proyecto corresponde a la instalación y operación de un nuevo centro de cultivo de salmónidos en Canal Cockburn, Seno Chasco, XII Región. Para ello se contempla la construcción e instalación de balsas jaulas en la que se ejecutará la fase de engorda en agua de mar.

-La presentación del proyecto en Sernapesca fue registrada bajo el Pert. N° 207123014.

-La producción solicitada corresponde a 5.400.000 Kg de acuerdo a las especificaciones del Proyecto Técnico.

-Se presenta en conformidad a lo señalado según carta DAC. N° 4012 del 15 de Diciembre del 2009 (Anexo2)".

- RCA N°081/2010: Considerando 3.2 "Descripción del proyecto: El proyecto corresponde a la instalación de un centro de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5400 toneladas en un área de 8.25 hectáreas, mediante la instalación de 30 balsas jaulas circulares de 25 metros de diámetro y 20 metros de profundidad".

Considerando 4.5. Reglamento ambiental de la Acuicultura.

4.5.1 El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento ambiental para la acuicultura DS (MINECON) N°320 de 2001.

4.5.2. El Titular deberá cumplir el cronograma de actividades y producción señalados en el respectivo Proyecto Técnico, asociado a la solicitud de concesión en comento.

4.5.3 El Titular deberá entregar a SERNAPESCA, oficina local, información ambiental según lo establecido en el artículo 19 del reglamento Ambiental para la Acuicultura, en conformidad a la Resolución (SUBPESCA). N°404/2003

4.5.4. En caso que el Titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto ambiental.

- D.S. N°320/2001 Ministerio de Economía. Reglamento Ambiental para la Acuicultura.

Artículo 15: [...] El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental.

II. CLASIFICAR, sobre la base de los antecedentes que constan al momento de la emisión del presente acto, el cargo N°1 y el cargo N°2 como graves, en virtud del literal e) del numeral 2 del artículo 36 de la LO-SMA, que establece que constituyen infracciones graves los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que alternativamente incumplan gravemente las medidas para eliminar o minimizar los efectos adversos del proyecto o actividad de acuerdo a lo previsto en la respectiva RCA, según lo señalado en los considerandos 25 y siguientes; e, indistintamente, en virtud del literal i) del mismo numeral y artículo, en tanto se trata de hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que alternativamente se ejecuten al interior de áreas silvestres protegidas del estado, sin autorización, en atención a lo señalado en los considerandos 30 y siguientes de la presente resolución.

Cabe señalar que, respecto de las infracciones graves, la letra b) del artículo 39 de la LO-SMA dispone que éstas podrán ser objeto de revocación de la resolución de calificación ambiental, clausura, o multa de hasta cinco mil unidades tributarias anuales.

Sin perjuicio de lo anterior, la clasificación de las infracciones antes mencionadas, podrá ser confirmada o modificada en la propuesta de dictamen que establece el artículo 53 de la LO-SMA, en el cual, sobre la base de los antecedentes que consten en el presente expediente, la Fiscal Instructora propondrá la absolución o sanción que a su juicio corresponda aplicar. Lo anterior, dentro de los rangos establecidos en el artículo 39 de la LO-SMA y considerando las circunstancias establecidas en el artículo 40 de la LO-SMA, para la determinación de las sanciones específicas que se estimen aplicar.

III. TENER POR INCORPORADOS AL EXPEDIENTE SANCIONATORIO el Informe de Fiscalización y sus anexos, así como los demás antecedentes y actos administrativos a los que se hace alusión en la presente formulación de cargos."

...V. TENER PRESENTE EL DEBER DE ASISTENCIA AL CUMPLIMIENTO. Conforme a lo dispuesto a la letra u) del artículo 3° de la LO-SMA y en el artículo 3° del Decreto Supremo N°30, de 20 de agosto de 2012, del Ministerio del Medio Ambiente, que Aprueba Reglamento sobre Programa de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación, se hace presente al titular que esta Superintendencia puede proporcionar asistencia a los sujetos regulados sobre los requisitos y criterios para la presentación de un Programa de Cumplimiento. Para dicho efecto, deberá enviar un correo electrónico dirigido a las siguientes casillas: oficinadepartes@sma.gob.cl, maria.urrutia@sma.gob.cl, y gabriela.tramon@sma.gob.cl.

Asimismo, como una manera de asistir al regulado, se definió la estructura metodológica que debiera contener un Programa de Cumplimiento, especialmente, con relación al plan de acciones y metas y su respectivo plan de seguimiento, para lo cual se desarrolló una guía metodológica que se encuentra disponible en el siguiente sitio web: <https://portal.sma.gob.cl/index.php/portal-regulados/instructivos-yguias/programa-de-cumplimientol>.

VI. ENTENDER SUSPENDIDO EL PLAZO PARA PRESENTAR DESCARGOS, DESDE LA PRESENTACIÓN DE UN PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO, en el caso que así fuese, hasta la resolución del mismo.

VII. TENER PRESENTE que, conforme al artículo 42 de la LO-SMA, en caso de que NOVA AUSTRAL S.A. opte por presentar un Programa de Cumplimiento, con el objeto de adoptar medidas destinadas a propender al cumplimiento satisfactorio de la normativa ambiental infringida, y siempre que éste sea aprobado y debidamente ejecutado, el procedimiento se dará por concluido sin aplicación de la sanción administrativa..."

281.(593.2.5.) Presentación realizada por NICOLÁS LARCO en representación de Nova Austral, de fecha 23 de junio de 2023, dirigida a doña María Fernanda Urrutia Helbia, Fiscal Instructora de la División de Sanción y Cumplimiento de la SMA, **que presenta programa de cumplimiento y acompaña documentos, pidiendo la suspensión del procedimiento en el Expediente sancionatorio D-129-2023,** referido al CES **COCKBURN 13,** que consigna lo siguiente:

"Estando dentro del plazo conferido, vengo en presentar Programa de Cumplimiento ("PDC") de conformidad con lo dispuesto en el artículo 42 de la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente ("LOSMA") y del artículo 6 y siguientes del Decreto Supremo N°30 de 2012 del Ministerio del Medio Ambiente, que aprueba el Reglamento sobre

Programas de Cumplimiento, Autodenuncias y Planes de Reparación (el "Reglamento"), solicitando que el mismo sea acogido, y en consecuencia se suspenda el procedimiento sancionatorio en curso seguido en contra de mi representada.

Se acompaña a esta presentación copia digital del Plan de Acciones y Metas comprometidas, de acuerdo con el formato recomendado por esta Superintendencia del Medio Ambiente en la "Guía para la presentación de programas de cumplimiento" de julio de 2018, y sus respectivos anexos.

En relación con la propuesta de PDC, se hace presente a esta Superintendencia que, como acción principal (Acción ID 3, 4, 10 y 11), la Compañía se compromete a reducir la producción de salmónidos autorizada a través de la Resolución Exenta N°81/2010, que calificó ambientalmente favorable el proyecto "Centro de cultivo canal Cockburn Seno Chasco, PERT 207123014" ("RCA 81/2010"), en una cantidad equivalente a la totalidad de la excedencia productiva imputada a través de los hechos infraccionales N°1 y N°2, incorporados en la Resolución Exenta N°1/ROL D-129-2023 de 1 de junio de 2023 (la "Formulación de Cargos"). De esta manera, a través de estas acciones, la Compañía se hará cargo de la totalidad de la sobreproducción constatada en el Centro de Cultivo Cockburn 13 ("CES Cockburn 13") durante los ciclos productivos 2015-2017 y 2018-2020.

En particular, la acción de compensación, que se acumula para los hechos infraccionales N°1 y N°2, se efectuará mediante la cosecha de una biomasa menor en el ciclo productivo actual (Acción ID 3 y 10), así como por la reducción de la cosecha en el ciclo productivo 2024-2025, por el remanente (Acción ID 4 y 11). Esto, dado que no es posible lograr la totalidad de la reducción comprometida en el ciclo productivo actual, ya que este se encuentra en su último mes de producción.

En consecuencia, se destaca que la reducción de la producción en el ciclo productivo 2024-2025 (Acción ID 4 y 11), que se realizará a través de la reducción de la siembra a 900.000 ejemplares, y la reducción del peso máximo de cosecha de los salmónidos, corresponde a la acción de más larga data del PDC. En particular, la acción se extenderá desde enero de 2024 hasta junio del año 2025, en consideración a la duración total de dicho ciclo productivo.

Por otra parte, para efectos de asegurar el cumplimiento del límite de producción autorizado ambientalmente a través de la RCA 81/2010 para el CES Cockburn 13 en los ciclos siguientes, la Compañía se compromete a la elaboración, implementación y difusión de un protocolo de planificación de siembra y control de biomasa (Acción ID 2 y 9), que tendrá por objeto la planificación real de la siembra conforme a la producción máxima autorizada por la RCA, así como la prevención de los excesos asociados a las densidades de cultivo, número máximo de ejemplares a ingresar por jaula y, en general, cualquier otra restricción reglamentaria que imponga un número máximo de ejemplares a ingresar a los CES.

Finalmente, en relación con los potenciales efectos negativos derivados de los hechos infraccionales, la Compañía se compromete a realizar una Información Ambiental ("INFA") durante el mes de junio de 2023 (Acción ID 1 y 8), así como al desarrollo de un informe de biota y fauna macrobentónica asociada al CES (Acción ID 5 y 12), para conocer el estado actual del CES Cockburn 13 respecto de dichos componentes y realizar una adecuada caracterización ambiental del sector.

Como puede observarse, el presente PDC da pleno cumplimiento a los criterios de integridad, eficacia y verificabilidad establecidos en el artículo 9 del Reglamento, mediante un plan de acciones y metas que se hacen cargo de cada uno de los hechos infraccionales, asegurando el cumplimiento de la normativa infringida, describiendo e identificado los efectos negativos derivados de las mismas, y con mecanismos adecuados para acreditar su cumplimiento.

En particular, en relación con el requisito de integridad, que busca que las acciones y metas se hagan cargo de todas y cada una de las infracciones en que se ha incurrido y de sus efectos, la Compañía compromete una serie de acciones para hacerse cargo de la totalidad de la sobreproducción constatada y sus efectos, que consideran la reducción de la producción durante el ciclo productivo actual y el siguiente ciclo productivo, así como la implementación del protocolo de planificación de siembra y control de biomasa, que tiene por objeto asegurar el cumplimiento del límite autorizado por la RCA 81/2010 en ciclos futuros. Además, como se señaló, la Compañía se compromete a la ejecución.

de una INFA interna y al desarrollo de un informe sobre biota y fauna macrobentónica, para conocer la situación actual del centro respecto de dichas componentes.

Por su parte, respecto de la eficacia, esto es, que las acciones y metas del programa de cumplimiento aseguren el cumplimiento de la normativa infringida, y contengan y reduzcan o eliminen los efectos de los hechos constitutivos de infracción, se hace presente que las acciones definidas dentro del PDC logran hacerse cargo de los incumplimientos detectados, compensando la sobreproducción imputada y adoptando medidas para evitar que estos hechos vuelvan a ocurrir. En esta línea, se destaca que la disminución de la producción de salmónidos necesariamente producirá una reducción de la carga sobre la columna de agua y fondo marino, que propiciarán las condiciones aeróbicas en la zona.

Finalmente, la verificabilidad requiere que las acciones y metas del programa de cumplimiento contemplen mecanismos que permitan acreditar su cumplimiento. A este respecto, el PDC propuesto cumple con contemplar indicadores adecuados para lograr la verificabilidad de cada una de las acciones comprometidas.

Sin perjuicio de lo anteriormente expuesto, se hace presente a Ud., que los hechos infraccionales incorporados en la Formulación de Cargos, esto es, superar la producción máxima autorizada en el CES Cockburn 13 durante los ciclos productivos 2015-2017 y 2018-2020, se encuentran prescritos en los términos del artículo 37 de la LOSMA.

Lo anterior, en vista de que, respecto del hecho infraccional N°1, ha transcurrido cerca del doble del plazo previsto en el artículo 37 de la LOSMA, y que, respecto al hecho infraccional N°2, al momento de la Formulación de Cargos habían transcurrido íntegramente los tres años desde el término del ciclo productivo 2018-2020, el que finalizó el 31 de mayo de 2020, según da cuenta la declaración jurada de número de ejemplares efectivamente cosechados presentada a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura con fecha 5 de junio de 2020.

En todo caso, y sin que ello represente una renuncia a la prescripción citada y al ejercicio de las acciones que procedan en conformidad a derecho para hacerla valer, la Compañía viene en presentar este PDC como muestra de su actitud colaborativa para con esta Superintendencia, y con el objetivo de prevenir que situaciones como esta vuelvan a ocurrir.

Por otra parte, en cumplimiento a lo ordenado en el resuelvo II de la Resolución Exenta N°2/ROL D-129-2023 de 12 de junio de 2023, vengo en acompañar escritura pública de fecha 17 de enero de 2020, otorgada en la Notaría Pública de Santiago de don Roberto Antonio Cifuentes Allel, bajo el repertorio N°703/2020, en la que figuran las facultades con que cuentan los "Apoderados clase A" de la Compañía".

282.(593.2.5.1)- Programa de cumplimiento presentado por Nova Austral,
en que se consigna lo siguiente:

"1.- DESCRIPCIÓN DEL HECHO QUE CONSTITUYE LA INFRACCIÓN Y SUS EFECTOS.

*** Descripción de los hechos, actos y omisiones que constituyen la infracción:** 1. **Superar la producción máxima autorizada** en el Centro de cultivo canal **COCKBURN 13** (RNA 120127), durante el ciclo productivo que se extendió entre **19 octubre del 2015 y el 07 de agosto de 2017.**

*** Normativa pertinente:**

- DIA "Centro de cultivo Canal Cockburn, Seno Chasco, PERT 207123014" Punto 1.4:

a. Indicación del tipo de proyecto o actividad El proyecto corresponde a la instalación y operación de un nuevo centro de cultivo de salmónidos en Canal Cockburn, Seno Chasco, XII Región. Para ello se contempla la construcción e instalación de balsas jaulas en la que se ejecutará la fase de engorda en agua de mar. -La presentación del proyecto en Sernapesca fue registrada bajo el Pert. N° 207123014. -La producción solicitada corresponde a 5.400.000 Kg de acuerdo a las especificaciones del Proyecto Técnico. -Se presenta en conformidad a lo señalado según carta DAC. N° 4012 del 15 de Diciembre del 2009 (Anexo2)".

- RCA N°081/2010:

Considerando 3.2 "Descripción del proyecto: El proyecto corresponde a la instalación de un centro de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5400 toneladas en un área de 8.25 hectáreas, mediante la instalación de 30 balsas jaulas circulares de 25 metros de diámetro y 20 metros de profundidad".

Considerando 4.5. Reglamento ambiental de la Acuicultura.

4.5.1 El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento ambiental para la acuicultura DS (MINECON) N°320 de 2001.

4.5.2. El Titular deberá cumplir el cronograma de actividades y producción señalados en el respectivo Proyecto Técnico, asociado a la solicitud de concesión en comento.

4.5.3 El Titular deberá entregar a SERNAPESCA, oficina local, información ambiental según lo establecido en el artículo 19 del reglamento Ambiental para la Acuicultura, en conformidad a la Resolución (SUBPESCA). N°404/2003.

4.5.4. En caso que el Titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto ambiental.

- D.S. N°320/2001 Ministerio de Economía. Reglamento Ambiental para la Acuicultura.

Artículo 15: [...] El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental.

*** Descripción de los efectos negativos producidos por la infracción o fundamentación de la inexistencia de efectos negativos.**

La Información Ambiental ("INFA") para el ciclo productivo 2015-2017, efectuado el día 21 de julio de 2017, arrojó como resultado anaerobiosis en la zona de impacto por baja concentración de oxígeno a 1 metro del fondo. Luego, según da cuenta la INFA Post-Anaeróbica de fecha 3 de julio de 2018, el CES Cockburn 13 recuperó su condición aeróbica.

Por otra parte, a través del informe técnico preparado por la consultora ambiental Environmental Compliance Services SpA ("ECOS"), y que se acompaña en el Anexo N°1 de esta presentación, se concluye que los episodios de sobreproducción incidieron en los efectos constatados sobre el objeto de protección, específicamente de la calidad de la columna de agua y sedimentos del fondo marino. En todo caso, el hecho de no ejercer actividades de siembra en el sector durante un período de tiempo tuvo como consecuencia la recuperación de las condiciones ambientales del CES hacia un estado aeróbico. Lo anterior, se puede validar con la IFA DN- 04748/2021 y los informes de SERNAPESCA de 2018 y 2022, revisados en capítulo 4.1.3 del informe.

*** Forma en que se eliminan o contienen y reducen los efectos y fundamentación en caso de que no puedan ser eliminados:**

Para hacerse cargo y dar seguimiento a la condición de anaerobiosis reversible que actualmente presenta el CES Cockburn 13, se propone compensar la sobreproducción total experimentada durante los ciclos productivos 2015-2017 y 2018-2020 a través de la reducción de la producción total autorizada en el CES durante los ciclos productivos 2021-2023 y 2024-2025. Lo anterior, considerando que la disminución o restricción de la producción de salmónidos necesariamente producirá una reducción de la carga sobre la columna de agua y fondo marino que propiciarán las condiciones aeróbicas en la zona.

2.- Plan de acciones y metas para cumplir con la normativa, y eliminar o contener y reducir los efectos negativos generados.

2.1.- Metas.

- Reducir la producción de salmónidos en el CES Cockburn 13 durante el ciclo productivo actual y el ciclo productivo 2024-2025, para hacerse cargo de la totalidad de la sobreproducción constatada en el CES durante los ciclos productivos 2015-2017 y 2018-2020.

- Contar con un protocolo de siembra y de control de biomasa que asegure cumplimiento de producción autorizada.

2.2.- Plan de acciones.

2.2.1.- Acciones ejecutadas (ninguna).

2.2.2.- Acciones en ejecución.

- Acción 1: Ejecución de INFA interna para conocer condición actual del CES.

- Forma de implementación: Con el objeto de conocer las condiciones actuales en las que se encuentra el CES Cockburn 13, se efectuará una INFA interna, para lo cual Nova Austral ha contratado los servicios de la consultora Gestión Acuícola Marítima y Ambiental Ltda., según se detalla en la cotización de servicios acompañada en el Anexo N°2 del PDC.

Se considerará tanto para la metodología de las mediciones como para la determinación de la condición del centro, lo establecido en la Res. Ex. 3.612/2009 de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura ("Subpesca") que fija las metodologías para elaborar la Caracterización Preliminar del Sitio (CPS) y la Información Ambiental (INFA), y las modificaciones establecidas en la en la Res. Ex. 1933/2021 de la misma Subsecretaría.

- Acción 2: Elaboración, implementación y difusión de un protocolo de planificación de siembra y control de biomasa en el centro.

- Forma de implementación: Nova Austral se encuentra elaborando un protocolo de planificación de siembra y control de biomasa para sus centros, el que tiene por objeto la planificación real de la siembra conforme a la producción máxima autorizada por las RCAs de los CES, así como la prevención de los excesos asociados a las densidades de cultivo, número máximo de ejemplares a ingresar por jaula y, en general, cualquier otra restricción reglamentaria que imponga un número máximo de ejemplares a ingresar a los CES. Este protocolo permitirá además el control de la producción durante el ciclo productivo y cosecha.

El protocolo considerará todas las etapas productivas, y el control se iniciará antes del ingreso efectivo de peces a los CES respectivos.

Este protocolo incluirá:

- Objetivo. - Responsables - Marco regulatorio – Acciones – Capacitaciones.

Además, este protocolo incluirá un plan de contingencia que definirá las medidas a adoptar en caso de que la cosecha no se pueda realizar en las fechas programadas por

causas ajenas a la voluntad de la compañía, incluyendo, entre otros, el traslado de salmónidos a otras plantas de proceso y cosecha anticipada.

Una vez que se haya definido la versión final del protocolo, el jefe de producción, en conjunto con el área técnica, se encargará de su difusión. Para estos efectos, se efectuará una capacitación a aproximadamente 25 personas, que corresponden a los encargados y jefaturas responsables de los CES.

En dicha capacitación se abordará, especialmente:

- Biomasa autorizada por RCA, de cada uno de los centros. - Estado actual de biomasa. - Estado de biomasa muerta acumulada según SIFA - Biomasa cosechada acumulada en el centro de cultivo. - Proyección y logística de cosecha proyectada.

En el Anexo N°3 de este PDC, se acompaña una propuesta de protocolo de planificación de siembra y control de biomasa.

- Acción 3: Reducir la producción del CES Cockburn 13 durante el ciclo productivo actual.

- Forma de implementación: Para hacerse cargo de la totalidad de toneladas sobreproducidas en los ciclos productivos 2015-2017 y 2018-2020, que corresponden a 3.310,02 toneladas, Nova Austral reducirá la producción total autorizada en los CES Cockburn en 3.315 toneladas totales, durante el ciclo productivo actual y el ciclo productivo 2024-2025, según el siguiente detalle: Ciclo productivo 2021-2023: reducción de 1.850 ton; Ciclo productivo 2024-2025: reducción de 1.465 ton; Total: 3,315 ton.

En el ciclo productivo actual, que comenzó en diciembre de 2021 y que se encuentra actualmente en fase de cosecha, se redujo el volumen de producción mediante la reducción de la alimentación de los salmónidos, utilizando una dieta de mantención. De esta forma, la producción del ciclo 2021-2023 del CES Cockburn 13 no sobrepasará las 3.550 toneladas.

2.2.3.- Acciones principales por ejecutar.

- Acción 4: Reducir la producción del CES Cockburn 13 durante el ciclo productivo 2024-2025.

- Forma de implementación: Para hacerse cargo de la totalidad de toneladas sobreproducidas en los ciclos productivos 2015-2017 y 2018-2020, que corresponden a 3.310,02 toneladas, Nova Austral reducirá la producción total autorizada en los CES Cockburn en 3.315 toneladas totales, durante el ciclo productivo actual y el ciclo productivo 2024-2025, según el siguiente detalle: Ciclo productivo 2021-2023: reducción de 1.850 ton; Ciclo productivo 2024-2025: reducción de 1.465 ton; Total: 3.315 ton.

En el ciclo productivo 2024-2025, que se iniciará en enero de 2024 y finalizará en junio de 2025, se reducirá la producción en 1.465 toneladas, mediante la reducción de la siembra a 900.000 ejemplares, y la reducción de la cosecha, considerando un peso máximo de cosecha de salmónidos.

En este sentido, para asegurar la reducción comprometida, los salmónidos se cosecharán en el ciclo productivo 2024-2025 cuando estos alcancen un peso estimado máximo por unidad de 4,5 kg.

- Acción 5: Desarrollar informe de biota y fauna macrobentónica asociada al CES.

- Forma de implementación: Se desarrollará un informe de biota y fauna macrobentónica asociada al CES, con la finalidad de poder realizar una caracterización ambiental del sector.

La actividad será desarrollada por una empresa especializada, quien entregará los resultados en base a los criterios de la Resolución Exenta N°223/2015 de la Superintendencia del Medio Ambiente.

- Acción 6: Cargar en el SPDC el programa de cumplimiento aprobado por la Superintendencia del Medio Ambiente.

- Forma de implementación: Para dar cumplimiento a dicha carga, se solicitará la clave para acceder al sistema, en el plazo de 5 días hábiles contados desde la notificación de la resolución que apruebe dicho Programa de Cumplimiento, de conformidad con lo establecido en la Res. Ex. N°116/2018 de la SMA.

- Acción 7: Informar a la Superintendencia del Medio Ambiente los reportes y medios de verificación que acrediten la ejecución de las acciones comprendidas en el programa de cumplimiento a través de los sistemas digitales que la Superintendencia disponga al efecto para implementar el SPDC.

- Forma de implementación: Dentro del plazo y según la frecuencia establecida en la resolución que apruebe el PdC, se accederá al sistema digital que la SMA disponga al efecto para implementar el SPDC y se cargará el PdC y la información relativa al reporte inicial, los reportes de avance o el informe final de cumplimiento, según se corresponda con las acciones reportadas, así como los medios de verificación para acreditar el cumplimiento de las acciones comprometidas.

Una vez ingresados los reportes y/o medios de verificación, se conservará el comprobante electrónico generado por el sistema digital en el que se implemente el SPDC.

*** Descripción de los hechos, actos y omisiones que constituyen la infracción: 2.** Superar la producción máxima autorizada en el Centro de cultivo canal Cockburn 13 (RNA 120127), durante el ciclo productivo que se extendió entre 13 de agosto de 2018 al 01 de junio de 2020.

*** Normativa pertinente:** (LA MISMA QUE PARA EL HECHO 1)

*** Descripción de los efectos negativos producidos por la infracción o fundamentación de la inexistencia de efectos negativos.**

Tanto la INFA para el ciclo productivo 2018-2020 levantada el día 7 de enero de 2020, como la INFA Post-Anaeróbica realizada el día 20 de mayo de 2020, arrojaron como resultado anaerobiosis en la zona de impacto. Luego, según da cuenta la INFA Post-Anaeróbica de fecha

30 de septiembre de 2021, el CES Cockburn 13 presentó para el periodo informado condiciones ambientales aeróbicas. La referida INFA se adjunta en el Anexo N°5.

Por otra parte, a través del informe técnico preparado por la consultora ambiental ECOS, se concluye que los episodios de sobreproducción incidieron en los efectos constatados sobre el objeto de protección, específicamente de la calidad de la columna de agua y sedimentos del fondo marino. En todo caso, el hecho de no ejercer actividades de siembra en el sector durante un período de tiempo tuvo como consecuencia la recuperación de las condiciones ambientales del CES hacia un estado aeróbico. Lo anterior, se puede validar con la IFA DN-04748/2021 y los informes de SERNAPESCA de 2018 y 2022, revisados en capítulo 4.1.3 del informe.

*** Forma en que se eliminan o contienen y reducen los efectos y fundamentación en caso de que no puedan ser eliminados: (LA MISMA QUE PARA EL HECHO 1)**

2.- Plan de acciones y metas para cumplir con la normativa, y eliminar o contener y reducir los efectos negativos generados.

2.1.- Metas: (LAS MISMAS QUE PARA EL HECHO 1)

2.2.- Plan de acciones.

2.2.1.- Acciones ejecutadas (ninguna).

2.2.2.- Acciones en ejecución.

- Acción 8 y forma de implementación: (IGUALES A LA ACCIÓN 1 DEL HECHO 1)
- Acción 9 y forma de implementación: (IGUALES A LA ACCIÓN 2 DEL HECHO 1)
- Acción 10 y Forma de implementación: (IGUALES A LA ACCIÓN 3 DEL HECHO 1)

2.2.3.- Acciones principales por ejecutar.

- Acción 4 y forma de implementación: (IGUALES A LA ACCIÓN 4 DEL HECHO 1)
- Acción 12 | y forma de implementación: (IGUALES A LA ACCIÓN 5 DEL HECHO 1)
- Acción 13 y forma de implementación: (IGUALES A LA ACCIÓN 6 DEL HECHO 1)
- Acción 14 y forma de implementación: (IGUALES A LA ACCIÓN 7 DEL HECHO 1)

...3.- Plan de seguimiento del plan de acciones y metas

3.1.- Reporte inicial: Reporte único de acciones ejecutadas y en ejecución; **Plazo:** 30 días hábiles desde notificación de la aprobación del programa

Acciones a reportar: **1:** Ejecución de INFA interna para conocer condición actual del CES; **2:** Elaboración, implementación y difusión de un protocolo de planificación de siembra y control de biomasa en el centro; **3:** Reducir la producción del CES Cockburn 13 durante el ciclo productivo actual; **8:** Ejecución de INFA interna para conocer condición actual del CES; **9:** Elaboración, implementación y difusión de un protocolo de planificación de siembra y control de biomasa en el centro; **10:** Reducir la producción del CES Cockburn 13 durante el ciclo productivo actual.

3.2.- Reportes de Avance. Reporte de acciones en ejecución y por ejecutar: tantos reportes como se requieran de acuerdo a las características de las acciones reportadas y su duración; **periodicidad:** semestral.

Acciones a reportar: **1:** Ejecución de INFA interna para conocer condición actual del CES; **2:** Elaboración, implementación y difusión de un protocolo de planificación de siembra y control de biomasa en el centro; **3:** Reducir la producción del CES Cockburn 13 durante el ciclo productivo actual; **4:** Reducir la producción del CES Cockburn 13 durante el ciclo productivo 2024-2025; **5:** Desarrollar informe de biota y fauna macrobentónica asociada al CES; **8:** Ejecución de INFA interna para conocer condición actual del CES; **9:** Elaboración, implementación y difusión de un protocolo de planificación de siembra y control de biomasa en el centro; **10:** Reducir la producción del CES Cockburn 13 durante el ciclo productivo actual; **11:** Reducir la producción del CES Cockburn 13 durante el ciclo productivo 2024-2025; **12:** Desarrollar informe de biota y fauna macrobentónica asociada al CES. 3.

3.3.- Reporte final: reporte único al finalizar la ejecución del programa; **plazo:** 30 días hábiles a partir de la finalización de la acción de más larga data.

Acciones a reportar: (LAS MISMAS 12 DEL PUNTO ANTERIOR)..."

283.(593.2.5.2.1)- Acta de la sesión de directorio de Nova Austral S.A. de fecha 17 de enero de 2020, inscrita en el Repertorio N°703/2020 de la Notaría de Robert Cifuentes Allel y su respectiva certificación de copia fiel, que consigna, en lo que a la causa interesa, lo siguiente: la revocación de la totalidad de los poderes otorgados por la Sociedad con anterioridad a esa fecha (en especial pero no limitado a aquellas que detalla); la designación de don Nicolás Alejandro Largo como Gerente de Finanzas de la Sociedad ante el S.I.I. y todos los demás mandatos judiciales otorgados por la Sociedad con anterioridad a esa fecha, todos los cuales se mantendrán plenamente vigentes; El otorgamiento de nuevos poderes con las atribuciones que y forma de actuación de los apoderados que allí se indican (que se tienen por reproducidas en este punto, por economía procesal), a Yngve Myhre, Halvor Meyer Horten Tom Christian JOvik, Pablo Jacobelli del Río y Guillermo Acuña Sboccia (clase A), Francisco Javier Miranda Morales y Nicolas Alejandro Larco (clase B), Rodrigo Pinto Céspedes y Soraya Rabi Vera (clase C) y Luis Javier Herrera Portorelli (calse D).

284.(593.2.5.2.5)- Plan de prevención ante sobreproducción en centros de cultivo Nova Austral S.A., de fecha 23 de junio de 2023, revisado por Marcelo Venegas, Médico Veterinario, que consigna lo siguiente:

"1.- OBJETO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN.

Establecer acciones preventivas efectivas durante todo el ciclo productivo en el centro de cultivo a fin de no superar la producción máxima autorizada por Resolución de Calificación Ambiental, las densidades de cultivo y los números máximos de ejemplares a ingresar por jaulas.

El ámbito de aplicación del siguiente "Plan de Prevención ante Sobreproducción en centros de cultivo Nova Austral S.A." contempla a todos los centros de cultivo del Titular Nova Austral S.A, considerando desde antes del inicio de los ciclos productivos mediante un adecuado control numérico de la fase de agua dulce en el abastecimiento de los centros de cultivo.

...3.- RESPONSABLES EN LA EJECUCIÓN DEL PLAN.

Gerente de Producción es responsable de: • Consolidar el Plan de Producción de centros de titularidad Nova Austral S.A. por al menos 2 años. • Informar el Plan de Producción con al menos una frecuencia semestral (o antes en caso de ser necesario), al Jefe de Producción, Jefe de Salud, Área Técnica, Jefe Operaciones y Jefe de Mantenición. • Consolidar e informar a Área Técnica para que esta última ingrese el formulario de Intención de Siembra para presentar el Plan de Siembra a Subpesca.

Jefe Producción Agua Dulce es responsable de: • Asegurar el cumplimiento de instructivo manejo VAKI en carga de smolt, para garantizar la rigurosidad numérica debidamente respaldada del número de peces que abastecerán los centros de cultivo.

Jefe /Encargado de Centro de cultivo es responsable de: • Conocer la biomasa máxima autorizada establecida por la Resolución de Calificación Ambiental del centro asignado. • Revisar valores de biomasa diaria generada en el Centro de Cultivo asignado, mediante el software de producción.

Jefe de Producción de Centro de cultivo es responsable de: • Capacitar con frecuencia semestral al Jefe/Encargado del centro de cultivo en materias productivas respecto de este Plan. • Chequear los valores de biomasa asociados a cada Centro de Cultivo, a partir del reporte mensual de producción enviado por la Analista de Producción. • Coordinar con los centros de cultivo los muestreos de peso trimestrales y ejecutar los ajustes correspondientes en caso de ser necesario.

Jefe de Salud es responsable de: • Chequear los valores de mortalidad asociados a cada Centro de Cultivo, a partir del reporte mensual de producción enviado por la Analista de Producción.

Analista de Producción es responsable de: • Generar el reporte mensual de producción para los Centros de Cultivo activos. • Enviar el reporte mensual de producción al Gerente de

Producción, Jefe de Producción y Jefe de Salud, incluyendo datos de biomasa viva, biomasa muerta y biomasa cosechada, llevando un control porcentual de la biomasa efectiva contrarrestada con la biomasa máxima autorizada.

Jefe de Operaciones es responsable de: • Gestionar y ejecutar el armado y traslado de jaulas a partir del Plan de Producción presentado por el Gerente de Producción.

Jefe de Mantenición es responsable de: • Gestionar y ejecutar el armado y traslado del Artefacto Naval, otras plataformas y equipos necesarios a partir del Plan de Producción presentado por el Gerente de Producción.

Coordinadora de Medio Ambiente es responsable de: • Gestionar la solicitud de INFAS con Sernapesca y su ejecución en Centros de Cultivo. • Informar a Gerencia de Producción, al Jefe de Producción, Jefe de Salud y Area Técnica, el resultado de cada INFA.

Área Técnica es responsable de: • Crear y actualizar el Plan de Prevención Ante Sobreproducción en Centros de Cultivo. • Capacitar con frecuencia semestral al Jefe/Encargado del centro de cultivo en materias normativas respecto de este Plan.

...5.- DESCRIPCIÓN DEL PLAN,

5.1.- Declaración Intención de Siembra

Conforme al cumplimiento del D.S. MINECON N°319 de 2001, el Titular deberá enviar el formulario de intención de siembra, el cual deberá ser utilizado para la presentación del Plan de Siembra a Subpesca (Figura 1) (INCLUYE FIGURA 1).

Dicho formulario se deberá enviar 2 veces al año. Durante el primer semestre (entre el 1 al 15 de febrero) se declarará centros de cultivo, cuyas ACS inicien su descanso sanitario coordinado entre abril y septiembre del mismo año y el 2° semestre (1 al 15 de agosto) se declarará centros de cultivo, cuyas ACS inicien su descanso sanitario coordinado entre octubre del mismo año y marzo del año siguiente. Por tanto, podría ocurrir en algunos centros cuando a una o más ACS, les reste más de un mes para terminar el periodo productivo, y menos de 7 meses para terminar el mismo, lo cual es replicable para los ciclos productivos de las concesiones dentro del mismo periodo productivo (Figura 2). (INCLUYE FIGURA 2).

Subpesca se encargará de establecer a través de Resolución, las densidades de cultivo por especie o grupo de especies para las agrupaciones de concesiones que hubieren fijado, a través de un informe técnico, económico y ambiental propuesto, el que será remitido al Servicio e Instituto de Fomento Pesquero para su pronunciamiento. Una vez analizadas e incorporadas sus observaciones, se remitirá la consulta de la propuesta al titular de la (las) concesión(es) que se encuentre(n) dentro de cada una de las agrupaciones de concesiones. El Titular tendrá un mes para remitir las observaciones con sus antecedentes que respalden. Vencido el plazo, la Subsecretaría fijará por resolución, la densidad de cultivo para cada una de las agrupaciones de concesiones. la que será publicada en el Diario Oficial. Dentro del plazo de 10 días contados

desde la fecha de publicación en el Diario Oficial, se podrá reclamar la densidad fijada ante el Ministro, acompañando antecedentes que funden en reclamo. Pronunciándose el ministro en el plazo de 10 días hábiles.

Se considera densidad de cultivo a la biomasa de peces existente por área utilizada con estructuras de cultivo, al término de la etapa de engorda del ciclo productivo. Para dar cumplimiento a las exigencias de densidad en el caso de los peces, se establecerá el N° de ejemplares máximo a ingresar a las estructuras al inicio de la etapa de engorda del ciclo productivo considerando a lo menos la profundidad útil de las estructuras, la mortalidad esperada y el peso promedio de los ejemplares a la cosecha. El reglamento, previo informe técnico de la Subsecretaría establecerá la fórmula de cálculo. En los demás casos se estará a lo dispuesto en el reglamento.

La determinación de la densidad de cultivo para las ACS contemplará dos etapas; la clasificación de las ACS conforme a la cual se fijará una densidad de cultivo común a la ACS, salvo en casos señalados en Art. 58 R y la fijación del número de ejemplares a ingresar en las estructuras de cultivo de cada centro. Para la determinación del número de peces máximos a ingresar al inicio de la etapa de engorda del proceso productivo de ejemplares de salmónidos se utiliza la siguiente fórmula: (INCLUYE FÓRMULA).

5.2.- Proyección de Siembra

Una vez acordada por ambas partes la información contenida en Resolución que fija la densidad (Subpesca y titular) y cuando llegue el periodo cercano a la siembra (mínimo 30 días antes) El Titular ingresará a Sernapesca Regional la "Planilla de proyección de Siembra" un mes antes de realizar la siembra efectiva del centro de cultivo. Conforme a dicha información Sernapesca revisará el estatus sanitario del centro, agrupación o zona y verificará el cumplimiento de los requisitos exigidos para la siembra por uno o más programas sanitarios específicos, cuando corresponda y que el número ejemplares a sembrar se encuentre dentro de lo autorizado por la Resolución de Calificación Ambiental vigente para el centro de cultivo, cuando proceda. En el evento que de la revisión de los antecedentes se derive el incumplimiento de algunas de las condiciones para proceder la siembra en el centro de cultivo respectivo. La información deberá ser remitida en formato Excel al mail acuiculturaparenas@sernapesca.cl (Figura 3). (INCLUYE FIGURA 3).

5.3.- Proyección de cosecha y control de biomasa

Se realizarán muestreos de peso trimestralmente a partir de los 3,0 kg de peso, para contrastar los datos de terreno con el software de producción, y en caso de existir una diferencia significativa, se realizarán los ajustes correspondientes.

Si estas diferencias significativas son positivas y cercanas al periodo de cosecha, se procederá a ajustar los crecimientos mediante una disminución de la tasa de alimentación,

considerando sólo una dieta de mantención a fin de resguardar el bienestar animal. De esta forma prevenir cualquier posible evento de sobreproducción.

5.4.- Capacitaciones.

El Jefe de Producción en conjunto con Área Técnica realizará capacitaciones semestrales en temas productivos y normativos a los Jefes/Encargados de Centro, jefaturas y gerencias responsables. En dicha capacitación se revisará todos los datos de biomasa producida, y su porcentaje acumulado respecto a la biomasa máxima permitida de cada centro de cultivo en operación (Anexo I). Es fundamental que en estas capacitaciones asista el 100% de las jefaturas indicadas.

6.- CONTROL DE CAMBIOS (INCLUYE TABLA).

7.- PLAN DE CONTINGENCIA.

Ante imposibilidad de operar la planta de proceso de Nova Austral S.A., por alguna contingencia inesperada o ver limitada la capacidad de procesamiento, se procederá a procesar la materia prima de los centros de Nova Austral en alguna de las siguientes plantas autorizadas en la región:

- Planta Alvarez & Alvarez.
- Planta Torres del Paine.
- Planta Entre Vientos".

285.(593.2.5.2.6.4)- Ordinario N°152319, de fecha 07 de julio de 2020, suscrito por JAZMÍN SALINAS OLIVARES, Jefa del Departamento de Gestión Ambiental (S) de Sernapesca y sus respectivos documentos anexos, dirigido a Nova Austral S.A., que consigna:

"1.- De acuerdo a las disposiciones establecidas en el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, RAMA, **se ha efectuado el análisis de la Información Ambiental, INFA POSTANAERÓBICA del centro de cultivo individualizado a continuación (COCKBURN 13).**

2.- De lo anterior y respecto de los antecedentes operativos del centro individualizado, es de indicar a Ud. lo siguiente:

Análisis de antecedentes administrativos y de operación: Titular declarado en la INFA concuerda con RNA; presenta plano batimétrico y de ubicación de módulos de cultivo.

3.- De acuerdo al análisis anexo, se ha concluido que **el centro de cultivo presenta para el período condiciones ANAERÓBICAS** y no podrá hacer ingreso de nuevos ejemplares mientras no se reestablezcan las condiciones aeróbicas (Art. 20 RAMA)".

286.(593.2.5.2.6)- Análisis y estimación de posibles efectos ambientales del Procedimiento Sancionatorio RES. EX. N°1/Rol D-129-2023, realizado por ECOS, de fecha junio de 2023, que consigna lo siguiente:

"1. INTRODUCCIÓN.

Mediante la presente minuta técnica se presenta el análisis y estimación de los potenciales efectos ambientales asociados a los Cargos N°1 y N°2, contenido en el procedimiento sancionatorio ROL D-129-2023, iniciado por la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA) en contra de Nova Austral S.A., titular del Centro de Engorda de Salmónidos (CES) Canal **COCKBURN 13**, ubicado en el Seno Chasco, Puerto Consuelo, canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, región de Magallanes y Antártica Chilena (ver Figura 1 Error! Not a valid bookmark selfreference.).

La Unidad Fiscalizable (UF) sujeta del presente procedimiento sancionatorio corresponde al CES Canal Cockburn 13 asociado a un centro de engorda de salmónidos consistente en 30 balsas jaula circulares de 25 m de diámetro y 20 m de profundidad, el cual además cuenta con pontón para habitabilidad, almacenamiento de alimento, sistemas de agua potable y grises, sistema de ensilaje para manejo de mortalidades, entre otros. El centro mencionado fue aprobado ambientalmente por la RCA N°081/2010 de la Comisión de Evaluación ambiental de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena.

En particular, la presente minuta aborda los hechos infraccionales N°1 y 2, los cuales quedaron estipulados de acuerdo con lo siguiente, en la formulación de cargos:

Hecho infraccional N°1:

“Superar la producción máxima autorizada en el Centro de cultivo canal COCKBURN 13 (RNA 120127), durante el ciclo productivo que se extendió entre 19 octubre del 2015 y el 07 de agosto de 2017.”

Hecho infraccional N°2:

“Superar la producción máxima autorizada en el Centro de cultivo canal COCKBURN 13 (RNA 120127), durante el ciclo productivo que se extendió entre 13 de agosto de 2018 al 01 de junio de 2020.”

Respecto de la gravedad de los cargos, ambos hechos infraccionales, son clasificados como graves en virtud del literal e) del numeral 2 del artículo 36 de la LO-SMA, esto es, hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes que incumplan gravemente las medidas para eliminar o minimizar los efectos adversos de un proyecto o actividad, de acuerdo con lo previsto en la respectiva Resolución de Calificación Ambiental, según lo señalado en los considerandos 25 y siguientes; e, indistintamente en virtud del literal i) del mismo numeral y artículo, en tanto se trata de hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes y que alternativamente se ejecuten al interior de áreas silvestres protegidas del estado, sin autorización, en atención a lo señalado en los considerandos 30 y siguientes de la presente resolución.

De esta forma, para analizar los potenciales efectos ambientales asociados a los hechos constitutivos de la infracción descrita, se debe considerar el objeto de protección de las exigencias infringidas, así como los antecedentes que permitan verificar la conformidad con

éstas. Así, la presente minuta se centrará en evaluar los posibles efectos adversos sobre el objeto de protección en términos de un probable efecto sobre uno o más componentes ambientales.

2. OBJETO DE PROTECCIÓN AMBIENTAL DE LA EXIGENCIA INFRINGIDA.

Para definir el objeto de protección, en primer lugar, es necesaria la revisión de las condiciones que se estiman infringidas a causa de los cargos objeto del presente documento. En particular, sobre los hechos infraccionales N°1 y 2, los actos u omisiones que constituyen infracciones conforme a la letra e) del numeral 2 del artículo 36 de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de los hechos, actos u omisiones que contravengan las disposiciones pertinentes que incumplan gravemente las medidas para eliminar o minimizar los efectos adversos de un proyecto o actividad de acuerdo con lo previsto en la respectiva Resolución de Calificación Ambiental, de conformidad a esta ley y a lo estipulado en la Res. Ex. N°1/ROL D-129-2023 de la SMA específicamente en:

*** DIA "Centro de cultivo Canal Cockburn, Seno Chasco, PERT 207123014" Punto 1.4:**

"[...] La producción solicitada corresponde a 5.400.000 Kg de acuerdo con las especificaciones del Proyecto Técnico".

*** RCA N°081/2010:**

Considerando 3.2

"Descripción del proyecto: El proyecto corresponde a la instalación de un centro de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5.400 toneladas en un área de 8.25 hectáreas, mediante la instalación de 30 balsas jaulas circulares de 25 metros de diámetro y 20 metros de profundidad"

"Considerando 4.5. Reglamento ambiental de la Acuicultura

4.5.1 El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento ambiental para la acuicultura DS (MINECON) N°320 de 2001.

4.5.2. El Titular deberá cumplir el cronograma de actividades y producción señalados en el respectivo Proyecto Técnico, asociado a la solicitud de concesión en comento.

4.5.3 El Titular deberá entregar a SERNAPESCA, oficina local, información ambiental según lo establecido en el artículo 19 del reglamento Ambiental para la Acuicultura, en conformidad a la Resolución (SUBPESCA). N°404/2003

4.5.4. En caso de que el Titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto ambiental."

*** D.S. N°320/2001 Ministerio de Economía. Reglamento Ambiental para la Acuicultura.**

"Artículo 15: [...] El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental."

De acuerdo con los antecedentes anteriormente expuestos, se identifica que el objeto de protección se vincula a la posible afectación de la componente calidad de agua, sedimentos del fondo marino, biota y fauna macrobentónica, variables sobre las cuales se analizarán los potenciales efectos, vinculados a superar la producción autorizada en el CES Cockburn 13, durante los ciclos productivos que se extendieron entre el 19 octubre del 2015 y el 07 de agosto de 2017, y entre 13 de agosto de 2018 al 01 de junio de 2020.

3. POTENCIALES EFECTOS AMBIENTALES.

A partir del análisis de la información disponible asociada al caso y considerando lo levantado por la SMA, la determinación de los potenciales efectos dado el hecho N°1 "Superar la producción máxima autorizada en el Centro de cultivo canal Cockburn 13 (RNA 120127), durante el ciclo productivo que se extendió entre 19 octubre del 2015 y el 07 de agosto de 2017", y los efectos del hecho N°2 "Superar la producción máxima autorizada en el Centro de cultivo canal Cockburn 13 (RNA 120127), durante el ciclo productivo que se extendió entre 13 de agosto de 2018 al 01 de junio de 2020", se debe realizar a nivel de los componentes ambientales potencialmente afectados (calidad de agua, sedimentos del fondo marino, biota y fauna macrobentónica), en la zona de influencia del proyecto.

De acuerdo con lo anterior, y dada la naturaleza de cada hecho infraccional, la hipótesis a testear en el marco del presente análisis es:

"La superación de la producción de la cantidad máxima autorizada de salmónidos imputada por la SMA habría influido en la condición ambiental de la calidad de la columna de agua, sedimentos del fondo marino, biota y fauna macrobentónica".

4. MARCO TEÓRICO.

4.1 Reglamento Ambiental para la Acuicultura.

En el caso de la industria acuícola el marco normativo de referencia corresponde a la Ley General de Pesca y Acuicultura (LGPA), la cual regula el sector pesquero y acuícola nacional. Desde ella se ha desarrollado la normativa sectorial específica, estando asociada principalmente al D.S. 320/2011 MINECOM, que aprobó el Reglamento Ambiental para la Acuicultura (o RAMA) y su Resolución Acompañante (Res. Ex. N°3612/2009 y sus modificaciones). En ellas se definen los conceptos de Caracterización Preliminar del Sitio y la Información Ambiental y particularmente en esta última resolución, se describen los contenidos y metodologías para su elaboración.

De manera particular, la Caracterización Preliminar de Sitio (CPS) se refiere a una caracterización de los elementos que la autoridad pesquera deberá considerar para evaluar ambientalmente los proyectos (descripción de la topografía del centro de cultivo, características hidrográficas, número y ubicación de los sitios de muestreo, registro visual del área, información relativa a parámetros y variables ambientales en el sedimento y la columna de agua) y si procediere, otorgar el correspondiente Permiso Ambiental Sectorial (PAS), por tanto se incluye en la Declaración o Estudio de Impacto Ambiental correspondiente.

En el caso de la Información Ambiental (INFA), se refiere a un informe periódico donde se describen los antecedentes del estado ambiental del centro de cultivo en el momento de mayor biomasa, basados en la medición de las condiciones del agua, área de sedimentación y del área circundante a la misma. Este documento tiene el propósito de informar a la autoridad sobre las condiciones de aerobiosis o anaerobiosis en el terreno circundante al centro de cultivo.

4.1.1 Criterios de aceptabilidad de las INFAs.

La Resolución Ex. N° 3612/2009 de SUBPESCA, establece las metodologías para elaborar la caracterización preliminar del sitio (CPS) y la información ambiental (INFA). Dentro de otras cosas, la resolución mencionada define conceptos, categorías, periodicidades, fechas de muestreo, junto con lo que debe considerar una INFA según la categoría del CES. Junto con lo anterior, establece la metodología e indica el contenido y alcances de esta, señalando también cuales son los límites de aceptabilidad de las INFAs.

En la misma línea, la Resolución Ex. N°1933/2021 del SERNAPESCA modifica la Res. Ex. N° 3612 de 2009 anteriormente mencionada. En términos generales, la resolución mencionada añade y modifica algunas definiciones y metodologías establecidas previamente.

4.1.2 Categoría de un Centro de cultivo.

El reglamento Ambiental Para La Acuicultura (RAMA) del 24 de agosto de 2001, dentro de otras cosas, en su artículo 15° establece que:

“La INFA será exigible a todos los centros de cultivo, y conforme a ella se determinará si el centro de cultivo opera en niveles compatibles con las capacidades del cuerpo de agua en que se localiza”.

Junto con lo anterior, el reglamento en su artículo 16° indica que:

“Tanto los contenidos como las metodologías para elaborar la CPS y la INFA serán fijados por resolución de la Subsecretaría”.

Posteriormente, en el mismo artículo, indica que la resolución mencionada podrá establecer requerimientos relativos a variados elementos (ubicación, topografía, características hidrográficas, registro visual, entre otros), y que para establecer dichos requerimientos la resolución fijará categorías de centros de cultivos, las cuales deberán considerar los distintos sistemas de producción, ubicación de los centros y nivel de producción.

Por su parte, la Resolución Ex. N° 3612/2009 de SUBPESCA, establece las metodologías para elaborar la caracterización preliminar del sitio (CPS) y la información ambiental (INFA), en su numeral 5, indica que, de conformidad con lo establecido en el reglamento (RAMA), se procede a clasificar los centros de cultivo en siete (7) categorías.

En la misma línea, la “Guía Trámite PAS Artículo 116 Reglamento del SEIA, Para realizar actividades de acuicultura”, en su acápite 6.1.1., literal c), indica que, dentro de los contenidos

considerados para Caracterización Preliminar de Sitio (CPS) en el marco de la obtención del PAS 116, dependiendo de la categoría en la que se clasifique el centro de cultivo, se deben considerar una serie de requisitos y procedimientos que se detallan dentro del literal según cada una de las siete (7) categorías definidas en la Resolución Ex. N° 3612/2009 de SUBPESCA. De esta manera, en el literal c.6 se indica que:

“Los centros de cultivo clasificados en Categoría 5 deberán entregar:

i) Plano batimétrico y de ubicación de las estaciones de muestreo. ii) Correntometría euleriana. iii) Oxígeno disuelto en la columna de agua, expresado tanto en concentración como en porcentaje de saturación de oxígeno en la columna de agua. iv) Temperatura en la columna de agua. v) Conductividad / salinidad en la columna de agua.”

Lo anterior aplica al CES considerado dentro del análisis de la presente minuta, toda vez que este está clasificado como categoría 5.

4.1.3 Condiciones aeróbicas y anaeróbicas.

En una presentación denominada “Información Ambiental (INFA)” realizada por SERNAPESCA¹ para la Comisión de Pesca de la Cámara de diputados en noviembre de 2018, se mostraron algunos de los resultados de un estudio realizado el año 2017, en que se midió el tiempo en que los CES con INFAs anaeróbicas demoraban en recuperar la condición aeróbica. Como resultado se obtuvo que del total de centros estudiados con INFAs anaeróbicas (237) sobre el 70 % presenta INFAs aeróbicas después de los 12 meses.

En la misma línea, a través del ORD N°884 del 22 de julio de 2022 de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, le hizo llegar a la Secretaría de la Comisión Especial Mixta de Presupuesto del Senado de la República un informe técnico acerca del impacto ambiental de la salmonicultura en cada una de las regiones del país y de los impactos esperables en zonas de expansión.

En el informe técnico mencionado, dentro de sus resultados señala que dentro del periodo enero y junio de 2022 se realizó una INFA a 158 centros de cultivo, de los cuales 116 (72,8%) mostraron condiciones Aeróbicas y 42 (27,2%) anaeróbicas. Posteriormente se presentaron resultados de la evaluación ambiental de 27 centros de cultivo que solicitaron a SERNAPESCA la realización de una INFA Post anaeróbica. De aquel ejercicio 17 (63,6%) presentaron condiciones aeróbicas, demostrando una “recuperación de la condición ambiental”, y 10 (36,4%) manteniendo una condición anaeróbica.

4.2 RCA y Obligaciones de seguimiento ambiental.

La Resolución de Calificación Ambiental (RCA), es la licencia en materia ambiental que entrega el Estado de Chile para el desarrollo de proyectos. El hecho que la RCA sea favorable significa que el proyecto evaluado cumple con todos los requisitos ambientales aplicables en el país en la materia, mientras que, si se deniega, indica que no cumple con dicha normativa (Bermúdez, 2014; 311).

La RCA es un acto administrativo parcialmente reglado, vinculante y público, donde conviven elementos no discrecionales y otros de apreciación particular (Bermúdez, 2014; 311). La modalidad de aceptación, vinculante con otras normativas, no afecta los derechos de los privados, puede ser presunta, impugnabile, sujeta a caducidad, puede ser revisada en casos particulares y/o, de manera excepcional, también puede ser refundida o consolidada e interpretada por la autoridad que la otorga (Bermúdez, 2014; 314).

Producto de todas estas características, se puede indicar que las RCA son permisos administrativos de alta complejidad que, con el transcurso del tiempo y el avance del conocimiento, se incrementa la magnitud de las RCA, lo cual, además, se ve agravado porque la misma legislación no ha especificado la forma en que debe dictarse esta licencia ambiental (Bermúdez, 2014; 317). En efecto, ni la Ley 19.300 de 1994 sobre "Bases Generales del Medio Ambiente" ni la Ley 20.417, de 2010 "Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente", han fijado el modo de emisión ni los contenidos mínimos de la RCA, por lo que dicho acto terminal ha evolucionado a través de tiempo, en base a criterios generales y también particulares. Lo anterior, genera incertezas tanto para el proponente del proyecto o iniciativa evaluada ambientalmente, como para el regulador, ya que pueden surgir ambigüedades e incertezas que luego deben ser interpretadas por personas que no tienen a la vista los antecedentes en virtud de los cuales el permiso fue otorgado.

Según De la Fuente (2017), la RCA se compone de dos partes o secciones:

* La primera hace referencia a elementos particulares de este instrumento, como son la descripción del proyecto y los cuerpos normativos que lo regulan.

* La segunda es donde se presentan los análisis o evaluaciones de los potenciales impactos ambientales que podría generar la actividad o proyecto en el territorio. Así, la RCA tiene una estructura de relaciones, de elementos constituyentes, siendo diferente el nivel de profundidad o detalle de cada permiso ambiental otorgado en nuestro país.

Sumando a lo anterior, en la RCA se establecen obligaciones y compromisos que deben ser considerados por los titulares de proyectos, de los cuales la mayoría tienen por finalidad mitigar, compensar o realizar seguimiento a las componentes ambientales más relevantes de los proyectos. En relación con las obligaciones de seguimiento, se puede indicar que estas tienen por objetivo reconocer como ha sido el comportamiento de las variables ambientales a través del tiempo, para poder detectar de esta forma variaciones o modificaciones en las estructuras ambientales asociadas al desarrollo de proyectos regulados ambientalmente.

5. METODOLOGÍA.

Para identificar los eventuales efectos que pudieron haber ocurrido producto de los hechos N°1 y N°2 en la formulación de cargos, Res. Ex. N°1/ROL D-129-2023 de la SMA y capítulo 2 de esta minuta, se ha llevado a cabo un análisis de la información asociada a dichos

compromisos, con la finalidad de determinar si, como resultado de los hechos infraccionales imputados por la SMA, se habría producido una afectación sobre las condiciones ambientales de la calidad de la columna de agua, sedimento del fondo marino, así como la biota y fauna macrobentónica.

De esta manera, se efectuó una revisión bibliografía que abordó los principales criterios mediante los cuales se pudo haber generado una posible afectación a la columna de agua y sedimento marino asociado al área del CES Cockburn 13, los cuales fueron identificados por la SMA en su Res. Ex. N°1/ROL D-129-2023 en el capítulo III letra A.1. donde se identifica el principal aspecto asociado al incumplimiento de medidas dispuestas para la especie en cuestión:

* Incumplimientos de la producción máxima autorizada por la RCA N°081/2010.

En base a esto y para poder estimar los potenciales efectos ambientales asociados, se realizaron las siguientes actividades:

5.1 Descripción del área asociada y Caracterización Preliminar del Sitio (CPS).

Se realizó una revisión de antecedentes relevantes respecto a la ubicación y localización del CES Cockburn 13 con tal de recabar mayores antecedentes respecto al proyecto y sus características.

5.2 Revisión del Informe de Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

Se realizó una revisión de los Informes que contienen las denuncias realizadas por de SERNAPESCA, donde se da cuenta de la fiscalización documental realizada al CES Cockburn 13 en el año 2018 y sus correspondientes resultados. Esta revisión tuvo como objetivo conocer los antecedentes expuestos en la fiscalización del servicio con tal de cotejar los compromisos y los análisis por los cuales se identifica la infracción.

5.3 Revisión del Informe de Fiscalización Ambiental elaborado por la Superintendencia de Medio Ambiente.

Respecto a esta revisión, se examinaron los antecedentes expuestos en los tres (3) informes de fiscalización de la SMA, expedientes DFZ-2019-1293-XII-RCA, DFZ-20182597-XII-RCA y DSI-2023-19-XII-RCA, con tal de recabar antecedentes de la infracción que sean relevantes para la determinación de los efectos ambientales analizados en la presente minuta.

5.4 Revisión de la Información Ambiental (INFA) del CES.

Se revisaron los documentos que contienen la Información Ambiental (INFA) asociados al CEA Cockburn 13, código 120127, emitidos por el Servicio Nacional de Acuicultura y Pesca (SERNAPESCA) previo, durante y posterior a cada ciclo productivo indicado en el periodo del hecho infraccional formulado en la Res. Ex. N°1/ROL D-129-2023. Esta información se analizó con el objeto de conocer el comportamiento histórico de las condiciones ambientales del CES, de tal forma de observar el comportamiento ambiental de la columna de agua y fondo del CES a través de los ciclos productivos realizados.

De esta manera, la revisión y análisis de dicha información y bajo los criterios anteriormente señalados, darán cuenta de antecedentes fundamentales para el análisis de los potenciales efectos que la formulación de cargos imputó.

El enfoque metodológico expuesto permitirá concluir si existen o no efectos ambientales adversos sobre el objeto de protección definido.

5.5 Revisión de “Estudio de correntometría 30 días columna completa”.

Se realizó una revisión de un informe realizado por GEOGAMA en octubre del 2022, el cual corresponde a un estudio de corrientes que muestra la dinámica que ha tenido la masa de agua durante 30 días, en este caso, entre el 17 de julio de 2022 y 15 de agosto de 2022 en el Centro. A pesar de no corresponder a las fechas de los hechos infraccionales, permiten reconocer las condiciones oceanográficas del área en la que se encuentra el CES.

5.6 Revisión de la Información asociada a biota y fauna macrobentónica.

Con la finalidad de poder conocer el estado de la biota y fauna macrobentónica asociada a los hechos infraccionales, se encargó realizar un informe a una empresa especializada, acción que se encuentra comprometida en el Programa de Cumplimiento (PdC). Razón por la que los antecedentes asociados, deberán ser presentados en forma posterior a la presentación del Programa de Cumplimiento a la SMA, de acuerdo con los plazos definidos en PdC.

6. RESULTADOS.

6.1 Caracterización del área asociada al CES Cockburn 13.

En primer lugar, es importante señalar que CES Cockburn 13 se encuentra regulado por la RCA N°81/2010, que autorizó la instalación de un centro de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5.400 toneladas, en un área de 8,25 hectáreas. La concesión asociada al Centro de Engorda de Salmónidos Cockburn 13 se encuentra ubicada en el Seno Chasco, Puerto Consuelo, canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, región de Magallanes y Antártica Chilena.

Las coordenadas geográficas asociadas a los vértices de la respectiva concesión se presentan en la Tabla 1 (INCLUYE TABLA).

De acuerdo con la Caracterización Preliminar de Sitio (CPS), incluida como anexo en la Declaración de Impacto Ambiental del proyecto, en primer lugar, se puede indicar que este centro fue definido de Categoría 5, en conformidad a lo señalado en el numeral 5 de la Resolución SUBPESCA N.º 3612/2009, y a las características del proyecto. Entre los principales aspectos del proyecto, se pueden destacar los siguientes elementos.

La costa junto a la concesión posee una pendiente pronunciada, principalmente rocosa con una pobre vegetación. En la costa adyacente a la concesión no existen cursos de agua de importancia.

En cuanto a las condiciones meteorológicas, el informe CPS señala que la magnitud del viento al momento de muestreo osciló entre los 5 y 8 nudos con dirección Noroeste, con una visibilidad aproximada de 3 a 6 km y con nubosidad parcial.

La columna de agua en la superficie no presenta espuma y tiene una transparencia de 5 metros. Los niveles de oxígeno disuelto disminuyen a medida que aumenta la profundidad, alcanzando una concentración máxima de 8,4 mg/l a 9,0 mg/l en la superficie y disminuyendo hasta un mínimo de 7,1 mg/l a una profundidad de 85 metros. La temperatura en la columna de agua muestra una disminución a medida que aumenta la profundidad, con valores que van desde 8,1 °C a 8,5 °C en la superficie, hasta 7,2 °C en las estaciones más profundas, a 1 metro del fondo. La saturación de oxígeno está relacionada con la curva de oxígeno disuelto, mostrando altos porcentajes a lo largo de la columna de agua. La salinidad en la columna de agua es menor en la superficie, fluctuando entre 29,3 psu y 30,3 psu, mientras que a 1 metro del fondo varía entre 30,3 psu y 31 psu.

En el levantamiento batimétrico se observó una batimetría con una pendiente pronunciada hacia el centro del canal, con los menores valores en el vértice "D". Los registros de profundidad de la concesión oscilan entre los 35 m y 90 m aproximadamente. Cabe señalar que dentro del área solicitada el 96%, presenta profundidades superiores a 60 m, por lo que se incluye dentro de la Categoría 5.

Desde la perspectiva y escala del análisis del paisaje, el sitio se encuentra inmerso dentro de una macro unidad de paisaje correspondiente a la zona Norte de los "Fiordos y Canales Australes".

Respecto a la biota y fauna macrobentónica de la revisión del expediente de evaluación ambiental revisados a la fecha, no se reconocen antecedentes asociados en el expediente y sus anexos.

6.2 Antecedentes del informe de denuncia de SERNAPESCA.

La Dirección Regional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura Magallanes denuncia al titular en materia sobre la superación de producción respecto a lo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico durante el ciclo productivo 2015-2017, esta denuncia llega a la SMA como ORD/°116/2018 E18984 con fecha del 19 de octubre 2018. Esta denuncia levantó el informe de fiscalización ambiental DFZ-2019-1293-XII-RCA, el cual identificó como hallazgo que la producción del referido CES había superado en 2.610,38 toneladas a lo autorizado en su respectiva RCA y proyecto técnico (5.400 toneladas), durante el referido ciclo productivo. Adicionalmente se constató la existencia de condiciones anaeróbicas en la referida unidad fiscalizable.

En el informe de denuncia realizado por SERNAPESCA se verificaron tres aspectos específicos con distintas fuentes de información oficial, i) La producción total del centro de cultivo en el ciclo reproductivo 2015 al 2017. ii) mortalidad producida y iii) densidad de cultivos producidas en el último ciclo reproductivo.

Los resultados de este informe, basados en la información recopilada de la plataforma SIFA del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, en el centro de cultivo se ingresaron 1.354.036 peces, iniciando el ciclo productivo la Semana 43 del año 2015 (19-OCT-2015 AL 25-OCT-2015) y finalizando en la semana 32 del año 2017 (7-AGO- 2017 al 13-AGO-2017). La cosecha total en el ciclo productivo fue de 1.262.529 peces, iniciando la cosecha la Semana 20 de 2017 (15-MAY-2017 al 21MAY-2017) y finalizando la semana 32 de 2017 (07-AGO-2017 Al 13-AGO- 2017). La mortalidad generada en este ciclo productivo sumó 89.841 peces (6,63%). En términos de biomasa, este centro de cultivo cosechó 7.796.079,7Kg (7.796 toneladas), en tanto que la mortalidad acumuló 214.304 Kg (214.30 toneladas), lo que suma 8.010.383,74Kg efectivamente producidos durante el ciclo productivo (8.010,38 toneladas).

En conclusión, durante el período comprendido entre la semana 7 (13-FEB-2017) y la semana 24 (18-JUN-2017), se observa una superación en la biomasa en 2.610.383,74 Kg en comparación con lo autorizado (5.400 toneladas). En la Figura 2 se representa lo anteriormente señalado, donde en color rojo el indica el período en el que se supera la producción máxima autorizada, teniendo en cuenta la cosecha, la mortalidad y la biomasa viva.

6.3 Revisión del Informe de Fiscalización Ambiental (SMA).

A partir de la revisión de los Informes Técnicos de Fiscalización Ambiental expedientes DFZ-2019-1293-XII-RCA, DFZ-2018-2597-XII-RCA, DSI-2023-19-XII-RCA, se puede indicar que:

* El informe DFZ-2019-1293-XII-RCA se refiere principalmente a la denuncia ciudadana realizada por el Comité Pro-defensa de la Flora y Fauna y el informe de denuncia de SERNAPESCA de magallanes descrito en el acápite anterior. Siendo la materia de fiscalización la existencia de condiciones anaeróbica y la superación de producción dentro del CES. Concluyendo que "La producción del centro de engorda de salmones superó en 2.610,38 toneladas lo autorizado en su Resolución de Calificación Ambiental y Proyecto Técnico (5.400 toneladas) durante el ciclo productivo 2015-2017"... "De forma coincidente con el período en que se identifica la superación de la producción máxima autorizada para el centro de cultivo, se constató la existencia de condiciones anaeróbicas en el mismo. A este respecto, cabe señalar que la Información Ambiental (INFA) levantada con fecha 21/07/17 arrojó que la concentración de oxígeno disuelto a 1 metro del fondo en los 2 perfiles de columna de agua efectuados no cumplió el límite de aceptabilidad definido en la Resolución Ex. N°3612/2009 de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura que fija las metodologías para elaborar la Caracterización Preliminar de Sitio (CPS) y la Información Ambiental (INFA)".

* El informe DFZ-2018-2597-XII-RCA da cuenta en materia de fiscalización de la presencia de estructuras de cultivo en cantidades y dimensiones diferentes a las establecidas en el proceso de evaluación ambiental, así como su posible ubicación fuera del área de concesión acuícola otorgada. Sin embargo, el informe concluye que los hechos constatados en el informe,

no se identificó la existencia de hallazgos vinculados a los instrumentos de carácter ambiental de competencia de la Superintendencia.

* Respecto al Informe de Fiscalización DSI-2023-19-XII-RCA, el objetivo fue evaluar el cumplimiento de los límites de producción máxima autorizados en su Resolución de Calificación Ambiental (RCA) y proyecto técnico desde 13/08/2018 al 01/06/2020. El análisis se llevó a cabo mediante la información reportadas por el titular a través del Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (SIFA) del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (SERNAPESCA). Donde se evaluó la información de mortalidad y cosecha. En relación con la fiscalización realizada, se detectaron hallazgos relacionados con la superación de la producción máxima autorizada en los ciclos operativos evaluados. Específicamente, se identificó una sobreproducción del 15.74% (850.15 toneladas) en el ciclo productivo que abarcó desde el 13 de agosto de 2018 hasta el 1 de junio de 2020. Además, se registraron muestras de Información Ambiental (INFA) que revelaron la presencia de condiciones anaeróbicas en los ciclos con sobreproducción.

En términos generales, los Informes de Fiscalización Ambiental de la SMA referencian y validan los hechos denunciados por SERNAPESCA, no incorporando mayores antecedentes. Sin perjuicio de lo anterior, también en el informe DFZ-20182597-XII-RCA, se puede reconocer plenamente el cumplimiento de los compromisos asumidos por el titular, en relación con los hechos denunciados.

6.4 Revisión de informes ambientales (INFA).

Tal como señalan los reglamentos asociados (LGPA, RAMA y Res. Ex. N°3612/2009), los INFAs corresponden a instrumentos para la conservación y evaluación de las capacidades de los cuerpos de agua, entendiendo que la capacidad de un cuerpo de agua se encuentra superada cuando el área de sedimentación presenta condiciones anaeróbicas (D.S. 320/2009, MINECON). En este contexto, es importante mencionar que el muestreo asociado a un INFA debe realizarse dos meses antes de la cosecha, en el momento de máxima biomasa del centro de cultivo.

Dado lo anterior, las INFAs realizada en el CES Cockburn 13 referentes a los ciclos con máxima producción del CES y consideradas en la formulación de cargos, se indican a continuación en la Tabla 2 (INCLUYE TABLA).

Para el caso de la INFA's mencionadas para el comienzo de los ciclos reproductivos (ORD. N°077599 y ORD. N°129021), las condiciones ambientales informadas por estas fueron Aeróbicas, por lo que las se puede verificar que se encontraban las condiciones para el comienzo de un nuevo ciclo.

Al respecto a las INFA's mencionadas al cierre del ciclo (ORD. N°114683 y ORD. N°152319), informan que las condiciones ambientales son Anaeróbicas, ya que se registró la presencia de microorganismos en la mayoría de las transectas de filmación submarina realizadas y se

concluye que no se podrá hacer ingreso de nuevos ejemplares mientras que no se reestablezcan las condiciones aeróbicas (art. 20 RAMA).

En cuanto a los resultados del oxígeno disuelto para la INFA ORD. N°114683 (hecho infraccional N°1), se ha observado que la profundidad de la columna de agua que presenta niveles inferiores a 2,5 mg/L se encuentra entre los 60 y 75 metros de profundidad. En el caso de la INFA ORD. N°152319 (hecho infraccional N°2), la profundidad de la columna de agua con niveles inferiores a 3 mg/L se sitúa entre los 50 y 87 metros.

Por otro lado, cómo antecedente se registra la INFA N°DN- 04748/2021 del 30 de septiembre de 2020, la cual mostró condiciones aeróbicas para dicho periodo. Lo anterior, puede implicar que bajo condiciones de no operación del centro se desarrolle un proceso de recuperación natural de las condiciones ambientales asociadas, tal como se señala en ORD N°884 del 22 de julio de 2022 de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura.

6.5 Caracterización de corrientes y columna de agua.

A partir de la revisión realizada al "Estudio de Correntometría 30 días columna completa", se puede observar una profundidad del punto de muestreo de 87,8 m, ubicado en las coordenadas 335.573 Este, 3.953.238 Norte (Datum WGS-84, Huso 19S). El estudio definió a las profundidades de 4,62 m como capa superficial, 40,62 m como capa intermedia y 82,62 m capa profunda.

La velocidad corriente promedio es de $18,74 \pm 5,10$ cm/s; en la capa superficial, correspondiente a 4,62 m, presenta una velocidad media de $18,33 \pm 7,18$ cm/s con un valor máximo de 37,32 cm/s; en la capa intermedia (40,62 m) la velocidad media es de $19,01 \pm 0,65$ cm/s y su máximo alcanza los 21,69 cm/s y en la capa profunda, de 82,62 m, la velocidad media es de $12,42 \pm 2,79$ cm/s y su máximo registrado es de 24,64 cm/s.

En complemento, la máxima de las velocidades medias se produce a una profundidad de 31,62 m, mientras que la mínima se registra a 82,62 m, con $27,59 \pm 5,64$ cm/s y $12,42 \pm 2,79$ cm/s, respectivamente. De la totalidad de los datos, el 90,3% corresponde a velocidades menores a 25,0 cm/s. En cuanto a dirección de las corrientes, para toda la columna de agua, la dirección noreste es la que presenta una velocidad media elevada. Sin embargo, la dirección predominante es Sureste y Este en las capas superficiales; Noreste y Norte en las intermedias y Suroeste y Oeste en las profundas. Los resultados de vector progresivo indican que la distancia final más lejana recorrida se produce a una profundidad de 31,62m, con una distancia de 689,39 Km (correspondientes a 22,98 km/día) y dirección Noreste. La distancia final más cercana se produce a una profundidad de 61,62 m, 117,41 km (3,91 km/día) y dirección Noreste. Por último, los resultados obtenidos sobre marea presentan una pleamar máxima de +1,12 m y bajamar mínima de -0,64 m, siendo el rango medio mareal 0,88 m.

6.6 Revisión de la Información asociada a biota y fauna macrobentónica.

Tal como se señaló en el apartado anterior, con la finalidad de poder conocer el estado de la biota y fauna macrobentónica asociada a los hechos infraccionales, se encargó realizar un informe a una empresa especializada, la que a la fecha de cierre de la presente minuta no se ha desarrollado. Al respecto de ello, este informe quedo comprometido en el PdC, para su posterior presentación a la SMA.

7. DETERMINACION Y CUANTIFICACIÓN DE EFECTOS AMBIENTALES.

Como se mencionó en los análisis previos, la SMA formuló dos cargos por la superación en la cantidad de la Biomasa autorizada en la RCA N°081/2010 del CES Canal Cockburn 13, para los ciclos productivos entre el 19 de octubre de 2015 al 07 de agosto de 2017 y entre 13 de agosto de 2018 al 01 de junio de 2020, lo anterior cotejado por las denuncias representadas SERNAPESCA, hechos que fueron constatados por la SMA. Al respecto de lo anterior, a continuación, se presenta el análisis por hecho infraccional.

7.1 Hechos infraccional N°1.

Bajo este hecho, la información proporcionada por las INFA's realizadas en el CES Canal Cockburn 13 para el ciclo productivo 2015 al 2017, revelan que las condiciones ambientales previas al inicio del ciclo productivo (ORD. N°077599) fechada el 19 de agosto de 2015, son aeróbicas, cumpliendo con las condiciones para el comienzo del ciclo productivo. Con respecto a las INFA mencionada al final del ciclo (ORD. N°114683), informan que las condiciones ambientales son anaeróbicas debido a la presencia de microorganismos en la mayoría de las transectas de filmación submarina realizadas. En consecuencia, se concluye que no se pueden introducir nuevos ejemplares hasta que las condiciones aeróbicas se restablezcan.

7.2 Hechos infraccional N°2.

Bajo este hecho, la información proporcionada por las INFA's realizadas en el CES Canal Cockburn 13 para el ciclo reproductivo 2018 al 2020, revelan que las condiciones ambientales previas al inicio del ciclo productivo (ORD. N°129021) del 03 de julio de 2018, confirmando que las condiciones ambientales en el centro de cultivo son aeróbicas, cumpliendo de esta forma con las condiciones para el comienzo del ciclo productivo. Con respecto a las INFA mencionada al final del ciclo (ORD. N°152319), se puede reconocer que se informa que las condiciones ambientales son anaeróbicas debido a la presencia de microorganismos en la mayoría de las transectas de filmación submarina realizadas. En consecuencia, se concluye que no se pueden introducir nuevos ejemplares hasta que las condiciones aeróbicas se restablezcan.

Además, es importante indicar que se proporciona la información existente de la INFA del 31 de julio de 2019 (DN- 04748/2021), donde se observaron condiciones aeróbicas, lo cual indica que, al abstenerse de realizar actividades de siembra en la zona durante un tiempo determinado, se propició la recuperación natural de las condiciones ambientales hacia un estado aeróbico. La validación de lo mencionado anteriormente se encuentra respaldada por los informes de SERNAPESCA correspondientes a los años 2018 y 2022, los cuales se examinaron

en el capítulo 4.1.3. Estos informes demuestran que, tras un periodo de tiempo, los centros que habían experimentado condiciones anaeróbicas y habían cesado sus operaciones lograron recuperar las condiciones aeróbicas en los componentes ambientales afectados.

Finalmente, en conformidad a lo expuesto en el presente documento y del análisis efectuado, se puede señalar que la sobre producción de salmónidos en el CES imputado por la SMA, influyo en la condición ambiental de la calidad de la columna de agua, sedimentos del fondo marino. Respecto a los antecedentes de biota y fauna macrobentónica, a la fecha de cierre de la presente minuta no se tienen antecedentes, por lo que no se logró incorporar dichos antecedentes, sin embargo, es relevante señalar que, en el marco del proceso de evaluación ambiental del centro, no se consideraron dichos antecedentes.

8. CONCLUSIONES.

De conformidad a la evaluación de los antecedentes asociados al estado ambiental del área de influencia del CES Canal Cockburn 13, en relación con los periodos señalados para los hechos constitutivo de infracción (cargos N°1 y cargo N°2), es posible concluir que hubo una incidencia de la sobreproducción imputada por la SMA, en los efectos constatados sobre el objeto de protección, específicamente de la calidad de la columna de agua, sedimentos del fondo marino.

De esta manera se acepta la hipótesis de generación de efectos ambientales, para las condiciones del fondo marino y columna de agua, como resultados de los hechos infraccionales analizados en torno a la sobreproducción de salmónidos del CES Canal Cockburn 13 imputados por la SMA. Respecto a biota y fauna macrobentónica, no existen antecedentes técnicos que permitan reconocer o descartar estos efectos a la fecha, por tal motivo se desarrollaran actividades de monitoreo para poder determinar las condiciones actuales del sector comprometidos en el PdC.

Por último, es importante señalar que el hecho de no ejercer actividades de siembra en el sector durante un período de tiempo ha tenido como consecuencia recuperar las condiciones ambientales hacia un estado aeróbico. Lo anterior, se puede validar con la INFA DN-04748/2021 y los informes de SERNAPESCA de 2018 y 2022, revisados en capítulo 4.1.3, donde se pudo constar que luego de un periodo de tiempo, las condiciones de aeróbicas prevalecen en centros que han presentados condiciones anaeróbicas previamente. En el mismo sentido, el hecho de reducir la producción en el centro podría tener un efecto positivo en la recuperación de la zona de emplazamiento de éste.

9. BIBLIOGRAFÍA

* Bermúdez J. (2014). *Fundamentos de Derecho Ambiental*. Valparaíso: Ediciones Universitarias de Valparaíso.

* De la Fuente O. (2011). *El control judicial de la Resolución de Calificación Ambiental*. Disponible en <http://www.repositorio.uchile.cl/handle/2250/11139>

10. APÉNDICES.

* Apéndice 1_ INFA 077599

* Apéndice 2_ INFA 114683

* Apéndice 3_ INFA 129021

* Apéndice 4_ INFA 152319

* Apéndice 5_ INFA DN-04748.2021

* Apéndice 6_ Estudio de Correntometría columna completa

* Apéndice 7_ Ord. SERNAPESCA N°116_2018 E18984

287.(564.3)- Resolución Exenta N°079/2010, de fecha 28 de diciembre de 2010, que califica ambientalmente el proyecto “Centro de Cultivo Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena (ARACENA 8), XII región, N°PERT: 210121032”, de fecha 28 de diciembre de 2010, suscrita por GLORIA VILICIC PEÑA, ex Intendenta (S) de la Región de Magallanes y Antártica Chilena y por KARINA BASTIDAS TORLASCHI, ex Directora del Servicio Nacional de Evaluación Ambiental, que consigna, en lo que a la causa interesa:

“VISTOS:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto “Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032”, presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 21 de Junio de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental

Oficio N°230/2010 sobre la DIA, de la Corporación Nacional Forestal, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 06/07/2010; Oficio N°1301 sobre la DIA, de la Subsecretaría de Pesca, con fecha 12/07/2010; Oficio N°171 sobre la DIA, del Servicio Nacional de Turismo, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 13/07/2010; Oficio N°12.600 sobre la DIA, de la Gobernación Marítima de Punta Arenas, con fecha 13/07/2010; Oficio N°500 sobre la DIA, de la Secretaría Regional Ministerial de Salud, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 15/07/2010; Oficio N°1284 sobre la DIA, de la Ilustre Municipalidad de Punta Arenas, con fecha 19/07/2010; Oficio N°1714 sobre la DIA, del Gobierno Regional, Región de Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 20/07/2010; Oficio N°3707 sobre la DIA, del Consejo de Monumentos Nacionales, con fecha 20/07/2010;

...CONSIDERANDO:

3.3.2. Etapa de Operación.

3.3.2.1. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses, ubicada en la ciudad de Punta Arena. En caso de contingencia o alternativa se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces.

De acuerdo al siguiente plan de producción objetivo:

Modificación: Año 1, 4.998.000 Kg.; Año 2, 4.998.000 Kg.; Año 3, 4.998.000 Kg.; Año 4, 4.998.000 Kg.; Año 5, 4.998.000 Kg.

...3.4.3.3.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Considerando un 105 de mortalidad por ciclo, se estima una mortalidad acumulada a 220 toneladas.

...4.1.- Manual de Ensilaje y de limpieza y desinfección.

El manual de ensilaje en que se detalla forma, lugar y equipos de ensilaje, además de las sustancias químicas a utilizar deberán estar disponible en el pontón, de acuerdo a la información aportada en la DIA y Adendas del proyecto, para efectos de fiscalización y ser de conocimiento del personal que allí labora. Lo anterior con el objeto de dar cumplimiento al artículo 22 Bis del D.S. (MINECON) N°319 de 2001 y sus modificaciones, Reglamento de medidas de protección, control y erradicación de enfermedades de alto riesgo para las especies hidrobiológicas. Lo anterior sin perjuicio de lo establecido en dicho Decreto, y los programas generales y específicos asociados.

4.2.- Destino del Ensilado.

De acuerdo a lo señalado en la DIA y ADENDA, el destino del ensilado serán plantas reductoras autorizadas. En consideración a que a la fecha, aún no hay plantas reductoras instaladas en la región, deberá informar a la Autoridad Ambiental y Sanitaria el lugar de disposición final del material ensilado, al inicio de la puesta en ejecución del presente proyecto.

...4.4.- Reglamento Ambiental de la Acuicultura.

4.4.1.- El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

...4.4.4.- En caso de que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de que dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...4.5.- Uso Desinfectantes y Detergentes.

Todos los productos para la desinfección y detergentes a utilizar en el centro de cultivo, deben estar autorizados por la Autoridad Marítima.

5.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

5.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

5.1.1.- De la Normativa Pesquera.

5.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste. Disponer los desechos sólidos o líquidos en depósitos y condiciones que no resulten perjudiciales al medio circundante.

... 6.- Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto “Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032”, requiere del permiso ambiental sectorial contemplado en el artículo N°74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

7.- Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto “Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032”, no requiere del permiso ambiental sectorial contemplado en el artículo N°68 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, por cuanto el proyecto “Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032”, corresponde solamente a una ampliación de biomasa de salmónidos.

8.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el

expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto "Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032", no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

9.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

9.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...11.- Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto "Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032", por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

12.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

13.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto "Centro de Cultivo ARACENA 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032"

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto "Centro de Cultivo Aracena 8, Canal Sin Nombre, al Norte de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, XII región. N°PERT: 210121032", cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en el permiso ambiental sectorial que se señalan en el artículo N°74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental..."

288.(565)- Resolución Exenta N°077/2010, de fecha 28 de diciembre de 2010, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Cultivo Canal Cockburn, Isla Tierra del Fuego" (COCKBURN 3), suscrita por GLORIA VILICIC PEÑA y KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"VISTOS:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto "Centro de Cultivo Canal COCKBURN, Isla Tierra del Fuego, Península Brecknock. N°PERT: 207123004", presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 07 de Junio de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental:

...CONSIDERANDO:

3.3.2. Etapa de Operación.

3.3.2.1. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses. En caso de contingencia o alternativa se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción:

Biomasa: Año 1, 5400 ton.; Año 2, 5400 ton; Año 3, 5400 ton; Año 4, 5400 ton; Año 5, 5400 ton.

...3.4.3.4.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Considerando un 10% de mortalidad por ciclo, se estima una mortalidad acumulada a 220 toneladas.

...4.1.- Manual de Ensilaje y de limpieza y desinfección.

El manual de ensilaje en que se detalla forma, lugar y equipos de ensilaje, además de las sustancias químicas a utilizar deberán estar disponible en el pontón, de acuerdo a la información aportada en la DIA y Adendas del proyecto, para efectos de fiscalización y ser de conocimiento del personal que allí labora. Lo anterior con el objeto de dar cumplimiento al artículo 22 Bis del D.S. (MINECON) N°319 de 2001 y sus modificaciones, Reglamento de medidas de protección, control y erradicación de enfermedades de alto riesgo para las especies hidrobiológicas. Lo anterior sin perjuicio de lo establecido en dicho Decreto, y los programas generales y específicos asociados.

4.2.- Destino del Ensilado.

De acuerdo a lo señalado en la DIA y ADENDA, el destino del ensilado serán plantas reductoras autorizadas. En consideración a que a la fecha, aún no hay plantas reductoras instaladas en la región, deberá informar a la Autoridad Ambiental y Sanitaria el lugar de disposición final del material ensilado, al inicio de la puesta en ejecución del presente proyecto.

...4.5.- Reglamento Ambiental de la Acuicultura.

4.5.1.- El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

...4.5.4.- En caso de que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de que dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...4.6.- Uso Desinfectantes y Detergentes.

Todos los productos para la desinfección y detergentes a utilizar en el centro de cultivo, deben estar autorizados por la Autoridad Marítima.

5.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

5.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

5.1.1.- De la Normativa Pesquera.

5.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

5.1.1.2.- D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste...

... 6.- Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., requiere de los permisos ambientales sectoriales contemplados en los artículos N°68 y 74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

7.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto... no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

8.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

8.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...10.- Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto..., por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

11.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

12.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto...

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto... cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en los permisos ambientales sectoriales que se señalan en los artículos N°68 y 74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental..."

289.(566)- Resolución Exenta N°081/2010, de fecha 28 de diciembre de 2010, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Cultivo Canal COCKBURN", suscrita por GLORIA VILICIC PEÑA y KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"VISTOS:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto "Centro de Cultivo Canal COCKBURN, Seno Chasco, N°PERT: 207123014", presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 04 de Junio de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental:

...CONSIDERANDO:

3.3.2. Etapa de Operación.

3.3.2.1. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses. En caso de contingencia o alternativa se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción:

Biomasa: Año 1, 5400 ton.; Año 2, 5400 ton; Año 3, 5400 ton; Año 4, 5400 ton; Año 5, 5400 ton.

...3.2.3.4.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Considerando un 10% de mortalidad por ciclo, se estima una mortalidad acumulada a 220 toneladas.

...4.1.- Manual de Ensilaje y de limpieza y desinfección.

El manual de ensilaje en que se detalla forma, lugar y equipos de ensilaje, además de las sustancias químicas a utilizar deberán estar disponible en el pontón, de acuerdo a la información aportada en la DIA y Adendas del proyecto, para efectos de fiscalización y ser de conocimiento del personal que allí labora. Lo anterior con el objeto de dar cumplimiento al artículo 22 Bis del D.S. (MINECON) N°319 de 2001 y sus modificaciones, Reglamento de medidas de protección, control y erradicación de enfermedades de alto riesgo para las especies hidrobiológicas. Lo anterior sin perjuicio de lo establecido en dicho Decreto, y los programas generales y específicos asociados.

4.2.- Destino del Ensilado.

De acuerdo a lo señalado en la DIA y ADENDA, el destino del ensilado serán plantas reductoras autorizadas. En consideración a que a la fecha, aún no hay plantas reductoras instaladas en la región, deberá informar a la Autoridad Ambiental y Sanitaria el lugar de disposición final del material ensilado, al inicio de la puesta en ejecución del presente proyecto.

...4.5.- Reglamento Ambiental de la Acuicultura.

4.5.1.- El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

...4.5.4.- En caso de que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de

que dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...4.6.- Uso Desinfectantes y Detergentes.

Todos los productos para la desinfección y detergentes a utilizar en el centro de cultivo, deben estar autorizados por la Autoridad Marítima.

5.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

5.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

5.1.1.- De la Normativa Pesquera.

5.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

5.1.1.2.- D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste...

... **6.-** Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., requiere de los permisos ambientales sectoriales contemplados en los artículos N°68 y 74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

7.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto... no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

8.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

8.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...**10.-** Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto..., por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

11.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

12.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto...

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto... cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en los permisos ambientales sectoriales que se señalan en los artículos N°68 y 74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental..."

290.(567)- Resolución Exenta N°054/2010, de fecha 01 de diciembre de 2010, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Cultivo Canal Cockburn, Seno Chasco N°pert: 207123015 (COCKBURN 14), suscrita por GLORIA VILICIC PEÑA y KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"VISTOS:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto "Centro de Cultivo Canal COCKBURN, Isla Tierra del Fuego, Península Brecknock. N°PERT: 207123015", presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 04 de Junio de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental:

...CONSIDERANDO:

3.1.3.2. Etapa de Operación.

3.1.3.2.1. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses. En caso de contingencia o alternativa se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la

tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción:

Biomasa: Año 1, 5400 ton.; Año 2, 5400 ton; Año 3, 5400 ton; Año 4, 5400 ton; Año 5, 5400 ton.

...3.2.3.4.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Considerando un 10% de mortalidad por ciclo, se estima una mortalidad acumulada a 264 toneladas.

...4.1.- Manual de Ensilaje y de limpieza y desinfección.

El manual de ensilaje en que se detalla forma, lugar y equipos de ensilaje, además de las sustancias químicas a utilizar deberán estar disponible en el pontón, de acuerdo a la información aportada en la DIA y Adendas del proyecto, para efectos de fiscalización y ser de conocimiento del personal que allí labora. Lo anterior con el objeto de dar cumplimiento al artículo 22 Bis del D.S. (MINECON) N°319 de 2001 y sus modificaciones, Reglamento de medidas de protección, control y erradicación de enfermedades de alto riesgo para las especies hidrobiológicas. Lo anterior sin perjuicio de lo establecido en dicho Decreto, y los programas generales y específicos asociados.

4.2.- Destino del Ensilado.

De acuerdo a lo señalado en la DIA y ADENDA, el destino del ensilado serán plantas reductoras autorizadas. En consideración a que a la fecha, aún no hay plantas reductoras instaladas en la región, deberá informar a la Autoridad Ambiental y Sanitaria el lugar de disposición final del material ensilado, al inicio de la puesta en ejecución del presente proyecto.

...4.5.- Reglamento Ambiental de la Acuicultura.

4.5.1.- El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

...4.5.4.- En caso de que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de que dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...4.6.- Uso Desinfectantes y Detergentes.

Todos los productos para la desinfección y detergentes a utilizar en el centro de cultivo, deben estar autorizados por la Autoridad Marítima.

5.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

5.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

5.1.1.- De la Normativa Pesquera.

5.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

5.1.1.2.- D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste...

... **6.-** Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., requiere de los permisos ambientales sectoriales contemplados en los artículos N°68 y 74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

7.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto... no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

8.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

8.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...**10.-** Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto..., por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

11.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

12.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto...

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto... cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter

ambiental contenidos en los permisos ambientales sectoriales que se señalan en los artículos N°68 y 74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental..."

291.(568)- Resolución Exenta N°078/2010, de fecha 28 de diciembre de 2010, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Cultivo Canal Cockburn, seno Brujo" (COCKBURN 23), suscrita por GLORIA VILICIC PEÑA y KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"VISTOS:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto "Centro de Cultivo Canal COCKBURN, Isla Tierra del Fuego, Península Brecknock. N°PERT: 207123024", presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 04 de Junio de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental:

...CONSIDERANDO:

3.3.2. Etapa de Operación.

3.3.2.1. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses. En caso de contingencia o alternativa se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción:

Biomasa: Año 1, 5400 ton.; Año 2, 5400 ton; Año 3, 5400 ton; Año 4, 5400 ton; Año 5, 5400 ton.

...3.4.3.4.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Considerando un 10% de mortalidad por ciclo, se estima una mortalidad acumulada a 220 toneladas.

...4.1.- Manual de Ensilaje y de limpieza y desinfección.

El manual de ensilaje en que se detalla forma, lugar y equipos de ensilaje, además de las sustancias químicas a utilizar deberán estar disponible en el pontón, de acuerdo a la información aportada en la DIA y Adendas del proyecto, para efectos de fiscalización y ser de conocimiento del personal que allí labora. Lo anterior con el objeto de dar cumplimiento al artículo 22 Bis del D.S. (MINECON) N°319 de 2001 y sus modificaciones, Reglamento de medidas de protección, control y erradicación de enfermedades de alto riesgo para las especies hidrobiológicas. Lo anterior sin perjuicio de lo establecido en dicho Decreto, y los programas generales y específicos asociados.

4.2.- Destino del Ensilado.

De acuerdo a lo señalado en la DIA y ADENDA, el destino del ensilado serán plantas reductoras autorizadas. En consideración a que a la fecha, aún no hay plantas reductoras instaladas en la región, deberá informar a la Autoridad Ambiental y Sanitaria el lugar de disposición final del material ensilado, al inicio de la puesta en ejecución del presente proyecto.

...4.5.- Reglamento Ambiental de la Acuicultura.

4.5.1.- El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

...4.5.4.- En caso de que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de que dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...4.6.- Uso Desinfectantes y Detergentes.

Todos los productos para la desinfección y detergentes a utilizar en el centro de cultivo, deben estar autorizados por la Autoridad Marítima.

5.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

5.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

5.1.1.- De la Normativa Pesquera.

5.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

5.1.1.2.- D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste...

... **6.-** Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., requiere de los permisos ambientales sectoriales contemplados en los artículos N°68 y 74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

7.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto... no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

8.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

8.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...**10.-** Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto..., por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

11.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

12.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto...

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto... cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en los permisos ambientales sectoriales que se señalan en los artículos N°68 y 74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental..."

292.(569)- Resolución Exenta N°22/2001, de fecha 09 de marzo de 2001, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Engorda de salmónidos Caleta Hawkins" (ARACENA 1), suscrita por MARÍA LUISA OJEDA ALMONACID, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Caleta Hawkins" presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto "Centro de Engorda de Salmonídeos Caleta Hawkins".

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

...3.2.1.4.- Condiciones del Sedimento Marino en el área del proyecto

Con el objeto de evaluar la capacidad de carga de la concesión, se solicitó al Titular evaluar las condiciones biológicas, químicas y físicas del sedimento, bajo el área de influencia del proyecto, arrojando los siguientes resultados.

3.2.1.4.1.- Macrofauna Bentónica

En general el taxa con mayor representación correspondió al grupo de los poliquetos con 8 especies, seguido del grupo de los artrópodos con 3 especies. El grupo de los anfípodos fue el único grupo que se encontró presente en todas las estaciones de muestreo, en el área de la concesión. Al comparar con el área utilizada como referencia la diversidad específica fue menor, apareciendo 6 especies más el grupo de los anfípodos.

...3.2.1.4.5.- Capacidad de carga del área:

De acuerdo a lo señalado en la literatura y para una producción anual de 1740 tn se desprende que el volumen promedio de desechos que generará el centro de engorda de Caleta Hawkins sería de 970 toneladas.

Si para calcular la cantidad de desechos sólidos (fecas) que la actividad liberará en el medio nos remitimos a lo que señala el fabricante de alimento EWOS, a usar en los Centros de Producción, en función de su digeribilidad, arroja un total de fecas por especie de: (INCLUYE TABLA).

Además, el volumen de desplazamiento de la concesión es de 53.640 m³ (120 m x 300 m x 1.49 m) durante la cuadratura más importante del año y de acuerdo a la concentración de N y

P presentadas, la dilución inicial máxima sería de 30,3 kg N / 53.640 m³ / día N (11,06 ton N totales) y 5,3 kg P / 53.640 m³ / día (1,93 ton P totales).

La velocidad de sedimentación de las fecas fluctúa entre 0,03 y 0,01 m/s. La fracción de alimento no consumido tiene tasas de sedimentación mayores, cercanas a los 0,08 m/s. Las velocidades de corrientes medidas en la caleta para las mareas de cuadratura fluctuaron entre 0,095 m/s y 0,18 m/s. De acuerdo a las velocidades de sedimentación obtenidas para la fracción de pellets no consumidos, su dispersión a partir de esta data y considerando las profundidades del área de concesión, que fluctúan entre 80 y 100 m, se puede realizar una simulación de distribución de sedimentos para una profundidad intermedia de 90 m y para una velocidad media de corrientes de marea de 0,1375 m/s.

El tipo de material de desechos de más alta velocidad de sedimentación correspondería a la fracción de alimento no consumido, cuya velocidad alcanzaría los 0,08 m/s. Estas partículas se dispersarían a distancias probables de 155 m desde su punto de ingreso en la superficie. La fracción mayoritaria de los desechos, constituida por las fecas de los peces, sedimenta a velocidades que fluctúan entre 0,03 y 0,01 m/s, dependiendo principalmente de su tamaño. Este material tendría una dispersión aproximada entre 413 y 1240 m, de acuerdo a la dirección que manifieste la corriente mareal del momento.

...5.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto "Centro de Engorda de salmonídeos Caleta Hawkins", da cumplimiento a la normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

5.1.- El Titular deberá indicar la composición y abundancia relativa de las familias de la macrofauna bentónica del área de influencia. La razón por haber escogido el seguimiento de este parámetro se basa en su capacidad para indicar condiciones aeróbicas del sedimento. La exigencia de nivel de especie, como propone el Titular, podría producir una sobreestimación de la presencia de oxígeno en los sedimentos, ya que podría ser posible la presencia de dos especies microaerófilas muy cercanas, lo que desvirtúa el objetivo del seguimiento.

5.2.- El proyecto deberá demostrar durante todo su período de operación, que la actividad realizada es acorde con las capacidades del cuerpo de agua. Por lo tanto, la diversidad de la macrofauna bentónica **no deberá ser en promedio, nunca inferior a 2 familias/m² en la zona de influencia directa del proyecto.**

...6.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto "Centro de Engorda de

Salmonídeos Caleta Hawkins", por lo cual para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

7.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

...10.- Que, atendido todo lo anteriormente expuesto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena resuelve:

a) Aprobar ambientalmente el proyecto "Centro de Engorda de Salmonídeos Caleta Hawkins", de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.

b) Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente..."

293.(570).- Resolución Exenta N°63/2001, de fecha 30 de mayo de 2001, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Engorda de salmónidos, sector sur Weste, Isla Harrison" (ARACENA 2), suscrita por NELDA PANICUCCI BIANCHI y JUAN MANUEL DRAGUISEVIC PÉREZ, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Sector Sur Weste Isla Harrison" presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Sector Sur Weste Isla Harrison".

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

...3.2.1.4.- Condiciones del Sedimento Marino en el área del proyecto

Con el objeto de evaluar la capacidad de carga de la concesión, se solicitó al Titular evaluar las condiciones biológicas, químicas y físicas del sedimento, bajo el área de influencia del proyecto, arrojando los siguientes resultados.

3.2.1.4.1.- Macrofauna Bentónica

En general el taxa con mayor representación correspondió al grupo de los poliquetos con 8 especies, seguido del grupo de los artrópodos con 3 especies. El grupo de los anfípodos fue el único grupo que se encontró presente en todas las estaciones de muestreo, en el área de la concesión. Al comparar con el área utilizada como referencia la diversidad específica fue menor, apareciendo 6 especies más el grupo de los anfípodos.

...5.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto "Centro de Engorda de salmonídeos Caleta Hawkins", da cumplimiento a la normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

5.1.- El proyecto deberá demostrar durante todo su período de operación, que la actividad realizada es acorde con las capacidades del cuerpo de agua. Por lo tanto, la diversidad de la macrofauna bentónica **no deberá ser en promedio, nunca inferior a 2 familias/m² en la zona de influencia directa del proyecto....**

...6.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto "Centro de Engorda de Salmonídeos Caleta Hawkins", por lo cual para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

7.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

...10.- Que, atendido todo lo anteriormente expuesto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena resuelve:

a) Aprobar ambientalmente el proyecto “Centro de Engorda de Salmonídeos Caleta Hawkins”, de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.

b) Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente...”

294.(571).- Resolución Exenta N°053/2010, de fecha 01 de diciembre de 2010, que califica ambientalmente el proyecto “Modificación proyecto técnico centro de engorda de salmónidos sector Estero Staples, Sureste de Isla Harrison, Isla Capitán Aracena” (ARACENA 3), suscrita por LILIANA KUSANOVIC MARUSIC y KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que consigna, en lo que a la causa interesa:

“VISTOS:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto “Proyecto Técnico Centro de Engorda de Salmonídeos, Sector Estero Staples, Sureste de Isla Harrison, Isla Capitán Aracena, Solicitud N°: 210121030”, presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 21 de Junio de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental:

...CONSIDERANDO:

1.- Que, la Comisión de Evaluación de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto...

2.- Que, el derecho de Nova Austral S.A. a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del medio ambiente y a las condiciones bajo las cuales se satisfacen los requisitos aplicables a los permisos ambientales sectoriales que deben otorgar los Órganos de la Administración del Estado.

...3.3.2. Etapa de Operación.

3.3.2.1. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses, ubicada en la ciudad de Punta Arenas. En caso de contingencia o alternativa se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando

cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción objetivo:

Modificación: Año 1, 4.998.000 Kg; Año 2, 4.998.000 Kg; Año 3, 4.998.000 Kg; Año 4, 4.998.000 Kg; Año 5, 4.998.000 Kg.

...3.4.3.4.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Considerando un 10% de mortalidad por ciclo, se estima una mortalidad acumulada a 244 toneladas.

...5.- Otras Consideraciones.

5.1.- Manual de Ensilaje y de limpieza y desinfección.

El manual de ensilaje en que se detalla forma, lugar y equipos de ensilaje, además de las sustancias químicas a utilizar deberán estar disponible en el pontón, de acuerdo a la información aportada en la DIA y Adendas del proyecto, para efectos de fiscalización y ser de conocimiento del personal que allí labora. Lo anterior con el objeto de dar cumplimiento al artículo 22 Bis del D.S. (MINECON) N°319 de 2001 y sus modificaciones, Reglamento de medidas de protección, control y erradicación de enfermedades de alto riesgo para las especies hidrobiológicas. Lo anterior sin perjuicio de lo establecido en dicho Decreto, y los programas generales y específicos asociados.

5.2.- Destino del Ensilado.

De acuerdo a lo señalado en la DIA y ADENDA, el destino del ensilado serán plantas reductoras autorizadas. En consideración a que a la fecha, aún no hay plantas reductoras instaladas en la región, deberá informar a la Autoridad Ambiental y Sanitaria el lugar de disposición final del material ensilado, al inicio de la puesta en ejecución del presente proyecto.

...5.4.- Reglamento Ambiental de la Acuicultura.

5.4.1.- El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

...5.4.4.- En caso de que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de que dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...5.6.- Uso Desinfectantes y Detergentes.

Todos los productos para la desinfección y detergentes a utilizar en el centro de cultivo, deben estar autorizados por la Autoridad Marítima.

6.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

6.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

6.1.1.- De la Normativa Pesquera.

6.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

6.1.1.2.- D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste...

... **7.-** Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., requiere de los permisos ambientales sectoriales contemplados en los artículos N°68 y 74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

8.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto... no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

9.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

9.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...**11.-** Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto..., por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

12.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

13.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto...

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto... cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en los permisos ambientales sectoriales que se señalan en los artículos N°68 y 74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental..."

295.(571.1)- Resolución exenta N°180, de fecha 28 de mayo de 2019, suscrita por JOSÉ LUIS RIFFO FIDELI, que certifica cambio de titularidad de proyectos que indica, que consigna lo que sigue:

"VISTOS:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300, sobre Bases Generales del Medio Ambiente (en adelante, la "LBGMA"); en el Decreto Supremo N°40, de 2012, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, del Ministerio del Medio Ambiente (en adelante, el "RSEIA"); la Ley N°20.417, que crea el Ministerio del Medio Ambiente, el Servicio de Evaluación Ambiental y la Superintendencia del Medio Ambiente); en el D.F.L. N°1/19.653, que fija texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N°18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; en la Ley N°19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en la Resolución Exenta RA N°119046/95/2019 del 06 de mayo de 2019, del Servicio de Evaluación Ambiental, que fija el orden de subrogancia del Servicio de Evaluación Ambiental de la Dirección Regional del Servicio de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena; y en la Resolución N°1600, de 2008, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón; y, en las demás normas legales pertinentes.

2.- La Resolución Exenta N°64 de 30 de mayo de 2001, de la Comisión Regional del Medio Ambiente de la XII Región Magallanes y Antártica Chilena, que aprobó la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) del Proyecto "**Centro de engorda de Salmónidos sector Sur Este, Isla Harrison**", presentada por la Sociedad Acuinova Chile S.A.

3.- La Resolución Exenta N°151 de 28 de julio de 2003, de la Comisión Regional del Medio Ambiente de la XII Región Magallanes y Antártica Chilena, que aprobó la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) del Proyecto "Centro de engorda de salmones, Sector Staples, Isla Capitán Aracena, Estrecho de Magallanes, Pert 99121113", presentada por la Sociedad Acuinova Chile S.A.

4.- La carta presentada en esta Dirección Regional del Servicio de Evaluación Ambiental el 10 de abril de 2019, por don Drago Covacich Mc-kay, en representación de Nova Austral y sus documentos anexos, complementada mediante carta AT N°20/2019 de 17 de mayo de 2019, ingresada el 20 de mayo de 2019.

CONSIDERANDO:

1.- Que, la empresa Acuinova Chile S.A. figura en el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental como titular de las Declaraciones de Impacto Ambiental de los Proyectos individualizados en los vistos 2° y 3° de la presente Resolución.

2.- Que el solicitante, Nova Austral S.A., mediante carta individualizada en el visto 4°, informa la transferencia y cesión de los activos de la Sociedad Acuinova Chile S.A. a Nova Austral S.A., efectuada mediante el Settlement and Release de 24 de diciembre de 2015. Además, se adjuntaron las autorizaciones a Pesca Chile S.A. para transferir la concesión de Acuicultura a Nova Austral S.A., según dan cuenta las Resoluciones N°927/2003 y N°1698/2008, ambas de la Subsecretaría de Marina del Ministerio de Defensa Nacional.

3.- Que, atendido el mérito de lo anteriormente expuesto, y habiéndose acreditado el cambio de titularidad de los Proyectos individualizados en los vistos 2° y 3°, de la Acuinova Chile S.A. a la Sociedad Nova Austral S.A., corresponde dejar constancia que esta última es la actual titular de las Declaraciones de Impacto Ambiental del proyectos ya individualizados en los vistos 2° al 5° de la presente Resolución, y que los requisitos, exigencias y obligaciones establecidas en las Resoluciones Exentas N°64/2001 y N°151/2003, todas de la Comisión Regional del Medio Ambiente de la XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena, deben ser cumplidas por el nuevo titular, NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.892.540-7

4.- Que, los antecedentes del nuevo titular y de los representantes legales de las resoluciones de calificación ambiental singularizadas en los Vistos N°2° y 5°:

* Nombre y Rut Titular: Nova Austral S.A., RUT N°96.892.540-7

* Nombre y Rut Representante Legal: Drago Covacich Mc-kay, CNI N°7.59.950-9

* Domicilio: Avenida Presidente Carlos Ibáñez del Campo N°07200, Lote A2-1, Punta Arenas

5.- Que, en virtud de lo precedentemente expuesto,

RESUELVO:

PRIMERO: Déjase constancia que **NOVA AUSTRAL S.A.**, RUT N°96.892.540-7, representada legalmente para estos efectos por don Drago Covacich Mc-kay, CNI N°7.59.950-9, ambos con domicilio para estos efectos en Avenida Presidente Carlos Ibáñez del Campo N°07200, Lote A2-1, Punta Arenas, Región de Magallanes y la Antártica Chilena, es la actual titular de las Declaraciones de Impacto Ambiental de los Proyectos individualizados en los vistos 2° y 3° precedentes.

SEGUNDO: Póngase la presente resolución en conocimiento de los órganos de la Administración del Estado competentes y de la Superintendencia del Medio Ambiente".

296.(572)- Resolución Exenta N°66/2001, de fecha 30 de mayo de 2001, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Engorda de salmónidos Punta Norte Isla Capitán Aracena" (ARACENA 4), suscrita por NELDA PANICUCCI BIANCHI y JUAN MANUEL DRAGUISEVIC PÉREZ, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Punta Norte, Isla Capitán Aracena" presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Punta Norte, Isla Capitán Aracena".

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

...3.2.1.4.- Condiciones del Sedimento Marino en el área del proyecto

Con el objeto de evaluar la capacidad de carga de la concesión, se solicitó al Titular evaluar las condiciones biológicas, químicas y físicas del sedimento, bajo el área de influencia del proyecto, arrojando los siguientes resultados.

3.2.1.4.1.- Macrofauna Bentónica

En general el taxa con mayor representación correspondió al grupo de los poliquetos con 7 especies, seguido del grupo de los artrópodos con 3 taxas. El grupo de los anfípodos fue el único grupo que se encontró presente en todas las estaciones de muestreo, en el área de la concesión. Al comparar con el área utilizada como referencia los anfípodos y un poliqueto del género *sthenelais* fueron los únicos representados en las tres muestras.

3.2.1.4.3.- Concentración de materia orgánica/inorgánica total.

Tanto en el área de influencia del proyecto como en el área de referencia, la materia inorgánica predomina con valores cercanos al 87%. Llama la atención los altos niveles de materia orgánica en el área alcanzando valores de alrededor del 10%.

...5.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto "Centro de engorda de salmonideos Punta Norte, Isla Capitán Aracena", da cumplimiento a la normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

*5.1.- El proyecto deberá demostrar durante todo su período de operación, que la actividad realizada es acorde con las capacidades del cuerpo de agua. Por lo tanto, la diversidad de la macrofauna bentónica **no deberá ser en promedio, nunca inferior a 2 familias/m² en la zona de influencia directa del proyecto....***

...6.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto "Centro de Engorda de Salmonídeos Centro de engorda de salmonideos Punta Norte, Isla Capitán Aracena", por lo cual para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

7.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

...10.- Que, atendido todo lo anteriormente expuesto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena resuelve:

***a) Aprobar ambientalmente el proyecto** "Centro de engorda de salmonideos Punta Norte, Isla Capitán Aracena", de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.*

***b)** Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente..."*

297.(573)- Resolución Exenta N°65/2001, de fecha 30 de mayo de 2001, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Engorda de salmónidos Bahía Inman Isla Capitán Aracena" (ARACENA 5), suscrita por NELDA PANICUCCI

BIANCHI y JUAN MANUEL DRAGUISEVIC PÉREZ, que consigna, en lo que a la causa interesa:

“Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto “Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena” presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto “Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena”.

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

...3.2.1.4.- Condiciones del Sedimento Marino en el área del proyecto

Con el objeto de evaluar la capacidad de carga de la concesión, se solicitó al Titular evaluar las condiciones biológicas, químicas y físicas del sedimento, bajo el área de influencia del proyecto, arrojando los siguientes resultados.

3.2.1.4.1.- Macrofauna Bentónica

En general el taxa con mayor representación correspondió al grupo de los poliquetos con 7 especies, seguido del grupo de los artrópodos con 3 taxas. El grupo de los anfípodos fue el único grupo que se encontró presente en todas las estaciones de muestreo, en el área de la concesión. Al comparar con el área utilizada como referencia se identifican 7 especies. El grupo de los anfípodos y un poliqueto del género *sthenelais* fueron los únicos representados en las tres muestras.

3.2.1.4.3.- Concentración de materia orgánica/inorgánica total.

Tanto en el área de influencia del proyecto como en el área de referencia, la materia inorgánica predomina con valores cercanos al 87%. Llama la atención los altos niveles de materia orgánica en el área alcanzando valores de alrededor del 10%. Siendo similares los valores con los del sector utilizado como referencia.

...5.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto “Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena”, da cumplimiento a la

normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

5.1.- El proyecto deberá demostrar durante todo su período de operación, que la actividad realizada es acorde con las capacidades del cuerpo de agua. Por lo tanto, la diversidad de la macrofauna bentónica **no deberá ser en promedio, nunca inferior a 2 familias/m² en la zona de influencia directa del proyecto....**

...6.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto "Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena", por lo cual para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

7.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

...10.- Que, atendido todo lo anteriormente expuesto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena resuelve:

a) Aprobar ambientalmente el proyecto "Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena", de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.

b) Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente..."

298.(574)- Resolución Exenta N°072/2003, de fecha 15 de abril de 2003 que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Engorda de salmónidos Estero Staples, Isla Capitán Aracena" (ARACENA 6), suscrita por JAIME JELINCIC AGUILAR y MARÍA LUISA OJEDA ALMONACID, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto “Centro de engorda de salmonideos Estero Staples (99121114), Isla Capitán Aracena – Grupo C” presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto “Centro de engorda de salmonideos Estero Staples (99121114), Isla Capitán Aracena – Grupo C”.

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

...5.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto “Centro de engorda de salmonideos Estero Staples (99121114), Isla Capitán Aracena – Grupo C”, da cumplimiento a la normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

5.1.1.- Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 de 2001 (MINECON).

...5.1.5.- En caso que el Titular decida aumentar su producción, se entenderá ésta como una modificación de proyecto Técnico, por lo cual deberá someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...6.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto “Centro de engorda de salmonideos Estero Staples (99121114), Isla Capitán Aracena – Grupo C”, por lo cual para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

7.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto

Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

...10.- Que, atendido todo lo anteriormente expuesto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena resuelve:

a) Aprobar ambientalmente el proyecto "Centro de engorda de salmonideos Estero Staples (99121114), Isla Capitán Aracena – Grupo C", de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.

b) Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente..."

299.(575)- Resolución Exenta N°070/2003, de fecha 15 de abril de 2003, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de engorda de salmónidos Seno Petite centro Cascada, seno Petite Norte, Isla Capitán Aracena – Grupo A" (ARACENA 8), suscrita por JAIME JELINCIC AGUILAR y MARÍA LUISA OJEDA ALMONACID, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena" presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena".

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

...3.2.1.4.- Condiciones del Sedimento Marino en el área del proyecto

Con el objeto de evaluar la capacidad de carga de la concesión, se solicitó al Titular evaluar las condiciones biológicas, químicas y físicas del sedimento, bajo el área de influencia del proyecto, arrojando los siguientes resultados.

3.2.1.4.1.- Macrofauna Bentónica

En general el taxa con mayor representación correspondió al grupo de los poliquetos con 7 especies, seguido del grupo de los artrópodos con 3 taxas. El grupo de los anfípodos fue el único grupo que se encontró presente en todas las estaciones de muestreo, en el área de la concesión. Al comparar con el área utilizada como referencia se identifican 7 especies. El grupo de los anfípodos y un poliqueto del género *sthenelais* fueron los únicos representados en las tres muestras.

3.2.1.4.3.- Concentración de materia orgánica/inorgánica total.

Tanto en el área de influencia del proyecto como en el área de referencia, la materia inorgánica predomina con valores cercanos al 87%. Llama la atención los altos niveles de materia orgánica en el área alcanzando valores de alrededor del 10%. Siendo similares los valores con los del sector utilizado como referencia.

...5.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto "Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena", da cumplimiento a la normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

5.1.- El proyecto deberá demostrar durante todo su período de operación, que la actividad realizada es acorde con las capacidades del cuerpo de agua. Por lo tanto, la diversidad de la macrofauna bentónica **no deberá ser en promedio, nunca inferior a 2 familias/m² en la zona de influencia directa del proyecto....**

...6.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto "Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena", por lo cual para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

7.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

...10.- Que, atendido todo lo anteriormente expuesto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena resuelve:

a) Aprobar ambientalmente el proyecto "Centro de engorda de salmonideos Bahía Inman, Isla Capitán Aracena", de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.

b) Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente..."

300.(574)- Resolución Exenta N°072/2003, de fecha 15 de abril de 2003 que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Engorda de salmónidos Estero Staples, Isla Capitán Aracena" (ARACENA 6), suscrita por JAIME JELINCIC AGUILAR y MARÍA LUISA OJEDA ALMONACID, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Seno Petite, Centro (99121119), Cascada (99121120), Seno Petite Norte (99121121) Isla Capitán Aracena – Grupo A" presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Seno Petite, Centro (99121119), Cascada (99121120), Seno Petite Norte (99121121) Isla Capitán Aracena – Grupo A".

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

3.2.1.4.- Condiciones del Sedimento Marino en el área del proyecto:

Se evaluó las condiciones abióticas en el área de cada una de las concesiones. Al presentar sustratos rocosos las tres concesiones, confirmados mediante filmaciones submarinas, no se realizaron los análisis de macrofauna bentónica, granulometría y porcentaje de materia orgánica.

...5.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto “Centro de engorda de salmonideos Seno Petite, Centro (99121119), Cascada (99121120), Seno Petite Norte (99121121) Isla Capitán Aracena – Grupo A”, da cumplimiento a la normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

5.1.1.- Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 de 2001 (MINECON).

...5.1.5.- En caso que el Titular decida aumentar su producción, se entenderá ésta como una modificación de proyecto Técnico, por lo cual deberá someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...6.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto “Centro de engorda de salmonideos Seno Petite, Centro (99121119), Cascada (99121120), Seno Petite Norte (99121121) Isla Capitán Aracena – Grupo A”, por lo cual para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

7.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

...10.- Que, atendido todo lo anteriormente expuesto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena resuelve:

a) Aprobar ambientalmente el proyecto “Centro de engorda de salmonideos Seno Petite, Centro (99121119), Cascada (99121120), Seno Petite Norte (99121121) Isla Capitán Aracena – Grupo A”, de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.

b) Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente...”

301.(575.1)- Resolución exenta N°005/2014, de fecha 08 de enero de 2014, que certifica cambio titularidad de proyecto que indica, suscrita por KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que consigna lo que sigue:

“VISTOS

- 1.-** La Ley 19.300, Sobre Bases Generales del Medio Ambiente.
- 2.-** La Resolución N°1600/2008 de la Contraloría General de la República.
- 3.-** La Resolución Exenta N°11/2010 de fecha 22 de octubre de 2010, de la Comisión de Evaluación Ambiental de Magallanes y Antártica Chilena, que aprueba el Reglamento de Sala de dicha Comisión y delega facultades en la Secretaría de dicho organismo.
- 4.-** La Resolución Exenta N°70, del 15 de abril de 2003, de la Comisión Regional del Medio Ambiente de Magallanes y Antártica Chilena, modificada por Resolución Exenta N°106 de fecha 9 de junio de 2003, que aprobó la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) del Proyecto “Centro de Engorda de Salmonídeos – Seno Petite Centro (99121119), Cascada (99121120), Seno Petite Norte (99121121) – Isla Capitán Aracena – Grupo A”, presentada por Pesca Chile S.A., hoy Acuinova Chile S.A., el 28 de septiembre de 2000.
- 5.-** La carta presentada el 20 de diciembre de 2013 por los Sres. Luis Toro Fuenzalida y Andrés Orchard Vergara, en representación de Acuinova Chile S.A., y Herman Chadwick Larraín y Alejandro Reinsenlit Álvarez, en representación de Nova Austral S.A., y sus documentos anexos.

CONSIDERANDO:

- 1.-** Que, la sociedad PESCA CHILE S.A., hoy ACUINOVA CHILE S.A., figura en el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental como titular de la Declaración de Impacto Ambiental del Proyecto indicado en el visto 4° de la presente resolución.
- 2.-** Que por carta presentada con fecha 20 de diciembre de 2013, por los Sres. Luis Toro Fuenzalida y Andrés Orchard Vergara, en representación de Acuinova Chile S.A.; y Herman Chadwick Larraín y Alejandro Reinsenlit Álvarez, en representación de Nova Austral S.A., se informó la formalización de la alianza, el proyecto anteriormente individualizado fue sometido a evaluación ambiental por PESCA CHILE S.A., hoy ACUINOVA CHILE S.A., sin embargo esta última cedió y transfirió a la sociedad NOVA AUSTRAL S.A., con fecha 13 de diciembre de 2013, la Resolución de Calificación Ambiental otorgada mediante Resolución Exenta N°70 del 15 de abril de 2003, modificada por Resolución Exenta N°106 de fecha 9 de junio de 2003, ambas de la Comisión Regional del Medio Ambiente de Magallanes y Antártica Chilena, conforme a la cual se calificó favorablemente la Declaración de Impacto Ambiental del proyecto denominado “Centro de Engorda Salmonídeos – Seno Petite Centro (99121119), Cascada (99121120), Seno Petite Norte (99121121) – Isla Capitán Aracena – Grupo A”, asumiendo la sociedad NOVA

AUSTRAL S.A. todos y cada uno de los derechos y obligaciones derivadas de dicho acto administrativo.

3.- Que, atendido el mérito de lo anteriormente expuesto, y encontrándose suficientemente acreditado, mediante instrumento privado extendido ante Notario Público, que NOVA AUSTRAL S.A. es el actual titular de la Declaración de Impacto Ambiental del Proyecto “Centro de Engorda Salmonídeos – Seno Petite Centro (99121119), Cascada (99121120), Seno Petite Norte (99121121) – Isla Capitán Aracena – Grupo A”, hácese necesario dejar constancia formal de que los requisitos, exigencias y obligaciones establecidas en la Resolución Exenta N°70, del 15 de abril de 2003, de la Comisión Regional del Medio Ambiente de Magallanes y Antártica Chilena, modificada por Resolución Exenta N°106 de fecha 9 de junio de 2003, deben ser cumplidas por el nuevo titular, NOVA AUSTRAL S.A. sociedad representada legalmente para estos efectos por los señores Herman Chadwick Larraín, cédula de identidad N°7.010.991-3, y Alejandro Reinstein Álvarez, cédula de identidad N°7.055.470-4, domiciliados en calle Alberto Fuentes N°299, comuna y ciudad de Porvenir.

4.- Que, en virtud de lo precedentemente expuesto,

RESUELVO:

PRIMERO: Déjase constancia que **NOVA AUSTRAL S.A.**, representada legalmente para estos efectos por los señores Herman Chadwick Larraín, cédula de identidad N°7.010.991-3, y Alejandro Reinstein Álvarez, cédula de identidad N°7.055.470-4, domiciliados en calle Alberto Fuentes N°299, comuna de Porvenir, es la actual titular de la Declaración de Impacto Ambiental del Proyecto “**Centro de Engorda Salmonídeos – Seno Petite Centro (99121119), Cascada (99121120), Seno Petite Norte (99121121) – Isla Capitán Aracena – Grupo A**”, calificado ambientalmente por la Resolución Exenta N°70, del 15 de abril de 2003, de la Comisión Regional del Medio Ambiente de Magallanes y Antártica Chilena, modificada por Resolución Exenta N°106 de fecha 9 de junio de 2003.

SEGUNDO: Póngase la presente resolución en conocimiento de los órganos de la Administración del Estado competentes y de la Superintendencia del Medio Ambiente, y notifíquese a PESCA CHILE S.A., hoy ACUINOVA CHILE S.A., y a **NOVA AUSTRAL S.A.** ...”

302.(576)- Resolución Exenta N°104/2011, de fecha 26 de julio de 2011, que califica ambientalmente el proyecto “Centro de cultivo ARACENA 9, Seno Petite, Bahía Mazarredo, Isla Capitán Aracena, XII” (ARACENA 9), suscrita por ARTURO STORACKER MOLINA y CARLOS OJEDA BARRÍA, que consigna, en lo que a la causa interesa:

“VISTOS:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto “Centro de Cultivo Aracena 9, Seno Petite, Bahía Mazarredo, Isla Capitán Aracena, XII Región, N°PERT: 210121033”,

presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 07 de diciembre de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental:

...CONSIDERANDO:

1.- Que, la Comisión de Evaluación de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto...

2.- Que, el derecho de Nova Austral S.A. a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del medio ambiente y a las condiciones bajo las cuales se satisfacen los requisitos aplicables a los permisos ambientales sectoriales que deben otorgar los Órganos de la Administración del Estado.

...3.1.2. Etapa de Operación.

El objetivo del centro de cultivo es lograr el crecimiento y engorda a tamaño comercial de especies salmonídeas en sistemas confinados de balsas-jaula cuadradas en el mar, con una producción anual máxima al quinto año de funcionamiento de 4.998 ton.

3.1.2.2. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses, ubicada en la ciudad de Punta Arenas (RCA 081, del 3 de abril de 2009), propiedad de empresarios regionales. En caso de contingencia se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces.

...3.2.3.3.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Tomando en cuenta que las mayores mortalidades se encuentran al comienzo del ciclo, las cuales van disminuyendo a medida que termina el ciclo, se puede determinar que al final del período, la mortalidad alcanza los 97.892 kg., equivalente a 2,2% de biomasa, tomando en cuenta la producción final del centro. Sin embargo, la mortalidad en número de peces, alcanza el 15,4%.

...4.- Otras consideraciones.

4.1.- Referente a las mortalidades masivas, las cuales deben ser ensiladas al igual que las mortalidades habituales del centro, el titular no podrá disponer de las mismas en el vertedero de Porvenir ya que éste no cuenta con autorización correspondiente. Por lo tanto, el titular deberá enviar las mortalidades masivas ensiladas a planta reductora autorizada, solicitando al Servicio Nacional de Pesca, una autorización para el traslado de su mortalidad masiva, mediante la presentación de una solicitud de Certificado Sanitario de Movimiento u otro documento que el Sernapesca valide.

5.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

5.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

5.1.1.- De la Normativa Pesquera.

5.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

5.1.1.2.- D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste...

... 6.- Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., requiere de los permisos ambientales sectoriales contemplados en los artículos N°68 y 74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...8.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto... no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

9.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

9.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...12.- Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto..., por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

13.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

14.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto...

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto... cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en los permisos ambientales sectoriales que se señalan en los artículos N°68 y 74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, los que se otorgan, y que no genera ni presenta los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300..."

303.(576.1)- Resolución exenta N°005/2014, de fecha 08 de enero de 2014, que certifica cambio de titularidad de proyecto que indica, suscrita por KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que corresponde al documento N°300.

304.(577)- Resolución Exenta N°071/2003, de fecha 15 de abril de 2003, que califica ambientalmente el proyecto "Modificación proyecto técnico centro de engorda de salmónidos, Seno Lyell, Bahía Kempe, Isla Capitán Aracena" (ARACENA 10), suscrita por JAIME JELINCIC AGUILAR y MARÍA LUISA OJEDA ALMONACID, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto "Centro de engorda de salmonideos Seno Lyell, Centro (99121116), Seno Lyell – Bahía Kempe (99121118), Isla Capitán Aracena – Grupo B" presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto “Centro de engorda de salmonideos Seno Lyell, Centro (99121116), Seno Lyell – Bahía Kempe (99121118), Isla Capitán Aracena – Grupo B”.

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

3.2.1.4.- Condiciones del Sedimento Marino en el área del proyecto:

Se evaluó las condiciones bióticas y abióticas para la concesión 99121116, la cual presenta fondos blandos. Para la concesión 99121118 solamente se entrega los parámetros de velocidades de corrientes, profundidad y tasas de dispersión, ya que esta presenta sustrato rocoso, lo cual es confirmado con las filmaciones submarinas.

3.2.1.4.3.- Macrofauna bentónica.

En el área de la concesión 99121116, se identificaron 25 familias. El taxa con mayor representación correspondió al grupo Annelida con 14 familias, seguido de Crustácea con 6 familias, Nemertea con dos familias, Molusca, Equinodermata, y Nematoda con una familia.

...5.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto “Centro de engorda de salmonideos Seno Lyell, Centro (99121116), Seno Lyell – Bahía Kempe (99121118), Isla Capitán Aracena – Grupo B”, da cumplimiento a la normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

5.1.1.- Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 de 2001 (MINECON).

...5.1.5.- En caso que el Titular decida aumentar su producción, se entenderá ésta como una modificación de proyecto Técnico, por lo cual deberá someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...6.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto “Centro de engorda de salmonideos Seno Lyell, Centro (99121116), Seno Lyell – Bahía Kempe (99121118), Isla Capitán Aracena – Grupo B”, por lo cual para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

7.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto

Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

...10.- Que, atendido todo lo anteriormente expuesto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena resuelve:

a) Aprobar ambientalmente el proyecto "Centro de engorda de salmonideos Seno Lyell, Centro (99121116), Seno Lyell – Bahía Kempe (99121118), Isla Capitán Aracena – Grupo B", de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.

b) Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente..."

305.(578)- Resolución Exenta N°027/2011, de fecha 01 de marzo de 2011, que califica ambientalmente el proyecto "Modificación proyecto técnico centro de engorda de salmónidos, Estero Staples, al noroeste de caleta Sholl, Isla Capitán Aracena" (ARACENA 11), suscrita por ARTURO LILLO DÍAZ y KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"VISTOS:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto "Modificación Proyecto Técnico Centro de Engorda de Salmonídeos, Estero Staples, Al Noroeste de Caleta Sholl, Isla Capitán Aracena, Solicitud N°: 210121031", presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 21 de Junio de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental:

...CONSIDERANDO:

1.- Que, la Comisión de Evaluación de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto...

2.- Que, el derecho de Nova Austral S.A. a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del medio ambiente y a las condiciones bajo las cuales se satisfacen los requisitos aplicables a los permisos ambientales sectoriales que deben otorgar los Órganos de la Administración del Estado.

...2.2.2. Etapa de Operación.

2.2.2.1. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses, ubicada en la ciudad de Punta Arenas. En caso de contingencia o alternativa se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción objetivo:

Modificación: Año 1, 4.998.000 Kg; Año 2, 4.998.000 Kg; Año 3, 4.998.000 Kg; Año 4, 4.998.000 Kg; Año 5, 4.998.000 Kg.

...2.3.3.3.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Considerando un 15,4% de mortalidad por ciclo, se estima una mortalidad promedio de 220 toneladas por ciclo productivo.

...2.5.1.- Manual de Ensilaje y de limpieza y desinfección.

El manual de ensilaje en que se detalla forma, lugar y equipos de ensilaje, además de las sustancias químicas a utilizar deberán estar disponible en el pontón, de acuerdo a la información aportada en la DIA y Adendas del proyecto, para efectos de fiscalización y ser de conocimiento del personal que allí labora. Lo anterior con el objeto de dar cumplimiento al artículo 22 Bis del D.S. (MINECON) N°319 de 2001 y sus modificaciones, Reglamento de medidas de protección, control y erradicación de enfermedades de alto riesgo para las especies hidrobiológicas. Lo anterior sin perjuicio de lo establecido en dicho Decreto, y los programas generales y específicos asociados.

2.5.1.1.- Destino del Ensilado.

De acuerdo a lo señalado en la DIA y ADENDA, el destino del ensilado serán plantas reductoras autorizadas. En consideración a que a la fecha, aún no hay plantas reductoras instaladas en la región, deberá informar a la Autoridad Ambiental y Sanitaria el lugar de disposición final del material ensilado, al inicio de la puesta en ejecución del proyecto.

...2.5.3.- Reglamento Ambiental de la Acuicultura.

El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

...En caso de que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de que

dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...2.5.4.- Uso Desinfectantes y Detergentes.

Todos los productos para la desinfección y detergentes a utilizar en el centro de cultivo, deben estar autorizados por la Autoridad Marítima.

3.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

3.1.- De la Normativa Pesquera.

3.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

3.1.1.2.- D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste...

... **4.-** Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., requiere del permiso ambiental sectorial contemplado en el artículo N°74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

5.- Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., no requiere del permiso ambiental sectorial contemplado en el artículo N°68 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, por cuanto el proyecto..., corresponde solamente a una ampliación de biomasa de salmónidos.

6.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto... no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

7.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

7.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...9.- Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto..., por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

10.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

11.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto...

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto... cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en el permiso ambiental sectorial que se señala en el artículo 74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental..."

306.(579)- Resolución Exenta N°082/2010, de fecha 28 de diciembre de 2010, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Cultivo Aracena 12, Caleta Cascada, Seno Petite, Isla Capitán Aracena, XII Región" (ARACENA 12), suscrita por GLORIA VILICIC PEÑA y KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que consigna, en lo que a la causa interesa:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto "Centro de Cultivo Aracena 12, Caleta Cascada, Seno Petite, Isla Capitán Aracena, XII Región, N°PERT: 210121034", presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 13 de agosto de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental:

...CONSIDERANDO:

1.- Que, la Comisión de Evaluación de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto...

2.- Que, el derecho de Nova Austral S.A. a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del medio ambiente y a las condiciones bajo las cuales se satisfacen los requisitos aplicables a los

permisos ambientales sectoriales que deben otorgar los Órganos de la Administración del Estado.

...3.3.2. Etapa de Operación.

3.3.2.1. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses, ubicada en la ciudad de Punta Arenas. En caso de contingencia o alternativa se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces.

De acuerdo al siguiente plan de producción objetivo:

Modificación: Año 1, 4.998.000 Kg; Año 2, 4.998.000 Kg; Año 3, 4.998.000 Kg; Año 4, 4.998.000 Kg; Año 5, 4.998.000 Kg.

...3.3.5.3.3.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Considerando un 10% de mortalidad por ciclo, se estima una mortalidad promedio de 220 toneladas por ciclo productivo.

...4.- Otras Consideraciones.

4.1.- Manual de Ensilaje y de limpieza y desinfección.

El manual de ensilaje en que se detalla forma, lugar y equipos de ensilaje, además de las sustancias químicas a utilizar deberán estar disponible en el pontón, de acuerdo a la información aportada en la DIA y Adendas del proyecto, para efectos de fiscalización y ser de conocimiento del personal que allí labora. Lo anterior con el objeto de dar cumplimiento al artículo 22 Bis del D.S. (MINECON) N°319 de 2001 y sus modificaciones, Reglamento de medidas de protección, control y erradicación de enfermedades de alto riesgo para las especies hidrobiológicas. Lo anterior sin perjuicio de lo establecido en dicho Decreto, y los programas generales y específicos asociados.

4.2.- Destino del Ensilado.

De acuerdo a lo señalado en la DIA y ADENDA, el destino del ensilado serán plantas reductoras autorizadas. En consideración a que a la fecha, aún no hay plantas reductoras

instaladas en la región, deberá informar a la Autoridad Ambiental y Sanitaria el lugar de disposición final del material ensilado, al inicio de la puesta en ejecución del proyecto.

4.4.- Reglamento Ambiental de la Acuicultura.

4.4.1.- El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura. D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

...4.4.4.- En caso que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de que dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...4.5.- Uso Desinfectantes y Detergentes.

Todos los productos para la desinfección y detergentes a utilizar en el centro de cultivo, deben estar autorizados por la Autoridad Marítima.

5.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

5.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

5.1.1.- De la Normativa Pesquera.

5.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

5.1.1.2.- D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste...

... 6.- Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., requiere de los permisos ambientales sectoriales contemplados en los artículos N°68 y 74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

7.- Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., no requiere del permiso ambiental sectorial contemplado en el artículo N°68 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, por cuanto el proyecto..., corresponde solamente a una ampliación de biomasa de salmónidos

8.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto... no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

9.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

9.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...11.- Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto..., por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

12.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

13.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto...

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto... cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en el permiso ambiental sectorial que se señala en el artículo 74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental..."

307.(579.1)- Resolución exenta N°005/2014, de fecha 08 de enero de 2014, que cambia titularidad de proyecto que indica, suscrita por Karina Bastidas Torlaschi, que corresponde al mismo documento indicado en los números 300 y 302.

308.(580)- Resolución Exenta N°120/2003, de fecha 14 de julio de 2003, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Cultivo de Salmónidos Estero Staples, Isla Capitán Aracena Estrecho de Magallanes" (ARACENA 13), suscrita por JAIME JELINCIC AGUILAR y MARÍA LUISA OJEDA ALMONACID, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto "Centro de engorda de salmonideos, Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Estrecho de Magallanes, Pert 99120171" presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto "Centro de engorda de salmonideos, Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Estrecho de Magallanes, Pert 99120171".

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

...3.2.2.- Etapa de Operación.

3.2.2.1.- Recepción de smolt.

Una vez instaladas todas las estructuras flotantes se ingresarán los smolt al centro por medio de una manguera desde unos estanques contenidos dentro de una barcaza. El peso de los smolt que ingresarán al centro es de aproximadamente 90 gr. Y en una cantidad aproximada de 500.000 individuos anuales...

...5.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto "Centro de engorda de salmonideos, Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Estrecho de Magallanes, Pert 99120171", da cumplimiento a la normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

5.1.1.- Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 de 2001 (MINECON).

...d) En caso que el Titular decida aumentar su producción, se entenderá ésta como una modificación de proyecto Técnico, por lo cual deberá someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...6.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto "Centro de engorda de salmonideos, Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Estrecho de Magallanes, Pert 99120171", por

lo cual para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

7.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

...10.- Que, atendido todo lo anteriormente expuesto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena resuelve:

a) Aprobar ambientalmente el proyecto "Centro de engorda de salmonideos, Estero Staples, Isla Capitán Aracena, Estrecho de Magallanes, Pert 99120171", de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.

b) Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente..."

309.(582)- Resolución Exenta N°070/2004, de fecha 16 de marzo de 2004, que califica ambientalmente el proyecto "Centro de Cultivo Estrecho de Magallanes, Isla Capitán Aracena, Seno Lyell" (ARACENA 15), suscrita por JAIME JELINCIC AGUILAR y MARÍA LUISA OJEDA ALMONACID, que consigna, en lo que a la causa interesa:

"Vistos estos antecedentes:

1.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el D.S. 30, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que aprueba el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

2.- La Declaración de Impacto Ambiental y sus Addenda del Proyecto "Centro de Cultivo Estrecho de Magallanes, Isla Capitán Aracena, Seno Lyell, Pert. 99120117" presentado por Pesca Chile S.A.

3.- Las observaciones y pronunciamiento de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

...Considerando:

1.- Que la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al

Proyecto "Centro de Cultivo Estrecho de Magallanes, Isla Capitán Aracena, Seno Lyell, Pert. 99120117".

2.- Que, el derecho de Pesca Chile S.A., a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del Medio Ambiente.

...3.2.2.- Operación.

...3.2.2.1.- Recepción de smolt.

Se ingresarán los smolt al centro por medio de una manguera desde unos estanques contenidos dentro de una barcaza, teniéndose énfasis en practicar las debidas barreras sanitarias para evitar el ingreso y traslado de agentes patógenos. El peso de los smolt que ingresarán al centro es de aproximadamente 90 gr...

...6.- Que sobre la base de lo señalado en el Informe Técnico Final de la Declaración de Impacto Ambiental y de lo considerado por esta Comisión, es posible concluir que el proyecto "Centro de Cultivo Estrecho de Magallanes, Isla Capitán Aracena, Seno Lyell, Pert. 99120117", da cumplimiento a la normativa de carácter ambiental vigente, incluido los permisos ambientales sectoriales, que las medidas y disposiciones establecidas en esta resolución son adecuadas para hacerse cargo de los impactos ambientales generados por el proyecto; y que este no genera ni presenta ninguno de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Sin perjuicio de lo anterior, se deberá tener presente:

6.1.- Se deberá incorporar como normativa sectorial aplicable el Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. 320 de 2001 (MINECON).

...6.6.- En caso que el Titular decida aumentar su producción, se entenderá ésta como una modificación de proyecto Técnico, por lo cual deberá someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...6.- Que para que este proyecto... pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

9.- Que, el titular deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente la ocurrencia de impactos ambientales no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental ni sus Addenda, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para controlarlos y mitigarlos.

RESUELVE:

a) CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto "Centro de Cultivo Estrecho de Magallanes, Isla Capitán Aracena, Seno Lyell, Pert. 99120117", de la empresa Pesca Chile S.A. teniendo presente lo establecido en los puntos N°3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9, de los Considerandos de la presente Resolución.

b) Que atendiendo a lo expuesto en el numeral anterior, letra a), se certifica que el proyecto cumple con la normativa de carácter ambiental aplicable y que no genera ninguno

de los efectos, características o circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente...”

310.(583)- Resolución Exenta N°076/2010, de fecha 28 de diciembre de 2010, que califica ambientalmente el proyecto “Centro de Cultivo Isla Capitán Aracena Seno Lyell (ARACENA 19), suscrita por GLORIA VILICIC PEÑA y KARINA BASTIDAS TORLASCHI, que consigna, en lo que a la causa interesa:

“VISTOS:

1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto “Centro de Cultivo Isla Capitán Aracena-Seno Lyell, N°PERT: 207121024”, presentada por el Señor José Gago Sancho en representación de Nova Austral SA con fecha 02 de Junio de 2010;

2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:

2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental:

...CONSIDERANDO:

1.- Que, la Comisión de Evaluación de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto...

2.- Que, el derecho de Nova Austral S.A. a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del medio ambiente y a las condiciones bajo las cuales se satisfacen los requisitos aplicables a los permisos ambientales sectoriales que deben otorgar los Órganos de la Administración del Estado.

3.3.2. Etapa de Operación.

3.3.2.1. Ingreso de smolt:

Estos provendrán de la Piscicultura Los Cipreses. En caso de contingencia o alternativa se requerirán los servicios de una empresa de la región y/o se requerirán alevines o smolt de otra región de Chile o del extranjero, siempre y cuando cuenten con los certificados que indiquen que están libres de enfermedades. Estos serán trasladados por vía marítima hasta el centro de cultivo. El transporte se hará en buques y/o camiones especializados para este tipo de tareas. Estos buques y camiones deberán contar con protocolos de desinfección aceptados por las Autoridades respectivas. Una vez en el centro de cultivo, los peces serán depositados en las balsas evitando manipulación excesiva de los organismos disminuyendo su estrés y, con ello, la tasa de mortalidad y de enfermedades. Permanentemente se implementará un programa de control sanitario para mantener la calidad del agua y el estado de los peces. De acuerdo al siguiente plan de producción:

Biomasa: Año 1, 5400 ton.; Año 2, 5400 ton; Año 3, 5400 ton; Año 4, 5400 ton; Año 5, 5400 ton.

...3.4.3.4.- Mortalidad.

La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensiladas. Considerando un 10% de mortalidad por ciclo, se estima una mortalidad acumulada a 220 toneladas.

...4.1.- Manual de Ensilaje y de limpieza y desinfección.

El manual de ensilaje en que se detalla forma, lugar y equipos de ensilaje, además de las sustancias químicas a utilizar deberán estar disponible en el pontón, de acuerdo a la información aportada en la DIA y Adendas del proyecto, para efectos de fiscalización y ser de conocimiento del personal que allí labora. Lo anterior con el objeto de dar cumplimiento al artículo 22 Bis del D.S. (MINECON) N°319 de 2001 y sus modificaciones, Reglamento de medidas de protección, control y erradicación de enfermedades de alto riesgo para las especies hidrobiológicas. Lo anterior sin perjuicio de lo establecido en dicho Decreto, y los programas generales y específicos asociados.

4.2.- Destino del Ensilado.

De acuerdo a lo señalado en la DIA y ADENDA, el destino del ensilado serán plantas reductoras autorizadas. En consideración a que a la fecha, aún no hay plantas reductoras instaladas en la región, deberá informar a la Autoridad Ambiental y Sanitaria el lugar de disposición final del material ensilado, al inicio de la puesta en ejecución del presente proyecto.

...4.5.- Reglamento Ambiental de la Acuicultura.

4.5.1.- El titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, D.S. (MINECON) N°320 de 2001.

...4.5.4.- En caso de que el titular decida modificar su proyecto, deberá determinarse si dicha modificación genera cambios de consideración a objeto de evaluar la pertinencia de que dicha modificación deba someterse nuevamente al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

...4.6.- Uso Desinfectantes y Detergentes.

Todos los productos para la desinfección y detergentes a utilizar en el centro de cultivo, deben estar autorizados por la Autoridad Marítima.

5.- Que, en relación al cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto... cumple con:

5.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:

5.1.1.- De la Normativa Pesquera.

5.1.1.1.- Ley 18.892 – Ley General de Pesca y Acuicultura.

La mantención de la limpieza y equilibrio ecológico de la zona concedida. Las medidas de protección del medio ambiente como la implementación en el centro de técnicas de

manejo y tecnologías tendientes a reducir y eliminar efectos negativos sobre el medio ambiente.

5.1.1.2.- D.S: N°320/2001 – Reglamento ambiental de la Acuicultura.

Mantener la limpieza del área y terrenos aledaños al centro de cultivo de todo residuo generado por éste...

... **6.-** Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto..., requiere de los permisos ambientales sectoriales contemplados en los artículos N°68 y 74 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

7.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto... no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.

8.- Que, en el proceso de evaluación de lo que consta en el expediente respectivo, el titular ha comprometido voluntariamente a lo siguiente:

8.1.- Capacitación a Operarios del Centro.

El titular establece como compromiso ambiental voluntario el dotar de capacitación al personal del centro de cultivo en materias ambientales relacionadas con el proceso productivo.

...**10.-** Que, la Comisión de Evaluación sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto..., por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

11.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.

12.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.

...RESUELVE:

1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto...

2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto... cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en los permisos ambientales sectoriales que se señalan en los artículos N°68 y 74 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental..."

311.(620)- Oficio respuesta a requerimiento de fecha 11 de agosto de 2020, suscrito por ANDRÉS CUEVAS, abogado, NOVA AUSTRAL S.A. que remitió los siguientes documentos: *Nómina de Jefe de Centros y Ayudante de Centro de empresa Nova Austral, correspondientes a los centros (materia del presente juicio); nómina de plana directiva de la empresa (gerencia y Jefes de Área); personal del Departamento Agua Dulce, Agua Mar; personal del Departamento de Producción y el Departamento de Medio Ambiente y; personal del departamento de soporte Informática. Se adjuntó planilla Excel con los datos requeridos.*

312.(620.2)- Listado Excel con la nómina y vigencia de los miembros de los departamentos y áreas requeridas (de acuerdo al documento anterior).

313.(589.2.11)- Dictamen del procedimiento administrativo sancionatorio ROL D-143-2021, seguido en contra de Nova Austral S.A. suscrito por FELIPE A. CONCHA RODRÍGUEZ, que consigna, en lo que a la presente causa interesa, lo que sigue:

"... II. IDENTIFICACIÓN DEL SUJETO INFRACITOR Y DEL PROYECTO

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio se inició mediante la Res. Ex. N° 1/Rol D-143-2021, de fecha 01 de julio de 2021, de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, "esta Superintendencia" o "SMA"), que formuló cargos a Nova Austral S.A., rol único tributario N°96.892.540-7, (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa"), titular de la unidad fiscalizable "CES Aracena 14", consistente en los siguientes proyectos:

1.1. "Centro de Cultivo de Salmónidos Estero Staples Isla Capitán Aracena Estrecho de Magallanes PERT 99121113", sometido al sistema de evaluación de impacto ambiental (en adelante, "SEIA") mediante una declaración de impacto ambiental (en adelante, "DIA"), el cual fue calificado favorablemente mediante la Resolución Exenta N°151, de fecha 14 de julio de 2003, de la ex Comisión Regional del Medio Ambiente región de Magallanes y de la Antártica Chilena (en adelante, "RCA N°151/2003"); y

1.2. "Centro de Cultivo **ARACENA 8** Canal Sin Nombre al Norte de Caleta Sholl Isla Capitán Aracena XII Región. N° Pert: 210121032", sometido al SEIA mediante una DIA, el cual fue calificado favorablemente mediante la Resolución Exenta N°79, de fecha 28 de diciembre de 2010, de la Comisión de Evaluación Ambiental de la región de Magallanes y de la Antártica Chilena (en adelante, "RCA N°79/2010").

...III. ANTECEDENTES PREVIOS A LA INSTRUCCIÓN

A. DENUNCIA SECTORIAL 4. Mediante el ORD. N°141467, de fecha 10 de julio de 2019, la Dirección Nacional del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (en adelante, "SERNAPESCA"),

remitió un informe denuncia vinculado a la posible alteración artificial del área de sedimentación del CES Aracena 14, adjuntando al mismo una serie de antecedentes. Se indicó en dicho informe de denuncia que, debido a la sospecha de alteración del fondo marino de dicho centro de engorda por parte de la empresa, es que se realizó una fiscalización documental de los monitoreos de información ambiental (en adelante e indistintamente, "INFA") efectuados para dicho centro, la cual contempló la revisión de las filmaciones submarinas asociadas a los INFA realizadas entre los años 2017 y 2019, así como también de INFA internos realizadas por el propio titular en mayo de 2019, todos los cuales hubieron de incluir filmaciones submarinas¹

5. En este sentido, SERNAPESCA señaló además que llevó a cabo una comparación entre las filmaciones submarinas asociadas al INFA oficial realizado con fecha 16 de abril de 2019 y el INFA interno realizado con fecha 21 de mayo de 2019 ya mencionados, constatando la existencia de diferencias en el sustrato presente en el fondo marino; situación que propició sospechas acerca de que dicho fondo marino pudo haber sido alterado artificialmente, detectándose la presencia de arena en sectores donde no se había observado con anterioridad. Por otra parte, se complementó lo descrito anteriormente con una imagen proveniente del INFA interno, la cual daba cuenta de la presencia de maxi sacos con contenido desconocido en el pasillo del módulo de cultivo del CES Aracena 14, que incluso hundían parcialmente el módulo, debido presuntamente a su peso.

6. Según se razona en la denuncia, los hechos constituirían una infracción al art. 8 bis del RAMA, al haberse alterado las condiciones de oxígeno y sedimentos del fondo marino en el área de la concesión, sin autorización previa. En seguida, dado que el titular habría adulterado las condiciones de oxígeno del área de sedimentación del centro de engorda, SERNAPESCA concluye que se encontraba impedido de poder fiscalizar lo dispuesto en los arts. 19 del RAMA y 87 de la LGPA, en lo que concierne a la necesidad de verificar que los centros de cultivo funcionen a niveles compatibles con la capacidad de carga de los cuerpos de agua en que se emplazan, dado que todo análisis posterior que realizase en el área de sedimentación no habría sido representativo del impacto que la actividad –vgr., ciclo de cultivo respectivo– generó en el área muestreada.

7. Sobre la base de estos antecedentes, SERNAPESCA advirtió un riesgo cierto de daño al medio ambiente, por causa de una eventual autorización de siembra para un centro de cultivo basada en información no fidedigna ni representativa, que no permitía establecer los efectos de la actividad previa en el área de impacto ni las eventuales consecuencias de la adulteración detectada. En consecuencia, solicitó a esta Superintendencia la adopción de alguna de las siguientes medidas:

7.1. La detención total de funcionamiento por a lo menos 30 días hábiles;

7.2. La presentación de un estudio actualizado respecto de las condiciones en que se encontraba el área de sedimentación del centro, junto con la limpieza del fondo marino que extrajese el material vertido por la empresa y todo residuo y/o desecho sólido que tuviese como causa la actividad y que pudiese afectar el fondo marino o la columna de agua;

7.3. La elaboración de un informe detallado y consolidado respecto de la implementación, resultados y cumplimiento de las medidas que se dictasen.

B. MEDIDA PROVISIONAL

8. Mediante la Resolución Exenta N°1025, de fecha 17 de julio de 2019, esta Superintendencia ordenó al titular la práctica de medidas provisionales pre-procedimentales, consistentes en:

8.1. Efectuar, en un plazo máximo de 10 días hábiles, un monitoreo de caracterización de sedimento, sin peces en jaula, que considerase a lo menos los siguientes parámetros: granulometría, materia orgánica total y macrofauna bentónica, pH y potencial redox. Lo anterior, tanto en el área de sedimentación del centro como fuera de ésta, incluyendo filmaciones submarinas, a ser efectuado por una entidad técnica de fiscalización ambiental autorizada por esta Superintendencia (en adelante, "ETFA"); y

8.2. Dar aviso a esta Superintendencia, con a lo menos 48 horas de antelación, respecto de la fecha de realización del monitoreo de sedimento detallado precedentemente.

9. Valga señalar que la oportuna y efectiva ejecución de dichas medidas por parte de Nova Austral S.A., consta en el expediente DFZ-20191420-XII-MP, parte integrante del presente sancionatorio.

C. ACTIVIDADES DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL POR PARTE DE ESTA SMA

10. Con motivo de la denuncia de SERNAPESCA, esta Superintendencia llevó a cabo actividades de fiscalización ambiental consistentes en un examen de información, de cuyos resultados y conclusiones se dejó constancia en el Informe de Fiscalización Ambiental disponible en el expediente DFZ-2019-1418-XII-RCA (en adelante e indistintamente, "el IFA 2019"), derivado electrónicamente a la entonces División de Sanción y Cumplimiento, actualmente el Departamento de Sanción y Cumplimiento, mediante Actividad N°44053, de fecha 18 de agosto de 2020; siendo la materia relevante objeto de la fiscalización el manejo de los efectos de la materia orgánica por alimento no consumido y fecas de peces, en el sedimento y columna de agua bajo el centro de engorda, así como el análisis de los resultados de los monitoreos decretados mediante la Resolución Exenta N°1025/2019.

IV. CARGO FORMULADO

11. Mediante Memorándum D.S.C. N°525 de fecha 15 de junio de 2021, se procedió a designar a Felipe Concha Rodríguez como Fiscal Instructor titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y a Gonzalo Parot Hillmer como Fiscal Instructor suplente.

12. Con fecha 01 de julio de 2021, de acuerdo a lo establecido en el artículo 49 de la LO-SMA, se dio inicio al procedimiento sancionatorio Rol D-1432021 mediante la formulación de

cargos a Nova Austral S.A., contenida en la Res. Ex. N° 1/Rol D143-2021, por supuesta infracción al artículo 35 letras "a" de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental. El cargo imputado es el siguiente (INCLUYE TABLA).

... VII. MEDIOS DE PRUEBA Y VALOR PROBATORIO

33. En relación a la prueba en el presente procedimiento sancionatorio, debe señalarse que, conforme al art. 51 inciso primero de la LOSMA, los hechos investigados y las responsabilidades de los infractores deberán acreditarse mediante cualquier medio de prueba admisible en derecho, los que se apreciarán conforme a las reglas de la sana crítica. Por su parte, el art. 53 de la LO-SMA establece como requisito mínimo para la elaboración del dictamen, que éste señale la forma en la que se han llegado a comprobar los hechos que fundan la formulación de cargos. En vista de lo anterior, cabe sostener que la apreciación de la prueba en los procedimientos administrativos sancionadores que instruye esta Superintendencia, con el objeto de comprobar los hechos que fundan la formulación de cargos, se realiza conforme a las reglas de la sana crítica.

34. La sana crítica es un régimen intermedio de valoración de la prueba, ubicándose así entre dos extremos: la prueba legal o tasada por un lado, y la libre o íntima convicción, por el otro. La apreciación o valoración de la prueba es el proceso intelectual por el que el juez o funcionario público da valor, asigna mérito, a la fuerza persuasiva que se desprende del trabajo de acreditación y verificación acaecido por y ante él.

Todo lo anterior, sin contrariar las reglas de la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados.

35. La jurisprudencia ha añadido que la sana crítica implica un "[a]nálisis que importa tener en consideración las razones jurídicas, asociadas a las simplemente lógicas, científicas, técnicas o de experiencia en cuya virtud se le asigne o reste valor, tomando en cuenta, especialmente, la multiplicidad, gravedad, precisión, concordancia y conexión de las pruebas o antecedentes del proceso, de manera que el examen conduzca lógicamente a la conclusión que convence al sentenciador. En definitiva, se trata de un sistema de ponderación de la prueba articulado por medio de la persuasión racional del juez, quien calibra los elementos de juicio, sobre la base de parámetros jurídicos, lógicos y de manera fundada, apoyado en los principios que le produzcan convicción de acuerdo a su experiencia"³.

36. Por lo tanto, cumpliendo con el mandato legal, en este Dictamen se usarán las reglas de la sana crítica para valorar la prueba rendida, valoración que se llevará a cabo en los capítulos siguientes, referidos a la configuración de las infracciones, calificación de las infracciones y ponderación de las sanciones.

37. En dicho contexto, dentro del conjunto de medios probatorios habidos en el presente procedimiento administrativo sancionatorio, este Fiscal Instructor cuenta en primer lugar con el informe denuncia asociado al Centro de Cultivo de Salmones Aracena 14 –código de centro 120096– elaborado por SERNAPESCA, que da cuenta de la actividad de fiscalización documental por funcionarios de dicho servicio a la unidad fiscalizable durante los meses de junio y julio de 2019, la cual contempló la revisión de los INFA realizados por el titular al centro de cultivo, así como de las filmaciones submarinas asociadas a los INFA realizados entre los años 2017 y 2019, e incluso INFA internos realizados por el propio titular en mayo de 2019. Estos antecedentes, junto con anexos que lo complementan, fueron presentados a esta Superintendencia con fecha 10 de julio de 2019, mediante el Ord. N°141467 de la Dirección Nacional de SERNAPESCA. Dentro de sus anexos se encuentra: 37.1. INFA correspondientes al CES Aracena 14, con fechas de muestreo 21 de abril de 2017, 05 de septiembre de 2018, 16 de abril de 2019 y 07 de junio de 2019; 37.2. INFA internos realizados por el titular al CES Aracena 14, con fechas de muestreo 19, 20 y 21 de mayo de 2019.

38. En segundo lugar, se cuenta con la fiscalización ambiental consignada en el informe técnico del expediente DFZ-2019-1420-XII-MP, con sus respectivos anexos, dentro de los cuales se encuentra: 38.1. Actas de inspección ambiental de fechas 26 y 27 de julio y 02 de agosto de 2019, correspondientes a las actividades de supervisión de la ejecución de la medida provisional de monitoreos de caracterización de sedimento en el centro de cultivo, ordenados mediante la Res. Ex. N°1025/2019;

38.2. Carta S/N, emitida por la empresa Nova Austral S.A. y recibida por esta SMA con fecha 06 de agosto de 2019, que entregó documentación como medio para verificar el cumplimiento de las medidas dictadas; y 38.3. Carta AT N°41/2019, emitida por la empresa Nova Austral S.A. y recibida por la SMA con fecha 05 de septiembre de 2019, que entregó documentación una vez emitidos los informes con resultados por parte de las ETFA.

39. En tercer término, se cuenta con la fiscalización ambiental consignada en el informe técnico del expediente DFZ-2019-1418-XII-RCA, con todos sus anexos e información, dentro de los cuales se encuentra: 39.1. Ord. N°E21102 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 18 de julio de 2019, que entregó información complementaria a la denuncia sectorial (anexo 5); 39.2. Carta emitida por la empresa CONCREMAG S.A. con fecha 24 de julio de 2019 (anexo 6); 39.3. Carta presentada por la empresa Marine Duty Ltda. con fecha 01 (anexo 7); 39.4. Carta G.T. N°613/2019 emitida por la empresa Constructora Vilicic S.A. con fecha 01 de agosto de 2019 (anexo 8); 39.5. Carta presentada por la empresa Marine Duty Ltda. con fecha 12 de agosto de 2019 (anexo 9); 39.6. Carta emitida por la empresa Lofer Ltda. con fecha 23 de agosto de 2019 (anexo 10); 39.7. Ord. N°063/2019 E21425 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 28 de agosto de 2019, que entregó información complementaria a la denuncia sectorial (anexo 11); 39.8. Ord. N°797 emitido por la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura con fecha 07 de julio de 2020 (anexo 13); 39.9. Ord.

N°MAG-10000/2020 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 17 de julio de 2020, que entregó información complementaria a la denuncia sectorial (anexo 14); 39.10. Ord. N°MAG-10011/2020 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 03 de agosto 2020, que entregó información complementaria a la denuncia sectorial (anexo 15); y 39.11. Ord. N°MAG-10012/2020 emitido por la Dirección Regional de SERNAPESCA Magallanes con fecha 03 de agosto de 2020, que entregó información complementaria a la denuncia sectorial (anexo 16).

40. Más arriba se adelantó, en lo que respecta al valor probatorio de los hechos constatados en la fiscalización de un proyecto, que el art. 51 inciso segundo de la LO-SMA dispone que "[l]os hechos constatados por funcionarios a los que se reconocen la calidad de ministro de fe, y que se formalicen en el expediente respectivo, tendrán el valor probatorio señalado en el artículo 8°, sin perjuicio de los demás medios de prueba que se aporten o generen en el procedimiento". Por su parte, el art. 8° de la LO-SMA señala "[l]os hechos establecidos por dicho ministro de fe constituirán presunción legal". En consecuencia, los hechos constatados por estos funcionarios y recogidos en el acta de inspección contenida en el correspondiente informe de fiscalización, gozan de una presunción legal de veracidad⁴.

41. Lo afirmado ha sido reconocido por el II^{te}. Segundo Tribunal Ambiental, que ha expresado "[q]ue al tenor de los preceptos anteriormente citados, para que proceda en el caso de autos la presunción legal se requiere que los hechos hayan sido constatados por un ministro de fe y formalizados en el expediente respectivo"⁵.

42. Asimismo, los incisos primero y segundo del art. 122 de la LGPA establecen respectivamente que "[l]a fiscalización del cumplimiento de las disposiciones de la presente ley, sus reglamentos y medidas de administración pesquera adoptadas por la autoridad, será ejercida por funcionarios del Servicio y personal de la Armada y de Carabineros, según corresponda, a la jurisdicción de cada una de estas instituciones" y "[e]n el ejercicio de la función de fiscalizadora de la actividad pesquera y de acuicultura, los funcionarios del Servicio y el personal de la Armada tendrán la calidad de Ministros de Fe".

43. Por tanto, la presunción legal de veracidad de lo constatado por el ministro de fe, constituye prueba suficiente cuando no ha sido desvirtuada por el presunto infractor o los terceros interesados, lo cual será considerado al momento de valorar la prueba de acuerdo a las reglas de la sana crítica, en los apartados siguientes. Adicionalmente, cabe mencionar lo señalado al respecto por la jurisprudencia administrativa, en relación al valor de los actos constatados por ministros de fe. Al respecto, la Contraloría General de la República, en su dictamen N°37.549, de 25 de junio de 2012, precisó que "[...] siendo dicha certificación suficiente para dar por acreditada legalmente la respectiva notificación, en consideración a

que tal testimonio, por emanar de un ministro de fe, está dotado de una presunción de veracidad".

44. Por otro lado y en cuarto lugar, se cuenta con la prueba documental presentada por el titular en el otrosí de su escrito de descargos, así como durante el transcurso del procedimiento. Dichos documentos se tuvieron por acompañados mediante resuelvo I de la Res. Ex. N°3/Rol D-143-2021 y consisten en:

44.1. "Informe N°001 Centro Aracena 14 Nova Austral, de fecha 1 al 3 de agosto de 2019, emitido por Patagonia ROV";

44.2. "Hoja de Seguridad del producto AteOx";

44.3. Informe técnico preparado por la consultora AVMC SpA de septiembre de 2021;

44.4. "Estudio de modelación hidrodinámica de transpote [sic] de sedimentos";

44.5. "Monitoreo interno Aracena 14. OT 3039"; y

44.6. "Estados financieros consolidados de Nova Austral S.A. y sus subsidiarias", preparado por la consultora EY, de fecha 30 de abril de 2021.

45. En quinto lugar, se cuenta con los medios de prueba presentados por el titular con fecha 31 de mayo de 2022, en virtud del requerimiento de información formulado en el resuelvo III de la Res. Ex. N°3/Rol D-143-2021. Dichos antecedentes consisten en:

45.1. Estados financieros consolidados de la empresa y subsidiarias al 31 diciembre 2021 y 2020;

45.2. Cotizaciones 1224-V1-2021 emitida por Gestión Acuícola, Marítima y Ambiental Ltda.;

45.3. Facturas electrónicas N°1099 emitida por Gestión Acuícola, Marítima y Ambiental Ltda.;

45.4. Cotización N°1297 emitida por Tecnología Robótica Industrial Chile SpA;

45.5. Orden de compra N°1529817;

45.6. Factura electrónica N°1520 emitida por Tecnología Robótica Industrial Chile SpA;

45.7. Proforma N°1297 emitida por Tecnología Robótica Industrial Chile SpA;

45.8. Cotización N°9 emitida por Tri Servicios SpA;

45.9. Factura electrónica N°44 emitida por Tri Servicios SpA;

45.10. Documento "Informe de resultados faena de inspección y limpieza de playas", noviembre 2021; y

45.11. Planilla de costos implementación Gerencia Legal & Compliance.

46. Por lo tanto, para todos los elementos de prueba presentes en el procedimiento, respecto de los cuales se pueda sostener que hayan sido levantados por funcionarios de la Administración del Estado que gocen de la calidad de ministros de fe, se estará a la presunción legal de veracidad anteriormente descrita, en la medida en que no haya sido desvirtuada por el presunto infractor. En cambio, aquellos elementos que no gocen de esta presunción, serán analizados conforme a las reglas de la sana crítica, de manera de atribuirles o bien negarles valor probatorio según corresponda.

VIII. SOBRE LA CONFIGURACIÓN DE LA INFRACCIÓN

47. En este capítulo, considerando los antecedentes y medios de prueba tenidos a la vista, se analizará la configuración de la infracción que se ha imputado a Nova Austral S.A. en el presente procedimiento administrativo sancionatorio. Para ello, se hará un recuento de lo levantado durante las actividades de fiscalización para el cargo y se expondrán las respectivas obligaciones ambientales cuyo incumplimiento se imputó mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021. Luego, se expondrán las defensas del titular para cada asunto y su correspondiente análisis.

A. NATURALEZA DE LA IMPUTACIÓN 48. El Cargo N°1 se configura como una infracción de aquellas tipificadas en el artículo 35, letra "a)", de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en la resolución de calificación ambiental, específicamente por haber ejecutado una alteración artificial de la columna de agua y del fondo marino de la unidad fiscalizable, sin autorización. Al respecto, cabe señalar que el par de licencias ambientales que rigen al proyecto, a saber, la RCA N°151/2003 y la RCA N°79/2010, incluyen al D.S. N°320/2001 dentro de la normativa a ser observada por el titular.

49. En detalle, la RCA N°151/2003 en su considerando 5.1 "a", "Normativa Sectorial" dispone que "[e]l Titular deberá dar cumplimiento al Reglamento Ambiental para la Acuicultura, DS. N°320/2001 (MINECON)". Igualmente, el considerando 4.4.1 "Reglamento ambiental para la acuicultura" de la RCA N°79/2010 reitera este deber en los mismos términos. Por su parte, el art. 8 bis del RAMA dispone que "[e]l uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, así como las actividades que resuspendan el sustrato, el arado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, solo podrán ser llevados a cabo previa autorización por resolución fundada de la Subsecretaría".

50. En concreto, a partir de las precedentes condiciones, normas y medidas infringidas, el referido cargo consiste en lo siguiente: "[a]lteración artificial, entre los meses de marzo y junio de 2019, de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14, incluyendo la sepultación del sedimento bajo la zona de las balsas jaula, sin la correspondiente autorización sectorial, producto de los resultados anaeróbicos de los muestreos de información ambiental".

B. ANTECEDENTES PROBATORIOS CONSIDERADOS PARA DETERMINAR LA EXISTENCIA DE LA INFRACCIÓN EN LA FORMULACIÓN DE CARGOS

b.1 Condición ambiental del CES Aracena 14

51. Según expone el IFA 2019 y de acuerdo a los antecedentes proporcionados por SERNAPESCA, los INFA del CES Aracena 14 correspondientes a muestras extraídas con fechas 05 de septiembre de 2018 y 16 de abril de 2019, habían arrojado que en dicho centro se generaron condiciones anaeróbicas, en circunstancias que luego de ello, tras el último muestreo realizado

con fecha 07 de junio de 2019, se registró una condición aeróbica. En complemento a lo anterior, mediante Ord. N°MAG-10011/2020 de fecha 03 de agosto de 2020, SERNAPESCA remitió antecedentes específicos relativos a los INFA obtenidos en el CES Aracena 14 durante el periodo transcurrido entre los años 2017 y 2019, de lo cual se puede destacar lo siguiente:

51.1. Mediante ORD./D.G.A/N°110853 de 2017, SERNAPESCA informó a la empresa que el muestreo de fecha 21 de abril de 2017 había arrojado condiciones ambientales aeróbicas;

51.2. Posteriormente y luego de finalizado un ciclo de cultivo, mediante ORD./D.G.A/N°131986 de 2018 SERNAPESCA informó al titular que el muestreo de fecha 05 de septiembre de 2018 había arrojado condiciones anaeróbicas, debido a la observación de una cubierta de microorganismos en el área de sedimentación;

51.3. Luego, mediante ORD./D.G.A/N°139361 de 2019, SERNAPESCA informó al titular que el muestreo de fecha 16 de abril de 2019 había arrojado que las condiciones anaeróbicas previamente registradas se mantenían –observación de una cubierta de microorganismos en el área de sedimentación–;

51.4. Finalmente, SERNAPESCA le informó al titular, mediante ORD./D.G.A/N°142125 de julio de 2019, que el INFA levantado a partir del muestreo de fecha 07 de junio de 2019, si bien arrojó que no se observa cubierta de microorganismos en filmación submarina, que equivaldría a condiciones aeróbicas, había sido considerado inválido, debido a la realización de una investigación en curso por una presunta alteración del fondo marino.

b.2 Traslado de arena y materiales al CES Aracena 14

52. Según se consigna en el IFA 2019, mediante Ord. N°E21102 de 2019 SERNAPESCA adjuntó información complementaria a la entregada originalmente en su denuncia, vinculada al transporte de arena y otros materiales hacia el CES Aracena 14. Al respecto, a través del documento antes señalado se acompañaron correos electrónicos emitidos por el Operador de Turno de la División Control de Tráfico Marítimo de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas, los cuales dan cuenta del manifiesto de carga N°5147 de la embarcación "M/N Corcovado IV", presentado para el zarpe del día 14 de mayo de 2019 a las 22:38 horas, con destino a los centros de cultivo de Cockburn 23, Cockburn 14, Cockburn 3, Aracena 19, Aracena 14 y Aracena 2, todos del titular. De la revisión de dicho manifiesto, se advierte que el embarque contempló el traslado, entre otros materiales, de 60 Big Bag – maxisacos– con arena hasta el CES Aracena 14, sin guía de despacho.

53. En complemento a lo anterior, se adjuntó en dicha misiva un informe de fiscalización de la embarcación "Lucas" CA 6718, matrícula VLD 6780, emitido con fecha 17 de julio de 2019, levantado con ocasión de una inspección practicada por funcionarios de SERNAPESCA y de la Capitanía de Puerto de Punta Arenas el día 10 del mismo mes, constatándose lo siguiente:

53.1. El día 28 de marzo de 2019, a partir de las 14:00 horas, la embarcación participó en trabajos realizados en el CES Aracena 14 para la descarga de un total de 50 bolsas de arena de 500 kg cada una, desde la barcaza "Melinka";

53.2. El día 15 de abril de 2019, entre las 09:00 y las 10:00 horas, la embarcación efectuó la carga de 17 sacos de arena en el CES Aracena 1 para luego zarpar con destino al CES Aracena 14;

53.3. El día 04 de mayo de 2019, entre las 13:00 y las 17:30 horas, la embarcación participó en la descarga de sacos de arena desde la barcaza "Sirius", los cuales se dejaron en módulo del CES Aracena 14;

53.4. El día 21 de mayo de 2019, esta embarcación trasladó 6 toneladas de arena al CES Aracena 14.

...55. Sumado a todo lo anterior, mediante Ord. N°063/2019 E21425 de 2019, SERNAPESCA remitió información complementaria relativa a la ubicación satelital de las embarcaciones barcaza "Melinka", "Sirius", "Corcovado IV" y "Lucas"; todas las cuales se encontraron en el área del CES Aracena 14 entre el 26 de marzo y el 26 de mayo, de 2019.

56. Por último, mediante carta emitida con fecha 24 de julio de 2019, la empresa CONCREMAG S.A. le remitió a esta Superintendencia copia de un total de 13 guías de despacho que dan cuenta de la entrega en cantera de bolsones de 0,5 m3 de arena gruesa, entre los meses de marzo y mayo de 2019 a Nova Austral S.A., por un total de 134 m3, señalando además que durante el año 2018 no se habían efectuado ventas de arena al titular.

b.3 Faenas realizadas en el CES Aracena 14

57. Mediante carta presentada con fecha 01 de agosto de 2019, la empresa Marine Duty Ltda. le señaló a esta Superintendencia que había realizado trabajos, entre los años 2018 y 2019, para la empresa Nova Austral S.A. en varios de sus centros de cultivo, particularmente en el CES Aracena 14 entre el 18 de marzo de 2019 y el 03 de junio de 2019. Del mismo modo, la empresa indicó que las actividades desarrolladas para el titular consistieron en monitoreos permanentes de todas las variables INFA y, de ser necesario, llevar agua desde la superficie a la última capa de la masa de agua en donde el oxígeno es bajo o deficitario –con lo que, por contigüidad, se consigue aumentar los niveles de oxígeno en el sustrato marino; de acuerdo a lo indicado en el IFA 2019–. Adicionalmente, la empresa señaló que respecto del CES Aracena 14 se había efectuado un monitoreo ambiental, planimetría e ingreso de agua, en circunstancias que "el mandante decidió también echar algunos sacos de arena, tarea a la que dispuso gente y medios y se nos dio la instrucción de cooperar". En complemento, Marine Duty Ltda. indicó que los informes entregados a Nova Austral S.A. por los trabajos realizados fueron planimétricos, numéricos y verbales en faena, en tanto que la instrucción de base habría sido monitorear permanentemente, por muchos días, observar cambios e informar. Agregó que, de tener resultados desfavorables, la instrucción era llevar agua desde la superficie a la capa cercana al fondo. En el transcurso de los días se debían observar resultados. En cuanto al informe final esperado por el titular, Marine Duty Ltda. señaló que no era más que la INFA propiamente tal.

58. Por otra parte, mediante carta presentada con fecha 12 de agosto de 2019, Marine Duty Ltda. le señaló a esta SMA que Nova Austral S.A. les instruyó vaciar entre 50 y 60 sacos de arena con un peso aproximado de 500 kg; no obstante ello, la empresa tenía más sacos en el sector de la concesión que distribuyó, incluyendo arena sacada de la playa. Asimismo, se indicó que no se contaba con un inventario preciso de las cantidades involucradas, en circunstancias que tampoco el personal de la empresa estuvo durante todo el tiempo que se desarrollaron las faenas de descarga de arena, dado que se habían retirado del centro antes del término de estas últimas.

59. Con respecto a la inyección o dosificación de agentes químicos, Marine Duty Ltda. informó que en el CES Aracena 14 se probó aplicar percarbonato y se monitoreó su comportamiento. Indicó que los resultados obtenidos fueron negativos, en cuanto a que no se produjo cambio alguno en el fondo ni en la Beggiatoa presente. En complemento, señaló que la aplicación de dicho agente fue mediante el uso de una motobomba y un embudo en superficie, desconociendo la fecha precisa de realización de dicha actividad. Finalmente, señaló que era de su entendimiento que las autorizaciones para realizar cualquier procedimiento en el centro de cultivo debían ser solicitadas por el titular.

60. Mediante Ord. N°MAG-10000/2020 de 2020, SERNAPESCA remitió información vinculada a la relación comercial existente entre las empresas Nova Austral S.A. y Marine Duty Ltda., adjuntándose una orden de compra N°1513303, con fecha de entrega el 26 de abril de 2019, y una cotización emitida por esta última con fecha 18 de marzo de 2019, la cual detalló los siguientes trabajos a realizar:

60.1. Limpieza de fondo marino y remoción de Beggiatoa en centro de cultivos Aracena 14, respecto de 8 transectas de 50 metros de longitud según coordenadas entregadas por el cliente; basándose dicho servicio en la utilización de una bomba de succión vertical de alto caudal –350 m³/h– que inyectaría agua directamente en el intersticio del lodo marino, arena o piedras, en orden a retirar lodos anóxicos y cambiar las condiciones físico químicas del sustrato, mejorando las variables anómalas⁶. Se señala además que dichas faenas se ejecutarían desde superficie mediante la embarcación de dragado “MS/2”, la cual se encontraba equipada para tal efecto;

60.2. En una segunda instancia, se contempló la aplicación de una capa de 3 centímetros de espesor de arena destinada a cubrir los espacios abiertos en el fondo, a lo largo de cada transecta y por un ancho de 20 metros cada una;

60.3. Se menciona además que para todo lo anteriormente descrito, Nova Austral S.A. proporcionaría alojamiento y logística para tres operadores, estimando un tiempo de trabajo de 15 días, a propósito del tipo de fondo irregular, rocoso y con mucho material a retirar.

61. Por último, mediante Ord. N°797 de 2020, la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura informó que no había otorgado autorización alguna a Nova Austral S.A. para realizar en el CES Aracena 14 cualquiera de las actividades detalladas en el art. 8° bis del RAMA.

...b.5 Conclusiones del IFA 63. Por último, según concluyó la entonces División de Fiscalización (en adelante, "DFZ") a partir de todo lo expuesto, el titular habría realizado distintas actividades destinadas a alterar artificialmente el fondo marino en el área de concesión del CES Aracena 14, sin la correspondiente autorización sectorial, con el objetivo de revertir las condiciones anaeróbicas detectadas como resultado de INFA levantados en el lugar entre los años 2018 y 2019.

...b.7 Conclusiones sobre la configuración de la infracción 76. Descartadas las alegaciones precedentes, huelga pronunciarse acerca de la efectiva configuración de la infracción imputada mediante la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021. Al respecto, cabe aclarar que el cargo imputado consiste fundamentalmente en los siguientes elementos, a saber: la alteración artificial de la columna de agua y del fondo marino del CES Aracena 14 dentro de un cierto espacio temporal, por diversos medios o mecanismos, habiendo generado la sepultación del sedimento; el haber llevado a cabo dicha conducta sin la debida autorización sectorial; y el haber estado motivada aquélla por las condiciones anaeróbicas obtenidas merced de los INFA realizados luego del último ciclo productivo verificado en dicho centro. Valga señalar que la empresa no adujo alegaciones ni aportó pruebas en sustento de alguna teoría alternativa al relato planteado en la formulación de cargos.

77. En cuanto al primer elemento, este a su vez puede ser desglosado en la inyección de agua desde capas superiores mediante bombeo directamente en el sedimento marino, el empleo de un agente químico oxidante en el área de concesión y el vertimiento de arena hacia el fondo marino; todos los cuales resultan plenamente acreditados sobre la base de los numerosos de antecedentes recabados por DFZ, individualizados en los considerandos 37 y ss. del presente dictamen y expuestos secuencialmente en los acápites "b.2" a "b.5" del presente capítulo, a lo largo de un aproximado lapso de tres meses del año 2019. Sólo como corolario, valga relevar que tanto la inyección de agua mediante una bomba Dragflow, como el empleo de percarbonato⁸, fueron admitidos por la empresa contratada por el titular para la ejecución de la actividad, en respuesta a sendos requerimientos de información expedidos por esta Superintendencia⁹. A su turno, y sin perjuicio de los respectivos antecedentes revelando su adquisición a terceros, su traslado mediante embarcaciones al área de concesión y de la circunstancia que Marine Duty Ltda. ofreció específicamente el servicio¹⁰, el vertimiento de arena al fondo marino se comprueba a partir de los resultados del muestreo de sedimentos ordenado por esta SMA mediante la Res. Ex. N°1025/2019, así como de las comparaciones efectuadas por SERNAPESCA en su denuncia, entre las transectas de filmaciones del último muestreo INFA oficial antes de aquel considerado inválido y las contenidas en un INFA interno de la empresa –demostrando la presencia de arena en el sustrato a lo largo de las transectas "T1", "T4" y "T6", donde antes no la había¹¹–, y del examen visual de las filmaciones de las

mismas transectas en el INFA de 07 de junio de 2019 cuyas coordenadas, a grandes rasgos, coinciden con las relevadas en el informe denuncia.

78. En complemento a lo anterior, no deja de ser relevante el efecto lógicamente esperable respecto del vertido de material inerte en el fondo marino del área de concesión del CES Aracena 14, en el sentido de haber generado la sepultación del sedimento en condiciones anaeróbicas; no pudiendo sino contribuir, junto con las restantes acciones de intervención artificial, a la obtención, en el último muestreo INFA oficial de junio de 2019, de condiciones aeróbicas. Por un lado, de acuerdo a las conclusiones aportadas por la empresa en su estudio de modelación hidrodinámica de transporte de sedimentos, el material inerte vertido no pudo sino decantar al interior de la zona de concesión acuícola en su proyección al fondo marino, sobre la base de las mismas conclusiones obtenidas por la modelación, que simuló cuatro escenarios asociados a las diferentes fechas de vertimiento que se extraen de los antecedentes tenidos a la vista en el presente procedimiento sancionatorio. En efecto, el estudio permitió concluir "sobre la base de las simulaciones de los escenarios más desfavorables efectuados bajo un criterio precautorio, que las posibles descargas de sedimento no generarían impacto significativo, lo cual se respalda con la hidrodinámica del canal sumado a que la fracción dominante (arena gruesa) sedimenta en un corto periodo debido a ser partículas más pesadas, con una tasa de sedimentación mayor, lo que explica las bajas concentraciones en suspensión de las distintas simulaciones que están por debajo de los umbrales definidos como letales según la bibliografía científica disponible". Además se señala en forma expresa que "es posible establecer que las descargas de sedimento que se imputan en el área del proyecto tendrían efectos locales y con un gran porcentaje de sedimentación del material en torno a la concesión y el centro de cultivo, y un menor porcentaje cerca de la costa adedaña a dicha concesión".

79. Cabe hacer presente que dicha modelación se concentró en los posibles efectos en la columna de agua, evaluando y simulando la concentración que, en un plano vertical, habría presentado la arena, medida como material suspendido. Ahora bien, dado que se estimó –en los cuatro escenarios modelados– el área de influencia de dicho vertimiento siempre al interior del área de la concesión acuícola, no se permite sino arribar a la conclusión de que hubo sepultación en el área del cultivo. Por lo demás, el mismo informe reconoce que la modelación en cada escenario arroja que la arena se distribuiría mayormente en torno a los distintos bordes de la concesión, sobre el piso marino y, como indica la simulación 4, dentro de la concesión. Los resultados del área de influencia¹² y comentarios del informe, se muestran en la siguiente tabla (INCLUYE TABLA).

...80. En segundo término, la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura informó, mediante el Ord. N°797/2020, que no había expedido autorización alguna para las actividades detalladas anteriormente, sobre la base del art. 8 bis del RAMA. Dada la determinante posición que ostenta dicho Servicio con respecto a la exigencia ambiental infringida, no parece razonable

admitir dudas acerca de la veracidad de lo consignado en su misiva, en cuanto a que el titular no había obtenido autorización previa.

...83. En atención a todo lo expuesto anteriormente, sin que se contradigan los principios de la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, no pudiendo las alegaciones de la empresa impugnar la validez de la formulación de cargos y, por otra parte, no habiendo aducido alegaciones ni aportado pruebas aptas para controvertir la contundente evidencia recabada durante la investigación o presentar siquiera una teoría alternativa al caso planteado, es que el hecho imputado mediante el cargo N°1 objeto de la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021 se tiene por probado y se tiene por configurada la infracción en consecuencia.

...b.3 Acerca de la concurrencia del daño ambiental

104. A fin de analizar la concurrencia del daño ambiental, preliminarmente considerado en la FdC, resulta oportuno relevar, en primer término, que la LBMA establece las definiciones de medio ambiente y daño ambiental en su art. 2°, letras "l)" y "e)", respectivamente, definiendo medio ambiente como "el sistema global constituido por elementos naturales y artificiales de naturaleza física, química o biológica, socioculturales y sus interacciones, en permanente modificación por la acción humana o natural y que rige y condiciona la existencia y desarrollo de la vida en sus múltiples manifestaciones"; y el daño ambiental como "toda pérdida, disminución, detrimento o menoscabo significativo inferido al medio ambiente o a uno o más de sus componentes" (énfasis agregado). En razón de lo anterior, se entiende que daño ambiental es sólo aquel inferido al medio ambiente o a alguno de sus elementos, y la pérdida, disminución, detrimento o menoscabo inferido debe ser de cierta entidad o importancia, exigiéndose que la afectación sea "significativa", excluyendo de esta forma afectaciones menores. A continuación se expondrá acerca de cómo los efectos negativos asociados a la infracción no suponen un detrimento a la calidad de la columna de agua ni los sedimentos dentro del área de la concesión del CES Aracena 14.

105. De acuerdo a los antecedentes disponibles en el expediente sancionatorio, el fondo marino –es decir, los sedimentos bajo el área de la concesión y de los módulos de cultivo– presentó anaerobiosis en las actividades de monitoreo que fueron latamente descritas en los párrafos que se refieren a la configuración de la infracción. En efecto, el INFA cosecha del último ciclo productivo, de fecha a 05 de septiembre de 2018, arrojó anaerobiosis en 13 visualizaciones a través de la filmación submarina, que dio cuenta de la presencia de cubierta de microorganismos en el área de sedimentación en cuatro de las ocho transectas. Luego, con fecha 16 de abril de 2019, se realizó una INFA postanaeróbica que volvió a arrojar anaerobiosis, pues nuevamente se detectó la presencia de microorganismos. Enseguida, de acuerdo a la secuencia de hechos ya descritos en este dictamen, la empresa cometió la infracción materia

de este procedimiento, para luego realizar una segunda INFA postanaeróbica de fecha 07 de junio de 2019 y que fuera invalidada por SERNAPESCA; no obstante, esta última arrojó resultados favorables para la empresa, la que le hubiera permitido iniciar un nuevo ciclo productivo.

106. Ahora bien, tal y como fuera desarrollado el efecto de sepultación del fondo marino en el área de sedimentación, valga señalar que, pese a lo descrito y los consecuentes efectos, estos hubieron de ocurrir en un sedimento que ya representaba una condición desmejorada, producto de la presencia de microorganismos que invariablemente conducían a calificar el centro de engorda bajo condiciones de anaerobiosis. Luego, el vertimiento de arena no tuvo la entidad para generar un detrimento al componente sedimento, pues éste ya se encontraba en una condición menoscabada producto de otros hechos que no son objeto del cargo formulado a la empresa.

107. En razón de lo señalado en el presente caso, debido a que se trata de un cargo por la "[a]lteración artificial, entre los meses de marzo y junio de 2019, de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14, incluyendo la sepultación del sedimento bajo la zona de las balsas jaula, sin la correspondiente autorización sectorial, producto de los resultados anaeróbicos de los muestreos de información ambiental", y aun cuando sería dable atribuirle a la infracción cometida por Nova Austral S.A. la perturbación del medio ambiente –hecho que ha sido reconocido indirectamente por la empresa al presentar la modelación hidrodinámica de transporte de sedimentos–, de los antecedentes allegados por la empresa se permite concluir que el vertimiento de arena, que es considerada de granulometría mayor –y, por tanto, con una tasa de sedimentación mayor, dificultando con ello la resuspensión de las mismas producto de las corrientes de fondo–, no pudo tener el efecto de afectar la columna de agua. A ello se debe sumar la circunstancia de que no existen otros antecedentes en el presente procedimiento, que reflejen una eventual afectación fuera del área de concesión.

108. Por todo lo anterior, la perturbación ampliamente descrita en el caso específico de este procedimiento sancionatorio, no tiene la entidad para calificarla como una "pérdida, disminución, detrimento o menoscabo" del fondo marino. Por lo tanto, no procede analizar si la afectación del medio ambiente que ha sido identificada, presenta una connotación significativa que exige el tercer elemento de la definición legal de daño ambiental. En consecuencia, a juicio de este Fiscal Instructor no se dan los requisitos para que se verifique la clasificación en comento, razón por la que será descartada.

109. Luego, este Fiscal Instructor estima que no procede ponderar las alegaciones de la empresa referidas a la no existencia de daño ambiental producto de la infracción, por ser innecesarias en esta instancia.

...113. En detalle, y tomando en consideración lo que dispone el inciso primero del artículo 158 de la LGPA, según el cual "[l]as zonas lacustres, fluviales y marítimas que formen parte del Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas del Estado, quedarán excluidas de toda actividad pesquera extractiva y de acuicultura", el titular señala que el área protegida en

comento sólo integró originalmente terrenos fiscales y no zonas marítimas. Agrega, que la extensión del área protegida a las porciones de mar situadas dentro de su perímetro vino recién por la entrada en vigencia de la LBMA y la interpretación que la Contraloría General de la República pronunció acerca del asunto, mediante sendos dictámenes N°38.429, de 2013, y N°41.121, de 2014. En dichos pronunciamientos, aun cuando se haya zanjado que no es posible desarrollar actividades de acuicultura en aguas marítimas que formen parte de parques nacionales, ello “debe entenderse, por cierto, sin perjuicio del respeto que corresponde otorgar a las situaciones jurídicas ya consolidadas”, no resultando aplicable a las autorizaciones y concesiones de acuicultura o pesca que se hayan otorgado en parques nacionales con anterioridad, como resulta ser la situación en la que se encontraría la unidad fiscalizable.

114. Igualmente, el titular recalca que cuenta con las autorizaciones ambientales y sectoriales para desarrollar su proyecto dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini. En efecto, el CES Aracena 14 cuenta con una concesión de acuicultura otorgada por el Ministerio de Defensa mediante la Resolución 1405, de fecha 05 de julio de 2004, y las RCA N°151/2003 y 79/2010, todas ellas, otorgadas considerando el hecho de que el centro se emplazaría dentro de los límites del Parque Nacional.

115. En base a lo expuesto previamente, el titular concluye, que no obstante que su actividad se desarrolle dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini, esta se encuentra amparada por el marco normativo aplicable y debidamente autorizada por los organismos competentes, por lo que la clasificación de gravedad del literal i), del artículo 36, N°2, de la LOSMA, no le sería aplicable.

116. Sin embargo, lo que se alega parece ignorar que lo imputado mediante el cargo N°1 objeto de la Res. Ex. N°1/Rol D-143-2021 no ha sido la mera operación normal del CES Aracena 14, sino el haber alterado artificialmente el fondo marino y columna de agua de la unidad fiscalizable sin la debida autorización sectorial. Enseguida y de acuerdo a la literalidad de la disposición que sustenta la clasificación en comentario, no procede ante cualquier contravención de las señaladas en el art. 35 de la LO-SMA con tal que se haya verificado al interior de una ASPE, sino que se requiere que dicha contravención implique, a su vez, una conducta por la que se deba contar con autorización previa para su ejecución. Al respecto, aun cuando el titular sostenga que la operación del CES Aracena 14 está autorizada debidamente por los organismos competentes, valga hacer la misma prevención anteriormente relevada, esto es, que lo que se pretende reprochar mediante el presente sancionatorio no es la operación normal de la unidad fiscalizable, sino exclusivamente el haber quebrantado la exigencia del art. 8 bis del RAMA, que impone el deber de requerir una autorización fundada por la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura de manera previa a la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación.

117. Por otro lado, el titular aduce en sus defensas en contra de la presente clasificación que los hechos imputados “no guardan relación con los objetos de protección del Parque Nacional Alberto de Agostini, circunstancia que debe ser considerada por la SMA en lo que respecta a la gravedad asignada a la supuesta infracción”. Al respecto, valga señalar que del propio tenor literal del art. 36 N°2 letra “i)” no se puede colegir restricción alguna en cuanto a su aplicación frente a la ejecución de actividades que, contraviniendo las disposiciones pertinentes, no afecten los objetos de protección del área silvestre en cuyo interior se ejecuten. Sin perjuicio de la relevancia que ello pueda adquirir al momento de ponderar el componente de afectación, basta con que a cualquier infracción del art. 35 de la LO-SMA concurren los dos únicos y objetivos elementos contenidos en la norma en comento, para que se deba dar lugar a esta clasificación grave: a saber, la ejecución de una actividad no autorizada, al interior de un ASPE.

...121. La determinación específica de la sanción que debe ser aplicada dentro de dicho catálogo, está sujeta a la configuración de las circunstancias indicadas en el art. 40 de la LO-SMA. Esta última norma dispone que, para la determinación de las sanciones específicas que en cada caso corresponda aplicar, se considerarán las siguientes circunstancias:

- a) La importancia del daño causado o del peligro ocasionado.
- b) El número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción.
- c) El beneficio económico obtenido con motivo de la infracción.
- d) La intencionalidad en la comisión de la infracción y el grado de participación en el hecho, acción u omisión constitutiva de la misma.
- e) La conducta anterior del infractor²¹.
- f) La capacidad económica del infractor.
- g) El cumplimiento del programa señalado en la letra r) del artículo 3°.
- h) El detrimento o vulneración de un área silvestre protegida del Estado.
- i) Todo otro criterio que, a juicio fundado de la Superintendencia, sea relevante para la determinación de la sanción”.

90. Para orientar la ponderación de estas circunstancias, mediante la Resolución Exenta N°85, de 22 de enero de 2018, de esta Superintendencia, se aprobó la actualización de las Bases Metodológicas para la Determinación de Sanciones Ambientales, la que fue publicada en el Diario Oficial con fecha 31 de enero de 2018 (en adelante, “las Bases Metodológicas”). Además de precisar la forma en que deberán ser aplicadas las citadas circunstancias del art. 40 de la LO-SMA, las Bases Metodológicas establecen que para la determinación de las sanciones pecuniarias que impone esta Superintendencia, se debe realizar una sumatoria entre un primer componente, que representa el beneficio económico derivado de la infracción, y una segunda variable, denominada componente de afectación, que representa el nivel de lesividad asociado a la infracción.

91. Por tanto, en esta sección se abordarán las circunstancias del art. 40 de la LO-SMA, comenzando por el análisis del beneficio económico obtenido como consecuencia de las infracciones, para luego ponderar el componente de afectación. Este último se calculará sobre la base del valor de seriedad asociado a cada infracción. Este último considera la importancia o seriedad de la afectación que el incumplimiento ha generado, por una parte, y la importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental, por la otra. El componente de afectación se ajustará de acuerdo a determinados factores de incremento y disminución, considerando también el factor relativo al tamaño económico de la empresa.

92. En este contexto, corresponde desde ya indicar que las siguientes circunstancias del art. 40 de la LO-SMA, no son aplicables en el presente procedimiento, dadas sus particularidades: 92.1. Letra "d", grado de participación, puesto que la atribución de responsabilidad de la infracción ha sido a título de autor; 92.2. Letra "g", grado de cumplimiento del programa señalado en la letra r) del artículo 3º, puesto que en este procedimiento no se aprobó un programa de cumplimiento cuyo grado de ejecución deba ser determinado.

A. EL BENEFICIO ECONÓMICO OBTENIDO CON MOTIVO DE LA INFRACCIÓN (ART. 40 LETRA "C") LO-SMA) 93. Esta circunstancia se construye a partir de la consideración en la sanción de todo beneficio económico que el infractor ha podido obtener por motivo de su incumplimiento, cuyo método de estimación se encuentra explicado en el documento Bases Metodológicas. De acuerdo a este método, el citado beneficio puede provenir, ya sea de un aumento en los ingresos, de una disminución en los costos, o de una combinación de ambos. En este sentido, el beneficio económico obtenido por el infractor puede definirse como la combinación de dos aspectos: el beneficio asociado a costos retrasados o evitados y el beneficio asociado a ganancias ilícitas anticipadas o adicionales.

94. Según se establece en las Bases Metodológicas, para establecer la procedencia del Beneficio Económico, es necesario configurar en un principio un escenario de incumplimiento, el cual corresponde al escenario real con infracción, y contrastarlo con un escenario de cumplimiento, el que se configura en base a un escenario hipotético en que la empresa cumplió oportunamente cada una de sus obligaciones. De esta manera, el beneficio económico obtenido con motivo de la infracción debe ser analizado para cada cargo configurado, identificando las variables que definen su cuantía, para luego valorizar su magnitud.

95. Al respecto, el titular ha señalado en sus descargos que desde la fecha de comisión de las supuestas infracciones, no se ha evidenciado beneficio económico alguno para la empresa, por cuanto ésta no ha desarrollado ninguna actividad productiva en el CES Aracena 14. No se verificaría este elemento por cuanto la supuesta alteración del fondo marino, por su naturaleza, no implica evitar o retrasar costo alguno. Con respecto al beneficio relativo a ganancias ilícitas

anticipadas o adicionales, no se verificaría por cuanto la empresa no ha vuelto a sembrar en el CES Aracena 14 desde que se constató la supuesta infracción a juicio de esta SMA.

96. En este sentido, dada la naturaleza de la infracción y las circunstancias en que fue puesta en conocimiento de esta Superintendencia por parte de SERNAPESCA –habiendo podido denunciar la conducta antes de emitir una eventual autorización de siembra–, cabe sostener que no se derivan de ella costos retrasados o evitados, ni ganancias ilícitas. Por lo tanto, la presente circunstancia no será considerada en la determinación de la propuesta de sanción específica aplicable a la infracción.

B. COMPONENTE DE AFECTACIÓN b.1 Valor de Seriedad 102. El valor de seriedad se determina a través de la asignación de un “Puntaje de Seriedad” al hecho constitutivo de infracción, de forma ascendente de acuerdo a la combinación del nivel de seriedad de los efectos de la infracción en el medio ambiente o la salud de las personas, y de la importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental. De esta manera, a continuación, se procederá a ponderar cada una de las circunstancias que constituyen este valor, esto es, la importancia del daño causado o del peligro ocasionado, el número de personas cuya salud pudo afectarse y el análisis relativo a la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental y el detrimento o vulneración de un área silvestre protegida del Estado.

b.1.1 Importancia del daño causado o del peligro ocasionado (art. 40 letra “a”) LO-SMA) 103. Según disponen las Bases Metodológicas, la circunstancia en cuestión, correspondiente a la importancia del daño causado o del peligro ocasionado, considerará en todos los casos en que se constaten elementos o circunstancias de hecho de tipo negativo sobre el medio ambiente o la salud de las personas, incluyendo tanto afectaciones efectivamente ocurridas como potenciales. Según ha señalado el Ilustre Segundo Tribunal Ambiental, “la circunstancia del artículo 40 letra a) es perfectamente aplicable para graduar un daño que, sin ser considerado por lo SMA como ambiental, haya sido generado por la infracción”²⁶. En vista de ello, se debe examinar esta circunstancia en términos amplios, para cada uno de los cargos configurados.

104. De acuerdo con lo anterior, el concepto de daño que establece el art. 40 letra “a” de la LO-SMA es más amplio que el concepto de daño ambiental del artículo 2° letra “e” de la LBGMA, procediendo por tanto que éste sea ponderado siempre que se constate un menoscabo o afectación que sea atribuible a la infracción cometida, sea o no daño ambiental. Lo anterior, sumado a una definición amplia de medio ambiente conforme a la legislación nacional²⁷, permite incorporar diversas circunstancias en esta definición, incluyendo la afectación a la salud de las personas, menoscabos más o menos significativos respecto al medio ambiente y afectación de elementos socioculturales, incluyendo aquellas que incidan sobre sistemas de vida y costumbres de grupos humanos, así como sobre el patrimonio cultural. El peligro, por otra parte, conforme a las definiciones otorgadas por el SEA, corresponde a la “capacidad intrínseca de una sustancia, agente, objeto o situación de causar un efecto

adverso sobre un receptor"; distinto, si bien relacionado, es el concepto de riesgo, que corresponde a la "probabilidad de ocurrencia del efecto adverso sobre el receptor"²⁸.

105. Ahora bien, la ponderación de esta circunstancia se encuentra asociada a la idea de peligro concreto, vale decir, debe analizarse el riesgo en cada caso, a partir de la identificación de uno o más receptores que pudieren haber estado expuestos al peligro ocasionado por la infracción, lo que será determinado en conformidad a las circunstancias y antecedentes del caso específico. Sin perjuicio de ello, conforme a las definiciones expuestas, el riesgo no requiere que el daño efectivamente se materialice y, conforme a la definición amplia de daño otorgada para el art. 40 letra "a" de la LO-SMA, puede generarse sobre las personas o el medio ambiente y ser significativo o no serlo. En tal sentido, el peligro consiste en un riesgo objetivamente creado por un hecho, acto y omisión imputable al infractor, susceptible de convertirse en un resultado dañoso. Así, el riesgo es la probabilidad que se concretice el daño, mientras que el daño es la manifestación cierta del peligro.

106. Una vez determinada la existencia de un daño o peligro, corresponde ponderar su importancia. La expresión "importancia" alude al rango de magnitud, entidad o extensión de los efectos de la respectiva infracción, que determina la aplicación de sanciones más o menos intensas²⁹. Ahora bien, cuando se habla de peligro, se está hablando de un riesgo objetivamente creado por un hecho, acto u omisión imputable al infractor, susceptible de convertirse en el resultado dañoso. Por lo tanto, riesgo es la probabilidad que ese daño se concretice, mientras que daño es la manifestación cierta del peligro.

107. En el presente caso, se analizará la concurrencia de la circunstancia objeto de análisis para la infracción configurada en este procedimiento sancionatorio. Al respecto, ya se ha hecho referencia en este dictamen a los efectos negativos generados con ocasión de la misma, al evaluar la concurrencia del daño ambiental, producto de la alteración artificial de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14 entre los meses de marzo y junio de 2019. Sin embargo, aquel análisis tuvo por fin determinar la clasificación de la infracción en cuestión y, en consecuencia, los tipos y rangos de la sanción aplicable. En esta sección corresponde entonces, volver sobre dichos efectos negativos, aludiendo a su importancia, entendida esta como la "magnitud, entidad o extensión" de los mismos, con el fin de poder determinar la sanción específica a ser aplicada en el caso concreto, dentro del rango que corresponde a las infracciones graves.

108. Tal y como ha sido descrito de manera acabada en el acápite de clasificación de gravedad, la infracción cometida por la empresa no pudo sino causar un efecto descrito como sepultación del fondo marino con la arena dispuesta en el centro, ésta por ser de un peso específico más elevado quedó depositada en dicho fondo. Al respecto, la empresa descartó la posibilidad de dispersión hacia otras zonas externas y lejanas del área de la concesión, cuyo

informe de modelación hidrodinámica concluye que las descargas de arena no habrían generado un impacto significativo a nivel de columna de agua. Lo anterior, se respalda con la hidrodinámica del canal, sumado a que la fracción dominante –arena gruesa– ha de sedimentar en un corto periodo debido a sus partículas más pesadas –lógicamente con una tasa de sedimentación mayor, lo que explica las bajas concentraciones en suspensión de las distintas simulaciones, que están por debajo de los umbrales definidos como letales según bibliografía revisada por quienes desarrollaron el informe–. Por lo demás, la arena al ser efectivamente un material inerte o no reactivo en sí en el ambiente marino, no impide que en la zona donde quedó depositada se recolonice con especies de epifauna y tampoco impide el paso de fauna bentónica de mayor movilidad³⁰, por lo que no existiría un riesgo posterior de efectos significativos en la columna de agua.

109. Los resultados de la modelación, que consideró 4 escenarios³¹ de descarga, se resumen en la siguiente tabla (INCLUYE TABLA)

...110. Por otro lado, en cuanto a la sustancia química correspondiente al percarbonato de sodio, según los antecedentes del expediente sancionatorio su uso se habría producido en forma puntual; y dado que la sustancia es químicamente reactiva en presencia de agua, los efectos negativos esperables de su incorporación en la columna de agua se habrían agotado tan pronto se produjeron, no representando un riesgo adicional. Esto último, en atención también a los antecedentes descritos en la hoja de seguridad acompañada por la empresa en sus descargos. Lo anterior permite descartar un peligro y por tanto el riesgo en la columna de agua con ocasión de la infracción.

111. Sin perjuicio de lo anterior, los hechos constitutivos de infracción, en especial el vertimiento de arena, tuvo el potencial de haber generado una alteración en el fondo marino que tiene el potencial de repercutir en los servicios ecosistémicos que provee este ecosistema. Sin embargo, como ya fuera señalado anteriormente, los elementos bióticos, estructurales y funcionales permanecían en estado anóxico, con presencia de microorganismos y, en la última filmación submarina, bancos de *Beggiatoa* en las 3 transectas filmadas, condición que ya se había detectado en forma previa a la comisión de los hechos, pudiendo ser a consecuencia del último ciclo producto –respecto del cual no se levantaron cargos en este procedimiento sancionatorio–. Por lo tanto, no es posible concluir que la alteración del fondo marino pudo representar un peligro a un estado prístino o no afectado por la actividad previa del CES Aracena 14.

112. En razón de lo anterior, dado que se ha descartado más arriba la ocurrencia un detrimento por causa de la infracción, como también la generación de cualquier riesgo, es que no se considerará la concurrencia de esta circunstancia para la ponderación de la sanción específica a ser aplicada.

b.1.2.El detrimento o vulneración de un área silvestre protegida del Estado (art. 40 letra "h") LO-SMA) 113. La presente circunstancia considera aquellas infracciones que hayan

generado un detrimento o vulneración a un ASPE, es decir, áreas que han sido resguardadas con un objeto específico de conservación, por lo que se justifica que su detrimento o vulneración sean considerados especialmente al momento de determinar el valor de seriedad de una infracción. Estas ASPE concretamente son las definidas en el art. 3 de la ley N°18.362, de 8 de noviembre de 1984, que crea un sistema nacional de áreas silvestres protegidas, circunscribiéndolas a las siguientes categorías de manejo: "[...] Reservas de Regiones Vírgenes, Parques Nacionales, Monumentos Naturales y Reservas Nacionales".

114. Como se observa, la Guía de Bases Metodológicas establece que se considerará esta circunstancia en tanto se haya generado un detrimento, el que tiene lugar ante una afectación material del ASPE, lo que incluye los efectos negativos causados por la infracción. Asimismo, también considera una vulneración, la que se verifica cuando se han generado riesgos ambientales que puedan amenazar el ASPE o implican una transgresión a la normativa que tiene por objeto proteger la misma.

115. Como se indicó anteriormente, el CES Aracena 14 encuentra en aguas ubicadas dentro del perímetro del Parque Nacional Alberto D'Agostini, creado mediante Decreto Supremo N°80 del Ministerio de Agricultura, el 22 de enero de 1965; y publicado en Diario Oficial de la República de Chile el 24 de febrero de 1965. Posteriormente, fue ampliado mediante D.S. N°330, de 2 de Junio de 1967 y mediante D.S. N°252, de 11 de julio de 1969. En tal calidad, constituye un ASPE33.

116. Cabe señalar que el titular consignó en sus descargos que "el 'detrimento' a un área silvestre protegida del Estado se verifica cuando la infracción ha generado una afectación material del área. Como se detalla en el acápite III.4 de este escrito, el emplazamiento del CES Aracena 14 dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini se encuentra amparado en la normativa aplicable y tanto su operación como los impactos ambientales que se derivan de ella han sido debidamente evaluados y autorizados por los distintos órganos competentes". Adicionalmente, que en la valoración de esta circunstancia se debe considerar el objetivo de conservación del área silvestre protegida, así como la significancia del detrimento o vulneración generado. Agrega, que el acto administrativo que creó el Parque Nacional establece como objetivo para su creación el "garantizar la vida de determinadas especies arbóreas y conservar la belleza del paisaje", objetivos que no han sido objeto de afectación alguna por la conducta imputada. En cuanto a la significancia del detrimento o vulneración generado, expone que la acotada superficie del centro de cultivo en comparación con la superficie total del parque nacional, impide que la afectación al área sea considerada significativa.

117. En el presente procedimiento sancionatorio, dado que se ha descartado más arriba la ocurrencia un detrimento por causa de la infracción, como también la generación de

cualquier riesgo, es que no se considerará la concurrencia de esta circunstancia para la ponderación de la sanción específica a ser aplicada.

b.1.3. Número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción (art. 40 letra "b") LO-SMA) 118. Al igual que la circunstancia de la letra "a" de la LO-SMA, esta circunstancia se vincula a los efectos ocasionados por la infracción cometida. Su concurrencia está determinada por la existencia de un número de personas cuya salud pudo haber sido afectada, debido a un riesgo que se haya ocasionado por la o las infracciones cometidas. Ahora bien, mientras en la letra "a" se pondera la importancia del peligro concreto –riesgo– ocasionado por la infracción, la circunstancia de la letra "b" de la LO-SMA introduce un criterio numérico de ponderación, que recae exclusivamente sobre la cantidad de personas que podrían haber sido afectadas en base al riesgo que se haya determinado en función de la ponderación de la letra "a".

119. De acuerdo a lo consignado por el titular en sus descargos, "resulta evidente que por la naturaleza de la supuesta infracción que se imputa a la Compañía, no se dan los supuestos para que se verifique una afectación asociada a un riesgo a la salud de las personas y, consecuentemente, la circunstancia del artículo 40 letra b) de la LO-SMA no resulta aplicable a este caso". Este Fiscal Instructor es de acoger estas alegaciones, por cuanto no se vislumbra una potencial afectación de la salud de las personas producto de la infracción, especialmente considerando que se trata de un área sumamente aislada, donde no se encuentran asentamientos humanos permanentes; a lo que se suma el hecho de que se ha descartado la ocurrencia de detrimentos y/o riesgo.

120. En definitiva, no se considerará la concurrencia de esta circunstancia para la ponderación de la sanción específica a ser aplicada.

b.1.4. Vulneración al sistema jurídico de protección ambiental (art. 40 letra "j") LO-SMA) 121. La importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental es una circunstancia que permite valorar la relevancia que un determinado incumplimiento ha significado para el sistema regulatorio ambiental, más allá de los efectos que la infracción haya podido generar. La valoración de esta circunstancia permite que la sanción cumpla adecuadamente su fin preventivo, y que se adecue al principio de proporcionalidad entre la infracción y la sanción.

122. Cada infracción cometida afecta la efectividad del sistema jurídico de protección ambiental, pero esta consecuencia negativa no tendrá siempre la misma seriedad, sino que dependerá de la norma específica que se ha incumplido, así como la manera en que ha sido incumplida. Al ponderar la importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental se debe considerar aspectos como: el tipo de norma infringida, su rol dentro del esquema regulatorio ambiental, su objetivo ambiental y las características propias del incumplimiento que se ha cometido a la norma.

123. En este sentido, dado que se trata de una circunstancia que se refiere a la importancia de la norma infringida y las características de su incumplimiento, concurre necesariamente en el caso en el cual la infracción es configurada. Esto se diferencia de las circunstancias que se relacionan con los efectos de la infracción, las que pueden concurrir o no dependiendo de las características del caso.

124. El caso en análisis, en relación a la naturaleza de la normativa infringida, corresponde a un hecho constitutivo de infracción conforme a lo establecido en el art. 35 letra "a)", de la LO-SMA, en cuanto corresponde a un incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en las resoluciones de calificación ambiental. Ahora bien, la normativa infringida en el presente caso remite expresamente a la normativa sectorial, la que debe ser igualmente ponderada.

125. Como es sabido, la RCA es la resolución que pone término al proceso de evaluación de impacto ambiental, el cual se encuentra regulado en el título II, párrafo 2°, de la LBMA y constituye uno de los principales instrumentos preventivos y de protección ambiental con que cuenta la Administración. La relevancia de la RCA radica en que esta refleja la evaluación integral y comprensiva del proyecto y sus efectos ambientales, asegurando el cumplimiento de los principios preventivo y precautorio en el diseño, construcción, operación y cierre del respectivo proyecto o actividad.

126. En general se puede sostener que la decisión adoptada mediante la RCA certifica, en el caso de aprobarse un proyecto, que éste cumple con todos los requisitos ambientales exigidos por la normativa vigente, además de establecer las condiciones o exigencias ambientales que deberán cumplirse para ejecutarlo. Se trata, por ende, de un instrumento de alta importancia para el sistema regulatorio ambiental chileno, lo cual se ve representado en las exigencias contenidas en los arts. 8 y 24 de la LBMA. Al respecto, el inciso primero del art. 8 dispone que, "[l]os proyectos o actividades señalados en el artículo 10 sólo podrán ejecutarse o modificarse previa evaluación de su impacto ambiental, de acuerdo a lo establecido en la presente ley". El art. 24, por su parte, establece que "[e]l titular del proyecto o actividad, durante la fase de construcción y ejecución del mismo, deberá someterse estrictamente al contenido de la resolución de calificación ambiental respectiva".

127. En cuanto al sector de referencia al que pertenece el proyecto, cabe señalar que el par de licencias ambientales que lo rigen, a saber, la RCA N°151/2003 y la RCA N°79/2010, incluyen al D.S. N°320/2001 dentro de la normativa sectorial a ser observada por el titular. Ahora bien, huelga relevar que dicha normativa se inserta en un contexto sectorial eminentemente orientado al seguimiento ambiental. En efecto, el art. 74 de la LGPA establece que la mantención de la limpieza y el equilibrio ecológico de la zona concedida, cuya alteración tenga como causa la actividad acuícola, es de responsabilidad del titular. A su turno, el art. 87

de la ley citada establece la necesidad de reglamentar las medidas de protección del medio ambiente para que los proyectos acuícolas operen en niveles compatibles con las capacidades de carga de los cuerpos de agua lacustres, fluviales y marítimos, asegurando la vida acuática y la prevención del surgimiento de condiciones anaeróbicas en las áreas de impacto.

128. En dicho contexto es que precisamente se inserta el art. 8 bis del RAMA, que constituye la normativa ambiental concretamente vulnerada en la especie, según el cual “El uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos, o la realización de cualquier proceso que modifique las condiciones de oxígeno del área de sedimentación, así como las actividades que resuspendan el sustrato, el arado, arrastre, aspirado o extracción del material sedimentado proveniente de centros de cultivo, solo podrán ser llevados a cabo previa autorización por resolución fundada de la Subsecretaría”. No obstante, su importancia debe apreciarse de una lectura más amplia, en armonía con el resto de disposiciones del D.S. N°320/2001 que aluden a la información ambiental, por cuanto modificar las condiciones del área de sedimentación, sin el necesario conocimiento y aprobación por parte de la autoridad sectorial, puede alterar los resultados de dichos muestreos, que son uno de los contados mecanismos que el RAMA establece para controlar las condiciones de operación de los centros de cultivo en niveles aeróbicos.

129. En efecto y a partir de lo señalado más arriba al momento de sostener la clasificación gravísima, es indudable que el mentado art. 8 bis del RAMA se justifica en función del art. 19 del mismo cuerpo reglamentario, que establece en su inciso quinto que “[n]o podrá ingresarse nuevos ejemplares a los centros de cultivo mientras no se cuente con los resultados de la INFA que acrediten que el centro está operando en niveles compatibles con la capacidad del cuerpo de agua, de conformidad con el artículo 3° del presente reglamento”. Ante la necesidad de la autoridad sectorial de verificar que los centros de cultivo funcionen a niveles compatibles con la capacidad de carga de los cuerpos de agua en que se emplazan, es fundamental que el análisis que se pueda desplegar en el área de sedimentación sea representativo del impacto real del ciclo de cultivo respectivo; lo que justamente se busca resguardar con la norma infringida, a la que se remiten los respectivos instrumentos de gestión ambiental cuyo incumplimiento es objeto del presente sancionatorio.

130. Adicionalmente a las serias dificultades que plantea la infracción para la autoridad sectorial, siendo los INFA una fuente de información asentada y valiosa que permite considerar los niveles de afectación del medio impactados por una actividad productiva y evaluada ambientalmente, esta Superintendencia tampoco contará con resultados representativos de las condiciones del medio marino y, por tanto, no tendrá la posibilidad de realizar un análisis riguroso de la existencia y tratamiento de los efectos negativos, a propósito de las funciones que le competen.

131. Todo lo anterior debe ser aunado a las características propias del incumplimiento imputado y configurado, que reflejan una preocupante displicencia –rayana en la mala fe– con respecto al cuidado del medio marino en el que se emplaza la unidad fiscalizable. Ello por cuanto se ha comprobado que la empresa mandató la alteración artificial del fondo marino y columna de agua del CES Aracena 14 de tal manera que le permitiese la obtención de condiciones aeróbicas en un muestreo INFA posterior, sin que por ello se haya generado la correlativa remediación de todo el fondo marino habido al interior de la concesión. En este sentido y de acuerdo a lo levantado por DFZ a partir de las medidas provisionales decretadas por la Res. Ex. N°1025/2019, que constató la presencia de cubierta de microorganismos en sectores de la zona inmediatamente por debajo del módulo de cultivo³⁴ –y, por ende, distinta de aquella zona desde donde se realizan las filmaciones de las transectas de los muestreos INFA³⁵–, puede sostenerse con total propiedad que la conducta configurada implicó disimular las condiciones anaeróbicas del centro posteriores a su último ciclo productivo, en un abierto fraude al sistema de protección y seguimiento ambiental sectorial. Siendo ello una manifestación clara del desprecio por parte del titular sobre el recurso afectado en aras de la mantención de un propósito meramente productivo y económico, en contraposición al desarrollo sustentable de la industria acuícola, es que el incumplimiento constatado y acreditado en el presente procedimiento ha implicado una vulneración al sistema de protección ambiental de carácter alto.

...b.2.1. Intencionalidad en la comisión de la infracción (art. 40 letra “d”) LO-SMA)

133. La intencionalidad, al no ser un elemento necesario para la configuración de la infracción, actúa en virtud de lo dispuesto en el art. 40 de la LO-SMA, como un criterio a considerar para determinar la sanción específica que corresponda aplicar a cada caso. Al respecto, el Segundo Tribunal Ambiental precisa que su aplicación se traduce en el mayor o menor reproche que esta Superintendencia pueda hacer a la conducta del infractor, la que podrá variar dependiendo si concurre dolo o culpa³⁶.

134. En efecto, a diferencia de como se ha entendido en el Derecho Penal, donde la regla general es que exista dolo para la configuración del tipo, la LOSMA, aplicando los criterios asentados en el derecho administrativo sancionador, no exige como requisito o elemento de la infracción administrativa, la concurrencia e intencionalidad o de un elemento subjetivo más allá de la culpa infraccional o mera negligencia. Por el contrario, una vez configurada la infracción, la intencionalidad permite ajustar la sanción específica a ser aplicada, siendo mayor el reproche si concurre esta circunstancia.

135. A su turno, la intencionalidad como factor a ser tomado en consideración para la determinación de las sanciones concretas en el marco de la LOSMA, difiere conceptualmente de la definición penales clásica de dolo, y debe ser entendida en sede administrativa

sancionadora como el "conocimiento de la obligación contenida en la norma, así como de la conducta que se realiza y sus alcances jurídicos"³⁷.

136. De conformidad con las Bases Metodológicas, al evaluarse la concurrencia de esta circunstancia se debe tener especialmente en cuenta la prueba indirecta, principalmente la prueba indiciaria o circunstancial. Sólo esta prueba puede dar luces acerca de las decisiones adoptadas por el infractor y su adecuación con la normativa.

137. Ahora bien, resulta necesario hacer una serie de precisiones. Nuevamente de acuerdo a las Bases Metodológicas, dentro de la gama de sujetos regulados por la normativa ambiental, se encuentran aquellos que se pueden denominar "sujetos calificados", los cuales desarrollan su actividad a partir de una amplia experiencia en su giro específico, con conocimiento de las exigencias inherentes que en materia de cumplimiento de estándares medioambientales exige nuestra legislación. Normalmente este tipo de regulados dispone de una organización sofisticada, la cual les permite afrontar de manera especializada, idónea y oportuna su operación y eventuales contingencias. Respecto de estos regulados, es posible esperar un mayor conocimiento de las obligaciones a las que están sujetos y que se encuentren en una mejor posición para evitar infracciones a la normativa ambiental.

138. Un elemento relevante a tener en consideración es que es un hecho público y notorio que Nova Austral S.A. posee un perfil de titular de gran tamaño y con experiencia, puesto que es una empresa multinacional dedicada a la salmonicultura, que posee múltiples centros de cultivo y vasta experiencia en el rubro acuícola. Junto con lo anterior, muchas de las actividades de Nova Austral S.A. han sido sometidas al SEIA, al igual como lo fue el proyecto correspondiente al CES Aracena 14. De este modo se tiene que el titular es una empresa dedicada específicamente al rubro salmonero, que tiene conocida experiencia en realizar proyectos que por sus características han debido ser sometidas a evaluación ambiental, por lo que es un conocedor de dicho sistema y cómo éste regula la ejecución de proyectos, lo que lo convierte en un sujeto calificado. En razón de ello, se estima que la empresa se encuentra en una especial posición para tener conocimiento acerca de sus obligaciones y las formas de darle cumplimiento.

139. No obstante lo anterior, y por ser este solamente un indicio más que se debe considerar para esta circunstancia, se procederá a analizar si en el presente procedimiento hay otros elementos indiciarios que permitan sostener que la intencionalidad concurre en este caso.

140. A este último respecto, lo primero que debe ser atendido estriba tanto en la naturaleza de la infracción misma como la naturaleza de la conducta o hecho específico que sirve de base a la imputación. Por un lado, consistiendo formalmente la infracción en una omisión, en el sentido de que el titular realizó una alteración artificial del fondo marino y columna de agua sin haber tramitado previamente el permiso sectorial debido, resulta incomprensible a la luz de las máximas de la experiencia que un sujeto calificado como Nova Austral S.A. no se haya impuesto acerca de la necesidad de requerir tal autorización. Ahora

bien, si se atiende a la naturaleza del hecho que está detrás de la infracción, no cabe duda que el titular concurrió a su ejecución con intencionalidad, por cuanto la misma le hubo de requerir una planificación determinada, involucrando una gestión de recursos humanos propios y de terceros, materiales y logísticos, que le permitiesen trasladar al sector en que se emplaza el CES Aracena 14 todo dicho conjunto de recursos para ejecutar la conducta reprochada.

141. De acuerdo a la abundante evidencia recabada durante la etapa de investigación, que ha revelado las circunstancias que rodearon la conducta imputada y configurada, resulta forzoso concluir que Nova Austral S.A. incurrió en la misma con la específica intención de llevarla a cabo y de obtener los resultados para los que orientó dicho actuar, que le habrían permitido obtener fraudulentamente una autorización de siembra, de no ser porque SERNAPESCA se percató oportunamente de la conducta, como fuera relevado en los capítulos "III." y "VIII." del presente dictamen. Por todo lo anterior, se dará lugar a la aplicación de esta circunstancia como factor de incremento del componente de afectación, teniéndose por suficientemente acreditada la intencionalidad del titular en la comisión del cargo configurado.

...XII. PROPUESTA AL SUPERINTENDENTE

159. En virtud del análisis realizado en el presente dictamen, y en cumplimiento del art. 53 de la LO-SMA, se propondrán las siguientes sanciones que a juicio de este Fiscal Instructor corresponde aplicar a Nova Austral S.A.:

160. Respecto del Cargo N°1, se propone una **multa de mil trescientas unidades tributarias anuales (1.300 UTA)...**

FIN DE LA PRUEBA DEL MINISTERIO PÚBLICO.

314.(245)- Resolución Exenta N°1199, de fecha 20 de abril de 2016, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, suscrito por RAÚL SÚNICO GALDAMES, Subsecretario de Pesca y Acuicultura, que fija densidad de cultivo para agrupación de concesiones de salmónidos 50 en la XII Región. Fija número máximo de ejemplares a ingresar en las estructuras de cultivo que señala, que consigna, en lo que a la causa interesa, lo siguiente:

"...RESUELVO:

1.- Fijase las siguientes densidades de cultivo por especie para la agrupación de concesiones 55, establecida en la Resolución N°1064 de 2014, de esta Subsecretaría, o la resolución que la reemplace:

Especie: Salmón del Atlántico; Densidad: 15 Kg/m3.

Especie: Trucha arcoíris; Densidad: 11 Kg/m3.

Especie: Salmón Coho; Densidad: 11 Kg/m3.

2.- Fijase... el número máximo de ejemplares a ingresar por estructura de cultivo en cada uno de los centros de cultivo integrantes de la agrupación de concesiones 55 que se indica a continuación, **el que será aplicable en el siguiente período productivo** que corresponda a la agrupación respectiva:

- CES 12090: Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 1.129.416.

- CES 12096 (**ARACENA 14**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 1.129.416.

- CES 12087 (**ARACENA 6**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 376.472.

3.- Sin perjuicio de lo anterior, en el caso de que los titulares de los centros de cultivo individualizados en el numeral 2° opten por cambiar el tipo de especie de salmónidos a sembrar, el número máximo de ejemplares será el siguiente:

- CES 12090: Especie, Salmón del Atlántico, Salmón Coho, Trucha Arcoíris: N°peces a sembrar: 1.129.416.

- CES 12096 (**ARACENA 14**): Especie, Salmón del Atlántico, Salmón Coho, Trucha Arcoíris: N°peces a sembrar: 1.129.416.

- CES 12087(**ARACENA 6**): Especie, Salmón del Atlántico, Salmón Coho, Trucha Arcoíris: N°peces a sembrar: 376.472.

4.- En caso de que el titular de un centro de cultivo integrante de las agrupaciones a que se refiere la presente resolución, **realice un cambio en su plan de siembra**, esto **sólo será posible en la medida que dicho cambio no implique un aumento en el número total de ejemplares que declaró en su plan de siembra para el período productivo respectivo**, ni un aumento en el número máximo de ejemplares a ingresar por estructura de cultivo, ni una disminución en el volumen útil de las estructuras de cultivo declaradas en su plan de siembra.

En los casos en que el Servicio hubiere determinado una disminución de siembra en virtud del artículo 24 A del D.S. N°319 de 2001, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, deberá darse cumplimiento a dicha normativa.

5.- La entrega de información falsa, incompleta o fuera de plazo, en relación con las actividades de acuicultura realizadas, **será sancionada de acuerdo a lo dispuesto por el artículo 113 de la Ley General de Pesca y Acuicultura**, de acuerdo con las facultades que la Ley le otorga al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura..."

315.(247)- Resolución Exenta N°4209, de fecha 30 de diciembre de 2016, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, suscrito por ALEJANDRO GERTOSIO RAMIREZ, Subsecretario de Pesca y Acuicultura, que fija densidad de cultivo para agrupación de concesiones de salmónidos 56 en la XII Región. Fija número máximo de ejemplares a ingresar en las estructuras de cultivo que señala, que consigna, en lo que a la causa interesa, lo siguiente:

"...RESUELVO:

1.- Fijáse las siguientes densidades de cultivo por especie para la agrupación de concesiones 56, establecida en la Resolución N°1064 de 2014, de esta Subsecretaría, o la resolución que la reemplace:

Especie: Salmón del Atlántico; Densidad: 17 Kg/m3.

Especie: Trucha arcoíris; Densidad: 13 Kg/m3.

Especie: Salmón Coho; Densidad: 13 Kg/m3.

2.- Fíjase... el número máximo de ejemplares a ingresar por estructura de cultivo en cada uno de los centros de cultivo integrantes de la agrupación de concesiones 56 que se indica a continuación, **el que será aplicable en el siguiente período productivo** que corresponda a la agrupación respectiva:

- CES 12067 (**ARACENA 1**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 390.000.
- CES 12069 (**ARACENA 2**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 1.200.000.
- CES 12070 (**ARACENA 5**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 390.000.
- CES 12068 (**ARACENA 4**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 325.319.
- CES 12071 (**ARACENA 3**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 707.899.

3.- Sin perjuicio de lo anterior, en el caso de que los titulares de los centros de cultivo individualizados en el numeral 2° opten por cambiar el tipo de especie de salmónidos a sembrar, el número máximo de ejemplares será el siguiente:

- CES 12067: Especie, Salmón del Atlántico, Salmón Coho, Trucha Arcoíris; N°peces a sembrar: 390.000.
- CES 12069: Especie, Salmón del Atlántico, Salmón Coho, Trucha Arcoíris; N°peces a sembrar: 1.200.000.
- CES 12070: Especie, Salmón del Atlántico, Salmón Coho, Trucha Arcoíris; N°peces a sembrar: 390.000.
- CES 12068: Especie, Salmón del Atlántico, Salmón Coho, Trucha Arcoíris; N°peces a sembrar: 325.319.
- CES 12071: Especie, Salmón del Atlántico, Salmón Coho, Trucha Arcoíris; N°peces a sembrar: 707.899.

4.- (Lo mismo que en la resolución indicada en el número anterior).

5.- (Lo mismo que en la resolución indicada en el número anterior)...."

316.(248)- Resolución Exenta N°1130, de fecha 29 de marzo de 2017, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, suscrito por PAOLO TREJO CARMONA, Subsecretario de Pesca y Acuicultura, que fija densidad de cultivo para agrupación de concesiones de salmónidos 54 A en la XII Región. Fija número máximo de ejemplares a ingresar en las estructuras de cultivo que señala, que consigna lo siguiente:

"...RESUELVO:

1.- Fijáse las siguientes densidades de cultivo por especie para la agrupación de concesiones 54 A, establecida en la Resolución N°1064 de 2014, de esta Subsecretaría, o la resolución que la reemplace:

Especie: Salmón del Atlántico; Densidad: 15 Kg/m3.

Especie: Trucha arcoíris; Densidad: 11 Kg/m3.

Especie: Salmón Coho; Densidad: 11 Kg/m3.

2.- Fíjase... el número máximo de ejemplares a ingresar por estructura de cultivo en cada uno de los centros de cultivo integrantes de la agrupación de concesiones 54 A que se indica a continuación, **el que será aplicable en el siguiente período productivo** que corresponda a la agrupación respectiva:

- CES 12089 (**ARACENA 9**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 910.955.

- CES 12091 (**ARACENA 12**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 1.280.000.

3.- (Lo mismo que en la N°4 de la resolución indicada en el número anterior).

4.- (Lo mismo que en la N°5 de la en la resolución indicada en el número anterior)...."

317.(250)- Resolución Exenta N°614, de fecha 16 de febrero de 2018, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, suscrito por PABLO BERAZALUCE MATURANA, Subsecretario de Pesca y Acuicultura, que fija densidad de cultivo para agrupación de concesiones de salmónidos 57 en la XII Región. Fija número máximo de ejemplares a ingresar en las estructuras de cultivo que señala, que consigna lo siguiente:

"...RESUELVO:

1.- Fíjase las siguientes densidades de cultivo por especie para la agrupación de concesiones 57, establecida en la Resolución N°1064 de 2014, de esta Subsecretaría, o la resolución que la reemplace:

Especie: Salmón del Atlántico; Densidad: 17 Kg/m3.

Especie: Trucha arcoíris; Densidad: 12 Kg/m3.

Especie: Salmón Coho; Densidad: 12 Kg/m3.

...4.- (Lo mismo que en la resolución indicada en el número anterior)...."

318.(251)- Resolución Exenta N°2770, de fecha 02 de agosto de 2018, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, suscrito por ROMÁN ZELAYA RÍOS, Subsecretario de Pesca y Acuicultura, que fija densidad de cultivo para agrupación de concesiones de salmónidos 54 B en la XII Región. Fija número máximo de ejemplares a ingresar en las estructuras de cultivo que señala, que consigna lo siguiente:

"...RESUELVO:

1.- Fijase las siguientes densidades de cultivo por especie para la agrupación de concesiones 54 B, establecida en la Resolución N°1064 de 2014, de esta Subsecretaría, o la resolución que la reemplace:

Especie: Salmón del Atlántico; Densidad: 17 Kg/m3.

Especie: Trucha arcoíris; Densidad: 12 Kg/m3.

Especie: Salmón Coho; Densidad: 12 Kg/m3.

2.- Fíjase... el número máximo de ejemplares a ingresar por estructura de cultivo en cada uno de los centros de cultivo integrantes de la agrupación de concesiones 54 A que se indica a continuación, el que será aplicable en el siguiente período productivo que corresponda a la agrupación respectiva:

- CES 12088 (**ARACENA 10**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 380.000.
- CES 12097 (**ARACENA 15**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 380.000.
- CES 12128 (**ARACENA 19**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 794.865.

5...- (Lo mismo que en la N°4 de la resolución indicada en el número anterior)...."

319.(252)- Resolución Exenta N°801, de fecha 28 de febrero de 2019, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, suscrito por EDUARDO RIQUELME PORTILLA, Subsecretario de Pesca y Acuicultura, que fija densidad de cultivo para agrupación de concesiones de salmónidos 55 en la XII Región. Fija número máximo de ejemplares a ingresar en las estructuras de cultivo que señala, que consigna lo siguiente:

"...RESUELVO:

1.- Fijáse las siguientes densidades de cultivo por especie para la agrupación de concesiones 55, establecida en la Resolución N°1064 de 2014, de esta Subsecretaría, o la resolución que la reemplace:

Especie: Salmón del Atlántico; Densidad: 15 Kg/m3.

Especie: Trucha arcoíris; Densidad: 11 Kg/m3.

Especie: Salmón Coho; Densidad: 11 Kg/m3.

2.- Fíjase... el número máximo de ejemplares a ingresar por estructura de cultivo en cada uno de los centros de cultivo integrantes de la agrupación de concesiones 55 que se indica a continuación, el que será aplicable en el siguiente período productivo que corresponda a la agrupación respectiva:

- CES 12090: Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 1.129.416.
- CES 12096 (**ARACENA 14**): Especie, Salmón del Atlántico; N°peces a sembrar: 1.129.416.

...5.- (lo mismo que en la resolución del número anterior) ..."

320.(284)- Oficio ordinario N°783, de fecha 24 de septiembre de 2019, extendido por la Intendencia Regional de Magallanes, suscrito por JOSÉ ADOLFO FERNÁNDEZ DÜBROCK, que remite a la Fiscalía Regional de Magallanes y de la Antártica Chilena la documentación solicitada, que indica, en lo que a la presente causa interesa, lo que se transcribe a continuación:

“5. En atención a lo expuesto, cumpla con remitir a usted toda la documentación a nuestra disposición relativa a la empresa Nova Austral S.A., específicamente el Proyecto de la empresa Nova Austral S.A. RUT N°96.892.540, aprobado por esta Intendencia Regional para acogerse al régimen de franquicias, como consta del respectivo expediente que se remite como parte integral de esta respuesta.

6. De dicho expediente se sigue que mediante la R.T.R. N°7, de 18 de febrero de 2000, de esta Intendencia Regional, se aprobó la instalación de la empresa Nova Austral S.A. RUT N°96.892.540, autorizando la explotación de riquezas del mar, indicando la Resolución ya citada que los inmuebles en que se instalará Nova Austral S.A. se ubican en calle Croacia N°193 de Porvenir. Consagra dicho acto que la empresa deberá dar cumplimiento a las obligaciones contenidas en la Ley 18.392.

7. Posteriormente, con fecha 09.04.2001, en virtud de la R.T.R. N°7 de dicho año, esta Intendencia Regional aprobó la ampliación de la actividad de la empresa Nova Austral S.A. RUT N°96.892.540, al inmueble ubicado en calle Alberto Fuentes N°299, ciudad y comuna de Porvenir, relativo a la actividad de explotación de las riquezas de mar. Al igual que en la Resolución inicial, se establece que la empresa deberá dar cumplimiento a las obligaciones contenidas en la Ley 18.392.

8. En cuanto a catastro de las últimas Fiscalizaciones efectuadas por la Intendencia y personal a cargo con respecto a la Empresa Nova Austral S.A. a partir del mes de Enero de 2016 a la fecha, cumpla con informar que en virtud de la Resolución Exenta N°774, de 03.08.2018, se dispuso el inicio de un procedimiento de fiscalización, desarrollado de conformidad a lo dispuesto en la Ley N°19.880. Se designó como instructor de este procedimiento a la Sra. Secretaria Regional Ministerial de Hacienda, doña Lil-Garcés-Eyraud.

9. El Procedimiento incoado por la señalada Resolución Exenta N°774, es continuado por mandato de la Autoridad contenido en la Resolución Exenta N°839, de 21.08.2018.

10. Además, en el mismo procedimiento se instruyó al Servicio Nacional de Pesca en orden a verificar la suscripción de los contratos de trabajo y su correspondencia a tareas atinentes a las actividades de explotación de las riquezas del mar y acuícolas.

11. Por último, en lo que respecta a la existencia de procedimientos medio ambientales, caducidades o reintegros de fondos dinerarios, en el período comprendido entre Enero de 2016 a la fecha, cabe precisar que ello es materia de competencia de otros servicios integrantes de la Administración del Estado, tales como Servicio Nacional de Pesca, Secretaría Regional Ministerial del Medio Ambiente y Tesorería Regional. Ahora bien, no obstante esto último, y en ejercicio del principio de coordinación de los organismos públicos, esta Autoridad Regional ha oficiado a dichas entidades, con el fin de conocer el estado de sus respectivas actuaciones sectoriales.

12. En atención a lo expuesto, se remiten 5 carpetas de antecedentes numeradas del 1 al 5 y cada una de ellas, conteniendo el respectivo índice documental; y 4 archivadores

numerados del 1 al 4 y cada uno de ellos, con el respectivo índice documental, contenedoras del Proyecto, resoluciones pertinentes, proceso de fiscalización y sus antecedentes. Documentos todos que, respetuosamente, solicitamos del Sr. Fiscal disponga su devolución y retorno a esta Intendencia Regional...”

321.(584.2)- Informe técnico de fiscalización ambiental CES ARACENA 19, RNA N°120128, de fecha diciembre de 2017, elaborado por FELIPE VARGAS ICÓNOMOS y revisado por CLAUDIA PASTORE HERRERA -y sus respectivos documentos y planillas anexas- que consigna, en lo que a la causa interesa y en resumen, lo que sigue:

“El presente documento da cuenta de los resultados de la actividad de fiscalización ambiental realizada por el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (SERNAPESCA), junto con la Corporación Nacional Forestal (CONAF) y la Gobernación Marítima de Punta Arenas (DIRECTEMAR), a la unidad fiscalizable denominada “CES Aracena 19 RNA N°120128”, localizada en el Seno Lyell, sector norte de la Isla Capitán Aracena, comuna de Punta Arenas, Provincia de Magallanes, XII región de Magallanes y Antártica Chilena. Dicha actividad de **inspección fue desarrollada el 28 de agosto de 2017**, y el acta de la misma se encuentra en Anexo I.

El proyecto que compone la unidad fiscalizable y que fue fiscalizado durante el desarrollo de la actividad, corresponde a la Resolución de Calificación Ambiental (RCA) N°076/2010 denominado “Centro de cultivo Isla Capitán Aracena- Seno Lyell. N°PERT: 207121024”. Dicho Proyecto contempla la operación de un centro de engorda de salmónidos, con el objeto de producir 5.400 toneladas, en un área de 15.19 hectáreas, mediante la instalación de 30 balsas jaulas circulares de 25 metros de diámetro y 20 metros de profundidad. Para el desarrollo de esta actividad, el proyecto considera la instalación de un pontón flotante con habitabilidades, planta de tratamiento de aguas servidas y una planta de osmosis inversa para el abastecimiento de agua. Además, contempla la instalación de un sistema de ensilaje para el tratamiento de las mortalidades, y no considera instalaciones en tierra.

Las materias relevantes objeto de la fiscalización incluyeron: Localización de proyecto en área de concesión autorizada en la RCA; Afectación del paisaje; Manejo de residuos líquidos; Manejo de los efectos de la materia orgánica por alimento no consumido y fecas, en el sedimento y columna de agua; Manejo de Mortandades; Manejo de residuos (Peligrosos y domiciliarios); Intervención o afectación de cursos de agua

Además de lo anterior, resulta importante señalar que el proyecto antes mencionado fue objeto de una denuncia interpuesta por el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (SERNAPESCA) a raíz de una fiscalización sectorial, la cual fue derivada a la División de Sanción

y Cumplimiento de la Superintendencia del Medio Ambiente, a través de Ord. MZS N°204 de fecha 12 de mayo de 2017.

Entre los hechos constatados más relevantes se encuentran: No acreditar el manejo mediante ensilaje de un total de 20.772,2 Kg. de mortalidad generada en el centro durante el periodo comprendido entre mayo de 2013 a diciembre de 2015 (ciclo de producción anterior al actual), además de presentar inconsistencia en los datos entregados relativos al ingreso de peces; Falta de hermeticidad en el pretil de contención ante derrames de la plataforma de ensilaje del centro, la cual presentaba un forado en la base; y encontrarse estructuras adicionales no contempladas en el proyecto correspondientes a una plataforma para acopio de materiales sin elementos de sujeción para evitar la caída de estos al mar, y la acumulación de aproximadamente veinte balsas jaulas dadas de baja de otros centros de cultivo.

...CONCLUSIONES:

Los resultados de las actividades de fiscalización, asociados los Instrumentos de Carácter Ambiental indicados en el punto 3, permitieron identificar ciertos hallazgos que se describen a continuación:

NºHecho constatado	Materia específica objeto de la fiscalización ambiental	Exigencia asociada	Hallazgo
3	Manejo Mortandades	RCA 076/2010, considerando 3.3.2.7. "Manejo de las Mortandades" "(...) El retiro de la mortalidad de la jaula se hará diariamente, si las condiciones climáticas lo permiten. Una vez cuantificados y clasificados por su causa de muerte, serán depositados en el sistema de ensilaje."	Del análisis de los registros de control operacional del centro remitidos por el titular, no se acredita la disposición final de 20.772 kilogramos de mortalidad en el ciclo de producción comprendido entre los meses de mayo de 2013 a diciembre de 2015, además de presentar inconsistencias asociadas al ingreso de peces.
4	Afectación del paisaje	RCA 076/2010, considerando 3.3.2.7.2. "Emplazamiento de las estructuras que componen el sistema de ensilaje" "Plataforma de ensilaje se ubicará en una plataforma de 7,5 x 6 metros la cual cuenta con un pretil de seguridad"	Durante la inspección ambiental, se detectó la presencia de un forado de 15 x 7 cm. a nivel de la base del pretil de contención de la plataforma de ensilaje, a través del cual podría verse cualquier derrame de ácido fórmico o material ensilado al medio.
1	Otros hechos		Durante la inspección se visualizaron estructuras adicionales no contempladas en el proyecto, correspondientes a alrededor de 20 balsas jaulas dadas de baja de otro centro de cultivo, y una plataforma utilizada para el acopio de materiales la cual no poseía elementos de sujeción para evitar la caída de los mismos al mar".

322.(584.51)- Formulación de cargos que indica a Nova Austral S.A., titular de “CES ARACENA 19”, de fecha 19 de agosto de 2019, dictada por DANIELA JARA SOTO, Fiscal Instructora de la División de Sanción y Cumplimiento de la Superintendencia del Medio Ambiente, en el procedimiento administrativo Rol D-100-2019, que consigna lo que sigue:

“...**CONSIDERANDO:**

I. ANTECEDENTES DE LA UNIDAD FISCALIZABLE.

1. Que Nova Austral S.A. (en adelante e indistintamente, "el titular" o "la empresa"), Rol Único tributario N°96.892.540-7, domiciliada en avenida Presidente Ibáñez N°07200, Lote A2-1, comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes y Antártica chilena, es titular de un centro de engorda de salmonídeos (en adelante, "**CES ARACENA N°19**")...

...II. DENUNCIA SECTORIAL, FISCALIZACIÓN Y OTRAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR LA SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE.

4. Que, con fecha 16 de marzo de 2017, esta Superintendencia recepcionó el Ord./XII/N°037 - E 14679, de fecha 14 de marzo de 2017, del Director Regional de Pesca y Acuicultura de la región de Magallanes y Antártica chilena (en adelante "SERNAPESCA"), por medio del cual se remite **informe denuncia** generado tras la inspección ambiental realizada al centro de cultivo Aracena 19 (código de centro 120128) de Nova Austral S.A., realizada el día 08 de febrero de 2017.

5. Que, a consecuencia de lo anterior, con fecha 04 de abril de 2017, esta Superintendencia remitió a la denunciante el Ord. MZS N°151, comunicándole que se había tomado conocimiento de su denuncia respecto a distintos incumplimientos detectados en el centro de salmones, denominado Aracena 19, respecto de su respectiva Resolución de Calificación Ambiental. Al respecto, se le informó que su denuncia fue incorporada al Sistema de Denuncias de esta Superintendencia, y que los hechos denunciados se encuentran en estudio, con el objeto de recabar mayor información sobre presuntas infracciones de competencia de la SMA.

6. Que, con fecha 17 de mayo de 2017, mediante Ord. MZS N°204, el fiscalizador de la región de Magallanes y Antártica chilena remitió a la Jefatura de la División de Sanción y Cumplimiento, ambas de esta Superintendencia, los antecedentes correspondientes a la denuncia presentada por SERNAPESCA, que detalla las actividades de fiscalización realizadas por personal técnico de la Dirección Regional de Magallanes y Antártica Chilena de SERNAPESCA.

7. Que, con fecha 28 de agosto de 2017, en marco de los Programas y Subprogramas de Fiscalización Ambiental de las Resoluciones de Calificación Ambiental, fijados en la Resolución Exenta N°1210, de 27 de diciembre de 2016, de esta Superintendencia, se realizó actividad de inspección ambiental a la unidad fiscalizable, a la cual concurrió conjuntamente personal de SERNAPESCA, junto con personal de la Corporación Nacional Forestal (en adelante, "CONAF") y de la Gobernación Marítima de Punta Arenas (en adelante "DIRECTEMAR").

8. Que en la misma inspección ambiental, se requirió al titular la remisión de determinados antecedentes, los cuales fueron remitidos a la SMA con fecha 04 de septiembre de 2017, mediante carta AT N°31/2017.

9. Que posteriormente, mediante Resolución Exenta MZS N°035, de 28 de noviembre de 2017, esta Superintendencia requirió la remisión de nuevos antecedentes, los que fueron entregados por Nova Austral S.A. con fecha 13 de diciembre de 2017.

10. Que, de los resultados y conclusiones de la actividad de fiscalización señalada, se dejó constancia en el Informe Técnico de Fiscalización Ambiental DFZ-2017-5493-XII-RCA-IA (en adelante, "informe de inspección"), el cual fue remitido por la División de Fiscalización a la División de Sanción y Cumplimiento, ambas de esta Superintendencia, mediante Comprobante de Derivación Electrónica de fecha 05 de enero de 2018.

11. Que, con fecha 06 de agosto de 2019, mediante Resolución Exenta D.S.C N°1132, esta Superintendencia requirió a Nova Austral S.A., la remisión de nuevos antecedentes. Dicha resolución, fue notificada personalmente con fecha 07 de agosto de 2019.

12. Que, con fecha 13 de agosto de 2019, se recepcionó en dependencias de la Superintendencia del Medio Ambiente, carta conductora de Nova Austral S.A., por medio de la cual adjunta Copia de las planillas excel con registros de mortalidad diaria extraída con indicación de la información requerida por la SMA, y copia de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente al ciclo productivo 2013-2015. Asimismo, hace presente, que la empresa no dispondría actualmente de la información relativa a la bitácora de ensilaje del ciclo productivo 2016-2018.

II. ANÁLISIS DE LOS PRINCIPALES HALLAZGOS IDENTIFICADOS POR ESTA SUPERINTENDENCIA.

13. En los siguientes acápite se relatan los principales hallazgos detectados por esta Superintendencia, conforme al examen de los antecedentes expuestos precedentemente, analizados a la luz de las obligaciones impuestas al titular por parte de la RCA N°76/2010.

a. Manejo de mortalidades: Discrepancias entre la mortalidad extraída desde las jaulas del centro y la sometida al sistema de ensilaje.

14. Que, en actividad de inspección ambiental realizada el 28 de agosto de 2017, se requirió a Nova Austral S.A. la remisión de planilla Excel con registros de mortalidad diaria extraída (número y biomasa en kilogramos) desde las balsas jaulas del centro, durante los dos últimos ciclos de producción terminados, y copia de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje durante el mismo periodo.

15. Que, la información sobre mortalidad diaria extraída desde las balsas jaulas del centro, fue remitida en carta de Nova Austral AT N°31/2017, ingresada a esta Superintendencia con fecha 04 de septiembre de 2017, mediante la cual adjuntó documentos excel correspondientes al ciclo productivo mayo de 2013 a diciembre de 2015 (en adelante e indistintamente "primer ciclo productivo"), y del ciclo productivo abril de 2016 a julio de 2017, en desarrollo al momento de la inspección, (en adelante e indistintamente, "segundo ciclo productivo"). Así, y conforme a

la información suministrada por la empresa, la mortalidad total acumulada durante el primer ciclo de producción alcanzó los 314.212 kilogramos, mientras que la mortalidad acumulada a la fecha en el segundo ciclo de producción alcanzaba un total acumulado de 118.842 kilogramos.

16. Que, posteriormente, mediante carta de Nova Austral AT N°33/2017, ingresada con fecha 13 de diciembre de 2017 a esta Superintendencia, la empresa remitió la copia digitalizada de la bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente a los dos últimos ciclos de producción.

17. Luego, y para efectos de poder analizar la información correspondiente al segundo ciclo de producción, esta Superintendencia requirió mediante Res. Ex. N°1132, de 06 de agosto de 2019, la remisión de planilla excel con registros de mortalidad diaria extraída desde las balsas jaulas del centro, y copia digitalizada de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, ambas correspondientes a los dos últimos ciclos de producción.

18. Que, en respuesta a requerimiento de información, de fecha 13 de agosto de 2019, la empresa remitió copia de las planillas excel con registros de mortalidad diaria extraída, y copia de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente al ciclo productivo 2013-2015, indicando que la empresa no dispondría actualmente de la información relativa al ciclo productivo 2016-2018.

19. Que, a modo de síntesis, la información remitida por la empresa en presentaciones ingresadas a esta Superintendencia con fecha 04 de septiembre de 2017, 13 de diciembre de 2017, y 13 de agosto de 2019, corresponden a: 1) planillas excel con registro de mortalidad diaria extraída desde las balsas jaulas del centro, correspondiente al primer ciclo productivo; 2) planillas excel con registro de mortalidad extraída desde las balsas jaulas del centro, correspondiente al segundo ciclo productivo; 3) Bitácoras de control diario de mortalidad sometida a ensilaje correspondiente al primer ciclo productivo; 4) Bitácoras de centro, diario de mortalidad sometida a ensilaje de las fechas 10 de abril de 2016 a 05 de diciembre de 2017, correspondientes al segundo ciclo productivo.

20. Que, en función de esta información, la Superintendencia del Medio Ambiente realizó actividad de examen de información, mediante la cual se cotejaron los datos de mortalidad diaria entregada por el titular, con la información contenida en las bitácoras de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro durante el primer y segundo ciclo productivo, este último hasta el 05 de diciembre de 2017.

21. Que, al respecto, se observaron inconsistencias respecto del ciclo productivo mayo de 2013 a diciembre de 2015, atendido a que la sumatoria de las cifras contenidas en la bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje arrojó un total de 293.439, 8 kilogramos de peces sometidos a ensilaje, mientras que el total de mortalidad extraída desde las balsas jaulas

del centro habría alcanzado un total de 314.212 kilogramos. Por lo anterior, y de acuerdo a la información entregada por el titular, existiría una diferencia de 20.772,2 kilogramos de mortalidad que se extrajo desde las balsas jaulas del centro, pero no fue dispuesta en el sistema de ensilaje. Lo anterior, se expresa en la siguiente tabla:

(INCLUYE: Tabla N°1. Biomasa diaria de mortalidad extraída en el centro y Biomasa sometida a ensilaje, durante el ciclo productivo mayo de 2013 a diciembre de 2015).

22. Que, de igual forma, y respecto al periodo abril de 2016 a 05 de diciembre de 2017, correspondiente al 87% del segundo ciclo productivo, también se observaron inconsistencias, atendido a que la sumatoria de las cifras contenidas en la bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje arrojó un total de 239.215,9 kilogramos de peces sometidos a ensilaje, mientras que el total de mortalidad extraída desde las balsas jaulas del centro habría alcanzado un total de 239.499 kilogramos. Por lo anterior, y de acuerdo a la información entregada por el titular, existiría una diferencia de 283,1 kilogramos de mortalidad que se extrajo desde las balsas jaulas del centro, pero no fue dispuesta en el sistema de ensilaje. Lo anterior, se expresa en la siguiente tabla:

(INCLUYE: Tabla N°2. Biomasa diaria de mortalidad extraída en el centro y Biomasa sometida a ensilaje, durante el ciclo productivo abril de 2016 a 05 diciembre de 2017).

23. Que, lo anterior, da cuenta de que 21.055,3 kilogramos de mortalidad extraída desde las jaulas balsas del CES Aracena 19 no fueron sometidas al sistema de ensilaje, desconociéndose el destino final de las mismas.

24. Que al respecto, en la evaluación ambiental del proyecto, se estableció que "El retiro de la mortalidad de la jaula se hará diariamente, si las condiciones climáticas lo permitan. Una vez cuantificados y clasificados por su causa de muerte, serán depositados en el sistema de ensilaje" agregándose luego que "La mortalidad generada por centro será retirada diariamente y ensiladas". Lo anterior permite sostener, que en la evaluación ambiental del CES Aracena 19 no se estableció una forma de disposición de mortalidades distintas al ensilaje o la aplicación de otros sistemas de gestión distinto a la "extracción de mortalidades - ensilaje", por lo que la no disposición de 21.055,3 kilogramos de mortalidades en el sistema de ensilaje, constituye un mal manejo de mortalidades que infringe lo evaluado y aprobado ambientalmente.

25. Asimismo, a la fecha se desconoce completamente el lugar de disposición final de los 21.055,3 kilogramos, generados en ambos ciclos productivos.

26. Que por otro lado, el análisis de la información entregada por el titular con fecha 4 de septiembre de 2017, respecto a registros mensuales (en número de peces y kilogramos de biomasa) de ingresos, existencias, mortalidades, cosecha y kilogramos de alimento suministrado en ambos ciclos, indicaría un aumento del factor de conversión para el primer ciclo, superando en 0,1 el factor de 1,2 al comprometido en la RCA. Este aumento se traduce en una excedencia de 433.388 kg de alimento para todo el ciclo, y que podría estar relacionado con la

condición de anaerobiosis constatada en dicho período. Luego, en INFA post-anaeróbica de fecha 15 de noviembre de 2015 se constata que el centro vuelve a la condición aeróbica.

...d. No disponer de los medios adecuados para el cumplimiento de los planes de acción.

43. Que, durante la inspección ambiental realizada con fecha 08 de febrero de 2017, funcionarios de SERNAPESCA efectuaron revisión de los planes de contingencia contemplados en el artículo 5 del RAMA, los que se encontraban disponibles en las oficinas del pontón alimentador. De dicha revisión, se constató que en el caso del plan de contingencia para el escape de peces y el plan de contingencia para las floraciones algales nocivos (FAN), estos se encontrarían mal implementados.

44. A saber, en el caso del plan de contingencia para las floraciones algales nocivas (FAN), este indica en el punto "Materiales para emergencias", lo siguiente: "Además del disco Sechii para visibilidad y equipo INNOVEX, el centro de cultivo, contará con líneas de aireación instaladas y operativas en forma permanente en cada jaula de cultivo, con un diámetro mínimo de 1", con su respectivo sistema de difusión.

Para ello además el centro contará de forma inmediata de compresores en perfecto estado de funcionamiento, con su respectiva dotación de combustible y/o tanques de oxígeno suficientes para abastecer las necesidades del centro en caso de alarma de Bloom de algas y/o desoxigenación, por un periodo no menor a 96 hrs de funcionamiento continuo. Esta disponibilidad de compresores en perfecto estado de funcionamiento, con su respectiva dotación de combustible y/o tanques de oxígeno, deberá ser a través de, contar con los equipos necesarios en la empresa, o, de disponer de contratos vigentes con proveedores especializados, los cuales cumplan con lo dispuesto en dicho plan. La cantidad mínima de compresores que se debe considerar es la suficiente y necesaria para abastecer al 51% de los centros que se tenga en operación con peces al momento de la ocurrencia del Bloom de algas y/o desoxigenación del agua, en las zonas de cultivo Aracena o Cockburn. Se considera como abastecimiento mínimo necesario por cada centro de cultivo, las unidades de compresión necesarias para que pueda entregar 35 cfm por cada jaula de cultivo o estanques de oxígeno suficientes para mantener una concentración de oxígeno de 6 ppm medido al centro de la jaula de cultivo a 10m de profundidad. Mediante procedimiento, una vez al año entre los meses de agosto y septiembre, se realizará una prueba in situ de la adecuada mantención, integridad y funcionamiento del sistema de emergencia. Esta prueba será revisada y aprobada formalmente por el gerente de producción y/o jefe de asistencia técnica. 45. Asimismo, en la evaluación ambiental del proyecto se acompañó en el Anexo 4 de la DIA del Proyecto, el Plan de Contingencias contra Floraciones Algales Nocivas, en el cual se estableció que:

"[...] EQUIPO DISPONIBLE. - Red para tapar la superficie de la jaula, ubicados en el centro o en la base. - Equipos y líneas de aireación en jaulas. METODOS DE PREVENCIÓN. Con la finalidad

de aplicar el plan de contingencia y prevenir mortalidades masivas se monitoreará el comportamiento del FITOPLANCTON en los centros, con las siguientes acciones: 1. Medición y registro de la oxigenación del agua, con una periodicidad de, al menos, 24 horas 2. Medición y registro de las características de visibilidad del agua a través de un disco Sechii, con una periodicidad de, al menos, 24 horas. 3. Monitoreo de concentración de microalgas en cada área, con una periodicidad de, al menos, cada 15 días. En caso de sospecha de FAN, se monitoreará, además, cada uno de los centros afectados. 4. Equipos y compresores de aireación deben ser probados cada 60 días. Cualquier dificultad o recomendación debe ser comunicada por el Jefe de Centro al Jefe de Operaciones." (énfasis agregado).

46. Que en actividad de inspección, funcionarios de SERNAPESCA constataron que a pesar de lo indicado en el Plan de Contingencia de Floraciones Algas Nocivas (FAN) el CES no cuenta con un sistema de aireación operativo que pueda cumplir con lo propuesto ya que: "

(i) Las líneas de aireación van sólo del pontón alimentador al módulo de cultivo;

(ii) Los difusores se encuentran en uno de los costados del pontón alimentador;

(iii) No existen compresores de aire que puedan suministrar aire al sistema de aireación;

(iv) No existe combustible que pueda otorgar la autonomía indicada en el plan de contingencia;

(v) No existe registro de la realización de una prueba in situ de la adecuada mantención, integridad y funcionamiento del sistema de emergencia;

(vi) No se evidenciaron contratos vigentes con empresas externas que puedan proveer del servicio de aireación".

47. Que los puntos (i) y (ii), relativos a la situación de las líneas de aireación y difusores, se acreditan a través de las siguientes imágenes (3 FOTOS).

48. Que, de esta forma, se constató por la autoridad que el CES Aracena 19 no cuenta con el equipo indicado para la implementación del plan de contingencia (difusores, mangueras, compresores, etc.), así como tampoco se han desarrollado las pruebas comprometidas en el referido plan para asegurar el funcionamiento del sistema de emergencia que permitiría la producción de aire u oxígeno al interior de las balsas jaulas. Por lo anterior, y ante el hipotético caso de que ocurra un episodio de floraciones algales masivas en el centro de cultivo, la empresa no podría implementar con la celeridad requerida, las acciones comprometidas en el Plan de Contingencia, careciendo este de eficacia.

49. Luego, y en cuanto al Plan de Contingencia de Escape de Peces, se constató en inspección ambiental, que al momento de la actividad, no fue posible identificar redes de enmalle para la recaptura de los individuos escapados, ya que las mismas "no se encuentran en el centro de cultivo ni en ningún otro centro del área. Durante la fiscalización se revisaron los dos centros más próximos, Aracena 10 y Aracena 15, códigos de centro 120088 y 120097 respectivamente. El encargado de centro reconoce que estos implementos no se encuentran en los centros de cultivo del área Aracena Norte" (énfasis agregado).

50. Asimismo, de la revisión de la documentación vinculada a la seguridad del módulo de cultivo, se constató que el CES Aracena 19 presentaba una memoria de cálculo de agosto de 2016 y un informe de inspección para el levantamiento de observaciones en las líneas de fondeo del módulo de cultivo de fecha 25 de junio de 2016. A raíz de ello, SERNAPESCA sostiene que "Estos hechos revelan que no existe revisión ni mantenciones a las estructuras de cultivo a lo menos desde junio de 2016, superando la periodicidad semestral establecida en el D.S. N°320/2001. No existe un certificado que dé cuenta de las condiciones de seguridad y que no existe un programa de mantenimiento de dichas estructuras" (énfasis agregado).

51. Que al respecto, el Plan de Acción frente a Contingencia "Pérdida, desprendimiento o escape de recursos exóticos cualquiera sea su magnitud centro N°120128", remitido a esta Superintendencia del Medio Ambiente en cumplimiento de lo dispuesto en la Res. Ex. N°1610, de 20 de diciembre de 2018, por medio de la cual esta Superintendencia "Dicta instrucción de carácter general sobre deberes de actualización de planes de prevención de contingencias y planes de emergencias, y remisión de antecedentes de competencia de la Superintendencia del Medio Ambiente, a través del Sistema RCA", indica en su sección "Otros elementos adicional, especificar" que "Se verificará semestralmente el estado de los módulos, para lo cual se dejará registro en el centro. Se certificarán anualmente las condiciones de seguridad de los módulos de cultivo y de fondeos, por una entidad debidamente certificada (...) En caso de que ocurra una fuga masiva de peces (...) el Jefe de Operaciones será el encargado de coordinar el traslado de redes de enmalle (las que estarán acopiadas en el área) o en su defecto redes peceras, para colocarlas en los cuatros costados del módulo siniestrado por un periodo de 10 días. Estas redes deberán estar debidamente señaladas y serán revisadas diariamente". (énfasis agregado)

52. Asimismo, los artículos 4 letra e) y 5 del RAMA, que corresponden a normativa aplicable al presente proyecto de conformidad a lo consignado en el Considerando 5.1.1.2 de la RCA N°76/2010, disponen respectivamente, que en todo centro de cultivo "Deberá verificarse semestralmente el buen estado de los mencionados módulos, debiendo realizarse la mantención en caso necesario para el restablecimiento de las condiciones de seguridad, de lo cual se llevará registro en el centro (...) Las condiciones de seguridad de los módulos de cultivo y del fondeo de los centros de cultivo intensivo de peces, deberán ser certificadas anualmente, por un profesional o entidad debidamente calificados" y "Todo centro debe disponer de un plan de acción ante contingencias, que establezca las acciones y responsabilidades operativas en caso de ocurrir circunstancias susceptibles de provocar efectos ambientales negativos o adversos".

53. De esta forma, se constató en actividad de inspección de 08 de febrero de 2017, que la empresa no habría dado cumplimiento a parte de su Plan de Contingencia referida a las

acciones adicionales que debían ser implementadas con objeto de garantizar las condiciones de seguridad de los módulos de cultivo; así como tampoco contaba con las redes de enmalle que deben ser utilizadas ante un caso de escape de peces. De esta forma, lo constatado por la autoridad permite sostener que la empresa no ha tomado todas las medidas destinadas a prevenir un eventual escape de peces en el CES Aracena 19, y que ante el hipotético de que este ocurra, Nova Austral S.A. no podría implementar con la celeridad requerida, las acciones comprometidas en el Plan de Contingencia, careciendo este de eficacia.

...RESUELVO:

I. FORMULAR CARGOS en contra de NOVA AUSTRAL S.A., Rol Único Tributario N°96.892.540-7, titular de "CES Aracena 19", ubicado en la comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes, por las siguientes infracciones:

1. Los siguientes hechos, actos u omisiones que constituyen infracciones conforme al artículo 35 "a" de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de las condiciones, normas y medidas establecidas en la resolución de calificación ambiental:

- Hecho 1: Inadecuado manejo de las mortalidades generadas en el CES en los ciclos productivos 2013-2015 y 2016-2018, manifestada en las discrepancias numéricas existentes mortalidad entre la extraída desde las jaulas del CES Aracena 19 y las sometidas al sistema de ensilaje:

- Hecho N°2: Inadecuado manejo de residuos sólidos, lo que se expresa en:

1. El acopio de basura asimilable a domiciliaria se acumulan en maxisacos de transporte de alimento de salmones.

2. Maxisacos de transporte de alimento de salmones se mantiene en el CES luego de su uso.

3. Acopio de materiales en desuso (escombros) en plataforma, la cual no se fue evaluada ni autorizada ambientalmente.

4. Acopio de balsas dadas de baja desde otros CES, lo cual no fue evaluado ni autorizado ambientalmente.

- Hecho N°3: Pretil de plataforma de ensilaje presenta una abertura a nivel de base de 15 x 7 centímetros

- Hecho N°4: Incumplimiento de medidas preventivas (realización de actividades y contar con determinados equipos) establecidas en los Planes de Contingencia, consistentes en:

1. No disponer en el CES del equipo necesario para la implementación del Plan de Contingencia de Floraciones Algales Nocivas (FAN).

2. No disponer en el CES de redes de enmalle necesarias para la implementación del Plan de Contingencia para escape masivo de peces.

3. No realizar verificación semestral del estado de los módulos del CES Aracena 19.

4. No contar con certificados anuales sobre las condiciones de seguridad de los módulos de cultivo y de fondeos, del CES Aracana 19.

b) La ejecución del siguiente hecho, acto u omisión que constituye una infracción del artículo 35 j) de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de los requerimientos de información de esta Superintendencia dirigida a los sujetos fiscalizados.

- Hecho N°5: El titular no remitió copia digitalizada de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente al ciclo productivo 2016-2018..."

323.(584.5)- Resolución exenta N°1968, de fecha 6 de septiembre de 2021, que resuelve procedimiento administrativo sancionatorio de fecha 6 de septiembre de 2021, firmada digitalmente por CRISTÓBAL DE LA MAZA GUZMÁN, Superintendente del Medio Ambiente, que consigna, en lo que interesa a esta causa, lo siguiente:

"CONSIDERANDO:

I. IDENTIFICACIÓN DEL SUJETO INFRACTOR Y DEL PROYECTO.

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio, Rol D-100-2019, se inició con fecha 19 de agosto de 2019, en contra de Nova Austral S.A., Rut N°96.892.540-7 (en adelante, "Nova Austral", "la empresa" o "el titular"), titular de un Centro de Engorda de salmonídeos denominado Aracena 19 (en adelante e indistintamente, "**CES ARACENA 19**"), cuyo proyecto "Centro de cultivo Isla Capitán Aracena- Seno Lyell. N°PERT: 207121024", fue ingresado al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (en adelante, "SEIA") mediante una Declaración de Impacto Ambiental (en adelante, "DIA"), siendo calificado favorablemente por la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, mediante Res. Ex. N°76, de fecha 28 de diciembre de 2010 (en adelante, "RCA N°76/2010").

...II. ANTECEDENTES DE LA FISCALIZACIÓN AMBIENTAL.

3. Con fecha 16 de marzo de 2017 se recibió Ord. /XII/N°037 – E 14679, de fecha 14 de marzo de 2017, del director regional de Pesca y Acuicultura de la región de Magallanes y Antártica chilena (en adelante "SERNAPESCA"), por medio del cual se remite informe denuncia generado tras la inspección ambiental realizada al CES Aracena 19 de Nova Austral S.A., realizada el día 08 de febrero de 2017. A esta presentación se adjuntan los siguientes antecedentes: i) Informe denuncia Centro de Cultivo de Salmones Aracena 19 (código de centro 120128) elaborado por SERNAPESCA y que da cuenta de la actividad de fiscalización en dicho CES efectuada con fecha 08 de febrero de 2017 por parte de funcionarios de SERNAPESCA; ii) Bitácora de inspección al Centro de Cultivo de Salmones Aracena 19, de fecha 08 de febrero de 2017; iii) Acta de inspección de vigilancia ambiental en centros de cultivos de salmónidos de SERNAPESCA, correspondiente a la inspección realizada al Centro de Cultivo de Salmones Aracena 19 de 08 de febrero de 2017; iv) 105 fotografías de la actividad de inspección de 08 de febrero de 2017; v) Informe de levantamiento de observaciones a línea de

fondeo, correspondiente a Nova Austral Centro Aracena 19, de fecha 25 de junio de 2016, elaborado por Scheel Marine; y vi) Memoria de cálculo módulo de 30 jaulas plásticas de dimensión 25 metros pontón alimentador Magallanes, Nova Austral Isla Capitán Aracena XII región, Centro Aracena 19, elaborado por Héctor Escobar Delgado, Ingeniero Naval de Scheel Marine Ltda, de julio de 2016.

4. Luego, con fecha 28 de agosto de 2017, se realizó una actividad de inspección ambiental a la unidad fiscalizable por parte de funcionarios de SERNAPESCA, Corporación Nacional Forestal y Gobernación Marítima de Punta Arenas. De dicha actividad quedo constancia en acta respectiva y consistió en la verificación de las obligaciones establecidas en la RCA N°76/2010. Asimismo, en la actividad de inspección se requirió al titular la remisión de determinados antecedentes, los cuales fueron remitidos a la SMA con fecha 04 de septiembre de 2017, a través de carta AT N°31/2017. Los antecedentes entregados consistieron en:

a) Planilla Excel que informa el inicio y término de siembra y el inicio y término de cosecha, con registro mensual de existencias, peces ingresados, peces cosechados, mortalidad diaria extraída (número y biomasa en kilogramos) y registro mensual de kilogramos de alimento suministrado. Toda esta información, respecto a cada una de las balsas jaulas del centro de cultivo, correspondiente a los últimos 2 ciclos de producción:

a. Registros de mortalidad entre el 1 de julio de 2013 y 31 de mayo de 2015, correspondiente al primer ciclo productivo analizado.

b. Entre el 1 de abril de 2016 y 31 de julio de 2017, correspondiente al segundo ciclo productivo analizado, en curso al momento de la fiscalización.

b) Certificado de homologación vigente de la planta de tratamiento de aguas servidas disponible en el pontón del centro, emitido por la autoridad marítima, N°1234167, N°D.S. y O.M. Ord. N°12600/554, otorgado con fecha 1 de julio de 2016.

c) Resultados de monitoreos efectuados a la descarga de la planta de tratamiento de aguas servidas del centro, correspondiente al segundo semestre de 14 y primer semestre de 2015 (primer ciclo analizado), y primer y segundo semestre de 2016 y primer semestre de 2017 (segundo ciclo analizado).

d) Registro de "despacho" y "recepción en destino" de residuos sólidos domiciliarios generados en el centro, para los meses de abril, mayo y junio de 2017.

e) Registros de "despacho" y "recepción en destino" del material ensilado generado en el centro, para los meses de mayo, junio y julio de 2017.

f) Registro de "despacho" y "recepción en destino" de los residuos peligrosos generados.

5. Posteriormente, mediante Resolución Exenta MZS N°035, de 28 de noviembre de 2017, la SMA requirió nuevos antecedentes, los cuales fueron entregados por la empresa en presentación de 13 de diciembre de 2017 en su carta AT N°33/2017: Los antecedentes entregados consistieron en: a) Copia digitalizada de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro correspondiente a los últimos 2 ciclos de producción: a. Entre 21

de mayo de 2013 y 28 de mayo de 2015, correspondiente al primer ciclo productivo analizado.
b. Entre 10 de abril de 2016 y 5 de diciembre de 2017 (información disponible a la fecha de entrega), correspondiente al segundo ciclo productivo analizado. b) Fotografía georreferenciada de la antena de comunicación asociada a los CES Aracena 19 y Aracena 15 según indica.

6. De los resultados y conclusiones de la actividad de fiscalización señalada, así como del análisis en gabinete de la información remitida por Nova Austral, se dejó constancia en el Informe Técnico de Fiscalización Ambiental DFZ-2017-5493XII-RCA-IA (en adelante e indistintamente, "IFA").

7. Con fecha 06 de agosto de 2019, mediante Resolución Exenta D.S.C N°1132, esta Superintendencia requirió a Nova Austral S.A., la remisión de nuevos antecedentes. Dicha resolución, fue notificada personalmente con fecha 07 de agosto de 2019.

8. Con fecha 13 de agosto de 2019, se recepcionó en dependencias de la Superintendencia del Medio Ambiente, carta conductora de Nova Austral S.A. Los antecedentes entregados consistieron en:

a) Copia de las planillas con registros de mortalidad diaria extraída, consistente en dos documentos en formato PDF generados con fecha 12 de agosto de 2019 según indica, cuyo pie de página indica "Impresión desde Fish Talk © AKVA group ASA", correspondiente a los últimos 2 ciclos de producción:

a. Entre el 21 de mayo de 2013 y 28 de mayo de 2015, correspondiente al primer ciclo productivo analizado.

b. Entre el 1 de abril de 2016 y 6 de marzo de 2018, correspondiente al segundo ciclo productivo analizado.

b) Copia de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro:

a. Entre 21 de mayo de 2013 y 28 de mayo de 2015, correspondiente al primer ciclo productivo analizado.

b. Hace presente, "Nova Austral S.A. no dispone actualmente de la información relativa a la bitácora de ensilaje del ciclo productivo 2016 – 2018."

III. CARGOS FORMULADOS A TRAVÉS DE LA RES. EX. N°1/ROL D-100-2019.

9. Mediante Res. Ex. N°1/Rol D-100-2019, de 19 de agosto de 2019, se formularon los siguientes cargos en contra de Nova Austral S.A., titular del CES Aracena 19:

a) La ejecución de los siguientes hechos, actos u omisiones que constituyen infracciones del artículo 35 a) de la LOSMA, en cuanto incumplimientos de las condiciones, normas y medidas establecidas en una Resolución de Calificación Ambiental:

- Hecho N°1: Inadecuado manejo de las mortalidades generadas en el CES en los ciclos productivos 2013-2015 y 2016-2018, manifestada en las discrepancias numéricas existentes entre la mortalidad extraída desde las jaulas del CES Aracena 19 y las sometidas al sistema de ensilaje.

- Hecho N°2: Inadecuado manejo de residuos sólidos, lo que se expresa en:

1. El acopio de basura asimilable a domiciliaria se acumulan en maxisacos de transporte de alimento de salmones.

2. Maxisacos de transporte de alimento de salmones se mantiene en el CES luego de su uso.

3. Acopio de materiales en desuso (escombros) en plataforma, la cual no se fue evaluada ni autorizada ambientalmente.

4. Acopio de balsas dadas de baja desde otros CES, lo cual no fue evaluado ni autorizado ambientalmente.

- Hecho N°3: Pretil de plataforma de ensilaje presenta una abertura a nivel de base de 15 x 7 centímetros

- Hecho N°4: Incumplimiento de medidas preventivas (realización de actividades y contar con determinados equipos) establecidas en los Planes de Contingencia, consistentes en:

1. No disponer en el CES del equipo necesario para la implementación del Plan de Contingencia de Floraciones Algales Nocivas (FAN).

2. No disponer en el CES de redes de enmalle necesarias para la implementación del Plan de Contingencia para escape masivo de peces.

3. No realizar verificación semestral del estado de los módulos del CES Aracena 19.

4. No contar con certificados anuales sobre las condiciones de seguridad de los módulos de cultivo y de fondeos, del CES Aracana 19.

b) La ejecución del siguiente hecho, acto u omisión que constituye una infracción del artículo 35 j) de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de los requerimientos de información de esta Superintendencia dirigida a los sujetos fiscalizados.

- Hecho N°5: El titular no remitió copia digitalizada de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente al ciclo productivo 2016-2018.

...VI. VALOR PROBATORIO DE LOS ANTECEDENTES QUE CONSTAN EN EL PRESENTE PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO SANCIONATORIO

33. En relación a la prueba rendida durante el presente procedimiento sancionatorio, debe señalarse que, conforme al artículo 51 de la LOSMA, los hechos investigados y las responsabilidades de los infractores deberán acreditarse mediante cualquier medio de prueba admisible en derecho, los que se apreciarán conforme a las reglas de la sana crítica. Por su parte, el artículo 53 de la LOSMA, dispone como requisito mínimo del dictamen, señalar la forma cómo se han llegado a comprobar los hechos que fundan la formulación de cargos. En razón de lo anterior, la apreciación de la prueba en los procedimientos administrativos sancionadores

que instruye la Superintendencia, con el objeto de comprobar los hechos que fundan la formulación de cargos, se realiza conforme a las reglas de la sana crítica.

34. La sana crítica es un régimen intermedio de valoración de la prueba, ubicándose así entre los extremos de la prueba legal o tasada y la libre o íntima convicción. La apreciación o valoración de la prueba es definida como el proceso intelectual por el que el juez o funcionario público da valor, o asigna mérito, a la fuerza persuasiva que se desprende del trabajo de acreditación y verificación acaecido por y ante él.¹

35. La jurisprudencia ha añadido que la sana crítica implica un “[a]nálisis que importa tener en consideración las razones jurídicas, asociadas a las simplemente lógicas, científicas, técnicas o de experiencia en cuya virtud se le asigne o reste valor, tomando en cuenta, especialmente, la multiplicidad, gravedad, precisión, concordancia y conexión de las pruebas o antecedentes del proceso, de manera que el examen conduzca lógicamente a la conclusión que convence al sentenciador. En definitiva, se trata de un sistema de ponderación de la prueba articulado por medio de la persuasión racional del juez, quien calibra los elementos de juicio, sobre la base de parámetros jurídicos, lógicos y de manera fundada, apoyado en los principios que le produzcan convicción de acuerdo a su experiencia.”²

36. Por lo tanto, cumpliendo con el mandato legal, se usarán las reglas de la sana crítica para valorar la prueba rendida, valoración que se llevará a cabo en los capítulos siguientes, referidos a la configuración de las infracciones, calificación de las infracciones y ponderación de las sanciones.

37. En dicho contexto, dentro del acervo probatorio del presente procedimiento administrativo sancionatorio, existen en primer lugar el Informe denuncia Centro de Cultivo de Salmones Aracena 19 (código de centro 120128) elaborado por SERNAPESCA, que da cuenta de la actividad de fiscalización realizada por funcionarios de SERNAPESCA al CES Aracena 19 con fecha 08 de febrero de 2017, cuyo objeto principal fue verificar: presencia de basura en playas, manejo de mortalidades mediante ensilaje, manejo de residuos, planes de contingencia RAMA, manejo de redes y mantención de estructuras de cultivo. Estos antecedentes, junto con anexos que lo complementan, fueron presentados a la SMA con fecha 16 de marzo de 2017, mediante Ord./XII/ N°037 – E 14679 del director regional de SERNAPESCA (S) de la región de Magallanes y Antártica chilena. Dentro de sus anexos se encuentra:

- Bitácora de inspección al Centro de Cultivo de Salmones Aracena 19, de fecha 08 de febrero de 2017, suscrita por funcionarios de SERNAPESCA.

- Acta de inspección de vigilancia ambiental en centros de cultivos de salmónidos de SERNAPESCA, correspondiente a la inspección realizada al Centro de Cultivo de Salmones Aracena 19, de 08 de febrero de 2017.

- 105 fotografías de la actividad de inspección de 08 de febrero de 2017.

- Informe de levantamiento de observaciones a línea de fondeo, correspondiente a Nova Austral Centro Aracena 19, de fecha 25 de junio de 2016, elaborado por Scheel Marine.

- Memoria de cálculo módulo de 30 jaulas plásticas de dimensión 25 metros pontón alimentador Magallanes, Nova Austral Isla Capitán Aracena XII región, Centro Aracena 19, elaborado por Héctor Escobar Delgado, Ingeniero Naval de Scheel Marine Ltda, de julio de 2016.

38. Asimismo, en segundo lugar, existe el acta de inspección de 28 de agosto de 2017 levantada por funcionarios de SERNAPESCA, CONAF y Gobernación Marítima de Punta Arenas, junto a su respectivo informe de fiscalización DFZ-20175493-XII-RCA-IA, con todos sus anexos e información, dentro de los cuales se encuentra:...

39. Respecto al valor probatorio de los hechos constatados en la fiscalización de un proyecto, el inciso segundo del artículo 51 de la LOSMA dispone que "(...) los hechos constatados por los funcionarios a los que se reconocen la calidad de ministros de fe, y que se formalicen en el expediente respectivo, tendrán el valor probatorio señalado en el artículo 8°, sin perjuicio de los demás medios de prueba que se aporten o generen en el procedimiento".

40. Por su parte, el inciso segundo del artículo 8° de la LOSMA, prescribe: "Los hechos establecidos por dicho ministro de fe constituirán presunción legal". Así, los hechos constatados por estos funcionarios recogidos en el acta de inspección ambiental gozan de presunción legal de veracidad.

41. Asimismo, los incisos primero y segundo del artículo 122 de la Ley General de Pesca y Acuicultura establecen respectivamente que "(l)a fiscalización del cumplimiento de las disposiciones de la presente ley, sus reglamentos y medidas de administración pesquera adoptadas por la autoridad, será ejercida por funcionarios del Servicio y personal de la Armada y de Carabineros, según corresponda, a la jurisdicción de cada una de estas instituciones" y "(e)n el ejercicio de la función de fiscalizadora de la actividad pesquera y de acuicultura, los funcionarios del Servicio y el personal de la Armada tendrán la calidad de Ministros de Fe". A su vez, el artículo 47 de la Ley N°20.283, sobre Recuperación del Bosque Nativo y Fomento Forestal, establece que "Los funcionarios designados por la Corporación [Nacional Forestal] para la fiscalización de esta ley y los de Carabineros tendrán el carácter de ministro de fe en todas las actuaciones que deban realizar para el cumplimiento de esa labor."

42. En este orden de ideas, la actividad de inspección de 08 de febrero de 2017 contó con la presencia de funcionarios del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, mientras que la actividad de inspección de 28 de agosto de 2017 contó con la concurrencia de funcionarios tanto del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, la Corporación Nacional Forestal, como de personal de la autoridad marítima.

43. Por tanto, la presunción legal de veracidad de lo constatado por el ministro de fe, constituye prueba suficiente cuando no ha sido desvirtuada por el presunto infractor o los terceros interesados, lo cual será considerado al momento de valorar la prueba de acuerdo a

las reglas de la sana crítica, en los apartados siguientes. Adicionalmente, cabe mencionar lo señalado al respecto por la jurisprudencia administrativa, en relación al valor de los actos constatados por ministros de fe. Al respecto, la Contraloría General de la República, en su dictamen N°37.549, de 25 de junio de 2012, precisó que "(...) siendo dicha certificación suficiente para dar por acreditada legalmente la respectiva notificación, en consideración a que tal testimonio, por emanar de un ministro de fe, está dotado de una presunción de veracidad".

44. En tercer lugar, se cuenta con los documentos remitidos por Nova Austral en presentación de fecha 13 de agosto de 2019, correspondientes al registro de mortalidad diaria extraída y copia de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente al ciclo productivo 2013-2015, indicados en el considerando 8 de la presente resolución.

45. En cuarto lugar, en el procedimiento consta la prueba documental presentada por la empresa, en el segundo otrosí de su escrito de descargos. Dichos documentos se tuvieron por acompañados mediante el resuelvo III de la Res. Ex. N°9/Rol D100-2019, de 03 de agosto de 2021. Dichos antecedentes consisten en:...

46. En quinto lugar, en el presente expediente también constan los resultados de las diligencias probatorias practicadas durante la instrucción del procedimiento, los cuales serán ponderados en lo que corresponda según su mérito de acuerdo con las reglas de la sana crítica ya descritas. Estos medios de prueba consisten en los documentos presentados por la empresa con fecha 01 de septiembre de 2021, en virtud de la solicitud de información formulada mediante el Resuelvo IV de la Res. Ex. N°9/Rol D-100-2019. Dichos antecedentes consisten en:...

47. De este modo, la ponderación de cada uno de estos medios de prueba se realizará conforme a lo señalado precedentemente, en el capítulo siguiente a propósito del análisis de la configuración de cada infracción.

VII. ANÁLISIS SOBRE LA CONFIGURACIÓN DE LAS INFRACCIONES.

48. En este capítulo se analizará la configuración de cada una de las infracciones que se han imputado a la empresa en el presente procedimiento sancionatorio. A. Infracción N°1: "Inadecuado manejo de las mortalidades generadas en el CES en los ciclos productivos 2013-2015 y 2016-2018, manifestada en las discrepancias numéricas existentes entre la mortalidad extraída desde las jaulas del CES Aracena 19 y las sometidas al sistema de ensilaje".

49. Durante la fiscalización efectuada con fecha 28 de agosto de 2017, se requirió a Nova Austral la remisión de planilla Excel con los registros de mortalidades diarias extraídas (número y biomasa en kilogramos) desde las balsas jaulas del centro, durante los dos últimos ciclos productivos terminados; asimismo, se solicitó la remisión de copias de las bitácoras de control diario de mortalidad sometida a ensilaje durante los mismos periodos.

50. La información sobre mortalidad diaria extraída desde las balsas jaulas del CES, fue remitida Mediante carta AT N°31/2017, de 04 de septiembre de 2017, la que adjuntó documentos Excel correspondientes al ciclo productivo que tuvo lugar desde mayo de 2013 a mayo de 2015 (en adelante e indistintamente "primer ciclo productivo"), y del ciclo productivo en desarrollo al momento de la inspección, con datos desde abril de 2016 a julio de 2017 (en adelante e indistintamente, "segundo ciclo productivo") (Anexo N°2 y 3 del IFA). Así, y conforme a la información suministrada por la empresa, la mortalidad total acumulada durante el primer ciclo de producción alcanzó los 314.212 kilogramos, mientras que la mortalidad acumulada a la fecha de la inspección en el segundo ciclo de producción alcanzaba un total acumulado de 118.842 kilogramos.

51. Posteriormente, con fecha 13 de diciembre de 2017, mediante carta AT N°33/2017 la empresa remitió la copia digitalizada de la bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente a los dos últimos ciclos de producción (Anexo 14 del IFA), según lo indicado en el considerando 5 de la presente resolución.

52. El informe de fiscalización da cuenta que tras cotejar ambos grupos de información se advirtió "(...) que las cifras de biomasa ensilada diferían de los registros de mortalidad diaria generada en el centro", así, "(...) se observó que durante el ciclo comprendido entre los meses de mayo de 2013 a diciembre de 2015 (ciclo productivo anterior al ctual), la sumatoria de las cifras registradas en la bitácora de control diario, arrojó un total de 293.439,8 kilogramos de peces sometidos a ensilaje, no obstante ello, el total de mortalidad informada habría alcanzado los 314.212 kilogramos. Es decir, de acuerdo a los registros de producción presentados por el titular, se observa una diferencia de 20.772, kilogramos de mortalidad cuyo manejo no se acredita que correspondiera a ensilaje" (página 16, énfasis agregado). Luego, a la fecha de la inspección la información para el segundo ciclo productivo (datos registrados de abril 2016 hasta julio de 2017) se verificaba una excedencia de mortalidad ensilada (119.570,1 kilogramos) respecto a la mortalidad extraída (118.842 kilogramos).

53. En base a lo anterior, el informe de fiscalización concluye la existencia de "(...) inconsistencias entre el registro de mortalidad diaria del centro, y el reporte de mortalidad sometida a ensilaje, sin poder atribuirse la causal de dicha situación" (página 16, énfasis agregado).

54. Mediante Resolución Exenta D.S.C. N°1132, de 06 de agosto de 2019, y para efectos de poder analizar la información correspondiente al segundo ciclo productivo, se solicitó a la empresa remitir la planilla Excel con registros de mortalidad diaria extraída desde las balsas jaulas del centro, y copia digitalizada de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, ambas correspondientes a los dos últimos ciclos productivos.

55. Con fecha 13 de agosto de 2019, la empresa remitió copia de las planillas Excel con registros de mortalidad diaria extraída, y copia de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente al ciclo productivo 2013-2015, indicando que

la empresa "no dispone actualmente de la información relativa al ciclo productivo 2016 – 2018", según se indicó en el considerando 8 de la presente resolución.

56. En base a esta nueva información, funcionarios de esta SMA examinaron los antecedentes disponibles cotejando los datos de mortalidad diaria extraída³ con la información contenida en las bitácoras de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro durante el primer y segundo ciclo productivo, este último hasta el 05 de diciembre de 2017, correspondiendo estas al 87% del segundo ciclo productivo (Anexo 14 del IFA).

57. Este análisis arrojó nuevas inconsistencias para el segundo ciclo productivo analizado, que se evidencian en que la sumatoria de las cifras contenidas en la bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje arrojó un total de 239.215,9 kilogramos de peces sometidos a este proceso, mientras que el total de mortalidad extraída desde las balsas jaulas del centro para los mismos ciclos habría alcanzado un total de 239.499 kilogramos. Por lo anterior, y de acuerdo a la información entregada por el titular, existiría una diferencia de 283,1 kilogramos de mortalidad que se extrajo desde las balsas jaulas del centro, pero no fue dispuesta en el sistema de ensilaje.

58. La comparación entre mortalidad extraída desde las balsas y sometida al sistema de ensilaje, para ambos ciclos productivos es presentada en las siguientes tablas:

(INCLUYE: Tabla N°3: Biomasa diaria de mortalidad extraída en el centro y Biomasa sometida a ensilaje, durante el ciclo productivo mayo de 2013 a diciembre de 2015; Tabla N°4: Biomasa diaria de mortalidad extraída en el centro y Biomasa sometida a ensilaje, durante el ciclo productivo abril de 2016 a 05 diciembre de 2017 y Tabla N°5: Síntesis de la biomasa diaria de mortalidad extraída en el centro y biomasa sometida a ensilaje durante los ciclos productivos analizados).

59. Lo anterior da cuenta de que 21.005,3 kilogramos de mortalidad extraída desde las jaulas del CES Aracena 19 durante los ciclos productivos analizados, no fueron sometidas al sistema de ensilaje, desconociéndose por esta SMA el destino final de estas.

60. A este respecto, en la evaluación ambiental del proyecto se estableció que las mortalidades serían depositadas en el sistema de ensilaje, siendo el retiro diario y ensilado de la mortalidad el único procedimiento evaluado para hacerse cargo de las mortalidades generadas en el proyecto, lo que queda de manifiesto en el considerando 3.3.2.7 de la RCA N°76/2010 que establece "A fin de evitar la propagación de enfermedades se retirará la mortalidad de las balsas jaulas periódicamente de acuerdo a índices aplicables al centro. La extracción de los peces muertos se hará por buceo en profundidad o en forma mecánica o manualmente en superficie. El retiro de la mortalidad de la jaula se hará diariamente, si las condiciones climáticas lo permitan. Una vez cuantificados y clasificados por su causa de muerte, serán depositados en el sistema de ensilaje" (énfasis agregado), y en el considerando

3.4.3.5 que dispone "La mortalidad generada por el centro será retirada diariamente y ensilada" (énfasis agregado).

61. Por lo anterior, la información presentada por la empresa de fechas 04 de septiembre de 2017, 13 de diciembre de 2017 y 13 de agosto de 2019, no pudieron acreditar el destino de 21.005,3 kilogramos de mortalidades, que, habiendo sido extraídas de las jaulas del CES Aracena 19 durante los ciclos productivos 2013 a 2015 y 2016 a 2017, no habrían sido ensiladas, conforme a lo establecido en la RCA N°76/2010.

62. Lo anterior, es especialmente preocupante ya que a raíz de fiscalizaciones sectoriales realizadas los días 19 de julio, 27 de julio y 18 de agosto de 2016, por parte de funcionarios de SERNAPESCA al CES Aracena 3, perteneciente también a Nova Austral, "(...) se detectaron deficiencias en el manejo de la mortalidad generada, la cual no era retirada desde las balsas jaulas y luego directamente ensilada, sino dispuesta al interior de una balsa jaula a través de un maxisaco parcialmente sumergido" (página 16 IFA, énfasis agregado), por lo que una circunstancia como la descrita podría estar replicándose en el CES Aracena 19.

...73. A partir de la revisión y contraste de estos registros se observan las siguientes situaciones:

73.1. En relación a los errores de transcripción de los datos, resulta probable que en diversas ocasiones haya habido un intercambio de los valores de biomasa acumulada y N°de peces ensilados, con la biomasa acumulada y N°de peces retirados desde las balsas jaulas (destacado en verde en la Tabla N°9 de la presente resolución).

(INCLUYE: Tabla N°9: Análisis ciclo productivo 2013 –2015 según información Software Fish Talk y Bitácora de Ensilaje presentada por Nova Austral S.A., con Biomasa mortalidad retirada jaulas y Biomasa ensilada, considerada para formular el cargo N°1 de la Res. Ex. N°1/Rol D-100-2019)

73.2. La discrepancia identificada en color verde podría explicarse por el formato de la Bitácora de ensilaje, la cual no dispone de un campo especial para el registro del número de ejemplares muertos, sino solo una celda para registrar la "Biomasa sometida a ensilaje", la cual es dividida de forma manual por los operarios para registrar ambos datos. Esta situación se presenta para el ciclo 2013-2015 en parte de las bitácoras de ensilaje⁶, habiendo otra parte donde indica la biomasa y no se registra el número de peces, por lo que en dicho caso no cabe hipótesis de error de transcripción.

(INCLUYE: Imagen N°1, 2 y 3: Extractos de Bitácoras de ensilaje con registro de número de ejemplares y biomasa sometida a desnaturalización).

73.3. Como se puede observar, el orden de esta división manual en dos oportunidades (folio N°265 y folio N°270) fue intercambiado (entre número de ejemplares y biomasa y viceversa), lo cual podría explicar el consecuente intercambio en las cifras. Esta situación es generada por el mal diseño del sistema de registro de las mortalidades, dejando expuesta a la Compañía a discrepancias en la trazabilidad y fidelidad de la información que debe reportarse

periódicamente a la autoridad sectorial, y que debe presentarse según los requerimientos formulados para verificar el cumplimiento de las obligaciones ambientales a las que está sujeta la operación del CES.

73.4. Por otro lado, a partir de la Tabla N°9 se advierte que existen otros casos donde la discrepancia entre la información no puede explicarse por errores de transcripción ya que todas las cifras presentadas en los distintos registros disponibles difieren entre ellas: 18 de mayo, 02 de junio, 19 de junio, 04 de julio, 11 de julio, 14 de julio, 17 de julio, 05 de octubre, todos de 2014; y, 06 de febrero a 20 de febrero de 2015. Estos casos de total discrepancia (destacados en rojo) representan el 63,8% de la información presentada para las fechas seleccionadas por la empresa, correspondientes al ciclo productivo 2013-2015.

73.5. De esta manera los probables errores de transcripción detectados obedecen a las falencias que presenta el sistema de registro de mortalidades utilizado por la empresa al no disponer de medios adecuados para registrar la información de manera segura y fidedigna. Conforme el orden lógico de las etapas del proceso de extracción de mortalidad y ensilaje, el error recaería en la anotación manual efectuada en la bitácora de ensilaje, ya que es un dato que es posterior a la extracción, siendo el dato correspondiente a la cantidad de ejemplares registrado al momento de la extracción el dato que debe prevalecer (en este caso Fish Talk), por ser el primer dato levantado. Por otro lado, se observa que para el 10 de abril de 2014 existe un error de anotación en la bitácora de ensilaje, en tanto erróneamente se indicó para "número de ejemplares" la cantidad de "70,9", lo cual lógicamente debe corresponder a un dato asociado a la biomasa. Respecto al 11 y 12 de abril de 2014 también se observa que existe un error de anotación explicable por la inercia del error en el orden originado a partir del registro de 10 de abril de 2014. Sin perjuicio de lo ya señalado en cuanto a los defectos del sistema de registro, estos errores de anotación resultan aislados en el escenario general de cómputo de mortalidad, y serán considerados para el periodo entre el 10, 11 12 y 17 de abril de 2014 y 20 al 26 de mayo de 2014, resultando una biomasa ensilada de 146 kg adicionales a considerar, no habiéndose justificado para los periodos restantes que las discrepancias numéricas se deban a dichos eventos, en tanto estos son puntuales.

...IX. PONDERACIÓN DE LAS CIRCUNSTANCIAS DEL ARTÍCULO 40 DE LA LOSMA APLICABLES QUE CONCURREN A LAS INFRACCIONES.

200. El artículo 40 de la LOSMA dispone que para la determinación de las sanciones específicas que en cada caso corresponderá aplicar, se considerarán las siguientes circunstancias:

a) La importancia del daño causado o del peligro ocasionado. b) El número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción. c) El beneficio económico obtenido con motivo de la infracción. d) La intencionalidad en la comisión de la infracción y el grado de participación

en el hecho, acción u omisión constitutiva de la misma. e) La conducta anterior del infractor. f) La capacidad económica del infractor. g) El cumplimiento del programa señalado en la letra r) del artículo 3°. h) El detrimento o vulneración de un área silvestre protegida del Estado. i) Todo otro criterio que, a juicio fundado de la Superintendencia, sea relevante para la determinación de la sanción"16.

201. Para orientar la ponderación de estas circunstancias, mediante la Resolución Exenta N°85, de 22 de enero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente, se aprobaron las bases metodológicas para la determinación de sanciones ambientales- Actualización (en adelante, "Bases Metodológicas"), la que fue publicada en el Diario Oficial el 31 de diciembre de 2018.

202. En este documento, además de guiar la forma de aplicación de cada una de estas circunstancias, se establece para las sanciones pecuniarias una adición entre un componente que representa (a) el beneficio económico derivado directamente de la infracción y otro denominado (b) componente de afectación. Este último se calculará con base al valor de seriedad asociado a cada infracción, el que considera la importancia o seriedad de la afectación que el incumplimiento ha generado, por una parte, y la importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental, por la otra. El componente de afectación se ajustará de acuerdo a determinados factores de incremento y disminución, considerando también el factor relativo al tamaño económico de la empresa.

203. En este sentido, se procederá a realizar la ponderación de las circunstancias del artículo 40 de la LOSMA, separando el análisis en el beneficio económico, y componente de afectación.

204. Así, se pasará a analizar cada una de las circunstancias del artículo 40 de la LOSMA y su aplicación en el caso específico, de acuerdo al orden metodológico señalado. Dentro de este análisis, se exceptuarán los literales g) e i) –en lo que refiere a la presentación de autodenuncia– del artículo precitado, puesto que en el presente caso el programa de cumplimiento presentado fue rechazado; y, no medió autodenuncia.

a) Beneficio económico obtenido con motivo de la infracción (artículo 40 letra c) de la LOSMA).

205. Esta circunstancia se construye a partir de la consideración en la sanción de todo beneficio económico que el infractor ha podido obtener por motivo de su incumplimiento, el cual puede provenir de una disminución en los costos o un aumento en los ingresos, en un determinado momento o período, que no hubiese tenido lugar en ausencia de la infracción. En términos generales, el beneficio económico obtenido por motivo de la infracción equivale al valor económico que significa para el infractor la diferencia entre cumplir con la normativa y no cumplir con ella.

206. Es así como para su determinación es necesario configurar dos escenarios económicos contrapuestos: un escenario de cumplimiento normativo, es decir, el escenario

hipotético en que efectivamente se dio cumplimiento satisfactorio a la normativa ambiental y el escenario de incumplimiento, es decir, el escenario real en el cual se comete la infracción. A partir de la contraposición de estos escenarios, se distinguen dos tipos de beneficio económico de acuerdo a su origen: el beneficio asociado a costos retrasados o evitados y el beneficio asociado a ganancias ilícitas anticipadas o adicionales.

207. Se describen a continuación los elementos que configuran ambos escenarios en este caso –los costos involucrados y las respectivas fechas en que fueron o debieron ser incurridos–, para luego entregar el resultado de la aplicación de la metodología de estimación de beneficio económico utilizada por esta Superintendencia, la cual se encuentra descrita en las Bases Metodológicas.

208. Para los cargos analizados se consideró, para efectos de la estimación, una fecha de pago de multa al 10 de septiembre de 2021 y una tasa de descuento de un 7,8%, estimada en base a parámetros de referencia generales de mercado e información de referencia del rubro de producción y procesamiento de productos acuícolas. Por último, cabe señalar que los valores en UTA que se presentan a continuación, se encuentran expresados al valor de la UTA del mes de septiembre de 2021.

209. En relación al cargo N°1, la empresa indica en sus descargos que los errores numéricos entre los registros de mortalidades no reportaron beneficio económico alguno, por lo que la circunstancia del literal c) del artículo 40 de la LOSMA no sería aplicable. Señala que las discrepancias numéricas constatadas entre la bitácora y la plataforma Fish Talk se debieron a errores involuntarios del personal de Nova Austral, no existiendo intencionalidad alguna por parte de la Compañía ni de su personal en los hechos, implementado con posterioridad una serie de medidas para evitar futuros errores en los registros.

210. Al respecto cabe señalar que en el presente procedimiento no se ha acreditado el destino de la mortalidad no ensilada, por lo cual esta SMA no puede referirse a escenarios donde la empresa obtiene ingresos directamente a partir de esta mortalidad no ensilada, como por ejemplo venta ilegal u otros, siendo el único hecho cierto acreditado en este procedimiento que 19.076,3 kg de mortalidad no fueron ingresados al sistema de ensilaje durante los ciclos productivos 2013 –2015 y 2016- 2018. En este sentido, el beneficio económico en este caso está dado por el costo evitado por parte de la empresa de someter dicha biomasa al sistema de ensilaje y de trasladarla a un sitio de disposición final.

211. Para efectos de la estimación del beneficio económico, se considerará que en el escenario de cumplimiento el titular debió incurrir en los costos asociados a la dosificación de ácido fórmico (químico utilizado durante el procedimiento de ensilaje para procesar los kilos de mortalidad y asegurar un pH inferior a 4) y al traslado de biomasa para disposición final.

212. El producto Amasil (ácido fórmico utilizado por la empresa) posee una relación de dosificación de 3-4,5 litros de ácido por 100 kilogramos de mortalidad procesada¹⁷. Con base a lo anterior en el presente caso, considerando una dosificación correspondiente al promedio del rango señalado, para la mortalidad no procesada de 19.076,3 Kg, se necesitaría utilizar 715,4 litros de aditivo. Considerando un costo por litro de \$9.520¹⁸, el costo total asociado al ensilaje de la mortalidad no procesada ascendería a \$6.810.239.

213. Respecto al transporte de la biomasa para disposición final, la titular adjuntó en la presentación de su programa de cumplimiento las guías de despacho emitidas durante enero a junio 2015, con base a esta información, podemos determinar que el transporte de 1 kilogramo de mortalidad tendría un valor de \$1.000, por lo que, para los 19.076,3 kilogramos de mortalidad no ensilada, se tendría un valor de transporte de \$19.076.300.

214. Puesto que el periodo en el cual se generó la mortalidad no ensilada corresponde al comprendido entre los años 2013 a 2017, y dado que no se conoce la cantidad anual de mortalidad no procesada en cada año, para efectos de la modelación se considerará, para cada año, el ensilaje de la mortalidad dividida en partes iguales, es decir, 3.815 Kg, con un costo asociado de ensilaje y transporte de \$5.177.308 anuales. Esto corresponde a un total de \$25.886.539, equivalentes a 41 UTA.

215. En cuanto al escenario de incumplimiento, es aquel en el cual el titular no incurre en los costos señalados anteriormente, asociados al manejo de la mortalidad.

216. A partir de lo descrito anteriormente y de acuerdo a la aplicación del modelo de estimación utilizado por esta Superintendencia, el beneficio económico obtenido por motivo del Cargo N°1 se estima en 41 UTA.

217. En relación al Cargo N°2, este se ha configurado por haberse acreditado los sub-hechos infraccionales 2, 3 y 4:

218. El sub-hecho 2 consiste en haber mantenido los maxisacos de transporte de alimento de salmones en el CES, luego de haber sido utilizados.

219. El sub-hecho 3 consiste en acopiar materiales en desuso (escombros) en una plataforma adicional, la cual no fue evaluada ambientalmente ni tampoco se encontraba autorizada.

220. El sub-hecho 4 consiste en acopio de balsas dadas de baja desde otros CES, lo cual no fue evaluado ni autorizado ambientalmente. En un escenario de cumplimiento la titular debió gestionar la disposición de estas balsas al término de su uso en el ciclo de producción respectivo.

221. En un escenario de cumplimiento, el titular debió haber tomado las medidas necesarias para evitar los hechos descritos, efectuando los retiros correspondientes, al menos de forma previa a la constatación del acopio de balsas y materiales, con fecha 28 de agosto de 2017.

222. Para determinar la magnitud de los costos asociados a las medidas señaladas para los sub-hechos 2, 3 y 4, se cuenta con la información presentada por la empresa en el marco de su programa de cumplimiento, específicamente en el anexo 6, a partir de la cual se determina que los costos asociados a dichas medidas ascienden a \$1.871.00019, equivalentes a 3 UTA. En el escenario de incumplimiento, estos costos fueron efectivamente incurridos y para efectos de la estimación se considera que la ejecución de dichos costos fue durante el mes de febrero de 201720.

223. Respecto del sub-hecho 4, de acuerdo a la información entregada por el titular, en el escenario de incumplimiento, las balsas jaulas en cuestión fueron vendidas a un tercero Global Protect Recuperos SpA, quien asumió la responsabilidad de su disposición. De acuerdo a las facturas N°70 y N°168, que acompañó la titular en su programa de cumplimiento, las actividades de remolque se habrían realizado durante el mes de octubre del 2018 y ascenderían a un valor de gastos incurridos de \$106.866.667, equivalentes a 169 UTA.

224. En atención a los escenarios expuestos, se concluye que el beneficio económico se origina a partir del retraso en incurrir en los costos señalados. Finalmente, aplicando el método de estimación utilizado por esta Superintendencia, el beneficio económico obtenido por el infractor por motivo del cargo N°2 asciende a un total de 9 UTA.

225. Para el cargo N°3, que consiste en la abertura del pretil de la plataforma de ensilaje, Nova Austral señala en sus descargos que con fecha 17 de julio de 2019, se reparó el pretil de contención de la plataforma de ensilaje; y, que el 04 de junio de 2019 la empresa adquirió una nueva plataforma de ensilaje la que incluye un nuevo pretil de contención, y que se encuentra instalada y operativa. Atendida la aparente contradicción temporal entre ambos hitos, se recurrió a la información presentada por la empresa en el contexto del PdC, referida a la acción de instalación de esta nueva plataforma de ensilaje; en dicho documento se indicó que esta actividad fue desarrollada entre junio y diciembre de 2019. Por lo anterior, se preferirá esta última información como fecha en que el titular realizó la inversión.

226. En consecuencia, considerando que el titular incurrió en los gastos relacionados con reparo de la abertura del pretil durante julio 2019, y, que además realizó una inversión durante el año 2019 de una nueva plataforma, se estima que los costos en que la empresa efectivamente incurrió, en el escenario de incumplimiento, superan considerablemente los costos en que la empresa debió incurrir en un escenario de cumplimiento. Por tal motivo, se concluye que la empresa no ha obtenido un beneficio económico por motivo de la infracción asociada al cargo N°3.

227. En relación al Cargo N°4, consistente en el incumplimiento de las medidas preventivas, correspondientes a la realización de ciertas actividades y contar con determinados

equipos, establecidas en los Planes de Contingencia, este se ha configurado por haberse acreditado los sub-hechos 1, 2, 3 y 4.

228. En relación al sub-hecho 1, la titular en un escenario de cumplimiento debió disponer en el CES del equipo necesario para la implementación del Plan de Contingencia de FAN al inicio de su ciclo productivo, es decir, debió contar con el equipamiento al menos en el mes de mayo de 2013.

229. En un escenario de incumplimiento, de acuerdo a los antecedentes disponibles, la empresa adquirió el sistema de aireación, difusores, mangueras y compresores necesarios para la adecuada ejecución del Plan de contingencia durante el año 2019²¹. El costo asociado a la compra del sistema que considera la instalación de sistema de sugerencia con anillo microporoso conectado a matriz de aire en tubería hdpe 50 mm, luego conectado a manguera malla flex y a dos anillos de manguera microporosa, más el servicio de viaje, asciende a un valor de \$8.108.200, equivalentes a 13 UTA.

230. De la comparación de los escenarios configurados para el sub-hecho 1, se concluye que se obtiene un beneficio económico a partir del retraso del costo señalado.

231. En relación al sub-hecho 2, consiste en no disponer en el CES de redes de enmalle necesarias para la implementación del Plan de Contingencia para escape de peces. En un escenario de cumplimiento las redes mencionadas debieron ser instaladas al momento del inicio del ciclo productivo, es decir, en el mes de mayo de 2013.

232. De acuerdo a los antecedentes presentados por la titular durante el procedimiento, esta incurrió en un gasto para la adquisición de las redes de enmalle que tienen como fin la recaptura de individuos en un eventual escape de salmones, realizando una inversión \$4.144.000²², equivalentes a 7 UTA.

233. De la comparación de los escenarios configurados para el sub-hecho 2, se concluye que se obtiene un beneficio económico a partir del retraso del costo señalado.

234. En relación al sub-hecho 3, consistente en no realizar la verificación de estado de los módulos del CES Aracena 19 de manera semestral y dejar registro en las bitácoras del centro de cultivo, se considera que estas actividades no conllevarían un costo adicional a la titular, puesto que es una gestión realizada por el personal propio de la empresa.

235. En relación al sub-hecho 4, correspondiente a no contar con certificados anuales sobre las condiciones de seguridad de los módulos de cultivo y de fondeos del CES Aracena 19, se considera que, en el escenario de incumplimiento, la empresa realizó para el periodo del ciclo productivo 2016-2018 la inspección de los módulos y pontón de acuerdo al programa anual de operaciones Nova Austral, realizado por la empresa Scheel Marine para el año 2016, obteniendo el certificado N°20161220. El costo asociado a las actividades de inspección asciende a \$48.580.000²³.

236. En un escenario de cumplimiento, la empresa debió haber contado con las mantenciones en todos los años de los ciclos productivos 2013-2015 y 2016-2018, es decir, en

cada uno de los años del periodo 2013 a 2018. Lo anterior implica que la empresa debió incurrir en un costo de \$48.580.000 en cada año del periodo, con un costo total de \$291.480.000.

237. De la comparación de los escenarios configurados para el sub-hecho 4, se concluye que se obtiene un beneficio económico a partir de los costos evitados al no haber realizado las mantenciones de los años 2013, 2014, 2015, 2017 y 2018. Estos costos ascienden a un total de \$242.900.000, equivalentes a 385 UTA.

238. En atención a lo anteriormente expuesto, y de acuerdo a la aplicación del modelo de estimación utilizado por esta Superintendencia, el beneficio económico obtenido por motivo del Cargo N°4 se estima en 439 UTA.

239. En relación al Cargo N°5 relativo a no remitir copia digitalizada de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente al ciclo 2016–2018, se infiere que el correcto mantenimiento y envío de la información correspondiente a la Superintendencia no conllevaría un costo adicional para la empresa, no requiriendo infraestructura o materiales adicionales y pudiendo ser una gestión realizada por personal propio de la empresa.

240. En síntesis, la siguiente tabla establece la información relativa al beneficio económico que se estima obtenido con la comisión de las infracciones, para aquellas infracciones en las cuales se configura esta circunstancia.

(INCLUYE: Tabla N°11: Determinación Beneficio Económico).

...RESUELVO:

PRIMERO: Atendido lo expuesto en la presente resolución, aplíquese a Nova Austral S.A., Rol Único Tributario N°96.892.540-7, las sanciones que se detallan a continuación:

1) Respecto a la infracción N°1, **aplíquese una sanción consistente en multa de doscientos sesenta y seis unidades tributarias anuales (266 UTA).**

2) Respecto a la infracción N°2, aplíquese una sanción consistente en multa de veinte unidades tributarias anuales (20 UTA).

3) Respecto a la infracción N°3, aplíquese una sanción consistente en multa de tres coma dos unidades tributarias anuales (3,2 UTA).

4) Respecto a la infracción N°4, aplíquese una sanción consistente en multa de seiscientos treinta y nueve unidades tributarias anuales (639 UTA).

5) Respecto a la infracción N°5, aplíquese una sanción consistente en multa de mil trece unidades tributarias anuales (1.013 UTA)..."

324.(626)- Reportaje del medio digital "Tu Aldea", titulado "Trabajador de Nova Austral se auto-despidió para no cometer ilícitos ordenados por la

salmonera", de fecha 11 de octubre de 2021, que consigna, en resumen, lo siguiente:

"Mario Argel Uribe conversó con Tu aldea sobre la matanza de lobos de mar, uso de antibióticos, modificación del fondo marino, y el sistema de sobreexplotación que viven los trabajadores de la empresa.

Desde el inicio de su vida, Mario Argel Uribe estuvo en contacto con el mar. Su madre acusó síntomas de parto arriba de la lancha y tuvieron que aparcar en Calbuco para que pudiera dar a luz. De ahí en adelante el tejido de su historia se fue entrelazando con las aguas saladas. Forma parte de una familia cuya cultura está asentada en la pesca artesanal y por lo mismo él, comenzó a pescar a los 13 años.

En 2017 vivía en Puerto Montt y se enteró que Nova Austral estaba reclutando fuerza laboral de la décima región, ya que según explicó, en Punta Arenas, los trabajadores de mar están más abocados a las labores de lancha en el ámbito pesquero artesanal, pero no es frecuente que trabajen para las salmoneras. En ese llamado, la empresa solicitaba contar con la tarjeta de patrón de nave menor, que es para "sacar zarpe a los botes" y aunque él afirma que nunca le sacó un zarpe a Nova Austral, con esa tarjeta que entrega la Armada pudo postular a la vacante y fue seleccionado.

Como el proceso fue rápido, en una semana ya estaba en Punta Arenas. Sobre su contratación indicó: "Ofrecían un proyecto de trabajo que en lo real no existe, pero en lo escrito es muy bonito, porque tenían ejes de sustentabilidad, social, del medio ambiente, según ellos, cosa que en la práctica no se cumple. Vine acá el 22 de febrero de 2017, ahí empezó mi contrato con Nova Austral y de ahí en adelante en los centros. Empecé en Aracena 4 que es dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini. Trabajé en la mayoría de los centros de ese parque. Ahí me empecé a sorprender de las prácticas que ocupaban. Claramente, en un principio ellos decían que no ocupaban antibióticos y después en algunas partes yo vi que sí ocupaban. Entonces ya estaban contradiciéndose de sus prácticas 'cero antibiótico'", en tanto explicó que es normal que los salmones se reproduzcan muy rápido en cautiverio.

Después se dio cuenta que por el exceso de peces había exceso de mortalidad y los tiraban al mar, en tanto dijo: "Por lo que se supo ahora, en todas las investigaciones ellos 'sembraban', como se dice, una cantidad superior e informaban una inferior. Entonces tenían una sobrepoblación de salmones que también repercute en las enfermedades de los mismos, en el estrés (porque los peces también se estresan), baja de oxígeno, mayor mortalidad. Se genera todo un problema y exceso de mortalidad significa exceso de trabajo, exceso de ensilaje, que consiste en moler el pescado y ponerlo en bins (contenedores) para que sean transportados y convertidos en harina de pescado".

Cabe mencionar que la Superintendencia de Medio Ambiente (SMA) sancionó con 5 cinco cargos, uno calificado como Gravísimo por 1.013 Unidades Tributarias Anuales (UTA) y

cuatro Leves por un total de 928.2 UTA, a Nova Austral S.A., titular del 'Centro de Engorda de Salmonídeos' (CES) Aracena 19, ubicado dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini.

Esto, debido a ocultamiento de información evitando que la SMA ejerciera sus atribuciones fiscalizadoras: "inadecuado manejo de mortalidad y de residuos sólidos", incumplimiento de medidas preventivas en su Plan de Contingencias, además de un pretil de plataforma de ensilaje que presentaba daños estructurales.

En cuanto al cargo gravísimo, la infracción se imputó debido a que el titular no remitió copia digitalizada de bitácora de control diario de mortalidad sometida a ensilaje en el centro, correspondiente al ciclo productivo 2016-2018.

Sobre los cargos leves, la SMA informó que estos se traducían en el inadecuado manejo de las mortalidades generadas en el CES en los ciclos productivos 2013-2015 y 2016-2018, manifestada en las discrepancias numéricas existentes entre la mortalidad extraída desde las jaulas del CES Aracena 19 y las sometidas al sistema de ensilaje; inadecuado manejo de residuos sólidos; el pretil de plataforma de ensilaje presentaba una abertura a nivel de base de 15 x 7 centímetros e incumplimiento de medidas preventivas (realización de actividades y contar con determinados equipos) establecidas en los Planes de Contingencia.

...Modificación de fondo marino

Otro aspecto grave que dio a conocer Argel fue la modificación del fondo marino, según enunció: "Nadie sabía por qué estábamos ha[...]do ese trabajo. Después yo me empecé a informar y claramente era porque el lugar donde estábamos, que era Aracena 14 que está dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini tenía una calidad del suelo que era anaeróbico (que no hay oxígeno, que no hay vida) entonces lo que hicieron fue cubrir con 200 toneladas de arena que transportaban desde Punta Arenas (Tres Puentes) hacia el Centro Aracena 14. Esa es una parte de la historia, es lo que investigaron y que pudo ser verificado por los GPS de los barcos y ellos pidieron la información. Eso está en investigación por parte Consejo de Defensa del Estado (CDE).

Lo que no está en ese informe es que los trabajadores removieron orillas costeras con botes y sacos. Es mucho, mucho material, botes llenos, hasta el tope, casi hundidos. Entonces, uno, era un riesgo de hundimiento, pega de sobreesfuerzo. Varios compañeros quedaron con lumbago, se lesionaron la espalda y yo también. Tengo dos licencias en ese período por lo mismo y, desde ahí en adelante yo no quise participar más de los trabajos de Nova Austral. Salí como tres veces más y salí con licencia del doctor Juan Vukusic, que es quien sabe lo que yo pasé, cómo me sentía con eso y lo que repercutía en mí como persona, que no quería seguir siendo parte de actos ilícitos porque en ese momento cuando yo ya tuve el tiempo de pensar esto y de analizarlo no eran cosas positivas ni para mí, ni para el entorno, ni para mi salud, ni para nada".

Entonces explicó: "La remoción de fondo marino, partió con una empresa que se llama Marine Duty, de dragado. Las dragas son barcas pequeñas que llegan con maquinaria para remover el fondo y cuando lo hacen, lo limpian en cierto sentido, retiran material de fecas (lo que puedan), porque no creo que lo limpien todo— luego de eso, marcan con GPS los puntos donde ya no hay vida (anaeróbicos), después los tapan con arena. Pero lo que pasó es que con las 200 toneladas de arena que tenían no pudieron tapar todo, porque se movía con la corriente. No era tan fácil cubrir la mancha que ya estaba muerta. Entonces ahí entrábamos nosotros, los operarios, que somos el eslabón más bajo que puede haber en la empresa y los que realizamos la mayoría de los trabajos, que son mandados por órdenes verbales, nunca hubo una orden escrita, aunque se supone que ellos deben tener un programa de trabajo diario donde a ti en las mañanas te dicen: 'vamos a hacer este trabajo o este otro' y lo tienen anotado en la pizarra, pero este tipo de trabajo no estaba, pero existen correos institucionales desde la gerencia a los asistentes de centro donde sí aparece esa información".

La denuncia

Argel buscó la forma de denunciar las prácticas de Nova Austral, convencido de que se trataba de acciones que clasificaban como ilícitos y él no estaba dispuesto a ejecutarlas. "Yo me dirigí a la Inspección del Trabajo varias veces, esa que está en Pedro Montt. Ellos me dijeron que no podían hacer nada y me derivaron a la Inspección del Trabajo que está en José Menéndez. Fui ahí y me dijeron que no era una denuncia, a pesar de que yo les decía que estaba incumpliendo la ley para favorecer a una p[...] jurídica, que en este caso es Nova Austral no me estoy beneficiando con esto, entonces estaba cometiendo ilícitos para otros y eso es un delito, pero me dijeron que era una situación ambiental y que tenía que hacer la denuncia civil o a otra entidad, pero para eso yo necesitaba un abogado y pagarme las costas solo, entonces no me dieron respuesta. Entonces quedé tal cual como llegué, sin poder denunciar, sin información. Eso fue el 2019, entonces la denuncia que hoy sale (reportaje de Informe Especial de TVN) es al mismo tiempo que yo estaba intentando denunciar el ilícito.

Ahora que se dio a conocer estos informes y ya que pasó la pandemia fui nuevamente a la Inspección del Trabajo y además de derivarme a varias partes, lo único que me aconsejó un abogado fue realizar un autodespido, citando el artículo 171, que es como falta de probidad de la empresa, además de incluir los relatos de la denuncia, que era lo más cercano para dar la información, ni siquiera se trata de la denuncia como tal, porque no he podido hacerla. Entonces ahora, me auto despedí el día 22 de septiembre citando los artículos y poniendo en el relato la razón de esto, que era principalmente la modificación de fondo marino. Eso lo puedo comprobar porque la matanza de lobos y el resto de las cosas que digo no es comprobable, porque no tengo fotos, simplemente mi relato. A excepción de los trabajos de sobre esfuerzo que realicé en el Centro Aracena 3 donde denuncié a un jefe de centro, pero lo que pasa con la Inspección del Trabajo es que no tiene cómo fiscalizar a las empresas que están en el mar.

Entonces, ¿cómo un ente fiscalizador que no tiene los recursos para fiscalizar en sí, va a velar por los derechos de los trabajadores? No existe eso, porque después de la denuncia que le hice a mi jefe directo en ese momento, llegó una resolución de la Inspección del Trabajo, en la cual ellos no pudieron corroborar si existía o no el delito, lo único que pudieron revisar fueron los libros, las obras de trabajo, pero la empresa tomó cartas en el asunto y lo que hizo fue despedir a ese jefe de centro. Entonces, con ese despido corroboran que sí habían prácticas que no están dentro de lo normal para un trabajador.

En ese momento lo que yo denunciaba era que estábamos realizando un conteo de peces, uno a uno en cada jaula de un centro, trabajo que creo que SERNAPESCA ya no está autorizando, por el hecho de que los peces se mueren de un lado a otro. Ese trabajo lo estábamos realizando de forma artesanal porque no teníamos siquiera los barcos, ni el material, ni nada, entonces era una labor que la gente como yo lleva tantos años en ese trabajo lo hace de forma automática, con los elementos que tenga. Entonces se dividían las jaulas donde estaban todos los peces –por la mitad–, una parte de los peces quedaban en un lado y la otra quedaba vacía y empezaban a hacer un túnel y los peces pasaban de a uno, hasta que contabas no sé, cuarenta mil, cincuenta mil, sesenta mil... y querían que hiciéramos eso hasta las tres de la mañana. Los primeros días íbamos a trabajar, hacíamos la pega, pero todos malhumorados, con el jefe obligándonos, apurándonos y todos reclamando, porque ni siquiera teníamos un barco para hacer la maniobra".

En esta parte del relato, Mario recordó ocasiones en que al término de la jornada su jefe quería que volviera a las faenas después de las 19.00, 20.00, 21.00, 22.00 y hasta altas horas de la madrugada inclusive. Fue allí que se generó un diálogo con la jefatura, que describió de este modo: "¿Usted se da cuenta que este trabajo es de sobreesfuerzo? Él me reconoció que sí. ¿Usted se da cuenta que este trabajo no se puede hacer? Sí –me dice– ¿Y usted se da cuenta que esta es una explotación laboral? Sí –me dice– ¿Y aún así lo quiere hacer? Y me responde que sí. Entonces yo a usted lo voy a denunciar a la Inspección del Trabajo, yo no voy a salir a trabajar ahora, me voy a sacar la ropa de trabajo y me voy a ir a descansar".

Pasado eso subo a la parte habitacional de los pontones, que son como las casas que uno tiene en el mar, me voy a mirar tele, a tomar un café y llega mi jefe a increparme, con intención de discutir conmigo, a lo cual yo le respondo: "Usted, si no tiene argumentos y solo quiere pelear yo no tengo nada que hablar con usted", eso fue lo único que le dije. **Al otro día llega un correo de parte de jefatura, de Isaac Ollivet-Benson**, jefe de área en ese momento que quería conversar conmigo el próximo lunes, por una situación. Ni siquiera dice por qué, pues ellos se cuidan mucho en lo que dicen.

Cuando voy a su oficina me pregunta qué había pasado y yo le digo que me cuente su versión. Claramente él me da una versión en la que dice que yo había violentado verbalmente

a mi jefe, que lo había insultado y todo. Entonces yo le dije que esa era su versión y que ahora venía la mía. Le pregunto: ¿Usted sabe que estábamos contando peces afuera? El asiente con la cabeza ¿Usted sabe que esa maniobra no se puede hacer? Asiente con la cabeza. Entonces, le dije que en base a eso yo no salí a trabajar y que era un trabajo de sobreesfuerzo por lo que iba a denunciarlo ante la Inspección del Trabajo. Entonces me quedo [...] nos damos la mano y yo me voy".

Al respecto, Mario reflexionó sobre la inexistencia de fiscalizaciones, insistiendo en el hecho de que han pasado casi dos años de pandemia sin fiscalización por parte de la Inspección del Trabajo hacia una empresa salmonera de Magallanes y quizás en todo Chile. Ello, porque según recuerda, dicha entidad no cuenta con personal para fiscalizar, recursos financieros y botes para realizar fiscalizaciones, de hacerlo debe solicitar las embarcaciones a la Armada, que en estos momentos no va a los centros de cultivo, pues solamente lo hacen en situaciones de emergencia.

A la luz de estos hechos, la pandemia agudizó la precariedad laboral y Mario dijo sentir mucha rabia y miedo de querer hablar en principio. "Bien podría haber sacado fotos a todos los procesos delictuales que uno hacía, pero ¿cuál sería la repercusión para mí y para mi familia si me llegan a pillar con fotos de sus prácticas ilegales? ¿Qué quiero preservar para mí, mi vida, mi familia? ¿Quiero preservar mi trabajo, mi fuente económica? Entonces lo mejor para eso es el silencio, pero ¿cuánto dura eso, cómo lo callas siempre. No se puede. Cuando uno tiene una conciencia, cuando uno está relacionado al mar, cuando uno tiene una cultura relacionada con el mar desde la infancia, cuando has visto a toda tu familia y tus vecinos que trabajan en el mar, que viven de eso y cómo el empresariado, en este caso la salmonera ha ido destruyendo todo ese tipo de trabajos que son artesanales. Hoy en día el trabajador artesanal está relegado a la exclusión, a las personas que no tienen estudios, a los que no pueden salir de este tipo de trabajo. Pero yo creo que es mucho más valorable que estar cometiendo actos delictuales por una empresa en la que tú no te beneficias para nada. Lo único que te genera es un cargo de conciencia en cuanto a lo ambiental, en cuanto a lo emocional, a lo psicológico, porque tú tienes que cargar con muertes de pescados, muertes de lobos marinos que estaban viviendo ahí, antes que tú llegaras".

Al término de la entrevista, Mario compartió una última reflexión: "Estoy en contra de toda actividad acuícola, de cultivo intensivo y extenso. Lo más importante hoy es preservar la vida y su biodiversidad, que es lo que prevalece en esta tierra, nosotros somos pasajeros".

El caso de Mario Argel califica como uno que es digno de estudio, donde confluyen vulneraciones de derechos humanos y de la naturaleza. Su difusión es necesaria, sobre todo hoy, en que Chile avanza hacia la escritura de una nueva constitución y es que no se explica cómo en el año 2021 una empresa como Nova Austral siga operando en la más total impunidad, bajo un sistema que permite los ilícitos descritos por este pescador artesanal que atentan contra la vida del mar, que es el [...] secuestrador de CO2 del planeta. Tampoco se

explica que las instituciones del Esta[...]nten con métodos de fiscalización para evitar la barbarie descrita en esta nota..."

IV.- OTROS MEDIOS DE PRUEBA, que se incorporaron mediante su exhibición en la audiencia, consistentes en:

1.(16)- Disco duro incautado mediante N.U.E. 2073168.

2.(17)- Disco duro incautado mediante N.U.E. 2073170.

3.(13.3)- Ordinario N°E18232 de fecha 22 de junio de 2018 en formato pdf., que consigna lo siguiente:

"Junto con saludar y por medio del presente, hago llegar a usted el informe de denuncia generada tras la revisión de antecedentes productivos al centro de engorda de salmónidos COCKBURN 14 (código 120124), de Nova Austral S.A., referidos a la sobreproducción en el último ciclo productivo realizado entre octubre de 2015 y mayo de 2017.

Este informe cuenta con respaldo digital donde se anexan los siguientes antecedentes levantados durante la investigación:

- * Informe de denuncia Centro Cockburn 14 (Código de centro 120124).*
- * Archivo Excel con los siguientes Anexos:*
 - Anexo 1: Número de peces.*
 - Anexo 2a: CAM por jaula.*
 - Anexo 2b: Cosechas por estructura.*
 - Anexo 3a: Mortalidad (datos crudos)*
- * Anexo 3b: Mortalidad por estructura.*
- * Anexo 4: Biomasa por estructura.*
- * Anexo 5: Declaración Jurada de Cosecha Subsecretaría de Pesca y Acuicultura.*
- * Anexo 6: Declaración Jurada Siembra Subsecretaría de Pesca y Acuicultura.*
- * Anexo 7: Declaración de Ingreso Materia Prima Planta 12079 (Nova Austral S.A.).*
- * Anexo 8: Información ambiental (INFA) últimos dos ciclos productivos".*

4.(13.4)- Ordinario N°010, de fecha 26 de junio de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente, suscrito por ANDY MORRISON BENCICH, Jefe Oficina Regional Magallanes de la Superintendencia del Medio Ambiente - que recepciona denuncia de Sernapesca, por sobreproducción del CES COCKBURN 14- , que consigna:

"Por medio del documento referido en el Ant., esta Superintendencia ha tomado conocimiento de su denuncia, dirigida en contra de la empresa Nova Austral S.A., respecto de

la superación de la producción máxima autorizada a través de la Resolución de Calificación Ambiental N°054/2010 de la Comisión de Evaluación Ambiental de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, para el Centro de Engorda de Salmones (CES) Cockburn 14, RNA N°120124, durante el ciclo productivo 2015-2017.

Le informamos que la Superintendencia del Medio Ambiente ha recepcionado su denuncia, la cual ha sido incorporada en nuestro sistema con el ID 12-XII-2018. Actualmente, los hechos denunciados se encuentran en estudio, con el objeto de recabar mayor información sobre presuntas infracciones de nuestra competencia”.

5.(13.5.1)- “Informe de denuncia CES COCKBURN 14, suscrito por Francisco Calderón y Yovanna Pizarro”, de SERNAPESCA Dirección Regional de Magallanes y Antártica Chilena, y ANEXOS 120124, que consigna:

“I. Resumen de la actividad.

El presente documento da cuenta de la **actividad de fiscalización** documental al Centro de Cultivo de Salmónidos (en adelante, CCS) Cockburn 14 (Código de centro N°120124), efectuada **durante el mes de abril de 2018**, por los funcionarios Francisco Calderón y Yovanna Pizarro, fiscalizadores pertenecientes al departamento del área de Acuicultura de la Dirección Regional de Magallanes del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura.

La revisión documental efectuada se enmarca dentro de la fiscalización para el control de la sobreproducción solicitada por el Departamento de Gestión de programas de Fiscalización de la Acuicultura (FIA), en razón de las competencias que le son propias a este servicio en atención de sus funciones de fiscalización del cumplimiento de las normas pesqueras y de acuicultura.

Que esta fiscalización tuvo por objeto el verificar principalmente:

- * La producción total del centro de cultivo en el último ciclo productivo.
- * Mortalidad producida durante el último ciclo productivo.
- * Densidad de cultivo durante el último ciclo productivo.

II. Antecedentes Generales.

Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada:

Centro de Engorda de Salmones (CES) Cockburn 14, Canal Cockburn, Seno Chasco, código de centro 120124.

Ubicación:

Las instalaciones se ubican en la Región de Magallanes y Antártica Chilena, Provincia de Antártica Chilena y **Comuna de Cabo de Hornos, a 152Km (82.25Km) al sur suroeste de Punta Arenas, en la ribera oeste de Isla Tierra del Fuego.**

Consideraciones Respecto a la Ubicación:

El centro de cultivo **se encuentra dentro del Parque Nacional Alberto de Agostini** (Figura 1)

Código de Centro según Registro Nacional de Acuicultura: (RNA) N°120124

Perteneciente a la Agrupación de Concesiones de Salmonídeos: (A.C.S.) 57

Operador del Centro de Cultivo (Empresa que en los hechos se encuentra operando el CCS): Nova Austral S.A.

Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada (Titular conforme la RCA): Nova Austral S.A.

RUT o RUN: 96.892.540-7

Domicilio Titular: Av. Presidente Ibáñez N°07200 Lote A2-1, Punta Arenas

Identificación del Representante Legal: Drago Covacich

III. Aspectos Relativos a la Ejecución de la Actividad de Fiscalización.

Antecedentes.

Situación del CCS al momento de la inspección: 1

La fiscalización es comprendida como un proceso continuo y articulado que incluye desde la gestión de la norma hasta la penalización de los incumplimientos detectados y que está orientada a influir sobre el comportamiento sectorial de manera que éste sea compatible con la sustentabilidad de las actividades pesqueras y de acuicultura.

Es así como en el ámbito de la Acuicultura, la normativa sectorial que es parte del contenido de autorización de las respectivas Resoluciones de Calificación Ambiental, incorpora aspectos tales como la producción máxima que está permitida para un proyecto de cultivo de salmones en particular, producción que debe ser respetada por los titulares.

En la actualidad el centro de cultivo se encuentra en descanso posterior al período de cosecha, que finalizó en mayo de 2017.

De acuerdo a los datos aportados por el titular en plataforma SIFA de este Servicio, en el último ciclo se ingresaron 1.342.584 unidades de Salmón del Atlántico (*Salmo salar*), llegando a término de ciclo 1.236.255 peces, equivalente a 6.329.964,2Kg (6.330 toneladas), con una mortalidad acumulada de 126.257 peces, equivalentes a 269.752,8Kg (269,7 Toneladas). Por lo que la producción total de este centro de cultivo en su último ciclo productivo fue de 6.599.717Kg (6.599,7 Toneladas)

...IV. Hechos Relevantes Constatados Durante la Fiscalización:

...Sobreproducción.

... En términos de biomasa, este centro de cultivo cosechó 6.329.964Kg (6.330 toneladas, Tabla 1, Anexo 2), en tanto que la mortalidad acumuló 269.752,8Kg (269,75 toneladas), lo que sumaría 6.599.717Kg efectivamente producidos durante el ciclo productivo (6.599,72 toneladas) entendiéndose por producción como el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado. En el caso de las pisciculturas se entenderá por producción el resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, descontados los ingresos

de ejemplares efectuados en el mismo período (Art. 2, literal 2 del D.S.320/2001, valores que superan en 1.199.717Kg lo autorizado por la RCA 054/2010, de 5.400 toneladas (Figura 2)).

Al analizar la biomasa total en el centro de cultivo por semana, y según los datos ingresados por el titular en SiFA, ésta supera el valor máximo autorizado desde la semana 50 de 2016 (12 de diciembre de 2016) hasta la semana 8 de 2017 (5 de marzo de 2017), es decir por cerca de 77 días, resaltados en rojo en la Tabla 2 (Anexo 4). Ver Figura 2..

...Normativa ambiental vulnerada:

...RAMA, en relación al deber que pesa sobre los titulares de los centros de cultivo de mantener las condiciones aeróbicas del área en concesión:

...CONSIDERACIONES RELEVANTES PARA LA FISCALIZACIÓN DE SOBREPRODUCCIÓN.

... A modo de antecedente, en relación a los hechos denunciados, es preciso indicar que el Informe Ambiental (INFA) del último ciclo productivo, efectuado el 15 de diciembre de 2016 y que arrojó como resultado anaerobiosis en la zona de impacto por baja concentración de oxígeno a 1 metro del fondo, es coincidente con la superación de la biomasa máxima permitida para este proyecto (Figura 3, Tabla 5, Anexo 8). Sin embargo, la evaluación de la información ambiental (INFA) de este centro para todo el ciclo de cultivo fue aeróbica, ya que la condición de anaerobiosis no se configuró en más del 30% de los perfiles realizados...

... Ahora bien, un resultado de anaerobiosis constituye una circunstancia agravante que podría vincularse a la superación de la producción autorizada ambientalmente para el centro, pudiendo tener como consecuencia condiciones adversas para la mantención de la vida acuática en el área de impacto.

Sin perjuicio de lo anterior, cabe destacar que las condiciones oceanográficas del área permitirían inferir que en el período estival, comprendido de diciembre a marzo, podría existir una tendencia natural a presentarse valores bajos de oxígeno, los que sin embargo también podrían verse influenciados por el aporte de materia orgánica vinculado a la ejecución de este proyecto. En la Figura 4 se puede apreciar la tendencia de los valores de la concentración de oxígeno a 1 metro del fondo durante los muestreos ambientales realizados en el sector durante los últimos dos ciclos productivos (Figura 4, Tablas 5 y 6, Anexo 8)s.

...Aplicación al caso concreto

El hecho de producir más allá de lo autorizado, obedece inequívocamente, en primer lugar a una planificación por parte de la empresa para obtener un mayor beneficio económico, y además a un esfuerzo consciente dirigido a llevar a cabo esta conducta ya que para lograr esto, la empresa requiere de una serie de acciones y planificación tendiente a:

* Incumplir deliberadamente las resoluciones sectoriales que tienden a establecer densidad máxima de cultivo durante el ciclo productivo.

* Modificar la planificación alimentaria requerida para el mayor peso de los ejemplares en cultivo.

** Disponer de la logística necesaria para transportar y cosechar un mayor volumen de ejemplares. ..."*

6.- Un disco compacto, contenedor de archivos .pdf, Excel, Word e imágenes, incautado mediante N.U.E. 5231821.

7.(6.2.1)- Carta Respuesta Poder de FRANCISCO MIRANDA, que consigna lo siguiente:

"En respuesta al Oficio ORD. N.º 141185 de fecha 19 de julio de 2019, informo a este Servicio que, mediante escritura pública otorgada con fecha 5 de julio de 2019 en la Notaría de Santiago de don Roberto Antonio Cifuentes Alliende, bajo repertorio número 7.313/2019, la sociedad Nova Austral S.A. otorgó un poder especial a don Francisco Javier Miranda Morales, facultándolo expresamente para representar a la Sociedad ante toda clase de autoridades públicas, administrativas, municipales, organismos o instituciones de derecho público, fiscales o semi fiscales, y en general ante cualquiera otra entidad o personas de derecho público o privado, incluyendo especialmente, pero no limitado a, el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, el Ministerio de Economía, la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, el Ministerio del Medio Ambiente, la Subsecretaría del Medio Ambiente y la Superintendencia del Medio Ambiente y las oficinas regionales de cualquiera de las instituciones antes señaladas.

Para su referencia, acompaño a la presente carta, una copia de la referida escritura pública de fecha 5 de julio de 2019, otorgada en la Notaría de Santiago de don Roberto Antonio Cifuentes Alliende".

8.(6.2.4)- Poder especial Nova Austral S.A - FRANCISCO JAVIER MIRANDA, mediante el cual HALVOR MEYER HORTEN y PABLO IACOBELLI DEL RÍO, ambos en representación de NOVA AUSTRAL S.A., confieren poder especial a FRANCISCO JAVIER MIRANDA MORALES para representar judicialmente a la Sociedad en todo juicio, litigio, disputa o controversia de cualquier clase y naturaleza (conforme el detalle allí indicado), así como para representarla extrajudicialmente a la sociedad y concurrir ante toda clase de autoridades políticas, administrativas, municipales, organismos o instituciones de derecho público, fiscales o semifiscales y en general ante cualquiera otra entidad o personas de derecho público o privado".

9.(6.2.2)- Declaración J. FRANCISCO MIRANDA Sobre info Declarada.pdf, del siguiente tenor:

“DECLARACIÓN JURADA SIMPLE: Declaro bajo juramento, que la información solicitada en el numeral 1) del oficio Ord. SDA N°140920 de 27 de junio de 2019 y entregada a la autoridad con esta fecha, corresponde a la existente y registrada, actualmente, en el sistema productivo Fish Talk Control desde la siembra a la cosecha por centro”.

10.(6.2.3)- Declaración J. Registro Abastecimiento Y producción Planta Porvenir.pdf, del siguiente tenor:

“DECLARACIÓN JURADA SIMPLE: Declaro bajo juramento, que el registro de abastecimiento y producción entregado a la autoridad con esta fecha, corresponde al que, actualmente, se encuentra disponible en la Planta Nova Austral de Porvenir”.

11.(6.2.5)- Carpeta ARACENA 1-2017, que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.5.1., que contiene tres archivos: Día Aracena 1-2017, Semana Aracena 1-2017 y Mes Aracena 1-2017, que corresponden a los siguientes:

- Día ARACENA 1-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 Abril 2018, por el período 1 enero de 2017 al 30 abril 2018).

- Semana ARACENA 1-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 Abril 2018, por el período del 1 enero de 2017 al 30 abril 2018).

- Mes ARACENA 1-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 30 de Abril 2018, por el período enero de 2017 a abril 2018).

12.(6.2.5.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, “Cosecha efectiva Aracena 1” y “Siembra efectiva Aracena 1”, correspondientes a:

- **Cosecha efectiva ARACENA 1:**

“De: Enviado el: Para: CC: Asunto:

Enviado a: Rina Raicahuin lunes, 14 de mayo de 2018 17:47

Para: 'dspedro@subpesca.cl'; 'abarrientos@subpesca.cl'

CC: Claudia Vásquez

Asunto: Siembra C3 Y TERMINO CICLO A1-A6

Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra C03.xlsx; Declaraciones de Cosecha Efectiva A6.xlsx; Declaraciones de Cosecha Efectiva A1.xlsx; C3 COD.120126.tif; A1 COD. 120067.tif; A6 COD. 120087.tif

Estimados, Se informa que se da por termino siembra del centro cockburn 03 código 120126 y termino de cosecha de los centros Aracena 1 código 120067 y Aracena 6 código 120087.

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

“DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada

en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados..."

-Siembra efectiva ARACENA 1:

"De: Rina Raicahuin

Enviado el: viernes, 3 de febrero de 2017 15:37

Para: dspedro@subpesca.cl; bquiroya@sernapesca.cl; abarrientos@subpesca.cl

Asunto: Siembra A1, TERMINO COSECHA

Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra A01.xlsx

Buenas Tardes, Se informa termino de siembra del centro Aracena 1 código 120067 adjunto declaración, y también se informa termino de cosecha de los centros de cockburn 3 cod. 120126 en marzo y cockburn 14 cod. 120124 en abril.

Saludos.

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

"DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados..."

13.(6.2.6)- Carpeta ARACENA 2-2017 que a la vez contiene los siguientes archivos; 6.2.6., que contiene dos carpetas: 6.2.6.1 y 6.2.6.3.

14.(6.2.6.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, "Día Aracena 2-2017", "Mes Aracena 2-2017" y "Semana Aracena 2-17", correspondientes a los siguientes:

- Día ARACENA 2-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 28 Mayo 2019, por el período 30 noviembre de 2017 al 28 mayo 2019).

- Semana ARACENA 2-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 28 Mayo 2019, por el período del 30 noviembre de 2017 al 28 mayo 2019).

- Mes ARACENA 2-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 28 de Mayo 2019, por el período noviembre de 2017 a mayo 2019).

15.(6.2.6.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf “Cosecha efectiva Aracena 2” y “Siembra efectiva Aracena 2”.

- Siembra efectiva Aracena 2:

“De: Daisy San Pedro economia1@subpesca.cl

Enviado el: miércoles, 21 de marzo de 2018 17:17

Para: Rina Raicahuín; Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Aracena 2; Claudia Vásquez

Asunto: RE: Siembra A2 cod. 120069

Estimada,

Junto con saludar, acuso recibo.

Saludos cordiales.

Raicahuín [<mailto:rraicahuin@novaaustral.cl>]

Enviado el: lunes, 19 de marzo de 2018 16:13

Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Aracena 2; Claudia Vásquez

Asunto: Siembra A2 cod. 120069

Estimados,

Se informa siembra del centro Aracena 2 código 120069.

Saludos.

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

“DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados...”

- Cosecha efectiva Aracena 2:

“De: Claudia Ojeda [<mailto:claudia.ojeda@novaaustral.cl>]

Enviado el: lunes, 10 de junio de 2019 11:00

Para: abarrientos@subpesca.cl; dspedro@subpesca.cl

CC: Claudia Vásquez; PIZARRO VERGARA, YOVANNA DE LOURDES; GODOY INOSTROZA, ELIZABETH DEL PILAR; Arturo Schofield

Asunto: Termino cosecha Aracena 2 COD. 120069

Estimados,

Se informa término de cosecha del centro Aracena 2 COD. 120069.

Saludos,

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

"DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados..."

16.(6.2.7)- Carpeta ARACENA 3-2017 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.7.1 y 6.2.7.3.

17.(6.2.7.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, "Día Aracena 3-2017", "Mes Aracena 3-2017" y "Semana Aracena 3-17, correspondientes a los siguientes:

- Día ARACENA 3-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 04 diciembre 2018, por el período 19 julio de 2017 al 04 diciembre de 2018).

- Semana ARACENA 3-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 04 diciembre 2018, por el período del 19 julio de 2017 al 04 diciembre de 2018).

- Mes ARACENA 3-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 04 diciembre 2018, por el período julio de 2017 a diciembre 2018).

18.(6.2.7.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, "Cosecha efectiva Aracena 3" y "Siembra efectiva Aracena 3", correspondientes a los siguientes:

- Cosecha efectiva Aracena 3:

"De: Rina Raicahuín

Enviado el: miércoles, 11 de octubre de 2017 9:38

Para: dspedro@subpesca.cl; abarrientos@subpesca.cl

Asunto: Termino Siembra a3 código 120071

Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra A03.xlsx; Declaración A3.pdf

Buenos Días,

Se informa término de siembra del centro Aracena 3 CÓDIGO 120071.

Saludos

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

"DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados...”

- Siembra efectiva Aracena 3:

“De: Rina Raicahuín

Enviado el: miércoles, 11 de octubre de 2017 9:38

Para: dspedro@subpesca.cl; abarrientos@subpesca.cl

Asunto: Termino Siembra a3 código 120071

Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra A03.xlsx; Declaracion A3.pdf

Buenos Días,

Se informa término de siembra del centro Aracena 3 CÓDIGO 120071.

Saludos.

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

“DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados...”

19.(6.2.8)- Carpeta ARACENA 4-2017 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.8.1 y 6.2.8.3.

20.(6.2.8.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, “Día Aracena 4-17”, “Mes Aracena 4-2017” y “Semana Aracena 4-17”, correspondientes a los siguientes:

- Día ARACENA 4-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 05 junio de 2018, por el período 09 marzo de 2017 al 05 junio de 2018).

- Semana ARACENA 4-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 05 junio 2018, por el período del 09 marzo de 2017 al 05 junio de 2018).

- Mes ARACENA 4-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 05 junio 2018, por el período marzo de 2017 a junio de 2018).

21.(6.2.8.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, “Cosecha efectiva Aracena 4” y “Siembra efectiva Aracena 4”, correspondientes a los siguientes:

- Cosecha efectiva Aracena 4:

“De: Daisy San Pedro economia1@subpesca.cl

Enviado el: viernes, 22 de junio de 2018 11:20

Para: Rina Raicahuín; Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Claudia Vásquez

Asunto: RE: Siembra c14 cod. 120124 y termino ciclo a4 cod. 120068

Estimada,

Junto con saludar, acuso recibo

Saludos cordiales,

De: Rina Raicahuín [<mailto:rraicahuin@novaaustral.cl>]

Enviado el: jueves, 21 de junio de 2018 14:29

Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Claudia Vásquez

Asunto: Siembra c14 cod. 120124 y termino ciclo a4 cod. 120068

Estimados,

Se informa que durante el mes de junio se da término siembra del centro cockburn 14 código 120124, también término de ciclo del centro Aracena 4 código 120068.

Saludos.

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

“DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados...”

De: Daisy San Pedro economia1@subpesca.cl

Enviado el: viernes, 22 de junio de 2018 11:20

Para: Rina Raicahuín; Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Claudia Vásquez

Asunto: RE: Siembra c14 cod. 120124 y termino ciclo a4 cod. 120068

Estimada,

Junto con saludar, acuso recibo.

Saludos cordiales,

(correo de arrastre)

De: Rina Raicahuín [<mailto:rraicahuin@novaaustral.cl>]

Enviado el: jueves, 21 de junio de 2018 14:29

Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Claudia Vásquez

Asunto: Siembra c14 cod. 120124 y termino ciclo a4 cod. 120068

Estimados,

Se informa que durante el mes de junio se da término siembra del centro cockburn 14 código 120124, también término de ciclo del centro Aracena 4 código 120068.

saludos

- Siembra efectiva Aracena 4:

"De: Rina Raicahuín

Enviado el: martes, 11 de abril de 2017 17:30

Para: abarrientos@subpesca.cl; dspedro@subpesca.cl

CC: Daniel Zamora

Asunto: Siembra y cosecha centros

Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra A04.xlsx; Declaraciones de Cosecha Efectiva C3.xlsx; 120068 a4.pdf; 120126 c3.pdf

Buenas Tardes,

Se informa término de siembra de Aracena 4 código 120068 y término de cosecha cockburn 3 código 120126.

Saludos.

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

"DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados..."

22.(6.2.9)- Aracena 5-2017 que a la vez contiene los siguientes archivos:
6.2.9.1 y 6.2.9.3.

23.(6.2.9.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf :“Día Aracena 5-17”, “Mes Aracena 5-2017” y “Semana Aracena 5-17”, correspondientes a:

- Día ARACENA 5-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 25 junio de 2018, por el período 13 enero de 2017 al 25 junio de 2018).

- Semana ARACENA 5-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 05 junio 2018, por el período del 13 enero de 2017 al 25 junio de 2018).

- Mes ARACENA 5-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 05 junio 2018, por el período enero de 2017 a junio de 2018).

24.(6.2.9.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf “Cosecha efectiva Aracena 5” y “Siembra efectiva Aracena 5”, correspondientes a los siguientes:

- Cosecha efectiva Aracena 5:

De: Daisy San Pedro economia1@subpesca.cl

Enviado el: martes, 10 de julio de 2018 11:00

Para: Rina Raicahuín; Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

Asunto: RE: Término Cosecha A5 Cod. 120070

Estimada,

Junto con saludar, acuso recibo.

Saludos cordiales,

De: Rina Raicahuín [<mailto:raicahuin@novaaustral.cl>]

Enviado el: lunes, 09 de julio de 2018 11:25

Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

Asunto: Termino Cosecha A5 Cod. 120070

Estimados,

Se informa término de cosecha del centro Aracena 5 código 120070 durante el mes de junio.

Saludos”.

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

“DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados...”

- Siembra efectiva Aracena 5: (corresponde a los documentos 89(261) y 90 (261.2), ya incorporados, por lo que se tienen por reproducidos, por economía procesal).

25.(6.2.10)- Carpeta ARACENA 6-2016 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.10.1 y 6.2.10.3.

26.(6.2.10.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf “Día Aracena 5-2017”, “Mes Aracena 6-2016” y “Semana Aracena 6-16”, correspondientes a los siguientes:

- Día ARACENA 5-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 25 junio de 2018, por el período 09 marzo de 2017 al 05 junio de 2018).

- Semana ARACENA 6-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 16 abril de 2018, por el período del agosto de 2016 al abril de 2018).

- Mes ARACENA 6-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 05 junio 2018, por el período agosto de 2016 a abril de 2018).

27.(6.2.10.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf “Cosecha efectiva Aracena 6” y “Siembra efectiva Aracena 6”, correspondientes a los siguientes:

- **Cosecha efectiva Aracena 6:**

“De: Rina Raicahuín

Enviado el: lunes, 14 de mayo de 2018 17:47

Para: ‘dspedro@subpesca.cl’; ‘abarrientos@subpesca.cl’

CC: Claudia Vásquez

Asunto: Siembra C3 Y TERMINO CICLO A1–A6

Datos adjuntos:

Declaraciones de Siembra C03.xlsx; Declaraciones de Cosecha Efectiva A6.xlsx;

Declaraciones de Cosecha Efectiva A1.xlsx; C3 COD.120126.tif; A1 COD. 120067.tif; A6 COD. 120087.tif

Estimados,

Se informa que se da por término siembra del centro cockburn 03 código 120126 y término de cosecha de los centros Aracena 1 código 120067 y Aracena 6 código 120087.

Desde ya gracias

saludos

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

“DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo

24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados..."

- **Siembra efectiva Aracena 6:**

"**De:** Rina Raicahuín

Enviado el: martes, 25 de octubre de 2016 12:27

Para: abarrientos@subpesca.cl; abarrientos@subpesca.cl

Asunto: ingresos a6

Datos adjuntos: a6.pdf; Declaraciones de Siembra A06.xlsx

Buenas Tardes,

Adjunto información ingresos de Aracena 6.

saludos

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

"DECLARACIÓN JURADA DE SIEMBRA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados..."

28.(6.2.11)- Carpeta ARACENA 9-2017 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.11.1 Y 6.2.11.3.

29.(6.2.11.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, "Día Aracena 9-17", "Mes Aracena 9-2017" y "Semana Aracena 9-17", correspondientes a:

- Día ARACENA 9-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 21 marzo de 2019, por el período 1 septiembre de 2017 al 21 marzo de 2019).

- Semana ARACENA 9-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 21 marzo de 2019, por el período del 1 septiembre de 2017 al 21 marzo de 2019).

- Mes ARACENA 9-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 21 marzo de 2019, por el período septiembre de 2017 a marzo de 2019).

30.(6.2.11.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, "Cosecha efectiva Aracena 9" y "Siembra efectiva Aracena 9", correspondientes a los siguientes:

- **Cosecha efectiva Aracena 9:** *(corresponde al documento 321 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal).*

- **Siembra efectiva Aracena 9:** *(corresponde al documento 347 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal).*

31.(6.2.12)- Carpeta ARACENA 10-2016 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.12.1 y 6.2.12.3.

32.(6.2.12.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, “Día Aracena 10-2016”, “Mes Aracena 10-2016” y “Semana Aracena 10-17”, correspondientes a:

- *Día ARACENA 10-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 diciembre de 2017, por el período 7 julio de 2016 al 30 diciembre de 2017).*

- *Semana ARACENA 10-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 diciembre de 2017, por el período del 7 julio de 2016 al 30 diciembre de 2017).*

- *Mes ARACENA 10-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 30 diciembre de 2017, por el período julio de 2016 a diciembre de 2017).*

33.(6.2.12.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, “Cosecha efectiva Aracena 10” y “Siembra efectiva Aracena 10”, correspondientes a:

- **Cosecha efectiva Aracena 10:** *(corresponde al documento 323 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal).*

- **Siembra efectiva Aracena 10:** *(corresponde al documento 357 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal).*

34.(6.2.13)- Carpeta ARACENA 12-2017 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.13.1 y 6.2.13.3.

35.(6.2.13.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, “Día Aracena 12-17”, “Mes Aracena 12-17” y “Semana Aracena 12-17”, correspondientes a:

- *Día ARACENA 12-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 23 septiembre de 2018, por el período 9 abril de 2016 al 23 septiembre de 2018).*

- *Semana ARACENA 12-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 23 septiembre de 2018, por el período del 9 abril de 2016 al 23 septiembre de 2018).*

- *Mes ARACENA 12-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 23 septiembre de 2018, por el período abril de 2016 a septiembre de 2018)”.*

36.(6.2.13.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, “Cosecha efectiva Aracena 12” y “Siembra efectiva Aracena 12”, correspondientes a:

- **Cosecha efectiva Aracena 12:**

“De: Rina Raicahuín

Enviado el: martes, 9 de octubre de 2018 11:28

Para: 'dspedro@subpesca.cl'; 'abarrientos@subpesca.cl'

Asunto: termino cosecha A12 COD. 120091

Datos adjuntos: 120091 A12.tif; Declaraciones de Cosecha Efectiva A12.xlsx

Estimados,

Buenos días, se informa término de cosecha del centro aracena12 código 120091, dando inicio el centro Aracena 14 cod. 120096.

saludos

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

“DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados...”

- Siembra efectiva Aracena 12:

“De: Rina Raicahuín

Enviado el: viernes, 30 de junio de 2017 15:48

Para: dspedro@subpesca.cl; abarrientos@subpesca.cl

Asunto: Siembra y termino centros C14 y A12

Datos adjuntos: Declaraciones de Cosecha Efectiva C14.xlsx; Declaraciones de Siembra A12.xlsx

Estimados,

Se informa siembra del centro Aracena 12 código 120091 y término de centro de cockburn 14 código 120124.

Saludos”.

(La declaración jurada corresponde al documento 348 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal).

37.(6.2.14)- Carpeta ARACENA 14-2017 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.14.1 y 6.2.14.3.

38.(6.2.14.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, “Día Aracena 14-17”, “Mes Aracena 14-2017” y “Semana Aracena 14-17”, correspondientes a:

- Día ARACENA 14-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 08 noviembre de 2018, por el período 2 junio de 2017 al 08 noviembre de 2018).

- Semana ARACENA 14-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 08 noviembre de 2018, por el período del 2 junio de 2017 al 08 noviembre de 2018).

- Mes ARACENA 14-2017 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 08 noviembre de 2018, por el período junio de 2017 a noviembre de 2018)".

39.(6.2.14.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, "Cosecha efectiva Aracena 14" y "Siembra efectiva Aracena 14", correspondientes a:

- Cosecha efectiva Aracena 14:

"De: Rina Raicahuín**Enviado el:** miércoles, 21 de noviembre de 2018 17:49

Para: 'abarrientos@subpesca.cl'; 'dspedro@subpesca.cl'

CC: Aracena 14; Claudia Vásquez

Asunto: Termino cosecha A14 COD. 120096

Datos adjuntos: Declaraciones de Cosecha Efectiva A14.xlsx; Cosecha A14 cod. 120096.tif

Estimados,

Se informa término de cosecha del centro Aracena 14 cod. 120096 durante el mes de noviembre.

Saludos.

(incluye TABLA y la declaración jurada siguiente).

"DECLARACIÓN JURADA DE COSECHA EFECTIVA.

Yo DRAGO COVACICH MC-KAY, RUT N°7.759.950-5, Representante Legal de la Empresa NOVA AUSTRAL S.A., RUT N°96.869.540-7, ambos con domicilio en Alberto Fuentes N°299, ubicada en la ciudad de Porvenir, Región de XII, Titular del centro de cultivo de engorda de salmones que anteriormente se individualiza y de acuerdo a lo establecido en el inciso sexto del Artículo 24 del D.S. N°319 de 2001 y sus modificaciones, declaro el número de ejemplares efectivamente cosechados..."

- Siembra efectiva Aracena 14:

"De: Rina Raicahuín

Enviado el: jueves, 24 de agosto de 2017 9:22

Para: dspedro@subpesca.cl; abarrientos@subpesca.cl

Asunto: Siembra A14 y terminos C13 DE CENTROS

Datos adjuntos: Cockburn 13.pdf; Aracena 14.pdf; Declaraciones de Siembra A14.xlsx; Declaraciones de Cosecha Efectiva C13.xlsx

Buenos Días,

Se informa siembra del centro aracena 14 Código 120096 y término del centro cockburn 13 Código 120127.

Saludos.

(La declaración jurada de siembra corresponde al documento 316 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal)".

40.(6.2.15)- Carpeta ARACENA 15-2016 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.15.1 y 6.2.15.3.

41.(6.2.15.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, "Día Aracena 15-2016", "Mes Aracena 15-2016" y "Semana Aracena 15-2016", correspondientes a:

- *Día ARACENA 15-2016 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 12 de marzo de 2018, por el período 1 abril de 2016 al 12 marzo de 2018).*

- *Semana ARACENA 15-2016 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 12 de marzo de 2018, por el período del 1 abril de 2016 al 12 marzo de 2018).*

- *Mes ARACENA 15-2016 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 12 de marzo de 2018, por el período abril de 2016 a marzo de 2018)".*

42.(6.2.15.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, "Cosecha efectiva Aracena 15-2016" y "Siembra efectiva Aracena 15-2016", correspondientes a:

- **Cosecha efectiva Aracena 15-2016:** *(corresponde a los documentos 325 y 326 ya incorporados, por lo que se tienen por reproducidos, por economía procesal).*

- **Siembra efectiva Aracena 15-2016:** *(corresponde al documento 349 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal).*

43.(6.2.16)- Carpeta ARACENA 19-2016 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.16.1 y 6.2.16.3.

44.(6.2.16.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, "Día Aracena 19-16", "Mes Aracena 19-2016" y "Semana Aracena 19-16" correspondientes a:

- *Día ARACENA 19-2016 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 10 de marzo de 2018, por el período 1 abril de 2016 al 10 marzo de 2018).*

- *Semana ARACENA 19-2016 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 10 de marzo de 2018, por el período del 1 abril de 2016 al 10 marzo de 2018).*

- *Mes ARACENA 19-2016 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 10 de marzo de 2018, por el período abril de 2016 a marzo de 2018)".*

45.(6.2.16.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, “Cosecha efectiva Aracena 19-2016” y “Siembra efectiva Aracena 19-2016”, correspondientes a:

- Cosecha efectiva Aracena 19-2016:

“De: Rina Raicahuín

Enviado el: miércoles, 7 de marzo de 2018 16:56

Para: 'dspedro@subpesca.cl'; 'abarrientos@subpesca.cl'

CC: Claudia Vásquez; Aracena 19; Rigoberto Garrido Arriagada

Asunto: Termino centro A19 cod. 120128

Datos adjuntos: Declaraciones de Cosecha Efectiva A19.xlsx; Aracena 19.tif

Estimados,

Se informa que durante el mes de febrero se da por término centro aracena 19 código 120128.

Saludos.

(La declaración jurada de cosecha corresponde al documento 328 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal)”.

- Siembra efectiva Aracena 19-2016:

“De: Rina Raicahuín

Enviado el: lunes, 11 de julio de 2016 11:20

Para: dspedro@subpesca.cl; abarrientos@subpesca.cl; Reinaldo Vargas Muñoz

CC: Christian Mella; MANSILLA CHAURA, HERNÁN

Asunto: siembra e ingreso

Datos adjuntos: a2.pdf; a19.pdf; bahía inman.pdf

Buenos días,

Adjunto informe de siembra e ingresos de los centros.

Bahía Inman (cosecha)

Harrison Weste (cosecha)

Aracena 19 (siembra)

Saludos.

(La declaración jurada de siembra corresponde al documento 351 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal)”.

46.(6.2.17)- Aracena 19-2018 que a la vez contiene los siguientes archivos:
6.2.17.1 y 6.2.17.3.

47.(6.2.17.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, “Día Aracena 19-18”, “Mes Aracena 19-2018” y “Semana Aracena 19-18”, correspondientes a:

- *Día ARACENA 19-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 de junio de 2019, por el período 5 octubre de 2018 al 30 junio de 2019).*

- *Semana ARACENA 19-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 de junio de 2019, por el período del 5 octubre de 2018 al 30 junio de 2019).*

- *Mes ARACENA 19-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 30 de junio de 2019, por el período octubre de 2018 a junio de 2019)".*

48.(6.2.19)- Carpeta COCKBURN 13-2018 que a la vez contiene los siguientes archivos;

49.(6.2.19.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, "Día Cockburn 13-18", "Mes Cockburn 13-18" y "Semana Cockburn 13-18" correspondientes a:

- *Día COCKBURN 13-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 de junio de 2019, por el período 12 agosto de 2018 al 30 junio de 2019).*

- *Semana COCKBURN 13-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 de junio de 2019, por el período del 12 agosto de 2018 al 30 junio de 2019).*

- *Mes COCKBURN 13-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 30 de junio de 2019, por el período agosto de 2018 a junio de 2019)".*

50.(6.2.19.3)- Carpeta 3 que contiene 1 archivo en formato pdf, "Siembra efectiva Cockburn 13", correspondiente a:

"De: Rina Raicahuín

Enviado el: miércoles, 26 de septiembre de 2018 17:21

Para: 'abarrientos@subpesca.cl'; 'dspedro@subpesca.cl'

CC: Claudia Vásquez

Asunto: Declaración siembra C13 cod. 120127

Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra C13.xlsx; C13 COD. 120127.tif

Estimados,

Se informa término de siembra del centro Cockburn3 13 código 120127, Perteneciente a la empresa Nova Austral S.A.

Saludos.

(La declaración jurada de siembra corresponde al documento 338 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal)".

51.(6.2.20)- Carpeta COCKBURN 14-2018 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.20.1 y 6.2.20.3.

52.(6.2.20.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, “Día Cockburn 14-18”, “Mes Cockburn 14-18” y “Semana Cockburn 14-18”, correspondientes a:

- *Día COCKBURN 14-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 de junio de 2019, por el período 03 mayo de 2018 al 30 junio de 2019).*

- *Semana COCKBURN 14-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 de junio de 2019, por el período del 03 mayo de 2018 al 30 junio de 2019).*

- *Mes COCKBURN 14-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 30 de junio de 2019, por el período mayo de 2018 a junio de 2019)”.*

53.(6.2.20.3)- Carpeta 3 que contiene 1 archivo en formato pdf, “Siembra efectiva Cockburn 14”, correspondiente a:

“De: Daisy San Pedro economia1@subpesca.cl

Enviado el: viernes, 22 de junio de 2018 11:20

Para: Rina Raicahuín; Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Claudia Vásquez

Asunto: RE: Siembra c14 cod. 120124 y termino ciclo a4 cod. 120068

Estimada,

Junto con saludar, acuso recibo.

Saludos cordiales,

De: Rina Raicahuín [<mailto:rraicahuin@novaaustral.cl>]

Enviado el: jueves, 21 de junio de 2018 14:29

Para: Daisy San Pedro; Alejandro Barrientos Puga

CC: Claudia Vásquez

Asunto: Siembra c14 cod. 120124 y termino ciclo a4 cod. 120068

Estimados,

Se informa que durante el mes de junio se da término siembra del centro cockburn 14 código 120124, también término de ciclo del centro Aracena 4 código 120068.

Saludos.

(La declaración jurada de siembra corresponde al documento 339 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal)”.

54.(6.2.21)- Carpeta COCKBURN 23-2016 que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.21.1 y 6.2.21.3.

55.(6.2.21.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf, “Día Cockburn 23-16”, “Mes Cockburn 23-16” y “Semana Cockburn 23-16”, correspondientes a:

- *Día COCKBURN 23-2016 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 05 noviembre de 2017, por el período 01 febrero de 2016 al 05 noviembre de 2017).*

- *Semana COCKBURN 23-2016 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 05 noviembre de 2017, por el período del 01 febrero de 2016 al 05 noviembre de 2017).*

- *Mes COCKBURN 23-2016 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 05 noviembre de 2017, por el período febrero de 2016 a noviembre de 2017)".*

56.(6.2.21.3)- Carpeta 3 que contiene 2 archivos en formato pdf, "Siembra efectiva Cockburn 23-16" y "Cosecha efectiva Cockburn 23-16", correspondientes a:

- *Siembra efectiva Cockburn 23-16 (corresponde a los documentos 329 y 330 ya incorporados, por lo que se tienen por reproducidos, por economía procesal).*

- *Cosecha efectiva Cockburn 23-16: (corresponde al documento 346 ya incorporado, por lo que se tiene por reproducido, por economía procesal).*

57.(6.2.22)- Carpeta COCKBURN 23-2018, que a la vez contiene los siguientes archivos: 6.2.22.1 Y 6.2.22.3.

58.(6.2.22.1)- Carpeta 1 que contiene 3 archivos en formato .pdf "Día Cockburn 23-18", "Mes Cockburn 23-18" y "Semana Cockburn 23-18" correspondientes a:

- *Día COCKBURN 23-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 junio de 2019, por el período 13 julio de 2018 al 30 junio de 2019).*

- *Semana COCKBURN 23-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, de 30 junio de 2019, por el período del 13 julio de 2018 al 30 junio de 2019).*

- *Mes COCKBURN 23-2018 (INFORME PRODUCCIÓN GERENCIA, 30 junio de 2019, por el período julio de 2018 a junio de 2019)".*

59.(6.2.22.3)- Carpeta 3 que contiene 1 archivo en formato pdf "Siembra efectiva Cockburn 23", correspondiente a:

"De: Rina Raicahuín

Enviado el: lunes, 3 de septiembre de 2018 17:20

Para: 'abarrientos@subpesca.cl'; 'dspedro@subpesca.cl'

CC: Cockburn23

Asunto: termino siembra c23 cod. 120123

Datos adjuntos: Declaraciones de Siembra C23.xlsx; 120123.tif

Estimados,

Se informa termino de siembra del centro cockburn 23 cod. 120123.

Saludos.

(La declaración jurada corresponde al documento 353, ya incorporado, que se tiene por reproducido, por economía procesal)".

60.(8)- Un disco compacto contenedor de archivos .pdf, Excel, Word e imágenes incautado mediante N.U.E. 5231819 (los mismos de la N.U.E. 5231820), que incluye como carpetas **"Declaraciones de SIEMBRA"** y **"Declaraciones de COSECHA"**, correspondientes a 20 y 13 archivos, respectivamente; además, un archivo denominado "SIFA-Real, declaraciones", consistente en planillas Excel, con la comparación detallada -en número de ejemplares y porcentajes- entre los datos declarados v/s los datos reales, correspondientes específicamente a siembra, mortalidad y cosecha, por cada uno de los centros de cultivo incluidos en las acusaciones materia del presente juicio, vale decir, ARACENA 1 al 6, 9 y 10, 12, 14, 15 y 19, así como COCKBURN 3, 13, 14 y 23, por los ciclos de producción comprendidos en éstas; también con los informes, por separado, de cada uno de dichos centros).

61.(5)- Un disco compacto contenedor de archivos .pdf, Excel, Word e imágenes, incautado mediante N.U.E. 5231816 (que corresponden a los mismos archivos incluidos en la N.U.E. 5238991). Contiene la carpeta "Respuesta N°1", que, a su vez, contiene dos carpetas: la segunda, contiene declaraciones de Cosecha -ya incorporadas al juicio-; y la primera, que contiene las siguientes **clasificaciones de BIOSEGURIDAD:**

1.- Ordinario 138549, de 17 de abril de 2019 del Subdirector de Acuicultura, dirigido a Drago Covacich, Representante legal de Nova Austral S.A., que informó a esta última, **para aplicar en la próxima siembra**, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 24 A del D.S. N°3019 de 2001 (RESA) y al Reglamento de Entrega de Información de Actividades Pesqueras y Acuicultura -D.S. N°129 de 2013- lo siguiente, respecto de los Centros de Cultivo que indica lo siguiente:

"Centro 120067; AC 56; Porcentaje de pérdida: 10,37%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: RCA.

Centro 120068; AC 56; Porcentaje de pérdida: 13,67%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: RCA.

Centro 120070; AC 56; Porcentaje de pérdida: 11,74%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: RCA.

Centro 120071; AC 56; Porcentaje de pérdida: 11,35%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: RCA.

Centro 120091; AC 54A; Porcentaje de pérdida: 9,56%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: RCA..."

2.- Ordinario 116882, de 04 de octubre de 2017 del Subdirector de Acuicultura, dirigido a Drago Covacich, Representante legal de Nova Austral S.A., que informó a esta última, **para aplicar en la próxima siembra**, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 24 A del D.S. N°3019 de 2001 (RESA) y al Reglamento de Entrega de Información de Actividades Pesqueras y Acuicultura -D.S. N°129 de 2013- lo siguiente, respecto de los Centros de Cultivo que indica lo siguiente:

"Centro 120124; AC 57; Porcentaje de pérdida: 6,45%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: No Aplica.

Centro 120126; AC 57; Porcentaje de pérdida: 9,63%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: No Aplica".

3.- Ordinario 122926, de 16 de febrero de 2018 del Subdirector de Acuicultura, dirigido a Drago Covacich, Representante legal de Nova Austral S.A., que informó a esta última, **para aplicar en la próxima siembra**, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 24 A del D.S. N°3019 de 2001 (RESA) y al Reglamento de Entrega de Información de Actividades Pesqueras y Acuicultura -D.S. N°129 de 2013- lo siguiente, respecto de los Centros de Cultivo que indica lo siguiente:

"Centro 120088; AC 54B; Porcentaje de pérdida: 8,22%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: No Aplica.

Centro 120097; AC 54B; Porcentaje de pérdida: 9,27%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: No Aplica..."

4.- Ordinario 125450, de 24 de abril de 2018 del Subdirector de Acuicultura, dirigido a Drago Covacich, Representante legal de Nova Austral S.A., que informó a esta última, **para aplicar en la próxima siembra**, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 24 A del D.S. N°3019 de 2001 (RESA) y al Reglamento de Entrega de Información de Actividades Pesqueras y Acuicultura -D.S. N°129 de 2013- lo siguiente, respecto de los Centros de Cultivo que indica lo siguiente:

"Centro 120123; AC 58; Porcentaje de pérdida: 7,65%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: No Aplica..."

5.- Ordinario 126526, de 23 de mayo de 2018 del Subdirector de Acuicultura, dirigido a Drago Covacich, Representante legal de Nova Austral S.A., que informó a esta última, **para aplicar en la próxima siembra**, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 24 A del D.S. N°3019 de 2001 (RESA) y al Reglamento de Entrega de Información de Actividades Pesqueras y

Acuicultura -D.S. N°129 de 2013- lo siguiente, respecto de los Centros de Cultivo que indica lo siguiente:

"Centro 120128; AC 54B; Porcentaje de pérdida: 10,85%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: No Aplica..."

6.- Ordinario 122770, de 21 de agosto de 2019 del Subdirector de Acuicultura, dirigido a Drago Covacich, Representante legal de Nova Austral S.A., que informó a esta última, **para aplicar en la próxima siembra**, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 24 A del D.S. N°3019 de 2001 (RESA) y al Reglamento de Entrega de Información de Actividades Pesqueras y Acuicultura -D.S. N°129 de 2013- lo siguiente, respecto de los Centros de Cultivo que indica lo siguiente:

"Centro 12087; AC 55; Porcentaje de pérdida: 12,26%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: No Aplica..."

7.- Ordinario 136795, de 25 de febrero de 2019, del Subdirector de Acuicultura, dirigido a Drago Covacich, Representante legal de Nova Austral S.A., que informó a esta última, **para aplicar en la próxima siembra**, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 24 A del D.S. N°3019 de 2001 (RESA) y al Reglamento de Entrega de Información de Actividades Pesqueras y Acuicultura -D.S. N°129 de 2013- lo siguiente, respecto de los Centros de Cultivo que indica lo siguiente:

"Centro 120096; AC 55; Porcentaje de pérdida: 14,03%; Clasificación de Bioseguridad: Alta; Porcentaje de reducción: No Aplica..."

NOVENO: Que, a su turno y con el mismo fin, **la defensa de NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS** aportó, como prueba propia adicional, únicamente la siguiente **DOCUMENTAL:**

1.(15)- Sentencia del 3° Tribunal Ambiental, de fecha 16 de noviembre de 2023, dictada en la causa R-49-2022, allí seguida, suscrita con firma electrónica avanzada por los ministros Sr. Javier Millar Silva, Sr. Iván Hunter Ampuero y Sra. Sibel Villalobos Volpi, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna lo que a continuación se transcribe (referido al centro de cultivo **COCKBURN 23**):

"...VISTOS:

1) A fs. 1 y ss., Nova Austral S.A., interpuso reclamación del art. 17 núm. 3 de la Ley N°20.600 contra la Res. Ex. N°1072 de 6 de julio de 2022, de la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA), que resolvió el procedimiento administrativo sancionatorio Rol N°D-094-2019. Por dicha resolución, la SMA impuso la sanción de revocación de la resolución de calificación ambiental (RCA) del centro de engorda de salmónidos (CES) "**Cockburn 23**", por lo que elevó en consulta la misma, formándose el expediente rol C-22022. Por resolución de fs. 469 de estos autos, se ordenó acumular dicho expediente a esta causa. La reclamante solicitó al Tribunal

que declare que la resolución reclamada es ilegal, en todo o en parte, denegando la autorización solicitada por la SMA para su aplicación, e instruyéndole que lo deje sin efecto y que, en su lugar, dicte una nueva resolución que determine la sanción proporcional y que en derecho corresponda. Por su parte, en su informe, la SMA solicitó el rechazo de la reclamación, con costas.

2) La reclamación se admitió a trámite por resolución de fs. 469, que además ordenó a la SMA que informe y remita copia del expediente administrativo según dispone el art. 29 de la Ley N°20.600. La SMA, a fs. 479, informó sobre la reclamación, solicitando su rechazo, con costas, y acompañó la copia requerida. A fs. 1231 se tuvo por informada la reclamación y se pasaron los autos al relator, que a fs. 1232 certificó estado de relación. A fs. 1235, Fundación Greenpeace Pacífico Sur, Comunidad Indígena Kawésqar Grupos Familiares Nómades del Mar y Comunidad Indígena ATAP, solicitaron hacerse parte como terceros independientes y en subsidio como coadyuvantes de la SMA; a fs. 1321 se resolvió rechazar la solicitud principal y acoger la subsidiaria; a fs. 1322 estos presentaron reposición, la que se rechazó a fs. 1495.

3) Consta a fs. 1233 que se trajeron los autos en relación, a fs. 1640 que se celebró audiencia de alegatos, y a fs. 1652 que la causa quedó en acuerdo.

CONSIDERANDO:

PRIMERO. Nova Austral S.A. opera el CES "Cockburn 23", ubicado al sur de Seno Brujo y al este de Puerto Alegría, en el canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, Región de Magallanes y Antártica Chilena, al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini (PNAA). Este se encuentra autorizado por RCA, contenida en la Res. Ex. N° 78, de 28 de diciembre de 2010, de la Comisión de Evaluación de la Región de Magallanes y la Antártica Chilena.

SEGUNDO. Revisado el expediente administrativo acompañado por la SMA, consta a fs. 558 que le formuló cargos a la empresa por infracción del art. 35 letra a) de la LOSMA, consistente en incumplir la RCA al superar la producción máxima autorizada de 5.400 t por ciclo productivo, en el ciclo de enero de 2016 a noviembre de 2017; que fue clasificada preliminarmente como grave con base en el art. 36 núm. 2 letras a), d) e i) de la LOSMA, esto es, por:

- haber causado daño ambiental reparable al haber producido un menoscabo significativo al medio acuático, traducido en la existencia de condiciones anaeróbicas;

...I. DISCUSIÓN ENTRE LAS PARTES

A. ARGUMENTOS DE LA RECLAMANTE - NOVA AUSTRAL S.A.

QUINTO. La Reclamante fundó sus pretensiones en los siguientes argumentos:

...2) Sobre la verificación del daño ambiental, sostuvo que la SMA debe acreditar un daño cierto y concreto y su significancia, pero usó análisis especulativos. Añadió que la SMA no acreditó causalidad entre infracción y supuesto daño, y que esta no puede presumirse, porque

el art. 52 de la Ley N°19.300 solo establece una presunción simplemente legal de culpa; por tanto, la SMA debe probar daño y causalidad. Además, indicó que la SMA acreditó un supuesto daño causado en el fondo marino por medio de una metodología que adolece de graves inconsistencias técnicas y normativas; y que el RAMA y la normativa sobre CPS e INFA consideran que el sedimento no es ambientalmente relevante en los CES de categoría 5, por lo que esta normativa es infringida por la SMA al configurar daño ambiental, incluso, a una escala espacial representativa del PNAA. Por la misma razón normativa y metodológica no es posible acreditar un efecto acumulativo en el sedimento, además que las medidas correctivas del art. 20 del RAMA se basan en que los procesos de asimilación de la materia orgánica de las actividades de cultivo pueden demorar más de un ciclo productivo, por lo que la condición anaeróbica es de ocurrencia probable, que se corrige restringiendo la operación hasta demostrar recuperación. Además, sostuvo que la SMA desconoce que la condición de los fondos de los CES no solo depende de su actividad, sino de una compleja interacción de diferentes factores y características; y no hace análisis alguno de factores naturales contributivos, sino que hace un razonamiento secuencial directo que es incompleto y lleva a conclusiones erradas. Sostuvo que este razonamiento incompleto también ocurre respecto del supuesto daño en la columna de agua, ignorando la SMA que las INFA negativas se revirtieron naturalmente, y que la INFA negativa de julio de 2017 no permite asumir afectación de toda la concesión. Agregó que la ubicación del CES dentro del PNAA no es suficiente para fundamentar el daño ambiental.

...II. CONTROVERSIAS.

OCTAVO:...

...2) Si está debidamente motivada la clasificación de la infracción como grave.

...III. ANÁLISIS DE LAS CONTROVERSIAS.

...2) Si está debidamente motivada la clasificación de la infracción como grave.

...TRIGÉSIMO CUARTO. Que, analizados los antecedentes expuestos en el considerando precedente, a juicio de este Tribunal, en el procedimiento administrativo sancionador se encuentra acreditada la existencia de un detrimento de (a) la columna de agua (de carácter temporal) y (b) del fondo marino. Sin embargo, respecto del menoscabo del fondo marino, la causalidad no se encuentra suficientemente fundamentada. En efecto, el razonamiento contenido en el acto administrativo terminal presenta graves falencias técnicas respecto al supuesto impacto de la sobreproducción del CES en el menoscabo del fondo marino, según se explica a continuación:

a) El considerando 124 del acto administrativo terminal indica que el único aportante de materia orgánica (MO) al fondo marino o bentos es el CES. Lo anterior, a partir de los desechos de alimentos no consumidos y fecas. Ante la ausencia de datos técnicos, la SMA fundamenta esta afirmación en las máximas de la experiencia. Sin embargo, las máximas de la experiencia no resultan suficientes para sustentar la tesis de que el CES es el único aportante de materia

orgánica. En efecto, esta hipótesis debió sustentarse con información que describa el fondo marino para el fiordo en estudio, sin la intervención del CES, lo que puede realizarse con una línea de base o con un control apropiado. Al respecto, se debe indicar que en la caracterización preliminar de sitio (CPS) no se cuenta con esta información debido a que el fondo marino fue muestreado solamente en un punto (vértice A, VA) con resultado de suelo rocoso. Ante esto último, y ya que no es posible una comparación temporal con el mismo sitio, cobra relevancia una comparación en condiciones similares, pero sin el efecto del CES, para lo cual se debe definir adecuadamente un Punto de Control en los monitoreos de las diligencias probatorias. Sin embargo, el Punto de Control determinado en este caso no permite soportar esta hipótesis porque no presenta representatividad ni condiciones que descarten la presencia de MO o fango en el fondo marino del fiordo por razones naturales, tal como se señalará a continuación.

b) Deficiencias en la determinación del Punto de Control: al efecto se debe tener presente que "Los controles ayudan a aislar las variables relevantes. Los controles también se refieren a una condición de comparación llevadas a cabo para ver qué sucedería si no ocurrieran los elementos principales de la hipótesis" (Killeen, P. R. (2019). Predict, control, and replicate to understand: How statistics can foster the fundamental goals of science. Perspectives on Behavior Science, 42(1), 109-132.). En ese sentido, el punto de control debe permitir la comparación de las mediciones de sedimentos bajo el CES con un sector que sea lo suficientemente cercano para que esté influenciado por similares efectos que recibe el fondo marino del CES en razón de su ubicación, pero suficientemente alejado del CES para no presentar la influencia de este último. Debido a que la influencia del CES se traduce en la depositación de MO producto de los desechos de las jaulas y que esta depositación sigue un patrón determinado por la correntometría, una buena determinación de los sitios del fondo marino sin efectos del CES debe tener en cuenta los datos de las rosas de corrientes (resumen de la correntometría) de la CPS. Según consta en la CPS, acompañada digitalmente por la SMA a fs. 547, de acuerdo con las rosas de corrientes, las capas superficial y media presentan dirección principal hacia el este, mientras que, en la capa profunda, el principal vector tiene dirección oeste con vectores medios en dirección sur y noroeste. Así, el mejor punto de control, sin influencia de los depósitos de MO en el sedimento, debería ubicarse en dirección noreste. Sin embargo, el Punto de Control determinado por la SMA para las diligencias probatorias se encontraría en dirección oeste-noroeste, precisamente en la dirección hacia donde existe transporte en las capas profundas, cercanas a los sedimentos. Además de la errónea determinación de la dirección del Punto de Control con respecto al CES, este se encuentra a una distancia considerable, de aproximadamente 1.423 m de los módulos de cultivo, lo que hace imposible determinar si este punto se encuentra bajo la misma influencia de factores y

procesos ambientales que la zona del CES con la que está siendo comparado. Por ejemplo, uno de los principales aportes naturales de MO se produce por la escorrentía de lluvias que arrastra la MO desde la superficie terrestre hasta el fondo marino. Una distancia de más de un km entre el fondo del CES y el Punto de Control puede hacer posible que ambos se encuentren influenciados por distintos regímenes de escorrentía con la consecuente diferencia en aportes de nutrientes al fondo marino. La ubicación del Punto de Control respecto del CES se muestra en la siguiente figura: (INCLUYE Figura 1: Ubicación de las muestras de sedimentos tomadas en los monitoreos de sedimentos ordenadas por la SMA en marzo del 2020 y abril del 2021. Fuente: Elaboración propia a partir de los datos disponibles en Informes de Ensayo (N°10.837-1272 y 11.137-2062 de Aquagestión) en el expediente administrativo).

c) Según consta en la Tabla 3, de fs. 1.058, la SMA utiliza el estudio de Silva y Ortiz de 2002 (erróneamente citado por la SMA como de 1997) para comparar la MOT en el fondo marino. Sin embargo, el fiordo en que se encuentra ubicado el CES no fue muestreado en esta publicación, por lo que no es posible asumir sus valores de referencia. Lo anterior, especialmente considerando la alta variabilidad de los valores indicados el propio estudio citado, según consta en la siguiente imagen: (INCLUYE Figura 2 : Distribución de carbono orgánico en los sedimentos superficiales de la zona del estrecho de Magallanes al cabo de Hornos. Fuente: Silva, N., Ortiz, P. (2002). C y N, su distribución y estequiometría en sedimentos superficiales de la región sur de la zona de fiordos y canales australes de Chile, 52°-56° S (crucero Cimar-Fiordo 3). Revista Ciencia y Tecnología del Mar, 25, 1.)

d) Se debe destacar adicionalmente que el porcentaje de carbono orgánico (%COrg) no es equivalente al porcentaje de materia orgánica total (%MOTotal). En efecto, si bien existe una relación directa entre ambos valores (a mayor %MOTotal mayor %COrg), la materia orgánica contiene otros elementos químicos además de carbono, principalmente hidrógeno, oxígeno, nitrógeno y fósforo, por lo que el valor de %MOTotal debe ser superior al %COrg. En la investigación de Silva y Ortiz, citada a fs. 1.058, no se encontró ninguna información sobre %MOTotal, por lo que el valor expuesto por la SMA en la Resolución Sancionatoria (2,5-5%) no es posible de verificar.

e) La SMA, en el considerando 124 (fs. 1050), declara que "los fiordos naturalmente se caracterizan por presentar condiciones ambientales altas en oxígeno y, por ende, no presentan señales de anoxia en condiciones sin intervención antrópica". Sin embargo, los datos del punto control seleccionado por la SMA muestran valores de MO relacionados con anaerobiosis. En efecto, el valor de %MOT en el punto control alcanza 17,4% en marzo de 2020 y 9,2% en abril de 2021, sobrepasando en ambos casos el valor del RAMA para declarar anaerobiosis (9%) y no siendo congruentes con lo presentado como valores de referencia por la SMA (2,5 - 5%). f) El mismo punto control que debería ser representativo de la naturaleza del fiordo sin efecto del CES, exhibe condiciones congruentes con anaerobiosis. Lo anterior, remarca que el punto control no cumple con los parámetros esperados naturalmente en los fiordos de la referencia o

se encuentra bajo la influencia de otros procesos ambientales indeterminados que aumentarían la carga de MOT en él. En ambos casos, el punto control no es una buena referencia para obtener conclusiones sobre el aporte de MOT bajo el CES, ya que presenta condiciones de anaerobiosis, según se muestra en la siguiente imagen: (INCLUYE Figura 3: Porcentaje de materia orgánica total (%MOTotal) en las muestras de sedimento para los ocho puntos de muestreo bajo el CES (E1-E8), dos vértices con fondo blando (VB y VC) y punto control).

g) La SMA afirma, en los considerandos 152 y 153 de la resolución sancionatoria, que la nula riqueza de especies de organismos de macrofauna bentónica, en las campañas de monitoreo, estaría asociada al efecto generado por el incremento del 30% de aporte de carbono producto de la sobreproducción (fs. 1058). Sin embargo, el monitoreo de marzo de 2020 presenta especies de macrofauna bentónica en los puntos VB, VC y control, mientras que, en el monitoreo de la diligencia probatoria de abril de 2021, ningún punto presentó ejemplares de macrofauna, incluidos los puntos en que anteriormente sí evidenciaron ejemplares. Ante esto, la SMA no se hace cargo de que la pérdida de biodiversidad pueda ser un proceso natural o no necesariamente efecto directo del CES, dado que en el Punto de Control también disminuyó a cero la presencia de organismos, siendo que éste es un punto elegido por no presentar la influencia de los depósitos del CES.

h) La misma referencia citada por la SMA en la resolución sancionatoria (fs. 1058) indica que existe gran variabilidad en las fracciones sedimentarias en los puntos muestreados dentro de los fiordos. Como se aprecia en la siguiente imagen, los fondos mayoritariamente fango no son una excepción, por lo que la existencia de fango no es por sí misma alejada de las condiciones naturales de los fiordos: (INCLUYE Figura 4: Distribución de las fracciones granulométricas principales en los sedimentos superficiales de la zona del estrecho de Magallanes al cabo de Hornos).

TRIGÉSIMO QUINTO. Que, además, se debe tener en cuenta que con posterioridad al ciclo en que hubo sobreproducción, y ante la existencia de INFA favorable, el CES Cockburn 23 entró nuevamente en operación. Con ello ocurrió que, en el marco del procedimiento sancionatorio, no fue posible determinar los efectos únicamente imputables a la sobreproducción en el ciclo 2016-2017 en el lecho marino, ya que los controles sobre la calidad de los sedimentos no se efectuaron de inmediato, cuando la SMA tomó conocimiento de los hechos, sino recién en los años 2020 y 2021, en el marco del procedimiento sancionatorio. Lo anterior, hace que el análisis de causalidad efectuado por la SMA no sólo sea inadecuado, sino que las diligencias probatorias resultan extemporáneas para el fin perseguido.

TRIGÉSIMO SEXTO. Que, de acuerdo a lo razonado en el considerando anterior, es posible concluir que en el procedimiento administrativo no se encuentra suficientemente acreditado que la alteración verificada en el fondo marino se deba exclusivamente a la sobreproducción

del CES. Por ello, al no haberse motivado debidamente la causalidad, no se tendrá como configurada la referida hipótesis de menoscabo del fondo marino.

TRIGÉSIMO SÉPTIMO. Que, en atención a lo expuesto en los considerandos precedentes, este Tribunal tendrá como configurada la hipótesis de menoscabo solamente respecto de la columna de agua, el cual, es de carácter temporal, tal como se reconoce expresamente en el considerando 200 del acto administrativo terminal. Al respecto, se considera que existe suficiente evidencia que permite constatar la "pérdida, disminución, detrimento o menoscabo" de la columna de agua y su causalidad referida a la sobreproducción de salmones en el CES, la cual no ha sido suficientemente desvirtuada por la empresa. Sin embargo, no se tendrá como configurada la hipótesis de menoscabo referida (b) al fondo marino, debido a que la fundamentación contenida en el acto administrativo terminal es insuficiente para tener por acreditado que el menoscabo en el fondo marino fue causado por la infracción cometida por la empresa.

TRIGÉSIMO OCTAVO. Que, respecto a la adecuada aplicación del estándar probatorio en el caso concreto, y atendida la alegación de la Reclamante sobre la falta de evidencia sustentada en hechos concretos, actuales y evidentes, el Tribunal considera que, respecto del menoscabo temporal de la columna de agua, los elementos señalados en el acto administrativo terminal superan el estándar de la prueba prevalente, ya que se trata de circunstancias reales y sustentadas científicamente, que otorgan una explicación lógica y consistente de los hechos, la que resulta, además, más plausible que la defendida por la Reclamante. Tales elementos de juicio, en conjunto, permiten darle valor probatorio a la hipótesis de menoscabo sostenida por la SMA.

TRIGÉSIMO NOVENO. Que, a continuación, procede entonces dilucidar si la hipótesis de menoscabo o detrimento que se tiene por probada (columna de agua) puede ser calificada jurídicamente como daño ambiental susceptible de reparación.

CUADRAGÉSIMO. Que, en cuanto al concepto de "daño ambiental", se debe tener presente que de conformidad a lo establecido en el art. 2 letra e) de la Ley N°19.300, daño ambiental es "toda pérdida, disminución, detrimento, o menoscabo significativo inferido al medio ambiente o a uno de más de sus componentes". De acuerdo a esta disposición, para que exista daño ambiental deberá probarse que se ha producido un detrimento en el medio ambiente -cuya definición se encuentra contenida en el art. 2 letra II) de la Ley N°19.300- o en algunos de sus componentes y que éste tiene un carácter significativo.

CUADRAGÉSIMO PRIMERO. Que, como ya se ha indicado en los considerandos precedentes, este Tribunal ha tenido por probado que la sobreproducción de salmones constatada en autos generó un menoscabo o detrimento temporal en la columna de agua. En consecuencia, lo que resulta jurídicamente relevante en este aspecto es determinar la "significancia" del menoscabo o detrimento temporal de la columna de agua.

CUADRAGÉSIMO SEGUNDO. Que, la SMA sustentó la significancia del daño en una combinación de elementos cualitativos y cuantitativos, siendo los principales los siguientes: (a) la singularidad del medio afectado y los servicios ecosistémicos asociados; (b) la afectación de especies de relevancia o interés; (c) la extensión y alcance de la afectación en la columna de agua y sedimentos marinos; y (d) la permanencia y duración de los efectos.

CUADRAGÉSIMO TERCERO. Que, el carácter significativo del daño ambiental constituye un criterio que se debe determinar conforme a las circunstancias del caso. Se trata de un juicio valorativo desde que marca el límite entre aquellas afectaciones al medio ambiente que deben estimarse tolerables de las que requieren ser reparadas. La doctrina en general está conteste en que la significancia puede observarse bajo distintos parámetros siendo uno de ellos el cualitativo, vale decir, habrá que considerar la naturaleza, función e importancia de los ecosistemas afectados. Al respecto, la Corte Suprema en sentencia de 10 de diciembre de 2015, señaló como criterios: "a) la duración del daño; b) la magnitud del mismo; c) la cantidad de recursos afectados y si ellos son reemplazables; d) la calidad o valor de los recursos dañados; e) el efecto que acarrearán los actos causantes en el ecosistema y la vulnerabilidad de este último; y f) la capacidad y tiempo de regeneración" (SCS Rol N°25.720-2014, de 10 de diciembre de 2015, considerando 5°). En relación a la singularidad y vulnerabilidad del ecosistema, la Corte Suprema ha señalado que "el requisito de que el daño tenga un carácter significativo no está sujeto a un aspecto de extensión material de la pérdida, disminución o detrimento para el medio ambiente o para uno o más de sus componentes, sino que debe acudir a una calibración de la significación de los deterioros infligidos a aquél" (SCS Rol N°5.826-2009, de 28 de octubre de 2011, considerando 7°). Así, indicó que conocer el detalle exacto de la afectación no resulta relevante para la verificación del daño ambiental (SCS Rol N°5.826-2009, de 28 de octubre de 2011, considerando 7°).

CUADRAGÉSIMO CUARTO. Que, respecto a la singularidad del medio afectado y servicios ecosistémicos asociados, en los considerandos 165 a 178, la SMA indica que la sobreproducción afectó a un área protegida oficialmente, específicamente, al Parque Nacional Alberto de Agostini. Al respecto, señala en síntesis, que el ecosistema afectado posee un alto nivel de singularidad, que está dado por (a) la presencia de gran diversidad de ecosistemas marinos, costeros e insulares, proporcionando áreas para la reproducción y desove de peces; (b) formar parte del hábitat de especies que se desarrollan en los bosques mixtos y bosques siempre verdes magallánicos; y (c) la presencia de turberas junto a tundras en la parte occidental del Parque, que corresponde a hábitat de especies en alguna categoría de protección y que proporciona numerosos servicios ecosistémicos.

CUADRAGÉSIMO QUINTO. Que, según consta en el Decreto N°80 de 1965, del Ministerio de Agricultura, que crea el Parque Nacional de Turismo Alberto de Agostini, los "Parques

Nacionales de Turismo", tienen por objeto "garantizar la vida de determinadas especies arbóreas y conservar la belleza del paisaje". Asimismo, consta que el Parque Nacional Alberto de Agostini constituye un parque "de singular belleza, por el conjunto natural y armónico de canales, fiordos, fauna y bosques con especies de gran valor, rodeados por el Monte Sarmiento y la Cordillera Darwin, terrenos ubicados en la comuna de Porvenir, departamento de Tierra del Fuego, provincia de Magallanes".

CUADRAGÉSIMO SEXTO. Que, para la solución de esta controversia se hace necesario distinguir entre (a) el hecho de que la infracción se haya cometido al interior de un ASPE y (b) el hecho de que la infracción haya generado una afectación material significativa del ASPE. Así las cosas, a juicio de este Tribunal, en el procedimiento administrativo se encuentra acreditado que (a) la infracción se cometió al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini, cuestión reconocida por la propia Reclamante a fs. 58 y 59. Sin embargo, no existen antecedentes en el expediente administrativo que permitan formarse la convicción de que (b) la infracción generó una afectación material significativa del Parque Nacional Alberto de Agostini. En efecto, no hay antecedentes que acrediten que la sobreproducción generó un deterioro significativo en la diversidad de ecosistemas marinos, los bosques, las turberas, las tundras o los servicios ecosistémicos descritos por la SMA.

CUADRAGÉSIMO SÉPTIMO. Que, a mayor abundamiento, la propia SMA reconoce, en el considerando 118 del acto administrativo terminal, que los presumibles efectos de la sobreproducción en el Parque, descritos por CONAF a fs. 673, "no constituyen un medio probatorio capaz de acreditar la existencia de un daño ambiental (...)", teniendo valor solamente para efectos de relevar la vulnerabilidad, exposición y componentes protegidos del Parque.

CUADRAGÉSIMO OCTAVO. Que, para configurar la hipótesis de significancia sobre la "singularidad del medio afectado y servicios ecosistémicos asociados" no basta que la SMA describa las particularidades del Parque Nacional Alberto de Agostini y los servicios ecosistémicos asociados. En efecto, se requiere que la SMA acredite la existencia de algún grado de afectación material, que además sea significativa, de los elementos que, a juicio de la SMA, le otorgan un alto grado de singularidad al medio afectado. Al respecto, cabe señalar que, en los considerandos 165 a 178, el acto administrativo terminal se limita a citar estudios científicos que describen de forma general el sur de Chile y los servicios ecosistémicos asociados. Sin embargo, no existe ningún antecedente que permita tener por acreditado que la sobreproducción de salmones generó una afectación significativa en aquellos elementos que, de acuerdo a la SMA, otorgan un alto nivel de singularidad al medio afectado y los servicios ecosistémicos asociados como, por ejemplo, la diversidad de ecosistemas marinos, los bosques, las turberas o las tundras. En rigor, ni siquiera es posible concluir que estos objetos ambientales fueron afectados con la condición anaeróbica de la columna de agua de la concesión. En otras palabras, no hay evidencia que permita concluir que en la zona de la

concesión existe un ecosistema marino de gran diversidad, o un área para la reproducción y desove de peces; menos aún hay elementos que permiten entender cómo la anaerobiosis de la columna de agua de un sector específico del Parque puede repercutir en el hábitat de las especies que se desarrollan en tierra, concretamente en los bosques mixtos y bosques siempre verdes magallánicos; por último, tampoco hay información que permita explicar cómo las turberas y tundras ubicadas en la parte occidental del Parque, y que corresponde a hábitat de especies en alguna categoría de protección, han resultado afectadas por la anaerobiosis de la columna de agua en que se desarrolla el proyecto. Por lo anterior, no se tendrá como configurada esta hipótesis específica de significancia del daño.

CUADRAGÉSIMO NOVENO. Que, en cuanto a la afectación de especies de relevancia o interés, formulada por la SMA en los considerandos 179 a 181, cabe señalar que tampoco se encuentra probada en el procedimiento administrativo...

...QUINCUGÉSIMO CUARTO. Que, en cuanto a la permanencia y duración de los efectos (considerandos 188 a 189), se debe tener presente que el acto administrativo terminal se refiere exclusivamente a la permanencia y duración de los efectos en el fondo marino y no en la columna de agua. En efecto, la SMA afirma que las consecuencias de la sobreproducción en la depositación de materia orgánica en el fondo marino presentan una persistencia hasta la fecha en que se realizaron los últimos muestreos de fondo marino, es decir, en abril del año 2021. Ahora bien, tal como se indicó precedentemente, la SMA no logró acreditar en el procedimiento administrativo que el menoscabo del fondo marino hubiese sido ocasionado por la sobreproducción de salmones. Por ello, se debe desestimar la hipótesis de significancia referida a la permanencia y duración de los efectos en el referido fondo marino.

QUINCUGÉSIMO QUINTO. Que, lo expuesto en los considerandos precedentes, lleva a estos sentenciadores a concluir que en el presente caso no se configuran los elementos fundantes y necesarios que permiten acreditar el carácter significativo del daño ambiental. En efecto, como ya se señaló en esta sentencia, solamente se ha acreditado en autos la existencia de un menoscabo en la columna de agua de carácter temporal, según reconoció la propia SMA en el considerando 200 del acto administrativo terminal y en el considerando 152 de su informe. Lo anterior, atendido a que en las INFAS (junio 2018, agosto 2019 y abril de 2020) llevadas a cabo en el CES, con posterioridad al periodo de sobreproducción (ciclo 2016-2017), el 100% de los datos recolectados para evaluar la calidad del agua registró resultado aeróbico. Así las cosas, el referido menoscabo no permite tener por configurada ninguna de las cuatro hipótesis de significancia formuladas por la SMA. En consecuencia, no se alcanza un umbral razonable para determinar la existencia de un daño en los términos de la Ley N°19.300, atendido el análisis de la SMA y el conocimiento científico disponible. Por lo antes descrito, este Tribunal considera que la SMA no configura correctamente la hipótesis de daño ambiental...

...SEPTUAGÉSIMO OCTAVO. Que, por otra parte, el razonamiento de la SMA es infundado respecto de la ponderación de las circunstancias referidas a la magnitud del daño causado y la contumacia del infractor. En efecto, respecto de la magnitud del daño causado, se debe tener presente que, tal como se desarrolló anteriormente en los considerandos Trigésimo tercero a Quincuagésimo quinto de esta sentencia, los antecedentes que componen el expediente administrativo no permiten tener por configurada la existencia de un daño ambiental. En efecto, solamente se acreditó en autos que la sobreproducción de salmones generó un menoscabo temporal en la columna de agua. Sin embargo, respecto a dicho detrimento no se acreditó la configuración de alguna de las hipótesis de significancia formuladas por la SMA. Por lo expuesto, resulta injustificada la determinación de la magnitud del daño como "alta", resultando improcedente su consideración para la determinación del efecto disuasivo de la sanción. Respecto de la contumacia del infractor, cabe señalar que una justificación suficiente de esta circunstancia no puede verse satisfecha por la mera referencia general a la existencia de otros procedimientos sancionatorios en contra del titular, por el mismo hecho infraccional, sin que ni siquiera se individualicen los referidos procedimientos sancionatorios a los que se aluden o su estado de tramitación (considerando 332).

...SE RESUELVE:

I. Rechazar la autorización solicitada a lo principal del escrito de consulta de fs. 1 y ss. (C-2-2022), para aplicar la sanción de revocación de la RCA, especificada en el Resuelvo primero de la Res. Ex. N°1.072, de 06 de julio de 2022, de la SMA, por tanto, se devuelven los antecedentes a dicho organismo fiscalizador, ordenándole dictar una nueva resolución sancionatoria que determine una sanción proporcional conforme a derecho, de acuerdo con lo señalado en la parte considerativa de la sentencia.

II. Acoger parcialmente la reclamación interpuesta por Nova Austral S.A. en contra de la Res. Ex. N°1.072, de 06 de julio de 2022, de la SMA; por tanto, se anula la resolución reclamada, debiendo la SMA dictar una nueva resolución sancionatoria que determine una sanción proporcional conforme a derecho, de acuerdo con lo señalado en la parte considerativa de la sentencia. III. No condenar en costas a la reclamada, por haber tenido motivos plausibles para litigar.

Notifíquese y regístrese.

Rol N°R-49-2022 (acumulada C-2-2022").

2.(17)- Sentencia del Tercer Tribunal Ambiental, de fecha 22 de diciembre de 2023, dictada en la causa N°R-51-2022 (acumulada C-1-2022), suscrita, con firma electrónica avanzada, por los ministros Sr. Javier Millar Silva, Sr. Ivan Hunter Ampuero y Sra. Sibel Villalobos Volpi, que, en lo que a la presente causa interesa, consigna lo que a continuación se transcribe (referido al CES COCKBURN 10):

“VISTOS:

1) A fs. 1 y ss., Nova Austral S.A., interpuso reclamación del art. 17 núm. 3 de la Ley N°20.600 contra la Res. Ex. N°1074 de 6 de julio de 2022, de la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA), que resolvió el procedimiento administrativo sancionatorio Rol N°D-091-2019. Por dicha resolución, la SMA impuso la sanción de revocación de la resolución de calificación ambiental (RCA) del centro de engorda de salmónidos (CES) “**Cockburn 10**”, por lo que elevó en consulta la misma, formándose el expediente rol C-12022. Por resolución de fs. 492 de estos autos, se ordenó acumular dicho expediente a esta causa. La reclamante solicitó al Tribunal que declare que la resolución reclamada es ilegal, en todo o en parte, denegando la autorización solicitada por la SMA para su aplicación, e instruyéndole que lo deje sin efecto y que, en su lugar, dicte una nueva resolución que determine la sanción proporcional y que en derecho corresponda. Por su parte, en su informe, la SMA solicitó el rechazo de la reclamación, con costas.

2) La reclamación se admitió a trámite por resolución de fs. 492, que además ordenó a la SMA que informe y remita copia del expediente administrativo según dispone el art. 29 de la Ley N°20.600. La SMA, a fs. 502, informó sobre la reclamación, solicitando su rechazo, con costas, y acompañó la copia requerida. A fs. 1915 se tuvo por informada la reclamación y se pasaron los autos al relator, que a fs. 1916 certificó estado de relación. A fs. 1919, Fundación Greenpeace Pacífico Sur, Comunidad Indígena Kawésqar Grupos Familiares Nómades del Mar y Comunidad Indígena ATAP, solicitaron hacerse parte como terceros independientes y en subsidio como coadyuvantes de la SMA; a fs. 1994 se resolvió rechazar la solicitud principal y acoger la subsidiaria; a fs. 2005 estos presentaron reposición, la que se rechazó a fs. 2178.

3) Consta a fs. 1917 que se trajeron los autos en relación, a fs. 2331 que se celebró audiencia de alegatos, y a fs. 2343 que la causa quedó en acuerdo.

CONSIDERANDO:

PRIMERO. Nova Austral S.A. opera el CES “Aracena 10”, ubicado al noreste de la Bahía Kempe del Seno Lyell de la Isla Capitán Aracena, comuna de Punta Arenas, Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, al interior del Parque Nacional Alberto de Agostini (PNAA). Este se encuentra autorizado por RCA, contenida en la Res. Ex. N°71, de 15 de abril de 2003, de la extinta Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y la Antártica Chilena.

SEGUNDO. Revisado el expediente administrativo acompañado por la SMA, consta a fs. 558 que le formuló cargos a la empresa por infracción del art. 35 letra a) de la LOSMA, consistentes en incumplir la RCA al realizar un inadecuado manejo de residuos, que fue clasificada preliminarmente como leve y que luego fue manejada por medio de un programa de cumplimiento; así como superar la producción máxima autorizada de 1.500 t por ciclo

productivo, en el ciclo de julio de 2016 a diciembre de 2017; que fue clasificada preliminarmente como grave con base en el art. 36 núm. 2 letras a), d) e i) de la LOSMA, esto es, por:

- haber causado daño ambiental reparable al haber producido un menoscabo significativo al medio acuático, traducido en la existencia de condiciones anaeróbicas;

...I. DISCUSIÓN ENTRE LAS PARTES

A. ARGUMENTOS DE LA RECLAMANTE - NOVA AUSTRAL S.A.

QUINTO. La Reclamante fundó sus pretensiones en los siguientes argumentos:

1) La resolución reclamada se dictó en un procedimiento administrativo sancionador que ha decaído, por lo que resulta ineficaz.

2) La clasificación de la infracción por aplicación del art. 36 núm. 2 letra a) de la LOSMA. Al efecto, indicó que no existiría daño ambiental o que este no está suficientemente acreditado por la SMA, ya que se requiere acreditar la significancia del daño y la certeza del mismo, por lo que éste no podría derivarse de un análisis teórico, ni desprenderse de la mera comisión de una infracción, estimando que el estándar de prueba requerido es de más allá de toda duda razonable. Añadió que, para determinar la existencia de daño ambiental, se debe acreditar el estado previo del elemento del medio ambiente afectado, para conocer el menoscabo y poder determinar su significancia. Agregó que el análisis para acreditar la afectación del fondo marino y columna de agua sería un análisis sesgado, basado en generalidades que no logran superar los estándares probatorios necesarios para configurar daño ambiental. Indicó también que, de acuerdo con las INFAs, la calidad de los niveles de oxigenación de la columna de agua entre superficie y fondo del centro es óptima, por lo que no existiría afectación de la calidad del agua como resultado de la supuesta condición anaeróbica del fondo marino. Añadió que los fiordos no necesariamente tienen una condición natural de alta oxigenación y que el centro se emplaza en un lugar con un sistema variable y dinámico, lo que no fue ponderado. En ese sentido, sostuvo que los muestreos y filmaciones submarinas no permiten acreditar un deterioro en la calidad del sedimento marino, pues serían indicativos de la condición del lugar al momento del muestreo, por lo que no podrían ser causados exclusivamente por la sobreproducción, pues ocurrió entre 2 y 4 años antes. Además, sostuvo que no se acredita la significancia, pues esta se pretende derivar de la singularidad del área, pero de forma especulativa, sin pruebas que la acrediten. Además, los valores de materia orgánica del muestreo ordenado por la SMA, evidenciaría que el fondo marino está en recuperación. Agregó que la normativa reconoce que existen cuerpos de agua que tienen diferentes capacidades para asimilar la materia orgánica, y por tanto no se puede vincular causalmente la infracción con la condición detectada. También sostuvo que los datos y mediciones de la SMA son incompletos y no cumplen los estándares metodológicos mínimos fijados por ella misma, incluyendo las filmaciones submarinas. Además, no consideró los posibles efectos del cambio climático sobre el sector, como factor contributivo de la situación detectada.

...II. CONTROVERSIAS

OCTAVO. Que, examinadas las alegaciones de las partes y no siendo controvertida la comisión de la infracción, el Tribunal considera que existen las siguientes controversias:

...2) Si está debidamente motivada la clasificación de la infracción como grave.

...III. ANÁLISIS DE LAS CONTROVERSIAS.

...2) Si está debidamente motivada la clasificación de la infracción como grave.

VIGÉSIMO SEGUNDO. Que, a fs. 19 y ss., respecto del Cargo N°2, la Reclamante alegó que la SMA infringió el art. 36 N°2 letra a) de la LOSMA dado que no existió daño ambiental. Al respecto, señaló que la SMA no ha probado más allá de toda duda razonable la existencia de un daño ambiental efectivo o cierto. Agregó que la SMA no acreditó la causalidad entre la supuesta infracción y el daño que se alega. Complementó señalando que no es posible acreditar daño ambiental si se desconoce el estado previo del medio ambiente supuestamente dañado. Indicó que la SMA no sostiene la existencia del daño acreditando un menoscabo significativo y cierto, sino que lo sustenta en las supuestas consecuencias teóricas de la sobreproducción. Alegó que el supuesto daño en el fondo del CES, afirmado por la SMA, se acredita mediante una metodología que adolece de graves inconsistencias técnicas y administrativas. Finalmente, indicó que el emplazamiento del CES dentro de un parque nacional no es una circunstancia suficiente para fundar la existencia de un daño ambiental, máxime tratándose de una circunstancia tolerada por el ordenamiento jurídico y autorizada por la autoridad ambiental.

...TRIGÉSIMO OCTAVO. Que, analizados los antecedentes expuestos en el considerando precedente, a juicio de este Tribunal, no es posible corroborar la hipótesis de menoscabo del fondo marino formulada por la SMA. Lo anterior, debido a la falta de antecedentes esenciales en el expediente administrativo y a los importantes errores técnicos que se observan en la motivación del acto administrativo terminal, según se explica a continuación:

a) Ni en el expediente administrativo ni en los documentos adjuntos se incorporaron por parte de la SMA los siguientes antecedentes relevantes para la determinación del menoscabo al fondo marino: (1) INFAS anaeróbicas de noviembre de 2018 y marzo de 2019, citadas en el considerando 163 del acto administrativo terminal; (2) Monitoreo de carácter interno de septiembre de 2019, elaborado por el laboratorio GAMACHILE-Gestión Acuícola, Marítima y Ambiental, citado en el considerando 164 de la resolución sancionatoria; (3) Monitoreos de carácter interno de junio y septiembre de 2020, citados en el considerando 165 del acto administrativo sancionador (existe la carpeta digital pero en su interior no se encuentran los archivos o están corruptos); y (4) Las campañas de monitoreo de enero de 2021, junio de 2021 y julio de 2021, citadas en el considerando 166 por la SMA (existe la carpeta digital pero en su interior no se encuentran los archivos o están corruptos). En suma, la falta de esta información

relevante impide a este Tribunal verificar la efectividad de lo afirmado por la SMA respecto de los resultados de dichas diligencias.

b) En el considerando 169, la SMA presenta la tabla N°3, titulada "Resumen de resultados de muestreo de filmaciones submarinas para los años 2017, 2019, y 2021" la cual se reproduce a continuación: (INCLUYE la Figura 1: Resumen de resultados de muestreo de filmaciones submarinas para los años 2017, 2019 y 2021).

Esta tabla muestra un grave error conceptual al indicar que las filmaciones submarinas dan cuenta de taxa (grupos) de microorganismos. Al respecto, cabe señalar lo siguiente: (1) Los microorganismos no se pueden apreciar en una filmación submarina. En efecto, el término microorganismo indica que se necesita microscopio para su visualización. Lo que se puede apreciar a ojo desnudo y en filmaciones submarinas, como corresponde a este caso, es la cubierta mucilaginoso que compone la matriz de agregación colonial de los microorganismos. (2) La identificación de microorganismos (bacterias) se realiza a través de ensayos de laboratorio como tinciones y pruebas enzimáticas, las cuales no se realizaron en estos informes. (3) Los organismos mencionados en la fila de clase, familia, género o nombre científico corresponden a macrofauna bentónica, y coinciden con lo reportado en los informes de ensayo del expediente administrativo; y (4) De la misma tabla se evidencia que la biodiversidad ha aumentado, pasando de 6 a 14 taxa. Por lo tanto, no existe evidencia en el expediente que permita afirmar una pérdida de biodiversidad en el fondo marino o verificar la condición azoica señalada en la resolución reclamada.

c) En el considerando 168 del acto administrativo terminal, la SMA señala que "(...) en relación con la macrofauna, se puede indicar que la mayor abundancia de organismos encontrados pertenecía al Phylum annelida, específicamente a la clase Polychaeta, y que dentro de la familia Cirratulidae se encontró la especie Cirriformia sp., la cual es considerada como especie bioindicadora de sedimentos con alto contenido de materia orgánica y de contaminación (...)". Al respecto, cabe señalar que (1) en las filmaciones de 2017 y en las filmaciones de 2019 no se evidenció la presencia de la especie Cirriformia sp. ni la familia Cirratulidae, y (2) que la SMA no cita las fuentes científicas que consideran que la especie Cirriformia sp. o la familia Cirratulidae son bioindicadoras de sedimentos con alto contenido de materia orgánica y de contaminación.

d) Respecto a los Informes de Ensayo N° 10.698-990 y 10.692990, elaborados por el Laboratorio Aquagestión, citados en el considerando 164 del acto administrativo terminal, cabe señalar que, por los valores de pH y de potencial redox, estos Informes son el único monitoreo que da cuenta de un eventual deterioro en el fondo marino. Sin embargo, los valores de pH y potencial redox no se condicen con los valores de MOT (materia orgánica total) que sería la supuesta causante de estos valores. Al respecto, se debe tener presente que esta medición en particular (materia orgánica total - MOT) no estaría sobre la norma (8%) para los cuatro puntos monitoreados y las cuatro réplicas de cada punto, dando un total de doce muestras que

estarían con cantidad de materia orgánica insuficiente para lo considerado como condición anaeróbica. Por otra parte, este monitoreo muestra una alta presencia de organismos bentónicos (11/12 muestras, equivalente al 92%), lo que evidencia que la condición del sueño marino no supuso la muerte de todos los organismos. Finalmente, se debe tener en consideración que los puntos monitoreados fueron cuatro y no seis como indica la SMA, y estos puntos se ubican todos fuera de la concesión. Lo anterior es relevante, porque no resulta razonable sostener la existencia de un menoscabo en el fondo de la concesión en base a datos de monitoreo obtenidos fuera de la referida concesión.

e) En el considerando 170 la SMA afirma que "los resultados de las filmaciones y determinación de macrofauna logradas en el tiempo indican que los sedimentos presentan condiciones equivalentes a anaerobiosis, que permite la proliferación de microorganismos característicos de ambientes contaminados, que implican un deterioro importante de su capacidad de sustentación de vida bentónica. Lo anterior permite comprobar que la infracción ha generado un detrimento y menoscabo a la calidad del sedimento en toda el área de la concesión, y en particular bajo los módulos productivos". Al respecto, cabe señalar que en el expediente administrativo no existe información concreta sobre la presencia de *Beggiatoa* en ninguno de los muestreos realizados. En efecto, existe información de las filmaciones submarinas que dan cuenta de tapete de microorganismos en sectores bajo la concesión, pero éstos no han sido muestreados y analizados para asegurar la presencia de este género de bacterias, por lo que las especies o géneros de bacterias que estarían componiendo este tapete es desconocida. Asimismo, se debe tener presente que la referencia citada por la SMA a fs. 1.317 (Hargrave 2002) efectivamente se refiere a la epifauna bentónica, pero la relaciona con las concentraciones de oxígeno y de sulfuros, puesto que es una publicación cuyo objetivo es determinar umbrales fisicoquímicos para la asimilación de materia orgánica, pero la publicación no incluye información sobre organismos bacterianos, por lo que no se refiere a géneros de éstos, como *Beggiatoa*.

TRIGÉSIMO NOVENO. Que, cabe precisar que la motivación del acto administrativo debe ser autosuficiente, pudiendo la autoridad, conforme lo autoriza el art. 41 inciso final de la Ley N°19.880, aceptar los informes o dictámenes cuando se incorporen al texto de la resolución. Para ello resulta indispensable que estos informes se incorporen al expediente administrativo con la finalidad de que, tanto el impugnante como el Tribunal, puedan efectuar una revisión y contraste de su contenido. Lo anterior es más relevante cuando se trata de demostrar la significancia en el detrimento ambiental.

CUADRAGÉSIMO. Que, en atención a lo expuesto en los considerandos precedentes, revisado el expediente administrativo y el razonamiento contenido en el acto administrativo terminal, no se tendrá como configurada la hipótesis de menoscabo referida al fondo marino,

ya que no se encuentra suficientemente fundamentada. En consecuencia, no habiéndose acreditado alguna circunstancia de menoscabo o detrimento, resulta improcedente analizar su calificación jurídica como "daño ambiental susceptible de reparación". En efecto, no se alcanza un umbral razonable para determinar la existencia de un daño en los términos de la Ley N°19.300, atendido el análisis de la SMA y el conocimiento científico disponible. Por lo antes descrito, este Tribunal considera que la SMA no configura correctamente la hipótesis de daño ambiental.

...SEXAGÉSIMO TERCERO. Que, por otra parte, el razonamiento de la SMA es infundado respecto de la ponderación de las circunstancias referidas a la magnitud del daño causado y la contumacia del infractor. En efecto, respecto de la magnitud del daño causado, se debe tener presente que, tal como se desarrolló anteriormente en los considerandos Vigésimo noveno a Cuadragésimo de esta sentencia, los antecedentes que componen el expediente administrativo no permiten tener por configurada la existencia de un daño ambiental. En efecto, no se acreditó en autos que la sobreproducción de salmones hubiese generado un menoscabo en el fondo marino...

...SEXAGÉSIMO SÉPTIMO. Que, si bien la falta de idoneidad y necesidad de la sanción de revocación de la RCA son más que suficientes para calificar la sanción como desproporcionada, estos sentenciadores han estimado pertinente examinar aquello que la doctrina y la jurisprudencia han denominado como "proporcionalidad en sentido estricto", es decir, la correspondencia entre la gravedad de la infracción y la sanción específicamente adoptada. En palabras de Sarmiento Ramírez Escudero: "El acto jurídico impugnado, además de ser adecuado y necesario, debe encontrarse en una relación proporcionada con el fin al que se aspira, una vez ponderados los fines públicos y los intereses sacrificados" (Sarmiento, Daniel, Op. Cit., pág. 206). En este sentido, cabe señalar que, analizado el acto administrativo terminal, a juicio de estos sancionadores, la revocación de la resolución de calificación ambiental impuesta no resulta acorde a la infracción y las circunstancias del caso. Lo anterior, considerando: (a) que no se encuentra acreditada la existencia de daño ambiental; (b) que la infracción no generó riesgo para la salud de la población;...

...SE RESUELVE:

I. Rechazar la autorización solicitada a lo principal del escrito de consulta de fs. 1 y ss. (C-1-2022), para aplicar la sanción de revocación de la RCA, especificada en el Resuelvo primero de la Res. Ex. N°1.074, de 06 de julio de 2022, de la SMA, por tanto, se devuelven los antecedentes a dicho organismo fiscalizador, ordenándole dictar una nueva resolución sancionatoria que determine una sanción proporcional conforme a derecho, de acuerdo con lo señalado en la parte considerativa de la sentencia.

II. Acoger parcialmente la reclamación interpuesta por Nova Austral S.A. en contra de la Res. Ex. N°1.074, de 06 de julio de 2022, de la SMA; por tanto, se anula la resolución reclamada, debiendo la SMA dictar una nueva resolución sancionatoria que determine una sanción

proporcional conforme a derecho, de acuerdo con lo señalado en la parte considerativa de la sentencia..."

DÉCIMO: Que, para acreditar sus asertos, **la defensa de DRAGO COVACICH MC-KAY** rindió adicionalmente únicamente la siguiente prueba **DOCUMENTAL**:

1.(6)- Resolución Exenta 839, de fecha 21 de agosto de 2018, de la Intendencia Regional de Magallanes y Antártica Chilena, sobre continuidad de goce de Franquicias otorgadas por la RES. TR número 7 del año 2000 a Nova Austral S.A., que consigna, en lo que a la presente causa interesa, lo siguiente:

"VISTOS:

- 1.- Los Artículos 110 y siguientes de la Constitución Política de la República;
- 2.- La Ley N°18.392, y sus modificaciones que estableció un régimen preferencial aduanero y tributario en la Región de Magallanes y Antártica Chilena;
- 3.- El inciso segundo del artículo 82 de la Ley N°18.591, que dispuso la caducidad de pleno derecho, en las circunstancias que indica, de los contratos suscritos en atención a las Resoluciones que concedieron acceso a las franquicias de la Ley N°18.392;
- 4.- El D.F.L. N°19.653, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N°18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado;
- 5.- El D.L. N°1.1975, de 2005 (1), que fijó el texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado de la Ley N°19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado;
- 6.- El Dictamen N°68.909, de 18.12.2014, de la Contraloría General de la República;
- 7.- El Decreto N°1109, de 11.07.2018, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, que nombra Intendente Regional de Magallanes y de la Antártica Chilena a doña María Teresa Castañón Silva;
- 8.- Los Dictámenes N°26.788, de 27.06.1988; N°31.144, de 31.07.2008; N°21.693, de 10.04.2013; N°84.794, de 26.12.2013 y N°4.920, de 09.02.2017, todos de la Contraloría General de la República; y, el Dictamen N°0268, de 08.02.2001, de la Contraloría Regional de Magallanes y Antártica Chilena;
- 9.- El Dictamen N°1.578, de 12.05.2017, de Contraloría Regional, respecto de la improcedencia de pago de bonificación prevista en el artículo 10 de la Ley N°18.392, respecto de actividades realizadas en los términos señalados;

10.- Nuestra Resoluciones T.R. T.R. N°7, de 18.02.2000 y T.R. N°7, de 09.04.2001, que autorizó la instalación de la empresa **Nova Austral S.A. N°96.892.540-7**, al amparo de las franquicias que otorga la Ley N°18.392;

11.- Informe Final N°1071-2017 recepcionado por esta Intendencia Regional el 11/07/2018 que adjunta nómina de beneficiarios no fiscalizados acogidos a la ley 18392 / que instruye la coordinación e instrucción de fiscalización en un plazo de 60 días hábiles;

12.- El correo electrónico de la Seremi Regional Ministerial de Hacienda, de 31.07.2018.

13.- El correo respuesta de SII, de 10.08.2018, adjuntando registro de los contribuyentes solicitado; establecimiento y actividad.

14.- Nuestra Resolución Ex. N°774, de 03.08.2018, que dio inicio al procedimiento administrativo, y;

15.- Los demás antecedentes tenidos a la vista.

CONSIDERANDO:

1.- Que, por intermedio de nuestra **Resolución Exenta N°774, de 03.08.2018**, notificada en el domicilio de Croacia N°193 de la comuna de Porvenir, por carta certificada a **Nova Austral S.A., RUT N°96.892.540-7**, se le comunicó el inicio de un **Procedimiento Administrativo** bajo los preceptos de la Ley N°19.880, a efectos de resolver sobre la continuidad del goce de las franquicias de la Ley N°18.392.

2.- Que, el acceso al régimen de franquicias de la Ley N°18.392 fue otorgado mediante Resoluciones **T.R. N°7, de 18.02.2000 y T.R. N°7, de 09.04.2001** por esta Intendencia Regional a la referida empresa, para que se instale y funcione en **Croacia N°193 y Alberto Fuenzalida N°299** de la comuna de Porvenir donde desarrollaría el proyecto presentado a la Máxima Autoridad Regional, consistente en **Explotación de las riquezas del Mar y acuícolas**.

3.- Que, la dictación de nuestras Resoluciones **T.R. N°7, de 18.02.2000 y T.R. N°7, de 09.04.2001** que conceden el acceso a **Nova Austral S.A.**, para gozar del régimen de franquicias de la Ley N°18.392, tuvo en vista la postulación de la Aspirante, el domicilio señalado precedentemente, su inversión a materializar, la actividad económica a realizar, el empleo de mano de obra comprometido y los procesos productivos a desarrollar.

4.- Que, esta Máxima Autoridad Regional en el cumplimiento de sus facultades **otorgadas en el artículo 2 letra o) y p) de la Ley 19.175**, es llamada a reglamentar la forma en que las empresas efectúan sus postulaciones para su instalación; para sus ampliaciones y modificaciones; así como la forma en que se acreditará el cumplimiento de los requisitos propuestos en la Ley 18.392 en su establecimiento y en el desarrollo de la actividad; por tanto, para verificar el cumplimiento riguroso del contrato del Postulante en el establecimiento perfectamente delimitado e indicado con precisión en el contrato y en el aprobatorio de instalación, esta Intendencia Regional dio inicio al referido procedimiento administrativo, puesto en conocimiento a la Interesada.

5.- Que, la Ley N°18.392 estableció el régimen preferencial tributario y aduanero para la porción del territorio de la Región de Magallanes y Antártica Chilena que señala, a las empresas que desarrollen determinadas actividades económicas, que se instalen en los terrenos del área geográfica indicada, previa autorización por resolución del Intendente Regional, acto administrativo reducido a escritura pública por el Tesorero Regional –en representación del Fisco– y el interesado, teniendo dicha escritura el carácter de un contrato, no obstante cualquier modificación posterior que puedan sufrir, parcial o totalmente, sus disposiciones; todo lo anterior conforme a un proyecto técnico que es definido y presentado por la interesada y que delimita las características (naturaleza, empleo, inversión, domicilio, etc.) de la actividad que se autoriza y es parte de su bloque de creación y por tanto no opcional para la beneficiaria.

6.- Que, el inciso segundo del artículo 82 de la Ley N°18.591, introdujo la **caducidad de pleno derecho de los contratos antes señalados, al vencimiento de dos años contados desde la fecha de la escritura pública a que se reduce la resolución del Intendente Regional que autorice la instalación de la respectiva empresa, si dentro de dicho plazo no se hubiere concretado el inicio de sus actividades o éstas se descontinúen por más de un año, en cualquier tiempo.**

7.- Que, el Dictamen N°4.920, de 09.02.2017, del Máximo Fiscalizador, sentencia que este Intendente Regional podrá ejercer y verificar en cada caso, el término de los contratos de Ley Navarino cuando aquellos hayan dejado de cumplirse, en forma inmediata, atendido el principio de legalidad y resguardo de los intereses fiscales.

8.- Que, de acuerdo al literal b) del Art. 61 de la Ley N°19.880, la revocación no procederá cuando la ley haya determinado expresamente otra forma de extinción de los actos administrativos...

...RESUELVO:

PROSÍGASE el Procedimiento Administrativo iniciado en Resolución N°774, de 03.08.2018 para resolver la continuidad del goce de las franquicias de la Ley N°18.392, otorgadas en nuestras Resoluciones **T.R. N°7, de 18.02.2000** y **T.R. N°7, de 09.04.2001**, a la empresa **Nova Austral S.A., RUT N°96.892.540-7**.

FORMÚLASE los siguientes cargos: a **Nova Austral S.A., RUT N°96.892.540-7** no ha concretado el inicio de actividades al término de dos años desde la reducción a escritura pública del acto administrativo aprobatorio de instalación o las ha descontinuado por más de un año..."

2.(7)- Resolución Exenta 1052, de fecha 30 diciembre de 2020, materia sobreseimiento en procedimiento administrativo, suscrita por JENNIFER ROJAS

GARCÍA, Intendente Regional de Magallanes y de la Antártica Chilena, que consigna, en lo que a la causa interesa, lo siguiente:

“VISTOS:

...3.- El inciso segundo del artículo 82 de la Ley N°18.591, que dispuso la caducidad de pleno derecho, en las circunstancias que indica, de los contratos suscritos en atención a las Resoluciones que concedieron acceso a las franquicias de la Ley N°18.392;

...12.- Nuestra Resolución Ex. N°774 de 03.08.2018, que ordenó proseguir el procedimiento administrativo, a fin de determinar si procede o no la continuidad del goce de las franquicias de la Ley N°18.392

...14.- El Informe de Apoyo de la Revisión de Datos de Producción y de Aduana Ley Navarino-Región de Magallanes y de la Antártica Chilena de agosto del año 2019, emanado por Sernapesca;

...CONSIDERANDO:

...2.- Que, el acceso al régimen de franquicias de la Ley N°18.392 fue otorgado mediante Resoluciones T.R. N°7 de 18.02.2000 y T.R. N°7 de 09.04.2001 por esta Intendencia Regional a la referida empresa, para que se instale y funcione en Croacia N°193 y Alberto Fuentes N°299, de la comuna de Porvenir, donde desarrollaría el proyecto presentado a la Máxima Autoridad Regional, consistente en explotación de las riquezas del mar y acuícolas.

3.- Que, la dictación de nuestras Resoluciones T.R. N°7 de 18.02.2000 y T.R. N°7 de 09.04.2001 que concedió el acceso a Nova Austral S.A., para gozar del régimen de franquicias de la Ley N°18.392, tuvo en vista la postulación del Aspirante, el domicilio acreditado de su establecimiento, la inversión a materializar, la actividad económica a realizar, el empleo de mano de obra comprometido y los procesos productivos a desarrollar.

...5.- Que, la Ley N°18.392 estableció un régimen preferencial tributario y aduanero para la porción del territorio de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena que señala, a las empresas que desarrollen determinadas actividades económicas, que se instalen en los terrenos del área geográfica indicada, previa autorización por resolución del Intendente Regional, acto administrativo reducido a escritura pública por el Tesorero Regional –en representación del Fisco– y el interesado, teniendo dicha escritura el carácter de un contrato, no obstante cualquier modificación posterior que puedan sufrir, parcial o totalmente, sus disposiciones; todo lo anterior conforme a un proyecto técnico que es definido y presentado por la interesada y que delimita las características (naturaleza, empleo, inversión, domicilio, etc.) de la actividad que se autoriza y es parte de su bloque de regulación y por tanto no opcional para la beneficiaria.

RESUELVO:

1.- SOBRESÉASE, el procedimiento administrativo, iniciado por nuestra Resolución N°774, de 03.08.2018.

2.- PÓNGASE TÉRMINO, al procedimiento administrativo, iniciado por nuestra Resolución N°774, de 03.08.2018.

3.- TÉNGASE PRESENTE, que la empresa Nova Austral S.A., continúa gozando de las franquicias de la Ley N°18.392, otorgadas en nuestras Resoluciones T.R. N°7 de 18.02.2000 y T.R. N°7 de 09.04.2001..."

3.(9)- Ord DN 91/2024 de la Jefa del Departamento de Gestión Ambiental de Sernapesca, de fecha 8 enero de 2024, dirigido a Nova Austral S.A., que sobre análisis ambiental centro de cultivo código 120096 (ARACENA 22), que consigna lo siguiente:

"De acuerdo al análisis efectuado a los antecedentes entregados en la INFA POSTANAERÓBICA categoría 4, correspondiente al centro 12096, muestreado el 09-12-2023 por la entidad de análisis Ecosistema. SE ha concluido que el centro de cultivo presenta para el período informado condiciones ambientales AERÓBICAS..."

UNDÉCIMO: Que, **la defensa de ISAAC OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, por su parte y para acreditar sus alegaciones, rindió las siguientes probanzas:

I.- TESTIMONIAL, consistente en la declaración **JAIME MARCELO LEÓN RODRÍGUEZ**, ingeniero pesquero, domiciliado en Alfonso Brintrup 1510, Puerto Montt, quien, previamente juramentado en forma legal, señaló concisamente que:

Sabía el motivo de su citación, pues había trabajado en Nova Austral desde el año 2010 al año 2015, como Jefe de Centro hasta el 2012 y como Jefe de Área hasta 2015, del Área Norte.

Repreguntado por la defensa de la parte que lo presenta, agregó que:

Sus funciones como Jefe de Área eran directamente el apoyo externo de producción, contratar persona, visitar los centros de cultivo, 100% en terreno de lunes a viernes y apoyo a la parte operacional. Preparaban las jaulas, redes, personal, pontones, para que el centro pudiese producir.

Posteriormente el análisis de los datos productivos.

En relación a la siembra no tenía ninguna incidencia en el número de peces a sembrar, sólo tomaban conocimiento de la fecha en que se sembrarían, por parte del Jefe de Producción.

En cuanto a las demás etapas de producción, no tenía ninguna autonomía en cuanto a las decisiones a tomar, solo acataban las instrucciones del Jefe de Producción. Ellos tenían que informar a los Jefes de Centro a quienes correspondería la siembra y la fecha en que ocurriría.

En relación a la parte comercial del producto cosechado, nada tenía que revisar. Eso lo veía el Área Comercial, el Gerente Comercial. En esa época no recordaba quién desempeñaba ese cargo.

Nada tenía que ver con emisión de facturas, pedir bonificaciones. La facturación debió haberse visto por el Departamento de Finanzas, estando Nancy Marambio a cargo.

Contrainterrogado por el fiscal, dijo que:

En esa época el Gerente General era don Nicos Nicolaides, quien había asumido como tal el año 2014. Antes lo había sido don José Gago. El Gerente Regional era don Drago Covacich, quien lo había sido durante todo el tiempo que estuvo en la empresa.

II.- DOCUMENTAL:

1.(13)- Organigrama nova austral a mayo 2016, que consta de 7 niveles:

En el nivel 1, figura el Gerente General, Nicos Nicolaides.

En el nivel 2: el Gerente Región Magallanes, Drago Covacich; el Gerente Comercial y el Gerente de Administración y Finanzas.

En el nivel 3: el Gerente de Producción Agua Mar Magallanes, Arturo Schofield.

En el nivel 4: la Analista de Producción, Rina Raicahuín; el Subgerente de Personas, Ricardo Magri; la Psicóloga, Daniela Andrade; el Subgerente de la Fábrica de Porvenir, Julio Briones; el Jefe de Abastecimiento, Eric López, e ITC, Alejandro Uribe.

En el nivel 5: el Jefe Regional de Operaciones Magallanes, Eduardo Zareli; el Jefe de Salud Magallanes, Marcelo Brossardo; el Departamento Técnico Medio Ambiente, Christian Mella; los Jefes de Área, Isaac Ollivet y Rigoberto

Garrido; la Jefa de Personas Magallanes, Raquel Muñoz; el Jefe de Prevención y Salud Ocupacional (ilegible); el Jefe Técnico; el Jefe de Control y Medioambiente (ilegible); el Jefe de Productos Terminados, Hugo Merino y el Jefe Administrativo (ilegible).

En el nivel 6: el Jefe de Operaciones (ilegible); el Jefe de Mantención, Adrián Garrido; el Veterinario, Daniel Zamora; Calidad y Certificación, Carolina Bahamonde y Pamela González; el Contratista de Buceo, José Barraza; los Jefes de Centros (10); el Jefe de Control Cosecha, Alejandro Carillo; la Encargada de Personas Punta Arenas, Patricia Mayor; el Encargado de Personas Porvenir, César Ulloa; el Prevencionista de Riesgo, Oscar Alvarado; el Encargado de Seguridad, José Fierro; los Jefes de Turno (ilegibles); el Jefe de Mantenimiento Planta, Sergio Cárcamo; el Jefe de Frigorífico, Carlos Hernández; el Encargado de Compras Magallanes, Rodrigo Valencia; el Encargado de Logística, Alonso Valenzuela; la Jefa de Contabilidad Magallanes, Sandra Carreño; el Jefe de Bodega Punta Arenas, José Barría; el Jefe de Bodega Porvenir (ilegible) y el Supervisor de Sistema e Infraestructura, Edgardo Barría.

2.(15)- certificado de cotizaciones previsionales, en la AFP Habitat, por el período comprendido entre enero de 2016 y diciembre de 2019, correspondiente al acusado ISAAC OLLIVET-BESSON, que consigna una remuneración imponible, incrementada progresivamente durante el período, desde \$1.904.241 hasta \$2.242.217 (a enero de 2020), figurando en todas ellas, como RUT pagador, el 96.892.540-7.

3.(16)- Anexo de contrato de trabajo de ISAAC OLLIVET-BESSON, que modifica el contrato de trabajo suscrito entre las partes con fecha 05 de agosto de 2008, a contar del 1 de mayo de 2015, que consigna lo siguiente:

"Primero:** Se modifica el Contrato de Trabajo, en su Artículo N°1, desempeñando la función de **Jefe Área Salmones.

***Segundo:** Se modifica Artículo N°5, según detalle:*

** **Sueldo Base:** 1.494.561 Brutos*

** **Bono estadía:** 703.518 Brutos*

** **Asignación de Zona:** 174.960 Brutos*

* Movilización: 163.641 Brutos

El presente anexo se considera parte integrante para todos los efectos legales del Contrato de Trabajo que por este acto se modifica".

4.(9)- certificado de la AFP Planvital, con las cotizaciones obligatorias previsionales, desde agosto 2015 a agosto 2024, de RIGOBERTO GARRIDO, que consigna que consigna una remuneración imponible, incrementada progresivamente durante el período, desde \$1.844.216 hasta \$2.301.453 (la última de junio de 2020), figurando en todas ellas, como RUT pagador, el 96.892.540-7, Razón Social Nova Austral S.A.

5.(12)- Copia del contrato de trabajo celebrado entre NOVA AUSTRAL S.A. y RIGOBERTO GARRIDO y su respectivo anexo, consignando **el primero** lo siguiente:

"En Porvenir a 28 de Enero de 2011, comparecen por una parte don Drago Covacich McKay en representación de Nova Austral S.A. R.U.T. N°96.892.540-7 asociada del giro de su razón social, ambos con domicilio en calle Alberto Fuentes N°299 de la ciudad de Porvenir, Provincia de Tierra del Fuego XII región, en adelante "El Empleador", y por la otra don Rigoberto Antonio Garrido Arriagada, R.U.T.: 11.709.277-1, de nacionalidad Chilena, estado civil Casado, fecha de nacimiento 08 de Marzo de 1969. Domiciliado en PJE. BOMBERO CÁRCAMO 235, Punta Arenas, en adelante "El Trabajador", quienes expresan que han convenido en el siguiente contrato de trabajo:

ARTÍCULO PRIMERO: El trabajador se obliga a realizar el trabajo de Jefe de Centro de Salmones encontrándose obligado a desempeñar todas las funciones que, directa o indirectamente se relacionen con dicha labor. El objetivo del cargo precedentemente señalado será el siguiente: [...]

ARTÍCULO SEGUNDO: El trabajador desempeñará sus funciones en los Centros de Cultivo ubicadas en la provincia Tierra del Fuego de la Región de Magallanes. Sin embargo, conforme a lo dispuesto en el artículo N°12 del Código del Trabajo, el empleador podrá alterar la naturaleza de los servicios o el sitio o recinto en que ellos deban prestarse, a condición de que se trate de labores similares, y que ello importe necesario al recinto de la misma provincia de Tierra del Fuego, sin que ello importe menoscabo al trabajador.

ARTÍCULO TERCERO: El trabajador, en el desempeño de sus funciones, se obliga a cumplir las instrucciones que le sean impartidas por su jefe inmediato o por la Gerencia de la Empresa.

ARTÍCULO CUARTO: En razón de la naturaleza de sus funciones, el trabajador queda excluido de la limitación de la jornada de trabajo de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 22, inciso primero del Código del Trabajo.

ARTÍCULO QUINTO: El trabajador percibirá por sus servicios un sueldo base mensual bruto de \$868.825.-, además de un Bono de Estadía bruto mensual de \$154.248, Asignación de Zona mensual de \$151.269.-, más gratificación legal de acuerdo al Artículo 50 del Código del Trabajo.

La empresa pagará mensualmente a los trabajadores por concepto de gratificación la cantidad equivalente a una doceava parte de 4,75 ingresos mínimos mensuales. Dicha cantidad, en el caso de que la empresa tenga utilidades, se imputará, en primer lugar, al pago de la gratificación legal por cuya modalidad de pago se opta a continuación, y si no tuviere utilidades se considerará como una asignación contractual garantizada. Se deja expresa constancia que con esta gratificación la empresa ha hecho uso de su opción para pagar la gratificación legal de acuerdo a la modalidad establecida en el Artículo 50 del Código del Trabajo. En ningún caso procederá el pago de la gratificación conforme al sistema o procedimiento establecido en el Artículo 47 del Código del Trabajo.

De la remuneración devengada se descontará por el empleador solamente los impuestos pertinentes. Las cotizaciones previsionales, y aquellos descuentos, que de acuerdo a la Ley, haya autorizado expresamente el trabajador. Desde ya el trabajador autoriza el descuento que corresponda por concepto de permisos, atrasos o faltas.

ARTÍCULO SEXTO: *El trabajador, se obliga a emplear en la custodia y conservación de los documentos que el empleador le entregue para el desempeño de sus funciones, el máximo de diligencia y cuidado; responsabilizándose de su pérdida o extravío de algún documento, deberá comunicarlo al empleador y tomar a su costa, las providencias o resguardos tendientes a dejar sin efecto los documentos y a evitar su uso indebido por parte de terceros.*

ARTÍCULO SÉPTIMO: *El trabajador responderá de la culpa leve por los deterioros o pérdidas que sufran los bienes, herramientas o utensilios de trabajo que el empleador le haya entregado para el desempeño de sus labores.*

La falta de cuidado debido en la custodia de los bienes señalados en párrafo anterior se considerará incumplimiento grave a las obligaciones que impone el contrato.

ARTÍCULO OCTAVO: *En el desempeño de sus labores, el trabajador queda obligado a cumplir estrictamente con las normas establecidas en el Reglamento Interno de **Nova Austral S.A.**, reglamento que se le hace entrega en esta acto al trabajador y que es firmado por las partes en señal de aceptación, y que pasa a formar parte integrante de este contrato.*

El trabajador declara conocer íntegramente el contenido de las cláusulas de este reglamento.

Así mismo, el trabajador queda obligado a cumplir estrictamente con las instrucciones que le imparte el empleador, a guardar la más absoluta reserva, no sólo sobre las operaciones de la Empresa, sino sobre cada una de las que ejecuten sus comitentes; a trabajar

exclusivamente para la Empresa y ejecutar los trabajos concernientes a su empleo en la forma más eficaz posible, empleando para ello la mayor diligencia y dedicación.

Convienen las partes que la **inobservancia** por parte del trabajador de cualquiera de las obligaciones señaladas en este contrato, y en especial de las indicadas en esta cláusula, constituyen un incumplimiento grave de las obligaciones por el sólo hecho de la inobservancia, configurada en la causal N°7 de expiración de contrato de trabajo, contemplado en el artículo 160 del Código del Trabajo.

Lo anterior debe entenderse sin perjuicio de la indemnización a que quedará obligado el trabajador por cualquier daño que su indiscreción u otro acto, pudiere ocasionar a **NOVA AUSTRAL S.A., y/o a sus clientes**; y a las demás disposiciones del Código del Trabajo.

ARTÍCULO NOVENO: El presente contrato tiene vigencia hasta el **28 de Abril de 2011**.

ARTÍCULO DÉCIMO: Una vez terminado el presente contrato por cualquier causa, el trabajador se compromete a devolver al empleador los antecedentes técnicos, comerciales y profesionales de la empresa, que haya utilizado en el desarrollo de su trabajo. El incumplimiento de esta obligación dará derecho al Empleador para perseguir su responsabilidad a través de las acciones legales que estime pertinentes.

ARTÍCULO DÉCIMO PRIMERO: Se deja constancia que el trabajador entró a trabajar para **NOVA AUSTRAL S.A.**, con fecha **28 de Abril de 2011**, y que para efectos previsionales el trabajador está afiliado a **AFP I.N.G Capital** y en salud a **Isapre Mas vida**.

ARTÍCULO DÉCIMO SEGUNDO: Para todos los efectos de este contrato las partes fijan domicilio en la ciudad de **PORVENIR** a la jurisdicción de cuyos Tribunales se someten desde ya.

ARTÍCULO DÉCIMO TERCERO: El presente se firma en dos ejemplares, declarando el trabajador haber recibido un ejemplar, una copia del reglamento Interno de Orden, Higiene y seguridad y una copia de la Política de calidad de la Empresa. Los cuales son fiel reflejo de la relación laboral existente entre las partes".

Y el segundo, lo que sigue:

"Las partes debidamente individualizadas en el respectivo Contrato de Trabajo, escriturado con fecha **01 de enero de 2011**, a contar del **01 de agosto de 2012**, vienen en acordar la siguiente modificación:

Primero: Se modifica el Contrato de Trabajo, en su Artículo N°1, desempeñando la función de **Jefe de Área**.

Segundo: Se modifica Artículo N°5, según detalle:

* **Sueldo Base:** 1.371.610 Brutos

* **Bono estadía:** 645.643 Brutos

* **Asignación de Zona:** 160.566 Brutos

El presente anexo se considera parte integrante para todos los efectos legales del Contrato de Trabajo que por este acto se modifica".

DUODÉCIMO: Que, concluida la etapa probatoria, **los intervinientes efectuaron sus respectivos alegatos de clausura.**

El Ministerio Público expuso que, a su juicio, si se examinaban los presupuestos fácticos de la acusación fiscal, daría por acreditado cada uno de sus presupuestos, habiéndose acreditado que los acusados, junto a Arturo Schofield, Gerente de Producción, habían llevado a cabo acciones materiales directas para falsificar y alterar los datos de siembra, cultivo, cosecha y mortalidad de los centros de cultivo de la empresa Nova Austral; acciones útiles para obtener los beneficios de la Ley Navarino, 18.291, especialmente la bonificación del 20% del total de las ventas, en montos absolutamente superiores a los que realmente correspondían, instruyéndose de esta manera por la cúpula de la empresa, según detalló, la implementación de un programa paralelo, denominado Fish Talk remoto, con la finalidad de adulterar los datos que se enviarían a Sernapesca. Los Jefes de centros de cultivo -CES- debían ingresar información falsa en el sistema de Fish Talk tradicional, dejando la real en el FT remoto, indicando una menor cantidad de peces para engañar a las autoridades fiscalizadoras.

Así, durante las fases de producción, habían falsificado información, incluyendo más preces de los permitidos, alterando las cifras de mortalidad y cosecha, para luego, su representante legal, suscribir declaraciones juradas falsas.

Dicha maquinación, creada por Nicos Nicolaides llevó a que los acusados actuaran en beneficio de la empresa, no declarando la verdadera mortalidad de salmones, ocultando durante el tiempo que versaban los hechos, más de 2 millones de peces muertos a las autoridades fiscalizadoras, impidiéndoles tomar las medidas correspondientes, como por ejemplo la prohibición de la actividad por Subpesca y la reducción de la cantidad de peces por Sernapesca.

Evidentemente, sin dicho engaño, la producción y venta de la empresa habría sido notablemente menor. A menor siembra, menor cosecha y a menor

venta, menor bonificación de la Ley Navarino. El monto logrado por este último ítem había superado los 59 mil millones de pesos.

Los acusados habían hecho imposible detectar el excedente de mortalidad y siembra, vía ensilaje. Era prácticamente el delito perfecto.

Asimismo, era relevante que los acusados habían engañado a las autoridades fiscalizadores, aportando datos falsos sobre los datos de bioseguridad que los CES debían obtener. Eso incidía directamente en la densidad y número de peces que podían sembrar. A pesar de violar reglamentos específicos del rubro de la acuicultura y también reglamentos ambientales -RAMA- que regulaban su actividad, al mismo tiempo se presentaban las solicitudes para obtener bonificaciones por la suma ya señalada, acordada como convención probatoria, no dando cumplimiento a la obligación normativa establecida por el artículo 2 de la Ley Navarino, que implicaba la racional utilización de los recursos naturales que asegurara la preservación de la naturaleza y el medioambiente.

Mientras se continuaban solicitando dichas bonificaciones, efectuaron el exceso de siembra que influyó en los desechos orgánicos en el lecho marino, generando una carga de la materia orgánica allí presente, que impidió condiciones aeróbicas en la mayoría de éstos. Dicha introducción, por sobre lo autorizado, había producido anaerobiosis, la disminución de oxígeno en la columna de agua. Por si fuera poco, en el CES 14, emplazado al interior de un parque nacional, área silvestre especialmente protegida por el estado, habían realizado las conductas y acciones necesarias para introducir al mar toneladas de arena de playa y percarbonato de sodio, al lecho marino, que se encontraba anaeróbico, sin la autorización competente, sepultando la vida marina -fauna macrobentónica-, existente, detectada al inicio del establecimiento de la actividad del CES, vulnerando la legislación ambiental atingente.

Respecto del delito del artículo 136 de la Ley General de Pesca y Acuicultura se había verificado a través de tres formas de comisión: primero, una sobrepdroducción en los CES, la introducción por sobre lo reglamentado de agentes contaminantes biológicos, como eran los peces cultivados,

generando impactos ambientales, los ya descritos. Un segundo punto, que al sobrepasarse la siembra de *smolts*, se había aumentado la materia orgánica consecuente -producto de sus fecas y de la alimentación no consumida por éstos-, con los daños ya indicados también. Además, lo referido al CES Aracena 14, alterando artificialmente las condiciones del fondo marino. El tipo penal contemplaba la introducción de agentes contaminantes de tres tipos, químicos, físicos y biológicos. En este caso, los agentes biológicos eran los peces, por sobre la regulación ambiental, Resolución de Calificación Ambiental -RCA- y demás reglamentación atingente; los elementos físicos, como era la arena de playa y, finalmente, agentes químicos, el percarbonato de sodio.

En ese sentido debía hacer presente que la disminución del oxígeno en el agua no era una cuestión baladí. El aumento de la biomasa y los desechos orgánicos generaba evidentemente procesos de anaerobiosis, disminuyendo el oxígeno disponible en los cuerpos de agua. El artículo 3 del RAMA -Reglamento Ambiental para la Acuicultura- disponía que, para los efectos del presente reglamento, se entenderá que se supera la capacidad de un cuerpo de agua, cuando el área de sedimentación o la columna de agua, según corresponda, presente condiciones anaeróbicas. Dichos resultados se habían acreditado en el caso específico. También se había producido un impacto en el sedimento marino, por la acumulación de los desechos orgánicos que había alterado la composición del sedimento, favoreciendo condiciones anaeróbicas y la proliferación de microorganismos contaminantes, lo que deterioraba la capacidad de sustentación de la vida bentónica.

Ello se había establecido con la numerosa prueba documental aportada, extendida por la Superintendencia del Medio Ambiente -SMA-, en los reiterados sumarios realizados, con sus respectivas resoluciones exentas de finalización de trámites.

Finalmente, se había producido una afectación de la abundancia y riqueza de especies en áreas protegidas, como era el parque nacional Alberto de Agostini.

En resumen, la sobre producción generaba un impacto evidentemente negativo en la forma ya descrito, comprometiendo la sostenibilidad ambiental del área afectada.

Lo anterior se había acreditado mediante la numerosa documentación aportada y la declaración de múltiples funcionarios especializados, funcionarios del organismo público destinado a la investigación y sanción de este tipo de hechos, como era la SMA.

Respecto del delito del artículo 470 N° 8 del Código Penal, conocido como *fraude de subvenciones*, lo cierto era que, siguiendo a la profesora Laura Mayer, doctora en Derecho y profesora de Derecho Penal de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso -siguiendo a su vez al profesor Francisco Muñoz Conde-, sostenía que el objeto de protección, el bien jurídico protegido por dicha figura penal, era la distribución equitativa de los recursos públicos a través de los subsidios estatales destinados a fomentar actividades económicas específicas. Y que este tipo de fraudes perjudicaba uno de los métodos fundamentales de redistribución de los ingresos públicos, en el desarrollo de la actividad de fomento de las administraciones públicas y, en consecuencia, afectaba a todo el orden económico estatal. Además, podía dañar el patrimonio fiscal y las legítimas expectativas de los posibles beneficiarios, quienes verán sus derechos vulnerados por las maniobras engañosas de un posible defraudador.

Acá cabía recalcar que se trataba de recursos públicos, los afectados, que estaban generalmente destinados a lograr objetivos de política económica, social o cultural -y que eran respaldados constitucionalmente-, otorgando a las ayudas estatales una dimensión supraindividual.

Esto era lo que justificaba la protección penal específica otorgada por el tipo, destinada a obtener el cumplimiento de dichos objetivos.

La acción típica castigada giraba en torno a la idea de obtenerse fraudulentamente una prestación estatal. Dicha actividad, estrictamente hablando, escapaba de la actividad del sujeto activo, quien carecía de control sobre la concesión de la prestación, pues esta última correspondía a un acto administrativo, cuyo reconocimiento y actividad eran ajenos al solicitante.

Pero, de cualquier forma, había de entenderse que el verbo rector, *obtener*, se interpretaba como alcanzar, conseguir y lograr una cosa que se solicita o pretende; mientras que la exigencia de que la obtención sea *fraudulenta*, alude a alterar, mediante engaño, los requisitos normativamente establecidos para alcanzar el beneficio -de ahí la improcedencia de la prestación-, lo que podía lograrse falseando datos relevantes, ocultando antecedentes que hubiesen impedido o dificultado su concesión u otros.

En este caso en particular, no había duda respecto de la obtención, que era un hecho no controvertido, que constaba incluso en las convenciones probatorias, la obtención de los beneficios -bonificaciones de la Ley Navarino- por parte de Nova Austral, por la suma ya conocida por todos.

Por otra parte, era evidente que las condiciones requeridas para obtener dicha bonificación se encontraban establecidas en una norma *extra penal*.

Por lo tanto, había que acudir al texto normativo de la ley 18.392, para así determinar los requisitos de concesión y procedencia. Discrepaba de las defensas al aludir éstas únicamente a los requisitos del artículo 10° de la Ley Navarino, desconociendo el requisito del artículo 1° inciso 2° de la Ley, ya referido, de necesario cumplimiento para gozar de las franquicias otorgadas por esa legislación absolutamente especial.

Ahora, la bonificación obtenida se encontraba prevista por el tipo del Código Penal, tratándose de beneficios económicos especiales otorgados a los particulares en cumplimiento del objeto de protección de las políticas sociales, en este caso, a título gratuito.

En cuanto al *sujeto pasivo*, sostuvo que era el Fisco de Chile, que pagaba la bonificación a través del Servicio de Tesorerías. En ese sentido era la denominación que asumía el estado en cuanto a sus relaciones económicas con los ciudadanos.

Importante era señalar que una de las defensas había indicado que el engañado -los servicios públicos, Sernapesca o Subpesca-, no habían realizado la disposición patrimonial perjudicial. En ese sentido, tenía que señalar que las

instituciones centralizadas del estado, como lo eran esas entidades, se identificaban, tanto jurídicamente como financieramente con el estado. El engañado había sido el Fisco de Chile a través de sus organismos centralizados, y posteriormente el mismo Fisco era quien había pagado dichas bonificaciones obtenidas de manera fraudulenta.

Por otra parte, debía señalar que el tipo no solo establecía una figura activa en cuanto a su comisión. También, como estaba redactada, permitía un comportamiento omisivo. Frecuentemente dicha figura se podía presentar a través de comportamientos omisivos, como el que ocultaba antecedentes que le hubieran impedido o dificultado el acceso a una subvención estatal. O no hubiese comunicado a la administración la variación de condiciones relevantes para su concesión. O, en general, no evitara el nacimiento del error o no eliminara un error existente en el otorgante de la subvención, siempre que concurriera un deber jurídico de actuar,

Fuese como fuese, el resultado típico alcanzado, vía acción u omisión, debía ser la verificación de una conducta desplegada de manera idónea, para tener una aptitud suficiente, para terminar engañando a una entidad pública que por error efectúa una prestación estatal improcedente; esto es, debía de tratarse de un comportamiento que recayera sobre alguno de los requisitos inexcusables para la concesión de la prestación, de modo que, de no verificarse, determine que su adjudicación no se produzca o se verifique de un modo diferente.

Ello, indudablemente, debía vincularse con los requisitos que debían cumplirse para la obtención de la bonificación del 20%, que eran 2. Además de los requisitos del artículo 10° de la Ley Navarino, estaban los requisitos del artículo 1°, inciso 2°, de la misma ley: en primer lugar, *la racional utilización de los recursos naturales*.

De un análisis sistemático de la normativa ambiental, era necesario señalar que eso -dicha racionalidad en el uso de esos recursos- se encontraba asociado al concepto de *conservación*. Así, la Ley 19.300, de Bases Generales del Medio Ambiente, definía la *conservación del patrimonio ambiental*, para todos los efectos legales, como el uso y aprovechamiento racionales o la

reparación, en su caso, de los componentes del medio ambiente, especialmente aquellos propios del país, que sean únicos, escasos o representativos, con el objeto de asegurar su permanencia y su capacidad de regeneración.

Por otra parte, la Ley 18.892, General de Pesca y Acuicultura -LGPA-, definía *conservación*, como el uso presente y futuro, racional, eficaz y eficiente de los recursos naturales y su ambiente.

La coincidencia gramatical entre ambas definiciones con el requisito en comento, permitía inferir que al exigir la ley dicho uso racional, implicaba en definitiva un deber de conservación, por parte de la empresa beneficiaria, respecto de los componentes ambientales.

Y el segundo requisito era que *el establecimiento y actividad de la empresa asegure la preservación de la naturaleza y del medio ambiente*, lo que requería dirigirse nuevamente a la Ley 19.300. En ese sentido, dicha normativa especial señalaba que la preservación de la naturaleza era, según su artículo 2º letra p), *asegurar la mantención de las condiciones que hacen posible la evolución y el desarrollo de las especies y los ecosistemas del país*.

Así, aun cuando la empresa basara su actividad en el uso y aprovechamiento de los recursos naturales, debía cumplir con un estándar de desempeño o comportamiento ambiental particularmente estricto o exigente, en relación con la diversidad existente en el lugar, de modo tal que toda conducta contraria a dicho estándar, debiese conducir a la revocación del beneficio por incumplimiento del requisito en comento.

Eso se reafirmaba por la Resolución TR N°7 de 18 de febrero de 2000 y su ampliación de 9 de abril de 2001, donde el Intendente de Magallanes que había facultado a la empresa para instalarse y funcionar en Porvenir, estableciendo expresamente, en ambas, los puntos que acababa de reseñar.

Respecto de ambos requisitos, solicitó especialmente al tribunal tener en consideración el lugar específico donde no se habían cumplido, el lugar de

acaecimiento de los hechos, los CES ubicados todos al interior del Parque Nacional ya indicado.

Esto debía vincularse con el artículo 5° de la Ley 18.362 que establecía el sistema de áreas protegidas del estado. Un parque nacional, según dicha norma, *era un área generalmente extensa, donde existen diversos ambientes únicos o representativos de la diversidad ecológica natural del país, no alterados significativamente por la acción humana, capaces de autoperpetuarse, donde las especies de flora y fauna o las formaciones geológicas, son de especial interés educativo, científico o recreativo.*

Esa ley había sido derogada por la Ley 21.600, que reforzaba dicha protección, prohibiendo de manera absoluta la explotación de recursos naturales con fines comerciales. Por una cuestión de derechos adquiridos, no afectaba las concesiones pasadas que tenía la empresa en el lugar, pero ese era el nivel de protección y singularidad del medio ambiente que se desarrollaba donde se habían cometido todos los ilícitos e infracciones reglamentarias.

El legislador había dotado de una mayor protección o resguardo a dichas zonas especialmente importantes para la conservación de nuestro patrimonio ambiental, cultural y ecosistémico, por lo que sostenía que debía considerarse de una manera más rigurosa el cumplimiento de las obligaciones contempladas en el artículo 1° inciso 2° de la Ley Navarino, que en otros territorios que no tenían ese tipo de protección.

Respecto del cumplimiento de los dos requisitos antes expuestos, nadie podía hoy afirmar que el actuar de la empresa, a través de las conductas desplegadas por los acusados, pudo haber cumplido dicha normativa.

Debía considerarse, además, el D.S. 320, Reglamento Ambiental para la Acuicultura, cuyo objeto de protección era bastante claro. En su parte inicial contemplaba las condiciones tenidas a la vista para su promulgación. Señalaba que: el inciso primero del artículo 19 N° 8 de la Constitución Política de la República establecía como deber del Estado la tutela de la preservación de la naturaleza. El artículo 74 inciso 3° de la LGPA disponía que la mantención de la limpieza y del equilibrio ecológico de la zona concedida, cuya alteración

tenga como causa la actividad acuícola, será de responsabilidad del concesionario, de conformidad con los reglamentos que se dicten. Que el artículo 87 de esta ley disponía que se deberán reglamentar las medidas de protección del medio ambiente, para que los establecimientos de acuicultura operen en niveles compatibles con las capacidades de los cuerpos de agua, lacustres, fluviales y marítimos.

Ese era el objeto de protección del Reglamento de Protección Ambiental de la Acuicultura, el RAMA, D.S. 320. Y, en este caso específico se había visto la vulneración de su artículo 15 *-el titular de un CES no podrá superar los niveles de producción aprobados por la RCA-*, su artículo 8° bis *-el uso de mecanismos físicos, productos químicos y biológicos deberá ser autorizado por resolución fundada de la subsecretaría-*, el artículo 63 de la Ley 18.892 *-fija, para quienes desarrollen cualquier actividad de acuicultura, informar a Sernapesca las estructuras utilizadas en el cultivo, abastecimiento, existencias, cosecha, origen y destino de los ejemplares-*, el D.S. 129 de 14 de agosto de 2023, Reglamento para la Entrega de Información de Pesca y Acuicultura y Acreditación de Origen *-que establecer la obligación de declaración de los datos de siembra, cultivo, cosecha y mortalidad de cada centro de cultivo-*; también el DS. 319 - artículos 24, 24 a), 58 o), 60-, todos relacionados con la bioseguridad de los centros de engorda, el cumplimiento de los requisitos de siembra, la densidad que debía ser introducida en cada uno de éstos y, justamente, los informes de la Subsecretaría pesca que tenían incidencia en los porcentajes de reducción de siembra para los ciclos productivos siguientes.

Por último, en relación al cumplimiento de los requisitos establecidos por el artículo 1° inciso 2° de la Ley Navarino, debía considerarse que, por el solo hecho de que el legislador hubiese establecido una tipología de ingreso al SEIA asociada a la producción de recursos hidrobiológicos, como era ésta en específico, ello llevaba a la conclusión inmediata de que existía un nivel de riesgo ambiental relevante e implicaba que esa actividad no podía llevarse a cabo sin antes pasar por un procedimiento administrativo de evaluación

ambiental asociado a este tipo de proyectos en particular. Habíamos visto las RCA necesarias para operar.

En ese sentido, el aumento de la siembra y la producción, por sobre lo evaluado, redundaba necesariamente en la vulneración del sistema de evaluación de impacto ambiental, en atención a que las consideraciones ambientales base del funcionamiento del proyecto autorizado, eran modificadas posteriormente por mera conducta del titular, deliberada, que así alteraba los presupuestos fácticos de operación constatados y éstos dejaban de guardar relación con los evaluados ambientalmente, existiendo en este sentido, ante dicha vulneración, un mayor nivel de impacto y riesgo ambiental al evaluado. En razón, a lo ya señalado, los aportes extra de materia orgánica e inorgánica a los sedimentos que facilitaban los procesos anaeróbicos.

En ese sentido, la empresa había aparentado, mediante maquinación y engaño, el cumplimiento de los requisitos formales del artículo 1º de la Ley Navarino. Desplegando conductas para engañar a los fiscalizadores, para esconder los efectos nocivos -como había sido la introducción de arena en ARACENA 14- y, al mismo tiempo, mientras ello se realizaba, se solicitaban 59 mil millones de pesos.

Como dato, los años 2017 y 2018, lo pagado a Nova Austral, sólo por dicho concepto, había alcanzado un equivalente, el primer año, al 38% del presupuesto anual del Gobierno Regional de Magallanes; y, el año 2018, al 34% del mismo.

Por último, **respeto del delito del artículo 210 del Código Penal**, imputado al acusado Covacich, lo cierto era que, siguiendo al profesor Luis Emilio Rojas - Doctor en Derecho de la Universidad de Friburgo y profesor de Derecho Penal de la Universidad de Chile- dicho tipo penal *asimila ciertas hipótesis de perjurio a determinados casos de falso testimonio*. Se trataba de una figura híbrida, cuyas características comunes radicaban en la prestación de una declaración falsa que podía condicionar una decisión incorrecta de la autoridad judicial o administrativa. En concreto, comprendía la confesión falsa vertida bajo juramento o promesa de decir verdad, ante un tribunal en proceso civil, el falso testimonio vertido en un procedimiento civil no contencioso y, por último, las

declaraciones falsas prestadas por un sujeto, ante los más diversos órganos de la administración, con o sin juramento previo, pero en el marco de un procedimiento administrativo dirigido a obtener una decisión correcta de una entidad.

En este caso en particular, las declaraciones juradas falsas se habían presentado ante la autoridad al tenor del artículo 24 del DS 319 del 2001, en el procedimiento establecido para determinar la bioseguridad de los centros de cultivo, lo que conllevaba a la Subpesca a determinar el número y densidad de los peces a sembrar.

Estas declaraciones, según se había acreditado, habían sido presentadas principalmente por Rina Raicahuín, previa suscripción y entrega de documentación, según ésta había dicho, por parte del acusado referido, al correo habilitado de los funcionarios de Subpesca.

Respecto de las declaraciones juradas de siembra para el centro de cultivo Aracena 1, ciclo productivo del 2016 al 2018, se había presentado una declaración jurada falsa; lo mismo para el CES Aracena 3, ciclo productivo 2017 al 2018; Aracena 4, años 2017 a 2018; Aracena 5, ciclo 2017 a 2018; Aracena 9, Aracena 12, Aracena 14, Aracena 19, Cockburn 13, 14 y 23. En todos ellos se habían presentado dichas declaraciones juradas falsas.

Respecto de las declaraciones juradas de Cosecha, también: Aracena 1, 3, 4, 5, 6, 9 y 14, también falsas.

Todo ello, con pleno conocimiento de dicho acusado -debía recordarse los correos electrónicos donde aparecía copiado y su declaración policial, reconociendo la alteración de los datos de mortalidad aportados, lo que era relevante, pues si bien ese dato -la mortalidad- no se presentaba a través de declaraciones juradas falsas, él sabía que los peces muertos no eran ciertos, implicaba evidente y necesariamente que los datos de siembra o cosecha tampoco lo eran-, lo que representaba un fraude contra el Estado, el Fisco de Chile, así como una defraudación a la confianza pública: las subvenciones,

bonificaciones y prestaciones estatales estaban destinadas a fomentar actividades económicas legítimas y a promover el bienestar social.

Al manipular datos y obtener beneficios de manera fraudulenta, los acusados no solo habían perjudicado al Fisco de Chile, sino que también habían privado a otros beneficiarios posibles de recibir las ayudas que legítimamente les correspondían.

Era fundamental enviar un mensaje claro y contundente, no tolerar el fraude ni la corrupción en ninguna de sus formas. Los responsables debían rendir cuenta de sus acciones.

Pidió la dictación de un veredicto condenatorio, lo que permitía garantizar una respuesta justa y proporcional del Estado de Chile ante estas reprochables conductas y se protegieran en consecuencia los intereses de nuestra sociedad.

A su turno, el representante del Consejo de Defensa del Estado señaló que, en primer lugar, debía señalar que habíamos tenido la oportunidad de conocer hechos sin precedentes, un delito de la Ley de Pesca y uno de Fraude de Subvenciones, cometidos en una particular forma. Se había contado con testimonios que daban cuenta de que era la primera vez que se producía una situación como ésta. No había sido fácil su tarea, ni la del Ministerio Público, de recabar los antecedentes necesarios para la imputación.

Creía que, no obstante las referidas dificultades, se habían acreditado los hechos materia de la acusación de manera suficiente para condenar a los acusados por las acciones que habían desplegado, dando una señal de que no se podía tolerar la corrupción, fuese pública o privada y que evidentemente causaba un perjuicio al Fisco que, en definitiva, éramos todos los chilenos.

Era importante tener presente que este no era un tribunal ambiental, era un tribunal penal. Dicha materia tenía sus propias características, exigencias y estándares, diversos a la materia penal.

Partiendo por lo más lógico, la Ley Navarino, 18.392 y su aplicación a la empresa, se había podido ver que ésta se había acogido a dicha regulación el año 2000, a través de una solicitud de su representante legal, Drago Covacich. Por tanto, él estaba en pleno conocimiento de los requisitos para poder acogerse a dichos beneficios. Su artículo 1º inciso 2º establecía lo que citó.

No solo el establecimiento debía cumplir esas exigencias, sino que también la actividad de la empresa, su desarrollo, debía cumplir dicho requisito.

La resolución de la Intendencia, N°7 año 2001, había acogido dicha petición, reiterando la exigencia de cumplir con dicha obligación, en su numeral 3°.

Luego, había que preguntarse cómo se cumplía esta preservación del medio ambiente o el uso racional de los recursos naturales. En su numeral 5° dicha resolución estableció cómo, los Servicios Públicos competentes, velarán por el estricto cumplimiento de las exigencias establecidas en los incisos segundo y tercero. La empresa, que se dedicaba a la explotación de los recursos del mar, su producción, comercialización y actividades derivadas, evidentemente se regulaba por la Ley de Pesca y toda su reglamentación complementaria.

Respecto de su objeto de protección, el artículo 1°, letra b) de dicha ley, lo establecía y era bastante coincidente con lo que señalaba la Ley Navarino, al establecer que *el objetivo de esta ley es la conservación y el uso sustentable de los recursos hidrobiológicos*.

De ahí era que emanaban una serie de obligaciones para el titular: el artículo 63, le imponía la obligación de informar; el D.S. 129 del 2013, el Reglamento para la información de la Acuicultura, su entrega; el D.S. 319 del 2001 (RAMA), Reglamento Ambiental para la Acuicultura. Además de la Ley de Bases del Medio Ambiente 19.300 y todo lo que tenía que ver con la reglamentación ambiental y el sometimiento de la actividad a evaluaciones de impacto ambiental, que se traducían en las RCA que habíamos tenido la oportunidad de conocer.

Aclarado dicho panorama general, respecto a las obligaciones que debía cumplir la empresa para acceder a las bonificaciones de la Ley Navarino, había que examinar las conductas de los acusados que habían implicado su obtención fraudulenta.

El tipo penal sancionaba a aquellos que en forma fraudulenta obtuvieran, en este caso del Fisco, prestaciones, mencionando como una de ellas a las bonificaciones.

En este caso, había quedado acreditado que todos los acusados, entre los años 2016 y 2019, habían dado la apariencia, mediante conductas reiteradas en el tiempo, a la autoridad -Sernapesca y Subpesca- de estar cumpliendo con dicho requisito, a través de la ley afín y sus reglamentos. La apariencia de estar en regla, por ejemplo, con las RCA; de estar sembrando lo que se informaba, cuando en la realidad eso no era así.

Al mismo tiempo que los acusados, en beneficio de la empresa, solicitaban y recibían las bonificaciones por todos conocidas.

Ahora, respecto de dichas acciones fraudulentas, prácticamente se daban en toda la cadena de producción del salmón. A partir de la compra de *smolts* en las pisciculturas, antes de ser traídas a esta región, había habido instrucciones directas por parte de Nicos Nicolaides, para adulterar los CSM y los CAM. Ahí había comenzado la falsedad en la información y así había sido declarado por los señores Medina y Ogalde, requisitos establecidos por el artículo 8° del D.S. 129. Se había refrendado por el testigo Gustavo Alvarado de la piscicultura Nalcahue.

Posteriormente, respecto de la siembra, en esta etapa, lo que se había replicado en las siguientes etapas de producción, también se había acreditado con abundante prueba que los acusados, a partir de una instrucción de Nicos Nicolaides pero con la venia y conocimiento de los restantes acusados, dispusieron la instalación del FT remoto (fraudulento) a través de los cuales se entregaba la información falsa, manteniéndose el FT local para los datos reales.

En cuanto a la instrucción, se había dado fuese vía verbal, por correo electrónico y también mediante la reunión en el casino *Dreams*, conforme a los diversos testimonios aportados.

Los acusados, si bien no habían declarado en el juicio, lo habían hecho durante la investigación, señalando lo que respecto de ellos reportaron los policías que declararon en el juicio, refiriéndose a la reunión en el casino

Dreams. La misma empresa había confirmado lo anterior, informando las reuniones de producción que había habido en ese período, según detalló.

En todas dichas reuniones se había tratado el tema del FT, el doble conteo, la doble información y el tema de la mortalidad.

Sobre la instalación de dicho doble FT, había sido confirmado por los testigos funcionarios informáticos de la empresa, Mario Agüero y Alejandro Uribe, quienes dieron cuenta de las instrucciones recibidas, de parte de todos los acusados, para su implementación.

Era particularmente interesante la declaración del Sr. Uribe, quien, a pesar del desconocimiento referido en su oportunidad por Nicos Nicolaides, al declarar policialmente, indicó que, al salir la noticia en El Mostrador, había recibido inmediatamente la orden del Gerente General de eliminar los accesos el FT remoto, lo que le había replicado al señor Agüero y constaba en el *WhatsApp* aportado al efecto. Eso daba luces del conocimiento y la voluntad del acusado Nicolaides para llevar el doble conteo de la información.

Se habían incorporado diversos correos electrónicos, que detalló - documentos 635 a 674-, que daban cuenta de cómo se abordaba el tema, donde intervenían los acusados, fuese en forma activa, o siéndoles copiados dichos correos -por ejemplo el documento N° 640: en que Arturo Schofield (ya condenado por estos hechos) informaba a don Nicos Nicolaides, a propósito de la solicitud de una proyección en los centros Aracena 14 y Aracena 3, refiriéndole los números reales y los que se iban a informar, señalando que *generaba un extra de un 26%, que creía era mucho adicional*.

Daba cuenta de que Nicos Nicolaides estaba al tanto de la existencia de dicha doble contabilidad.

Ellos e había acrecentado con la información entregada por la propia empresa, por otra gerencia, información comparada por Sernapesca con los datos aportados hasta entonces, estableciendo la falsedad de estos últimos, aportados mediante las declaraciones juramentadas efectuadas por el señor Covacich, quien, por lo tanto, no podía alegar el desconocimiento de la

situación. Todas dichas declaraciones remitidas por la secretaria doña Rina Raicahuín. Así se había establecido la diferencia de peces sembrados, de más de 1 y /2 millón de ejemplares.

También se había tomado conocimiento de la falsedad en el registro de los datos de mortalidad, informados vía SIFA.

Esa forma de operar había sido referida por prácticamente todos los jefes de CES que declararon. También por el Sr. Schofield, a través de las declaraciones de la policía. Pero también, de la conducta de los acusados Ollivet-Besson y Garrido, según los testigos policiales.

Finalmente, había habido una diferencia de más de 2 millones de peces muertos. Puso especial atención en el CES Aracena 14, aquél con más diferencia.

Sobre la cosecha, nuevamente el señor Covacich tenía un papel preponderante, al efectuar declaraciones maliciosamente falsas al respecto. Había que alterar los peces en cuanto a su peso, para mantener la biomasa. El número de peces no calzaba, por la diferente información entregada hasta entonces.

Así, por ejemplo, constaba la participación del acusado Garrido en el documento 312, correo electrónico enviado a doña Rina Raicahuín, dando cuenta de información que se cargaría en ambos FT, con dicho objeto, adjuntando una tabla. Todo para hacer una cuadratura de los datos hasta entonces aportados, para que hubiera una concordancia con lo informado en etapas productivas anteriores.

Todas esas acciones importaban una abierta contravención a la Ley de Pesca, lo que se había establecido en una sentencia de un tribunal civil de esta ciudad, donde se había aplicado la multa más alta en la historia a una empresa pesquera por estos hechos, conforme al artículo 113 de la Ley de Pesca.

Pero había otras conductas atentatorias al inciso segundo del artículo primero, como era la sobreproducción, con infracción a la RCA, de la que daba cuenta la numerosa documentación aportada, que detalló.

En el mismo sentido habían dado cuenta los funcionarios de Subpesca y de Sernapesca, la actividad infractora en la que había estado incurriendo en estos años la empresa Nova Austral.

La introducción en el mar de un exceso de *smolts* que había provocado la situación de anaerobiosis, lo que era evidente, según explicó.

Para terminar con ese punto, la introducción al mar de arena y percarbonato, sin autorización, era una actuación fraudulenta cometida simultáneamente con la obtención de bonificaciones de la Ley Navarino. Se había establecido con la abundante prueba acompañada, a la que se refirió. En marzo de 2019.

Todas dichas acciones, reiteradas en el tiempo, tenían un fin único. Mantener y seguir obteniendo en dicho período las bonificaciones de la Tesorería General de la República.

Las defensas señalaban que no se estaba engañando a la Tesorería. Pero el Fisco era uno solo y a éste era a quien en definitiva se había engañado.

Era dinero de todos los chilenos que se había pagado de forma improcedente. La participación de los acusados había quedado absolutamente acreditada en este punto.

En cuanto al delito de daño a los recursos hidrobiológicos, coincidía con el Ministerio Público en la sobreproducción como hipótesis de introducción de agentes contaminantes biológicos. Pero, además, había que tener en cuenta todo lo ya referido al CES Aracena 14. En un lugar que constituía un Parque Nacional. Había habido una situación perjudicial para la empresa, que había motivado dicha situación. Las INFAs que daban cuenta de una situación de anaerobiosis, que debía revertirse, para poder volver a sembrar y, consecuentemente, obtener las bonificaciones de la Ley Navarino.

Respecto al vertimiento de arena, existía la documentación a la que se refirió en detalle (la cotización; los informes de la empresa *Marine Duty*), hecha evidentemente sin la autorización requerida en el RAMA, vulnerando además la RCA de dicho centro.

Los efectos de aquello se habían establecido con: las denuncias de Sernapesca; las medidas provisionales de la SMA; los informes técnicos de fiscalización ambiental; la formulación de cargos y su Resolución final, que finalmente aplicó a la empresa una multa de 1.300 UTA por la alteración del fondo marino (documento 589.2.3), según detalló.

En ese procedimiento, la SMA había podido constatar la ausencia de la macrofauna bentónica, lo que se había explicado por los testigos Andy Morrison y Danilo Riquelme, de la SMA, y Francisco Calderón, de Sernapesca.

No era necesario, a su juicio, especificar la macrofauna bentónica afectada -como lo exigían las defensas-, pues toda ella se había visto afectada.

En cuanto a los efectos del percarbonato de sodio, leyó el informe sobre sus efectos.

Si bien se había sepultado la macrofauna bentónica por la sepultación de arena, también la introducción del percarbonato era idónea para causar daño a los recursos hidrobiológicos.

En ese sentido, el tipo penal del artículo 136 de la Ley de Pesca, era uno de *aptitud o idoneidad lesiva*; la sustancia química era capaz de producir un daño a los referidos recursos.

Así se podía sostener a partir de la publicación del profesor Bascur, que citó, del año 2023, que se refería a una *conducta apta para causar daño*, no que cause daño efectivo.

Ello se había realizado más de una vez, a través de la sobreproducción, el exceso de *smolts*, que acarreó los daños a los que se había referido.

Por último, respecto al delito de presentación de declaraciones juradas falsas, qué duda cabía, remitiéndose a lo ya señalado por el Ministerio Público.

Estaban todos los antecedentes y fundamentos para condenar a los acusados por los delitos imputados en la acusación.

Finalmente, en relación a la demanda civil, las defensas habían opuesto la excepción de prescripción de la responsabilidad civil, a cuyo respecto pidió su rechazo, pues constaba de la tramitación de la causa, seguida ante el Juzgado de Letras y Garantía de Porvenir -RIT 150-2020-, que el plazo de prescripción se

encontraba interrumpido desde el año 2020. Con fecha 24 de abril de ese año se había presentado querrela por el Consejo de Defensa del Estado por el delito del artículo 470 N°8 del Código Penal, la que se había declarado admisible por resolución de 27 del mismo mes. Posteriormente, con fecha 20 de mayo de 2020, se había deducido solicitud de medida cautelar, conforme a los artículos 61 y 157 del Código Procesal Penal, petición acogida por resolución de fecha 22 del mismo mes y año. Con fecha 15 de junio de 2020, su parte solicitó medidas cautelares reales respecto de bienes de los acusados acogida al día siguiente. Todo ello constaba a las defensas.

Pero, además, dicha excepción era extemporánea, pues el artículo 62 del Código Procesal Penal exigía su oposición en la oportunidad que allí indicaba, en la víspera de la audiencia de preparación del juicio oral. lo que era complementado en su artículo 63, al que también aludió. Nada de ello constaba en el auto de apertura de juicio oral, que no se había deducido en su oportunidad.

La demanda civil era, en consecuencia, procedente, no encontrándose prescrita, pidiendo su acogida.

Reiteró que casos como éste no había habido, ni esta región ni en el resto del país. Era una instancia para dar una señal. Que acciones como estas no podían volverse a replicar. Más aún considerándose que se había producido en un Parque Nacional, de loque la empresa se jactaba, de su calidad de empresa verde, a pesar de las afectaciones medioambientales realizadas por la empresa y que no podían volverse a repetir.

La defensa de NICO NICOLAIDES BUSSENIUS dijo que, tras un mes de juicio, solicitó la absolución de su representado, fundado en que los hechos imputados en ambas acusaciones eran atípicos.

Ahora también podía señalar que el juicio estaba marcado por importantes omisiones probatorias. El fiscal había señalado que se habían solicitado bonificaciones por montos superiores a los que correspondían. Se preguntaba por cuánto. No se había rendido prueba al efecto.

Se había invocado el doble registro, pero esos hechos, por sí mismos, no eran delictivos. Éste era un juicio penal y los aspectos administrativos no eran materia del juicio y eran ajenos a la competencia de este tribunal.

No había una sola prueba que alterar lo sostenido por la defensa.

En cuanto al delito de fraude de subvenciones, se había indicado en la acusación que se había engañado a Sernapesca o Subpesca, no a Tesorería, que era quien pagaba las bonificaciones. Ninguna prueba se recibió sobre engaño a la última institución.

Pero, en segundo lugar, los hechos eran atípicos, porque los datos falsos se referían a datos entregados a Sernapesca o Subpesca, pero en ninguna parte se había planteado ni ninguna prueba se había rendido, respecto a un engaño en los requisitos establecidos en el artículo 10° de la Ley Navarino, en orden a obtener las bonificaciones.

Pero, adicionalmente, había un error en la *cadena causal* señalada por los acusadores, quienes sostenían que el engaño había permitido al a empresa obtener una clasificación de bioseguridad alta y evitar un castigo de la siembra, Pero ello, para configurarse, requería de un ciclo de siembra futuro.

Evitar la reducción de siembra, era un efecto futuro, para el próximo centro de cultivo, lo que no se incluía en los hechos de la acusación ni, consecuentemente, había recibido prueba para acreditarla.

Las bonificaciones pagadas no podían ser resultado del engaño imputado.

En cuanto al delito de la Ley de Pesca, se había omitido un elemento esencial del tipo: el daño de los recursos hidrobiológicos. No se protegían derechos ambientales genéricos. Sólo los recursos hidrobiológicos, definidos por la ley como especies marinas susceptibles de ser aprovechadas por el hombre.

No se habían descrito en la acusación ni había prueba alguna de cuáles eran ni cómo se habrían dañado.

Ninguna prueba de las rendidas por los acusadores afectaba sus conclusiones. El Ministerio Público no debió haber traído este caso a juicio.

En cuanto al delito de fraude de subvenciones, citando al profesor Alberto Binder, *la claridad y la precisión de la acusación son muy importantes, porque*

es la acusación la que fija el objeto del juicio. El objeto del juicio estaba fijado, fundamentalmente, por el relato de los hechos que hace la acusación.

Esto era de toda lógica y el principio de congruencia así lo exigía.

Lo decía porque, según habían podido advertir -durante los alegatos de apertura y clausura y la rendición de las pruebas- que ahora se pretendía hacer mutar la conducta engañosa, hacer mutar y alterar los términos exactos de la acusación, de lo que se haría cargo.

Había que, en consecuencia, referirse a los términos exactos allí contenidos, que refirió: desde diciembre de 2016 a junio de 2019 los acusados... realizaron acciones directas tendientes a falsificar y adulterar los datos reales de siembra, cultivo, cosecha y mortalidad de cada centro de cultivo, que debían ser entregados a las entidades fiscalizadoras, que hoy sabíamos que eran Sernapesca y Subpesca. Esas acciones directas se daban con detalle. Referidas a tres fases -siembra, mortalidad, cosecha- por cada centro; y, por cada centro, un ciclo de cultivo. De ese detalle debía hacerse cargo.

Y en ese detalle, en ninguno de los tres listados incluía, por ejemplo, el CES Aracena 10. O, como había ocurrido, se había incorporado prueba de ciclos que no estaban allí, como Cockburn 23, a lo que se referiría más adelante.

Esos hechos, a juicio de los acusadores, constituían el delito de fraude de subvenciones.

El engaño, en la acusación, se describía una tercera vez, señalando así las cosas, el engaño engaño en los datos entregados por los acusados, dio pie a que los diversos centros de cultivo de la empresa Nova Austral S.A. obtuvieran una clasificación de bioseguridad alta por parte de los entes fiscalizadores, siendo que los datos reales daban cuenta que correspondía una clasificación de bioseguridad baja 2, lo que habría implicado una reducción del 60% de ejemplares a sembrar, disminuyendo la producción por parte de la sociedad Nova Austral S.A., y generando como consecuencia una venta menor, que influyó de manera directa en la bonificación a título de Ley Navarino solicitada a la Tesorería Regional, la que en consecuencia, también habría sido menor.

Volviendo entonces a su argumento de que se imputaban hechos atípicos, los acusadores señalaban que se había engañado a Sernapesca y Subpesca - no a los funcionarios de Tesorerías-, en lo referente a los números de salmones, no a los requisitos para exigir la bonificación.

Citó a la Excma. Corte Suprema, su fallo Rol 25.658 del año 2014, que, en su considerando quinto, había resuelto que *la tipificación que contempla el artículo 470, número 8, como doctrinariamente se ha sostenido, a diferencia de un simple delito de resultado, la cadena causal es mucho más extensa y abarca los siguientes extremos: Primero, el engaño debe producir el error; Dos, el error, la disposición patrimonial y tres, la disposición patrimonial, el perjuicio.*

En esa misma línea, los autores Matus y Ramírez, en su manual de parte especial, edición 2021, página 668, afirman, respecto al fraude de subvenciones, que *no se castiga el incumplimiento de cualquier condición general o especial para la participación en ciertas actividades económicas... sino el engaño en la obtención de las subvenciones que se trate, esto es, hacer creer a los empleados encargados de su concesión que se cumplen los requisitos específicamente señalados al efecto.*

Eso era obvio, se debía engañar a quien pagaba, quien realizaba la disposición patrimonial. Para los hechos acusados, eso implicaba que los hechos eran atípicos. La Ley Navarino señalaba que los funcionarios engañados debían ser los de Tesorería.

Los requisitos del artículo 10 de dicha ley eran los siguientes (que detalló), ninguno de los cuales correspondía al engaño a Subpesca y Sernapesca.

Esos eran los requisitos exigidos para pagar la bonificación, nada más ni nada menos.

El yerro jurídico era profundo. Se equivocaba respecto del engañado y del contenido del engaño.

Creía que esa sola consideración era suficiente para la absolución de su representado, con expresa condena en costas.

También pidió la absolución por no poderse configurar la *cadena causal* propuesta en la acusación.

Conforme lo ya señalado, faltaba el ciclo 2, según latamente había indicado. Que la reducción de siembra fuera una sanción que se aplicaba al ciclo siguiente, se desprendía con toda claridad del artículo 24 A de la Resolución Exenta 319 del año 2001. Pero, además, fluía de prácticamente toda la prueba testimonial rendida, según detalló, correspondientes a jefes de los CES, funcionarios de Sernapesca, de la Subpesca y de la SMA.

Entonces, por cada CES contenido en la acusación, correspondía un solo ciclo de cultivo. Entonces, la *cadena causal* planteada por los acusadores no podía plantearse, pues el efecto del supuesto engaño se producía en el futuro.

Durante los alegatos, los acusadores planteaban dejar de lado el engaño expuesto y fundarse, ahora, en el incumplimiento del artículo 1° inciso 2° de la Ley Navarino, esto es, la *obligación de hacer un uso racional de los recursos naturales*.

Haciéndose cargo de ello, dicha mutación estaba prohibida por dos razones: primera, el *principio de congruencia*, la correspondencia debida entre la acusación y fallo. En las acusaciones esa obligación sólo se incluía de manera contextual y no vinculada a la conducta engañosa.

Pero, también había una razón de fondo, la ley penal se aplicaba de manera *restrictiva*, no amplia. Volviendo a los autores citados, el fraude de subvenciones no castigaba el incumplimiento de cualquier condición general o especial para la participación en ciertas actividades económicas, pues lo prohibido era el engaño -citando a la profesora Laura Bayer, quien, por su parte, señalaba que *este delito consiste en el alterar, mediante engaño, los requisitos normativamente establecidos para alcanzar el beneficio*-. Esos requisitos, insistía, eran los que ya había referido, del artículo 10° de la Ley Navarino.

La Ley Penal no se podía interpretar de manera analógica o amplia.

Otra consideración era que, conforme la prueba documental 37 de los acusadores, la resolución de la Intendencia Regional, los derechos y obligaciones de la Ley Navarino se aplicaban en el inmueble en el cual se

había autorizado la instalación de la empresa, la planta procesadora ubicada en calle Alberto Fuentes, de la comuna de Porvenir. Lo allí procesado daba derecho a las franquicias de dicha ley.

Enseguida, el artículo 10° de dicha ley no contemplaba, dentro de sus elementos, el inciso segundo del artículo 1°. Dicho artículo hacía un reenvío al artículo 1°, pero a su inciso 3° -el requisito de la integración-, pero no al 2°. Pudiendo hacerlo.

Y ninguna prueba se había rendido referente a la verificación, por parte de los funcionarios de Tesorería, del cumplimiento de la obligación general incluida en el inciso 2° del artículo 1°. Tesorería, previo a pagar la bonificación, en ninguna parte vigilaba su cumplimiento.

Pero, lo más llamativo era que, 6 años después de los hechos, la empresa aún continuaba acogida a los beneficios de la Ley Navarino. La defensa del acusado Covacich había acompañado una Resolución Exenta de 30 de diciembre de 2020, que sobreescribía a la empresa y resuelve, de manera expresa, continuar aplicándole los beneficios de la Ley Navarino. Un año después de que comenzara la investigación y de que se conociera el llamado *doble registro*, al interior de la misma.

Todas estas consideraciones daban cuenta de que el incumplimiento de dicha obligación había sido descartada por el órgano llamado a supervigilar el cumplimiento de la Ley Navarino, la intendencia Regional.

Los acusadores habían pretendido transformar la prueba en una propia de uno de Derecho Ambiental, vía profusa prueba documental, de procesos administrativos llevados a cabo por la SMA.

Pero, examinando dichos procedimientos, sólo se había rendido prueba en lo referido a un centro, el CES Aracena 14 y a un ciclo, el 2017-2018. En todos los demás centros y ciclos no había habido prueba de ese carácter. Pero, en ese caso, la resolución Exenta 1075 había descartado la existencia de daño ambiental.

Se había rendido prueba de otros centros, pero no incluidos en la acusación, según refirió, como el ARACENA 10; y en el caso de los CES ARACENA 19, COCKBURN 14 y 23, se había rendido prueba respecto de ciclos

no acusados y, en el caso del COCKBURN 13, respecto de un proceso ambiental aún no terminado.

Pero, incluso así, examinando la prueba rendida, ejemplo paradigmático era aquél referido al CES ARACENA 10, resuelto por la Resolución 1074 de la SMA, pues el Tribunal Ambiental había dejado sin efecto lo resuelto por la SMA, con duros cuestionamientos a lo resuelto por dicha entidad.

Con la resolución 1073, referida al CES COCKBURN 14, referido a un ciclo no acusado, había ocurrido lo mismo.

La defensa había incorporado esos dos ejemplos de sentencias ambientales por dos razones: para dar cuenta de que todo lo realizado por la SMA había sido cuestionado y dejado sin efecto por el Tribunal Ambiental; pero, además, porque la prueba requerida en materia ambiental no podía ser una consistente únicamente en documentos, era una de carácter experta, pericial.

La acusación, de manera inconexa al engaño, decía que *todo lo antes descrito provocó un grave daño ambiental, dando lugar a un menoscabo o detrimento al componente agua, específicamente columna de agua y fondo marino, producto de la eutrofización del ambiente marino.*

No había venido perito ninguno a explicar en qué consistía la *eutrofización*. Lo propio ocurría respecto a la condición *anaeróbica*. La testigo 10, funcionaria de Sernapesca, Elizabeth Gaona, contestó a la defensa que dicha condición podía producirse por condiciones naturales. Por eso el tribunal ambiental era tan duro con la SMA. El Tribunal ambiental había cuestionado duramente la relación de causalidad, que, a su juicio, debía establecerse científicamente.

Eso no superaba el estándar requerido para superar la duda razonable.

Ahora, respecto al delito de la ley de pesca, artículo 136 de la ley, era más simple. Cabía preguntarse dónde estaban los recursos hidrobiológicos, elemento fundamental del tipo penal. Sin embargo, no se mencionaban en la acusación las especies afectadas. Ello era también materia de prueba experta, prueba pericial, que identificara las especies marinas y su carácter de recursos hidrobiológicos, etc. Ninguna prueba se había rendido al respecto.

En cuanto a los hechos del CES Aracena 14, reiteró todo lo dicho, sin perjuicio de que la SMA había descartado en ese caso el daño ambiental.

Finalmente, debía rechazarse la demanda civil interpuesta, fundado en la absolución.

Pero, además, la acción civil se había interpuesto el 19 de abril de 2024 y los hechos de la causa habían comenzado a investigarse el 27 de junio de 2019, momento al que se podían estimar cometidos todos los delitos.

La discusión de la demanda civil se regía por las reglas de la prueba civil. Ninguna prueba se había rendido referida a la interrupción de prescripción de la acción civil. Sí se había deducido además dicha excepción en la audiencia de preparación del juicio oral y constaba en el registro de audio. Debía rechazarse, en consecuencia, además por estar prescrita la acción civil, con costas.

Por último, este era el juicio sobre fraude en la obtención de las bonificaciones de la Ley Navarino. Se preguntaba dónde había estado esa prueba. Había habido una convención probatoria. Pero debía acreditarse el vínculo de éstas con las acciones directas imputadas en la acusación.

La convención probatoria daba cuenta únicamente de su pago, nada más. Pero ninguna se había rendido mínimamente relacionada con la conexión de dichos pagos con las acciones imputadas en la acusación. Por una razón bastante sencilla. La cadena causal planteada en la acusación no se había podido producir. No había forma de conectar la supuesta conducta engañosa con las bonificaciones pagadas. Porque faltaba el ciclo 2, como ya había referido reiteradamente.

Pero, en cuanto a la autoría y participación de su defendido, en lo referido a lo referido vagamente a su respecto en la acusación, tampoco se había rendido prueba al efecto. Se mencionaba allí que *distintos funcionarios de la empresa NOVA AUSTRAL S.A., a solicitud de los ejecutivos acusados y en pleno conocimiento de estos, presentaron en la sucursal de Tesorería General de la República, ubicada en la comuna de Porvenir, formularios de solicitud por la empresa Nova Austral S.A., para obtener la subvención o bonificación... pero*

ninguna de las pruebas había recaído en ello, sobre quiénes eran dichos funcionarios y qué acusados les habían hecho dichas solicitudes.

Lo mismo acontecía con los hechos imputados a título del artículo 136. ¿En qué prueba constaba esas coordinaciones? ¿Quiénes eran los terceros con quienes se habría concertado? ¿Cuál era el contenido de dicha concertación? La única prueba rendida eran las guías de la compra de arena, hecha por un tercero, Cristian Mella.

Reiteró, había importantes omisiones probatorias respecto a hechos esenciales descritos en la acusación.

Los acusadores habían intentado volver este juicio en uno medioambiental, sin tener más pruebas que documentos de procesos administrativos, luego duramente cuestionados por el Tercer Tribunal Ambiental sobre la materia, y no habían traído, sin considerar la complejidad de los asuntos medioambientales, a ningún perito, ninguna prueba experta, científica, que se pudiera contrastar en la audiencia y que el tribunal hubiese podido percibir a través de la inmediación. Además, el Ministerio Público y el Consejo de Defensa del Estado, por la Constitución y la Ley, estaban mandatados a perseguir delitos, no infracciones administrativas, medioambientales. Este no era el lugar para hacer ese tipo de alegaciones. Respecto al delito de la Ley de Pesca, nuevamente incumpliendo la tipicidad, no se habían indicado los recursos hidrobiológicos afectados.

Por todo lo anterior solicitaron que se dictara sentencia absolutoria de su representado respecto a todos los hechos delitos acusados, con expresa condena en costas a ambos acusadores, y se rechazara la demanda civil, con expresa condena en costas al Consejo de Defensa del Estado.

Por su parte, **la defensa de DRAGO COVACICH MC-KAY** indicó que, en casos como éste, había que considerar la normativa y la realidad práctica, y si esta última se conjugaba o avenía con la normativa.

En el año 2014, la empresa había cambiado de dueños, tras un proceso de quiebra, estableciéndose una nueva administración con la instalación como

Gerente General de don Nicos Nicolaides y como Gerente Regional a su cliente, así como otras gerencias y jefaturas.

Desde antiguo su representado había sido identificado con la empresa como un mandamás o “*el mandamás*”.

Pero claramente eso, a la luz de la realidad observada, la formulación de la acusación en el delito ambiental, no era así.

Y los procesos que se desarrollaban, normalmente escapaban a la estructura normativa.

Por una cuestión de orden, partiría por el delito de presentación de declaraciones juradas falsas.

El documento 239 presentado por la fiscalía, señalaba que se remitían dichas declaraciones de siembra y cosecha, efectuadas conforme al artículo 24 inciso 5° del D.S. 319 de 2001. Dicho documento, por ejemplo, se hacía en el marco de dicha disposición, que decía algo muy preciso, que podía arrojar responsabilidad para quien la emitía. Debía ser enviado desde el correo del titular de la concesión, a los correos que indicaba.

El fiscal había dicho que había sido doña Rina Raicahuín quién los enviaba, desde su propio correo.

Si dichos documentos no cumplían siquiera con la forma, la pregunta era por qué Subpesca no exigía dicho requisito formal.

Por otro lado, el peritaje de don Froilán Muñoz había indicado que, entre el 1 de enero de 2016 y el 31 de diciembre de 2019, don Drago Covacich había enviado a Subpesca solo 38 correos. No sabíamos su contenido ni si eran aquellos enviados para cumplir con dicha exigencia. Porque no los habíamos visto.

Pero, sí habíamos visto que doña Rina Raicahuín, quien no era subordinada de su cliente, sino que del Gerente de Producción, había enviado 3.858 correos a Subpesca. Con incumplimiento de la norma que indicaba el mismo formato ya referido, que exigía el envío desde el titular de la concesión. Además, el señor Zamora 2.302 correos a Subpesca y doña Claudia Ojeda, había enviado 324 correos.

El documento a través del cual la fiscalía había pretendido acreditar que don Drago Covacich era quien enviaba dichos correos, no contenía firma (el documento 266). Si los documentos eran preparados por la Gerencia de Producción, eso estaba bien lejos de poder atribuir responsabilidad a don Drago, si ni siquiera todos ellos contenían su firma. El referido (266) era una fotocopia y no la tenía.

Si todos los informes de siembra y cosecha se habían enviado por doña Rina Raicahuín, el señor Zamora o doña Claudia Zamora, quien reemplazó temporalmente a la primera, no veía cómo poder seguir sosteniendo la participación en ellos de su representado.

Dichos formularios, que algunos podrían tener una firma, la pregunta era si se había acreditado que correspondía a su cliente, en la medida, insistía, en que no se habían enviado desde su correo, se habían enviado desde la gerencia de producción y eran solo fotocopias.

No se había indicado razón alguna por la cual no se habían obtenido los originales. Ni si se había efectuado alguna pericia respecto a la participación en su confección. La atribución no podía ser simplemente una manifestación voluntariosa de los acusadores. Compartía lo ya señalado por otras defensas, respecto a las omisiones probatorias.

Desde el punto de vista normativo, dichas declaraciones se habían realizado en el marco del artículo 24 del D.S. 319. ¿Cuál era la sanción establecida en la ley o en reglamentos, en cuanto a no ser éstas fidedignas? Rechazaba la alegación referida a desvincular el *contenido* con el *continente* de dichos instrumentos. Esa era una normativa especial, que contemplaba un procedimiento especial de denuncia, sanción e impugnación. Se habían denunciado en su oportunidad, dando origen al procedimiento seguido ante el Juzgado Civil, reenviándonos al artículo 113 de la Ley de Pesca.

Había declarado don Patricio Díaz, señalando que, efectivamente, la información no fidedigna de las declaraciones, había sido lo denunciado al Juzgado Civil, por lo que se había sancionado a la empresa.

Otra cuestión era que el procedimiento, según la Ley de Pesca, exigía dirigirse contra el titular de la concesión, en este caso, la empresa Nova Austral, como se había hecho. ¿Correspondía entonces ahora dirigirse penalmente contra una persona natural, no reglamentada allí, por conductas allí expresamente sancionadas?

Se consultó al mismo testigo qué habría pasado en caso de haberse percatado Sernapesca de dicha situación, contestando que se debería haber hecho denuncia al Juzgado Civil, conforme al procedimiento del artículo 113. Lo mismo había dicho doña Elizabeth Godoy. Doña Ximena Gallardo había indicado que dicha denuncia, por infracción a dicho artículo, se había presentado por ella ante el tribunal civil, por esos subreportes y las diferencias entre lo sembrado y cosechado.

Del mismo modo, doña Claudia Ojeda, reemplazante temporal de doña Rina Raicahuín, manifestó ser ella el vínculo existente entre el CES y la autoridad, Sernapesca o Subpesca. Ello explicaba los 324 correos electrónicos enviados por ella. No así los enviados por su cliente, como ya había referido.

Don Ladislao Barrientos, de Subpesca, había declarado en el mismo sentido. Esto debía asociarse a que las prácticas empresariales comenzaban a separarse de la normativa. Pero su cumplimiento debía ser fiscalizado por los entes estatales, no por la empresa.

Doña Rina Raicahuín declaró haber llenado ella las declaraciones y enviarlas posteriormente a Subpesca. La pregunta, al no depender ella de su cliente, era ¿quién lo estaba declarando? Eso no había quedado claro.

Ese mecanismo de comunicación había estado instalado por mucho tiempo, atendido el número de correos electrónicos enviados por doña Rina.

La información presentada por los acusadores no se había concretado en aquellos elementos para la dictación de una condena penal.

El Ministerio Público había señalado que la responsabilidad de don Drago en la entrega de dichas declaraciones juradas venía dada porque *si él sabía que se había alterado el número de mortalidad de peces, debía saber que estaba alterada la siembra y la cosecha*. Aprendimos que siembra y cosecha eran información que iba a Subpesca y mortalidad iba a Sernapesca, vía SIFA.

SIFA o *Fish Talk* que nunca se estableció que su cliente hubiese tenido a disposición, en su escritorio.

Eran dos temas total y absolutamente distintos. Esa responsabilidad no estaba acreditada penalmente.

Por otra parte, el reenvío de las distintas reglas para llegar al procedimiento civil donde se habían discutido dichas declaraciones juradas, eran los artículos 1 y 86 de la Ley de Pesca, este último que se remitía al Reglamento del DS 319, ya referido, que exigía su remisión por el titular de la concesión, a través de su correo. El tribunal competente para conocer de la infracción al artículo 113 era el del artículo 124 de la misma ley.

La Ley de Pesca reglamentaba la sanción aparejada a dicha conducta. El Derecho Penal era de *última ratio*. Debía interpretarse en forma restrictiva.

La propia Ley de Pesca, donde estaba contenida la sanción a dicha conducta, por quien la hubiese desarrollado, era una ley especial, que contemplaba reglamentaciones o temas administrativos, civiles y penales. El ejemplo claro era el utilizado por el propio Ministerio Público, que había acusado por el delito de su artículo 136.

¿Por qué habría de olvidársele al legislador establecer que la entrega de declaraciones juradas falsas era un delito? ¿Y que debían sancionarse conforme al artículo 210 del Código Penal? Si el legislador hubiese tenido la intención de hacerlo, así lo habría establecido.

Allí cobraban relevancia los principios de *intervención mínima del Derecho Penal* y el de *interpretación restrictiva*, conforme al cual debía aplicarse.

Por todo lo anterior, reiteró su solicitud de absolución respecto de la figura del artículo 210 del Código Penal.

En cuanto al delito de fraude de subvenciones, pidió al tribunal poner atención en el reenvío efectuado por la Fiscalía, entre problemas medioambientales en el mar con el pago de las bonificaciones. El principio fundamental de esta última ley era que no se aplicaba la Ley Navarino a las actividades que se realizaban en el mar. Así se señalaba expresamente. Mal

podía entenderse, entonces, la vinculación que pretendía hacer el Ministerio Público. Que, porque en un centro de cultivo hubiese existido un tema ambiental, eso debiese repercutir en el cobro de bonificaciones por la Ley Navarino.

Ese tema era fundamental al igual que el que la Ley Navarino, con la bonificación establecida, se pagaba conforme el proceso, la incorporación de mano de obra y transformación de un producto, en un recinto terrestre ubicado en un domicilio específico e intramuros. En este caso, era el de calle Alberto Fuentes 299, Porvenir. Distinto sería si el Ministerio Público pretendiere sostener que los incumplimientos medioambientales se realizaron dentro de la planta, en la dirección ya indicada. Pero aquellos descritos en la acusación -producidos en los CES-, nada tenía que ver con la regulación de la bonificación.

Por eso mismo, la actividad de la empresa, como dedicada a la engorada de salmones, no había surgido en el mismo momento histórico en que se había postulado a la bonificación. Todos habían dado cuenta de la creación de la empresa y su *posterior* postulación a la Ley Navarino. Por eso los requisitos de procedencia de esta última debían remitirse al inmueble antes señalado.

Así lo había declarado don Patricio Díaz. Qué era lo que tenía que ver Sernapesca o Subpesca para el pago de la notificación: nada.

También reiteró la prueba presentada por su parte, respecto al sumario por el incumplimiento, por parte de la empresa, de requisitos para el pago de bonificación, iniciada por Resolución Exenta 839 de 2018 de la Intendencia Regional de Magallanes, posterior a la denuncia, que mantuvo dicho beneficio.

Finalmente, respecto del delito ambiental, del artículo 136 de la Ley de Pesca, se hizo parte de lo ya señalado por las defensas. Su ciente ni siquiera era nombrado en la acusación.

También pidió el consecuente rechazo de la demanda civil.

La defensa de ISAAC OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA señaló que ya había adelantado en su apertura la dificultad que implicaba, a la luz de la acusación, la acreditación de las materias expuestas en ella. Finalizado el juicio podía confirmar categóricamente que sus representados tenían que ser absueltos.

Entrando al delito de fraude de subvenciones, el ministerio Público no había podido acreditar, bajo el estándar de la duda razonable, no solo la participación de sus representados en dicho ilícito, sino que tampoco la adecuación típica de los hechos materia de la acusación. Para su configuración se requería necesaria y obligatoriamente acreditar todos los elementos que ésta requería: engaño, error, disposición patrimonial y el perjuicio, todo a la luz del artículo 10° de la Ley 18.392, que establecía los requisitos para la obtención de los beneficios, mencionados como indebidamente obtenidos, por los acusadores. Pero nada de eso se había acreditado. Dicha norma establecía claramente aquéllos, que debían acreditarse al momento de requerirse las bonificaciones.

Si bien no se había señalado ni rendido prueba por los acusadores de qué era lo que se había presentado para engañar a la Tesorería, al hacerse dichas solicitudes, por lo que debían estimarse que se habían cumplido todos aquellos exigidos por la ley al efecto: pagado el IVA por la empresa. Acompañar la declaración jurada de que las mercancías cumplían con el requisito de la integración.

También había quedado claro que no había existido siquiera una pequeña remisión en relación a lo dispuesto en el inciso 2° del artículo 1° de dicha ley.

Por el contrario, reconociendo las falencias de la acusación, los acusadores en gran parte de este juicio se habían enfocado en acreditar ese requisito adicional del inciso 2° del artículo 1°, no mencionado por el artículo 10°, en relación al hecho de que la empresa debía hacer una racional utilización de los recursos naturales y asegurar la preservación de la naturaleza.

Estaba claro que esa circunstancia no estaba dentro de los antecedentes que debían acompañarse a Tesorerías al momento de solicitarse la bonificación y, a su juicio no era más que una declaración de voluntad, una manifestación de intenciones, pues el legislador pudo haber establecido que dicha circunstancia se acreditara, vía una nueva declaración jurada o alguna

certificación que pudieran haber emitido los organismos fiscalizadores. Pero nada de eso estaba en la ley.

Pero los acusadores habían estimado que debía de alguna forma acreditarse -no sabiendo la defensa de qué forma-, pero ello no formaba parte de la exigencia legal.

La pregunta era cómo debían adjetivarse dichos antecedentes. Cómo debía presentarse el cumplimiento de dichas exigencias, impuestas por la parte acusadora. Lo cierto era que no existía forma alguna. Estábamos en el terreno del derecho administrativo, donde había que hacer las cosas que la ley establecía y nada más. Tesorería no podía exigir otra cosa adicional, porque no estaba dentro de los requisitos exigidos por el artículo 10º.

En consecuencia, respecto a esa situación, insalvable a su juicio, desde el punto de vista normativo, no podía implicar que un supuesto incumplimiento, tampoco acreditado, impedía acceder a un beneficio establecido en la ley.

Tal vez desde el punto de vista de la moral o de elementos extranormativos o extrapenales, podía exigirse a la empresa o a otro representante, que lo expusiera o declarase. Pero, para los efectos del Derecho Penal, del principio de legalidad, de la congruencia de la acusación, no era factible hacer depender la existencia del delito en circunstancias que podían ser meramente subjetivas y que no estaban dispuestas por el legislador.

Porque no se podía cambiar el sentido de la norma y traer un elemento que no existía para fundamentar una condena penal.

Por eso en su apertura había emplazado al Consejo de Defensa del Estado para que justificara, en base a la prueba, lo que había afirmado en su apertura al señalar que se había engañado a Tesorerías al momento de solicitar la bonificación.

Le había hecho esa invitación, para así acreditarlo, pero había quedado establecido, por falta de prueba, que dicha afirmación carecía absolutamente de sustento. No habíamos visto en el juicio ni siquiera las solicitudes de bonificación presentadas, que hubiesen permitido ver en qué lugar de ellas pudiese haber existido el engaño acusado.

Pero esto último, dentro de la acusación, ese requisito, esa exigencia que imponían los acusadores, para fundamentar una condena, no lo era sino porque los acusadores se habían dado cuenta de que la acusación estaba mal planteada, pues esa exigencia no se incluía como parte de la conducta atribuida a sus representados, pues ésta decía relación con las 7 *circunstancias hipotéticas* que el Ministerio Público había vuelto a repetir hoy: *si se hubiesen informado los números reales... si se hubiese certificado el real score de riesgo... lo que habría implicado una menor autorización de siembra... y por eso habría existido una menor cosecha... y por lo tanto habría implicado menores ventas... entonces la bonificación habría sido menor... y eso habría causado un perjuicio.*

Es decir, eran 7 situaciones hipotéticas planteadas en las acusaciones y en los alegatos de apertura y clausura, las que, en su conjunto, habrían implicado un fraude.

Por eso habían empleado gran parte de los hechos allí descritos en identificar las etapas de un ciclo productivo. Pero estábamos hablando de un delito de resultado, que no podía sustentarse en situaciones hipotéticas imposibles de acreditar, porque no habían ocurrido. No se habían acreditado. Ello era imposible, porque habrían acontecido en ciclos productivos futuros.

La congruencia impedía absolutamente recurrir a ciclos productivos distintos de aquellos que eran materia de la acusación.

Si no había habido engaño no podía haber habido error. Nadie había venido a declarar respecto a un supuesto engaño. A su juicio esa prueba no existía. Nadie había incurrido en un error.

Pasando al perjuicio, nada se había presentado al respecto. No sólo porque no se había probado, respecto de la demanda civil. Nadie había declarado acerca de su existencia. Algún perito o algún testigo. Sino porque no era factible señalar que la totalidad de las bonificaciones constituyeran un perjuicio. No al menos conforme al planteamiento original de la acusación,

donde existían todas esas múltiples situaciones hipotéticas. La supuesta menor bonificación debió haberse establecido fehacientemente.

En la acusación no se señalaba tampoco el perjuicio, falencia que no podía suplirse por ningún otro modo.

En cuanto a la participación de sus representados, se les había acusado por el Ministerio Público como cómplices y, por el Consejo de Defensa del Estado como autores ejecutores. En ambas acusaciones se hablaba de una concertación previa para cometer el delito. Pero nada de eso se había justificado en el juicio.

Sus representados, así como varios otros que testificaron, no habían hecho otra cosa que cumplir órdenes. Incluso se había pretendido ubicarlos como ejecutivos principales, en circunstancias que en el organigrama estaban más cerca de los buzos y de los cocineros que de quienes tenían poderes de decisión en la empresa.

Había consenso en la dictación de órdenes de parte de las instancias superiores de la empresa, que debían cumplir para poder resguardar su fuente laboral.

Incluso había quedado en evidencia que varios de los testigos que habían depuesto en el juicio, no solo conocían los datos de mortalidad, sino que uno había implementado el sistema informático para llevar a cabo aquello y otro testigo era quien analizaba y enviaba a las autoridades fiscalizadoras los datos que sabía no eran reales, personas con que se encontraban en niveles superiores a sus representados, a nivel de subgerencia, dentro del organigrama pero para los acusadores habían sido simples testigos.

Eso demostraba que los acusadores, respecto de sus representados, habían actuado con un sesgo llamado *visión de túnel*, especialmente a nivel de participación.

Eso, pues la investigación había comenzado a partir de una investigación periodística del Diario El Mostrador, de un periodista que había conseguido de un tercero, que no se conocía, un correo electrónico de don Arturo Schofield, dirigido a su representado y además a don Drago Covacich, de fecha 22 de agosto de 2016, correo que no había sido obtenido ni de su emisor ni de

ninguno de sus destinatarios, por lo que debió serlo mediante su sustracción o intervención de un soporte informático, con clara vulneración a las garantías fundamentales. Correo que no existía en la investigación. No había nada que corroborara su existencia o veracidad. Tal vez podía servir para efectos periodísticos, pero no cumplía los estándares suficientes para una condena penal.

Eso había bastado para que se dirigiera la investigación contra sus representados. Y a pesar de haber aparecido durante ella otras personas, que tenían conocimiento de los hechos y que incluso eran superiores jerárquicos de sus clientes o que incluso habían estado en reuniones en el Casino *Dreams*, hablando de los mismos temas expuestos en el juicio, sólo habían tenido la calidad de testigos.

Sus representados habían prestado declaración durante la invstitación, señalando que habían recibido órdenes, lo que había sido confirmado por los policías que dieron cuenta de ello y por los testigos que depusieron en su calidad de empleados de la empresa, principalmente jefes de Centros de Cultivo. Y que dijeron, varios de ellos, haber recibido órdenes directas de la Gerencia en tal sentido. Órdenes que estos últimos habían transmitido a sus subalternos.

En el juicio no había declarado el oficial de caso de la PDI, a quien se podría haber consultado el motivo de esa gran injusticia.

En definitiva, por un lado, la complicidad o autoría directa atribuida a sus representados, se fundaba en órdenes recibidas por éstos de parte de sus empleadores, que cumplieron por obligación contractual, que no les había reportado beneficio económico alguno, conforme la documentación que acompañó, sin perjuicio de que, dentro de esa Sociedad Anónima, ni siquiera debían cumplir con alguno de los deberes fiduciarios que la Ley que las regulaba establecía, por no reunir el carácter de ejecutivos principales.

El problema radicaba en que, por los acusadores, debía acreditarse que éstos, a lo menos, se habían representado que el cumplimiento de sus órdenes

podía tener alguna influencia en las solicitudes de bonificación de la Ley Navarino.

Ninguna prueba permitía siquiera acercarse a ello. Había quedado fehacientemente establecido, por el contrario, que el área encargada del pago de las bonificaciones era el área comercial y no la de producción, en la que éstos se desempeñaban. Por lo tanto, el dolo debía abarcar la realización del tipo objetivo, que era el fraude de subvenciones y no había prueba alguna que se refiriese a la materia.

La pregunta que surgía era ¿De qué forma estos empleados de 5ª categoría (no despectivamente, sino que según el organigrama de la empresa) podían actuar respecto al tema de bonificaciones de la Ley Navarino e influir en su obtención? La respuesta era, ninguna.

Quedó claro incluso que ni siquiera dependía de ellos la siembra, pues dependía del Área de *Agua Dulce*. Ni siquiera podían definir el número de *smolts* a sembrar en cada centro. De consiguiente, no existía a su juicio manera alguna de vincularlos al hecho ilícito, inexistente por lo demás, de fraude de subvenciones. Pidió su absolución, con expresa condena en costas.

Respecto al delito ambiental, en las acusaciones se señalaba que, en beneficio de la empresa, los acusados habían procedido a efectuar, en los centros de cultivo, *exceso de siembra de smolt, lo que había incidido en un aumento de los desechos orgánicos del suelo marino por peces muertos, alimentos no consumidos ni degradados, y fecas, generando un aumento en la cosecha, por sobre lo autorizado, lo que había provocado impactos ambientales significativos, consistentes en la degradación del suelo marino, contaminación del componente agua y pérdida de biodiversidad*, radicando esos hechos en el artículo 136 de la Ley de Pesca.

En el juicio no se había presentado prueba científica alguna que acreditara la existencia del delito ambiental en base a la afectación de algún recurso hidrobiológico. Ni que diera cuenta de la participación de sus representados en algún acto que les confiriera algún tipo de participación en esos hechos. La siembra no dependía de ellos. Dependía de Agua Dulce, según había declarado el testigo encargado de ello.

No entendía en absoluto en qué habría influido la voluntad de sus representados en dicho ilícito, que ni siquiera se había establecido. Ni por qué se les incluía en su comisión ni las altas penas que se pedía por ello, respecto de hechos en los que ni siquiera se les había mencionado. Pidió en consecuencia también la absolución de sus representados, con expresa condena en costas.

Finalmente, en relación a la demanda civil, pidió también su rechazo, no solo con base en lo ya expuesto, sino que en que no se había rendido prueba alguna encaminada a determinar el perjuicio, que era el objeto de la demanda civil, ni a establecer los elementos de los que emanaba su responsabilidad extracontractual, ni el nexo causal entre los hechos y el perjuicio, como tampoco alguna que diera cuenta de la interrupción de la prescripción durante el curso de la investigación. No era serio pedir o exigir al tribunal que fuese a revisar la tramitación de la causa de garantía para determinar si eso había ocurrido, pues era carga del querellante acreditarlo.

No debía condenarse a sus representados y ésta debía rechazarse, con expresa condena en costas.

Recurrir en los alegatos a afirmaciones como dar una señal a la comunidad, o que la empresa había obtenido grandes sumas de dinero con base a estos hechos, lo que ameritaba una condena, no eran sino argumentos falaces para salvar problemas de base, tanto de la acusación, como de la falta de prueba rendida ante el tribunal.

Sus representados, durante la larga tramitación de la causa, se habían visto seriamente afectados, no solo en lo personal, sino también en lo económico. Su representado Garrido había perdido su casa y su familia, trabajando actualmente en una aplicación de transporte de pasajeros, pues se le habían cerrado todas las puertas. Esperaba que la sentencia absolutoria fuera demostrativa de la falta de coherencia en lo planteado y de la falta de prueba, con expresa condena en costas.

Replicando, la Fiscalía agregó que respecto de la alegación de las defensas de haber *mutado* la acusación, debía rechazarse de plano. Desde la

audiencia de formalización se había incorporado la circunstancia, desde el principio, como constaba en la página 15 de los hechos del auto de apertura, lo referido a la obtención de las bonificaciones de la Ley Navarino a las que no tenían derecho.

El juicio buscaba acreditar que uno de los requisitos normativos de la Ley Navarino, general para todas las franquicias de la ley -que no incluía sólo el pago del 20% de bonificación sobre las ventas, incluyendo también importación de mercancías sin pago de impuestos, etc.-, era lo ya referido, la *racional utilización de los recursos naturales y asegurar la preservación de la naturaleza*. Nadie podía sostener que eso se había cumplido por Nova Austral.

Se planteaba que en ningún lado estaba el engaño a Tesorerías. Pero eso no formaba parte de su teoría del caso. Tesorería debía pagar cumpliéndose las condiciones cuyo cumplimiento debían verificar otros entes estatales. Y además, sólo si la empresa solicitaba dicha bonificación.

En cuanto a la identidad del engañado, cuestionada por las defensas -quienes exigían que fuese la Tesorería-, Tesorería era una *caja pagadora*, que pagaba un sinnúmero de bonificaciones -que detalló-, y no podíamos decir que intervenía en la concesión y verificación de cumplimiento de las condiciones que habilitaban para el cobro de cada una de ellas. En casos hipotéticos, Tesorería podía ser uno de los engañados para cometer fraude de subvenciones. Pero en la mayoría, se limitaba a pagar los beneficios.

En cuanto al perjuicio, consistía en el total de las bonificaciones pagadas, porque derechamente era impropediente. Citó un fallo de la ltma. Corte de Apelaciones de Rancagua de 17 de julio de 2007, dictado en la causa Rol 125-2006, que había resuelto en el mismo sentido.

Las defensas también habían planteado que no había alcanzado a producirse el delito, por cuanto el castigo a la siembra era para el próximo ciclo productivo. Pues bien, todos esos hechos podían sancionarse a título de *tentativa*, conforme la doctrina que citó, de la profesora Laura Mayer.

En cuanto a lo planteado por la defensa de Drago Covacich, lo cierto era que, consultada doña Rina Raicahuín sobre cómo se presentaban las declaraciones juradas, había señalado que ella sacaba la información y la

presentaba para que la firmara dicho acusado, y la enviaba por correo, contestando además que se le consultaba al representante legal de la empresa, quien la firmaba. Él sabía que la información del FT local. Y que él participaba en las reuniones del Casino *Dreams*. Otro testigo, Fabián Mercado (quien escuchó la declaración policial del acusado Covacich) indicó que éste había señalado que el señor Schofield le había comentado que, en alguna oportunidad, Nicolaides había señalado que debía ocultar la mortalidad de los peces en relación con lo que se informaba a Sernapesca. Que el señor Schofield le había indicado que existían dos sistemas, uno donde se indicaba la realidad respecto de las siembras y otro en que se mantenían los datos falsos. Que el señor Schofield le había indicado también que le señor Nicolaides le había instruido verter arena al interior del CES Aracena 14. Además, Covacich había dicho que sabía que se estaba entregando información adulterada a Sernapesca, pero no a través de declaraciones juradas, sino que a través del sistema Fish Talk. Había señalado que no sabía que las declaraciones juradas eran falsas, que doña Rina le entregaba los formularios, pero que él realizaba su revisión. Y, por último, Covacich había reconocido haber suscrito dichas declaraciones juradas de siembra y cosecha, pues estaba dentro de sus funciones.

En cuanto al tipo penal del artículo 210 del Código Penal, la firma no era un requisito del tipo penal, como podía serlo en el tipo de falsificación de instrumento público del artículo 193 del mismo código, donde sí se exigía como parte de dicho tipo.

Por último, dicha defensa había planteado la aplicación de ley especial, el artículo 113 de la LGPA, por sobre el tipo del Código Penal. Pero esa figura sancionaba únicamente al titular de la concesión. Por eso se había sancionado a Nova Austral y no a don Drago en el proceso civil. Además, el artículo 24 del D.S. 319, la única remisión que hacía al artículo 113 de la LGPA, se refería a la no coincidencia de la declaración de siembra efectiva con lo declarado como proyección de siembra para el período productivo respectivo, No se refería a

las declaraciones juradas de cosecha, sin perjuicio de lo ya dicho, que el artículo 113 se refería al titular de la concesión, por lo que no se aplicaba al señor Covacich.

Si no se aplicaba la ley especial, regía la general, que afectaba al Sr. Covacich.

Haciendo lo propio, la parte acusadora particular indicó que el Ministerio Público ya había tocado varios aspectos, en especial el referido a la supuesta mutación de la acusación, a lo que se remitió y ratificó. Había que entender que las bonificaciones habían sido improcedentes, pues se había dado la apariencia de cumplir con la normativa ambiental sectorial. La resolución de la Intendencia Regional había dado la labor de su fiscalización a los servicios públicos competentes. Eso era lo que no se había cumplido.

Coincidió con lo señalado por la fiscalía en relación a que dichas bonificaciones no debieron haber salido de las arcas del Fisco, por lo que debían ser devueltas. El requisito esencial incumplido, era el del artículo 1º inciso 2º de la ley.

Se había insinuado que, tras un procedimiento administrativo, se había mantenido por la Intendencia Regional la sujeción a la Ley Navarino, pero la resolución mencionada se refería a una hipótesis de caducidad distinta.

En cuanto a la situación ambiental, se dijo al inicio de su alegato que éste no era un tribunal ambiental, sino uno penal. Se habían citado dos fallos del Tercer Tribunal Ambiental, que descartaban el daño ambiental, pero, por lo demás, no se referían al CES ARACENA 14. El daño ambiental en esa sede era más exigente, pero no formaba parte del tipo penal materia de su acusación.

En cuanto a la supuesta falta de mención de los recursos hidrobiológicos afectados, señaló que se había constatado la ausencia total de macrofauna bentónica en el lecho marino de dicho centro de cultivo. La alegación, en consecuencia, carecía de sustento.

En cuanto a la bonificación, que sería atingente únicamente a la planta productora con sede en Porvenir, la propia resolución de la intendencia se refería a dicho establecimiento y a la actividad realizada por la empresa, fiscalizada por Subpesca y Sernapesca.

Todo lo pagado como bonificaciones había sido improcedente.

Respecto de la demanda civil, la defensa de don Nicos Nicolaides se había referido en muchas oportunidades a situaciones producidas durante etapas previas, como en la preparación del juicio oral. Pero desconocía lo señalado por su parte, en cuanto a la interrupción de la prescripción civil. El artículo 261 del Código Procesal Penal establecía el momento para deducir la demanda civil, lo que precisamente había hecho. Si la excepción de prescripción se hubiese hecho en el auto de apertura, aparentemente se había rechazado, pues no había mención alguna en el Auto de Apertura del Juicio Oral.

El daño demandado en sede civil, era el monto total pagado como bonificaciones improcedentes. Cincuenta y nueve mil millones de pesos, que pudieron haber sido destinados a cosas más importantes.

Ratificó todas sus peticiones previas.

La defensa de NICO NICOLAIDES BUSSENIUS, a continuación, expuso que el Ministerio Público había señalado que daba lo mismo a quién se había dirigido el supuesto engaño. Se insistía en que el delito se configuraba con la infracción al artículo 1º inciso 2º de la Ley Navarino.

Se remitió a lo ya señalado en su alegato, la doctrina ya invocada.

Sobre la infracción a la normativa ambiental, ésta se mencionaba en la acusación, pero en forma inconexa con la conducta engañosa desplegada por los acusados. Por eso se referían a la *mutación* de la acusación.

Se había intentado volver el juicio en uno medio ambiental, sin respaldo científico ni técnico, únicamente con documentación. Respecto a la prueba rendida en el juicio, sólo había recaído en el centro Aracena 14, ciclo 2017 y 2018, y se había descartado daño ambiental, conforme a la Resolución Exenta 1075 de la SMA.

Respecto de los demás centros y ciclos materia de la acusación, descritos en detalle en la acusación, no se había rendido prueba como la reclamada.

De acuerdo a la ley, Tesorería no solo era el ente pagador, recibía las solicitudes de bonificación, debiendo verificar el cumplimiento de los cuatro requisitos establecidos en el artículo 10° de la Ley Navarino, decidiendo si procedía o no. Así constaba en la ley. Nadie de Tesorería había declarado en el juicio.

En cuanto a que el efecto del engaño era para el ciclo productivo futuro, eso era un hecho no discutido en esta causa.

En cuanto al delito de la ley de pesca, ésta no protegía un daño ambiental genérico, sólo los recursos susceptibles de ser aprovechados por el hombre, que habían sido dañados. Que no estaban determinados en la acusación, requiriendo prueba técnica y científica para establecerlo.

Sobre la demanda civil, esperaba que el representante del Consejo de Defensa del Estado rectificara sus dichos. En la preparación del juicio oral, se había planteado, verbalmente, al contestar la demanda, la prescripción de la acción civil. Se había interpuesto el 19 de abril de 2024, en eso estaban de acuerdo. Cuatro años después de iniciada la investigación y, en consecuencia, cuatro años después de cometidos los hechos. El persecutor particular pudo haber accionado directamente en contra de todos los acusados y de la empresa. Pero nunca había accionado civilmente en contra Nova Austral por estos hechos. Y dicha empresa era la que había recibido las bonificaciones, ninguno de los acusados.

Insistió en que el juicio había estado marcado por importantes omisiones probatorias.

En su clausura, el fiscal había señalado que habíamos podido apreciar que, a partir de la compra de salmones en las pisciculturas, antes de que sean traídos a esta región, hay instrucciones directas de Nicos Nicolaides para alterar los Certificados Sanitarios de Movimiento y los Certificados de Autorización, los CSM y los CAM... Ningún de esos certificados se había rendido en el juicio. Y formaban parte de la fase 1 de la siembra.

Hoy el fiscal señaló que incluso podía haber una *tentativa*, en cuanto al delito del Fraude de Subvenciones. Entonces, ¿qué era lo que valía? Lo que valía era lo señalado en la acusación. Allí se señalaba que se habían pagado

subvenciones superiores a las que correspondían. Pero no se indicaba el monto exacto.

Por su parte la defensa de DRAGO COVACICH MC-KAY indicó que, en relación a lo planteado por el Fiscal, en cuanto a que Tesorería era solo una caja pagadora, se remitió a que quien era Director de Sernapesca, don Patricio Díaz, señaló que se les pedía un *visto bueno* para el pago de las subvenciones. Entonces, no era tan simple como se indicaba por el fiscal.

Haciéndose eco de la mutación de la acusación, no había que olvidarse que el fiscal había señalado que el artículo 136 de la Ley de Pesca, podía haberse llevado a cabo por omisión...

El querellante en su apertura había hablado de que el fraude podía haber sido por el total o por parte de las bonificaciones.

Entonces, efectivamente había habido una conducta errática en cuanto a sostener la pretensión y el fundamento de hecho de ésta.

Sobre el mismo punto, el fiscal había señalado que, *al mismo tiempo que se hacía el vertido de arena -que era acotado- se cobraban los 59 mil millones de pesos de bonificación...* básicamente se había acudido a argumentos emocionales... pero que eran totalmente falsos.

No debía olvidarse el tema de los dos ciclos de cultivo.

En cuanto al tema del artículo 210 del Código Penal, esataba claro que las declaraciones habían sido presentadas por doña Rina Raicahuín, quien las enviaba a Subpesca. No era válido señalar que no se requería su firma. Creía que el Derecho Penal debía ser más exigente. La distinción hecha por el fiscal, entre el delito de información no fidedigna que se dirigía contra la empresa y la suscripción de la declaración misma, que afectaba a su representado, parecía forzada, a propósito del último párrafo que se contenía en la acusación, referida a la omisión de la empresa de los programas de prevención del delito.

Ayer el fiscal había señalado que las declaraciones de cosecha eran las que determinaban la calificación de bioseguridad, pero no era lo que decía el artículo 24 tantas veces mencionado. Desde su perspectiva, había una

ausencia de prueba. No se había acreditado que su cliente hubiese enviado esas declaraciones, pues él no las hacía. Eso se había reconocido por el Ministerio Público. Se decía que don Drago revisaba lo presentado por doña Rina Raicahúin, pero habría sido interesante saber qué era lo que revisaba, si ni siquiera tenía el Fish Talk instalado en su computador. Ni tenía la información que se enviaba a mortalidad.

Insistió, por último, en la especialidad de la regla. Las declaraciones de cosecha no estaban amparadas por el artículo 113 de la Ley de Pesca. ¿Era otra omisión del legislador? ¿Así como no había establecido el delito *penal* para las declaraciones falsas, tampoco había establecido siquiera denuncia civil para las declaraciones de cosecha falsas?

Insistió en su solicitud de absolución.

La defensa de ISAAC OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA, a su turno, señaló que debía referirse al *principio de inocencia* y a la obligación del Ministerio Público de probar todos los elementos que permitieran derribarla, respecto de sus representados.

El Ministerio Público había debido justificar algo que resultaba prácticamente injustificable, especialmente lo que decía relación con la imputación efectuada en los supuestos fácticos de la acusación. No era un *bolsillo de payaso*, que permitiese introducir una serie de elementos que permitiera, después, cuando no se acreditaran dichos supuestos fácticos, referirse únicamente a elementos genéricos, que debilitaban su derecho de defensa.

Todo el juicio había versado sobre lo que describió pormenorizadamente, las fases del ciclo productivo. Pero ahora parecía que ese detalle era en realidad el contexto y que lo central era lo genérico, pues todas las bonificaciones pagadas resultaban improcedentes, atendido el incumplimiento del requisito establecido por el artículo 1º inciso 2º de la Ley Navarino. Pero el legislador no estaba de acuerdo con ello. Como tampoco con la aseveración de que la Tesorería era una mera caja pagadora.

La ley era clara, en cuanto a establecer los requisitos exigidos y que debía verificar Tesorería para hacer el pago de las subvenciones.

Los acusadores querían derribar la presunción de inocencia con términos genéricos que impedían su derecho a defensa.

Ahora bien, era tan largo el presupuesto fáctico planteado por el Ministerio Público, que el dolo exigido a sus representados alejaba algún tipo de imputación a su respecto, pues, como ya había expuesto, su participación, que parecía casi anecdótica en relación a los hechos planteados, los hacía alejarse del resultado típico, que era el perjuicio. No se había acreditado prueba alguna que diera cuenta del querer de sus representados de cometer el delito de fraude de subvenciones. Tampoco de ningún hecho concreto que diera cuenta del delito medio ambiental, que se refería únicamente al centro Aracena 14.

Mantuvo, en consecuencia, sus peticiones.

Llamados por el tribunal, conforme a lo dispuesto en el artículo 341 del Código Procesal, **a pronunciarse en relación a una eventual recalificación del tipo penal del artículo 210 del Código Penal por el del artículo 201 del mismo código, respecto de aquél imputado al acusado DRAGO COVACICH, así como en relación a la eventual recalificación de la participación de los acusados ISAAC OLLIVET-BESSON y RIGOBERTO GARRIDO, de autores a encubridores, según el artículo 17 N°2 del mismo cuerpo legal**, señalaron por último:

El fiscal, que creía que había un *concurso aparente* de leyes penales y que los hechos planteados y acreditados podrían cumplir con los requisitos normativos de ambos tipos penales. Si el tribunal estimaba que esas declaraciones juradas no reunían los exigidos por el artículo 210, lo cierto era que podía aplicarse la figura residual propuesta, haciendo eco de las pruebas que estimaba acreditaban su comisión. Se podían aplicar ambos tipos penales, a su juicio. Insistía en la del artículo 210, sin perjuicio de no ser incompatible con la figura típica propuesta.

En cuanto a la figura del encubrimiento, podía ser la del artículo 17 N°2 del Código Penal, en la medida que había habido una colaboración de dichos acusados, ocultando los efectos del delito respecto de las autoridades

fiscalizadoras. En ese sentido, si bien sostenía la hipótesis de complicidad, de acuerdo a la redacción del artículo 17, que era de carácter residual, podía aplicarse a su caso en concreto, en cuanto a la facilitación de dicha ocultación de los efectos de los engaños desplegados por los autores directos, a través de las instrucciones dadas a los jefes de los centros de cultivo. No se negaba a una condena a dicho título.

El acusador particular, que, en primer lugar, en cuanto a la recalificación del delito del artículo 210 del Código Penal, coincidía con lo señalado por el Ministerio Público. Había una declaración prestada ante la autoridad, con falsedad. En el contexto de una norma que la exigía, la ley y el reglamento respectivo. No se negaba entonces a dicha recalificación.

Enseguida, respecto de la recalificación de la participación de los acusados Garrido y Ollivet, si bien había presentado acusación imputándoles autoría, atendida su participación activa, si el tribunal así lo estimaba, podía darse lo propuesto, pues habían tenido dicha capacidad, de ocultar los efectos del delito, facilitando el impedir el descubrimiento del delito, por los funcionarios de los servicios fiscalizadores.

La defensa de Drago Covacich, que mantenía su pretensión de absolución por cualquiera de las figuras penales aplicables. Del texto de la figura propuesta por el tribunal, surgían sus mismas aprehensiones. No había habido intención de su representado de cometer delito, dolo. Esa falta se enfrentaba con toda posible forma de comisión del delito, conforme la participación de don Nicos Nicolaides, así como con lo señalado por la testigo Rina Raicahuín. De todas formas, su representado era un engranaje más en toda esa estructura empresarial. No podía haberse negado a presentarlas, si no sabía cuál era el número correcto o incorrecto. Se daban las mismas dificultades de acreditación, en una figura típica y en la otra. La norma reglamentaria debía cumplirse al pie de la letra y no podía cumplirse a medias, relevando una vez más la participación de doña Rina Raicahuín. En el evento improbable de que el tribunal condenara por la figura propuesta, solicitó se prefiriese la sanción de multa.

La defensa de Isaac Ollivet-Besson y de Rigoberto Garrido, que mantenía su petición de absolución, haciendo presente que fuese la participación que fuese la que se les imputara, su dolo debía abarcar la realización del tipo penal objetivo. En el caso en análisis, en ambos delitos imputados, éstos ningún conocimiento tenían en cuanto a la obtención por la empresa, de bonificaciones de la ley Navarino ni a las infracciones ambientales. No compartía su posible sanción a título de encubridores conforme al artículo 17 N°2 del Código Penal, por lo ya señalado.

Por último, **otorgada la palabra a los acusados**, para que manifestasen lo que creyesen conveniente, **no hicieron uso de dicho derecho**.

DÉCIMO TERCERO: Que, con la prueba rendida en el juicio –consistente en testimonial, pericial, documental, evidencia material otros medios de prueba (imágenes y archivos digitales)-, libremente apreciada por el Tribunal, **resultó establecida más allá de toda duda razonable, la siguiente relación fáctica:**

*“La sociedad **NOVA AUSTRAL S.A.**, RUT 96.892.540-7, fue constituida por escritura pública, iniciando actividades ante el Servicio de Impuestos Internos el **22 de diciembre de 1999**, dedicándose a la explotación de las riquezas del mar, actividad que comprende la siembra, cultivo y cosecha de distintas especies de salmónidos.*

*Con fecha **5 de enero de 2000**, solicitó acogerse a los beneficios de la Ley N°18.392, más conocida como “**Ley Navarino**”, la cual, en su artículo décimo, establece el otorgamiento de una bonificación equivalente al 20% del valor de las ventas de los bienes producidos por ella, deducido el impuesto al Valor Agregado que las haya afectado, que se efectúe desde el territorio de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, ubicado dentro de determinados límites, siempre y cuando “su establecimiento y actividad signifique la racional utilización de los recursos naturales y que asegure la preservación de la naturaleza y del medio ambiente” tal como lo señala el artículo 1° inciso segundo de la Ley ya reseñada.*

Es así, que con fecha **18 de febrero de 2000**, mediante **resolución T.R. N°7** -y su ampliación de fecha **9 de abril de 2001**- el Intendente Regional de Magallanes de ese entonces, facultó a la empresa a instalarse y funcionar en la comuna de Porvenir, donde desarrollaría su proyecto empresarial, reiterando la obligación de cumplir con las disposiciones de la Ley Navarino. En este sentido, el numeral 3 de dicha resolución, dispuso expresamente, como requisito necesario para gozar de los beneficios de la Ley, que **“La Sociedad deberá dar estricto cumplimiento a las obligaciones establecidas en la Ley N°18.392 de 1985 y, en especial, que su establecimiento y actividades signifiquen la racional utilización de los recursos naturales que aseguren la preservación de la naturaleza y del medio ambiente.”**

Cabe señalar que la actividad acuícola de la empresa se desarrolla, grosso modo, de la siguiente forma: luego de comprar las ovas de los peces que se planea producir, se les cría en pisciculturas ubicadas en otras regiones del país (de Los Ríos, de Los Lagos, de la Araucanía), donde crecen luego los alevines resultantes hasta que llegan a ser peces juveniles o smolts (capaces de sobrevivir en agua salada), etapa a cargo del Departamento de Agua Dulce. Enseguida, se procede al traslado de los smolts (en camiones y barcos especialmente habilitados al efecto), hasta los centros de engorda de salmones (CES) o centros de cultivo, ubicados en esta región -Aracena 1, Aracena 2, Aracena 3, Aracena 4, Aracena 5, Aracena 6, Aracena 9, Aracena 10, Aracena 12, Aracena 14, Aracena 15, Aracena 19 y Cockburn 3, Cockburn 13, Cockburn 14 y Cockburn 23, en la costa de la Isla Capitán Aracena, comuna de Punta Arenas y en el canal Cockburn, comuna de Cabo de Hornos, todos dentro del Parque Nacional Alberto De Agostini-, emitiéndose la documentación necesaria para ello. En cada CES, entonces, se desarrolla el ciclo productivo necesario para que todos los peces allí cultivados crezcan hasta llegar al tamaño y peso requeridos para poder ser cosechados y luego comercializados. Esta etapa se encuentra a cargo de la Gerencia Agua Mar.

Se procede entonces a su cosecha -sacrificándolos- y envió a la planta productiva, ubicada en la comuna de Porvenir, donde son faenados y

congelados para su posterior comercialización, en una etapa posterior, a cargo de la Gerencia Comercial.

Finalmente, sólo tras ser vendidos, la empresa realiza las gestiones para obtener las bonificaciones de la Ley Navarino.

Cada ciclo productivo, desde la incubación hasta la cosecha, toma aproximadamente entre 2 a 3 años; el ciclo de engorda, aproximadamente, entre 12 a 22 meses.

Todo lo anterior, regulado por la normativa sectorial pertinente, incluida la Ley 19.300, sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Por lo mismo, cada CES cuenta con una RCA (Resolución de Calificación Ambiental) que limita la cantidad máxima a producir (la biomasa susceptible de ser producida en cada centro de cultivo, que se mide en toneladas por ciclo productivo), atendido que los salmones son una especie foránea, no nativa.

Por ello, además, es que la mortalidad de salmones ocurrida durante todo el ciclo productivo, se debe ir informando semanalmente a los servicios sectoriales -así como su causa-, por motivos sanitarios y de trazabilidad.

De igual manera, la **Ley General de Pesca y Acuicultura N°18.892**, en su **artículo 63**, establece el **deber**, para quienes realicen cualquier tipo de actividad de acuicultura, **de informar al Servicio** Nacional de Pesca y Acuicultura sobre las estructuras utilizadas en el cultivo, abastecimiento, existencia, cosecha, situación sanitaria, origen y destino de los ejemplares. En este contexto, el “**Reglamento** para la entrega de información de pesca y acuicultura y la acreditación de origen”, **Decreto Supremo N°129**, del **14 de agosto de 2013** del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, establece, entre otros deberes, **la declaración de los datos de abastecimiento, existencia, cosecha y mortalidad** de cada centro de cultivo, información que debía de ser entregada al Servicio mediante el “Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura”, (“**SIFA**”), u otro medio papel o electrónico, que al efecto se proveyeran. Para cumplir esta obligación legal, **la empresa registró los**

indicadores mediante un software de sistema de control de producción de nombre **"Fish Talk"**, programa que a su vez mantenía la información actualizada de cada centro de cultivo que periódicamente era informada al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura e ingresada al "SIFA".

Asimismo, el **Decreto Supremo N°319 de 2001**, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, en su **artículo 24 inciso 5°**, establece la **obligación** de que los centros de cultivo **presenten declaraciones juradas de siembra y cosecha** a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, por el cual se deben informar, entre otros, el plan de siembra de los ejemplares, indicando las especies a sembrar, el número y peso promedio de los peces; así como el peso promedio de cosecha de los ejemplares estimado por centro, la identificación de los centros de cultivo a operar, rango de inicio de siembra, y número de peces que permanecen en cultivo. Esta obligación tiene por **objeto** que **el Servicio revise el estatus sanitario de cada centro** de cultivo, así como que el número ejemplares a sembrar se encuentre **dentro de lo autorizado por la resolución de calificación ambiental vigente** para el centro de cultivo, **estableciendo la prohibición de la actividad** en caso de incumplimiento de alguna de las condiciones para proceder a la siembra, conforme al plan de siembra respectivo.

Pues bien, En ese contexto y al menos **desde diciembre de 2016 a junio de 2019**, la gerencia de la empresa Nova Austral S.A. -conformada por su Gerente General, **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS**, su Gerente Regional Magallanes, **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY** y su Gerente de Producción Agua Mar, **ARTURO SCHOFIELD MUGA-**, tomó la decisión de obtener la mayor producción posible en sus centros de cultivo, sembrando más peces que los permitidos por la regulación antes referida, de manera tal que, independientemente de la mortalidad que se produjera durante el respectivo ciclo productivo, se llegara al final de éste con el máximo de biomasa susceptible de ser producida (lo más cerca del máximo autorizado).

A modo meramente ejemplar e hipotético, si en un determinado CES, la biomasa máxima autorizada fuese de 5.400 toneladas y conforme al plan de

siembra y la resolución de densidad vigentes se pudiera sembrar 100.000 peces, debiendo mantenerse la mortalidad por bajo el 15%, al llegar a la cosecha se contaría con 75.000 peces y una biomasa de 4.300 toneladas. Entonces, con el nuevo sistema de producción, también en este caso hipotético, se sembrarían 110.000 peces (informando sólo los 100.000), de manera tal de tratar de llegar a una cosecha más cercana a las 4.500 toneladas autorizadas; el problema con el ejemplo propuesto es que, aunque la mortalidad no excediera el 15%, el número de peces muertos necesariamente daría cuenta de que se había superado el máximo de siembra permitido, por lo que, en el nuevo modelo de negocio, era indispensable alterar la cifra de mortalidad reportada (sub reportándola). Finalmente, al llegar a la cosecha y para que los números reales cuadraran con lo informado originalmente a las autoridades, tendría que alterarse el peso de los ejemplares cosechados (aumentándolo o disminuyéndolo), respetando así la biomasa máxima autorizada.

Para conseguir lo anterior, **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS instruyó al Departamento de Agua Dulce**, encargado de producir los smolt (peces juveniles), **la adquisición e introducción, a cada centro de cultivo, de una mayor cantidad y densidad de smolts -peces juveniles- que la informada a través de los formularios CSM (Certificados Sanitarios de Movimiento) y CAM (Certificados de Autorización de Movimiento) y autorizada** por la Subsecretaría de Pesca, en un promedio entre un 8% a 10% adicional.

Por su parte, **ARTURO SCHOFIELD MUGA**, en reunión realizada en el mes de junio de 2017, **informó a los jefes de los Centros de Cultivo de la empresa, que al sistema** de control de producción "Fish Talk", **se le implementaría un programa paralelo**, denominado internamente **"Fish Talk Remoto"** (FT 2). Así, en el "Fish Talk local o tradicional", "FT 1" (el original, que se encontraba previamente instalado en todos los Centros de Cultivo) a partir de entonces se adulterarían los datos reales de siembra, cultivo, cosecha y mortalidad de cada centro, a ser remitidos a la entidad fiscalizadora, esto es el Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura **-alterando los verdaderos indicadores que permiten a dicho servicio**

evaluar la condición sanitaria y ambiental de los centros de cultivo-, mientras que en el "Fish Talk Remoto" o "FT 2", se ingresarían los datos reales, para ser manejados internamente, revisándolos periódicamente con el objetivo de lograr la meta ya fijada, esto es, alcanzar el máximo de la producción final permitida (biomasa).

A su vez, **RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA** e **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO**, en su calidad de **Jefes de Área** de la empresa, en conocimiento de lo anterior, se encargaron de supervisar, mediante diversos medios -personal o telefónicamente, o vía correo electrónico- el cumplimiento de las nuevas instrucciones emanadas de la Gerencia, por parte de los Jefes o Encargados de los Centros de Cultivo, pues estos últimos eran quienes debían ingresar los datos adulterados, desde el terminal ubicado en cada CES, especialmente los datos de mortalidad, que debían ser subidos semanalmente.

En tanto, **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY** efectuó la **suscripción de las declaraciones juradas de siembra y cosecha** enviadas a la Subsecretaría de Pesca con posterioridad al término de la siembra o cosecha, respectivamente, de cada CES, **con información falsa**.

Todo lo anterior, de acuerdo al siguiente detalle:

FASE UNO, siembra: **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, en su calidad de representante de la empresa para el ingreso de indicadores, **suscribió declaraciones juradas de siembra cuyo contenido no se condecía con la realidad de acuerdo con el siguiente detalle**:

1. Para el centro de cultivo **Aracena 2**, ciclo productivo del **año 2017 al año 2019**, declaró que se sembraron 1.167.745 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.258.319 smolts, lo que da cuenta **que no se declaró la cantidad de 90.260 ejemplares** generando una diferencia porcentual de un 7.7 por ciento adicional.

2. Para el centro de cultivo **Aracena 3**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 697.747 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 802.561 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad**

de 104.814 ejemplares generando una diferencia porcentual de un 15 por ciento adicional.

3. Para el centro de cultivo **Aracena 4**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 325.314 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 351.881 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 26.567** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 8,2 por ciento adicional.

4. Para el centro de cultivo **Aracena 5**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 315.411 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 359.270 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 43.859** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 13,9 por ciento adicional.

5. Para el centro de cultivo **Aracena 9**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 905.899 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.154.493 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 248.594** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 27,4 por ciento adicional.

6. Para el centro de cultivo **Aracena 12**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 899.033 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.207.186 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 308.153** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 34,3 por ciento adicional.

7. Para el centro de cultivo **Aracena 14**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, declaró que se sembraron 1.129.446 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.262.525 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 133.109** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 11,8 por ciento adicional.

8. Para el centro de cultivo **Aracena 19**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, declaró que se sembraron 889.414 unidades de smolts,

correspondiendo la siembra real a 971.181 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 81.767** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 9,2 por ciento adicional.

9. Para el centro de cultivo **Cockburn 13**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, declaró que se sembraron 1.266.960 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.338.279 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 71.319** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 5.6 por ciento adicional.

10. Para el centro de cultivo **Cockburn 14**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, declaró que se sembraron 1.274.195 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.385.285 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 111.090** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 8.7 por ciento adicional.

11. Para el centro de cultivo **Cockburn 23**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, declaró que se sembraron 1.306.768 unidades de smolts, correspondiendo la siembra real a 1.422.309 smolts, lo que da cuenta que **no se declaró la cantidad de 115.541** ejemplares generando una diferencia porcentual de un 8.8 por ciento adicional.

Es así como **en los periodos productivos ya indicados**, llevados a cabo en los centros de cultivos señalados, **durante los años 2016 a 2019**, la **empresa no declaró la real siembra** de smolts, existiendo una **diferencia de alrededor de 1.335.073 ejemplares no declarados**.

FASE DOS, mortalidad: Los Jefes o Encargados de los Centros de Cultivo, con las instrucciones recibidas de parte de **ARTURO SCHOFIELD MUGA, ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO, y/o RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, ingresaron información falsa al sistema de información -SIFA- del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, a través del sistema Fish Talk tradicional, rebajando el porcentaje de ésta -para no superar el 15%-, de acuerdo con el siguiente **detalle**;

1. Para el centro de cultivo **Aracena 2**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2019**, se informó una mortalidad de 102.869 unidades, siendo la mortalidad real

de 188.579 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 85.710 ejemplares.**

2. Para el centro de cultivo **Aracena 3**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 78.425 unidades, siendo la mortalidad real de 296.155 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 217.730 ejemplares.**

3. Para el centro de cultivo **Aracena 4**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 43.746 unidades, siendo la mortalidad real de 125.978 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 82.232 ejemplares.**

4. Para el centro de cultivo **Aracena 5**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 37.964 unidades, siendo la mortalidad real de 95.508 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 57.544 ejemplares.**

5. Para el centro de cultivo **Aracena 6**, ciclo productivo del **año 2016 a año 2018**, se informó una mortalidad de 43.421 unidades, siendo la mortalidad real de 144.424 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 101.003 ejemplares.**

6. Para el centro de cultivo **Aracena 9**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 92.800 unidades, siendo la mortalidad real de 335.417 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 242.617 ejemplares.**

7. Para el centro de cultivo **Aracena 12**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 86.148 unidades, siendo la mortalidad real de 391.380 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 305.232 ejemplares.**

8. Para el centro de cultivo **Aracena 14**, ciclo productivo del **año 2017 a año 2018**, se informó una mortalidad de 155.637 unidades, siendo la mortalidad

real de 536.350 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 380.713 ejemplares**.

9. Para el centro de cultivo **Aracena 19**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 79.354 unidades, siendo la mortalidad real de 174.949 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 95.595 ejemplares**.

10. Para el centro de cultivo **Cockburn 3**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 99.793 unidades, siendo la mortalidad real de 159.451 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 59.658 ejemplares**.

11. Para el centro de cultivo **Cockburn 13**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 32.935 unidades, siendo la mortalidad real de 98.762 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 65.737 ejemplares**.

12. Para el centro de cultivo **Cockburn 14**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 105.045 unidades, siendo la mortalidad real de 282.970 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 177.925 ejemplares**.

13. Para el centro de cultivo **Cockburn 23**, ciclo productivo del **año 2018 a año 2019**, se informó una mortalidad de 80.382 unidades, siendo la mortalidad real de 255.892 peces, lo que equivale a una **mortalidad no declarada de 175.510 ejemplares**.

Es así como **en los periodos o ciclos productivos ya indicados**, llevados a cabo en los centros de cultivos señalados, **durante los años 2017 a 2019**, la **empresa no declaró la real mortalidad de salmones**, existiendo una **diferencia de cerca de 2 millones de ejemplares muertos** que no fueron informados a las entidades fiscalizadoras, **engañándolas e impidiéndoles así realizar las acciones que normativamente les habría correspondido**, medidas que, en el caso de la **Subsecretaría de Pesca y Acuicultura**, **habría implicado determinar la “prohibición de dicha actividad”** -de constatarse el incumplimiento, en el plan de siembra, de las condiciones fijadas conforme a su estatus sanitario o de que

se sobrepasare el número de ejemplares a sembrar autorizado por la RCA vigente para el respectivo CES-, y, en el caso del **Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura**, **imponer la reducción de la capacidad de siembra de peces para el próximo ciclo de cultivo**, que es una **consecuencia** establecida normativamente **para aquellos casos en que la mortalidad de peces al interior de cada centro de cultivo supere el 15% de los peces sembrados**.

Con el mismo objetivo **-ocultar el exceso de mortalidad**, no reportada, al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura-, **los ejemplares muertos eran ensilados**, vale decir sometidos a molienda y tratados con ácido fórmico en los mismos centros, **impidiendo con ello que Sernapesca detectase este excedente**, que **tampoco fue informado a la entidad fiscalizadora**.

FASE TRES, cosecha: DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY suscribió **"Declaraciones juradas de cosecha"** -preparadas por la asistente de producción Rina Raicahuín Nancuante- que eran **entregadas a la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura -enviadas vía correo electrónico por la referida funcionaria-**, informando el número de peces cosechados por estructura, esto es, por jaula de cultivo.

1. Para el centro de cultivo **Aracena 2**, ciclo de producción **año 2017 a año 2019**, declaró una cosecha de 1.059.984 peces, siendo la cosecha real de 1.026.599 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 33.385 ejemplares.

2. Para el centro de cultivo **Aracena 3**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 618.570 peces, siendo la cosecha real de 506.406 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 112.164 ejemplares.

3. Para el centro de cultivo **Aracena 4**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 280.830 peces, siendo la cosecha real de 218.689, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 62.141 ejemplares.

4. Para el centro de cultivo **Aracena 5**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 278.391 peces, siendo la cosecha real de 249.065 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 29.326 ejemplares.

5. Para el centro de cultivo **Aracena 6**, ciclo de producción **año 2016 a año 2018**, declaró una cosecha de 312.313 peces, siendo la cosecha real de 212.609 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 99.704 ejemplares.

6. Para el centro de cultivo **Aracena 9**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 813.431 peces, siendo la cosecha real de 725.787 peces, lo que da cuenta de que no se informó la cosecha de 87.644 ejemplares.

7. Para el centro de cultivo **Aracena 14**, ciclo de producción **año 2017 a año 2018**, declaró una cosecha de 973.391 peces, siendo la cosecha real de 749.931 peces, lo que da cuenta de que se informó una cosecha extra de 223.460 ejemplares.

El **engaño en los datos entregados** por los acusados, dio pie además a que **los diversos centros** de cultivo de la empresa **obtuvieran una clasificación de bioseguridad “alta”** por parte de los entes fiscalizadores -en circunstancias que, de contar con **los datos reales, habrían obtenido una clasificación de bioseguridad “baja 2”-**, lo que **habría implicado una reducción del 60% de ejemplares a sembrar para el próximo ciclo de cultivo.**

Cabe señalar que, entre el mes de junio de 2017 y junio de 2019 la empresa, a través de distintos funcionarios, **presentó en la sucursal de la Tesorería General de la República**, ubicada en la comuna de Porvenir, un total de 31 **formularios para obtener la subvención o bonificación** de la Ley Navarino, respecto de las ventas de salmones producidos en ciclos productivos anteriores, **por sumas** que alcanzaron un monto de **\$41.722.379.723** (cuarenta y un mil setecientos veintidós millones, trescientos veintitrés mil setecientos veintitrés pesos) **a título de bonificación del 20%** de las mismas, conforme al artículo 10° de la ya precitada norma.

A consecuencia de las actuaciones y acciones que realizaron, tanto los acusados NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY, ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA, como ARTURO SCHOFIELD MUGA, en interés y provecho de la empresa NOVA AUSTRAL S.A. -para maximizar la obtención de ganancias de la empresa en el desarrollo de su actividad, a través de la sobre siembra o siembra por sobre lo autorizado, de salmones-, se produjo un aumento significativo de los desechos orgánicos producidos por los centros de cultivo -principalmente provenientes de alimentos no consumidos ni degradados, y fecas-, lo que **provocó impactos ambientales consistentes, en algunos casos, en la degradación del suelo marino, con la consecuente pérdida de la biodiversidad allí existente y, en todos ellos, en un menoscabo o detrimento del componente agua -la columna de agua bajo cada jaula o unidad de cultivo-, producto de la situación de anaerobiosis resultante, esto es, la disminución sustantiva de oxígeno presente en ésta, a raíz de la eutrofización del ambiente marino (el crecimiento excesivo de algas y plantas acuáticas, a raíz del exceso de nutrientes, lo que consume dicho oxígeno).**

Sin perjuicio de lo anterior, que fue consecuencia necesaria de la sobre siembra en los centros de cultivo de la empresa, ubicados todos en el Parque Nacional Alberto De Agostini, **área silvestre protegida por el Estado,** específicamente respecto al CES **Aracena 14, el acusado NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, entre los meses de marzo y junio de 2019,** realizó las coordinaciones necesarias y se concertó con terceros para **mandar introducir al mar,** por embarcaciones que prestaban servicio a la empresa Nova Austral S.A., **toneladas de arena de playa, y una sustancia química denominada percarbonato de sodio, que fueron depositadas y vertidas en el lecho marino debajo de los módulos de cultivo,** que se encontraba anaeróbico durante el 2018, **sin autorización previa de la autoridad competente, lo que alteró las condiciones de oxígeno y sedimentación del fondo marino de manera artificial,**

además de generar **cambios en el sustrato, que afectaron la biodiversidad y distribución de la macro fauna bentónica existente en el área** de sedimentación del centro de cultivo, **no permitiendo la recuperación natural del ecosistema**, en directa **infracción de lo sostenido en el artículo 4, letra a) y 8 bis del Decreto Supremo N°320 de 24 de agosto de 2001** del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, **reglamento ambiental para la acuicultura** ("RAMA" o "D.S. N°320/2001"), provocando la ausencia de macrofauna bentónica dentro del área de concesión acuícola del centro, e **infringiendo la resolución de calificación ambiental**. Lo anterior se efectuó **para ocultar el daño ocasionado** y demostrar en consecuencia un lecho marino aparentemente limpio y en situación de aerobiosis, esta última condición indispensable para iniciar un nuevo ciclo productivo en dicho centro."

DÉCIMO CUARTO: Que, antes de entrar al detalle de los antecedentes probatorios analizados, para determinar la configuración o no de los delitos materia de las acusaciones fiscal y particular, es imprescindible referirse a un sinnúmero de conceptos definidos en la normativa que regula la actividad de la empresa Nova Austral S.A., en la que se desempeñaban los acusados, al momento de ocurrir los hechos conocidos en el presente juicio, pues fueron empleados frecuentemente en la prueba rendida, tanto documental como testimonial.

Así, la **Ley General de Pesca y Acuicultura**, N°18.892, dispone, en su artículo 2º, que "Para los efectos de esta ley se dará a las palabras que en seguida se definen, el significado que se expresa:

...3) **Acuicultura:** actividad que tiene por objeto la producción de recursos hidrobiológicos organizada por el hombre.

...12) **Concesión de acuicultura:** es el acto administrativo mediante el cual el Ministerio de Defensa Nacional otorga a una persona los derechos de uso y goce, por el plazo de 25 años renovables sobre determinados bienes nacionales, para que ésta realice en ellos actividades de acuicultura.

13) **Conservación:** uso presente y futuro, racional, eficaz y eficiente de los recursos naturales y su ambiente.

...17) **Especie hidrobiológica:** especie de organismo en cualquier fase de su desarrollo, que tenga en el agua su medio normal o más frecuente de vida. También se las denomina con el nombre de especie o especies.

...36) **Recursos hidrobiológicos:** especies hidrobiológicas susceptibles de ser aprovechadas por el hombre.

...52) **Agrupación de concesiones:** conjunto de concesiones de acuicultura que se encuentran dentro de un área apta para el ejercicio de la acuicultura en un sector que presenta características de inocuidad epidemiológicas, oceanográficas, operativas o geográficas que justifican su manejo sanitario coordinado por grupo de especies hidrobiológicas, así declarado por la Subsecretaría. El Servicio establecerá períodos de descanso coordinado y medidas profilácticas y tratamientos terapéuticos para los centros que cultiven el grupo de especies respectivo, de conformidad con el reglamento a que se refiere el artículo 86.

...54) **Caracterización preliminar de sitio (CPS):** informe presentado por los solicitantes o titulares de centros de cultivo que contiene los antecedentes ambientales, topográficos y oceanográficos del área en que se pretende desarrollar o modificar un proyecto de acuicultura para someterse al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, cuyos requisitos establecerá el reglamento según el grupo de especies hidrobiológicas y el sistema de producción.

...65) **Informe Técnico:** Acto administrativo mediante el cual el órgano competente expresa los fundamentos de orden científico, ambiental, técnico, económico y social, incluida la perspectiva de género, cuando corresponda, que recomiendan la adopción de una medida de conservación o administración u otra que establezca esta ley. Los datos e información que sustentan el informe técnico serán públicos, así como el informe técnico, el que, además, deberá estar publicado en la página de dominio electrónico de la Subsecretaría.

...73) **Recurso bentónico:** recurso hidrobiológico que realiza parte preponderante del ciclo vital con asociación directa a un sustrato o fondo marino, que pertenece a grupos de urocordados, invertebrados o algas".

En tanto, el **Reglamento** de Medidas de Protección, Control y Erradicación de Enfermedades de Alto Riesgo para las Especies Hidrobiológicas, contenido en el D.S. N°319, de 30 de enero de 2002, también en su artículo 2°, indica que "Para los efectos del presente Reglamento se dará a los siguientes términos los significados que se indican:

1) **Acuicultura:** actividad que tiene por objeto la producción de especies hidrobiológicas organizada por el hombre.

...5) **Centro o centro de cultivo:** lugar e infraestructura donde se realizan actividades de acuicultura.

...11) **Especie hidrobiológica:** organismo en cualquier fase de su desarrollo, que tenga en el agua su medio normal o más frecuente de vida. También se las denomina con el nombre de especie o especies.

...12) **Especie silvestre:** organismo que no proviene de cultivo.

...33) **Desechos:** material orgánico o inorgánico que queda inservible con ocasión de la actividad de acuicultura que no incluye a las mortalidades.

...36) **Ensilaje:** procedimiento de transformación de la mortalidad mediante una molienda y adición de ácido fórmico hasta alcanzar y mantener un pH 4, en una mezcla homogénea.

...39) **Agrupación de concesiones:** conjunto de concesiones de acuicultura que se encuentran dentro un área apta para el ejercicio de la acuicultura en un sector que presenta características de inocuidad, epidemiológicas, oceanográficas, operativas o geográficas que justifican su manejo sanitario coordinado por grupo de especies hidrobiológicas, así declarado por la Subsecretaría.

...41) **Bioseguridad:** acciones, técnicas o métodos que deben aplicarse para reducir o evitar el riesgo de introducción o propagación del agente causal de una enfermedad.

...46) **Cosecha:** extracción de especies hidrobiológicas desde un centro de cultivo cuyo destino final es la comercialización.

...55) **Ovas:** óvulo fecundado de una especie hidrobiológica.

...64) **Ciclo productivo:** período de tiempo para que una especie hidrobiológica en cultivo alcance el grado de desarrollo necesario suficiente para continuar con la o las siguientes etapas productivas. En el caso de la engorda de peces, es el período que va entre el ingreso o siembra de una generación de ejemplares hasta su cosecha total o el despoblamiento total del centro de cultivo.

...66) **Descanso sanitario coordinado:** medida coordinada aplicable a las agrupaciones de concesiones establecidas de conformidad con el artículo 2 N°52) de la ley, que consiste en un período de tiempo durante el cual los centros de cultivo integrantes de la agrupación respectiva, deberán cesar sus operaciones y retirar la totalidad de ejemplares del centro, quedando prohibido el ingreso y mantención de especies hidrobiológicas.

...68) **INFA:** información ambiental de conformidad con el reglamento ambiental para la acuicultura, establecido por D.S. N°320 de 2001, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción".

DÉCIMO QUINTO: Que, los hechos probados, consignados en el basamento Décimo Tercero, fluyeron, sin mayores contradicciones, de las probanzas aportadas por el ente persecutor y la parte acusadora particular del Consejo de Defensa del Estado, detalladas pormenorizadamente en el considerando Octavo -sin perjuicio de las convenciones probatorias acordadas por los intervinientes, que se tienen por expresamente reproducidas en esta parte, por economía procesal-, pues **la controversia fue más bien de derecho**, habiéndose centrado en si dichos hechos configuraban o no los delitos propuestos por los acusadores, según se pasará a explicar pormenorizadamente en los considerandos siguientes.

DÉCIMO SEXTO: Que, **en cuando al delito de contaminación de aguas**, para una mejor comprensión, **primero se analizarán los antecedentes** que

dieron cuenta de la adopción, por parte de la empresa Nova Austral S.A., **de la decisión de alcanzar el máximo de producción posible en sus centros de cultivo**, falseando para ello la información proporcionada a los servicios públicos fiscalizadores de su actividad **y, a continuación**, aquellos que se refirieron específicamente a **las consecuencias que lo anterior tuvo para el medio ambiente, así como** de los demás referidos a **lo acontecido en el CES Aracena 14**.

Como quedó patente de toda la prueba rendida, **la “nueva” forma de producción de Nova Austral quedó al descubierto luego de que el periodista Héctor Gabriel Cossio López (testimonial N°13) publicara un artículo**, con fecha 27 de abril de 2019, en el medio de prensa digital ***El Mostrador***, titulado *“Salmón Leaks: las adulteraciones de salmonera noruega Nova Austral S.A: en las prístinas aguas de la Patagonia Chilena”* **(documental N°1)**.

Conforme dicho testigo explicó en estrados -reconociendo, de paso, dicha publicación al serle exhibida-, cuando estaba haciendo una investigación periodística relacionada con la manipulación del fondo marino en una de las concesiones que esa empresa mantenía en el Parque Alberto De Agostini y en momentos en que su gerente se encontraba haciendo lobby para informar que ésta saldría de algunas de dichas concesiones, había accedido a cierta información reservada o sensible, consistente en planillas Excel con una doble contabilidad de la mortalidad de salmones producida en los centros de cultivo de Nova Austral, accediendo luego a unos correos electrónicos, de acuerdo a cuyo contenido había confirmado dicha hipótesis, pues contenían la instrucción directa de informar una mortalidad inferior a la real. Como lo anterior contrariaba abiertamente la eco sustentabilidad publicitada por la empresa, que le permitía incluso cobrar más caro por sus productos a nivel internacional, habían decidido efectuar la publicación, no sin antes haber contactado al Gerente General, el acusado Nicos Nicolaides, para obtener su versión, no obstante éste le imputó haber hecho una mala lectura de la información, señalándole que él y que debía comprobar dicha evidencia, terminando la conversación. El testigo agregó que la información recibida en forma

confidencial, la había contrastado con datos oficiales obtenidos de Sernapesca, lo que corroboraba lo concluido en el reportaje.

Según surgió unívocamente de toda la prueba rendida en el juicio, **a partir de dicha develación se produjeron dos situaciones en forma paralela:** por una parte, se activó **una investigación por parte del Ministerio Público**, así como por los servicios públicos encargados de fiscalizar la actividad de la empresa, mientras que, al interior de esta última, **habiéndose tomado conocimiento público de las acciones previamente desplegadas** en todos sus niveles para implementar la ahora cuestionada decisión productiva, tras comenzar la investigación por parte de los entes externos, se optó por cooperar y reconocer el *modus operandi* que se había venido utilizando.

Respecto de esto último -lo ocurrido al interior de Nova Austral S.A.-, Mario Eduardo Agüero Cuadra, Jefe de Infraestructura y Comunicaciones de la empresa (**Testimonial N°1**), señaló desempeñarse en la sede de la empresa ubicada en Puerto Montt, desde el año 2003, revelando que la nueva forma de operar de la empresa, en cuanto a la entrega de la información a los entes fiscalizadores, se había adoptado tras la asunción de Nicos Nicolaides como Gerente General y que, entre los años 2016 y 2019, efectivamente se había instalado el sistema informático denominado *Fish Talk Remoto* en cada uno de los centros de cultivo -que conectaba dichos centros directamente con la base de datos del servidor que se encontraba en Punta Arenas-, en forma paralela al previamente ya instalado, el *Fish Talk local*, mediante el cual se informaba a Sernapesca, cumpliendo las obligaciones impuestas por la Ley de Pesca.

El sistema paralelo se había suprimido completamente tras la publicación del reportaje en *El Mostrador*, el año 2019 -que reconoció, al serle exhibido (**documental N°1**)-, lo que se había ordenado casi de inmediato -transcurrida una hora desde conocerse el artículo- por su jefe directo, Alejandro Uribe, a través de un grupo de *WhatsApp* que tenían al efecto (cuyo pantallazo también reconoció, al serle exhibido, **documental N°82**). Él había dado

cumplimiento a lo ordenado, desinstalando todos los accesos *remotos* de los CES, quedando sólo el programa original, instalado localmente.

Agregó que sólo entonces se había enterado de la finalidad del acceso *remoto* -por la noticia ya mencionada-, esto es, la adulteración de las cifras, de la mortalidad en particular. En la empresa, por su parte, se había *bajado* el servidor. Y luego de eso, había asumido como nuevo Gerente Regional Francisco Miranda, en lugar de Drago Covacich.

También indicó que había habido una investigación interna, a través de una empresa externa -*FTI Consultant*-, que había deshabilitado todos los ingresos al sistema informático, debiendo ellos entregar sus contraseñas; igualmente habían citado a todos en la gerencia y a la mayoría del personal que tenía que ver con dicho programa o su administración, en forma individual, para pedirles sus computadores personales, copiando toda la información allí existente. Luego de eso también la PDI había ido a pedir dicha información y los computadores de la empresa, entregándoles también las de los correos electrónicos de los centros, en discos externos.

Por su parte, **Rina del Carmen Raicahuín Nancuante (testimonial N°8), analista de producción**, quien se desempeñaba en la empresa desde el año 2002, indicó que el año 2017 o 2018 la habían llamado desde la oficina de la Gerencia, donde el Gerente General, Nicos Nicolaides, en compañía del Gerente de Producción, Arturo Schofield -de quien ella dependía directamente-, le explicaron lo de la *doble producción*, es decir, que se había dado la orden de llevar dos informes de producción, uno con datos reales y otro que se llevaba en otra base de datos, como *ficticio*. Todos los días debía declararse la información, para presentarla cuando tuvieran las reuniones de producción, que eran mensuales.

Los centros tenían ya instalado el sistema con el que se ingresaban los datos a los servicios(públicos), el *Fish Talk local*, pero se ordenó a informática que se les instalara, en paralelo, otro distinto, el *remoto*. El primero se llenaba con información adulterada, para los servicios como Sernapesca, mientras que en el segundo se mantenían los datos reales. Los servicios revisaban la información adulterada o ficticia, como las declaraciones de siembra y

cosecha y los datos de mortalidad y, en las reuniones de producción, se revisaba la información real. Esas reuniones se hacían en el casino *Dreams*, con la participación de los gerentes Nicos Nicolaides, Drago Covacich y Arturo Schofield, los jefes y asistentes de los centros, los de costos y las personas de recursos humanos, analistas y prevención de riesgos. En esas reuniones se instruía además para seguir operando con el doble sistema.

Agregó que los datos de siembra se ingresaban directamente por los centros. De allí provenían también los datos de mortalidad y cosecha.

Ella sacaba la información desde el sistema y hacía los reportes respectivos: los con la información real, para la empresa y los con información ficticia, para los servicios, esto último que se remitía por correo electrónico, a Subpesca -a Alejandro Barrientos y Daisy San Pedro- y a Sernapesca.

Reconoció, exhibidos que le fueron, correos electrónicos dando cuenta de lo anterior (documental 93, 94, 97 y 98). Eran declaraciones de siembra y cosecha, elaboradas por ella y suscritas por Drago Covacich -de quien obtenía la firma-, hechas en formatos, indicando el peso y biomasa, así como el número de peces. Ella tenía acceso a ambos *Fish Talk*.

Esa forma de informar había dejado de funcionar, el 2019 o 2020, tras hacerse pública la situación, cuando ella se encontraba con fuero maternal y era reemplazada por Claudia Ojeda.

Por su parte, **Claudia Eduvina Ojeda Alvarado (testimonial N°3)** ratificó los dichos de la testigo anterior, indicando haberla reemplazado en sus funciones por los motivos indicados, no sin antes haberla ésta capacitado para ello, contándole de la existencia de los sistemas *Fish Talk*, tanto el *local* como el *remoto*. En ambos, los números de peces eran distintos, pues mientras en el primero se informaba a Sernapesca (mismos datos que se ingresaban al SIFA, Sistema Informático de Fiscalización de la Acuicultura) un número menor de *mortalidad*, en el segundo se mantenía la información real que se manejaba al interior de la empresa. Agregó que Rina respondía ante el Gerente de Producción, Arturo Schofield, quien, por su parte, respondía ante el Gerente

General, Nicos Nicolaides. Asimismo, los Jefes de Área, Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet, respondían al Gerente de Producción y los Jefes de Centros les respondían a aquéllos.

Por último, dijo que todo esto había durado hasta el año 2019, cuando se publicó el reportaje en *El Mostrador*, pues entonces se había bajado el *Fish Talk* remoto. Toda la información verdadera debió ser entregada luego a Sernapesca (en papel), recopilación que duró meses y, finalmente, habían sido despedidos Nicos Nicolaides, Drago Covacich y Arturo Schofield.

El **Jefe de Informática de Nova Austral S.A., Alejandro René Uribe Assef (testimonial N°14)** declaró en el mismo sentido, indicando haberse desempeñado en dicha empresa entre los años 2015 y 2019, dependiendo del Subgerente de Agua Dulce, en Puerto Montt, quien a su vez dependía de la gerencia general.

Había presenciado una reestructuración en la empresa, que implicó la instalación de los dos sistemas *Fish Talk* paralelos. Él había estado a cargo de dicho proceso, implementación que le había encargado *Producción*, cuyo gerente era Arturo Schofield y cuyos jefes de área eran Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet. En una reunión se había producido lo anterior y él no supo el objetivo de ello. Esa reunión había sido en los primeros meses del año 2018 y en ella habían participado el Gerente de Producción ya referido, el Gerente General Nicos Nicolaides y el Gerente Regional, Drago Covacich.

Luego de que se publicara el artículo en *El Mostrador*, al día siguiente, se había dispuesto que se sacara el *Fish Talk* remoto, reconociendo, exhibido que le fue, el pantallazo de la conversación en el grupo de *WhatsApp* donde eso se había ordenado **(documental N°82)**. Y finalmente él había sido desvinculado de la empresa.

Héctor Alejandro Medina Tapia, Subgerente de Producción del Departamento Agua Dulce de Nova Austral S.A. **(testimonial N°6)**, señaló, a su turno, que se desempeñaba en dicha dependencia entre los años 2015 y 2019, dependiendo del Gerente General, Nicos Nicolaides, correspondiéndole, en dicha función, velar por la producción de los *smolts* o peces juveniles. Explicó

que, como la empresa no poseía pisciculturas propias, se trabajaba con distintas pisciculturas en las regiones novena y décima, a través de *maquilas* (poniendo ellos las ovas y supervisando el trabajo en las pisciculturas externas a la empresa). Allí se introducían las ovas de salmón adquiridas por la empresa, en cuya negociación intervenía directamente el Gerente General, y se criaban los alevines, por un período de 10 a 12 meses, hasta su etapa juvenil (*smolt*), cuando se disponía su traslado a los centros de cultivo en agua salada. Tenía como asistentes a Rodrigo Ogalde y a Américo Velásquez.

Refirió que él sólo ejecutaba el plan productivo, según las órdenes del referido Gerente General, quien a veces le entregaba vía correo electrónico y otras en forma personal, órdenes que todos quienes ejecutaban en la empresa conocían. Y que siempre se sembraba en los centros de cultivo una cantidad superior, en un 10% aproximadamente, a la autorizada, aclarando que normalmente se aceptaba un porcentaje extra, pero que éste no superaba el 2 ó 3 por ciento. De igual manera, indicó que ese número *real* de peces a sembrar no se reflejaba en las guías de despacho respectivas; número *real* que se indicaba en un acta aparte, que se transmitía internamente en la empresa. Esto ocurría en todas las pisciculturas con las que la empresa trabajaba, agregando que una vez había consultado a don Nicos Nicolaides el motivo de dicho aumento, respondiéndole éste que era debido al *score de riesgo*, esto es, al castigo a raíz de una mortalidad elevada, que se producía en la siembra siguiente. Por último, indicó que había sido despedido el año 2019, sin mayores explicaciones, invocándose necesidades de la empresa.

El **asistente del anterior** testigo en el Departamento *Agua Dulce*, **Rodrigo Humberto Ogalde Méndez (testimonial N°18)**, ratificó lo señalado por su jefatura, explicando que había trabajado en la empresa entre los años 2012 al 2019, en la piscicultura Tres Horquetas, desarrollando la *maquila* para la empresa Nova Austral. Estuvo conteste con Medina Tapia en cuanto a que la cantidad de *smolts* a sembrar, luego de su producción en la piscicultura, se informaba distinta al interior de la empresa que a Sernapesca, siendo rebajada la cifra

informada a dicho servicio. Explicó asimismo que la gerencia pedía aumentar el número de peces por jaula, sobrepasando lo autorizado por los respectivos CSM -Certificados Sanitarios de Movimiento-, en, al menos, un 8%. También que los respectivos *planes de siembra* venían listos desde la Gerencia, informándose fuese verbalmente o por un acta (actas de traslado), indicando que en una oportunidad había visto ello en un correo electrónico, copiado a todas las jefaturas y centros, emanado de la Gerencia General. Por último, que no sabía el motivo de dicho proceder.

Gustavo Alejandro Alvarado Toro, asistente en la piscicultura Nalcahue (**testimonial N°4**), declaró en forma consistente con los anteriores, indicando que entre el 9 y el 10 de junio de 2017 habían despachado desde ese lugar peces al Centro de Cultivo Aracena 14, en presencia de Rodrigo Ogalde, ocasión en la que se les pidió aumentar el número de peces (invocándose un error en su conteo), haciendo las respectivas guías de despacho y CAM -Certificados de Autorización de Movimiento); en síntesis, que se entregaban más peces que los verdaderamente informados.

En el juicio también se contó con el testimonio de **distintos profesionales que se desempeñaban a cargo de los Centros de Cultivo de la empresa**, **Gustavo Alejandro Manquilef Ibáñez** -Jefe del CES Aracena 19-, **Guillermo Antonio Flores Adaros** -Asistente de los CES Cockburn 1 y 2-, **Rodrigo Mauricio Carrillo Sánchez** -Jefe del CES Cockburn 3-, **Julio Hernán Iglesias Oyarzún** -Jefe del CES Cockburn 14-, **Gabriel Eduardo Cornejo Kortmann** -Jefe de los CES Cockburn 23 y 14-, **Daniel Alejandro Cea Arroyo** -Jefe del Ces Aracena 9-, **Juan Pablo Brunning Villarroel** -Jefe del CES Cockburn 23-, y **Danilo Sebastián Márquez Cárcamo** -Jefe de los CES Aracena 14 y 6-, quienes dieron cuenta, estando contestes en lo esencial, de lo que se ha venido señalando: la existencia de un sistema de doble contabilidad en la empresa, una con datos reales, destinada al manejo interno (revisado periódicamente en las reuniones de *producción*) y otra con datos adulterados -con cifras de mortalidad siembre inferiores al 15%- para ser presentados a los entes fiscalizadores, Sernapesca y Subpesca.

Así, de los anteriores, **Gustavo Manquilef (testimonal N°2)** señaló que la *doble siembra* se había implementado el año 2017 o 20218, por órdenes de la gerencia, refiriéndose a los acusados Nicos Nicolaides y Drago Covacich. Que eso se hacía a través de 2 sistemas *Fish Talk*. Que habían llegado más peces que lo común y que se les instruyó que la mortalidad no debía ser de más de un 15% para evitar castigo. Que esas instrucciones eran además impartidas verbal o presencialmente en los centros por los jefes de área, los acusados Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet. Y que, luego del reportaje de *El Mostrador* se había acabado ese sistema.

Guillermo Flores (testimonal N°5) hizo lo propio, señalando que a la época de los hechos era asistente en los dos CES en los que se desempeñaba y que en octubre de 2017 se había agregado allí el *Fish Talk remoto*. Que las instrucciones para llevar a cabo la doble contabilidad eran informadas por los Jefes de Área, los acusados Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet, también telefónicamente y por correo electrónico. Que no debía superarse el 15% de la mortalidad pues ello implicaba un castigo para la siembra siguiente. Y que después de la publicación de *El Mostrador* todo eso se había terminado. Había estado en una reunión de producción en el Casino *Dreams*, donde habían estado presentes todos los jefes de los distintos CES, más los referidos Jefes de Área, el Gerente Regional Drago Covacich y el de Producción, Arturo Schofield, reunión en que se analizaban los datos *reales*.

Rodrigo Carrillo (testimonal N°7) explicó, a su turno, que antes de la publicación del reportaje ya sabía que se alteraban los datos reportados sobre la mortalidad de los peces, lo que se le había instruido primero por el Gerente de Producción, Arturo Schofield y luego, telefónicamente, por el Jefe de Área Rigoberto Garrido. Que tras la noticia publicada el año 2019, se había seguido informando sólo los datos reales. Que para la siembra él trabajaba con números que venían en una tabla Excel, con un extra, siembre un poco más, que no se registraba en los documentos oficiales. Que cuando cosecharon en su CES, habían comenzado a hacerlo con los datos reales, pero para que los datos

calzaran, se les pidió corregir el peso por pez, disminuyéndolo, para mantener la biomasa. Efectivamente cosechaban más peces que los autorizados.

Julio Iglesias (testimonio N°10) indicó que el año 2017, en una reunión celebrada en el casino *Dreams* de Punta Arenas, se les informó de la implementación de la contabilidad paralela. Agregó que habían sembrado más peces y anotado menos mortalidad. En la reunión estaba toda la gerencia presente, el Gerente General Nicos Nicolaides, el Gerente Regional Drago Covacich, los Jefes de Área Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet y el Gerente de Producción Arturo Schofield, quien había dado la orden de hacerlo así, efectuándose reuniones mensuales para revisar su cumplimiento. En cuanto a la siembra, había una oficial, que se registraba en las actas de entrega y otra real, que se contenía en planillas Excel. La mortalidad no debía superar el 10% o se castigaría la siembra del ciclo productivo siguiente. Todo se había descubierto el año 2019.

Gabriel Cornejo (testimonio N°11) expuso haber recibido una llamada telefónica cuando se encontraba en su CES, de parte de Rigoberto Garrido, su Jefe de Área, indicándole que debía registrar una mortalidad menor al 15%, el año 2016, para no ser castigados en la próxima siembra. Entonces se llevaba la contabilidad paralela, una con la mitad de la cifra real, para no sobrepasar el porcentaje indicado. En cuanto a la siembra, se les indicó que en algunas jaulas venía un número de peces mayor al indicado en sus respectivos documentos, no recordando cómo, si verbalmente o en una planilla Excel. Y que cuando tuvo lugar la cosecha, si faltaban o sobraban peces se modificaba su peso promedio, para cuadrar la biomasa.

Daniel Cea (testimonio N°12) dijo que el año 2017, tras hacer uso de una licencia, se le había informado de la doble contabilidad, el *Fish Talk remoto* y el *Fish Talk tradicional*, donde se registraban los datos de la mortalidad *real* versus la *declarada* a los servicios públicos. Eso se lo había comunicado el Jefe de Área Rigoberto Garrido, agregando que se le enviaban los datos que debía ingresar, informando una mortalidad inferior a la real. Eso, porque en primera instancia él se había opuesto a esa instrucción -que él indicara discrecionalmente una cifra falsa-, exigiendo que se le enviara un archivo con

los datos que debía ingresar. Por último, que lo referente a la siembra, la información venía lista desde *Agua Dulce*, con instrucciones dadas por la gerencia.

Juan Pablo Brunning (testimonial N°17) indicó que al momento de la siembra en su CES se había ingresado un 10% más de peces que los autorizados, lo que a su juicio se había hecho para no superar la mortalidad del 15%, que acarrearía un castigo a la siembra del ciclo productivo siguiente. Efectivamente llevaban un doble registro y que la mortalidad real, en su CES, había sido cercana al 23%. Eso se le había instruido por correo, por su jefatura correcta, Rigoberto Garrido, con copia al Gerente de Producción Arturo Schofield y al otro Jefe de Área, Isaac Ollivet. Ese tema se abordaba en las reuniones de producción que se realizaban en el Casino *Dreams*, donde participaban el Gerente General Nicos Nicolaides y el Gerente Regional, Drago Covacich. Todo eso había durado hasta la publicación del reportaje en el medio *El Mostrador*.

Danilo Márquez (testimonial 27) ratificó que a fines de 2017 su asistente le había informado acerca de la manipulación de los números de mortalidad, que no debían superar el 15% para evitar el castigo a la siembra del ciclo productivo siguiente. Para ello se llevaban dos registros, uno real y otro manipulado, según lo había ordenado el Gerente General Nicos Nicolaides, el Gerente de Producción Arturo Schofield y los Jefes de Área, Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet, estos últimos, por teléfono, lo que él cumplía personalmente, ingresando la información falsa. Se había abordado el tema en una reunión realizada en el Casino *Dreams*, con la participación de los gerentes y jefes ya indicados, planteándose que la mortalidad no debía superar la cifra ya señalada. Los números de los peces a sembrar venían informados desde *Agua Dulce* y los números de los peces cosechados debían cambiarlos. Todo duró hasta que salió el reportaje tantas veces mencionado.

Ahora, **respecto de lo primero -las actividades investigativas desarrolladas a partir de la publicación del mentado reportaje-**, declaró **Juan Pablo Gómez Vera (testimonial N°20)**, funcionario de la **Brigada Investigadora de Delitos**

Ambientales de la PDI, quien explicó que, a mediados de 2019, cuando se desempeñaba en Puerto Aysén (con jurisdicción sobre las regiones XI y XII), se le había pedido, por la Fiscalía de Magallanes, la realización de diligencias en el marco de una investigación de delitos medioambientales que podrían haber afectado los centros de cultivo de la empresa Nova Austral, todo en relación a la publicación de un reportaje que daba cuenta de la mala información que presentaba dicha empresa ante Sernapesca, entidad a la que requirió información referente a las autorizaciones con las que contaba dicha empresa para su labor productiva, sus respectivas RCA, así como la relacionada con sus ciclos productivos en sus distintos centros, obteniendo los datos que daban cuenta de todo lo anterior. De igual modo, obtuvo los informes medioambientales que se habían evacuado a su respecto, y las claves con las que se ingresaban los datos al SIFA, Sistema de Información para la Fiscalización Acuícola. Luego se había ido obteniendo información complementaria, contrastándola con la anterior.

La información que manejaba Sernapesca había sido toda proporcionada por la empresa, a través de distintas declaraciones (juradas) que iba haciendo durante todo el desarrollo de su ciclo de producción. Posteriormente, la empresa había manifestado poseer información nueva, la que, contrastada con la anterior, dio cuenta de que aquella ingresada originalmente al SIFA no correspondía a la real. Ello, sin perjuicio de que Sernapesca contaba con informes ambientales, que se enfocaban en el estudio del ecosistema donde se desarrollaba el proceso de productivo, esto es, en los centros de cultivo.

El contraste efectuado con la información así recabada, había arrojado discordancias entre las cifras de recursos hidrobiológicos efectivamente ingresados a los distintos CES, y los límites establecidos por sus respectivas RCA, excediéndolos en un promedio de un 10%. El exceso de mortalidad subsecuente, se informaba rebajado a Sernapesca, pues superaba lo permitido por dicho servicio, lo que implicaba una sanción de reducción de siembra para el ciclo productivo siguiente.

Entonces, existían tres sistemas: el SIFA, al que se ingresaban los datos por la empresa, vía el segundo sistema informático, denominado *Fish Talk*, y un

tercero, un *Fish Talk* distinto, el *remoto*, implementado por la empresa exclusivamente para su uso interno, en el que se había instruido ingresar la información real.

De acuerdo a lo declarado por el encargado informático de la empresa, la implementación de dicho sistema paralelo -el *Fish Talk remoto*- había sido instruida por los gerentes Nicos Nicolaides, Drago Covacich y Arturo Schofield, así como por los Jefes de Área Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson, lo que le había sido informado a él por la Brigada de Delitos Económicos de Punta Arenas.

Los hechos antes señalados habían sido reafirmados por las declaraciones prestadas por los distintos Jefes de los Centros de Cultivo.

Además, dicho policía detalló que, a la fecha del inicio de su investigación, Nova Austral mantenía, conforme lo constatado por los entes fiscalizadores, una *sobre siembra* de un 10% en promedio en sus centros de cultivo y algunos de éstos presentaban escenarios anaeróbicos, lo que se vinculaba directamente con la sobrecarga del respectivo sitio, del sustrato, de la columna de agua, lo que generaba una disminución del oxígeno disuelto en esta última, afectando el escenario medioambiental donde se desarrollaba dicha actividad.

Se había tomado declaración en su oportunidad a Francisco Calderón, de profesión biólogo marino, funcionario de Sernapesca, quien se había referido detalladamente a las consecuencias de dicha *sobre siembra* de peces, respondiéndoles éste que existía una evaluación previa, a través de la RCA, de cuánto podía soportar el medio en relación al desarrollo productivo, estableciendo un límite que debía ser respetado para resguardar el medioambiente. Cualquier exceso en el margen establecido por la norma, acarrearía un riesgo y un perjuicio al medioambiente, evidenciable en los procesos de evaluación de informes medioambientales, que daban cuenta de situaciones aeróbicas o anaeróbicas, que era el estándar de medición que permitía establecer si había una afectación o no. Ahora, los procesos

anaeróbicos daban cuenta de que el medio tenía una sobrecarga orgánica, que generaba instancias de afloramiento de microorganismos generando una disminución del oxígeno presente en la columna de agua, lo que afectaba a los demás recursos hidrobiológicos nativos del ecosistema donde se emplazaba el centro de cultivo específico.

Nova Austral tenía una Gerencia de *Agua Dulce* -que dependía de Nicos Nicolaides-, la que hacía las coordinaciones respectivas con proveedores de *maquila* -la mano de obra o los insumos, infraestructura- para la crianza de ovas a *smolts* -peces pequeños, susceptibles de trasladarse al mar-, estableciendo una mecánica de abastecimiento a través de la cual, bajo las instrucciones de Nicolaides, se gestionaba una entrega de *smolts*, a través de documentación establecida por Sernapesca para su transporte -CAM y CSM., para ser ingresados a los centros de cultivo de Magallanes, en cantidad superior en la práctica -un 10% en promedio- a aquella declarada oficialmente, que se trasladaba a los centros, originando una *sobre siembra*, con un consiguiente aumento de fecas generadas por los peces y alimentos desechados no consumidos por éstos, materia orgánica que finalmente provocaba los episodios anaeróbicos.

Como conclusiones, había determinado que la empresa, en cada instancia del proceso productivo -de abastecimiento, siembra y producción-, había entregado información no real a Sernapesca, generando que no se pudiera efectuar una adecuada fiscalización y, lo más grave, que existiera una sobrecarga del medio en las zonas donde éste se desarrollaba, en este caso, en zonas de mar abierto, excediendo lo autorizado por la respectiva RCA.

En cuanto a los partícipes o imputados concretos, correspondía a la gerencia de la empresa: Don Drago Covacich, al hacer declaraciones de siembra con información no real; don Nicos Nicolaides, con las coordinaciones e instrucciones a sus áreas de producción para no proporcionar información real a Sernapesca; La gerencia de producción y los jefes de área, que reforzaban las comunicaciones con los jefes de los centros de cultivo, en el sentido de resguardar esa información en un sistema propio que no era accesible a la entidad fiscalizadora. Por ende, todas esas gestiones efectuadas

por ese grupo gerencial, eran las desarrolladas para obtener en definitiva un resultado productivo acorde a los estándares propios de la empresa, lograr sus propios objetivos específicos. En ese camino afectaban el medioambiente y no informaban adecuadamente a la autoridad fiscalizadora.

Por su parte **Marco Antonio Muñoz Paredes (testimonial N°15)**, también **funcionario de la PDI**, relató, en resumen, cómo le había correspondido incautar, en marzo de 2021, dos discos duros contenedores de la información de los correos electrónicos y casillas institucionales de la empresa Nova Austral S.A., por orden del Juzgado de Garantía de Provenir -los que reconoció, al serle exhibidos (**Otros Medios 16 y 17**)-, que correspondían, tanto a los trabajadores de la empresa como a los distintos Centros de Cultivo, agregando que luego éstos habían sido enviados al Laboratorio de Criminalística de Temuco, para ser analizados en búsqueda de información, a través de la detección de patrones, utilizando palabras clave y luego haciendo cruces de información, entre los dominios de los correos de la empresa y aquellos de los servicios fiscalizadores y su personal. Eso se había traducido en el informe N°3, que fue finalmente remitido a la Brigada de Delitos Económicos de Punta Arenas, para su análisis, tarea que se le había asignado a la funcionaria Macarena Aguilar.

Sobre este punto en particular, el **perito del Laboratorio de Criminalística de la PDI Froilán Muñoz Leal (pericial N°2)** se refirió a sus *informes forenses informáticos* por él confeccionados el año 2021, detallando cómo había respaldado y clonado el contenido de 7 equipos computacionales en 1 disco duro, mientras que en el otro había filtrado los numerosos correos electrónicos aludidos, en tanto **su colega Claudio Bastías Hernández (pericial N°1)**, explicó haber elaborado el referido informe N°3, de *info-ingeniería*, detallando cómo lo había hecho, filtrando los distintos correos electrónicos referidos desde los 2 discos duros que en su oportunidad se le remitieron al efecto.

Macarena Alejandra Aguilar Gueico (testimonial N°21), de la misma **institución**, señaló haber cumplido con dicha instrucción particular, analizando los correos electrónicos ya filtrados previamente -con un software forense

llamado *Open Case*-, los que agrupó en 13 carpetas digitales. Reconoció, exhibidos que le fueron, muchos de ellos (**documental números 185(635), 186(638), 187(640), 188(641), 189(645), 190(646), 191(647), 192(650), 194(656), 195(662), 196(664), 197(665), 198(666), 199(668), 200(670), 201(671), 202(672), 203(673) 204(674), 100(273) y 101(273.1)**)).

Además, indicó haber presenciado las declaraciones prestadas durante la investigación por **Arturo Schofield, Isaac Ollivet-Besson y Rigoberto Garrido**: El **primero** indicó haberse desempeñado en la empresa desde 1999, en Aysén y que en 2010, estando en punta arenas, habían asumido el nuevo Gerente General, Nicos Nicolaides y los Jefes de Área, Isaac Ollivet y Rigoberto Garrido. Que desde el 2015 se había producido un aumento de la mortalidad de los *smolts*, principalmente producto de su traslado a los CES, lo que les impedía informarla en el plazo requerido por la ley, por lo que Nicos Nicolaides había ordenado un aumento de la siembra en todos los centros, lo que se informaba únicamente a nivel interno vía planillas Excel. También había señalado que, en las reuniones de producción llevadas a cabo en el Casino *Dreams* de esta ciudad, se explicaba a los Jefes de los CES que no debían informar la mortalidad real, instrucción cuyo cumplimiento era posteriormente supervisado por los Jefes de Área ya mencionados, situación que todos conocían en la empresa, incluido el Gerente Regional Drago Covacich. Por último, que el sistema había sido descubierto el año 2019, con la publicación efectuada en *El Mostrador*, tras lo cual había sido desvinculado de la empresa; el **segundo** había declarado en el mismo sentido que el anterior, esto es, acerca de la *sobre siembra*, el doble registro, con una mortalidad *real* y otra *declarada*, esta última, sub reportada, pues no debía superar el 15%, todo conforme las órdenes del Gerente General, lo que a él le correspondía supervisar en su área -la Sur-, señalando que, en todo caso, la cantidad de biomasa no se veía alterada; el **tercero**, en forma conteste con los otros dos, señaló que el Gerente General, a partir del 2015, había ordenado un aumento de los *smolts* ingresados a los distintos CES, en un 10%, lo que venía informado desde Agua Dulce y no se informaba a Sernapesca. Asimismo, que en la reunión en el Casino *Dreams* se

había instruido llevar un doble reporte de la mortalidad -el tantas veces descrito-, sin perjuicio de lo cual la biomasa no se veía alterada. Todo, con el objetivo de mejorar el score de riesgo.

A su turno **Leonardo Andrés Flores Canto (testimonal N°9)**, también **funcionario de la PDI**, indicó haber tomado declaración a Nicos Nicolaides, quien le señaló haberse enterado de la situación investigada, de parte del periodista del medio *El Mostrador*, negando la existencia de un doble registro de la información al interior de la empresa, así como haber sabido de la existencia de un *Fish Talk* con información falsa, indicando que sólo existía uno que se iba llenando con información fidedigna. Negó saber que se enviaba información adulterada a Sernapesca, así como que todo lo anterior se hubiese instruido en las reuniones llevadas a cabo en el Casino *Dreams*, en las que indicó sólo se había planteado el problema -de la mortalidad excesiva- para buscarle una solución. En cuanto a la siembra, dijo que efectivamente él se encargaba de la compra de ovas, pero que todo lo demás estaba a cargo de Rodrigo Ogalde y Héctor Medina, del departamento de *Agua Dulce*, negando conocer la existencia de documentos adulterados en relación al reporte de la cosecha. Lo anterior había sido desmentido por estos últimos trabajadores, Rodrigo Ogalde y Héctor Medina, quienes habían declarado que sí se enviaba información falsa en cuanto al verdadero número de peces sembrados en los CES, que eran más de los que se informaban y que eso se hacía siguiendo las instrucciones del Gerente General, Nicos Nicolaides.

En su oportunidad, el **funcionario de la PDI Fabián Cristian Mercado Villalobos (testimonal N°16)**, expuso haber presenciado la declaración del Gerente Regional, Drago Covacich, quien indicó pertenecer a la empresa desde que aún era *Pesca Nova*, el año 1994, la que, en el año 2014, había sido comprada por capitales noruegos y norteamericanos, nombrándose entonces como Gerente General a Nicos Nicolaides. Había señalado también que el departamento de *Agua Dulce* dependía de las decisiones de dicho Gerente General y de Héctor Medina, respecto de los alevines criados en pisciculturas

ubicadas entre la 8ª y 10ª regiones, los que, al llegar a *smolts*, eran trasladados a los distintos CES para su siembra, instante a partir del cual él recién comenzaba su participación en la operación del ciclo productivo, recibiendo un formulario con la indicación de los peces ya sembrados, que él, por su parte, remitía a Sernapesca. En cuanto a la mortalidad, se había producido un aumento de ésta, producto de los traslados y de que el Gerente General había instruido la no aplicación de antibióticos, indicando que Arturo Schofield le había comentado que había sido Nicos Nicolaides quien instruyó el ocultamiento de la cifra de mortalidad a Sernapesca para que no fuese castigada la siembra de los ciclos siguientes. Negó haber tenido acceso al sistema *Fish Talk* y que el mismo Schofield le había comentado de la existencia de dos sistemas paralelos, uno con la información real y otro con información falsa. Finalmente, había reconocido el envío de información falsa a Sernapesca vía el sistema *Fish Talk*, pero no a través de las declaraciones juradas. Negó haber sabido que existiera una siembra mayor a la permitida y que toda la información sobre el particular, él la recibía de Rina Raicahuín, la que él revisaba en todo caso, pero la recibía lista de parte de dicha funcionaria.

Patricio Osvaldo Díaz Oyarzún (testimonial N°22) expuso que, en su calidad de **Director Regional Sernapesca Magallanes** a la época de los hechos, había dispuesto una investigación interna a partir de la publicación del reportaje del medio *El Mostrador*, el 27 de junio de 2019, por instrucciones de la Directora Nacional del servicio, doña Alicia Gallardo, indicando que el 11 de julio siguiente el nuevo Gerente General de Nova Austral, Francisco Miranda, había proporcionado información detallada, vía correo electrónico, a la Subdirección de Acuicultura, con sede en Valparaíso, sobre lo que la empresa señaló era información verídica de la mortalidad, siembra y cosecha de sus centros de cultivo, que eran 16, gracias a lo cual pudieron contrastarla con la que hasta entonces había registrado Nova Austral, constando la existencia de grandes diferencias entre ambas cifras, especialmente en lo que a mortalidad se refería, producto de un sistema de doble contabilidad, a través de un sistema informático al que ellos, como servicio, no tenían acceso, lo que había ocurrido entre los años 2016 a 2019.

Para dicho análisis se formó un equipo técnico, conformado por la Jefa Regional, Pilar Godoy, una profesional que tenía a cargo la entrega de información por el SIFA, la plataforma electrónica, Yovana Pizarro. Dos Hernán Mancilla y Reinaldo Vargas, veterinarios y Francisco Calderón, el encargado de Gestión Ambiental.

Con base en lo detectado, se había hecho una denuncia ante el Primer Juzgado de Letras de Punta Arenas, por la entrega de información no fidedigna o falsa, lo que culminó en una sentencia ejecutoriada que condenó a la empresa al pago de una multa de 3.000 UTM y la sanción de uno de sus CES de no poder operar por un ciclo productivo.

Elizabeth del Pilar Godoy Espinoza (testimonial N°23), Jefa de Acuicultura de Sernapesca Magallanes a la época de los hechos, ratificó todo lo señalado por su jefatura, indicando que le había efectivamente correspondido recabar antecedentes a partir de la publicación del reportaje de *El Mostrador*.

Además, explicó detalladamente cómo era el ciclo productivo de los salmónidos -conforme a cómo se describió, sucintamente, en los *hechos probados* consignados en el basamento 13°, indicando básicamente que, tras la crianza de alevines en las pisciculturas, en su etapa de smolt se trasladaban a los distintos Centros de Cultivo, con documentación entregada por Sernapesca, los CSM -certificados sanitarios de movimiento- y los CAM -certificados de autorización de movimiento-, que se obtenían directamente desde el SIFA, sistema en el cual se llevaba la cuenta de la producción de cada CES, de manera que al número de peces sembrados, se le descontaban las pérdidas y la mortalidad, para tener una cantidad al final, que debía coincidir con la cosechada. Los funcionarios del servicio revisaban los datos para la emisión de los CSM y, obtenido éste, al trasladarlos se obtenía la CAM, en cuya emisión no había intervención funcionaria, pues se extendía en forma automática. Una vez llegados a destino, el número de peces sembrados debía también cargarse en el sistema, directamente desde cada CES de destino, a través de claves con que cada uno contaba. Al término de la siembra, se emitía por la empresa la

respectiva declaración jurada. Lo mismo que finalizada la cosecha. Ello debía informarse a la Subsecretaría de Pesca. El número de peces producido se medía finalmente en *biomasa* (toneladas), la cual debía respetar el límite fijado por la Resolución de Calificación Ambiental de cada CES. Sobre esa base -la RCA- era precisamente sobre la cual la Subpesca había fijado previamente las estructuras que alojarían a los peces en los CES, emitiendo además una resolución de densidad, que debía ser respetada. La mortalidad se debía reportar semanalmente a través del SIFA y debía ser retirada obligatoriamente en forma diaria. Se disponía, en general, a través de su *ensilaje*, que era su molienda y inactivación de la masa resultante, con ácido, lo cual también se debía informar. El ciclo productivo completo podía abarcar entre 18 a 24 meses y la mortalidad no debía superar, por norma, el 15%, pues en caso contrario generaba una sanción de reducción de siembra para el ciclo siguiente.

Conforme a los antecedentes que habían manejado y la información aportada por la empresa, se había determinado la entrega de información no fidedigna por parte de ésta en el período comprendido entre los años 2016 y 2019.

Yovana de Lourdes Pizarro Vergara (testimonial N°25), funcionaria del Departamento de Acuicultura de Sernapesca, señaló haber estado a cargo del soporte informático del SIFA, habiendo estado encargada de extraer las declaraciones juradas prestadas por la empresa, insumo con el cual, en conjunto con su jefa directa, Elizabeth Godoy, habían cotejado lo así recabado con la información real aportada con posterioridad a la develación de los hechos por la empresa, generando informes para su análisis, detectando que lo informado previamente no se condecía con lo último, reconociendo además, exhibido que le fue durante su deposición, el *Fish Talk* mensual correspondiente al Centro de Cultivo ARACENA 1 (**documental N°159(543.2)**).

Ximena del Carmen Gallardo Andrade (testimonial N°26), Jefa del Área Jurídica de Sernapesca al momento de los hechos y actual Directora Regional de dicho servicio, explicó, en resumen, que, tras la publicación tantas veces referida, se había dispuesto la fiscalización exhaustiva de las actuaciones de

Nova Austral S.A. -en forma coincidente con las dos últimas testigos-, producto de lo cual le había correspondido hacer la denuncia respectiva ante el Primer Juzgado Civil de esta ciudad, por la infracción al artículo 113 de la Ley de Pesca, procedimiento en el cual participó y que había culminado con una sentencia condenatoria para la empresa, producto del sub reporte de mortalidad y siembra.

Raúl Alejandro Martínez Igor (testimonial N°32), de la Unidad de Gestión de Información de la Unidad de Recopilación de Antecedentes y Estadística Pesquera de Sernapesca, señaló haber recolectado información por encargo de la Dirección Regional, a propósito de la fiscalización efectuada a la empresa Nova Austral tras la develación de los hechos de la causa, confirmando que, a raíz del análisis de la producción de su planta, se determinó la existencia de una sobreproducción.

Daysi Astrid San Pedro Mayer (testimonial N°24), Señaló que, en su calidad de **funcionaria de la Unidad de Gestión Sanitaria y Plagas, en la División de Acuicultura de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura** a la época de los hechos, el año 2019 había elaborado informes técnicos de las agrupaciones de concesiones de salmónidos -ACS-, pues Sernapesca les notificó la existencia de unas diferencias de valores asociados a pérdidas experimentadas por unos centros de cultivos de Nova Austral, a raíz de lo cual finalmente debieron invalidar la resolución de densidad vigente para éstas y volver a clasificarlas, desde el punto de vista de su *bioseguridad*.

Explicó que, al término de los ciclos productivos respectivos y como correspondía revisar las *declaraciones de intención de siembra* de la empresa, había que evaluar lo ocurrido los dos años anteriores para clasificar, en función de ello, la bioseguridad de las agrupaciones de concesiones, haciendo un análisis del componente ambiental y del elemento sanitario, determinando el promedio de las pérdidas sufridas por todos los centros de cultivo que las componían, así como el elemento productivo, comparando lo sembrado por éstas con lo que se pretendía sembrar para el próximo período productivo.

Entonces, tras esas revisiones se dictaba la respectiva resolución de densidad de cultivo para cada ACS -que determinaba la siembra máxima por cada CES-, la que después se fiscalizaba con las declaraciones juradas de siembra efectiva, que se enviaban por los titulares de las concesiones, vía correo electrónico. Ella era la encargada de recibir esos correos electrónicos -reconociendo los que se le exhibieron durante su declaración (**documental números 100(273) y 101(273.1)**, correspondientes al CES COCKBURN 23), que le eran enviadas por Rina Raicahuín y venían suscritas las respectivas declaraciones juradas por el Representante Legal de la empresa. Le eran enviadas con copia a su jefatura, Alejandra Barrientos. Lo mismo ocurría con las declaraciones juradas de cosecha efectiva.

Como, reiteró, habían recibido la información de Sernapesca denunciando inconsistencias en las cifras informadas originalmente por la empresa y otras posteriores -que ignoraba cómo las habían obtenido- lo que llevó a la invalidación de los informes técnicos que fundaban la resolución de bioseguridad vigente -y también la resolución que la fijaba-, debiendo rehacer el informe técnico final, con base los nuevos cálculos, pasando las ACS a tener una nueva clasificación de bioseguridad, pasando de tener una *Alta* a tener una *Baja*¹. Esas clasificaciones incidirían en el *score de riesgo* a tener en cuenta para la fijación del máximo a sembrar en el ciclo productivo siguiente de los CES involucrados.

Ladislao Alejandro Barrientos Puga (testimonial N°30), también funcionario de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, ratificó íntegra y pormenorizadamente lo indicado por la testigo anterior, indicando que, en su calidad de **Encargado de la Unidad de Gestión Sanitaria y Plagas, de la División Acuicultura** de dicha entidad, le había correspondido participar en las mismas gestiones que a su colega.

En relación a todo lo detallado hasta este punto, se contó además con el respaldo de la profusa prueba documental aportada por los acusadores, entre la que se destaca: en primer lugar, la tantas veces mencionada **publicación** en el medio de prensa digital *El Mostrador* (**N°1**); **la denuncia** efectuada por la

Directora Nacional de Sernapesca, a la fiscalía regional de Magallanes y la Antártica Chilena, por los mismos hechos **(N°2)**; el correo electrónico emanado de Rigoberto Garrido Arriagada de 23 de agosto de 2016 **(N°3)**; el correo electrónico dirigido por Arturo Schofield al acusado anterior y a Isaac Ollivet-Besson, indicando en el asunto *mortalidades y score de riesgos* **(N°4)**; el **oficio** del Director Regional de Pesca y Acuicultura, remitiendo antecedentes de Nova Austral S.A., al Fiscal Regional de Magallanes y Antártica Chilena, individualizando los CES materia del juicio y las denuncias efectuadas respecto de estos **(N°7)**; el oficio dirigido por la Directora Nacional de Sernapesca a la SMA el 10 de julio de 2019 **(N°15)**; las planillas denominadas “*informe producción gerencia*” referidas a los distintos CES de Nova Austral, suscritos por el Director Regional de Pesca y Acuicultura **(Números 21 a 37)**; las planillas resúmenes de comparación entre la *siembra, la mortalidad y la cosecha* declaradas en el SIFA y aquellas reales, proporcionadas por Nova Austral, respecto de todos los CES de la empresa, enviada por el Director Regional de Pesca y Acuicultura **(N°38, 39 y 40)**; el informe comparativo de la información proporcionada por Nova Austral, respecto de los datos de mortalidad **(N°87)**; las múltiples *declaraciones juradas de siembra efectiva y de cosecha efectiva* correspondientes a los distintos CES de la empresa Nova Austral y sus respectivos correos electrónicos remitidos a los servicios fiscalizadores -con copia a distintas instancias dentro de la empresa-, **(N°89 a 107 y 111 a 155)**; el correo electrónico de la empresa, informando las reuniones de producción llevadas a cabo en el Casino *Dreams* de Punta Arenas entre los años 2016 y 2019, con un total de 10 **(N°156)**; el oficio dirigido a la Fiscalía por la Directora Nacional de Sernapesca, remitiendo la información enviada a dicha repartición por Nova Austral (en digital y en papel) **(N°157)**; la presentación realizada por Nova Austral a Sernapesca, acompañando todos los *Fish Talk* semanales y mensuales de los CES de Nova Austral, así como dichos reportes **(números 157 y del 158 al 183)**; los numerosos correos electrónicos remitidos a nivel interno entre distintos funcionarios de la empresa Nova Austral -incluidos en muchos de ellos los

acusados-, donde se hicieron múltiples referencias a la doble contabilidad o registro de los datos en los sistemas informáticos *Fish Talk* paralelos, implementados en la empresa **(números 185 a 204)**; la sentencia de 1 de julio de 2020, recaída en la causa RIT C-1371-2019, seguida ante el Primer Juzgado de Letras de Punta Arenas, caratulado "Sernapesca/Nova Austral", que condenó a Nova Austral S.A, por la entrega de información no fidedigna a Sernapesca -jsub reporte de mortalidad- respecto de las concesiones acuícolas de que es titular, al pago de una multa de 3.000 UTM **(N°267)**; la sentencia dictada con fecha 23 de diciembre de 2020 por la ltma. Corte de Apelaciones de Punta Arenas, en los autos Rol 170-2020, correspondiente a la segunda instancia del proceso indicado en el número anterior, confirmando, con declaración -imponiendo además de la multa, la suspensión de operaciones del centro de cultivo ARACENA 3, por un ciclo de cultivo-, la sentencia del tribunal a quo **(N°267)**; el ordinario de 30 de julio de 2019 dirigido por la Directora Nacional de Sernapesca a la Brigada Investigadora de Delitos del Medio Ambiente de Puerto Aysén **(N°272)**; el oficio respuesta emitido por Nova Austral S.A., informando el personal a cargo de los distintos CES de la empresa, su plana directiva, el personal de los departamentos de Agua Dulce y Agua Salada, y de los departamentos de Producción, de Medio Ambiente y de Soporte Informático **(N°311)**;

Ahora bien, en relación a lo ocurrido específicamente en el CES ARACENA 14, José Luis Riffo Fideli (testimonial N°38), en su calidad de **Director Regional de la Superintendencia de Medio Ambiente de Magallanes**, señaló que dicho servicio tenía a su cargo la administración del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA), instrumento de gestión ambiental regulado en la Ley 19.300 de Bases del Medioambiente, que tenía la finalidad de calificar o verificar, en forma preventiva, que ciertos proyectos que requerían someterse a dicho sistema, cumplieran con la normativa ambiental aplicable y que sus impactos, en caso de que fuesen significativos, cumpliesen con medidas de mitigación, reparación o compensación, que fueran apropiadas para hacerse cargo de los mismos

Se evaluaban diversas tipologías de proyectos, listados en el artículo 10 de la Ley y 30 del Reglamento respectivo

En lo que se refería a los hechos del presente juicio, indicó que sólo le había correspondido participar en procesos de evaluación de la empresa Nova Austral S.A., que era titular de varios proyectos sometidos al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, encontrándose sus CES regulados por sus respectivas Resoluciones de Calificación Ambiental.

Elizabeth Andrea Gahona Ábalos, funcionaria de Sernapesca (testimonial N°28), indicó que se desempeñaba como **evaluadora de INFAs (informes de fiscalización ambiental)** para dicha repartición pública, calidad en la cual le había correspondido efectuar una denuncia por una posible alteración del fondo marino en el Centro de Cultivo ARACENA 14 de la empresa Nova Austral S.A., el año 2019, luego de revisar lo efectuado por unos colegas la Región de Los Lagos, quienes habían fiscalizado el laboratorio que realizó la última INFA correspondiente a dicho CES, contrastando el resultado de ésta con INFAs internas realizadas por dicha empresa, pudiendo apreciar que, en los muestreos respectivos, se apreciaba un cambio en las características del sedimento, que estaba cubierto con arena, lo que no era propio del lugar, reconociendo al serle exhibido al efecto la referida denuncia **(documental N°16(561))**.

Agregó que las INFAs se efectuaban para determinar la situación del respectivo CES, tanto antes del inicio de una siembra como luego de terminada la cosecha, pues era requisito contar con una *aeróbica* para poder comenzar un nuevo ciclo productivo, explicando que la condición aeróbica o anaeróbica de un CES tenía que ver con la capacidad del lugar de seguir produciendo, la no afectación del medio ambiente. Había límites para ciertas variables, establecidas en la normativa: oxígeno, pH, redox, etc. Entonces, si estaba aeróbica, todo estaba bien, en balance. En la condición anaeróbica, los niveles de oxígeno en el fondo estaban al límite de la capacidad de carga de ese sistema. La materia orgánica disminuía el oxígeno, debido a la comida, los pellets y las fecas de los peces.

En el caso particular en análisis, el motivo de la denuncia había sido la posible alteración artificial del fondo marino, lo que no estaba permitido, conforme al artículo 8 bis del RAMA -Reglamento Ambiental para la acuicultura- e implicaba una infracción a la respectiva RCA.

Lo anterior fue ratificado el **funcionario de la Superintendencia del Medio Ambiente -SMA-, Danilo Fernando Riquelme Olivares (testimonial N°29)**, quien expuso que le había correspondido fiscalizar al CES ARACENA 14 de la empresa Nova Austral, en el marco de una denuncia recibida de parte de Sernapesca, informando de una eventual alteración del área de sedimentación del lugar donde se encontraban los módulos de cultivo de dicho centro. También se había levantado información de acciones en terreno, tomándose filmaciones submarinas del fondo marino, ordenadas por Sernapesca a la empresa, como medidas provisionales, en las que él había participado como ministro de fe, pues habían sido practicadas por empresas subcontratadas por Nova Austral. De dichas actividades se habían levantado actas -de sus cuatro jornadas-, dejando constancia únicamente de hechos, lo que había constituido un insumo para la elaboración posterior del informe.

La SMA había ordenado una medida provisional que encargaba la realización de una toma de muestras en el área de la concesión y también filmaciones submarinas, lo que había cumplido Nova Austral subcontratando una empresa externa, participando él como ministro de fe, todo lo cual había dado cuenta de que existía una capa de microorganismos en el área de los módulos, así como de la ausencia de seres vivos.

Los microorganismos detectados se denominaban *Beggiatoa* y demostraban una situación anaeróbica, con falta de oxígeno, en el fondo marino.

Se había efectuado requerimientos de información a empresas de áridos, pues, dentro de la información remitida por Sernapesca, denunciando vertido de arena y conforme los antecedentes acompañados, existían *manifiestos de carga* de algunas naves, que daban cuenta del traslado de arena a dicho centro de cultivo, por lo cual se les consultó si habían emitido alguna orden de compra, cotización o guía de despacho por dicho material. Tras consultar a 3

empresas de la región, Concremag había respondido favorablemente, indicando que Nova Austral le había comprado arena, sobre los 100 metros cúbicos, acompañando las respectivas guías de despacho.

Se había consultado también a Subpesca, si habían autorizado alguna faena a la empresa en términos de generar alguna actividad para modificar el área de sedimentación de los módulos de cultivo, respondiendo en forma negativa.

Cuando se recibió el resultado del análisis, habían sido remitidos a la SMA por dicha empresa, dando cuenta de una acidificación en el área de los módulos de cultivo, un aumento de la materia orgánica, cambios de la granulometría, concluyéndose que había existido una alteración del fondo marino, lo que constaba de las compras de arena, los manifiestos de carga que daban cuenta de su traslado al CES ARACENA 14 y con datos que consultaron a una empresa, que respondió haber utilizado una bomba para llevar agua desde la superficie al fondo, con el fin de removerlo y, con un posterior requerimiento de información, que había participado en el vertimiento de arena al fondo del centro, por solicitud de Nova Austral.

Lo anterior fue ratificado en su oportunidad por el ya mencionado **Director Regional de Sernapesca Magallanes, Patricio Díaz Oyarzún (testimonial N°22)**, quien indicó que, en mayo de 2019 En mayo de 2019, como servicio habían comenzado a recibir denuncias informales de un posible movimiento de arena en los centros de cultivo de la empresa, en razón de lo cual había pedido una reunión con la Autoridad Marítima y posteriormente con la SMA, para informarlo y ver cómo abordar el tema luego de lo cual, en julio habían recibido una denuncia formal que daba cuenta de dicho transporte, realizado a través de una nave de la empresa TABSA, programando entonces acciones de fiscalización para tratar de comprobarla, las que realizaron en conjunto con la Autoridad Marítima, revisando embarcaciones que prestaban servicios a la referida empresa, revisando sus bitácoras y manifiestos de carga, en busca de registros que evidenciaran dicho traslado, verificándolo gracias a dicha

documentación de la barcaza Melinka y de la embarcación Lucas, que, además de lo anterior, daban cuenta de que se había trasladado una bomba para inyectarla (Dragflow), y también percarbonato, todo lo cual se había informado formalmente a la SMA, para los efectos de rigor.

También se había detectado en el CES ARACENA 14 evidencia tentativa de alteración del medio marino, sin la autorización que se requería de Subpesca, en base a la revisión de un informe ambiental de una consultora, existiendo filmaciones del fondo marino sugerentes de dicha alteración, lo que se informó de oficio a la SMA.

Francisco Javier Calderón González (testimonial N°31), fiscalizador de Sernapesca, declaró en forma concordante con los anteriores, señaló que su labor era verificar el cumplimiento del Reglamento Ambiental de la Acuicultura -RAMA-, así como las obligaciones de los titulares de concesiones, relación a las Resoluciones de Calificación Ambiental de los centros de cultivo y, en el caso particular de Nova Austral, efectuar un análisis de su producción, que había comenzado a efectuar ya cerrados sus últimos ciclos productivos, desde el 2018 en adelante, a propósito de la denuncia de entrega de información no fidedigna por parte de ésta, publicada en el medio *El Mostrador* el año 2019, situación que a esa altura ya había sido corroborada por la propia empresa.

Indicó haber participado en la fiscalización del CES ARACENA 14, a raíz del vertimiento de arena en su fondo. se había hecho un seguimiento satelital de dos naves, unido a la revisión de sus bitácoras, detectando que la empresa, tratando de tapar la cubierta de microorganismos que generaban anaerobiosis en el fondo marino, había vertido sobre éste toneladas de arena, sin la autorización requerida, de parte de la Subpesca. Al cubrirse el fondo con esos microorganismos, ello era un indicador de baja presencia de oxígeno, cambiando su condición de anaeróbica a anaeróbica, en circunstancias que sólo la primera permitía el comienzo de una nueva siembra en el centro respectivo.

Explicó que, a mayor número de peces sembrados se generaba mayor cantidad de materia orgánica y el aporte de ésta, generado por los CES, proveniente de la degradación de las fecas y alimentos no consumidos por los

peces, consumía oxígeno. Si eso sobrepasaba ciertos límites que el medio no podía soportar, implicaba una condición de anaerobiosis, debiendo recuperar el medio su condición de aerobiosis, con el paso del tiempo, que era relativo, dependiendo de las condiciones oceanográficas del lugar -profundidad, corriente, las condiciones naturales de la columna de agua-. A mayor carga orgánica era más probable que se produjese la anaerobiosis. Agregó que, para que un CES comenzara a funcionar, se hacía previamente una caracterización del sitio, estableciendo su condición, su línea base -lo que se calculaba a través de una modelación-, fijándose con base en ella, en la RCA respectiva, la carga orgánica que podía soportar el medio. Al superarse la cantidad de materia orgánica calculada y autorizada -por sobreproducción-, el medio no lo soportaba, generándose la anaerobiosis. El cálculo se hacía gracias a una modelación.

Aclaró que, al momento de instalarse un CES, el lecho marino no debía estar libre de vida marina y no era un requisito para ello. En la región, normalmente su presencia era baja, pero la idea era que se mantuviera en el tiempo. Con la instalación del centro, en general, bajaba la abundancia y diversidad de vida marina. La macrofauna bentónica era cualquier tipo de fauna superior a un milímetro, asociada al fondo marino.

Bajo anaerobiosis eran muy pocas las especies que se podían desarrollar allí, según detalló. Habitualmente la diversidad era muy baja. La abundancia de especies que la soportaban era muy alta. Y cuando la materia orgánica era muy alta, no se encontraba nada.

En el caso de ARACENA 14, de manera documental se había probado el vertimiento de arena -y con las filmaciones posteriores del lecho marino, también-, que podía afectar la fauna presente en el lugar. La arena había tapado el sedimento completo. Había sepultado la macrofauna existente.

Su colega **fiscalizador de la misma institución, Santiago Lesme Astete Carrillo (testimonial N°33)**, declaró en el mismo sentido, agregando que le había correspondido fiscalizar dos embarcaciones, la barcaza Melinka y la

embarcación Lucas, por encargo del Director Regional del servicio, lo que había efectuado con personal de la Capitanía de Puerto de esta ciudad, requiriéndoles sus bitácoras, verificando que ambas habían transportado arena al CES ARACENA 14, además de que se había obviado, en el manifiesto de carga de la segunda, el transporte de maquinarias, todo lo que había plasmado en los informes que evacuó al respecto y que reconoció, al serles exhibidos **(documental números 11(8.2) y 12(8.3))**.

Otra fiscalizadora, en este caso de la Superintendencia del Medio Ambiente, **María Inés Muñoz Lizama (testimonial N°36)**, perteneciente a la Sección de Recursos Hidrobiológicos de la División de Fiscalización central, señaló que le correspondía verificar el cumplimiento de las RCA, analizando las respectivas INFAs, habiéndose enterado, por sus colegas de Magallanes, de lo ocurrido en el presente caso, así como por Sernapesca, servicio con el que tenía bastante relación, pues tenía a su cargo la estrategia de Acuicultura de su institución. Explicó detalladamente, en forma completamente concordante con los anteriores testigos, en qué consistía la anaerobiosis y su relación directa con la sobreproducción de los centros de cultivo de salmónidos, reiterando que éstos no podían volver a sembrar hasta que recuperaran su condición aeróbica. Insistió en que si un CES sobre producía, esa mayor cantidad de peces implicaba una mayor carga de alimentos no consumidos y fecas que se depositaban en el fondo del módulo de cultivo y sus cercanías y ese aumento de productos generaba una eutrofización del ambiente marino, esto es, un exceso de nutrientes que generaba una proliferación de microorganismos que consumían el oxígeno, impidiendo la vida en el lugar. Lo principal eran bacterias, que formaban una capa blanca en el fondo, que eran las únicas que podían sobrevivir en ese ambiente anaeróbico.

En consecuencia, por eso el análisis de la producción de los CES era importante y, en este caso particular, además, por ubicarse en un área protegida, el Parque Nacional Alberto De Agostini. Las RCA establecían un límite para su producción, con base la carga que permitía el área donde se ubicaban. Se pedía autorización para una producción determinada, la que se establecía finalmente por Sernapesca conforme a la carga que podía soportar

el lugar, para mantener sus condiciones óptimas. Para eso se fijaba el máximo de producción en cada caso y, si eso se quería aumentar, debía volver a analizarse, para mantener esas condiciones, aeróbicas, de manera de no afectara las especies del lugar, al fondo marino, a la columna de agua.

Relevó que la producción se desarrollara en un área protegida, por el objeto de protección allí establecido, que era el medio acuático, la columna de agua, así como el macrobento que vivía en el fondo, que alimentaba y sostenía toda la cadena trófica del parque nacional, pudiendo afectar a todos los seres vivos que habitaban en el lugar. Por eso siempre se priorizaba todo lo que estuviera en un área protegida.

Finalmente, **Andy Daniel Morrison Bencich (testimonial N°37), Jefe de la Superintendencia del Medio Ambiente de Magallanes**, señaló que en su oportunidad le había correspondido fiscalizar y detectar posibles infracciones desde el punto de vista administrativo, a las RCA de, en este caso específico, los CES, Centros de Engorda de Salmones, lo que había hecho en terreno entre los años 2016 a 2018, focalizándose en aquellos de la empresa ubicados en el Parque Nacional Alberto de Agostini, ARACENA y COCKBURN y que, a raíz de una denuncia de la Dirección Nacional de Sernapesca, por alteración del fondo marino, había fiscalizado el CES ARACENA 14. La denuncia se refería a una posible sepultación con arena del fondo marino, lo que implicaba un riesgo para el ecosistema marino -particularmente para el fondo marino- de hacer desaparecer la fauna marina del lugar.

Expuso que todos los CES, antes de iniciar sus operaciones, debían ser objeto de una evaluación ambiental, partiendo por una *caracterización preliminar del sitio -CPS-*, analizando la condición inicial del lugar, lo que era un requisito para aprobar el proyecto ambientalmente y servía para comparación posterior, como había sido éste el caso, con aquella levantada tras la práctica de las medidas provisionales, en el marco del informe de fiscalización.

Una de las cosas que más les había llamado la atención era que había habido varias especies en el fondo marino, moluscos y crustáceos, de los cuales

posteriormente no se había encontrada nada. No existía macrofauna bentónica en el lugar, lo que se había verificado a través de varias acciones: revisando las imágenes filmadas, complementando ello con información requerida a canteras de la región, referida a venta de arena para la empresa. También con manifiestos de carga que daban cuenta del traslado de la arena al centro ARACENA 14. Además, habían consultado a la empresa *Marine Duty*, la que había realizado las actividades en dicho CES, confirmando que habían incorporado arena al fondo marino, además de inyectar agua enriquecida con oxígeno, desde la superficie al fondo, para generar un cambio en la situación de acumulación de materia orgánica en el fondo, así como la aplicación de un químico, *percarbonato de sodio*, para la eliminación de dicha materia orgánica, acciones realizadas por separado, pero en el marco de un mismo servicio prestado, existiendo una cotización de la empresa -a la que había tenido acceso- aceptada por Nova Austral, quien pagó por el mismo.

Insistió en que no se podía alterar el fondo marino, sin la autorización de la Subpesca, lo que habían constatado -su inexistencia- en este caso en particular.

Agregó que se habían elaborado varios informes de fiscalización en el período, la mayor parte por sobre producción, lo que ocurría porque la empresa dejaba los peces más tiempo del que debería, superando su biomasa -el peso total- lo autorizado, o bien por exceso de siembra. La evaluación ambiental -RCA- se efectuaba haciendo una modelación con la carga que podía resistir el medio, determinando su máximo. Si se excedía, generaba una carga contaminante superior a la autorizada, consistente en fecas de los peces y alimento no consumido por éstos. Eso generaba un efecto ambiental. Explicó que ese exceso de carga orgánica en el medio podía producir varios efectos: acidificación del fondo marino; muerte de organismos vivos y, lo que habitualmente se veía y así había sido el caso de ARACENA, era la generación de una cubierta de microorganismos -*beggiatoa*- que cubría el fondo marino, impidiendo que llegara el oxígeno necesario. Se producía básicamente por acumulación de materia orgánica. Todos los centros fiscalizados de Nova Austral se encontraban al interior del Parque Nacional De Agostini, el que tenía

una regulación ambiental mucho más estricta. Allí se prohibían los CES, pero había habido un problema de derechos adquiridos, determinada por Contraloría que determinó finalmente su instalación en ese lugar, lo que hoy ya no podría ocurrir.

Supo que en el caso de ARACENA 14 se había determinado una sanción, tras el procedimiento de fiscalización, desconociendo su resultado a nivel judicial, pues no intervenía en esa última etapa. Agregó que, en términos muy generales -no correspondiéndole intervenir en ello, pues era resorte del fiscal instructor-, el titular infractor también podía presentar un programa de cumplimiento, salvo que, conforme a la ley, se detectara un eventual daño. Para ese evento, había otra herramienta, el programa de reparación.

Actualmente, se estaban revisando ciertos programas de cumplimiento propuestos por la empresa, estando en evaluación su aceptación. Algunos estaban ya terminados y otros en revisión, no recordando la existencia de alguno en ejecución.

Para reforzar lo concluido sobre este tópico también se contó con **abundante prueba documental** -aparte de la ya consignada a propósito del punto anterior y de la exhibida a los testigos durante sus respectivas declaraciones-, a saber: el correo electrónico dirigido por Elizabeth Godoy a Patricio Díaz, remitiendo manifiesto de carga de la nave que se trasladó al CES Aracena 13 con 60 bigbags -6 toneladas- de arena (**Nº10**); los informes de las embarcaciones Lucas y Melinka, que integran el informe suscrito por Santiago Astete Carrillo (**Nº11 y 12**); el oficio dirigido por la Directora Nacional de Sernapesca al Superintendente de Medio Ambiente, el 10 de julio de 2019 (**Nº15**); la denuncia de 1 de abril de 2019 efectuada por Elizabeth Gahona, Subdirectora de Acuicultura de Sernapesca y el set fotográfico incluido en ésta (**Nº16 y 17**); el ordinario dirigido en diciembre de 2019 por el Director Regional de Pesca y Acuicultura a la Briedec de Punta Arenas (**Nº19**); la resolución que instruyó el procedimiento de invalidación de la resolución que fijó la densidad de cultivo de la ACS 54A (**Nº84**); la resolución que fijó la densidad de cultivo de

la ACS 54A **(N°88)**; el oficio a la fiscalía dirigido por la SMA informando las aprobaciones, rechazos, caducidades o reingresos de las RCA de la empresa Nova Austral **(N°108)**; el contrato de compraventa de ovas y su posterior modificación, suscrito por Nova Austral y una empresa proveedora de las mismas **(N°109 y 110)**; los múltiples documentos -incluidos manifiestos de carga, órdenes de compra, facturas, planillas de tripulantes y pasajeros, órdenes de compra, cotizaciones y guías de despacho- que dieron cuenta de la adquisición por Nova Austral y su transporte hasta el CES Aracena 14, así como de las faenas efectuadas para su vertimiento en el fondo marino de dicho CES **(números 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219 a 235 y 236)**; los actividades de fiscalización -las INFA, Actas de Inspección Ambiental, oficio remitido de Sernapesca a la SMA, adjuntando los informes efectuados en conjunto con la Autoridad Marítima, la carta presentada por *Marine Duty* a la SMA, y la resolución de la SMA (suscrita por el **testigo 37**) que pidió información a dicha empresa- que permitieron la verificación del referido vertimiento **(números 237, 238, 239, 240, 241, 242 y 244)**; la resolución de la SMA que designó fiscal instructor a raíz de lo anterior **(N°243)** y la posterior, Exenta N°1, Rol D-143-2021, dictada por el Fiscal Instructor designado, que formuló cargos a Nova Austral, respecto de lo ocurrido en el CES ARACENA 14 **(N°245)**; el informe realizado por Patagonia ROV respecto del CES ARACENA 14 **(N°246)**; la Resolución Exenta N°1075, de 6/7/2022, que finalmente resolvió el procedimiento administrativo sancionatorio D-143-2021, suscrita por el Superintendente del Medio Ambiente, sancionando a la empresa Nova Austral S.A., por la *alteración artificial, entre los meses de marzo y junio de 2019, de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14, incluyendo la sepultación del sedimento bajo la zona de las balsas jaula, sin la correspondiente autorización sectorial, producto de los resultados anaeróbicos de los muestreos de información ambiental*", aplicándole una multa ascendente a las 1.300 UTA **(N°247)**; el ordinario de 7 de julio de 2020, remitido por Sernapesca a la SMA, informando no haber autorizado a Nova Austral para realizar lo efectuado en el CES ARACENA 14 **(N°276)**; las Resoluciones de

Calificación Ambiental de los distintos CES de que es titular Nova Austral S.A., y resoluciones que se refieren a su titularidad (**números 288 a 310**); las resoluciones Exentas que fijan la *densidad de cultivo* de las distintas Agrupaciones de Concesiones de Salmónidos de las que forman parte los CES de que es titular Nova Austral S.A. (**números 315 a 319**) y, por último, el reportaje del medio digital “Tu Aldea”, titulado “*Trabajador de Nova Austral se auto-despidió para no cometer ilícitos ordenados por la salmonera*”, del 11 de octubre de 2021.

El mismo objetivo cumplieron, por último, los siguientes antecedentes probatorios acompañados bajo el acápite **otros medios**: las dos declaraciones del Gerente General de Nova Austral Francisco Miranda, referida a la información declarada por la empresa y al Registro de Abastecimiento y Producción de la Planta de Porvenir (**números 9 y 10**); las carpetas contenedoras de archivos correspondientes a las *declaraciones de siembra y cosecha* de los distintos CES de la empresa (**números 11 a 59**).

DÉCIMO SÉPTIMO: Que, **en cuanto al delito del artículo 212 del Código Penal**, además de las probanzas genéricamente enumeradas en el considerando que antecede, se estableció específicamente con las *declaraciones juradas de siembra* y sus símiles de cosecha, incorporadas, a veces más de una vez, dentro de la prueba de cargo (**documental números 87, 89, 91, 94, 95, 97, 101, 102, 104, 117, 119, 130, 131, 135, 137, 139, 143, 145, 146, 150, 151, 152, 153, 154; otros medios, números 12, 13, 16, 18, 19, 22, 25, 37, 51 y 68**), así como con los correos electrónicos mediante los cuales se remitieron en su oportunidad a los entes fiscalizadores.

Esta vez, la discusión estuvo centrada en si resultaba aplicable en la especie la figura típica propuesta por los persecutores, en la medida que en su oportunidad ya se había seguido la causa iniciada por la denuncia interpuesta por Sernapesca Magallanes ante el Primer Juzgado Civil (de letras) de Punta Arenas, que culminó con una sentencia condenatoria en contra de la empresa Nova Austral S.A., imponiéndole finalmente -tras la sentencia de segunda instancia- una multa de 3.000 unidades tributarias mensuales y a la suspensión

de operaciones del centro de cultivo ARACENA 3, por un ciclo de cultivo, fundada en los mismos hechos -en concepto de la defensa-, de conformidad al artículo 113 de la Ley General de Pesca y Acuicultura, aplicable conforme al artículo 86 inciso final de la misma ley, lo que implicaría, a juicio de la defensa de Drago Covacich, una infracción al principio de *especialidad* -pues a su juicio debía primar la aplicación de dicha ley por sobre la normativa general, constituida, en este caso, por el Código Penal-, así como los principios de *intervención mínima* y de *aplicación restrictiva* del Derecho Penal, que limitaban el ejercicio del *ius puniendi* por parte del Estado frente al individuo.

DÉCIMO OCTAVO: Que, **los hechos que se han tenido por establecidos** en el fundamento Décimo Tercero, con base lo razonado en el Décimo Quinto y el análisis detallado efectuado en el considerando Décimo Sexto, **se estiman constitutivos del delito de contaminación de aguas, en la medida que, en general y por una parte, la siembra de salmones por sobre lo autorizado** en las respectivas RCA que regulaban los CES de Nova Austral S.A., implicó la introducción en el mar de *agentes contaminantes biológicos* -los salmones sembrados en exceso-, los que generaron, a raíz del alimento no consumido por éstos, así como por sus fecas, un exceso de nutrientes -tras su degradación-, que posibilitó la proliferación de algas y plantas acuáticas, las que consumieron el oxígeno de la columna de agua, condición denominada *anaerobiosis* y que afecta a toda la vida marina -los recursos hidrobiológicos- que viven allí; comenzando por los demás salmones -los que sí estaban autorizados para ser sembrados-, provocando la mortalidad de éstos por sobre los porcentajes también autorizados por la normativa ambiental.

Cabe tener especialmente presente que el salmón es una especie exótica, no nativa, por lo que su cultivo, en una zona especialmente protegida, como es el interior del Parque Nacional Alberto de Agostini, se encuentra regulado estrictamente, para cada centro, por su respectiva Resolución de Calificación Ambiental; en consecuencia, toda siembra, por sobre lo allí autorizado -por sobre el *límite de carga* del medio ambiente acuático-, implica, necesariamente, la contaminación del medio ambiente único allí existente.

El aumento de la vida vegetal en el medio acuático es lo que se denomina *eutrofización* y se produce por el exceso de nutrientes resultante de la descomposición de la materia orgánica generada por los peces sembrados en exceso -por el consecuente exceso de alimentos no consumidos por éstos y de las fecas excretadas-, vida vegetal que consume el oxígeno que, de otra manera, habría sido utilizado por los propios salmones cuya siembra se encontraba debidamente autorizada; ello, sin perjuicio de afectar la *biodiversidad en general* de la *columna* de agua -la vida marina que habita el agua debajo de las jaulas de cultivo- y, en ocasiones, el suelo marino (cuando la profundidad permite la existencia allí de recursos bentónicos).

La *sobre siembra* misma se acreditó sin contradicciones, sin perjuicio de haberse acotado, al fijarse los *hechos probados*, a aquellos CES respecto de los cuales efectivamente se acompañaron las *declaraciones juradas* de siembra y de, además, haberse éstos enmarcado temporalmente, estableciéndolos sólo a partir de que se tomó esa decisión desde la gerencia de la empresa y se informó su implementación -el doble registro para ocultarla- a todos los jefes de los CES, en la reunión realizada en el casino *Dreams* en junio de 2017.

Lo anterior, teniendo además en consideración que la empresa reconoció muy tempranamente dicha situación, poniendo a disposición de las entidades fiscalizadoras las cifras reales de peces sembrados en sus centros de cultivo -aquellos datos verídicos, que manejaban vía el sistema *Fish Talk 2* o *remoto*-, lo que permitió a dichas entidades compararlas con las cifras que habían sido previamente registradas por la empresa directamente en el SIFA y que se habían ingresado allí a través del programa *Fish Talk 1*, verificando en forma indiscutible la siembra efectuada en exceso.

Y, **por otra parte, en lo específicamente referido al CES ARACENA 14**, desde que la introducción en el mar en que dicho centro de cultivo se emplaza, también sin autorización, de, en este caso, *agentes contaminantes físicos* -las toneladas de arena (llevadas en la barcaza *Melinka* y la embarcación *Lucas*, vertidas por la empresa *Marine Duty*, contratada para ello, subrepticamente,

por Nova Austral S.A.) con las que se cubrió completamente el lecho marino ubicado bajo las jaulas de cultivo-, alteró sus condiciones de oxígeno y sedimentación de manera artificial, generando cambios en el sustrato, que afectaron la biodiversidad y distribución de la macro fauna bentónica existente en el área, en buenas cuentas, matando toda la vida allí existente, producto de la sepultación del fondo marino. Lo descrito, como ha quedado completamente asentado, se efectuó con el fin de eliminar por esa vía los desechos orgánicos generados por la *sobre siembra* efectuada en dicho CES, tratando además de revertir en forma acelerada la condición de *anaerobiosis* provocada por la proliferación de vida vegetal consumidora del oxígeno presente en el agua, a raíz del exceso de nutrientes que conlleva la descomposición de la materia orgánica ya detallada y porque, para iniciar un nuevo ciclo productivo, es necesaria una condición de *aerobiosis*.

En el primer caso, *la sobre siembra* en los centros de cultivo de la empresa generó esas consecuencias ambientales durante todo el proceso productivo desarrollado en ellos, por lo que muchos abarcaron un período comprendido tanto antes como después de la entrada en vigencia de la Ley 21.132, el 31 de enero de 2019, en tanto el segundo, ocurrido entre marzo y junio de 2019, quedó íntegramente regulado por el artículo 136 inciso primero, de la LGPA, en su redacción actualmente vigente.

En este punto, el tribunal, siguiendo al profesor de Derecho Penal Gonzalo Bascur Retamal, en su artículo llamado “*Los delitos de la ley N°18.892 General de Pesca y Acuicultura: Tipos delictivos y reglas de sanción*”, publicado en la Revista de Derecho de la Universidad de Concepción (2023, N°254, julio-diciembre, pp, 75-124) estima que “*Se trata de un tipo delictivo que, en forma previa a la tipificación de los delitos medioambientales en los arts. 305 a 312 del Código Penal, fue considerado en la praxis como una figura de contaminación de aplicación general en conjunto con el art. 291 del mismo código...*”

“*En el art. 136 inc. 1° se tipifican dos conductas alternativas: (i) “introducir” agentes contaminantes dentro de un cuerpo de agua y (ii) “mandar introducir” dichos elementos.*

En cuanto a la primera acción, se trata de la actividad –físico-causal– de inserción o mezcla del objeto de la conducta en la masa acuífera receptora, configurando, a nuestro juicio, un tipo de mera actividad –proceso de introducción–.

“Desde esta perspectiva, consideramos que la expresión “que causen daño a los recursos hidrobiológicos”, “designa una propiedad o cualidad exigida sobre la composición de los agentes contaminantes (), y no el resultado típico del delito. De ahí que constituiría un tipo provisto de una cláusula de aptitud o idoneidad lesiva, dada por exigencias relativas al objeto de la acción...”.*

Cabe señalar que, según la nota al pie efectuada por el mismo autor (), originalmente dicha figura estaba contemplada en su artículo 102 y “castigaba al “que introdujere o mandare introducir [...] agentes contaminantes químicos, biológicos o físicos que puedan causar graves daños a los recursos hidrobiológicos”, sin embargo, al poco tiempo de vigencia, la Ley N°19.079 (06.11.1991) dio forma a la expresión que subsiste hasta la actualidad. No obstante, con la reforma introducida por la Ley N°21.132 (D.O.: 31.01.2019), específicamente, con la incorporación del inc. 3°, en la medida que posibilita una rebaja de pena en supuestos donde el daño no se ha verificado, dicho evento sería un hito meramente contingente o eventual, y, por ende, no constituiría una condición para fijar la consumación....”*

Agrega el autor que “En este sentido, la cláusula exige que el intérprete realice un juicio de previsibilidad o pronóstico, efectuado sobre la posibilidad de la modificación perjudicial de las propiedades físicas, químicas y/o biológicas de los recursos albergados en el ecosistema de referencia en razón del evento a ser anticipado, esto es, el “daño” a los recursos, basado exclusivamente en la naturaleza del elemento introducido.¹⁰⁹ Para este ejercicio hipotético se ha propuesto (i) que no se deben considerar aquellas circunstancias que se conocieron sólo una vez ejecutada la acción (evaluación ex-post) y (ii) tampoco aquellas que no hayan sido dominables por el autor (por

ej., factores climáticos imprevisibles). Luego, tomando en cuenta exclusivamente las propiedades especificadas por el legislador –los agentes contaminantes introducidos–, la valoración de las circunstancias existentes al momento de la acción (perspectiva ex-ante) se realizaría sobre tres dimensiones: (i) aspectos cualitativos centrados en las propiedades del agente contaminante, tales como su composición y toxicidad; (ii) aspectos cuantitativos del mismo, tales como cantidad e intensidad y/o reiteración de la acción, y; (iii) aspectos temporales, asociados a la duración o permanencia de la acción. Por ende, no se trata de cualquier tipo de contaminación por introducción de elementos, sino una de naturaleza grave o cualificada (potencialidad lesiva), circunscribiendo, asimismo, la clase de acuífero receptor de los agentes (sólo aquellos con presencia de recursos hidrobiológicos).

La conducta debe ser realizada sobre un objeto especificado al detalle: debe tratarse de un “agente contaminante” de carácter “biológico, físico o químico” que “cause daño a los recursos hidrobiológicos”. Aquí, lo determinante para la subsunción de un elemento o sustancia como objeto de la acción es su reconocimiento jurídico a título de “contaminante” por la normativa ambiental –accesoriedad tácita–, lo cual, en definitiva, apunta a un constructo jurídico definido por referencia a la contravención de una regla ambiental preestablecida, por regla general, una norma de emisión. Una consecuencia de lo anterior es que, si el agente no se encuentra regulado a título de contaminante mediante algún instrumento de gestión ambiental, no habría subsunción de la materia u energía como objeto de la conducta del art. 136.

Adicionalmente, el art. 136 exige que la acción típica constituya una infracción administrativa contra la normativa medioambiental, contemplando tres circunstancias alternativas de ilicitud extrapenal –elementos de antinormatividad–: ejecutar la acción (i) “sin autorización”, (ii) “contraviniendo” las “condiciones” (impuestas) o bien (iii) “infringiendo la normativa aplicable”. Con esta formulación se pretende abarcar toda clase de normativa existente en la materia: tanto reglas de aplicación general –accesoriedad de derecho– como particular –accesoriedad de acto–, configurando una ley penal en

blanco. Sólo a modo ejemplificativo, interesan de sobremanera las normas de emisión, las condiciones de funcionamiento incorporadas en una resolución de calificación ambiental y las medidas impuestas en el contexto de autorizaciones ambientales sectoriales específicas. De esta forma, para colmar el tipo objetivo, el aplicador del derecho debe identificar la regulación ambiental aplicable al caso concreto y analizar si el hecho contraviene alguna directiva de comportamiento –cualquiera sea su continente normativo–, dirigida a la conservación de los recursos hidrobiológicos.

Respecto a la segunda acción típica –“mandar introducir”–, esta cobra relevancia como mecanismo legislativo para considerar como supuesto expreso de autoría directa ciertos actos de intervención no ejecutiva en el hecho, tales como gestionar, organizar o dirigir de manera defectuosa una fábrica o instalación, particularmente tratándose de gerentes o directivos de empresa, cuya calificación jurídica resultaría discutible de no precisarse como verbo rector de carácter alternativo. Se trata de una regla que cristaliza un problema de imputación –intervención delictiva– bajo la forma de una modalidad expresa de conducta.

“Se castiga la realización dolosa, debiendo advertirse por el autor todas las circunstancias típicas –agente contaminante, potencialidad lesiva e infracción administrativa–. El tipo recoge hasta el dolo eventual, de capital importancia en la delincuencia medioambiental.”

Por último, indica que “En ambos casos se expresa que la sanción penal procede “sin perjuicio de las sanciones administrativas correspondientes”, esto es, conjuntamente a una eventual sanción contravencional por el evento de contaminación.”

Entonces, empleándose en ambas redacciones, la inmediatamente anterior y la vigente, las expresiones “que causen daño”, agregándose por la última modificación la posibilidad de considerar una atenuante en caso de que el autor pueda precaverlo, ello no significa otra cosa, a juicio de estos sentenciadores, que efectivamente se trata de una figura típica de mera

actividad, sin que sea indispensable para su configuración la existencia de un resultado lesivo, lo que, se insiste, sólo puede decirse de la sobre siembra, pues en el caso de la introducción de arena, dicho resultado se estableció fehacientemente, con la abundante prueba de cargo rendida, especialmente con la resolución exenta N°1075 de 6 de julio de 2022, suscrita por el Superintendente de Medio Ambiente, que, dictada como acto final del procedimiento administrativo sancionatorio Rol D-143-2021 llevado a cabo por dicha entidad, aplicó a Nova Austral S.A. una multa de 1.300 UTA, por “la alteración artificial, entre los meses de marzo y junio de 2019, de la columna de agua y fondo marino del CES Aracena 14, incluyendo la sepultación del sedimento bajo la zona de las balsas jaula, sin la correspondiente autorización sectorial, producto de los resultados anaeróbicos de los muestreos de información ambiental”.

Huelga decir que la defensa del acusado Nico Nicolaides insistió, tanto durante sus alegaciones de apertura y de cierre como durante sus contrainterrogatorios a distintos testigos de cargo, en que dicha decisión habría sido revertida posteriormente a nivel judicial, por sentencia que habría resuelto que ello no sería constitutivo de un *daño ambiental*, lo que finalmente no acreditó en el juicio, no obstante haber ofrecido prueba documental a su respecto.

Por último, no se tuvo en cuenta para estimar configurado este delito, el *percarbonato de sodio* mandado introducir también en el lecho marino del CES Aracena 14, dado que, conforme las probanzas aportadas al efecto -el informe elaborado por el Departamento de Ingeniería Química de la Universidad de Magallanes (documental 248(550))- , no se pudo establecer que los efectos de dicho químico permitiesen calificarlo como un *agente contaminante*, en términos de poder efectivamente *causar daño* a los recursos hidrobiológicos.

DÉCIMO NOVENO: Que, los mismos *hechos probados*, ya referidos, **configuran también el delito previsto y sancionado en el artículo 212 del Código Penal**, en la medida que el hechor faltó a la verdad en las declaraciones prestadas bajo juramento o promesa, conforme lo exigía la ley, según prescribe dicho tipo penal.

El referido artículo dispone que “*El que fuera de los casos previstos en los artículos precedentes faltare a la verdad en declaración prestada bajo juramento o promesa exigida por ley, será castigado con...*”, lo que debe conjugarse con lo dispuesto por el **inciso 7° del artículo 24 del D.S. 319** del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, de 30 de enero de 2002, que aprobó el *Reglamento de Medidas de Protección, Control y Erradicación de Enfermedades de Alto Riesgo para las Especies Hidrobiológicas*, que establece que “*En el plazo de un mes contado desde el término de la siembra del ciclo productivo, el titular de la concesión deberá presentar una declaración jurada a la Subsecretaría en que deje constancia del número total de ejemplares efectivamente sembrados en el centro de cultivo. Asimismo, dentro los 15 días corridos siguientes al término de la cosecha, el titular del centro de cultivo deberá presentar una declaración jurada a la Subsecretaría en que deje constancia del número total de ejemplares efectivamente cosechados y su destino*”.

En efecto, resultó plenamente establecido en el juicio que, **en las declaraciones juradas de siembra, así como en las declaraciones juradas de cosecha** exigidas por la norma en comento, correspondientes a los ciclos productivos de los Centros de Cultivo que se especifican en los considerandos 13° y 17° -y que se tienen por reproducidos en esta parte, por economía procesal-, **se faltó a la verdad en cuanto al número de peces**, informando uno inferior al real, en el caso de todas las declaraciones de *siembra* y de la declaración de cosecha del CES Aracena 9, o bien uno superior, como en todas las restantes declaraciones de cosecha.

Dichas declaraciones fueron oportunamente remitidas a la Subsecretaría de Pesca, vía correo electrónico, desde el correo institucional de la empresa, correspondiente a la Analista de Producción del Departamento de Producción, Rina Raicahuín **(testimonial N°8)** [-rraicahuin@novaustral.cl-](mailto:rraicahuin@novaustral.cl), a los correos institucionales de los funcionarios de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura Alejandra Barrientos y Daysi San Pedro **(testimonial N°24)** -

abarrientos@subpesca.cl y dspedro@subpesca.cl, respectivamente-, tal como también exige la referida norma, y con el fin preciso de darle cumplimiento.

De aquellas que se incorporaron al juicio -11 de siembra y 7 de cosecha-, que corresponden a formularios-tipo incorporados al final de las tablas contenedoras con los datos requeridos para cada Centro de Cultivo, un total de 14 aparecen firmadas por el Gerente Regional de Nova Austral S.A., Drago Covacich Mc-Kay- esto es, todas las que figuran en los *hechos probados*, con excepción de las de las de siembra de los CES Aracena 3, 4, 5 y 12), respecto de quien, además, figuran su cédula de identidad y domicilio, así como la calidad de Representante Legal de la empresa titular del respectivo CES, calidad que efectivamente detentaba, de acuerdo a las cláusulas Tercero letra A, dos) y B, letra d), de la Escritura Pública de 25 de noviembre de 2014 (**documental N°269**), personería que, no obstante no haber sido discutida, se encuentra debidamente certificada por el Conservador de Comercio competente (**documental N°271**).

Así, de la manera que se ha razonado y tal como se anticipó al dictarse el veredicto, el tribunal, por unanimidad, **sólo estimó configurada la figura residual del artículo 212 del Código Penal, recalificando la figura propuesta por los acusadores, del artículo 210** del mismo código, en la medida que esta última, al referirse al falso testimonio *en materia que no sea contenciosa*, se refiere necesariamente a una de carácter *jurisdiccional*.

Sin entrar en un análisis más profundo, sabemos que el Código Orgánico de Tribunales, no obstante no definir la *jurisdicción no contenciosa*, señala, en su artículo 2º, que "*También corresponde a los tribunales intervenir en todos aquellos actos no contenciosos en que una ley expresa requiera su intervención*".

Luego, el Código de Procedimiento Civil regula dicha institución de manera general, en sus artículos 817 y siguientes, estableciendo en el primero de éstos que "*Son actos judiciales no contenciosos aquellos que según la ley requieren la intervención del juez y en que no se promueve contienda alguna entre partes*". El legislador los ha establecido con distintas finalidades y se

encuentran regulados, en forma especial, en distintos cuerpos legales, como el Código Civil, la Ley de Tribunales de Familia, sólo por citar algunos.

Entonces y por lo anterior, claramente no podía aplicarse el tipo penal propuesto por los persecutores a los hechos materia del presente juicio -al no haberse prestado las declaraciones juradas en el marco de ningún acto *jurisdiccional no contencioso*-, lo que se tradujo necesariamente en la decisión antes explicada.

Por último y haciéndose cargo el tribunal de la alegación de la defensa de Drago Covacich referida a que de la forma en que se ha resuelto implicaría una infracción al principio de *especialidad*, así como a los principios de *intervención mínima* y de *interpretación restrictiva* del Derecho Penal, se discrepa de lo anterior, en atención, primero, a que la sentencia condenatoria dictada en la causa seguida ante el Primer Juzgado de Letras de Magallanes - RIT C-1371-2019, caratulada Sernapesca/Nova Austral-, se fundó exclusivamente en el *sub reporte de mortalidad de salmones* -que es el hecho que se tuvo por acreditado en dicha causa-, en cuanto entrega de información no fidedigna a Sernapesca por el titular de las concesiones acuícolas, esto es, Nova Austral S.A., incumpliendo lo dispuesto en el Decreto Supremo N°129 del Ministerio de Economía, que aprueba el "Reglamento de Entrega de Información de Pesca y Acuicultura; vale decir, no se fundó directamente en la suscripción de las *declaraciones juradas de siembra* y las *declaraciones juradas de cosecha*, determinantes de la comisión del delito que se ha tenido finalmente por establecido en el presente juicio, pues las normas incumplidas en este caso fueron las del artículo 24 del D.S. 319, ya referido, el que, además, contiene una remisión al artículo 113 de la LGPA sólo para la infracción contemplada en su inciso final, que se refiere a la no coincidencia entre la *declaración de siembra efectiva* y lo indicado en la resolución que fijó la *densidad de cultivo*, cual no fue éste el caso.

Entonces, sin perjuicio de la infracción regulada por la Ley General de Pesca y Acuicultura, establecida en relación al objetivo específico de dicha

normativa -la conservación y el uso sustentable de los recursos hidrobiológicos, mediante la aplicación del enfoque precautorio, de un enfoque ecosistémico en la regulación pesquera y la salvaguarda de los ecosistemas marinos en que existan esos recursos, según dejó sentado en su fallo, por lo demás, por el juez civil-, el delito que se ha tenido por configurado en el presente juicio dice relación con los bienes jurídicos de la *fe pública* y la *seguridad en el tráfico jurídico*, que resultaron afectados por el actuar del hechor, lo que consecuentemente ha acarreado su responsabilidad penal, de carácter estrictamente personal, en la forma resuelta por este tribunal.

VIGÉSIMO: Que, **la participación del acusado NICO NICOLAIDES BUSSENIUS en el delito de contaminación de aguas** del artículo 136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura, **resultó igualmente establecida**, *más allá de toda duda razonable*, **gracias a la** profusa **prueba de cargo**, que se tiene por reproducida en esta parte, por economía procesal, resultando especialmente relevante la siguiente, toda referida a la decisión de *sobre sembrar* peces en los distintos CES de Nova Austral S.A.:

Según expusieron el Jefe de Infraestructura y Comunicaciones y el Jefe de Informática de la empresa -Mario Agüero y Alejandro Uribe, testigos 1 y 14, respectivamente- el sistema a través del cual se posibilitó la implementación del *doble registro* de los peces -en los sistemas FT1 y FT2-, de la manera tantas veces explicada, se instaló tras la asunción de dicho acusado como Gerente General. Tras la develación de su existencia -producto de la publicación del reportaje en *El Mostrador*-, se había ordenado su desinstalación, tras lo cual además había asumido otra persona en el cargo del señor Nicolaides.

Según la analista de producción Rina Raicahuín (testigo 8), había sido dicho acusado, en compañía del Gerente de Producción, Arturo Schofield, quienes, en la oficina del primero, le habían dado la orden de llevar ese sistema de registro de datos, con todo lo que ello implicaba y cuya implementación y cumplimiento se iba monitoreando en las reuniones de producción que se realizaban en el Casino *Dreams* de esta ciudad, a las que asistían todos los jefes y asistentes de los distintos centros de cultivo -quienes debían ingresar materialmente los datos falsos- y en las que participaban el Gerente General, el

Gerente Regional y también acusado Drago Covacich y el Gerente de Producción ya referido, así como los jefes de área, los encartados Rigoberto Garrido e Isaac Ollivet-Besson. Lo anterior fue ratificado íntegramente por la funcionaria que la reemplazó temporalmente, Claudia Ojeda (testigo 3).

También por prácticamente todos los jefes o encargados de los distintos centros de cultivo, Gustavo Manquilef, Guillermo Flores, Julio Iglesias, Juan Pablo Brunning, Danilo Márquez (testigos números 2, 5, 10, 17 y 27) que acudieron a las mencionadas reuniones de producción que se realizaban en el Casino *Dreams* de Punta Arenas, reuniones cuya realización, además, fue informada por la propia empresa durante la investigación (documental 156).

El subgerente de Producción del Departamento *Agua Dulce*, Héctor Medina (testigo 6), se refirió específicamente a que había sido dicho Gerente General quien le explicó e instruyó el nuevo plan productivo, consistente en la introducción, en los centros de cultivo de la empresa, de una cantidad de salmones superior, en un 10% en promedio, a la autorizada e informada a los entes fiscalizadores. Lo propio hizo el asistente del anterior, Rodrigo Ogalde (testigo 18), agregando que los *planes de siembra* venían listos desde la referida gerencia. Gustavo Alvarado (testigo 4), asistente en una de las pisciculturas desde donde se despachaban los *smolts* a los distintos CES de la empresa, ratificó lo señalado por el anterior, pues dio cuenta de una oportunidad en que se le pidió por aquél, expresamente, aumentar el número de peces a enviar, por sobre los informados.

No obstante no haber declarado en estrados, según la funcionaria de la PDI que presencié sus declaraciones durante la etapa investigativa, Macarena Aguilar (testigo 21), los acusados Isaac Ollivet-Besson y Rigoberto Garrido, jefes de área de la empresa, ratificaron todo lo anterior en forma expresa. Lo propio ocurrió con Drago Covacich, cuya declaración durante la misma etapa fue tomada por su colega Fabián Mercado (testigo 16).

A dichas imputaciones se debe agregar los numerosos correos electrónicos intercambiados por el acusado con distintos personeros y trabajadores de la

empresa (documentos 185 a 204), intercambiando ideas y respondiendo consultas, todas referidas a la necesidad de mantener el doble registro de la información, especialmente en lo referente a las cifras de *mortalidad* de los salmones, que no debía superar el 15% y para que no fuese descubierta la siembra en exceso de éstos en los distintos centros de cultivo.

Todo lo antes expuesto no solo contradijo absolutamente lo referido durante la investigación, sobre este punto, por el propio Nicos Nicolaides, según señaló el también policía Leonardo Flores (testigo 9), a quien le correspondió tomarle declaración en dicha etapa, en el sentido de que éste negó tanto la existencia del doble registro de información al interior de la empresa, como el haber dispuesto la *sobre siembra* de peces introducidos desde las pisciculturas, lo que señaló estaba a cargo de Rodrigo Ogalde y Héctor Medina, del departamento *Agua Dulce*, sino que derechamente lo desvirtuó.

Ahora, en cuanto al vertimiento de arena en el CES Aracena 14, tampoco lo admitió abiertamente, pues si bien reconoció haber dispuesto que dicho material fuese llevado a aquel lugar, señaló que se había hecho únicamente para darle peso a las mallas contenedoras del cultivo de salmones. Como sabemos, gracias a la abundante prueba de cargo pormenorizada en los basamentos Octavo y Dieciséis, dicho material, mandado introducir allí, sin autorización competente, sepultando completamente el lecho marino, resultó acreditado de manera que no admite dudas.

En consecuencia, de la manera que se ha razonado, resultó establecida, *más allá de toda duda razonable*, la responsabilidad de Nicos Nicolaides Bussenius en el ilícito que se ha tenido por configurado, por haber tomado parte inmediata y directa en su ejecución, **debiendo así responder en calidad de autor, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 15 N°1 del Código Penal.**

VIGÉSIMO PRIMERO: Que, en cuanto a **la participación del acusado DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY en los dos ilícitos** de los que ha resultado responsable, **resultó igualmente establecida**, *más allá de toda duda razonable*, **gracias a la prueba de cargo**, en especial con la ya relevada a propósito de su presencia en las reuniones de producción llevadas a cabo en dependencias

del Casino *Dreams* y a su inclusión en muchos de los correos electrónicos intercambiados al interior de la empresa referidos explícitamente al *doble registro* de la información, adulterando las cifras de mortalidad -entregando datos *falsos* al ente fiscalizador- con el fin de ocultar la evidencia de la *sobre siembra* de salmones adoptada como nueva estrategia comercial -todo lo cual también se tiene por reproducido expresamente en este acápite, por economía procesal- a lo que cabe agregar, en específico, lo relatado en la audiencia por el funcionario de la PDI que lo interrogó durante la investigación de los hechos, Fabián Mercado (testigo 16), en cuanto el encausado, interrogado por aquél, si bien negó su responsabilidad en dichas decisiones - que endosó exclusivamente al Gerente General Nicos Nicolaides-, reconoció haber sabido de la existencia de los dos sistemas de registro y sus implicancias - de lo que se habría enterado de parte del Gerente de Producción Arturo Schofield-, más no de la entrega de información falsa respecto de los alevines sembrados.

Ahora bien, en relación a la contaminación ocurrida específicamente en el CES Aracena 14 a raíz del vertimiento de arena, negó la existencia de daño ambiental, señalando que la falta de oxigenación del agua producto de la bacteria generada a propósito de los residuos orgánicos de los peces, era normal, agregando que el daño debido a la producción de la especie era uno controlado, reconociendo que Arturo Schofield le señaló que el Gerente General le había instruido verter la arena en el CES Aracena 14, para tapar la existencia de dicha bacteria en el fondo marino, lo que éste había hecho, sin perjuicio de que dicha acción no había cumplido su objetivo, no había dado resultado, producto de las corrientes marinas. Él, por su parte, estimaba que no se había causado daño ambiental a las especies hidrobiológicas por arrojar arena, por cuanto en los fondos de los centros no existían recursos hidrobiológicos, ya que, de existir, la concesión no podría haberse otorgado.

Por último, el encausado reconoció ante dicho policía que la información que debía entregarse a Sernapesca él la recibía de parte de la administrativa

Raichuín, los formularios que debía entregar, que él revisaba, pero que era *lo que recibía*. En concreto, reconoció haber suscrito las declaraciones juradas de siembra y cosecha para Sernapesca, que luego entregaba a la administrativa Raichuín.

Acorde a todo lo expuesto, sumado al cargo gerencial desempeñado por Drago Covacich Mc-Kay al interior de la empresa y principalmente por el hecho de haber suscrito las declaraciones de siembra y cosecha que, con datos falsos, fueron entregadas a la autoridad fiscalizadora para engañarla, tomando así parte en la ejecución del hecho al impedir o procurar impedir que se evitara el exceso de siembra de salmones en los centros de cultivo de Nova Austral, **es posible estimar que le asiste responsabilidad como autor, en el delito de contaminación de aguas** del artículo 136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura, **conforme al artículo 15 N°1 del código punitivo**; lo anterior, sin perjuicio de que, al haber confeccionado las declaraciones mendaces -que incluyen además las de cosecha-, dicha acción, por sí misma, configuró además el **delito del artículo 212 del mismo código**, acarreado su **responsabilidad como autor**, por haber tomado parte en su ejecución, esta vez de una manera inmediata y directa, **conforme al N°1 del mismo artículo**, descartándose de esta forma la solicitud de absolución que, respecto a este último ilícito, formuló su defensa, fundada en la *insuficiencia probatoria* de la prueba de cargo, al no haberse establecido, a su juicio, que él hubiese confeccionado las *declaraciones juradas* de siembra y de cosecha en cuestión, ni que las hubiese suscrito -echando en falta la existencia de un peritaje (caligráfico, se presume)-, en circunstancias que no las había enviado él, sino que la asistente de producción Rina Raichuín.

Sobre este punto en particular, si bien la defensa fue ambigua -decimos sólo su defensa, pues el acusado mismo no prestó declaración en el juicio-, al señalar que, aunque las hubiese revisado, dicha revisión sólo se habría referido a aspectos más bien formales, pues no estaba capacitado para verificar la realidad de los datos contenidos en éstas -al no tener instalado en su escritorio el programa *Fish Talk*-, lo cierto es que el envío de dichos documentos,

efectivamente suscritos por él, lo fue en su calidad de representante legal de la empresa para la cual se desempeñaba como Gerente Regional desde larguísima data, no pudiendo eludir su responsabilidad en una excusa tan liviana, máxime si del cumplimiento de dicha obligación, en la precisa calidad que detentaba, dependía finalmente la marcha de la empresa, pues constituía un requisito indispensable para comenzar y terminar los ciclos productivos de todos los CES de los que Nova Austral es titular.

VIGÉSIMO SEGUNDO: Que, en relación a **la participación del acusado ISAAC OLLIVET-BESSON** en el delito de **contaminación de aguas** del artículo 136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura, **para la mayoría del tribunal resultó igualmente establecida, más allá de toda duda razonable, gracias a la prueba de cargo** con la que se estimó acreditado dicho ilícito, así como con aquella aludida en los basamentos que anteceden, a propósito del establecimiento de la participación de los autores del mismo, en especial en lo referido a su asistencia a las reuniones de producción realizadas en el Casino *Dreams* de esta ciudad -la que también se tiene por expresamente reproducida aquí, por economía procesal-, a lo que se debe agregar la declaración específica del jefe de uno de los centros de cultivo de la empresa, Juan Pablo Brunning (testigo 17), en cuanto este último indicó haber recibido un correo electrónico referido a las instrucciones relacionadas con el doble registro de información y la ocultación de la mortalidad real de salmones a Sernapesca, que debió haber venido copiado a dicho acusado, en su calidad de Jefe de Área. Al menos seis correos electrónicos aportados por los acusadores (documental 3, 194, 195, 196, 198 y 199) dan cuenta específica de lo anterior.

Así, las acciones desplegadas al interior de la empresa para falsear los datos reales de la mortalidad de los salmones ocurrida al interior de los distintos CES, con el fin de ocultar la *sobre siembra* de peces, constitutiva del delito en sí, conforme se razonó en el basamento Décimo Octavo, fueron perfectamente conocidas y aceptadas por el encausado, en su calidad de Jefe de Área, encargado, precisamente, de supervisar el cumplimiento, por parte de los jefes

de los distintos CES, de lo instruido desde la gerencia, en términos tales que, no habiendo participado ni como autor ni como cómplice del mismo, máxime debido a su escaso poder de decisión, intervino dolosamente con posterioridad a su ejecución, ocultando los efectos del delito -la verdadera mortalidad de salmones-, **quedando así su conducta comprendida en el N°2 del artículo 17 del Código Penal, debiendo responder como encubridor** del mismo, recalificándose de esta manera el grado de participación propuesto por ambos acusadores.

Cabe por último indicar que, en relación a dicho ilícito, no se pudo establecer, con la prueba rendida, su participación respecto del vertimiento de arena ocurrido en el CES Aracena 14.

VIGÉSIMO TERCERO: Que, por último y también para la mayoría del tribunal, **la participación del acusado RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA en el delito de contaminación de aguas** del artículo 136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura, **resultó igualmente establecida**, *más allá de toda duda razonable*, **gracias a la misma prueba de cargo** consignada en el fundamento que antecede, a la que nos remitimos, por economía procesal, debiendo agregarse a dichas probanzas la incriminación directa que fue efectuada, en cuanto a la supervisión, por parte de dicho encausado, del cumplimiento de la instrucción de llevar el doble registro de información, falseando aquella entregada a Sernapesca, por los jefes de los CES de Nova Austral Rodrigo Carrillo, Gabriel Cornejo, Daniel Cea y Danilo Márquez (testigos 7, 11, 12 y 27, respectivamente), así como los correos que avalan lo anterior (documental 3, 197 y 200).

Conforme todo ello es que se estimó acreditada su participación en el referido delito, **únicamente como encubridor**, por las razones ya expuestas en el basamento precedente, acorde lo estatuido por el artículo 17 N°2 del código punitivo y con la misma excepción allí hecha, descartándola respecto de lo acontecido a propósito de la arena mandada verter en el CES Aracena 14.

VIGÉSIMO CUARTO: Que, **resumiendo y en conclusión**, todos los antecedentes previamente analizados, rendidos por los acusadores, vale decir, los testimonios de los policías y civiles -principalmente trabajadores actuales y pasados de la empresa Nova Austral S.A., así como funcionarios públicos de las

instituciones fiscalizadores de la actividad acuícola- que depusieron en autos, así como las pericias ratificadas por sus autores en estrados, unidos a la prueba documental y otros documentos digitales exhibidos en la audiencia - comentadas libremente por los intervinientes durante su respectiva exhibición, destacando aquellas partes que solicitaron fuesen tomadas especialmente en cuenta-, apreciados directamente por el tribunal y valorados libremente, pero sin contradecir los principios de la lógica, las máximas de experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, parámetros estos últimos establecidos por el artículo 297 del Código Procesal Penal, permitieron al tribunal, con los quórums indicados en cada caso, establecer categóricamente que los acusados Nicos Nicolaides Bussenius y Drago Covacich Mc-Kay tomaron parte en la ejecución del delito de contaminación de aguas del artículo 136 de la LGPA acreditado en el juicio, el primero de una manera inmediata y directa, mientras que el segundo impidiendo o procurando impedir que se evitara, es decir como autores del mismo, en los términos establecidos en el artículo 15 N°1 del Código Penal. De igual forma, permitieron establecer la participación de Covacich Mc-Kay en el delito del artículo 212 del código punitivo, por haber tomado parte en su ejecución de una manera inmediata y directa; finalmente, permitieron también establecer la participación de los acusados Isaac Ollivet-Besson Osorio y Rigoberto Garrido Arriagada, como encubridores, previa recalificación, del primero de dichos ilícitos, debido a que, teniendo conocimiento de su perpetración por sus autores, intervinieron con posterioridad a su ejecución, ocultando los efectos del mismo para impedir su descubrimiento, al tenor de lo dispuesto en el artículo 17 N°2 del mismo cuerpo legal.

VIGÉSIMO QUINTO: Que, en cambio, los hechos probados consignados en el fundamento Décimo Tercero, **para la mayoría del tribunal no se estiman configurativos del delito de fraude de subvenciones**, previsto en el **artículo 470**

Nº8 del Código Penal y sancionado en el inciso final del **artículo 467** del mismo código, según se pasa a explicar a continuación:

Recapitulando y para una mejor comprensión, **la primera norma dispone que** “Las penas privativas de libertad del art. 467 se aplicarán también... **A los que fraudulentamente obtuvieren del Fisco**, de las municipalidades, de las Cajas de Previsión y de las instituciones centralizadas o descentralizadas del Estado, **prestaciones improcedentes**, tales como remuneraciones, **bonificaciones**, subsidios, pensiones, jubilaciones, asignaciones, devoluciones o imputaciones indebidas...”, **en tanto la segunda**, en su redacción vigente al momento de los hechos, estatúa **que** “El que defraudare a otro en la sustancia, cantidad o calidad de las cosas que le entregare en virtud de un título obligatorio, será penado:...” fijando a continuación las penas aplicables según el monto involucrado.

Ahora bien, **los persecutores fundaron su pretensión de condena, estimando que dicho delito se encontraba configurado con los hechos contenidos en sus respectivas acusaciones, por infringirse con ellos** lo dispuesto en **el artículo 10º, en relación con el 1º, ambos de la Ley Navarino** (Ley 18.392, que establece un régimen preferencial aduanero y tributario para el territorio de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, por un plazo de 25 años), **que establecen**, respectivamente:

“Artículo 1º: Gozarán de las franquicias que se establecen en la presente ley **las empresas...** que se instalen físicamente en terrenos ubicados dentro de los límites de la porción del territorio nacional indicado en el inciso anterior, **siempre que su establecimiento y actividad signifique la racional utilización de los recursos naturales y que asegure la preservación de la naturaleza y del medio ambiente...**

Para los efectos de esta ley se entenderá por empresas industriales aquellas que...incorporen en las mercancías que produzcan, a los menos, un 25% en mano de obra e insumos de la zona delimitada en el inciso primero de este artículo.

El Intendente Regional aprobará por resolución la instalación de las empresas señaladas en el inciso segundo, con indicación precisa de la ubicación y deslindes de los terrenos de su establecimiento...”

“Artículo 10°: El Estado de Chile otorgará una bonificación a las empresas referidas en el artículo 1° de la presente ley, equivalente al 20% del valor de las ventas de los bienes producidos por ellas o del valor de los servicios, según se trate, deducido el impuesto al Valor Agregado que las haya afectado, que se efectúen o se presten desde el territorio de la zona descrita en el mismo artículo, al resto del país...”

Facúltase al Servicio de Tesorerías para que pague la bonificación a que se refiere el inciso anterior, una vez cumplida la obligación del Impuesto al Valor agregado que les haya afectado y se haya acompañado declaración jurada ante notario en el sentido de que las mercancías por las cuales se socita la bonificación han cumplido con la exigencia de integración a que se refiere el inciso tercero del artículo 1° de esta Ley. El Servicio de Tesorerías pagará este beneficio en el plazo de cinco días contados desde la presentación de la solicitud de bonificación por el contribuyente y se acredite el cumplimiento de las obligaciones señaladas.”

Su pretensión se reforzaba, a su juicio, con lo estatuido en el numeral 3 de la resolución T.R. N°7 de fecha 18 de febrero de 2000 y su ampliación de fecha 9 de abril de 2001 -mediante las cuales Intendente Regional de Magallanes aprobó la instalación y funcionamiento de la empresa en la comuna de Porvenir- en cuanto, como requisito necesario para gozar de los beneficios de la Ley, estableció que **“La Sociedad deberá dar estricto cumplimiento a las obligaciones establecidas en la Ley N°18.392 de 1985 y, en especial, que su establecimiento y actividades signifiquen la racional utilización de los recursos naturales que aseguren la preservación de la naturaleza y del medio ambiente.”** Ello habría que conjugarlo en todo caso con su numeral 5, que dispuso que **“Los servicios públicos competentes velarán por el estricto**

cumplimiento de las exigencias establecidas en los incisos 2° y 3° del artículo 1° de la Ley N°18.392”.

En apretado resumen, a juicio del Ministerio Público y del Consejo de Defensa del Estado, **si los acusados**, dirigiendo -en cumplimiento de sus cargos directivos-, el desarrollo de la actividad acuícola de Nova Austral S.A. **cometieron el delito de contaminación de aguas** -mediando engaño a los entes fiscalizadores de ésta- en determinado período, dicha empresa, consecuentemente, habría incumplido con **dar estricto cumplimiento a las obligaciones establecidas en la LGPA y, en especial, que su establecimiento y actividades signifiquen la racional utilización de los recursos naturales que aseguren la preservación de la naturaleza y del medio ambiente**, de manera tal que las bonificaciones que se le pagaron, durante el mismo período, en el marco de la Ley Navarino, habrían sido obtenidas fraudulentamente, consumándose también así el delito ahora analizado.

Entonces, entrando derechamente al análisis de los hechos probados en el presente juicio, al tenor de la figura típica invocada, siguiendo en esta parte al autor Luis Rodríguez Collao (Derecho Penal, Parte Especial, Volumen II, Derecho PUCV, Editorial Tiran Lo Blanch, 2022, pp. 450 y sgtes.) “la estafa o fraude de subvenciones, conocida asimismo como obtención fraudulenta de prestaciones estatales...” “se trata de un delito que constituye una **modalidad especial de estafa**, cuestión que se deduce, entre otras cosas, de la manera en que está descrito el comportamiento típico. Su especialidad también viene dada porque el bien jurídico que él lesiona no es el patrimonio individual, sino que el patrimonio público, circunstancia que lo diferencia de otras estafas.

El tipo penal **demanda que el agente obtenga, a través de engaño, una prestación estatal improcedente**. La obtención (indebida) cumple el papel de disposición patrimonial perjudicial para el Estado, la que a su turno ha sido provocada por el error de la persona natural que actúa en su nombre. De ahí que pueda afirmarse que el fraude de subvenciones **demanda los requisitos comunes a toda estafa**, es decir, **engaño, error, disposición patrimonial, perjuicio patrimonial y nexo causal** entre cada uno de ellos. Mientras que el

agente lleva a cabo el engaño típico, es la persona natural, que interviene en representación del Estado, quien efectúa la disposición patrimonial perjudicial determinada por error”.

Lo anterior nos lleva a un **primer problema**, consistente en que, en el caso que nos ocupa, **no se cometió engaño alguno respecto de los funcionarios del Servicio de Tesorerías que pagaron las bonificaciones respectivas**, sino que respecto de los funcionarios de las entidades fiscalizadoras (Sernapesca y Subpesca) encargadas de supervisar el cumplimiento de las referidas obligaciones de carácter *medioambiental*.

Ahora bien, los acusadores señalan que como el engañado finalmente es el Fisco de Chile, cuyos funcionarios, por un lado fiscalizan dicho cumplimiento de obligaciones ambientales y, por otro, pagan las bonificaciones mediante la Tesorería General de la República (como *caja pagadora*), **dicho requisito estaría cumplido, de lo que se discrepa**. Sin perjuicio de que, en las acusaciones, dicho engaño, consignado en el párrafo sexto, se hizo consistir específicamente sólo en las “*acciones directas*” realizadas por los acusados “*tendientes a falsificar y adulterar los datos reales de siembra, cultivo, cosecha y mortalidad de cada centro*”... “*con el objetivo de alterar los verdaderos indicadores que permiten a dicho servicio evaluar la condición sanitaria y ambiental de los centros de cultivo*”.

En este punto, el autor ya citado, en la misma obra, continúa señalando que “A pesar de que puede discutirse la punibilidad de un **engaño omisivo** respecto de este delito (v. gr., si el agente se presenta ante la entidad estatal que otorga la subvención y omite información relevante para obtenerla), tal posibilidad tendría que sortear las dificultades que supone el castigo de la estafa omisiva en el Derecho chileno, ya señaladas. Para evitarlas, **puede sostenerse que quien, al solicitar la prestación** (sea por primera vez o en oportunidades sucesivas), **omite información relevante, comete un engaño activo, pues afirma que cumple los requisitos establecidos para la misma, no obstante ello no ser efectivo**”.

Sin embargo, analizadas las normas en juego, las únicas obligaciones que el artículo 10° de la Ley Navarino exige que se cumplan, para proceder al pago de las bonificaciones, son aquellas consignadas en la misma norma, entre las cuales no se contemplan expresamente dichas obligaciones de carácter ambiental. Tal como señalaron las defensas, entre las pruebas rendidas no se contó con ninguna que demostrara la posibilidad siquiera de que los funcionarios pagadores pudiesen verificar dicho cumplimiento, o de que la empresa peticionaria efectivamente pudiese acreditarlo al momento de efectuar la solicitud de su pago, en cuanto actuación positiva, que es lo que exige precisamente la expresión usada por el tipo penal *-acreditar-*, de tal suerte que **ningún engaño** se produjo al momento de dicho pago -momento preciso que determina la consumación del delito-, desechándose por lo mismo también el planteamiento efectuado por el Ministerio Público, únicamente en su alegato de cierre, de considerar al delito configurado en su modalidad omisiva.

Sin perjuicio de lo ya concluido, **resulta indispensable referirse al elemento perjuicio**, que se hizo consistir -sin decirlo explícitamente en los hechos de las acusaciones- en el monto total obtenido como bonificación por las ventas efectuadas por Nova Austral en su planta productiva de Porvenir, en el caso de la acusación fiscal, durante el período comprendido entre febrero de 2017 y junio de 2019 (ascendente a \$50.398.204.324) y, en el de la acusación particular y demanda civil, entre el año 2016 y la última fecha indicada (ascendente a \$59.580.971.043).

Es del caso que, conforme los *hechos probados* consignados en el basamento Décimo Tercero, y dado que el delito de contaminación de aguas -cuya comisión se dice conllevaría la comisión del de fraude de subvenciones- sólo se podría haber cometido a partir de la fecha en que se instruyó llevar el *doble registro* de la información, tantas veces mencionado, esto es, junio de 2017, hasta junio de 2019, dicha suma en ningún caso podría ser superior a la allí determinada (\$41.722.379.723).

Pero además, en los *hechos materia de las acusaciones* -la del Ministerio Público, transcrita en el basamento Segundo y la del Consejo de Defensa del Estado, contenida en el Tercero), tal y como venían allí redactados, se dio a entender, **en varios de sus pasajes, que el monto del perjuicio habría sido uno distinto, cuyo monto específico nunca se consignó**; allí se describieron en detalle las acciones realizadas por todos los acusados, en cada una de las fases de producción, distinguiendo entre siembra, mortalidad y cosecha, para luego indicar, dentro de la descripción de la segunda fase, que “...**de no haberse producido tal engaño, se habría generado la disminución de cosecha y producción** por parte de Nova Austral S.A., lo que habría **derivado en una venta menor de salmones**, lo que por su parte **influyó de manera directa en el monto de la bonificación solicitada** por Nova Austral S.A. a tesorería, que en consecuencia habría sido menor” y luego, dentro de la descripción de la tercera fase, que “**el engaño en los datos entregados** por los acusados, dio pie a que **los diversos centros** de cultivo de la empresa Nova Austral S.A. **obtuvieran una clasificación de bioseguridad alta** por parte de los entes fiscalizadores, siendo que **los datos reales** daban cuenta que correspondía una clasificación de bioseguridad baja 2, lo que **habría implicado una reducción del 60% de ejemplares a sembrar**, disminuyendo la producción por parte de la sociedad Nova Austral S.A., y generando como consecuencia una venta menor, **que influyó de manera directa en la bonificación a título de Ley Navarino** solicitada a la Tesorería Regional, la que en consecuencia, también habría sido menor”.

Las menciones antes relevadas no se condicen con el monto total del perjuicio expuesto más atrás, pues dichas ventas menores necesariamente tendrían que haber ocurrido más adelante, al término del ciclo productivo conocido en esta causa (esto es, después de junio de 2019) o bien después del ciclo productivo siguiente (en el caso de castigarse las siembras de aquél), lo que hace surgir la pregunta de si entonces hubo una parte de la producción que no habría causado perjuicio fiscal (la bonificación que hubiese sido menor,

de no mediar las acciones reprochadas), todo lo cual **constituye también un impedimento para la configuración del delito, al no encontrarse delimitado el perjuicio supuestamente causado**, sin que el tribunal tenga herramientas (necesariamente un peritaje) para determinarlo.

Y esto lleva inevitablemente a otra conclusión que tampoco permite tener por configurado el delito en análisis: los salmones de los centros de cultivo, materia de las acusaciones, como ya se explicó también en el basamento Décimo Tercero, se produjeron en los ciclos productivos desarrollados entre los años 2017 a 2019, al cabo de los cuales se cosecharon y enviaron a la planta de producción. En el presente juicio no se determinó cuándo se pudieron haber vendido ni menos cuándo se pudo haber pagado, por dichas ventas posteriores, las bonificaciones que sobre sus montos otorga la Ley Navarino. Como la consumación del delito se produce con el pago de dichas bonificaciones, todo lo relacionado con la producción antes especificada, ni siquiera se puede castigar a título de tentativa, constituyendo, a lo más, *actos preparatorios* del delito, que resultan impunes.

En consecuencia, los salmones vendidos en paralelo -entre junio de 2017 y junio de 2019-, no provenían de dichos ciclos productivos, sino de producciones previas, llevadas a cabo sin sobre siembra y en forma completamente lícita, de tal manera que ningún delito pudo cometerse a raíz del cobro de las bonificaciones pagadas a su respecto.

Finalmente, como **último escollo insalvable para tener por configurado el delito de fraude de subvenciones**, volviendo al mismo autor y obra citada, allí éste continúa señalando que **“A diferencia de lo que ocurre en la estafa de seguros del artículo 470 N°10 del Código Penal, en la estafa de subvenciones no se alude expresamente a la posibilidad de que la prestación improcedente se obtenga para un tercero**. En efecto, a pesar de que se trata de ilícitos cuya descripción tiene una estructura análoga, sólo en el fraude de seguros se contiene una referencia explícita a tal posibilidad.

Frente a lo anterior, pueden plantearse dos interpretaciones. La primera supone considerar que, si en la estafa de subvenciones la ley no distingue, la

prestación estatal improcedente podría obtenerse para quien realiza el engaño o para un tercero. **La segunda opción interpretativa pasa por entender que sólo en la estafa de seguros puede obtenerse el pago indebido del seguro para sí o para un tercero, mientras que en la estafa de subvenciones tendría que ser el propio agente quien obtenga, para sí, la prestación estatal improcedente.** Esta última postura evita que la precisión efectuada en el tipo del artículo 470 N°10 se torne superflua e implica optar, entre dos interpretaciones posibles, por la más restrictiva y menos perjudicial para el hechor”,

Esta última interpretación, efectuada con base las normas vigentes al momento de los hechos tantas veces especificados, **se comparte por la mayoría del tribunal**, por lo que, **habiéndose establecido fehacientemente que el eventual perjuicio sufrido por el Fisco de Chile**, a raíz de la disposición patrimonial efectuada por éste a título de bonificaciones de la Ley Navarino, **fue en íntegro provecho de un tercero, la empresa Nova Austral S.A., y no de los acusados, ello impidió absolutamente acoger la solicitud de condena formulada a su respecto por dicho ilícito**, lo que, evidentemente es más beneficioso para ellos que la aplicación del artículo 467 en su redacción actual, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18 del mismo cuerpo legal.

En efecto, en la actualidad y a partir de la modificación introducida al artículo antes citado, por la Ley 21.598, vigente a partir del 17 de agosto de 2023, que establece que “El que para obtener provecho patrimonial **para sí o para un tercero** mediante engaño provocare un error en otro, haciéndolo incurrir en una disposición patrimonial consistente en ejecutar, omitir o tolerar alguna acción en perjuicio suyo o de un tercero será sancionado...”, la situación de los acusados podría haber sido radicalmente distinta.

VIGÉSIMO SEXTO: Que, de acuerdo a lo concluido en el basamento que antecede, habiéndose estimado, por la mayoría del tribunal, que los hechos probados, reproducidos en el considerando Décimo Tercero, no configuran el referido delito de **fraude de subvenciones**, resulta innecesario pronunciarse sobre la **participación** que en éste se asignó a los encartados Nicos Nicolaidés,

Drago Covacich, Isaac Ollivet-Besson y Rigoberto Garrido, a los dos primeros como autores y a los dos últimos como cómplices, en la acusación fiscal y a todos como autores, en la acusación particular, por ser ello inconducente.

VIGÉSIMO SÉPTIMO: Que, como también dispone el artículo 297 del Código Procesal Penal, **el tribunal debe hacerse cargo de la prueba que ha desestimado, indicando las razones** tenidas en cuenta para hacerlo.

El resto de la prueba de cargo o bien se encontraba referida a antecedentes que no requerían de prueba adicional, por ser materia de la convención probatoria a que arribaron las partes (los comprobantes de egreso de la Tesorería General de la República; las resoluciones referidas a la incorporación de la empresa al régimen de la Ley Navarino), o bien a aspectos meramente formales (todos los oficios remitores de información entre distintas reparticiones), o bien a ciclos productivos de los distintos CES de la empresa Nova Austral no incluidos en el espacio temporal abarcado por la relación fáctica materia de las acusaciones, o bien se encontraban referidos a diversos procedimientos sancionatorios -tanto sus actos trámite como sus actos finales-, seguidos, con diverso resultado, a propósito de infracciones administrativas, ante los entes fiscalizadores y en el marco de la regulación de la actividad acuícola, incluida su etapa recursiva ante el Tribunal Ambiental competente, toda lo cual no incide en las conclusiones a que ha arribado el tribunal, por lo que no serán analizadas en profundidad, por ser ello inconducente.

En cuanto a la prueba rendida por las defensas, la del acusado Nicos Nicolaides se refirió precisamente a lo último; la de Drago Covacich, se refirió a un procedimiento administrativo seguido para conocer de un posible incumplimiento de la Ley Navarino por aspectos completamente distintos -formales- a los que fueron materia del presente juicio y, la de Isaac Ollivet-Besson y Rigoberto Garrido se refirió más bien a aspectos relacionados con el perfil de sus cargos -su nivel de decisión al interior de la empresa-, lo que fue recogido por el tribunal al efectuarse la recalificación de su participación, a encubridores.

VIGÉSIMO OCTAVO: Que, en la forma en que se ha razonado, pormenorizada en las consideraciones precedentes, **se han descartado las peticiones absolutorias formuladas por las defensas** de los encartados, quedando tan solo pendiente referirse en específico a lo sostenido por la defensa de los Jefes de Área de Nova Austral, en relación a la falta de prueba *científica* que acreditara la existencia del *delito ambiental* en base a la afectación de algún recurso hidrobiológico, lo que constituía, a su juicio, una duda razonable que impedía alcanzar la convicción de condena a su respecto.

El tribunal discrepa de dicha alegación, pues, como se ha sostenido en muchos fallos anteriores, **el término más allá de toda duda razonable** no está definido en nuestra legislación, no obstante ser el estándar de convicción del tribunal, de acuerdo al artículo 340 del Código Procesal Penal. Al respecto, al instaurarse la reforma procesal penal en nuestro país, se importó dicha acepción del derecho anglosajón, en el que la declaración de culpabilidad penal exige prueba más allá de toda duda razonable –*beyond a reasonable doubt*– concepto respecto del cual, si bien no existe una delimitación de su alcance, existe acuerdo en que no puede entenderse como equivalente a “más allá de toda sombra de duda” –pues exigiría descartar por completo cualquier otra versión de los hechos– sino que admite la existencia de otras hipótesis posibles, aunque improbables.

A juicio de estos sentenciadores –con los quórums ya señalados al emitirse el veredicto–, **la versión de los hechos** –tal y como se tuvieron por establecidos– **así como la participación en estos de los distintos acusados, fluyó de la apreciación armónica de las probanzas efectivamente rendidas en el juicio**, de forma tal que no vulneró ni los principios de la lógica, ni las máximas de la experiencia ni los conocimientos científicamente afianzados, parámetros establecidos por el artículo 297 del Código Procesal Penal para su apreciación, **en términos tales que, no existiendo una versión alternativa a la misma**, máxime si todos mantuvieron silencio en la audiencia de juicio, **ha resultado finalmente**

verosímil y ha permitido alcanzar la convicción necesaria y suficiente para condenarlo, sin que los alcances formulados por sus defensas permitan construir una *duda* con caracteres de *razonabilidad* tal que hubiese permitido desvirtuarla.

Por último, se descartó que el delito de contaminación de aguas que se tuvo por establecido, se tratara, en concreto, de un **delito continuado**, según se explica a continuación.

Sin perjuicio de que dicha figura doctrinal no tiene apoyo normativo en nuestra legislación, se funda en la concurrencia de varios requisitos: una *unidad de resolución*, esto es, una única decisión inicial para delinquir, que se proyecta en varias acciones posteriores; una *pluralidad de acciones típicas*, la realización de varios hechos independientes cada uno con los elementos del tipo penal; una *homogeneidad típica*, esto es, que las acciones deben infringir el mismo tipo penal; una *identidad o conexión del bien jurídico protegido*; una *unidad de sujeto activo*, que sea el mismo o mismos autores en todos ellos y, finalmente, una *proximidad temporal y circunstancial*, en el sentido de que las conductas deben estar cercanas en tiempo y relacionadas en sus circunstancias de modo, tiempo o lugar.

En el presente caso, si bien en una primera aproximación pudiese parecer que se reúnen todos ellos, lo cierto es que ello eventualmente sería aplicable para la contaminación basada en la *sobre siembra* de peces en los distintos centros de cultivo de Nova Austral, en la medida que operó en todos ellos sobre la base de la introducción de dichos *agentes contaminantes biológicos*, por sobre el límite autorizado por las respectivas RCA, fundada en la *unidad de resolución* de obtener el máximo de producción por esa vía, de lo que se discrepa, en todo caso, atendidas las distintos tiempos y lugares en que cada delito se cometió, faltando en la especie el requisito de *proximidad temporal y circunstancial*; pero, en todo caso, dicha aparente *unidad de resolución* no se presenta en el delito cometido en el CES Aracena 14, que se basó en la introducción de *agentes contaminantes físicos* -las toneladas de arena vertidas sobre el lecho marino-, con una finalidad distinta, como fue, por una parte, ocultar los efectos de la *sobre siembra* ya realizada allí y, por otra, revertir la

condición de *anaerobiosis* que presentaba, pues de otra manera no podría volver a sembrarse en dicho centro, producto de la prolongación del *descanso sanitario* requerido para ello.

Lo anterior motivó que se tuviese dicho delito como *reiterado*, sin perjuicio de lo que se dirá al momento de determinarse la pena aplicable.

VIGÉSIMO NOVENO: Que, **en la audiencia prevista en el artículo 343 del Código Procesal Penal, la defensa de NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS invocó, además de la circunstancia atenuante de responsabilidad penal del artículo 11 N°6 del Código Penal, de su irreprochable conducta anterior**, fundada en su extracto de filiación y antecedentes -que más adelante aportó-, sin anotaciones pretéritas, **la de la media prescripción, del artículo 103 del Código Penal.**

Los hechos comenzaron a investigarse en el mes de junio de 2019, época a la cual ya estaban consumados todos los delitos. El delito en cuestión -por el que resultó condenado- era un simple delito y prescribía en 5 años. El artículo 103 del Código Penal, que reprodujo, instauraba dicha media prescripción en caso de haber transcurrido la mitad del tiempo requerido para la prescripción, lo que debía conjugarse con el artículo 96 del mismo código, que regulaba la *interrupción de la prescripción*, lo que no había ocurrido -conforme al referido extracto sin antecedentes- y la *suspensión* de la misma, que detenía el transcurso del plazo, sin que éste se perdiera. La pregunta era cuánto plazo había transcurrido. Dicho plazo sólo se interrumpía con la formalización de la investigación, conforme la jurisprudencia de la Excma. Corte Suprema, que detalló.

Establecido que solo la formalización de la investigación suspendía el transcurso del plazo, entre la fecha cierta de la consumación de los delitos, el 27 de junio de 2019 y el 22 de marzo de 2022 -fecha de la formalización-, habían transcurrido 999 días, esto es, 2 años y 8 meses, más de la mitad del plazo requerido para la prescripción del delito.

Esa fórmula de cómputo también constaba en la jurisprudencia de la Il. Corte de Apelaciones de esta ciudad, que citó.

Constando lo ya señalado, debía aplicarse el artículo 103 del Código Penal para calcular la pena, estimando el hecho revestido de dos o más circunstancias atenuantes, muy calificadas.

La pena prevista la ley para el delito del artículo 136, en abstracto, era la de presidio menor en sus grados medio a máximo y, por aplicación del artículo 68 del Código Penal, en su inciso tercero, podía bajarse la pena en 1, 2 ó 3 grados desde el mismo. Pidió la rebaja en 2 grados, quedando en presidio menor en su grado mínimo, pidiendo específicamente la fijación de 61 días.

En cuanto a las multas, pidió, en virtud de lo dispuesto en el artículo 70 del Código Penal, dado que concurrían el artículo 103 del mismo código y su irreprochable conducta anterior, que se impusiera en su mínimo, esto es, 100 UTM. Además, su representado tenía 65 años y, como había quedado establecido en la causa, había dejado de trabajar en la empresa Nova Austral, siendo el único sostén económico de su familia, su cónyuge de 67 años y sus dos hijos, que eran estudiantes universitarios.

Sin perjuicio de lo anterior, en relación a la *reiteración* pedida por el acusador particular, atendida la indeterminación de las conductas previstas en la acusación y que la única concreta era aquella referida al CES Aracena 14, planteó que se trataba de un delito *continuado*, citando al autor Enrique Cury y a la Jurisprudencia concordante de la Excm. Corte Suprema en la sentencia a que dio lectura.

La doctrina, por otra parte, los profesores Matus y Ramírez (página 581 de su Manual de Parte General), señalaba que existían dos criterios para así establecerlo, la unidad de propósito, de víctima y contexto en un lapso determinado que vulneraran un determinado bien jurídico y, por otro, la indeterminación procesal, esto es, la indeterminación de los hechos, en tiempos y lugares.

Dado que, respecto de dicho delito, sólo se indicaba una conducta precisa en la acusación, siendo el resto, a su juicio, indeterminadas, tratándose de un mismo bien jurídico, y realizado todo en el contexto de la actividad

industrial y acuícola de la empresa Nova Austral, debía tratarse como un solo delito. Ello, sin perjuicio de no tener esto efectos para la imposición de una pena sustitutiva.

Con lo anterior, entendía procedente la imposición de la pena sustitutiva de Remisión Condicional de la pena, respecto de la cual se cumplían sus requisitos *objetivos y subjetivos*, al no encontrarse prohibida, no excediendo la pena a aplicar de tres años, ni habiendo sido condenado su representado con anterioridad.

Con el mismo fin incorporó, mediante su lectura, **un informe social** de fecha 5 de mayo de 2025, emanado de la profesional Zaida Andrea Garrido Valenzuela, Licenciada en Trabajo Social, Asistente Social, quien concluyó, en resumen, que *“considerando los factores protectores del referido, comprobados a través de entrevista en profundidad y focalizada, además de revisión de documentos, se evidencia la presencia de arraigo, siendo absolutamente inviable que ejecute algún tipo de acciones evasivas de las exigencias que emanen de las determinaciones y mandatos del sistema judicial, ya que cuenta con el apoyo de sus redes más cercanas, escenario que permite evaluar un pronóstico de recuperabilidad social altamente favorable. En el diagnóstico realizado no se aprecian indicadores de fuga o de evitar o evadir las disposiciones que emanen de la concesión de beneficios en medio libre. Especial consideración para estos efectos debe tener el hecho de que actualmente el periciado Nicos Nicolaides es sostenedor económico exclusivo de su cónyuge y de sus hijos Sofía y Christos. En este aspecto resulta improbable que el imputado renuncie a estas variables afectivas y materiales señaladas, con fines evasivos o de contraponerse a la norma. De esta manera y en atención al arraigo familiar, además de su responsabilidad en el espacio laboral y parental con sus cinco hijos, los que fueron diagnosticados en proceso de entrevista, se determina que no existe ningún impedimento para que el imputado Nicos Nicolaides, pueda lograr beneficio de alguna de las penas previstas en la ley 18.216, específicamente de libertad vigilada intensiva, siendo*

por lo demás dicha recomendación, eficaz y necesaria en el caso específico, para mantener y asentar su efectiva adaptación y socialización...”

Pidió, por último, que se aplicara la *Convención Interamericana para la Protección de los Derechos Humanos de las Personas Adultos Mayores*, tratado internacional del que Chile era parte, cuyo artículo 13 establecía que *“Es un deber para los Estados, parte de este tratado, promover medidas alternativas respecto de la privación de libertad, de acuerdo con sus ordenamientos jurídicos internos”*.

Dándose todos los requisitos establecidos en la Ley 18.216 y conforme al referido tratado, insistió en su petición.

En tanto, **la defensa de DRAGO COVACICH MC-KAY**, pidió que, respecto del delito del artículo 212 del Código Penal, se tuviese en cuenta, **además de la minorante de irreproachable conducta anterior**, con base en su prontuario libre de anotaciones previas, reconocida por el Ministerio Público, se optara por la pena pecuniaria por sobre la privativa de libertad. No había razones para preferir la pena corporal, pues por eso se daba la alternativa por la ley, no vislumbrándose un mayor disvalor o perjuicio que ameritara su imposición. Sin perjuicio de que se trataba de prisión en cualquiera de sus grados.

Si se optare por la pena de prisión, beneficiándole la atenuante ya señalada, también le favorecía la **media prescripción**, por los mismos fundamentos ya esgrimidos por la defensa anterior, por lo que pidió que ésta no superara los 20 días.

En cuanto al delito de contaminación de aguas, en el entendido de que se pedían 300 días como pena por el Ministerio Público, e invocando la misma atenuante ya indicada y el artículo 103 del Código Penal, pidió se impusiera la pena la de 61 días de presidio menor en su grado mínimo. En cuanto a la multa, pidió su rebaja desde el mínimo, conforme al artículo 70 del mismo código y a la situación económica actual de su representado, por haberse pensionado el año pasado, al cumplir 65 años, habiendo además perdido su casa, por no haber podido seguir pagándola debido a la secuela del juicio. Debía considerarse además para su fijación las circunstancias ya mencionadas.

Debía considerarse que no existían tampoco agravantes. Pidió se fijara en el rango de 50 UTM y no el mínimo asignado por el tipo penal, de 100.

En ambos casos pidió que se le concediera el máximo de plazo para su pago, dado que su único ingreso consistía en su pensión, ascendente a 1 millón 700 mil pesos, sin perjuicio de sus gastos de salud y otros generados producto de los hechos.

Su cliente ejercía como empleado y administrador de un bazar ubicado en el supermercado Unimarc del centro, con un sueldo de \$550.000.

Pidió, por último, que se le concediera la **pena sustitutiva de remisión condicional de la pena**, pues se cumplían sus requisitos *objetivos y subjetivos*, no contando con antecedentes penales previos, habiendo desarrollado una carrera laboral durante toda su vida en la misma empresa, hasta la ocurrencia de los hechos del juicio. Tenía tres hijos y era una persona aportante a su comunidad.

Con el mismo fin incorporó, mediante su lectura, **un informe social**, emanado del profesional Adolfo Calisto Rodríguez, Trabajador Social, quien concluyó que *"El evaluado manifiesta adecuada disposición y voluntad durante la entrevista profundidad y visita domiciliaria realizada por quien suscribe, instancia que facilitó la comprensión de su realidad sociofamiliar, económica y sociojurídica actual. Presenta historia sociofamiliar, trayectoria educativa y sociolaboral funcional durante su historia vital, hitos normativos que favorecieron su adaptación a contextos educativos y sociales diversos, potenciando su integración sociolaboral actual. Identifica y reconoce como red familiar y social en su dinámica vital a sus hijos, hermanos y expareja, quien se configuran como referentes indispensables en su realidad sociojurídica actual. Se observa inserción sociolaboral a temprana edad en rubro pesquera, con desempeño en la región de Magallanes, espacios laborales que potenciaron su autonomía e independencia económica para cubrir las necesidades y requerimientos de su grupo familiar. Manifiesta actitud colaborativa y facilitadora durante el proceso de investigación en curso,*

contribuyendo con las diligencias sociojurídicas requeridas durante la causa vigente, con interés en finalizar proceso con salida alternativa y sanción extra carcelaria que le permita continuar con su dinámica sociolaboral actual. Refiere proyecciones personales, laborales y familiares prosociales referidas a: idea de acompañar y potenciar negocio en rubro cafetería de su hija Vesna Kovacic Sánchez quien vive y tiene emprendimiento en el país de Croacia y ajustarse económicamente con sus ingresos actuales en Punta Arenas. Se observa realidad económica a modificarse durante el mes de junio 2024, cuando se concrete remate de patrimonio habitacional actual, situación descenderá sus ingresos mensuales reportados. El evaluado presenta factores protectores vigentes en su realidad social actual, inserción laboral en rubro Administración de locales comerciales, red de apoyo sociofamiliar en su dinámica vital, arraigo social y laboral en la ciudad de Punta Arenas, disponibilidad a las diligencias socio jurídicas en curso y proyecciones personales prosociales, para lo cual las sanciones sustitutivas contempladas en la ley 18.216, brindarían reales oportunidades de mantener su integración social". Con igual objeto y de la misma forma, incorporó **un peritaje psicológico** de fecha 6 de mayo de 2024, elaborado por la profesional Karen Tobar Gómez, quien concluyó que "El evaluado, presenta características de personalidad dentro de parámetros normales, con un adecuado juicio de realidad y funcionamiento previo a los hechos materia de investigación adecuada, con una, vida laboral estable, relación de convivencia armónica y estable de larga data. Presenta rasgos de sociabilidad, liderazgo, conducta prosocial y respeto a figuras de autoridad, seguridad personal, sensibilidad afectiva, empatía, adaptabilidad, sinceridad, tenacidad, responsabilidad y competencia".

Finalmente acompañó el contrato de su actual trabajo, de 1 de enero de 2022, como administrador, como ya había anticipado, así como un comprobante de liquidación de renta vitalicia del mes de mayo de 2025.

En tanto, **la defensa de ISAAC OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA, alegó** que, para establecer la pena aplicable en abstracto, debía considerarse lo dispuesto en el artículo 136 de la LGPA, en su redacción previa a la modificación introducida por la Ley 21.132, pues los

hechos se enmarcaban, conforme las acusaciones, entre los años 2016 y 2019, habiendo regido la última modificación sólo a partir de enero de 2019 y por ser la anterior más favorable para sus representados.

Dicho tipo, así considerado, contemplaba como pena una multa de 50 a 3.000 UTM y, concurriendo dolo, la de presidio menor en su grado mínimo.

Habiéndoseles asignado la participación de encubridores, no concurriendo a su respecto *dolo*, sólo les era aplicable la pena pecuniaria.

Conforme lo dispuesto en el artículo 17 del Código Penal, siendo procedente una rebaja de 2 grados, pidió que la multa se fijara en 10 UTM, con la concesión de 12 parcialidades para su pago.

En el evento de que se estimare aplicable una pena privativa de libertad, pidió también se rebajara en 2 grados y se aplicara en su mínimo, conforme la atenuante reconocida por los acusadores, siendo aplicable la pena de prisión en su grado medio, solicitando que ésta no excediera de los 40 días.

Para justificar la rebaja de multa solicitada, hizo presente las condiciones económicas de sus representados, acompañando al efecto sendos **informes sociales**, elaborados por la Licenciada en Trabajo Social y Asistente Social Lorena González Morales, en junio de 2025, que concluían lo siguiente:

En el caso del acusado Rigoberto Garrido, que *"Su arraigo social y familiar, manifestado la responsabilidad parental desplegada, pese a no tener sentencias judiciales en estas materias; la adecuada convivencia con su esposa, pese al cambio o modificación relacional satisface el criterio del artículo 4, pues demuestra un vínculo estable y efectivo con su familia nuclear, y su reestructuración a hogar fraterno, minimiza el riesgo de abandono procesal. El examen de su grado de participación en los hechos investigados revela una responsabilidad secundaria: ocupaba un nivel jerárquico medio, sin acceso a la información estratégica ni facultades decisorias, y se limitaba a acatar órdenes bajo amenaza de despido, que se concreta en el año 2020. Esa situación, junto con su completa colaboración con la investigación y la inexistencia de antecedentes penales, proyecta un perfil de bajo riesgo de reincidencia que la*

Ley 18.216 considera esencial para la procedencia de medidas que prioricen la reinserción social por sobre el internamiento carcelario. El riesgo de reincidencia del Sr. Rigoberto puede estimarse como bajo a moderado, ponderando tanto sus factores protectores como sus áreas de vulnerabilidad. La aplicación de una pena sustitutiva resulta altamente recomendable, ya que facilitaría su reinserción mediante medidas estructuradas y ajustadas a sus necesidades particulares. En suma, la aplicación cualquier otra medida sustitutiva que el tribunal estime pertinente, no solo cumpliría con los requisitos legales de la Ley 18.216 (arraigo, sin antecedentes anteriores, bajo riesgo de reincidencia, factores protectores favorables y bajo factor de riesgo), sino que también promueve su plena reinserción, resocialización y protección de la familia. Se sugiere, respetuosamente, que la pena sustitutiva sea complementada con un plan de intervención orientado a promover su bienestar psicosocial y autonomía económica”.

En el caso de Isaac Ollivet-Besson, que “Su arraigo social y familiar (manifestado en la propiedad de una vivienda adecuada para la convivencia con su esposa y sus dos hijos, y en la estrecha interdependencia afectiva y económica que mantienen desde 2014) satisface el criterio del artículo 4, pues demuestra un vínculo sólido con el entorno que minimiza el riesgo de abandono procesal. A ello se suma su prolongada dedicación laboral, ininterrumpida desde el 5 de agosto de 2008 y con ascendencia reciente a jefe de producción, lo que, conforme al artículo 5, evidencia la necesidad de mantener su actividad profesional para resguardar el sustento de su familia y asegurar el cumplimiento de sus obligaciones crediticias. El examen de su grado de participación en los hechos investigados revela una responsabilidad secundaria: ocupaba un nivel jerárquico medio, sin acceso a la información estratégica ni facultades decisorias, y se limitaba a acatar órdenes bajo amenaza de despido. Esa situación, junto con su completa colaboración con la investigación y la inexistencia de antecedentes penales, proyecta un perfil de bajo riesgo de reincidencia que la Ley 18.216 considera esencial para la procedencia de medidas que prioricen la reinserción social por sobre el internamiento carcelario. En suma, la aplicación cualquier otra medida

sustitutiva que el tribunal estime pertinente, no solo cumpliría con los requisitos legales de la Ley 18.216 (arraigo, empleo estable, sin antecedentes anteriores, bajo riesgo de reincidencia, altos factores protectores y bajo factor de riesgo), sino que también promueve su plena reinserción, resocialización y protección de la familia".

Todo ello ameritaba la rebaja del monto de la pena desde el mínimo y la concesión de cuotas para su pago.

En caso de que el tribunal impusiere una pena privativa de libertad, **pidió se les aplicara la pena sustitutiva de Remisión Condicional de la pena**, por cumplirse todos los requisitos *subjetivos y objetivos* exigidos por la Ley 18.216, remitiéndose a lo concluido por los informes sociales ya aportados.

Por su parte, el fiscal, haciéndose cargo de lo alegado por la defensa de Nicos Nicolaidis, señaló que el tribunal había condenado por el primer delito, de contaminación de aguas, con carácter de reiterado, no siendo procedente discutirlo en esta etapa.

Respecto de la pena a imponer por dicho delito, **pidió que se rechazara la media prescripción** invocada, señalando que se había presentado ante el Juzgado de Letras y Garantía de Porvenir una querrella por el delito de contaminación de aguas, nominativa -contra los acusados, todos de Nova Austral- el 22 de abril de 2020; luego, tras ser proveída, se había solicitado audiencia de formalización el 27 de diciembre de 2021 y se había realizado, practicándose la formalización de cargos a todos los acusados el 22 de marzo de 2022. Conocía la jurisprudencia citada por la defensa de Nicos Nicolaidis, pero invocó lo ya resuelto por este tribunal y la Iltma. Corte de Apelaciones de esta ciudad, rechazando dicho criterio, en fallos más recientes, a los que dio lectura.

En relación a las atenuantes, ya había reconocido la de *irreproachable conducta anterior* de los acusados.

Finalmente, en cuanto a las penas, se adhirió a las pretensiones punitivas del Consejo de Defensa del Estado, en cuanto a la *reiteración* del ilícito,

conforme al artículo 351 del Código Procesal Penal -lo que no había solicitado al deducir su acusación-, adhiriéndose también a la pena específica solicitada por el acusador particular, debiendo elevar su pena solicitada originalmente.

En cuanto a las alegaciones de la defensa de los acusados Ollivet-Besson y Garrido, los tipos penales anterior y posterior a la modificación, dejando a criterio del tribunal su determinación, conforme la vigencia de la Ley 2.312. Sin perjuicio de las solicitudes de aumento de pena ya formuladas.

En cuanto a las penas a imponer en definitiva a dichos acusados, atendida su condena como encubridores, si bien pidió se aplicara una multa de 3000 UTM, en cuanto a penas corporales, pidió la imposición de 300 días de presidio menor en su grado mínimo.

Por último, respecto a la alegación de la defensa del acusado Covacich, solicitó la imposición de una pena de 40 días de prisión en su grado medio, excluyéndose el grado superior por la atenuante reconocida, lo que era proporcional a los hechos de la causa.

En cuanto a la aplicación de las penas sustitutivas, se cumplían sus requisitos *objetivos*, dejando a criterio del tribunal la ponderación de la concurrencia de los *subjetivos*.

La parte acusadora particular señaló que el veredicto había acogido su petición de condena por delito *reiterado* de contaminación de aguas, no siendo procedente su discusión a esta altura,

Para los condenados como autores, reiteró su petición de condena formulada en la acusación particular.

En cuanto a la alegación de *media prescripción*, se remitió a la argumentación y jurisprudencia citada por el Ministerio Público, solicitando su desestimación.

En cuanto a la rebaja de la multa solicitada por la defensa de Nicos Nicolaides, debía rechazarse, atendida la especial gravedad de las penas asignadas por la ley, no siendo plausibles los argumentos invocados para dicha rebaja.

Respecto a las penas sustitutivas, dejó al criterio del tribunal su imposición.

Reiteró las mismas peticiones en relación al acusado Drago Covacich, se remitió a lo señalado, no siendo suficiente la sola remisión al texto del artículo 70 del código punitivo para fundar su rebaja desde el mínimo.

Lo mismo respecto al delito del artículo 212 del Código Penal.

Finalmente, a propósito de la solicitud de la defensa de quienes resultaron condenados como encubridores, insistió en la pena de 300 días de presidio menor en su grado mínimo para cada uno de ellos y reiteró lo ya señalado a propósito de las multas.

En cuanto a la petición de la aplicación de la norma en su redacción anterior a la modificación del año 2019, conforme al mérito del juicio estimaba que había habido vertimientos con posterioridad a la ley, por ejemplo, lo del CES Aracena 14. También la situación de sobreproducción. No era procedente la aplicación únicamente de la multa.

Dejó también a criterio del tribunal la concesión de penas sustitutivas.

TRIGÉSIMO: Que, **en cuanto a circunstancias modificatorias de responsabilidad, beneficia a todos los acusados la atenuante de su irreproachable conducta anterior, del artículo 11 N°6** del Código Penal, tal como les fue reconocida en la acusación del Ministerio Público, no habiéndose rendido prueba alguna que diera cuenta de la existencia de antecedentes penales previos a su respecto, habiéndose acompañado además y a mayor abundamiento, por la defensa del acusado Nicolaides Bussenius, su extracto de filiación y antecedentes, libre de anotaciones pretéritas.

TRIGÉSIMO PRIMERO: Que, **en cuanto a la media prescripción de la acción penal**, el Código Penal, establece, en su artículo 94, que *“La acción penal prescribe: ... Respecto de los simples delitos, en cinco años”*, siendo este el plazo aplicable al delito respecto del cual se ha alegado.

Enseguida, el artículo 95 del mismo código, señala que *“El término de la prescripción empieza a correr desde el día en que se hubiere cometido el delito”*, mientras que en su artículo 96, consagra que *“Esta prescripción... se suspende desde que el procedimiento se dirige contra él; pero si se paraliza su*

prosecución por tres años o se termina sin condenarle, continúa la prescripción como si no se hubiere interrumpido”.

Por su parte, el artículo 103 del mismo cuerpo de leyes, consagra que *“Si el responsable se presentare o fuere habido antes de completar el tiempo de la prescripción de la acción penal o de la pena, pero habiendo ya transcurrido la mitad del que se exige, en sus respectivos casos, para tales prescripciones, deberá el tribunal considerar el hecho como revestido de dos o más circunstancias atenuantes muy calificadas y de ninguna agravante y aplicar las reglas de los arts. 65, 66, 67 y 68, sea en la imposición de la pena, sea para disminuir la ya impuesta.*

A su turno, el Código Procesal Penal, en su artículo 233, estatuye *“Efectos de la formalización de la investigación. La formalización de la investigación producirá los siguientes efectos: a) Suspenderá el curso de la prescripción de la acción penal en conformidad a lo dispuesto en el artículo 96 del Código Penal...”*

TRIGÉSIMO SEGUNDO: Que, conforme lo planteado por las partes, **para resolver la procedencia de la media prescripción invocada por las defensas, es menester determinar si en estos autos efectivamente alcanzó a transcurrir más de la mitad del plazo fijado para la prescripción de la acción penal** o, por el contrario, no lo hizo, por haber operado la suspensión de dicha prescripción, producto de las actuaciones realizadas por los persecutores, esto es, la presentación de la querella deducida por la parte acusadora particular o la solicitud de fijación de audiencia de formalización, en el caso del Ministerio Público.

A juicio del tribunal, para resolver este asunto, se debe acudir a lo dispuesto en el artículo 96 del Código Penal, que es la norma sustantiva que determina el momento en que la prescripción se suspende y que dispone que tal suspensión opera desde que el procedimiento se dirige contra el delincuente.

No obsta a lo anterior que el Código Procesal Penal, al normar los efectos de la formalización de la investigación en su artículo 233 letra a), señale que uno de ellos es, precisamente, *suspender el curso de la prescripción*.

Como sabemos, esta última norma, por encontrarse inserta en la regulación del procedimiento ordinario, cuya estructura está sentada sobre la base de un organismo autónomo que dirige la investigación, no es la única que tiene el mérito de suspender la prescripción, pues ha de adecuarse también a delitos para cuya persecución el legislador contempla otros tipos de procedimientos especiales, como el procedimiento simplificado, en que la suspensión se produce, conforme la jurisprudencia unánime de nuestros tribunales superiores de justicia, con el *requerimiento* del mismo, establecido el artículo 391 del mismo código; o bien, en aquellos procedimientos de acción penal privada, por la interposición de la respectiva *querella*.

Lo anterior es así, puesto que, por una parte, el referido artículo 233 letra a) no es una *norma de clausura*, que otorgue en forma exclusiva esa consecuencia a la comunicación al imputado de los hechos que a su respecto se indagan, mediante la referida *formalización* y, por otra, porque la prescripción no es una institución *procesal*, sino que es de *orden sustantivo*, regulada en el Código Penal, cuerpo normativo a cuyas disposiciones ha de ajustarse el examen de este instituto y que fija como época de suspensión de su decurso, el momento en que *el procedimiento se dirige contra el delincuente*, frase a la que, en definitiva, hay que dotar de sentido para resolver la cuestión debatida.

Ahora bien, el propio Código Procesal Penal, en su artículo 7º, al referirse a la *calidad de imputado*, dispone que *...para este efecto, se entenderá por primera actuación del procedimiento cualquiera diligencia o gestión, sea de investigación, de carácter cautelar o de otra especie, que se realizare por o ante un tribunal con competencia en lo criminal, el ministerio público o la policía, en la que se atribuyere a una persona responsabilidad en un hecho punible*.

En razón de lo antes expuesto, resulta claro que, en la especie, no ha alcanzado a correr el plazo exigido por la figura invocada, de la *media prescripción*, por no haber transcurrido el lapso exigido para ello por el legislador (de dos años, seis meses y un día, en este caso particular, contados a partir de la última fecha posible de comisión de los ilícitos, el 27 de junio de 2019, conforme lo expuesto por las propias defensas), pues dicho plazo se *suspendió*, sin lugar a dudas -de acuerdo a los *antecedentes* invocados en la audiencia por la parte acusadora particular, de acuerdo al inciso final del artículo 343 del Código Procesal Penal-, con la interposición de la querella deducida por el Consejo de Defensa del Estado, el 22 de abril de 2020, lo que motivó además con posterioridad la solicitud de fijación de audiencia de formalización por el Ministerio Público, el 27 de diciembre de 2021, así como la realización de la audiencia fijada al efecto, el 22 de marzo de 2022 -en que todos los acusados fueron formalizados-, actuaciones todas que implican que el procedimiento se dirigió efectiva y concretamente contra ellos y que, por lo mismo, suspendieron el plazo de prescripción de la acción penal, cuya mitad configura la *media prescripción* alegada, **todo lo cual impone necesariamente el rechazo de la solicitud de reconocimiento de esta última**, opuesta por sus defensas.

TRIGÉSIMO TERCERO: Que, entonces, para determinar la **pena específica a imponer a los acusados NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS y DRAGO COVACICH MC-KAY, como autores del delito de contaminación de aguas**, previsto y sancionado en el **artículo 136 de la Ley N°18.892**, se debe considerar, en primer lugar, que la pena asignada a éste por la ley, conforme a su redacción anterior a la entrada en vigencia de la Ley 21.132 (el 31 de enero de 2019), era la de multa de 50 a 3.000 unidades tributarias mensuales y, si se procediere con dolo -cual es precisamente éste el caso-, además, la de presidio menor en su grado mínimo.

Ahora bien, tras la modificación introducida por la ley en comento, la pena a imponer se modificó a la de presidio menor en sus grados medio a máximo y multa de 100 a 10.000 unidades tributarias mensuales.

Cabe señalar que, conforme a lo razonado en el considerando Décimo Sexto, en el caso de ambos acusados, se les tuvo por autores de hechos configurativos de dicho delito, cometidos tanto antes como después de la modificación legal, al estimarse su comisión como *reiterada*.

En este punto se debe además resaltar que el Consejo de Defensa del Estado solicitó que este delito se estimara como *reiterado*, solicitando una pena que implicaba considerar como *delito base* uno cometido tras entrar en vigencia la modificación legal que agravó la pena, en circunstancias que, de todos los delitos materia de las acusaciones fiscal y particular, ello sólo correspondió a algunos de ellos -y sin lugar a dudas al último, la introducción de agentes contaminantes *físicos* en el CES Aracena 14-, de manera tal que, de accederse a dicha petición, ello claramente implicaría una vulneración del principio *pro reo*, que debe guiar la interpretación de la ley penal.

Asentado lo anterior, habiendo tenido los ilícitos incluidos en este capítulo de las acusaciones, su *principio de ejecución* bajo el imperio de la ley antigua, resultando ésta evidentemente más favorable para los encausados y por aplicación de lo dispuesto en el artículo 18 del Código Penal, la pena se determinará únicamente conforme a dicha penalidad.

Así, atendida la referida *reiteración*, siendo dicha pena privativa de libertad la de presidio menor en su grado mínimo, atendido lo dispuesto por el artículo 351 del Código Procesal Penal, en su inciso primero, ésta se aumentará en un solo grado, quedando en presidio menor en su grado medio, esto es, de 541 días a 3 años; enseguida, favoreciéndoles una circunstancia atenuante de responsabilidad penal, sin que les perjudiquen agravantes y de conformidad con lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 67 del Código Penal, se aplicará en su *mínimum*, vale decir, entre los 540 y los 818 días, rango dentro del cual se impondrá en el *quántum* específico que se señalará en lo resolutivo, que se estima condigno con los hechos y sus circunstancias, así como en la extensión del mal causado, acorde lo establecido en el artículo 69 del mismo código.

En cuanto a la multa, de acuerdo a las facultades conferidas al tribunal por el artículo 70 del código punitivo y a los antecedentes acompañados por sus defensas en su oportunidad, que dieron cuenta de la precaria situación económica que atraviesan ambos encartados en la actualidad, éstas se fijarán rebajadas del mínimo legal, en el monto específico que también se indicará en lo resolutivo y que se estima suficientemente gravoso, atendidas las circunstancias antes señaladas, concediéndoles además cuotas para su pago, conforme autoriza la norma citada.

TRIGÉSIMO CUARTO: Que, para determinar a continuación **la pena específica a imponer a los acusados ISAAC OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA, como encubridores del delito de contaminación de aguas**, previsto y sancionado en el **artículo 136 de la Ley N°18.892**, se debe de igual manera considerar que la pena asignada a éste por la ley, conforme a su redacción anterior a la entrada en vigencia de la Ley 21.132 (el 31 de enero de 2019), era la de multa de 50 a 3.000 unidades tributarias mensuales y, si se procediere con dolo -como efectivamente ocurrió, según se dejó establecido en los basamentos Vigésimo Segundo y Vigésimo Tercero-, además, la de presidio menor en su grado mínimo.

En este caso en particular, y a conforme a lo señalado a propósito de los autores del delito, los hechos ilícitos en los cuales se les asignó responsabilidad, comprendieron algunos acaecidos con posterioridad a la modificación introducida por la ley antes indicada, con excepción del referido específicamente al CES Aracena 14 (por agentes contaminantes *físicos*).

Luego, dado su grado de participación -como encubridores- y acorde lo estatuido por el artículo 52 del Código Penal, se debe en primer lugar imponer la pena inferior en dos grados a la que señala la ley para el delito, quedando en prisión en su grado medio, a partir del cual, se subirá en un grado producto de la *reiteración*, conforme al artículo 351 del Código Procesal Penal, quedando en prisión en su grado máximo, rango dentro del cual, finalmente, se impondrá en el cuántum específico que se señalará en lo resolutivo, que se

estima condigno con el hecho y sus circunstancias y con la extensión del mal causado.

Por último, atendida la menor entidad de su grado de participación en los ilícitos, la multa también será rebajada, conforme a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 60 en relación al artículo 70, ambos del Código Penal, quedando fijada en el monto específico que también se señalará en lo resolutivo, con base en las mismas consideraciones ya expuestas, concediéndose cuotas para su pago.

TRIGÉSIMO QUINTO: Que, por último y en lo que dice relación con la **pena específica a imponer a DRAGO COVACICH MC-KAY como autor de la infracción al artículo 212 del código punitivo**, la sanción contemplada por el tipo penal es disyuntiva: o prisión en cualquiera de sus grados o multa de 1 a 4 unidades tributarias mensuales.

No estimándose existir mérito para preferir la pena corporal, se optará por imponer la pecuniaria, fijándose su monto en la suma que se indicará en la parte resolutive de la presente sentencia, habida cuenta de la minorante de responsabilidad penal que le favorece, la inexistencia de circunstancias agravantes y la deteriorada situación económica de que dieron cuenta los antecedentes aportados en la audiencia respectiva por su defensa, haciéndose uso de las facultades previstas en el artículo 70 del mismo cuerpo legal, otorgándosele de igual modo cuotas para su pago.

TRIGÉSIMO SEXTO: Que, en atención a que *objetiva y subjetivamente*, a juicio de estos sentenciadores, **se reúnen los requisitos establecidos en el artículo 4º de la ley 18.216** –ponderados que fueran los *antecedentes* hechos valer en la audiencia respectiva, referidos a la inexistencia de antecedente previo alguno de los encartados, ni siquiera como imputados, sumados a los informes sociales por todos acompañados, los que permiten, en definitiva, conforme a su letra c), *presumir que no volverán a delinquir*-, **se concederá a los sentenciados la sustitución de sus penas** privativas de libertad **por la de la**

remisión condicional de las mismas, en la forma en que también se señalará en lo resolutivo.

TRIGÉSIMO SÉPTIMO: Que, habiéndose absuelto por uno de los tres delitos materia de las acusaciones, **no se condenará a ninguno de los intervinientes al pago de las costas de la causa**, por estimar que litigaron con motivo plausible, debiendo cada uno pagar las propias.

EN CUANTO A LA DEMANDA CIVIL.

TRIGÉSIMO OCTAVO: Que, **la parte acusadora particular del Consejo de Defensa del Estado interpuso** además **demanda civil** en contra de **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY, NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO ANTONIO GARRIDO ARRIAGADA.**

En relación al derecho, expuso que la responsabilidad de los demandados emanaba de su participación en la comisión de un delito, específicamente el delito de fraude de subvenciones del artículo 470 N°8 en relación al artículo 467 del Código Penal, en mérito de los **hechos** que se consignaban en su demanda y que eran los mismos que consignan en la ya referida acusación particular, los que se tienen por expresamente reproducidos en esta parte, por economía procesal.

El contenido del tipo penal señalado se verificaba plenamente, siendo los acusados y demandados responsables por su participación por dicho delito que había causado perjuicios para el Fisco de Chile, al haberse obtenido y pagado por el Estado de Chile subvenciones y/o bonificaciones a raíz de un actuar fraudulento, como se había explicado precedentemente, quien había sido afectado patrimonialmente por lo mismo, naciendo producto de la comisión del ilícito, amén de la responsabilidad penal, la obligación civil de los demandados de indemnizar íntegramente los perjuicios causados de conformidad con lo dispuesto en los artículos 1437, 2314, 2316, y 2329 del Código Civil, siendo los demandados plenamente capaces e imputables, existiendo una directa relación de causa a efecto entre el actuar dañoso e ilícito y el perjuicio ocasionado.

En efecto, la doctrina (por todos, Barros Bourie, Tratado de Responsabilidad Extracontractual, 2007, pp. 61-62) estaba conteste en que, para que naciera la responsabilidad por la comisión u omisión de hechos de naturaleza ilícita que ocasionaban un daño, fuese intencional o culposos, se requería que existiera un daño, y precisamente una relación de causalidad entre el dolo o culpa y el perjuicio causado, agregándose la imputabilidad del autor del perjuicio, elementos todos que concurrían en el presente caso.

Sabíamos que los elementos de la responsabilidad civil extracontractual eran los siguientes:

- a) La capacidad del autor del delito o cuasidelito civil.
- b) El dolo o culpa del autor.
- c) El daño.

d) La relación de causalidad entre el hecho u omisión dolosa o culpable y el daño producido.

En la situación que nos ocupaba, aparecía prístino que concurrían los cuatro elementos ya mencionados.

En efecto, en cuanto a la capacidad de los autores del ilícito, esta no merecía duda atendida la circunstancia de que la regla general era la capacidad, y la excepción la incapacidad, y que los demandados no se encontraban en ninguna de las situaciones excepcionales de incapacidad que contemplaba el ordenamiento jurídico.

En cuanto al elemento dolo, quedaría demostrado que los demandados eran coautores de los hechos constitutivos del delito de Fraude al Fisco por los cuales se encontraban acusados, el cual se estaba sancionado penalmente y que a su vez se configuraba un delito civil, por cuanto tuvieron la intención de causar perjuicio al fisco de Chile.

De otro lado, se produjo un daño en el patrimonio de su representado ascendente a la suma total de \$59.580.971.043 (cincuenta y nueve mil quinientos ochenta millones, novecientos setenta y un mil cuarenta y tres pesos) y, finalmente, no cabía duda que el daño sufrido por el patrimonio de su

representado era una consecuencia inmediata y directa del actuar de los demandados, pues sin éste, aquel no se habría producido.

Especial mención merecía el artículo 2314 del Código Civil, que disponía que: *"el que ha cometido un delito o cuasidelito que ha inferido daño a otro es obligado a la indemnización; sin perjuicio de la pena que le impongan las leyes por el delito o cuasidelito"*, norma que además establecía que *"por regla general todo daño que pueda imputarse a malicia o negligencia de otra persona, debe ser reparado por ésta"*.

El artículo 2316, inciso 1º del Código Civil lo reiteraba en los mismos términos y el artículo 2329 al señalar que *"todo daño"* debe ser reparado por sus autores; debiendo agregarse que la indemnización debía ser completa. Así el artículo 2314, ya citado, del Código Civil, establecía que el que comete un delito que ha inferido daño a otro es obligado a la indemnización, situación en la que precisamente se encuentran los demandados, quien estaban obligados a la reparación *íntegra* de los perjuicios causados a su parte, incluyendo el daño emergente y todo otro, en especial el reajuste correspondiente a la desvalorización monetaria y los intereses a contar de la mora de los demandados.

Cabía considerar, por su parte, que la letra d) del artículo 261 el Código Procesal Penal, expresamente disponía la facultad que existía respecto al querellante para deducir en autos su demanda civil, disposición ratificada por lo dispuesto en el artículo 60 del mismo cuerpo legal.

Igualmente adquirirían aplicación los preceptos legales dispuestos en los artículos 1 y 15 del Código Penal; artículos 45, 47, 59 inciso 2º, del Código Procesal Penal; artículos 254 y siguientes del Código de Procedimiento Civil; y artículos 2314 y siguientes del Código Civil.

Como se había señalado, el artículo 24 del Código Penal y artículos 1437, 2284, 2314 y siguientes del Código Civil, determinaban que todo responsable de un delito estaba civilmente obligado a reparar el daño causado a quien resultase perjudicado por los hechos, indemnizando la totalidad de los correspondientes perjuicios.

Por su parte, el artículo 59 del Código Procesal Penal autorizaba a la víctima de un delito para deducir, respecto de los imputados, con arreglo a las prescripciones de dicho cuerpo normativo, todas las acciones que tuvieran por objeto perseguir las responsabilidades civiles derivadas del hecho punible, señalando el artículo 60 del mismo Código que la oportunidad legal para interponer esta demanda era la prevista en el artículo 261, debiendo ésta ser presentada por escrito y cumpliendo con los requisitos exigidos por el artículo 254 del Código de Procedimiento Civil y, que la demanda civil del querellante debía deducirse conjuntamente con su escrito de adhesión o acusación particular.

En otro orden de ideas, el artículo 3 número 9 del D.F.L. N°1 (H) de 1993, señalaba que eran funciones del Consejo de Defensa del Estado, la de ejercer la acción civil que naciera de los delitos en que el Consejo hubiera sostenido la acción penal.

Finalmente, se debía tener presente que el artículo 24 del D.F.L. (H) N°1 de 1993 había conferido a los Abogados Procuradores Fiscales, dentro de sus respectivos territorios jurisdiccionales, la representación de los intereses fiscales en todo tipo de instancias jurisdiccionales, norma que le legitimaba para actuar demandando la mencionada reparación de perjuicios.

Solicitó que se les condenara al pago de las siguientes sumas a favor del Fisco de Chile, o las que se determinasen conforme al mérito de la causa:

1.- \$59.580.971.043.- (cincuenta y nueve mil quinientos ochenta millones, novecientos setenta y un mil cuarenta y tres pesos), o la suma que se determinase prudencialmente.

2.- La cantidad antes indicada, debía ser **reajustada** conforme a la variación que experimentara el Índice de Precios al Consumidor I.P.C., contados desde la fecha en que ocurrieron los hechos y hasta la fecha del pago efectivo; o en subsidio entre las fechas que se determinarían;

3.- El pago de los **intereses corrientes** desde que incurrieran en mora en el pago de dicha cantidad -es decir desde el día siguiente a aquél en el cual

quedase ejecutoriada la sentencia- y la del pago efectivo de la misma, aplicado sobre la suma demandada debidamente reajustada; o en subsidio desde la fecha que el tribunal determinara, pero también hasta el momento de su pago efectivo;

4.- Al pago de las **costas** de la causa.

TRIGÉSIMO NOVENO: Que, **las defensas de todos los demandados**, esto es de **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, DRAGO COVACICH MC-KAY, ISAAC OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA**, **contestaron, por separado** -en sus respectivos alegatos de apertura, **la demanda, solicitando su rechazo**, básicamente porque sus clientes debían ser absueltos del delito de fraude de subvenciones del artículo 470 N°8 en relación al artículo 467 del Código Penal, en que la demanda se fundaba, por los mismos fundamentos esgrimidos a propósito de dichas peticiones de absolución -que se tienen expresamente por reproducidos en esta parte, por economía procesal-, sin perjuicio de **solicitar todos, además la prescripción de la acción civil, pues la demanda se había interpuesto pasados cuatro años desde acontecidos los hechos.**

Además, **la defensa de NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, en su alegato de clausura**, agregó que la acción civil se había interpuesto el 19 de abril de 2024 y los hechos de la causa habían comenzado a investigarse el 27 de junio de 2019, momento al que se podían estimar cometidos todos los delitos.

La discusión de la demanda civil se regía por las reglas de la prueba civil. Ninguna prueba se había rendido referida a la interrupción de prescripción de la acción civil. Indicó que sí se había deducido dicha excepción en la audiencia de preparación del juicio oral y constaba en el registro de audio.

Replicando, indicó que había esperado que el representante del Consejo de Defensa del Estado rectificara sus dichos. Insistió en que, en la preparación del juicio oral, se había planteado, verbalmente, al contestar la demanda, la prescripción de la acción civil.

La demanda se había interpuesto el 19 de abril de 2024, en eso estaban de acuerdo. Cuatro años después de iniciada la investigación y, en consecuencia, cuatro años después de cometidos los hechos. El persecutor particular pudo

haber accionado directamente en contra de todos los acusados y de la empresa. Pero nunca había accionado civilmente en contra Nova Austral por estos hechos. Y dicha empresa era la que había recibido las bonificaciones, ninguno de los acusados. Por todo ello debía ser rechazada.

Asimismo, **la defensa de ISAAC OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO GARRIDO ARRIAGADA, en su alegato de cierre**, agregó no se había rendido prueba alguna encaminada a determinar el perjuicio, que era el objeto de la demanda civil, ni a establecer los elementos de los que emanaba su responsabilidad extracontractual, ni el nexo causal entre los hechos y el perjuicio, como tampoco alguna que diera cuenta de la interrupción de la prescripción durante el curso de la investigación. No era serio pedir o exigir al tribunal que fuese a revisar la tramitación de la causa de garantía para determinar si eso había ocurrido, pues era carga del querellante acreditarlo.

CUADRAGÉSIMO: Que, el representante de **la parte demandante**, en su alegato de clausura, **pidió el rechazo de la excepción de prescripción de la responsabilidad civil** que habían opuesto los demandados, pues constaba de la tramitación de la causa, seguida ante el Juzgado de Letras y Garantía de Porvenir -RIT 150-2020-, que **el plazo de prescripción se encontraba interrumpido desde el año 2020**.

Con fecha 24 de abril de ese año se había presentado querella por el Consejo de Defensa del Estado por el delito del artículo 470 N°8 del Código Penal, la que se había declarado admisible por resolución de 27 del mismo mes. Posteriormente, con fecha 20 de mayo de 2020, se había deducido solicitud de medida cautelar, conforme a los artículos 61 y 157 del Código Procesal Penal, petición acogida por resolución de fecha 22 del mismo mes y año. **Con fecha 15 de junio de 2020, su parte solicitó medidas cautelares reales** respecto de bienes de los acusados acogida al día siguiente. Todo ello constaba a las defensas.

Pero, **además, dicha excepción era extemporánea**, pues el artículo 62 del Código Procesal Penal exigía su oposición en la oportunidad que allí indicaba,

en la víspera de la audiencia de preparación del juicio oral. lo que era complementado en su artículo 63, al que también aludió. Nada de ello constaba en el auto de apertura de juicio oral, que no se había deducido en su oportunidad.

La demanda civil era, en consecuencia, procedente, no encontrándose prescrita, pidiendo su acogida.

EN CUANTO A LA EXCEPCIÓN DE PRESCRIPCIÓN DE LA ACCIÓN.

CUADRAGÉSIMO PRIMERO: Que, respecto a la alegación en comento, resulta indispensable atender a su regulación tanto *sustantiva* como *adjetiva*.

En el primer caso **el Código Civil**, en su Título XLII *De la Prescripción*, en su artículo 2492 la define como “... *un modo de adquirir las cosas ajenas, o de extinguir las acciones y derechos ajenos, por haberse poseído las cosas o no haberse ejercido dichas acciones y derechos durante cierto lapso de tiempo, y concurriendo los demás requisitos legales. Una acción o derecho se dice prescribir cuando se extingue por la prescripción*”.

A su turno, el **artículo 2493** establece que “*El que quiera aprovecharse de la prescripción debe alegarla; el juez no puede declararla de oficio*”.

Por su parte, su artículo 2514 dispone que “*La prescripción que extingue las acciones y derechos ajenos exige solamente cierto lapso de tiempo, durante el cual no se hayan ejercido dichas acciones. Se cuenta el tiempo desde que la obligación se haya hecho exigible*”.

En su artículo 2518, establece que “*La prescripción que extingue las acciones ajenas puede interrumpirse, ya natural, ya civilmente. Se interrumpe naturalmente por el hecho de reconocer el deudor la obligación, ya expresa, ya tácitamente. Se interrumpe civilmente por la demanda judicial; salvos los casos enumerados en el artículo 2503*”.

Su **artículo 2524** expresa que “*Las prescripciones de corto tiempo a que están sujetas las acciones especiales que nacen de ciertos actos o contratos, se mencionan en los títulos respectivos, y corren también contra toda persona; salvo que expresamente se establezca otra regla*”.

Finalmente, en su Título XXXV De los Delitos y Cuasidelitos, el mismo cuerpo de leyes estatuye, en su **artículo 2332**, que “las acciones que concede este título por daño o dolo, prescriben en cuatro años contados desde la perpetración del acto”.

Por su parte, el Código Procesal Penal reglamenta el ejercicio de las acciones civiles en el Párrafo 2° de su Título III.

Allí, estatuye lo siguiente:

“Artículo 61.- Preparación de la demanda civil. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior, con posterioridad a la formalización de la investigación la víctima podrá preparar la demanda civil solicitando la práctica de diligencias que considerare necesarias para esclarecer los hechos que serán objeto de su demanda, aplicándose, en tal caso, lo establecido en los artículos 183 y 184.

Asimismo, se podrá cautelar la demanda civil, solicitando alguna de las medidas previstas en el artículo 157.

La preparación de la demanda civil **interrumpe la prescripción**. No obstante, si no se dedujere demanda en la oportunidad prevista en el artículo precedente, la prescripción se considerará como no interrumpida.

Artículo 62.- Actuación del demandado. El imputado deberá oponer las excepciones que corresponda y contestar la demanda civil en la oportunidad señalada en el artículo 263. Podrá, asimismo, señalar los vicios formales de que adoleciere la demanda civil, requiriendo su corrección.

En su contestación, deberá indicar cuáles serán los medios probatorios de que pensare valerse, del modo previsto en el artículo 259”.

Artículo 63.- Incidentes relacionados con la demanda y su contestación. Todos los incidentes y excepciones deducidos con ocasión de la interposición o contestación de la demanda deberán resolverse durante la audiencia de preparación del juicio oral, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 270”.

A su turno, en su **artículo 263**, dispone que “Facultades del acusado. Hasta la víspera del inicio de la audiencia de preparación del juicio oral, por escrito, o al inicio de dicha audiencia, en forma verbal, el acusado podrá:

a) Señalar los vicios formales de que adoleciere el escrito de acusación, requiriendo su corrección;

b) Deducir excepciones de previo y especial pronunciamiento, y

c) Exponer los argumentos de defensa que considere necesarios y señalar los medios de prueba cuyo examen en el juicio oral solicitare, en los mismos términos previstos en el artículo 259.

En tanto, su **artículo 324** expone lo siguiente: “Prueba de las acciones civiles. La prueba de las acciones civiles en el procedimiento criminal se sujetará a las normas civiles en cuanto a la determinación de la parte que debiere probar y a las disposiciones de este Código en cuanto a su procedencia, oportunidad, forma de rendirla y apreciación de su fuerza probatoria...”

Por último, el **artículo 328**, señala que: “Orden de recepción de las pruebas en la audiencia del juicio oral. Cada parte determinará el orden en que rendirá su prueba, correspondiendo recibir primero la ofrecida para acreditar los hechos y peticiones de la acusación y de la demanda civil y luego la prueba ofrecida por el acusado respecto de todas las acciones que hubieren sido deducidas en su contra”.

CUADRAGÉSIMO SEGUNDO: Que, conforme al análisis sistemático de las normas transcritas en el basamento que antecede, los demandados podían contestar la demanda y oponer la excepción referida, o bien en forma escrita, en la oportunidad prevista por el artículo 63 del Código Procesal Penal, o en forma oral, al inicio de la audiencia de juicio, vale decir, en sus alegatos de apertura.

Sin perjuicio de estimarse que ello emana de la simple lectura atenta de las normas ya citadas, así se ha sostenido por la doctrina y jurisprudencia nacionales.

Los autores Cristian Maturana Miquel y Raúl Montero López, en su obra *Derecho Procesal Penal, Tomo I*, páginas 360 y 361 (Legal Publishing, 2010), sostienen que “...Respecto de la fase de discusión, prueba y fallo de la demanda civil deducida en tiempo y forma se contempla que ellas se verificarán todas dentro del juicio oral. Al inicio del juicio oral se concede la

palabra al actor civil para que sostenga su demanda civil y luego al acusado para que la conteste (artículos 325 inciso final y 326)...".

La Excm. Corte Suprema, en el considerando Noveno de la sentencia dictada en la causa Rol 66.073-2021, de fecha 19 de julio de 2022, rechazó el recurso de nulidad interpuesto por un demandado civil condenado por el Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Linares, discurriendo su resolución, en lo que al caso en análisis interesa, que *"... En efecto, los derechos del querellado y demandado de contestar y rebatir las alegaciones y pretensiones del actor no fueron menoscabados, pues siempre estuvieron a salvo sus posibilidades de actuación a este respecto en el proceso. En efecto, la demanda civil se dedujo dentro del plazo legal, consignando la prueba para sustentarla, la que el Juzgado de Garantía tuvo por interpuesta, antecedentes de los que tomó conocimiento mediante su notificación, por lo que podía hacerse cargo de aquella pretensión de conformidad con lo previsto en los artículos 62 y 263 del Código Procesal Penal, en dos oportunidades, esto es, hasta la víspera del inicio de la audiencia de juicio oral o al inicio de ella en forma verbal, audiencia que no está demás destacar compareció junto con su representado..."*.

Así, **habiéndose deducido la excepción de prescripción en forma oportuna -con lo que se desecha la alegación en contra formulada por la parte demandante-, correspondía a este último acreditar, según las reglas del onus probandi, los hechos que configuraban su eventual interrupción** -que hizo consistir en las medidas cautelares que habría deducido en el procedimiento seguido ante el Juzgado de Letras y Garantía de Porvenir-, **lo que no hizo, correspondiéndole.**

Siguiendo a los mismos autores y a la misma obra, ya citados, *"...Sobre la materia probatoria de los aspectos civiles de las (sic) acción civil indemnizatoria y de las cuestiones prejudiciales civiles dentro del proceso penal debemos tener presente que "la prueba de las acciones civiles y de las cuestiones prejudiciales civiles en el procedimiento criminal se sujetarán a las normas civiles en cuanto a su procedencia, de la parte que debiere probar y a las disposiciones del CPP en*

cuanto a su procedencia, oportunidad, forma de rendirla y apreciación de su fuerza probatoria (artículo 328)...".

En consecuencia, válidamente alegada por los demandados la excepción de prescripción de la acción, respecto de la responsabilidad civil que habría emanado de hechos necesariamente anteriores al inicio de la investigación, ocurrido en junio de 2019 *-hecho conforme entre las partes-*, la demanda civil fue ejercida recién en abril de 2024 *-hecho tampoco discutido-*, de tal suerte que, no habiendo mediado la *interrupción* del plazo para que operase -por no haberse probado por el actor, conforme a las reglas que rigen la rendición de la prueba de las acciones civiles y habiéndole además correspondido ello de forma exclusiva, de acuerdo a las reglas de la *carga de la prueba* civil, los hechos que fundaban esta última alegación-, **transcurrieron con creces los 4 años exigidos por el artículo 2332 del Código Civil y, consecuentemente, la acción civil se encuentra prescrita**, lo que impone forzosamente su acogimiento.

EN CUANTO AL FONDO.

CUADRAGÉSIMO TERCERO: Que, **establecido que los hechos** consignados en el basamento Décimo Tercero, **no permitieron**, a la mayoría del tribunal **estimar configurado el delito de fraude de subvenciones** del artículo 470 N°8 en relación al artículo 467, ambos del Código Penal, esto es, **no habiendo resultado acreditado el hecho ilícito** –delito- **que se invocó como fundamento de la responsabilidad civil extracontractual de los demandados**, al tenor de lo dispuesto en los artículos 2314, 2329, 2332, 2493 y del Código Civil y artículos 59 y 60 del Código Procesal Penal, toda vez que todos los acusados resultaron absueltos, según se concluyó en los basamentos Vigésimo Quinto y Vigésimo Sexto, **la demanda deducida no podrá prosperar**, lo que se declarará en definitiva.

Solo a mayor abundamiento aun cuando se hubiese establecido dicha responsabilidad penal respecto de los demandados, al tenor de lo dispuesto por el Art. 2314 del Código Civil *"El que ha cometido un delito o cuasidelito que ha inferido daño a otro, es obligado a la indemnización; sin perjuicio de la pena*

que le impongan las leyes por el delito o cuasidelito"-, tampoco habría podido acogerse la demanda civil, atendido lo resuelto en relación a la falta de prueba de los *perjuicios* supuestamente sufridos por la parte demandante, a quien también incumbía dicha carga procesal, de acuerdo a las normas del *onus probandi*.

CUADRAGÉSIMO CUARTO: Que, **la parte demandante no será condenada al pago de las costas** emanadas del ejercicio de la acción civil, no obstante haber resultado completamente vencida, por estimarse que tuvo motivo plausible para litigar.

Por estas consideraciones **Y VISTO, ADEMÁS**, lo dispuesto en los artículos 1, 11 N°6, 14 N°1, 15 N°1 y 3, 17 N°2, 18, 24, 25, 26, 30, 49, 50, 52, 61, 62, 67, 68, 70, 212 y 470 N°8 del Código Penal; 47, 63, 295, 296, 297, 324, 325, 326, 328, 340, 341, 342, 344, 346, 348, 351, 360, 361, 468 y 469 del Código Procesal Penal; artículos 1° B, 1° C, letras c), d) y f), 2° números 3), 12), 13), 17), 36), 52), 54), 65), 73), 116 y demás pertinentes de la Ley N°18.892, General de Pesca y Acuicultura; artículos 1°, 10°, 14° y demás pertinentes de la Ley N°18.392, que Establece un Régimen Preferencial Aduanero y Tributario para el Territorio de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena, por un plazo de 25 años (Ley Navarino); artículos 4°, 8°, 8° bis y demás pertinentes del D.S. N°320 del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción, de 14 de diciembre de 2001, Reglamento Ambiental para la Acuicultura (RAMA); artículos 1°, 2° N°64, 24, 24 A y demás pertinentes del D.S. N°319 del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción, de 30 de enero de 2002, Reglamento de Medidas de Protección, Control y Erradicación de Enfermedades de Alto Riesgo para las Especies Hidrobiológicas; artículos 1°, 6°, 7°, 13°, 15°, 17°, 19° y demás pertinentes del D.S. N°129 del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción, de 18 de diciembre de 2013, Reglamento para la Entrega de Información de Pesca y Acuicultura y la Acreditación de Origen; artículos 4° y demás pertinentes de la Ley 18.216, y artículos 1698, 2314, 2329, 2332 2524 y demás pertinentes del Código Civil, **SE DECLARA QUE:**

EN CUANTO A LAS ACUSACIONES FISCAL Y PARTICULAR:

I.- SE ABSUELVE a **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS, DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY, ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO ANTONIO GARRIDO ARRIAGADA**, ya individualizados, del cargo que se les formulara **como autores**, a los dos primeros y **cómplices** a los dos últimos, en el caso de la acusación del Ministerio Público y, **a todos como autores**, en el caso de la acusación particular del Consejo de Defensa del Estado, **respecto del delito de fraude de subvenciones**, previsto en el artículo 470 N°8 del Código Penal y sancionado en el artículo 467 inciso final del mismo código, supuestamente cometido en el territorio jurisdiccional de este tribunal, estimado como **reiterado**, únicamente por el acusador particular.

II.- SE CONDENA además a **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS y a DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY**, ya individualizados, a la pena de **OCHOCIENTOS (800) DÍAS** de presidio menor en su grado medio y a la accesoria de suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena, **y al pago de una MULTA** ascendente a **VEINTICUATRO UTM (24 unidades tributarias mensuales)**, por cada uno de ellos, **como autores del delito de contaminación de aguas**, previsto y sancionado en el artículo 136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura N°18.892, cometido, **en grado de reiterado**, en el territorio jurisdiccional de este tribunal, entre los años 2017 y 2019.

De conformidad a lo dispuesto en el artículo 70 del código punitivo, **se les autoriza a pagar las multas impuestas en doce cuotas** mensuales, iguales y sucesivas, de 2 (dos) unidades tributarias mensuales cada una, a contar del mes siguiente a aquél en que quede ejecutoriado el presente fallo. El no pago de una sola de las parcialidades, hará exigible el total de la multa adeudada.

Si alguno no pagare la multa impuesta, sufrirá por vía de sustitución la pena de prestación de servicios en beneficio de la comunidad o, si no estuviese de acuerdo en ello, la de reclusión, conforme al artículo 49 del Código Penal.

III.- SE CONDENA asimismo a **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO y a RIGOBERTO ANTONIO GARRIDO ARRIAGADA**, ya individualizados, a la pena de **CUARENTA (40) DÍAS** de prisión en su grado medio y a la accesoria de

suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena, **y al pago de una MULTA** ascendente a **CUATRO UTM (4 unidades tributarias mensuales)**, por cada uno de ellos, **como encubridores del delito de contaminación de aguas**, previsto y sancionado en el artículo 136 inciso 1° de la Ley General de Pesca y Acuicultura N°18.892, cometido, **en grado de reiterado**, en el territorio jurisdiccional de este tribunal, entre los años 2017 y 2019.

De conformidad a lo dispuesto en el artículo 70 del código punitivo, **se les autoriza a pagar las multas impuestas en doce cuotas** mensuales, iguales y sucesivas, de 1/3 (un tercio) de unidad tributaria mensual cada una, a contar del mes siguiente a aquél en que quede ejecutoriado el presente fallo. El no pago de una sola de las parcialidades, hará exigible el total de la multa adeudada.

Si alguno no pagare la multa impuesta, sufrirá por vía de sustitución la pena de prestación de servicios en beneficio de la comunidad o, si no estuviere de acuerdo en ello, la de reclusión, conforme al artículo 49 del Código Penal.

IV.- SE CONDENA, por último, a **DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY** al pago de una **MULTA** ascendente a **2 UTM** (dos unidades tributarias mensuales) **como autor del delito del artículo 212** del Código Penal, perpetrado en el territorio jurisdiccional de este tribunal entre los meses de junio de 2017 y junio de 2019.

De conformidad a lo dispuesto en el artículo 70 del código punitivo, **se la autoriza a pagar la multa impuesta en diez cuotas** mensuales, iguales y sucesivas, de 1/5 (un quinto) de unidad tributaria mensual cada una, a contar del mes siguiente a aquél en que quede ejecutoriado el presente fallo. El no pago de una sola de las parcialidades, hará exigible el total de la multa adeudada.

Si no pagare la multa impuesta, sufrirá por vía de sustitución la pena de prestación de servicios en beneficio de la comunidad o, si no estuviere de acuerdo en ello, la de reclusión, conforme al artículo 49 del Código Penal.

V.- Atendida la decisión absolutoria dictada respecto de uno de los tres

delitos materia de las acciones penales, **no se condena a las partes al pago de las costas** de la causa, acorde lo argüido en el basamento Trigésimo Séptimo de la presente sentencia, debiendo cada una pagar las propias.

VI.- Reuniéndose en la especie los requisitos legales, **se sustituye la ejecución de las penas privativas de libertad impuestas** a los sentenciados **NICOS NICOLAIDES BUSSENIUS y a DRAGO JORGE COVACICH MC-KAY, por la de REMISIÓN CONDICIONAL**, debiendo sujetarse a la observación del Centro de Reinserción Social de Gendarmería de Chile **por el lapso de 800 (ochocientos) DÍAS** y cumplir las demás exigencias del artículo 5ª de dicho texto legal.

Ocurriendo lo propio respecto de los sentenciados **ISAAC AARON OLLIVET-BESSON OSORIO y RIGOBERTO ANTONIO GARRIDO ARRIAGADA**, igualmente **se sustituye la ejecución de las penas privativas de libertad impuestas a estos últimos, por la de REMISIÓN CONDICIONAL**, en las mismas condiciones que los anteriores, pero **por el lapso de 1 (un) AÑO**.

En el evento de serle revocada o dejada sin efecto a alguno de ellos la pena sustitutiva, deberá cumplir efectivamente la pena corporal, la que se le contará desde que se presente o sea habido, sin que exista tiempo de abono que considerar en su favor, conforme a los datos arrojados por el sistema informático SIAJG y a lo expuesto en el auto de apertura del juicio oral y en la audiencia de juicio. Lo anterior, salvo que el Tribunal encargado de hacer ejecutar la sentencia decida solo imponer una pena sustitutiva de mayor intensidad.

Para iniciar el cumplimiento de sus penas sustitutivas, los sentenciados deberán presentarse al Centro de Reinserción Social de Gendarmería de Chile de Punta Arenas dentro del lapso de cinco días contados desde que quede ejecutoriado el presente fallo, bajo apercibimiento de despacharse orden de detención en su contra si no lo hacen y debatirse sobre el eventual cumplimiento efectivo de la pena corporal inicialmente impuesta.

EN CUANTO A LA DEMANDA CIVIL:

VII.- SE ACOGE la **EXCEPCIÓN DE PRESCRIPCIÓN** deducida por todos los demandados.

VIII.- SE RECHAZA, en todas sus partes, **la demanda de indemnización de perjuicios** deducida por **el Consejo de Defensa del Estado**, en representación del **Fisco de Chile**.

IX.- La parte demandante **no será condenada al pago de las costas de la causa**, pese a haber resultado completamente vencida, por estimarse que litigó con fundamento plausible.

Oficiese a los organismos que corresponda comunicando lo resuelto y remítase copia de esta sentencia al Tribunal de Garantía de esta ciudad para su cumplimiento, en la oportunidad que corresponda.

Acordada la decisión de condena de los acusados Isaac Ollivet-Besson Osorio y Rigoberto Garrido Arriagada por su participación como encubridores en el delito de contaminación de aguas previsto en el artículo 136 inciso primero de la Ley General de Pesca y Acuicultura, **con el voto en contra del juez Julio Álvarez Toro, quien estuvo por absolverlos** de tal forma de intervención de acuerdo a los siguientes fundamentos:

I.- Que el artículo 17 numeral 2 del Código Penal establece lo que en la doctrina nacional se ha venido en denominar el favorecimiento real, que, como lo explica Enrique Cury Urzúa consiste “en la actividad del sujeto activo que se endereza a ocultar el hecho delictivo y no a quienes concurrieron a ejecutarlo” (Derecho Penal. Parte General, pág. 635).

II.- Que sentado lo anterior, no se logró demostrar en base a la prueba de cargo rendida en juicio que los acusados antes mencionados, hayan tenido algún poder decisorio en la implementación del sistema de doble conteo de peces que falseó los datos reales relativos a siembra y mortalidad en las áreas que tenían a su cargo, limitándose su intervención a instruir su utilización a los respectivos jefes de centro, por lo que su obrar en dicho sentido nunca estuvo dirigido a impedir el descubrimiento del hecho ilícito, ya que ninguna conducta activa u omisiva se acreditó a ese respecto, no siendo en opinión de quien disiente su situación diversa a los encargados de los centros de cultivo, que igualmente que los acusados, acatando las instrucciones impartidas por los

niveles gerenciales de la empresa, concretaron en los hechos el funcionamiento del sistema llamado Fish Talk, en sus variantes de local y remoto ingresando, los datos reales y los proporcionados por aquella.

III.- Que de tal forma no hubo una acción u omisión acreditada respecto de ambos acusados tendiente a ocultar "las consecuencias del delito que pudiesen haber conducido a su descubrimiento", (Cury ob. cit.), lo que se corrobora con ser un hecho probado el conocimiento generalizado que tenían los dependientes de la empresa Nova Austral S.A. acerca del sistema de conteo, de acuerdo a lo declararon en juicio.

IV.- Que con base a lo antes expuesto, este disidente estima que no se reunieron en el presente caso los exigencias que el artículo 17 numeral 2 del código de castigo exige para una imputación de participación en calidad de encubridores respecto de ambos acusados, teniendo en consideración, además, que las tres hipótesis de favorecimiento real allí descritas persiguen entorpecer la función jurisdiccional en el orden penal, en cuanto a la averiguación y persecución del delito y de ninguno de los diversos correos electrónicos o documentos incorporados se desprende aquella finalidad en el obrar de éstos, ni siquiera indiciariamente.

Acordada con el voto en contra del juez José Octavio Flores Vásquez, sólo en cuanto estuvo, tanto por condenar también a los acusados Nicolaides Bussenius y Covacich Mc-kay, como autores del delito previsto y sancionado en el artículo 470 N°8, y el artículo 467, ambos artículos del Código Penal, en relación con el artículo 10 de la Ley N°18.392, denominado en la doctrina delito de fraude de subvenciones, en grado de consumado, y en calidad de reiterado, como por acoger parcialmente la demanda civil de indemnización de perjuicios deducida por el Fisco de Chile en contra de ambos demandados, fundado en los razonamientos que continúan.

1° Para este disidente, por un lado, la prueba incorporada por la Fiscalía y el Querellante Consejo de Defensa del Estado este último en representación del Fisco de Chile, también ha sido de la entidad y suficiencia para el establecimiento del sustrato fáctico de los sucesos de la acusación que para este juez configuran el delito de fraude de subvenciones, en alusión, como la

participación punible de autores de los mencionados Nicolaides Bussenius y Covacich Mc-Kay, en el mismo.

2° Por otro lado, las mismas probanzas, en alusión, unidas a aquellos elementos de juicio aportados por el demandante civil Fisco de Chile, en especial documental, en referencia, también son de la trascendencia para constatar y evidenciar que el proceder de ambos demandados -Nicolaides y Covacich- también como gerentes de Nova Austral S.A., estaban en pleno conocimiento de lo que sucedía, por los cargos que ostentaban -a la sazón- del engaño a las autoridades públicas, con la entrega de información falsa en relación al proceso de sobre siembra de salmones, engorda, mortandad de éstos, cultivo y sobreproducción, y que amén, de que además, sabían y procedían, en relación a dicha sobreproducción que importaba o llevaba implícito un excesivo incremento de agentes orgánicos o físicos contaminantes, llámense, exceso de alimentos no consumidos y exceso de fecas que se desplazaban por la columna de agua y llegaban al fondo marino bajo las jaulas de los centros de cultivo de salmones, ello en relación a la figura delictiva del artículo 136 inciso 1° de la Ley de Pesca y Acuicultura en que también incurrieron como autores y secundados por los jefes de área, imputados Garrido y Ollivet-Besson especialistas que los encubrían en la forma ya precisada; además Nicolaides y Covacich (demandados) -en relación este voto en contra, en esta parte- tanto estaban en conocimiento, y daban también su anuencia, por Nova Austral S.A. -reitero, de cuya sociedad eran gerentes- y procedían dolosamente en pos de la sobreproducción de salmones en los centros de cultivo de dicha sociedad, en alusión, como sobre el faenamiento posterior en exceso en la planta de Provenir, y ventas finales de dichos productos -faenados- también en exceso, consecuentemente que se aumentaba significativamente, tanto sus ventas de productos como el monto el dinero en cada solicitud de pago de la bonificación del 20% de la Ley Navarino, en el periodo de los hechos en comento, resultando el demandante Fisco de Chile perjudicado en el monto que pagó por dicho exceso de

bonificación, por el ardid o engaño, ya referido, de que se valieron los acusados y demandados, en alusión -Nicolaidis y Covacich-, y que reitero, también fue engañada, una más de las entidades fiscales, esto es, Tesorería General de la República que pagó esa mayor bonificación a la que correspondía y que incurrió en el error por el referido engaño, esto es, por la información falta de solicitarse más de la bonificación que correspondía, e incurrió en tales pagos, irrogándose con ello, los perjuicios, en alusión, al Fisco de Chile.

3° En este orden de razonamientos, como lo hemos venido aludiendo, también la Fiscalía y el Fisco de Chile atribuyeron a los imputados Nico Nicolaidis Bussenius y Drago Cavacich Mc-Kay, el delito de fraude de subvenciones, en referencia, y sobre el particular, fluye de las probanzas de cargo, en especial, testimonial y documental, en referencia, que éstos que se desempeñaban a la sazón, en Nova Austral S.A., insisto, el primero como gerente general, y el segundo como gerente regional, además de un tercero gerente de producción -este último que no es acusado en este juicio oral ordinario- entre otras personas, y en lo que nos interesa, Nicolaidis y Covacich, con su anuencia y su proceder orientado, en principio, desde el año 2016 al 2019, a aumentar artificialmente la siembra de salmones excediendo el tope máximo proyectado y autorizado para los centros de cultivos de la empresa en referencia, y por ende obtener una mayor producción o cosecha de tales especies en sus centros de cultivo, en comentario -obviamente, ocultando la gran cantidad de peces muertos -aminorándola ante la autoridad pública, en todo el proceso de engorda en sus centros de cultivos, en especial, en el parque Alberto de Agostini en esta Región de Magallanes y Antártica Chilena, en alusión, insisto, llevándose un sistema de doble información, entregándose información falsa -ya referida- a las autoridades públicas, en especial, del Servicio Nacional de Pesca y Subsecretaría de Pesca, y posteriormente se obtenía el consiguiente mayor ingreso tanto de dinero por ventas de la mencionada sobreproducción de sus productos salmones ya faenados, en su planta de Porvenir, provincia Tierra del Fuego, como de más elevadas bonificaciones o el exceso de éstas, del referido 20%, pues la empresa, en

comento estaba acogida a las franquicias de la denominada Ley Navarino (N°18.392).

Proceder que, como se desprende también de la prueba, en comentario -unido a la ya referida vulneración sancionada en el artículo 136 inciso 1° de la Ley de Pesca y Acuicultura-, en lo que interesa para los efectos de este voto en contra, en relación a los mencionados Nicolaidis y Covacich, como lo hemos venido refiriendo, en éstos también estaba dirigido su accionar, en forma evidente a obtener, para la empresa, en comentario una mayor bonificación por la Ley denominada Navarino (20% sobre de ventas acogidas a dicha franquicia), pues se cobró por Nova Austral S.A., también la referida bonificación, por el mencionado exceso de producción, en referencia, resultando perjudicado el Fisco de Chile, que mediante el engaño original de los hechores, en alusión, insistimos, la entrega de información falsa del número de peces sembrados -notoriamente superior al informado y autorizado como máximo-, ejemplares muertos durante el cultivo o engorda cuyos datos reales se ocultaban por su alta cifra (que se infiere también por el exceso de peces en las jaulas), reservándose la información real en un sistema paralelo que resguardaba el engaño a las autoridades (mayor número de peces sembrados, mayor mortalidad en la engorda o cultivo que no se descontaban -en sus cifras verídicas- reitero, de la cantidad original autorizada y sembrada), y cuadrando artificialmente los números, manejando la resultante biomasa o peso total, para que calzara con el número original de peces sembrados y máximo tolerado por la Resolución de Calificación Ambiental (RCA), en respectiva, que resultada vulnerada, al igual que numerosas normativas medioambientales, en alusión.

Así las cosas, insisto, las autoridades del sector pesquero, en especial el Servicio Nacional de Pesca y la Subsecretaría de Pesca, resultaban engañadas, y con posterioridad hasta otra entidad pública -también del aparataje del Estado-, al Servicio de Tesorería General de la República Tesorería que procedía de buena fe sin detectar el referido engaño, se extendió el referido ardid de los

agentes, por el cual terminaba pagando las respectivas solicitudes de bonificaciones, en exceso de lo que correspondía. Ello porque tales peticiones de bonificaciones debieron circunscribirse exclusivamente, a las ventas de productos faenados, que no excedían la producción autorizada, resultando perjudicado el Fisco de Chile al pagar ese sobre cobro de bonificación del 20%, en comento.

4° Este juez no comparte el predicamento de Fiscalía y Querellante, en cuanto a que el delito de fraude de subvenciones, en estudio, está referido a todas las bonificaciones cobradas y recibidas por la empresa, en alusión, en el período que se propone por dichos actores, entre el mes de febrero de 2016 y julio de 2019 por un total de \$59.580.971.043.

Sobre el particular, previamente cabe dejar consignado que entre las partes de este proceso se acordó entre las convenciones probatorias, una en que concordaron que Nova Austral S.A. en el periodo entre el mes de enero de 2016 al mes de julio de 2019, solicitó a Tesorería Regional de Magallanes por concepto de bonificaciones de la Ley N°18.392, el monto de \$59.580.971.043, por medio de 39 peticiones, las cuales fueron efectivamente pagadas.

Para el autor de este voto de minoría, como bien lo aludían las Defensas de Nicolaides y de Covacich -alegación subsidiaria a la solicitud de absolución de ambos acusados por este ilícito-, Nova Austral S.A., realizaba y realiza el proceso de engorda de salmones en sus diferentes centros de cultivo, en especial en el Parque Alberto de Agostini, por ciclos de más de doce meses, desde la siembra de salmones hasta la cosecha, y posterior venta de productos ya faenados en su planta de Porvenir. De manera que si consideramos la información detallada en la tabla que figura al final del considerando cuarto del auto apertura, respectivo -también incorporada como documento de cargo (número 17)-, en la que se señala que el monto total de bonificaciones solicitadas y las pagadas a dicha empresa, en el periodo, en referencia, corresponden a \$59.580.971.043, documento (tabla con detalles) en que se lee información de solicitudes y pagos de bonificaciones que se especifican, y si consideramos que un ciclo de engorda, cosecha (y posterior faenamiento y ventas) de salmón dura aproximadamente más de doce meses -como fluye

también de la prueba de cargo, en especial, testimonial y documental-, se colige que si un ciclo iniciado a principios del año 2015 concluye en el año 2016, y el ciclo comenzado a inicios de 2016 termina en el 2017, se realiza su faenamiento y después su venta de productos a terceros que origina el proceso de solicitud y pago de la bonificación, en comento, respectivos. De manera que si los hechos referidos al fraude de subvenciones, en estudio, están acotados según las acusaciones al período entre enero de 2016, y julio de 2019, para este disidente, desde ya, corresponde descartar o descontar las solicitudes, y pagos de bonificaciones, originadas en el o los ciclos iniciados en año 2015, obviamente por haber concluido (si era uno) o concluidos (si eran varios iniciados ese año), en el año 2016. Lo que permite por qué más arriba dijimos, en principio entre enero de 2016 y julio de 2019, y concluir que solo se deben considerar ciclos, iniciados en los años 2016 y 2017, y que concluyeron, tanto de 2017, como de 2018, respectivamente. Y el o los ciclos comenzados en el año 2019, no pueden ser considerados, ya que concluyen en el año 2020, periodo que excede el lapso tope aludido de los hechos de la acusación, que es julio de 2019, pues se paga (el 02-07-2019) a Nova Austral S.A, por la Tesorería General de la República la última solicitud (de 26-04-2019) de bonificación del 20% de la Ley Navarino por \$1.994.744.233, y último pago -por esa suma de dinero- de la bonificación para este juez, del ciclo concluido anterior a 2019.

Siguiendo la línea de razonamientos, en desarrollo por este disidente, si bien se ha de descartar, como ya se aludió, las solicitudes de cobros en exceso de bonificación del 20%, en alusión, y sus pagos, correspondientes al año 2016 (que reitero, corresponden un ciclo iniciado recién en el año 2015), dicho año 2016 comprende las siguientes solicitudes de bonificación de Nova Austral S.A., y sus pagos realizados, con el detalle: solicitudes de 25-01-2016 por \$926.627.859, pagada el 09-02-2016; de 25-02-2016 por \$1.180.655.739, pagada el 03-03-2016; 30-03-2016, por \$1.024.289.884, pagada el 05-04-2016; 22-04-2016, por \$939.436.925, pagada el 03-05-2016; 21-07-2016 por \$1.056.164.541, pagada el 27-07-2016; 13-09-2016 por \$1.271.390.415, pagada el 03-10-2016; 28-10-201 por

1.434.114.611, pagada el 27-12-2016; y de 10-12-2016 por \$1.350.086.745, pagada el 16-12-2016), las que suman un total de \$9.000.000.000, y fracción, por corresponder a un ciclo iniciado antes de los hechos de esta causa, en alusión, sin embargo dicha información, constituye un parámetro de la mayor trascendencia para establecer una comparación objetiva, entre las bonificaciones de la Ley Navarino solicitadas por Nova Austral S.A., en el año 2016, que, como lo acabamos de señalar, suman un total aproximado de \$9.000.000.000, y fracción, y aquellas solicitadas y obtenidas por la misma empresa, tanto en el año 2017, con el siguiente detalle: solicitudes de pago de bonificaciones: de 13-01-2017 por \$1.492.099.523, pagada el 20-02-2017; de 24-01-2017 por \$1.629.918.060, pagada el 20-02-2017; 20-03-2017 por \$1.557.642.621, pagada el 28-03-2017; 23-03-2017 por \$2.002.228.394, pagada el 28-03-2017; 04-05-2017 por \$1.993.935.903, pagada el 10-05-2017; 04-08-2017 por \$1.947.958.336, pagada el 09-08-2017; 25-08-2017 por \$2.167.477.169, pagada el 29-08-2017; 25-08-2017 por \$1.716.986.680, pagada el 29-08-2017; 04-09-2017 por \$1.333.954.388, pagada el 08-09-2017; 30-11-2017 por \$2.247.894.158, pagada el 04-12-2017; de 01-12-2017 por \$1.674.906.481, pagada el 05-12-2017; y de 27-12-2017 por \$722.134.121, pagada el 03-01-2018), que suman un total aproximado a los \$20.000.000.000, y fracción, como en el año 2018, con el siguiente detalle, solicitudes de pago de bonificaciones: de 05-02-2018 por \$2.007.492.321, pagada el 16-02-2018; 14-02-2018 por \$2.423.101.098, pagada el 19-02-2018; 27-04-2018 por \$2.002.658.576, pagada el 28-06-2018; 10-05-2018 por \$1.826.999.607, pagada el 28-06-2018; 11-06-2018 por \$1.467.738.702, pagada el 09-08-2018; 12-06-2018 por \$2.028.013.156, pagada el 09-08-2018; 19-06-2018 por \$1.860.982.798, pagada el 14-08-2018; 26-06-2018 por \$1.089.078.056, pagada el 04-09-2018; 26-06-2018 por \$1.258.959.797, pagada el 21-08-2018; 31-08-2018 por \$914.170.094, pagada el 06-11-2018; 06-11-2018 por \$736.585.174, pagada el 21-12-2018; 14-11-2018 por \$1.250.508.309, pagada el 21-12-2018; 14-11-2018 por \$1.052.134.797, pagada el 06-02-2019; y de 17-12-2018 por \$1.299.709.252, pagada el 07-02-2019) que suman un total de \$18.000.000.000, y fracción; y por el año 2019, con detalle de solicitudes de pago de bonificaciones: de 06-02-2019 por \$1.052.134.797, 07-02-2019 por \$1.299.709.252 de 07-03-2019 por \$2.385.891.591,

pagada el 23-05-2019; 29-03-2019 por \$1.602.923.941, pagada el 14-06-2019; 04-04-2019 por \$1.333.699.951, pagada el 23-05-2019; 10-04-2019 por \$1.75.676.937, pagada el 23-05-2019; y de 26-04-2019 por \$1.994.744.233, pagada el 02-7-2019) suman un total de \$10.000.000.000, y fracción, que se advierte estos últimos pagos del 2019, están referidos a operaciones del ciclo de producción en exceso del salmónes concluido en 2018. Todo ello evidencia que hubo aumento extraordinario de ventas y los consiguientes aumentos extraordinarios de solicitud y pago de bonificación de la Ley Navarino, aumentos de 2017 y 2018 que salen de lo común, pues en la práctica vienen a doblar tanto la producción y ventas del año 2016, como las bonificaciones solicitadas, y obtenidas, en dicho año 2016, haciéndose patente que ello obedece o guarda relación con el proceder ilícito de ambos acusados y demandados, gerentes, a la sazón, de Nova Austral S.A., que ya se ha referido, en el período de los hechos, en alusión, que para este juez también se acreditan con la prueba de cargo ya aludida. Inclusive si en relación a las bonificaciones, totales solicitadas, y pagadas el 2019, hasta el mes de julio de dicho año, ya excedían en más de \$1.000.000.000, lo solicitado y obtenido por bonificación en el año 2016, por la sociedad en alusión, año este último que este juez emplea como parámetro idóneo, para comparación, al efecto.

5° Lo anterior, independiente que, como lo ha postulado el autor de este voto en contra, en cuanto a la acción civil, en referencia, correspondería en la etapa de ejecución de la sentencia determinar el monto total exacto de las bonificaciones de la Ley Navarino, en comento, solicitadas por Nova Austral S.A., y pagada por Tesorería General de la República, unidad regional, en exceso por la sobreproducción, tantas veces reprochada, y se evidencia de la información referida al pago de dicha bonificación en exceso, en los años ya citados 2017 y 2018, que entre enero de 2017 y julio de año 2019, superan con creces un total aproximado de \$20.000.000.000.

6° Acorde a lo que se viene refiriendo por este juez, insisto, el proceder ilícito, en estudio, de Nicolaides y Covacidch -en relación al fraude de

subvenciones, en referencia- no recae sobre el total de las bonificaciones solicitadas, y obtenidas, en alusión, esto último como lo postulaban la Fiscalía y el Querellante Consejo de Defensa del Estado por el Fisco de Chile, sino solo sobre aquella parte referida al exceso de producción, y exceso de ventas de producto faenados, como bien lo invocaron las Defensas de ambos acusados, se advierte como pretensión subsidiaria a la absolución que impetraron por este delito reiterado, ilícitos penales que se fueron configurando, y consumando cada uno, en las fechas, respectivas, de cada pago de dicha bonificación, ya precisadas, y no en la fecha del último pago.

Cabe consignar, que no solo en cuanto al delito contemplado en el artículo 136 inciso 1° de la Ley de Pesca y Acuicultura también configurado, en el que a Nicolaidis y Covacich les cupo participación de autores, sino que también en relación al delito de fraude de subvenciones, en referencia, en que ambos intervinieron como autores, si bien en sus declaraciones en la investigación, reconocieron que a la sazón se desempeñaban como gerentes de Nova Austral S.A., sus expresiones allí referidas evidencian que tratan de exonerarse de responsabilidad penal, aludiendo a desconocimientos, que se entregaba información falsa a la autoridad, en cuanto a los excesos de siembras de salmones en los centros de cultivo de dicha sociedad, sobre mortandad de salmones en el proceso de engorda o cultivo, y sobreproducción, que contaminaba el agua fondo marino bajo las jaulas, en referencia, además que el consecuencial exceso de producción de productos faenados en la planta de Porvenir y solicitudes mediante engaños presentadas a Tesorería General de la República, unidad local, también para obtener un exceso de bonificación del 20% de la Ley Navarino, contaban con su anuencia y Nicolaidis y Covacich participaban como gerentes, en pos de recibir esas excesivas bonificaciones, como ocurrió, en definitiva, dando la impresión de tales declaraciones, que terceros habrían suplantado sus funciones de gerentes y que ellos no sabían nada de tales delitos, como fluye de la testimonial de cargo, en especial, declaraciones de los funcionarios de la PDI Leonardo Andrés Flores Canto y Fabián Mercado Villalobos, y las expresiones de otros colegas de éstos, por un lado Felipe Andrés Muñoz Arriagada que entrevistó al

biólogo marino Francisco Calderón que es categórico en cuanto a la gran mortandad de salmones en centros de cultivo de Nova Chile (que delata el exceso de salmones en las jaulas), que se ocultaba a la autoridad, y la intervención en el suelo marino para ocultar vestigios de contaminación que originaba la sobreproducción de salmones, que tanto Nicolaides y Covacich, eluden responsabilidad al ser interrogados en la investigación, y por otro lado, la funcionaria Macarena Aguilar Gueico, también de la PDI que realizó informes sobre correos electrónicos de gerentes y funcionarios Nova Austral, que evidencian que no solamente los referidos Nicolaides y Covacich, estaban al tanto, de los referidos ilícitos, sino que obraban en pos de que se consiguieran tales propósitos delictivos, máxime si múltiples funcionarios de dicha empresa, a la sazón, algunos que continúan trabajando para la misma, fueron categóricos en estrados en cuanto a en el Casino Dreams de esta ciudad, tanto gerentes - aludiendo entre ellos a los mencionados Nicolaides y Covacich-, a los jefes de área y jefes de centros de cultivos, entre otros empleados de Nova Austral S.A., realizaban encuentros para tratar los temas de los centros de cultivo de salmones, en alusión, lo que viene a echar por tierra el desconocimiento de lo sucedido, en referencia, que deslizaron en la investigación los acusados y demandados, Nicolaides y Covacich, ya que en estrados ambos, guardaron silencio en el juicio oral y no declararon, al igual que en esto último, lo hicieron los otros dos acusados en este juicio oral.

7° En relación a la acción civil deducida por el demandante Fisco de Chile en contra de los demandados Nicolaides y Covacich, por un lado, para este disidente no se encuentra prescrita, pese a que la Defensa de éstos, invocó dicha excepción, ya que la querella del Fisco de Chile es de 24 de abril de 2020 -según lo señaló dicha parte y no fue controvertido sobre ello-, que la hizo valer al efecto, la que interrumpió dicha prescripción, pues con la misma, salió de su inactividad sosteniendo su acción penal, y la futura acción civil que dedujo en su oportunidad, el 19 de abril de 2024 fecha indicada por la actora y tampoco contradicha en ese tópico, esto es, se interpuso dicho libelo dentro de plazo,

antes de expirar los cuatro años contemplados por el legislador, al efecto, y es la referida querella el antecedente idóneo y no otro, el que produce la interrupción de la prescripción; y por otro lado, para este disidente resulta procedente la mencionada acción civil, pues ambos demandados, incurrieron en el referido delito de fraude de subvenciones, en alusión, conforme a los razonamientos precedentes, como autores, y correspondía hacer efectiva su responsabilidad civil, prevista en el artículo 2.314 y siguientes del Código Civil, de indemnizar por perjuicios irrogados al demandante, obviamente, en el monto que se acrediten.

En la especie, la prueba documental, en referencia, incorporada por el actor Fisco de Chile, unida a la testimonial, pericial, documental y otros medios de acreditación, incorporados por la Fiscalía y que hizo suya el Querellante y Demandante civil, en mención, permiten dejar asentado en cuanto a la acción civil en análisis, en especial, el proceder doloso, tantas veces referido, de los demandados Nicolaidis y Covacich, que originó perjuicios económicos de entidad al actor, existiendo relación de causalidad entre tales perjuicios o daños y el proceder ilícito de aquellos, tantas veces referido.

En efecto, cito en especial, la documental que contiene la tabla con el cálculo del monto total -ya precisado de \$59.580.971.043-, que es solicitado, y posteriormente pagado a Nova Austral S.A., por el Servicio de Tesorería General de la República, unidad local, por concepto de bonificación del 20% por ventas, contemplado en la Ley de Navarino, en el periodo en referencia, documental cuyo contenido no ha sido cuestionado por los intervinientes, salvo mencionar que las Defensas de ambos demandados señalaron, como alegación que se entiende por este juez como subsidiaria a la petición de absolución en lo penal, que allí estaba el total de bonificaciones pagadas, aludiendo, incluida las bonificaciones correspondiente a ventas que no corresponden a la sobreproducción de salmones y sobre faenamiento, documental que permite inferir con los respectivos cálculos aritméticos, ya aludidos, que por la mencionada sobreproducción, sobre faenamiento y sobre ventas de tales productos, Nova Austral S.A. solicitó y obtuvo pago, bonificaciones en exceso, en forma aproximada, a más de \$20.000.000.000,

como ya se ha referido en detalle, por esos exceso de producción, faenamiento y ventas, en comento, que reitero no debieron ser incluidos, resultando perjudicado el Fisco de Chile en esa cuantía monetaria, aproximada.

Asimismo, el disidente vislumbra como procedente y lo postula también, como lo ha referido, que en la etapa de ejecución de la sentencia, en que incide este voto de minoría, habría procedido determinar el monto total preciso de la bonificación cobrada en exceso, y pagada en exceso a Nova Austral, en referencia, exclusivamente por ciclos concluidos en los años 2017 y 2018 (descontando el ciclo o los ciclos concluidos en el año 2016), en alusión, allegándose en dicha etapa procesal, en forma previa por actor y demandados, para tal efecto, los antecedentes de rigor, en especial, documentales puntuales que incidan en el tema. Esto porque debe recordarse que la petición principal de las Defensas de Nicolaides y de Kovacich, fue absolución por el fraude de subvenciones y rechazo de la demanda civil, respectivamente, y en la etapa de ejecución pueden hacer valer antecedentes documentales puntuales para la determinación del monto exacto del sobre pago o pago en exceso de la bonificación en alusión. Y se entiende por este disidente que si no acompañaron tales antecedentes las defensas de los acusados y demandados Nicolaides y Kovacich, fue precisamente, reitero porque instaban, tanto por la absolución de ambos acusados por el delito, en referencia, como por la desestimación de la demanda civil interpuesta contra de ambos demandados. Y se advierte como objetivo y en pos de hacer primar también la igualdad entre los intervinientes, que por los mencionados Nicolaides y Kovacich, que por la estrategia de sus Defensas -de jugárselas los absolución de la acusación y por la el rechazo de la acción civil-, no resulten perjudicados, y puedan también acompañar sus antecedentes documentales puntuales, en alusión, en la etapa de ejecución de la sentencia, para determinar el monto total de los perjuicios originados al

Fisco de Chile, en referencia, por el exceso de bonificaciones, en comento, solicitadas, y pagadas, tantas veces mencionadas.

8° También en relación a la acción civil, en estudio, para este juez se hace notorio de los antecedentes que si el actor Fisco de Chile, no demandó civilmente también en esta sede penal, a la empresa Nova Austral S.A. -a cuyas arcas se desprende de los antecedentes, ingresó el dinero por las bonificaciones de la Ley Navarino, por el monto Total de \$59.580.971.043, en referencia- es porque espera primero la decisión en esta causa, tanto sobre eventual condena de los acusados Nicolaides Bussenius y Covacich Mc-Kay de autores del delito de fraude de subvenciones, en alusión, como sobre la respectiva acción civil de indemnización de perjuicios en contra de éstos, como demandados, que a la sazón, insisto, se desempeñaban como gerentes de dicha empresa.

9° Unido a esto último, para el disidente también es posible vislumbrar escenarios hipotéticos. Por un lado, sobre una eventual una demanda posterior del Fisco de Chile en contra de Nova Austral S.A., en sede civil, para recuperar el exceso de bonificación, en referencia, percibido por ésta indebidamente mediante el fraude de sus representantes, en alusión; y por otro lado, una posible transacción entre ambas partes, previo acercamiento entre éstas, para precaver una eventual demanda civil, figura jurídica -eventual transacción- que inclusive pudiera significar para mencionada sociedad no restituir directamente suma alguna de dinero recibido en exceso de las mencionadas bonificaciones ingresadas en sus arcas, en referencia. Ello porque podrían concordar en descontar del pago de futuras bonificaciones del mencionado 20%, sumas de dinero, hasta completar el total del monto en que se convenga por aquellas, por bonificaciones percibidas en exceso, por el engaño empleado al efecto, en alusión, por ambos acusados y demandados -reitero, que a la sazón obraron como gerentes de dicha sociedad-, hacia las entidades públicas, en referencia, entre ellas Tesorería General de del República, unidad local, que como lo he aludido, termina incurriendo en el error, por tal engaño, al pagar múltiples las bonificaciones en exceso e improcedentes, en alusión, lo que insisto, perjudicó al Fisco de Chile, en los términos, ya referidos.

10° En relación a los aspectos recién mencionados, en los razonamientos 8° y 9° de este voto en contra, no son menores.

En efecto, si se considera que el Fisco de Chile resultó perjudicado, en lo que atañe a este juicio oral, por el accionar ilícito de los referidos Nicolaides Bussenius y Covacich Mc-Kay, en alusión, en una suma total de dinero por pago de exceso a Bonificación (del 20%) de la Ley Navarino, aproximada, superior a los \$20.000.000.000. Monto aproximado, este último, en relación al cual para este disidente, correspondía acceder parcialmente a la demanda de autos en contra de los demandados Nicolaides Bussenius y Covacich Mc-Kay -y no por el total de \$59.580.971.043- por el que se les demandó-, insisto, determinándose el monto exacto de lo defraudado, en la etapa de ejecución de la sentencia, y a quienes además, reitero, correspondía condenar como autores del delito de fraude de subvenciones, en referencia, en perjuicio del Fisco de Chile, en calidad de reiterado, y en grado de ejecución de consumado, accionar ilícito de aquellos, que origina los perjuicios, en alusión, para el actor, en referencia.

Se previene que el juez redactor estuvo por no hacer uso de la facultad establecida en el artículo 70 del Código Penal respecto de las multas impuestas a los sentenciados Nicolaides Bussenius y Covacich Mc-Kay, siendo en cambio de la opinión de aplicarlas en su mínimo, esto es, 50 unidades tributarias mensuales.

Regístrese.

Redactada la sentencia y su prevención por el Juez Guillermo Cádiz Vatsky y los votos en contra por sus respectivos autores.

RUC 2010021453-K

RIT 041-2025.

PRONUNCIADA POR LOS JUECES TITULARES DEL TRIBUNAL DEL JUICIO ORAL EN LO PENAL DE PUNTA ARENAS, JULIO ÁLVAREZ TORO, GUILLERMO CÁDIZ VATCKY Y JOSÉ OCTAVIO FLORES VÁSQUEZ.

